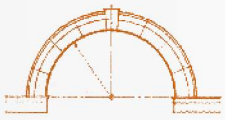
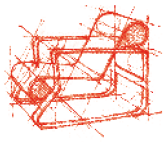


A ARCO

B BÓVEDA

C CÚPULA

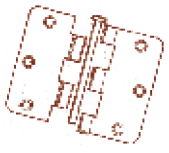


D DIBUJO

E EDIFICIO

F FORTIFICACIÓN

G GEOMETRÍA



H HERRAJE

DICCIONARIO VISUAL DE ARQUITECTURA

SEGUNDA EDICIÓN AMPLIADA

INCLUYE VOCABULARIO ESPAÑOL/INGLÉS E INGLÉS/ESPAÑOL

FRANCIS D. K. CHING

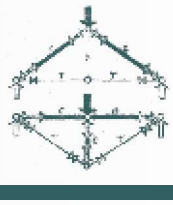
GG®

I IGLESIA

J JÁCENA

L LUZ

M METAL

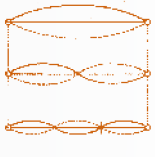


N NUDO

O ORDEN

P PILAR

R REMATE



S SONIDO

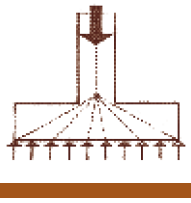
T TEATRO

U UNIÓN

V VIDRIO

X XILEMA

Y YESO



Z ZAPATA

Editorial Gustavo Gili, SL
Via Laietana 47, 2º, 08003 Barcelona, España. Tel. (+34) 93 322 81 61
Valle de Bravo 21, 53050 Naucalpan, México. Tel. (+52) 55 55 60 60 11

DICCIONARIO VISUAL DE ARQUITECTURA

SEGUNDA EDICIÓN AMPLIADA

FRANCIS D. K. CHING

GG®

Título original: *A Visual Dictionary of Architecture*, segunda edición publicada por John Wiley & Sons, Inc., Hoboken (Nueva Jersey), 2012.

Diseño de la cubierta: RafamateoStudio

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

La Editorial no se pronuncia ni expresa ni implícitamente respecto a la exactitud de la información contenida en este libro, razón por la cual no puede asumir ningún tipo de responsabilidad en caso de error u omisión.

Todos los derechos reservados. Esta traducción se publica bajo licencia del editor original John Wiley & Sons, Inc.

© de la traducción: Carlos Sáenz de Valicourt y Marta Rojals
© John Wiley & Sons, Inc., Inc., 2012
de esta edición
© Editorial Gustavo Gili, SL, Barcelona, 2015

ISBN: 978-84-252-2787-5 (PDF digital)
www.ggili.com

PREFACIO 7

ARQUITECTURA 9

ADORNO 12

ALBAÑILERÍA 17

ARCO 23

ASCENSOR 26

BÓVEDA 28

CALOR 30

CARGA 40

CASA 46

CERÁMICA 50

CERCHA 53

CHIMENEA HOGAR 56

CIMIENTO 57

COLOR 61

COLUMNA 63

CONSTRUCCIÓN 65

CUBIERTA 71

CÚPULA 79

DIBUJO 81

DISEÑO 89

EDIFICIO 99

ELECTRICIDAD 106

ENSAMBLE 112

ESCALERA 114

ESQUELETO 117

ESTANQUIDAD AL AGUA 121

ESTRUCTURA 124

ESTRUCTURA DE CABLES 133

ESTRUCTURA LAMINAR 135

FONTANERÍA 137

FORTIFICACIÓN 143

FUERZA 145

GEOMETRÍA 147

HABITACIÓN 151

HERRAJES 154

HISTORIA DE LA ARQUITECTURA 157

HORMIGÓN 168

HORMIGÓN ARMADO 174

IGLESIA 180

INFOGRAFÍA 183

LADRILLO 189

LEVANTAMIENTO TOPOGRÁFICO 192

LUZ 194

MADERA 205

MATERIAL 214

MEDIDA 219

MEMBRANA 221

METAL 222

ÓRDENES CLÁSICOS 229

PARED 232

PIEDRA 237

PINTURA 239

PISO 240

PLACA 244

PLÁSTICO 246

PREPARACIÓN DEL TERRENO 248

PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS 251

PUERTA 255

SONIDO 259

SOSTENIBILIDAD 264

SUELO 276

TEATRO 278

TECHO 281

TEMPLO 283

UNIÓN 291

VENTANA 296

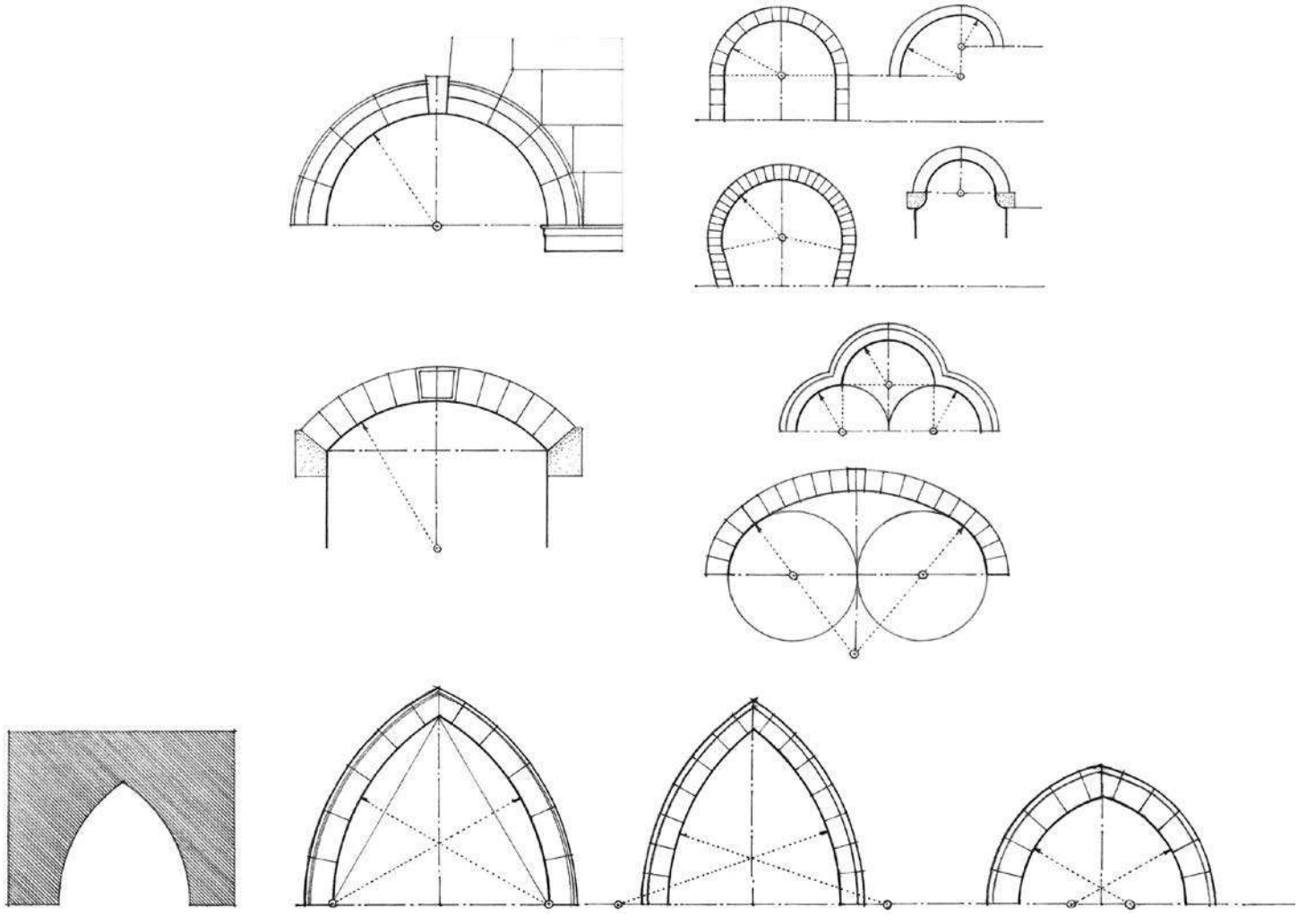
VIDRIO 301

VIGA 303

VISIÓN 306

YESO 308

VOCABULARIO ESPAÑOL-INGLÉS 311
VOCABULARIO INGLÉS-ESPAÑOL 345



Una imagen vale más que mil palabras

De la misma manera que una imagen vale más que mil palabras, una sola palabra puede evocar en la imaginación más de mil imágenes. A pesar del poder evocador que tienen una palabra o una imagen sueltas, sus respectivos poderes de comunicación de significados pueden ser mejorados si se presentan combinados en una sola unidad. La base de este diccionario de arquitectura es la relación simbiótica entre comunicación gráfica y verbal.

La información se ha agrupado en torno a los aspectos básicos de la arquitectura, como se puede apreciar en el índice. Dentro de cada una de las secciones, las palabras se han colocado en un contexto visual que ayuda a explicar, clarificar y completar sus significados.

El lector puede manejar este diccionario de diversas maneras. Si conoce el término preciso, sea este en español o en inglés, y lo que pretende es conocer su significado, lo mejor será buscarlo en el vocabulario español-inglés-español de conceptos que aparece al final del libro. Una vez localizado el término, siempre se muestra presentado en un contexto de términos afines dispuestos en torno a una o más ilustraciones.

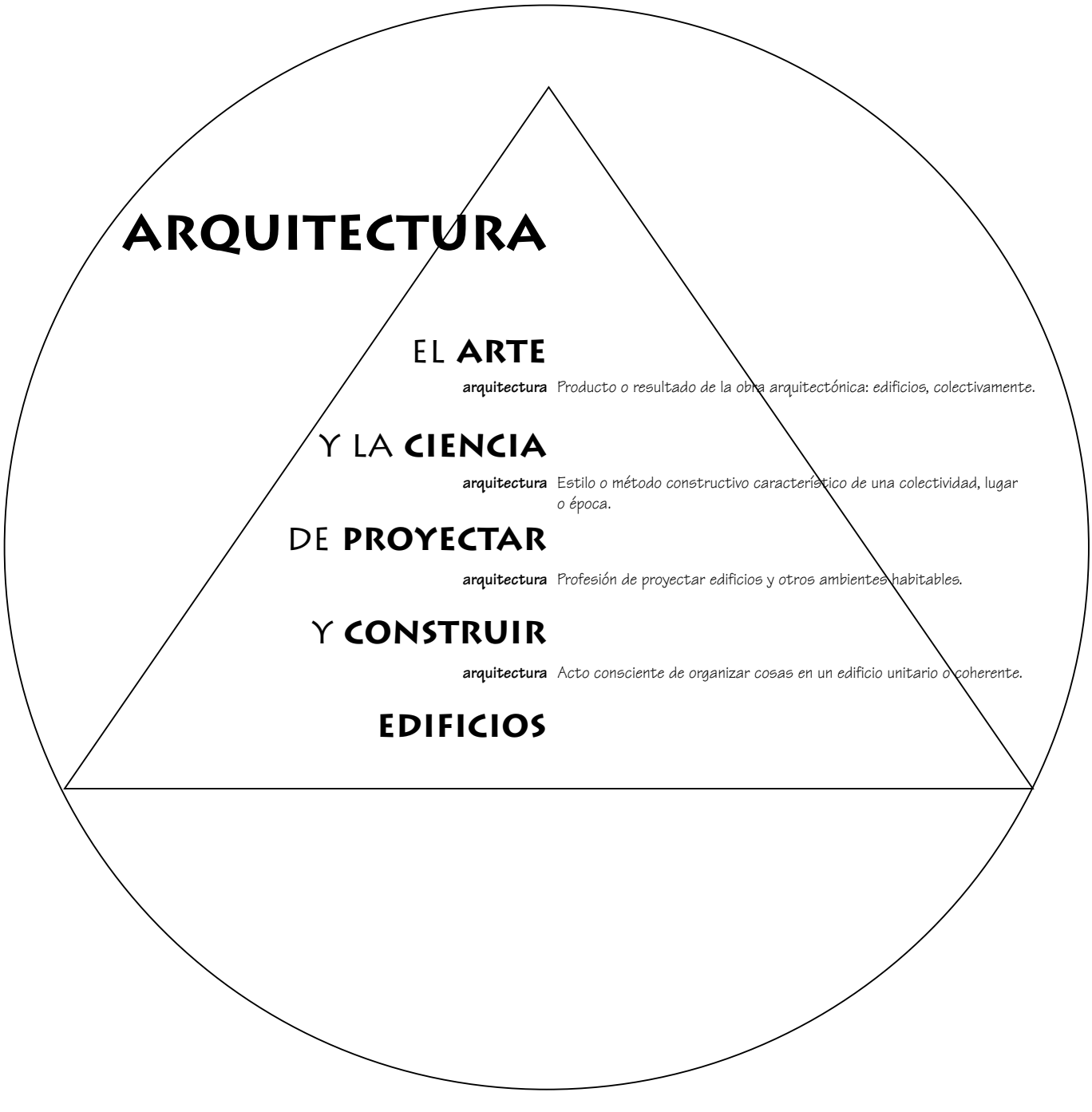
Si no se conoce el término exacto, puede buscarse el tema general, bien en el índice del libro, bien en el vocabulario final. Entonces, se acudirá a la sección adecuada, se ojearán las ilustraciones y se recorrerá el texto hasta dar con el término adecuado. Si, mientras se ojea, se encuentra una palabra desconocida utilizada en una definición, puede acudirse a buscarla en el vocabulario español-inglés-español de conceptos al final del libro.

En el texto se incluyen los términos fundamentales relacionados con el proyecto, la historia y la tecnología de la arquitectura. Dado que la arquitectura es un arte visual, casi todos los vocablos llevan a una representación gráfica. Algunos son más abstractos, pero han sido incluidos para aclarar términos afines o completar el tratamiento del tema. Otros se han insertado simplemente por su interés histórico.

Los importantes añadidos de esta segunda edición reflejan los cambios que han acarreado los avances de las tecnologías digitales, así como la creciente conciencia de las consecuencias medioambientales de los proyectos y edificios.

A pesar de los añadidos, este sigue siendo un libro concebido para que el aficionado pueda ojearlo, y como libro de consulta para el estudiante y el profesional de la arquitectura. La recopilación de términos y definiciones no pretende ser exhaustiva, aunque la selección se ha efectuado con la intención de que tenga la suficiente amplitud como para reflejar la rica, compleja y multidimensional naturaleza de la arquitectura.

La **arquitectura** es un arte que todo el mundo debería aprender, pues a todos nos atañe (John Ruskin) • La **arquitectura** se basa en el orden, la composición, la euritmia, la simetría, la idoneidad y la economía. Todo ello debe lograrse teniendo en cuenta la durabilidad, la utilidad y la belleza. La durabilidad se asegura cuando los cimientos descansan en terreno sólido y los materiales se escogen sabia y generosamente; la utilidad se consigue con una correcta organización de las dependencias, sin trabas ni estorbos para su uso, y asignando a cada tipo de edificio su lugar y orientación adecuados; y la belleza se logra cuando la obra presenta un aspecto agradable y de buen gusto, y sus elementos están compuestos con las adecuadas proporciones con arreglo a los principios de la simetría (Vitruvio) • La **arquitectura** es el juego sabio, correcto y magnífico de los volúmenes reunidos bajo la luz (Le Corbusier) • Todo aquel que se inicie en el estudio de la **arquitectura** debe comprender que aunque un plano pueda tener una belleza abstracta sobre el papel, las cuatro fachadas puedan parecer bien equilibradas y el volumen global bien proporcionado, el edificio puede resultar arquitectónicamente pobre. El espacio interior, aquel que no puede ser representado de ninguna manera, que solo puede ser aprehendido y sentido a través de la experiencia directa, es el auténtico protagonista de la **arquitectura**. El dominio del espacio, el conocimiento de cómo contemplarlo, es la clave para la interpretación del edificio (Bruno Zevi) • **Arquitectura**, pintura y escultura comparten el nombre de Bellas Artes. Atraen a la vista, mientras que la música atrae al oído. Pero la **arquitectura** no se juzga solamente por la vista. Los edificios afectan a todos los sentidos del ser humano: vista, oído, olfato, gusto y tacto (Forrest Wilson) • Comprendimos que, para la mayoría de la gente, la **arquitectura** es un sistema altamente especializado con una serie de logros técnicos que debe conseguir, antes que un arte social sensorial que responde a deseos y sentimientos humanos reales. La manifestación más alarmante de esta limitación es la confianza ilimitada en los esquemas bidimensionales, que ponen más énfasis en los rasgos cuantificables de la organización del edificio que en las cualidades policromáticas y tridimensionales de la experiencia arquitectónica global (Kent Bloomer y Charles Moore) • La única manera de construir, de dar vida al edificio, es a través de lo mensurable. Hay que seguir las leyes de la naturaleza, y usar ladrillos, métodos de construcción e ingeniería. Pero al final, cuando el edificio forma parte de la vida, evoca cantidades inconmensurables y el espíritu de su existencia pasa a tomar el mando (Louis I. Kahn) • Los ambientes edificados tienen varios fines: proteger a la gente, sus actividades y posesiones frente a los elementos, frente a sus enemigos humanos o animales, y frente a los poderes sobrenaturales; establecer una morada; crear una zona humanizada y segura en un mundo ajeno y potencialmente peligroso, acentuar la identidad e indicar la posición social, y así sucesivamente. De ahí que, para comprender mejor los orígenes de la **arquitectura**, conviene adoptar una perspectiva más general y considerar que los factores socioculturales, en su sentido más amplio, son más importantes que el clima, la tecnología, los materiales y la economía. En cualquier caso, la interacción de todos esos factores es la que mejor explica la forma de los edificios. No basta una única explicación, ya que los edificios –hasta las viviendas más modestas– son algo más que objetos o estructuras materiales. Son instituciones, fenómenos culturales básicos. La gente concibe los ambientes antes incluso de construirlos. El pensamiento ordena el espacio, el tiempo, la actividad, la condición social, los cometidos y la conducta. Pero es importante dar expresión física a las ideas. Codificar las ideas las convierte en útiles mnemónicos; las ideas ayudan a la conducta, recordando a la gente cómo debe actuar y lo que se espera de ella. Es importante recalcar que todos los ambientes construidos –edificios, asentamientos y paisajes– constituyen una manera de organizar el mundo haciendo visibles los sistemas de ordenación. El paso esencial, pues, es la ordenación u organización del entorno (Amos Rapaport) • Dijo Ruskin: "Las grandes naciones escriben sus autobiografías en tres manuscritos, el libro de sus muertos, el libro de sus palabras y el libro de su arte. Ninguno de ellos puede ser interpretado sin la lectura de los otros dos, pero de los tres, el único fidedigno es el último". En líneas generales, estoy de acuerdo con ello. Si para poder decir la verdad sobre la sociedad tuviese que escoger entre un discurso de un ministro de la vivienda y los edificios que se erigieron durante su ejercicio, me quedaría con los edificios (Kenneth Clark) • Exigimos a todo edificio que funcione bien y que resuelva las cuestiones para las que fue creado de la mejor manera posible; que hable bien, y que diga las cosas que de él se esperan con las palabras más idóneas; que tenga buen aspecto y nos deleite con su presencia, sea lo que sea lo que tenga que hacer o decir (John Ruskin) • La **arquitectura** también existe sin precisar necesariamente de la ayuda del arquitecto, y, en ocasiones, los arquitectos crean edificios que no son **arquitectura** (Norval White) • La **arquitectura** es creada por gente corriente, para gente corriente; por consiguiente, debería ser fácilmente comprensible para todo el mundo (Steen Eiler Rasmussen).

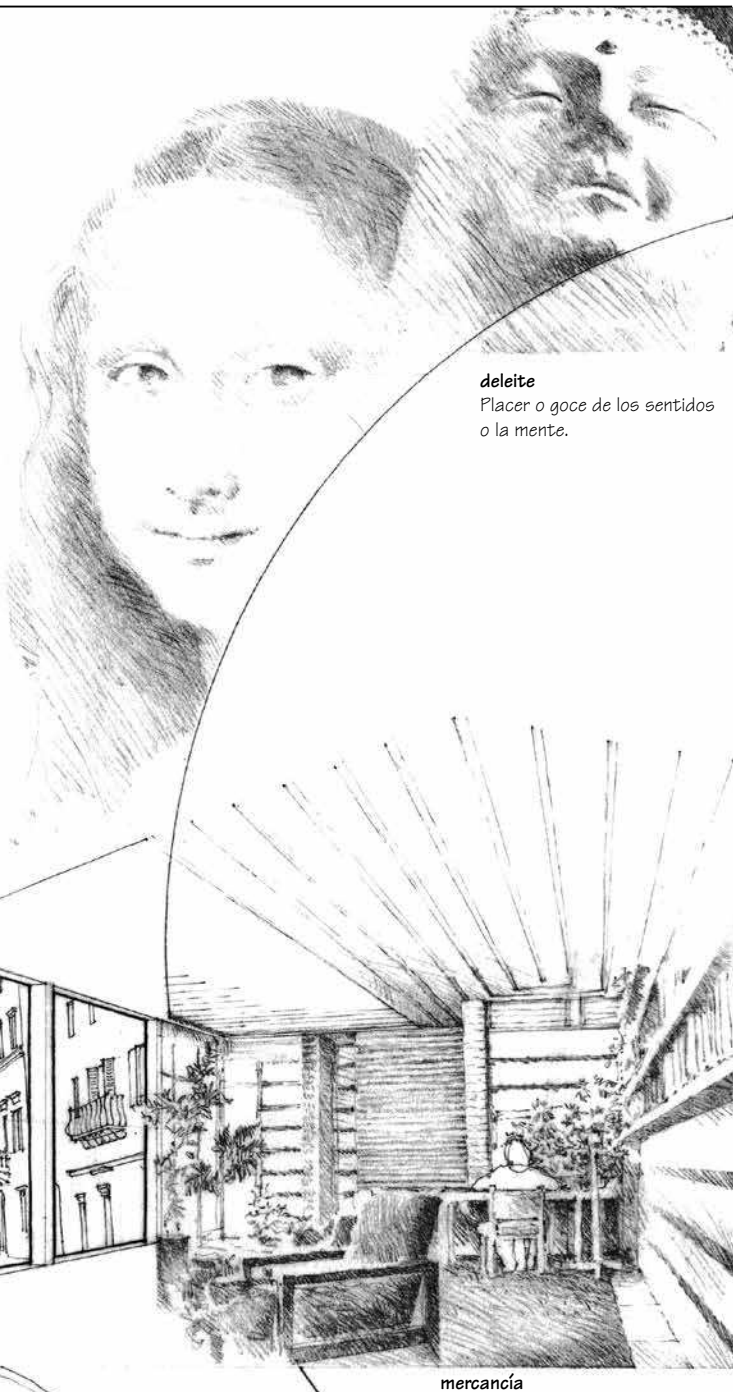

ARQUITECTURA
EL ARTE
arquitectura Producto o resultado de la obra arquitectónica: edificios, colectivamente.
Y LA CIENCIA
arquitectura Estilo o método constructivo característico de una colectividad, lugar o época.
DE PROYECTAR
arquitectura Profesión de proyectar edificios y otros ambientes habitables.
Y CONSTRUIR
arquitectura Acto consciente de organizar cosas en un edificio unitario o coherente.
EDIFICIOS

arte
Uso consciente de la habilidad, el oficio y la imaginación creativa para la producción de algo bello, atractivo o de una significación fuera de lo normal.

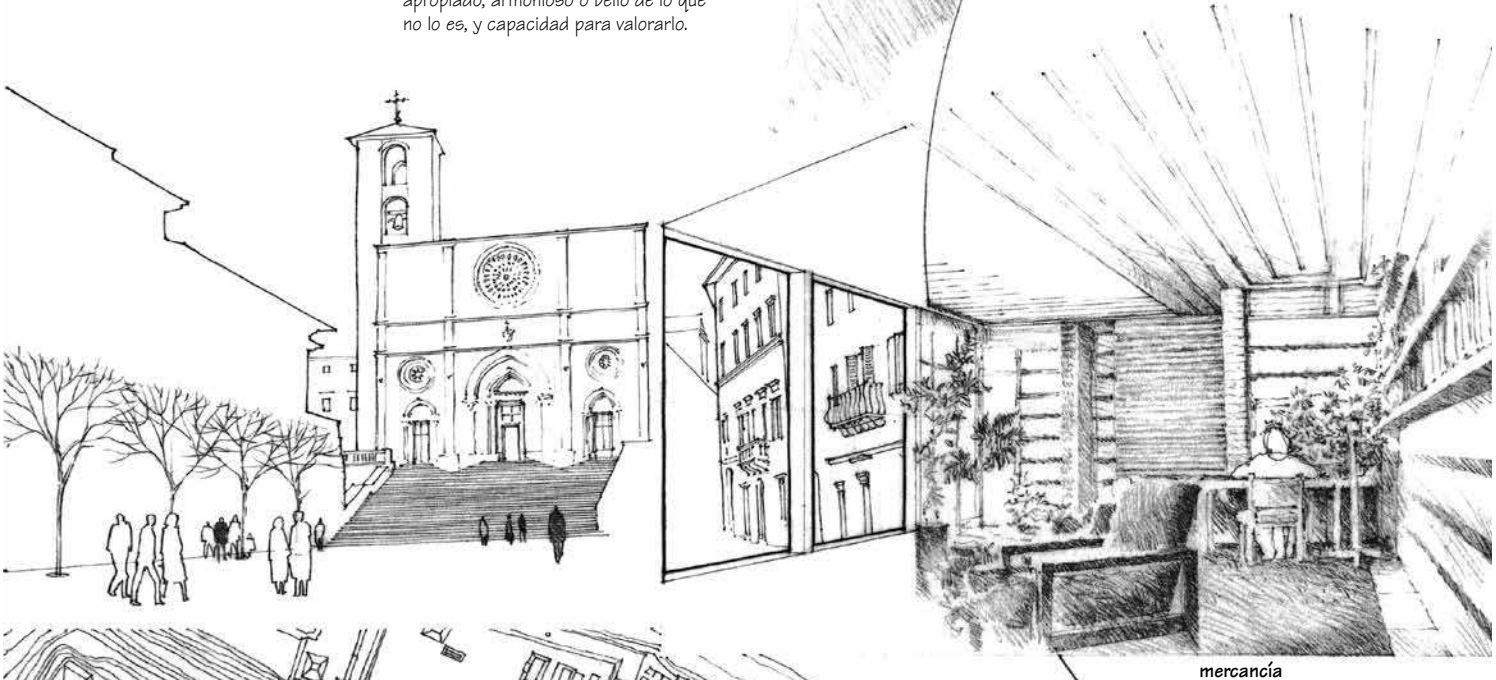
estética
Rama de la filosofía que trata de la naturaleza del arte, la belleza y el gusto, en aras a establecer el significado y la validez de los juicios críticos en relación con las obras de arte.

belleza
Conjunto de cualidades de una persona o cosa que proporcionan un placer intenso a los sentidos o una satisfacción profunda a la mente o al espíritu, bien sea por la armonía de formas o colores, la excelencia de su arte, su veracidad, originalidad, o cualquier otra propiedad a menudo no especificable.

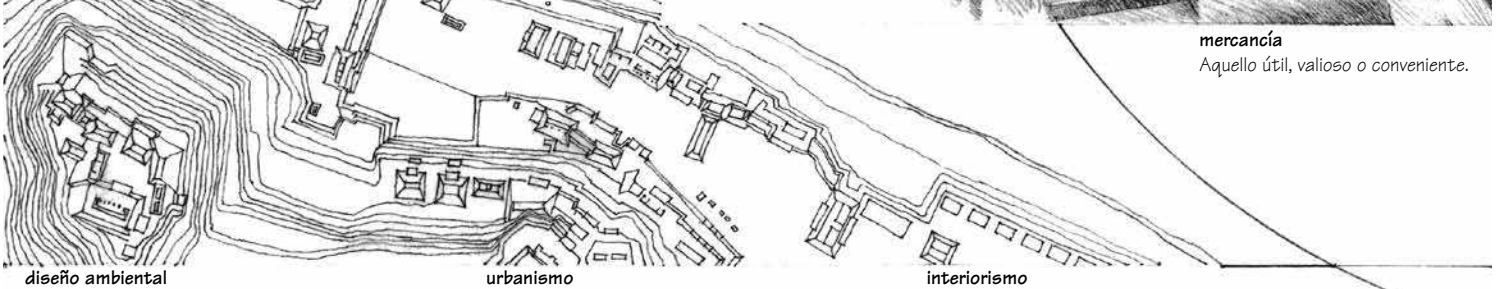
gusto
Juicio crítico, criterio o sensibilidad que permiten al individuo distinguir lo que es apropiado, armonioso o bello de lo que no lo es, y capacidad para valorarlo.



deleite
Placer o goce de los sentidos o la mente.



mercancía
Aquello útil, valioso o conveniente.



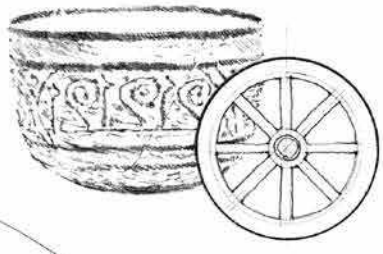
diseño ambiental
Ordenación del medio físico por medio de la arquitectura, la ingeniería, la construcción, la arquitectura del paisaje, el urbanismo y el planeamiento urbano.

urbanismo
Aspecto de la arquitectura y el planeamiento urbano que trata del proyecto de edificios y espacios urbanos.

interiorismo
Especialidad o profesión que trata del proyecto de espacios interiores y la supervisión de la ejecución de los trabajos, incluyendo la combinación de colores, mobiliario, accesorios, acabados y, en ocasiones, elementos arquitectónicos.

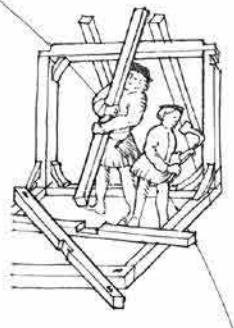
planeamiento urbano
Actividad o profesión que determina las futuras organización física y condición de una comunidad, incluyendo una valoración de las condiciones actuales, una previsión de los requerisitos futuros, un plan para el cumplimiento de estos, y propuestas de medidas legales, financieras y estructurales para la ejecución del plan. También recibe el nombre de **planificación urbana, ordenación urbana.**

proyecto de interiores
Aspecto de la arquitectura y el interiorismo que trata de la planificación, organización, diseño y amueblamiento de espacios, dentro de un edificio en proyecto o existente.



tecnología
Ciencia aplicada: rama del conocimiento que trata de la creación y uso de métodos técnicos y materiales, y su correlación con la vida, la sociedad y el entorno.

técnica
La ciencia de un arte o de las artes en general.

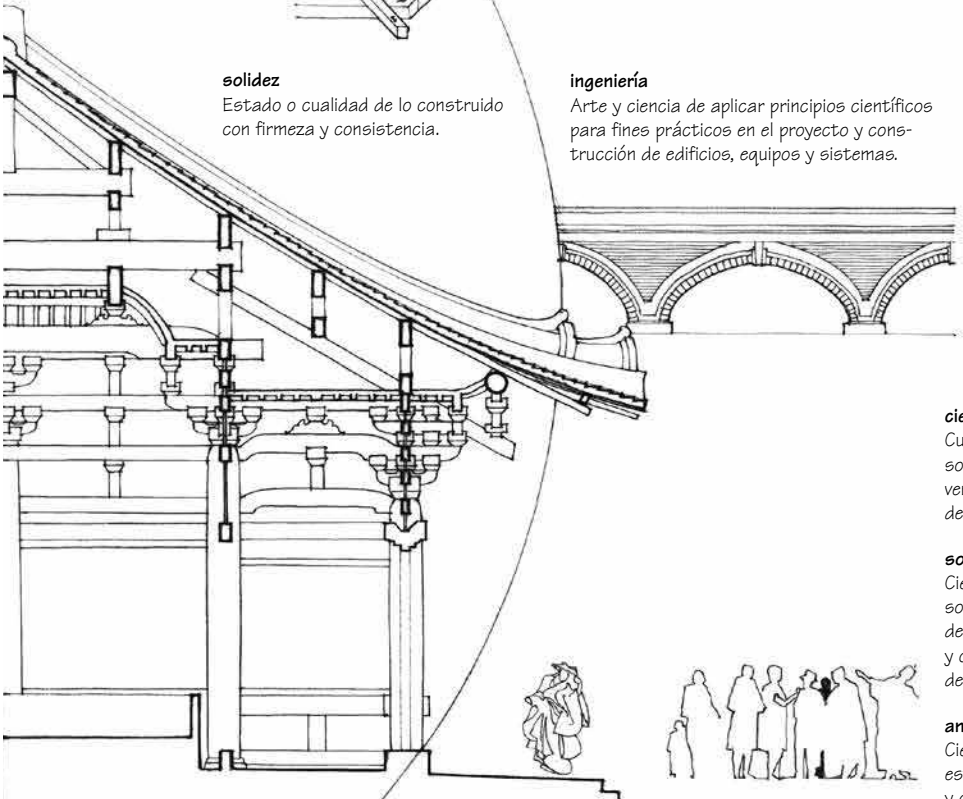


tectónica
Ciencia o arte de configurar, ornamentar o ensamblar los materiales en un edificio.

arquitectura
Estructura o concepto unificador de una obra artística.

solidez
Estado o cualidad de lo construido con firmeza y consistencia.

ingeniería
Arte y ciencia de aplicar principios científicos para fines prácticos en el proyecto y construcción de edificios, equipos y sistemas.



ciencia
Rama del conocimiento que se ocupa de un conjunto de hechos o verdades obtenido por observación directa, investigación empírica y estudio metódico, organizado sistemáticamente y con exposición del funcionamiento y aplicación de leyes generales.

ciencia del comportamiento
Cualquiera de las ciencias que, como la sociología y la antropología, trata de descubrir verdades generales a partir de la observación de la conducta humana en la sociedad.

sociología
Ciencia de las instituciones y relaciones sociales del ser humano; en especial, el estudio del origen, desarrollo, estructura, funcionamiento y conducta colectiva de grupos organizados de seres humanos.

antropología
Ciencia del ser humano; en especial, el estudio de los orígenes, del desarrollo físico y cultural, y de las relaciones sociales y con el entorno del ser humano.

arquitectura del paisaje
Arte, especialidad o profesión que trata del proyecto, ordenación o modificación de los rasgos de un paisaje, por razones estéticas o prácticas. También llamado **paisajismo.**

regionalismo
Una aproximación a la arquitectura que pretende contrarrestar la falta de identidad o de sentido de lugar en un edificio teniendo en cuenta el contexto geográfico —su topografía, clima, luz y forma tectónica— como directriz de diseño.

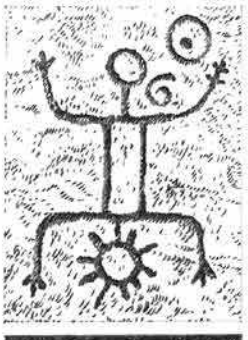
ADORNO

Motivo, accesorio o detalle que confiere gracia o belleza a algo, pudiendo ser un añadido o formar parte solidaria con él.

pictografía
Signo o símbolo pictórico.

grafito
Dibujo o escritura antiguos, trazados sobre piedra, revoco u otra superficie dura.

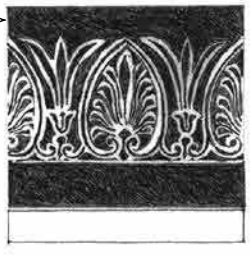
graffiti
Inscripciones o dibujos pintados con rociadores en superficies públicas, como una acera o el muro de un edificio.

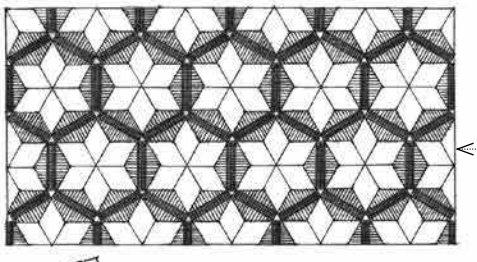


mural
Pintura grande ejecutada o aplicada directamente sobre una pared.

fresco
Arte o técnica de pintar con colores en agua de cal, en una pared húmeda recién preparada. También, la pintura así realizada.

esgrafiado
Decoración grabada cortando o raspando una capa superficial de pintura o revoco, para dejar ver un fondo de otro color.



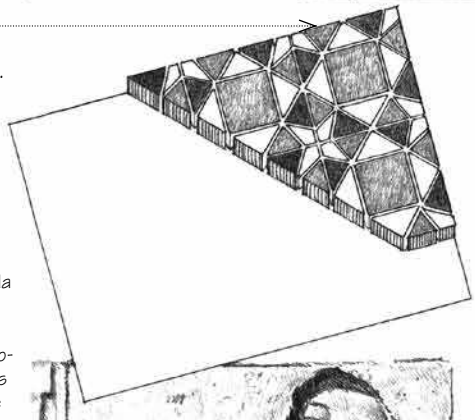


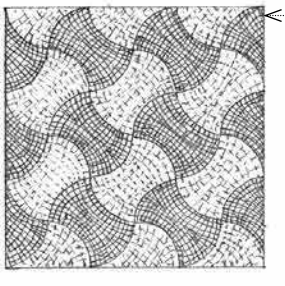
opus sectile
Cualquier mosaico cuyas piezas estén cortadas regularmente.

opus alexandrinum
Forma de *opus sectile* con dibujos geométricos de pocos colores, como blanco y negro, o verde oscuro y rojo.

mosaico
Obra o motivo decorativo compuesto de pedacitos de diversos colores de piedra, esmalte, vidrio, cerámica, etc., incrustados en mortero.

tesela
Cada una de las piezas de mármol, piedra, vidrio o cerámica utilizadas en un mosaico. Sinónimo: **abáculo**.





opus reticulatum
Muro de mampostería de la antigua Roma, revestido por piedras piramidales dispuestas en diagonal y con sus bases cuadradas al exterior formando una retícula.

opus vermiculatum
Mosaico de tesela organizado en líneas onduladas que recuerdan la forma o las huellas de un gusano.

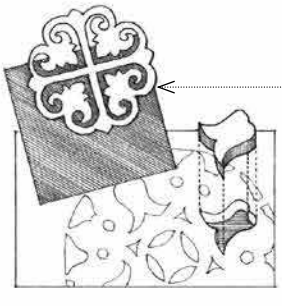
vidrio de esmalte
Vidrio o esmalte de color, especialmente en forma de diminutos cuadrados, empleado en una obra de mosaico.

cosmatesco
Técnica de mosaico decorativo desarrollada en la Roma medieval (siglos XII y XIII) y que consiste en la combinación de piedras y vidrios de colores con tiras y círculos homogéneos de piedra lisa formando intrincados patrones geométricos. La palabra proviene del apellido Cosmati, una de las familias de artesanos que impulsaron este arte.

mosaico florentino
Mosaico realizado embutiendo piedrecitas delicadamente coloreadas en la superficie de un mármol blanco o negro.

relieve
Figura o forma que resalta sobre el plano en que está formada.

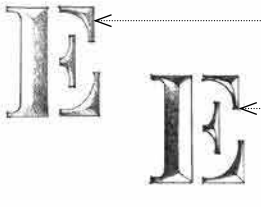
appliqué
Decoración o adorno realizado recortando un dibujo y aplicándolo sobre una superficie.



relieve hundido
Relieve en el que las partes más sobresalientes están por debajo del nivel, o al mismo nivel, que la superficie original.

embutir
Adornar introduciendo piezas de madera, marfil, o similar, en una superficie, generalmente a su mismo nivel. Sinónimos: **taracear** o **incrustar**.

grabar en relieve
Resaltar, moldear, tallar o estampar una superficie en relieve.



cincelar
Tallar, labrar o grabar un dibujo con el cincel sobre una superficie dura, como metal, piedra o madera.

altorrelieve
Relieve en el que las figuras o formas sobresalen del fondo más de la mitad de su grosor.

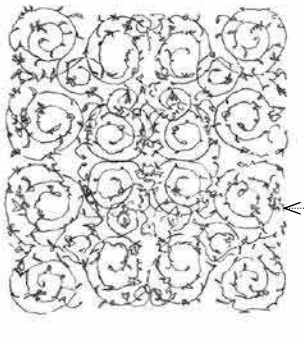
mediorrelieve
Relieve a medio camino entre el altorrelieve y el bajorrelieve, en el que las figuras o formas resaltan la mitad de su grosor.

talla dulce
Figura o dibujo inciso en la superficie de una piedra o plancha de metal de modo que dé la impresión de una figura en relieve. Sinónimo: **entalla**.

bajorrelieve
Relieve en el que las figuras o formas resaltan poco del fondo.

anáglifo
Adorno tallado o grabado en bajorrelieve.

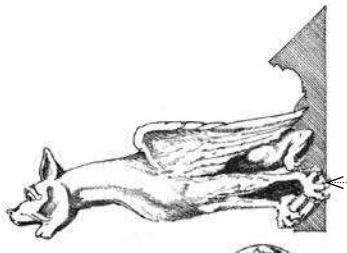
calado
Labor ornamental a modo de encaje, que deja aberturas.



filigrana
Obra calada de dibujo delicado e intrincado.

pastiche
Composición artística que consiste en formas o motivos extraídos de fuentes diferentes.

recargado
Artificial, postizo, superfluo o falso, como un adorno arquitectónico añadido innecesaria o inadecuadamente.

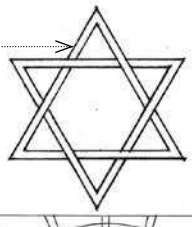


grotesco
Estilo decorativo caracterizado por las figuras fantásticas de formas animales y humanas incongruentes, combinadas con follaje u otros motivos similares, en el que se suele distorsionar la realidad hasta la caricatura o el absurdo.

escultura grutesca
Figura escultórica arcaizante de un animal, ser humano o forma foliada, como en una gárgola.

máscara
Representación, a menudo grotesca, de una cabeza o una cara, empleada como adorno arquitectónico. Sinónimo: **mascarón**.

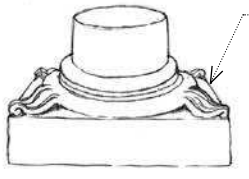
estrella
Figura convencional, generalmente de cinco o más puntas que irradian de un centro, y que a menudo se utiliza como adorno o símbolo.



estrella de David
Hexagrama que se utiliza como símbolo del judaísmo.

hexagrama
Figura semejante a una estrella de seis puntas, formada prolongando cada uno de los lados de un hexágono regular en triángulos equiláteros.

grifo
Animal mitológico con cabeza y alas de águila y cuerpo y cola de león.



adorno en forma de garra
Motivo ornamental que asoma de la basa de una columna, siguiendo la diagonal del plinto cuadrado o poligonal.

nimbo
Disco o círculo de luz que se coloca alrededor de las cabezas de algunos emperadores, de los santos, ángeles y personas divinas.

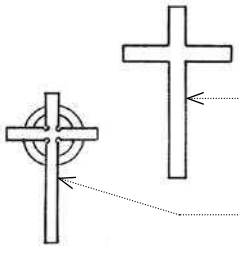
halo
Resplandor que en la imaginería religiosa rodea la cabeza o la figura de los santos.

botón
Motivo ornamental medieval inglés que sugiere una flor de tres o cuatro pétalos que oculta parcialmente una bola.

aureola
Disco o radiación luminosa que rodea la cabeza o el cuerpo en la representación de un personaje sagrado.

mandorla
Figura elíptica apuntada, empleada especialmente en el arte cristiano primitivo como emblema de Cristo.

crismón
Monograma y símbolo cristiano formado superponiendo las dos primeras letras de la palabra griega Cristo.
Sinónimo: **lábaro**.



cruz
Objeto o figura que consta esencialmente de dos maderos o brazos que se cortan transversalmente en ángulo recto, y que a menudo se emplea como símbolo de la cristiandad.

cruz latina
Cruz que consta de un madero o brazo vertical, cruzado cerca de su parte superior por otro horizontal más corto.

cruz celta
Cruz de forma similar a la cruz latina, pero con un anillo centrado en la intersección de los dos brazos de la cruz.

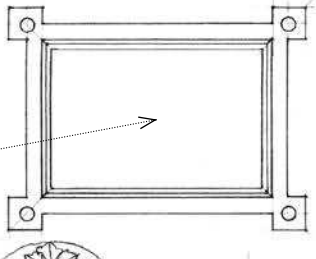
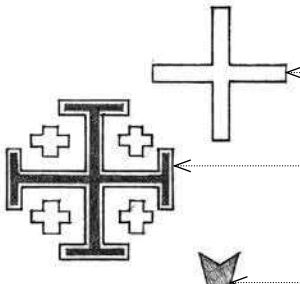


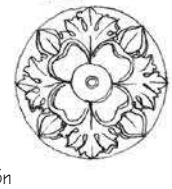
tabla
Panel rectangular resaltado o rehundido en una pared, tratado distintamente o adornado con inscripciones, pinturas o esculturas.

lápida
Piedra o losa plana con una superficie adecuada para llevar una inscripción, talla, o similar.

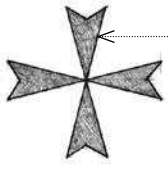


cruz griega
Cruz que consta de dos brazos de la misma longitud que se cortan perpendicularmente en sus puntos medios.

cruz de Jerusalén
Cruz cuyos brazos terminan en barras cruzadas más cortas, que suele tener pequeñas cruces griegas en cada uno de sus cuadrantes.



medallón
Bajorrelieve en forma redonda u ovalada.



cruz de Malta
Cruz *formèe* en la que los extremos de sus brazos tienen una muesca en forma de V.

cruz *formèe*
Cruz cuyos brazos tienen la misma longitud y se abren en ángulo desde el centro.

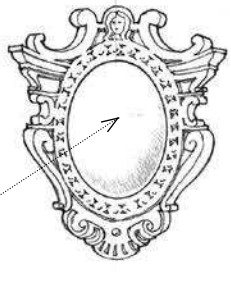


figura oval
Superficie ovalada, ligeramente convexa y generalmente rodeada de ornamentación con volutas, para recibir una decoración pintada o en bajorrelieve.

motivo
Figura, forma o color distintivo y recurrente en un dibujo.

ajedrezado
Motivo decorativo de cuadros de dos colores, como un tablero de ajedrez.

reticulado
Que recuerda a, o está cubierto por, una red de líneas que se cortan regularmente.

ornamentación de figuras repetidas
Pequeñas figuras pequeñas repetidas, en general geométricas, conectadas entre sí o que surgen unas de otras, utilizado originariamente en ciertos tejidos medievales de seda y oro.

imbricación
Dibujo o diseño que recuerda la forma sobrepuesta de las escamas o las tejas.

espina de pez
Motivo decorativo con filas de segmentos diagonales cortos en paralelo que se alternan con otras filas con los segmentos dispuestos en perpendicular a los anteriores. También llamado **espiga**, **punto de Hungría**.

cheurón
Motivo con dibujo en forma de V, empleado en heráldica y como ornamentación.

dancette
Motivo ornamental en zigzag.

greca
Adorno formado por una orla más o menos ancha en la cual se repite la misma combinación de elementos decorativos, a menudo geométricos.

meandro
Orla decorativa que consiste en una variedad de greca, sinuosa y complicada.

guilloquis
Orla decorativa formada por dos o más bandas entrelazadas alrededor de una serie de círculos regularmente dispuestos.

banda denticular
Moldura que ocupa la posición de una fila de dentículos, a menudo tallada para parecerse a ellos.

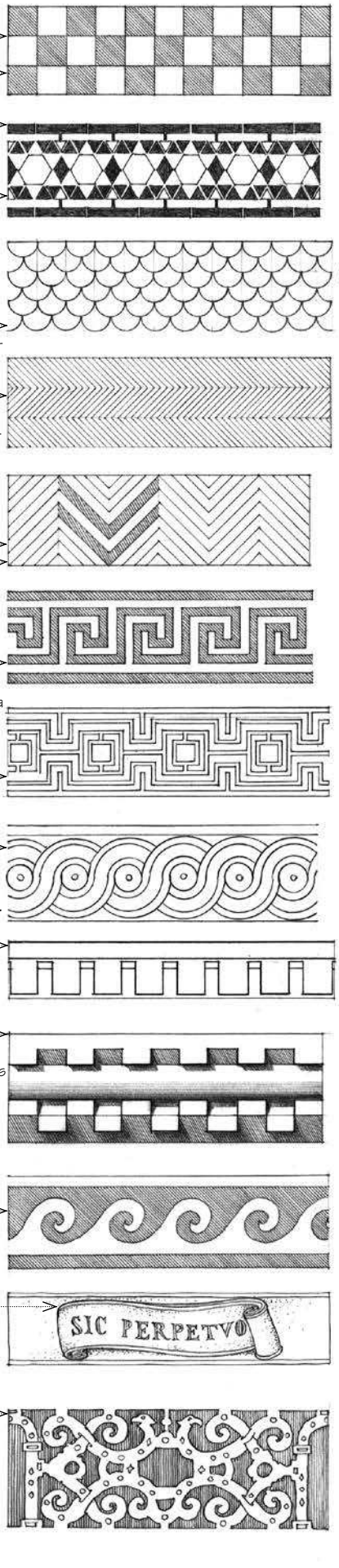
dentículo veneciano
Cada una de la serie de pequeñas piezas rectangulares que alternan con superficies inclinadas en una arquivolta o moldura.

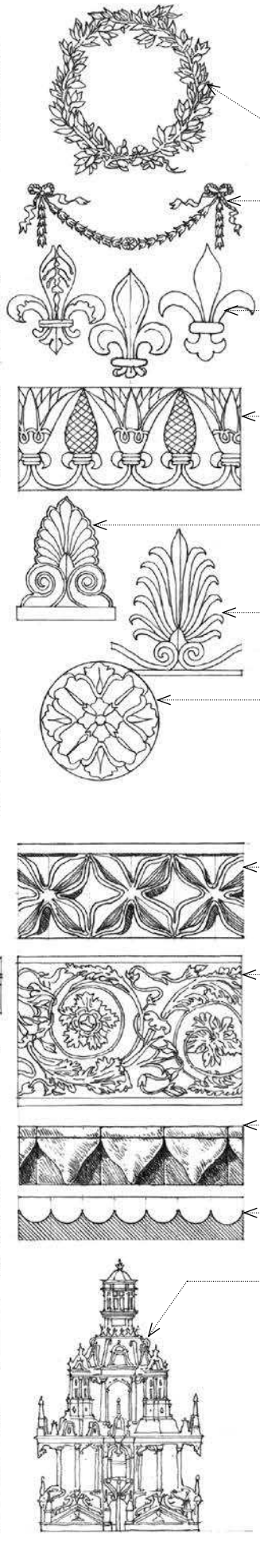
rollo de pergamino
Adorno en forma espiral o de voluta, que recuerda a un papiro parcialmente enrollado.

pergamino ondulado
Serie de rollos de pergamino que forma un dibujo ondulado estilizado.

banderola
Banda esculpida que recuerda a un pergamino alargado, adaptada para recibir una inscripción.

adorno de cintas
Adorno compuesto de cintas plegadas, cruzadas y entrelazadas, combinadas a veces con foliaciones.





foliado
Adornado con lóbulos o representaciones de follaje.

guirnalda
Motivo decorativo de corona abierta, tira o cordón de ramas, hojas o flores.

festón
Representación decorativa de una tira o guirnalda de flores, frutas y hojas, formando una curva suspendida de dos puntos.

flor de lis
Forma estilizada de la flor del lirio de tres pétalos, atada en su base mediante una banda, empleada como símbolo heráldico de la familia real de Francia.

flor de loto
Representación de varias plantas acuáticas de la familia del nenúfar, usada como motivo decorativo en el arte y la arquitectura hindú y del antiguo Egipto.

antemio
Adorno de hojas de palma o de madreselva colocadas en forma de racimo.

palma
Hoja de palma estilizada, empleada como elemento decorativo en el arte y la arquitectura clásica.

rosetón
Adorno, generalmente circular, que suele colocarse en los techos y que consiste en una combinación de partes que recuerdan una flor o planta.

diente de perro
Adornos piramidales contiguos y repetidos formados por hojas esculpidas que irradian de un centro en resalto, y empleados especialmente en la arquitectura gótica primitiva.

arabesco
Adorno complejo en el que se emplean flores, foliaje y, a veces, figuras geométricas y animales, en una configuración intrincada de líneas entrelazadas.

lengua de becerro
Moldura labrada con elementos colgantes parecidos a lenguas que sobresalen en relieve de una superficie plana o curva.

concha
Cada uno de los salientes curvos que forman una cierta orla decorativa.

orlar
Decorar un relicario, hornacina o tabernáculo con formas arquitectónicas en miniatura para producir un efecto de entrelazado.

arista viva
Borde o canto agudo formado por dos superficies que se cortan en un ángulo exterior.

esquina redondeada
Ángulo exterior redondeado u obtuso.

chaflán
Superficie que forma un ángulo oblicuo con otra. Sinónimo: **bisel**.

filete
Moldura o superficie plana y estrecha, resaltada o rehundida, que sirve para separar dos molduras o superficies mayores. Sinónimos: **listel**, **listón**.

billete
Cada una de las formas cilíndricas repetitivas, situadas una junto a otra, que adornan una moldura acanalada o una cornisa.

moldura cóncava
Superficie cóncava, especialmente la que sirve de transición entre una pared y el techo.

caveto
Moldura cóncava de perfil aprox. un cuarto de círculo. Sin.: **esgucio** o **media caña**.

apófige
Moldura cóncava con forma de cuadrante que arranca tangente a una superficie determinada, se curva hacia afuera, y termina en perpendicular a un filete paralelo a aquella superficie.

gola
Moldura de doble curvatura cuyo perfil es el de una S alargada.

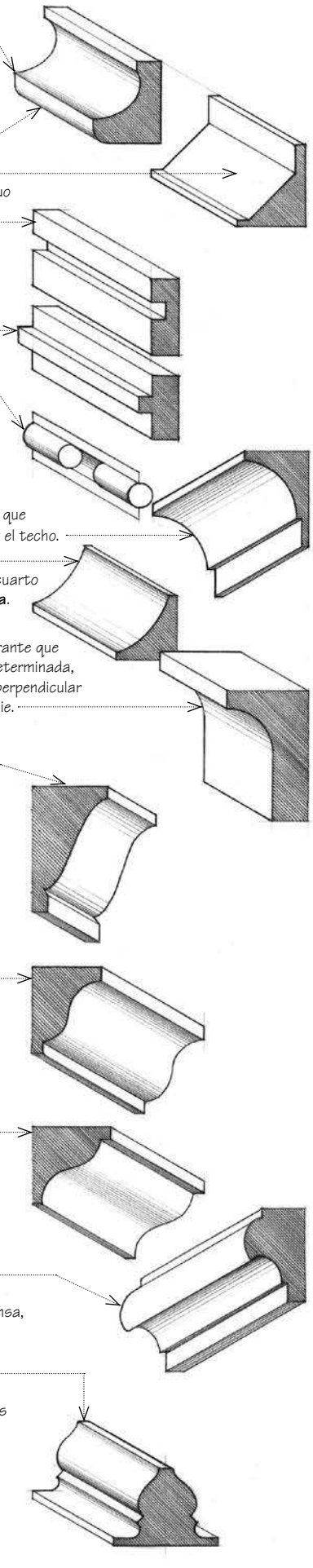
cimacio
Moldura que sobresale hacia afuera y cuyo perfil es el de una doble curva formada por la unión de una línea convexa con una cóncava.

cimacio dórico
Cimacio donde la parte cóncava sobresale de la parte convexa.

talón
Cimacio donde la parte convexa sobresale de la parte cóncava.

pico de pájaro
Pequeña moldura colgante que forma un goterón y arroja una sombra intensa, como la del sofito de una cornisa.

quilla
Moldura saliente cuyo perfil está formado por dos cimacios dispuestos simétricamente respecto a un filete.



perfil
Contorno de un objeto, formado por el corte de un plano vertical normal a una de sus dimensiones horizontales principales.

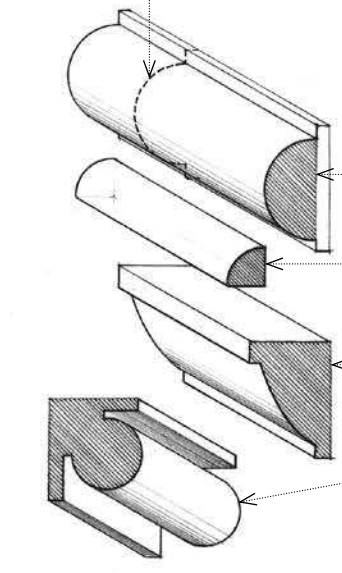
moldura
Superficies corridas y estrechas, más o menos salientes, de sección transversal uniforme, perfiladas para producir modulaciones de luz, sombra y sombra arrojada, que se utilizan como adornos de un edificio o una obra de carpintería. Casi todas las molduras derivan, siquiera parcialmente, de prototipos de carpintería, como las de la arquitectura clásica, o de prototipos en piedra, como las de la arquitectura gótica. Por extensión, este término se emplea actualmente para referirse a las tiras delgadas de madera o de otro material que se utilizan para decoración y acabados.

moldura semicircular
Moldura cuya sección transversal recta es medio círculo. Sin.: **moldura de media caña**.

cuarto bocel
Moldura convexa cuya sección transversal recta es un cuarto de círculo.

óvolo
Moldura convexa cuya sección transversal recta es aproximadamente un cuarto de círculo o de elipse.

junquillo
Pequeña moldura convexa redonda.



ornamento de talladura
Moldura convexa ovalada con adornos de baquetas o endentada con muescas.

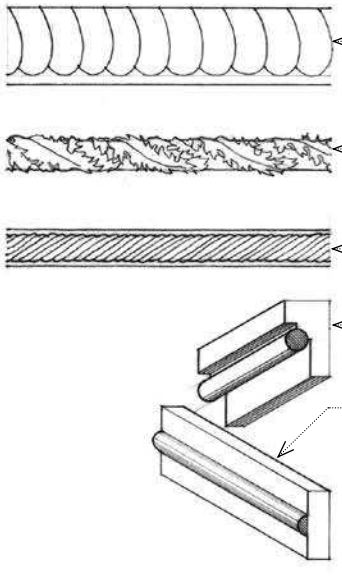
vara de Aarón
Moldura convexa con hojas apuntadas o volutas en relieve a intervalos regulares.

moldura acalabrotada
Moldura convexa en forma de cuerda.

bordón
Moldura convexa pequeña con superficie cilíndrica continua. Sinónimo: **bocel**.

astrágalo
Moldura convexa pequeña con sección semicircular.

tondino
Moldura convexa similar al astrágalo, pero más pequeña.



moldura de abalorios
Moldura convexa adornada alternando abalorios circulares y alargados.

moldura de rosario
Moldura en forma de rosario de cuentas.

moldura de baquetones
Formada por una serie de pequeñas molduras convexas paralelas para adornar un plano o una superficie curva.

guarnición
Carpintería de acabado empleada para decorar, rematar o proteger los bordes de aberturas o superficies.

cornisa
Saliente continuo moldurado que corona una pared u otra construcción, o la divide horizontalmente a efectos compositivos.

moldura para colgar cuadros
Moldura horizontal situada cerca del techo y de la que pueden colgarse cuadros.

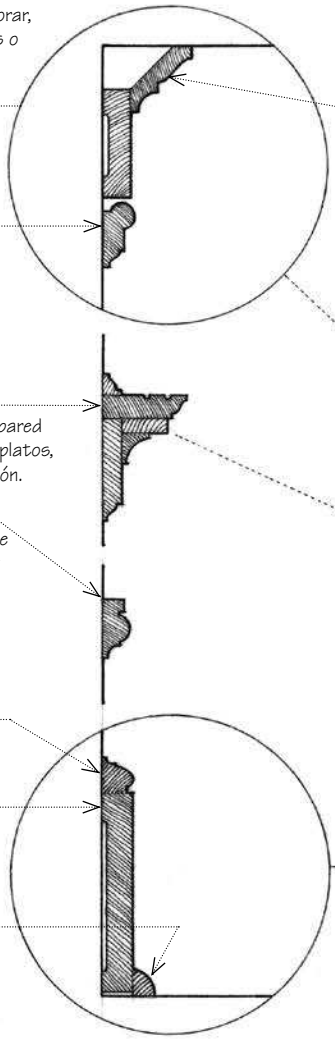
repisa para colocar platos
Estante estrecho, sujeto a lo largo de una pared y con ranuras en su superficie para apoyar platos, especialmente los decorativos o de exposición.

guardasilla
Moldura horizontal en una pared interior que evita que los respaldos de las sillas rocen y estropeen la superficie de la pared.

moldura de zócalo
Moldura ornamental situada sobre el plinto de un pedestal, pilar o pared.

zócalo
Tablero o moldura que oculta la junta entre una pared interior y el pavimento.
También: **friso inferior de pared**.

moldura de base
Moldura redondeada convexa, generalmente un cuarto bocel, que oculta la junta entre el zócalo y el pavimento.

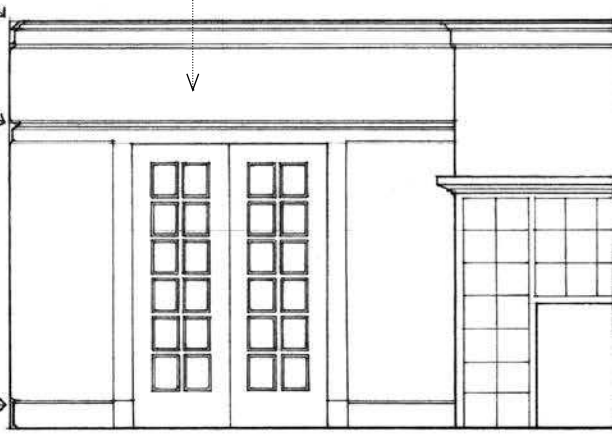


moldurar
Realizar molduras salientes y corridas sobre una superficie; p. ej.: moldurar un techo.

moldura de coronamiento
Cualquier moldura de adorno que remata la parte superior de una estructura o elemento decorativo.

ranurar
Realizar una serie de ranuras en una pieza de madera, mediante cortes de sierra paralelos a la profundidad de la mitad del grosor de la pieza de madera, para permitir curvarla hacia el lado donde se han hecho los cortes.

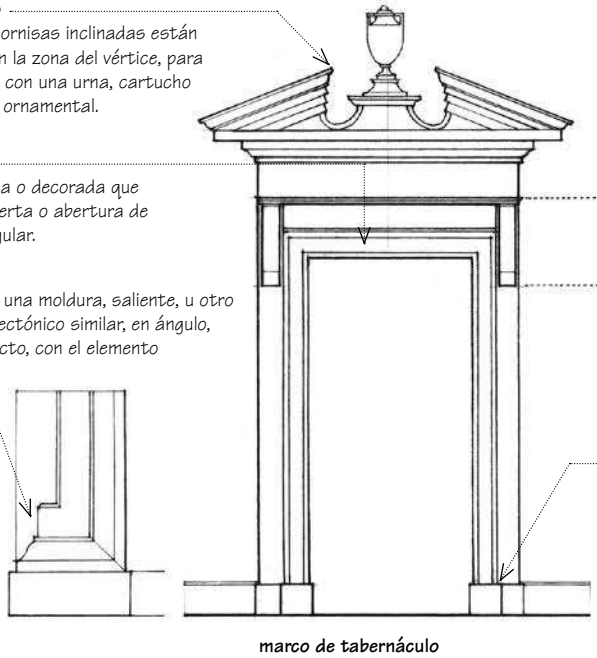
friso
Franja decorativa que ocupa la parte superior de una pared interior, justo debajo de la cornisa, o franja esculpida en un muro exterior.



frontón partido
Frontón cuyas cornisas inclinadas están interrumpidas en la zona del vértice, para rellenar el hueco con una urna, cartucho u otro elemento ornamental.

arquitrabe
Franja moldurada o decorada que enmarca una puerta o abertura de ventana rectangular.

retorno
Continuación de una moldura, saliente, u otro elemento arquitectónico similar, en ángulo, generalmente recto, con el elemento principal.



marco de tabernáculo
Marco que rodea una puerta o nicho, con dos columnas o pilastras que soportan un frontón.

ancón
Consola o ménsula utilizada en la arquitectura clásica para sostener una cornisa o el entablamento sobre una puerta o ventana.

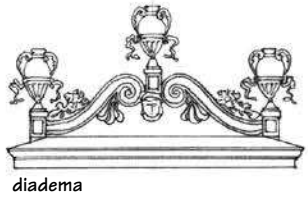
consola
Ménsula ornamental, generalmente formada por volutas, cuya altura es mayor que su vuelo.

tope
Elemento que remata o acaba una moldura o bisel.

zócalo de arquitrabe
Plinto que hace de tope o remate del arquitrabe de una puerta o ventana por encima del suelo.

plinto
Elemento plano y liso situado al pie de un arquitrabe, dado o zócalo.

frontón en cuello de cisne
Frontón partido con contorno en forma de S, tangente a la cornisa horizontal en los extremos del friso, y que se levantan formando un par de volutas a ambos lados del centro del friso, dejando entre ellas un espacio central donde, a menudo, se coloca un florón.



diadema
Friso ornamental grabado en relieve sobre una puerta o ventana.

Arte de construir en el cual se emplean piezas de diversos productos naturales o manufacturados (piedra, ladrillo o bloque de hormigón), unidos generalmente con la ayuda de mortero, cal o algún otro agente ligante.

entrepaño
Tramo continuo de pared comprendido entre dos aberturas, pilastras o columnas. Generalmente suele estar compuesto de sogas. También llamado **lienzo**.

llaga
Junta vertical perpendicular al paramento del muro y, por lo general, discontinua, entre dos piezas de albañilería.

junta empellada
Llaga formada aplicando mortero al extremo de una pieza de albañilería y forzando su colocación en posición contra la última pieza colocada.

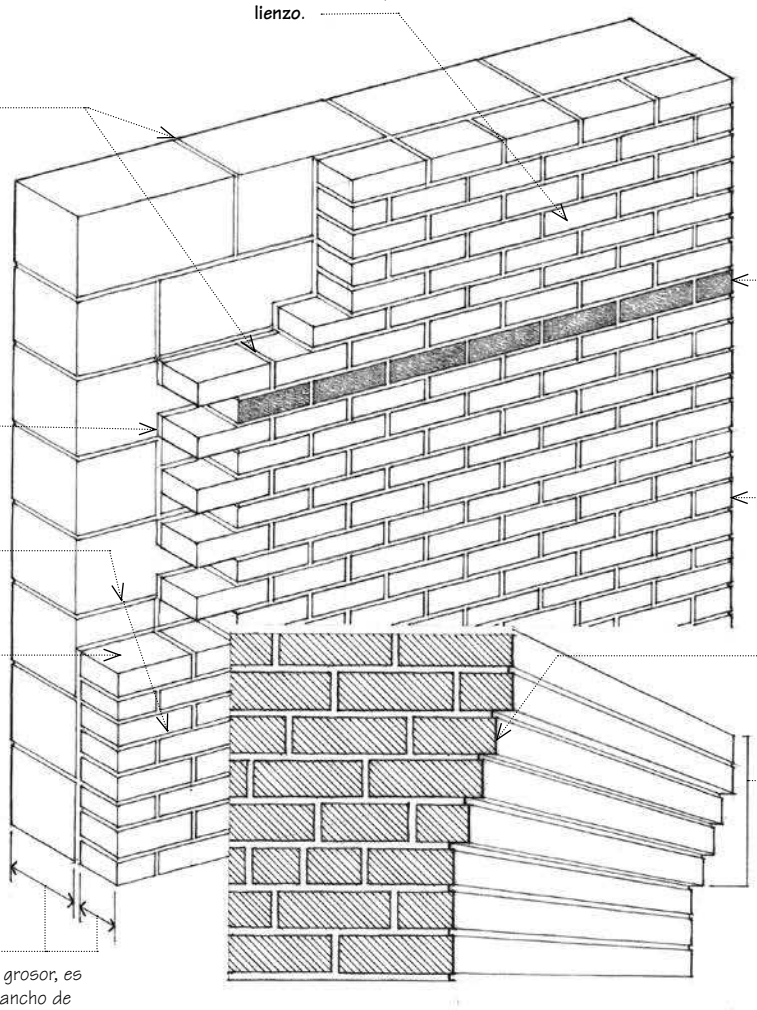
junta de paramento
Junta vertical entre las caras interiores de las dos hojas de pared de un muro doblado.

tendel
Junta horizontal, en general continua, entre dos hiladas de albañilería.

lecho
Cara del sillar que, después de colocado, ha de servir de apoyo o lecho al siguiente. También: material extendido en forma de capa que sirve de asiento a otro; p. ej., lecho de mortero.

tendel de nivelación
Tendel de mayor grosor que el usual, para nivelar la hilada superior.

cítara de media asta
Pared de media asta de grosor, es decir, de grosor igual al ancho de un ladrillo. También llamado **muro de media asta**.



hilada
Fila continua, generalmente horizontal, de ladrillos, azulejos o chillas contiguos.

hilada de mampostería aparejada
Hilada continua de mampuestos de igual altura, aunque cada hilada puede tener altura diferente.

pieza de cierre
Dícese del último ladrillo, en ocasiones aplantillado, que cierra una hilada.

can
Bloque de piedra, ladrillo o madera que sobresale de la pared, generalmente para apoyar una viga u otros elementos.

acartelamiento
Disposición solapada de ladrillos o piedras en la que cada hilada sobresale más que la inferior con respecto al paramento vertical.

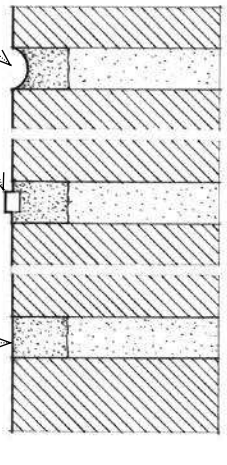
rejuntar
Tapar y repasar la superficie de una junta de albañilería una vez terminada para acabarla o reparar una junta defectuosa.

rejuntado
Operación que consiste en rascar el mortero de las juntas hasta una profundidad no superior a dos centímetros, y sustituirlo por una mezcla más resistente a la humedad, a menudo embelleciendo el acabado. La junta así obtenida se llama **junta retundida** o **junta llagueada**.

junta retundida y fileteada
Junta retundida, con un filete ornamental de cal o masilla que sobresale del paramento.

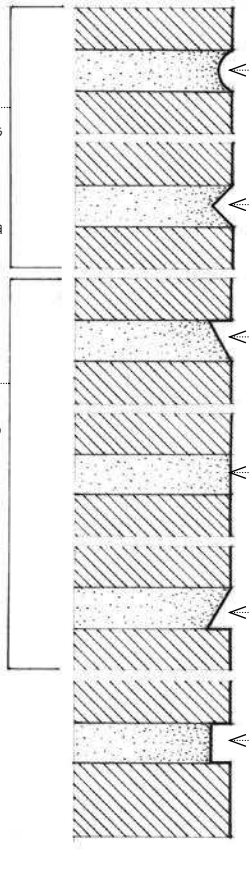
fileteado bastardo
Imitación del retundido fileteado en que el filete se hace con el propio mortero de la junta.

rejuntado enrasado
El que tiene las juntas retundidas con mortero corriente y cuya superficie exterior queda nivelada con la del paramento.



rejuntado mecánico
Dícese del acabado con juntas retundidas de mortero resistente a la intemperie, comprimido y conformado con cualquier herramienta distinta de la paleta.

rejuntado con la paleta
Dícese del rejuntado acabado retirando el exceso de mortero con la paleta.



junta cóncava
Junta curva ahuecada con una barra redonda.

junta angular
Junta en V realizada con la ayuda de un marcador de juntas.

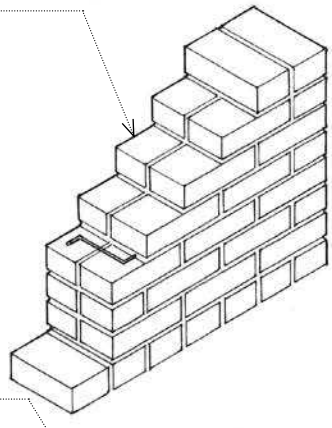
junta matada superior
Junta de mortero suavizada presionando la parte superior con la paleta para formar una superficie inclinada que evacue fácilmente el agua.

junta enrasada
Junta de mortero cuya superficie queda nivelada con el resto del paramento.

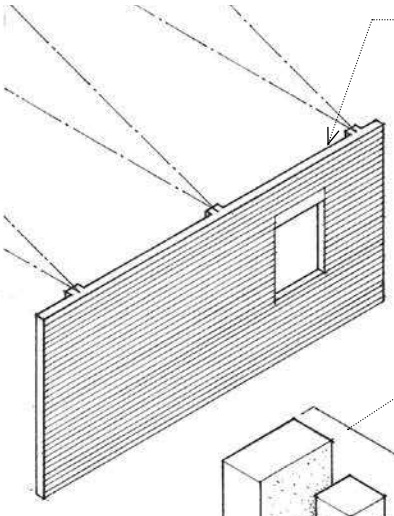
junta matada inferior
Junta de mortero suavizada presionando la parte inferior con la paleta para formar una superficie inclinada.

junta rehundida
Junta realizada eliminando el mortero hasta cierta profundidad con una herramienta de cantos rectos antes de que endurezca.

pared de obra maciza
Muro grueso construido con ladrillos u otras piezas macizas de albañilería aparejadas, con las juntas rellenas de mortero y, de tratarse de un muro doblado, con sus hojas trabadas con verdugadas, llaves de obra o tirantes metálicos.



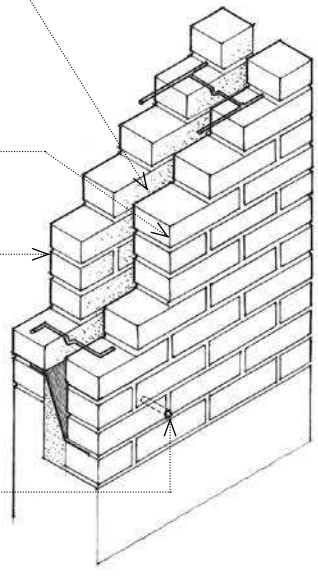
pared económica
Muro de media asta de grosor, enlucido interiormente y reforzado a intervalos regulares mediante pilastras de un asta de lado para apoyar armaduras de cubierta. Solo utilizable en casos con pocas exigencias de aislamiento y confort interior, como naves, cobertizos, muros de cierre de solares, etc.



pared con cámara
Pared de albañilería formada por dos hojas completamente separadas por una cámara de aire intermedia para evitar la penetración del agua y solo unidas por tirantes metálicos. También llamada **pared hueca** o **pared sorda**.

pared de revestimiento
Hoja exterior de protección de una pared hueca. También llamada **pared de fachada** o **pared de cierre**.

forro
Resguardo que se pone a una cosa interior o exteriormente, para protegerla o reforzarla. En una pared con cámara, hoja interior de la pared.

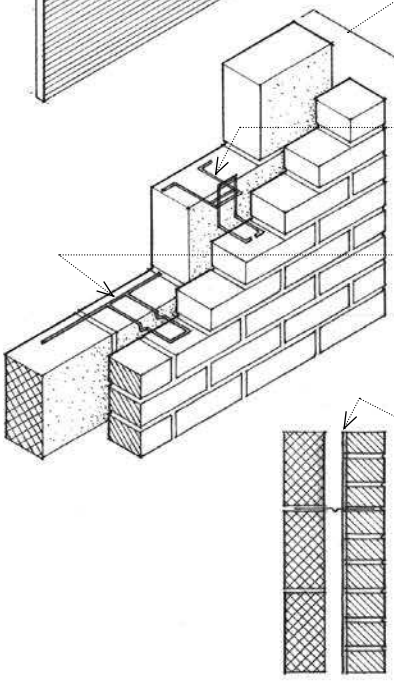


agujero de drenaje
Pequeño orificio transversal en una pared con cámara, muro de contención u otra construcción, para evacuar el agua de condensación, filtración o de otra procedencia.

pared mixta
Pared de albañilería compuesta de hojas distintas en cuanto a tipo de piezas (ladrillo, bloque, piedra) o mortero de unión.

anclaje ajustable
Anclaje metálico con dos partes trabadas que permiten adaptarlo a tendeles situados a distintas alturas.

anclaje
Cualquiera de los diversos dispositivos metálicos resistentes a la corrosión y empleados para unir dos partes de una construcción, como, por ejemplo, las hojas de un muro doblado.

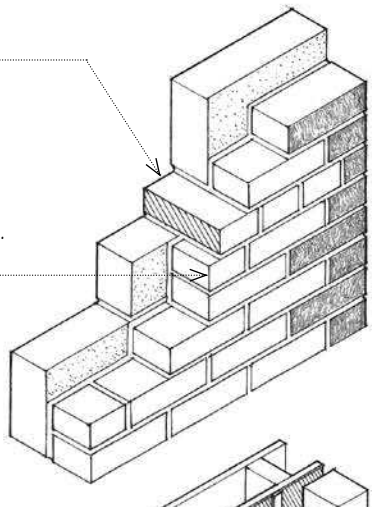


enlucido interior de una cámara
El de la cara interna de una pared de revestimiento, que quedará oculto al construir el forro, con objeto de evitar la entrada de aire y de agua al interior de la pared.

pared doblada
Pared de dos hojas trabadas entre sí con piezas de obra para que trabajen conjuntamente.

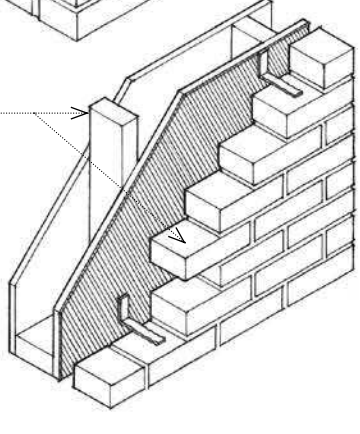
aplacado adherido
Aplacado sujeto a una pared de forro por medio de un material aglomerante.

aplacado
Revestimiento no estructural de ladrillo, piedra, hormigón o plaqueta cerámica ligado a una pared de forro a efectos decorativos, de protección o aislamiento.



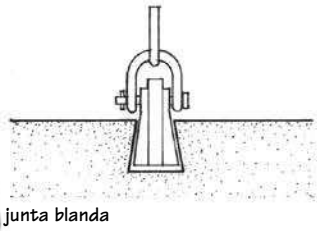
pared aplacada
Pared cuyo revestimiento no estructural adherido no está trabado a una estructura portante.

aplacado anclado
Aplacado sujeto a un forro por medio de anclajes mecánicos.

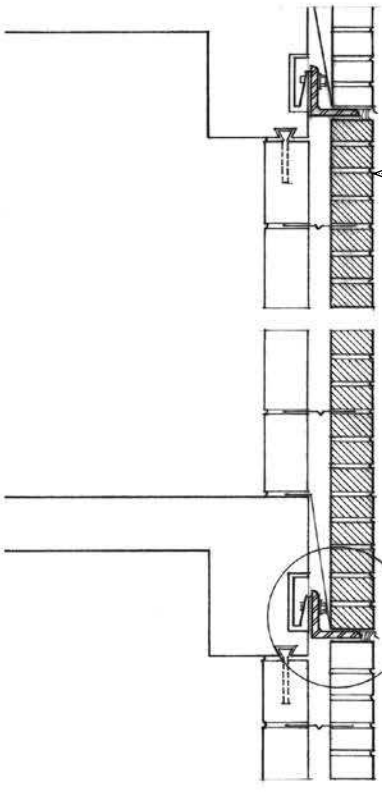


pared no portante
La de albañilería exterior no portante, sujetada en cada planta.

castañuela
Pieza metálica en cuña para izar sillares. Tiene uno o dos suplementos de ajuste que se introducen en una caja a cola de milano labrada en la cara de lecho del sillar.



junta blanda
La de material compresible colocada directamente bajo un perfil de asiento para permitir dilataciones y contracciones de una pared no portante y evitar que el peso del tramo de pared superior se transmita a la albañilería inferior.



mortero
Mezcla plástica de cal o cemento, o una combinación de ambos, con arena y agua, utilizada como aglomerante en albañilería.

mortero de cemento
Realizado con una mezcla de cemento pórtland, arena y agua.

mortero de cemento y cal
Mortero de cemento al que se añade cal para mejorar su plasticidad y poder de retención de agua.
También llamado **mortero bastardo**.

cemento tipo para albañilería
Mezcla dosificada de cemento pórtland y otros ingredientes, como cal hidráulica, agentes plastificantes, aireantes y yeso, que solo requiere añadirle arena y agua para formar mortero de cemento.

mortero epoxi
Compuesto de resina epoxi, un catalizador y arena.

mortero que no mancha
Con un bajo contenido en álcalis libres, se utiliza para reducir las eflorescencias o evitar que sus sales solubles manchen la obra.

mortero de cal
Mezcla de cal, arena y agua que actualmente se emplea rara vez en albañilería debido su lento endurecimiento y baja resistencia a compresión.

cal viva
Sólido blanco o grisáceo, cáustico e inodoro obtenido por calcinación de carbonato cálcico procedente de conchas o piedra caliza en hornos a altas temperaturas.
Sinónimo: **cal anhidra**.

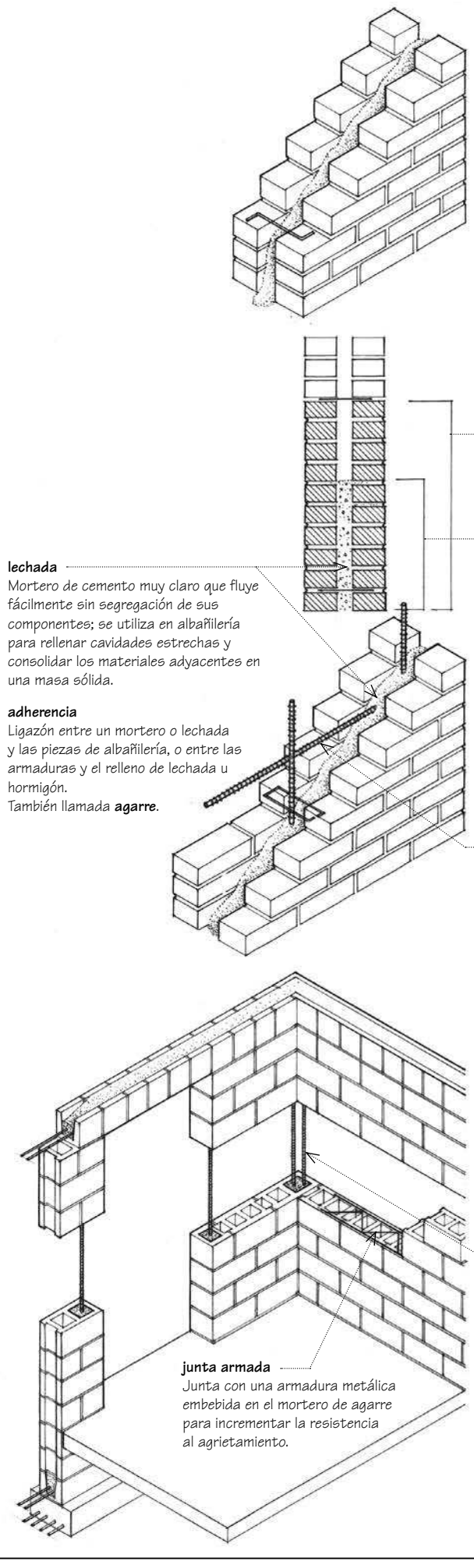
cal apagada
Polvo suave y cristalino que se obtiene al añadir agua a la cal viva. Se emplea para hacer morteros, enlucidos y cemento.
Sinónimo: **cal hidratada**.

fresco
Hormigón o mortero recién colocado que todavía no ha endurecido completamente.
También llamado **tierno**.

graso
Hormigón o mortero muy dócil y fácil de extender y manejar debido a su contenido relativamente alto en cemento o cal.
También llamado **rico**.

magro
Hormigón o mortero poco dócil y difícil de extender y manejar debido a su contenido relativamente bajo en cemento o cal.
También llamado **pobre**.

plastificante
Aditivo para mejorar la plasticidad de un hormigón o un mortero con poca agua.



albañilería enlechada
Pared de ladrillo o bloque de hormigón en la que todas las juntas interiores se van rellenando con una lechada conforme avanza su construcción.

enlechado por tongadas altas
Técnica de enlechado de una pared con cámara por tongadas cuya altura no exceda de 1,8 m.

enlechado por tongadas bajas
Técnica de enlechado de una pared con cámara por tongadas cuya altura no supere la medida de seis veces al ancho de la cámara, con un máximo de 20 cm.

altura total de lechada
Altura total de albañilería que debe rellenarse con una lechada antes de proseguir la construcción de albañilería adicional.

tongada
Cada uno de los incrementos de altura que componen una altura total de lechada.

registro de limpieza
Cada una de las aberturas provisionales practicadas en la base de una pared de albañilería, de anchura suficiente para permitir la retirada de los escombros o cascotes de la cámara de aire antes de enlecharla. Sinónimo: **mechinal**.

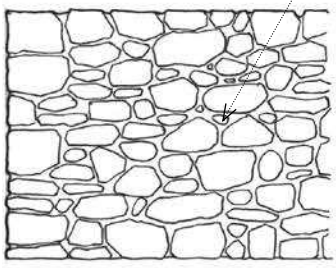
albañilería enlechada armada
Pared de albañilería con cámara, reforzada esta con una armadura reticulada de acero embebida en lechada, para aumentar la resistencia a las presiones laterales debidas a las cargas de viento y a los seísmos.

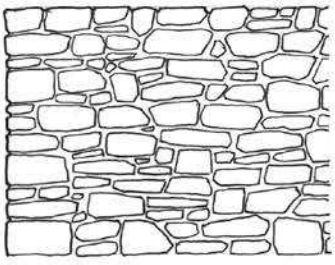
pared de piezas huecas
La construida con piezas de albañilería huecas tomadas con mortero; si el muro consta de dos hojas, las uniones entre las mismas se harán con llaves o tirantes metálicos.

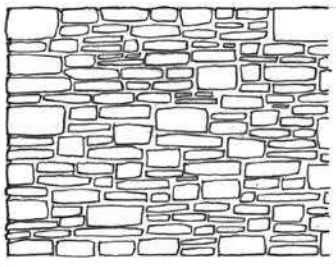
pared de piezas huecas armada
Pared con piezas huecas, reforzada con una armadura vertical en ciertos lugares hasta formar una especie de pilar continuo de hormigón armado, que aumenta la resistencia lateral al viento o a las cargas sísmicas.

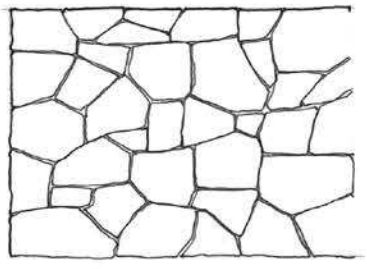
mampostería de piedra bruta
Con piedra sin labrar: fragmentos toscos de piedras rotas de distintas formas y tamaños.

enripiar
Insertar trozos pequeños de piedra -o **ripios**- en las juntas de mortero de una mampostería ordinaria o de piedra bruta para calzar las piedras mayores o para dar variedad a la obra.







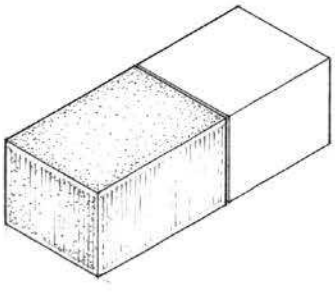


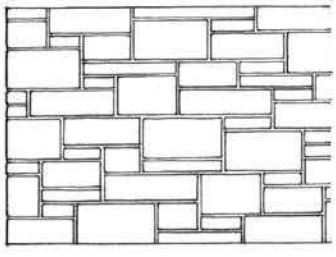
mampostería ordinaria
De piedra bruta y discontinua, ordenada y enrasada para formar hiladas más o menos regulares.

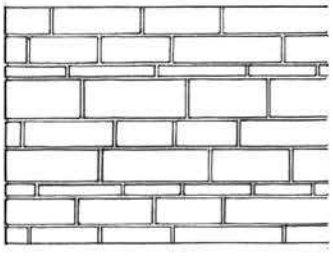
mampostería por hiladas
Mampostería ordinaria con tendeles sensiblemente nivelados, generalmente enrasados a intervalos regulares.

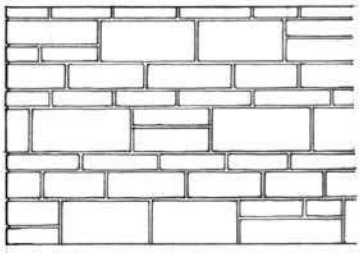
mampostería ordinaria escuadrada
Mampostería ordinaria construida con piedras escuadradas de distintos tamaños, enrasadas cada tres o cuatro hiladas.

mampostería ciclópea
Formada por grandes bloques de piedra irregulares muy ajustados y sin utilizar mortero.









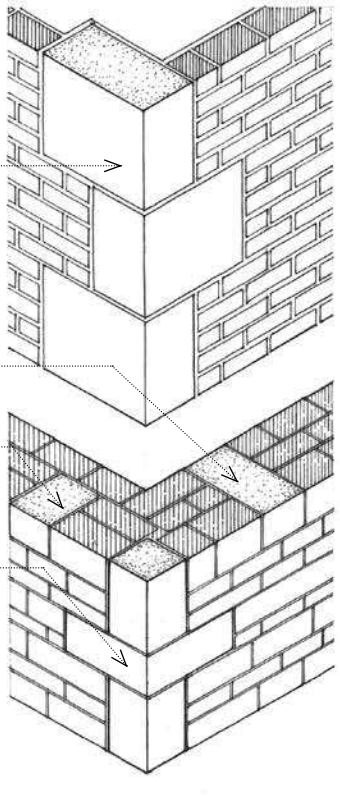
sillar
Piedra escuadrada con todas las caras finamente labradas de modo que permitan formar juntas de mortero realmente delgadas.

sillería de aparejo irregular
Mampostería de sillares con hiladas discontinuas.

sillería por hiladas
Construida con sillares de la misma altura en cada hilada, aunque las hiladas tengan alturas variables.

sillería de piedras de diversas alturas
Dispuesta en hiladas horizontales de diversas alturas, cada una de las cuales puede escindirse en dos o más, a intervalos más o menos regulares.

sillar de esquina
Sillar con dos caras finamente labradas para el aparejo de la esquina. En general, el sillar de esquina se diferencia de las superficies adyacentes por el material, la textura, el color, el tamaño o por su resalte.

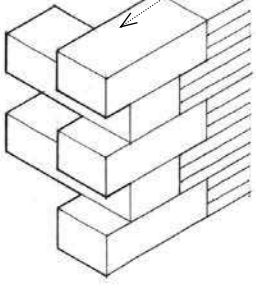


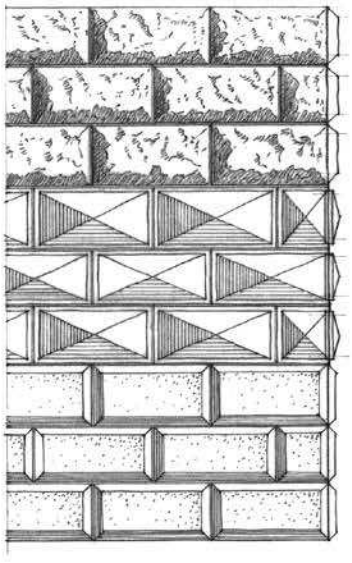
sillar lleno
Sillar grande que atraviesa todo el grosor de un muro y queda visto por sus dos caras de paramento. Sinónimos: **tizón** o **perpiaño.**

sillar de hoja
Piedra para trabar una pared de revestimiento con una de forro. Sin.: **adaraja** o **llave**.

cadena dentada
Organización de sillares rectangulares de esquina o de jamba, colocados alternativamente en horizontal y en vertical.

aparejo diatónico
Aparejo de sogas y tizones alternos verticalmente.

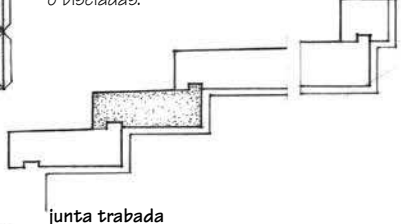




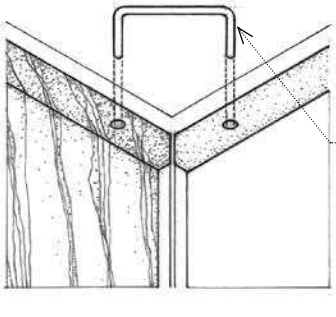
almohadillado
Sillería con partes salientes labradas con el martillo de aristas vivas, de modo que se forman salientes más o menos pronunciados con respecto a sus aristas, para dar la sensación de juntas anchas rebajadas, de inglete, etc.

junta rehundida
Junta de mortero entre sillares, rebajada respecto a las caras de las piedras adyacentes mediante canales estrechos y profundos o biseles.

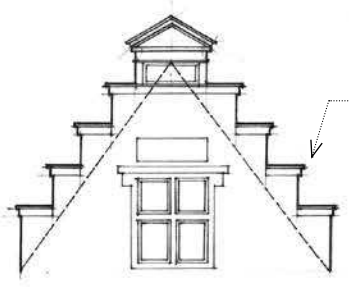
almohadillado rústico
El que tiene los paramentos de aspecto basto e irregular y juntas rehundidas o biseladas.



junta trabada
Junta de sillería realizada mediante encaje del resalte de un sillar en la ranura del siguiente.

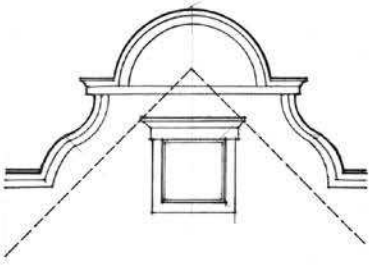


anclaje de sujeción
Barra o varilla de hierro con sus extremos doblados para mantener unidos dos sillares.



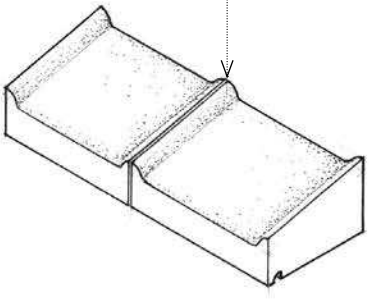
escalón de un hastial
Cada uno de los salientes horizontales en forma de escalón que presenta un hastial por encima de la superficie de la cubierta.

hastial escalonado
Hastial acabado en escalones.
Sinónimo: **piñón escalonado**.



hastial engabletado
Coronamiento de un hastial en gablete para ocultar los faldones de la cubierta; en especial, con silueta ornamental.

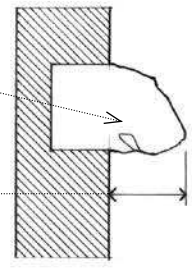
junta saliente
Junta vertical que sobresale por encima de la superficie de una albardilla o peana, para evitar la entrada de agua.



sillar para labrar una vez colocado
Piedra rústica que se coloca en obra para posterior labrado.

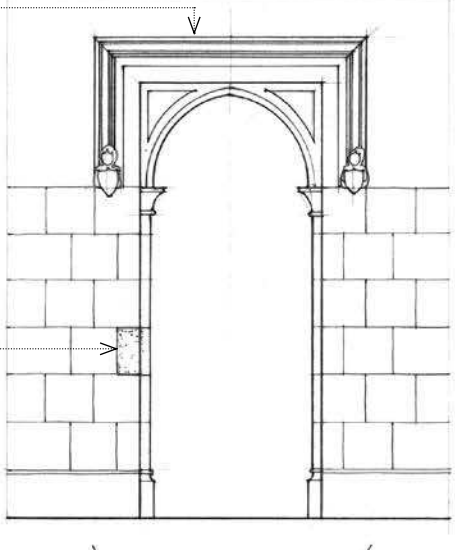
entrega
Parte de una piedra o sillar que entra en la pared. También llamada **cola**.

vuelo
Parte de un elemento que sobresale del paramento y medida del mismo.

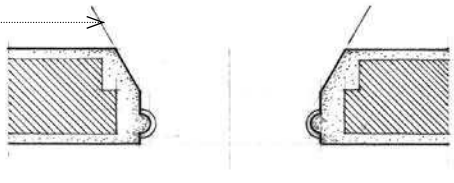


vierteaguas
Moldura sobresaliente de la arquivolta o dintel de una puerta o ventana para protegerla contra el agua de lluvia que escurre por la pared.

piedra de jamba
Cada una de las piedras que forman la jamba de una puerta o ventana.



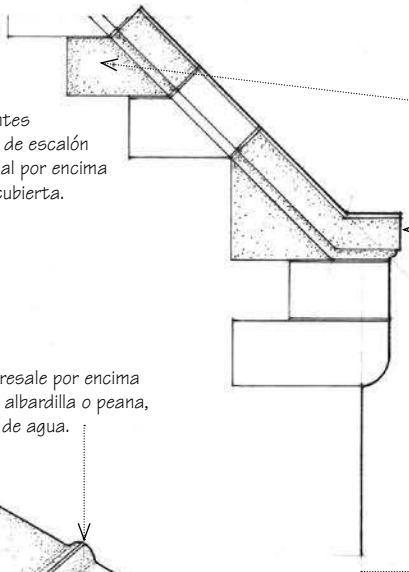
abocinado
Ensanchamiento en forma de bocina o trompeta hacia la cara interior de la pared en una puerta o ventana.



coronamiento
Remate colocado en la parte superior de un muro o un edificio.

piedra de anclaje de albardilla inclinada
Cada una de las piedras que forman o sirven de anclaje a la piedra de coronamiento de un hastial o a una albardilla inclinada.

piedra de coronamiento en esviaje
Piedra que sobresale de la fachada al pie de la albardilla de coronamiento de un hastial; a menudo, sirve de tope del canalón o la cornisa del muro lateral.



albardilla
Piedra de coronamiento de un muro que sirve para expulsar el agua.

goterón
Piedra con molduras diseñadas para alejar el agua de la fachada, como en una cornisa o sobre una puerta o ventana.

cordón saliente
Hilada horizontal de piedra o ladrillo que sobresale de un paramento; a menudo está moldurada a efectos de marcar una división en la fachada.
Sinónimo: **hilada saliente.**

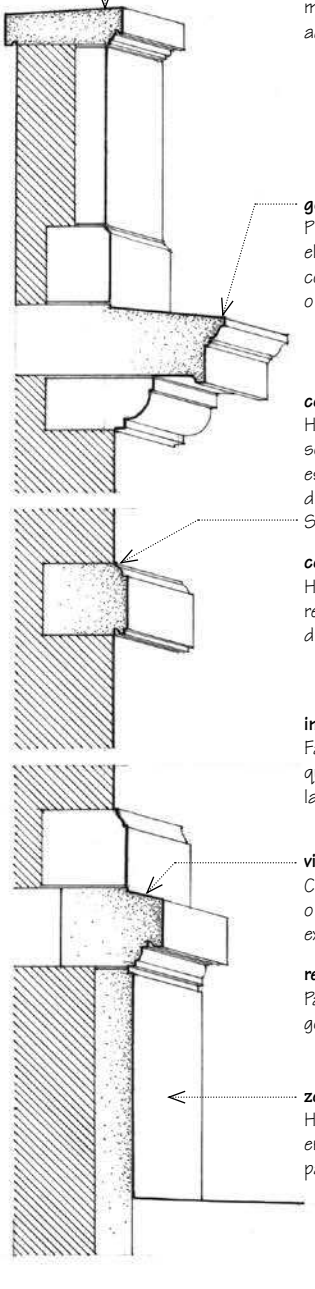
cordón
Hilada horizontal de piedra o ladrillo que recorre toda una fachada, marcando una división en la misma.

imposta
Faja o banda, especialmente de albañilería, que recorre horizontalmente un edificio a la altura de las diversas plantas.

vierteaguas
Cordón saliente, resalto, moldura, cornisa o reborde colocado de modo que sirve para expulsar el agua de un edificio.

resalte
Parte que sobresale de la superficie general de un paramento.

zócalo
Hilada de piedras continua, generalmente en resalte con respecto al plano del paramento, que forma la base de un muro.



bloque de hormigón
Pieza prefabricada hueca o maciza de cemento pórtland, arena y agua moldeada en diversas formas.

bloque de soga
Bloque de hormigón de dimensiones nominales 19 x 19 x 39 cm.

bloque para tabique
Bloque de hormigón para paredes no portantes y de un grosor de 10 o 15 cm.

bloque con esquina redondeada
Bloque de hormigón que tiene una o más esquinas exteriores redondeadas.

bloque de esquina
Bloque de hormigón con una testa lisa para construir el extremo o la esquina de una pared.

bloque de esquina con retorno
Bloque de hormigón para esquinas de paredes con grosores de 15, 25 y 30 cm para mantener la modulación de bloques enteros y medios bloques, sin recortar las piezas.

bloque de esquina doble
Bloque de hormigón con testas lisas que se emplea principalmente en pilares de obra.

bloque de pilastra.
Cualquiera de los diversos tipos de bloques que se utilizan para construir pilastras de obra.

bloque de albardilla
Pieza de hormigón macizo que se emplea para construir el remate o la hilada terminal de una pared.

bloque de jamba
Bloque de hormigón con una ranura en una de sus caras extremas, para recibir el marco de una puerta o ventana.

bloque de peana
Bloque de hormigón con cara superior biselada para servir de vierteaguas de una ventana.

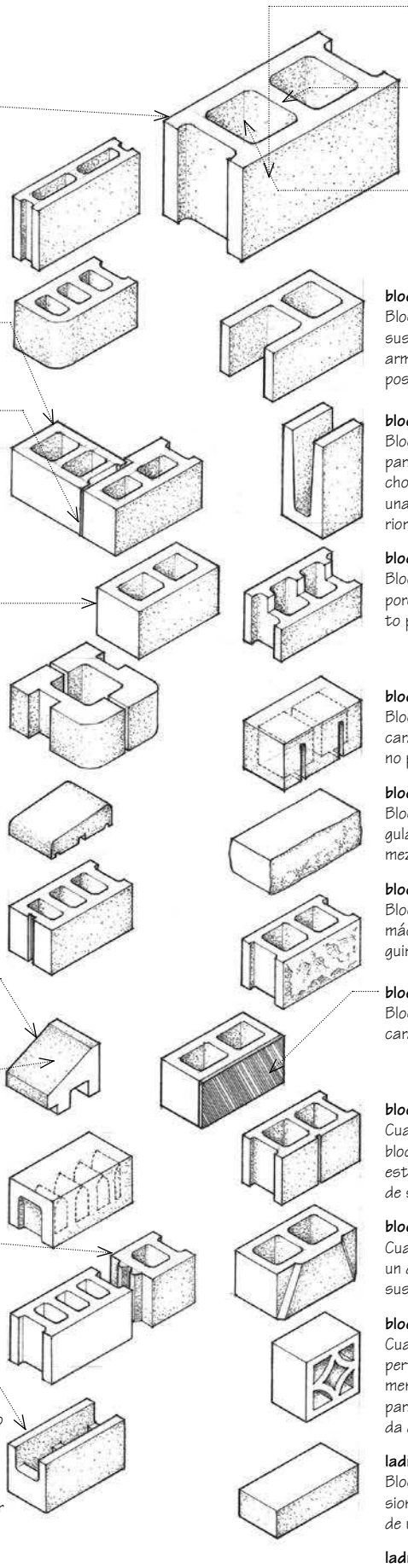
derrame
Bisel que se forma a veces en los vanos.

bloque ciego
Bloque de hormigón con la cara superior maciza y que se emplea como superficie de apoyo en un muro de cimentación o en un dintel.

bloque de junta
Tipo de bloque utilizado en la construcción de juntas verticales.

bloque de zuncho
Bloque de hormigón de sección acanalada que se utiliza como encofrado permanente de un zuncho de hormigón armado.

hilada de zunchado
Hilada de bloques de zuncho para apoyar vigas o como hiladas de apoyo para otros elementos estructurales.



cara de paramento
Caras de soga de una pieza hueca. Sinónimo: **cara de soga**.

tabiquillo
Paredes transversales que conectan las caras de paramento de un bloque hueco.

celda
Huecos moldeados en un bloque hueco.

bloque de testa abierta
Bloque de hormigón hueco con una de sus testas abierta para colocar una armadura vertical y rellenar de hormigón posteriormente.

bloque de dintel
Bloque de hormigón de forma acanalada para la construcción de un dintel o zuncho cuya forma permite la colocación de una armadura en su interior y el posterior relleno de hormigón.

bloque cabecero
Bloque de hormigón al que le falta una porción de una de sus caras de paramento para recibir cabeceros o brochales.

bloque fonoabsorbente
Bloque con cara superior maciza y una cara ranurada que a veces tiene un relleno para aumentar la absorción acústica.

bloque revenido
Bloque con sus caras texturadas e irregulares debido al asentamiento de la mezcla húmeda durante el curado.

bloque de cara cuarteada
Bloque cuarteado artificialmente a máquina después de curado para conseguir una superficie basta e irregular.

bloque revestido
Bloque de hormigón con una de sus caras revestida de cerámica vidriada.

bloque ranurado
Cualquiera de los diversos modelos de bloque de hormigón con una o varias estrías verticales decorativas en una de sus caras de paramento.

bloque en relieve
Cualquiera de los diversos modelos con un dibujo decorativo en relieve en una de sus caras de paramento.

bloque de celosía
Cualquiera de los diversos modelos con perforaciones transversales más o menos decorativas, a modo de celosía, para dejar pasar el aire y evitar la entrada de los rayos del sol.

ladrillo de hormigón
Bloque macizo de hormigón cuyas dimensiones, generalmente, no sobrepasan las de un ladrillo: 10 x 10 x 30 cm.

ladrillo silicocalcáreo
Ladrillo duro de color claro o blanco, fabricado por moldeo a presión de una mezcla de arena húmeda y cal apagada, y curada en un horno de vapor.

pieza de albañilería maciza
Aquella cuya sección transversal maciza, a través de cualquier plano paralelo al de asiento, es igual o superior al 75 % de la superficie total de la sección de la pieza cortada por el mismo plano.

pieza de albañilería hueca
Aquella cuya sección transversal maciza, a través de cualquier plano paralelo al de asiento, es inferior al 75 % de la superficie total de la sección de la pieza cortada por el mismo plano.

superficie total de la sección de la pieza
Área total de la sección de una pieza cortada perpendicularmente a la dirección de la carga, incluidos los espacios huecos, excepto aquellos que van a ser ocupados por porciones de la fábrica adyacente.

superficie transversal maciza de la pieza
Área de la sección transversal de una pieza hueca, sin cortar los espacios celulares no rellenos de hormigón.

grosor equivalente
Grosor que se obtendría si todo el hormigón contenido en un bloque hueco fuese remoldeado sin los espacios alveolares; se emplea para determinar la resistencia al fuego de una pared de piezas huecas.

índice de absorción
Cantidad de agua absorbida por un bloque sumergido totalmente en agua a largo plazo, expresado generalmente en %.

clasificación según la normativa estadounidense

clase N
Clasificación de la capacidad portante de una pieza de albañilería de hormigón adecuada para uso general, como paredes interiores sobre el nivel del suelo y enterradas.

clase S
Clasificación de la capacidad portante de una pieza de hormigón que limita su uso a fábricas situadas sobre el nivel del terreno, a fábricas exteriores con revestimiento impermeabilizante o a fábricas no expuestas a la intemperie.

tipo I
Clasificación de una pieza de hormigón fabricada según un límite de absorción de agua, para reducir la contracción por desecación y evitar fisuras.

tipo II
Pieza de hormigón fabricada sin estar sometida a ningún límite en el coeficiente de absorción.

bloque de densidad normal
Bloque de hormigón realizado con arena, grava u otros áridos pesados, con densidad superior a 2.000 kg/m^3.

bloque ligero
Bloque de hormigón hecho con áridos ligeros, como escorias o cenizas, con densidad inferior a 2.000 kg/m^3.

ligazón superficial
Método para ligar una fábrica de bloques de hormigón, que consiste en colocar los bloques sin mortero y aplicar a los paramentos una especie de estucado realizado con una mezcla de cemento pórtland blanco y fibra de vidrio.

Estructura curva que salva huecos o tramos de obra, proyectada para resistir una carga vertical, principalmente axial, a compresión.

arco de fábrica
Arco construido con dovelas de piedra o ladrillo.

dovela
Cada pieza en forma de cuña que conforma un arco o bóveda de fábrica; dos de sus caras covergen en uno de los centros del arco.

clave
Dovela, a menudo decorada, situada en la corona del arco; última en colocarse, sirve para cerrar el arco.

trasdós
Superficie curva exterior o límite de la cara visible de un arco. Llamado también **extradós** o **espalda.**

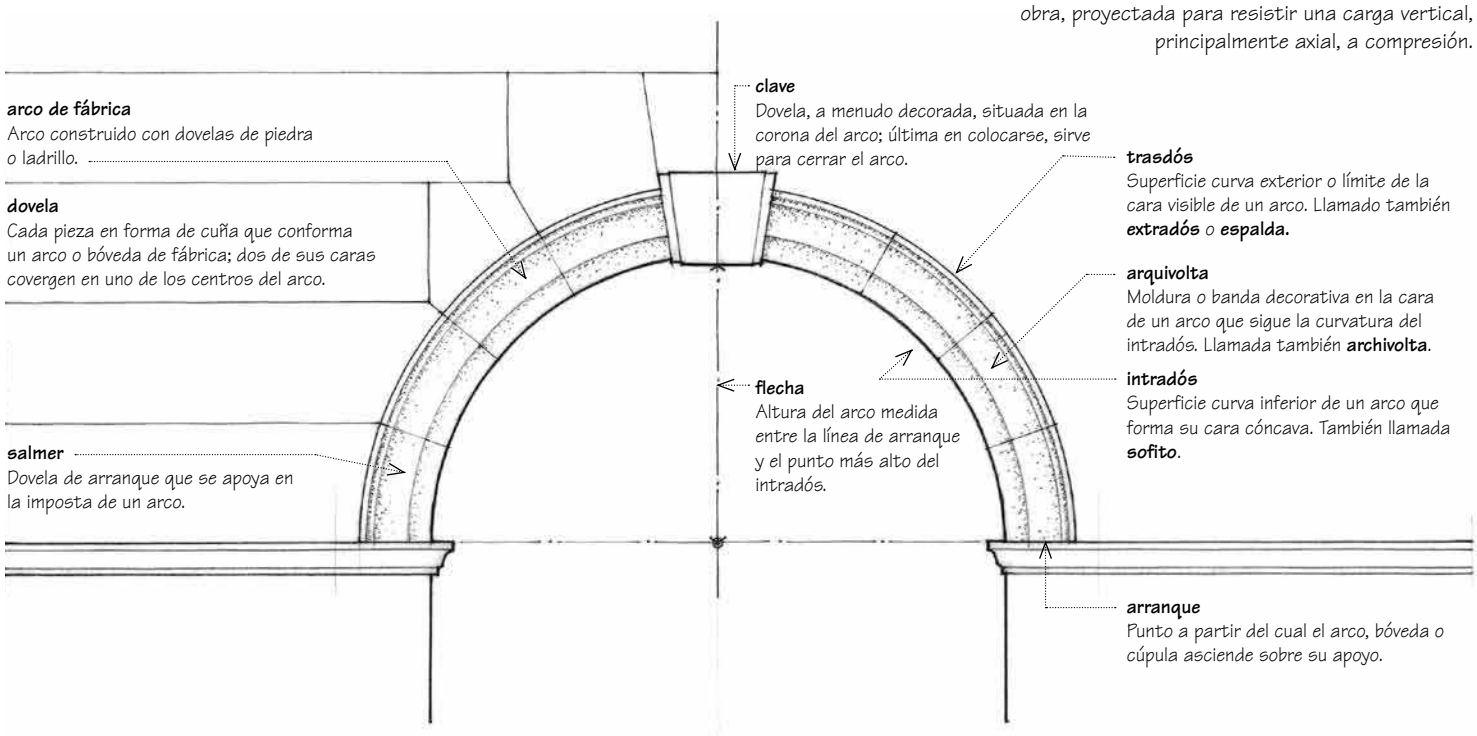
arquivolta
Moldura o banda decorativa en la cara de un arco que sigue la curvatura del intradós. Llamada también **archivolta**.

intradós
Superficie curva inferior de un arco que forma su cara cóncava. También llamada **sofito**.

flecha
Altura del arco medida entre la línea de arranque y el punto más alto del intradós.

salmer
Dovela de arranque que se apoya en la imposta de un arco.

arranque
Punto a partir del cual el arco, bóveda o cúpula asciende sobre su apoyo.

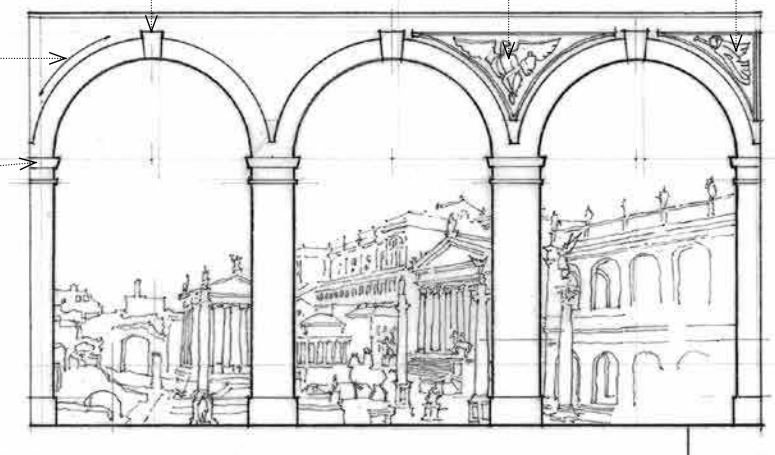


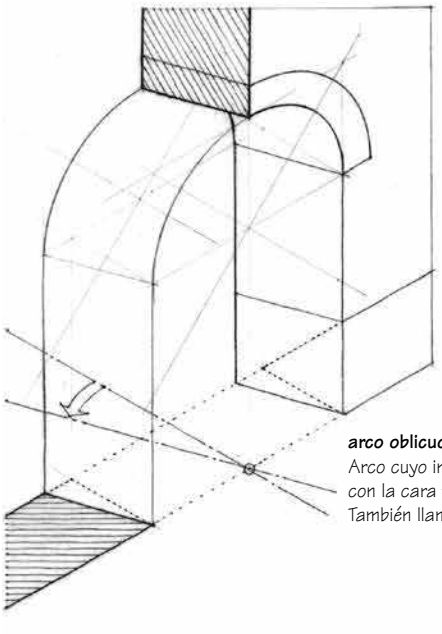
corona
Parte o punto más alto de una construcción convexa, como un arco, bóveda o puente. Sinónimos: **vértice**, **ápice** o **cima**.

riñón
Parte del trasdós de un arco o bóveda comprendida entre el arranque y la corona.

imposta
Parte superior de un pilar o estribo, de la que arranca el arco; a menudo, adopta la forma de bloque, capitel o moldura.

tímpano
Zona triangular, frecuentemente decorada, comprendida entre los trasdoses de dos arcos adyacentes, o entre el trasdós izquierdo o derecho de un arco y el marco rectangular que lo rodea.

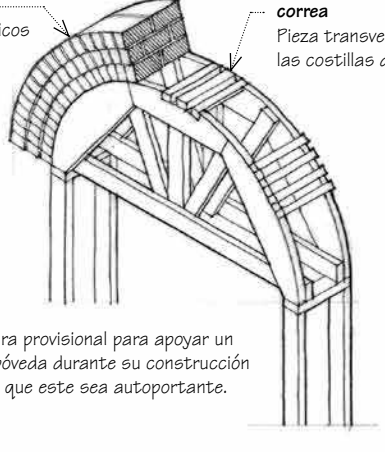




arco oblicuo
Arco cuyo intradós no está en ángulo recto con la cara frontal de las jambas. También llamado **arco enviajado.**

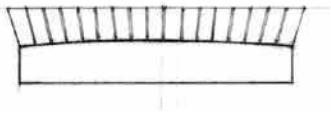
rosca
Cualquiera de los anillos concéntricos de fábrica que forman un arco, en especial cuando cada uno de ellos sobresale del inmediatamente inferior.

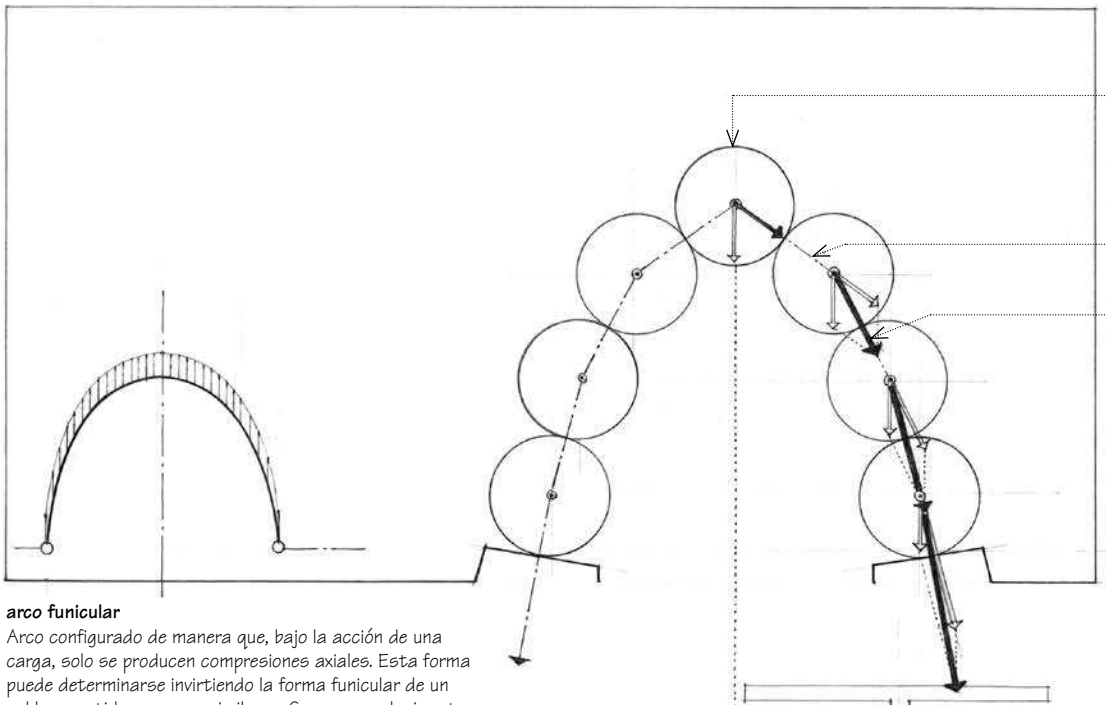
correa
Pieza transversal que conecta las costillas de una cimbra.



cimbra
Armadura provisional para apoyar un arco o bóveda durante su construcción y hasta que este sea autoportante.

cimbra combada
Tabla empleada como cimbra para arcos adintelados; generalmente suele tener una pequeña flecha para contrarrestar el inevitable asiento del arco.





efecto de arco
Manera en la que el arco transforma las fuerzas verticales de la carga que soporta en componentes inclinadas y las transmite a los apoyos a cada lado del arco.

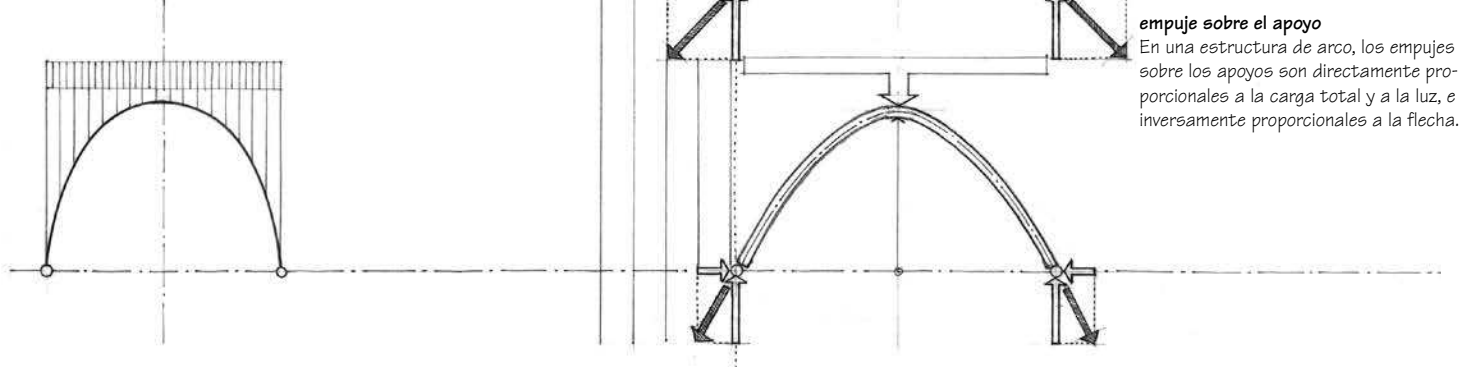
directriz del arco
Línea media de una estructura de arco.

curva de empujes
Línea formada por las resultantes de las fuerzas de empuje y peso que cada parte del arco transmite a la inmediatamente inferior. Para que no existan esfuerzos de flexión, la curva de empujes debe coincidir con la directriz del arco.

arco funicular
Arco configurado de manera que, bajo la acción de una carga, solo se producen compresiones axiales. Esta forma puede determinarse invirtiendo la forma funicular de un cable sometido a cargas similares. Como en cualquier otra estructura funicular, el arco funicular estará sometido a flexión si cambia el tipo de carga.

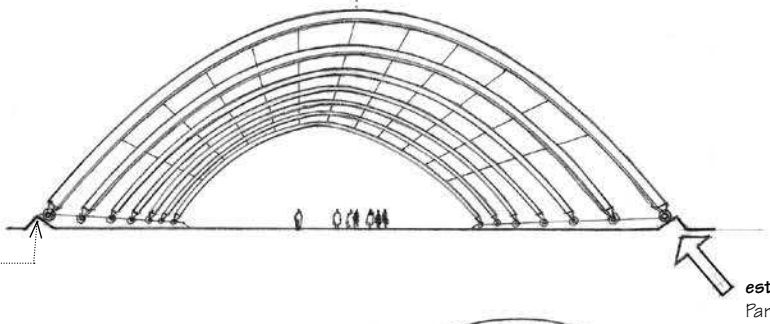
La forma funicular de un arco que soporta una carga vertical distribuida uniformemente a lo largo del eje del arco es una catenaria invertida.

La forma funicular de un arco que soporta una carga vertical distribuida uniformemente según su proyección horizontal es una parábola.



empuje
Fuerza o presión hacia afuera que ejerce una parte de una estructura sobre otra.

empuje sobre el apoyo
En una estructura de arco, los empujes sobre los apoyos son directamente proporcionales a la carga total y a la luz, e inversamente proporcionales a la flecha.

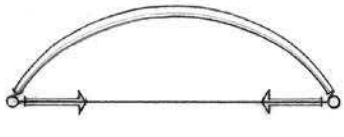


arco empotrado
Estructura empotrada de forma arqueada.

arco biarticulado
Estructura biarticulada de forma arqueada.

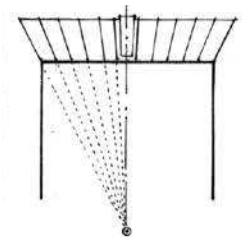
arco triarticulado
Estructura triarticulada de forma arqueada.

Véase ***esqueleto*** *estructural.*



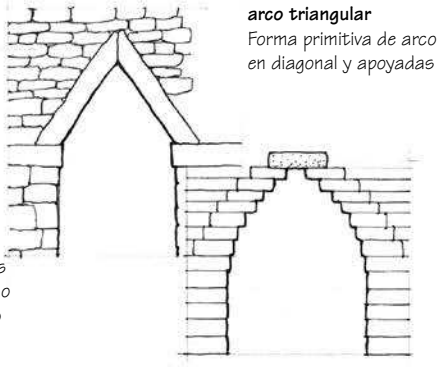
estribo
Parte de la estructura que recibe y soporta el empuje de un arco, bóveda o riostra.

tirante
Barra metálica que se utiliza para el atado estructural, especialmente la que une los extremos inferiores de un arco o armadura para evitar que se separen entre sí.



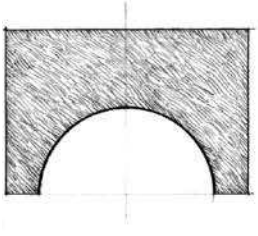
arco adintelado
Arco de intradós horizontal cuyas juntas de las dovelas irradian desde un centro; a menudo, se construye con una ligera contraflecha para contrarrestar el asiento del arco.

arco a la francesa
Arco adintelado cuyas juntas de las dovelas a cada lado del eje son paralelas entre sí. No es propiamente un arco, pues sus juntas no son radiales.

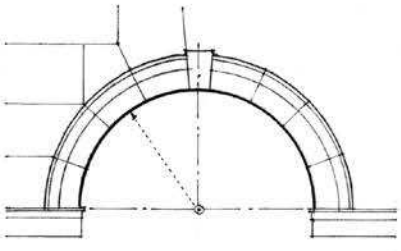


arco triangular
Forma primitiva de arco que consiste en dos piedras colocadas en diagonal y apoyadas una contra la otra sobre una abertura.

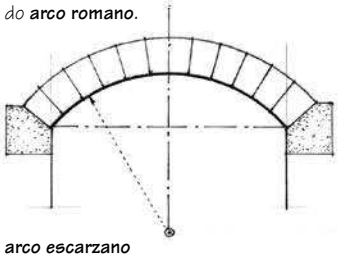
arco acartelado
Construido colocando sucesivos sillares, cada uno de ellos en voladizo respecto al anterior, hasta que se encuentran en un punto medio, donde se coloca una albardilla de coronamiento. Por muy suave que pueda ser el escalonamiento, el sistema no trabaja como arco. También llamado **arco falso** o **arco maya.**



arco de punto redondo
Aquél cuya directriz es una curva continua; en especial semicircular.

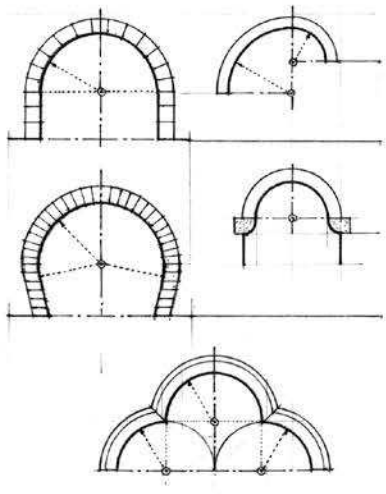


arco de medio punto
Arco de directriz semicircular. También llamado **arco romano**.



arco escarzano
Arco trazado desde uno o más centros situados por debako del al arranque.

dovela de arranque
Sillar o ladrillo aplantillado con una cara inclinada sobre la que descansa el arco rebajado.



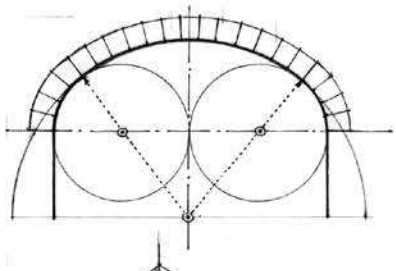
arco rampante
Arco con arranques a distinta altura. También llamado **arco por tranquil**.

arco peraltado
Arco que descansa en impostas como continuaciones hacia abajo de la arquivolta.

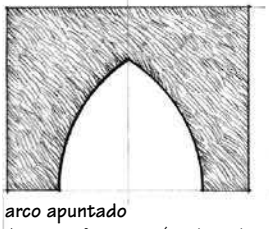
arco campaniforme
Arco de medio punto apoyado sobre dos cartelas curvas.

arco de herradura
Arco cuyo intradós se amplía por encima de la línea de arranques, se estrecha más arriba y termina en un vértice redondeado.

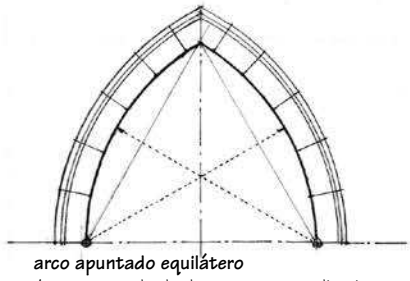
arco trifoliado
Arco formado por tres lóbulos redondos o apuntados. También: **arco trilobulado.**



arco carpanel de tres centros
Arco formado por tres circunferencias, teniendo la de la clave un radio mucho mayor que las de los arranques. También llamado **arco de asa de cesta**.

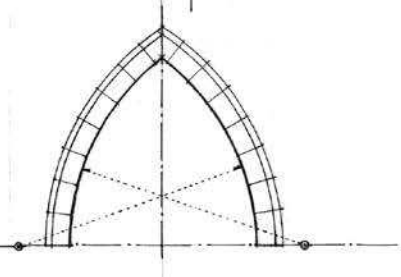


arco apuntado
Arco que forma un ángulo en la clave. También llamado **arco ojival**

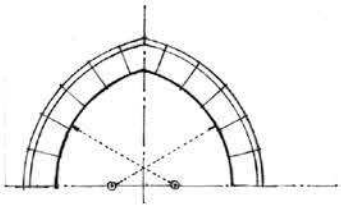


arco apuntado equilátero
Arco apuntado de dos centros y radios iguales a la luz. También, **arco apuntado cumplido**.

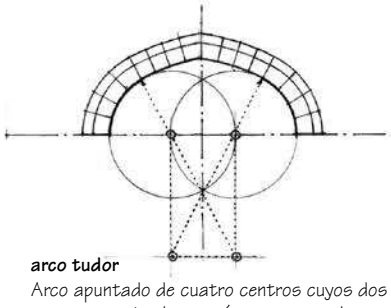
arco gótico
Arco apuntado, especialmente el de dos centros y radios iguales.



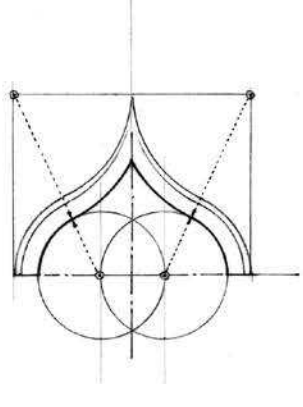
arco apuntado de lanceta
Arco apuntado de dos centros, con radios mayores que la luz.
También llamado **arco apuntado peraltado** o **realzado**.

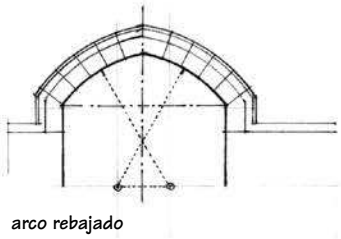


arco apuntado rebajado
Variedad de arco apuntado con dos centros y radios menores que la luz.



arco tudor
Arco apuntado de cuatro centros cuyos dos segmentos circulares más cercanos a la clave tienen un radio muy superior al de los segmentos más alejados de la misma.





arco rebajado
Arco cuya flecha es menor que la mitad de su luz.

arco conopial
Arco apuntado de cuatro centros, cada uno de cuyos brazos lo forma una doble curva con la parte superior convexa y la inferior cóncava. También llamado **arco flamígero**.

ASCENSOR

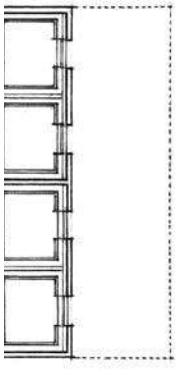
Plataforma o cabina móvil para el transporte vertical de personas o cargas de una planta a otra dentro de un edificio.

ascensor
Por lo general, nombre reservado para el aparato de transporte de personas exclusivamente.

montacargas
Ascensor para transportar cargas, cuyo uso también está permitido al ascensorista y a las personas necesarias para la carga y descarga.

montaplatos
Ascensor pequeño para el transporte vertical de comida, platos u otros utensilios entre plantas de un edificio.

batería de ascensores
Grupo de ascensores en fila en un edificio de muchas plantas, manejado por un sistema común y que responde a un único botón de llamada.



recorrido
Distancia vertical salvada por la cabina de un ascensor desde el rellano más bajo hasta el más alto.

ascensor eléctrico
Sistema de ascensor que consta de una cabina montada sobre un juego de guías verticales, sostenida mediante cables izadores y propulsada por maquinaria eléctrica de elevación.

cuarto de maquinaria
En un sistema de ascensor eléctrico, dependencia situada en la cubierta del edificio, destinada a albergar la maquinaria del ascensor.

holgura superior
Distancia vertical entre el techo de la cabina y el obstáculo superior más cercano cuando la plataforma de la cabina está nivelada con el suelo de la última parada.

hueco de ascensor
espacio vertical cerrado destinado a la circulación de uno o más ascensores. También llamado **pozo de ascensor**.

rellano
Zona adyacente a un hueco de ascensor, utilizada para el embarque y desembarque de pasajeros y/o carga.

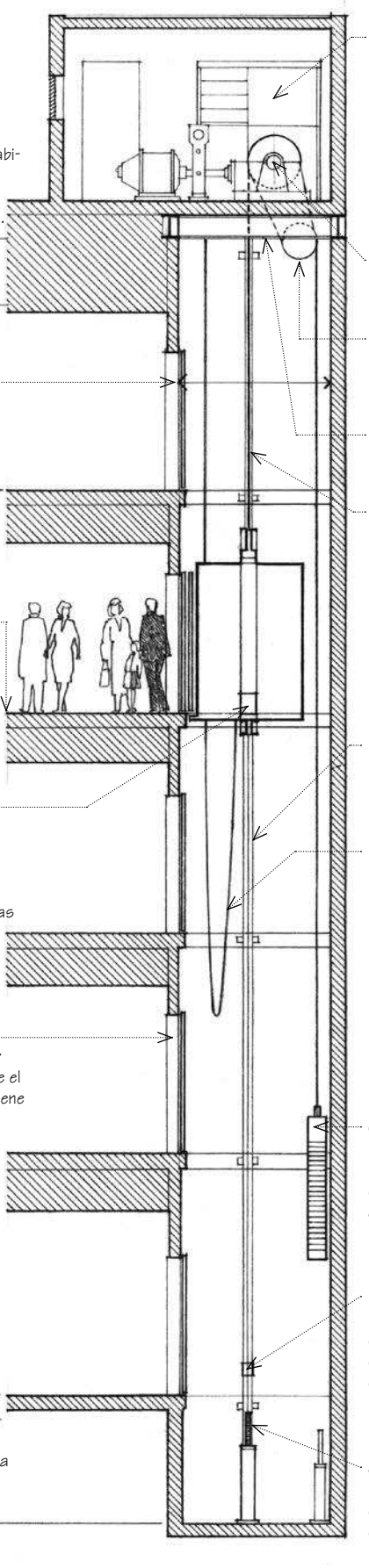
paracaídas
Dispositivo mecánico de seguridad que impide la caída del camarín en caso de velocidad excesiva o de rotura de cables. Consiste en un elemento de suspensión con unas cuñas que se clavan en las guías y frenan la cabina

puerta de ascensor
Puerta que separa el hueco del ascensor del rellano; se bloquea su apertura desde el rellano, excepto cuando la cabina se detiene para entrar y salir.

foso
Porción del hueco de ascensor que abarca desde el rellano más bajo hasta el suelo del hueco.

holgura inferior
Distancia vertical entre el suelo del foso y la parte más baja de la base de la cabina, cuando esta descansa sobre los muelles totalmente comprimidos de los parachoques.

caseta superior
Construcción en forma de caja construida en la cubierta de un edificio y que proporciona acceso a un hueco de escalera o de ascensor.



grupo de maniobra
Cuadro de mandos que contiene interruptores y dispositivos para regular los mecanismos eléctricos.

maquinaria elevadora
Maquinaria que controla la cabina y que consta de motor generador, máquina de tracción, regulador de velocidad, freno, eje motor, poleas y engranajes de mando.

polea de mando
Rueda o disco con una llanta acanalada utilizada para subir y bajar la cabina.

polea de desviación
Polea para tensar y guiar los cables de izar en un sistema de ascensor eléctrico.

viga de apoyo de la maquinaria
Cada viga de acero laminado que soporta el peso de la maquinaria de un ascensor.

cable de elevación
Cable que sube y baja la cabina de un ascensor eléctrico. También: **cable portador**.

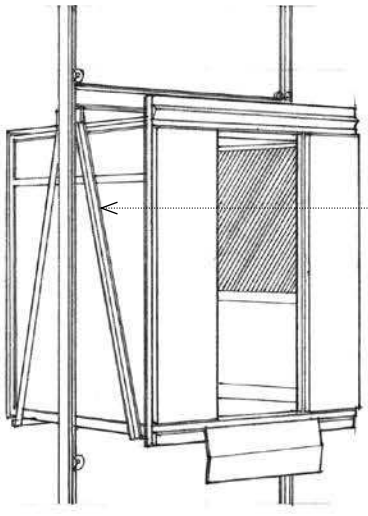
guía
Cada uno de los carriles verticales que controlan el recorrido de la cabina o el contrapeso.

cable flexible
Cada uno de los cables eléctricos que conectan la cabina a una salida de corriente fija situada en el hueco del ascensor.

contrapeso
Bloques prismáticos de hierro fundido, montados en un armazón metálico, que equilibran el peso de la cabina en el sistema de torno de elevación.

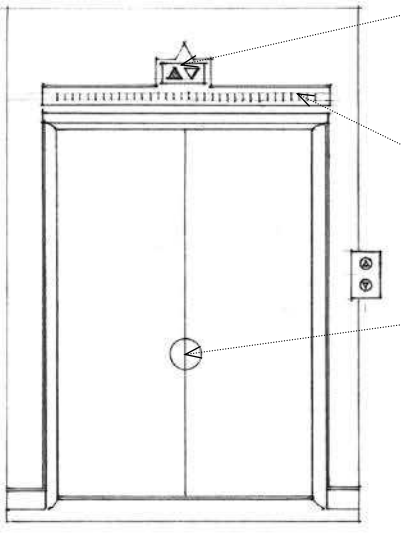
interruptor inferior de parada
Interruptor que corta automáticamente la corriente que alimenta a un motor eléctrico cuando un objeto accionado por él, como la cabina del ascensor, rebasa un punto dado.

amortiguador
Mecanismo de émbolo o muelle que absorbe el impacto de la cabina o la contrapesa en el extremo inferior el límite del recorrido.



camarín
Unidad de transporte de cargas de un ascensor. Consta de un armazón, una plataforma, una envolvente metálica ligera y una puerta o juego de puertas. En el lenguaje corriente, se utiliza también la palabra **cabina**.

armazón del camarín
Estructura de acero a la cual van unidas la plataforma, las zapatas de las guías, el mecanismo paracaídas, los cables de elevación y el equipo de maniobra.



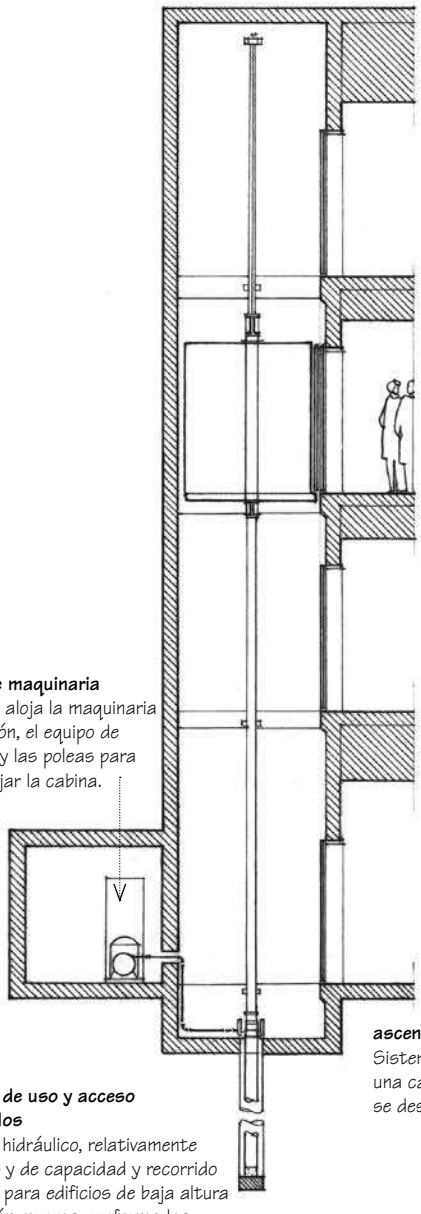
indicador de subida o bajada
Panel luminoso, generalmente colocado encima de la puerta, que señala la aproximación del camarín.

indicador de planta
Aparato de señalización situado en el camarín o en el rellano que indica visualmente las paradas de cada piso.

botón de llamada
Pulsador para llamar el ascensor.

dispositivo de inmovilización
Mecanismo de seguridad que evita el funcionamiento de la cabina a menos que estén todas las puertas de cada rellano cerradas.

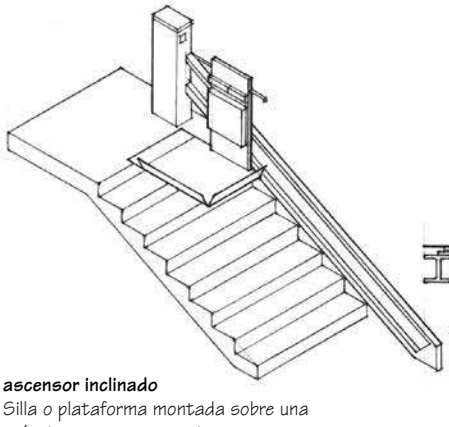
contacto de puerta
Mecanismo de seguridad que impide que el ascensor funcione hasta que la puerta del camarín esté perfectamente cerrada.



cuarto de maquinaria
Lugar que aloja la maquinaria de elevación, el equipo de maniobra y las poleas para subir y bajar la cabina.

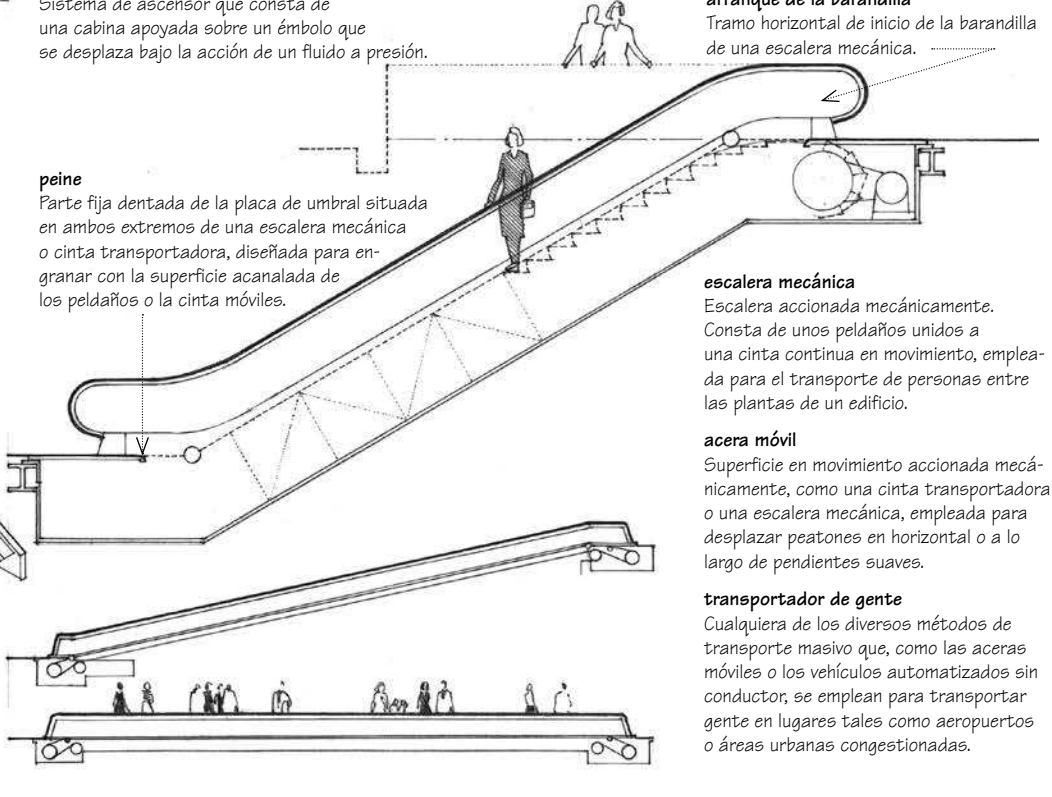
ascensor de uso y acceso restringidos
Ascensor hidráulico, relativamente compacto y de capacidad y recorrido limitados, para edificios de baja altura y ocupación, nuevos y reformados.

ascensor hidráulico
Sistema de ascensor que consta de una cabina apoyada sobre un émbolo que se desplaza bajo la acción de un fluido a presión.



ascensor inclinado
Silla o plataforma montada sobre una guía de acero y accionada por un motor eléctrico, empleada para transportar una persona o una carga a lo largo de una escalera.

peine
Parte fija dentada de la placa de umbral situada en ambos extremos de una escalera mecánica o cinta transportadora, diseñada para engranar con la superficie acanalada de los peldaños o la cinta móviles.



arranque de la barandilla
Tramo horizontal de inicio de la barandilla de una escalera mecánica.

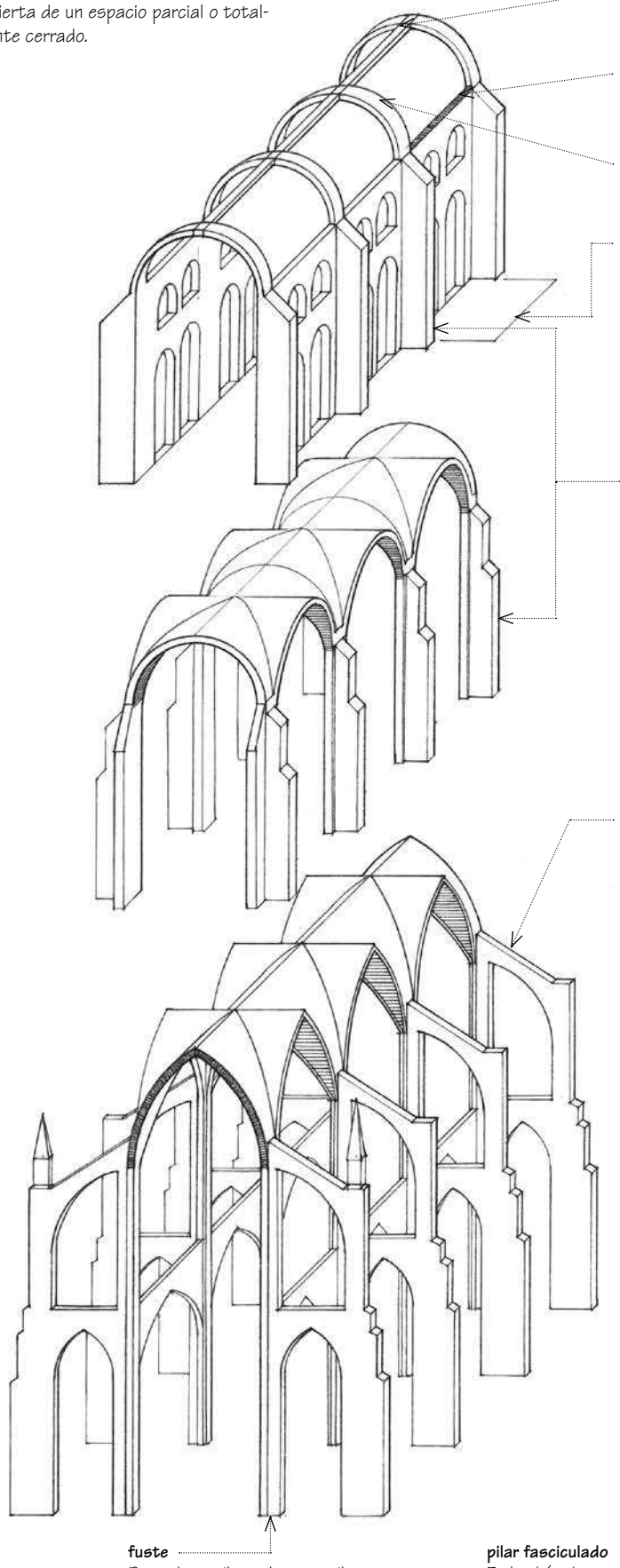
escalera mecánica
Escalera accionada mecánicamente. Consta de unos peldaños unidos a una cinta continua en movimiento, empleada para el transporte de personas entre las plantas de un edificio.

acera móvil
Superficie en movimiento accionada mecánicamente, como una cinta transportadora o una escalera mecánica, empleada para desplazar peatones en horizontal o a lo largo de pendientes suaves.

transportador de gente
Cualquiera de los diversos métodos de transporte masivo que, como las aceras móviles o los vehículos automatizados sin conductor, se emplean para transportar gente en lugares tales como aeropuertos o áreas urbanas congestionadas.

BÓVEDA

Estructura arqueada de piedra, ladrillo u hormigón armado que forma el techo o la cubierta de un espacio parcial o totalmente cerrado.



hilada de clave
Hilada de piedras clave en la cima de una bóveda.

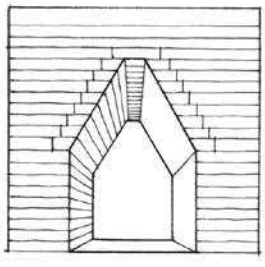
hilada de arranque
En una bóveda, hilada horizontal que constituye la transición entre los contrafuertes o las impostas y la bóveda.

arco toral
Arco que sustenta una nave con bóveda, perpendicular a su eje mayor. Sinónimo: **arco fajón**.

crujía entre arcos torales
Sección que media entre dos arcos torales o fajones.

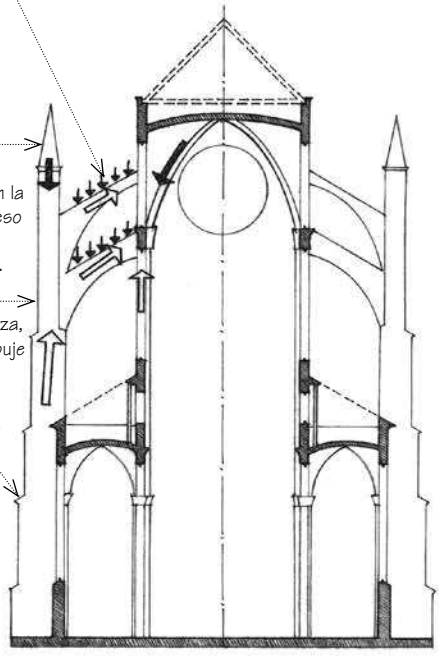
Puesto que la bóveda trabaja como un arco en tres dimensiones, las paredes longitudinales de carga se refueran con contrafuertes para equilibrar los empujes del arco.

contrafuerte
Estructura mural adosada al exterior para reforzar aquellos puntos con mayores empujes. También: **machón**, **estribo**.



falsa bóveda
Bóveda formada por anillos o hiladas de piedra sucesivamente salientes. La superficie escalonada resultante puede suavizarse o curvarse, pero en ningún caso se produce el efecto de arco.

arbotante
Estructura en forma de medio arco, colocada en la parte exterior de un edificio para neutralizar y desviar los empujes horizontales de las bóvedas, hacia los contrafuertes. Sinónimo: **arco botarel**.



pináculo
Pequeña aguja de remate de un contrafuerte que se utilizaba en la arquitectura gótica para añadir peso al contrafuerte. A menudo estaba adornada con ganchillos o frondas.

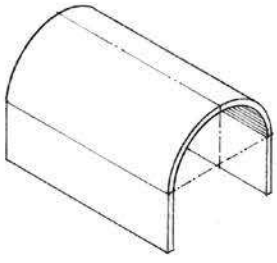
botarel
Parte de un contrafuerte que se alza, exento del muro para recibir el empuje de un arbotante.

albardilla
Remate inclinado de un contrafuerte o de un botarel que sirve para desviar el agua.

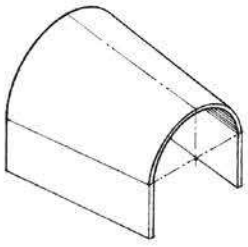
saledizo
Borde saliente de un contrafuerte.

fuste
Parte de un pilar, columna o pilastra, que media entre la basa y el capitel. En caso de no existir interrupciones horizontales, como capiteles o basas (lo que suele ocurrir a menudo en los pilares fasciculados góticos), el fuste es la parte vertical que va del suelo hasta el arranque del arco.

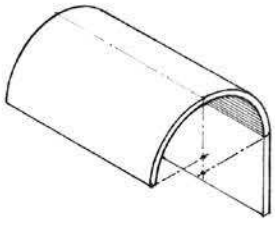
pilar fasciculado
En las bóvedas nervadas, pilar cuya sección presenta una serie de lóbulos que, al llegar al arranque de la bóveda, se transforman en sus nervios. Puede arrancar del suelo o de una repisa del muro de albañilería.



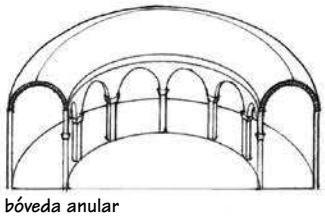
bóveda de cañón
Bóveda de sección transversal semicircular. Sinónimo: **bóveda cilíndrica**.



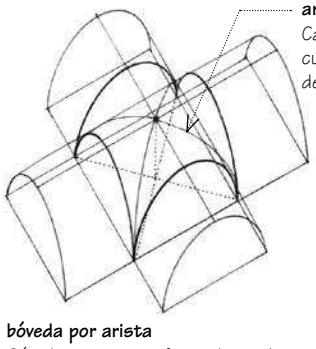
bóveda cónica
Aquella cuya sección transversal circular tiene mayor diámetro en un extremo que en otro.



bóveda rampante
Aquella cuyos arranques están a distinta altura. Sinónimo: **bóveda por tranquil**.

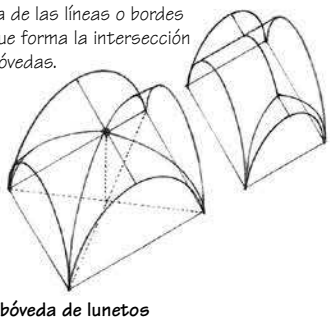


bóveda anular
Bóveda de cañón de eje longitudinal circular; es decir, bóveda de cañon de planta circular en forma de anillo.

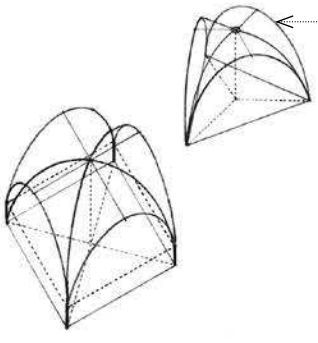


aristón
Cada una de las líneas o bordes curvos que forma la intersección de dos bóvedas.

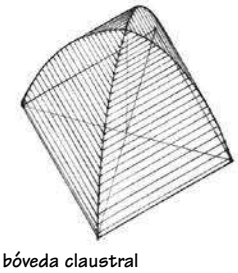
bóveda por arista
Bóveda compuesta formada por la intersección de dos bóvedas de ejes perpendiculares, formando aristones salientes diagonales en el intradós. Sinónimo: **bóveda de crucería**.



bóveda de lunetos
Aquella compuesta por la intersección de dos bóvedas de distinta altura.



bóveda tripartida
Bóveda compuesta para cubrir un espacio de planta triangular, formada por la intersección de tres bóvedas de cañón.



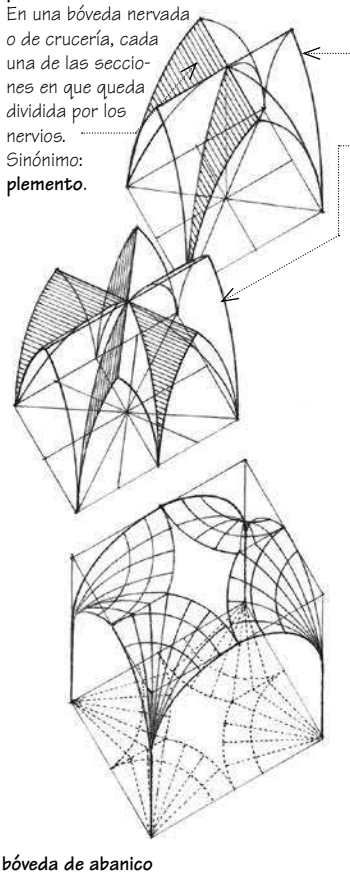
bóveda claustral
Aquella formada por la intersección de dos bóvedas de cañón de la misma flecha que descansan sobre las paredes que limitan el recinto, con aristones entrantes en el intradós. Sinónimo: **bóveda en rincón de claustro**.

bóveda realzada
Bóveda compuesta de una transversal más estrecha cuyo arranque se halla por encima del correspondiente a la bóveda longitudinal, de modo que las claves de ambas están a la misma altura.

bóveda nervada
Bóveda apoyada por nervios curvos diagonales, o decorada con ellos.

clave
Dovela central en el vértice de un arco. También, piedra más alta de una bóveda o en la intersección de dos o más nervios.

paño
En una bóveda nervada o de crucería, cada una de las secciones en que queda dividida por los nervios. Sinónimo: **plemento**.



bóveda cuadripartida
Bóveda nervada dividida en cuatro partes por los nervios diagonales, característica de la arquitectura gótica.

bóveda sexpartida
Bóveda nervada dividida en seis partes por los nervios diagonales, característica de la arquitectura gótica.

nervio
Cada uno de los elementos constructivos (o decorativos) en forma de arco saliente del intradós de una bóveda que la sostienen en los aristones y la dividen en paños o plementos.

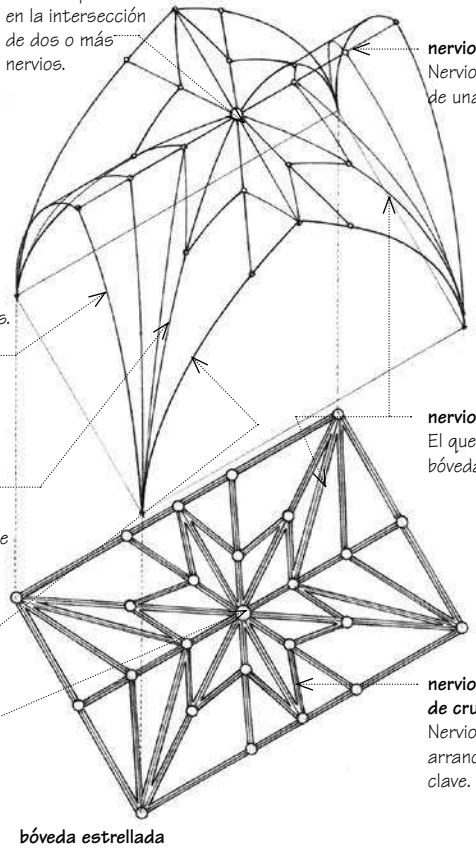
nervio transversal
Cada arco o nervio sustentante de una nave con bóveda por arista o de crucería, perpendiculares al eje mayor de la misma. Sin.: **arco fajón**, **arco toral**.

terciario
Nervio intermedio de una bóveda por arista. También: nervio de las bóvedas de crucería que arranca del ábaco para terminar en las cadenas. Sin.: **braguetón**, **tercelete**.

formero
Nervio en la intersección de una bóveda con un muro. Sinónimo: **arco formero**.

florón
Ornamento de techo colocado en el centro o en los puntos principales, como los encuentros de los nervios de un artesonado o de una crucería.

pinjante
Adorno colgante de un techo o de una bóveda, como una **clave pinjante**.



nervio de clave
Nervio horizontal que forma el vértice de una bóveda de ojiva.

nervio de aristón
El que señala la intersección de dos bóvedas. Sinónimo: **nervio de crucería**.

nervio secundario de una bóveda de crucería
Nervio ornamental, distinto de los que arrancan de un pilar o de un nervio de clave.

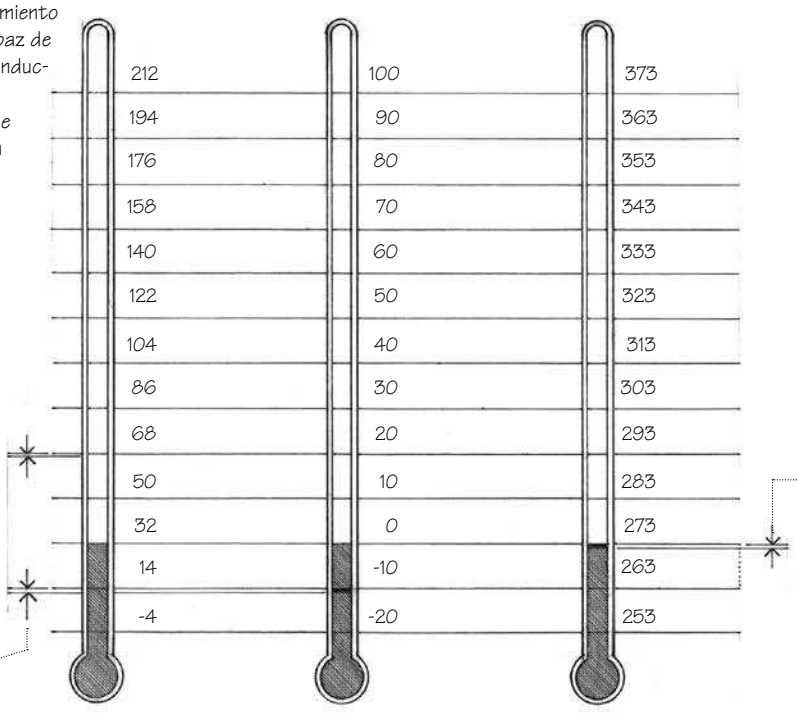
bóveda de abanico
La que tiene aristones en forma de abanico o de palma, que abarcan toda la extensión del intradós. Sinónimo: **bóveda palmeada**.

bóveda estrellada
La que tiene sus nervios principales, secundarios o terciarios dispuestos en forma de estrella.

CALOR

Forma de energía asociada al movimiento de los átomos o las moléculas, capaz de ser transmitida por convección, conducción o radiación, y que es la causa de que las sustancias aumenten de temperatura, se fundan, se dilaten o se evaporen.

temperatura
Medida del calor de una sustancia, un objeto o la atmósfera con relación a un valor tipificado.



termómetro
Instrumento de medida de la temperatura que consiste en un tubo capilar de vidrio con una escala graduada, unido a un bulbo que contiene un líquido (mercurio o alcohol) que sube o baja por el tubo graduado con los cambios de temperatura.

kelvin
Temperatura base en unidades del Sistema Internacional (SI), igual a 1/273,16 del punto triple de agua. Símbolo: **K**.

punto triple
Condiciones particulares de temperatura y presión para las cuales se encuentran en equilibrio las fases líquida, gaseosa y sólida de una sustancia.

caloría
Unidad térmica equivalente a la cantidad de calor necesaria para elevar la temperatura de un gramo de agua de 14,5 a 15,5 °C bajo la presión atmosférica normal (1 atmósfera). Una caloría equivale a 4,186 julios. También llamada **caloría gramo** o **caloría pequeña**.

kilocaloría
Unidad térmica equivalente a la cantidad de calor necesaria para elevar la temperatura de un kilogramo de agua de 14,5 a 15,5 °C bajo la presión atmosférica normal (1 atmósfera). Una kilocaloría equivale a 1.000 calorías. También llamada **caloría grande**.

escala Fahrenheit
Escala de temperaturas en la que 32 °F representa el punto de congelación y 212 °F el punto de ebullición del agua a la presión atmosférica normal.

Para transformar en grados centígrados una temperatura expresada en grados Fahrenheit, es preciso restarle 32 y multiplicar el resultado por 5/9.

escala centígrada
Escala de temperaturas dividida en 100 grados, en la que 0 °C representa el punto de congelación y 100 °C el punto de ebullición del agua a la presión atmosférica normal. También recibe el nombre de **escala Celsius**.

Para transformar en grados Fahrenheit una temperatura expresada en grados centígrados, es preciso multiplicarla por 9/5 y después sumarle 32.

escala Kelvin
Escala de temperaturas absolutas cuyo punto cero equivale a -273,16 °C.

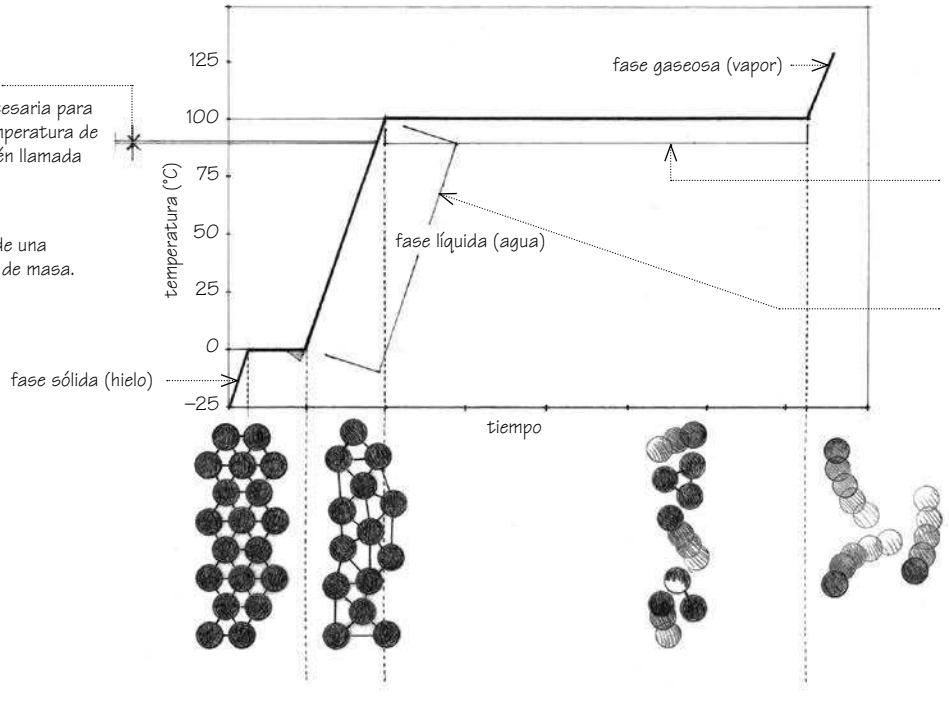
escala absoluta
Escala de temperaturas basada en el cero absoluto; las unidades son iguales en magnitud a las de la escala centígrada.

cero absoluto
Límite inferior hipotético de la temperatura física, caracterizado por la ausencia total de calor. El cero absoluto equivale a -273,16 °C o -459,67 °F.

temperatura absoluta
Temperatura medida en una escala de temperaturas absolutas.

capacidad calorífica
Cantidad de calor necesaria para elevar un grado la temperatura de una sustancia. También llamada **capacidad térmica**.

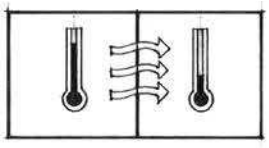
calor específico
Capacidad calorífica de una sustancia por unidad de masa.



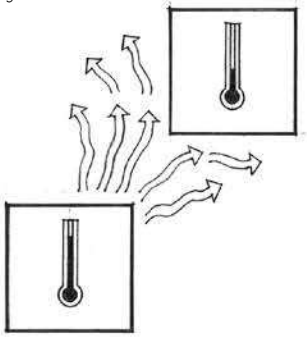
calor latente
Cantidad de calor absorbida o liberada por una sustancia durante un cambio de fase a temperatura y presión constantes.

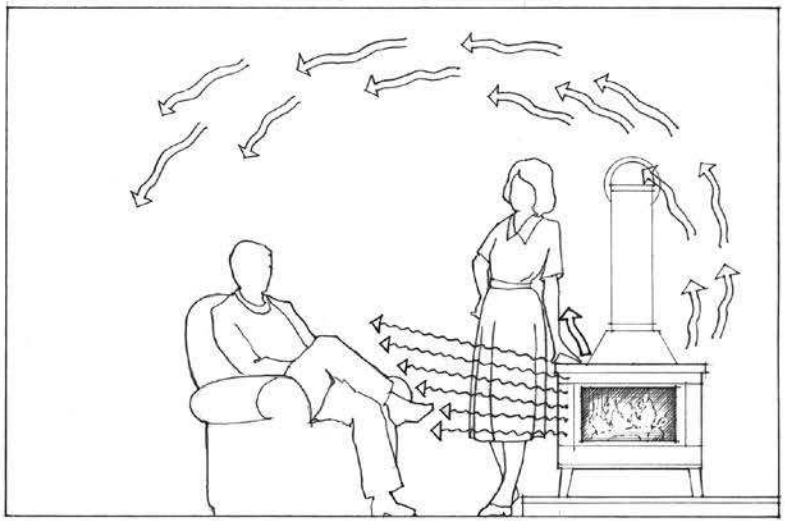
calor sensible
Cantidad de calor absorbida o liberada por una sustancia durante un cambio de temperatura sin cambio de fase.

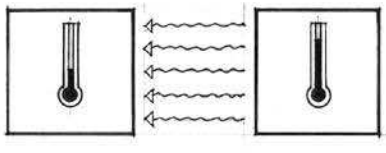
conducción
Transmisión de calor de las partículas cálidas a las frías de un medio, o entre las partículas de dos cuerpos que están en contacto directo, producida sin desplazamiento apreciable de las propias partículas.



convección
Transmisión de calor por medio de flujos circulatorios de las partes calientes de un líquido o gas, debida a cambios de densidad y a la acción de la gravedad.



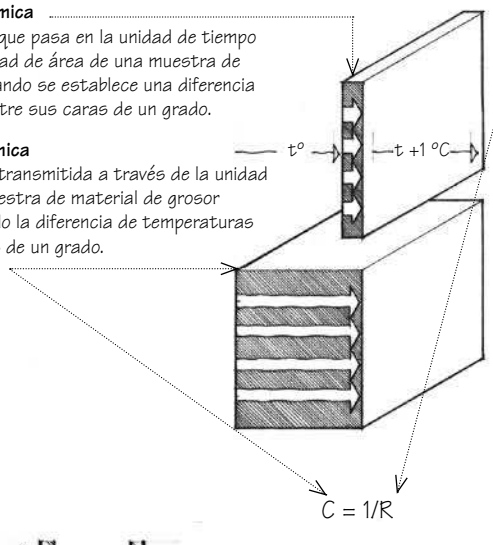




radiación
Proceso por el cual la energía emitida por un cuerpo en forma de ondas o partículas pasa a través de un medio o espacio, y es absorbida por otro cuerpo.

conductividad térmica
Cantidad de calor que pasa en la unidad de tiempo a través de la unidad de área de una muestra de grosor unitario cuando se establece una diferencia de temperatura entre sus caras de un grado.

conductancia térmica
Cantidad de calor transmitida a través de la unidad de área de una muestra de material de grosor especificado cuando la diferencia de temperaturas entre sus caras es de un grado.



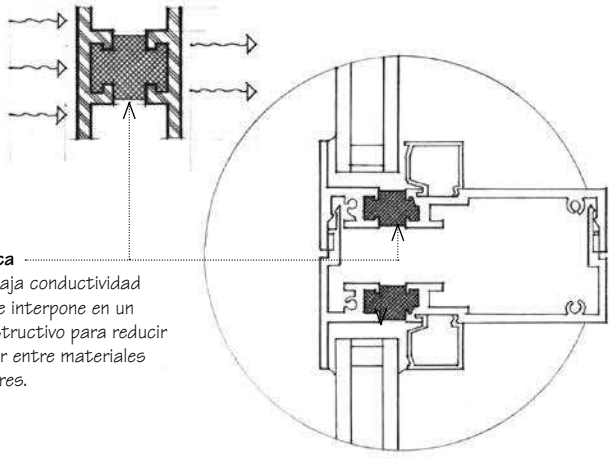
resistencia térmica
Es el inverso de la conductancia térmica, expresado como la diferencia de temperaturas requerida para producir un flujo de calor unitario por unidad de tiempo a través de la unidad de área de un material de grosor dado.

coeficiente R
Medida de la resistencia térmica de un material dado que se utiliza especialmente para indicar la eficacia de un aislamiento térmico. La principal utilidad de este coeficiente se da cuando el calor pasa sucesivamente a través de un material formado por varios componentes; entonces, las resistencias (coeficientes R) pueden ser calculadas por separado, y la resistencia del conjunto es la suma de las resistencias parciales obtenidas.

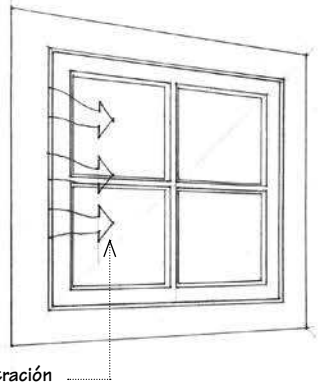
coeficiente de transmisión térmica
La relación temporal de un flujo de calor que atraviesa una unidad de superficie de un elemento constructivo o un compuesto cuando la diferencia de la temperatura del aire entre las dos caras del elemento es un grado. También llamado **coeficiente de transmisión de calor** y, a veces, **transmitancia térmica**.

coeficiente K
Medida del coeficiente de transmisión térmica de un cerramiento compuesto, igual al inverso del coeficiente R (resistencia térmica) total del cerramiento.

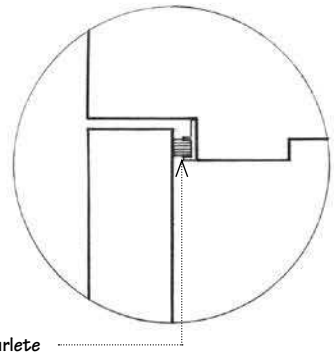
1/R (total) = K



barrera térmica
Elemento de baja conductividad térmica que se interpone en un elemento constructivo para reducir el flujo de calor entre materiales muy conductores.



infiltración
Flujo de aire exterior que penetra en el espacio interior a través de las rendijas de la carpintería o de otras aberturas de la envoltura del edificio.



burlete
Tira de metal, fieltro, vinilo, espuma o caucho colocada entre la hoja de una ventana o puerta y su marco para proporcionar un sellado contra la infiltración del agua de lluvia y el aire.

lana mineral
Cualquiera de los diversos materiales inorgánicos, fibrosos y ligeros utilizados para aislamientos térmicos y acústicos, como la lana de vidrio y la lana de roca.

lana de vidrio
Fibras de vidrio que parecen lana y se utilizan como aislamiento térmico y filtros de aire.

fibra de vidrio
Material compuesto de filamentos de vidrio muy finos formando un tejido. Se emplea como aislamiento térmico y acústico, o embebido en el seno de diversos materiales, para reforzarlos.

Fiberglas®
Marca registrada de un tipo de fibra de vidrio.

lana de roca
Lana mineral hecha de materiales fibrosos al insuflar vapor o aire a través de escorias o rocas derretidas.

espuma plástica
Cualquiera de los materiales plásticos, como el poliuretano o poliestireno, con una estructura celular ligera mediante la introducción de burbujas de aire o gas en su masa. También: **plástico expandido** o **plástico celular**.

espuma de poliuretano
Poliuretano expandido, rígido y ligero con una estructura alveolada de celdillas cerradas que se utiliza como aislante térmico.

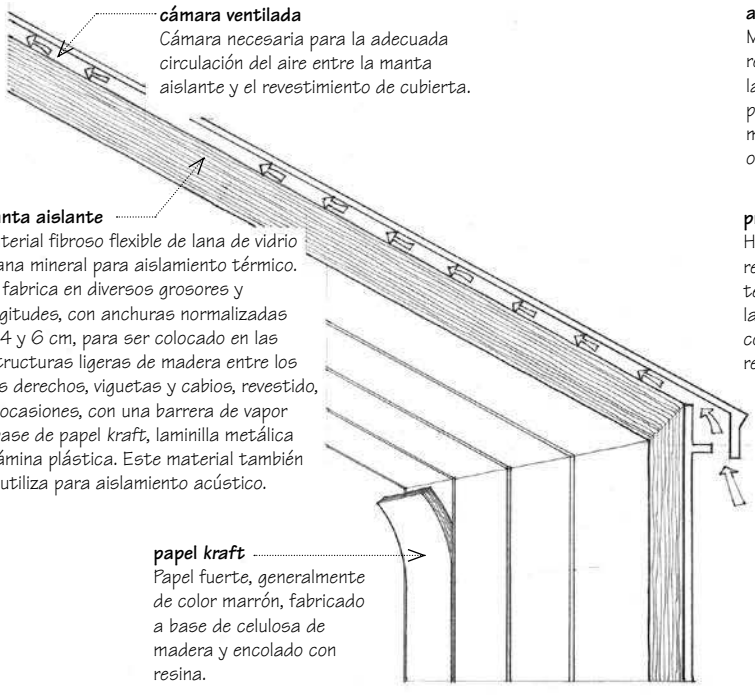
poliestireno moldeado
Espuma de poliestireno rígida con una estructura de celdas abiertas que se emplea para aislamiento acústico.

poliestireno estirado
Espuma de poliestireno rígida con una estructura de celdas cerradas que se utiliza para aislamiento térmico.

Styrofoam®
Marca registrada de un tipo de espuma de poliestireno.

espuma de vidrio
Vidrio celular fabricado espumando vidrio reblandecido y moldeándolo en forma de tableros o bloques, y usado para aislamiento térmico.

lana de madera
Virutas finas de madera, generalmente de pino o de fibra de madera tratada químicamente, empleadas como material aislante, como ligante en enlucidos y en paquetería.



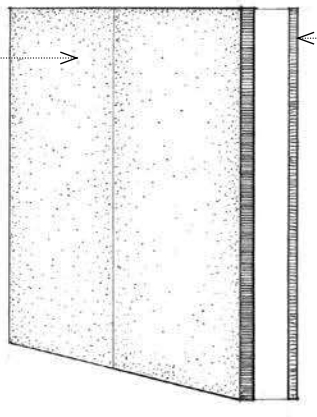
cámara ventilada
Cámara necesaria para la adecuada circulación del aire entre la manta aislante y el revestimiento de cubierta.

manta aislante
Material fibroso flexible de lana de vidrio o lana mineral para aislamiento térmico. Se fabrica en diversos grosores y longitudes, con anchuras normalizadas de 4 y 6 cm, para ser colocado en las estructuras ligeras de madera entre los pies derechos, viguetas y cabios, revestido, en ocasiones, con una barrera de vapor a base de papel kraft, laminilla metálica o lámina plástica. Este material también se utiliza para aislamiento acústico.

papel kraft
Papel fuerte, generalmente de color marrón, fabricado a base de celulosa de madera y encolado con resina.

aislamiento térmico
Material que proporciona una elevada resistencia al paso del calor, como la lana de roca, la vermiculita o la espuma plástica. Se fabrica en forma de mantas, tableros o rellenos inyectados o sueltos.

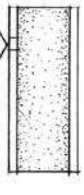
proteger de la intemperie
Hacer que una casa o edificio sea resistente contra el tiempo frío o tempestuoso; por ejemplo, mediante la colocación de aislamiento térmico, contraventanas o el sellado de las rendijas.



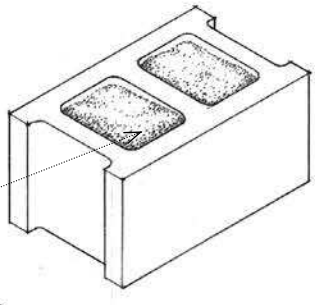
tablero rígido aislante
Tablero aislante preformado y no estructural, de espuma plástica o vidrio celular. El aislante de vidrio celular es ignífugo, impermeable a la humedad, y estable dimensionalmente, pero tiene una resistencia térmica inferior a los aislantes a base de espuma plástica, que son inflamables y, si se utilizan en las superficies interiores de un edificio, deben estar protegidos mediante una barrera térmica. Los aislantes rígidos con estructura alveolada cerrada, como el poliestireno estirado y el vidrio celular, son resistentes a la humedad y pueden utilizarse en contacto con el terreno.

panel de madera conglomerada
Panel aislante fabricado con madera o fibras de caña, comprimidas y aglomeradas en láminas gruesas, que se utiliza en cerramientos económicos o como cubrición de techos.

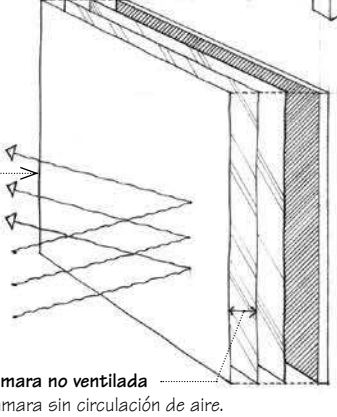
tablero de fibra
Tablero aislante de fibra tratado o impregnado con asfalto, para resistir al agua; se emplea principalmente para revestir paredes de entramado ligero de madera.



aislante de espuma inyectada in situ
Aislamiento térmico de espuma plástica, como el poliuretano, para inyectar o rociar en las cámaras de aire, donde se adhiere a las superficies interiores y ocupa todos los intersticios.



relleno de aislante
Aislamiento térmico de fibra de lana mineral, vermiculita o perlita celulares, o fibras celulósicas tratadas, vertido manualmente o insuflado a través de una boquilla en el interior de una cámara de aire o sobre una membrana de base.



aislamiento reflector
Aislamiento térmico de material de alto poder de reflexión y baja emisividad, como hojas de papel revestido de aluminio o tableros de yeso con el dorso de papel, utilizado en conjunción con una cámara de aire hermética para reducir la transmisión del calor por radiación.

cámara no ventilada
Cámara sin circulación de aire.

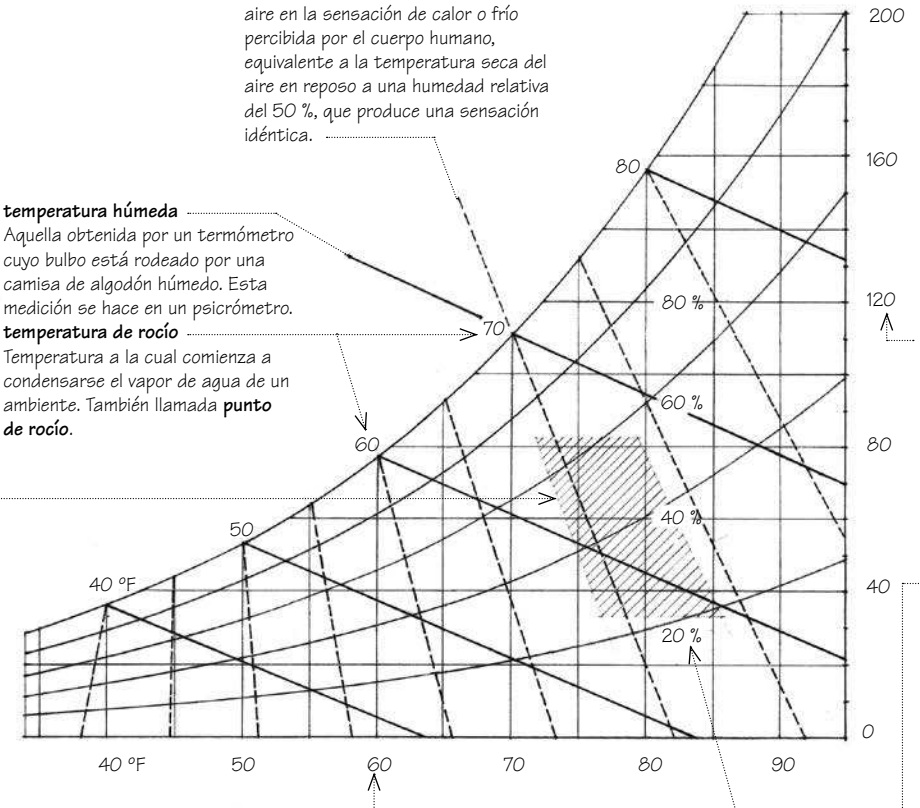
emisividad
Capacidad de una superficie para emitir calor por radiación, equivalente al cociente fruto de dividir la energía radiante emitida por dicha superficie por aquella emitida por un cuerpo negro a la misma temperatura.

bienestar térmico
Confort humano entendido como la capacidad del cuerpo para disipar el calor y la humedad que él mismo produce por el metabolismo y la actividad corporal.

temperatura efectiva
Temperatura que representa el efecto combinado de la temperatura ambiente, la humedad relativa y el movimiento del aire en la sensación de calor o frío percibida por el cuerpo humano, equivalente a la temperatura seca del aire en reposo a una humedad relativa del 50 %, que produce una sensación idéntica.

temperatura húmeda
Aquella obtenida por un termómetro cuyo bulbo está rodeado por una camisa de algodón húmedo. Esta medición se hace en un psicrómetro.

temperatura de rocío
Temperatura a la cual comienza a condensarse el vapor de agua de un ambiente. También llamada **punto de rocío**.



relación de humedad
Relación entre la masa de vapor de agua y la de aire seco contenidas en una mezcla de aire y vapor de agua.

zona de bienestar
Límites de temperatura seca, humedad relativa, temperatura radiante media y movimiento del aire, dentro de los cuales se considera que el ser humano medio se encuentra confortable. Esta zona de bienestar varía con el clima, la estación del año, la ropa y el grado de actividad del individuo. También: **zona de confort**.

entalpía
Medida del calor total contenido en una sustancia, igual a la energía interna de la sustancia más el producto de su presión por su volumen. La entalpía del aire es igual al calor sensible del aire y el vapor de agua presente en el aire, más el calor latente del vapor de agua, expresada en kilojulios por kilogramo de aire seco. También llamada **contenido de calor**.

gráfica psicrométrica
Gráfico que relaciona las lecturas de temperatura seca y la húmeda realizadas en un psicrómetro, con la humedad relativa, la humedad absoluta y la temperatura de rocío.

temperatura seca
Temperatura registrada por el termómetro de bulbo seco en un psicrómetro.

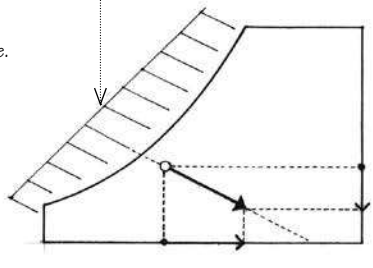
psicrómetro
Instrumento para medir la humedad atmosférica que consta de dos termómetros, uno de los cuales tiene el bulbo seco, mientras que el bulbo del otro está envuelto en algodón húmedo y ventilado, de modo que el frío resultante de la evaporación hace que este último registre una temperatura inferior a la registrada por el de bulbo seco; la diferencia de lecturas nos da una medida de la humedad atmosférica.

humedad relativa
Relación entre la cantidad de vapor de agua realmente existente en el aire y la cantidad máxima de agua que puede tener el aire saturado a la misma temperatura, expresada como porcentaje. Símbolo: H_R.

humedad absoluta
Masa de vapor de agua existente en una unidad volumétrica de aire.

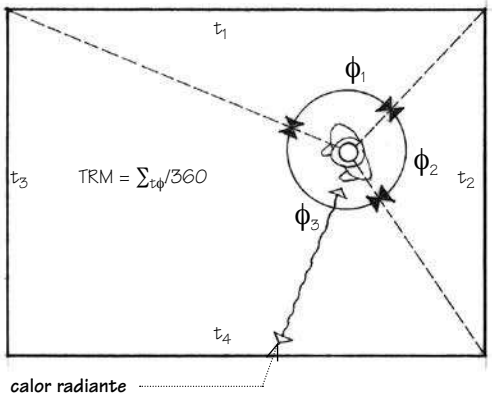
humedad específica
Relación entre la masa de vapor de agua existente en el aire y la masa total del conjunto de aire y vapor de agua.

higrómetro
Cualquiera de los diversos instrumentos para medir la humedad de la atmósfera.

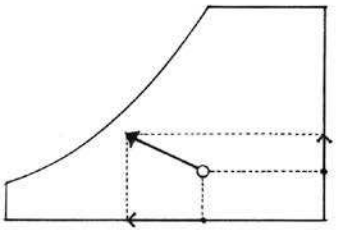


calor adiabático
Subida de temperatura producida sin añadir ni quitar calor, como cuando se condensa el exceso de vapor de agua en el aire y el calor latente de vaporización del vapor de agua se convierte en calor sensible en el aire.

temperatura radiante media (TRM)
Suma de las temperaturas de las paredes circundantes, el suelo y el techo de una habitación, consideradas teniendo en cuenta el ángulo sólido subtendido por cada una de ellas desde el punto de medición. La temperatura radiante media tiene importancia para el bienestar térmico, ya que el cuerpo humano recibe (o pierde) calor por radiación de las superficies que lo circundan, si la temperatura radiante de las mismas es significativamente más alta (o más baja) que la temperatura del aire.



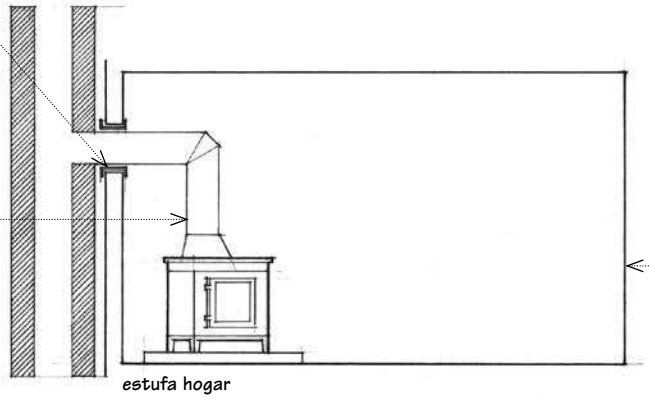
calor radiante
Energía calorífica transmitida por la radiación de ondas electromagnéticas, a diferencia del calor transmitido por conducción o por convección. También llamado **calor de radiación**.



enfriamiento por evaporación
Descenso de temperatura producido sin añadir ni quitar calor, como cuando se evapora el agua y el calor sensible del líquido se convierte en calor latente en el vapor. También llamado **enfriamiento adiabático**.

manguito
Tramo corto de tubo metálico que sirve de camisa protectora del tubo de salida de humos de una estufa o caldera al atravesar una pared (de una chimenea, por ejemplo). También llamado **pasatubos**.

tubo de estufa
Tubo, generalmente de plancha metálica, que sirve como chimenea de una estufa o caldera, o que la conecta con un conducto o chimenea general de salida de humos.



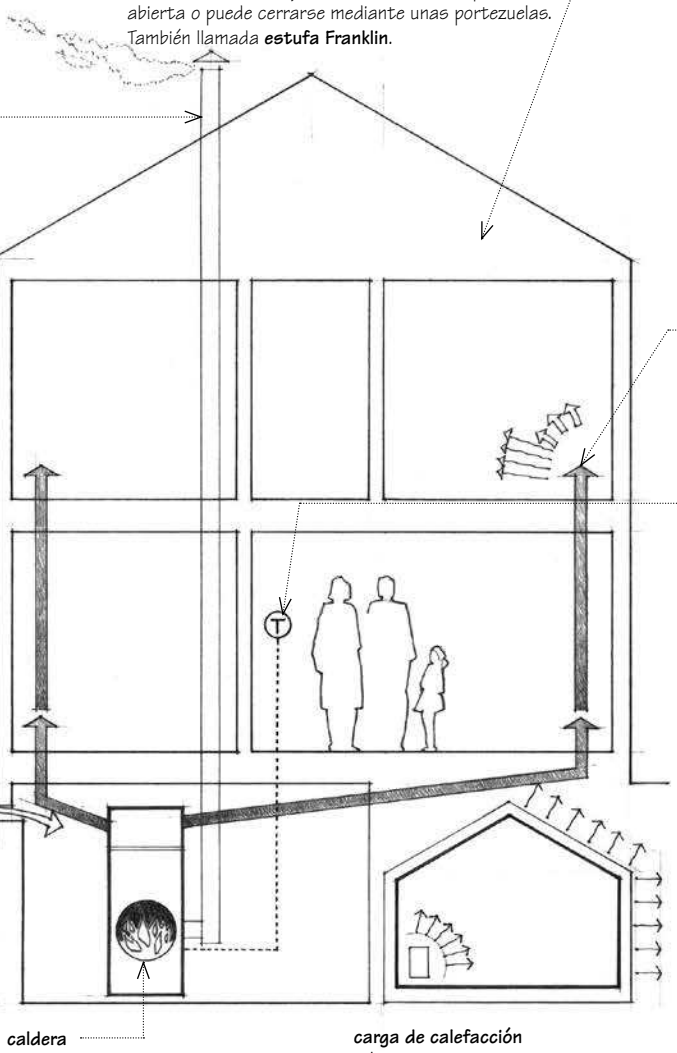
estufa hogar
Estufa de hierro fundido parecida a un hogar pero cuyos laterales, parte superior, fondo y parte inferior están cerrados, mientras que la frontal está completamente abierta o puede cerrarse mediante unas portezuelas. También llamada **estufa Franklin**.

instalaciones mecánica
Cualquiera de los sistemas que proporcionan los servicios esenciales a un edificio, como suministro de agua, alcantarillado, energía eléctrica, calefacción, ventilación, aire acondicionado, transporte vertical, o protección contra incendios.

calefacción unitaria
Calefacción de un espacio limitado, como una habitación, en especial cuando la fuente de calor está localizada dentro del espacio.

calefacción central
Sistema que suministra calefacción a un edificio completo desde una sola fuente de producción de calor, a través de una red de conductos.

chimenea
Tubo o conducto para evacuar al exterior los humos y gases de la combustión de una caldera, estufa u otro aparato similar.

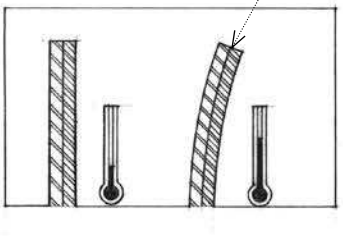


medio calefactor
Fluido (aire, agua o vapor) capaz de transportar el calor desde la fuente de producción al espacio que es necesario calefactar.

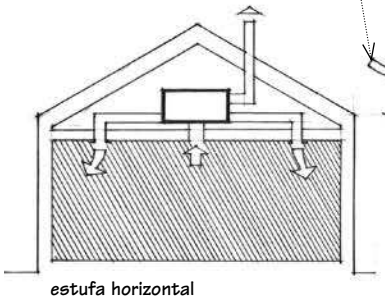
termostato
Aparato que responde automáticamente a los cambios de temperatura activando los dispositivos de mando de equipos tales como calderas, frigoríficos y aparatos de aire acondicionado.

par térmico
Dispositivo para medir la temperatura que consiste en una pareja de metales distintos, como cobre y hierro, puestos en contacto de tal manera que la diferencia de potencial generada en los puntos de contacto da una medida de la diferencia de temperatura entre los mismos. También: **termopar** o **pila termoeléctrica**.

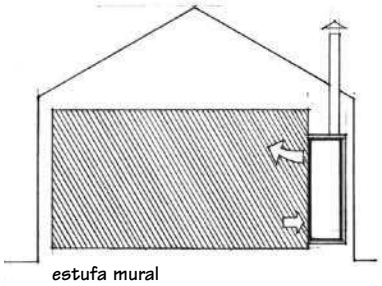
elemento bimetálico
Dispositivo que consiste en la unión de dos tiras metálicas con coeficientes de dilatación distintos, que se emplean en aparatos indicadores y de control de temperatura.



aire para combustión
El necesario para la combustión en una caldera o estufa.



estufa horizontal
Aquella diseñada para instalarse en posición horizontal en un altillo de altura libre reducida.



estufa mural
Aquella pensada para montarse en un nicho de la pared, o fijada sobre ella, especialmente la que suministra el aire caliente directamente al espacio, sin utilizar tubos.

caldera
Aparato destinado a la producción de calor, para calentar una casa o generar vapor.

caldera eléctrica
Caldera en la que la producción de calor se realiza a través de la electricidad.

caldera a gas
Caldera que emplea el gas como combustible.

estufa de fueloil
Emplea el fueloil como combustible.

quemador de reconversión
Quemador de petróleo o gas instalado en una caldera proyectada para carbón.

carga de calefacción
Pérdida neta de calor por hora en un espacio cerrado, expresada en kilocalorías/hora y que se utiliza como base para la selección de la caldera o del sistema de calefacción.

grado/día de calefacción
Un grado-día por debajo de la temperatura estándar de 19 °C, utilizado para la estimación del consumo de combustible de un sistema de calefacción.

grado/día
Grados-día de un período determinado de tiempo es la suma, para todos los días de ese período, de la diferencia entre una temperatura fija o base de los grados-día y la temperatura media del día cuando esta sea inferior a la temperatura base.

calefacción por aire a presión
Sistema de calefacción por medio de aire calentado en una caldera y distribuido a los difusores mediante un ventilador a través de una red de conductos.

sistema totalmente ramificado
Sistema de calefacción perimetral con un conducto principal que transporta el aire caliente a varios ramales, cada uno de los cuales sirve a un solo difusor.

rejilla de retorno
Rejilla desde la cual es extraído el aire de retorno de un recinto dotado de calefacción por aire caliente o de aire acondicionado.

retorno de aire frío
Conducto para transportar el aire frío de retorno hacia la caldera, para recalentarlo.

conducto de aire
Tubería o conducción de plancha metálica o fibra de vidrio para transportar aire caliente o acondicionado.

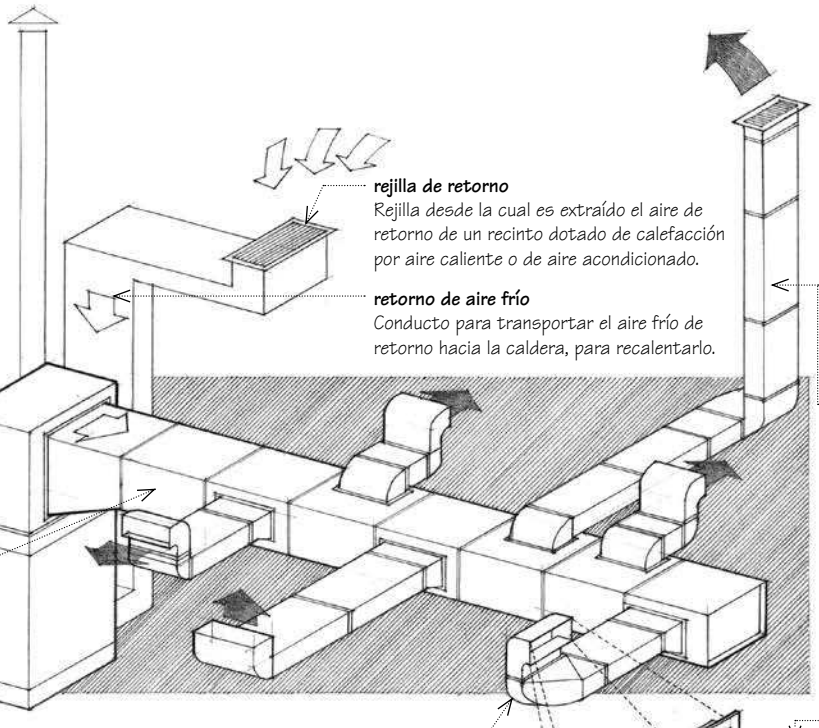
red de conductos
Sistema de tubos, conectores y registros para conducir el aire en un sistema de calefacción por aire o de aire acondicionado.

sombrerete
Cámara situada en la parte superior de un calorífero de aire de la que arranca el conducto de aire caliente principal.

conducto principal
Conducto para transportar el aire caliente desde la caldera a un montante o ramal.

conducto vertical
El destinado a conducir el aire desde un conducto principal horizontal a un registro situado en una planta superior.

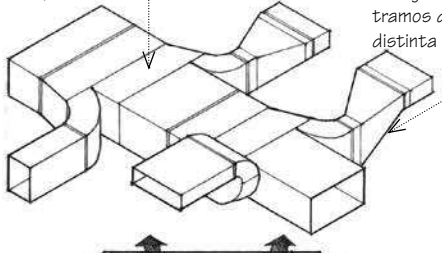
galería de conducciones
Espacio continuo o nicho empotrado, destinado expresamente al paso de tuberías o conductos a través de los forjados o de las paredes.



distribuidor
Tubería o conducto con varias salidas para hacer conexiones múltiples.

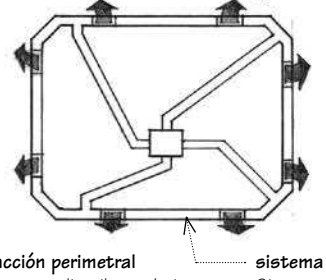
estrangulamiento
Tramo de un conducto o chimenea con paredes inclinadas, para configurar la transición entre dos tramos de la conducción de distinta sección.

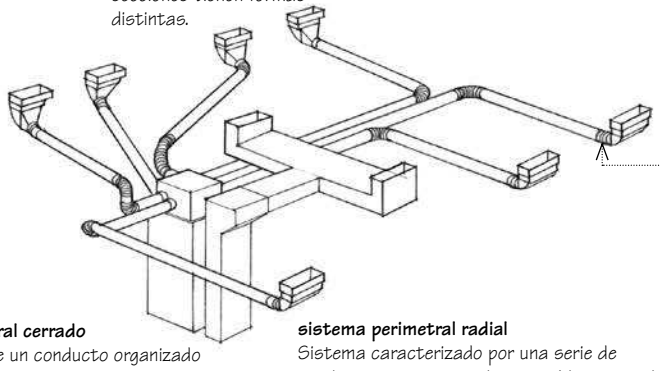
manguito
Tubo accesorio empleado para establecer la transición entre dos tramos de tubo cuyas secciones tienen formas distintas.



rejilla
Pantalla perforada para cubrir, ocultar o proteger un hueco en la pared, el suelo o el techo.

registro
Dispositivo para controlar el flujo de aire caliente o aire acondicionado desde una salida, compuesto de una rejilla dotada de varias lamas paralelas que pueden ajustarse en diversas posiciones hasta solaparse para cerrar el paso de aire.





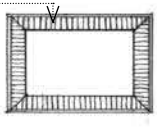
conducto flexible
Accesorio plegable, estanco al aire, instalado entre dos conductos, o entre un ventilador y un conducto, para evitar la transmisión de ruido y vibraciones a lo largo del conducto.

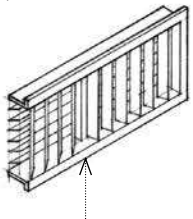
calefacción perimetral
Sistema que distribuye el aire caliente a los difusores ubicados en el suelo o cerca de él a lo largo de las paredes perimetrales.

sistema perimetral cerrado
Sistema en la que un conducto organizado en circuito cerrado, y generalmente embebido en una solera de hormigón, distribuye el aire a cada uno de los registros de suelo.

sistema perimetral radial
Sistema caracterizado por una serie de conductos que parten de una caldera situada en posición central, cada uno de los cuales conduce el aire directamente a su respectivo registro de suelo.

forro
Revestimiento interior de un conducto con una manta de fibra de vidrio para reducir el ruido y servir como aislante térmico.



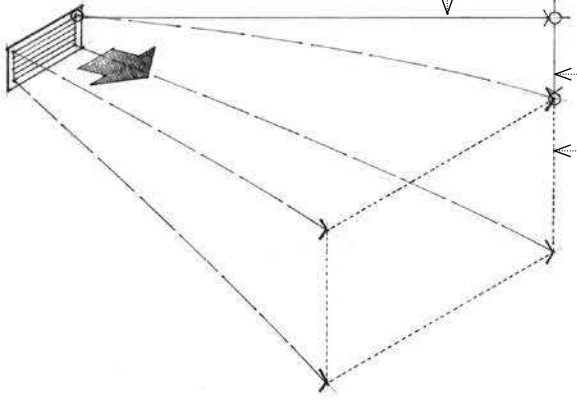


alcance
Distancia horizontal que recorre la masa de aire impulsada desde el difusor hasta un punto determinado en el cual se reduce su velocidad a un valor prefijado.

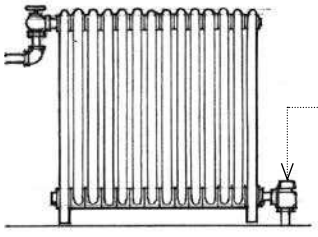
velocidad final
Velocidad media de la masa de aire impulsada en el punto de alcance.

caída
Descenso vertical que experimenta el chorro de aire impulsado horizontalmente desde el nivel de la rejilla de impulsión, medido en el punto de alcance.

desparramo
Extensión con la cual el chorro de aire impulsado difunde el aire en el punto de alcance.



difusor
Dispositivo con lamas a diversas inclinaciones que desvia el aire caliente o acondicionado en varias direcciones.

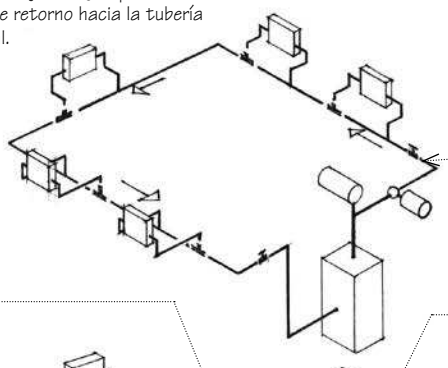


radiador
Dispositivo con una serie de tubos, o serpentín, por los que circula agua caliente o vapor.

trampa de vapor
Válvula que elimina el aire y la humedad de condensación de un radiador sin dejar escapar el vapor.

purgador
Válvula que drena una tubería, radiador o depósito. También llamada **sangrador**.

T tipo Venturi
Pieza especial que se utiliza en los sistemas monotubulares para inducir el paso del flujo de agua procedente de un ramal de retorno hacia la tubería principal.



calefacción por agua caliente
Sistema para calentar un edificio con agua caldeada en una caldera e impulsada por una bomba a través de tuberías hacia los radiadores o convectores.

calefacción por vapor
Sistema para calentar un edificio con vapor producido en una caldera e impulsado por tuberías hacia los radiadores.

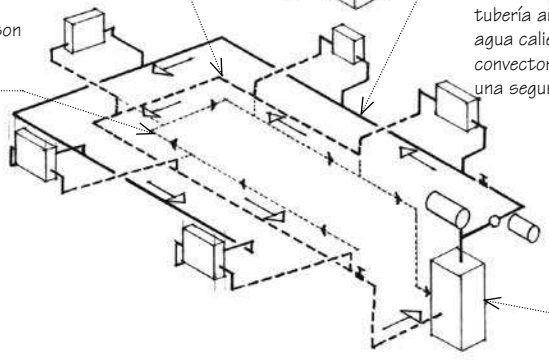
sistema monotubular
Sistema por agua caliente en el que, a partir de una caldera central, esta se distribuye en anillo a los diversos radiadores, colocados en serie, mediante una única tubería.

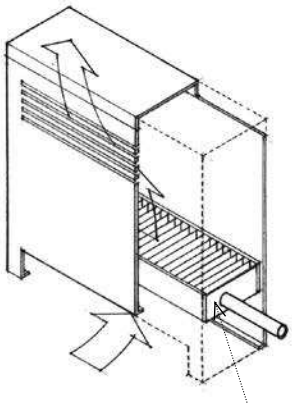
sistema bitubular
Sistema por agua caliente en el que una tubería arranca de la caldera y suministra agua caliente a los diversos radiadores o convectores, y para cuyo retorno se utiliza una segunda tubería.

sistema de retorno invertido
Sistema bitubular en el que las longitudes de las tuberías de ida y retorno de radiadores o convectores son sensiblemente iguales.

sistema de retorno directo
Sistema bitubular en el que la tubería de retorno de los radiadores o convectores toma el recorrido más corto hasta la caldera.

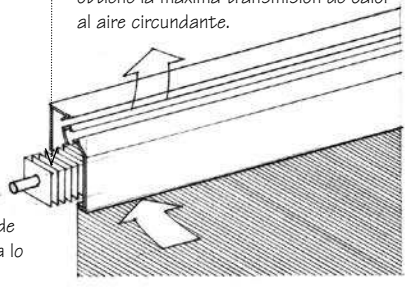
retorno seco
Tubería de retorno en un sistema de calefacción por vapor que transporta aire y agua de condensación.





convector
Unidad calefactora en la cual el aire caldeado por contacto mediante un radiador, o un radiador de aletas y tubos, circula por convección.

radiador de tubo y aletas
Tipo de radiador con tubos horizontales de aletas verticales muy juntas que obtiene la máxima transmisión de calor al aire circundante.

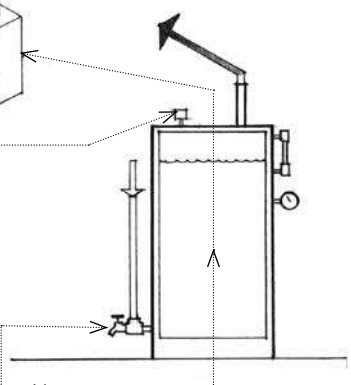


convector de zócalo
Convector alargado y estrecho, de agua o eléctrico que se instala a lo largo de la base de una pared, a modo de zócalo.

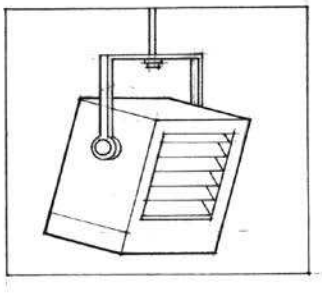
válvula de seguridad
Válvula de alivio que se abre cuando la presión de un gas o de vapor sobrepasa un nivel prefijado, permitiendo su salida al exterior, hasta que la presión vuelve a descender hasta un nivel seguro.

válvula de alivio
Válvula que se abre cuando es activada por la presión estática por encima de un cierto nivel predeterminado, para reducir la presión sobre ella.

llave de purga
Pequeño grifo o válvula para drenar o disminuir la compresión en el interior de tuberías, radiadores y calderas.



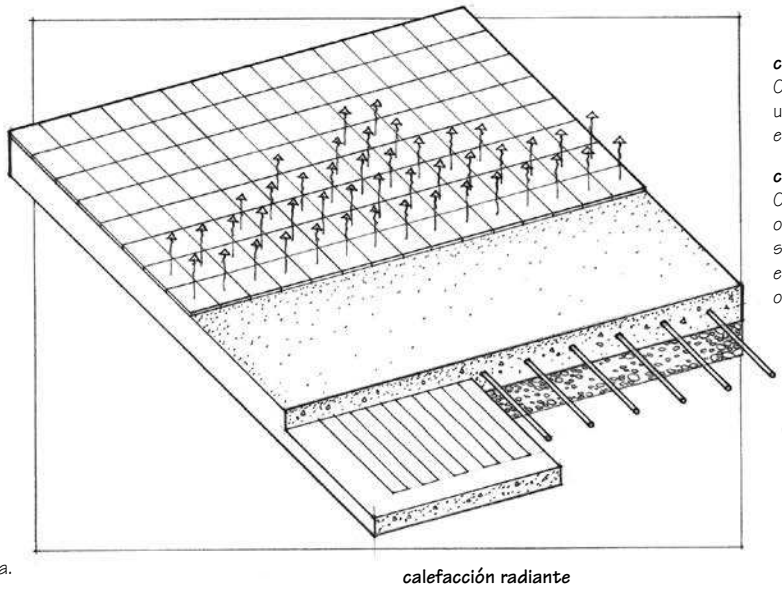
caldera
Recipiente cerrado, o conjunto de recipientes y tubos, en el que se calienta agua o se produce vapor, para suministrar calor o energía.



calefactor unitario
Calefactor autónomo completo, eléctrico o a gas, que consta de un calentador, un ventilador y una rejilla orientable de salida del aire.

calefactor autónomo
Aparato para caldear el espacio en el que está ubicado, en particular una unidad calefactora sin conductos externos de calefacción ni conectada a una chimenea.

calefactor de cuarzo
Calefactor autónomo eléctrico, con tubos de vidrio de cuarzo que producen radiaciones infrarrojas ante un fondo formado por una superficie reflectante.



calefacción radiante
Sistema de calefacción por radiación de una superficie, especialmente aquel en el que la superficie se caldea mediante resistencias eléctricas o agua caliente.

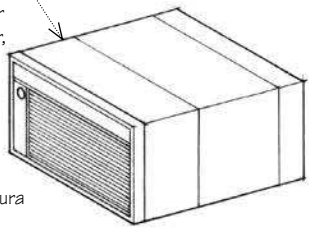
calor eléctrico
Calor producido por la resistencia de un conductor al paso de la corriente eléctrica.

calefacción a panel
Calefacción radiante de una habitación o un edificio mediante paneles de pared, suelo, zócalo o techo con conductores eléctricos, tubos de agua caliente o conductos de aire caliente.

aire acondicionado
Sistema o proceso de control simultáneo de temperatura, humedad, pureza, distribución y movimiento del aire en un espacio interior.

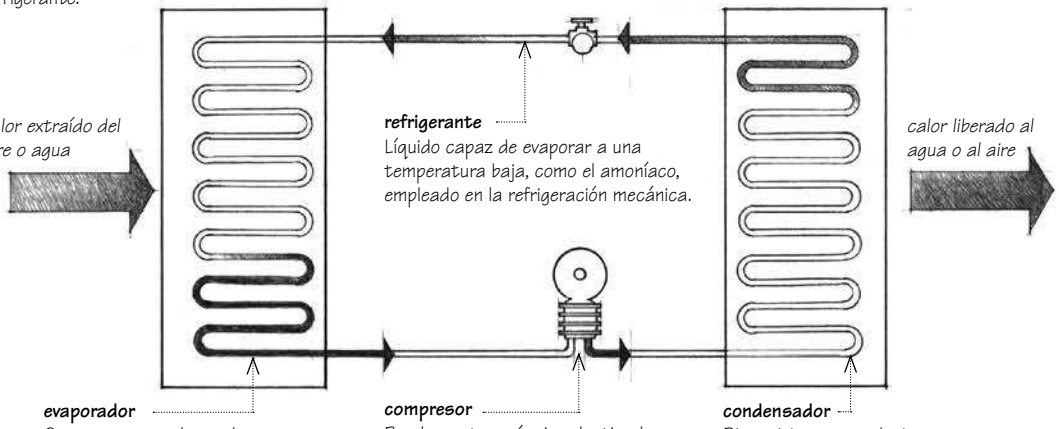
acondicionador de aire
Aparato para controlar, y especialmente rebajar, la temperatura y la humedad de un espacio.

acondicionador unitario
Acondicionador de aire montado en taller y dotado de ventilador, filtros, compresor, condensador y serpentín evaporador para enfriar. La unidad también puede funcionar como bomba de calor o contener elementos auxiliares de caldeo.



válvula de expansión
Válvula que reduce la presión y temperatura de evaporación de un refrigerante en su paso hacia el evaporador.

refrigeración por compresión
Proceso de refrigeración en el que el enfriamiento tiene lugar por la vaporización y expansión de un líquido refrigerante.



refrigerante
Líquido capaz de evaporar a una temperatura baja, como el amoníaco, empleado en la refrigeración mecánica.

evaporador
Componente en el que el refrigerante absorbe calor de un medio enfriador y pasa del estado líquido al gaseoso.

compresor
Bomba u otra máquina destinada a reducir el volumen y aumentar la presión de un gas.

condensador
Dispositivo para reducir un vapor o gas al estado líquido o gaseoso.

carga
Demanda de un sistema de calefacción, ventilación o aire acondicionado para obtener o mantener unas condiciones de confort ambiental deseadas.

carga de enfriamiento
Cantidad de ganancia calorífica horaria en un espacio cerrado, expresada en kilocalorías/hora y empleada como base para la elección de un aparato o un sistema de aire acondicionado.

grado-día de refrigeración
Un grado-día por encima de la temperatura estándar de 24 °C, utilizado para la estimación de las demandas de energía de un sistema de aire acondicionado y refrigeración.

medio refrigerante
Sustancia fluida (agua o aire) para eliminar el calor de los espacios interiores de un edificio, por ejemplo.

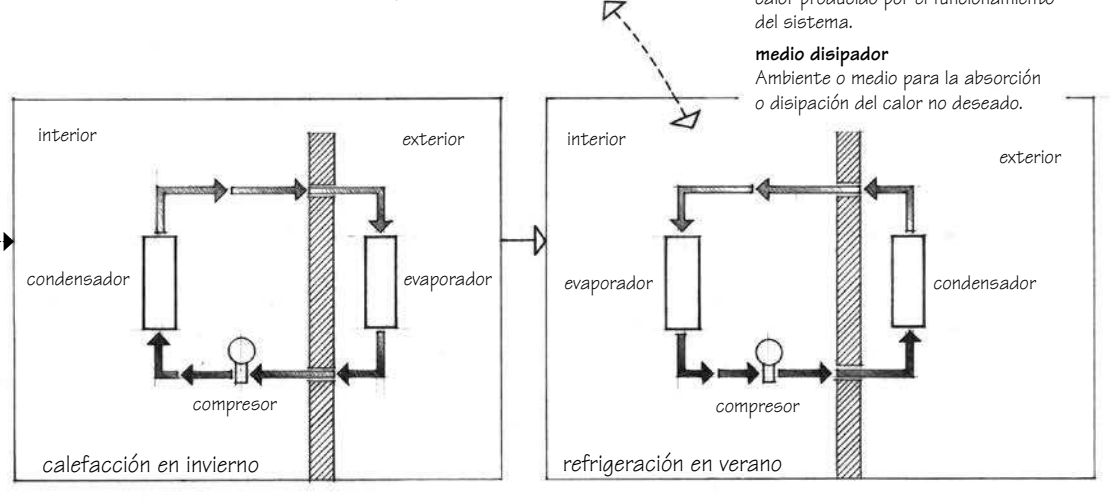
tonelada de refrigeración
Efecto refrigerante obtenido cuando una tonelada de hielo a 0 °C se derrite en agua a la misma temperatura en 24 h; equivalente a 3,5 kw .

eficacia energética
Índice de la eficiencia de una unidad refrigerante, expresado en kilocalorías eliminadas por vatio de energía eléctrica consumido.

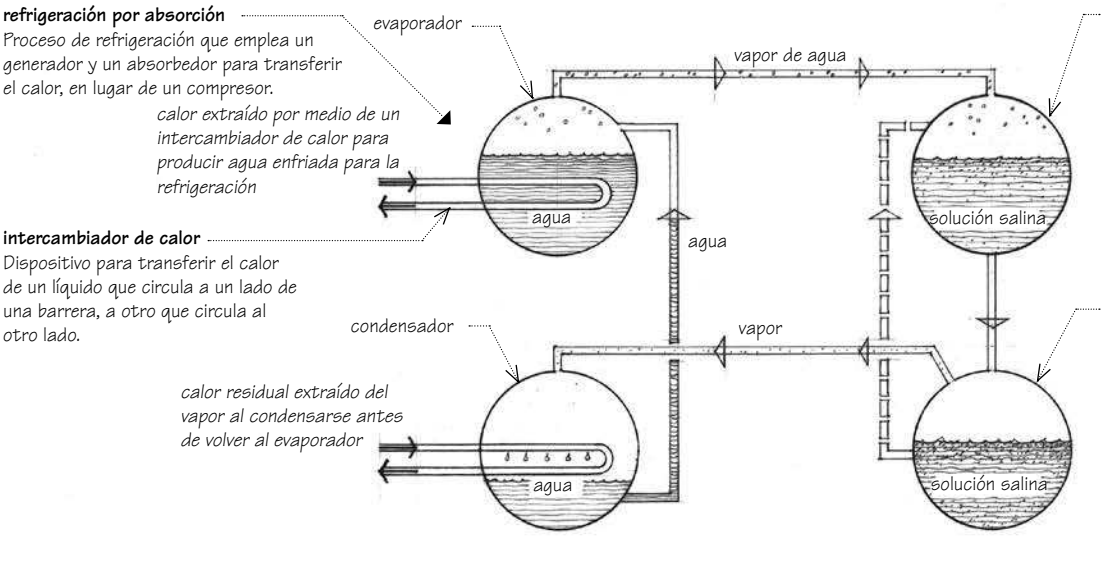
enfriador
Agente fluido para reducir la temperatura de un sistema por debajo de un valor determinado mediante la eliminación del calor producido por el funcionamiento del sistema.

medio disipador
Ambiente o medio para la absorción o disipación del calor no deseado.

bomba de calor
Aparato que emplea un refrigerante compresible para transferir el calor de un depósito a otro en un proceso reversible, de modo que puede emplearse tanto para enfriar como para calentar un edificio.



refrigeración por absorción
Proceso de refrigeración que emplea un generador y un absorbedor para transferir el calor, en lugar de un compresor.

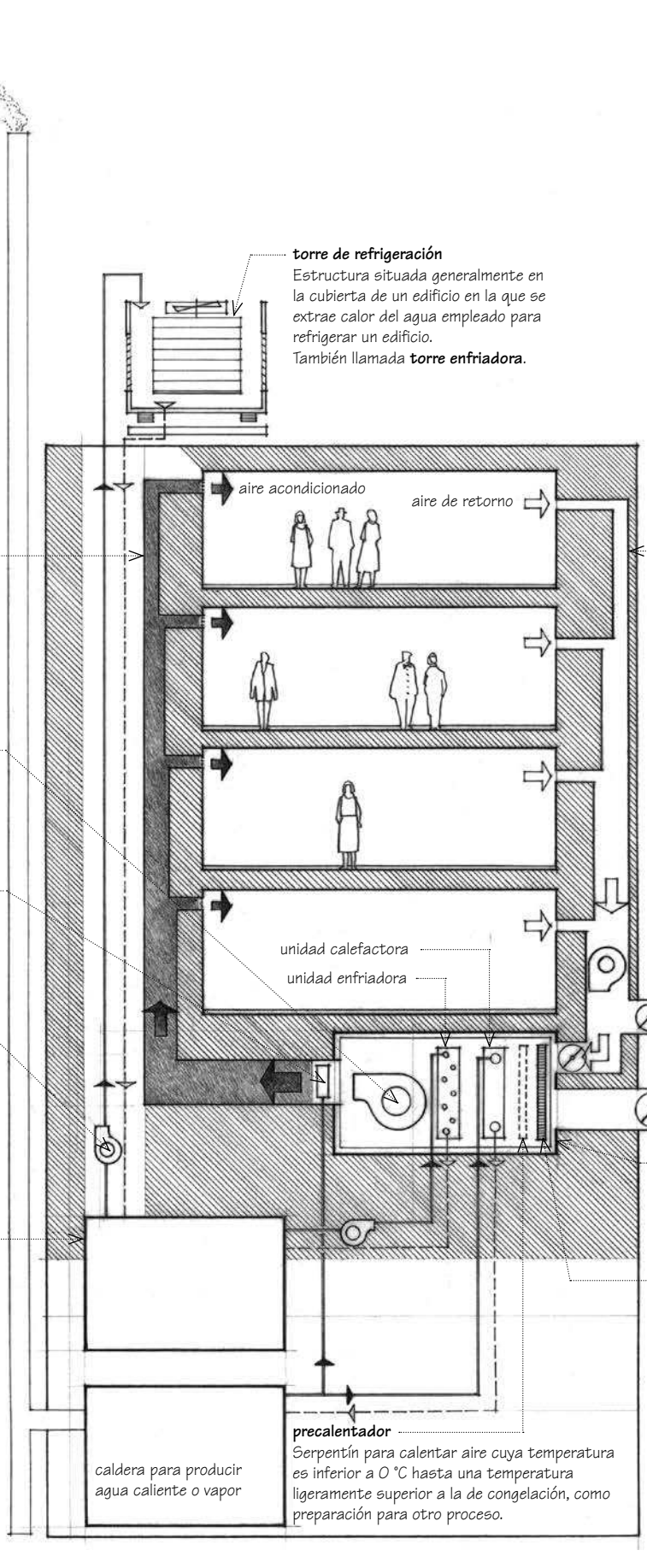


absorbedor
Componente de un sistema de absorción-refrigeración que emplea una solución salina para extraer vapor de agua del evaporador, enfriando en el proceso el agua restante.

intercambiador de calor
Dispositivo para transferir el calor de un líquido que circula a un lado de una barrera, a otro que circula al otro lado.

generador
Componente de un sistema de absorción-refrigeración que emplea una fuente de calor para eliminar el exceso de vapor de agua de una solución salina.

aire acondicionado central
Sistema de aire acondicionado que trata el aire en un cuarto central y distribuye el aire acondicionado a todo un edificio por una red de conductos y ventiladores.



torre de refrigeración
Estructura situada generalmente en la cubierta de un edificio en la que se extrae calor del agua empleado para refrigerar un edificio.
También llamada **torre enfriadora**.

suministro de aire
Aire acondicionado entregado por un sistema de acondicionamiento de aire para enfriar los espacios.

aire de retorno
Aire que va desde un espacio acondicionado de retorno hacia la planta de refrigeración para volver a enfriarlo y recircularlo.

ventilador
Aparato que impulsa aire a presión moderada, como el que produce los chorros de aire forzado en un sistema de calefacción por aire o en un sistema de aire acondicionado.

humidificador
Dispositivo para mantener o aumentar la cantidad de vapor de agua contenido en el aire de una habitación o un edificio.

regulador
Placa movible que regula la corriente de aire en una salida de aire, conducto de aire o la garganta de una chimenea-hogar.

aire viciado
Aire extraído de un espacio interior hacia el exterior.

aire puro
Aire tomado del exterior para ser tratado en un sistema de aire acondicionado.

bomba
Máquina que eleva, transfiere o comprime fluidos o gases, mediante la succión o presión producida por un émbolo o un juego de paletas giratorias.

unidad de tratamiento de aire
Unidad de acondicionamiento de aire que contiene los ventiladores, filtros y otros componentes necesarios para tratar y distribuir el aire acondicionado a un edificio entero o a determinadas zonas de un edificio.

planta de enfriamiento de agua
Habitación que contiene uno o más enfriadores y bombas para acondicionar el aire de un edificio.

filtro
Sustancia o masa porosa, como un paño o una capa de carbón, por el que se hace pasar un gas o líquido para eliminar las impurezas que lleva en suspensión o recuperar los sólidos.

enfriador
Aparato que emplea el ciclo de refrigeración por compresión para enfriar agua para la refrigeración de un edificio.

precalentador
Serpentín para calentar aire cuya temperatura es inferior a 0 °C hasta una temperatura ligeramente superior a la de congelación, como preparación para otro proceso.

cuarto de equipo mecánico
Cualquier habitación que contenga una instalación permanente de maquinaria y equipo para los sistemas mecánicos de un edificio. También llamado, de forma más indefinida, **cuarto de instalaciones**.

sistema de todo agua
Sistema de acondicionamiento de aire en el que el agua caliente, o enfriada, se conduce por tuberías a *fan-coils* situados en los espacios a acondicionar, donde el aire se hace circular localmente.

sistema bitubular
Sistema de todo agua en el que una tubería suministra agua caliente o enfriada a las unidades de *fan-coil*, y la otra tubería la devuelve a la caldera o a la planta de enfriamiento.

sistema de cuatro tubos
Sistema de todo agua en el que existen dos circuitos independientes de tuberías de agua caliente y enfriada, que proporcionan simultáneamente calefacción y refrigeración según las necesidades de las diversas zonas del edificio.

sistema de todo aire
Sistema de acondicionamiento de aire en el que unos ventiladores centrales distribuyen el aire acondicionado a los espacios que es necesario tratar mediante una red de conductos.

sistema de un solo conducto
Sistema de todo aire en el que se conduce el aire a los espacios a acondicionar mediante un único conducto.

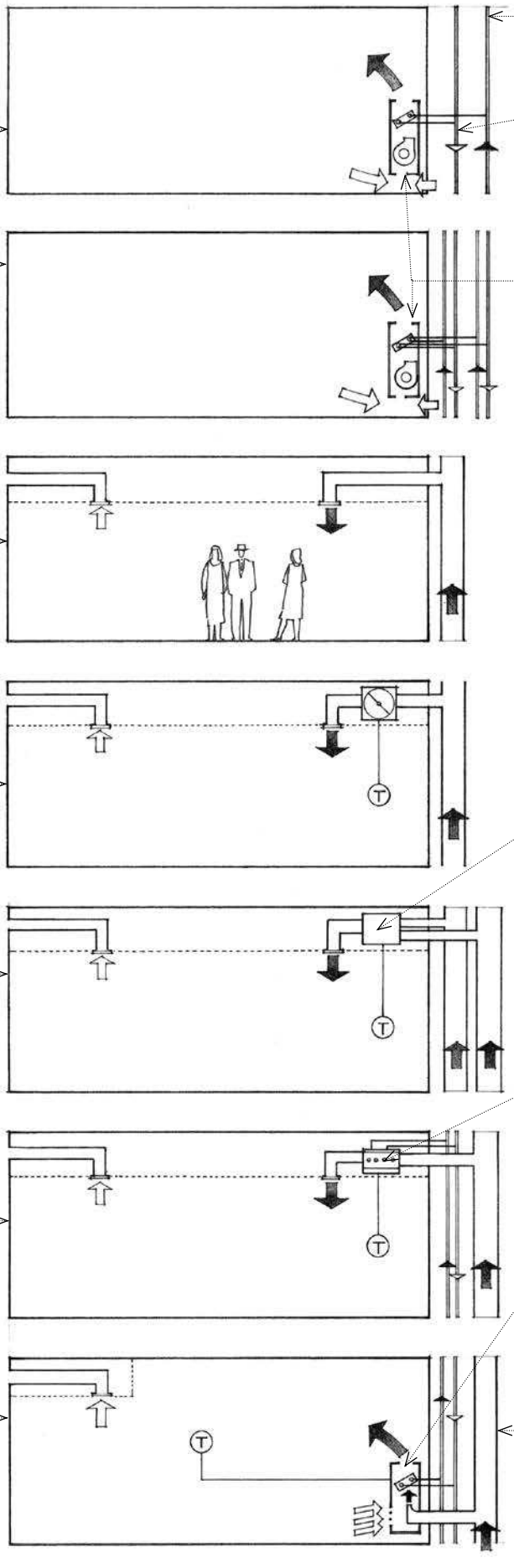
sistema de volumen de aire constante
Sistema de todo aire donde un termostato regula automáticamente el flujo de aire que hay que suministrar a cada zona.

sistema de volumen de aire variable
Sistema de todo aire en el que la cantidad de aire suministrada a cada zona es regulada en una cámara de volumen variable controlada por un termostato.

sistema de conducto dual
Sistema de todo aire en el que unos conductos independientes de aire frío y aire caliente confluyen en una cámara de mezcla, donde se combina el aire antes de ser distribuido a cada zona.

sistema de caldeo final
Sistema de todo aire en el que un serpentín recalentador regula la temperatura del aire que se suministra a cada zona, justo antes de su impulsión al interior.

sistema de agua-aire
Sistema de acondicionamiento de aire en el cual unos conductos de alta velocidad suministran aire procedente de una planta central a cada una de las zonas, donde se mezcla con el aire de la habitación y se recalienta o enfría en una unidad de inducción o en un *fan-coil*.



tubería de suministro
Tubo que conduce agua caliente o enfriada desde la caldera o la planta de enfriamiento de agua hasta un *fan-coil*.

tubería de retorno
Tubo que conduce el agua desde un *fan-coil* hasta la caldera o planta de enfriamiento de agua.

unidad final
Cualquiera de los diversos aparatos cuya misión es descargar un medio calorífico o refrigerante a un espacio.

unidad de *fan-coil*
Unidad final que contiene un filtro de aire, un serpentín calorífico o refrigerante y un ventilador centrífugo para introducir en el espacio una mezcla de aire del interior y del exterior.

serpentín
Serie de tubos dispuestos en hileras o capas, a menudo conectados con aletas para disipar el calor.

sistema multizona
Unidad de tratamiento de aire central capaz de dar servicio hasta a ocho zonas simultáneamente.

zona
Espacio o grupo de espacios en un edificio cuya temperatura y calidad del aire se regulan mediante un solo mando.

cámara de mezcla
Cámara que proporciona y mezcla aire frío y caliente bajo control termostático, hasta alcanzar la temperatura deseada.

serpentín recalentador
Serpentín eléctrico o de agua caliente que eleva la temperatura del aire en el conducto de suministro de un sistema de acondicionamiento de aire.

unidad de inducción
Unidad final en la que el aire primario arrastra aire de la habitación a través de un filtro y la mezcla pasa sobre unos serpentines que son caldeados o refrigerados mediante agua secundaria procedente de una caldera o de una planta de enfriamiento de agua.

conducto de alta velocidad
Conducto pequeño capaz de conducir el aire primario a una velocidad de 730 m/min o superior.

aire primario
Aire acondicionado suministrado a una presión y una velocidad elevadas mediante una unidad de tratamiento de aire central.

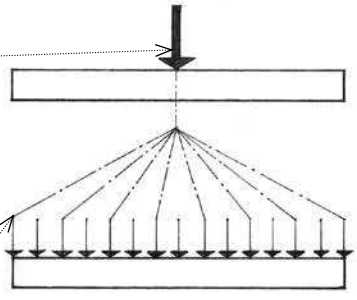
CARGA

Cualquiera de las fuerzas a las que está sujeta una estructura.

carga concentrada
Carga que actúa sobre una superficie muy pequeña o un punto concreto de un elemento estructural. Sinónimo: **carga puntual**.

carga repartida
Carga aplicada sobre toda la longitud del elemento estructural sustentante o parte de ella. También llamada **carga distribuida**.

carga uniformemente repartida
Carga repartida de magnitud uniforme. Sinónimo: **carga uniformemente distribuida**.



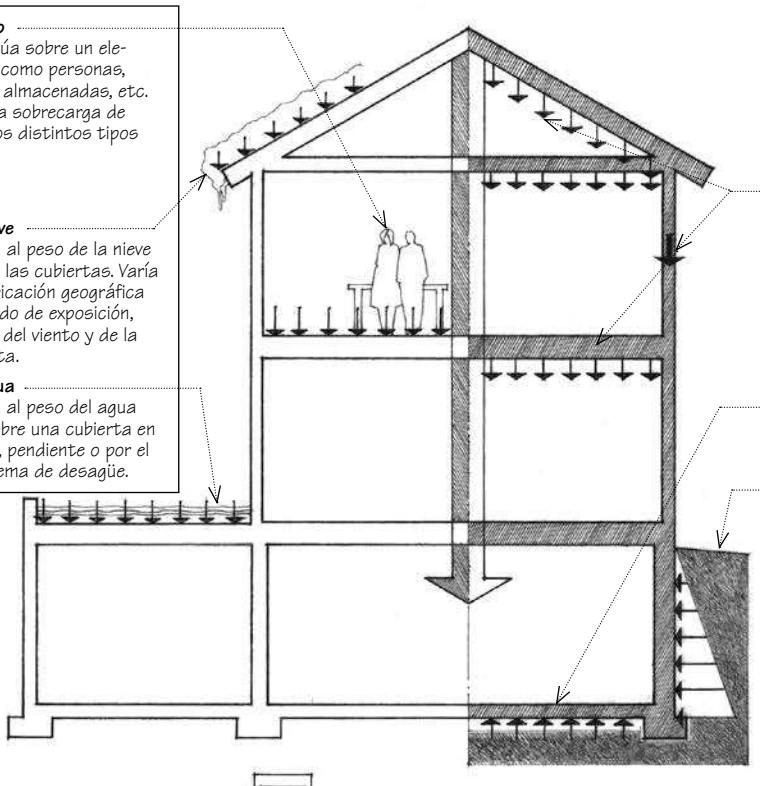
carga estática
Carga aplicada lentamente a una estructura hasta alcanzar su valor punta sin fluctuaciones rápidas en magnitud o posición. Bajo la acción de una carga estática, la estructura responde lentamente y su deformación alcanza un valor máximo cuando la fuerza estática es también máxima.

carga viva
Cualquier carga móvil o variable sobre una estructura, originada por ocupación, nieve o agua recogida, o un equipo móvil. En general, se considera que actúa verticalmente hacia abajo, pero puede actuar horizontalmente por la naturaleza dinámica de una carga móvil.

sobrecarga de uso
Carga viva que actúa sobre un elemento resistente, como personas, muebles, materias almacenadas, etc. La normativa fija la sobrecarga de uso mínima para los distintos tipos de edificio.

sobrecarga de nieve
Sobrecarga debida al peso de la nieve que se acumula en las cubiertas. Varía en función de la ubicación geográfica del edificio, del grado de exposición, de las condiciones del viento y de la forma de la cubierta.

sobrecarga de agua
Sobrecarga debida al peso del agua que se acumula sobre una cubierta en razón de su forma, pendiente o por el atasco de su sistema de desagüe.

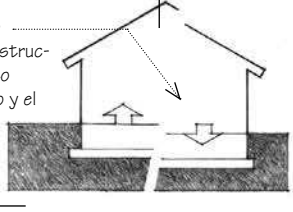


concarga
Carga estática que actúa verticalmente hacia abajo sobre una estructura. Comprende el peso propio de la misma, más la carga permanente; esto es, el peso de todos los elementos constructivos, instalaciones fijas, etc. También: **carga muerta**.

presión del agua
Fuerza ascensional que ejerce la capa freática sobre cimentación.

presión del terreno
Fuerza horizontal que ejerce una masa de tierra sobre una estructura vertical de contención.

carga de asentamiento
Carga impuesta a una estructura por el asentamiento de una parte del terreno y el consiguiente asiento diferencial de su cimentación.

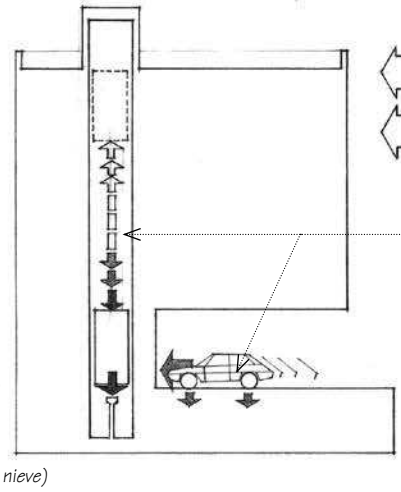


carga equivalente
Carga sustituida, a efectos de cálculo, por otra fijada por una normativa en función de datos estadísticos para cada tipo de edificio. Por razones de seguridad, la carga equivalente es siempre un múltiplo de la que produciría el derrumbe de la estructura o unas deformaciones inadmisibles.

combinación de cargas
Congarga y dos o más cargas vivas que aparecen simultáneamente en una estructura cuando puede preverse de un modo razonable su efecto combinado que es menor que la suma de sus acciones separadamente.

1 x (concarga + carga viva + sobrecarga nieve)

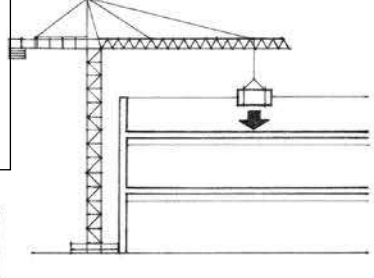
0,75 (concarga + carga viva + sobrecarga nieve + sobrecarga viento o sísmica)



carga móvil
Carga cinética de corta duración debida al movimiento de vehículos, equipo y maquinaria. La normativa considera esta carga como una carga estática y compensan su naturaleza dinámica mediante un incremento en el valor de la carga estática. También: **carga de impacto**.

coeficiente de impacto
Factor por el cual se multiplica el efecto de una carga estática para aproximarse al efecto que produce la misma carga aplicada dinámicamente.

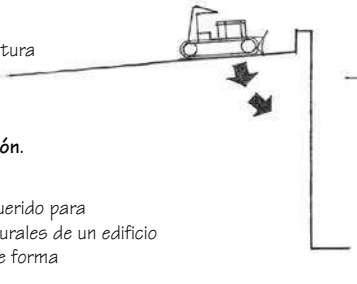
carga dinámica
Carga aplicada repentinamente a una estructura, acompañada, a menudo, de cambios rápidos de magnitud y posición. Bajo la acción de una carga estática, la estructura desarrolla fuerzas inerciales con relación a su masa, y su deformación máxima no se corresponde necesariamente con la máxima magnitud de la fuerza aplicada.



reducción de sobrecargas
La normativa permite reducciones en las sobrecargas de proyecto basadas en la presunción de que no todas ellas van a actuar simultáneamente con su valor completo. Una vez consideradas todas las posibles combinaciones de sobrecargas, la estructura se calcula para soportar las condiciones de distribución, concentración y combinación más desvaforables, dentro de un enfoque realista.

esfuerzo de montaje
Esfuerzo inducido en una estructura o un elemento estructural por las cargas aplicadas durante el proceso constructivo. También llamado **esfuerzo de construcción**.

arriostramiento de montaje
Arriostramiento provisional requerido para asegurar los elementos estructurales de un edificio hasta que estos sean fijados de forma permanente.



carga de montaje
Carga temporal que actúa sobre una estructura durante su montaje, como la derivada de la acción del viento o el peso de la maquinaria y materiales de construcción. También llamada **carga de construcción**.

carga lateral
Carga que actúa horizontalmente sobre una estructura, como la eólica o la sísmica.

carga sísmica
Fuerza que ejerce un terremoto sobre una estructura.

terremoto
Serie de vibraciones longitudinales y transversales inducidas en la corteza terrestre por el movimiento brusco de placas a lo largo de fallas o líneas de dislocación. Las sacudidas de un terremoto se propagan a lo largo de la superficie terrestre en forma de ondas y se amortiguan al alejarse de su fuente siguiendo una ley logarítmica. También: **seísmo** o **sismo.**

epicentro
Punto situado en la superficie terrestre que es la proyección del hipocentro, lugar de donde se suponen que emanan las ondas sobre la misma.

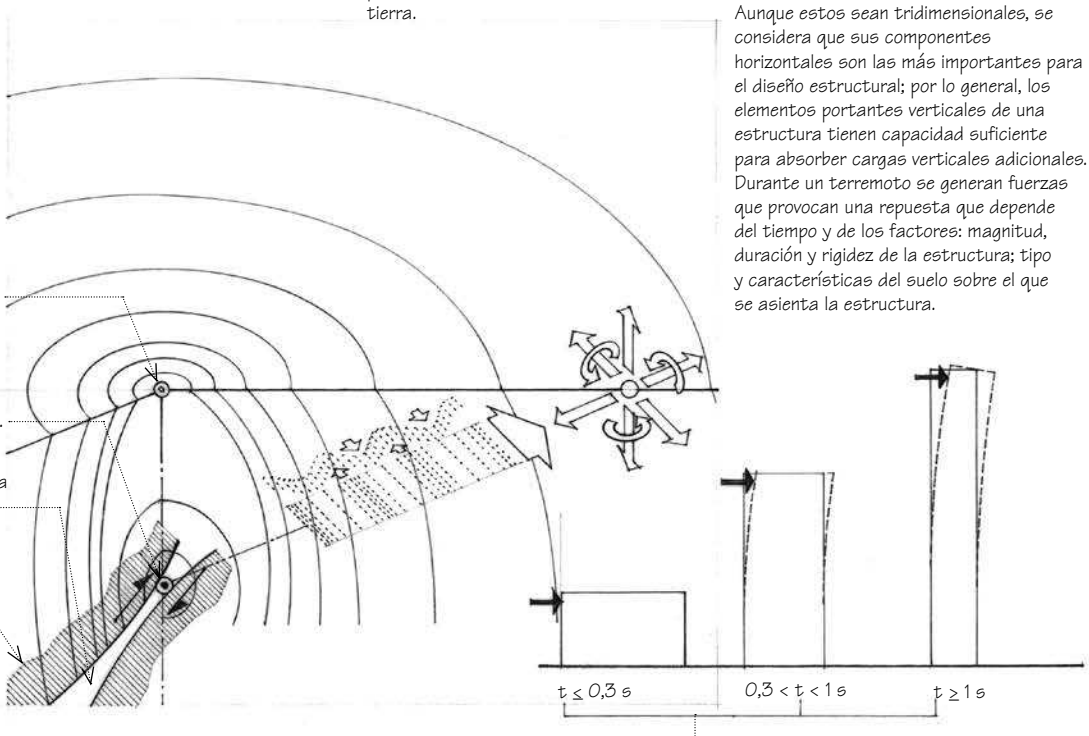
hipocentro
Punto de origen de un terremoto situado en una región del interior del suelo. También: **foco**.

falla
Fractura de la corteza terrestre acompañada de una dislocación en el plano de la fractura.

placa
Cada uno de los segmentos movedizos en que se divide la corteza terrestre.

sísmico
Relativo, perteneciente o causado por un terremoto o vibración de la tierra.

fuerza sísmica
Cualquiera de las fuerzas causadas por los movimientos vibratorios de un terremoto. Aunque estos sean tridimensionales, se considera que sus componentes horizontales son las más importantes para el diseño estructural; por lo general, los elementos portantes verticales de una estructura tienen capacidad suficiente para absorber cargas verticales adicionales. Durante un terremoto se generan fuerzas que provocan una repuesta que depende del tiempo y de los factores: magnitud, duración y rigidez de la estructura; tipo y características del suelo sobre el que se asienta la estructura.



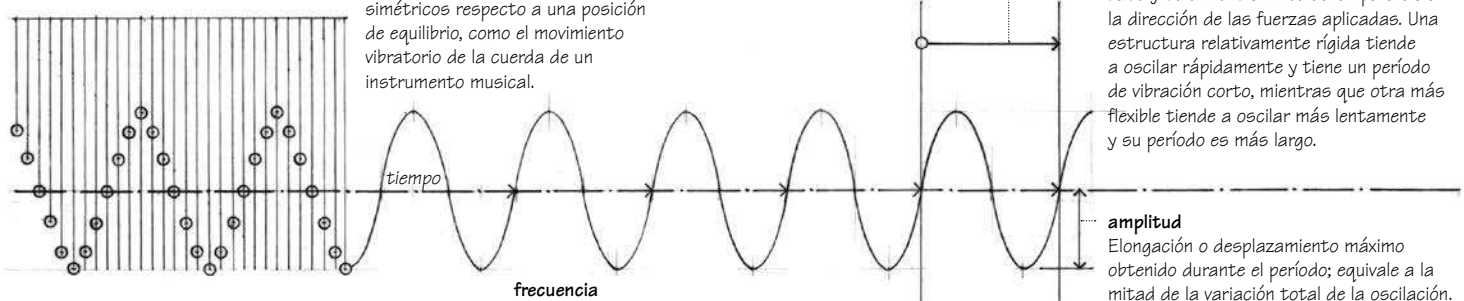
vibración
Movimiento oscilante alternativo, u otro movimiento periódico de un cuerpo o medio elástico, al ser separado de su posición o estado de equilibrio.

movimiento periódico
Cualquier movimiento repetido a intervalos regulares de tiempo.

movimiento armónico
Movimiento periódico que consiste en uno o más movimientos vibratorios simétricos respecto a una posición de equilibrio, como el movimiento vibratorio de la cuerda de un instrumento musical.

período
Tiempo requerido para realizar un ciclo completo en un movimiento periódico u ondulatorio.

período propio de una vibración
Tiempo requerido para que un cuerpo sujeto a una fuerza vibratoria produzca una oscilación en la dirección considerada. El período propio de vibración de una estructura varía según su altura sobre la base y su dimensión medida en paralelo a la dirección de las fuerzas aplicadas. Una estructura relativamente rígida tiende a oscilar rápidamente y tiene un período de vibración corto, mientras que otra más flexible tiende a oscilar más lentamente y su período es más largo.



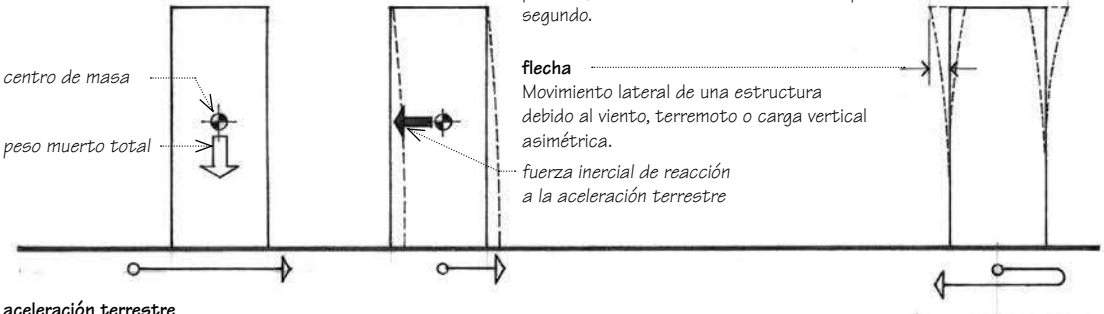
amplitud
Elongación o desplazamiento máximo obtenido durante el período; equivale a la mitad de la variación total de la oscilación.

frecuencia
Número de períodos u oscilaciones que se repiten por unidad de tiempo; es la inversa del período y normalmente se mide en ciclos por segundo.

oscilación
Recorrido simple de un cuerpo oscilante desde un límite extremo a otro.

oscilar
Movimiento a un lado y a otro de una cosa que está suspendida, como un péndulo.

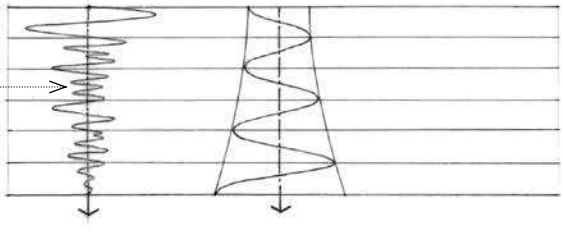
flecha
Movimiento lateral de una estructura debido al viento, terremoto o carga vertical asimétrica.



resonancia
Vibración anormalmente larga producida por una vibración relativamente pequeña pero de igual o muy similar período de vibración propio. Cuando las fuerzas naturales de una estructura coinciden con las de un terremoto, puede producirse una resonancia destructiva.

aceleración terrestre
Grado de variación de la velocidad de un movimiento terrestre con respecto al tiempo. Durante un terremoto, las aceleraciones grandes son las más perjudiciales para una estructura, la cual ha de tratar de seguir los cambios rápidos del movimiento terrestre.

amortiguamiento
Disminución progresiva de la amplitud del movimiento vibratorio de una estructura por la acción de fuerzas diversas.



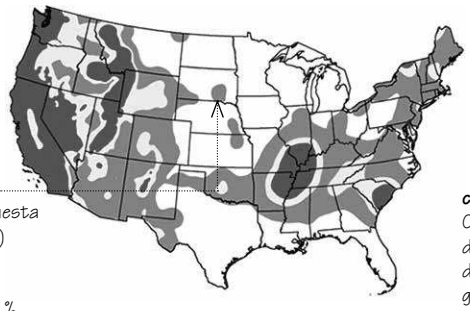
análisis sísmico
Cualquiera de los distintos métodos para determinar las fuerzas que se generan en una estructura por movimientos sísmicos previstos o de cálculo, y definir sistemas resistentes a fuerzas laterales y verticales con una rigidez, capacidad de disipación de la energía y resistencia adecuados para soportar dichas fuerzas.

análisis modal
Análisis dinámico para calcular la respuesta a los movimientos sísmicos de una estructura compleja de varios grados de libertad, y determinar sus períodos de resonancia natural. El método de análisis modal consiste en escoger el espectro de respuesta sísmica más adecuado; obtener la respuesta máxima de varias oscilaciones de un grado de libertad y que representen, cada una de ellas, un modo de vibración determinado de la estructura real; combinar las respuestas de un número suficiente de modos de vibración para garantizar una participación de al menos un 90 % de la masa de la estructura, y escalar los resultados para obtener las fuerzas estáticas equivalentes, tanto las externas como las sobrecargas horizontales en la base y en cada planta.

análisis cronológico lineal
Análisis dinámico para edificios y estructuras en altura con irregularidades torsionales o sistemas no ortogonales, para determinar su respuesta estructural por integración numérica y durante intervalos cortos de tiempo a un movimiento sísmico de cálculo dependiente del tiempo, específico del emplazamiento y representativo de los movimientos sísmicos reales, y determinar los desplazamientos y fuerzas internas correspondientes con un análisis elástico lineal.

análisis cronológico no lineal
Análisis dinámico para edificios relevantes o con configuraciones inusuales, que combina registros de movimientos del terreno con un modelo estructural detallado, sometido a un registro de movimientos sísmicos para estimar las deformaciones de sus componentes para cada grado de libertad del modelo.

espectro de respuesta
Respuesta dinámica de una estructura de un grado de libertad a un movimiento sísmico determinado. Se representa por medio de un gráfico que relaciona las aceleraciones máximas con un rango de períodos naturales de vibración para un movimiento sísmico dado. La respuesta a corto plazo es la respuesta pico o máxima, y a 1 segundo representa un punto de la curva dentro del rango de respuesta a largo plazo. Para otros períodos, la aceleración de respuesta se puede interpolar a partir del gráfico.



mapa de aceleraciones sísmicas
Aceleraciones del espectro de respuesta al sismo máximo considerado (SMC) en períodos de 0,2 segundos y 1 segundo, para un perfil del suelo de clase B y un amortiguamiento del 5 %, expresadas en unidades de g (gravedad) y representadas por líneas de contorno en mapas elaborados por las instituciones geográficas de cada país. Para lugares situados entre dos líneas de contorno, los parámetros de aceleración se pueden interpolar. En el gráfico, mapa del Servicio Geológico de Estados Unidos.

movimiento del suelo para el sismo máximo considerado
Efectos sísmicos de mayor gravedad que se prevén en un emplazamiento concreto, según el mapa de aceleraciones sísmicas y modificados por los correspondientes coeficientes de terreno y de clase de terreno. La magnitud de los movimientos sísmicos en un emplazamiento concreto depende de la proximidad a la fuente del sismo, de las características del suelo y de la atenuación de la aceleración máxima del terreno en dicho emplazamiento.

$S_{ms} = S_s \times F_a$
Para períodos cortos

$S_{m1} = S_1 \times F_v$
Para períodos de 1 segundo

movimiento sísmico de proyecto
Valor de cálculo del movimiento sísmico que debe resistir una estructura. Es igual a $^2/_3$ del movimiento del suelo del sismo máximo considerado (SMC) en el emplazamiento. Esta minoración se basa en el supuesto de que es muy improbable que una estructura calculada según las disposiciones normativas se derrumbe si se ve sometida a una aceleración del suelo 1,5 veces superior al movimiento sísmico de proyecto.

$S_{Ds} = {}^2/_3 \times S_{ms}$
Para períodos cortos

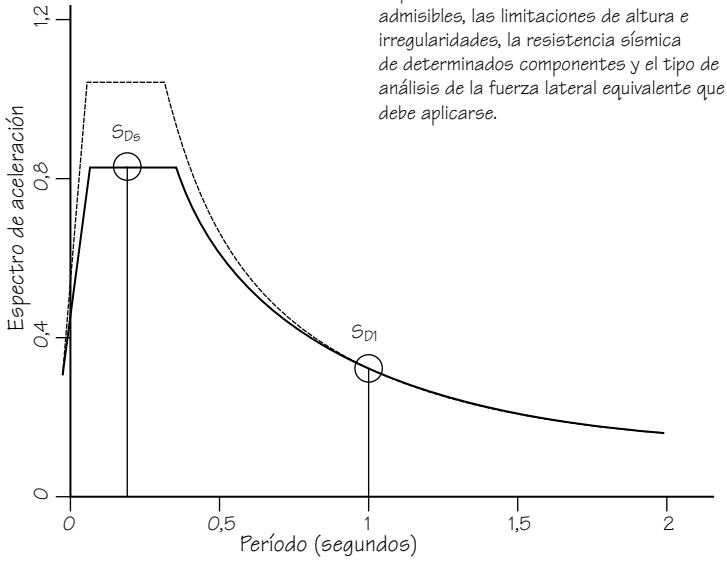
$S_{D1} = {}^2/_3 \times S_{m1}$
Para períodos de 1 segundo

clase de terreno
Clasificación de un terreno según el tipo de suelos presentes en los últimos 30 m del perfil del terreno, y sus propiedades geotécnicas en cuanto a velocidad de las ondas de corte, resistencia al corte y resistencia a la penetración. El impacto sísmico sobre un edificio depende en gran medida del tipo de suelo sobre el que se asienta la estructura. La velocidad de las ondas de corte es relativamente alta en suelos densos y bien compactados, rocosos o con sustrato rocoso, y generan una energía sísmica de corta duración durante un episodio dado. La velocidad de las ondas de corte es mucho menor en los suelos sueltos o blandos, lo que se traduce en una mayor duración del movimiento y más riesgo de daños en una estructura.

coeficiente de terreno
Cualquiera de los coeficientes para modificar los parámetros de los mapas de aceleraciones sísmicas de acuerdo con la clase de terreno. Un terreno de clase A, de roca compacta, reduce los parámetros de aceleración, mientras que los terrenos de clase C a F incrementan su magnitud.

Licuefacción
Pérdida súbita de resistencia al esfuerzo cortante de un suelo poco cohesivo, cuyo resultado es que las tierras se comporten como si fueran un líquido.

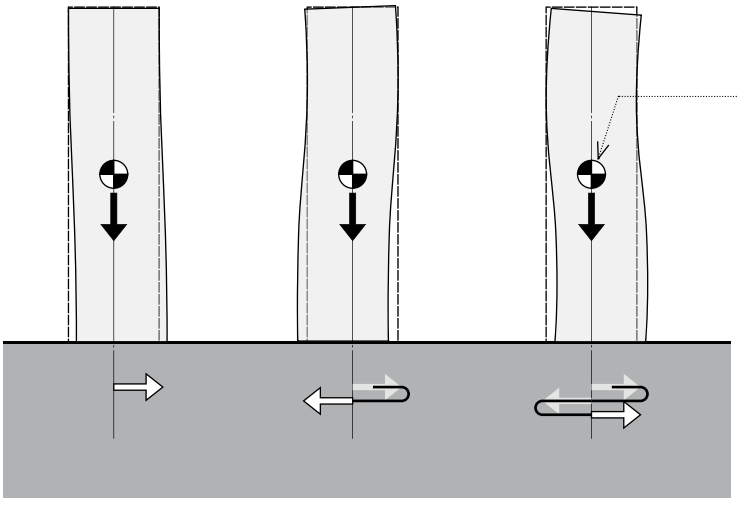
aceleración máxima del suelo
Valor máximo de un registro temporal de la aceleración del suelo (acelerograma) para un emplazamiento o región geográfica determinados, expresado en unidades de g (gravedad).



categoría de diseño sísmico
Clasificación de una construcción de acuerdo con su categoría de ocupación, condiciones del subsuelo y probabilidad de que se produzca un movimiento sísmico importante en el emplazamiento. Especifican los sistemas estructurales admisibles, las limitaciones de altura e irregularidades, la resistencia sísmica de determinados componentes y el tipo de análisis de la fuerza lateral equivalente que debe aplicarse.

categoría de ocupación o de importancia
Clasificación en categorías de los edificios según el tipo de ocupación o función que desempeñan, desde aquellos que presentan poco riesgo, como almacenes e instalaciones temporales, a otros que suponen un riesgo considerable para la vida humana en caso de derrumbe, como escuelas o edificios de gran afluencia, o servicios e instalaciones esenciales para la recuperación tras un terremoto, como hospitales y centros de emergencia, o aquellos que alojan cantidades importantes de sustancias peligrosas.

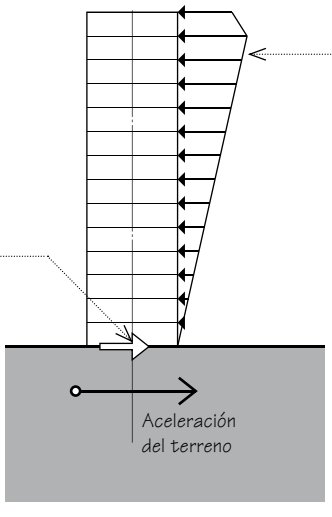
método de la fuerza lateral equivalente
Análisis sísmico estático para estructuras pertenecientes a las diferentes categorías de diseño sísmico, según su categoría de ocupación, altura, período y presencia de irregularidades estructurales. Se trata de aplicar en la estructura cargas estáticas de magnitud y dirección muy parecidas a los efectos de las cargas dinámicas provocadas por un terremoto.



masa sísmica
Concarga total de la estructura, incluyendo la fracción correspondiente de las sobrecargas de uso por almacenamiento, cargas de particiones y de equipos permanentes, y cargas de cálculo de la cubierta.

coeficiente de respuesta sísmica
Coeficiente por el cual debe multiplicarse la masa sísmica efectiva de una construcción para lograr una determinada fuerza sísmica horizontal en la base. Es igual a un coeficiente de cálculo obtenido del espectro de respuesta sísmica, mayorado por un factor de ocupación o de importancia y minorado por un coeficiente de modificación de respuesta.

base
Nivel en el cual se considera que se aplican las sacudidas del terremoto a la estructura.



distribución vertical de las fuerzas sísmicas
Distribución de la sobrecarga sísmica horizontal en la base (V) a lo largo de la altura de un edificio. Para las estructuras cuyo período fundamental es menor o igual a 0,5 s, V se distribuye de forma triangular por toda su altura, desde un valor cero en la base hasta alcanzar el valor máximo en la parte superior. Para períodos superiores a 2,5 s se aplica una distribución parabólica. Para períodos situados entre estos dos valores, se admite la interpolación lineal entre la distribución lineal y la parabólica, o se puede usar directamente una distribución parabólica.

- La sobrecarga sísmica horizontal en la base, para edificios cuyo período fundamental es inferior a un período determinado (alrededor de 0,5 s), se distribuye de manera triangular a lo largo de toda la altura, desde un valor cero en la base hasta el valor máximo en la parte superior.
- La sobrecarga sísmica horizontal en la base para edificios cuyo período fundamental es superior a un período determinado (alrededor de 2,5 s) se distribuye de manera parabólica a lo largo de toda la altura desde un valor cero en la base hasta el valor máximo en la parte superior.
- La sobrecarga sísmica horizontal en la base para edificios cuyo período fundamental se sitúa entre unos límites inferior y superior especificados, se distribuye por interpolación lineal entre una distribución triangular y una parabólica.

sobrecarga sísmica horizontal en la base
La fuerza cortante (V) desarrollada en la base de una estructura por la tendencia de su masa superior a permanecer en reposo, mientras que la base se desplaza por los movimientos del suelo durante un terremoto. La sobrecarga sísmica horizontal en la base es el valor de cálculo mínimo de toda la fuerza sísmica lateral que afecta a una estructura; se supone que actúa de manera no concurrente en la dirección de los ejes principales de dicha estructura.

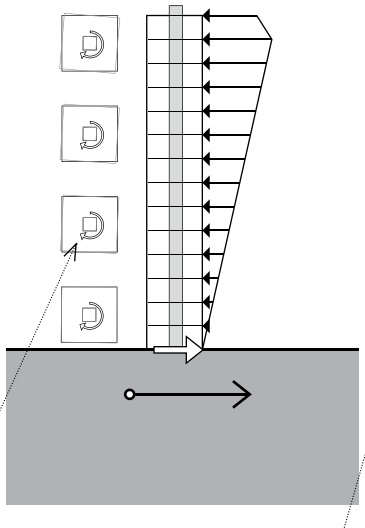
La fórmula básica para determinar la sobrecarga sísmica horizontal en la base (V) es:

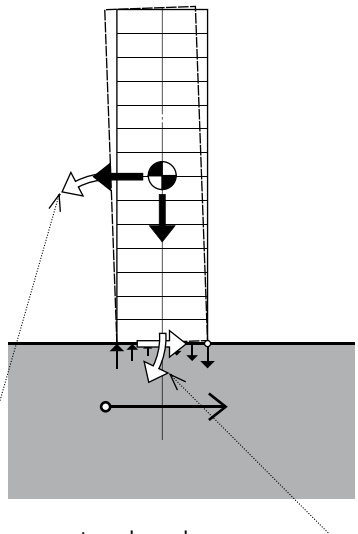
$V = C_s W$

donde:

C_s = coeficiente de respuesta sísmica, y W = masa sísmica efectiva de la estructura.

coeficiente de modificación de respuesta
Coeficiente que modifica los coeficientes de cálculo obtenidos del espectro de respuesta según el tipo de sistema de resistencia sísmica aplicado.





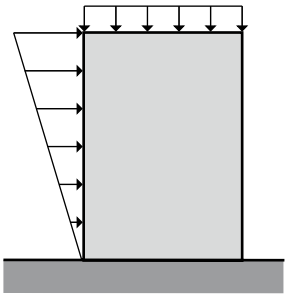
torsión horizontal
Torsión debida a la acción de una carga lateral que actúa sobre una estructura con centros de masas y resistencias no coincidentes. Para evitar los efectos destructivos de la torsión, las estructuras sometidas a cargas laterales deben organizarse y arriostrarse simétricamente, con centros de masas de resistencia lo más coincidentes posible. En plantas asimétricas, los elementos de arriostramiento deben distribuirse con rigideces acordes a la distribución de la masa.

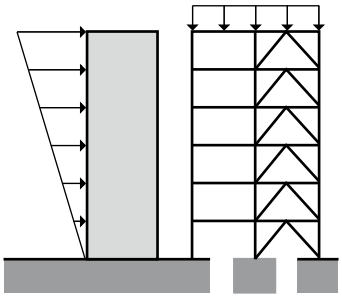
momento enderezador
Momento de resistencia que proporciona una carga muerta a una estructura y que actúa respecto al mismo punto de giro que el momento de vuelco. Generalmente, la normativa exige que el momento enderezador supere, al menos, el 50 % del momento de vuelco.

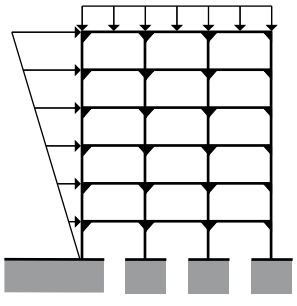
momento de vuelco
Momento externo que se genera en la base de una estructura debido a una carga lateral aplicada a un punto situado por encima del nivel de la base. Para obtener el equilibrio, el momento de vuelco debe ser contrarrestado por uno enderezador externo y uno de resistencia interno, proporcionado por las fuerzas desarrolladas en los soportes verticales y en las paredes de arriostramiento.

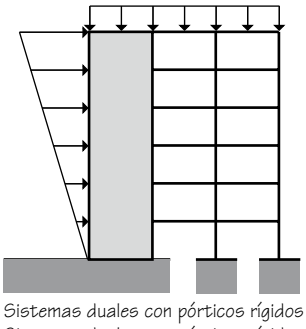
distribución horizontal de las fuerzas
En los cálculos de proyecto, la fuerza sísmica horizontal de piso Vx para una planta x es igual a la suma de fuerzas laterales que actúan en el forjado o la cubierta que soporta esa planta y las superiores sucesivas, incluyendo la cubierta. La distribución de la fuerza horizontal de piso depende de la rigidez lateral de los diafragmas horizontales. En el caso de diafragmas flexibles, V_x se distribuye por los elementos verticales del sistema resistente en función del área tributaria del diafragma para cada línea de resistencia. Para diafragmas no flexibles, V_x se distribuye según la rigidez relativa de los elementos resistentes verticales y del propio diafragma, teniendo en cuenta tanto la torsión inherente como la accidental.

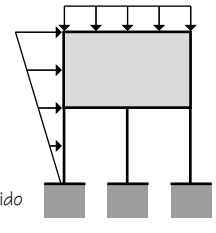
fuerza horizontal de piso
Fuerza cortante total en cualquier plano horizontal de una estructura sujeta a cargas laterales, distribuida proporcionalmente a las rigideces de los diversos elementos resistentes a los esfuerzos laterales. Esta fuerza es acumulativa y aumenta desde un valor mínimo en la parte más alta del edificio hasta un valor máximo en la base.


Sistemas de muros de carga


Sistemas de estructuras porticadas

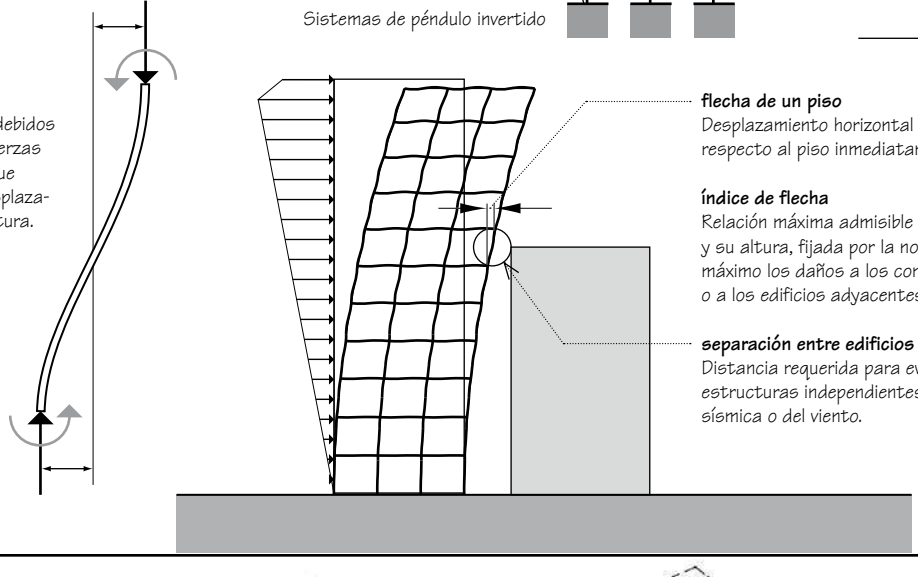

Sistemas de pórticos rígidos


Sistemas duales con pórticos rígidos especiales
Sistemas duales con pórticos rígidos intermedios


Sistemas de péndulo invertido

sistema de resistencia sísmica
Parte del sistema estructural de un edificio que cumple con los requisitos de resistencia a las fuerzas sísmicas especificadas.
- Se asume que los movimientos sísmicos se transmiten en cualquier dirección horizontal de una estructura.
- Para transferir las fuerzas generadas por los movimientos sísmicos se requieren trayectorias de carga continuas desde los puntos de aplicación a los puntos de resistencia.
- Se asigna a la estructura un coeficiente de redundancia según la amplitud de la redundancia estructural inherente a su sistema de resistencia lateral. La redundancia ofrece varias trayectorias para transferir las cargas desde un punto de aplicación a un punto de resistencia.

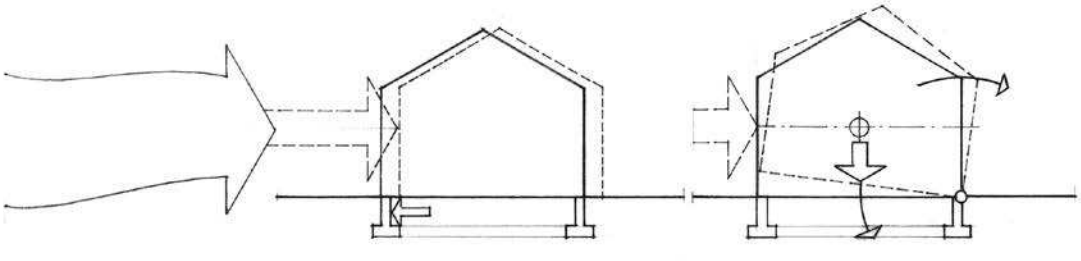
efecto P-delta
Efectos secundarios debidos a fuerzas de corte, fuerzas axiales y momentos que actúan durante el desplazamiento de una estructura.

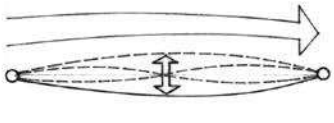


flecha de un piso
Desplazamiento horizontal de un piso de la estructura respecto al piso inmediatamente superior o inferior.

índice de flecha
Relación máxima admisible entre la flecha de un piso y su altura, fijada por la normativa para reducir al máximo los daños a los componentes del edificio o a los edificios adyacentes en caso de terremoto.

separación entre edificios
Distancia requerida para evitar el contacto entre estructuras independientes separadas bajo la flexión sísmica o del viento.





carga del viento
Cualquiera de las fuerzas ejercidas por la energía cinética de una masa de aire en movimiento que produce como resultado una presión en ciertas partes de la estructura, y una aspiración o succión en otras.

deslizamiento
Movimiento horizontal de una estructura en respuesta a una carga lateral.

levantamiento
Elevación de una estructura o parte de ella en respuesta a un momento de vuelco o una succión del viento.

aleteo
Oscilación rápida de una estructura o elemento flexible de cable o membrana, provocada por los efectos aerodinámicos del viento.

teorema de Bernouilli
Ecuación sobre la conservación de la energía en una vena de fluido laminar perfectamente incompresible, que afirma que "el polinomio formado por las sumas del cociente entre la presión y la densidad, el cuadrado de la velocidad partido por dos, y el producto de la gravedad por la altura del centro de la vena laminar sobre el plano horizontal, es una cantidad constante". También: **ecuación general de presiones**.

presión dinámica del viento
Presión ejercida por una masa de aire en movimiento derivada del teorema de Bernouilli e igual al producto de la masa de aire por la velocidad al cuadrado a una altura determinada, dividido por dos.

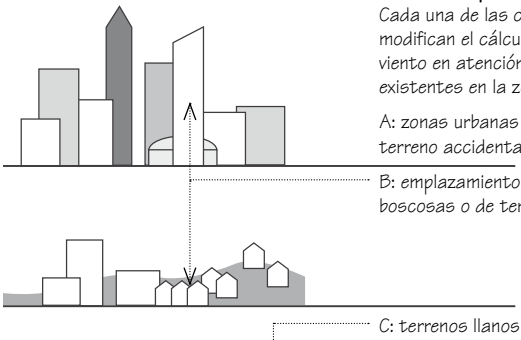
factor de altura de coronación
Coeficiente que incrementa la presión de cálculo del viento según el aumento de la velocidad del viento con la altura sobre el terreno.

factor de ráfagas
Coeficiente que incrementa la presión de cálculo del viento en atención a los efectos dinámicos de las ráfagas de viento.

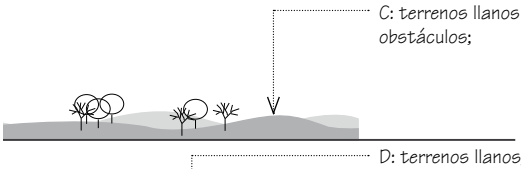
factor de exposición
Cada una de las cuatro condiciones que modifican el cálculo de la presión del viento en atención a los obstáculos existentes en la zona de emplazamiento:

A: zonas urbanas con edificios altos, o terreno accidentado y montañoso;

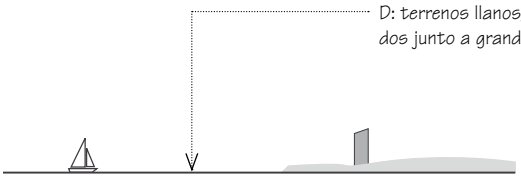
B: emplazamientos suburbanos, zonas boscosas o de terreno ondulado;



C: terrenos llanos y despejados, con pocos obstáculos;



D: terrenos llanos, sin obstáculos, situados junto a grandes extensiones de agua.



presión de cálculo del viento
Valor mínimo de cálculo para la presión estática equivalente sobre las superficies exteriores de un edificio debida a una velocidad crítica del viento; igual a la presión de estancamiento del viento, modificada por medio de varios coeficientes, según los efectos derivados de las condiciones de exposición, altura de la edificación, efectos de las ráfagas, y la geometría y orientación de la estructura con relación al viento.

$$P = Ce\ Cq\ Qs\ I$$

factor de importancia
Coeficiente de mayoración de los valores de cálculo de las fuerzas eólicas o sísmicas sobre un edificio, en atención a su elevado índice de ocupación, su contenido potencialmente peligroso, o algún aspecto esencial que lo haga especialmente sensible a los efectos de un huracán o un seísmo.

coeficiente de presión
Coeficiente que modifica la presión de cálculo del viento y refleja la manera como influyen la geometría y orientación de las diversas partes del edificio en la alteración de los efectos de la corriente de aire. La presión del viento a barlovento se ve afectada por coeficientes positivos, mientras que la succión a sotavento afectada por coeficientes negativos.

presión de estancamiento del viento
Equivalente estático de la presión dinámica del viento, empleado como referencia para la determinación de la presión de cál- culo del viento, expresado en kg/m^2 e igual a 0,00256 veces el cuadrado de su velocidad básica, para la ubicación geográfica de que se trata. Cuando la masa de aire encuentra un obstáculo, a barlovento y a sotavento del mismo se producen unos remansos en los cuales la velocidad del viento tiende a cero. Dado que la suma de las presiones dinámica y estática se mantiene constante en la vena de aire, hay que concluir que en esos puntos de estancamiento toda la energía de la masa de aire se manifiesta en forma de presión estática.

categoría de exposición
Cada una de las tres condiciones que modifican el cálculo de la presión del viento según las irregularidades superficiales del terreno que rodea a un emplazamiento, derivadas de la topografía natural, la vegetación y los elementos construidos. Cuanto más despejado es un lugar, mayor son la velocidad y la presión del viento resultantes.

exposición B
Según la normativa estadounidense, es la exposición donde la rugosidad superficial B prevalece a barlovento hasta una distancia de al menos 790 m del edificio o de 20 veces su altura, tomando la que sea mayor.

exposición C
Según la normativa estadounidense, es la exposición aplicable en todos los casos donde no se aplican las exposiciones B y D.

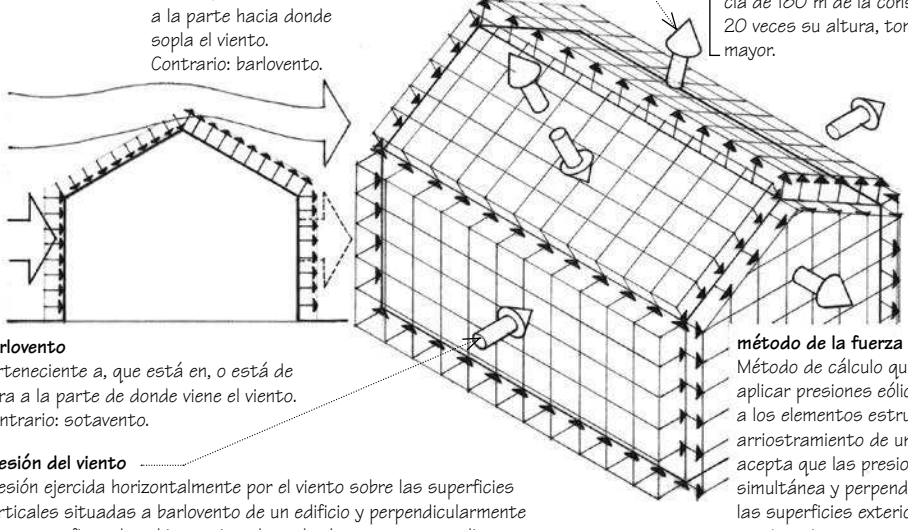
exposición D
Según la normativa estadounidense, es la exposición donde la rugosidad superficial D prevalece a barlovento hasta una distancia de al menos 1.500 m del edificio o de 20 veces su altura, tomando la que sea mayor. Desde la costa, la exposición D se prolonga tierra adentro hasta una distancia de 180 m de la construcción o de 20 veces su altura, tomando la que sea mayor.

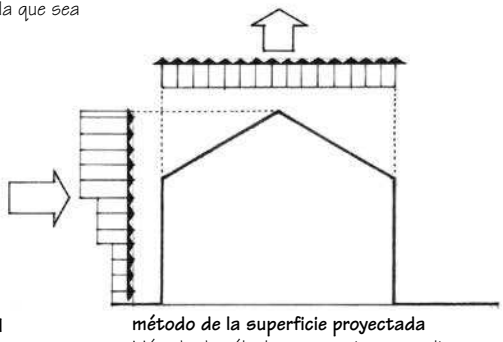
velocidad básica de cálculo del viento
Velocidad del viento para calcular su presión de estancamiento; suele utilizarse la velocidad máxima del viento registrada en un emplazamiento geográfico a una altura normalizada de 10 m en 50 años.

velocidad máxima del viento
Velocidad media de una columna de aire de 1 km (1 *milla*) de longitud a su paso por un punto determinado, en km/h (*millas/h*).

succión del viento
Presión negativa ejercida horizontalmente por el viento en los lados y superficies verticales a sotavento de un edificio, y en perpendicular a las cubiertas de pendiente inferior a 30°.

sotavento
Perteneciente a, que está en, o está de cara a la parte hacia donde sopla el viento. Contrario: barlovento.





barlovento
Perteneciente a, que está en, o está de cara a la parte de donde viene el viento. Contrario: sotavento.

presión del viento
Presión ejercida horizontalmente por el viento sobre las superficies verticales situadas a barlovento de un edificio y perpendicularmente a las superfices de cubierta situadas a barlovento cuya pendiente sea mayor de 30°. También llamada **presión eólica**.

método de la fuerza normal
Método de cálculo que consiste en aplicar presiones eólicas de cálculo a los elementos estructurales y de arriostramiento de un edificio, donde se acepta que las presiones del viento actúan simultánea y perpendicularmente a todas las superficies exteriores. Este método puede utilizarse para cualquier estructura, y es obligatorio su empleo para estructuras rígidas a dos vertientes.

método de la superficie proyectada
Método de cálculo que consiste en aplicar la presión de proyecto del viento a los elementos estructurales y de arriostramiento de un edificio, aceptando que el efecto total del viento es una combinación de una sola presión horizontal positiva a barlovento que actúa sobre la proyección vertical a toda altura del edificio, y de una presión hacia arriba, o presión negativa de succión, que actúa sobre la proyección horizontal completa de la planta del edificio. Este método puede emplearse para cualquier edificio de altura menor a 60 m, a excepción de las estructuras rígidas a dos vertientes.

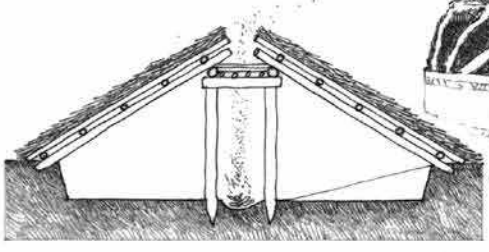
En edificios muy esbeltos, de formas inusuales o complicadas, o de estructura muy ligera y flexible susceptible de aleteo, se deben realizar ensayos con maquetas en un túnel de viento o con algún sistema computerizado de simulación, para investigar su respuesta a la distribución de las presiones eólicas.

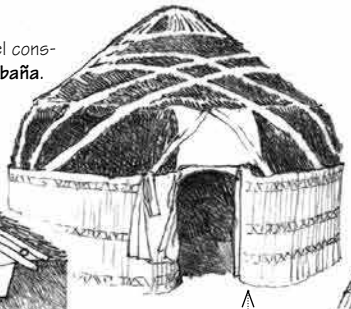
CASA

Edificio que sirve de vivienda.

refugio
Cualquier cosa que sirva para protegerse de las tormentas u otros agentes atmosféricos adversos.

choza
Vivienda o refugio pequeño y sencillo, especialmente el construido con materiales naturales. También llamada **cabaña**.

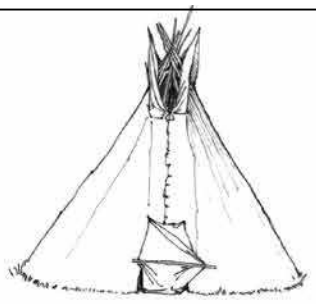




morada enterrada
Forma primitiva de refugio consistente en un pozo cubierto excavado en el terreno.

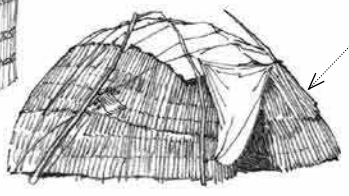
morada lacustre
Vivienda, especialmente en los tiempos prehistóricos, construida sobre postes u otros apoyos por encima del agua de un lago. También llamada **morada palafítica**.

yurta
Habitáculo o tienda redonda usada por los mongoles nómadas del Asia central. Consiste en una pared cilíndrica hecha de postes y una cubierta cónica de palos, ambas recubiertas con fieltro o pieles de animales.



tepee
Tienda típica de los indios norteamericanos realizada con palos largos y cubierta con pieles; tiene una abertura superior de ventilación y una puerta de faldón..

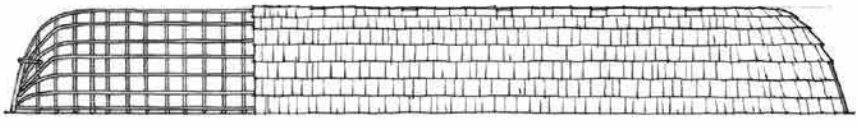
wigwam
Morada india de planta circular u ovalada, y formada por una estructura de palos recubierta de cortezas de árbol, esteras o pieles de animales.



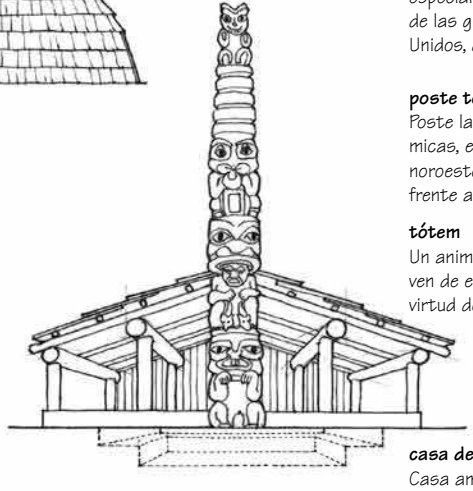
wetu
Cabaña cupulada temporal de cedro rojo y hierba utilizada por las tribus del noreste de Norteamérica.

hogan
Típica choza de los indios navajos construida, por lo general, de barro y troncos, y cubierta con tepe y barro.

casa de tepe
Casa construida con franjas de tepe aparejadas como si fueran ladrillos, utilizada especialmente por los colonos de la zona de las grandes praderas de Estados Unidos, donde escaseaba la madera.

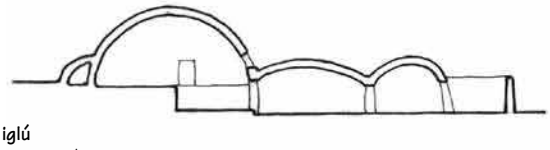


morada comunal alargada
Morada comunal característica de muchas culturas primitivas, en especial las de los iroqueses y otras tribus indias de Norteamérica. Consiste en una estructura de madera recubierta de cortezas que puede llegar a tener 30 metros de longitud.



poste totémico
Poste labrado y pintado con figuras totémicas, erigido por los indios de la costa noroeste de Norteamérica, especialmente frente a sus chozas.

tótem
Un animal, una planta o un objeto que sirven de emblema a una familia o clan en virtud de una relación ancestral.

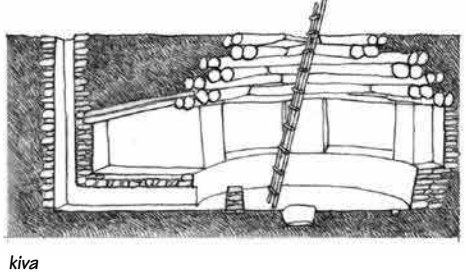


iglú
Habitación o choza esquimal cupulada construida generalmente con bloques de hielo, nieve dura o, en caso de tratarse de una habitación permanente, con tepe, madera o piedra.

casa de tablas
Casa amplia, generalmente rectangular, construida con tablas de madera y utilizada por los indios y, con menos frecuencia, por los esquimales.

pueblo
Morada comunal y estructura defensiva de los indios pueblo, del suroeste de Estados Unidos, construida con adobe o piedra, dotada generalmente de varios pisos y aterrazada, con la entrada ubicada sobre las cubiertas planas de las cámaras, y cuyo acceso se produce mediante una escalerilla de mano. Se emplazaban en el suelo del desierto, en valles, o en los barrancos de las "mesas" [mesetas], más fácilmente defendibles.

mesa
Meseta natural con la parte superior plana y uno o más barrancos laterales, frecuente en las zonas áridas o semiáridas del suroeste de Estados Unidos y norte de México.

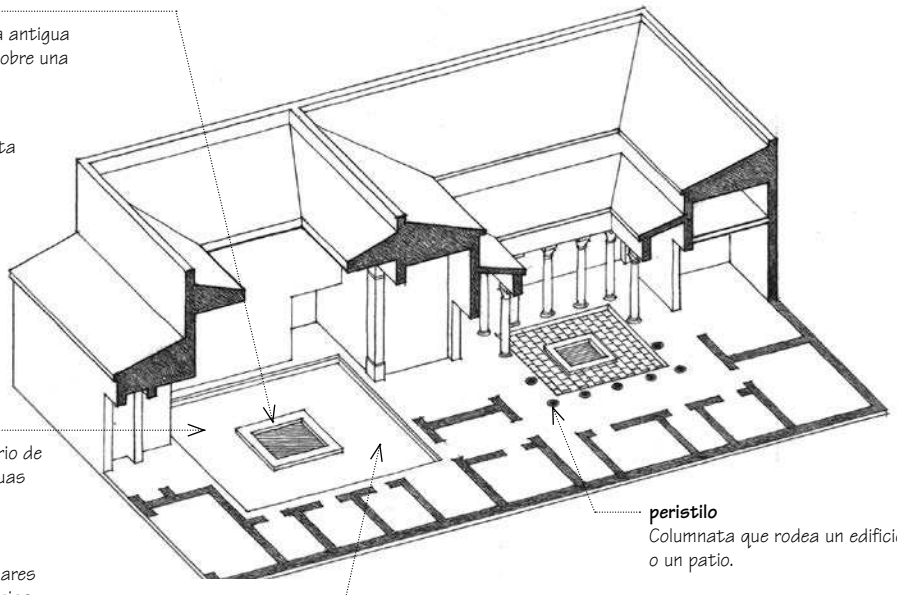


kiva
Cámara ceremonial de las tribus hopi y pueblo, de Nuevo México, empleada para ritos religiosos o asambleas, y consistente en una amplia cámara subterránea o semienterrada.

trullo
Vivienda rural típica de la región de Apulia, en el sur de Italia, cubierta por una cúpula cónica de lascas colocadas en seco, frecuentemente encaladas y pintadas con figuras o símbolos. Muchos de los ejemplos todavía en uso tienen más de 1.000 años de antigüedad; generalmente están emplazados entre viñedos y sirven de almacén o vivienda temporal durante la cosecha.

compluvio
Abertura cuadrada en el techo del atrio de una antigua casa romana por la que caía el agua de lluvia sobre una pequeña cisterna o pilón central.

displuvio
En una antigua casa romana, cuando la cubierta del atrio está formada por cuatro faldones inclinados hacia el compluvio.



impluvio
Cisterna o pilón emplazado en el centro del atrio de una antigua casa romana para recoger las aguas pluviales que entraban por el compluvio.

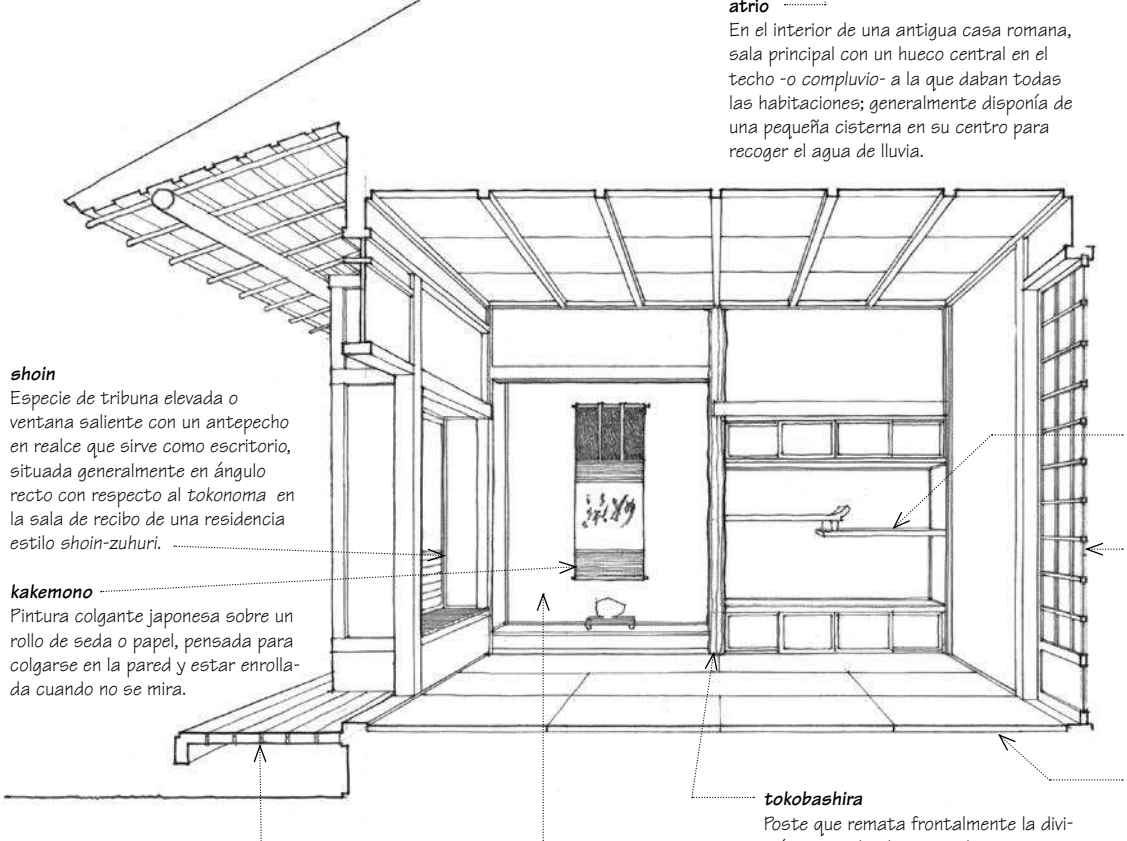
ínsula
En la antigua Roma, edificio de viviendas populares cuya planta baja solía albergar tiendas y negocios.

peristilo
Columnata que rodea un edificio o un patio.

atrio
En el interior de una antigua casa romana, sala principal con un hueco central en el techo -o *compluvio*- a la que daban todas las habitaciones; generalmente disponía de una pequeña cisterna en su centro para recoger el agua de lluvia.

shoin-zukuri
Estilo ceremonial de la arquitectura residencial japonesa del período Kamakura. Su nombre deriva del *shoin* o nicho de escritorio característico, y se caracteriza por la organización jerárquica de habitaciones públicas y privadas.

zashiki
Sala de recibo. Habitación principal de una casa tradicional japonesa para recibir y entretener a los invitados. Su importancia se manifiesta por la presencia del *tokonoma*, la *tana* y el *shoin*.



shoin
Especie de tribuna elevada o ventana saliente con un antepecho en realce que sirve como escritorio, situada generalmente en ángulo recto con respecto al *tokonoma* en la sala de recibo de una residencia estilo *shoin-zuhuri*.

kakemono
Pintura colgante japonesa sobre un rollo de seda o papel, pensada para colgarse en la pared y estar enrollada cuando no se mira.

tana
En la arquitectura residencial japonesa, nicho mural con estantes empotrados, generalmente adyacente a un *tokonoma*.

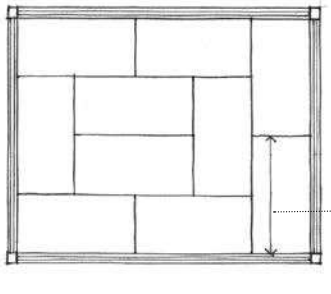
shoji
Cada uno de los paneles traslúcidos correderos utilizados en la arquitectura japonesa para separar el exterior del interior, o dos espacios interiores. Consiste en una estructura reticulada de madera, muy liviana, cubierta por un lado con papel de arroz; en ocasiones, la franja inferior es una chapa delgada de madera.

tatami
Estera gruesa de paja cubierta con un suave tejido de juncos entrelazados y atada con bandas lisas o decoradas de seda, algodón o cáñamo, que en una casa tradicional japonesa sirve como revestimiento del suelo y para sentarse, por ejemplo, mientras se come. El tatami mide aproximadamente 0,9 x 1,8 metros, aunque sus medidas reales varían según la región y el método para determinar la separación de los pies derechos.

tokobashira
Poste que remata frontalmente la división entre el *tokonoma* y la *tana*, en ocasiones de madera noble con una fibra y forma particulares.

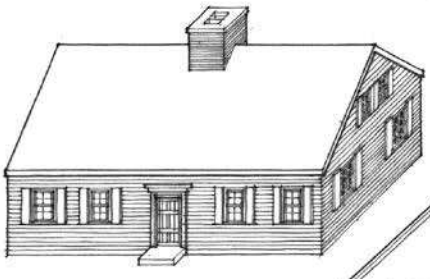
engawa
Prolongación hacia el exterior del suelo de una vivienda japonesa por uno o más lados. Generalmente, tiene enfrente un jardín y sirve como lugar de paso o para sentarse.

tokonoma
Nicho mural en una casa japonesa, ligeramente elevado sobre el suelo, para exhibir un *kakemono*, flores, etc. Uno de los lados del nicho limita con la pared exterior de la habitación por la que entra la luz natural, mientras que el otro lado limita con la *tana*. En su calidad de centro espiritual de la casa tradicional japonesa, el *tokonoma* está emplazado en la habitación más solemne de la misma.

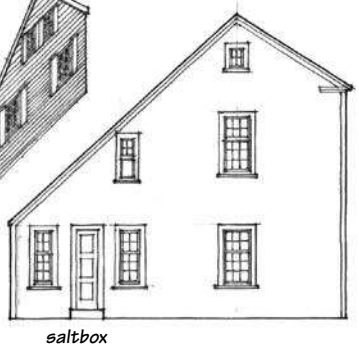


ken
Unidad lineal para regular la separación de los pies derechos en una construcción tradicional japonesa. Inicialmente, mide 1,8 metros, pero puede variar según el ancho de la habitación, ya que en ésta debe entrar un número entero de *tatamis*.

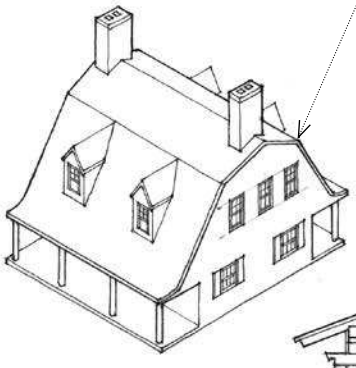
casa aislada
Casa que no tiene ninguna pared en común con otra.



estilo Cape Cod
Tipo de casa de campo desarrollado durante el siglo XVIII y principios del XIX principalmente en la región de Cape Cod, Massachusetts. Características: planta rectangular, un piso o piso y medio, estructura de madera revestida de tablas de chilla, cubierta a dos aguas con aleros bajos y generalmente sin ventanas abuhardilladas, una gran chimenea central, y puerta principal ubicada en uno de los lados largos.



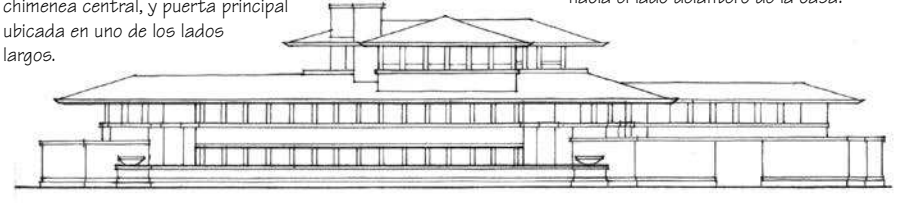
saltbox
Tipo de casa de estructura de madera muy frecuente en Nueva Inglaterra, que generalmente tiene dos pisos de altura en la fachada delantera y uno en la posterior, mientras que los faldones de la cubierta tienen aproximadamente la misma pendiente, de manera que la cumbrera queda apreciablemente desplazada hacia el lado delantero de la casa.



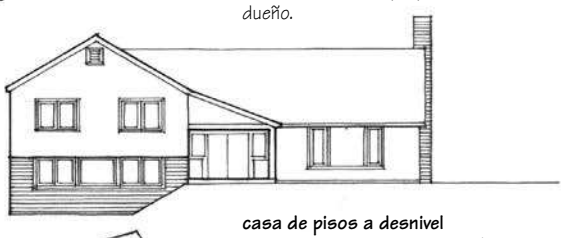
estilo colonial holandés
Arquitectura doméstica desarrollada por los colonos holandeses en sus asentamientos de Nueva York y Nueva Jersey durante el siglo XVII. A menudo, se caracteriza por su cubierta a la holandesa, rematada en los lados largos con aleros curvos sobre los porches.

bungalow
Variante derivada del *bungalow* indio, especialmente popular durante el primer cuarto del siglo XX; por lo común, consta de un piso o un piso y medio, cubierta a dos aguas con grandes ménsulas, un espacioso porche y, generalmente, está construido con materiales rústicos.

grupo de bungalows
Grupo de tres o más casas unifamiliares aisladas de un solo piso, por lo común organizadas con servicios comunitarios unificados, bajo la propiedad de un único dueño.

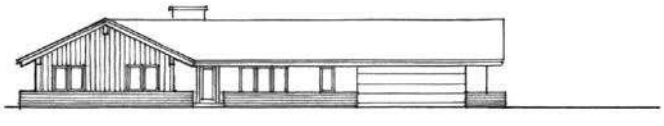


Escuela de la pradera
Grupo de arquitectos de principios del siglo XX, entre los que destaca Frank Lloyd Wright, cuyas casas y otros edificios tienen un marcado acento horizontal que responde a la llanura de las planicies del Medio Oeste.



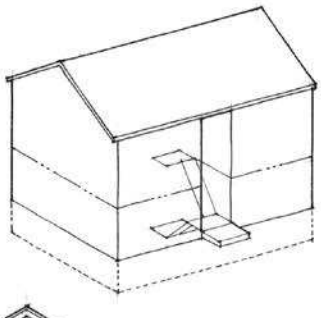
casa de pisos a desnivel
Casa cuyas habitaciones están en un nivel intermedio o entre los pisos del resto de habitaciones. Por lo general, esa diferencia de niveles es de medio piso.

casa con entrada a desnivel
Casa de dos pisos cuyo piso inferior está situado por debajo del nivel de entrada, que queda a un nivel intermedio.



casa tipo rancho
Casa grande de un solo piso, generalmente con cubierta a dos aguas de poca pendiente, especialmente la que está situada en el campo o en las afueras de la ciudad.

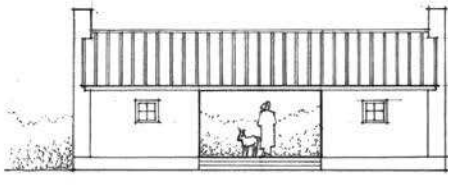
casa tipo
Casa que forma parte de una urbanización, y que, por lo general, tiene la misma planta y un aspecto común a algunas o todas las casas de la urbanización.



casa pareada
Casa unida a otra, u otras en hilera, por una pared medianera.

casa para dos familias
Consta de dos viviendas independientes para dos familias; particularmente, la de dos pisos que tiene una vivienda completa en cada planta y dos entradas independientes.

casa para tres familias
Consta de tres viviendas, cada una de ellas organizada en tres plantas interconectadas; también, la que consta de tres viviendas organizadas en tres pisos superpuestos.



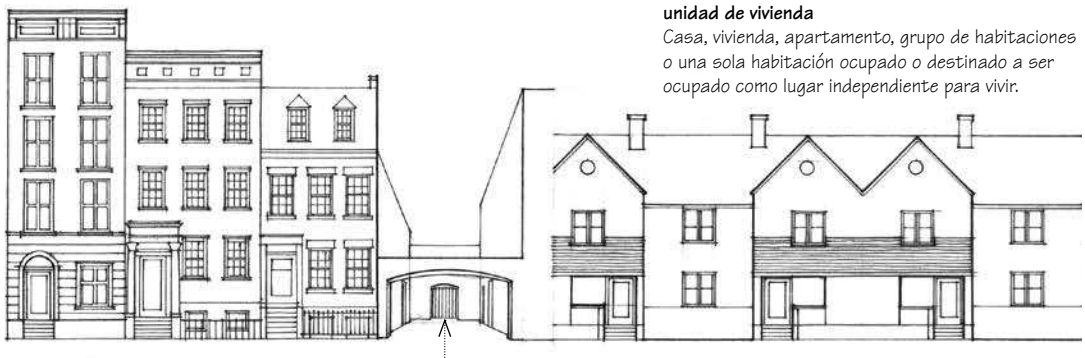
corredor abierto y techado
Espacio cubierto que une dos alas de un mismo edificio.

condominio
Edificio de viviendas, de oficinas u otro conjunto de múltiples unidades en el que cada una de ellas es de propiedad particular y cada propietario recibe en el momento de la compra una escritura de la unidad adquirida, incluyendo el derecho a venderla o hipotecarla, siendo copropietario de los elementos comunes del edificio, como pasillos, vestíbulo de acceso, ascensores, sistemas mecánicos y de canalización, etc.

cooperativa
Edificio cuya propiedad y dirección están en manos de una corporación sin ánimo de lucro que vende participaciones que permiten a sus poseedores la ocupación de unidades en el edificio.

viviendas plurifamiliares
Viviendas proyectadas o adecuadas para muchas familias.

unidad de vivienda
Casa, vivienda, apartamento, grupo de habitaciones o una sola habitación ocupado o destinado a ser ocupado como lugar independiente para vivir.



Edificio de viviendas urbano
Edificio urbano en hilera entre medianeras.

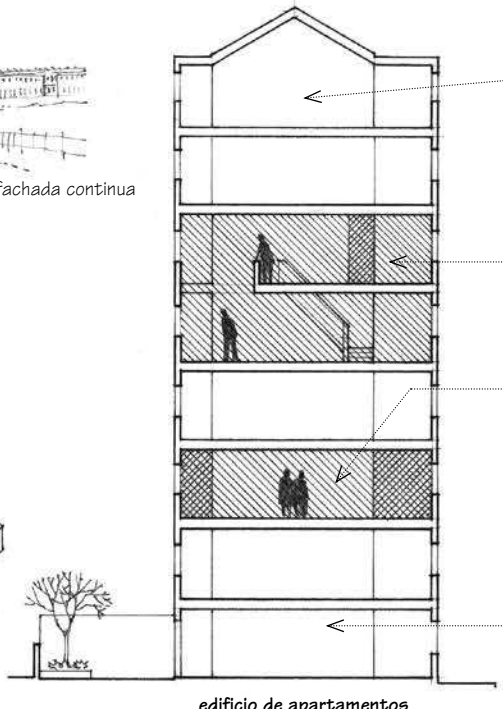
mew
Callejón flanqueado por antiguas cocheras o establos reconvertidos en viviendas pequeñas.

casa en hilera
Cada una de las unidades de una hilera de casas; tiene, al menos, una pared común con la vivienda vecina y generalmente obedece a un proyecto conjunto, con planta de distribución, ventanas, fachada y tratamiento arquitectónico uniformes.

crescent
Calle o plaza curva, con fachada continua de diseño unificado.

grupo de casas aterrazadas
Hilera de casas construidas sobre una ladera.

casa aterrazada
Cada una de las casas de un grupo de casas aterrazadas.



ático
Vivienda o apartamento situado en el último piso o bajo cubierta de un edificio, a menudo retrasado respecto a la línea de fachada, lo que permite que la vivienda tenga salida a una o varias terrazas.

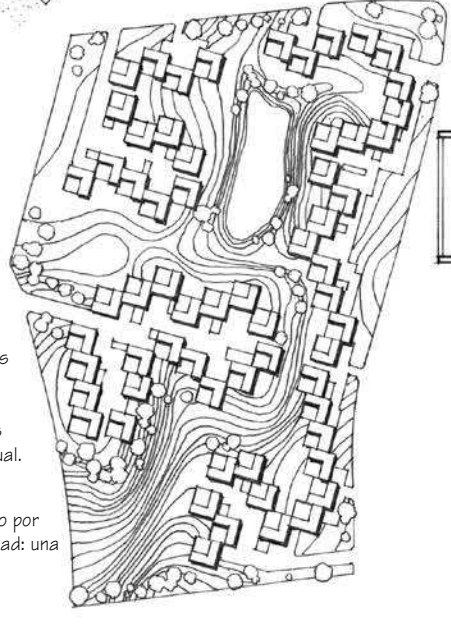
vivienda dúplex
Vivienda desarrollada en dos plantas superpuestas y conectadas interiormente entre sí.

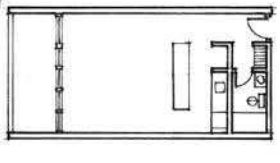
piso
Vivienda, apartamento o grupo de habitaciones en una sola planta que forman una unidad de habitación independiente.

vivienda sin ascensor
Vivienda o apartamento sobre la planta baja en un edificio sin ascensor.

vivienda con jardín
Vivienda o apartamento en la planta baja de una casa de vecinos, con acceso a un patio o jardín.

edificio de apartamentos
Edificio que contiene varios apartamentos. Similar al edificio de viviendas.





apartamento estudio
Apartamento formado por una sala multifuncional que integra las funciones de dormir, estar y comer en un solo ambiente, dispone, además, de una pequeña cocina y un baño. Es frecuente que la cocina esté integrada en la sala. También llamado **estudio**.

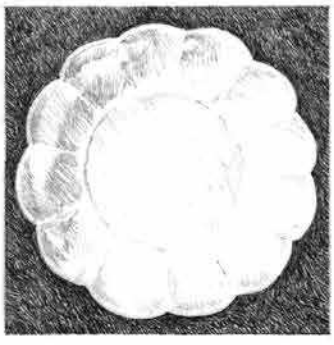
vivienda + trabajo
Unidad residencial con espacio para actividades profesionales, comerciales o industriales.

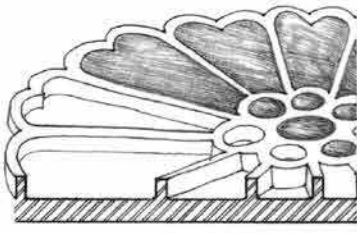
casas en racimo
Grupo de edificios, especialmente de viviendas, construido formando unidades relativamente compactas en un terreno adecuado, con el fin de organizar unos espacios abiertos de recreo de mayores dimensiones que las de un patio individual.

espacio común
Extensión de terreno de propiedad o uso por parte de los residentes de una comunidad: una plaza o parque.

CERÁMICA

Arte y técnica de fabricar objetos de arcilla cocida, desde productos bastos, como los ladrillos, hasta los de porcelana fina. También: género de los objetos de esa clase: "pavimento de cerámica".





productos cerámicos
Cada uno de los resultantes de la cocción de la arcilla o materiales similares en un horno, como ladrillos, baldosas, tejas y cacharros de alfarería.

alfarería
Producto cerámico cocido a baja temperatura, opaco y no vitrificado.

gres
Cerámica vitrificada opaca, cocida a alta temperatura.

porcelana
Material cerámico duro, vitrificado, compuesto de caolín, feldespato y cuarzo, que, después de cocido a altas temperaturas resulta traslúcido y blanquísimo en todo su grosor.

loza fina
Material cerámico traslúcido cocido a alta temperatura y vitrificado a temperatura inferior.

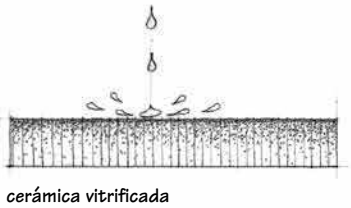
caolín
Arcilla fina de color blanco utilizada en la fabricación de porcelana y cemento pórtland blanco.

esmalte
Capa vítrea, generalmente opaca, decorativa o de protección que se aplica por fusión a la superficie de un metal, vidrio o material cerámico.

esmalte de porcelana
Capa vítrea opaca aplicada por fusión a alta temperatura sobre un metal.
Sinónimo: **esmalte vítreo**.

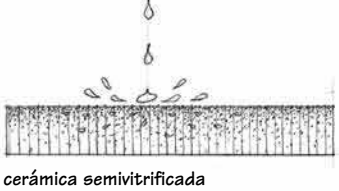
cocción
Endurecimiento o vitrificación de un producto cerámico por calentamiento en un horno a una temperatura determinada.

vitrificar
Dar una cualidad vítrea a una cerámica por cocción a alta temperatura.



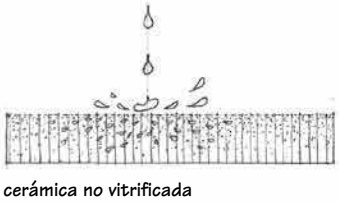
cocción a alta temperatura
Cuando la pasta cerámica se cuece a temperaturas cercanas a la vitrificación, el resultado es un material con un grado bajo de absorción y elevada resistencia a compresión.

cerámica vitrificada
La que tiene cualidades similares al vidrio, como transparencia, dureza, fragilidad, brillo o escasa o nula porosidad.

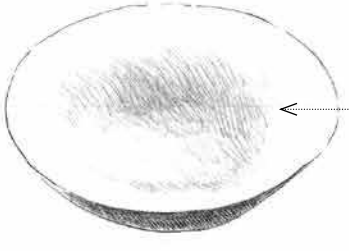


cocción a baja temperatura
Cuando la pasta cerámica se cuece a temperatura baja, el resultado es un material con un grado alto de absorción y escasa resistencia a compresión.

cerámica semivitrificada
La que tiene un grado de absorción de agua moderado, ligeramente inferior al 6 %.



cerámica no vitrificada
La que tiene un grado de absorción de agua superior al 7 %.



unión termoquímica
La unión resultante entre dos materiales expuestos a temperaturas próximas al punto de fusión de la mezcla.

pasta
Porción estructural de un artículo cerámico, o el material o mezcla de materiales arcillosos que lo constituyen.

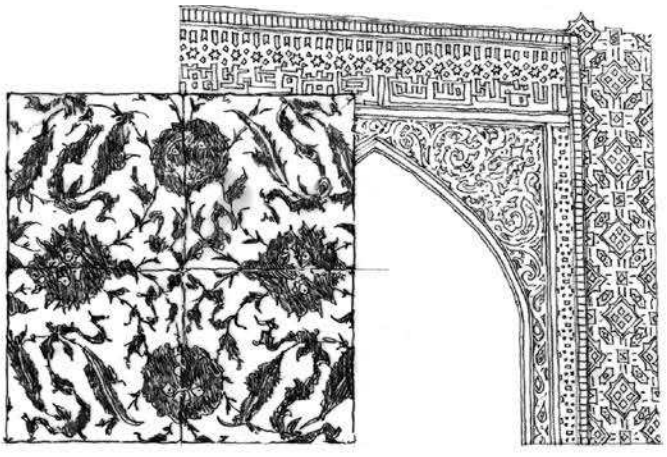
cochura
Cocción de la pasta cerámica para endurecerla.

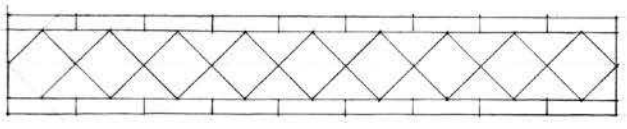
bizcocho
Pasta cerámica después de haber sido sometida a la acción del fuego una vez, pero sin esmaltarla.

esmaltado
Cocción realizada para revestir una pasta cerámica o un objeto cerámico con una capa vítrea.

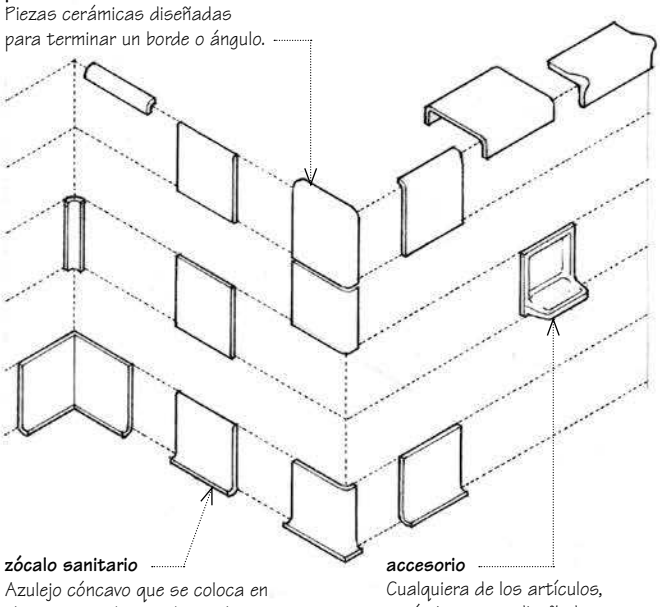
esmalte
Capa vítrea adherida por fusión a una pasta cerámica para colorearla, decorarla, impermeabilizarla o endurecer su superficie.

frita
Mezcla fundida o semifundida que se emplea para introducir sustancias solubles o inestables en los esmaltes.



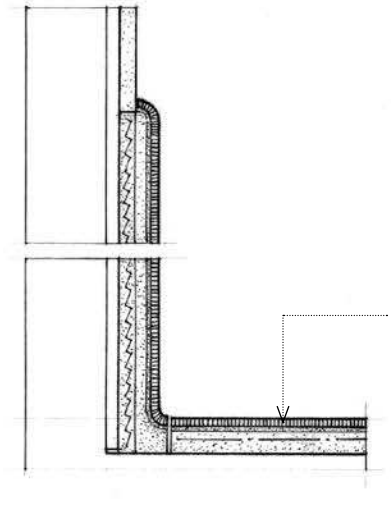


pieza de remate
Piezas cerámicas diseñadas para terminar un borde o ángulo.



zócalo sanitario
Azulejo cóncavo que se coloca en el encuentro de pared y suelo para evitar la acumulación de suciedad y facilitar la limpieza.

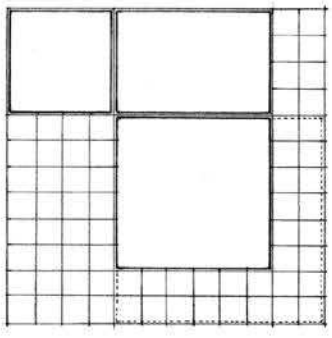
accesorio
Cualquiera de los artículos, cerámicos o no, diseñados para ser insertados o fijados en el alicatado, como toalleros, jaboneras, portarrollos y similares.

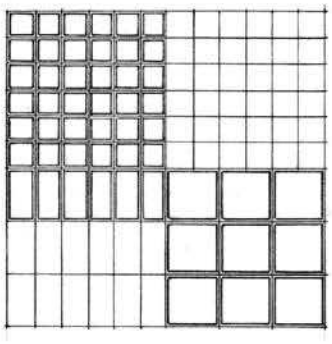


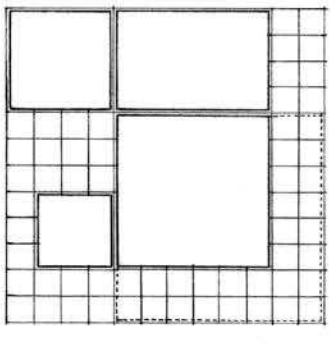
método de "capa gruesa"
Proceso de colocación tradicional en el que las baldosas se aplican sobre un lecho de mortero de cemento pórtland de 20 a 40 mm de grosor tendido con la nivelación y las pendientes precisas.

mortero de cemento pórtland
Mezcla de cemento pórtland, arena, agua y, a veces, cal que se emplea para nivelar o colocar la baldosa cerámica en el proceso de colocación tradicional.

mortero de agarre
Capa fina de mortero para adherir la baldosa cerámica al soporte.





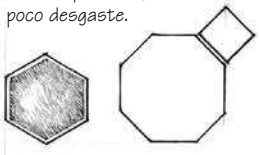


método de "capa fina"
Proceso de colocación en el cual la baldosa cerámica se adhiere a una superficie perfectamente continua, nivelada y estable mediante una capa fina de mortero predosificado de 0,8 a 3,2 mm de grosor ("mortero seco"), mortero de cemento pórtland mezclado con látex, mortero epoxi o un adhesivo orgánico, .

lechada
Mezcla cementosa o resinosa que se emplea para rellenar las juntas en los alicatados o embaldosados cerámicos.

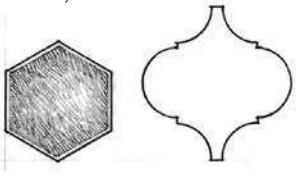
baldosa cerámica
Cualquiera de las diversas baldosas de arcilla cocida que se emplean para revestir paredes, suelos, tableros de mostrador, etc.

azulejo
Baldosa de pasta cerámica no vitrificada, con la superficie esmaltada de cualquier color, con o sin dibujo, que se emplea para revestir paredes y suelos sometidos a poco desgaste.

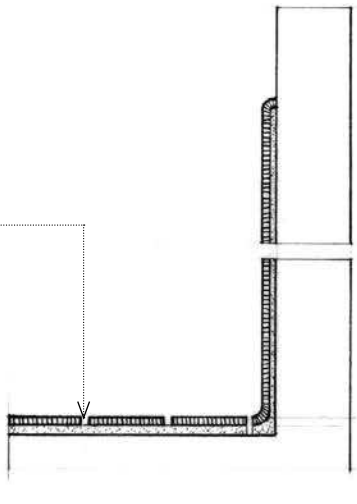


mosaico cerámico
Conjunto de pequeñas piezas cerámicas de pasta de porcelana o arcilla natural vitrificada que se emplea para revestir paredes o, sin vitrificar, para revestir suelos o paredes. Para facilitar su uso y aumentar la rapidez de colocación, las piezas vienen montadas generalmente sobre hojas de papel adhesivo.

toba cerámica
Baldosa cerámica para pavimentos realizada con pasta de arcilla natural sin vitrificar. Son porosas y blandas; generalmente se presentan en piezas de bastante grosor (a partir de unos 30 mm).



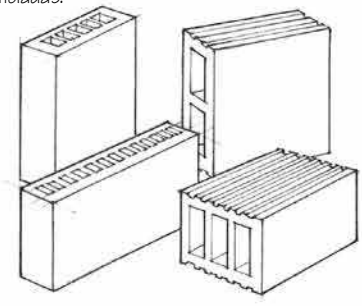
baldosín de alfarero
Loseta de arcilla fina sin vitrificar para pavimentos, de composición similar al mosaico cerámico pero de mayor tamaño y grosor.

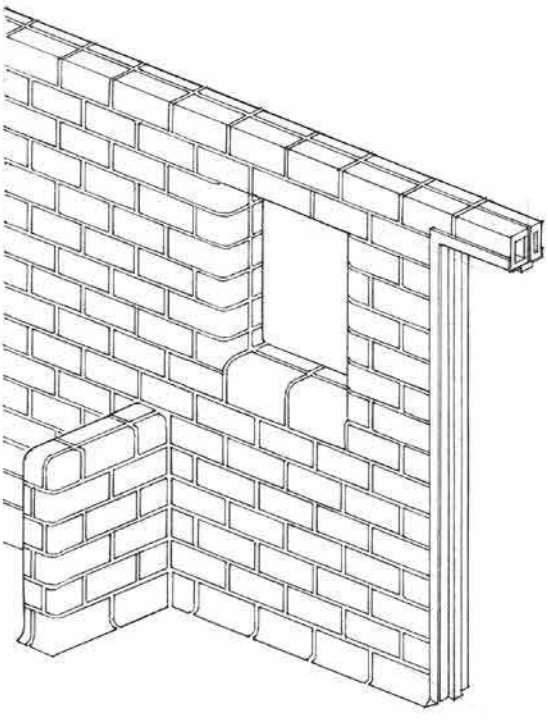


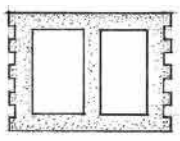
ladrillo hueco
Pieza hueca de arcilla cocida, con perforaciones o celdas paralelas, empleada en la construcción de muros y tabiques.

NV
Ladrillo común de arcilla cocida para paredes de albañilería no expuestas a heladas o paredes expuestas pero protegidas por algún revestimiento, como mortero o pasta de cierto grosor o un aplacado o chapado.

V
Ladrillo visto para fábricas de arcilla sin revestir expuestas a la intemperie y a las heladas.





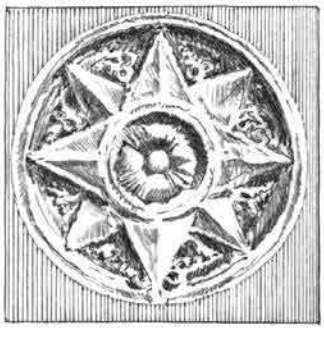


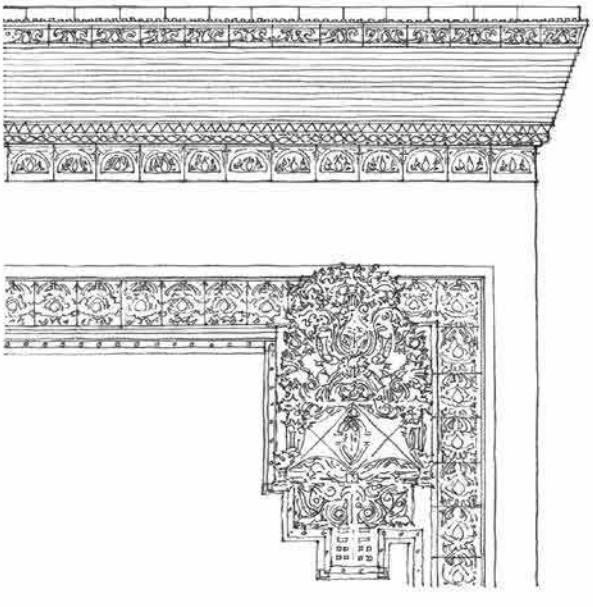
bloque cerámico hueco
Pieza de mayor tamaño que el ladrillo, de forma generalmente ortogonal con celdas interiores huecas, que se utiliza para construir paredes de carga.

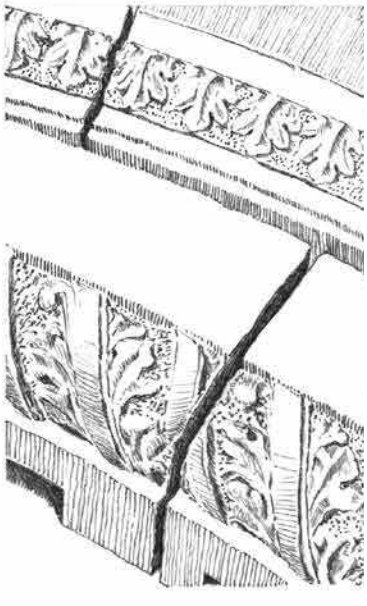
ladrillo portante visto
Ladrillo cerámico estructural con superficie vitrificada utilizado para muros y particiones de fábrica vista, en especial en zonas de mucho uso, humedad y requesitos sanitarios estrictos.

terracota
Producto de alfarería fina obtenido de pastas grasas, de un color marrón rojizo cuando no está vitrificado, empleado para revestimientos y ornamentos, ladrillos y alfarería.

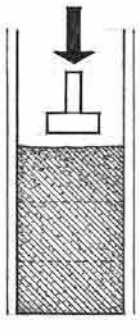
terracota arquitectónica
Terracota muy cocida, vitrificada o sin vitrificar, moldeada manual o mecánicamente, para su empleo como revestimiento cerámico de paredes o como ornamentación.







adobe
Ladrillo secado al sol, realizado con un conglomerado de arcilla y paja, empleado comúnmente en países de pluviometría escasa.



tapial
Muro de barro apisonado y seco que se emplea para hacer tapias. Para construirlo se utiliza un encofrado formado por dos tableros paralelos sujetos a cierta distancia mediante agujas y costales.

Armazón estructural basado en la rigidez geométrica de la figura del triángulo, compuesto de elementos lineales —llamados barras— sometidos únicamente a esfuerzos axiales de tracción o de compresión. También llamada **cuchillo** o **armadura de cubierta**.

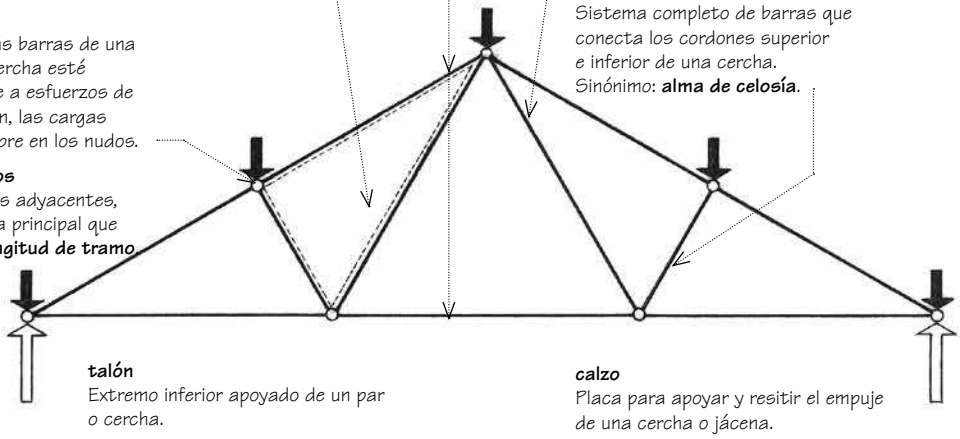
panel
Espacio interior del alma de una cercha comprendido entre barras adyacentes y que forman una figura simple cerrada, generalmente un triángulo. También: **tramo**.

nudo
Unión entre dos o más barras de una cercha. Para que la cercha esté sometida únicamente a esfuerzos de tracción o compresión, las cargas deben aplicarse siempre en los nudos.

distancia entre nudos
Distancia entre nudos adyacentes, medida sobre la barra principal que los une. Sinónimo: **longitud de tramo**.

cordón
Cada uno de los elementos principales de una cercha que van de apoyo a apoyo y están conectados por barras de celosía.

celosía
Sistema completo de barras que conecta los cordones superior e inferior de una cercha. Sinónimo: **alma de celosía**.

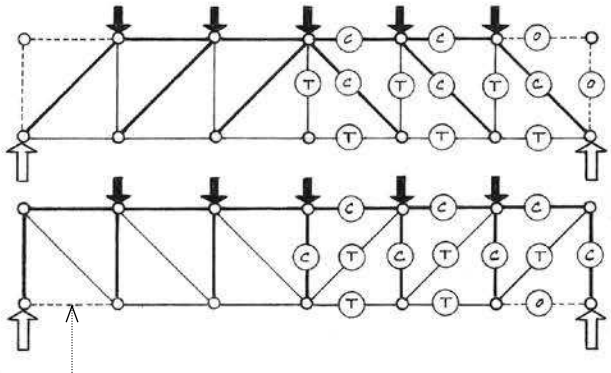


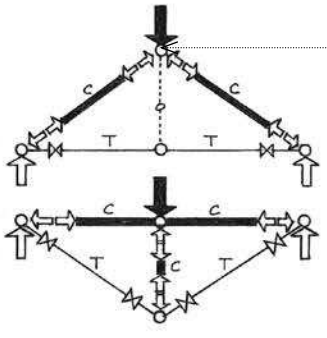
cercha plana
La que tiene todas sus barras en un mismo plano.

armadura
Conjunto de barras rígidas que forma una viga y está sometido a fuerzas axiales proporcionales a la altura de la cercha. Por lo general, el dimensionado de las barras a compresión está regido por el pandeo, mientras que el de las barras a tracción depende de los esfuerzos de tracción en los puntos más débiles, localizados, generalmente, en las uniones.

talón
Extremo inferior apoyado de un par o cercha.

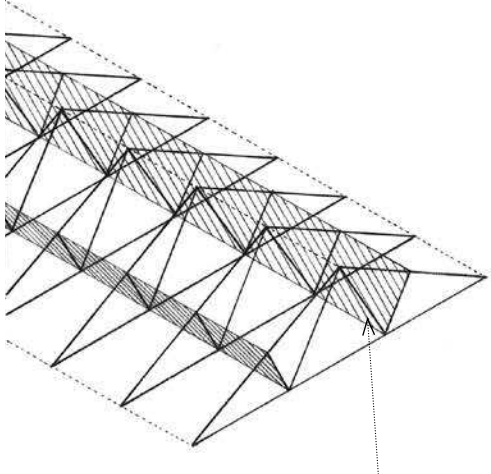
calzo
Placa para apoyar y resitir el empuje de una cercha o jácena.





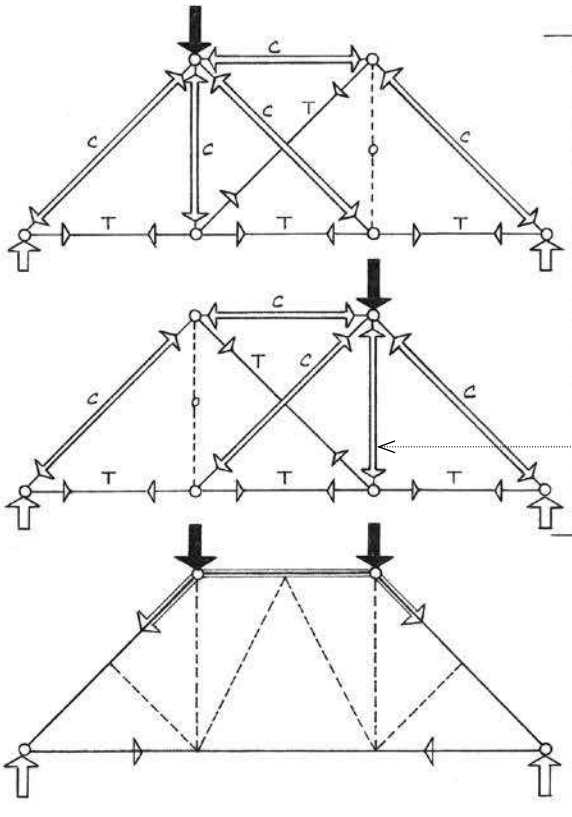
carga en un nudo
Carga concentrada aplicada a un nudo de una cercha. Para evitar la aparición de esfuerzos secundarios, los ejes centroidales de las barras de la cercha y la carga en el nudo deben converger en un punto.

barra inactiva
Barra de una cercha que, teóricamente, no recibe carga directa alguna y cuya eventual eliminación no alteraría la estabilidad de la cercha. También: **barra aletargada**.



esfuerzo directo
Esfuerzo de tracción o de compresión de valor constante en todo el grosor de una barra sometida a tracción o compresión axial.

esfuerzo secundario
Esfuerzos adicionales de flexión y cizalladura en una cercha, originados a causa de una unión excéntrica o un nudo empotrado que impida el giro relativo entre las barras. Aunque, teóricamente, los nudos de una cercha deberían ser articulados, en realidad pueden ser atornillados, soldados o remachados; es decir, las uniones pueden tener cierto grado de rigidez.



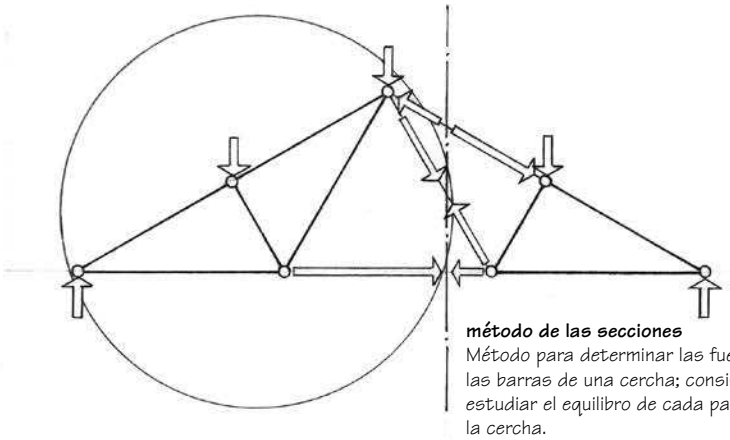
inversión de esfuerzos
Cambio en la fuerza a que está sometida una barra, de tracción a compresión o viceversa, por una alteración de las cargas.

barra de contratensión
Barra de una cercha sometida a fuerzas de tracción o de compresión bajo condiciones de carga variables. Sinónimo: **barra de arriostramiento secundario**.

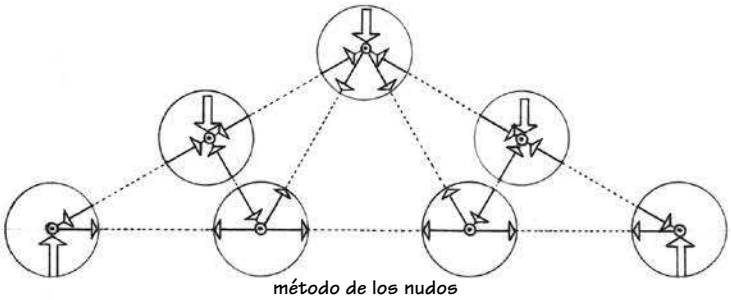
armadura de cubierta
Estructura formada por cerchas. Las cerchas, pese a ser rígidas en sus planos, deben estar arriostradas entre sí para evitar el vuelco.

pandeo local
Flexión lateral de una barra delgada sometida a compresión, que conduce al colapso del conjunto.

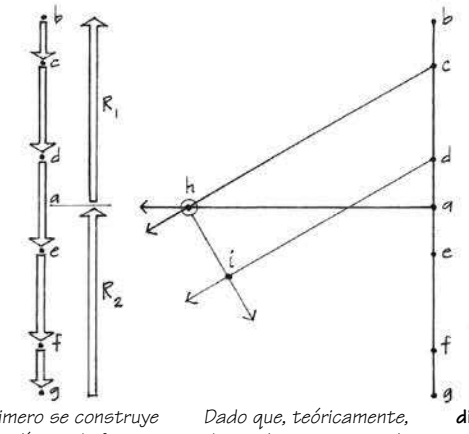
cercha funicular
Cercha cuya forma deriva de la funicular para un estado de cargas concreto. Sus barras interiores son barras inactivas; es decir, están sometidas a esfuerzos nulos, y su única misión es arriostrar las barras a compresión, aunque podrían soportar fuerzas si se produjese algún cambio en el estado o en la magnitud de las cargas.



método de las secciones
Método para determinar las fuerzas en las barras de una cercha; consiste en estudiar el equilibro de cada parte de la cercha.



método de los nudos
Método para determinar las fuerzas en las barras de una viga; consiste en estudiar el equilibrio de los diversos nudos, idealizados como puntos en los diagramas de sólido libre.



Primero se construye el polígono de fuerzas de las cargas exteriores y las reacciones; seguidamente se construyen los polígonos de fuerzas de las barras en cada nudo.

Dado que, teóricamente, de una barra a otra solo se transmiten fuerzas axiales, la dirección de las fuerzas será siempre conocida, pues bastará trazar paralelas a las distintas barras. A partir de dos puntos conocidos podrá determinarse un tercer punto de intersección trazando líneas de fuerza de dirección conocida.

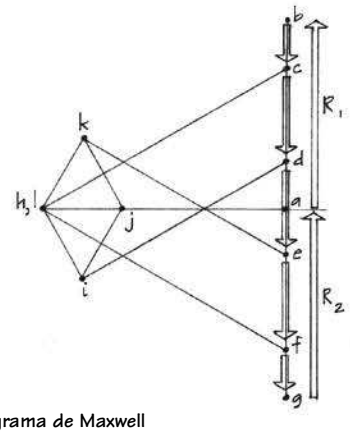
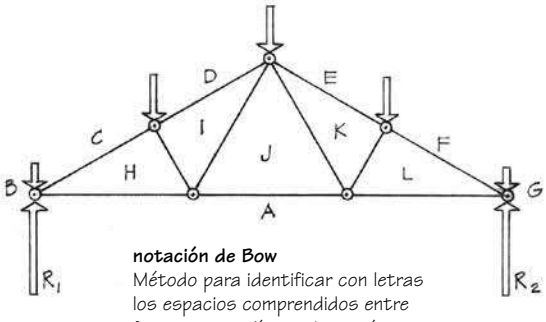
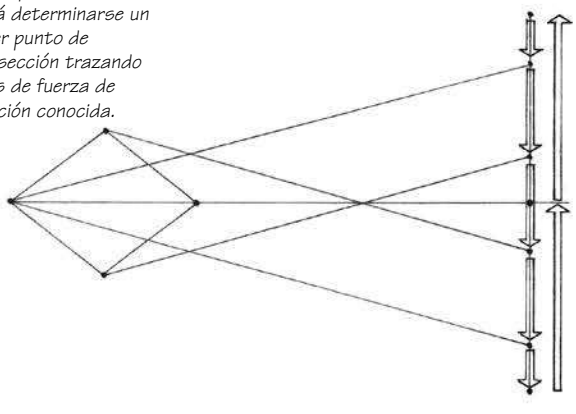


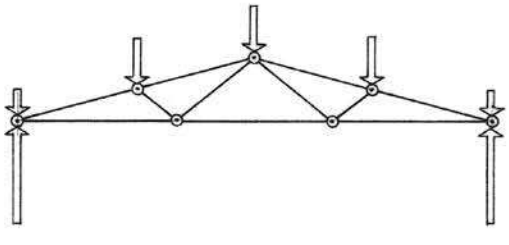
diagrama de Maxwell
Método gráfico para determinar la magnitud y naturaleza de los esfuerzos en las barras de una cercha.

Las mayúsculas designan espacios entre barras, mientras que las minúsculas designan extremos de vectores de fuerza.

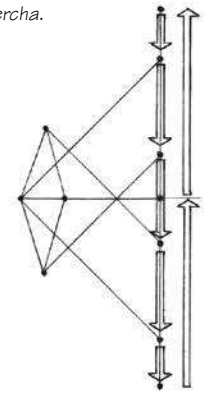


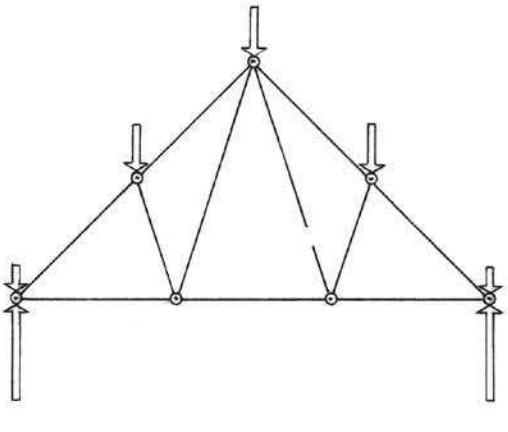
notación de Bow
Método para identificar con letras los espacios comprendidos entre fuerzas o sus líneas de acción. Cada fuerza queda totalmente identificada mediante las dos letras de los espacios adyacentes, teniendo en cuenta que, en cada nudo, las fuerzas y las barras deben tomarse sucesivamente girando siempre en el mismo sentido, el de las agujas del reloj, por ejemplo.



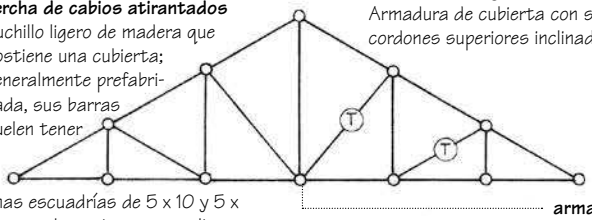


Las fuerzas en las barras son inversamente proporcionales a la altura de la cercha.



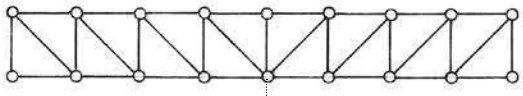


cercha de cabios atirantados
Cuchillo ligero de madera que sostiene una cubierta; generalmente prefabricada, sus barras suelen tener unas escuadrías de 5 x 10 y 5 x 15 cm, y las uniones se realizan con conectores de chapa dentada.



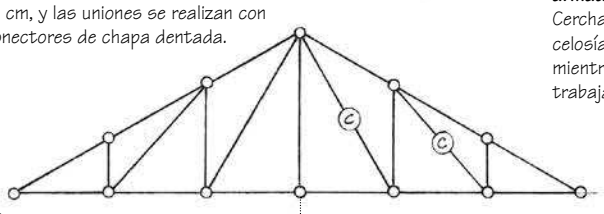
cercha a dos aguas
Armadura de cubierta con sus cordones superiores inclinados.

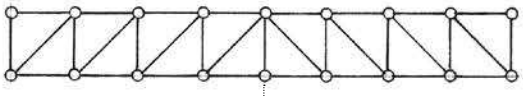
cercha plana
Cercha con sus cordones superior e inferior paralelos. Estas cerchas son menos eficientes que las de dos aguas o las arqueadas. Sinónimo: **cercha de cordones paralelos**.



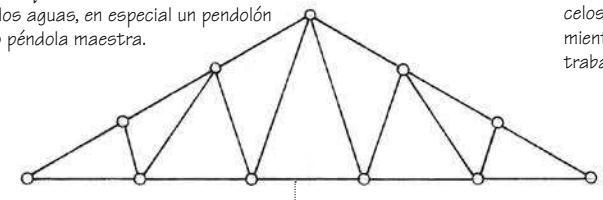
armadura Pratt
Cercha plana o a dos aguas cuyas barras de celosía verticales trabajan a compresión mientras que las barras de celosía diagonales trabajan a tracción.

viga de celosía
Cercha plana y ligera de madera, que se emplea para forjados; generalmente prefabricada con barras de escuadrías 5 x 10 y 5 x 15 cm, unidas con conectores de chapa dentada. Sinónimo: **viga de enrejado de barras**.

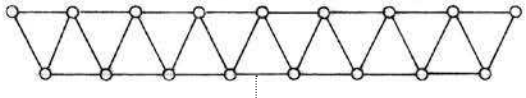




péndola
Cualquier barra vertical de una cercha a dos aguas, en especial un pendolón o péndola maestra.



armadura Howe
Cercha plana o a dos aguas cuyas barras de celosía verticales trabajan a tracción mientras que las barras de celosía diagonales trabajan a compresión.

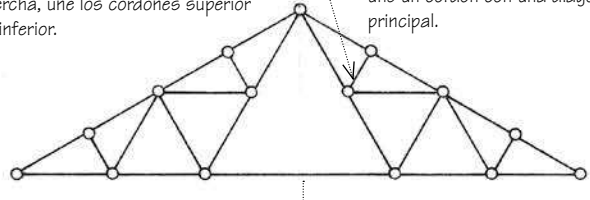


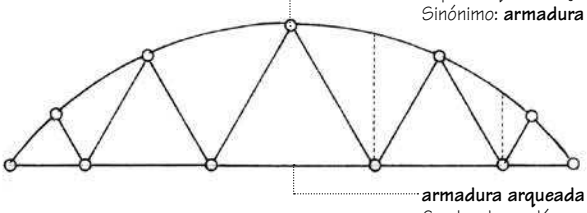
armadura belga
Cercha a dos aguas en la que todas las barras de celosía son inclinadas.

armadura Warren
Cercha plana o arqueada cuyas barras de celosía inclinadas forman triángulos equiláteros. En ocasiones, se introducen barras de celosía verticales para reducir las distancias entre los nudos del cordón superior que trabaja a compresión. Sinónimo: **armadura triangulada**.

barra diagonal
Barra de celosía inclinada que, en una cercha, une los cordones superior e inferior.

barra subdiagonal
Barra de celosía que, en una cercha, une un cordón con una diagonal principal.

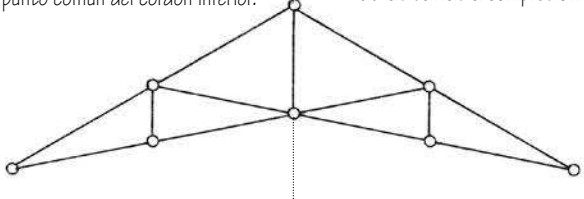




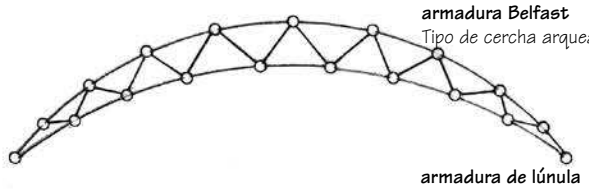
armadura arqueada
Cercha de cordón superior curvo e inferior recto que se encuentran en un punto común a cada lado. Sinónimo: **armadura de arco y cuerda**.

cercha en abanico
Armadura de cubierta con más de dos barras de celosía que irradian de un punto común del cordón inferior.

armadura Fink
Cercha belga con barras de celosía subdiagonales para reducir la longitud de las barras a compresión.



armadura Belfast
Tipo de cercha arqueada de madera.

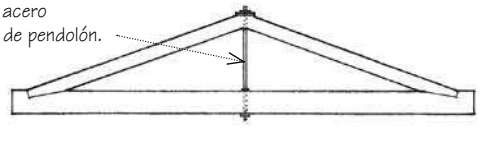


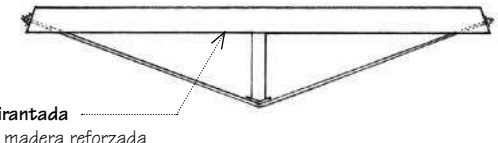
armadura de lúnula
Cercha cuyos cordones superior e inferior son curvos y se encuentran en un punto común a cada lado. Sinónimos: **viga armada de lúnula**, **armadura de cordones curvos**.

cercha de tirantes oblicuos
Armadura de cubierta cuyo cordón inferior se eleva sustancialmente sobre el nivel de los apoyos.

armadura de tijera
Cercha a dos aguas con barras a tracción que van desde la base de cada cordón superior hasta un punto intermedio del otro cordón superior.

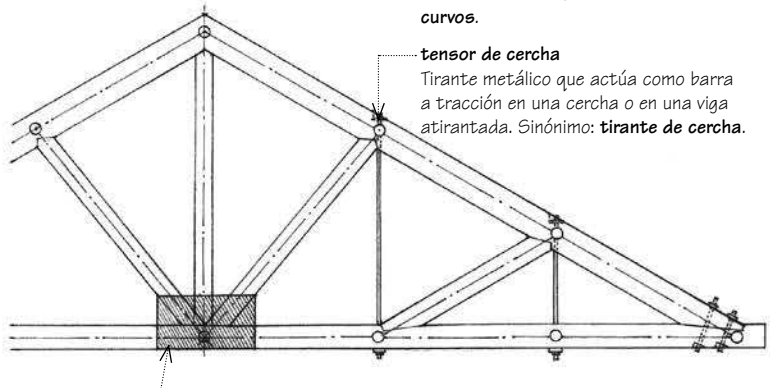
pendolón de acero
Barra de acero que sirve de pendolón.





viga atirantada
Viga de madera reforzada mediante una combinación de tirantes diagonales y jabalcones a compresión, o bien de tirantes diagonales y péndolas.

tensor de cercha
Tirante metálico que actúa como barra a tracción en una cercha o en una viga atirantada. Sinónimo: **tirante de cercha**.



chapa de nudo
Plancha que une barras que están en un mismo plano. Sinónimo: **chapa de unión**.

cercha mixta
Cercha cuyas barras a compresión son de madera y las que están sometidos a tracción son de acero.

CHIMENEA-HOGAR

Hogar abierto donde se enciende el fuego para diversos usos.

sombrerete
Cobertura que remata el conducto de una chimenea para protegerla de la lluvia, dar salida a los humos o aumentar el tiro de la misma.

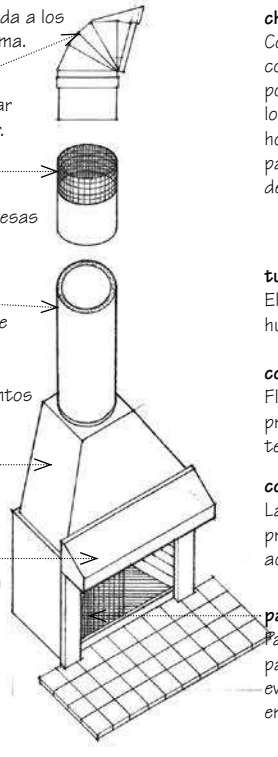
aspirador
Sombrerete que sirve para aumentar el tiro de una chimenea o ventilador.

guardachispas
Rejilla de alambre o similar para detener o desviar las chispas o pavesas arrojadas por una chimenea.

tubo prefabricado
Conducto metálico de evacuación de humos, utilizado generalmente en conjunción con equipos de gasóleo, montado en obra a partir de elementos prefabricados.

cámara prefabricada
Cámara de humos encima de una chimenea metálica prefabricada. También: **campana prefabricada.**

visera
Cubierta o voladizo que se proyecta hacia delante sobre un horno,



chimenea
Construcción incombustible que contiene en su interior un conducto por el cual se evacuan al exterior los humos y gases de una chimenea-hogar u horno, particularmente la parte que sobresale de la cubierta del edificio.

tubo de evacuación de humos
El destinado a la salida de los humos o gases de combustión.

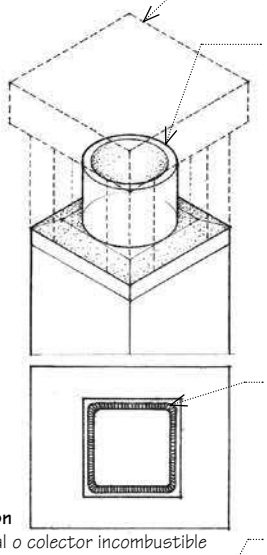
corriente
Flujo de aire en un espacio cerrado, producido por diferencias de temperatura o presión.

corriente descendente
La corriente de retorno que se produce en una chimenea o conducto, acompañada, a menudo, de humo.

pantalla de chimenea
Pantalla que a veces se coloca en la parte frontal de una chimenea para evitar que las chispas o ascuas entren en la habitación.

caperuza
Cubierta elevada sobre una chimenea, en forma de losa o con formas más complicadas. También: **mitra**.

guardavientos
Tubo cilíndrico de cerámica o metal que en ocasiones asoma sobre la chimenea para aumentar el tiro y dispersar el humo.



forro
Revestimiento interior liso de un cañón de chimenea a base de piezas de arcilla refractaria o de hormigón ligero, de sección cuadrada, rectangular u ovalada.

cañón
Canal o colector incombustible para la salida del humo. También: **conducto** y **humero**.

maestra
Revestimiento liso de mortero o yeso para el interior de la embocadura de un cañón de chimenea.

tiro
Corriente de aire producida en un horno, hogar, etc., por la diferencia de densidad entre los gases calientes y el exterior; favorece la combustión.

regulador de tiro
Trampilla móvil situada entre la cámara de combustión y la campana, para ajustar el tiro.

campana
Cámara entre la garganta de un hogar y el cañón; recibe los humos y gases de la combustión. También: **cámara de humos**.

garganta
Estrangulamiento entre la cámara de combustión y la campana, con frecuencia dotado de un regulador de tiro que debe abarcar todo el ancho de la campana. También: **gola**.

altar
Resalto en la parte inferior de la campana para desviar o romper las corrientes descendentes del conducto de salida de humos y evitar que sean devueltos al interior.

cámara de combustión
Cámara que contiene el fuego en una chimenea. La cara posterior de esta cámara, o trashoguero, debe tener desplome hacia adentro y ser más alta que la boca.

arco entre cabios
Arco, en general de ladrillo y con forma de medio arco rebajado, entre una chimenea y un brochal en el forjado de piso, para sostener un hogar.

cenicero
Receptáculo bajo la cámara de combustión para recoger las cenizas.

portezuela del cenicero
Portezuela que da acceso al cenicero para retirar las cenizas; generalmente es de hierro fundido, como lo es la portezuela que se instala en una chimenea para deshollinar.

chambrana
Elemento de obra que enmarca superiormente la boca de una chimenea y, a veces, cubre parte del delantal de forma decorativa.

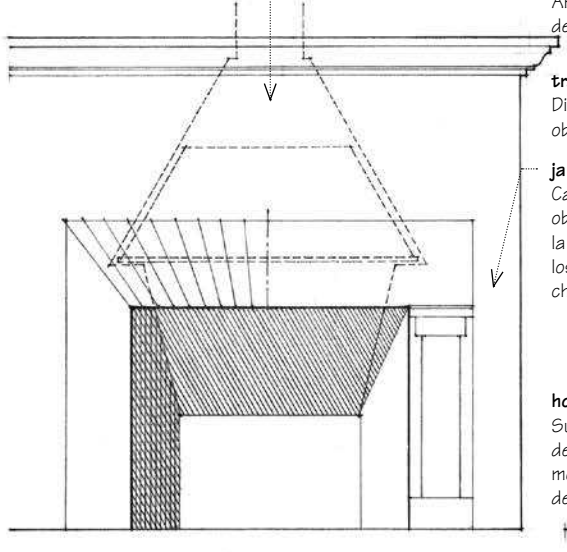
dintel de chimenea
Dintel de madera o piedra situado sobre un hogar abierto; también, arco de fábrica utilizado en lugar del dintel.

delantal
Parte de la chimenea que sobresale de la pared hacia el interior de la habitación. También llamada **mantel**.

arco de chimenea
Arco situado sobre el hogar a modo de dintel, para sostener el delantal.

travesaño
Dintel de acero para sostener la obra de fábrica situada sobre el hogar.

jamba
Cada uno de los elementos de obra que enmarcan lateralmente la boca de la chimenea y sobre los que descansa el dintel o la chambrana.



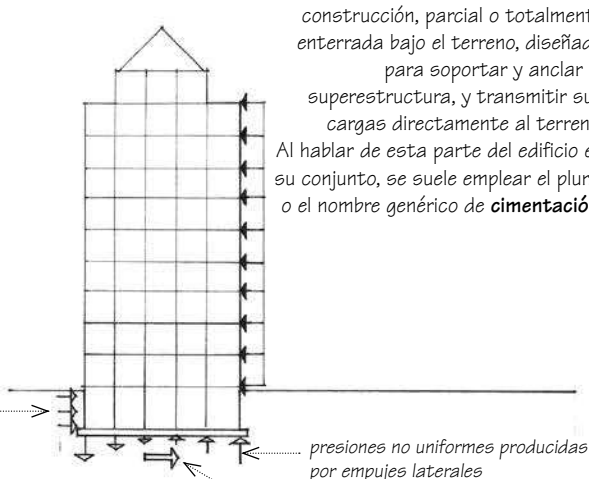
hogar
Suelo de una chimenea, generalmente de ladrillo refractario o piedra, que a menudo se extiende hacia el interior de la habitación.

trashoguero
Pared trasera del hogar, a menudo revestida de losas de piedra o ladrillo refractario.

antehogar
Parte del hogar que se extiende hacia la habitación.

rincón de chimenea
Zona de una habitación organizada frente a la chimenea, generalmente con asientos o bancos de obra.

Parte inferior de un edificio u otra construcción, parcial o totalmente enterrada bajo el terreno, diseñada para soportar y anclar la superestructura, y transmitir sus cargas directamente al terreno. Al hablar de esta parte del edificio en su conjunto, se suele emplear el plural o el nombre genérico de **cimentación**.



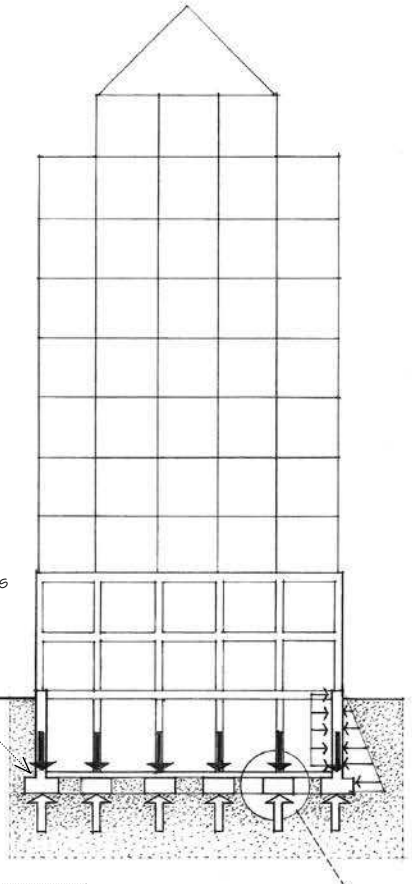
presiones no uniformes producidas por empujes laterales

resistencia al esfuerzo cortante debida al rozamiento entre la superficie de contacto del cimiento y el terreno

presión pasiva del terreno
Componente horizontal de la reacción de un volumen de suelo contra el movimiento horizontal de una estructura vertical.

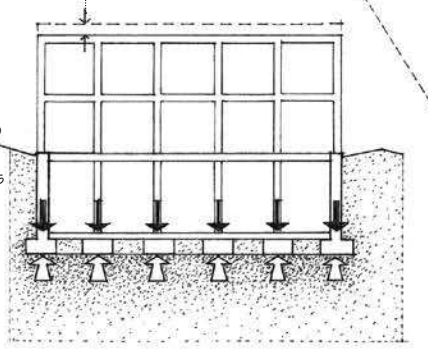
presión activa del terreno
Componente horizontal de la presión que ejerce un suelo sobre una estructura de contención vertical.

cimentación superficial
Sistema de cimentación situado justo debajo de la parte inferior de una superestructura, que transmite las cargas del edificio directamente al terreno sustentante por medio de compresión vertical.



zapata
Parte de un cimiento apoyada directamente sobre el terreno sustentante, situada por debajo de la línea de penetración de las heladas y ensanchada para distribuir las cargas del edificio en una superficie más amplia.

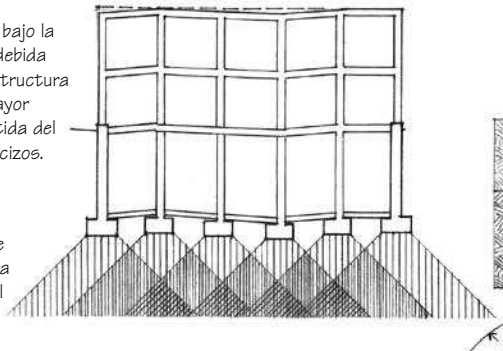
asentamiento
Descenso gradual que experimenta todo edificio o estructura conforme se va consolidando el terreno situado debajo del mismo. También llamado **asiento**.



consolidación
Reducción gradual del volumen de un suelo debido a la aplicación de una carga permanente y al aumento de los esfuerzos de compresión.

consolidación primaria
Reducción del volumen de un suelo bajo la acción de una carga permanente, debido principalmente al desalojo de agua intersticial contenida y a una transmisión de la carga del agua del suelo a los elementos macizos.

consolidación secundaria
Reducción del volumen de un suelo bajo la acción de una carga permanente, debida principalmente al reajuste de la estructura interna del suelo una vez que la mayor parte de la carga ha sido transmitida del agua del suelo a los elementos macizos.

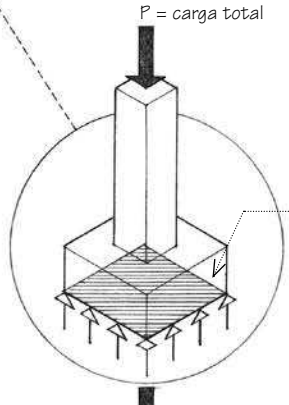


asiento diferencial
Desplazamiento vertical relativo de partes distintas de una estructura debido a un asentamiento desigual o a un fallo en la cimentación.

La superposición de presiones puede deberse a una excesiva proximidad entre las zapatas de cimentación o a la cimentación de zapatas adyacentes a distinta profundidad.

presión de contacto
Presión desarrollada entre una zapata de cimentación y el terreno que la sostiene, igual al cociente de dividir la magnitud de las fuerzas transmitidas por la superficie de contacto.

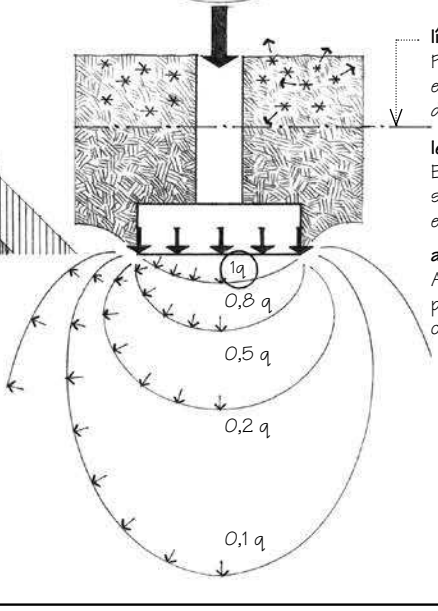
presión admisible del terreno
Carga unitaria máxima admisible por un terreno de cimentación en condiciones de seguridad. Se obtiene aplicando un coeficiente de seguridad a la carga unitaria de rotura del terreno. Este coeficiente viene impuesto por las normativas en ausencia de un estudio geotécnico del suelo, y suele ser bastante conservador (es normal aplicar un coeficiente de 1/10 de la carga de rotura), dada la incertidumbre en cuanto a homogeneidad que presenta el conjunto del terreno de cimentación.



línea de penetración de las heladas
Profundidad máxima a la cual se hiela el suelo o a la que penetran las heladas dentro del terreno.

levantamiento por congelación
Efecto de levantamiento que presenta un suelo al congelarse el agua que contiene en su interior.

ampolla de congelación
Ablandamiento de un suelo que se produce al derretirse el agua subterránea congelada.



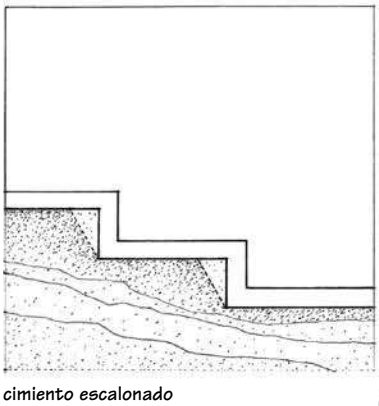
efecto de arco
Transmisión de presiones de una parte comprimida de un macizo a otras adyacentes.

muro de cimentación
Muro situado inmediatamente debajo de la rasante del terreno, proyectado para sostener y anclar la superestructura.

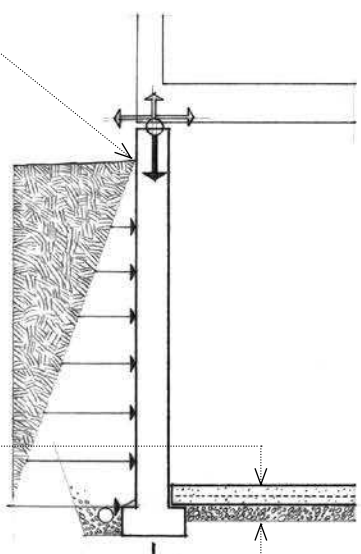
solera
Losa de hormigón extendida sobre una base densa o bien compactada y apoyada directamente sobre el terreno; generalmente es de hormigón armado, con un mallazo o una retícula de barras de acero para evitar agrietamientos debidos a la retracción o a otras causas. Si existen cargas importantes o puntuales, es preciso disponer zapatas independientes o integradas en la losa. En terrenos de baja capacidad portante, la solera debe proyectarse como una losa de cimentación de hormigón armado.

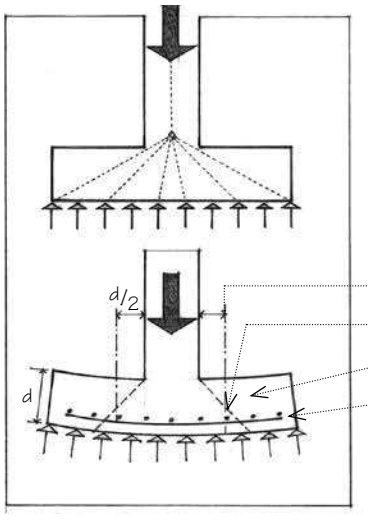
capa de asiento
Capa de materiales granulares extendida y compactada sobre el terreno natural, o sobre un relleno compactado, para evitar el ascenso de la humedad del terreno por capilaridad.

capa inferior
La que sirve de base o asiento.



cimiento escalonado
Zapata continua o lineal que va cambiando su base de apoyo para adaptarse a un terreno o a un estrato portante inclinado.





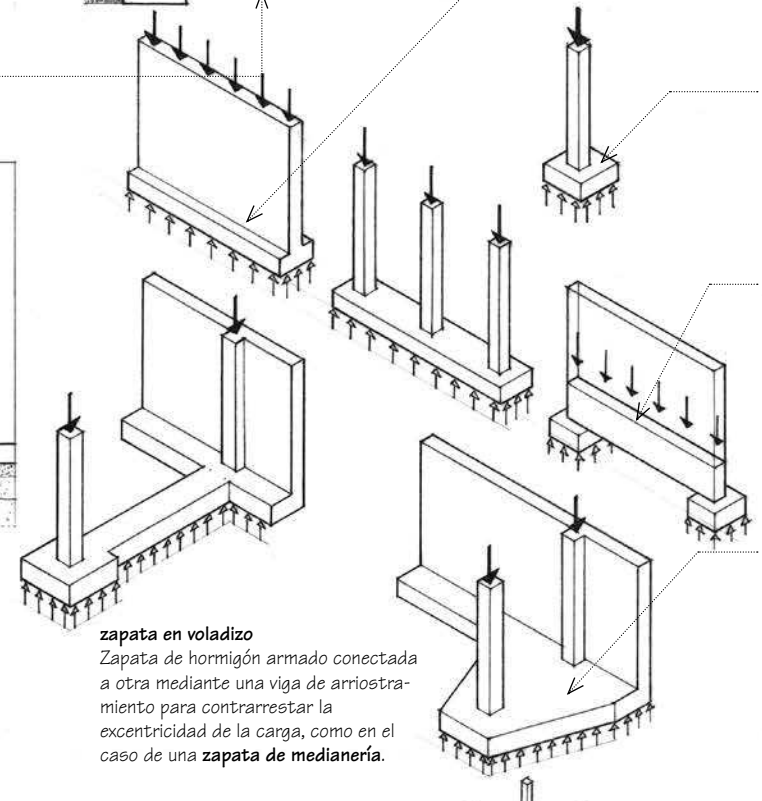
zapata flexible
Zapata de hormigón ensanchada lateralmente para distribuir la carga sobre una superficie de ancho tal que no se sobrepase la capacidad portante admisible del terreno.

sección crítica frente al cizallamiento

empuje efectivo por punzonamiento

compresión

tracción



zapata continua
Cimiento continuo de un muro de cimentación o pared de carga. También llamada **zapata lineal.**

zapata aislada
Zapata de hormigón armado sobre la que se apoya un pilar exento.

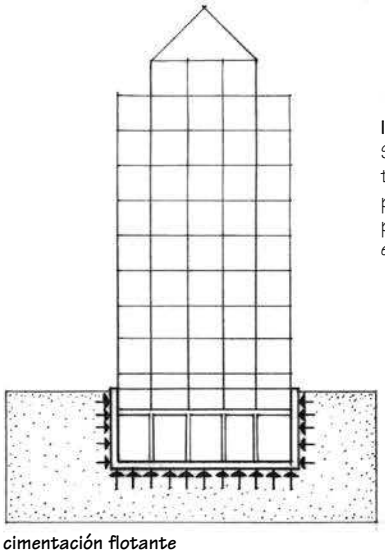
cimentación de pilares por zapata continua
Zapata de hormigón armado prolongada para sostener una hilera de pilares.

jácena de cimentación
Jácena de hormigón armado, a nivel del suelo o cercana a él, que soporta una pared y transmite la carga a zapatas aisladas.

zapata en voladizo
Zapata de hormigón armado conectada a otra mediante una viga de arriostramiento para contrarrestar la excentricidad de la carga, como en el caso de una **zapata de medianería**.

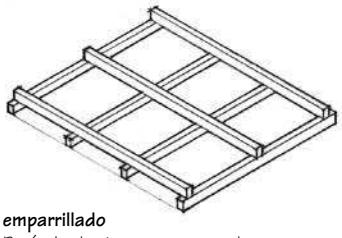
zapata combinada
Zapata continua de hormigón armado para cimentar una pared o una hilera perimetral de pilares, ampliada para cimentar un pilar interior.

Para evitar giros o asientos diferenciales, este tipo de zapata, como la zapata en voladizo, se dimensiona para ejercer una presión uniforme sobre el terreno.

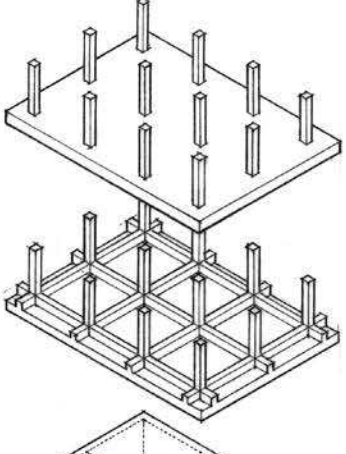


cimentación flotante
Sistema de cimentación que consiste en descargar las capas del terreno subyacente de un peso igual o superior al de la construcción futura. Para ello se construye un cajón estanco de hormigón armado, tan ligero como sea posible, y cuyo volumen corresponda al de las tierras excavadas.

losa de cimentación
Sistema de cimentación empleado en terrenos poco cohesivos, generalmente para un edificio completo, realizado a una profundidad tal que el peso de las tierras excavadas exceda al de la construcción.

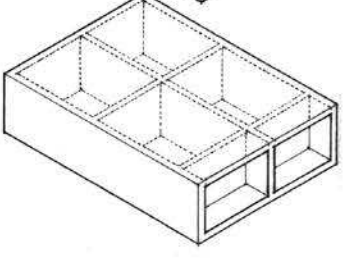


emparrillado
Retícula de vigas entrecruzadas que reparten las cargas pesadas sobre superficies grandes.



losa de cimentación de gran canto
Zapata de cimentación asimilable a una losa de hormigón armado de gran canto, para sostener varios pilares o un edificio entero.

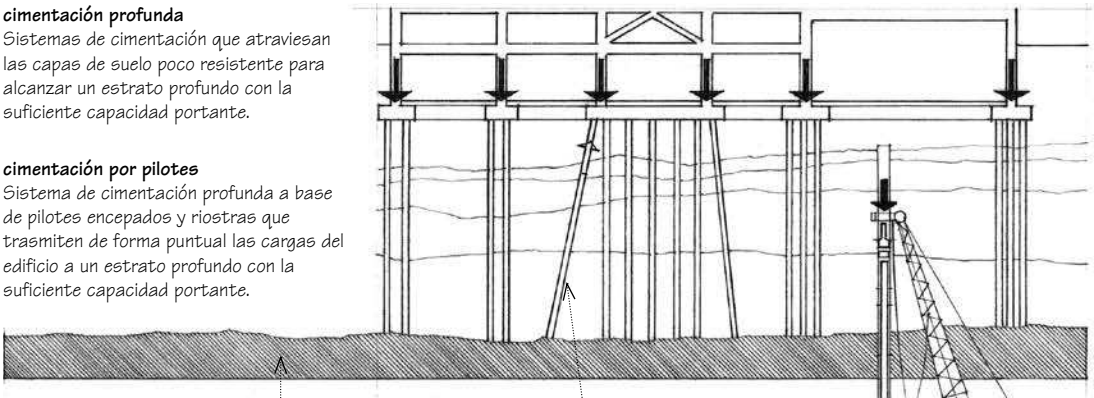
losa de cimentación nervada
Sistema de cimentación que consiste en una losa reforzada por una retícula de nervios situados sobre o bajo la losa.



cimentación celular
Sistema mixto de cimentación a base de losas y paredes de sótano; es parecido al anterior, pero con paredes de hormigón armado en lugar de nervios.

cimentación profunda
Sistemas de cimentación que atraviesan las capas de suelo poco resistente para alcanzar un estrato profundo con la suficiente capacidad portante.

cimentación por pilotes
Sistema de cimentación profunda a base de pilotes encepados y riostras que trasmiten de forma puntual las cargas del edificio a un estrato profundo con la suficiente capacidad portante.



estrato firme
Capa de tierra o roca sobre la que se apoya una zapata, o a la que se transmite la carga de un edificio por medio de un pilote o pozo de cimentación.

pilote inclinado
Pilote introducido en el terreno con cierta inclinación respecto a la vertical, para proporcionar resistencia contra las fuerzas laterales.

caperuza para hincar
Banda de acero que rodea la cabeza de un pilote para evitar su rotura durante la hinca. También llamada **casco** o **zuncho** de pilote.

yunque
Componente de un martinete de hinca ubicado justo debajo de la maza que transmite la fuerza de hinca a la cabeza del pilote.

bloque amortiguador
Capuchón para proteger la cabeza de un pilote y la maza durante la operación de hinca. También llamado **cabeza amortiguadora**.

martinete de hinca de pilotes
Máquina para hincar pilotes, compuesta generalmente de un armazón alto para sostener el aparejo que iza el pilote hasta su posición antes de hincarlo, la polea y la maza, y unas guías verticales para conducir el pilote.

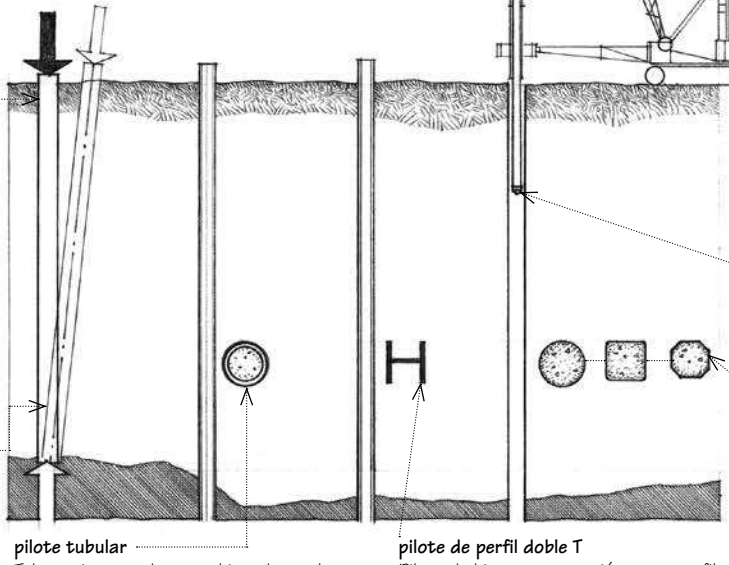
pilote
Cada una de las etacas de madera, acero u hormigón armado perforadas o hincadas verticalmente en el terreno para formar un sistema de cimentación.

pilote de punta comprimida
Pilote cuya resistencia depende de la del terreno sobre el que se apoya, donde las fuerzas de apoyo actúan principalmente sobre su punta, las de rozamiento del pilote con el terreno se consideran nulas, aunque contribuyen a estabilizarlo lateralmente.

carga admisible de un pilote
Cargas axial y lateral máximas que puede soportar un pilote en condiciones de seguridad; pueden venir determinadas mediante fórmulas de resistencia dinámica del pilote, ensayos de carga estática o investigación geotécnica del terreno.

excentricidad de un pilote
Desviación de un pilote respecto a su ubicación en planta o a la vertical, con la consiguiente reducción de su carga admisible.

tolerancia de un pilote
Desviación admisible de un pilote respecto a la vertical, para la cual no es necesario establecer una reducción de su carga admisible.



pilote de madera
Estaca hincada a menudo como pilote de rozamiento. Generalmente tiene una caperuza para hincar que evita astillamientos, el otro extremo termina en una puntera o azuche metálico.

azuche
Puntera dura, aguda o redondeada de que está dotado el extremo inferior de un pilote para perforar el terreno.

pilote de hormigón prefabricado
Columna de hormigón, a menudo armado, de sección redonda, cuadrada o poligonal, hincada en el terreno por medio de un martinete hasta encontrar la capa de resistencia adecuada. Se fabrican macizos o huecos.

pilote tubular
Tubo resistente de acero hincado en el terreno con su extremo inferior abierto, o cerrado por una punta de acero, y posteriormente rellenado de hormigón. El de extremo abierto requiere inspección y excavación antes de ser rellenado de hormigón.

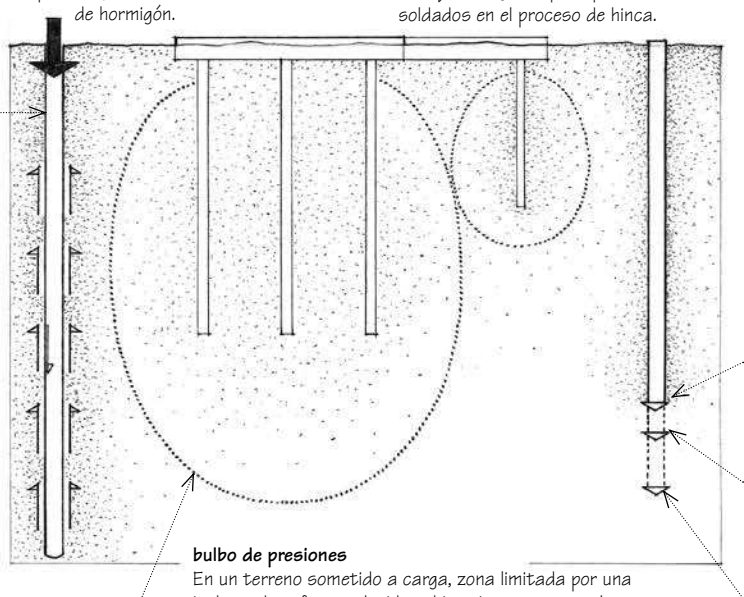
pilote de perfil doble T
Pilote de hinca cuya sección es un perfil doble T de acero, a menudo encerrado en hormigón hasta más abajo de la capa freática, para evitar la corrosión. Admiten cualquier longitud, pues pueden ser soldados en el proceso de hinca.

pilote compuesto
Pilote formado por dos materiales (como un pilote de madera con un tramo de hormigón) para evitar que la parte del pilote situada sobre el nivel freático se pudra.

pilote de rozamiento
Pilote cuya capacidad resistente está encomendada principalmente al rozamiento de sus paredes con el terreno.
También llamado **pilote flotante**.

rozamiento lateral
Fuerza de rozamiento desarrollada entre las paredes laterales de un pilote y el terreno circundante; depende de la adherencia de las paredes del pilote al terreno y de la resistencia del macizo circundante a la cizalladura.

rozamiento negativo
Carga adicional que actúa sobre un pilote como resultado de la sedimentación de los rellenos, que tiende a arrastrar al pilote hacia abajo.



bulbo de presiones
En un terreno sometido a carga, zona limitada por una isobara de esfuerzo elegida arbitrariamente, como la que genera un pilote de rozamiento aislado o varios de ellos.

isobara
Curva formada al unir puntos de igual presión.

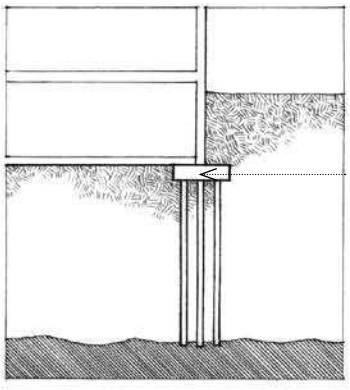
fórmula de resistencia dinámica del pilote
Cualquiera de las diversas fórmulas existentes para calcular la carga axial admisible de un pilote utilizando la energía desarrollada por la maza para penetrar en el subsuelo una determinada distancia.

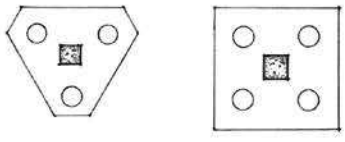
ensayo de carga estática
Prueba que determina la carga axial admisible sobre un pilote aislado, expresada, por lo general, como una fracción de la carga requerida para alcanzar el límite elástico, un punto de resistencia o un punto de rechazo.

punto de resistencia
Punto para el cual una carga de pilote provoca un determinado descenso neto después de permanecer aplicada con continuidad un período de tiempo dado.

punto de rechazo
Punto para el cual ya no se producen asentamientos adicionales en el pilote, después de haber estado cargado durante un período de tiempo dado.

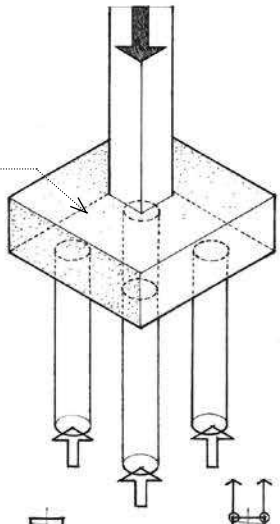
límite elástico
Punto para el cual cualquier aumento de la carga del pilote produce un incremento desproporcionado en el asentamiento.

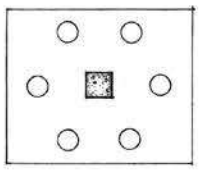


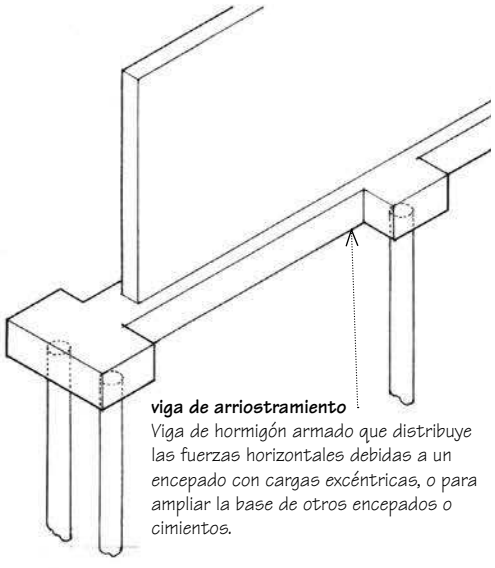


ejemplos de disposición de pilotes

encepado
Bloque de hormigón armado que une las cabezas de un grupo de pilotes para repartir la carga de un pilar o de una jácena de cimentación entre todos ellos.







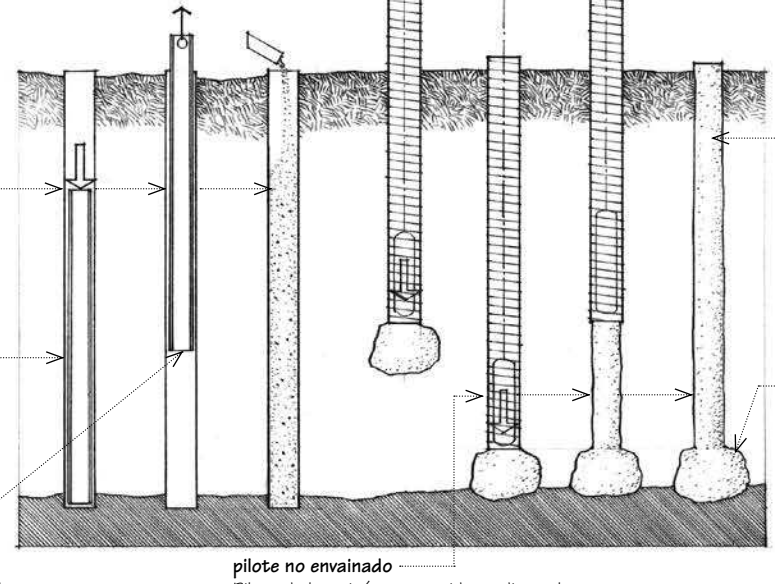
viga de arriostramiento
Viga de hormigón armado que distribuye las fuerzas horizontales debidas a un encepado con cargas excéntricas, o para ampliar la base de otros encepados o cimientos.

pilote de hormigón moldeado in situ
Pilote construido por vertido de hormigón en una perforación practicada en el terreno.

pilote envainado
Pilote de hormigón que se construye introduciendo un tubo o vaina de acero en el terreno hasta encontrar la resistencia adecuada, y se rellena después con hormigón. También: **pilote enfundado**, **pilote entubado** o **pilote con camisa**.

funda
Tubo de acero cilíndrico, a menudo corrugado o ahusado para aumentar su rigidez, hincado en el terreno para formar un pilote de hormigón moldeado in situ. También: **vaina** o **camisa**.

mandril
Tubo resistente de acero que se inserta en una funda de paredes delgadas a fin de evitar que esta pueda resultar dañada durante el proceso de hinca; posteriormente se retira para permitir el vertido del hormigón.



pilote moldeado in situ con bulbo terminal
Aquel que tiene un pie ensanchado para aumentar la resistencia del estrato portante por compresión. El bulbo se obtiene comprimiendo el hormigón con la maza, forzándole así a que fluya por la base de la vaina hacia el terreno circundante. También llamado **pilote de pedestal** o **pilote de pie ensanchado**.

bulbo terminal
Masa bulbiforme de hormigón que se forma en la base de un pilote de hormigón moldeado in situ para ampliar su superficie de apoyo y reforzar por compresión la resistencia del estrato portante.

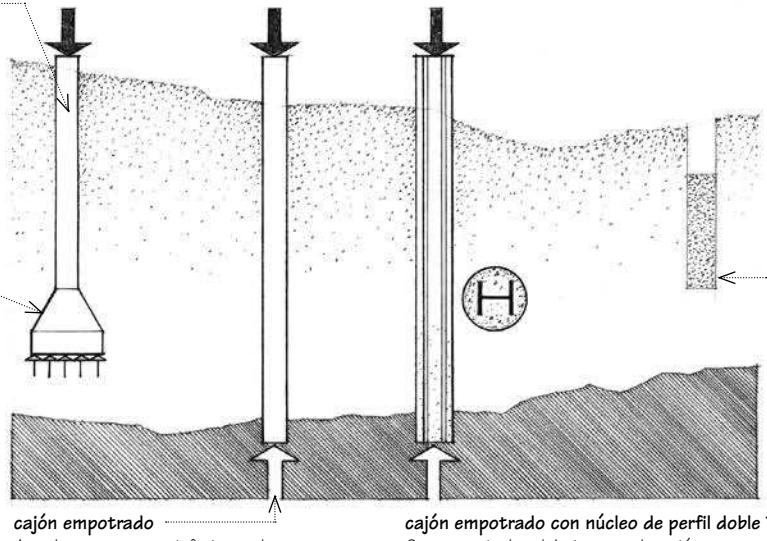
pilote no envainado
Pilote de hormigón construido mediante la introducción en el terreno de un bulbo de hormigón juntamente con la vaina de acero, hasta encontrar la resistencia adecuada; entonces se introduce el hormigón apisonándolo con la maza, al tiempo que se va izando la vaina.

pozo de cimentación
Cimiento de hormigón moldeado in situ, excavado manualmente o perforado en el terreno con una barrena grande, hasta un estrato de firmeza adecuada; posteriormente se rellena con hormigón.

pozo cajón
Pozo de cimentación, especialmente aquel cuyo diámetro supera los 60 cm y permite la inspección del fondo.

campana
Base ensanchada de un pozo cajón para aumentar la superficie de apoyo.

perforadora de ensanchamiento
Herramienta especial de perforación acoplable a una barrena y dotada de unas cuchillas extensibles que sirven para formar la campana de un pozo cajón o para ampliar la punta de apoyo de un pilote.

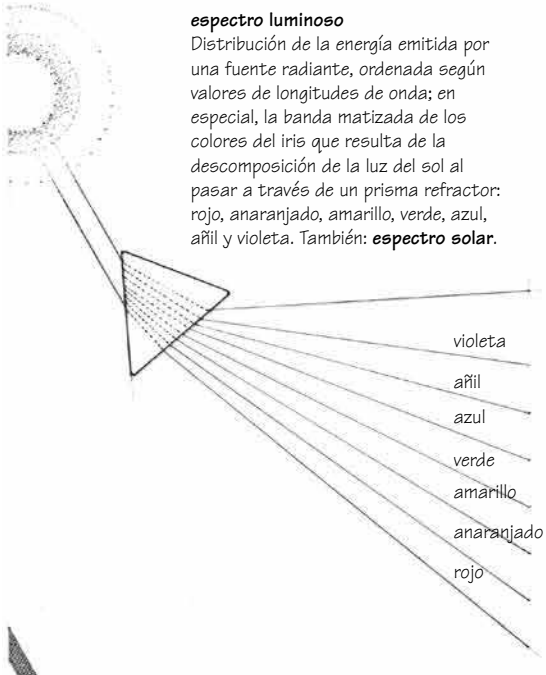


pilote de arena
Base para una zapata de cimentación en terreno blando realizada por compactación de una masa de arena en el interior del hueco dejado por un pilote de madera.

cajón empotrado
Aquel cuyo extremo inferior se ha empotrado dentro de un estrato de roca en lugar de acampanarse.

cajón empotrado con núcleo de perfil doble T
Caso particular del sistema de cajón empotrado. Dentro de la vaina hay un núcleo formado por un perfil doble T y relleno de hormigón en masa.

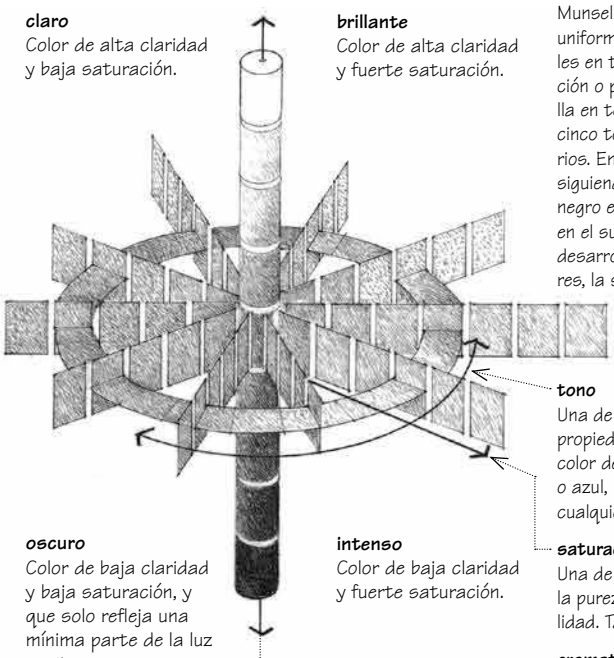
Fenómeno de la luz y de la percepción visual que puede ser descrito desde el punto de vista de la percepción individual del tono, la saturación y la claridad para los objetos; y desde el punto de vista del tono, la saturación y la luminosidad para las fuentes luminosas.



espectro luminoso
Distribución de la energía emitida por una fuente radiante, ordenada según valores de longitudes de onda; en especial, la banda matizada de los colores del iris que resulta de la descomposición de la luz del sol al pasar a través de un prisma refractor: rojo, anaranjado, amarillo, verde, azul, añil y violeta. También: **espectro solar**.

claro
Color de alta claridad y baja saturación.

brillante
Color de alta claridad y fuerte saturación.



oscuro
Color de baja claridad y baja saturación, y que solo refleja una mínima parte de la luz incidente.

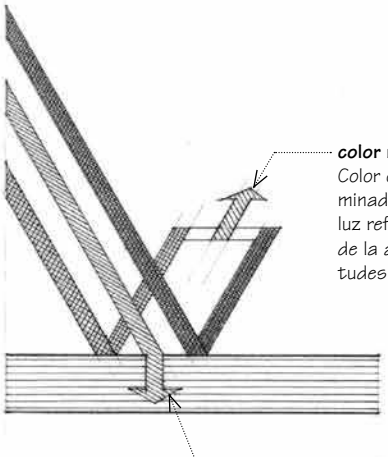
intenso
Color de baja claridad y fuerte saturación.

sistema Munsell
Sistema desarrollado en 1898 por A. H. Munsell en el que los colores se organizan uniformemente según sus parámetros visuales en tres escalas: tono, claridad y saturación o pureza. En la cara lateral se desarrolla en torno a un eje central el espectro de cinco tonos fundamentales y cinco secundarios. En el eje central se indica la claridad siguiendo una gradación de grises, desde el negro en el extremo inferior hasta el blanco en el superior. La saturación o pureza se desarrolla radialmente en sectores circulares, la saturación nula en el eje central, y en el sector más externo el grado máximo de saturación para el tono y claridad de cada color.

tono
Una de las tres dimensiones del color, es la propiedad de la luz que permite clasificar el color de un objeto como rojo, amarillo, verde o azul, u otro color intermedio entre cualquier pareja de colores contiguos.

saturación
Una de las tres dimensiones del color, es la pureza o brillo de una determinada tonalidad. También llamada **intensidad**.

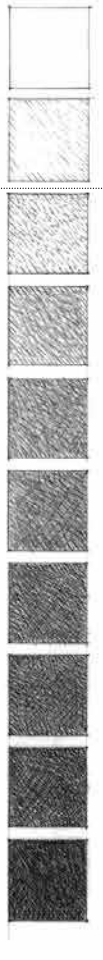
cromaticidad
Es el grado en que un color difiere de un gris de la misma claridad o luminosidad, correspondiendo a la saturación del color percibido. Sinónimo: **croma**.



color reflejado
Color que se percibe de un objeto determinado por las longitudes de onda de la luz reflejada por su superficie, después de la absorción selectiva de otras longitudes de onda de la luz incidente.

absorción selectiva
Absorción de ciertas longitudes de onda de la luz que incide sobre una superficie de color, mientras que la porción restante resulta reflejada.

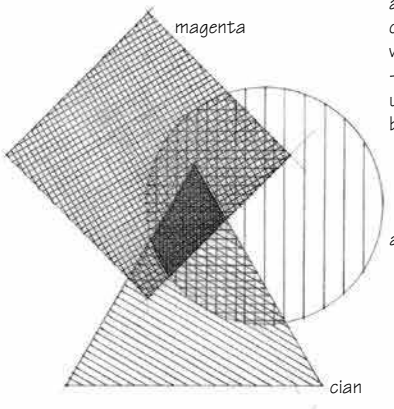
escala de grises
Escala de colores acromáticos compuesta de varias gradaciones -generalmente diez- uniformes que van del blanco al negro.



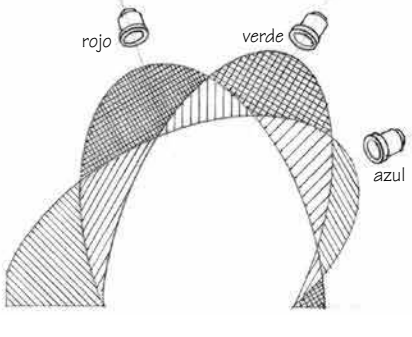
claridad
Dimensión del color por la cual un objeto parece reflejar una cantidad mayor o menor de la luz incidente, variando del blanco al negro para colores de superficies, y del negro a lo incoloro para colores de cuerpos traslúcidos.

valor
Grado en que un color parece reflejar una cantidad mayor o menor de la luz incidente, según sea la claridad del color percibido. Cada color puede tener distintos valores, según su grado de claridad u oscuridad. Por ejemplo, un rojo claro tiene un valor más alto que uno oscuro.

luminosidad
Dimensión de un color que está relacionada con la luminancia y por la cual los estímulos visuales son ordenados continuamente desde lo muy oscuro a lo muy luminoso. El blanco puro tiene la luminosidad máxima y el negro puro tiene la luminosidad mínima.



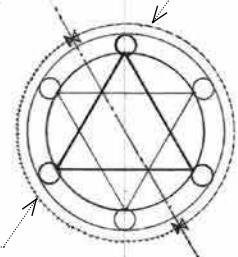
color sustractivo
Color producido por la mezcla de pigmentos cian, amarillo y magenta, cada uno de los cuales absorbe ciertas longitudes de onda. Teóricamente, una mezcla equilibrada de estos primarios sustractivos produce el color negro, pues este absorbe todas las longitudes de onda de la luz visible. También: **mezcla sustractiva de colores**.



color aditivo
Color producido por la combinación de luces de longitudes de onda roja, verde y azul. Estos aditivos primarios contienen todas las longitudes de onda necesarias para producir una luz sin color o luz blanca. También: **mezcla aditiva de colores**.

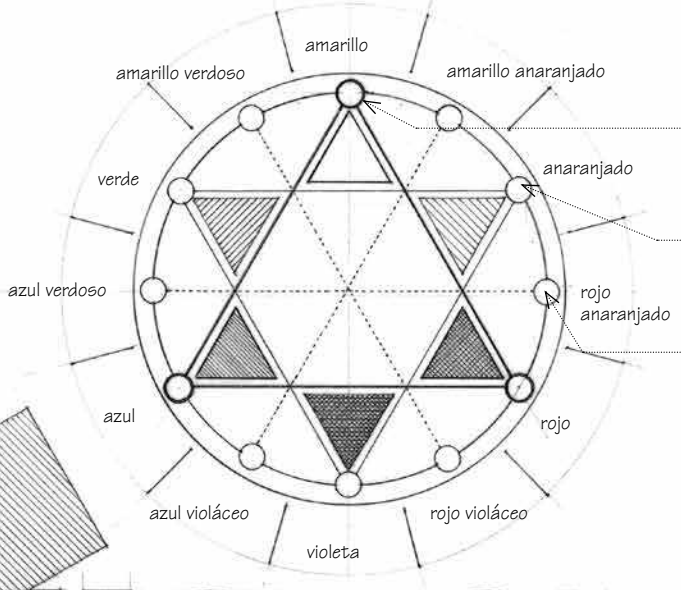
mezcla óptica
La mezcla de puntos o toques de colores puros vistos desde lejos produce un tono que, a menudo, es más luminoso que el que proporciona un pigmento premezclado.

cálido
Color que tiende a —o está dominado por— rojo, naranja o amarillo.



frío
Color que tiende a —o está dominado por— verde, azul o violeta.

rueda de colores
Escala circular de los colores del espectro, en la que los colores complementarios están situados en posiciones diametralmente opuestas.
También llamado **círculo de colores**.



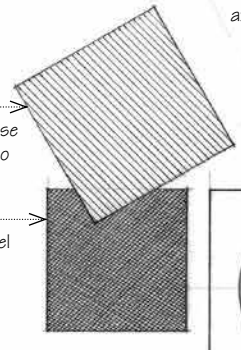
color primario
Color de un grupo de tres -rojo, amarillo y azul- que se considera como generador de todos los demás.

color secundario
Color que -como el naranja, el verde o el violeta- se genera mezclando dos colores primarios.

color terciario
Color que, como el marrón, se genera mezclando dos colores secundarios, o mezclando uno secundario con uno de los primarios que lo constituyen.

color de avance
Un color cálido que parece acercarse hacia el observador, proporcionando una ilusión espacial.

color de retroceso
Un color frío que parece alejarse del observador, proporcionando una ilusión espacial.



color complementario
Color de un par situado en posición diametralmente opuesta en la rueda de colores.

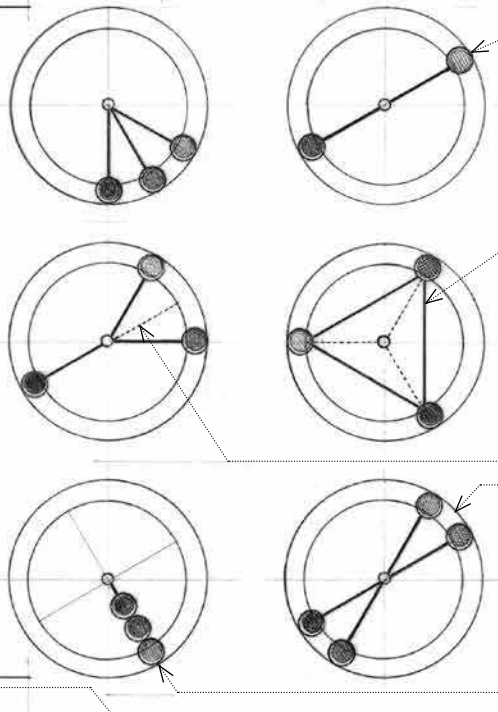
color análogo
Color de entre tres colores relacionados estrechamente en la rueda de colores.

tríada
Combinación de tres colores que forman un triángulo equilátero en una rueda de colores.

complementario dividido
Combinación de un color y el par de colores que flanquean a su complementario en una rueda de colores.

complementario doble
Combinación de dos colores análogos y sus respectivos complementarios en una rueda de colores.

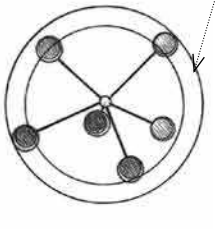
monocromático
De un solo color o que tiene diversas intensidades y valores de una sola tonalidad.



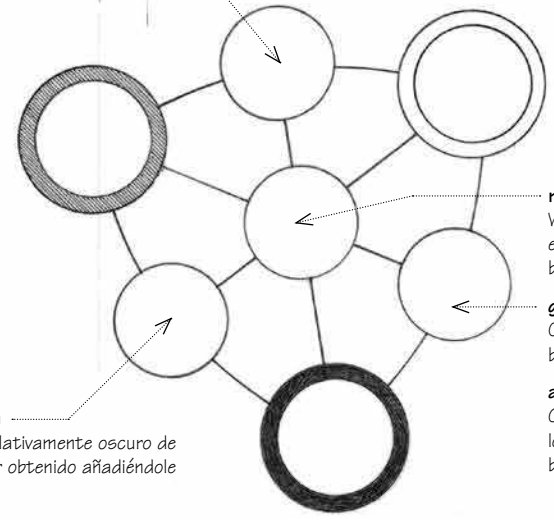
combinación de colores
Disposición de colores concebidos como parte de un todo unificado.

color con adición de blanco
Valor relativamente claro de un color obtenido añadiéndole blanco.

policromático
Que tiene o exhibe una variedad de colores.



triángulo de los colores
Diagrama plano triangular desarrollado por Faber Birren para describir la relación entre un tono puro, el blanco y el negro, y sus combinaciones para dar tintes, tonos, matices y grises secundarios. Todos los colores pueden concebirse subjetivamente como una mezcla de los primarios psicológicos —rojo, amarillo, verde y azul— más el par acromático de blanco y negro.
También: **diagrama cromático**.



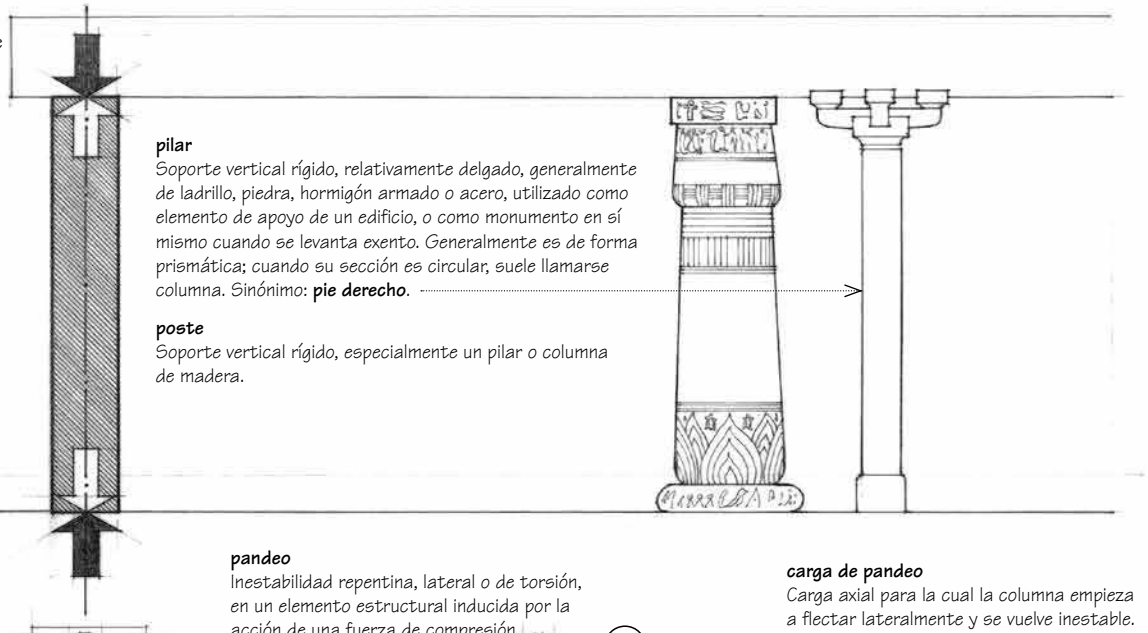
matiz
Valor intermedio de un color entre un color con adición de blanco y una sombra.

gris
Color acromático entre el blanco y el negro.

acromático
Que carece de saturación y por lo tanto de tonalidad, como el blanco, el negro o el gris.

sombra
Valor relativamente oscuro de un color obtenido añadiéndole negro.

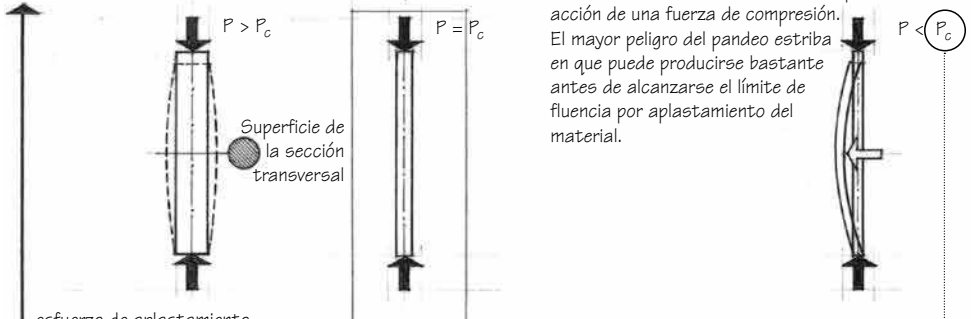
Elemento estructural rígido, relativamente delgado y generalmente de sección cilíndrica que soporta cargas axiales de compresión aplicadas en sus extremos.



pilar
Soporte vertical rígido, relativamente delgado, generalmente de ladrillo, piedra, hormigón armado o acero, utilizado como elemento de apoyo de un edificio, o como monumento en sí mismo cuando se levanta exento. Generalmente es de forma prismática; cuando su sección es circular, suele llamarse columna. Sinónimo: **pie derecho**.

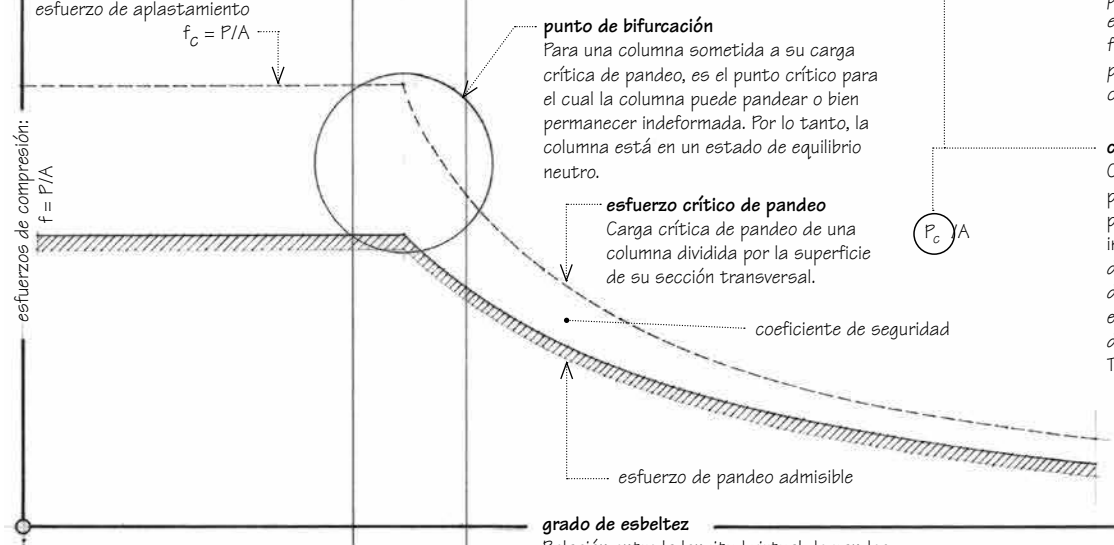
poste
Soporte vertical rígido, especialmente un pilar o columna de madera.

pandeo
Inestabilidad repentina, lateral o de torsión, en un elemento estructural inducida por la acción de una fuerza de compresión. El mayor peligro del pandeo estriba en que puede producirse bastante antes de alcanzarse el límite de fluencia por aplastamiento del material.



carga de pandeo
Carga axial para la cual la columna empieza a flectar lateralmente y se vuelve inestable.

Bajo la acción de la carga de pandeo, la columna es incapaz de generar las fuerzas internas necesarias para recuperar su condición lineal original. A partir de ese momento, cualquier carga aplicada producirá una flexión lateral adicional hasta producir el colapso de la pieza. En la práctica, la mayor parte de las columnas está sujeta a esfuerzos de compresión y flexión debidos a irregularidades en las propiedades del material, alabeos iniciales producidos en la fabricación o excentricidades de carga. A menudo, esta flexión es la causa de que la carga real de pandeo sea ligeramente inferior a la carga crítica de pandeo.,



punto de bifurcación
Para una columna sometida a su carga crítica de pandeo, es el punto crítico para el cual la columna puede pandear o bien permanecer indeformada. Por lo tanto, la columna está en un estado de equilibrio neutro.

esfuerzo crítico de pandeo
Carga crítica de pandeo de una columna dividida por la superficie de su sección transversal.

carga crítica de pandeo
Carga axial máxima que, teóricamente, puede aplicarse a una columna sin producir pandeo. La carga crítica de pandeo es inversamente proporcional al cuadrado de su longitud virtual de pandeo y directamente proporcional al módulo de elasticidad del material y al momento de inercia de su sección transversal. También llamada **carga de pandeo de Euler**.

grado de esbeltez
Relación entre la longitud virtual de pandeo de la pieza y el radio de giro de su sección transversal.

L_e / r

A mayor grado de esbeltez, menor esfuerzo crítico que producirá el pandeo. Por tanto, en el cálculo de una columna es prioritario tener un grado de esbeltez bajo, bien sea reduciendo al mínimo su longitud virtual de pandeo, o bien aumentando al máximo el radio de giro de su sección transversal.

radio de giro
Distancia radial al eje de referencia de un punto material en el que se puede imaginar concentrada la masa del cuerpo para obtener el mismo momento de inercia de éste. Para una sección estructural, el radio de giro es igual a la raíz cuadrada del cociente entre el momento de inercia y la superficie. También llamado **radio de inercia**.

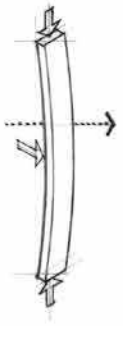
$r = \sqrt{I/A}$

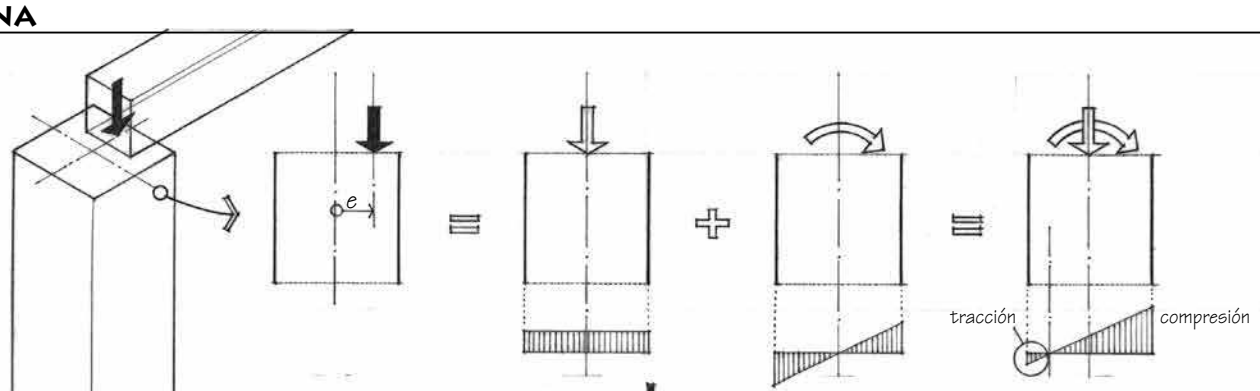
Cuanto mayor sea el radio de giro de una sección estructural, mayor será su resistencia al pandeo. Al proyectar la forma de la sección transversal de una columna hay que proporcionarle el necesario radio de giro con respecto a sus diferentes ejes. En una sección transversal asimétrica, el pandeo tiende a producirse en torno al eje más débil o en la dirección de la menor dimensión.

columna chata
Columna gruesa y corta cuya rotura se produce por aplastamiento en lugar de por pandeo. Esto ocurre cuando en la sección transversal de la pieza la fatiga directa producida por una carga axial es superior a la fatiga máxima admisible del material. Sin embargo, una carga excéntrica puede producir flexión y generar tensiones desigualmente distribuidas en sección.

columna de longitud normal
Columna cuyo modo de rotura está comprendido entre los correspondientes a una columna chata y una esbelta. A menudo, el modo de rotura es parcialmente inelástico por aplastamiento y parcialmente elástico por pandeo.

columna esbelta
Columna delgada cuya rotura se produce por pandeo en lugar de por aplastamiento. En este caso, las tensiones que se producen al desviarse la barra a menudo están por debajo del límite de fluencia por aplastamiento, e incluso de las tensiones admisibles.



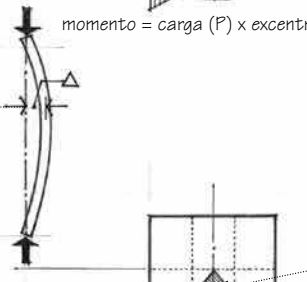


excentricidad
Distancia entre dos ejes paralelos.

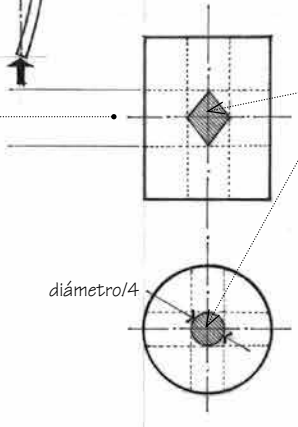
momento = carga (P) x excentricidad

solicitaciones compuestas
Conjunto de esfuerzos de tensión y compresión que resultan de la superposición de fuerzas longitudinales y momentos flectores en una sección transversal de una pieza estructural, que actúan en la misma dirección y cuyo valor es igual a su suma algebraica en cada punto.

momento flector de pandeo
Momento adicional de una pieza estructural al desviarse su eje longitudinal de la línea de aplicación de la fuerza de compresión. Su valor en cada punto es igual al producto de la carga por la flecha en dicho punto.



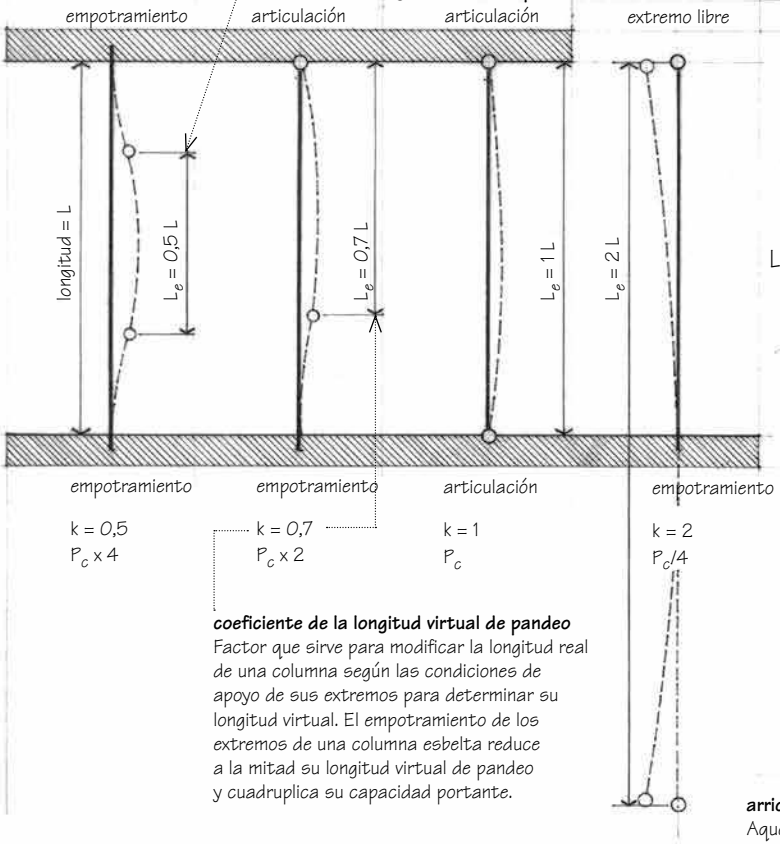
regla del tercio central
Regla de uso práctico según la cual la carga de compresión debe estar aplicada dentro del tercio central de la sección horizontal de la columna o muro para evitar que aparezcan esfuerzos de tracción en la sección.



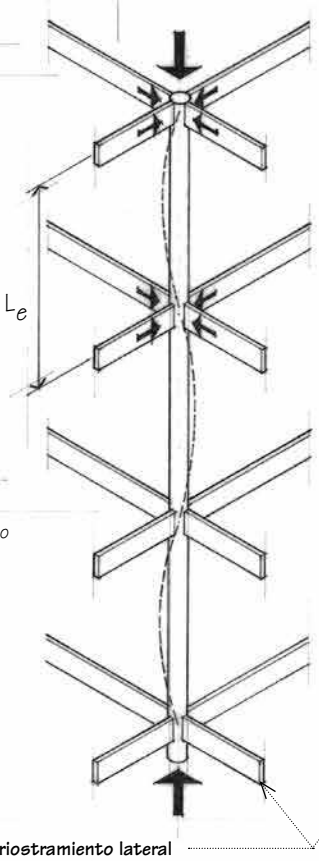
núcleo central
Zona central de toda sección horizontal de una columna o muro por la que debe pasar la resultante de todas las fuerzas de compresión para que la sección esté sometida únicamente a esfuerzos de compresión. Si la carga estuviera aplicada fuera de esa zona, en la sección aparecerían esfuerzos de tracción.

contorno nuclear
Cualquiera de los puntos situados a un lado u otro del eje centroidal de una sección horizontal de una columna o muro, que define los límites del núcleo central.

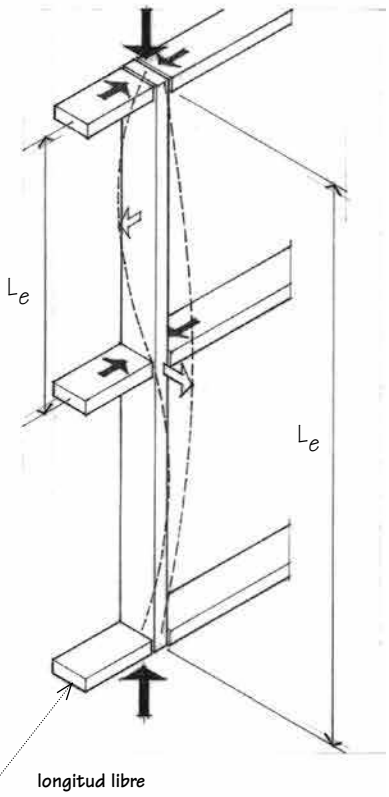
longitud virtual de pandeo
Distancia entre los puntos de inflexión de la elástica de una columna sometida a pandeo. La longitud virtual de la pieza determina su carga crítica de pandeo. Cuando esta porción de la pieza pandea, se produce el colapso de la columna.
También: **longitud libre de pandeo** o **longitud eficaz de pandeo**.



coeficiente de la longitud virtual de pandeo
Factor que sirve para modificar la longitud real de una columna según las condiciones de apoyo de sus extremos para determinar su longitud virtual. El empotramiento de los extremos de una columna esbelta reduce a la mitad su longitud virtual de pandeo y cuadruplica su capacidad portante.



arriostramiento lateral
Aquel que se realiza en una columna u otro elemento estructural sometido a compresión para reducir su longitud virtual de pandeo. La forma más eficaz de arriostramiento lateral es aquella que se lleva a cabo en más de una dirección.



longitud libre
Es la distancia entre los puntos de arriostramiento de una pieza estructural contra el pandeo en una dirección normal a su eje.

Arte, ciencia o negocio de la edificación.

colegiado
Habilitado legalmente por la autoridad competente para ejercer un negocio o una profesión en la jurisdicción donde se esté construyendo el edificio.

arquitecto
Persona que profesa o ejerce la arquitectura y está preparada para el proyecto y la construcción de edificios.

ingeniero
Persona que profesa o ejerce cualquiera de las diversas ramas de la ingeniería, como ingeniería estructural, mecánica o eléctrica.

propietario
Persona u organización que tiene el derecho o título legal sobre una propiedad. Generalmente, es el cliente del arquitecto y uno de los firmantes del contrato entre arquitecto y cliente.

consultor
Persona u organización contratada para asesorar profesionalmente con respecto a un aspecto específico de un proyecto, como la acústica o la iluminación.

promotor
Persona u organización que invierte en una propiedad inmobiliaria y desarrolla sus potencialidades, promoviendo y llevando a cabo proyectos de edificación para sí misma, para gestionarla o revenderla.

contratista
Persona u organización que se contrata para el suministro de los materiales y la realización de los trabajos de construcción de un edificio en un plazo y a un ritmo determinados.

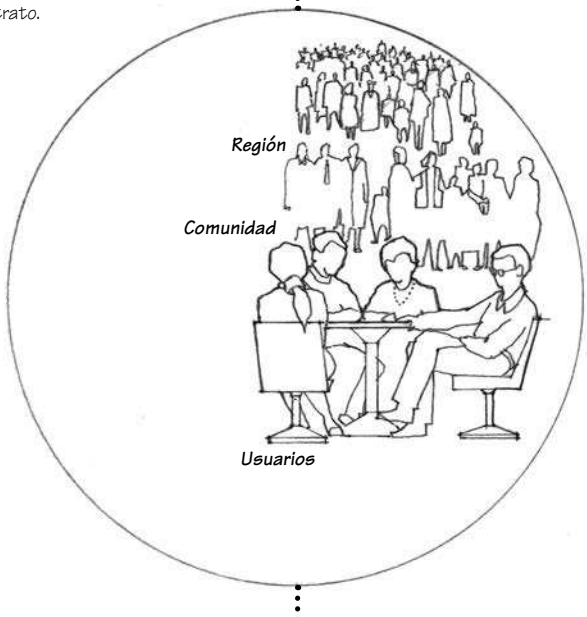
contratista general
Persona u organización que contrata directamente con un propietario para dirigir y supervisar la ejecución de una obra de construcción, incluyendo los trabajos realizados por los subcontratistas.

subcontratista
Persona u organización que contrata con un contratista general, para llevar a cabo una parte de los trabajos de una obra de edificación.

seguro
Los seguros contra pérdidas o daños que pueden presentarse contemplan contingencias específicas Su coste es proporcional al riesgo potencial.

entidad financiera
Institución, generalmente bancaria, que proporciona la financiación a largo plazo para un proyecto de construcción.

vinculados por una garantía monetaria
Que tienen un dinero en depósito para garantizar que se cumplan todas las obligaciones establecidas en un contrato.



director de obra
Persona u organización contratada por un propietario para que le asesore sobre la ejecución de un proyecto y la coordinación de todas las fases de la obra, desde la evaluación del coste y la viabilidad, hasta la gestión de la licitación, adjudicación y control de las diversas fases.

Propietario — *Arquitecto* — *Ingenieros*

Contratista

Contratista

Contratista

Propietario

promoción para un particular
Aquella en la que una persona u organización contrata directamente con un propietario el proyecto y la construcción de un edificio, sin intervenir en la gestión o aprovechamiento final del mismo.

Arquitecto — *Ingenieros*

promoción inmobiliaria especulativa
Aquella en la que una persona u organización proyecta y construye un edificio para intervenir en la posterior venta o alquiler.

Subcontratista

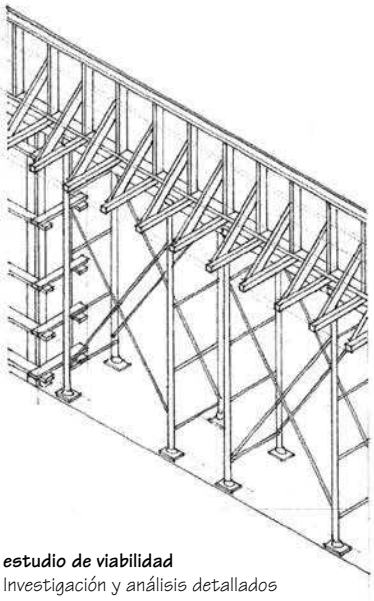
Subcontratista

Subcontratista

constructor promotor
Persona u organización que construye edificios para su subsiguiente venta o alquiler.

CONSTRUCCIÓN

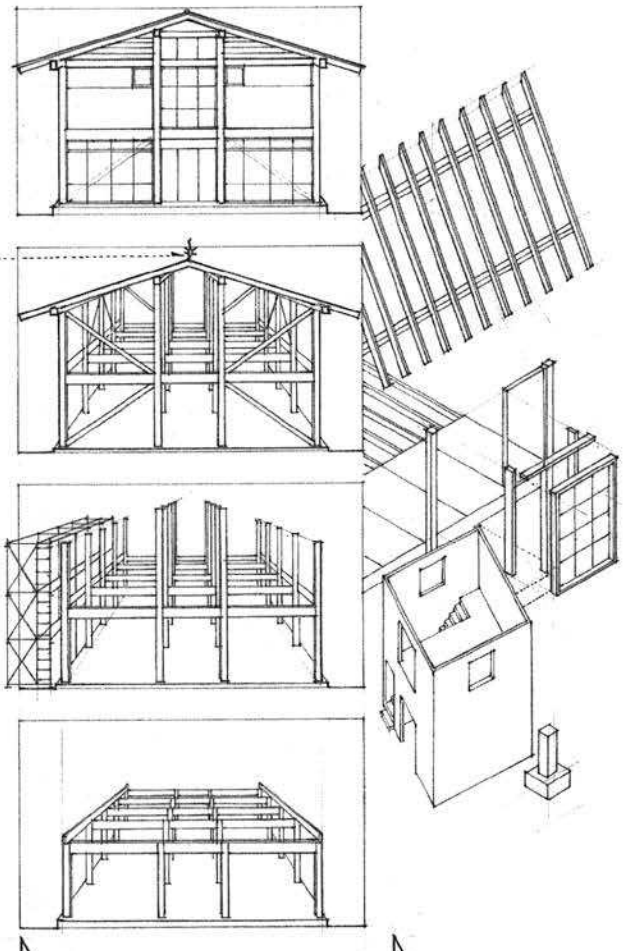
Proceso de ejecución de un edificio que se inicia con la preparación del solar, pasa por todas las operaciones de edificación y montaje, y termina con la fase de acabados.



coronar
Colocar el elemento estructural más alto de una construcción o terminar la hilada más alta de una pared de obra.

cimbra
Armazón provisional para soportar una estructura durante la construcción hasta que esta sea autoportante.

andamio
Estructura o plataforma provisional construida a una cierta altura que sirve para sostener los materiales y para que los obreros puedan realizar sobre ella trabajos de construcción o reparación de un edificio.



estudio de viabilidad
Investigación y análisis detallados destinados a determinar la conveniencia financiera, técnica o de otro tipo, de un proyecto de construcción de un edificio.

Proceso de proyecto

licitación
Proceso competitivo de ofertas para realizar los trabajos descritos en un contrato por una suma determinada.

adjudicación
Aceptación formal de una de las ofertas presentadas a la licitación.

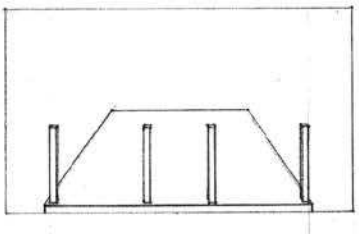
contrato
Acuerdo con fuerza legal, plasmado generalmente en forma escrita, entre dos o más partes para llevar a cabo un trabajo determinado.

aviso de inicio o continuación
Comunicación escrita que realiza el propietario, en la que se autoriza al contratista a iniciar o proseguir la realización de una obra y se establece la fecha de inicio de los trabajos.

licencia de obras
Escrito oficial emitido por las autoridades municipales competentes que autoriza el inicio de una obra, según los planos y especificaciones de un proyecto por ellas aprobado, previo pago de las tasas y derechos que correspondan y con las condiciones particulares que se fijen. Sinónimos: **permiso de obras**, **permiso de edificación**.

funcionario de obras
Persona designada por la autoridad competente para administrar y hacer cumplir las disposiciones de las ordenanzas de la construcción.

erigir
Construir mediante la elevación, colocación, montaje y unión de los materiales o componentes.

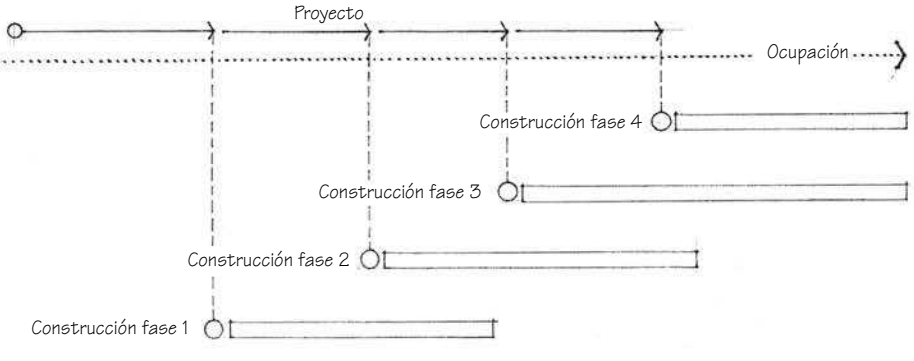


certificado de ocupación
Documento emitido por una autoridad competente donde se certifica que un edificio, o una parte de él, cumple las estipulaciones establecidas en las ordenanzas de edificación y se autoriza su ocupación para el uso designado.

evaluación postocupación
Proceso de diagnosis de los aspectos técnicos, funcionales y de comportamiento de un edificio terminado con el fin de recabar información para actividades futuras de programación y proyecto.

camino rápido
De, o perteneciente a, una programación de obra en la que las fases del proyecto y de la construcción se solapan para comprimir el tiempo total necesario para terminarla

método del camino crítico
Método de planificación, programación y dirección de una obra en que se combina toda la información relevante en un gráfico, incluyendo la secuencia y duración óptimas de las actividades, la importancia relativa de cada una de las operaciones y la coordinación requerida para la finalización del trabajo dentro del plazo convenido.



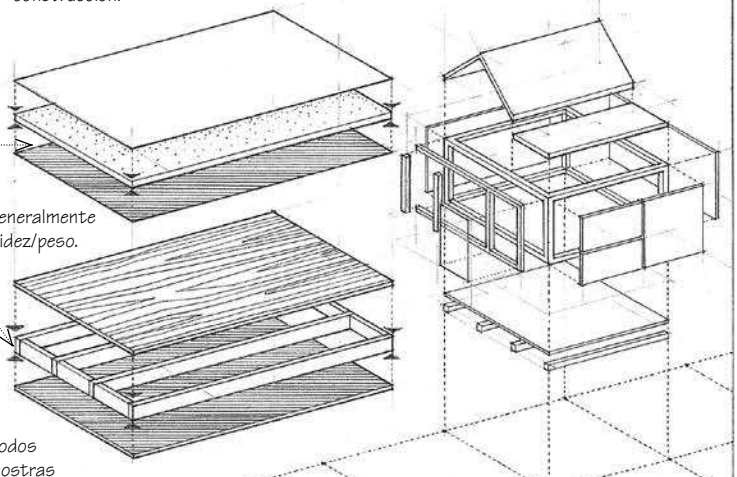
Manera de ordenar, montar y unir entre sí los materiales formando un todo, como una estructura.

construcción industrializada
Proceso que utiliza un alto grado de prefabricación en la confección de unidades o componentes para acelerar el montaje y la ejecución de un edificio. También: **prefabricación** o **construcción prefabricada**.

panel
Porción prefabricada de un suelo, pared, techo o cubierta manipulada como una sola unidad en el montaje y la ejecución.

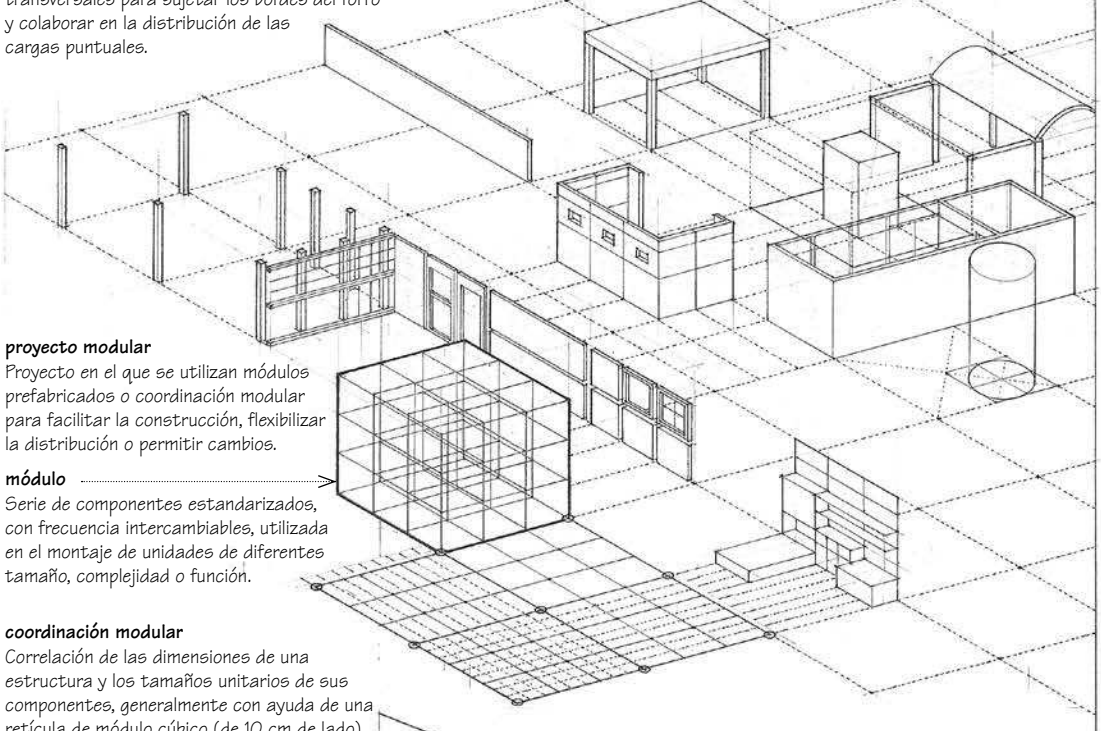
prefabricar
Fabricar con antelación, en especial unidades o componentes estandarizados, para acelerar el montaje y la construcción.

fabricar
Construir mediante el acoplamiento de componentes diversos y, generalmente, estandarizados.



panel sándwich
Panel estructural que consta de un núcleo de material relativamente ligero entre dos chapas de un material de alta resistencia; generalmente redunda en un valor elevado de la relación rigidez/peso.

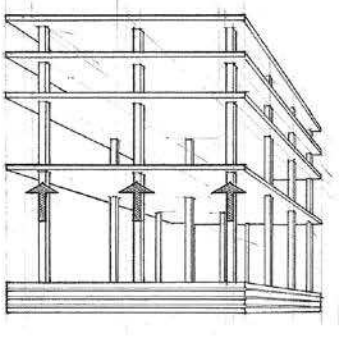
panel de forro
Panel de dos caras de madera contrachapada encoladas a un armazón interior de madera, empleado como elemento de forjado, cubierta o pared sometido a flexión. Las caras de contrachapado y el armazón de madera actúan como una serie de vigas en doble T, y el contrachapado resiste casi todos los esfuerzos de flexión. Se pueden colocar riostras transversales para sujetar los bordes del forro y colaborar en la distribución de las cargas puntuales.



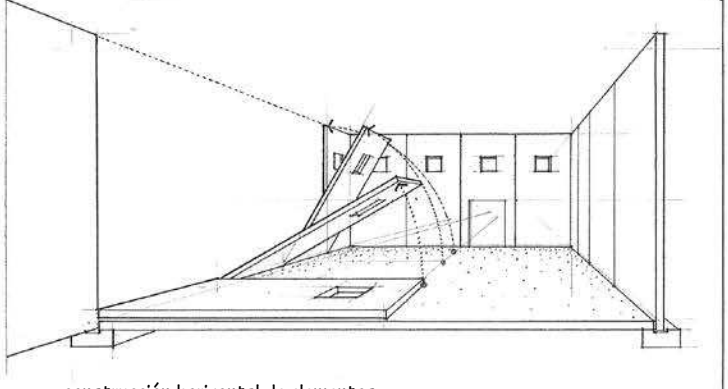
proyecto modular
Proyecto en el que se utilizan módulos prefabricados o coordinación modular para facilitar la construcción, flexibilizar la distribución o permitir cambios.

módulo
Serie de componentes estandarizados, con frecuencia intercambiables, utilizada en el montaje de unidades de diferentes tamaño, complejidad o función.

coordinación modular
Correlación de las dimensiones de una estructura y los tamaños unitarios de sus componentes, generalmente con ayuda de una retícula de módulo cúbico (de 10 cm de lado).



construcción por elevación de forjados terminados
Técnica de construcción de edificios de muchas plantas, cuyos forjados horizontales se moldean en el suelo y, una vez curados, se elevan hasta la posición de servicio mediante gatos hidráulicos.



construcción horizontal de elementos prefabricados que luego se izan
Método de construcción a base de paneles de pared de hormigón armado que se moldean in situ en posición horizontal y luego se izan a su posición haciéndolos bascular en torno a su base.

documentos del contrato
Documentos legales que constituyen un contrato de construcción: el acuerdo entre el propietario y el contratista, las condiciones del contrato y los documentos del proyecto, así como todas las adiciones, modificaciones, etc., que se estipulen.

documentos del proyecto
Dibujos y especificaciones que explican detalladamente los requisitos para poder construir un proyecto.

especificaciones
Parte de los documentos del contrato que describe detalladamente la naturaleza técnica de los materiales, normas y cualidad de ejecución de los trabajos incluidos en el contrato.

condiciones generales
Las que normalizan las relaciones generales, aplicables a cualquier material o modo de puesta en obra y están referidas al conjunto de la obra y no a sus detalles.

condiciones facultativas
Las que establecen todo lo concerniente a la calidad de los materiales, dosificación, ejecución y ensayos de la obra.

condiciones administrativas
Las que regulan el proceso de anuncio, concurso y adjudicación de una obra. Muy frecuentemente, no forman parte del pliego de condiciones del proyecto, sino que van incluidas en las condiciones de concurso.

condiciones económicas
Las que regulan las relaciones económicas entre las partes contratantes. Comprenden tres partes: medición, abono y liquidación de la obra. La primera, define las unidades y la forma de medirlas. La segunda especifica la forma y el tiempo de hacer las certificaciones, el plazo de pago y los intereses en caso contrario. En la tercera se establecen normas para las recepciones provisional y definitiva de la obra.

UNIFORMAT II

Sistema de clasificación estadounidense (norma E1557 de la American Society for Testing and Materials) de elementos constructivos y obras de construcción, que ofrece una referencia coherente para la descripción, el análisis económico y la gestión de los edificios durante todo su ciclo de vida, incluyendo las fases de planificación, programación, proyecto, construcción, funcionamiento y entrega. El sistema se basa en una clasificación de elementos, entendidos como los componentes más importantes comunes a la mayoría de los edificios y que cumplen una función dada, con independencia de las especificaciones del proyecto, los métodos de construcción o los materiales utilizados.

UNIFORMAT II (ASTM E1557) clasifica los elementos constructivos en tres niveles jerárquicos con una designación alfanumérica. El Nivel 1 se divide en siete grupos:

Cada elemento de un grupo principal se desglosa en "Grupos de elementos" del Nivel 2 (B10, B20) y "Elementos individuales" del Nivel 3 (B1010, B1020, B2010, B2020). Se propone un Nivel 4 para dividir los elementos individuales en subelementos aún más pequeños (B1011, B1012, B1012...).

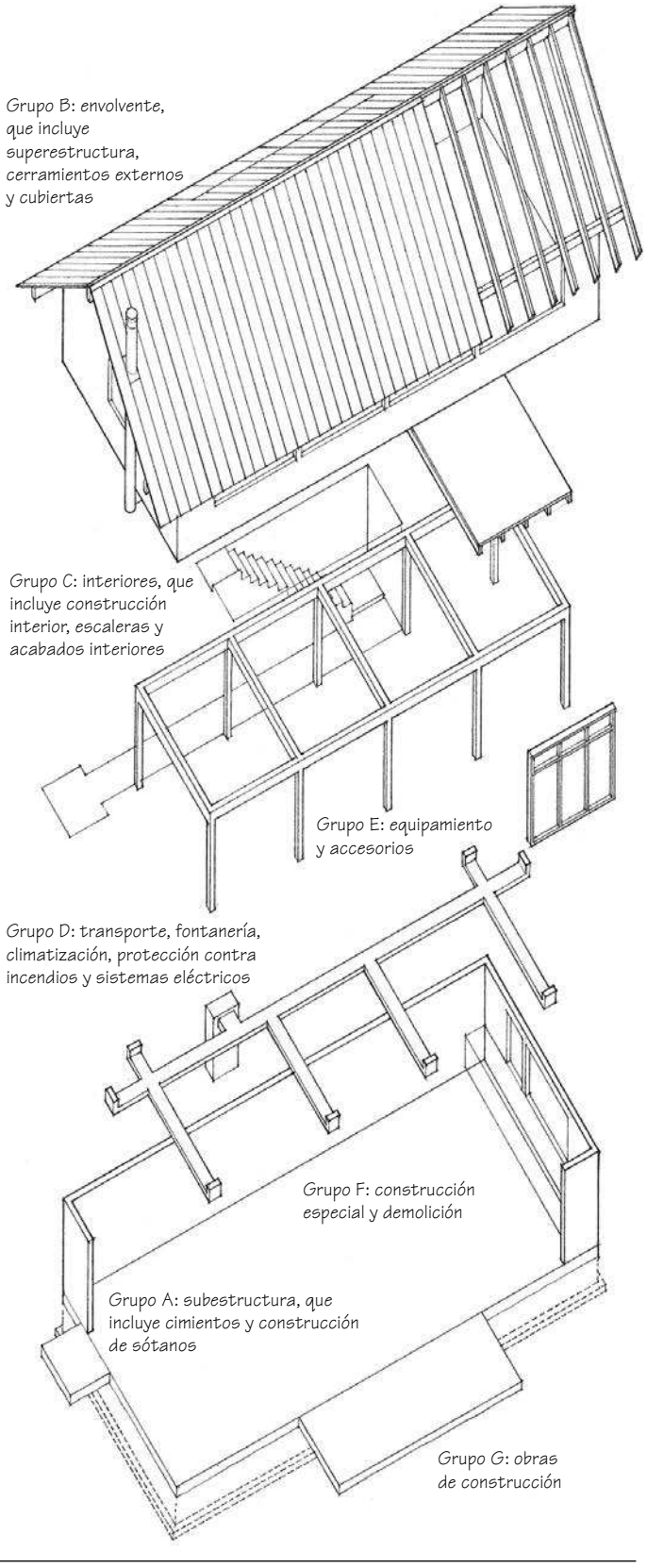
UNIFORMAT II es distinta y complementaria al sistema de clasificación MasterFormat, que se basa en los productos y materiales constructivos para partidas detalladas de materiales y tareas relacionadas con la construcción, el funcionamiento y el mantenimiento de los edificios.

UniFormat

Sistema de clasificación desarrollado y publicado por el Construction Specifications Institute de Estados Unidos y el Construction Specifications de Canadá. Uniformat se organiza de forma similar a UNIFORMAT II, pero añade otro grupo, el Grupo Z: "General", que incorpora requisitos generales y de licitación, modelos de contrato y contingencias, y estimación de costes de proyecto. Otra diferencia significativa de Uniformat es el uso de los números y títulos del sistema MasterFormat para los elementos del Nivel 5 y, a veces, del Nivel 4.

MasterFormat

Formato desarrollado por el Construction Specifications Institute de Estados Unidos para coordinar las especificaciones, la presentación de datos técnicos, la documentación de producto y la contabilidad de los costes de construcción. Originalmente se dividía en 16 apartados o secciones basados en la interrelación entre emplazamiento, especialidad, función y material, y en 2004 se amplió hasta 50 secciones para contemplar los cambios en la industria de la construcción.



GRUPO DE REQUISITOS DE ADQUISICIÓN Y CONTRATACIÓN

Sección 00 - Requisitos de adquisición y contratación

GRUPO DE ESPECIFICACIONES

Requisitos generales

Sección 01 - Requisitos generales

Servicios de construcción

Sección 02 - Preexistencias

Sección 03 - Hormigón

Sección 04 - Albañilería

Sección 05 - Metales

Sección 06 - Madera, plásticos y materiales compuestos

Sección 07 - Protección térmica y contra la humedad

Sección 08 - Huecos

Sección 09 - Acabados

Sección 10 - Elementos especiales

Sección 11 - Equipos

Sección 12 - Mobiliario

Sección 13 - Construcción especial

Sección 14 - Equipos de transporte

Sección 15 - Reservado para futura ampliación

Sección 16 - Reservado para futura ampliación

Sección 17 - Reservado para futura ampliación

Sección 18 - Reservado para futura ampliación

Sección 19 - Reservado para futura ampliación

Instalaciones

Sección 20 - Reservado para futura ampliación

Sección 21 - Extinción de incendios

Sección 22 - Fontanería

Sección 23 - Calefacción, ventilación y aire acondicionado

Sección 24 - Reservado para futura ampliación

Sección 25 - Automatización integrada

Sección 26 - Electricidad

Sección 27 - Comunicaciones

Sección 28 - Seguridad y protección electrónica

Sección 29 - Reservado para futura ampliación

Emplazamiento e infraestructuras

Sección 30 - Reservado para futura ampliación

Sección 31 - Movimiento de tierras

Sección 32 - Mejoras exteriores

Sección 33 - Servicios públicos

Sección 34 - Transporte

Sección 35 - Vías fluviales y marítimas

Sección 36 - Reservado para futura ampliación

Sección 37 - Reservado para futura ampliación

Sección 38 - Reservado para futura ampliación

Sección 39 - Reservado para futura ampliación

Equipos de procesamiento

Sección 40 - Integración de equipos

Sección 41 - Equipos de procesamiento y manipulación de materiales

Sección 42 - Equipos de calefacción, de refrigeración y de secado

Sección 43 - Equipos de gas y de manipulación, purificación y almacenamiento de líquidos

Sección 44 - Equipos de control de la contaminación

Sección 45 - Equipos especiales de fabricación industrial

Sección 46 - Equipos de agua corriente y aguas residuales

Sección 47 - Reservado para futura ampliación

Sección 48 - Generación de energía eléctrica

Sección 49 - Reservado para futura ampliación

tipo de construcción
Clasificación de un edificio según la resistencia al fuego de sus componentes principales: estructura, paredes exteriores portantes y no portantes, paredes interiores portantes, forjados, cubierta y cierres de salidas de incendios y conductos verticales. Las diversas normas y ordenanzas presentan diferencias entre sí en el detalle de los requisitos exigidos para cada tipo, pero todas coinciden en limitar la superficie y la altura de un edificio según el tipo de construcción y la ocupación previstas.

ordenanzas de edificación
Código que regula el proyecto, la construcción, las reformas y las reparaciones de los edificios, redactado y exigido por la autoridad municipal competente para proteger la seguridad, la sanidad y el bienestar públicos.

Generalmente, las ordenanzas de la edificación imponen unos requisitos mínimos para los materiales y procedimientos constructivos, especificaciones para la seguridad estructural y contra incendios, y otros requisitos basados en el tipo de construcción y el uso de los edificios, utilizando a menudo normas y reglamentos redactados por otros organismos de ámbito más amplio, asociaciones técnicas y asociaciones de industriales.

ordenanzas de zonificación
Las que regulan la subdivisión del suelo en zonas para restringir la altura, el volumen, la densidad y el uso de los edificios y para asegurar la dotación de equipamientos de interés para la comunidad, como zonas verdes, aparcamientos, escuelas, etc. Instrumento de importancia decisiva en un plan urbanístico.

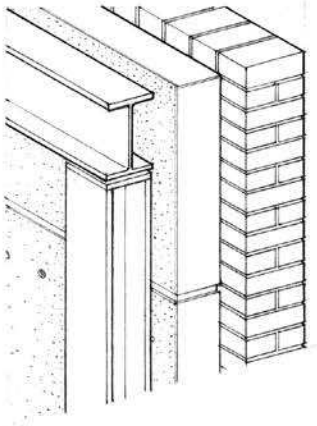
contrato restrictivo
Aquel que contiene una(s) cláusula(s) que restringe(n) la acción de una de las partes, como, por ejemplo, un acuerdo entre propietarios en que se especifica el uso que puede darse a un inmueble. Las restricciones de carácter racial y religioso no pueden ser exigidas legalmente.

ordenanzas energéticas
Aquellas que establecen un estándar mínimo para la conservación de la energía y el diseño de edificios eficientes desde un punto de vista energético.

edificio ilegal
Aquel que por sus materiales, tipología constructiva, ocupación o uso no cumple con las normas u ordenanzas de la edificación.

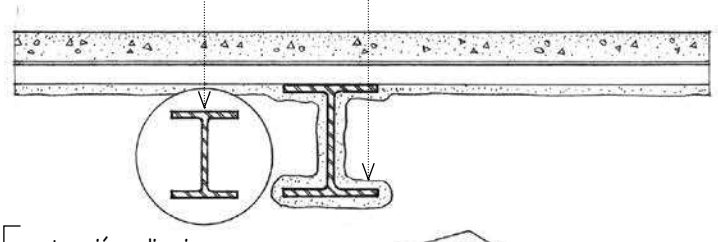
exención de la ordenanza
Permiso oficial para hacer algo que normalmente está prohibido por las ordenanzas, en especial cuando se autoriza a construir incumpliendo alguno de los parámetros de las ordenanzas de la edificación o zonificación.

construcción incombustible
Aquella cuya estructura –de acero, hormigón o albañilería–, paredes, forjados y cubierta son de materiales incombustibles.



construcción incombustible protegida
Aquella construcción incombustible cuya estructura y componentes principales tienen, como mínimo, un comportamiento ignífugo igual al exigido por las autoridades competentes.

construcción incombustible no protegida
Aquella que no tiene requisitos especiales de resistencia al fuego, excepto en lo que se refiere a muros cortafuegos, y cierres de salidas de incendios y conductos verticales.

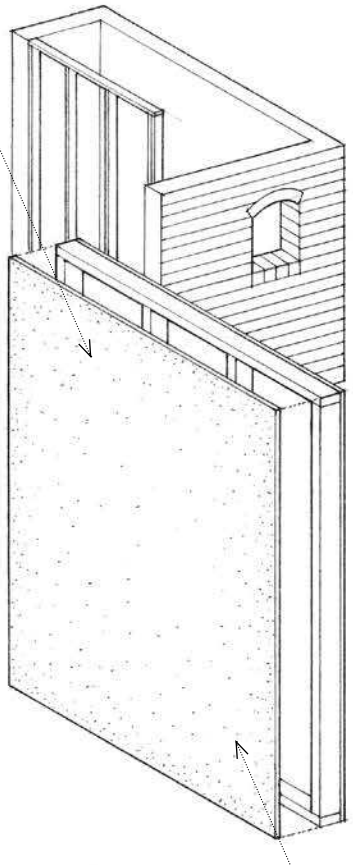


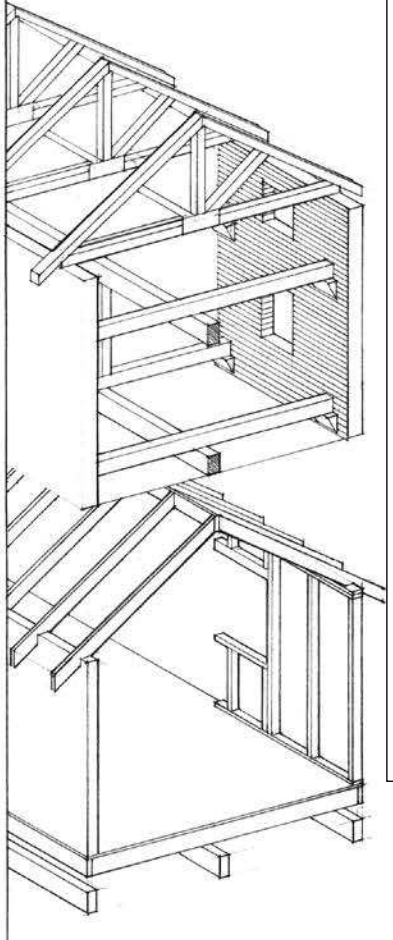
construcción combustible
Aquella que no satisface los requisitos de una construcción incombustible.

construcción ordinaria
Construcción cuyas paredes exteriores son incombustibles y cuya estructura interior total o parcial es de armazón de madera de pequeña escuadría.

construcción ordinaria protegida
Construcción ordinaria cuya estructura y componentes principales tienen, como mínimo, un comportamiento ignífugo igual al exigido por las autoridades competentes.

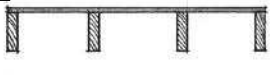
construcción ordinaria no protegida
Tipo de construcción ordinaria cuya estructura interior no tiene requisitos especiales de resistencia al fuego, excepto en lo referente a muros cortafuegos, cierres de salidas de incendios y conductos verticales.





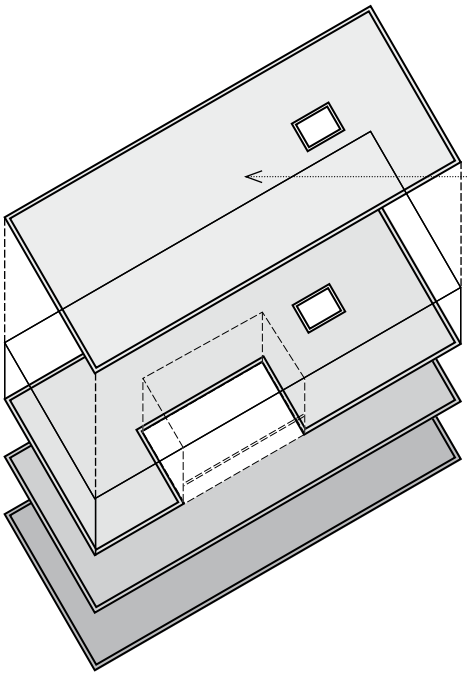
construcción de madera pesada
Construcción cuyas paredes exteriores son incombustibles y cuya estructura interior está formada por armazón y forjados de madera cuyas escuadrías y grosores deben cumplir con unos mínimos especificados.

construcción de madera ligera
Construcción de estructura de madera que no cumple los requisitos establecidos para la construcción de madera pesada.

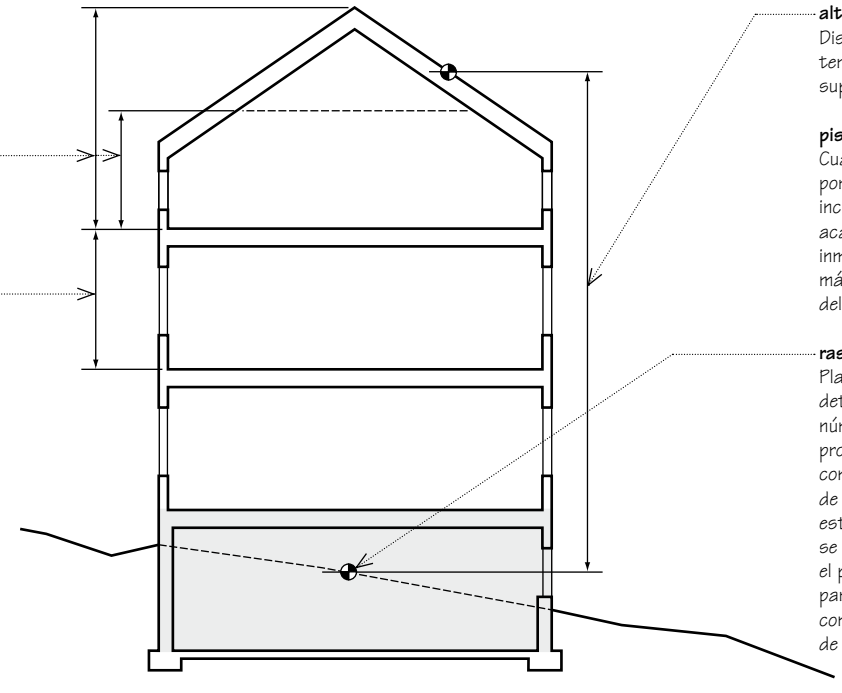


construcción de madera ligera protegida
Construcción de armazón de madera ligera cuya estructura y componentes principales tienen, como mínimo, un comportamiento ignífugo igual al exigido por las autoridades competentes.

construcción de madera ligera no protegida
Construcción de estructura de madera ligera sin requisitos especiales de pirorresistencia, excepto en lo que se refiere a muros cortafuegos y cierres de salidas de incendios y conductos verticales.



superficie construida
Superficie comprendida entre los muros exteriores de un edificio, sin huecos de ventilación y patios, pero incluyendo las zonas abiertas dentro de la proyección horizontal de la planta o el techo.



altura de la edificación
Distancia vertical desde el nivel del terreno hasta la altura media de la superficie de cubierta más alta.

piso sobre rasante
Cualquier piso cuyo pavimento esté por encima de la rasante del terreno, incluyendo un sótano si la cara acabada del pavimento de la planta inmediatamente superior se encuentra a más de 1,8 m por encima de la rasante del terreno.

altura de piso
Distancia vertical entre las caras superiores de los pavimentos de dos plantas consecutivas. En la planta más alta, la altura de piso se mide desde la cara superior del pavimento hasta la parte superior de las vigas o los cabios de la cubierta.

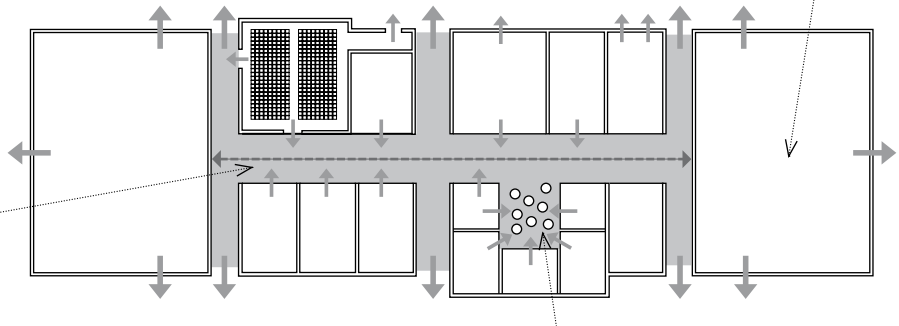
rasante del terreno
Plano horizontal de referencia que determina la altura del edificio y el número de plantas, calculado como el promedio del nivel del terreno acabado contiguo a los muros perimetrales de un edificio. Según la normativa estadounidense, cuando el terreno se inclina hacia el exterior del edificio, el plano de referencia se determina a partir de los puntos más bajos del área comprendida entre el edificio y la línea de parcela, o dentro de una distancia de 1,8 m del edificio.

edificio ancla
Edificio exterior con acceso directo a una galería comercial, pero cuyas entradas y salidas son independientes de la galería.

centro comercial
Complejo de comercios minoristas que reúne tiendas, restaurantes, instalaciones de ocio y otros establecimientos en un solo edificio o en una serie de edificios anejos o conectados.

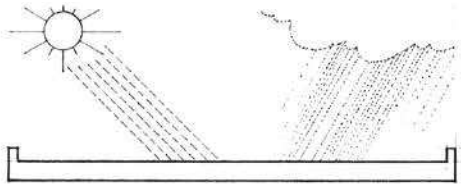
galería
Término que define la zona peatonal cubierta de una galería comercial que da acceso a varios locales de alquiler y que no supera los tres niveles de altura libre.

galería comercial
Edificio que aloja varios locales de alquiler, como tiendas, restaurantes e instalaciones de ocio, con acceso a una o más galerías.



zona de restauración
Zona común de un centro comercial donde se disponen las mesas de los restaurantes y cafeterías adyacentes.

Construcción que cierra exteriormente un edificio por arriba, incluyendo la estructura que la soporta.

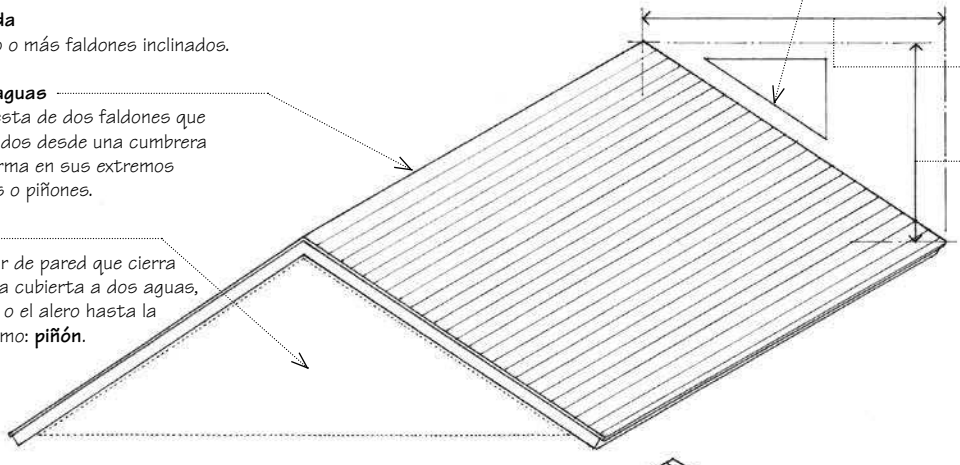


cubierta plana
Cubierta sin pendiente o con la mínima necesaria para evacuar el agua de lluvia.

cubierta inclinada
Cubierta con uno o más faldones inclinados.

cubierta a dos aguas
Cubierta compuesta de dos faldones que caen hacia los lados desde una cumbrera central, y que forma en sus extremos sendos hastiales o piñones.

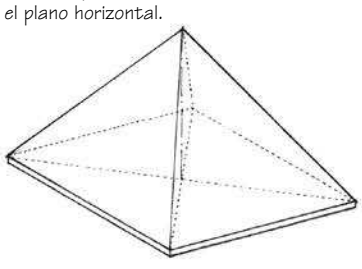
hastial
Porción triangular de pared que cierra el extremo de una cubierta a dos aguas, desde la cornisa o el alero hasta la cumbrera. Sinónimo: **piñón**.



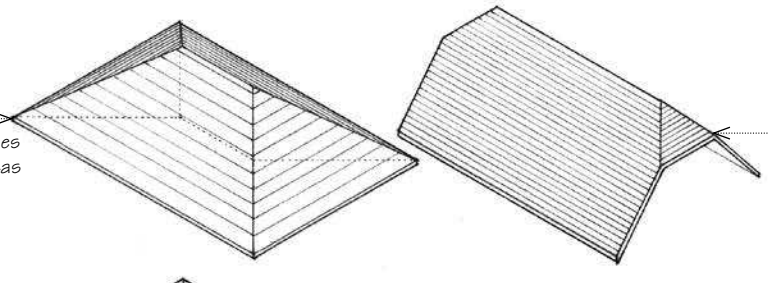
pendiente
Inclinación de una cubierta, expresada en porcentaje o en m de altura por m de longitud. Tangente del ángulo que forma el plano del tejado con uno horizontal.

desnivel
Distancia vertical que salva un tejado desde la cornisa hasta la cumbrera.

base
Distancia horizontal desde la cornisa hasta la proyección de la cumbrera sobre el plano horizontal.



cubierta de pabellón
Cubierta piramidal.

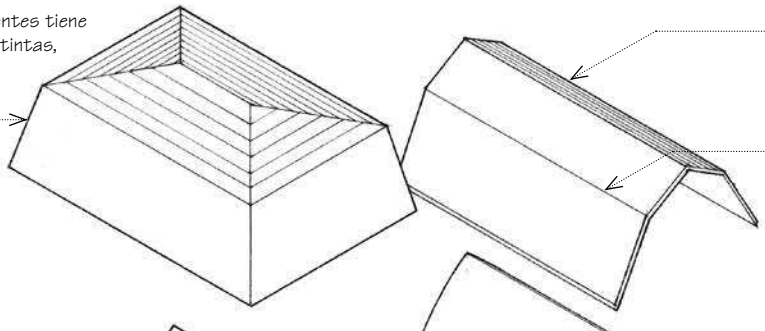


cubierta a cuatro aguas
Cubierta compuesta de cuatro faldones inclinados que se encuentran en aristas o limatesas salientes inclinadas.

cubierta de semicopete
Cubierta a dos aguas en la que la parte superior de los hastiales se ha reemplazado por vertientes de copete. Sinónimo: **cubierta de peto quebrantado**.

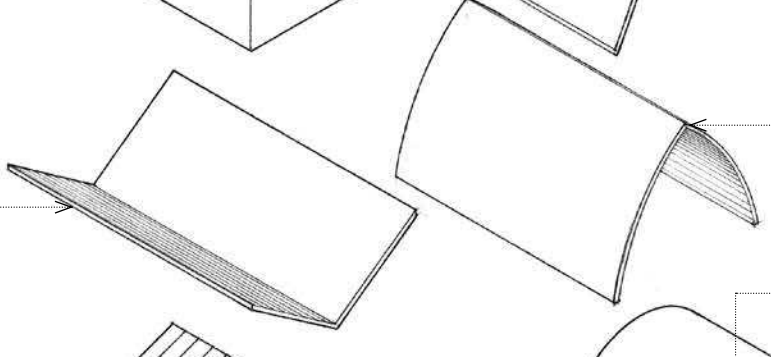
cubierta quebrantada
Aquella que en cada una de sus vertientes tiene dos o más faldones de pendientes distintas, como una cubierta a la mansarda.

cubierta a la mansarda
Cubierta quebrantada que tiene en cada una de sus vertientes dos faldones, el inferior de pendiente más acusada que el superior. Sinónimo: **cubierta amansardada**.



cubierta a la holandesa
Cubierta a dos aguas en la que cada vertiente está dividida en dos faldones, el inferior de pendiente más pronunciada que el superior.

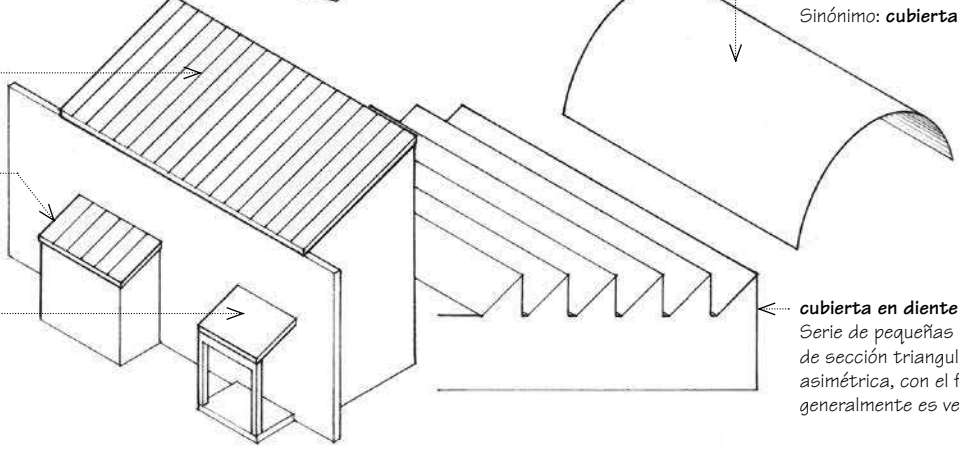
limatesa horizontal
Punto de inflexión entre los faldones superior e inferior de una cubierta a la holandesa o a la mansarda.



cubierta apuntada
Cubierta a dos aguas en forma de un arco ojival con faldones convexos de pendiente suave.

cubierta en mariposa
Cubierta con dos faldones que vierten hacia un canalón interior.

cubierta de cañón
Cubierta semicilíndrica.
Sinónimo: **cubierta abovedada**.

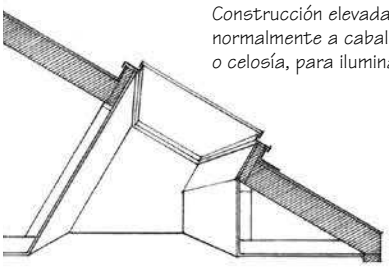


cubierta a un agua
Cubierta de un solo faldón.

colgadizo
Cubierta a un agua adosada por el lado de la cumbrera a un muro o un edificio.

tejadillo
Diminutivo de tejado, especialmente el aplicado a los adosados a un muro para cubrir una puerta o ventana. También llamado **sobradillo**.

cubierta en diente de sierra
Serie de pequeñas cubiertas paralelas de sección triangular casi siempre asimétrica, con el faldón más corto, que generalmente es vertical, acristalado.



lucernario
Construcción elevada por encima de una cubierta, normalmente a caballo de la cumbrera, cerrada con vidrio o celosía, para iluminar o ventilar un edificio.

cumbrera
Línea horizontal de intersección de dos faldones en el vértice de una cubierta.

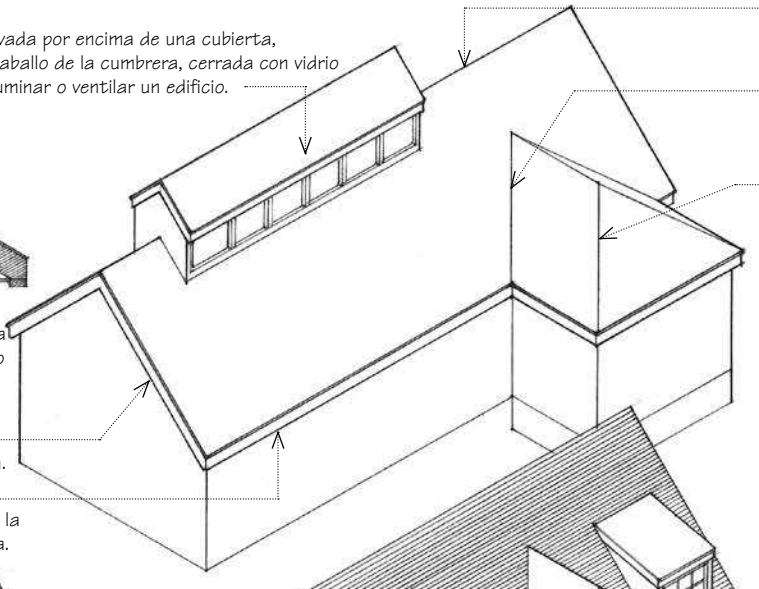
limahoya
Intersección inclinada y entrante de dos faldones de cubierta adyacentes hacia la que confluyen las aguas.

limatesa
Intersección inclinada y saliente de dos faldones de cubierta adyacentes.

claraboya
Abertura en una cubierta o techo, cerrada con un material transparente o traslúcido para permitir la entrada de luz natural.

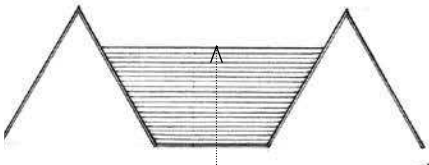
visera
Borde inclinado y saliente de una cubierta.

alero
Borde inferior del tejado que sobresale de la pared y sirve para desviar el agua de lluvia.



buhardilla
Construcción saliente de una cubierta inclinada cubierta por un tejadillo y que da lugar a una ventana vertical acristalada o a una celosía.
Sinónimo: **buharda**.

jamba
Cada uno de los paños laterales de pared de un saliente de la cubierta; p. ej., de una buhardilla.

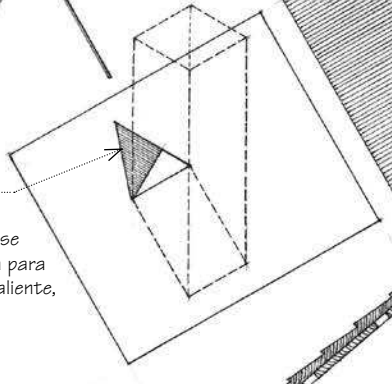


caballete
Cumbrera que conecta los faldones más altos de una cubierta.

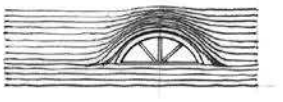
buhardilla rampante
Buhardilla cubierta a una vertiente.

buhardilla a dos aguas
Buhardilla cubierta a dos vertientes.

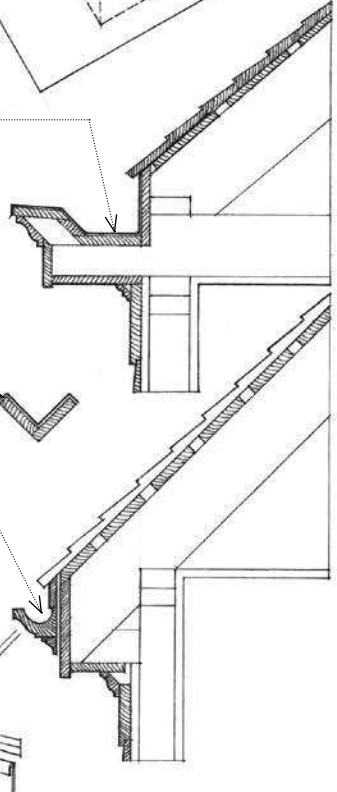
buhardilla agabletada
Buhardilla grande con una chimenea o que une una parte de una cubierta con otra.



faldellín guardaguas
Cada una de las contrapendientes, o pequeños faldones triangulares, que se construyen en una cubierta inclinada para desviar las aguas de un obstáculo saliente, como una chimenea.



buhardilla redondeada
Buhardilla baja cuya cubierta es una continuación ondulada hacia arriba del faldón principal.

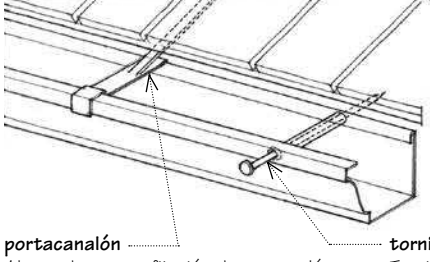


canalón de caja
Canalón empotrado en el faldón de una cubierta, sobre la cornisa.
También: **canalón oculto**.

tabla que soporta un canalón de plomo
Tabla colocada junto al canalón de una cubierta inclinada, para recibir el borde doblado hacia arriba del revestimiento metálico.

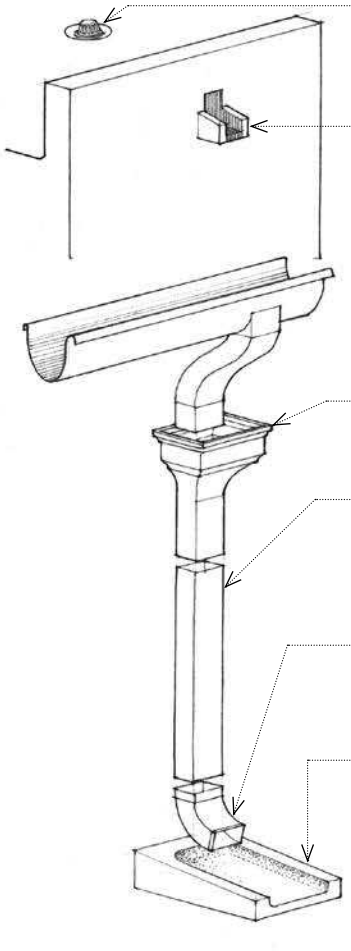
canalón en V
Canalón fijado al alero de un edificio con sección en forma de V.

canalón suspendido
Canalón sujeto a los extremos de los cabios o a la tabla de frontis en el alero de una cubierta.



portacanalón
Abrazadera para fijación de un canalón.
Sinónimo: **soporte de canalón**.

tornillo y manguito
Tornillo largo envuelto en un manguito metálico para fijar un canalón al alero de una cubierta.



sumidero
Receptáculo donde se recogen las aguas de una cubierta para ser llevadas a un bajante de pluviales.

gárgola
Caño o canal por donde vierte al exterior el agua de una cubierta.

canalón
Cañería casi horizontal que conduce el agua de lluvia de una cubierta para descargarla a un bajante.

embudo de bajante pluvial
Parte superior, en forma de embudo, de un bajante pluvial conectada a un canalón o a una gárgola.

bajante pluvial
Tubo vertical que conduce hacia abajo el agua de lluvia recogida en una cubierta por un canalón o un sumidero.

vuelta del pie
Parte inferior de un bajante pluvial, de forma curva para alejar el agua de la pared.

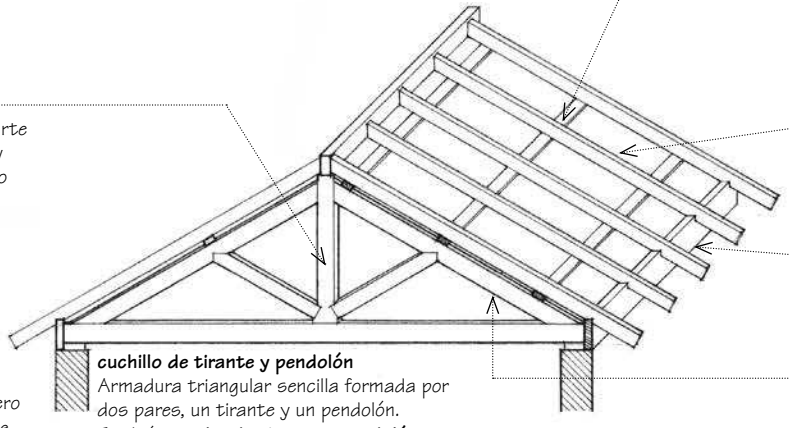
artesa de salpicadura
Pieza de hormigón prefabricado o de piedra con una concavidad en su superficie. Se coloca en la base de un bajante para alejar el agua de la base de la pared y evitar la erosión del suelo.

cuchillo a la española
Armadura de cubierta cuyas piezas longitudinales, como la viga de cumbrera y las correas, se emplean como apoyos intermedios para los cabios. También llamada **cubierta de correas** o **cercha de correas**.

pendolón
Pieza vertical ensamblada por la parte superior al vértice de la armadura y que sostiene el tirante por su punto medio.

pendolón embarbillado
Pendolón con unas pequeñas cajas en su parte inferior para recibir tornapuntas o jabalcones.

barbilla
Ensambladura que consiste en un pequeño corte que se da a un madero para recibir otro, como en el caso de un pendolón que recibe un tornapuntas.



cuchillo de tirante y pendolón
Armadura triangular sencilla formada por dos pares, un tirante y un pendolón. También **cercha de tirante y pendolón**, **cuchillo de par y pendolón**.

correa
Pieza longitudinal horizontal, apoyada en armaduras o paredes transversales, que sirve de apoyo a los cabios entre la cumbrera y el alero.

subcorrea
Pieza ligera que sostiene los materiales de cubierta, colocada en perpendicular a las correas y apoyada sobre ellas.

cabio
Vigueta inclinada que va de la cumbrera al alero, apoyada en las correas y que sostiene el enlatado de la cubierta. Sinónimo: **cabrio**.

carrera
En una armadura de cubierta, viga perpendicular a los tirantes sobre la que apoyan los cabios cerca de sus extremos inferiores. Sinónimo: **viga inferior**.

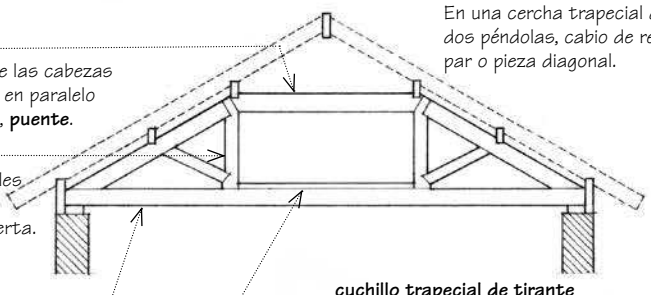
par
Cada uno de los maderos que, en un cuchillo de cubierta, tienen la inclinación del tejado y sirven de apoyo a las correas.

entrecinta
Pieza horizontal que se coloca entre las cabezas de dos péndolas o entre dos pares, en paralelo al tirante. Sinónimos: **falso tirante**, **puente**.

péndola
Cada una de las dos piezas verticales situadas simétricamente respecto al vértice de una armadura de cubierta. Sinónimo: **mangueta**.

tirante
Pieza horizontal que enlaza los pies de los pares en una armadura de cubierta para evitar que se abran.

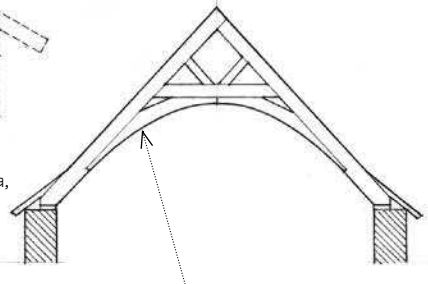
carrera de amarre
En una cercha trapecial de tirante y dos péndolas, pieza a compresión colocada y grapada sobre el tirante que separa las bases de las péndolas.



cabio auxiliar
En una cercha trapecial de tirante y dos péndolas, cabio de refuerzo de un par o pieza diagonal.

cuchillo trapecial de tirante y dos péndolas
Armadura de cubierta inclinada, cuyas dos péndolas están conectadas entre sí mediante una carrera de amarre. Sinónimo: **cercha trapezoidal de tirante y dos péndolas**.

cercha
Cada una de las armaduras que, colocadas de trecho en trecho, sostienen el tejado o cubierta. También llamada **armadura de cubierta**. Se llama **cuchillo** a la cercha triangular formada por dos pares y un tirante, con sus demás piezas.



arbotante
Jabalcón curvo, generalmente dispuesto por parejas, que sostiene una armadura de cubierta y da la impresión de un arco.

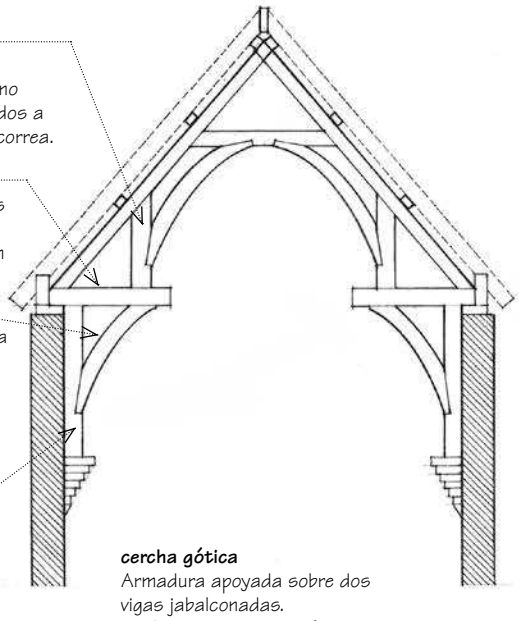
montante
En una cercha gótica, cada uno de los dos postes verticales apoyados sobre el extremo interior de una viga jabalconada y acodalados a la entrecinta o puente para sostener una correa.

viga jabalconada
Cada una de las dos piezas cortas sujetas a la base de un par a nivel de la carrera o viga de apoyo sobre la pared, empleadas en lugar de un tirante.

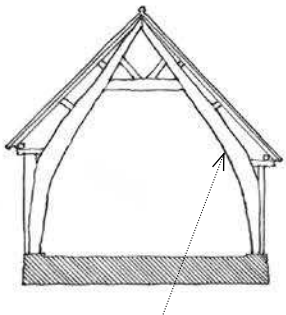
jabalcón curvo
En una cercha gótica, tornapunta de forma curva que sostiene una viga jabalconada.

ménsula
Soporte saliente horizontal para soportar el peso de una viga en voladizo o para reforzar un ángulo.

poste colgante
Madero vertical apoyado sobre un acartelamiento, para sostener una viga jabalconada o un tirante.

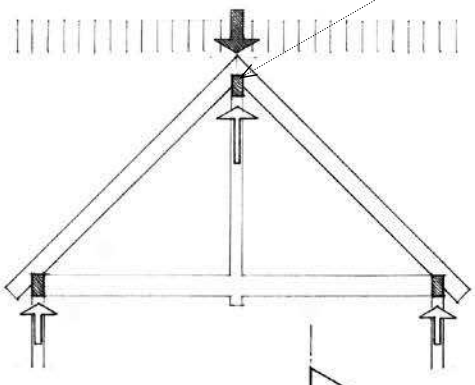


cercha gótica
Armadura apoyada sobre dos vigas jabalconadas. Sinónimo: **armadura gótica**.

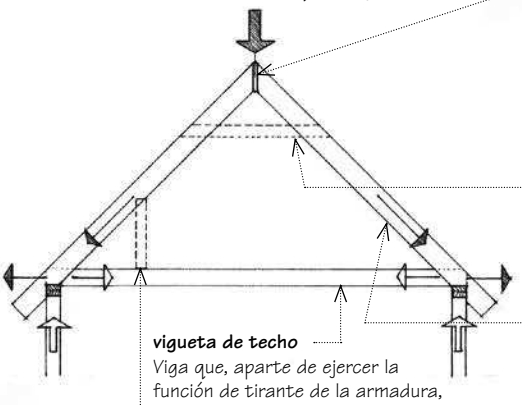


par apuntado
Cada uno de los pares de madera curva que formaban las armaduras de cubierta de los típicos tinglados rurales ingleses medievales.

viga de cumbrera
Viga que sostiene los extremos superiores de los cabios en el vértice de una armadura de cubierta. Sinónimo: **viga de caballete**.



placa de cumbrera
Placa horizontal de madera (o metal) colocada en el vértice de una armadura de cubierta, a la que se fijan los cabios.



armadura de cubierta
Armazón de maderos ensamblados y tablas con que se cubre un edificio para recibir encima una cubierta o tejado.

armadura de pares con tirante
Armadura o cuchillo sencillo formado por dos pares conectados por un tirante o un falso tirante.

falso tirante
Pieza horizontal de madera que une dos pares opuestos en un punto situado a media altura entre la cumbrera y la carrera inferior.

cabio
Cada uno de los elementos paralelos de una armadura de cubierta que van de la cumbrera al alero y sirven para sostener el tablero y el material de impermeabilización. Sinónimo: **cabrio**.

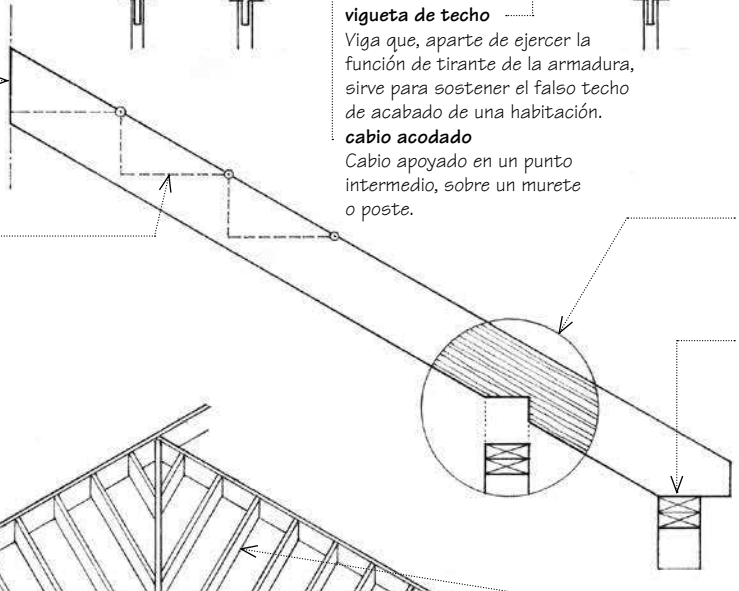
vigueta de techo
Viga que, aparte de ejercer la función de tirante de la armadura, sirve para sostener el falso techo de acabado de una habitación.

cabio acodado
Cabio apoyado en un punto intermedio, sobre un murete o poste.

corte aplomado
Corte vertical del extremo superior de un cabio para que encaje con la cumbrera.

aplomar
En construcción, poner las cosas verticales.

medir escalonadamente
Método para determinar la longitud de un cabio utilizando una escuadra de carpintero y marcando un incremento en horizontal.

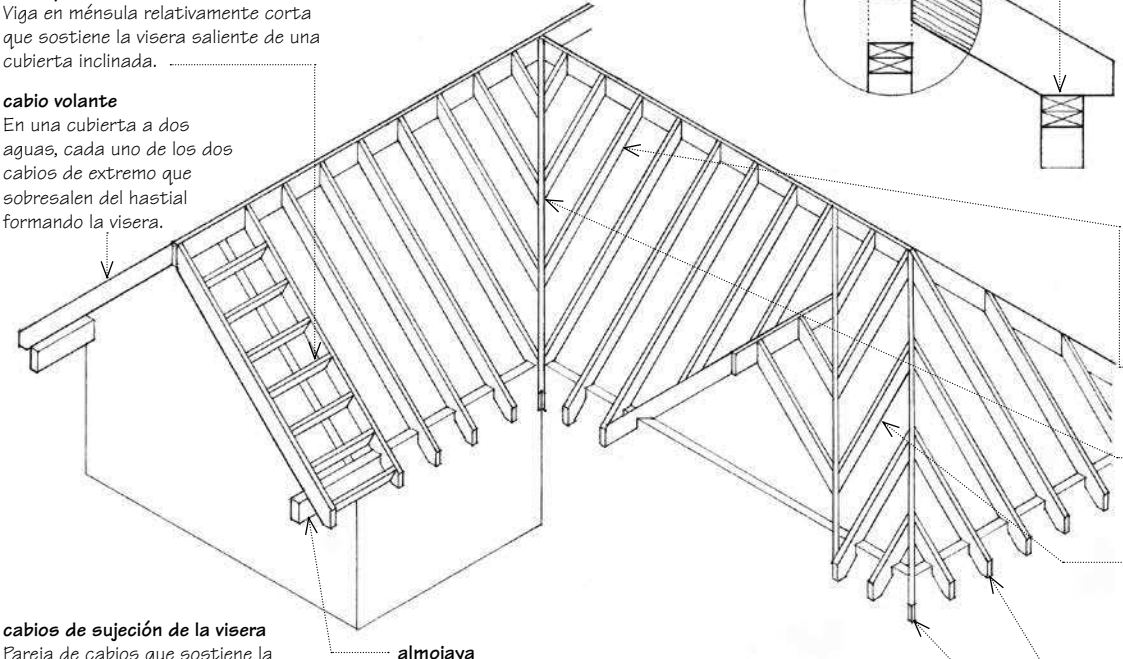


embarbillado
Corte en ángulo recto realizado en la cara inferior de un cabio para su ensamble con una pieza longitudinal. Sinónimo: **empalme a pico de pájaro**.

corte de asiento
Corte horizontal realizado en el extremo inferior de un cabio para apoyar y ensamblarse con una carrera o una placa de apoyo.

viga apoyada en el cabecero
Viga en ménsula relativamente corta que sostiene la visera saliente de una cubierta inclinada.

cabio volante
En una cubierta a dos aguas, cada uno de los dos cabios de extremo que sobresalen del hastial formando la visera.



cabio corto
En una cubierta a cuatro aguas, cada uno de los cabios con una longitud inferior a la del faldón de la cubierta, como los que terminan en una limatesa o una limahoya.

cabio de cumbrera a limahoya
Cada uno de los cabios que unen la cumbrera con una limahoya.

cabio de limahoya
En una cubierta a cuatro aguas, cabio que une oblicuamente la cumbrera con una carrera a lo largo de una limahoya.

cabio de limatesa a limahoya
En una cubierta a cuatro aguas, cada uno de los cabios que unen una limahoya con una limatesa.

cabio de limatesa a carrera
En una cubierta a cuatro aguas, cada uno de los cabios que unen una limatesa con una carrera.

cabio de limatesa
En una cubierta a cuatro aguas, cabio que une oblicuamente la cumbrera con una carrera, a lo largo de una limatesa.

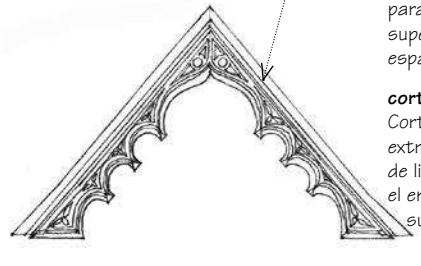
cuarterón de lima
Viga corta que recibe y sostiene el pie de un cabio de limatesa, para contrarrestar su empuje.

cuadral
Riostra angular para sostener un extremo de un cuarterón de lima.

cabios de sujeción de la visera
Pareja de cabios que sostiene la parte de una cubierta a dos aguas que sobresale del hastial.

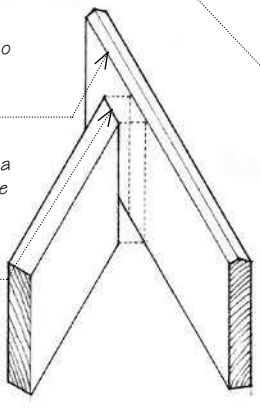
almojaya
Viga que sobresale en voladizo de una estructura principal para sostener el vuelo de un suelo o una cubierta.

entarimado del alero
Tablero, en ocasiones labrado, sujeto al extremo saliente de una cubierta a dos aguas.



biselado de un cabio de limatesa
Corte triangular que se da al canto exterior y superior de un cabio de limatesa para que el entablado se ajuste a la parte superior del cabio sin que quede un espacio triangular vacío por debajo.

corte oblicuo
Corte angular oblicuo practicado en el extremo de un cabio corto que va de uno de limatesa a la carrera, y permite que el entablado se ajuste a la parte superior del cabio, sin que quede un espacio triangular vacío por debajo.

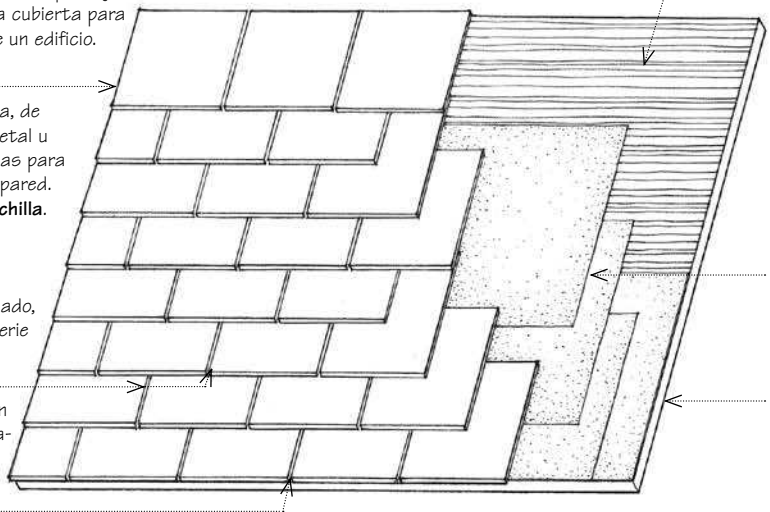


material de techar
Cualquier material impermeable (tablas de ripia, lajas de pizarra o tejas) colocado sobre una cubierta para proteger y evacuar el agua de lluvia de un edificio.

tabla de ripia
Pieza delgada y generalmente alargada, de madera, material asfáltico, pizarra, metal u hormigón, colocada en hileras solapadas para proteger del agua una cubierta o una pared. También, **ripia**. Cuando es de madera, **chilla**.

imbricación
Se aplica a las cosas que, como las escamas o las tejas o ripias de un tejado, están ordenadamente colocadas en serie y se superponen parcialmente.

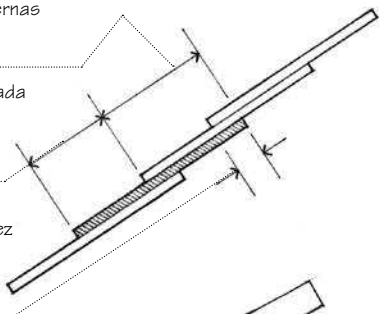
romper juntas
Disponer las unidades de construcción de modo que no existan juntas verticales continuas en filas adyacentes.



solapo ordinario
Método de organización de las ripias que consiste en desplazar las hiladas alternas una medida equivalente a media ripia.

solapo superior
Distancia de recubrimiento de una hilada de ripias, lajas de pizarra o tejas, sobre la inmediatamente inferior.

parte vista
Parte de una ripia, pizarra o teja, que queda expuesta a la intemperie una vez colocada.

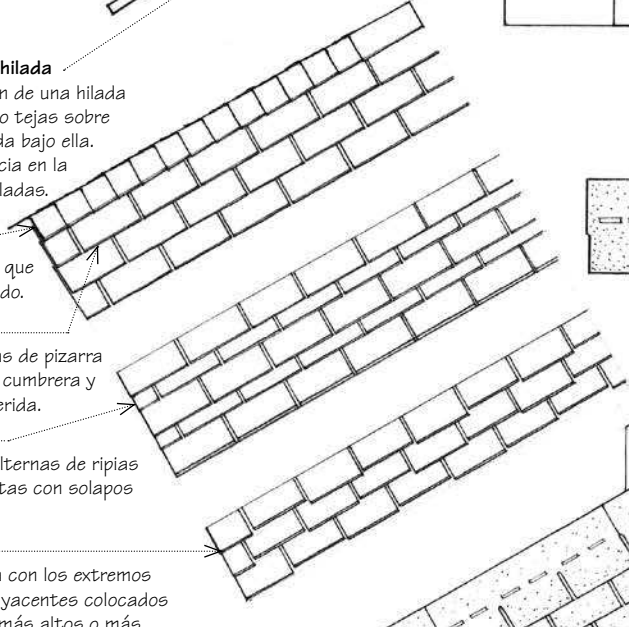


solapo sobre la segunda hilada
Distancia de superposición de una hilada de ripias, lajas de pizarra o tejas sobre una segunda hilada situada bajo ella. En otras palabras, distancia en la que se superponen tres hiladas.

cumbrera
Hilada o capa de material que cubre la cumbrera del tejado.

hilada de cumbrera
Fila superior de ripias, lajas de pizarra y tejas situada junto a la cumbrera y cortada a la medida requerida.

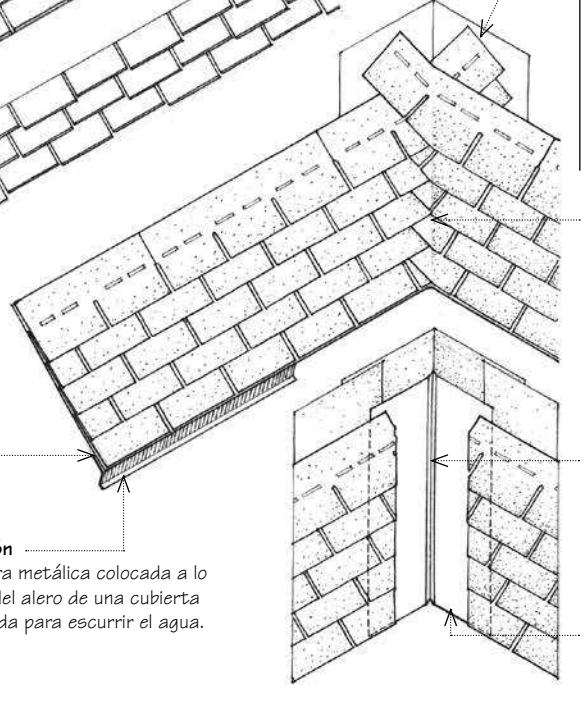
cinta
Cada una de las hiladas alternas de ripias o lajas de pizarra dispuestas con solapos más cortos o más largos.



hilada escalonada
Hilada de ripias dispuesta con los extremos inferiores de las piezas adyacentes colocados alternativa y ligeramente más altos o más bajos.

hilada doblada
Hilada doble de ripias, lajas de pizarra o tejas dispuesta al pie de un faldón de cubierta o en un tramo vertical de ripias.

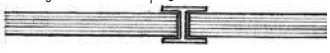
hilada de arranque
Primera hilada de ripias, lajas de pizarra o tejas dispuesta a lo largo del alero de la cubierta, antes de colocar la primera hilada ordinaria.



goterón
Moldura metálica colocada a lo largo del alero de una cubierta inclinada para escurrir el agua.

entablado
Conjunto de tablas o tableros de madera contrachapada sujeto a la estructura de un muro o de una cubierta como base para un revestimiento o material de techar. También: **tablazón**.

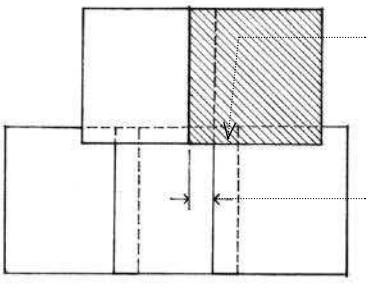
abrazadera
Dispositivo metálico en forma de H que une dos tableros de madera contrachapada en las juntas sin apoyo inferior.



contrapiso
Capa de material resistente a la intemperie, como cartón bituminoso, que cubre y protege un entablado de cubierta antes de colocar las ripias.

cubrejunta de alero
Capa adicional de contrapiso pegada a lo largo del alero al entablado de cubierta para evitar que este sea dañado por el posible retorno del hielo o la nieve fundida.

mazacote de hielo a lo largo de un alero
Masa de nieve o hielo que queda retenida a lo largo del alero de una cubierta inclinada.

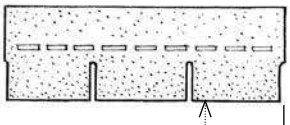


solapo holandés
Método de colocación de las ripias o lajas de pizarra. Se solapa cada pieza sobre la contigua y sobre la de la hilada inferior.

solapo lateral
Distancia de recubrimiento de una ripia, pizarra o teja sobre la pieza adyacente a lo largo de su borde lateral.

cobertura
Medida de la protección contra la intemperie proporcionada por el solapo de ripias o lajas de pizarra.

square
Medida anglosajona que se emplea para medir materiales de cubierta y equivale a cien pies cuadrados (9,29 m^2).



ripia de asfalto
Ripia compuesta de una base de fieltro impregnada de asfalto y revestida por su cara externa de gránulos minerales coloreados embebidos en una capa de asfalto en caliente.

ripia de fibra de vidrio
Ripia compuesta de una base inorgánica de fibra de vidrio, saturada con asfalto y revestida por su cara externa de gránulos cerámicos coloreados.

limahoya aparejada
Limahoya formada por solapo de hiladas sucesivas de ripias o lajas de pizarra en direcciones alternas, sin solución de continuidad. Para formar las limahoyas de pizarra con este método, normalmente se escogen piezas más pequeñas que para el resto de las vertientes, pues resulta más fácil adaptarse a las superficies de los faldones.

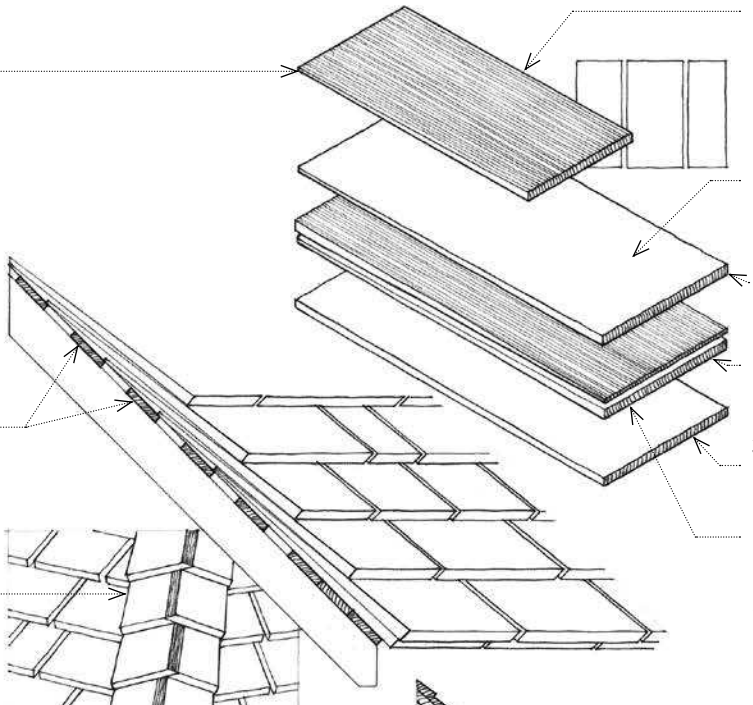
limahoya subyacente
Limahoya formada sin aparejar las piezas en la intersección de los faldones, de modo que el revestimiento de chapa del canal queda a la vista. El aspecto de las cubiertas así realizadas es menos agradable que el descrito anteriormente.

guardaguas de limahoya
Franja ancha de chapa metálica o cartón de techar que se utiliza para revestir la limahoya de una cubierta.

etiqueta azul
Calidad superior de una chilla de cedro rojo, de duramen de color claro, aserrado por cuartos.
etiqueta roja
Calidad intermedia de una chilla de cedro rojo con una cantidad limitada de fibra paralela a la cara y albura.
etiqueta negra
Calidad ordinaria de una chilla de cedro rojo.

capa oculta
Hilada de chillas de madera dispuesta a lo largo de la pendiente de una cubierta inclinada, con la parte más gruesa hacia afuera, para dar una pendiente hacia adentro a las chillas superficiales.

enllatado
Tablazón realizado con una serie de llatas separadas regularmente para permitir la ventilación de las chillas de madera.



chillado normalizado
Construcción con chillas de madera de dimensiones uniformes.
chillado aleatorio
Construcción con chillas de madera de longitud uniforme pero de distinta anchura.

chilla hendida
Chilla gruesa obtenida cortando radialmente un rollizo corto.

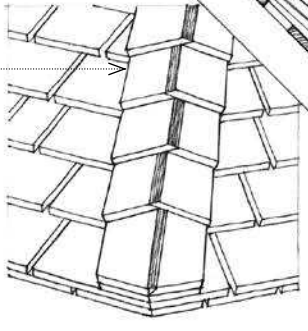
chilla acuñada
Chilla hendida manualmente invirtiendo el bloque de madera en cada corte.

chilla acuñada y regularizada con sierra
Chilla acuñada con anverso hendido y dorso cortado con sierra.

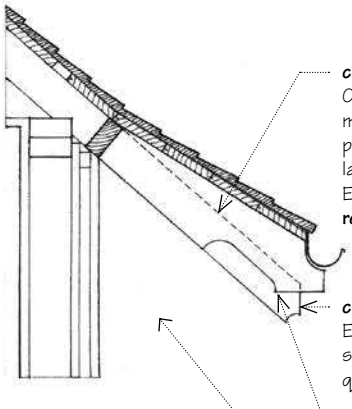
chilla hendida de caras paralelas
Chilla hendida manualmente y de grosor uniforme.

cola
Borde extremo y más grueso de una chilla que generalmente queda a la vista y orientado hacia el alero.

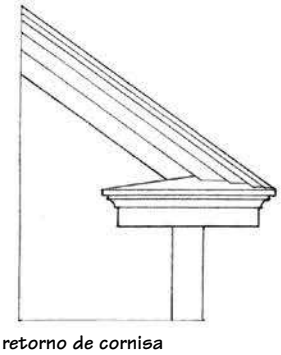
lima de chillas
Limatesa o caballete realizado con chillas, caracterizado por la arista en zigzag.



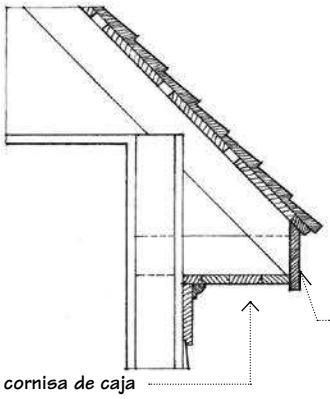
arista en zigzag
Método de disponer las chillas de dos faldones adyacentes de una cubierta, de manera que las chillas de cada faldón solapan alternativamente sobre las del otro.



cabio de quiebra
Cabio suplementado con una tira de madera fijada a su extremo inferior, precisamente en el alero, para suavizar la pendiente de la cubierta.
El alero así rematado se llama **alero respingado**.



retorno de cornisa
Prolongación de una cornisa hacia el muro piñón de una casa.



cola de cabio
Extremo inferior de un cabio que sobresale de la pared y que, a veces, queda a la vista.

remate de cola de cabio
Corte, en ocasiones ornamental, que se hace en la cola de un cabio.

cornisa abierta
Alero que sobresale de la pared y deja a la vista los extremos de los cabios y el dorso del material de cobertura.

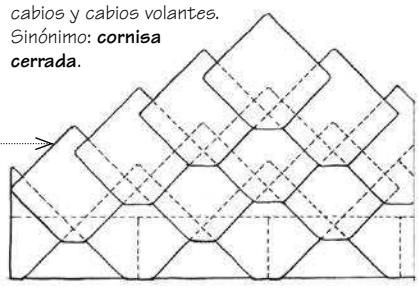
frontis
Parte anterior de una fábrica o construcción.

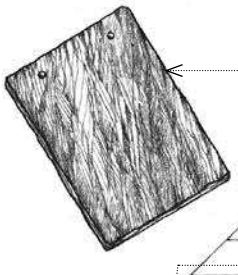
tabla de frontis
Tabla ancha colocada verticalmente para cubrir los extremos inferiores de los cabios o la junta entre la parte alta de una pared y el alero. Sinónimo: **tabla de alero**

cornisa de caja
Cornisa hueca, ligeramente saliente, de tablas y molduras clavadas a los cabios y cabios volantes.
Sinónimo: **cornisa cerrada**.

empizarrado diagonal
Método de disponer las lajas de pizarra, donde la diagonal de cada pieza es horizontal.
Sinónimo: **empizarrado a cartabón**.

empizarrado en panal de abeja
Empizarrado diagonal en el que se cortan las puntas vistas de las lajas.



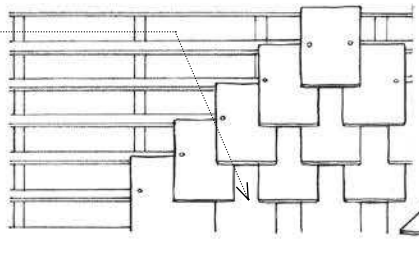


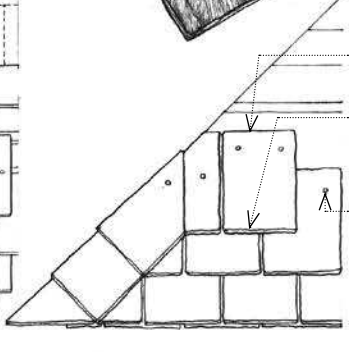
empizarrado de lajas normalizadas
Construcción con lajas de pizarra de ancho uniforme.
empizarrado rústico
Construcción con lajas de pizarra de dimensiones variables; es frecuente que el ancho de las hiladas se reduzca del alero a la cumbrera.

cabeza
Borde superior de una laja de pizarra.

empizarrado al tresbolillo
Método de disponer las lajas de pizarra que deja espacios libres entre las lajas de una misma hilada.

empizarrado con reducción de recubrimiento
Método antiguo de empizarrar en el que las piezas de las hiladas cercanas al alero tienen mayor altura y, a veces mayor anchura, que las cercanas a la cumbrera.





cola
Bode inferior de una laja de pizarra que queda a la vista.

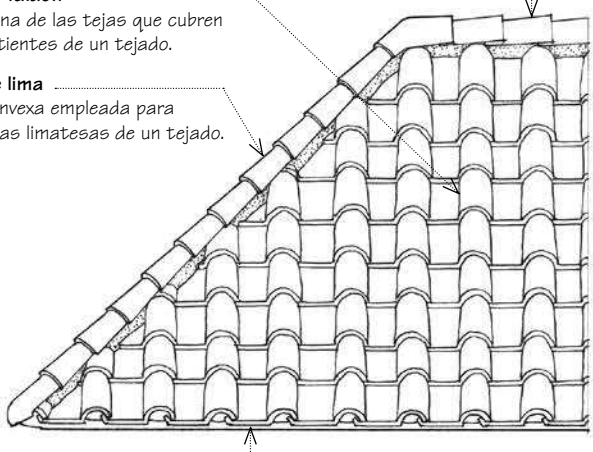
clavo de pizarrero
Clavo de cobre de cabeza ancha que se utiliza para fijar las pizarras. Las claveras, u orificios por donde se introduce el clavo, deben tener un avellanado en el extremo para alojar la cabeza.

teja
Pieza de arcilla cocida o de hormigón que cubre un tejado.

teja de cumbrera
Teja convexa, en ocasiones decorada, que cubre la cumbrera de un tejado. Sinónimo: **teja de caballete**.

teja de faldón
Cada una de las tejas que cubren las vertientes de un tejado.

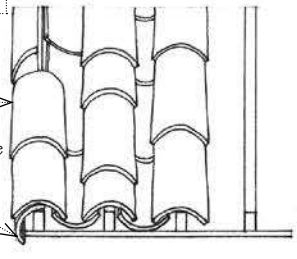
teja de lima
Teja convexa empleada para cubrir las limatesas de un tejado.



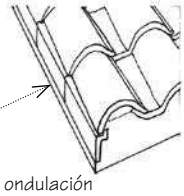
hilada de alero
Primera hilada de chillas, pizarras o tejas de una cubierta.

hilera de hastial
Hilera de tejas paralela a la pendiente que sobresale ligeramente del borde inclinado de un hastial.

teja de borde
Teja colocada de modo que cubre el borde de un tejado.



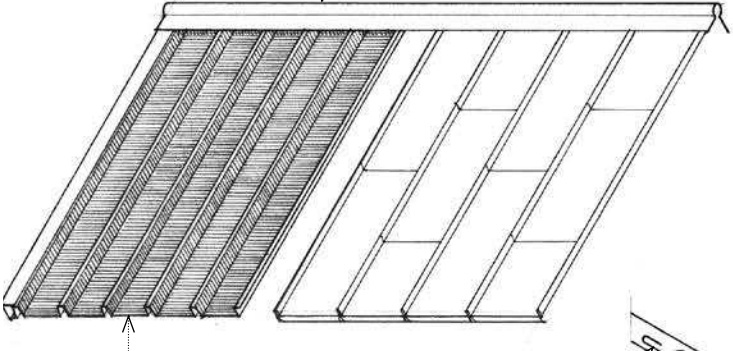
pieza especial de borde
Teja de perfil especial en L para rematar el borde de un tejado.



aguas
Efecto de ligera ondulación que produce una superficie de chapa metálica.

bocateja
Teja, generalmente más corta o más plana que las de faldón, colocada debajo de la hilada de alero para darle la misma pendiente que al resto del faldón.

pieza de cumbrera
Pieza especial redondeada que se emplea para cubrir la cumbrera de una cubierta de plancha.



cubierta de plancha ondulada
Cubierta de planchas onduladas galvanizadas, aluminio, fibra de vidrio, fibrocemento o plástico reforzado.

cubierta de cobre
Cubierta revestida de chapas de cobre unidas con dobladillo levantado.

techado de hojalata
Cubierta revestida de láminas flexibles de hojalata o de estaño emplomado.

metal Monel©
Marca registrada de un tipo de aleación que consiste principalmente en níquel y estaño.

tirante de anclaje
Cable retorcido tendido desde el alero a la cumbrera de un tejado y al que se anclan las tejas.

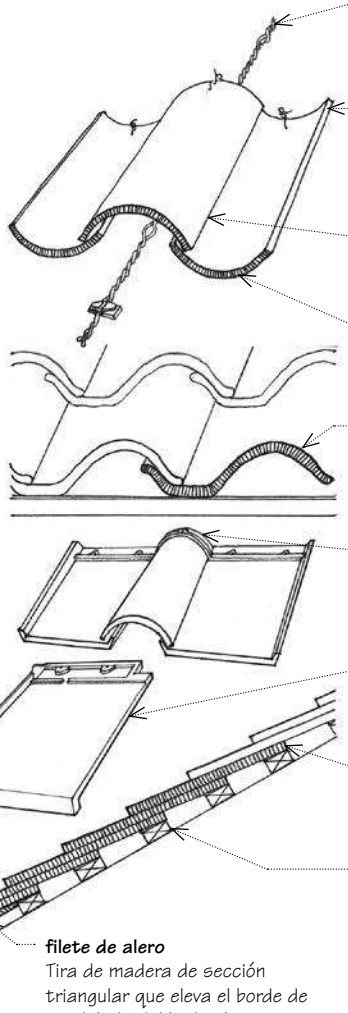
teja árabe
Teja cerámica curva, de forma troncocónica, que se utiliza alternativamente por sus dos caras.

cobija
Teja semicilíndrica que se coloca con la parte cóncava a horcajadas sobre dos canales y con el extremo abocinado hacia abajo.

canal
Teja semicilíndrica que se coloca con la parte cóncava situada hacia arriba y se solapa a las contiguas.

teja flamenca
Teja con sección transversal en forma de S. Se coloca de modo que el borde cóncavo de una de ellas solape sobre el borde convexo de la contigua. Sinónimo: **teja de cimacio**.

tejado mixto
Tejado en el que, en una misma hilada, alternan canales de teja plana con cobijas de teja árabe.

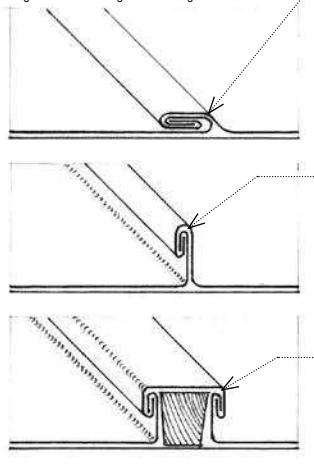


teja de encaje
Teja plana rectangular con una ranura a lo largo de uno de sus bordes para encajar con una lengüeta de la teja contigua.

teja de chilla
Chilla para techar, pequeña, plana y rectangular, colocada con juntas solapadas.

rastrel
Listón grueso de madera colocado en horizontal sobre los faldones de una cubierta para colgar las tejas o lajas de pizarra. Sinónimo: **ristrel**.

filete de alero
Tira de madera de sección triangular que eleva el borde de una hilada doble de alero y garantiza que las colas de las tejas más bajas encajen entre sí.



junta de dobladillo
Junta entre dos piezas de plancha metálica realizada plegando hacia arriba, y uno contra otro, los bordes de las planchas adyacentes y engarzando sus extremos; entonces, se pliega hacia abajo el conjunto, y se aplana la unión. Sinónimo: **junta engatillada**.

junta de dobladillo levantado
Junta entre dos piezas de plancha metálica realizada plegando hacia arriba, y uno contra otro, los bordes de las planchas adyacentes y engarzando sus extremos; entonces, se pliega la parte superior del conjunto varias veces en la misma dirección.

junta de rastrel
Junta entre dos piezas de plancha metálica realizada plegando hacia arriba, y contra los respectivos costados de un rastrel, los bordes de las planchas adyacentes. El conjunto se sella por arriba con una tira de plancha cuyos bordes plegados se engarzan con los de las planchas.

junta arrollada
Junta entre dos planchas de metal en la dirección de las aguas de una cubierta realizada doblando hacia arriba, y uno contra otro, los bordes de las chapas adyacentes, y enrollando posteriormente la unión para formar una especie de rollo cilíndrico.

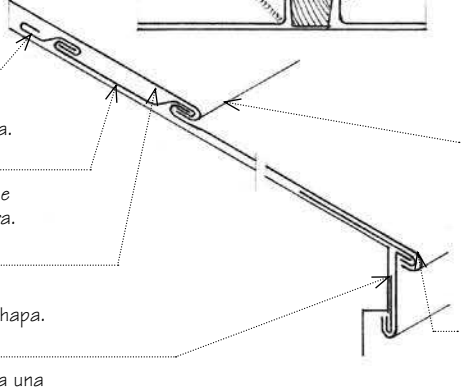
reborde
Borde de una plancha metálica rigidizado mediante plegado y aplanado una franja estrecha del mismo, o bien enrollándola sobre sí misma en forma de cilindro.

mordaza de fijación
Pinza metálica que sujeta las planchas metálicas de cubierta.

capa superior
Plancha metálica de techar que solapa con dobladillo sobre otra.

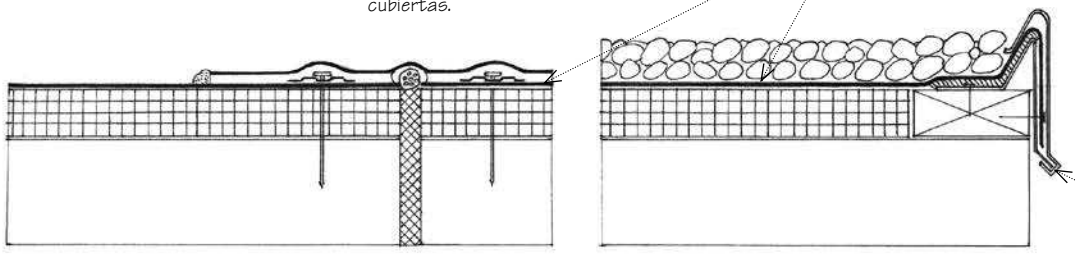
capa inferior
Plancha metálica inferior en el dobladillo de una cubierta de chapa.

listón
Tira de metal o madera fijada a una superficie para inmovilizar o sostener un elemento.



Hypalon®
Marca registrada de un tipo de polietileno clorado.

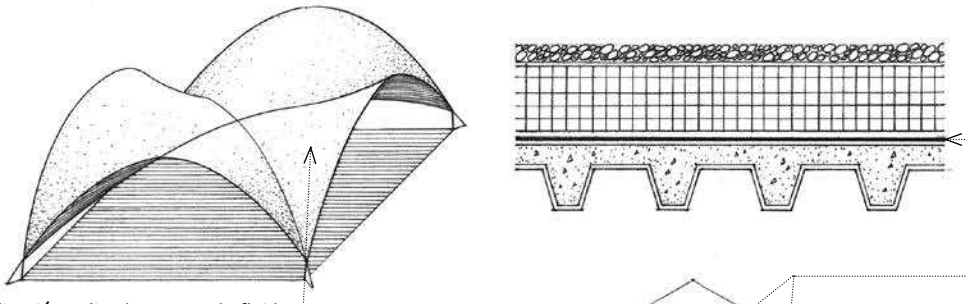
monómero propileno dietilénico
Caucho sintético que se fabrica en láminas para impermeabilización de cubiertas.



impermeabilización de una sola hoja
Lámina de material elastómero, como caucho sintético o PVC, con las juntas soldadas por calor o con un disolvente, y fijada al soporte con adhesivo, sujeciones mecánicas o por el propio peso de la capa superior de balasto de grava.

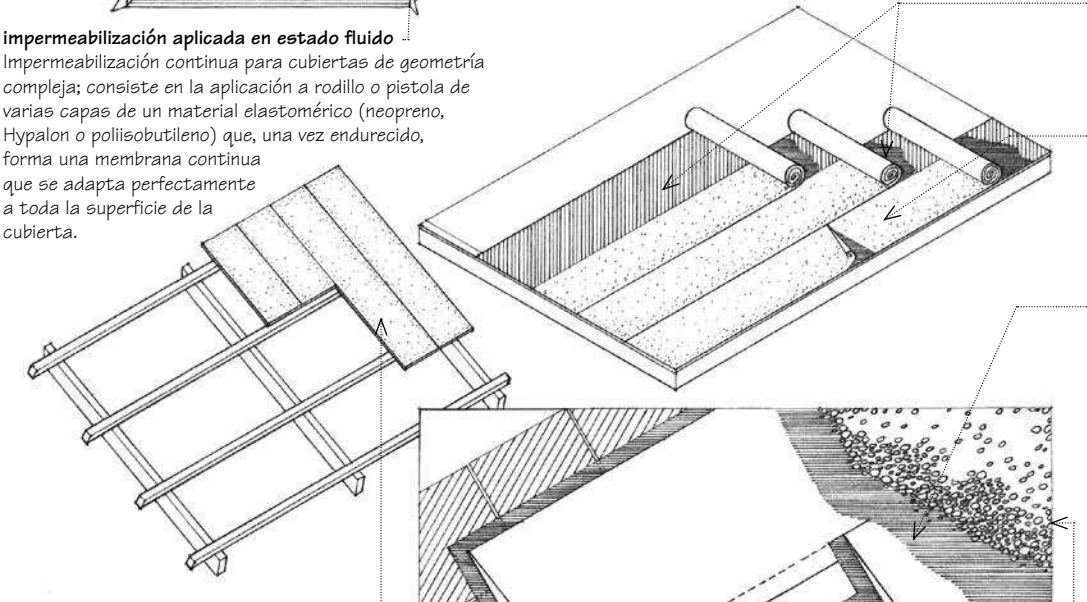
elastomérico
Que tiene las cualidades elásticas del caucho natural.

reborde
Elemento, como una tira metálica, con una pestaña vertical que retiene el árido superficial y evitar goteos en el borde de una cubierta plana.



cubierta de membrana protegida
Lámina impermeabilizante de una sola hoja protegida de la luz solar y de las temperaturas extremas mediante una placa aislante rígida y una capa adicional de balasto de grava.

impermeabilización aplicada en estado fluido
Impermeabilización continua para cubiertas de geometría compleja; consiste en la aplicación a rodillo o pistola de varias capas de un material elastomérico (neopreno, Hypalon o poliisobutileno) que, una vez endurecido, forma una membrana continua que se adapta perfectamente a toda la superficie de la cubierta.



orillo
Orilla de una tela en rollo que carece de gránulos y de la mayor parte del asfalto de revestimiento para proporcionar un mejor agarre con el solapo de la lámina siguiente.

tela asfáltica
Material de impermeabilización que consta de un fieltro saturado con asfalto, revestido por su cara exterior de un asfalto más resistente mezclado con fibras minerales o fibra de vidrio y una capa externa de gránulos minerales.

betún
Cualquiera de las mezclas de hidrocarburos naturales o destilados del carbón o del petróleo, como el asfalto o el alquitrán, que se emplea para revestir carreteras, impermeabilizar y como materiales de cubierta.

asfalto
Sustancia bituminosa de color pardo negruzco, de origen natural o artificial (como subproducto del petróleo). Se utiliza para revestir carreteras, como impermeabilizante y como material de cubierta.

alquitrán
Sustancia líquida viscosa de color negro o pardo oscuro que se obtiene a partir de la destilación destructiva de materias orgánicas, como la hulla, el lignito, etc.; se emplea para pinturas protectoras, como impermeabilizante, material de cubierta, etc.

aislamiento de cubierta con placas rígidas
Placa aislante, realizada con una mezcla comprimida de áridos ligeros o de virutas de madera y cemento pórtland, cuya cara inferior presenta un acabado adecuado para quedar a la vista. Se utiliza en aquellos casos en que la placa va colocada directamente sobre las viguetas vistas.

tablero rígido aislante

capa de desgaste
Capa de grava que protege una membrana impermeabilizante contra la abrasión mecánica y la fuerza de levantamiento del viento.

hoja superior
Lámina de fieltro asfaltado revestida de grano mineral que se utiliza como capa superior en una impermeabilización in situ.

hoja de base
Lámina de fieltro impregnado de asfalto o alquitrán que se emplea como primera capa en una impermeabilización in situ.

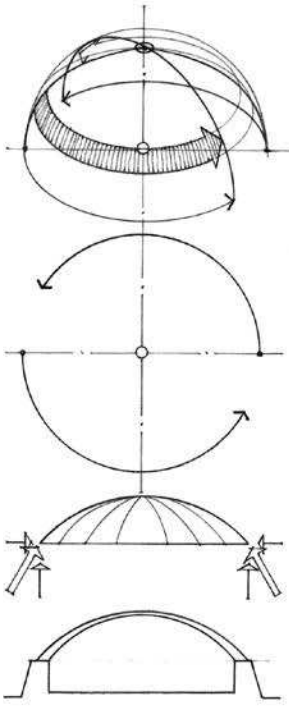
impermeabilización aplicada en frío
Impermeabilización de una cubierta que consiste en la colocación de varias capas de cartón para techar o tela asfáltica, adheridas y selladas mediante un mástique asfáltico aplicado en frío.

garantía de la cubierta
Garantía que obliga al fabricante a reparar una membrana impermeabilizante bajo las condiciones establecidas en el contrato de garantía.

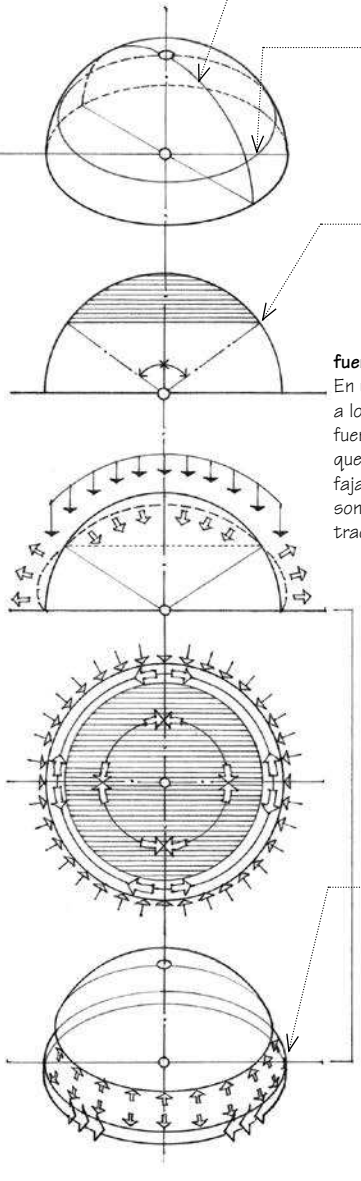
impermeabilización in situ
Membrana continua para cubiertas planas o inclinadas que consiste en la aplicación de capas alternas de tela asfáltica y de imprimación de mástico asfáltico en caliente, y cuyo acabado es una lámina autoprotegida o una gruesa capa de grava o escoria englobada en un conglomerante de asfalto.

cartón de techar
Material fibroso apelmazado impregnado de una sustancia bituminosa para aumentar su tenacidad y resistencia a la intemperie. Sinónimos: **fieltro de techar**, **fieltro impermeable**.

Superficie de doble curvatura, con curvas principales del mismo sentido. La más corriente deriva de la esfera, aunque también se usa mucho la derivada de la parábola. Se caracteriza por ejercer el mismo empuje en todas las direcciones.



cúpula pateriforme
Cúpula formada por un segmento de esfera y cuyo centro queda bastante más abajo de la línea de imposta. Este tipo de cúpula es especialmente sensible al pandeo bajo la acción de una carga exterior.



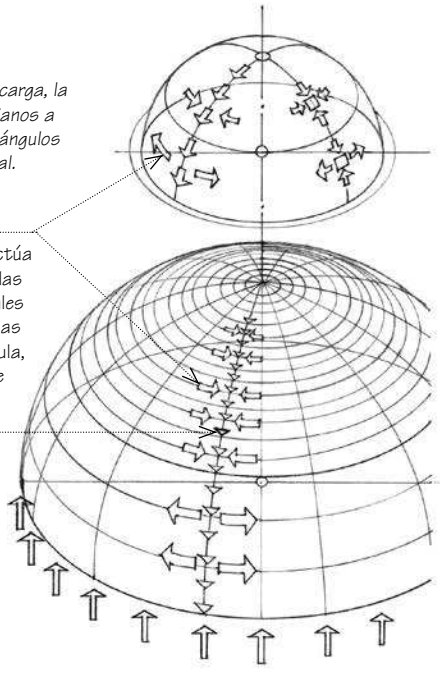
línea meridiana
Línea curva descrita por una sección vertical cortada por el eje de una superficie de revolución. También: **meridiano**.

paralelo
Línea circular descrita por una sección horizontal cortada en perpendicular al eje de una superficie de revolución.

cúpula semiesférica
Cúpula con forma de media esfera. *Para la mayoría de condiciones de carga, la transición de fuerzas de los meridianos a los paralelos se produce entre los ángulos de 45° y 60° respecto al eje vertical.*

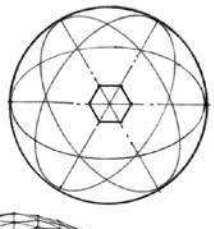
fuerza tangencial
En una estructura cupulada, fuerza que actúa a lo largo de un paralelo y perpendicular a las fuerzas meridianas. Las fuerzas tangenciales que limitan el movimiento hacia afuera de las fajas diagonales en la cáscara de una cúpula, son de compresión en la zona superior y de tracción en la inferior.

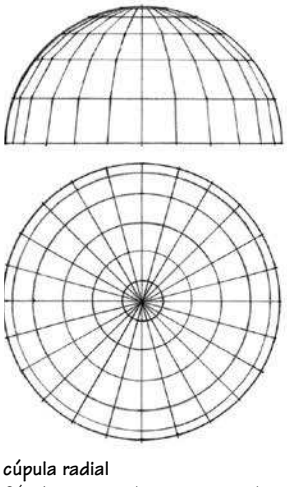
fuerza meridiana
Fuerza que actúa a lo largo de una meridiana de una estructura de cúpula; bajo cargas exclusivamente verticales, esas fuerzas son siempre de compresión.



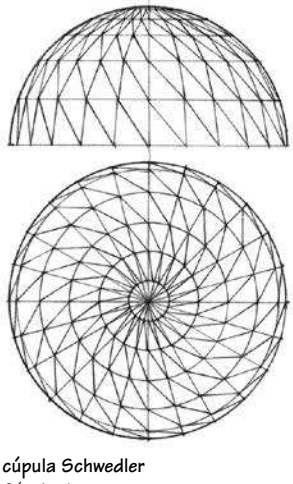
anillo de tensión
Anillo que rodea la base de una cúpula para contener las componentes hacia el exterior de las fuerzas meridianas. En una cúpula de hormigón, este anillo se construye con una sección más gruesa y se refuerza con armaduras para resistir los esfuerzos de flexión producidos por las deformaciones elásticas diferidas del anillo y de la cáscara. También llamado simplemente **anillo**, **cornisa** o **zuncho**.

círculo máximo
Círculo de mayor diámetro de los que pueden trazarse en una esfera. También llamado ***círculo ortodrómico***.

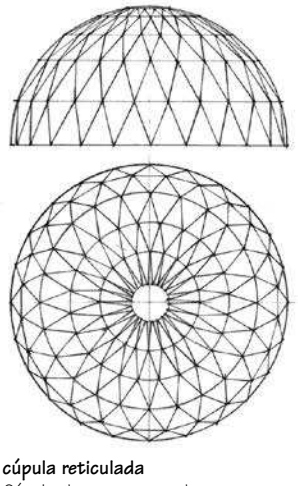




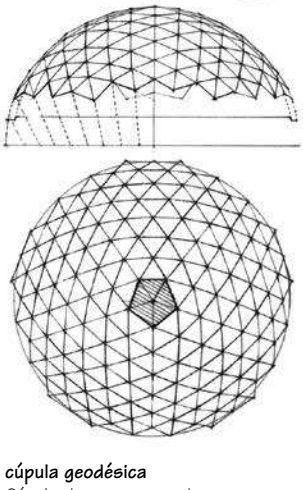
cúpula radial
Cúpula construida con nervios de acero o madera dispuestos radialmente e interconectados por anillos poligonales situados a diversas alturas.



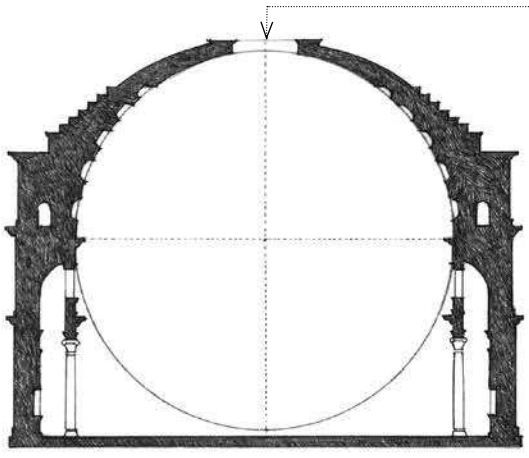
cúpula Schwedler
Cúpula de acero cuyos nervios siguen las líneas de latitud y longitud; la triangulación se completa por un juego de líneas diagonales trazado uniendo las intersecciones de las primeras con las segundas.



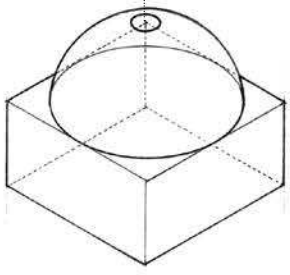
cúpula reticulada
Cúpula de estructura de acero cuyos nervios siguen las circunferencias de latitud y las de dos juegos de diagonales que reemplazan a las líneas de longitud, formando una serie de triángulos isósceles.

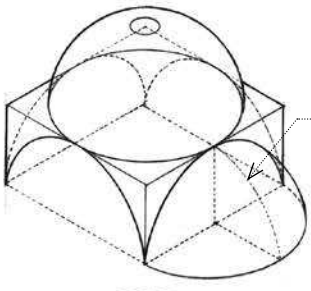


cúpula *geodésica*
Cúpula de estructura de acero cuyos nervios siguen las líneas de tres juegos principales de círculos máximos que se cortan a 60°, subdividiendo la cúpula en una serie de triángulos esféricos equiláteros.



óculo
Luneto circular, particularmente el situado en la cúspide de una bóveda.





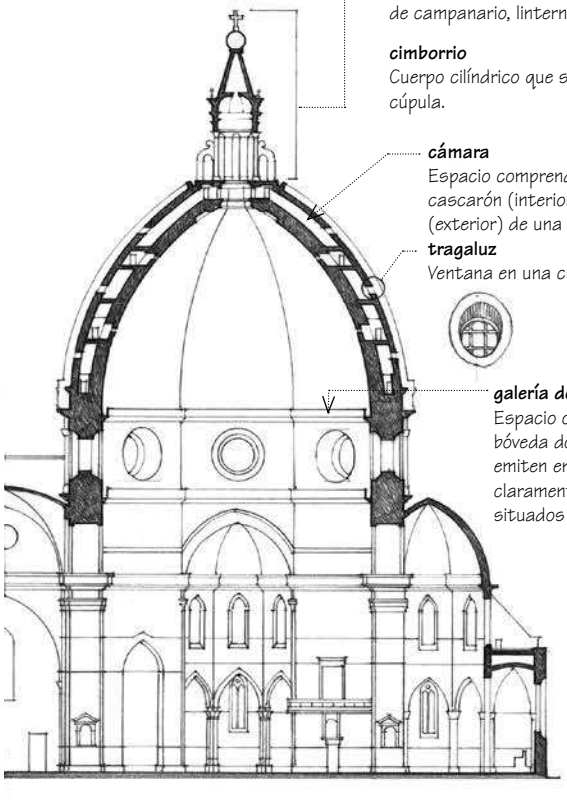
cúpula semicircular
La formada por una sección vertical de una cúpula, p. ej., la que cubre un ábside.

cul-de-four
Cúpula semicircular o bóveda de cuarto de esfera, como la que remata un ábside o nicho. También: **bóveda de cascarón** o **bóveda de cuarto de esfera**.

linternón
Estructura vidriada que remata una cubierta o cúpula para proporcionar luz y, a veces, ventilación.

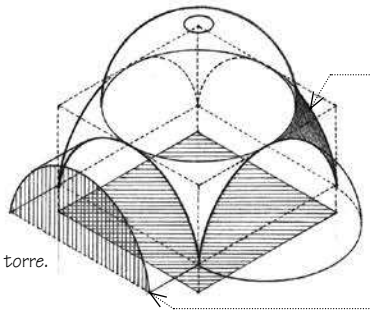
cupulino
Estructura o cúpula ligera, generalmente colocada sobre otra cúpula mayor, que sirve de campanario, linternón o mirador.

cimborrio
Cuerpo cilíndrico que sirve de base a la cúpula.



cámara
Espacio comprendido entre el cascarón (interior) y el domo (exterior) de una cúpula.

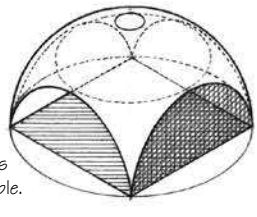
tragaluz
Ventana en una cubierta o aguja de torre.



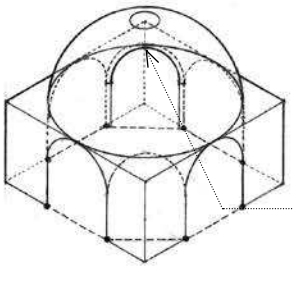
pechina
Cada uno de los triángulos esféricos que forman la transición de la planta circular de una cúpula a la planta poligonal de su estructura sustentante; dicho de otra forma, cada uno de los triángulos esféricos que forma el anillo de la cúpula con los arcos torales sobre los que estriba.

galería de los susurros
Espacio o galería bajo una cúpula o bóveda donde los sonidos que se emiten en ciertos puntos son claramente audibles en otros puntos situados a una distancia considerable.

luneto
Hueco de una cúpula o bóveda formado por la penetración de otra bóveda más pequeña, generalmente de cañón, y que suele servir para iluminación.



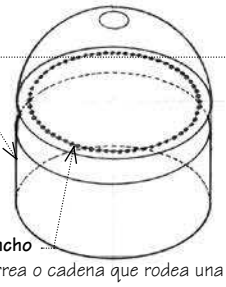
cúpula de pechinas
Cúpula formada cortando una semiesfera por cuatro planos verticales que correspondan a los lados de un rectángulo inscrito en el círculo de arranque; es decir, cúpula levantada sobre las cuatro pechinas.
También llamada **bóveda vaída**.

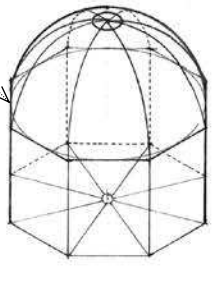


trompa
Arco o acartelamiento construido a través de la esquina interior superior de una torre de planta cuadrada para apoyar uno de los lados de una estructura octogonal superpuesta. Lógicamente, en el caso particular de que la estructura sobrepuesta sea una bóveda semiesférica, la trompa coincide con la pechina.

tambor
Muro cilíndrico o prismático, a menudo perforado por ventanas, que sirve de apoyo a una cúpula.

cuerpo de luces
Nombre con el que, en ocasiones, se designa al tambor de una cúpula.





zuncho
Correa o cadena que rodea una estructura para asegurar y mantener unidas sus partes, como, por ejemplo, el anillo o arranque de una cúpula.

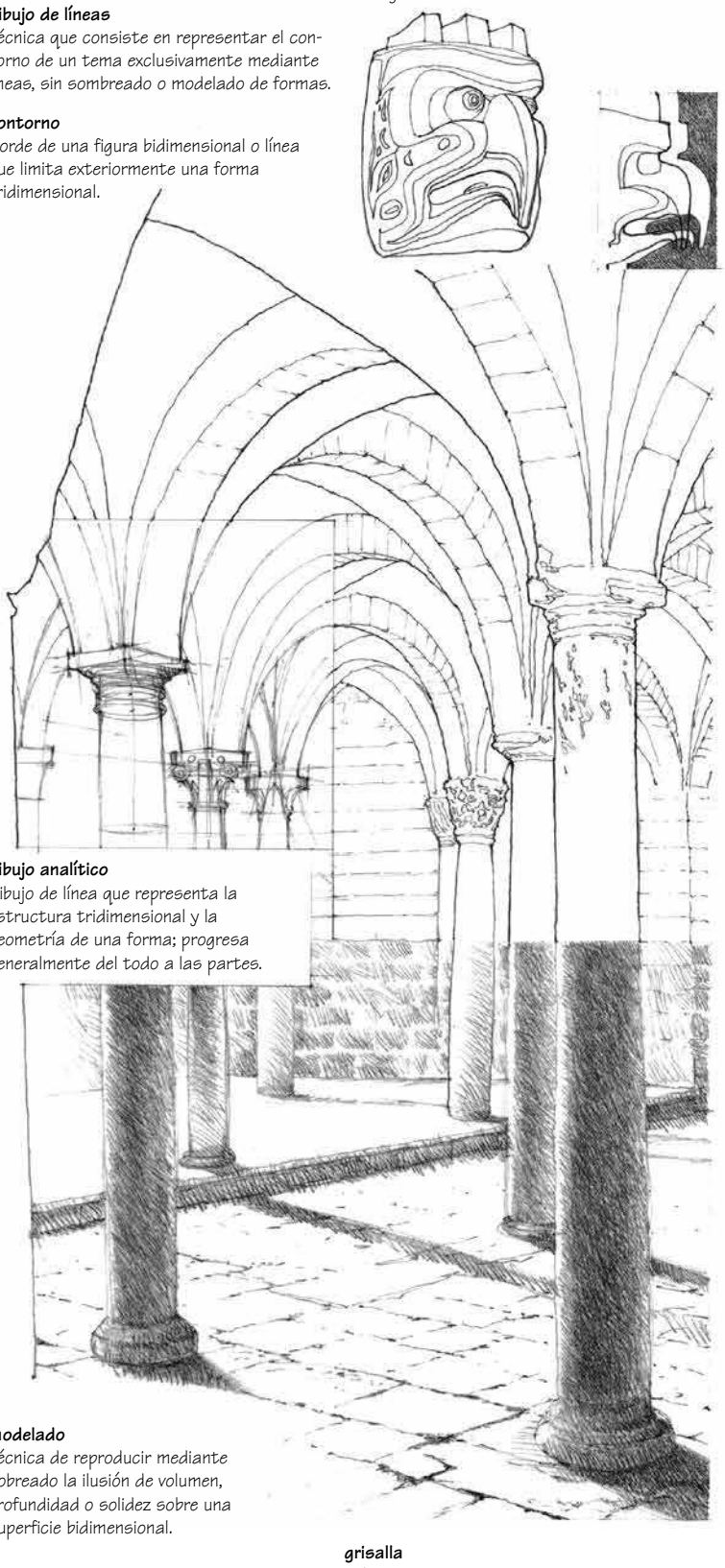
Arte, proceso o técnica de representación mediante líneas de un objeto, escena o idea sobre una superficie.

técnica
Método o procedimiento empleado para llevar a cabo una tarea, como el utilizado por un artista para ejecutar una obra de arte con alto grado de destreza o dominio de los fundamentos.

dibujo de líneas
Técnica que consiste en representar el contorno de un tema exclusivamente mediante líneas, sin sombreado o modelado de formas.

contorno
Borde de una figura bidimensional o línea que limita exteriormente una forma tridimensional.

dibujo a mano alzada
Arte, proceso o técnica de dibujar a mano, sin ayuda de instrumentos de trazado o aparatos mecánicos; sirve particularmente para la representación de percepciones o imágenes mentales.



dibujo analítico
Dibujo de línea que representa la estructura tridimensional y la geometría de una forma; progresa generalmente del todo a las partes.

modelado
Técnica de reproducir mediante sobreado la ilusión de volumen, profundidad o solidez sobre una superficie bidimensional.

grisalla
Género de pintura en tonos grises con el que se pretende producir el efecto tridimensional de la escultura.

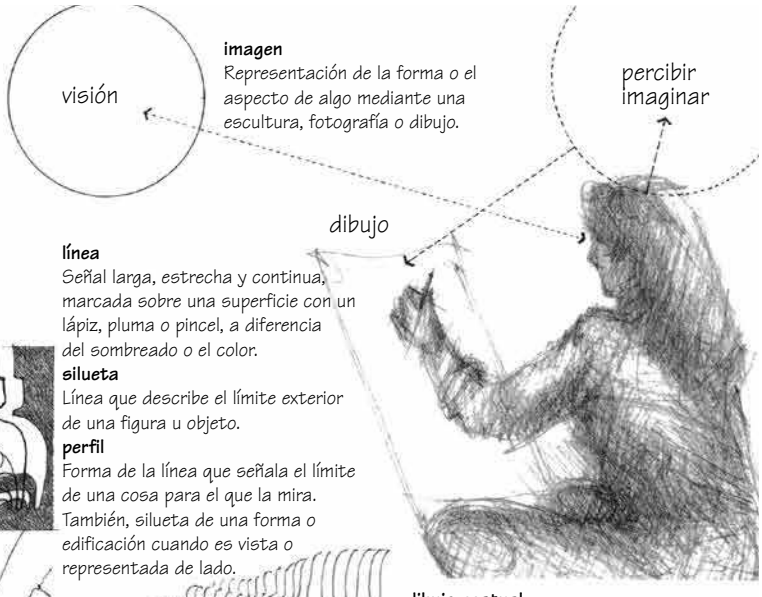


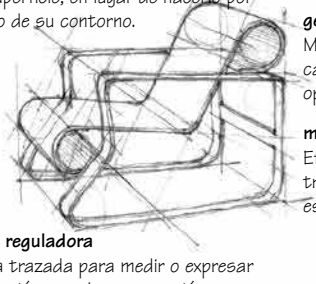
imagen
Representación de la forma o el aspecto de algo mediante una escultura, fotografía o dibujo.

línea
Señal larga, estrecha y continua, marcada sobre una superficie con un lápiz, pluma o pincel, a diferencia del sombreado o el color.

silueta
Línea que describe el límite exterior de una figura u objeto.

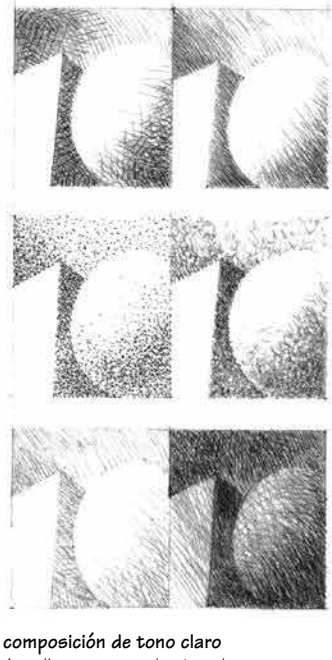
perfil
Forma de la línea que señala el límite de una cosa para el que la mira. También, silueta de una forma o edificación cuando es vista o representada de lado.

dibujo de curvas transversales
Técnica de dibujo que consiste en representar un objeto mediante una serie de cortes realizados a través de su superficie, en lugar de hacerlo por medio de su contorno.



línea reguladora
Línea trazada para medir o expresar alineación, escala o proporción.

línea de pauta
Línea de trazo fino que normalmente se usa para indicar alineación o medida.



composición de tono claro
Aquella en que predominan los tonos claros y con poco contraste.

dibujo gestual
Técnica de dibujo que consiste en trazar líneas con rasgos libres y rápidos al tiempo que se va escrutando el tema y las percepciones de volumen, masa, movimiento, y los detalles más significativos se van proyectando sobre la superficie del dibujo. Al contrario que el dibujo de líneas, el gestual progresa de lo general a las partes.

gesto
Movimiento de la mano, brazo, cabeza, cara o cuerpo que expresa una idea, opinión o emoción.

movimiento
Efecto o ilusión de variedad o animación transmitida por la relación entre elementos estructurales en un diseño o composición.

sombreado
Reproducción de los valores claros y oscuros en un dibujo para crear la ilusión de tridimensionalidad, representar la luz y la sombra o dar el efecto de color.

rayado
Sombreado compuesto de líneas finas dibujadas una junto a otra.

rayado de líneas entrecruzadas
Sombreado por medio de dos o más series de líneas paralelas entrecruzadas.

garabateado
Sombreado obtenido por medio de una red de líneas aleatoriamente trazadas en muchas direcciones.

punteado
Sombreado por medio de puntos, pequeñas manchas o trazos cortos.

tono
Valor tonal dominante en un dibujo o pintura.

composición de tono oscuro
Aquella en que predominan los tonos oscuros y con poco contraste.

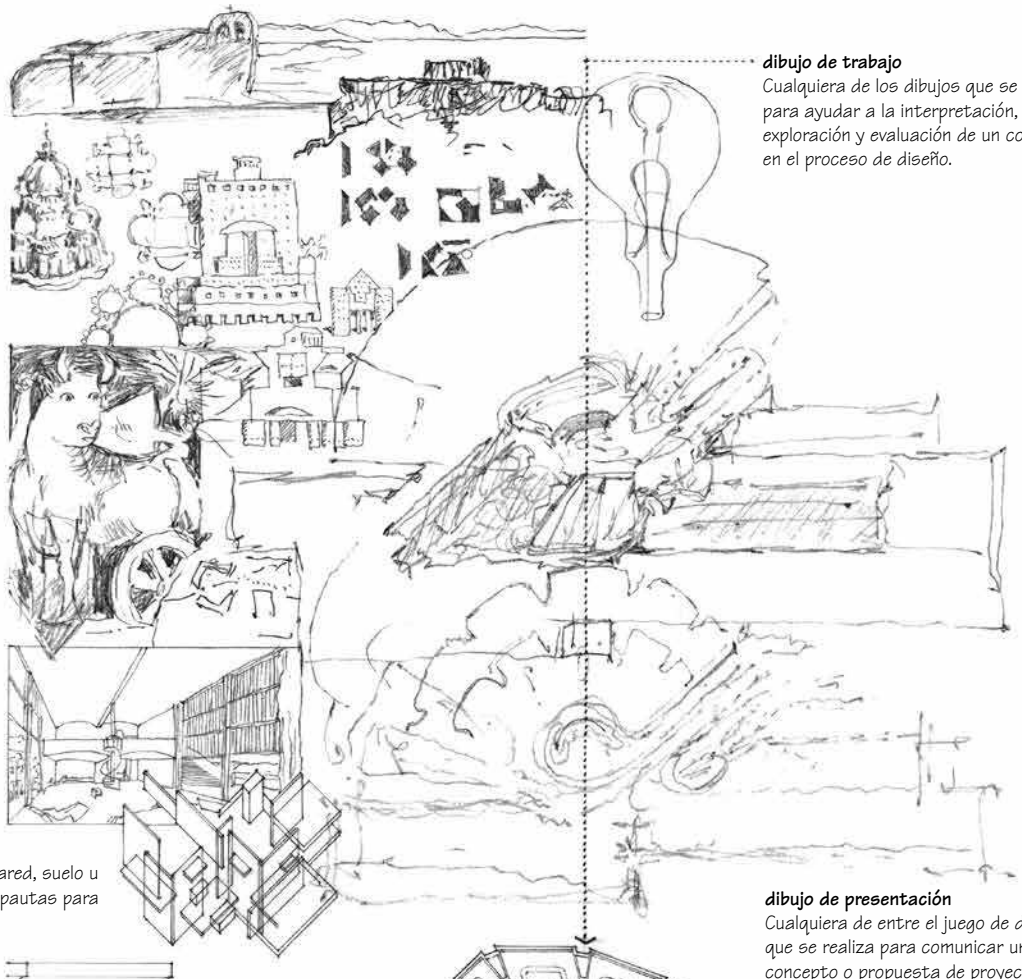
bosquejo
Dibujo o pintura ejecutado de una manera sencilla y rápida donde solo se representan los rasgos esenciales del objeto o escena, sin detalles. A menudo se realiza como estudio preliminar. Aunque se suelan usar indistintamente y las diferencias entre ambos sean mínimas, el término **esbozo** denota un estadio ligeramente más avanzado que el bosquejo, recoge la composición general de la obra, aunque sin los detalles.

estudio
Dibujo realizado como ejercicio preparatorio para una obra o para anotar observaciones.

proyecto
En esta acepción, dibujo de algo que se piensa o se puede hacer, pero que todavía no existe; particularmente, una obra de arquitectura o de ingeniería.

borrador
Bosquejo preliminar de un diseño, plan o proyecto, en especial el que está sujeto a revisión.

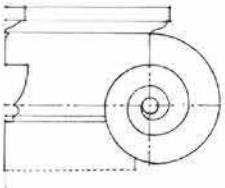
boceto
Esbozo en el que se muestran los rasgos generales de una obra artística, diseño, plan o proyecto. Es un estadio de la obra más avanzado que el bosquejo y el esbozo, contiene ya los elementos de composición y color, y precede inmediatamente a la realización definitiva.



dibujo de trabajo
Cualquiera de los dibujos que se realizan para ayudar a la interpretación, exploración y evaluación de un concepto en el proceso de diseño.

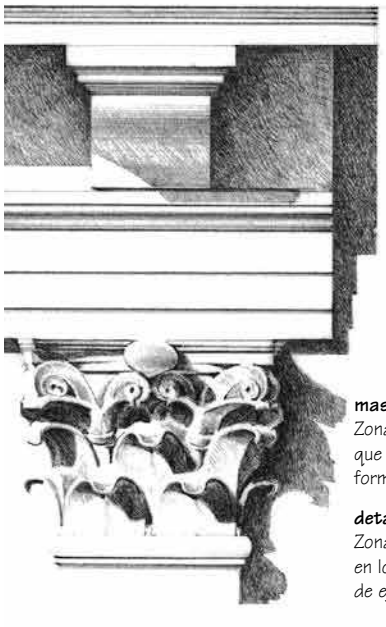
épure
Dibujo detallado a escala natural sobre una pared, suelo u otra superficie grande, del que se extraen las pautas para diversos elementos de la edificación.

cartón
Dibujo preparatorio a tamaño natural sobre papel pesado, destinado a ser transferido mediante estarcido o calco con punta a una pared. Se aplica también al dibujo para ser reproducido sobre vidrio, tapiz o en mosaico.



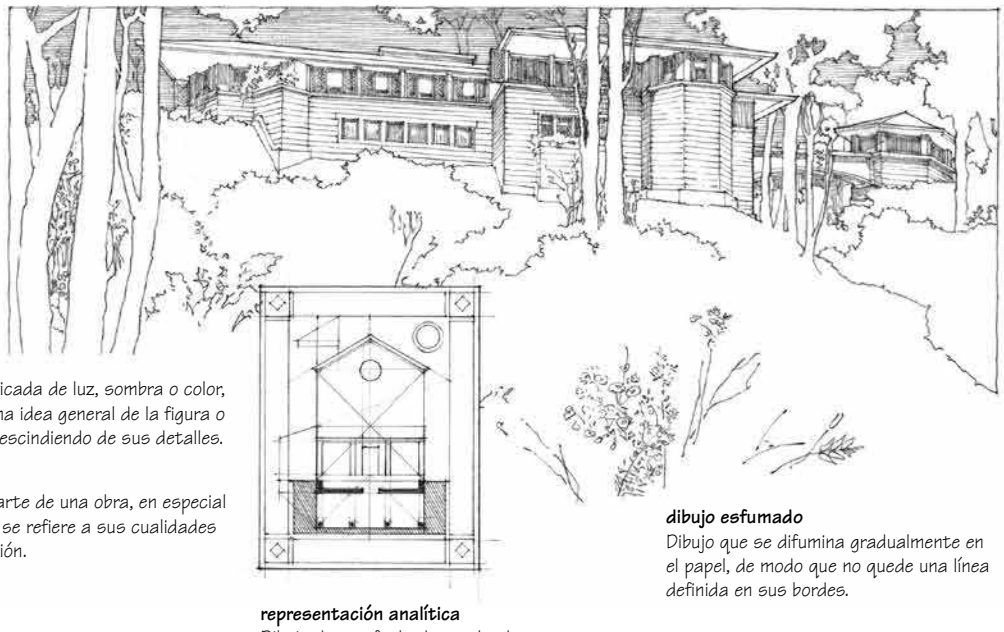
perspectiva de presentación
Perspectiva de un edificio o espacio interior ejecutada artísticamente, con texturas de materiales, sombras propias y arrojadas, etc. Por lo general, se realiza a efectos de presentación y para convencer al observador o al cliente.

dibujo de presentación
Cualquiera de entre el juego de dibujos que se realiza para comunicar un concepto o propuesta de proyecto, como los que se presentan a una exposición, un concurso o una revista.



masa
Zona unificada de luz, sombra o color, que da una idea general de la figura o forma, prescindiendo de sus detalles.

detalle
Zona o parte de una obra, en especial en lo que se refiere a sus cualidades de ejecución.

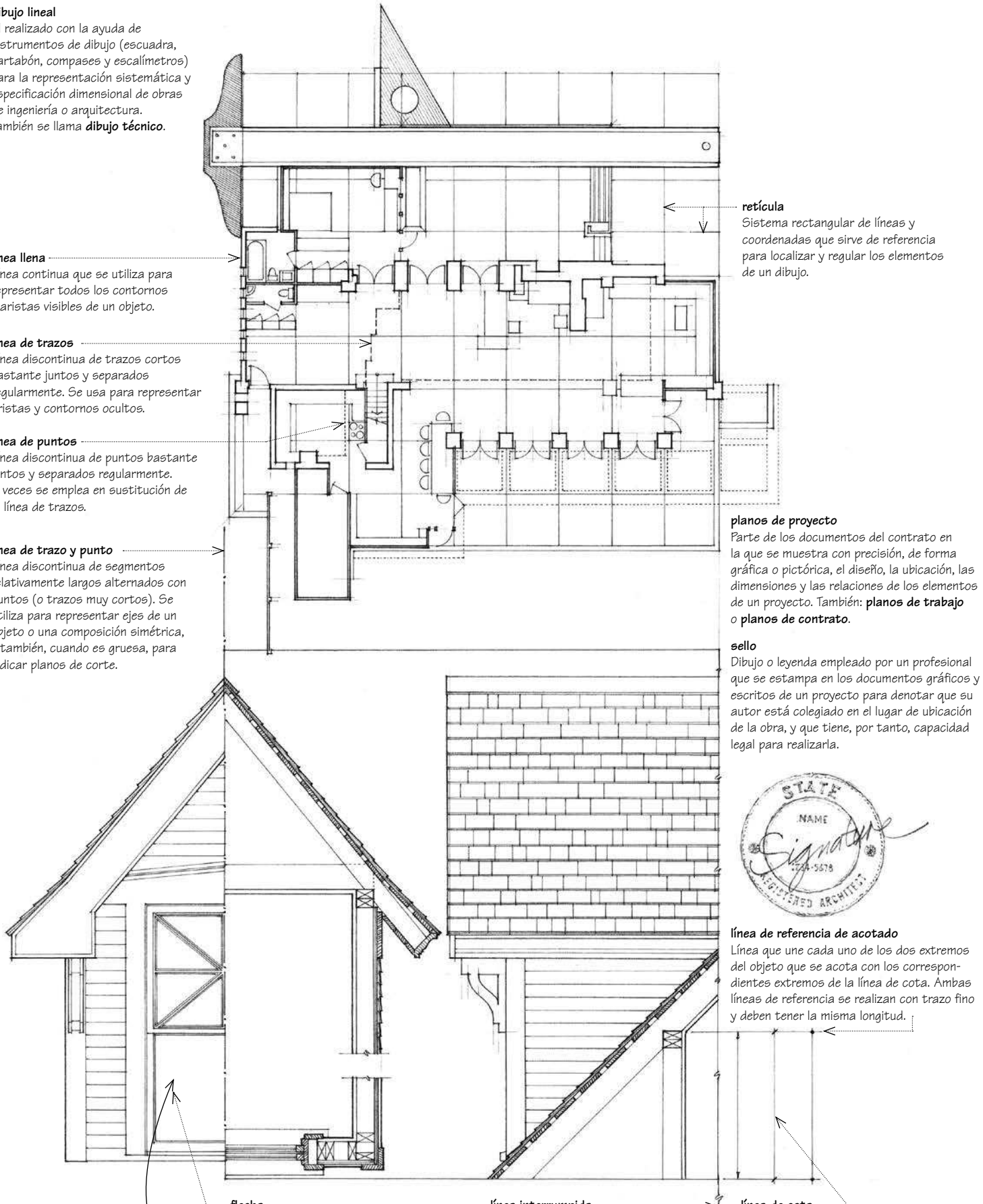


dibujo esfumado
Dibujo que se difumina gradualmente en el papel, de modo que no quede una línea definida en sus bordes.

trampantojo
Se emplea en alusión a un dibujo o pintura en el que los objetos están reproducidos con un grado tal de fidelidad y finura de detalle que producen una evidencia ilusoria de la realidad física.

representación analítica
Dibujo de una fachada en alzado que se presenta rodeada de una composición decorativa de dibujos de detalles importantes y, en ocasiones, de una planta o sección de la fachada.

dibujo lineal
El realizado con la ayuda de instrumentos de dibujo (escuadra, cartabón, compases y escalímetros) para la representación sistemática y especificación dimensional de obras de ingeniería o arquitectura. También se llama **dibujo técnico**.



retícula
Sistema rectangular de líneas y coordenadas que sirve de referencia para localizar y regular los elementos de un dibujo.

línea llena
Línea continua que se utiliza para representar todos los contornos y aristas visibles de un objeto.

línea de trazos
Línea discontinua de trazos cortos bastante juntos y separados regularmente. Se usa para representar aristas y contornos ocultos.

línea de puntos
Línea discontinua de puntos bastante juntos y separados regularmente. A veces se emplea en sustitución de la línea de trazos.

línea de trazo y punto
Línea discontinua de segmentos relativamente largos alternados con puntos (o trazos muy cortos). Se utiliza para representar ejes de un objeto o una composición simétrica, y también, cuando es gruesa, para indicar planos de corte.

planos de proyecto
Parte de los documentos del contrato en la que se muestra con precisión, de forma gráfica o pictórica, el diseño, la ubicación, las dimensiones y las relaciones de los elementos de un proyecto. También: **planos de trabajo** o **planos de contrato**.

sello
Dibujo o leyenda empleado por un profesional que se estampa en los documentos gráficos y escritos de un proyecto para denotar que su autor está colegiado en el lugar de ubicación de la obra, y que tiene, por tanto, capacidad legal para realizarla.

línea de referencia de acotado
Línea que une cada uno de los dos extremos del objeto que se acota con los correspondientes extremos de la línea de cota. Ambas líneas de referencia se realizan con trazo fino y deben tener la misma longitud.

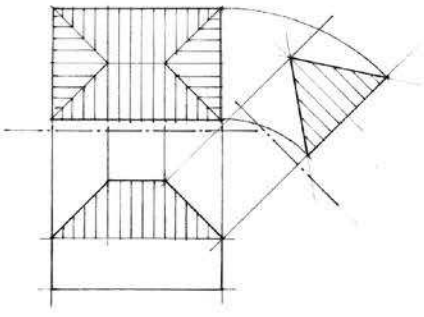
flecha
Señal en forma de V cuyo vértice es un punto de referencia.

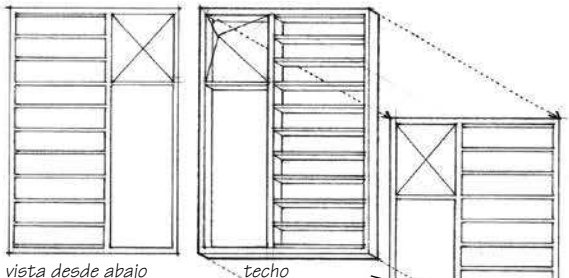
línea de referencia
Línea corta que dirige la vista desde una nota o una cota hasta un punto, línea o zona del dibujo.

línea interrumpida
Consiste en una sucesión de segmentos relativamente largos juntados por un leve zigzag; se usa para aislar una parte del dibujo.

línea de cota
Segmento rematado por ambos extremos en flechas, trazos cortos inclinados o puntos, sobre el que se indica la medida del objeto de referencia, y está comprendido entre dos líneas de referencia de acotado.

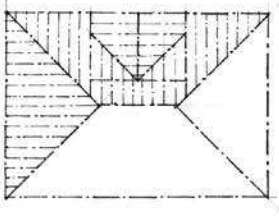
geometría descriptiva
Parte de la geometría cuyo objeto es estudiar las propiedades geométricas y las relaciones de las figuras del espacio a partir de sus proyecciones ortogonales sobre una superficie plana.





planta de techos
Planta de un espacio visto desde arriba, donde las superficies y elementos del techo se han proyectado hacia abajo, de modo que lo que aparecería a la derecha si se mirara desde abajo, en el plano aparece a la izquierda.

planta de estructura
Planta en la que se muestran el tipo, los elementos y las conexiones del esqueleto estructural del forjado o de la cubierta de un edificio, utilizando un sistema de símbolos y tipos de línea de dibujo.



curva de nivel
Línea imaginaria que une los puntos de igual cota sobre una superficie, o su representación sobre un plano topográfico.

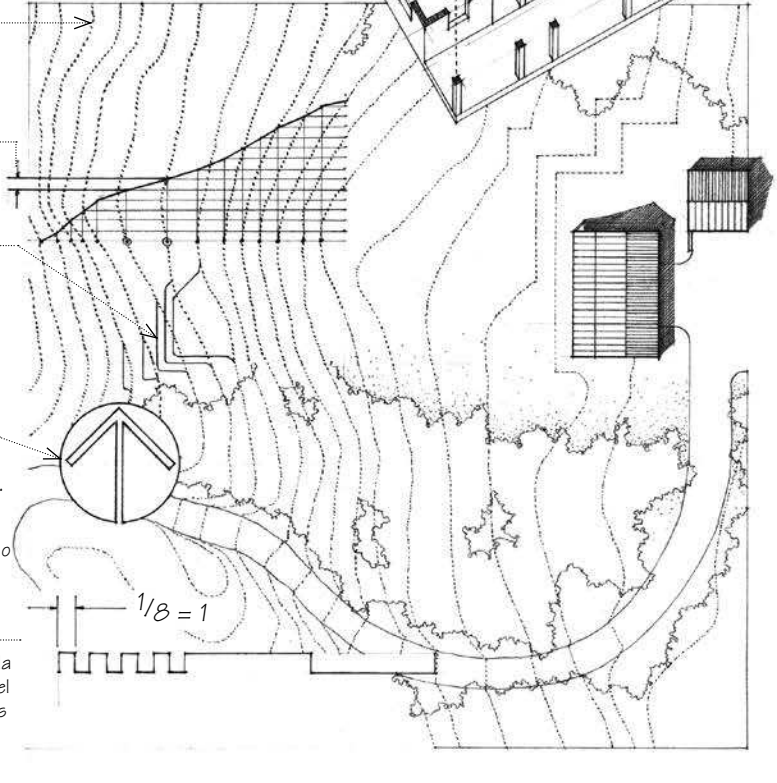
equidistancia entre curvas de nivel
Distancia vertical entre planos de nivel o diferencia de cota entre cada dos curvas de nivel en un topográfico.

plano de explanación
Plano en el que se muestran las curvas de nivel modificadas y los desmontes y rellenos de terreno propuestos para un solar.

norte de un plano
Símbolo gráfico utilizado en los mapas y plantas para indicar la dirección del norte.

escala numérica
Relación entre las longitudes sobre el plano o mapa y las longitudes sobre el terreno.

escala gráfica
Gráfico en forma de línea o barra graduada que indica la longitud correspondiente en el plano o mapa para las distancias en cifras redondas sobre el terreno.

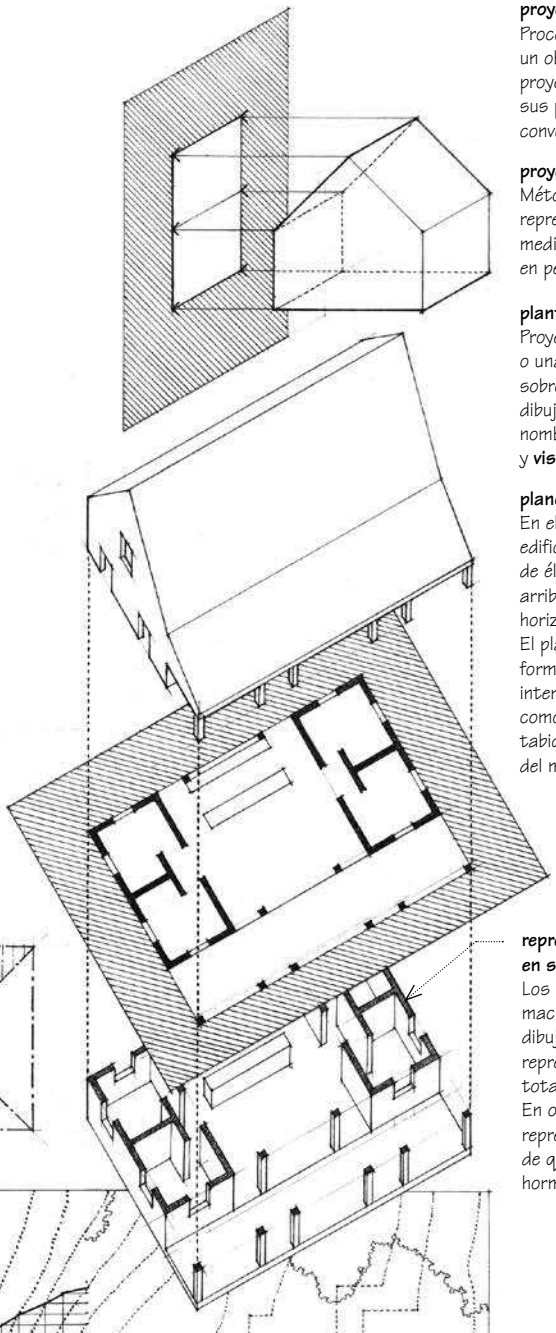


proyección
Proceso o técnica de representación de un objeto tridimensional mediante la proyección con líneas rectas de todos sus puntos, bien sean paralelas o convergentes, sobre el plano del cuadro.

proyección ortogonal
Método de proyección por el cual se representa un objeto tridimensional mediante la proyección de sus puntos y en perpendicular al plano del cuadro.

planta
Proyección ortogonal de la parte superior o una sección horizontal de un objeto sobre un plano horizontal, generalmente dibujada a escala. También recibe los nombres de **proyección horizontal** y **vista en planta**.

plano de planta
En el contexto de la representación de edificios, planta de un edificio, o partes de él, como si se contemplara desde arriba después de practicar una sección horizontal y de retirar la porción superior. El plano de planta típico muestra la forma y organización de los espacios interiores y sus muros de cierre, así como la ubicación y medida de paredes, tabiques, ventanas, puertas, situación del mobiliario, etc.



representación convencional de macizos en sección
Los muros, pilares y otros elementos macizos que aparecen cortados en los dibujos de planta o sección suelen representarse con línea más gruesa, totalmente rellenos de negro o rayados. En ocasiones, se usa algún tipo de representación convencional del material de que están constituidos: piedra, hormigón, madera, etc.

plano de cubierta
Plano de planta que muestra una vista superior del edificio, en especial la forma de su cubierta.

plano de emplazamiento
Plano de planta que muestra la forma, ubicación y orientación de un edificio o grupo de edificios dentro del solar. Por lo general, incluye las dimensiones, curvas de nivel, accesos, elementos de jardinería y paisaje, y otros rasgos significativos de la parcela.
También llamado **plano del solar**.

plano de situación
Plano de planta que muestra los elementos principales de un proyecto en el marco más amplio de su entorno inmediato. Incluye calles circundantes, edificios vecinos y, en general, todo lo que atañe al contexto global de la zona en que está enclavado el edificio.

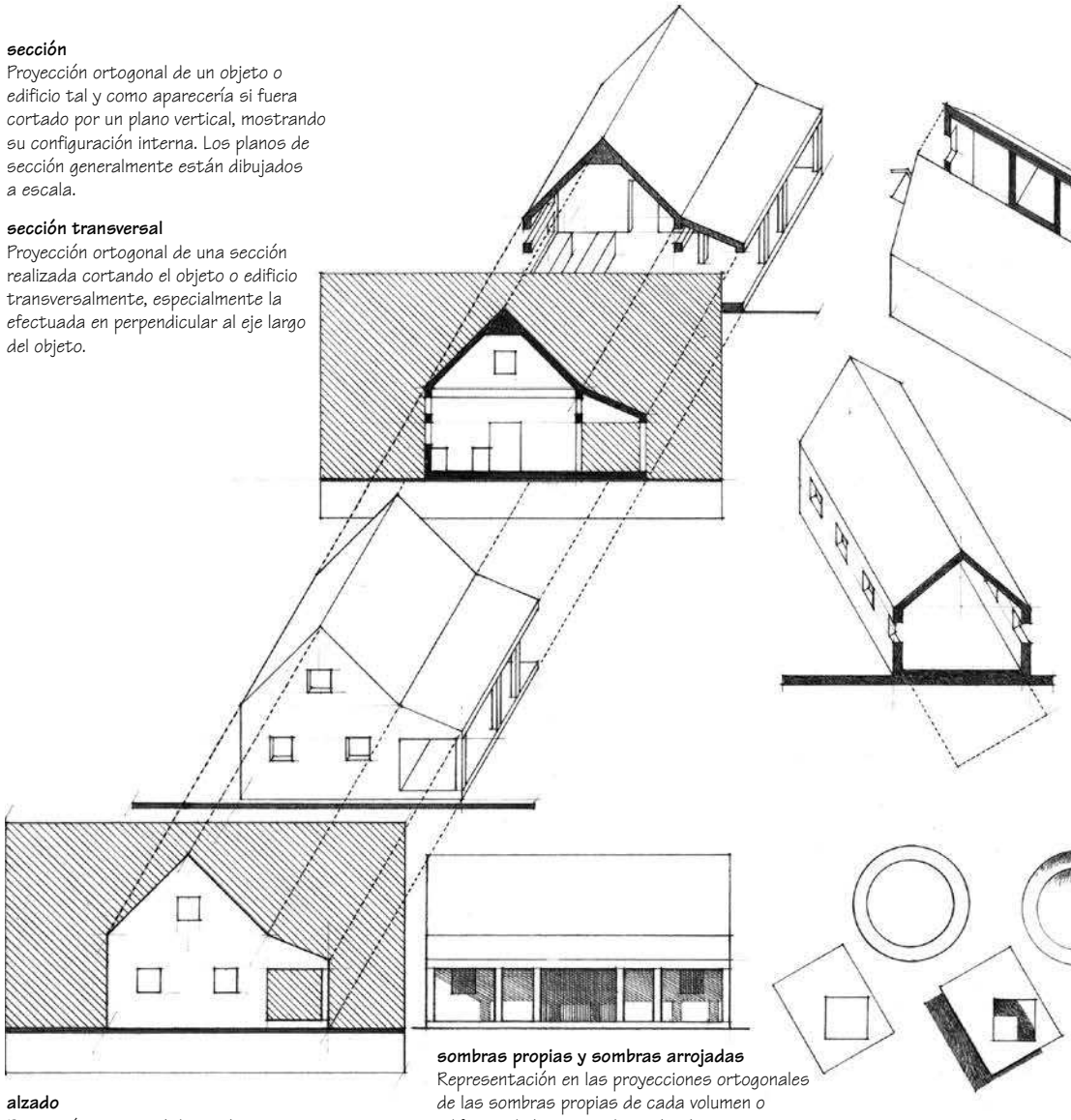
sección
Proyección ortogonal de un objeto o edificio tal y como aparecería si fuera cortado por un plano vertical, mostrando su configuración interna. Los planos de sección generalmente están dibujados a escala.

sección transversal
Proyección ortogonal de una sección realizada cortando el objeto o edificio transversalmente, especialmente la efectuada en perpendicular al eje largo del objeto.

sección longitudinal
Proyección ortogonal de una sección realizada cortando el objeto o edificio longitudinalmente por su eje más largo.

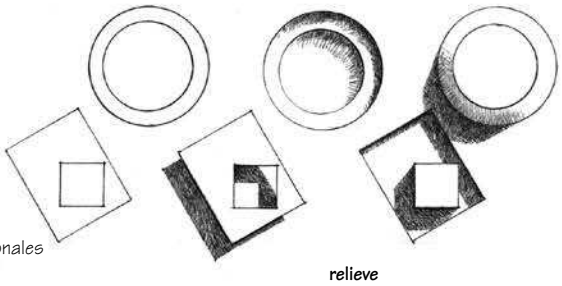
línea de sección
Línea de eje cuyos extremos terminan en dos segmentos perpendiculares a la misma, rematados o no con flechas. Se utiliza para indicar el plano por el que se ha seccionado una planta o alzado, y la dirección según la cual debe contemplarse la sección. También llamada **línea de corte**.

sección oblicua
Proyección ortogonal de una sección realizada cortando por un plano que no es paralelo ni perpendicular al eje largo del objeto o edificio.



alzado
Proyección ortogonal de un objeto o edificio sobre un plano vertical paralelo a uno de sus lados, generalmente dibujada a escala.

sombras propias y sombras arrojadas
Representación en las proyecciones ortogonales de las sombras propias de cada volumen o edificio y de las arrojadas sobre los otros para transmitir la sensación de luz, superficie, forma y profundidad.

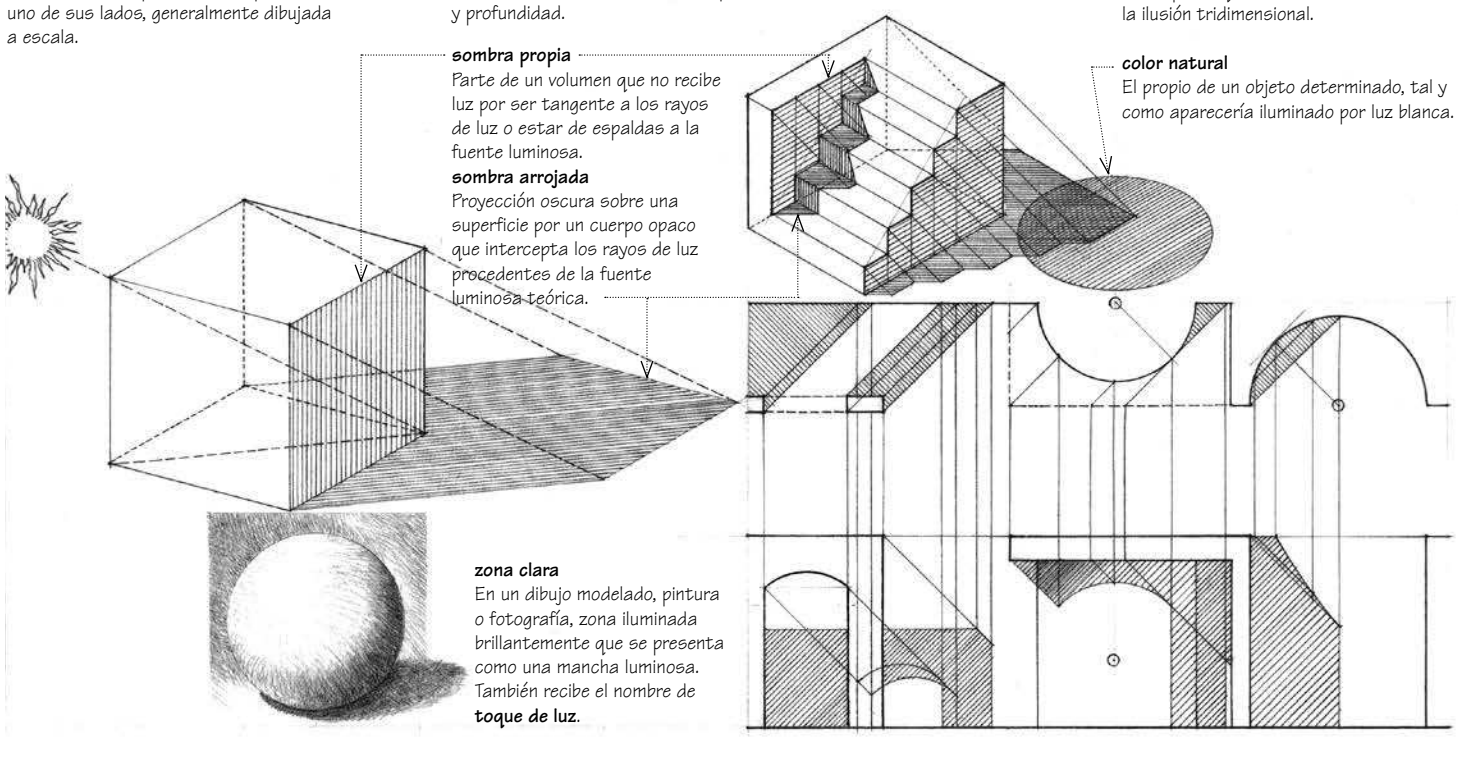


relieve
Prominencia o saliente aparente de un fondo plano que, debido al contraste, crea la ilusión tridimensional.

sombra propia
Parte de un volumen que no recibe luz por ser tangente a los rayos de luz o estar de espaldas a la fuente luminosa.

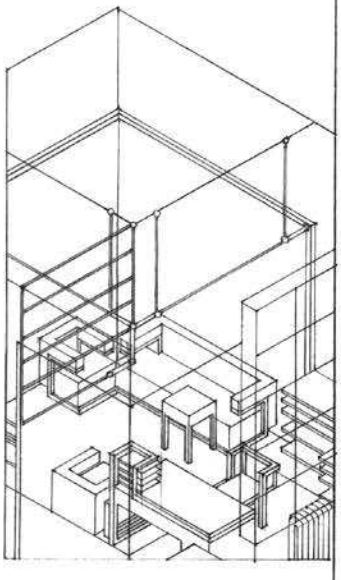
sombra arrojada
Proyección oscura sobre una superficie por un cuerpo opaco que intercepta los rayos de luz procedentes de la fuente luminosa teórica.

color natural
El propio de un objeto determinado, tal y como aparecería iluminado por luz blanca.

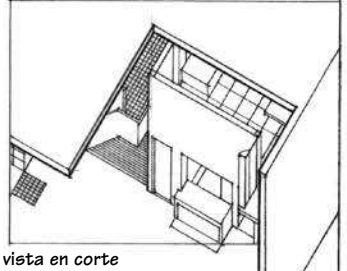


zona clara
En un dibujo modelado, pintura o fotografía, zona iluminada brillantemente que se presenta como una mancha luminosa. También recibe el nombre de **toque de luz**.

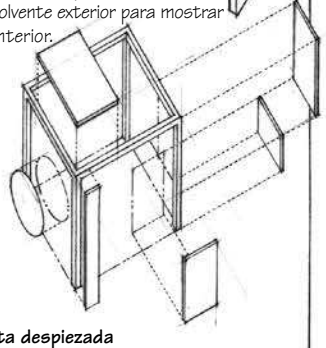
perspectiva paralela
Sistemas de representación de un objeto tridimensional en una sola vista, donde las líneas paralelas del objeto permanecen paralelas en el dibujo, en lugar de converger como en la perspectiva cónica.



vista traslúcida
Aquella en la que una parte del dibujo se hace transparente para permitir la representación de las partes que, de otro modo, quedarían ocultas a la vista.

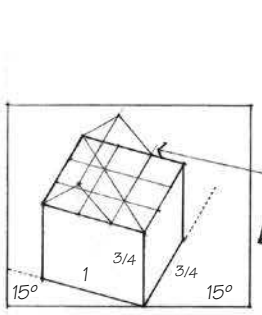


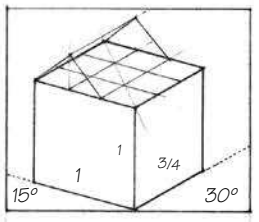
vista en corte
Dibujo o maqueta en que se ha omitido una parte de la envolvente exterior para mostrar el interior.

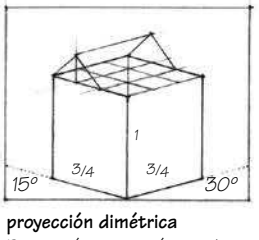


vista despiezada
Dibujo que muestra las partes componentes de un objeto o construcción por separado, pero con indicación de sus relaciones recíprocas y con el conjunto.

línea imaginaria
Línea discontinua formada por segmentos relativamente largos separados por dos puntos o trazos cortos. Se utiliza para representar una línea de división de propiedad, una posición alternativa de una parte de un objeto o la posición relativa de una parte ausente en el dibujo.

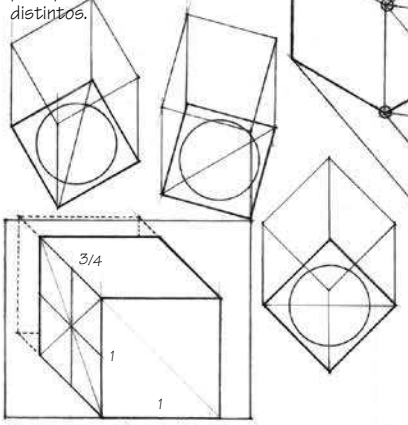


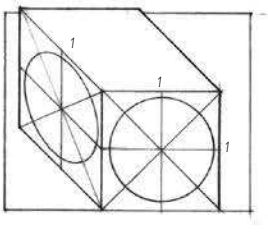




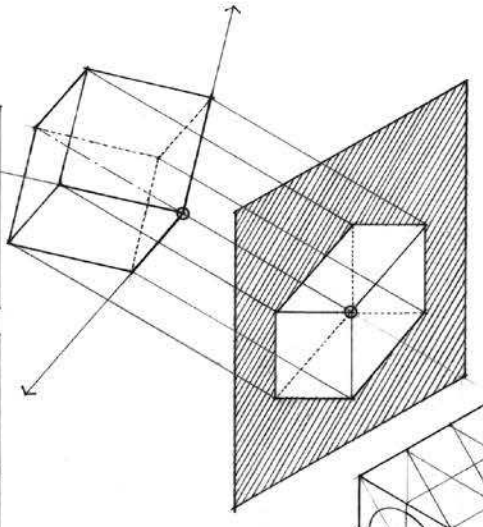
proyección dimétrica
Proyección axonométrica de un objeto inclinado respecto al plano del cuadro, de modo que dos de sus ejes principales sufren el mismo acortamiento, mientras que el tercero aparece más corto (o más largo) que los anteriores.

proyección trimétrica
Proyección axonométrica de un objeto inclinado respecto al plano del cuadro, de modo que sus tres ejes principales sufren acortamientos distintos.



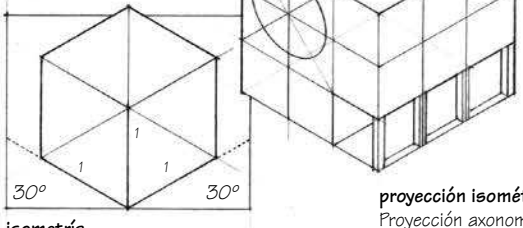


perspectiva caballera
Proyección paralela inclinada sobre planos frontales perpendiculares en la que todas las líneas del objeto paralelas al plano del cuadro se dibujan sin distorsionar y en igual magnitud, y las líneas del objeto perpendiculares al plano del cuadro (las «profundidades») se representan como líneas inclinadas paralelas y en la misma magnitud.



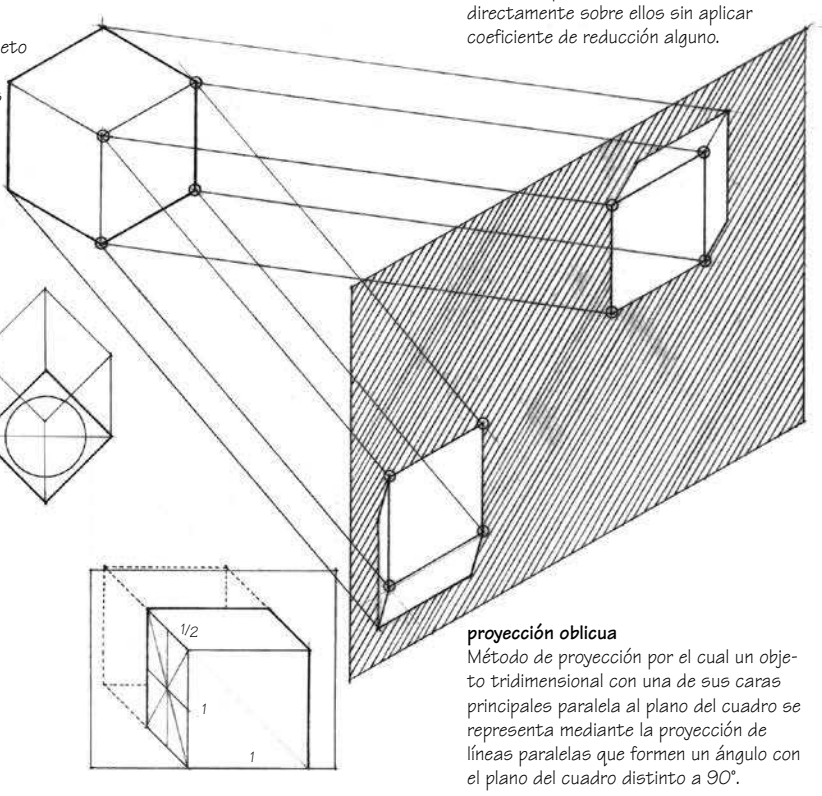
proyección axonométrica
Proyección ortogonal de un objeto sobre un plano desigualmente inclinado respecto a los tres ejes principales.

axonometría
Dibujo en perspectiva paralela de una proyección axonométrica en el que todas las líneas paralelas a los tres ejes principales se dibujan a escala, pero las líneas diagonales y curvas aparecen distorsionadas.



isometría
Dibujo en perspectiva paralela de una proyección isométrica en el que todas las líneas paralelas a los ejes principales están a la misma escala y en verdadera magnitud.

proyección isométrica
Proyección axonométrica de un objeto tridimensional en la que las tres caras principales tienen la misma inclinación respecto al plano del cuadro, de modo que sus tres ejes principales quedan reducidos en la misma proporción, o lo que es lo mismo, es posible tomar las medidas directamente sobre ellos sin aplicar coeficiente de reducción alguno.

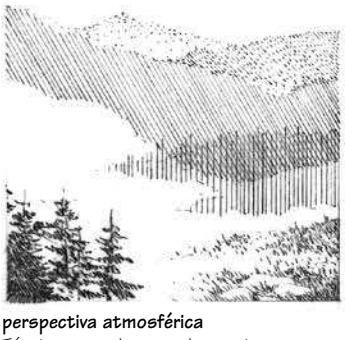


perspectiva caballera con factor de reducción 1/2
Proyección paralela inclinada sobre planos frontales perpendiculares, en la que todas las líneas del objeto paralelas al plano del cuadro se dibujan sin distorsionar y en igual magnitud, y las líneas perpendiculares al plano del cuadro (las «profundidades») se dibujan como líneas inclinadas paralelas de la mitad de magnitud (1/2).

proyección oblicua
Método de proyección por el cual un objeto tridimensional con una de sus caras principales paralela al plano del cuadro se representa mediante la proyección de líneas paralelas que formen un ángulo con el plano del cuadro distinto a 90°.

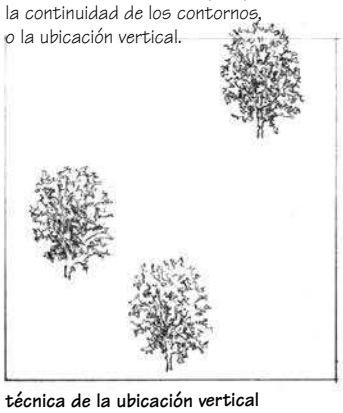
perspectiva oblicua
Dibujo en perspectiva paralela de una proyección oblicua en el que todas las líneas y caras paralelas al plano del cuadro se dibujan a su escala exacta, y todas las líneas perpendiculares al plano del cuadro (las «profundidades») se dibujan inclinadas un ángulo distinto de 90°, en ocasiones a una escala reducida para compensar el aspecto distorsionado.

perspectiva
Cualquiera de las diversas técnicas para representar los objetos tridimensionales y sus relaciones en el espacio sobre una superficie bidimensional tal y como se ven.

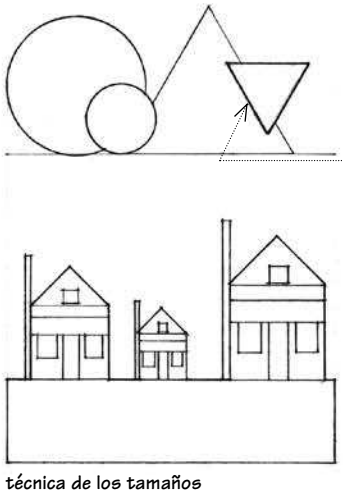


perspectiva atmosférica
Técnica para plasmar el espacio y representar la profundidad o la distancia por medio de gradaciones, apagando los colores, tonos y nitidez de los objetos a medida que se alejan del plano del cuadro.

espacio pictórico
Ilusión de espacio representada en una superficie bidimensional por diversos medios gráficos, como la perspectiva, la continuidad de los contornos, o la ubicación vertical.



técnica de la ubicación vertical
Técnica para representar la profundidad o la distancia que consiste en ubicar en el cuadro los objetos aparentemente lejanos más arriba que los cercanos.



técnica de los tamaños
Técnica para representar la profundidad o distancia por la simple reducción del tamaño de los objetos más alejados del observador.

técnica de la continuidad del contorno
Técnica para representar la profundidad o la distancia que consiste en acentuar la continuidad del contorno de la figura aparentemente más cercana y ocultar una parte de otra detrás de ella.

técnica de la acentuación de los bordes
Consiste en resaltar el borde de un objeto que está separado de su fondo por un cierto espacio, mediante una línea más gruesa o un contraste fuerte de valor o textura.

técnica de la textura en perspectiva
Técnica para representar la profundidad o la distancia, que consiste en incrementar gradualmente la densidad de la textura superficial del objeto conforme está más alejado del observador.

perspectiva cónica
Sistema matemático para representar los objetos tridimensionales y sus relaciones en el espacio sobre una superficie bidimensional por medio de la proyección cónica. También: **perspectiva lineal**.

proyección cónica
Método de proyección en el cual el objeto tridimensional se representa proyectando todos sus puntos sobre el plano del cuadro mediante líneas rectas que convergen en un punto arbitrariamente elegido que representa el ojo del observador («punto de vista»).

punto principal
En la perspectiva cónica, punto que representa la intersección del eje central de visión y el plano del cuadro.

punto de vista
En la perspectiva cónica, punto escogido arbitrariamente en el espacio como ojo del observador.

rayo visual
En la perspectiva cónica, cada una de las líneas que parten del ojo del observador hacia los diversos puntos del objeto.

plano del cuadro
Plano imaginario transparente, coexistente con la superficie de dibujo, sobre el que se proyecta la imagen de un objeto tridimens. En la perspectiva cónica, toda línea o superficie que coincida con el plano del cuadro puede ser dibujada en verdadera magnitud.

punto de fuga
En la perspectiva cónica, punto hacia el que convergen las rectas paralelas entre sí y al plano del cuadro. Es la inter-sección con el plano del cuadro de la paralela a ellas trazada desde el punto de vista.

línea de horizonte
En la perspectiva cónica, línea que representa la intersección del plano del cuadro con un plano horizontal que pase por el ojo del observador. A ella confluyen los puntos de fuga de los haces de rectas paralelas entre sí pero no al plano del cuadro.

línea de tierra
En la perspectiva cónica, línea horizontal que representa la intersección del plano geometral —suelo o plano horizontal de proyección— con el plano del cuadro.

plano geometral
Plano horizontal de referencia desde el que se toman las alturas en la perspectiva cónica; generalmente, es el plano sobre el que se apoya el objeto representado o sobre el que está el observador. También llamado **suelo** o **plano horizontal de proyección**.

cono de rayos visuales
Campo de visión que irradia del ojo del observador en la perspectiva cónica, definido por líneas visuales que forman un ángulo de 15° a 30° con el eje central de visión. En la perspectiva cónica, el cono de rayos visuales sirve como guía para determinar lo que puede ser dibujado sin peligro de que tenga un aspecto demasiado deformado. También llamado **cono óptico** o **haz de rayos visuales**.

eje central de visión
En la perspectiva cónica, rayo visual perpendicular al plano del cuadro que indica la dirección hacia la que está mirando el observador.

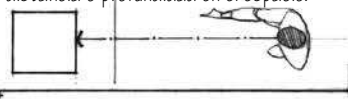
convergencia
Movimiento aparente de las líneas paralelas hacia un punto de fuga común conforme se alejan, empleado en la perspectiva cónica para transmitir sensación de espacio y profundidad.

Las líneas paralelas perpendiculares al plano del cuadro convergen en el punto principal.

Las líneas paralelas al plano del cuadro mantienen su orientación y no convergen.

perspectiva
Dibujo de la proyección en perspectiva de un objeto o escena, caracterizado principalmente por la convergencia y el acortamiento de las líneas.

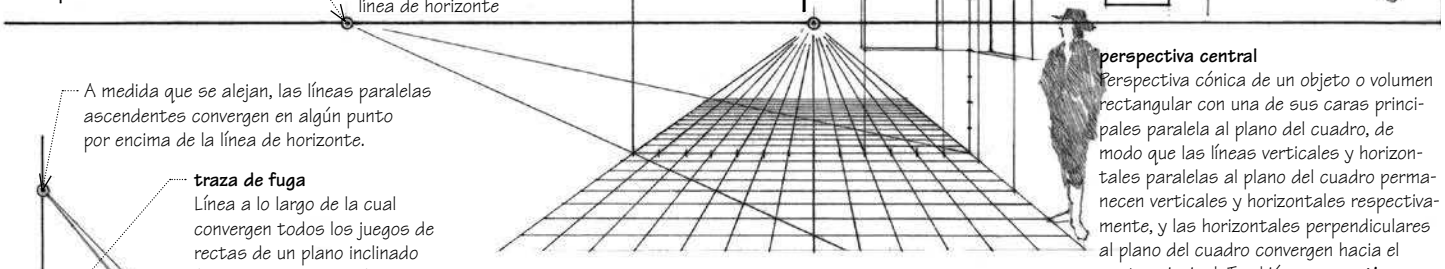
acortamiento
Contracción aparente de la longitud de las líneas, acompañada de distorsión de las figuras que no son paralelas al plano del cuadro, lo que transmite la ilusión de distancia o profundidad en el espacio.



punto de fuga de diagonales
Punto de fuga para el conjunto de líneas horizontales situadas a 45° respecto al plano del cuadro.
También: **punto de distancia**.

línea de horizonte

1



perspectiva central
Perspectiva cónica de un objeto o volumen rectangular con una de sus caras principales paralela al plano del cuadro, de modo que las líneas verticales y horizontales paralelas al plano del cuadro permanecen verticales y horizontales respectivamente, y las horizontales perpendiculares al plano del cuadro convergen hacia el punto principal. También: **perspectiva de punto único**.

A medida que se alejan, las líneas paralelas ascendentes convergen en algún punto por encima de la línea de horizonte.

traza de fuga
Línea a lo largo de la cual convergen todos los juegos de rectas de un plano inclinado (o de varios paralelos) en la perspectiva cónica. También llamada **línea de fuga.**

punto de medición
Punto de fuga de una serie de líneas paralelas usado para transferir las medidas tomadas en el plano del cuadro a las líneas de profundidad en la perspectiva cónica.

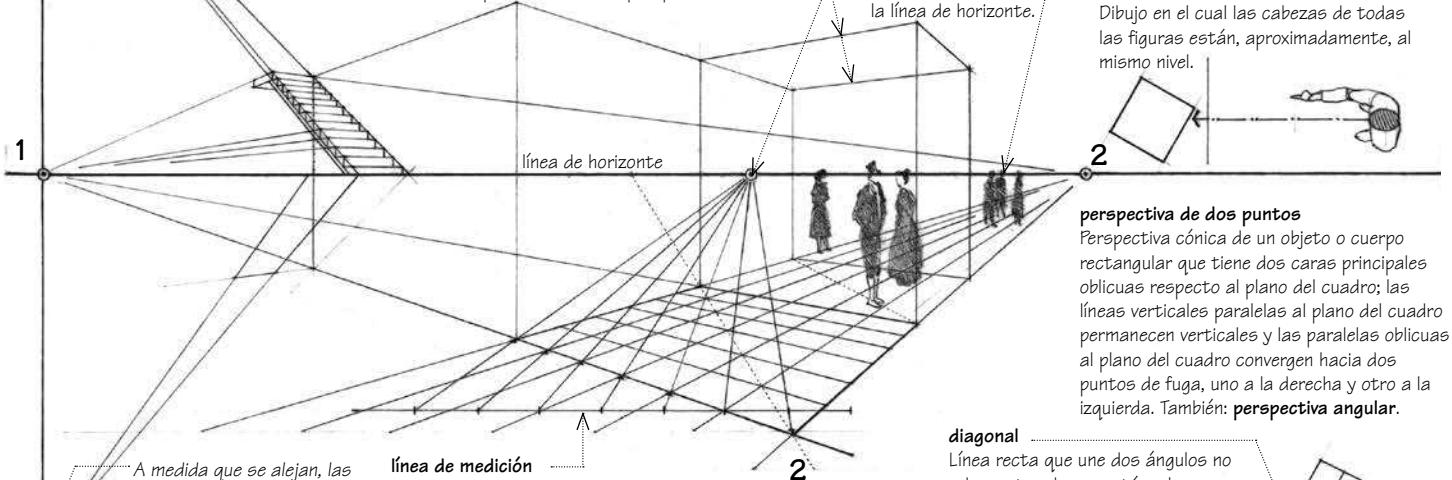
Las líneas paralelas horizontales que no son perpendiculares al plano del cuadro convergen en algún punto sobre la línea de horizonte.

isocefálico
Dibujo en el cual las cabezas de todas las figuras están, aproximadamente, al mismo nivel.

1

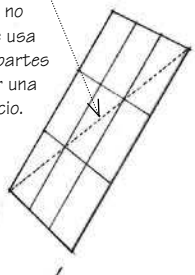
línea de horizonte

2



perspectiva de dos puntos
Perspectiva cónica de un objeto o cuerpo rectangular que tiene dos caras principales oblicuas respecto al plano del cuadro; las líneas verticales paralelas al plano del cuadro permanecen verticales y las paralelas oblicuas al plano del cuadro convergen hacia dos puntos de fuga, uno a la derecha y otro a la izquierda. También: **perspectiva angular**.

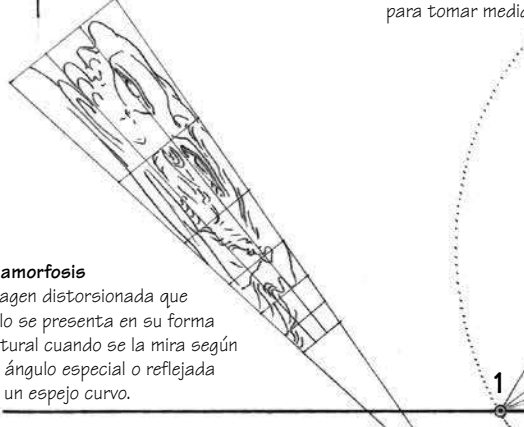
diagonal
Línea recta que une dos ángulos no adyacentes de un rectángulo; se usa para subdividir un segmento en partes proporcionales o para multiplicar una unidad básica de medida o espacio.

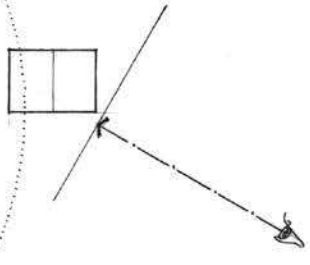


A medida que se alejan, las líneas paralelas descendentes convergen en algún punto por debajo de la línea de horizonte.

línea de medición
En la perspectiva cónica, cualquier línea coincidente con el plano del cuadro o paralela a él, como la línea de tierra, que puede ser empleada para tomar medidas.

2





anamorfosis
Imagen distorsionada que solo se presenta en su forma natural cuando se la mira según un ángulo especial o reflejada en un espejo curvo.

1

línea de horizonte

3

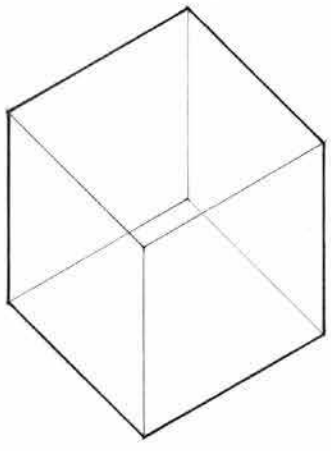
gráfico
Perteneciente o relativo a la representación pictórica, particularmente aquella que describe de una manera clara y efectiva algo.

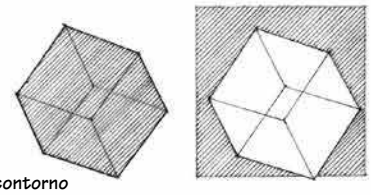
Vista desde este punto según un ángulo agudo.

perspectiva de tres puntos
Perspectiva cónica de un objeto o cuerpo rectangular que tiene todas sus caras principales oblicuas respecto al plano del cuadro, de modo que los tres juegos principales de líneas paralelas convergen hacia tres puntos de fuga diferentes. También llamada (cuando está vista desde arriba) **perspectiva a vista de pájaro** o **perspectiva aérea**, o, de modo más general, **perspectiva vertical** (desde arriba o desde abajo).

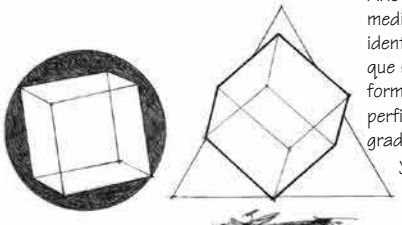
Creación y organización de elementos formales en una obra de arte.

forma
Distribución peculiar de la materia que constituye cada cuerpo, por la que se distingue de otros de la misma materia, color, etc.

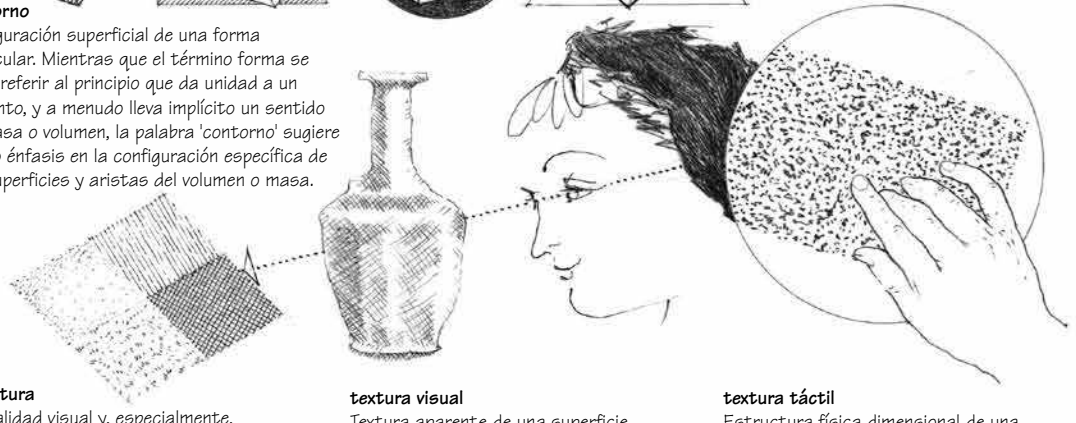




contorno
Configuración superficial de una forma particular. Mientras que el término forma se suele referir al principio que da unidad a un conjunto, y a menudo lleva implícito un sentido de masa o volumen, la palabra 'contorno' sugiere cierto énfasis en la configuración específica de las superficies y aristas del volumen o masa.



perfil
Arista de un plano o de un volumen. Es el medio básico del que nos servimos para identificar la forma de un objeto. Puesto que se observa como línea que separa una forma de su fondo, nuestra percepción del perfil de una forma estará supeditada al grado de contraste visual entre la forma y el fondo.



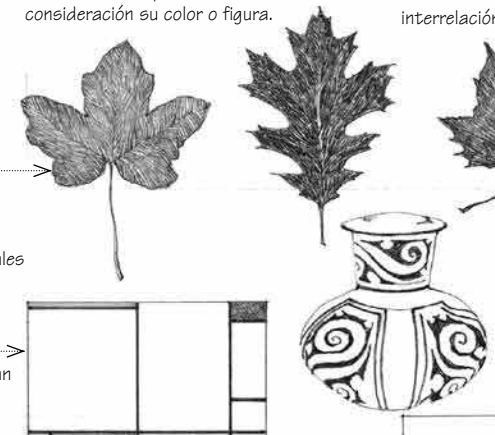
textura
Cualidad visual y, especialmente, táctil de una superficie, sin tener en consideración su color o figura.

textura visual
Textura aparente de una superficie resultante de la combinación e interrelación de colores y valores tonales.

textura táctil
Estructura física dimensional de una superficie, sin tener en cuenta su color o forma.

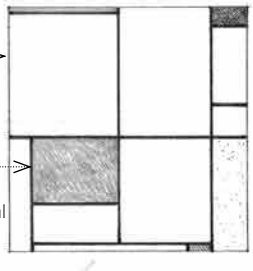
orgánico
En el contexto del diseño, aquellas formas y figuras de contornos irregulares que recuerdan a los del reino vegetal o animal.

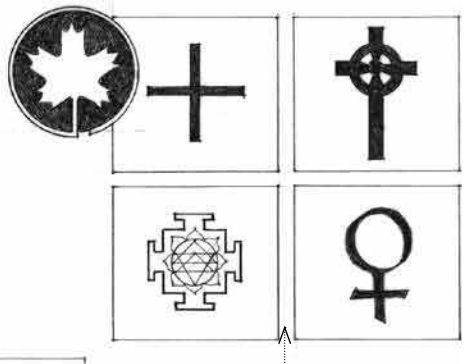
no figurativo
Relativo o perteneciente a las formas y figuras que no representan objetos naturales o reales.



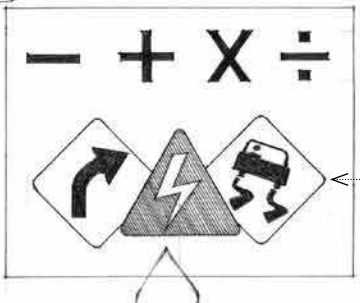
geométrico
Relativo a las formas y figuras que emplean o se asemejan a los elementos simples rectilíneos o curvilíneos de la geometría.

abstracto
En el contexto del diseño, relativo a las formas y figuras con un contenido intelectual y emocional que depende únicamente de sus líneas y colores intrínsecos, y de la relación de unas con otras.

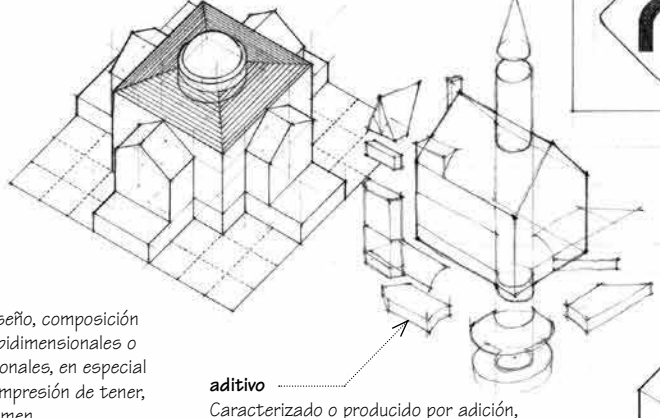




símbolo
Cosa que representa a otra, por asociación, similitud o convención; su significado se deriva principalmente del lugar en que se presenta.



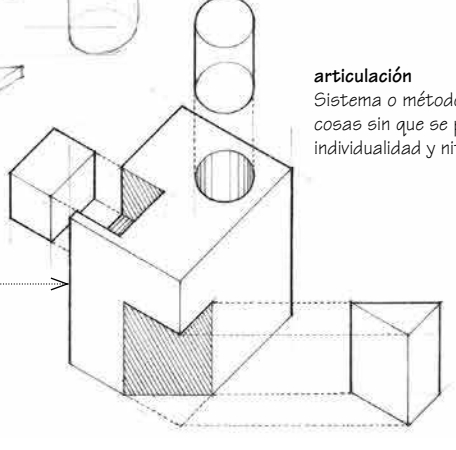
pictograma
Signo gráfico que representa una idea relacionada materialmente con el objeto que el signo representa. Se utiliza en lugar de una palabra o frase para expresar una idea compleja.



macizo
En el contexto del diseño, composición unificada de formas bidimensionales o volúmenes tridimensionales, en especial la que tiene, o da la impresión de tener, peso, densidad y volumen.

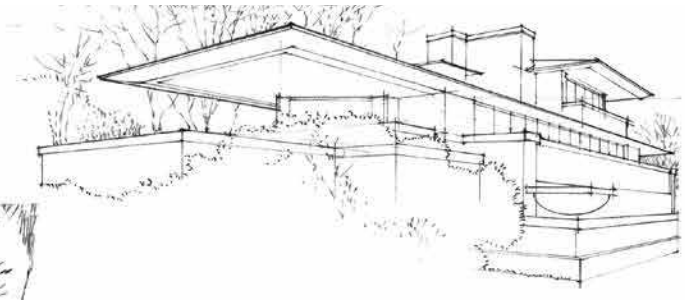
aditivo
Caracterizado o producido por adición, acumulación o unificación, lo que a menudo da como resultado una nueva identidad.

substractivo
Caracterizado o producido por eliminación de una parte o porción, sin destrucción del sentido del conjunto.

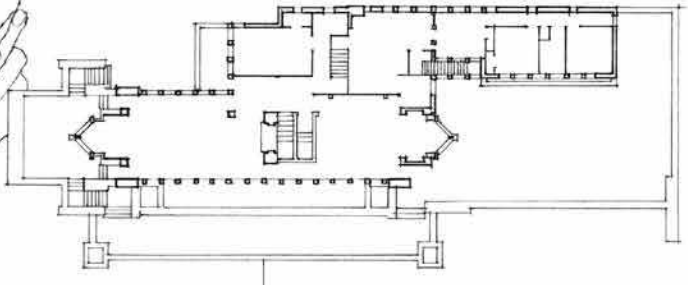


articulación
Sistema o método de unión de dos o más cosas sin que se pierda la claridad, individualidad y nitidez de las partes unidas.

contenido
Significado o sentido de una obra artística, a diferencia de su forma.



forma
Manera de disponer y coordinar las partes de una composición para producir una imagen coherente.

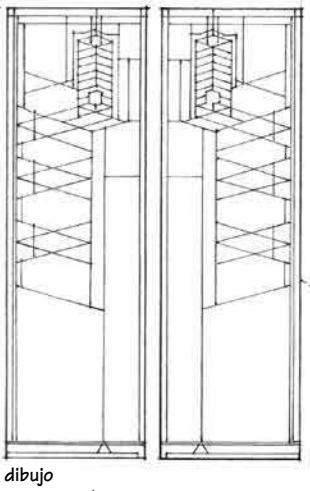


organización
Ordenación sistemática de partes interdependientes o coordinadas en una unidad o conjunto coherente.

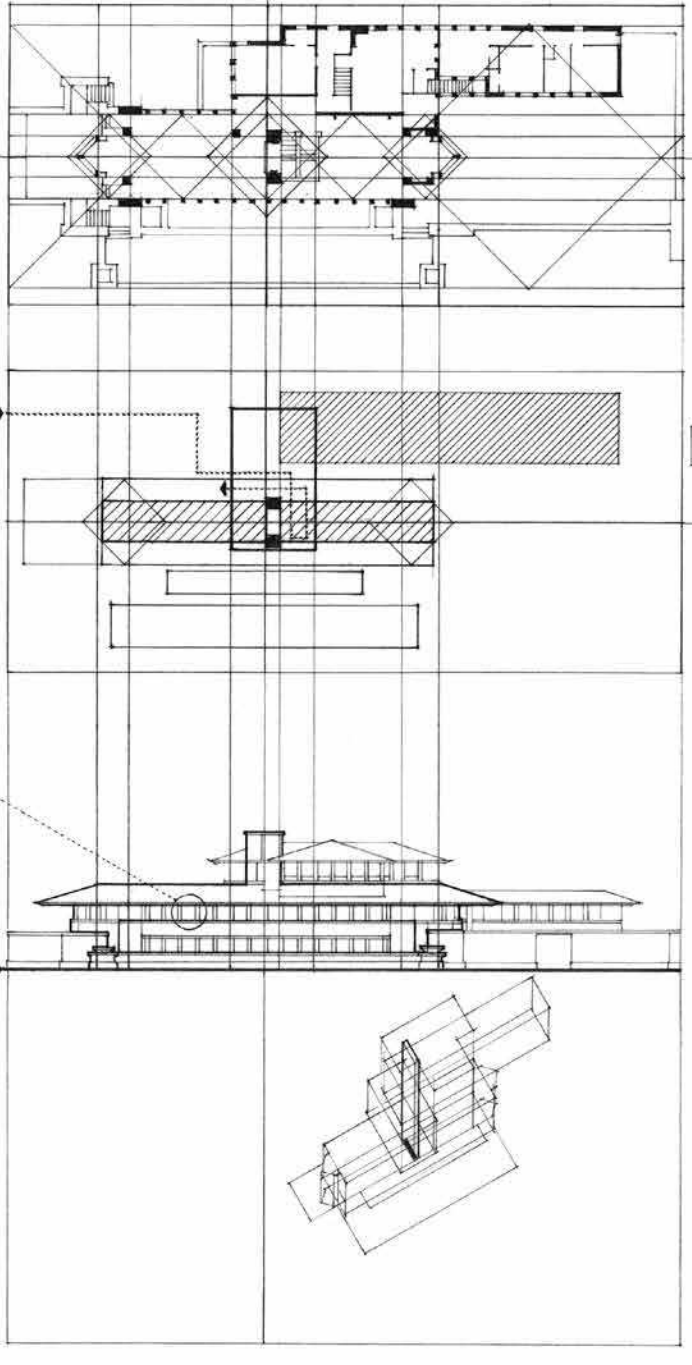
detalle
Cada una de las partes pequeñas que constituyen un conjunto, aunque no son indispensables en él.

textura
Estructura característica conferida a una superficie o sustancia por el tamaño, forma, organización y proporciones de las partes.

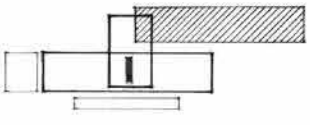
tejido
Estructura o armazón subyacente de partes conexas.



dibujo
Diseño artístico o decorativo, en especial aquel que tiene una organización y unidad características que permite tener una idea de conjunto del mismo con solo ver un fragmento.



estructura
Organización de elementos o partes en un sistema complejo, en cuanto dominadas por el carácter general del conjunto.



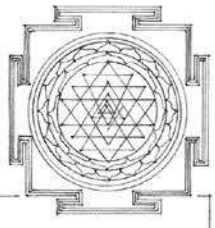
esquema
Esencia o concepto básico de un diseño arquitectónico representado por un diagrama.

diagrama
Dibujo, no necesariamente figurativo, que perfila, explica o clarifica la organización y relaciones de las partes de un conjunto.

composición
Disposición de las partes o elementos en las adecuadas proporciones o relaciones para que formen un conjunto armónico.

principio de diseño
Concepto fundamental y comprensivo de la percepción visual que se emplea para estructurar una composición estética.

orden
Condición de lógica, armoniosa o inteligible que tiene una disposición cuando cada elemento de un grupo está adecuadamente dispuesto con relación a los demás y a su propia finalidad.

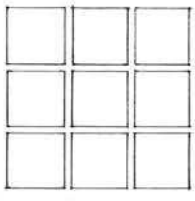


armonía
Disposición ordenada, agradable o congruente de los elementos o partes de una obra artística.

reposo
Armonía en la disposición de las partes que resulta apacible para la vista.

coherente
Lógica o estéticamente ordenado o integrado para proporcionar comprensión o reconocimiento.

unidad
Estado o cualidad de las cosas entre cuyas partes hay acuerdo, como la ordenación de los elementos de una obra de arte que constituye un conjunto armónico o fomenta una singularidad de efecto.

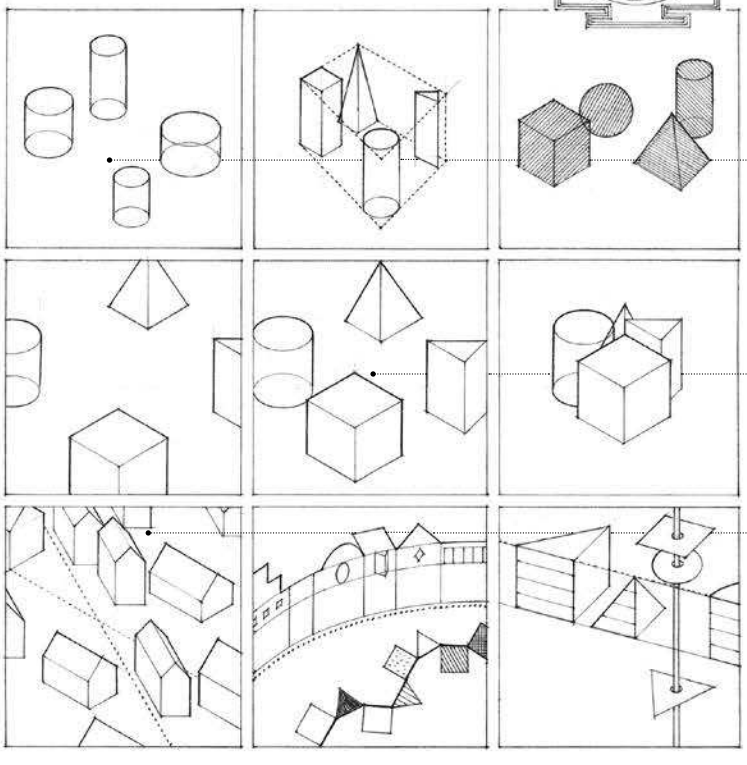


uniformidad
Estado o cualidad de ser idéntico, homogéneo o regular.

homogéneo
Uniforme en toda su estructura o compuesto de partes del mismo tipo o naturaleza.

regular
Formado u ordenado uniforme o equitativamente.

monotonía
Estado o cualidad de la carencia de variedad.



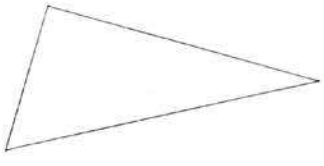
concordancia
Correspondencia o acuerdo entre los elementos de una obra de arte en cuanto a forma, tamaño o color.

similitud
Estado o cualidad de ser semejante en sustancia, esencia o características.

proximidad
Cercanía en lugar, orden o relación.

continuidad
Estado o cualidad de continuo, como una línea, un borde o una dirección.

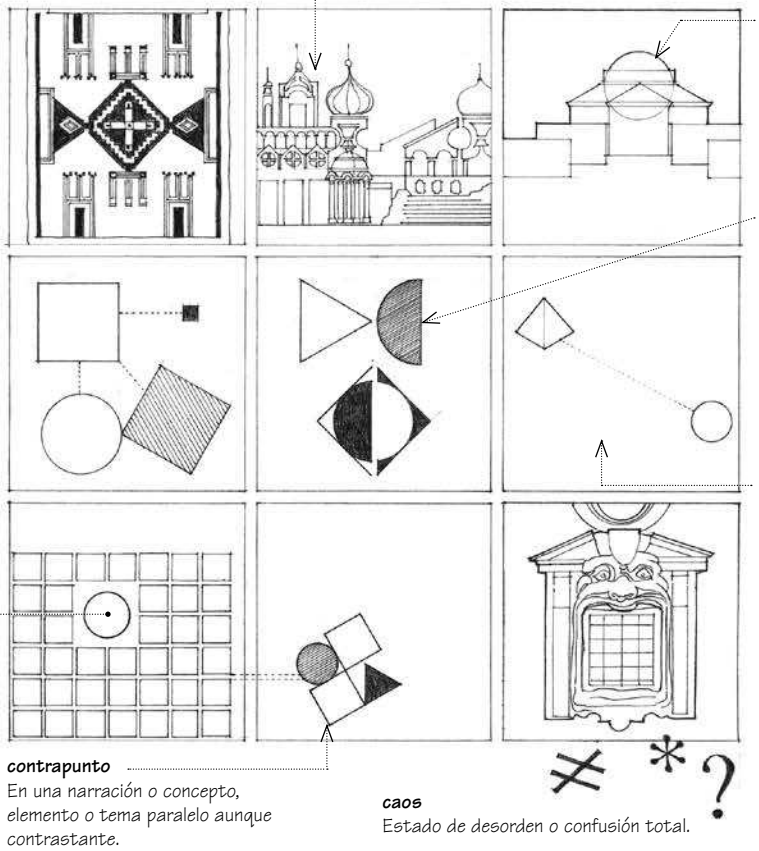
alineación
Disposición según una línea recta.



variedad
Estado o cualidad de tener varias o diversas formas, tipos o características.

complejidad
Estado o cualidad de un conjunto compuesto de partes complicadas, intrincadas o interconectadas.

collage
Composición artística de elementos, a menudo diversos, yuxtapuestos de manera imprevisible o sorprendente.



jerarquía
Sistema de elementos ordenados, clasificados y organizados uno después de otro, con arreglo a su importancia o significación.

énfasis
Acento o prominencia que se da a un elemento de una composición por medio del contraste, la anomalía o el contrapunto.

oposición
Contraposición, situación de estar colocado enfrente de otro, o de estar dos objetos o espacios en posición simétrica respecto a uno intermedio.

contraste
Oposición o yuxtaposición de elementos disímiles en una obra de arte para intensificar las propiedades de cada uno y producir una expresividad más dinámica.

yuxtaposición
Acción y efecto de estar una cosa contigua o adyacente a otra, de forma y manera que permita establecer una comparación o contraste.

tensión
En una obra de arte, equilibrio inestable mantenido por fuerzas o elementos opuestos, que a menudo produce ansiedad o excitación.

anomalía
Desviación respecto a la forma, el orden o la disposición normal o previsible.

sentido
Idea principal, parte esencial o rasgo destacado de una historia o concepto.

saliente
Prominente o conspicuo.

contradicción
Estado o condición de ser opuesto, incoherente o falto de lógica.

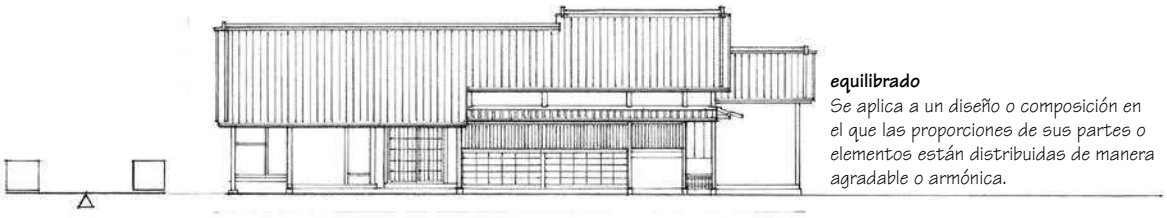
contrapunto
En una narración o concepto, elemento o tema paralelo aunque contrastante.

caos
Estado de desorden o confusión total.

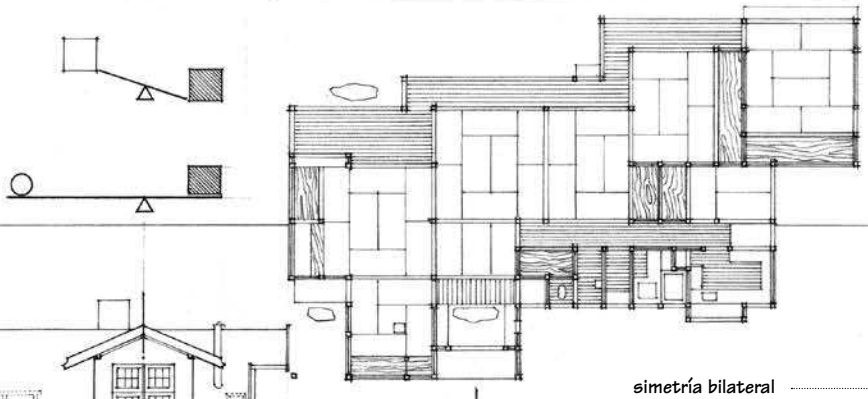
equilibrio
Estado de reposo, inmovilidad o inacción de una cosa sometida a la acción de fuerzas o influencias opuestas que se compensan.

estabilidad
Cualidad de estable, se aplica a lo que no está en peligro de caer o de cambiar.

contrapeso
Fuerza o peso con que se equilibra o compensa otro peso.

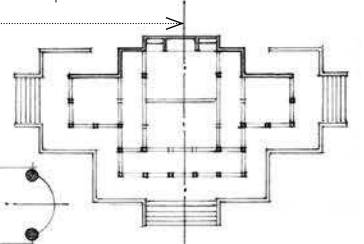


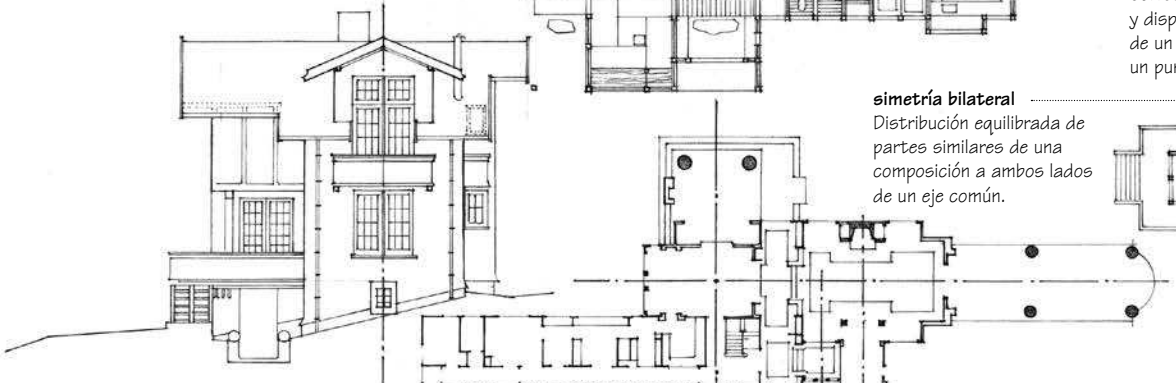
equilibrado
Se aplica a un diseño o composición en el que las proporciones de sus partes o elementos están distribuidas de manera agradable o armónica.



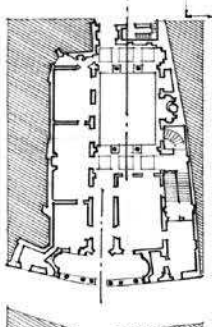
simetría
Correspondencia exacta en tamaño, forma y disposición de las partes a ambos lados de un plano o línea divisoria, o en torno a un punto o centro común.

simetría bilateral
Distribución equilibrada de partes similares de una composición a ambos lados de un eje común.

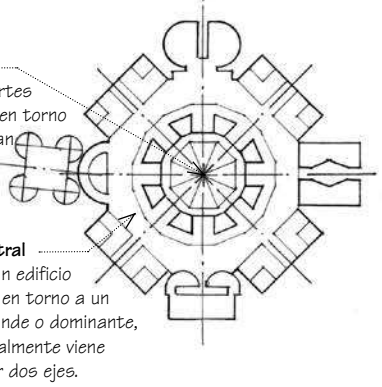




simetría local
Condición de simetría que solo afecta a una parte del diseño; a menudo se emplea para centrar un dibujo irregular.



simetría radial
Distribución equilibrada de partes similares de una composición en torno a dos o más ejes que se cortan en un punto central. También llamada **simetría central**.

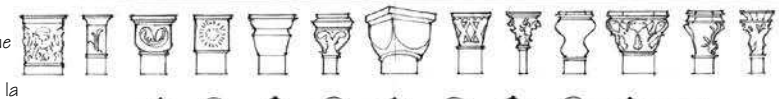


eje
Línea recta reguladora a la que se refieren los elementos de una composición a efectos de medición o de simetría.

eje de simetría
Línea imaginaria a lo largo de la cual se agrupan simétricamente las partes componentes de una figura, cuerpo o composición.

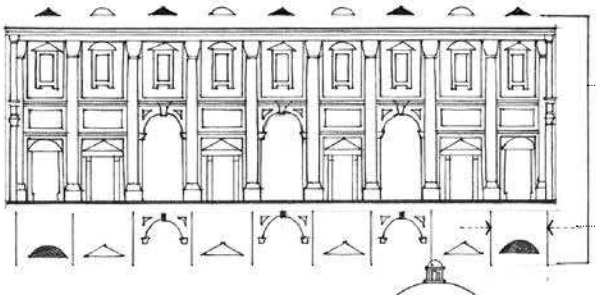
planta central
Planta de un edificio organizada en torno a un espacio grande o dominante, y que normalmente viene definida por dos ejes.

movimiento
Carácter rítmico de una composición que sugiere un estado de moción mediante los rasgos representados o a través de la relación entre los elementos estructurales.



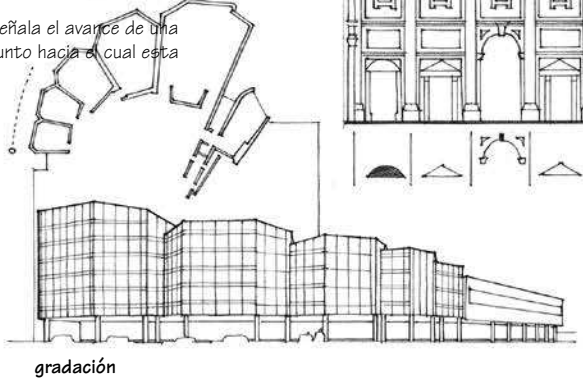
ritmo
Movimiento caracterizado por una repetición periódica o por una alternancia de elementos o motivos formales siguiendo una pauta o cadencia, o con ligeras alteraciones.

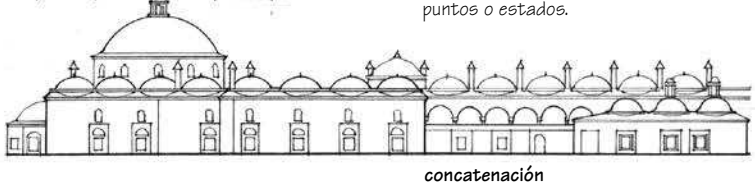
dirección
Línea que señala el avance de una cosa o el punto hacia el cual esta se dirige.



repetición
Acto o proceso de reiterar elementos o motivos formales en un diseño.

intervalo
Espacio comprendido entre dos objetos, puntos o estados.





gradación
Proceso o cambio que tiene lugar por grados sucesivos, en forma creciente o decreciente, o a través de una serie gradual de fases.

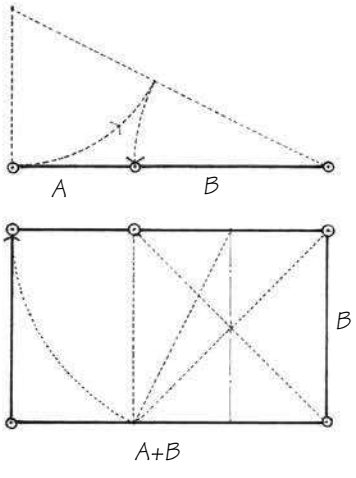
concatenación
Serie de cosas o hechos interconectados o vinculados entre sí.

proporción
Relación comparativa, peculiar o armónica de unas partes con otras, o de una parte con el conjunto, en lo que se refiere a magnitud, cantidad o grado.

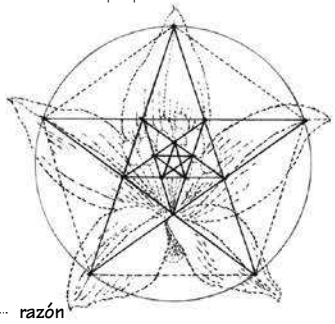
$$A/B = B/A+B$$

proporción
Relación entre cuatro términos establecida de modo que la razón del primer término al segundo sea igual a la razón del tercer término al cuarto.

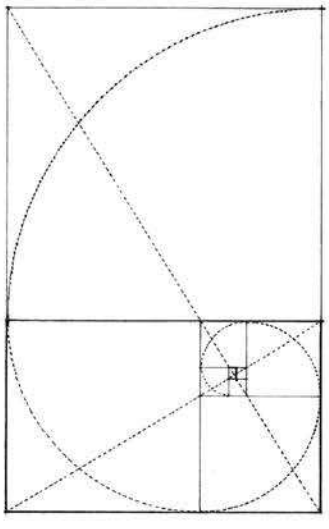
sección áurea
División de una línea en dos segmentos tales que el mayor sea al menor como la suma de ambos es al mayor. El valor numérico de esta relación equivale aproximadamente a 1,618. También llamada **número de oro**.

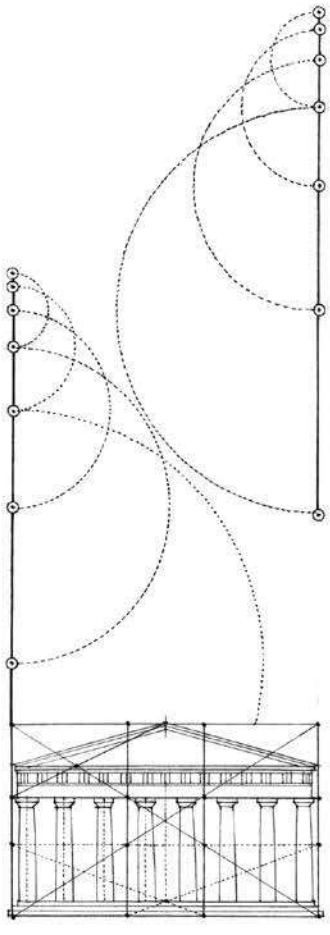


euritmia
Armonía de proporción o movimiento.



razón
Relación en magnitud, cantidad o grado entre dos o más cosas similares.





1, 1, 2, 3, 5, 8, 13, 21…
1/1, 1/2, 2/3, 3/5, 5/8, 8/13…

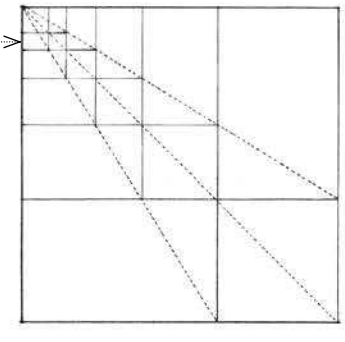
serie de Fibonacci
Secuencia ilimitada de números en la que cada término es igual a la suma de los dos anteriores.

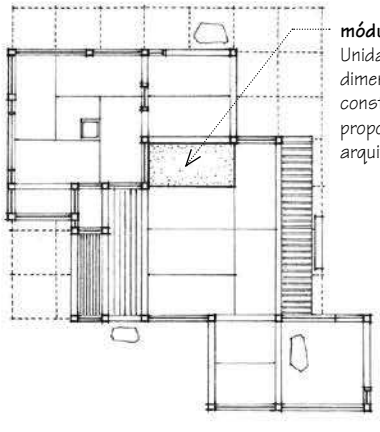
serie armónica
Serie cuyos términos están en progresión armónica.

1, 1/3, 1/5, 1/7, 1/9

progresión armónica
Secuencia de números cuyos recíprocos están en progresión aritmética.

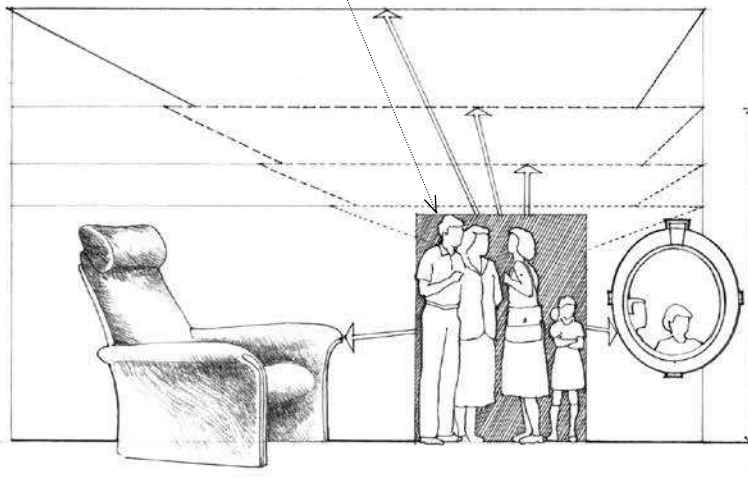
escala
Línea recta dividida en partes con que se indica la correspondencia entre el tamaño de una cosa en un plano o mapa y el tamaño real del objeto representado. También, proporción a la cual, según esa correspondencia, está dibujada una cosa.

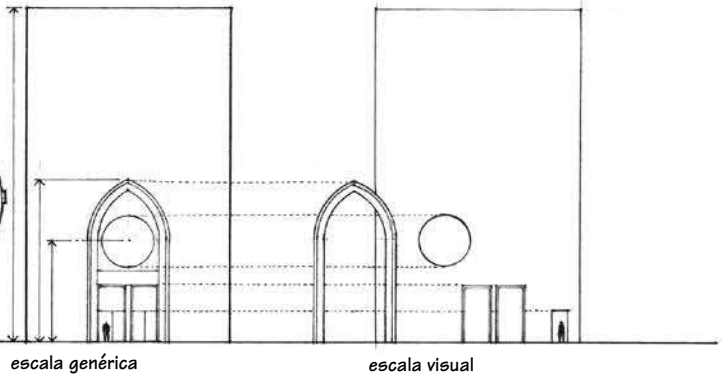




módulo
Unidad de medida que normaliza las dimensiones de los materiales de construcción o para regular las proporciones de una composición arquitectónica.

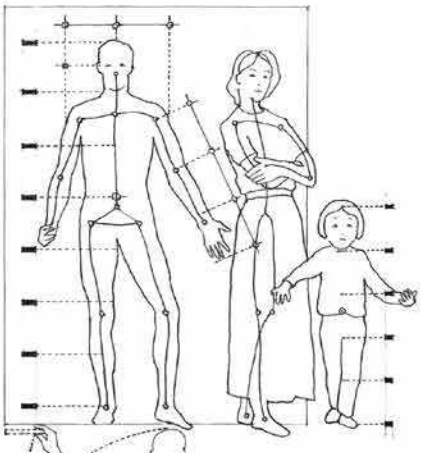
escala humana
Tamaño o proporción de un espacio, elemento constructivo, o pieza de mobiliario, con relación a las dimensiones del cuerpo humano.

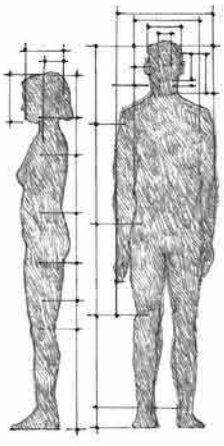




escala genérica
Dimensión de un elemento constructivo respecto a otras formas de un contexto.

escala visual
Dimensión o proporción que tiene aparentemente un espacio o un elemento constructivo respecto a otros elementos o componentes de tamaño conocido o supuesto.





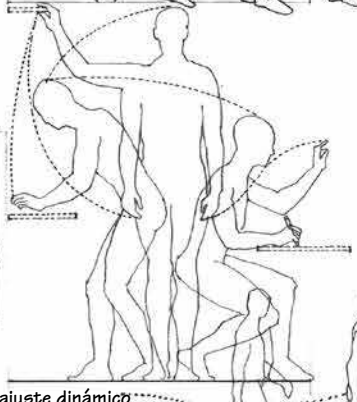
ergonomía
Ciencia aplicada que trata de las características del individuo que deben ser consideradas en el diseño de aparatos y sistemas, para que las relaciones recíprocas entre los individuos y las cosas se establezcan con efectividad y seguridad.

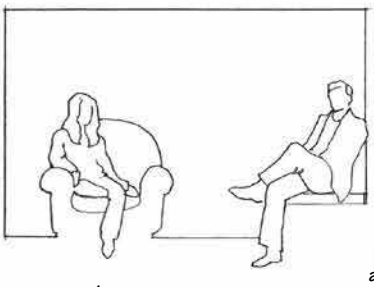
dimensión estructural
Cualquiera de las dimensiones del cuerpo humano y sus partes. También denominada **dimensión estadística**.

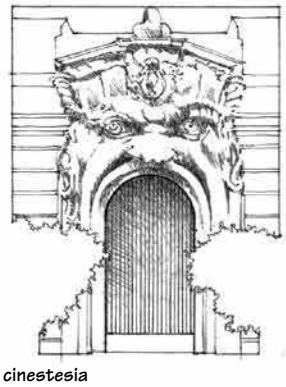
dimensión funcional
Dimensiones según la posición y el movimiento del cuerpo humano, como alcance, altura poplítea u holgura. También, en ocasiones, **dimensión dinámica**.

antropometría
Medida y estudio de las dimensiones y proporciones del cuerpo humano.

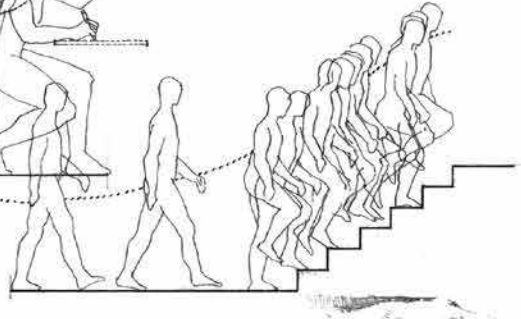
antropomórfico
Que atribuye forma o características humanas a cosas o seres no humanos.







ajuste estático
Correspondencia entre el tamaño y postura de un cuerpo humano y un elemento construtivo o de mobiliario.

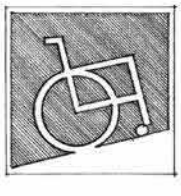


ajuste dinámico
Correspondencia entre la experiencia sensorial de la presencia y el movimiento corporal, y el tamaño, forma y proporción de un espacio.

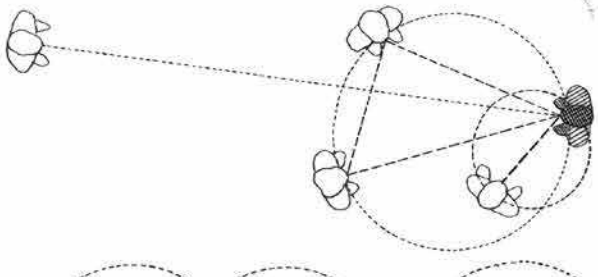
cinestesia
Experiencia sensorial de la posición, presencia o movimiento corporal, derivada principalmente de la estimulación de las terminaciones nerviosas en músculos, tendones y articulaciones.

háptico
Relativo o basado en el sentido del tacto.

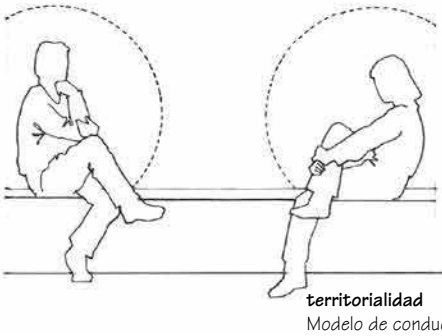
olfativo
Relativo o basado en el sentido del olfato.



entorno sin barreras físicas
Aquel espacio, edificio o instalación totalmente accesible y utilizable por todo el mundo, incluyendo a las personas con discapacidades motrices.



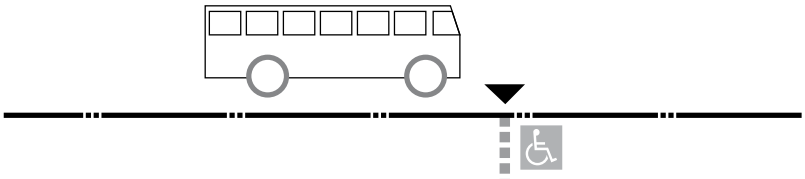
sociometría
Estudio del papel simbólico y de comunicación de la separación que mantienen los individuos en diversas situaciones sociales e interpersonales, y de cómo la naturaleza y grado de esta disposición espacial se relaciona con los factores ambientales y culturales.



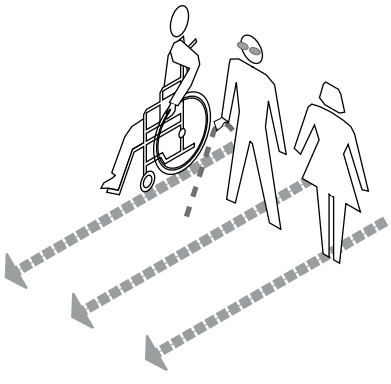
territorialidad
Modelo de conducta asociado con la definición y defensa de un territorio o dominio.

zona de confort personal
Separación variable y subjetiva que cada individuo establece respecto a su interlocutor en la que se siente confortable hablando. También llamada **distancia personal.**

diseño universal
Proceso de planificación, diseño y creación de productos, edificios y entornos para que sean accesibles a todas las personas, incluidas las que tienen discapacidades o necesidades especiales, en la mayor medida posible y con los materiales, tecnologías y conocimientos actuales.



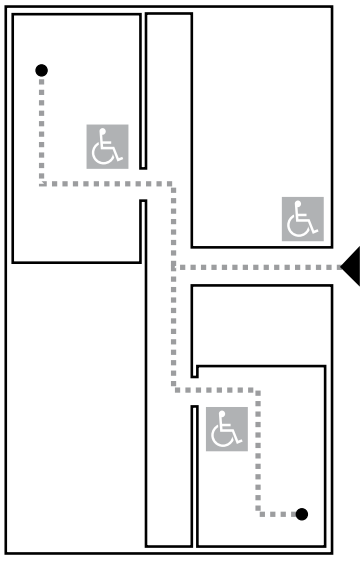
itinerario accesible
Recorrido desde los puntos de llegada a un lugar que conecta todos sus edificios e instalaciones accesibles de forma continua y sin obstáculos.

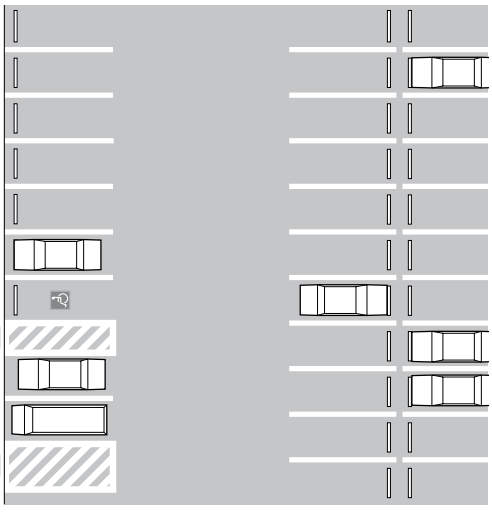


acceso
La capacidad, libertad o permiso para acercarse, entrar, etc.

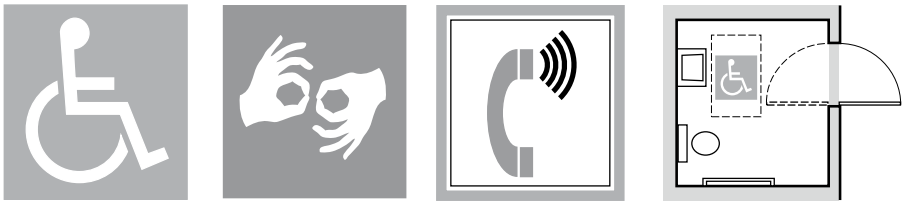
accesibilidad
Grado según el cual las personas con discapacidad o necesidades especiales pueden utilizar un producto, dispositivo, servicio o entorno.

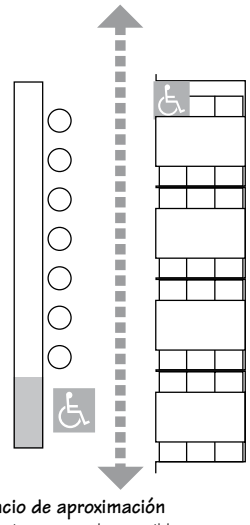
accesible
Dícese del lugar, edificio o instalación diseñado y construido de acuerdo con las normativas para personas con discapacidad.





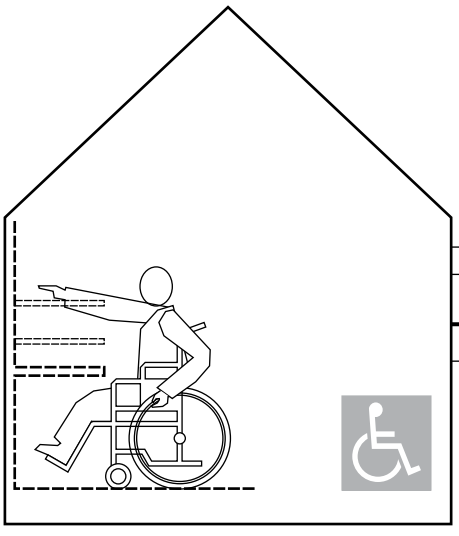
aparcamiento accesible
Plazas de aparcamiento y espacios de aproximación situados en un itinerario accesible y que cumplen con las normativas para personas con discapacidad.

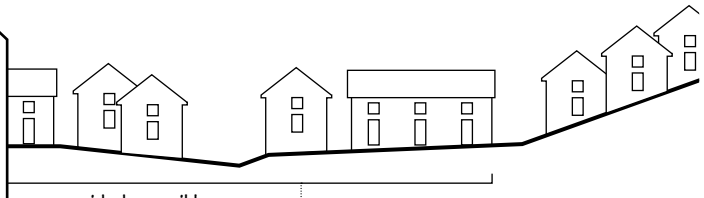




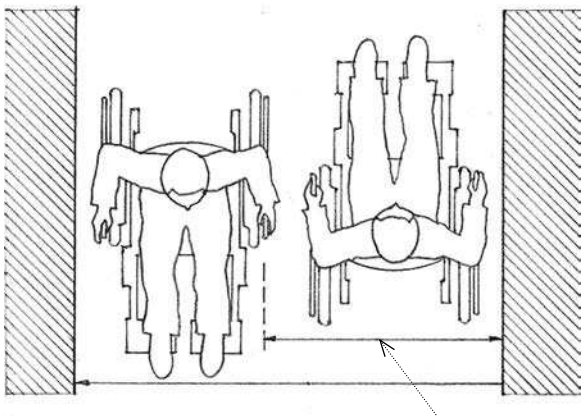
espacio de aproximación
Espacio peatonal accesible entre elementos, como plazas de aparcamiento, asientos y mesas.

adaptabilidad
Capacidad de algunos elementos, como mostradores, lavamanos y barras de agarre, para adaptarse a las necesidades de las personas con o sin discapacidad, o a las personas con diferentes tipos o grados de discapacidad.

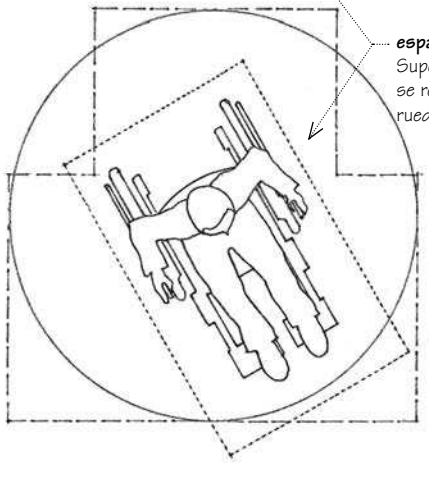


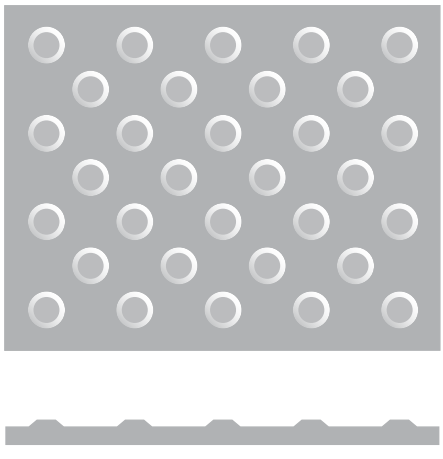


unidad accesible
Unidad residencial o de pernoctación cuyos itinerarios, elementos y espacios cumplen con las normativas para personas con discapacidad.
.



espacio libre
Superficie mínima libre de obstáculos que se requiere para dar cabida a una silla de ruedas y su ocupante.

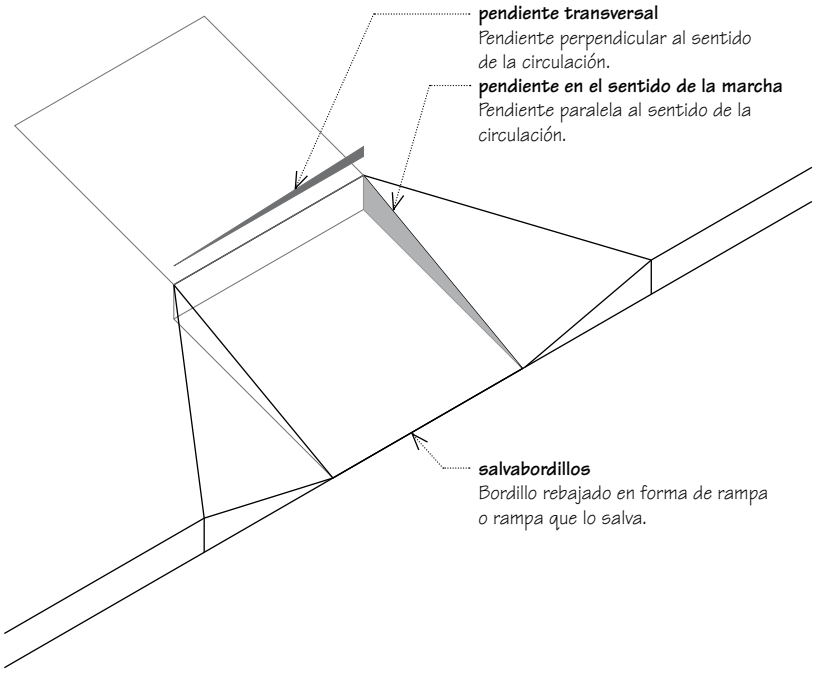




pavimento táctil
Elemento superficial construido o aplicado sobre un suelo peatonal para prevenir a las personas con discapacidad visual de los obstáculos existentes a lo largo de una vía de circulación.

pendiente transversal
Pendiente perpendicular al sentido de la circulación.

pendiente en el sentido de la marcha
Pendiente paralela al sentido de la circulación.



salvabordillos
Bordillo rebajado en forma de rampa o rampa que lo salva.

proyectar
Concebir, idear o planificar la forma y estructura de un edificio u otra construcción.

proceso de proyecto
Actividad deliberada destinada a trazar un plan para cambiar una situación existente, en especial el proceso cíclico iterativo que comprende las siguientes fases:

proceso
Serie sistemática de acciones u operaciones encaminada o dirigida a un fin concreto.

fase
Etapa concreta en un proceso de cambio o desarrollo.

programa
Procedimiento para resolver un problema, como una exposición del contexto, condiciones, requisitos y objetivos para un proyecto.

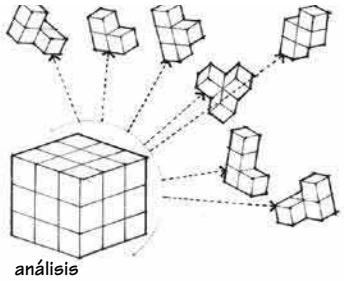
inicio
Identificación del problema en su contexto social, económico y físico.

preparación
Recabar y analizar la información relevante y establecer los criterios y las metas para una solución aceptable.

concebir
Formar en la mente una idea, proyecto o plan.

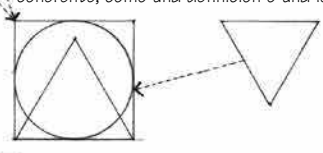
ingeniar
Idear de manera ingeniosa o artística.

planear
Proyectar mentalmente el llevar a cabo algo, a menudo incluyendo los preparativos o medios para su puesta en práctica.

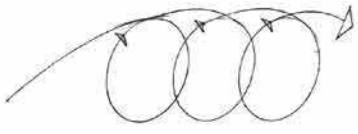


análisis
Conocer o razonar descomponiendo el objeto del conocimiento en sus partes constitutivas. En especial, método para estudiar la naturaleza del conjunto y determinar sus rasgos esenciales.

síntesis
Operación mental que consiste en acumular datos, elementos o partes para obtener la idea de una cosa o un todo coherente, como una definición o una ley.



síntesis
Poner de manifiesto las dificultades y las posibilidades, planteando las soluciones alternativas posibles.



dinámica
Modo de cambio, crecimiento o desarrollo de un objeto o fenómeno.

diligencia
Disposición a hacer con prontitud un trabajo en el tiempo prefijado.

hipótesis
Suposición razonable de algo, que se admite provisionalmente como base para comprobar su lógica o llegar a una consecuencia.

alternativa
Cada posibilidad o actuación a elegir de entre dos o más mutuamente excluyentes.

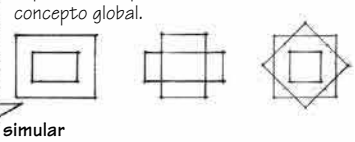
desarrollar
Elaborar, ampliar o profundizar en el conocimiento de las posibilidades de algo para llevarlo gradualmente a un estado más pleno, avanzado o efectivo.

modificar
Cambiar la forma, naturaleza o cualidades de algo para darle una nueva orientación o para que sirva a una finalidad distinta.

depurar
Mejorar o elaborar algo para hacerlo más fino o preciso.
También se emplea **purificar** o **refinar**.

inflexión
Dobladura, ángulo o cambio de curvatura en el perfil de una configuración, por el cual se indica una variación en la relación con un determinado contexto o situación.

transformación
Proceso de cambio de forma o estructura a través de una serie de permutaciones y manipulaciones discretas en respuesta a un contexto o conjunto de condiciones específico, sin pérdida de identidad o concepto global.

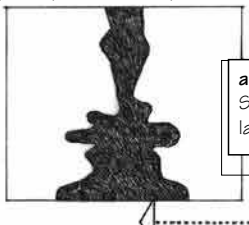


reevaluación
Valorar de nuevo una solución adoptada para satisfacer unas metas o criterios específicos.

feedback
Información evaluativa acerca del resultado de un proceso que incita a volver a la fase precedente para efectuar correcciones.

poner en práctica
Asegurar el cumplimiento de algo por medio de un plan o procedimiento preciso.

borrador
Versión preliminar de un proyecto o diseño.



acción
Selección y adopción de la mejor solución posible.

evaluación
Simulación, comprobación y modificación de alternativas aceptables según las metas y criterios específicos.

simular
Crear una semejanza o modelo de algo todavía inexistente con fines de comprobación y evaluación.

modelo
Representación en miniatura, construida generalmente a escala, para mostrar el aspecto o construcción de algo.

maqueta
Modelo a escala de un edificio o estructura, construido con precisión y detalle, para estudio, pruebas o para la enseñanza.

probar
Someter un sistema o proceso a unas condiciones u operaciones tales que permitan establecer una evaluación crítica de las capacidades y rendimientos, y su subsiguiente aceptación o rechazo.

comunicar
Expresar, transmitir o intercambiar ideas o información mediante la escritura, el habla, o a través de signos o símbolos, de modo que se entienda con claridad e inmediatez.

propuesta
Ofrecimiento de un plan para estudio, aceptación o actuación.

seleccionar
Escoger entre varias alternativas por preferencias o idoneidad.

criterio
Capacidad mental para percibir distinciones, comprender relaciones o distinguir alternativas.

función
Servicio o acción que corresponde a una cosa cualquiera, por su diseño, uso o existencia.

finalidad
Razón por la cual existe, se usa o se hace algo.

comodidad
Cualquier peculiariedad que proporciona utilidad o que contribuye al estado de confort o de bienestar material.

economizar
Utilizar y gestionar prudente, ahorrativa y eficientemente los recursos de que se dispone.

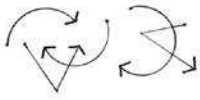
evaluar
Averiguar o estimar el significado, valor o cualidad de algo, por lo general mediante una cuidadosa valoración y estudio.

norma
Regla o principio sobre el que se basa un juicio o decisión.

dato
Antecedente o hecho necesario para el conocimiento exacto de una cosa o la extracción de una conclusión.

razón
Facultad o poder de comprender, deducir o pensar de forma ordenada y racional.

fantasía
Facultad de la mente para representarse cosas inexistentes; particularmente, para inventar seres y sucesos, o cosas que no tienen fundamento real.

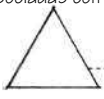


creatividad
Poder o capacidad de trascender a ideas, modelos o relaciones tradicionales, y de iniciar nuevas ideas, formas o interpretaciones expresivas.

originalidad
Capacidad creativa de imaginar o expresar de manera personal e independiente.

imaginarse
Representarse una imagen mental de algo.

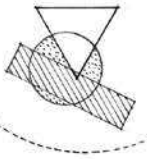
imaginación reproductiva
Poder de reproducir imágenes almacenadas en la memoria sugeridas por otras imágenes asociadas con ellas.



prever
Formarse una imagen mental de una posibilidad futura.

imaginación creativa
Poder de recombinar experiencias anteriores en la creación de nuevas imágenes dirigidas hacia un fin específico o para ayudar a la solución de un problema.

imagen
Representación mental de algo percibido previamente, en ausencia del estímulo original.



imaginación
Facultad del espíritu por la cual puede representarse cosas reales o inexistentes, materiales o ideales.

idea
Representación o elaboración mental de algo; en particular, pensamiento o noción resultante del conocimiento o la actividad mental.

materializar
Dar soporte material a una idea o concepto, o dar realidad a un proyecto.

informar
Infundir o impregnar una forma, sustancia, cualidad o distinción.

aplicarse
Dirigirse a, encauzar la fuerza o atención a una cosa o tarea.

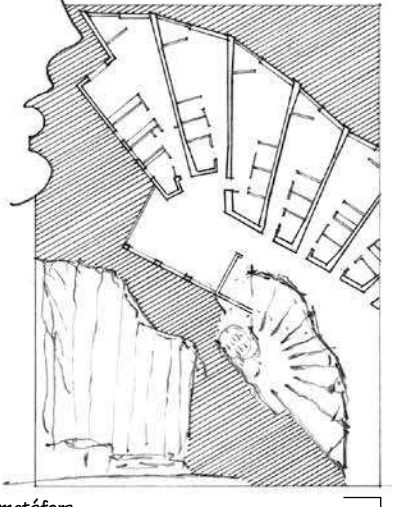
cautivar
Embelesar o atraer irresistiblemente la atención.

previsión
Acto o poder de anticipar lo que ocurrirá o puede ocurrir.

perspectiva
Facultad de ver las auténticas relaciones de las cosas o de evaluar su importancia relativa.

punto de vista
Manera o modo particular de mirar, contemplar o estimar algo.

aspecto
Manera de presentarse una cosa, una persona o un asunto.



concepto
Imagen o formulación mental de lo que es o debería ser una cosa; en particular, una idea generalizada a partir de características o casos particulares.

concepto de proyecto
Concepto de la forma, estructura y rasgos de un edificio o construcción representado de forma esquemática..

esquema
Modelo que sirve de base para la organización o la estructura de un proyecto.

borrador
Esquema original para un proyecto presentado en forma de bosquejo a desarrollar con detalle en estudios posteriores.

práctica
Ejecución o aplicación de principios, a diferencia de la teoría.

real
Que tiene una existencia objetiva, verificable e independiente, por contraposición con lo imaginario o ilusorio.

teoría
Conjunto organizado de ideas referentes a cierta cosa o que tratan de explicar un fenómeno, y que se propone o aplica como base de actuación.

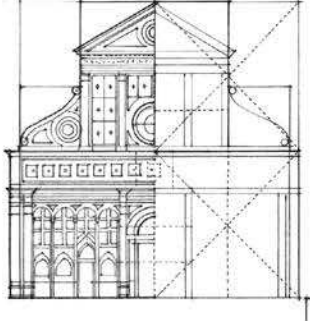
abstracto
Idea de una cosa sin referencia a su realidad concreta o a un caso particular.

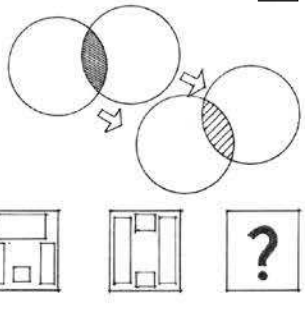
principio
Verdad o idea que sirve de fundamento a otras o a un razonamiento, y se aplica como rectora de una acción, un procedimiento o un acuerdo.

metáfora
Artificio que consiste en usar palabras, objetos o ideas con un sentido distinto del que tienen propiamente, pero que guardan con este una relación inventada por la imaginación.

analogía
Relación entre cosas con algún aspecto o parte en común, pese a ser distintas; particularmente, inferencia lógica basada en la suposición de que si se sabe que dos cosas son similares en algunos aspectos, entonces probablemente lo serán en otros.

sinéctica
Estudio de los procesos creativos, en especial el planteamiento y solución de problemas en un grupo pequeño de individuos, cuando se produce un intercambio informal de opiniones y un uso libre de metáforas y analogías.





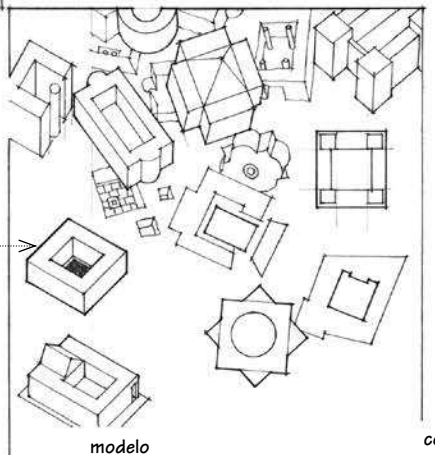
tipología
Clasificación sistemática o estudio de tipos según sus características estructurales.

tipo
Conjunto de cosas contempladas como parte de un grupo, en virtud de sus atributos o características comunes.

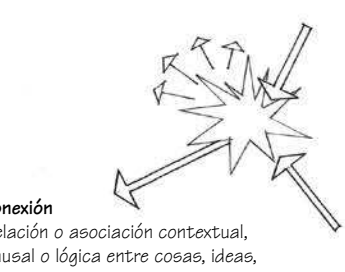
arquetipo
Modelo o prototipo que reúne o responde a las características consideradas esenciales de su grupo.

copia
Reproducción de un original.
También llamada **ectipo**.

prototipo
Ejemplar primero y típico de una cosa que reúne los rasgos esenciales de una clase o grupo y sobre el que se basan o juzgan las etapas o fases posteriores.



modelo
Ejemplo que sirve como patrón a imitar o emular en la creación de algo.



conexión
Relación o asociación contextual, causal o lógica entre cosas, ideas, personas, etc.

intuición
Acto intelectivo que proporciona el conocimiento de las cosas por su sola percepción, sin mediar el razonamiento o la deducción.

especulación
Meditación o reflexión sobre un tema o idea, de la que resulta una conclusión deducida a partir de una evidencia incompleta o no concluyente.

ambigüedad
Cualidad de poder admitir más de una interpretación y, por ende, carecer de precisión.

accidente
Circunstancia, cualidad o característica fortuita.

Construcción cerrada, relativamente permanente, levantada sobre un terreno para uso habitable.

Un edificio es un refugio protegido contra la lluvia, el sol y el viento. Esto implica una cubierta y muros para sustentarla. Si las paredes rodean enteramente el espacio comprendido entre ellas, existirán puertas de acceso al interior y ventanas de iluminación. Cubierta y paredes, puertas y ventanas, son los rasgos esenciales de los edificios.

Las cubiertas pueden ser planas, inclinadas o curvas. Una cubierta inclinada de un solo faldón se llama cubierta a un agua. Cuando dos faldones se apoyan en paredes paralelas y uno contra otro, la intersección de ambos en el punto más alto es una recta horizontal llamada cumbrera, configurándose un hastial en cada extremo. Si dos paredes forman ángulo saliente, sus cubiertas se cortan en una recta inclinada llamada limatesa. Si las paredes forman ángulo entrante, la línea inclinada de intersección de sus cubiertas se llama limahoya. Las paredes circulares soportan cubiertas cónicas o en forma de cúpula.

Si el edificio tiene más de un piso, la cubierta plana del inferior hace las veces de suelo del piso superior. Si la cubierta se prolonga hasta más allá de la pared que la soporta, el elemento saliente se llama alero. Si la pared también se proyecta hacia el exterior para soportar la prolongación de la cubierta, el elemento así constituido se llama cornisa. La parte principal de una cornisa, que sobresale como un cajón rematando el muro, se llama corona.

Generalmente, las paredes tienen un mayor grosor en el arranque, para apoyar mejor sobre el terreno. Este ensanchamiento se llama basa. Si en la parte superior de la pared existe un ensanchamiento similar, recibe el nombre de entablamento, cuyo elemento superior saliente es la cornisa, como se ha dicho. Una pared baja se llama antepecho, parapeto o murete. Una porción corta de pared, que tenga aproximadamente la misma longitud que grosor, se llama poste, y si está destinada a soportar algo, entonces se llama pedestal o plinto; la parte intermedia del pedestal, comprendida entre el remate superior y la basa, se llama dado o neto. Un poste alto de base cuadrada se llama pilar, y columna si la base es redonda. La coronación de un pilar o columna se llama capitel, y la parte comprendida entre el capitel y la basa recibe el nombre de fuste. El elemento superior plano que corona el capitel se llama ábaco.

La viga que se extiende entre dos pilares o columnas, o entre un pilar o columna y una pared, recibe el nombre de arquitrabe o epistilo. Sobre ella, entre el arquitrabe y la cornisa, generalmente hay una pequeña franja de pared llamada friso. Arquitrabe, friso y cornisa constituyen las tres partes del entablamento. Se llama columnata a una serie de columnas. A menudo, los espacios entre los pilares o columnas se cubren mediante arcos; se llama arcada a una serie de arcos.

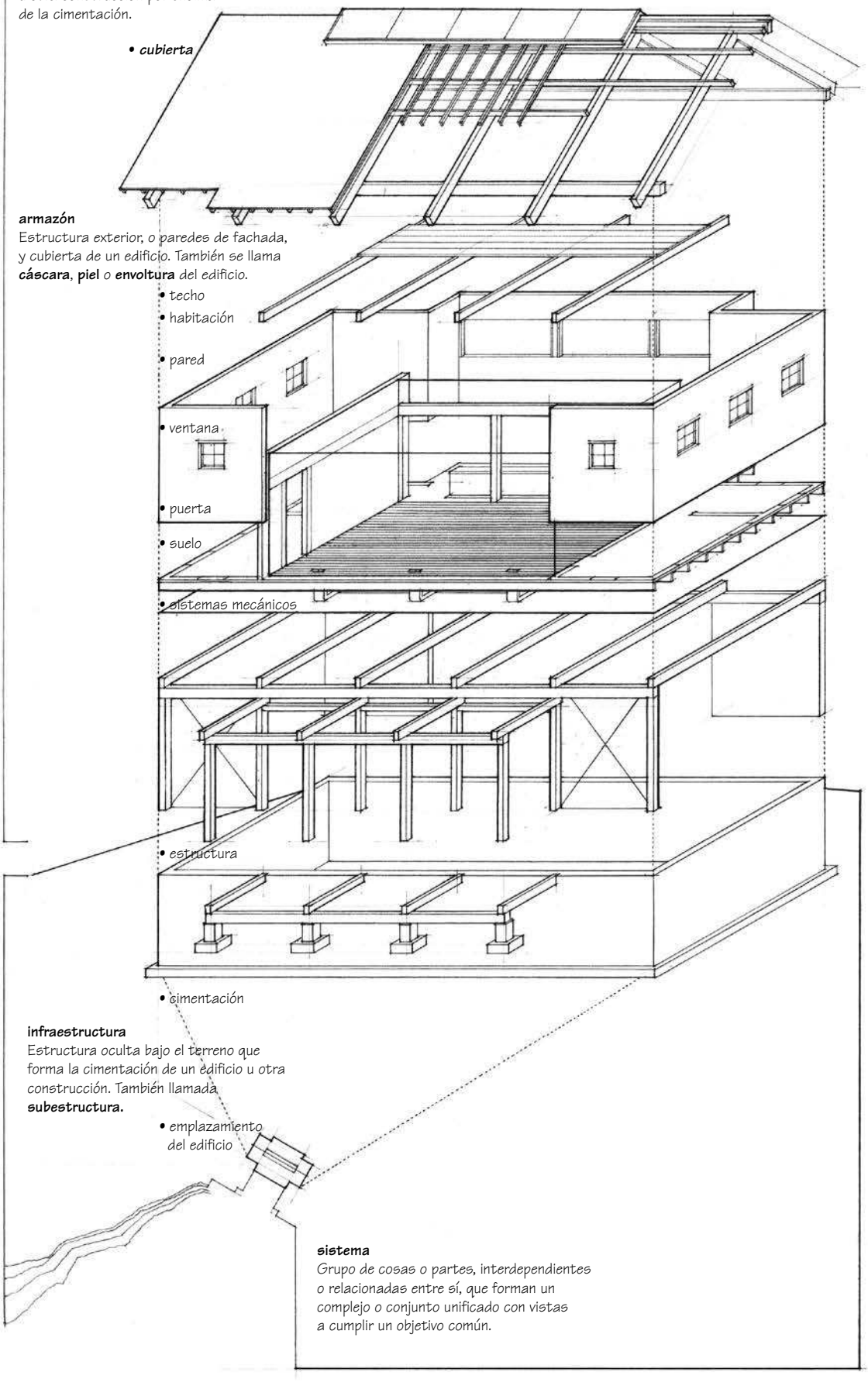
A veces, el espacio comprendido entre dos paredes paralelas se cubre mediante una especie de arco continuo llamado bóveda, en lugar de hacerlo con un techo o cubierta plana.

La pared, el pilar y la columna, con o sin pedestal, constituyen los elementos de apoyo principales; el friso y la cornisa, con la cubierta que sobre ellos descansa, constituyen la parte principal de la carga que soportan. El arquitrabe, los arcos y los tímpanos de los arcos, forman parte de la carga si los consideramos con respecto a los elementos situados por debajo de ellos, pero son elementos de sostenimiento con relación a lo que gravita sobre ellos.

Además de su valor como cobijo, un edificio puede ser, en sí mismo, un objeto noble y agradable. Los arquitectos son constructores que, usando su buen oficio para darle unas bellas proporciones y detalles, y empleando unos materiales hermosos, pueden hacer que el edificio tenga valor en sí mismo, independientemente de su utilidad.

William Robert Ware
The American Vignola

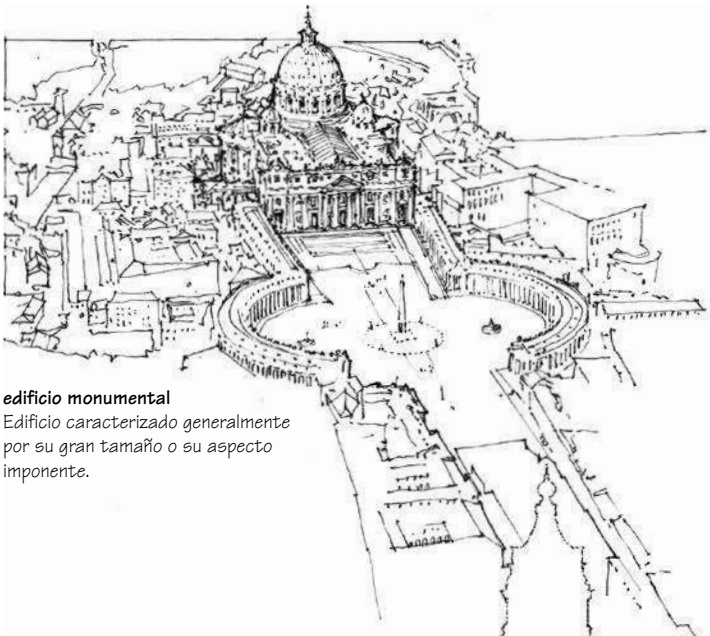
superestructura
Prolongación vertical de un edificio u otra construcción por encima de la cimentación.



armazón
Estructura exterior, o paredes de fachada, y cubierta de un edificio. También se llama **cáscara**, **piel** o **envoltura** del edificio.

infraestructura
Estructura oculta bajo el terreno que forma la cimentación de un edificio u otra construcción. También llamada **subestructura.**

sistema
Grupo de cosas o partes, interdependientes o relacionadas entre sí, que forman un complejo o conjunto unificado con vistas a cumplir un objetivo común.



edificio monumental
Edificio caracterizado generalmente por su gran tamaño o su aspecto imponente.

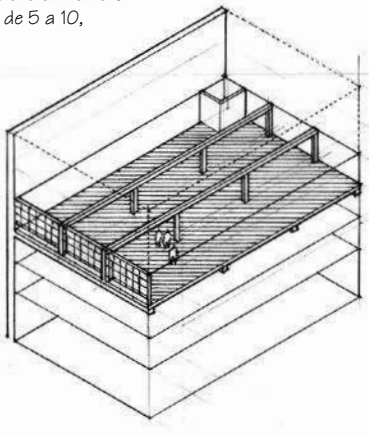
rascacielos
Edificio de muchos pisos y altura excepcional, apoyado sobre una estructura de acero o de hormigón de la que se suspenden las fachadas.

edificio en altura
Aquel con un número relativamente alto de pisos y equipado con ascensores.

piso
División horizontal completa de un edificio, caracterizada por tener un suelo continuo o casi continuo, que comprende el volumen entre dos niveles adyacentes. También llamado **planta.**

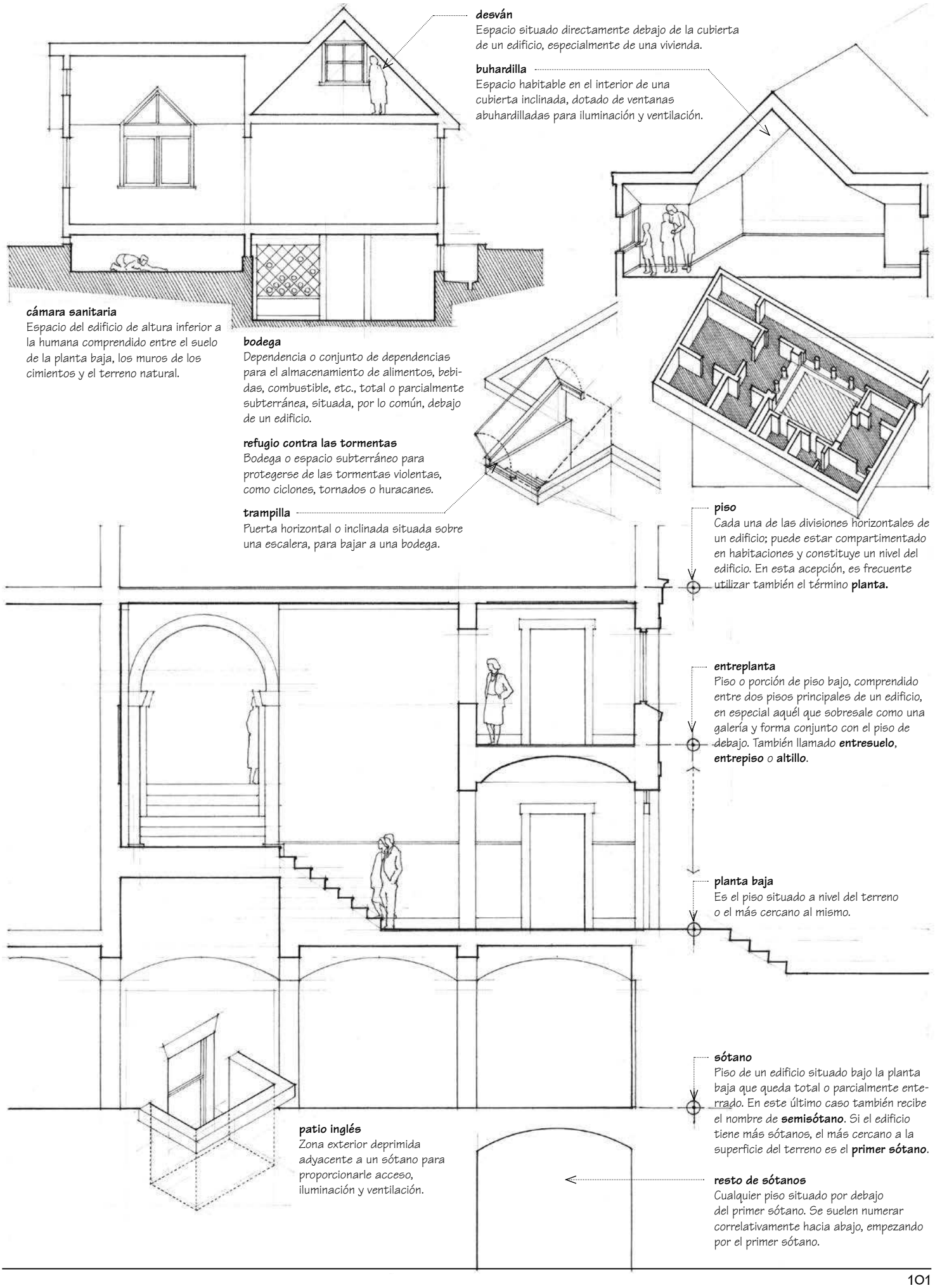
edificio de altura media
Se considera de altura media el edificio que tiene un número moderadamente alto de pisos, generalmente de 5 a 10, y cuenta con ascensores.

edificio bajo
Aquel que consta de uno, dos o tres pisos y, por lo general, carece de ascensor.



loft
Cualquiera de los pisos superiores de un almacén o edificio industrial, generalmente sin distribuir, que a menudo se transforma o adapta para otros usos, como apartamentos, estudios de artistas o galerías de exposición.

edificio de lofts
Edificio con diferentes plantas y con grandes espacios libres, en origen destinado a alquiler para industrias ligeras y actualmente destinado a usos residenciales.



desván
Espacio situado directamente debajo de la cubierta de un edificio, especialmente de una vivienda.

buhardilla
Espacio habitable en el interior de una cubierta inclinada, dotado de ventanas abuhardilladas para iluminación y ventilación.

cámara sanitaria
Espacio del edificio de altura inferior a la humana comprendido entre el suelo de la planta baja, los muros de los cimientos y el terreno natural.

bodega
Dependencia o conjunto de dependencias para el almacenamiento de alimentos, bebidas, combustible, etc., total o parcialmente subterránea, situada, por lo común, debajo de un edificio.

refugio contra las tormentas
Bodega o espacio subterráneo para protegerse de las tormentas violentas, como ciclones, tornados o huracanes.

trampilla
Puerta horizontal o inclinada situada sobre una escalera, para bajar a una bodega.

piso
Cada una de las divisiones horizontales de un edificio; puede estar compartimentado en habitaciones y constituye un nivel del edificio. En esta acepción, es frecuente utilizar también el término **planta.**

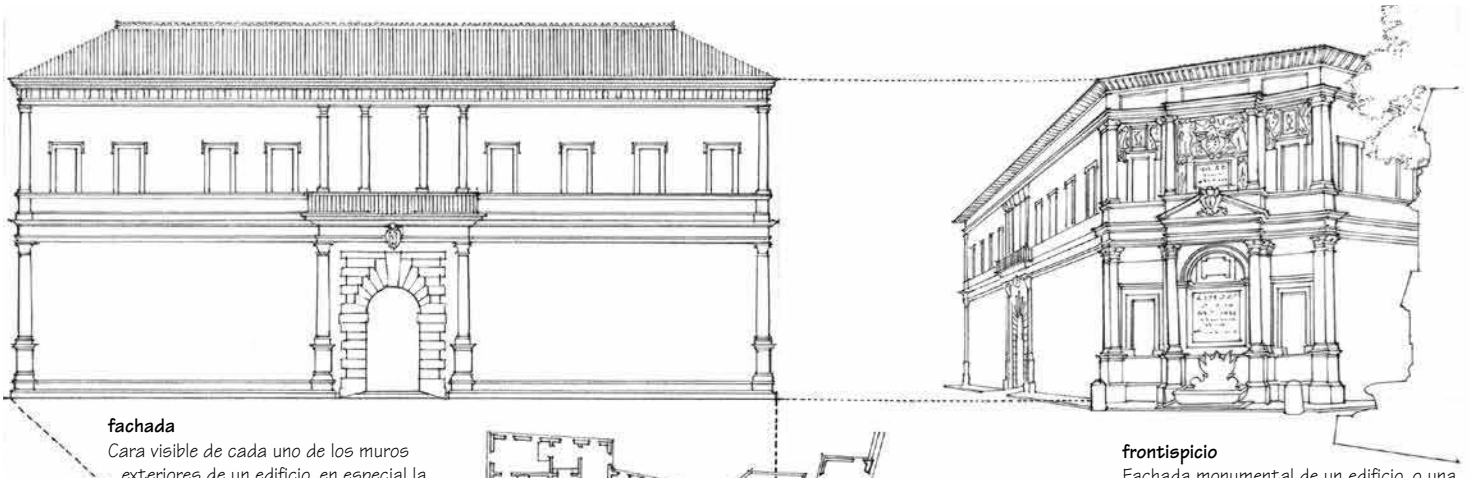
entreplanta
Piso o porción de piso bajo, comprendido entre dos pisos principales de un edificio, en especial aquél que sobresale como una galería y forma conjunto con el piso de debajo. También llamado **entresuelo**, **entrepiso** o **altillo**.

planta baja
Es el piso situado a nivel del terreno o el más cercano al mismo.

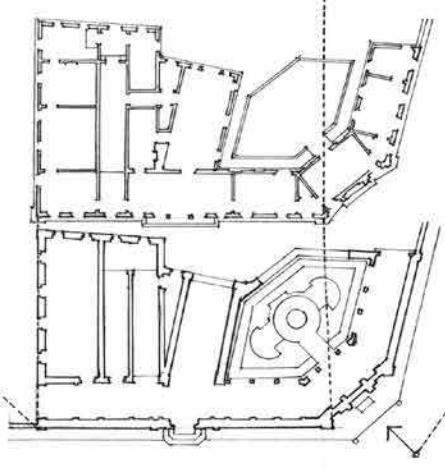
sótano
Piso de un edificio situado bajo la planta baja que queda total o parcialmente enterrado. En este último caso también recibe el nombre de **semisótano**. Si el edificio tiene más sótanos, el más cercano a la superficie del terreno es el **primer sótano**.

patio inglés
Zona exterior deprimida adyacente a un sótano para proporcionarle acceso, iluminación y ventilación.

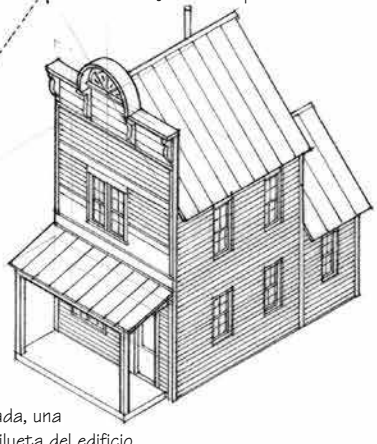
resto de sótanos
Cualquier piso situado por debajo del primer sótano. Se suelen numerar correlativamente hacia abajo, empezando por el primer sótano.



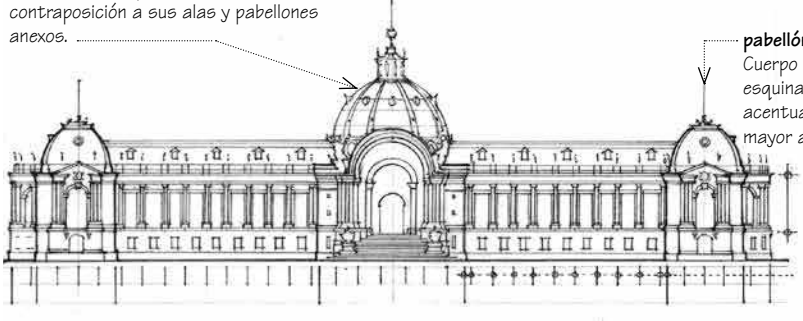
fachada
Cara visible de cada uno de los muros exteriores de un edificio, en especial la que se distingue por su tratamiento arquitectónico.



frontispicio
Fachada monumental de un edificio, o una parte o motivo de una fachada, a menudo tratado como un elemento independiente del diseño y realzado por la ornamentación.



corps de logis
En la arquitectura francesa, término para designar el cuerpo central de un edificio en contraposición a sus alas y pabellones anexos.



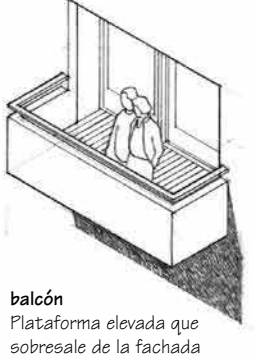
pabellón
Cuerpo saliente situado en el centro o esquina de una fachada, generalmente acentuado por decoración más elaborada, una mayor altura, o perfil distintivo en la silueta del edificio.

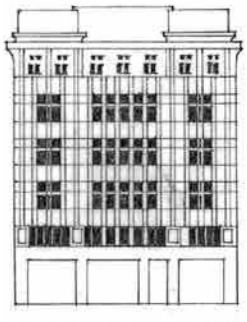
piso
División arquitectónica horizontal importante, como por ejemplo una fila de ventanas, una columnata, etc., que configura un elemento compositivo del edificio,

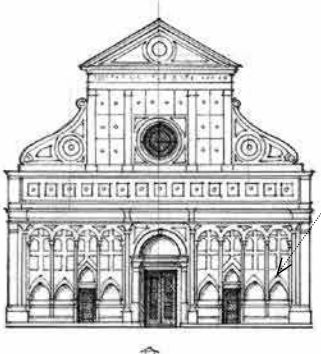
crujía
Cada una de las diversas divisiones principales de un edificio por los muros u otros elementos de apoyo verticales o transversales.

piso sin ventanas
División arquitectónica horizontal importante de una pared sin ventanas exteriores.

falsa fachada
Fachada que camufla el tamaño real o la importancia de un edificio.

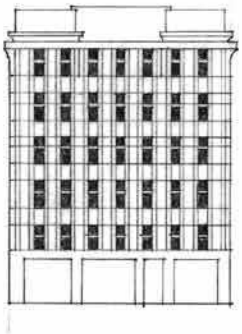




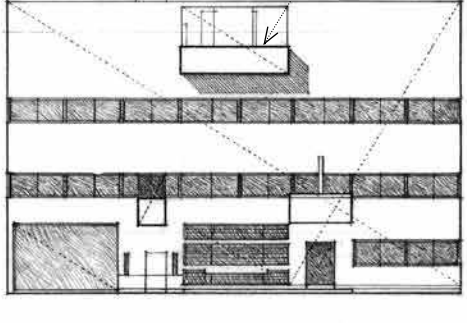


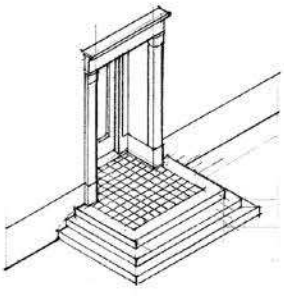
ciego
Dícese de un muro sin aberturas o de una depresión en un muro que tiene el aspecto de una ventana (**ventana ciega**) o una puerta (**puerta ciega**) y que se ha insertado en la composición para completar o dotar de simetría al conjunto.

balcón
Plataforma elevada que sobresale de la fachada de un edificio y que está rodeada de una barandilla o antepecho.

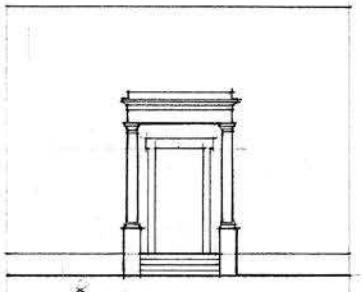


ventanaje
Conjunto de ventanas y otros huecos de un edificio, en especial cuando se alude a su diseño, composición y proporciones.

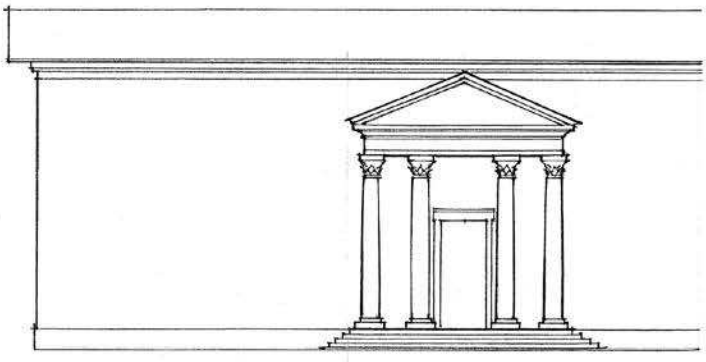




podio de entrada
Plataforma elevada frente a la entrada de una casa, a la que se accede por unos peldaños; puede disponer de una cubierta.

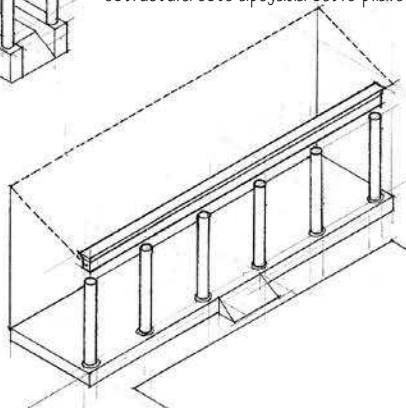


porche
Acceso cubierto al portal de entrada. Se suele aplicar a toda terraza cubierta cuya estructura esté apoyada sobre pilares.

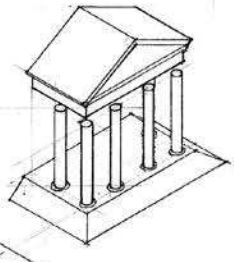


pórtico
Porche que conduce a la entrada a un edificio, con una cubierta apoyada sobre columnas.

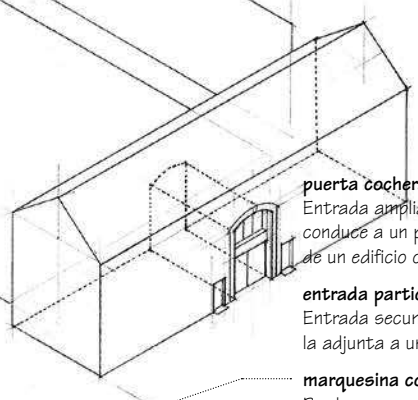
veranda
Voz de origen portugués que denota una galería abierta, ligera, generalmente cubierta, protegida por una barandilla,



columnata
Serie de columnas separadas regularmente que soporta un entablamento y, a menudo, uno de los lados de una estructura de cubierta. Cuando rodea un edificio, también recibe el nombre de **peristilo**.



antepatio
Patio situado a la entrada de un edificio o conjunto de edificios.



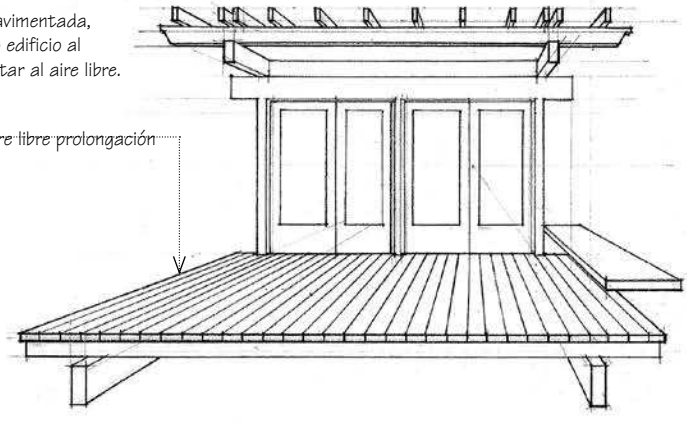
puerta cochera
Entrada amplia para carruajes que conduce a un patio interior a través de un edificio o muro de cierre.

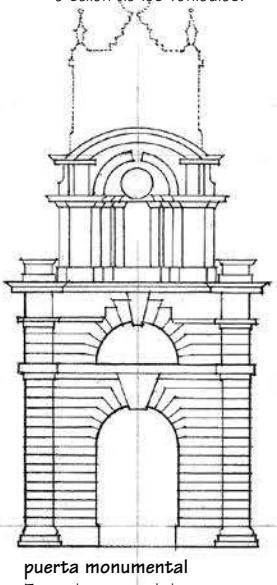
entrada particular
Entrada secundaria o lateral, como la adjunta a una puerta cochera.

marquesina cochera
Porche o marquesina que cubre un camino particular en la entrada de un edificio, para proteger a los que entran o salen de los vehículos.

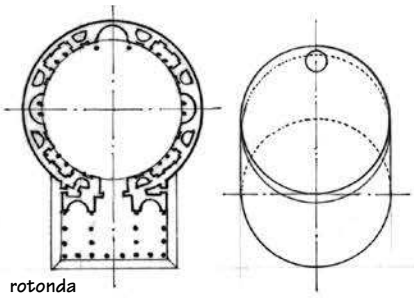
terraza
Zona abierta, a menudo pavimentada, conectada con una casa o edificio al que sirve como zona de estar al aire libre.

tarima exterior
Terraza o plataforma al aire libre prolongación de la casa al exterior.

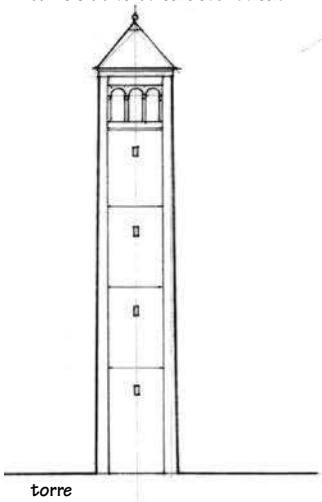




puerta monumental
Entrada o portal de aspecto imponente, realzado por sus dimensiones y por su tratamiento arquitectónico majestuoso.

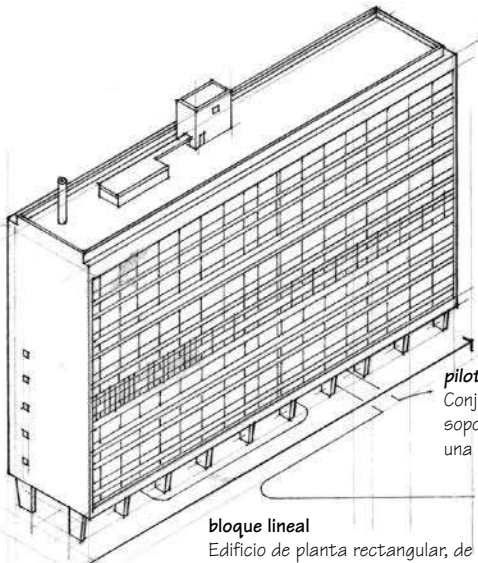


rotonda
Edificio de planta circular rematado por una cúpula, o salón espacioso y alto coronado por una cúpula en un edificio de tales características.



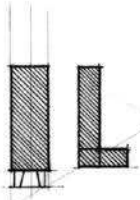
torre
Edificio o estructura con claro predominio de la altura sobre las dimensiones laterales; puede presentarse exento o como parte de un edificio mayor.

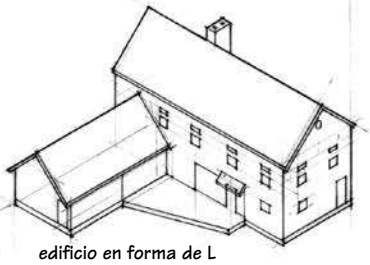
bloque
Edificio de gran tamaño, subdividido en multitud de viviendas, oficinas o tiendas.



pilotis
Conjunto de pilares que soporta un edificio sobre una planta baja exenta.

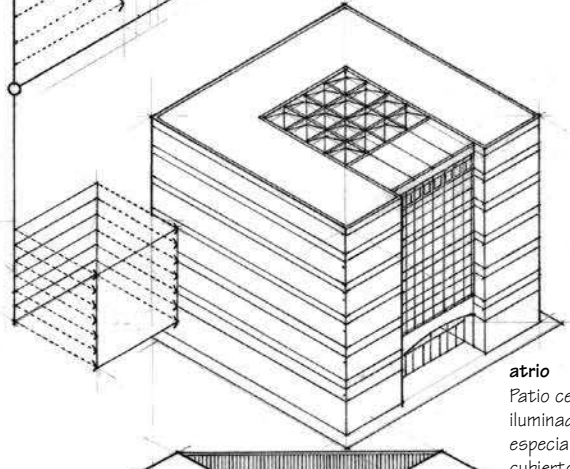
bloque lineal
Edificio de planta rectangular, de poco fondo en relación con su longitud y altura.

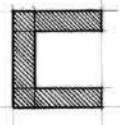




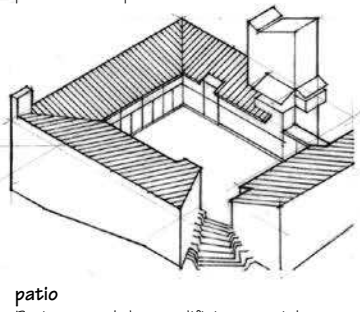
edificio en forma de L
Edificación de dos volúmenes organizados en ángulo recto.
ala
Cada uno de los volúmenes que se separan lateralmente del edificio principal.

patio abierto
Espacio al aire libre rodeado solo parcialmente por muros o edificios.

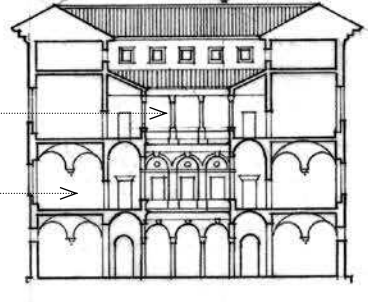




atrio
Patio central de un edificio, iluminado cenitalmente; en especial, el muy espacioso, cubierto con una gran claraboya de vidrio y rodeado de varios pisos de galerías.

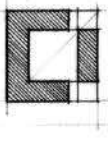


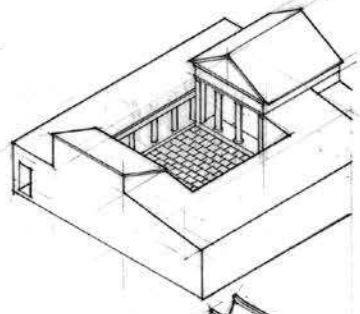
patio
Patio central de un edificio, especialmente el rodeado totalmente por edificios, arcadas o muros.



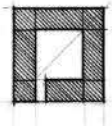
logia
Galería exterior techada y abierta frontalmente, formada por una columnata o arcada, que, frecuentemente, ocupa una posición dominante sobre un patio interior.

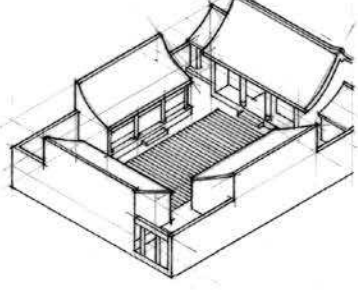
planta noble
En un gran edificio, como un palacio o una villa, es el que ocupan las salas de mayor representación, como comedor ceremonial, salones de recepción, etc.; por lo común, está situado sobre la planta baja.



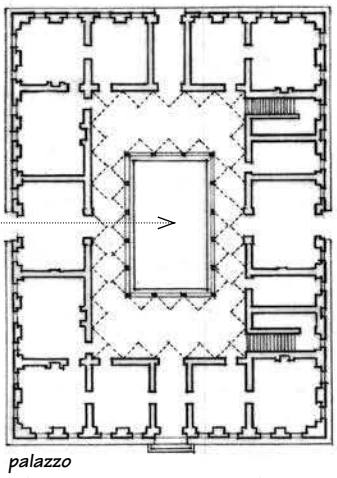


atrio
En sentido general, patio interior descubierto de una casa o edificio.

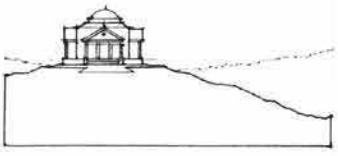




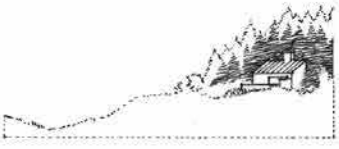
cortile
Voz italiana. En Italia, patio interior amplio, generalmente con arcadas, como los que pueden encontrarse en los palacios italianos.



palazzo
Palacio, casa suntuosa. Voz italiana que se refiere a los edificios públicos de importancia o a grandes residencias particulares.



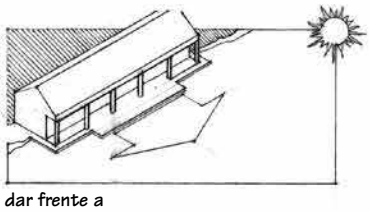
afirmar
Imponer o reclamar reconocimiento o posesión.



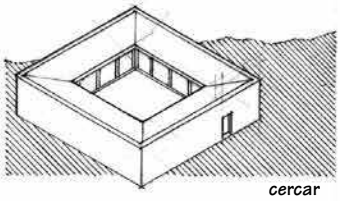
difuminar
Mezclar, matizar o unir gradualmente, para desvanecer la identidad, los contornos o las diferencias.

plaza
Espacio público al aire libre, rodeado total o parcialmente de edificios.

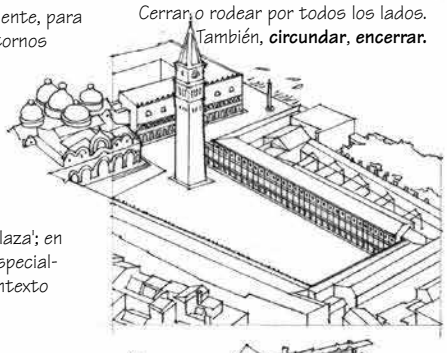
piazza
Término italiano para designar 'plaza'; en ocasiones se deja sin traducir, especialmente cuando se habla de un contexto italiano o italianizante.



dar frente a
Referido a un edificio, tener fachada a.



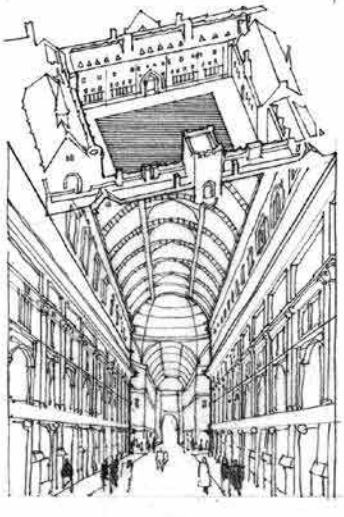
cercar
Cerrar o rodear por todos los lados. También, **circundar**, **encerrar.**



patio de college
Espacio cuadrado o cuadrangular rodeado por un edificio o edificios, como en un *college* o universidad.

galería pública
Paseo espacioso de uso público abierto y con soportales o cubierto por una bóveda, en general flanqueado por establecimientos comerciales.

paseo
Calle o camino que discurre por un lugar ameno, p. ej., a la orilla de un río, por donde se puede pasear.



avenida
Paseo o calle ancha con árboles. También suele emplearse el término **alameda**.

emparrado
Lugar resguardado por arbustos y ramas, o por un armazón de barras, palos, etc., entrelazado con plantas y flores. También **cenador** o **enramada**.

varaseto
Armazón o celosía abierta que se emplea como pantalla de separación visual o como soporte para plantas trepadoras. También llamado **espaldera.**

celosía
Estructura de barras cruzadas según un dibujo regular. También llamada **enrejado** o **enrejillado.**

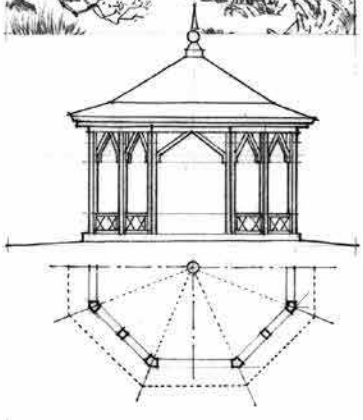
orientación
Posición de un edificio con relación al norte, a los puntos cardinales, a un lugar o hito específico, o a las condiciones locales de luz solar, viento, pendiente de la ladera, etc.

folie
En el contexto arquitectónico o paisajístico, edificio caprichoso o extravagante ideado para servir como tema de conversación, conferir interés a una vista o paisaje, o evocar una persona o hecho.

pabellón
Edificio pequeño de jardín, a menudo ornamental. También, edificio que depende de otro mayor contiguo o próximo a él; o cada uno de los edificios de un conjunto de varios.

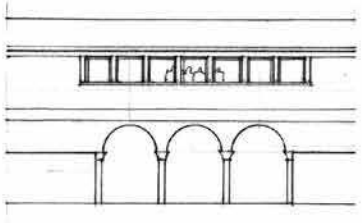
bagh
En la arquitectura india, jardín cercado.

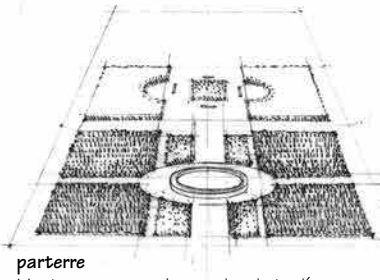
cenador
Edificio aislado, techado, generalmente con sus lados abiertos, construido en un jardín o parque para proporcionar sombra y reposo.



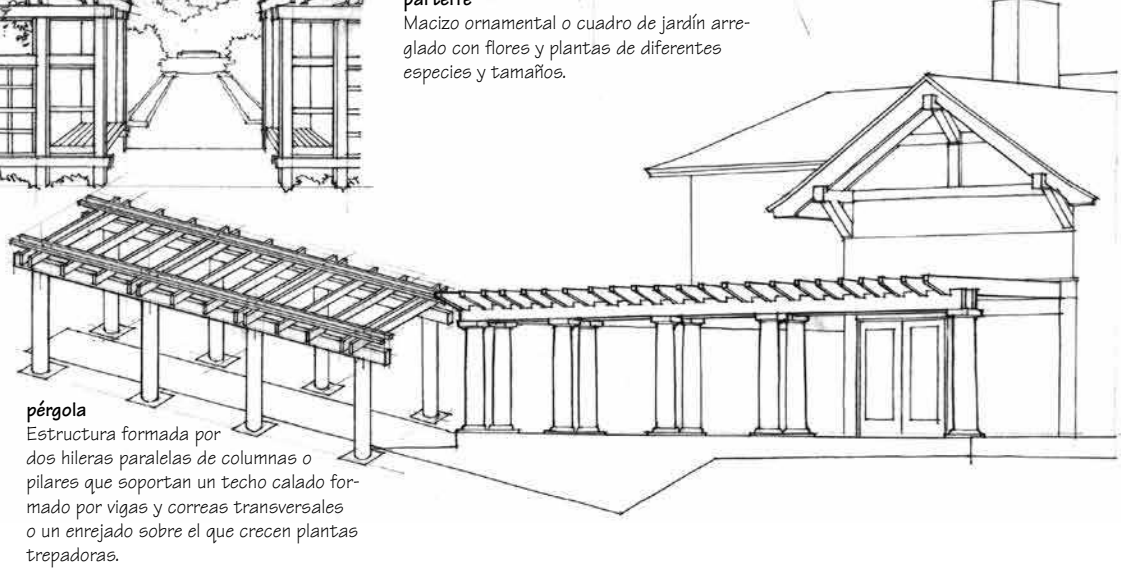
belvedere
Edificio o rasgo arquitectónico de un edificio, especialmente proyectado y emplazado para mirar desde él un paisaje o alguna otra cosa notable.

poda ornamental
Aquél en el que los arbustos y árboles se recortan en sofisticadas y fantásticas formas.





parterre
Macizo ornamental o cuadro de jardín arreglado con flores y plantas de diferentes especies y tamaños.



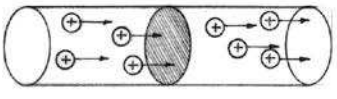
pérgola
Estructura formada por dos hileras paralelas de columnas o pilares que soportan un techo calado formado por vigas y correas transversales o un enrejado sobre el que crecen plantas trepadoras.

ELECTRICIDAD

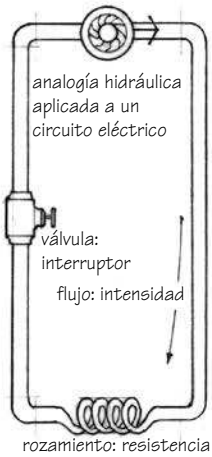
Ciencia que trata de los fenómenos físicos derivados de la existencia e interacción de cargas eléctricas.

carga eléctrica
Propiedad intrínseca de la materia que da lugar a todos los fenómenos eléctricos. Se manifiesta en dos formas, a las que arbitrariamente se asignan los signos algebraicos positivo y negativo, y se mide en culombios. Las cargas de signo opuesto se atraen y las del mismo se repelen.

culombio
Unidad de carga eléctrica equivalente a la cantidad de electricidad transferida a través de un conductor por una corriente de un amperio de intensidad en un segundo. Símbolo: **C**



presión: voltaje



fuerza electromotriz
Causa o acción capaz de mantener una diferencia de potencial entre dos puntos de un circuito abierto, o de producir una corriente eléctrica en uno cerrado. La fuerza electromotriz de un generador es la relación entre la potencia total que suministra al circuito y la intensidad de la corriente que lo atraviesa.

diferencia de potencial
Diferencia de voltaje entre dos puntos que representa el trabajo necesario para transferir una unidad de carga de un punto a otro.

potencial
Trabajo requerido para desplazar una unidad de carga desde un punto de referencia a un punto designado.

batería
Grupo de dos o más pilas conectadas para producir corriente eléctrica.

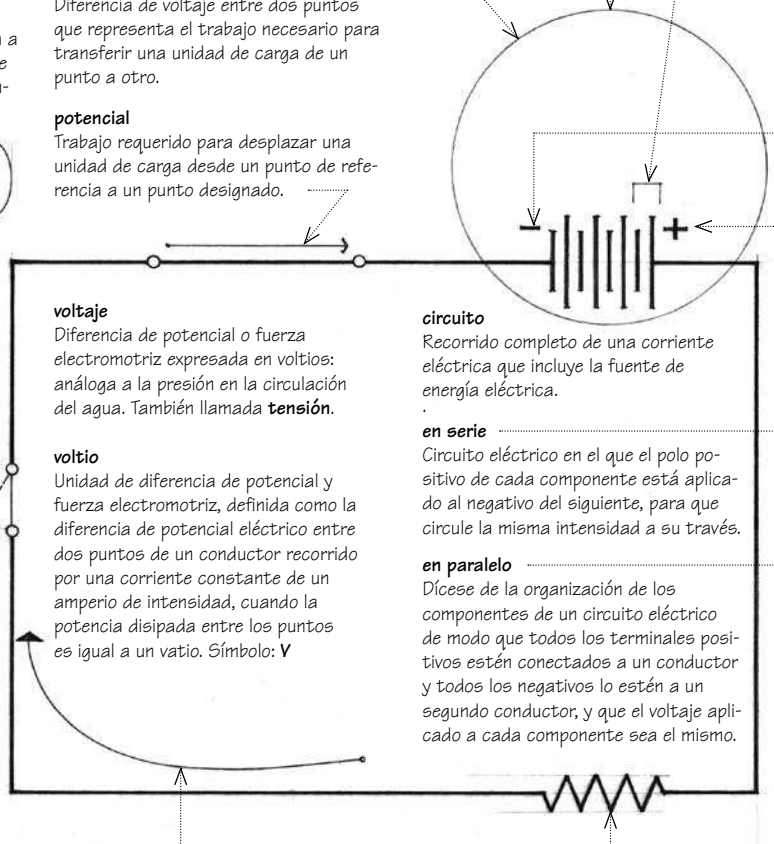
pila
Dispositivo para convertir energía química en eléctrica; en general, cuba con una serie de discos metálicos (electrodos) en un medio electrolítico. También: **pila eléctrica**, **pila galvánica** y **pila voltaica**.

electrolito
Medio conductor no metálico en el cual se genera una corriente eléctrica por el desplazamiento de los iones.

electrodo
Cada polo que se introduce en un medio no metálico para que la corriente pase a su través. Por ext., elemento terminal de un circuito.

ánodo
Terminal negativo de una pila o batería de pilas.

cátodo
Terminal positivo de una pila o batería de pilas.



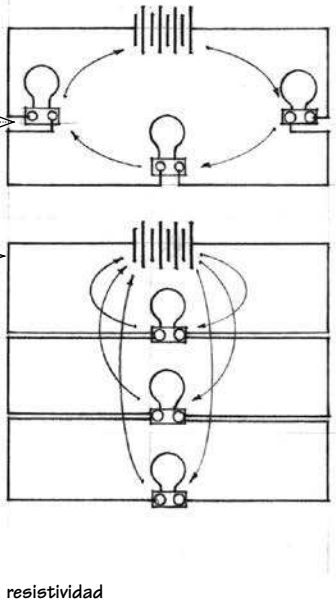
voltaje
Diferencia de potencial o fuerza electromotriz expresada en voltios: análoga a la presión en la circulación del agua. También llamada **tensión**.

voltio
Unidad de diferencia de potencial y fuerza electromotriz, definida como la diferencia de potencial eléctrico entre dos puntos de un conductor recorrido por una corriente constante de un amperio de intensidad, cuando la potencia disipada entre los puntos es igual a un vatio. Símbolo: **V**

circuito
Recorrido completo de una corriente eléctrica que incluye la fuente de energía eléctrica.

en serie
Circuito eléctrico en el que el polo positivo de cada componente está aplicado al negativo del siguiente, para que circule la misma intensidad a su través.

en paralelo
Dícese de la organización de los componentes de un circuito eléctrico de modo que todos los terminales positivos estén conectados a un conductor y todos los negativos lo estén a un segundo conductor, y que el voltaje aplicado a cada componente sea el mismo.



$$W = V \times A$$

potencia
En un circuito de corriente continua, producto de la diferencia de potencial por la intensidad. En un circuito de corriente alterna, la potencia es igual al producto del voltaje efectivo por la intensidad efectiva y por el coseno del ángulo de fase entre intensidad y voltaje (factor de potencia).

vatio
Unidad de potencia eléctrica, igual a un julio por segundo, o a la potencia representada por una corriente de un amperio de intensidad bajo una diferencia de potencial de un voltio. Símbolo: **W**

vatiaje
Cantidad de potencia; particularmente, la requerida para accionar un aparato eléctrico, expresada en vatios.

kilovatio
Unidad de potencia equivalente a 1.000 vatios. Símbolo: **kW**.

kilovatio-hora
Unidad de energía equivalente a la energía transferida o consumida por un kilovatio en una hora. Unidad corriente de consumo de energía eléctrica. Símbolo: **kWh**.

intensidad
Cociente entre la cantidad de electricidad que atraviesa una sección determinada de un conductor por unidad de tiempo, medido en amperios.

Antes de que la naturaleza de la electricidad fuera completamente conocida, se suponía que la corriente circulaba de un polo positivo a uno negativo. Este convenio sigue utilizándose actualmente, aunque hoy en día se sepa que el flujo de electrones se realiza precisamente en sentido opuesto, es decir, del negativo al positivo.

amperio
Unidad básica de intensidad de corriente, equivalente a un flujo de un culombio por segundo, o a la corriente continua producida por un voltio aplicado a un circuito cuya resistencia sea de un ohmio. Símbolo: **A**

amperaje
Intensidad de una corriente eléctrica medida en amperios; concepto análogo al del gasto en la circulación de agua.

resistencia
Oposición que presenta todo conductor al paso de la corriente a su través, provocando que parte de la energía eléctrica se transforme en calor.
Se mide en ohmios. Símbolo: **R**

ohmio
Unidad de resistencia eléctrica equivalente a la de un conductor en el que una diferencia de potencial de un voltio produce una intensidad de un amperio.
Símbolo: Ω

ley de Ohm → $I = V/R$
Ley según la cual para todo circuito la intensidad de corriente es directamente proporcional al voltaje e inversamente proporcional a la resistencia.

ley de Joule
Ley según la cual la cantidad de calor producida en un conductor por el paso de una corriente eléctrica es directamente proporcional a la resistencia del circuito y al cuadrado de la intensidad.

resistividad
Resistencia por unidad de longitud de una sección unitaria de un conductor. También recibe el nombre de **resistencia específica**.

conductividad
Medida de la capacidad de una sustancia para conducir la corriente eléctrica, igual al inverso de la resistividad de la sustancia. También llamada **conductancia específica**.

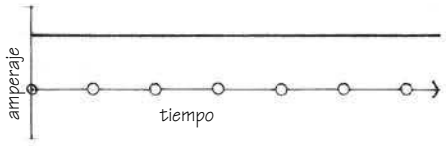
generador
Máquina que convierte la energía mecánica en eléctrica.

alternador
Generador para producir corriente alterna.

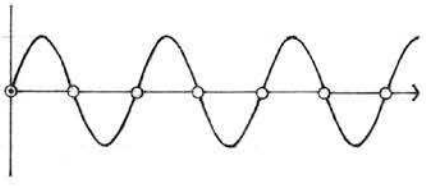
motor eléctrico
Máquina que convierte la energía eléctrica en mecánica.

armadura
En un motor o generador en el que se induce una fuerza electromotriz, devanado que transporta la corriente eléctrica.

escobilla
Conductor de cobre o carbono que sirve para mantener el contacto eléctrico entre los elementos fijos y móviles en un motor o generador eléctrico.

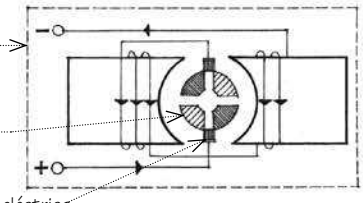


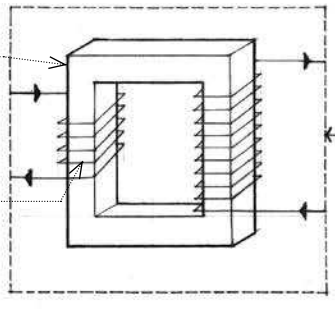
corriente continua
Corriente eléctrica que fluye siempre en la misma dirección y cuya intensidad es constante o presenta variaciones muy ligeras.



corriente alterna
Corriente eléctrica que fluye alternativamente en un sentido y en el opuesto, y cuya intensidad varía sinusoidalmente.

voltamperio
Unidad de medida eléctrica igual al producto de un voltio por un amperio; equivale a un vatio para los sistemas de corriente continua y a una unidad de potencia aparente en los de corriente alterna (potencia desarrollada por una corriente bajo la tensión alternativa de un voltio). Símbolo: **VA**





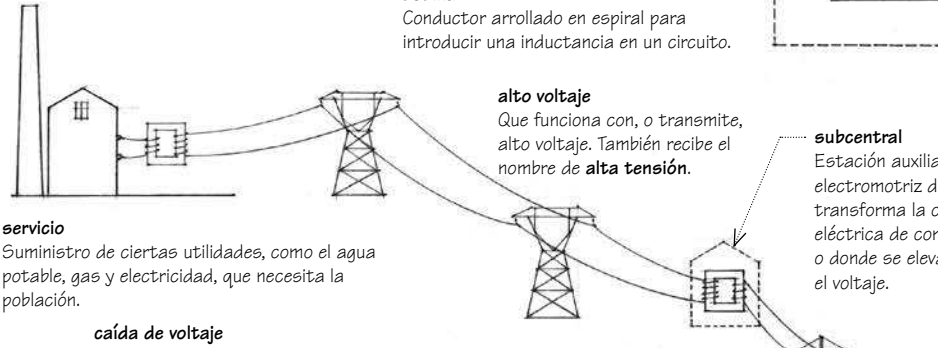
núcleo magnético
Masa de hierro u otro material ferroso en un electroimán, bobina de inducción, o transformador que sirve para concentrar e intensificar el campo magnético resultante del paso de la corriente por la bobina que lo rodea.

bobina
Conductor arrollado en espiral para introducir una inductancia en un circuito.

transformador
Máquina eléctrica estática consistente en dos o más bobinas arrolladas al mismo núcleo magnético, que emplea el principio de inducción mutua para convertir las variaciones de corriente alterna en un circuito primario en variaciones de voltaje e intensidad en un circuito secundario.

transformador elevador
Transformador cuya bobina del primario tiene un número menor de espiras que la del secundario; transforma la baja tensión en alta tensión

transformador reductor
Transformador cuya bobina del primario tiene mayor número de espiras que la del secundario; transforma la alta tensión en baja tensión.



alto voltaje
Que funciona con, o transmite, alto voltaje. También recibe el nombre de **alta tensión**.

subcentral
Estación auxiliar de fuerza electromotriz donde se transforma la corriente eléctrica de continua a alterna, o donde se eleva o disminuye el voltaje.

servicio
Suministro de ciertas utilidades, como el agua potable, gas y electricidad, que necesita la población.

caída de voltaje
Disminución del voltaje o tensión entre dos puntos de una línea eléctrica, generalmente debida a la resistencia o a pérdidas a lo largo de la línea. También llamada **caída de tensión**.

voltaje de la red
Voltaje suministrado por una red eléctrica medido en el punto de utilización. También se conoce como **tensión de la red**.

conductor de servicio
Conductores que van desde una red de suministro eléctrico o un transformador hasta la caja general de protección de un edificio.

cable de acometida
Porción de conductor de servicio comprendida entre el colgante de servicio de la compañía eléctrica y la caja general de protección del edificio.

colgante de servicio
Conductor colgante de la red aérea de distribución que va desde el poste más cercano hasta la casa.

contador de electricidad
Aparato que mide y registra la cantidad de energía eléctrica consumida en el tiempo También llamado **vatihorámetro** o **vatio-horámetro**.

derivación subterránea
Porción enterrada de conductor de servicio comprendida entre la red de distribución general o transformador y el edificio.

cuarto del transformador
Recinto a prueba de incendios donde se aloja el transformador y equipo auxiliar necesario para un edificio de gran tamaño. Se ubica semiempotrado en una ladera o en un local con ventilación directa al exterior.

cuarto de mecanismos de control
Cuarto que contiene todo el equipo de servicio de electricidad en un gran edificio. Vulgarmente **cuarto de contadores**.

caja general de protección
Equipo necesario para controlar, medir y proteger la red interior del edificio contra sobreintensidades de corriente. Se ubica lo más cercano posible del punto de acometida y consta de fusibles, seccionador de neutro y bornes de entrada y salida para la conexión de los conductores.

cable alimentador
Cada uno de los conductores que, partiendo del cuadro general de protección, alimentan los diversos puntos de distribución del edificio.

generador de emergencia
Generador que proporciona energía eléctrica en caso de corte del suministro.

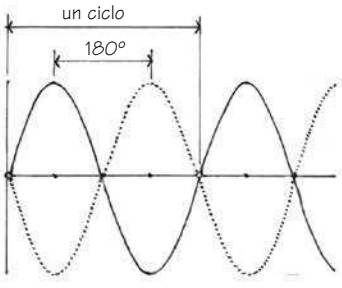
alimentación sin corte
Sistema de emergencia diseñado para proporcionar energía automática e instantáneamente en caso de un corte en el suministro normal.

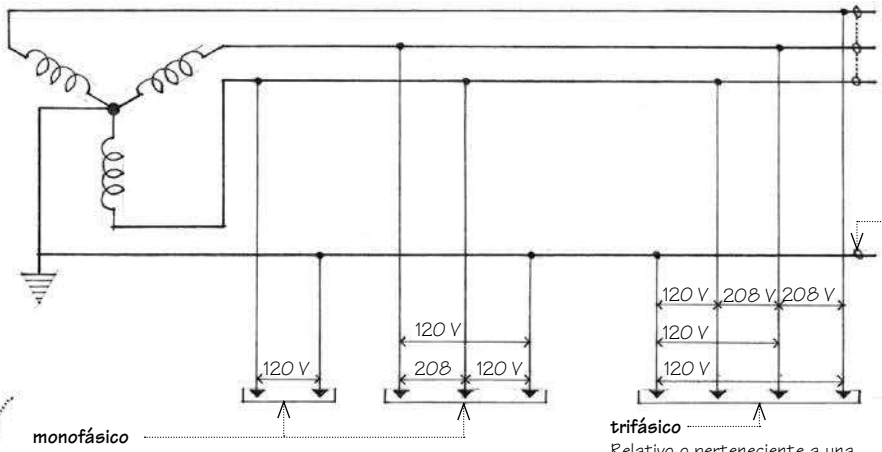
cuadro general de distribución
Panel o grupo de paneles sobre los que están montados los interruptores, disyuntores de sobrecorriente, contadores y barras colectoras para controlar y proteger los circuitos eléctricos.

subcentral unitaria
Recinto o caja autoestable que contiene un desconectador, un transformador reductor y dispositivos de distribución para varios circuitos.

fase
Fracción de un ciclo de una magnitud periódica que ha sido completado en un período determinado de tiempo, medida desde un punto de referencia especificado y, a menudo, expresada como un ángulo.

tierra
Conexión conductora entre un circuito o aparato eléctrico y el terreno u otro punto de potencial nulo.





monofásico
Relativo o perteneciente a un circuito alimentado por corriente eléctrica alterna de una sola fase o con fases que difieren entre sí un semiperíodo o 180°

bifásico
Relativo o perteneciente a un circuito alimentado por dos corrientes eléctricas alternas cuyas fases estén desplazadas mutuamente un cuarto de período o 90°.

trifásico
Relativo o perteneciente a una combinación de tres circuitos alimentados por corrientes alternas cuyas fases estén desplazadas mutuamente en un tercio de período o 120°.

activo
Conectado a una fuente de tensión o cargado eléctricamente de modo que su potencial sea diferente del de tierra. También: **cargado** o **con corriente**.

inactivo
No conectado a una fuente de tensión. **Sin corriente** o **desconectado**.

neutro
No cargado eléctricamente.

fuga de corriente
Defecto local en el aislamiento o continuidad de un conductor, o en el funcionamiento de un sistema eléctrico. También: **pérdida de corriente**.

cortocircuito
Condición anormal de baja resistencia entre dos puntos de un circuito eléctrico, por lo común accidental, que tiene como resultado una intensidad de corriente excesiva en el tramo defectuoso.

sacudida
Espasmo muscular producido por el paso de una corriente eléctrica a través del cuerpo.

fusible
Dispositivo que contiene una tira o alambre de metal que se funde bajo la acción del calor producido por una sobreintensidad y produce la interrupción del circuito.

metal fusible
Aleaciones metálicas que tienen una temperatura de fusión inferior a 70 °C; se emplean para soldaduras y mecanismos de seguridad. También: **aleación fusible**.

fusible de tapón
Cortacircuito de fusible que consta de receptáculo de porcelana dotado de una base metálica roscada en el que se aloja un eslabón fusible.

fusible de cartucho
Cortacircuito de fusible que consta de un eslabón fusible, de un solo uso o renovable, encerrado en un tubo de fibra aislante.

fusible de cuchilla
Fusible de cartucho con una hoja metálica en cada extremo para hacer contacto con el eslabón fusible del interior.

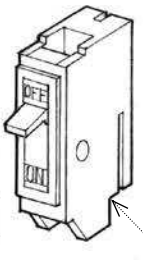
fusible de retardo
Fusible cuya curva de fusión está ligeramente retardada en el tiempo, lo que permite la existencia de sobrecargas de pequeña duración sin fundirse, como ocurre al arrancar un motor.

interruptor de servicio
Desconectador principal de todo el sistema eléctrico de un edificio, a excepción de los sistemas de emergencia, si los hubiere. Se aloja en la caja general de protección.

cuadro general de distribución
Cuadro sobre el que montan los interruptores, fusibles y cortacircuitos, para controlar y proteger los circuitos interiores de la instalación del usuario. Se instala en un armario o caja accesible sólo frontalmente.

barra colectora
Conductor grueso, por lo general en forma de barra maciza de cobre, que se emplea para captar, transportar y distribuir corrientes eléctricas de gran intensidad.

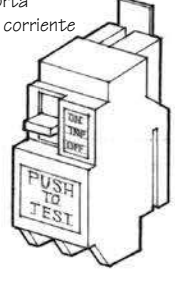
conductor puesto a tierra
Cada uno de los conductores conectados intencionadamente a una toma de tierra.



cortacircuito
Interruptor que interrumpe automáticamente un circuito eléctrico cuando se produce una sobreintensidad de corriente que pueda dañar los aparatos intercalados en el mismo o provocar un incendio. También: **disyuntor**, **interruptor automático** o **interruptor protector**.

fuga a tierra
Conexión momentánea a tierra, por lo común accidental, de un conductor. También llamada **pérdida a tierra**.

interruptor de fuga a tierra
Cortacircuitos sensible a las intensidades causadas por las fugas a tierra, que corta instantáneamente la corriente antes de que puedan producirse daños materiales o a personas.



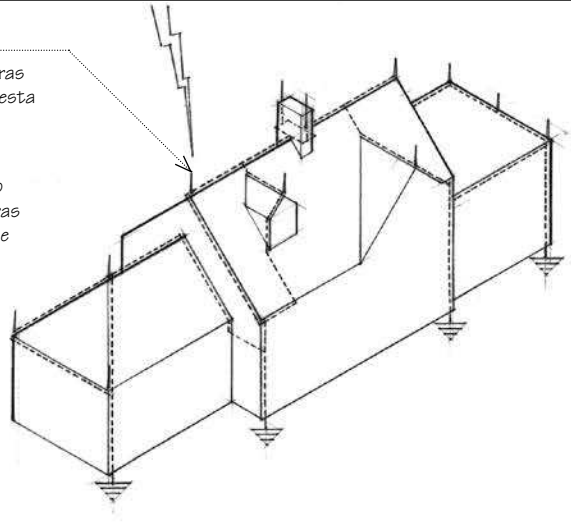
electrodo de puesta a tierra
Conductor (piquete metálico, placa de conexión o tubería de agua fría) hincado en el terreno para formar una puesta a tierra.

hilo de tierra
Conductor que une el equipo eléctrico o un circuito a una toma de tierra. También llamado **conductor a tierra**.

barra pararrayos
Cualquiera de las diversas barras conductoras instaladas en lo alto de un edificio y con puesta a tierra que desvian el rayo de este.

pararrayos
Dispositivo para proteger el equipo eléctrico de los daños producidos por los rayos u otras corrientes de alto voltaje mediante el uso de descargadores de protección para conducir la corriente a tierra sin pasar a través del aparato receptor.

descargador de protección
Aparato que lleva dos electrodos de distancia graduable, separados por un dieléctrico líquido o gaseoso, y dispuestos de modo que brota una chispa entre ellos cuando la diferencia de potencial alcanza un valor dado.



carga
Potencia suministrada por un generador o un transformador, o potencia consumida por una máquina o motor.

carga conectada
Carga total en un sistema o circuito eléctrico si todos los aparatos y equipo se ponen en funcionamiento simultáneamente. También llamada **potencia instalada**.

demanda máxima
Carga máxima suministrada a un sistema o circuito eléctrico en un intervalo de tiempo especificado.

factor de demanda
Relación entre la demanda máxima y la carga conectada en un sistema eléctrico; se utiliza para estimar la capacidad que requiere un sistema para responder a la posibilidad de que sólo una parte de la carga conectada se aplique en un momento cualquiera.

factor de diversidad
Relación entre la suma de las demandas máximas en las diversas partes de un sistema eléctrico y la demanda máxima del conjunto.

factor de carga
Relación de la carga media en un sistema eléctrico durante un período específico de tiempo y la carga punta que se produzca en ese período.

circuito derivado
Porción de un sistema eléctrico que comprende desde el dispositivo de sobrecorriente final que proteje un circuito hasta las tomas de corriente servidas por el circuito. También recibe los nombres de **derivación** y **ramal**.

circuito de uso general
Ramal que suministra corriente a puntos de luz y aparatos.

circuito de aparatos
Ramal que suministra corriente a uno o más enchufes destinados específicamente a aparatos.

circuito individual
Ramal que suministra corriente a un solo aparato eléctrico.

cuadro de distribución
Panel para distribuir la energía eléctrica a otros cuadros, o a motores y otros receptores que consumen elevadas cargas de fuerza eléctrica.

bajo voltaje
Relativo o perteneciente a un circuito alimentado a un potencial inferior a 50 voltios a través de un transformador reductor que reduce el voltaje normal de la línea. Se utiliza en instalaciones domésticas para controlar timbres de llamada, sistemas de intercomunicación, sistemas de calefacción y refrigeración, y aparatos de iluminación remotos. Los circuitos de bajo voltaje no requieren ninguna red de protección.

cable
Conductor sencillo aislado o haz o grupo envainado de varios conductores aislados uno de otro.

cable blindado
Cable eléctrico que consta de dos o más conductores aislados protegidos por una funda metálica flexible arrollada en espiral.

cable aislado con sustancia mineral
Cable eléctrico que consta una vaina tubular de cobre en cuyo interior hay uno o más conductores embebidos en una sustancia mineral aislante fuertemente comprimida.

cable con revestimiento no metálico
Cable eléctrico que consta de dos o más conductores aislados encerrados en una vaina no metálica, resistente a la humedad y de combustión lenta.

cable coaxial
Cable para transmitir señales de alta frecuencia telefónicas, digitales o de televisión. Consiste en un tubo conductor aislado exteriormente, que encierra en su interior un núcleo conductor aislado. También se denomina, en ocasiones, **cable concéntrico**.

cable armado
Cable eléctrico encerrado en una vaina metálica para reducir los efectos de los campos eléctricos o magnéticos exteriores.

tubo para el paso de cables
Conducto o tubo que encierra y protege hilos o cables eléctricos.

tubo metálico rígido
Tubo de acero de paredes gruesas cuyas uniones se realizan enroscándolo directamente a un enchufe aterrajado con contratuercas y manguitos.

tubería eléctrica metálica
Conducto tubular de acero de paredes delgadas, cuyas uniones se realizan con abrazaderas de compresión o tornillos de apriete.

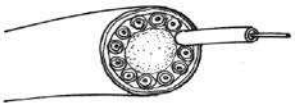
conducto metálico flexible
Tubo metálico flexible arrollado en espiral, utilizado para conexiones a motores u otros equipos vibrantes.

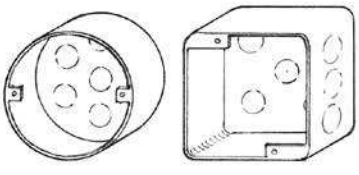
canal de conducción
Aquel diseñado expresamente para sostener y proteger hilos y cables eléctricos.

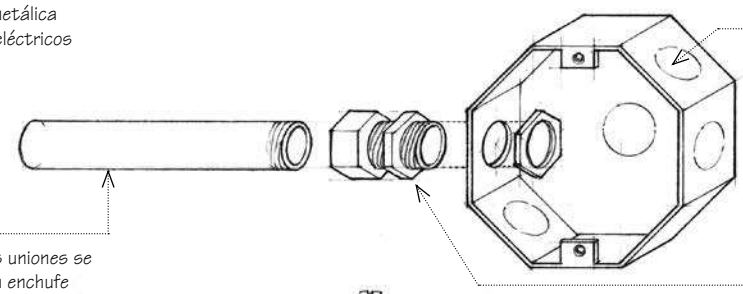
canal de conducción de superficie
Canal diseñado para instalaciones vistas en ambientes secos, no peligrosos y no corrosivos.

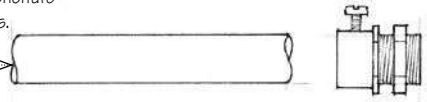
conjunto de varias salidas
Canal de conducción de superficie diseñado para alojar los cables eléctricos de un circuito y una serie de tomas de corriente.

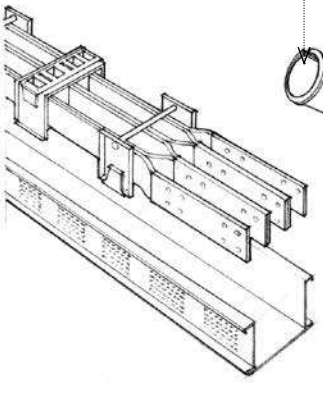
hilo de corriente
Haz de filamentos finos y flexibles de metal estirado o conjunto trenzado o entrelazado de haces, aislado frecuentemente con un material dieléctrico,que se utiliza como conductor de electricidad.

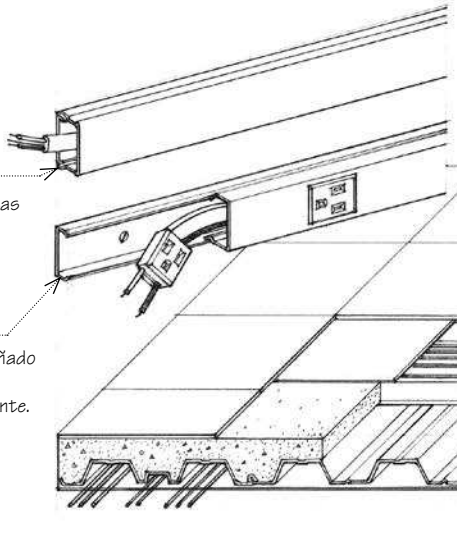












conductor
Sustancia, cuerpo o aparato que conduce el calor, el sonido o la electricidad.

aislante
Material mal conductor de la electricidad y que se emplea para separar o sujetar conductores, a efectos de evitar pérdidas de corriente no deseadas.

tensión disruptiva
Voltaje mínimo para el cual se produce la perforación de un aislante determinado, con el consiguiente paso de corriente. También llamado **voltaje de perforación**.

resistencia dieléctrica
Voltaje máximo aplicable a un material sin provocar su perforación, expresado habitualmente en voltios o kilovoltios por unidad de grosor. También conocida como **resistencia de aislamiento**.

dieléctrico
Material no conductor.

caja de empalmes
Cajetín para alojar y proteger las uniones de los hilos o cables eléctricos. También llamada **caja de derivación** o **caja de conexiones**.

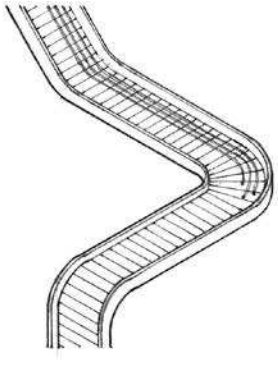
tapa de caja de empalmes
Pieza o panel superior de una caja de empalmes que puede retirarse con facilidad para registrar su interior.

ojal para cable
Arandela de goma o plástico insertada en un hueco en una parte metálica, para evitar la conexión a tierra del hilo que pasa a través del hueco.

manguito aislador
Revestimiento aislante y protector de uno o más conductores a su paso por un hueco.

conducto portacable
Tubo o canal cerrado para alojar conductores o cables.

barra colectora hueca
Conducto rígido de metal para alojar un grupo de barras colectoras aisladas entre sí y con respecto a su envolvente.

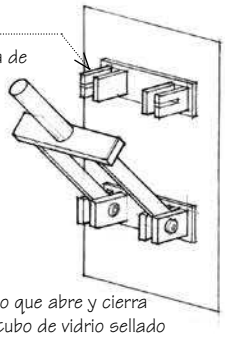


bandeja de cables
Estructura metálica abierta para sostener conductores eléctricos aislados.

canal de conducción bajo el pavimento
Canal adecuado para instalaciones bajo el piso; a menudo se utiliza en edificios de oficinas, pues permite ubicar de un modo flexible las tomas de corriente, telefonía, etc.

interruptor al aire
Aquel en el que la interrupción del circuito se produce al aire.

interruptor de palanca
Tipo de interruptor al aire que consta de una cuchilla de cobre articulada que se inserta entre dos presillas de contacto. También recibe el nombre de **interruptor de cuchilla**.

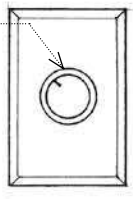


interruptor de flotador
Interruptor controlado por un conductor flotante en un líquido.

interruptor mercúrico
Interruptor particularmente silencioso que abre y cierra un circuito eléctrico desplazando un tubo de vidrio sellado lleno de mercurio que descubre o cubre los contactos.

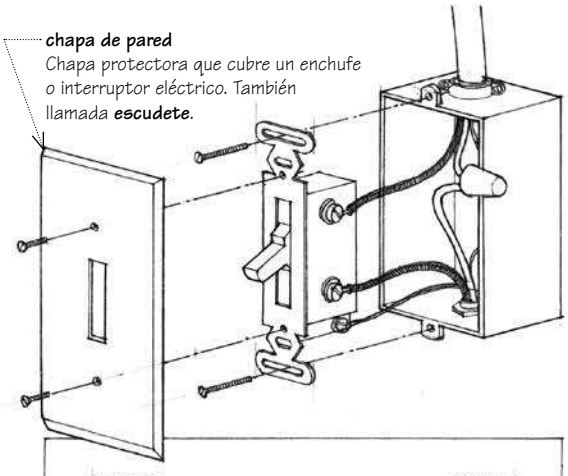
interruptor de llave
El que solo funciona insertando una llave.

reductor de alumbrado
Reostato o dispositivo similar para regular la intensidad de una lámpara sin afectar de forma apreciable a la distribución del espacio.



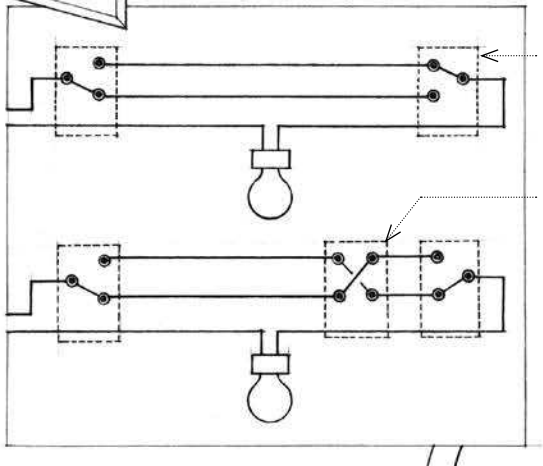
reostato
Dispositivo eléctrico para regular la intensidad de corriente mediante resistencias variables.

chapa de pared
Chapa protectora que cubre un enchufe o interruptor eléctrico. También llamada **escudete**.



interruptor
Dispositivo para producir, cortar o dirigir una corriente eléctrica.

interruptor de volquete
Interruptor que dispone de una palanca o botón que se desplaza describiendo un arco pequeño y produce el contacto para abrir o cerrar un circuito eléctrico.

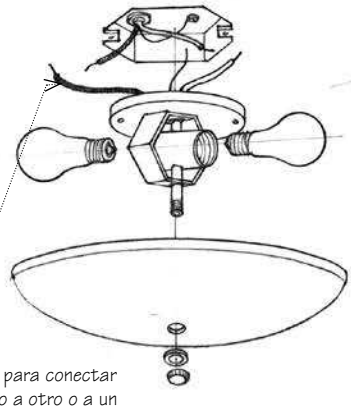


conmutador de tres direcciones
Interruptor unipolar de dos vías que se utiliza en conjunción con otro para apagar o encender lámparas desde dos lugares diferentes.

conmutador de cuatro direcciones
Interruptor que se emplea en conjunción con dos interruptores de tres direcciones para apagar o encender lámparas desde tres lugares distintos. También llamado **conmutador de cruce**.

instalación a botón y tubo
Sistema obsoleto de canalización con conductores simples aislados, fijados a unos aisladores de perilla de porcelana.

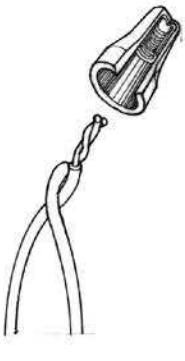
conducto fibroso flexible
Entubado flexible, no metálico, resistente al fuego, para conductores en un sistema de instalación a botón y tubo.

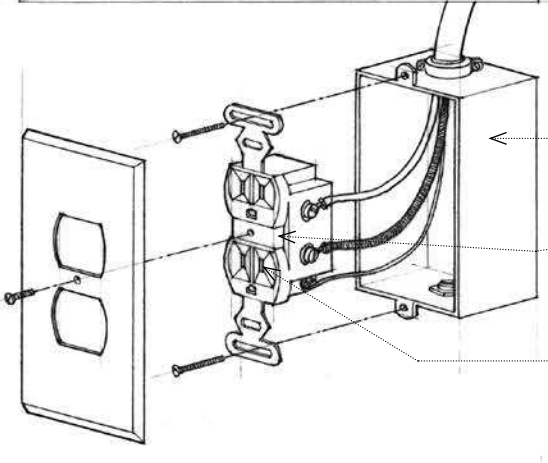


cordón eléctrico
Conductor flexible aislado para conectar eléctricamente un aparato a otro o a un circuito.

cable de llegada
Conductor corto, flexible, empleado para conectar un terminal estático con otro movible.

terminal
Elemento o dispositivo conductor destinado a establecer contacto eléctrico con un aparato.



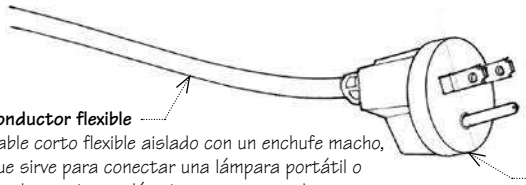


toma de corriente
Punto de un sistema eléctrico desde el que se toma corriente para alimentar un aparato eléctrico.

caja de salida
Caja de unión para facilitar la conexión de un aparato eléctrico o un enchufe a un sistema eléctrico.

caja de salida para uso general
Toma de corriente montada en una pared y que aloja dos o más enchufes para lámparas portátiles o aparatos.

receptáculo
Borne de conexión hembra conectado a la red eléctrica y equipado para recibir una clavija macho. Llamado popularmente **enchufe**.



conductor flexible
Cable corto flexible aislado con un enchufe macho, que sirve para conectar una lámpara portátil o una herramienta eléctrica a una toma de corriente. También llamado **cordón flexible** o, simplemente, **flexible**.

conectador de rosca
Conectador de plástico que contiene una pieza metálica roscada para aterrajar a los extremos entrelazados de dos o más conductores.

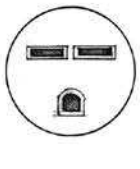
conectador
Cualquiera de los dispositivos para unir dos o más conductores sin un empalme permanente.

toma de corriente con puesta a tierra
Toma de corriente que dispone de un contacto adicional para conectar a tierra. También llamada **enchufe con puesta a tierra.**

clavija de contacto
Clavija macho para realizar una conexión a un circuito eléctrico mediante la inserción en un receptáculo.

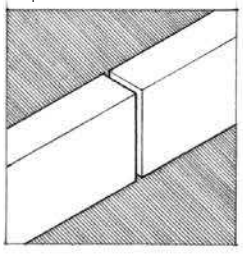
clavija de contacto con puesta a tierra
La que tiene un borne para conectar a tierra.

polarizado
Diseñado para que receptáculo y clavija ajusten en una sola posición.

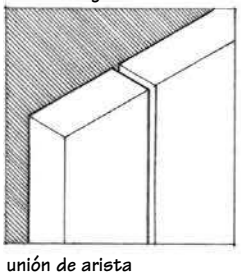


ENSAMBLE

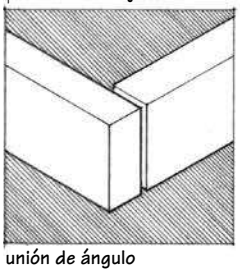
Arte o técnica de formar juntas, especialmente en carpintería.



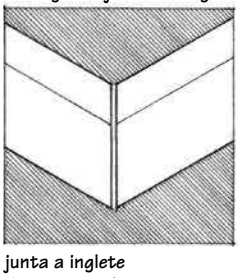
unión a testa
Cualquier junta formada uniendo dos piezas testa contra testa, como cuando se quiere aumentar la longitud de una pieza. También llamada **empalme de alargue**.



unión de arista
Cualquier junta formada uniendo dos piezas canto contra canto, como cuando se quiere aumentar la anchura de una pieza. También: **junta de canto**.



unión de ángulo
Junta formada uniendo dos piezas en esquina, como cuando se quiere cambiar de dirección. También: **empalme de ángulo** o **junta de ángulo**.

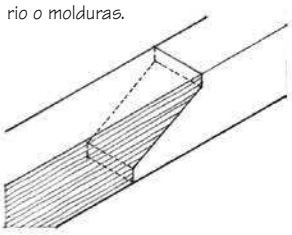


junta a inglete
Junta entre dos piezas en ángulo realizada cortando cada una de las superficies de encuentro según un ángulo igual a la mitad del ángulo de unión. También llamada **unión a inglete**.

empalme de transición
Junta curva realizada para conseguir una transición suave entre superficies que, de otra forma, se cortarían en ángulo.

canto redondeado
Canto de una pieza suavizado mediante un corte curvo.

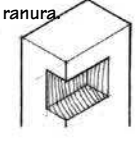
labrado de carpintería
Trabajo hecho por el carpintero o ebanista aplicado generalmente a objetos o partes de una estructura de madera, como escaleras, mobiliario o molduras.



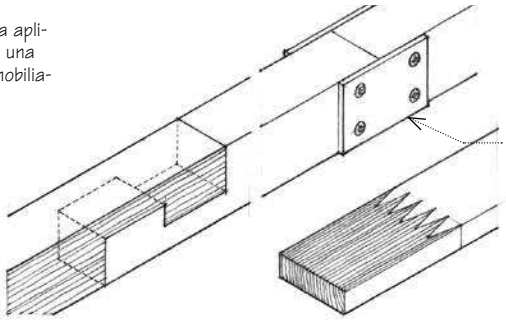
empalme biselado
Realizado solapando los extremos cortados inclinados, dentados o machihembrados, y uniéndolos con pasadores, pernos, estribos, llaves o platabandas, para resistir tensiones o compresiones. También: **empalme en rayo de Júpiter** o **junta charpada**.

empalme machihembrado
Junta realizada introduciendo el resalto o lengüeta del canto de una de las piezas en un rebaje o ranura del canto de la otra. También recibe los nombres de **empalme a ranura y lengüeta** o **machihembrado**.

mortaja
Ranura rectangular cortada en una pieza para recibir el extremo de otra. También llamada **ranura**.



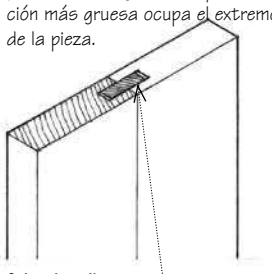
mortaja ciega
Mortaja que no llega a atravesar totalmente la pieza.



platabanda
Placa metálica atornillada a cada una de las dos piezas en contacto.

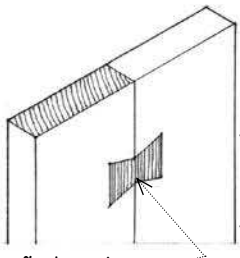
junta a tope con cubrejuntas
Junta de alargue con piezas reforzadas y alineadas gracias a platabandas cubrejuntas.

empalme cuadrado
Empalme de alargue a media madera utilizado especialmente para resistir tracciones; cada una de las piezas tiene una sección más gruesa y otra más delgada siempre la sección más gruesa ocupa el extremo de la pieza.



falsa lengüeta
Tira delgada de material insertada en los cantos ranurados de dos piezas para formar una junta a tope. También llamada **espiga** o **barbilla**.

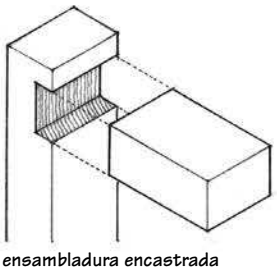
empalme de cola de pescado
Junta de alargue formada encajando los salientes en forma de dedos de los extremos de las piezas a unir.



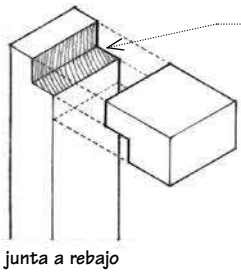
unión a tope
Cualquier junta que se pueden formar poniendo en contacto las superficies de los extremos de las dos piezas, sin solapo alguno.

junta lisa
Cualquier junta cuyo acabado sea llano o esté nivelado con las superficies circundantes. También: **junta llana** o **ensambladura enrasada**.

cuña de mariposa
Junta en forma de doble cola de milano para unir dos piezas por sus bordes.



ensambladura encastrada
Junta realizada insertando el extremo o el canto de una pieza en una mortaja de tamaño y forma adecuados cortada en la otra pieza.

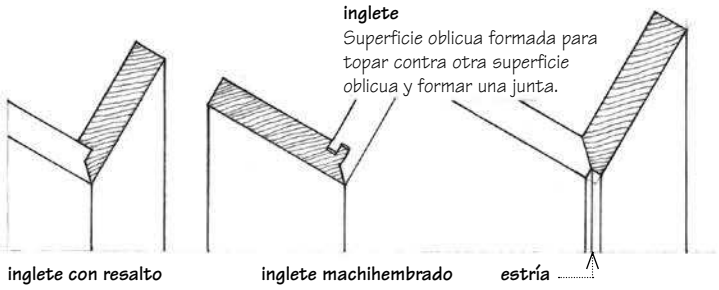


rebajo
Acanaladura, muesca o entalle cortado a lo largo o cerca del borde de una pieza para que pueda encajarse algo en él. También llamado **encaje**, **escopleadura** o **ranura**.

rebajar
Acanalar con una gubia manual o una máquina. Sinónimos: **contornear** o **perfilar**.

junta a rebajo
Junta entre dos piezas rebajadas. También llamada **ensambladura de rebajo**.

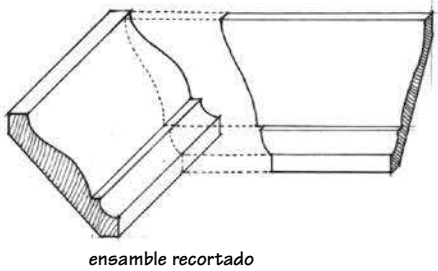
inglete
Superficie oblicua formada para topar contra otra superficie oblicua y formar una junta.



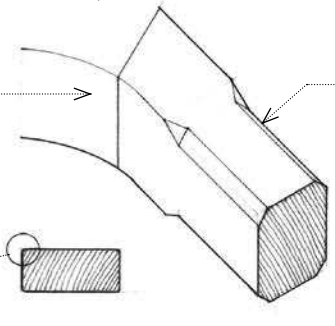
inglete con resalto
Junta a inglete con una superficie saliente para limitar el movimiento relativo entre las partes en contacto.

inglete machihembrado
Junta a inglete que incorpora una lengüeta y ranura.

estría
Angulo agudo o ranura recta que separa un elemento de otro.

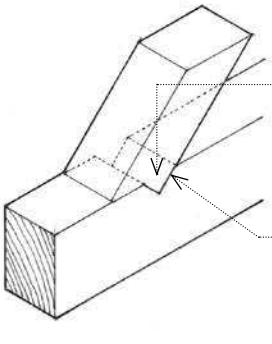


ensamble recortado
Junta entre dos molduras realizada rebajando el extremo de una de ellas para adaptarlo al perfil de la otra.



chaflán de tope
Chaflán que se estrecha gradualmente para encontrarse con un canto agudo.
También llamado **bisel de tope**.

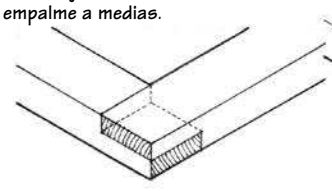
chaflán
Superficie biselada, cortada generalmente a 45° respecto a las caras principales, para suavizar un canto agudo.



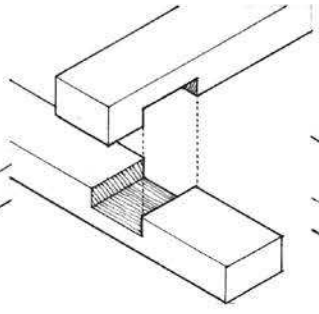
lengüeta
Resalto en una de las piezas que hay que unir de modo que encaje en el rebaje correspondiente de la otra pieza para evitar el deslizamiento.

entalladura
Rebajo cortado en una pieza de madera para recibir un conector de madera u otra pieza. Sinónimos: **muesca** o **espera**.

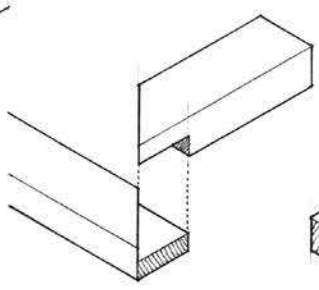
unión a medio corte
Junta de solape formada cortando y eliminando la mitad de cada pieza en el lugar de la unión, de modo que resulte una superficie lisa. También llamada **junta a media madera** o **empalme a medias**.



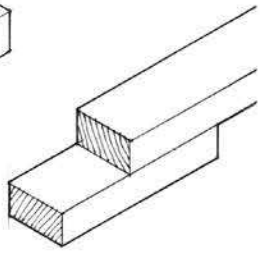
unión solapada de extremo
Junta angular formada empalmando a media madera cada pieza en una longitud igual al ancho de la otra.



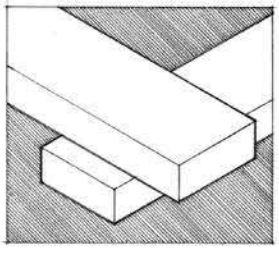
unión transversal solapada
Unión a media madera entre dos piezas transversales.



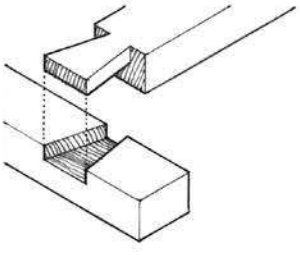
ensamble mitrado a media madera
Unión solapada de extremo que incorpora un inglete en una cara.



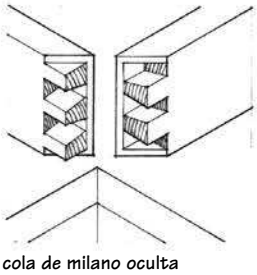
solapo simple
Unión formada por solapo de dos maderos sin cambio de forma en los mismos.



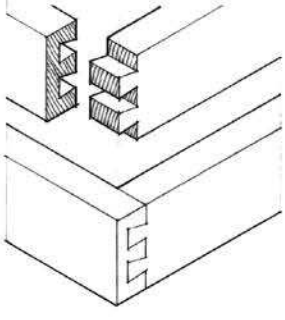
solapo
Cualquiera de las uniones que se pueden formar superponiendo los extremos o bordes de dos piezas de madera.



ensamble a cola de milano
Junta a media madera realizada encajando la cola de milano del extremo de una de las piezas a la correspondiente mortaja tallada en la otra.

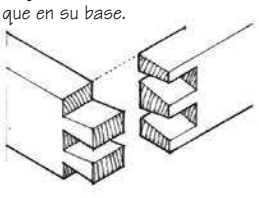


cola de milano oculta
Unión de esquina en cola de milano que solo muestra la línea del inglete. También llamada **cola de milano a media madera**.

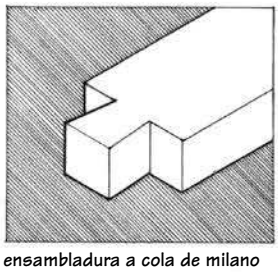


cola de milano oculta
Junta de esquina en cola de milano visible solo por una cara. También llamada **cola de milano mitrada**.

cola de milano
Espiga en forma de abanico con mayor anchura en su extremo que en su base.



cola de milano común
Junta de esquina en cola de milano a la vista por las dos caras.



ensambladura a cola de milano
Junta formada por dos o más espigas en cola de milano que encajan dentro de sus correspondientes mortajas.

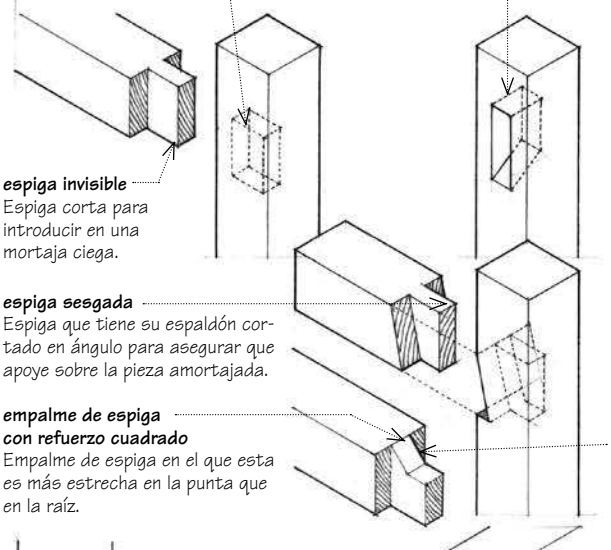
mortaja de tope
Mortaja ciega que tiene un lado estrecho inclinado, para que se pueda introducir en ella una espiga que entre de lado.

mortaja ciega
Mortaja que no atraviesa totalmente la pieza.

mortaja abierta
Mortaja abierta por tres lados.

mortaja
Entalladura o rebajo, generalmente rectangular, realizado en un madero para recibir una espiga de las mismas dimensiones. También llamada **caja**.

ensambladura de mortaja y espiga
Unión entre dos maderos insertando una espiga en una caja. Sinónimo: **ensambladura de caja y espiga**.



espiga invisible
Espiga corta para introducir en una mortaja ciega.

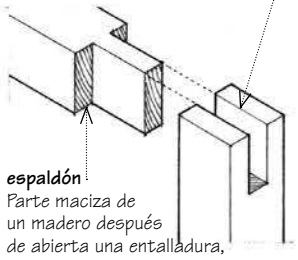
espiga sesgada
Espiga que tiene su espaldón cortado en ángulo para asegurar que apoye sobre la pieza amortajada.

empalme de espiga con refuerzo cuadrado
Empalme de espiga en el que esta es más estrecha en la punta que en la raíz.

refuerzo
Espaldón biselado para dar mayor resistencia a una espiga

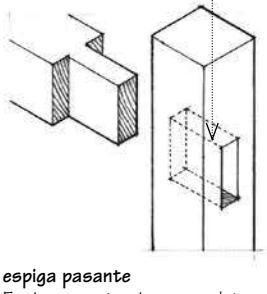
raíz
Porción ensanchada de una espiga en el plano del espaldón.

muesca
Entalladura o mortaja cortada en una pieza para recibir otra. También llamada **caja** o **espera**.



espaldón
Parte maciza de un madero después de abierta una entalladura, de la que sobresale la espiga.

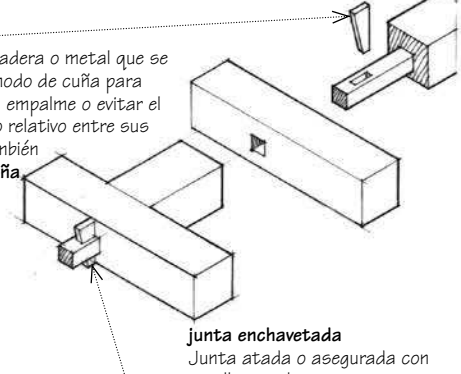
bisel
Línea o superficie que se encuentra con otra en un ángulo distinto del recto.



espiga pasante
Espiga que atraviesa completamente la pieza en la que está entallada la mortaja correspondiente.

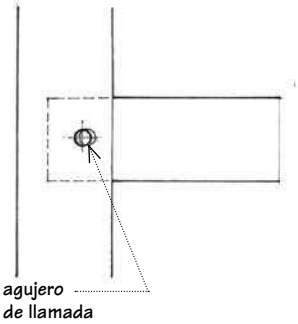
espiga
Saliente formado en el extremo de una pieza de madera para ser insertado en una mortaja de las mismas dimensiones.

llave
Pieza de madera o metal que se emplea a modo de cuña para reforzar un empalme o evitar el movimiento relativo entre sus partes. También llamada **cuña** y **chaveta**.

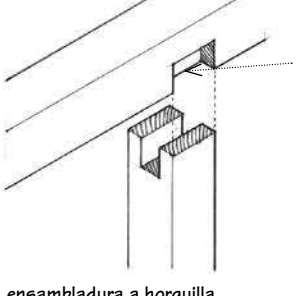


junta enchavetada
Junta atada o asegurada con una llave o chaveta. También llamada **junta acuñada**.

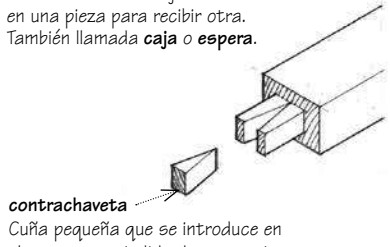
articular
Unir mediante una junta o juntas, especialmente cuando se hace de manera que quede expuesto cómo encajan las partes dentro de un conjunto.



agujero de llamada
Perforación en una espiga excéntrica respecto a los correspondientes agujeros en la mortaja para que la clavija introducida a martillazos entre forzada en las perforaciones, reforzando así la unión entre las piezas. También llamado **taladro de clavija**.



ensambladura a horquilla
Unión formada encajando el extremo de una pieza —ranurado para formar dos espigas paralelas— en dos muescas cortadas en los bordes de otra pieza. También llamada **junta inglesa**.



contrachaveta
Cuña pequeña que se introduce en el extremo escindido de una espiga invisible para separar sus ramas y darle más resistencia al encajarla en una mortaja ciega.

ESCALERA

Serie de escalones que sirve para subir y bajar y para comunicar los pisos de un edificio o dos terrenos de distinto nivel.

barandilla
Barra colocada a los lados de una escalera o plataforma que sirve para apoyarse o agarrarse.

escalón
Travesaños de una escalera donde se apoya el pie para subir o bajar. Sinónimo: **peldaño**, **paso**.

huella
En una escalera, superficie superior horizontal de un escalón sobre la que se apoya el pie.

contrahuella
Cara o plano vertical de un peldaño de escalera. También: **tabica**, **contrapeldaño**, **contraescalón**.

altura libre
Distancia vertical libre entre el borde exterior del vuelo de un peldaño hasta el obstáculo superior (losa del tramo superior, dintel, etc.). La normativa suele prescribir un mínimo de 2 m. Sinónimo: **altura de paso**.

cabecera
Descansillo superior o final de una escalera.

vuelo
Canto, por lo general redondeado, de la huella de un peldaño que sobresale sobre la contrahuella. Cuando es de madera, se llama **mamperlán**.

contrahuella inclinada
Contrahuella a la que se ha dado una ligera inclinación hacia adentro para dar más espacio de apoyo al pie.

altura
Distancia vertical salvada por un peldaño o por un tramo de escalera.

escalera
Medio de paso de un nivel a otro de un edificio, realizado mediante uno o más tramos.

tramo de escalera
Serie continua de escalones entre un piso o rellano de un edificio y el siguiente.

hueco de escalera
Espacio vertical que contiene una escalera.

escalera de mano
Estructura de madera, metal o cuerda que generalmente consta de dos largueros laterales unidos transversalmente y a distancias iguales por barrotes o travesaños que sirven de escalones y permiten subir o bajar desniveles con pendientes entre 75° y 90°. Sinónimos: **escala**, **escalerilla**.

paso
Distancia horizontal entre dos peldaños sucesivos. También, aunque menos corriente: distancia horizontal entre el primer y el último peldaño de un mismo tramo.

pendiente crítica
La máxima de una escalera por encima de la cual se considera incómoda o insegura; suele establecerse este límite en 50°.

relación contrahuella/huella
Relación más favorable entre las medidas de contrahuella y huella para que la escalera resulte cómoda y segura, determinada por la fórmula siguiente:
H + 2 CH = 61-63 cm

pendiente aconsejable
Para un tramo de escalera, se considera como aconsejable la gama de pendientes comprendida entre 26° y 36°, mientras que para una rampa es inferior a 5°.

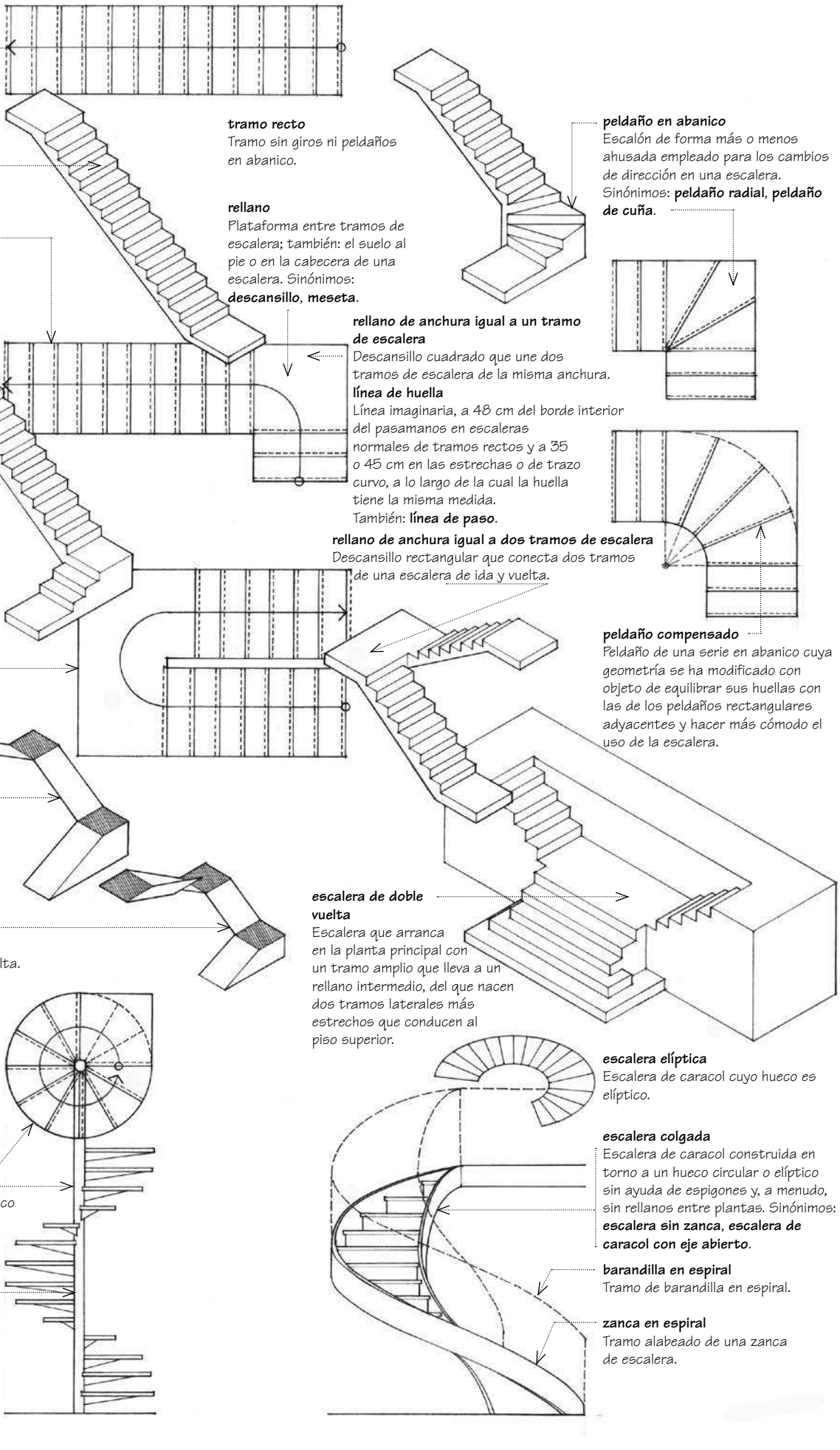
travesaño
Cada una de las piezas transversales, generalmente de sección redondeada, que forman los peldaños de una escalera de mano.

rampa
Plano en declive que conecta dos niveles y se emplea para subir o bajar por él, como una acera, calle, etc.

rampa escalonada
Serie de rampas conectadas por escalones.

rampa helicoidal
Rampa curva.

escalerilla de barco
Escalera de mano con una pendiente entre 55° y 70°, normalmente con pasamanos.



escalera de un tramo recto
Escalera que se extiende de un nivel a otro sin giros o vueltas.

escalón rectangular
Cada escalón de una escalera de un tramo recto, rectangular en planta. Sinónimo: **peldaño rectangular**.

tramo recto
Tramo sin giros ni peldaños en abanico.

peldaño en abanico
Escalón de forma más o menos ahusada empleado para los cambios de dirección en una escalera. Sinónimos: **peldaño radial**, **peldaño de cuña**.

rellano
Plataforma entre tramos de escalera; también: el suelo al pie o en la cabecera de una escalera. Sinónimos: **descansillo**, **meseta**.

escalera de un cuarto de vuelta
Escalera cuyo trazado describe un ángulo recto y que consta de dos tramos rectos conectados por un rellano intermedio o una serie de peldaños de abanico. Sinónimo: **escalera en L**.

rellano de anchura igual a un tramo de escalera
Descansillo cuadrado que une dos tramos de escalera de la misma anchura.

línea de huella
Línea imaginaria, a 48 cm del borde interior del pasamanos en escaleras normales de tramos rectos y a 35 o 45 cm en las estrechas o de trazo curvo, a lo largo de la cual la huella tiene la misma medida. También: **línea de paso**.

estrado
Plataforma elevada o primer peldaño, especialmente si sirve de rellano o descansillo al final de un tramo corto de escalera.

rellano de anchura igual a dos tramos de escalera
Descansillo rectangular que conecta dos tramos de una escalera de ida y vuelta.

escalera de ida y vuelta
Escalera que gira 180°, o aquella formada por dos tramos rectos que suben en sentidos opuestos y están conectados entre sí por un rellano intermedio. Sinónimo: **escalera de media vuelta**.

peldaño compensado
Peldaño de una serie en abanico cuya geometría se ha modificado con objeto de equilibrar sus huellas con las de los peldaños rectangulares adyacentes y hacer más cómodo el uso de la escalera.

escalera sin ojo
Escalera de ida y vuelta que consta de dos tramos rectos contiguos y conectados por un rellano intermedio.

escalera de doble L
Escalera de ida y vuelta con dos rellanos intermedios, donde cada uno gira 90°. Sinónimo: **escalera en U**.

escalera de tres cuartos de vuelta
Escalera de cuatro tramos rectos que describe un giro de tres cuartos de vuelta.

escalera de doble vuelta
Escalera que arranca en la planta principal con un tramo amplio que lleva a un rellano intermedio, del que nacen dos tramos laterales más estrechos que conducen al piso superior.

escalera de caracol
Cualquier escalera de desarrollo continuo en espiral, sin rellanos intermedios y construida con peldaños de abanico, como una escalera colgada o una escalera de husillo.

escalera circular
Escalera de caracol de planta circular.

escalera de husillo
Escalera circular con peldaños en abanico en torno a un poste central o espigón, al que están sujetos. Sinónimo: **escalera de caracol de eje cerrado**.

escalera elíptica
Escalera de caracol cuyo hueco es elíptico.

escalera colgada
Escalera de caracol construida en torno a un hueco circular o elíptico sin ayuda de espigones y, a menudo, sin rellanos entre plantas. Sinónimos: **escalera sin zanca**, **escalera de caracol con eje abierto**.

barandilla en espiral
Tramo de barandilla en espiral.

espigón
Poste central de una escalera de husillo del que irradian –y al que están sujetos– los peldaños en abanico. Sinónimos: **bolo**, **nabo**.

zanca en espiral
Tramo alabeado de una zanca de escalera.

ESCALERA

zanca
Tabla o madero lateral inclinado que flanquea una escalera y sirve para ocultar los extremos de los peldaños, darles apoyo, o ambas cosas. Sinónimo: **gualdera**, **limón**.

zanca de pared
Zanca adosada a una pared, generalmente escopleada o encastrada.

gualdera intermedia
Viga de madera dispuesta entre las zancas o gualderas y paralelamente a ellas, para servir de apoyo intermedio a los peldaños.

escalera entre muros
Escalera con zancas rectas a ambos lados, de modo que puede quedar más o menos completamente acabada antes de ser encajada en su posición definitiva.

zanca recta
Zanca de trazado recto con una serie de rebajos para recibir los extremos de los peldaños. Sinónimo: **zanca a la francesa**.

delantal cabecero
Vigueta o madero corto para recibir las cabezas de las zancas y las de las viguetas del rellano.

placa de anclaje
Placa para anclar y absorber el empuje de un elemento inclinado, como las zancas de una escalera.

barandilla
Elemento de barrera compuesto por uno o más pasamanos horizontales o inclinados, apoyados por barrotes o balaustres verticales regularmente espaciados entre sí.

montante
Poste o elemento de apoyo vertical, como en una ventana o en una barandilla.

balaustrada
Barandilla apoyada sobre balaustres.

balaustre
Cada una de las columnitas ornamentales de apoyo de una barandilla.

colgante
Elemento ornamental de un poste de llegada que sobresale por debajo del forjado de piso.

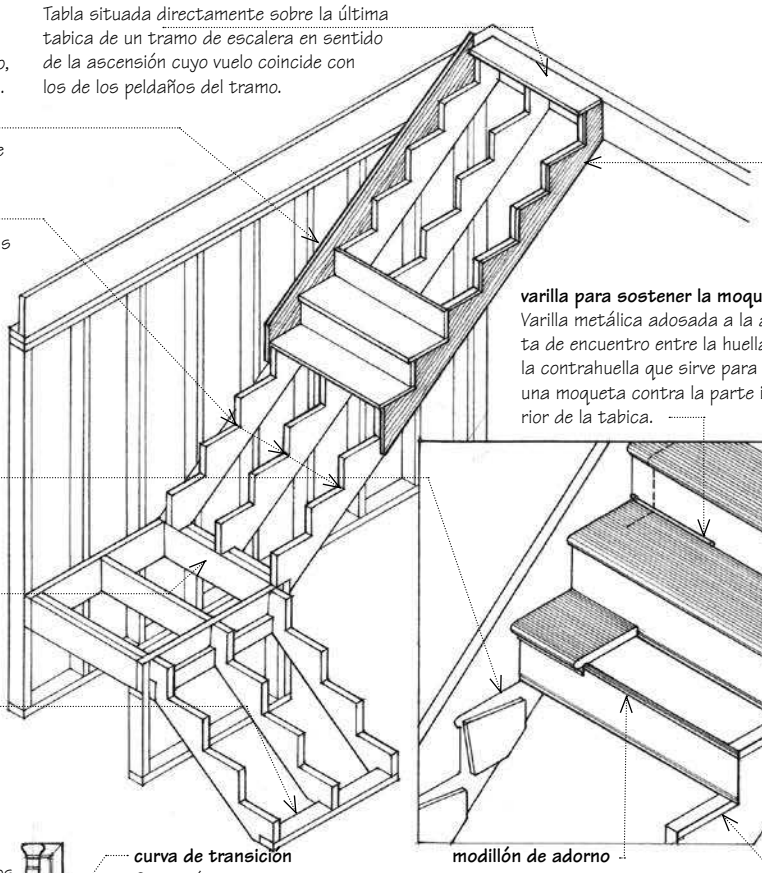
vuelo antideslizante
Vuelo o mamperlán con una superficie horizontal estriada o abrasiva enrasada con la de la huella del peldaño, para evitar resbalones.

huella antideslizante
Huella con una superficie estriada o abrasiva para evitar resbalones.

grosor mínimo de losa
Canto de una losa de escalera medido en perpendicular a la pendiente en su punto más estrecho.

peldaño volado
Peldaño en voladizo sin otro apoyo real o aparente que su extremo empotrado.

huella de rellano
Tabla situada directamente sobre la última tabica de un tramo de escalera en sentido de la ascensión cuyo vuelo coincide con los de los peldaños del tramo.



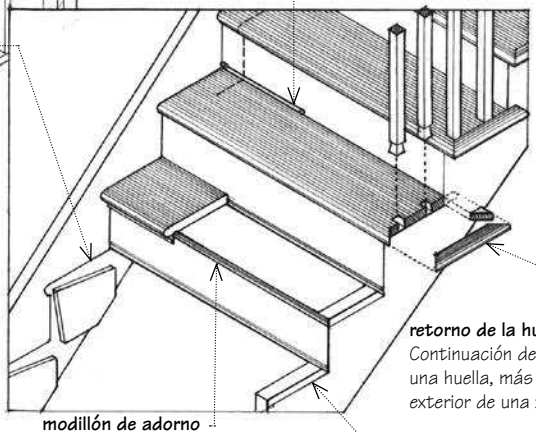
caja de escalera
Tramo o serie de tramos de escalera, incluyendo las paredes que la rodean.

escalera de zanca de cremallera
La que tiene una zanca de cremallera a uno o ambos lados.

zanca de cremallera
Zanca de escalera cuyo borde superior está recortado siguiendo el perfil de los peldaños. Sinónimo: **zanca a la inglesa**.

zanca libre
Zanca exterior de una escalera, generalmente de mejor material o acabado que la zanca intermedia, cuya visión oculta.

varilla para sostener la moqueta
Varilla metálica adosada a la arista de encuentro entre la huella y la contrahuella que sirve para fijar una moqueta contra la parte inferior de la tabica.

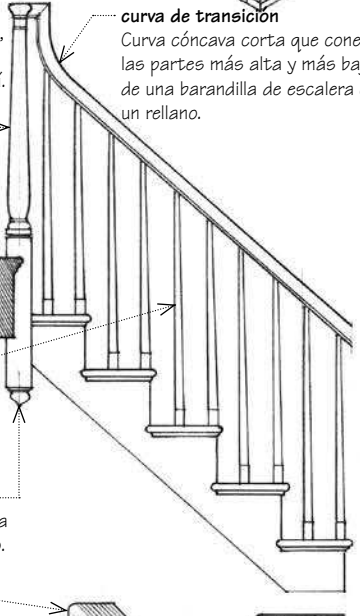


retorno de la huella
Continuación del vuelo redondeado de una huella, más allá de la superficie exterior de una zanca de cremallera.

zanca cortada a inglete
Zanca de cremallera en la que los bordes verticales de los rebajos están ingleteados con los extremos de las tabicas.

curva de transición
Curva cóncava corta que conecta las partes más alta y más baja de una barandilla de escalera en un rellano.

modillón de adorno
Pieza ornamental que, en ocasiones, se coloca para rellenar el hueco angular entre una contrahuella y el vuelo saliente de su huella.

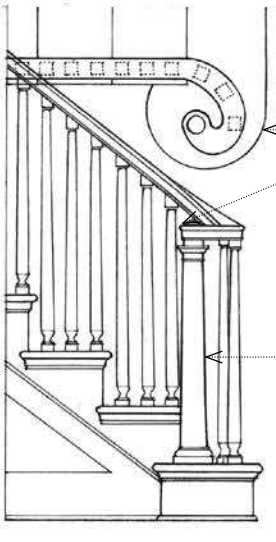


arranque de barandilla en voluta
Terminación decorativa en forma de voluta horizontal que, en ocasiones, se da al arranque de la barandilla de una escalera.

peldaño de arranque rematado en voluta
Terminación decorativa en forma de voluta que, en ocasiones, se da a los extremos libres de un peldaño de arranque.

remate de pilarote
Elemento decorativo, como una bola, que en ocasiones se coloca en la parte superior de un poste de arranque.

pilarote
Poste de arranque o de llegada de una barandilla o del ángulo de un descansillo. Acostumbra a tener mayor dimensión o tratamiento decorativo que los restantes barrotes de la escalera.

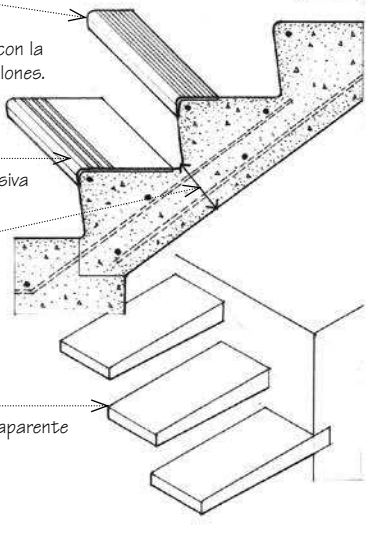


escalera sin contrahuellas
Escalera cuyos peldaños tienen la contrahuella abierta. También: **escalera de contrahuella abierta**.

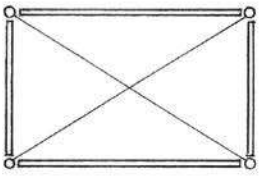
contrahuella abierta
Espacio que queda entre dos huellas de una escalera sin contrahuellas.

huella de bandeja
Huella prefabricada formada por una bandeja metálica rellena de hormigón.

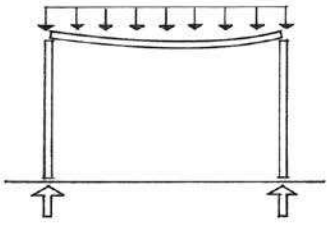
huella de plancha
Huella fabricada con plancha metálica, cuya superficie, generalmente, presenta un dibujo a base de resaltos antideslizantes.

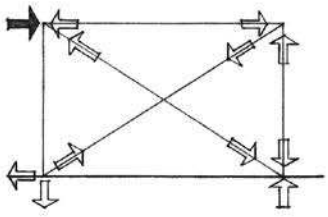


Estructura de entramado de miembros relativamente delgados que da forma y sostiene un edificio.

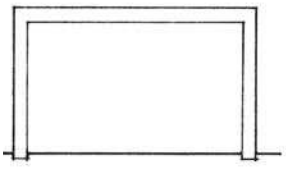


entramado arriostrado
Entramado estructural cuya resistencia a los empujes laterales viene proporcionada por un arriostramiento diagonal o de otro tipo.

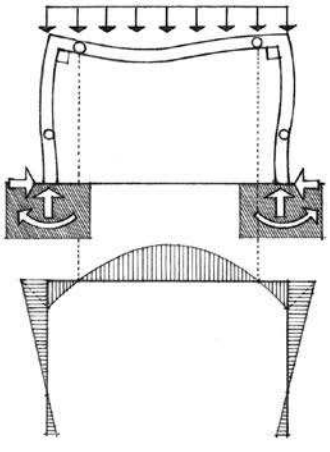


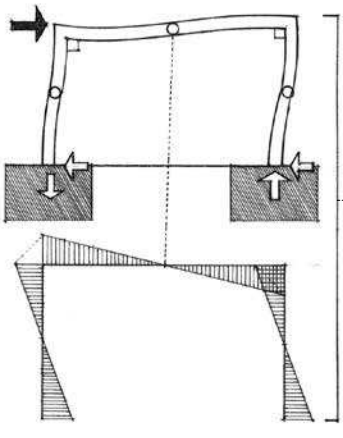


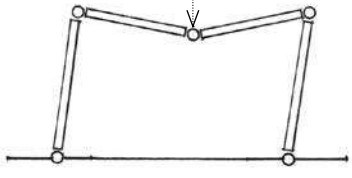
articulación plástica
Articulación virtual que se produce cuando en una sección transversal de un miembro estructural todas las fibras del material alcanzan el estado plástico. Más conocida por **rótula plástica**.



pórtico rígido
Entramado estructural compuesto de barras lineales con uniones rígidas. Las cargas aplicadas producen esfuerzos axiales, momentos y esfuerzos cortantes en todos los miembros de la estructura, ya que las uniones rígidas impiden el libre giro de los extremos de las barras. Además, en este tipo de entramado, las cargas verticales producen reacciones horizontales en la base. Un pórtico rígido es una estructura estáticamente indeterminada y solo es rígida en su propio plano.



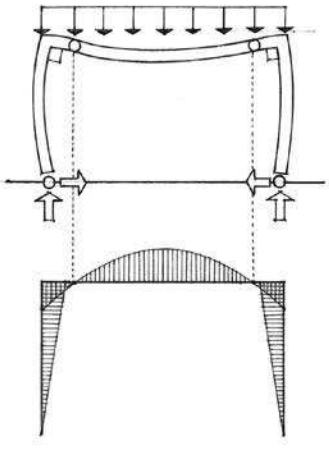


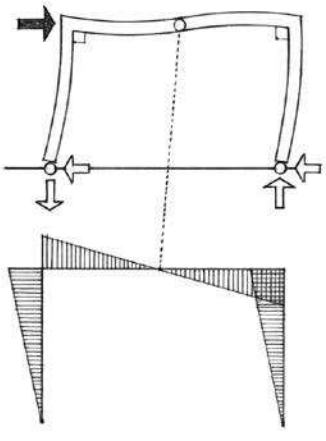


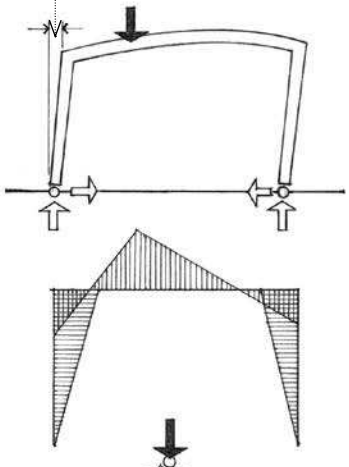
pórtico rígido biempotrado
Pórtico rígido conectado a sus apoyos mediante empotramientos. El pórtico rígido es más resistente a la flexión que el articulado, pero también más sensible a los asentamientos de los apoyos y a las dilataciones y contracciones térmicas.

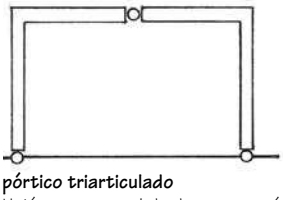
ladeo
Desplazamiento lateral producido en un pórtico rígido por los empujes laterales o la asimetría de cargas verticales.

pórtico rígido biarticulado
Pórtico rígido unido a sus apoyos mediante sendas articulaciones. Las uniones articuladas limitan la aparición de momentos elevados ya que permiten al pórtico girar solidariamente si se produce algún asentamiento y flexionar ligeramente como consecuencia de los esfuerzos producidos por los cambios de temperatura.

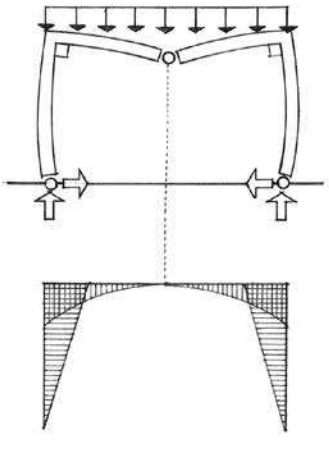


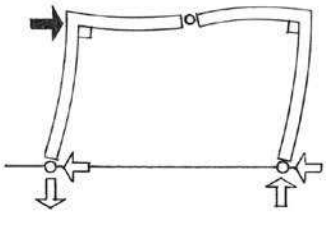


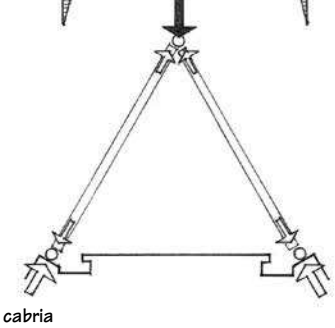




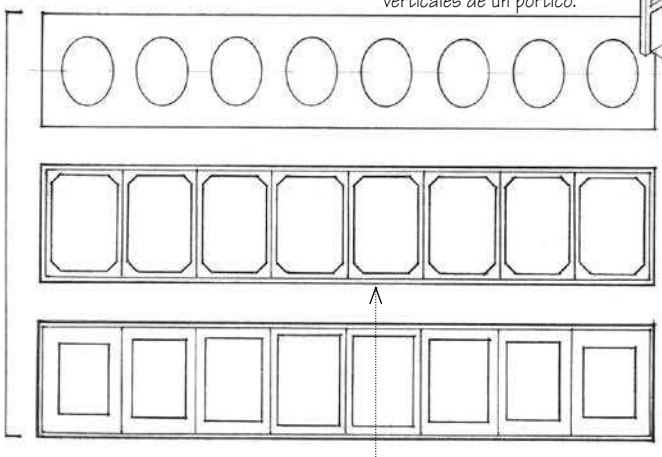
pórtico triarticulado
Unión estructural de dos partes rígidas conectadas entre sí y a sus apoyos por medio de articulaciones. Al ser más susceptible de adoptar flechas grandes, el pórtico triarticulado se ve menos afectado por los asentamientos de los apoyos y por los esfuerzos térmicos. La triple articulación permite analizar el pórtico como una estructura estáticamente determinada.



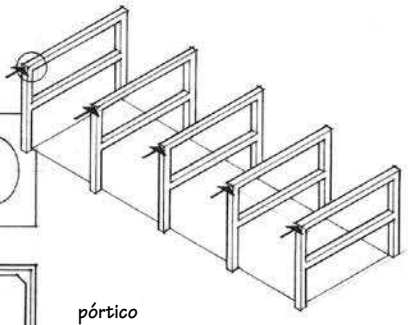




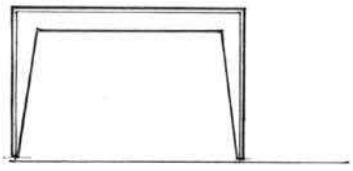
cabria
Estructura constituida por un armazón triangular que apoya directamente sobre un cimiento.



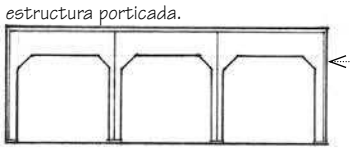
esquina superior
Nudo de la barra superior con cualquiera de las barras verticales de un pórtico.



pórtico
Esqueleto arriostrado o rígido que soporta cargas verticales y laterales transversales a la longitud de una estructura porticada.



pórtico simple
Esqueleto rígido formado por dos pilares y una viga superior que definen un vano simple.



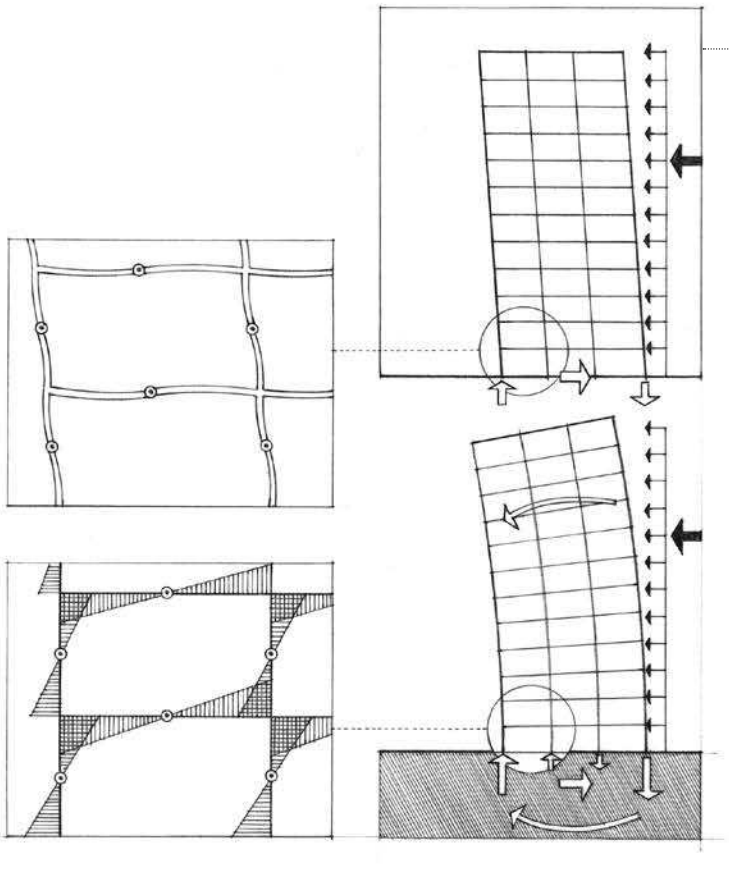
pórtico multivano
Esqueleto rígido formado por una viga continua conectada rígidamente a tres o más pilares.

viga Vierendeel
Viga de alma calada o discontinua que consta de una serie de barras verticales rígidamente unidas a dos cordones horizontales, superior e inferior. La viga Vierendeel no es una verdadera estructura de celosía, pues sus barras están sujetas a fuerzas de flexión no axiales.

método del pórtico
Método para analizar un esqueleto de muchas plantas como si fuera un voladizo sometido a cizallamiento lateral. Se basa en las hipótesis de que se produce un punto de inflexión en el punto medio de todas las barras, y que la estructura actúa como una serie de pórticos independientes para los cuales el cizallamiento lateral total en cada nivel se distribuye proporcionalmente a la superficie de suelo que soporta cada pilar. Se pueden disponer rótulas imaginarias en cada punto de inflexión, convirtiendo el esqueleto en una estructura estáticamente determinada.

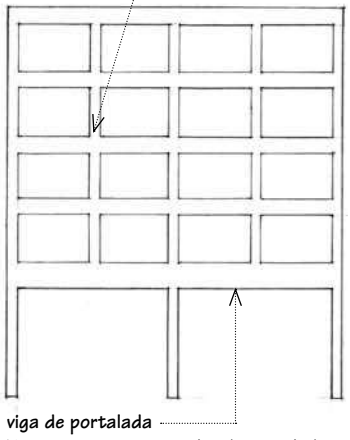
método del voladizo
Método para analizar un esqueleto de muchos plantas como si fuera un voladizo sometido a flexión. El método se basa en las hipótesis de que se produce un punto de inflexión en el punto medio de todas las barras, y que la fuerza axial en cada pilar de un piso es proporcional a su distancia horizontal al centroide de todos los pilares del mismo nivel. Se pueden disponer rótulas imaginarias en cada punto de inflexión, convirtiendo el esqueleto en una estructura estáticamente determinada.

método de reparto del momento
Método para analizar una estructura estáticamente indeterminada mediante el proceso repetitivo de fijar un nudo rígido en el espacio, determinar los momentos de empotramiento en el nudo, liberar entonces el nudo para permitirle el giro y estudiar la transmisión de momentos y giros a otros nudos. También llamado **método de Cross**.

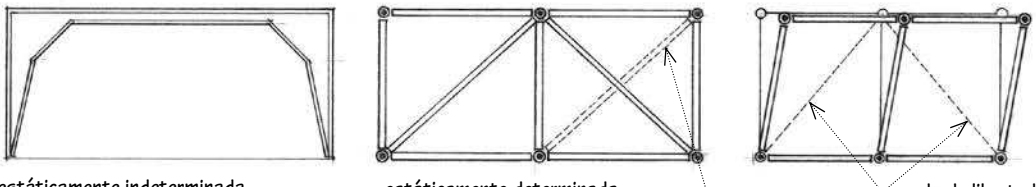


entramado de varios pisos
Serie de pórticos superpuestos verticalmente.

pilar de portalada
Pilar discontinuo apoyado en algún nivel intermedio, desde el cual su carga se transfiere por una viga a los pilares adyacentes.



viga de portalada
Viga que sustenta un pilar de portalada.



estáticamente indeterminada
Relativo a una estructura con más barras, nudos o apoyos de los necesarios para su estabilidad y, por tanto, la supresión de uno de ellos no produce forzosamente el colapso, aunque sí una alteración en sus condiciones de funcionamiento estático. También llamada **hiperestática**.

grado de indeterminación
Diferencia entre el número de fuerzas desconocidas (incógnitas) en una estructura indeterminada y el número de ecuaciones estáticas disponible para la solución.

estáticamente determinada
Estructura capaz de ser totalmente analizada mediante los principios de la estática. En este caso, la supresión de cualquiera de sus ligaduras conduce forzosamente al colapso. También: **isostática**.

redundante
Barra, nudo o apoyo estructural no estrictamente necesario para la estabilidad de una estructura. También llamado **superabundante**.

grado de redundancia
Número de ligaduras (barras, nudos o apoyos) que excede del estrictamente necesario para la estabilidad de una estructura en condiciones isostáticas.

grado de libertad
Número de barras necesario para estabilizar un sistema de barras deformable.

armado
Acto, proceso o manera de disponer y unir una serie de miembros relativamente delgados (barras) para dar forma y apoyo a una estructura.

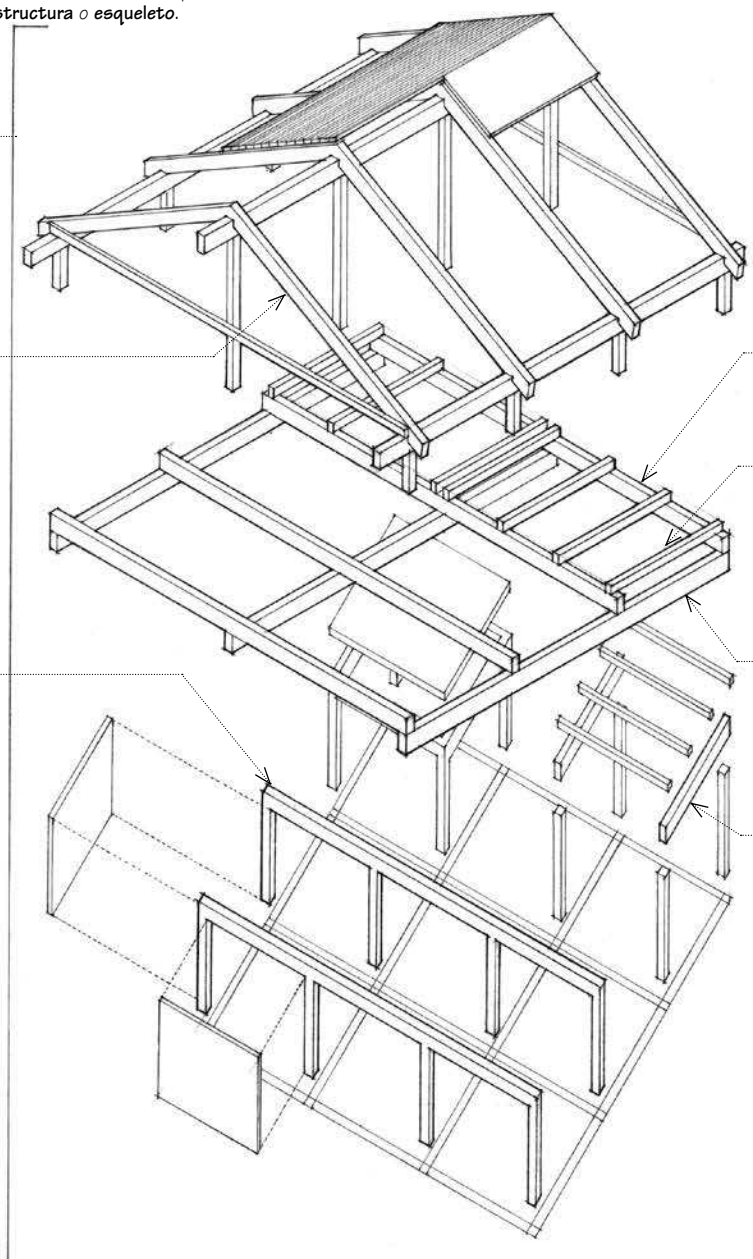
armazón
Estructura de esqueleto de partes dispuestas y unidas entre sí para sostener, enmarcar o cerrar. También **entramado**, **estructura** o **esqueleto**.

construcción de estructura ligera
Método de construcción que emplea como estructura un armazón de barras poco espaciadas de madera de escuadrías corrientes o de tubo metálico ligero.

estructura de esqueleto
Sistema que utiliza un armazón de pilares y vigas para transmitir las cargas de un edificio a los cimientos. Se suele abreviar como **estructura** o **esqueleto**, se añade el material de que está constituida la estructura (estructura de hormigón o de acero).

construcción de vigas y tablas
Construcción de forjados y cubiertas utilizando un entramado de vigas de madera para sostener tablas o tableros de madera.

construcción de pilares y jácenas
Construcción de paredes utilizando un entramado de postes verticales y vigas horizontales para soportar las cargas de los forjados y la cubierta.



viga maestra
En un forjado, cualquier viga principal que sostenga vigas secundarias o viguetas.

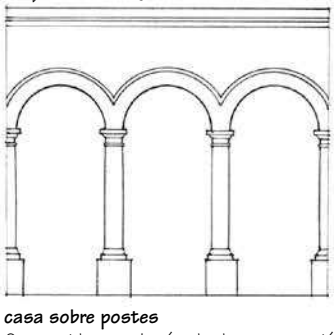
viga secundaria
Cualquier viga o vigueta que transmita las cargas a una viga principal.

viga terciaria
Cualquier viga o vigueta que transmita las cargas a una viga secundaria.

jácena
Viga maestra diseñada para recibir cargas concentradas en puntos aislados a lo largo de su longitud. En la práctica, es un concepto similar al de viga maestra, en especial en forjados que no sean de madera.

adintelado
Relativo a un sistema de construcción que emplea vigas o dinteles. También llamado **arquitrabado**.

arqueado
Relativo o perteneciente a un sistema de construcción que emplea arcos o formas arqueadas. Antiguamente: **arcuado**.



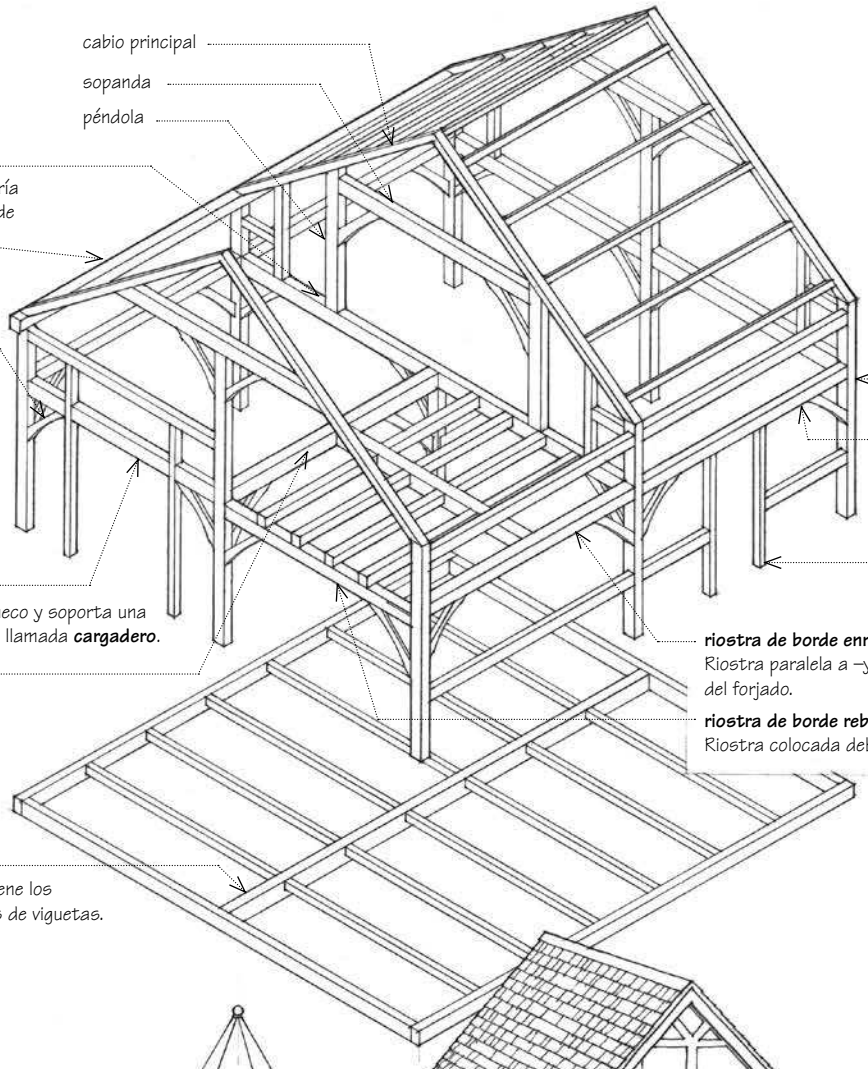
casa sobre postes
Construida con el método de construcción sobre postes. También: **casa sobre pilotes**, **sobre zancos** y **sobre pilotis**.

construcción sobre postes
Método de construcción que emplea una estructura vertical de postes de madera tratada a presión empotrados firmemente en el terreno, como una cimentación por pilotes.

poste
Elemento vertical de madera o metal, largo y esbelto, de sección generalmente circular o cuadrada.

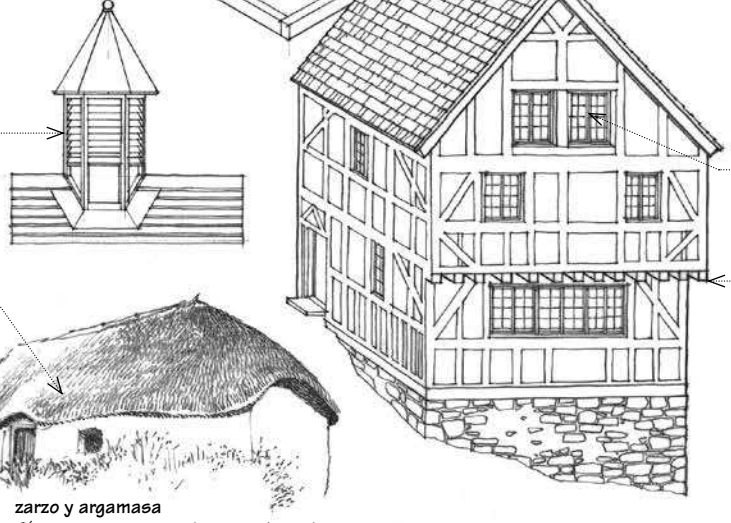
zanco
Cada uno de los numerosos postes de madera que soportan una estructura sobre el terreno o el agua.

estructura de madera arriostrada
Estructura en la que se emplea un robusto entramado de jácenas de arriostramiento macizas y postes con uniones amortajadas; el conjunto se completa con pies derechos de un piso de altura.



muro de entramado de madera
Muro con armazón reticulado de madera, y ladrillo como relleno de los espacios intersticiales entre sus elementos.

muro con entramado de madera visto
Muro de entramado en el que los elementos de madera quedan a la vista.



lucerna
En la cubierta de un edificio medieval, linterna o torreta con aberturas de lamas, para ventilación y evacuación del humo. También llamada **lumbrera**.

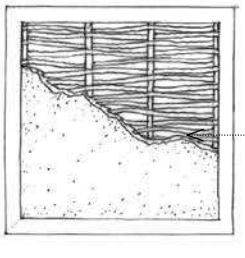
solar
En el contexto de una casa medieval inglesa, sala o habitación privada situada en un piso alto.

saledizo
Piso superior de un edificio que sobresale del inferior. También **vuelo**.

entrepaño
División vertical importante en un muro, en especial la comprendida entre dos pies derechos en un muro de entramado de madera.

barda
Material de cobertura de sarmientos, ramaje, paja o broza, que, bien sujeto entre sí y, las más de las veces, asegurado con piedras, sirve para expulsar el agua y, en ocasiones, para proporcionar aislamiento térmico. También llamado **bálago** o **paja**.

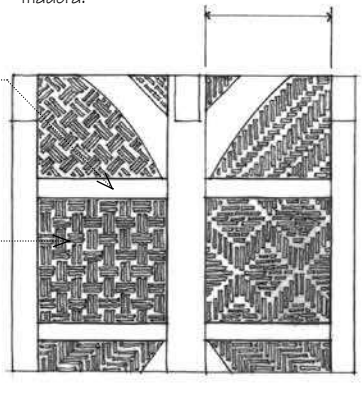
zarzo y argamasa
Técnica constructiva de muros basada en la aplicación de barro o argamasa a un enjaretado de madera (ramas, cañas, etc.). Otra variedad consiste en formar un doble zarzo de ramas cuyo intervalo se cuaja con barro.



zarzo
Tejido de cañas, juncos o mimbres empleado para distintos usos, entre ellos para la construcción de vallas y paredes.

traviesa
Zoquete o pieza corta de madera insertada entre los elementos principales de un muro de entramado de madera y relleno de ladrillo para rigidizar el conjunto y retener los ladrillos de relleno.

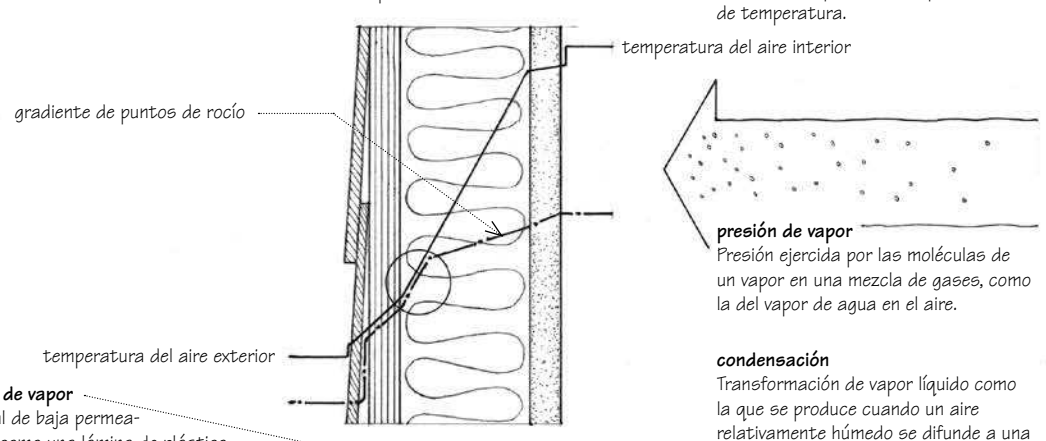
relleno de ladrillo
Albañilería empleada para rellenar los espacios entre los elementos de madera de un muro de entramado.



Protección por diversos medios contra el paso de agua o vapor de agua a través de una construcción o de los elementos constructivos.

aire saturado
Aire que contiene la máxima cantidad de agua a una temperatura determinada.

difusión del vapor
Movimiento del vapor a través de un medio poroso debido a una diferencia de presión de vapor y de temperatura.



vapor de agua
Dispersión de moléculas de agua en el aire, en especial la producida por evaporación a la temperatura ambiente, antes que por ebullición.

vapor
Gas a una temperatura inferior a su temperatura crítica.

presión de vapor
Presión ejercida por las moléculas de un vapor en una mezcla de gases, como la del vapor de agua en el aire.

condensación
Transformación de vapor líquido como la que se produce cuando un aire relativamente húmedo se difunde a una zona cuya temperatura es igual o inferior a la de rocío del aire.

enmohecimiento
Decoloración causada por hongos, como la que aparece sobre una superficie expuesta a la humedad.

barrera de vapor
Material de baja permeabilidad, como una lámina de plástico, que se instala para retrasar la transmisión de la humedad de un espacio interior a una zona en que pueda condensarse en forma de agua.

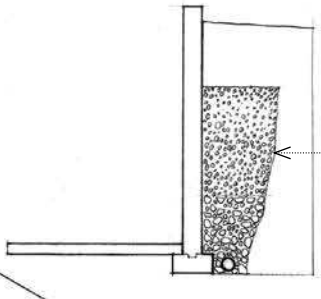
permeabilidad
Calidad de permeable. También, coeficiente que indica la facilidad que ofrece un material al paso del vapor de agua, definido como la "cantidad de vapor de agua que se transmite a través de la unidad de superficie de un material de gorsor unitario, cuando la diferencia de presión entre ambas caras es la unidad". También: **difusividad**.

permio
Unidad de permeabilidad igual a un **grano** (≈ 6,479 cm^3) de vapor de agua transmitido por pie cuadrado (≈ 0,093 m^2) y por hora, para una diferencia de presión entre las caras del material equivalente a una pulgada (2,54 cm) de altura de columna de mercurio.

impermeabilización
Tratamiento que se da a una superficie de albañilería o de hormigón para retrasar la absorción de agua o la penetración de vapor de agua, aplicándole un revestimiento impermeable o usando un aditivo adecuado. También recibe el nombre de **hidrofugación**.

condensación superficial
Condensación que se produce cuando un aire relativamente húmedo entra en contacto con una superficie cuya temperatura es igual o inferior a la de rocío del aire.

transpiración
Acumulación de humedad del aire circundante sobre una superficie, por condensación.



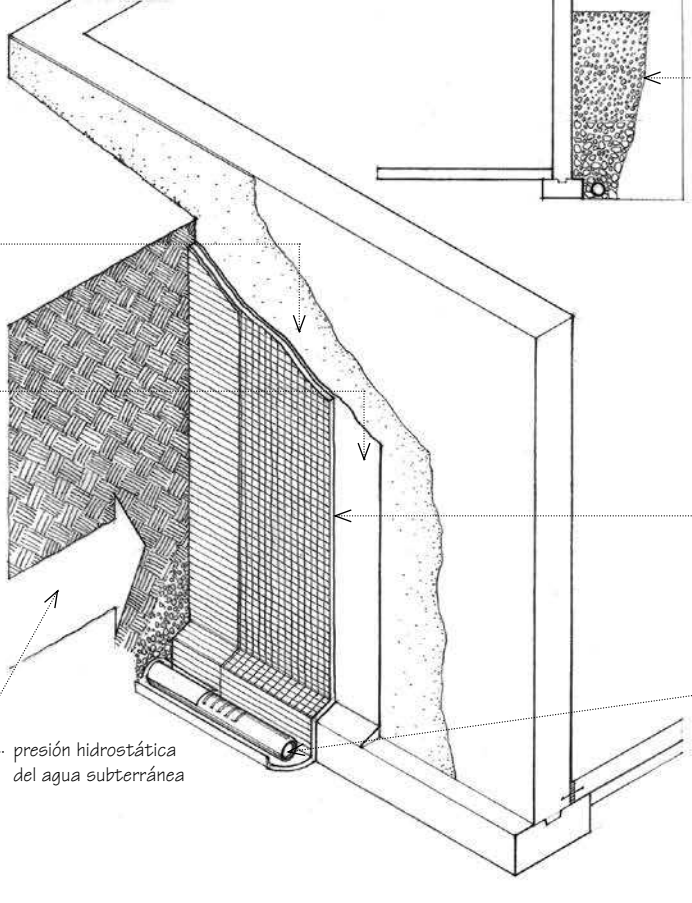
grava de drenaje
Relleno de piedras o grava que asegura un avenamiento del agua subterránea, al tiempo que evita la entrada y circulación de sedimentos y limos.

enlucido
Capa delgada de mortero de cemento para alisar la superficie basta de la albañilería o sellarla contra la humedad.

lámina impermeable
Membrana o revestimiento aplicado a una superficie para hacerla estanca al agua.

mástique asfáltico
Mezcla de asfalto, árido mineral graduado y arena que se vierte en caliente y endurece en contacto con el aire, usada como adhesivo, como sellante de juntas y lámina impermeable.

mástique
Cualquiera de las diversas sustancias mucilaginosas que se emplean como sellante, adhesivo, para tapar juntas, como revestimiento protector, etc.

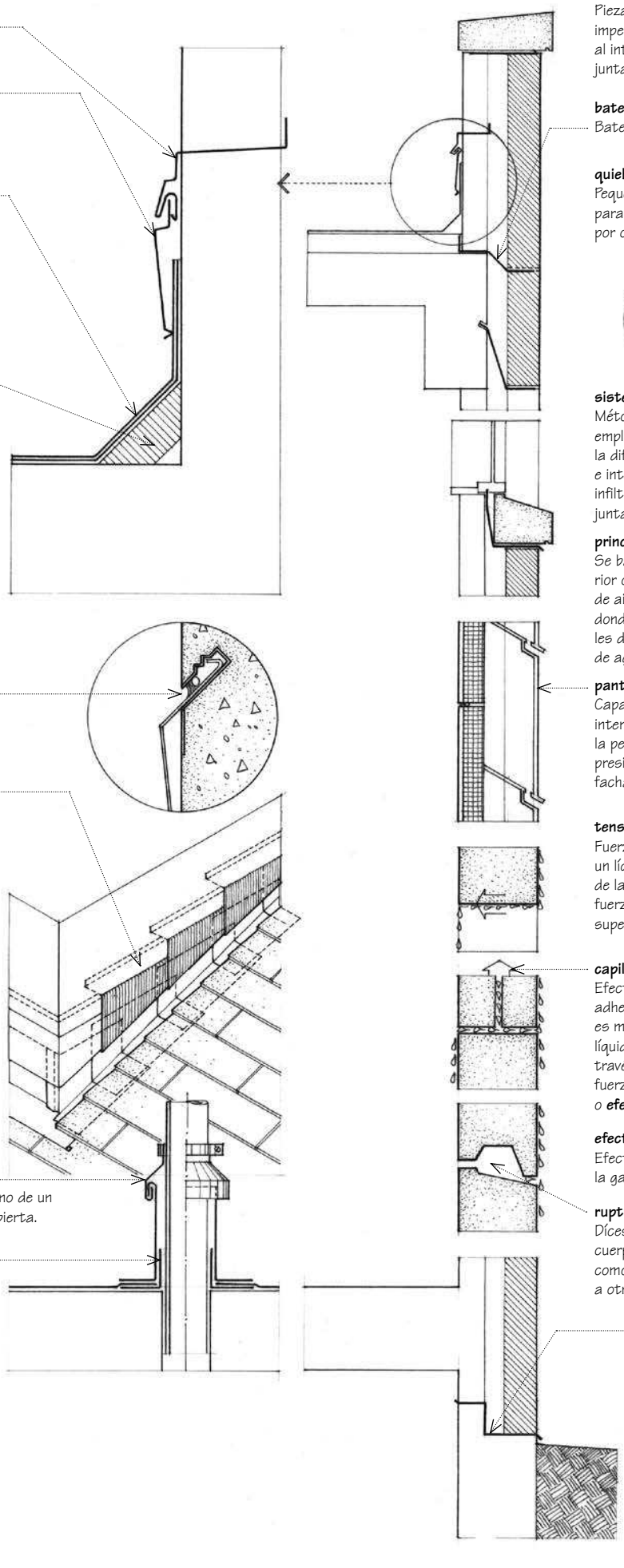


estera de drenaje
Material compuesto de dos capas para drenar el agua subterránea de un muro de contención o cimiento; consta de un núcleo sintético de rejilla revestido por una o ambas caras de un tejido filtrante.

tejido filtrante
Material geotextil que permite pasar libremente el agua a través de un drenaje subterráneo y evita el paso de los limos que podrían cegar el sistema.

geotextil
Tejido sintético empleado para separar suelos distintos, filtrar las partículas finas en un sistema de drenaje, o controlar la erosión del terreno.

drenaje de cimiento
Tubo perforado colocado a junta abierta, dispuesto en torno a la base de la cimentación de un edificio para recoger y canalizar el agua subterránea hacia un lugar de vertido.



tira de goterón
Chapa metálica que protege y se traba con el bateaguas.

bateaguas de escurrimiento superior
Chapa plegada para proteger el bateaguas de base y evitar que el agua penetre por la junta. También: **guardaguas de escurrimiento superior**.

bateaguas inferior
Chapa (generalmente de plomo o cinc) que cubre y protege la junta entre una cubierta y la superficie vertical de una pared, pretil o chimenea. Sinónimo: **guardaguas inferior**.

tira de zócalo
Faja de material de techar que se retorna sobre un pretil o pared.

listón de borde
Listón inclinado o achaflanado que suaviza el encuentro de una cubierta con una pared o pretil.

retenedor
Tira de chapa metálica plegada que se usa a modo de cuña para asegurar la sujeción del bateaguas en el interior de una junta de albañilería.

cuña de plomo
Pieza de plomo en cuña que asegura la sujeción del bateaguas en un filete.

filete
Ranura cortada o formada en una superficie vertical para recibir el bateaguas.

bateaguas escalonado
Bateaguas que cubre y protege el encuentro de una pared con un faldón inclinado de una cubierta; consta de unas piezas de chapa en L que descienden escalonadamente para adaptarse a la inclinación de la cubierta. Sinónimo: **guardaguas escalonado**.

solapo
Parte de una lámina de material de techar que se superpone sobre otra, y medida de esa superposición.

bateaguas de material
Bateaguas formado con un material como mortero, en lugar de chapa, en el encuentro de un faldón de cubierta inclinada con una pared.

sombrerete
Tira de goterón de chapa sujeta al extremo de un tubo de ventilación que atraviesa una cubierta.

manguito
Chapa metálica circular ajustada en torno a un tubo de ventilación que atraviesa una cubierta para evitar la entrada de agua.

bateaguas
Pieza de chapa metálica u otro material impermeable que evita la infiltración de agua al interior de un edificio por una esquina o una junta. Sinónimos: **guardaguas** o **cubrejuntas**.

bateaguas pasante
Bateaguas que atraviesa un muro o pretil.

quiebro
Pequeña curvatura en el borde de un bateaguas para formar un impedimento al ascenso del agua por capilaridad.

sistema de igualación de presiones
Método de construcción de paredes en el que se emplea una pantalla contra la lluvia para eliminar la diferencia entre las presiones del aire exterior e interior, una de las causas principales de la infiltración de agua al interior a través de las juntas.

principio de la pantalla contra la lluvia
Se basa en la colocación de una pantalla exterior contra la lluvia, respaldada por una cámara de aire, protegiendo así a una barrera interior donde están colocados los obturadores principales del aire y el vapor, evinatando así la entrada de agua de lluvia por la acción del viento.

pantalla contra la lluvia
Capa exterior de una fachada expuesta a la intemperie dotada de unas aberturas que evitan la penetración del agua de lluvia e igualan las presiones del aire en las caras opuestas de la fachada.

tensión superficial
Fuerza que se desarrolla en la superficie libre de un líquido y tiende a reducir al mínimo el área de la misma; la tensión superficial se debe a fuerzas moleculares no equilibradas en la superficie del líquido o en sus cercanías.

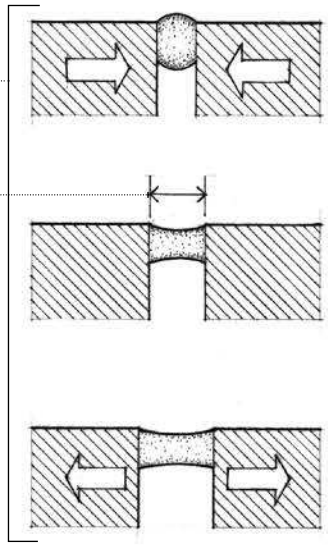
capilaridad
Efecto de la tensión superficial por el cual la adherencia del líquido a la superficie de un sólido es mayor que la cohesión interna del propio líquido, lo que produce que este ascienda a través del sólido hasta una altura tal que las fuerzas se equilibren. También: **atracción capilar** o **efecto de capilaridad.**

efecto mecha
Efecto de capilaridad por el cual asciende la gasolina en un mechero.

ruptura capilar
Dícese del espacio libre que se deja entre dos cuerpos macizos, de una anchura suficiente como para evitar que la humedad pase de uno a otro por el efecto de capilaridad.

capa hidrófuga
Capa horizontal de material impermeable colocada en una pared de albañilería para evitar el ascenso por capilaridad de la humedad del terreno o de una hilada inferior. Sinónimo: **obturador de humedad**.

sellador de junta
Cualquier sustancia viscosa inyectada en una junta de un edificio y que al curar forman un material flexible que se adhiere a las superficies adyacentes, sellando la junta contra la penetración del aire y el agua. Sinónimo: **obturador**.



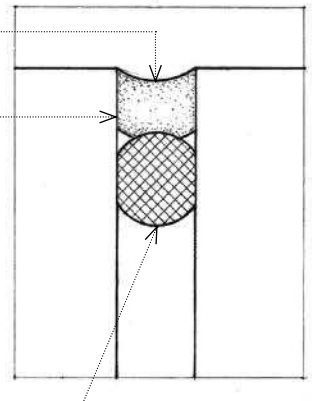
movimiento de la junta
Cambio de grosor en una junta de un edificio vinculado a un cambio de temperatura.

extensibilidad
Capacidad de un sellador para ser estirado.

sellador de gran extensibilidad
Sellador de juntas de polisulfito, poliuretano o silicona capaz de sufrir elongaciones de hasta un 25 %; se emplea para sellar juntas en los sistemas de muro cortina.

sellador de extensibilidad media
Sellador de juntas de poliisobutileno o plástico acrílico capaz de sufrir elongaciones de hasta un 10 %; empleado para sellar juntas que no trabajan o aquellas unidas mecánicamente.

calafateo
Operación de rellenar o cerrar una grieta, costura, fisura o hendidura, y hacerla estanca al paso del agua y el aire mediante el empleo de un sellador de juntas de extensibilidad baja.



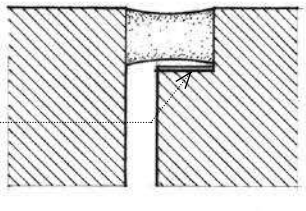
cordón
Cantidad pequeña de sellador aplicada a una junta de un edificio.

cara a sellar
Superficie de un componente de un edificio o junta que sirve como sustrato al que aplicar un sellador.

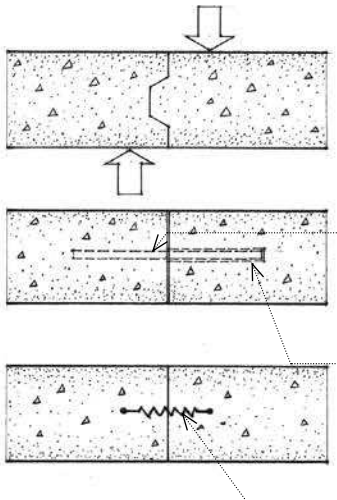
sustrato
Material que queda bajo una capa superpuesta y que le sirve como base.

imprimador
Líquido que se aplica para preparar un sustrato y mejorar su adherencia con el material sellador.

relleno para juntas
Tira, varilla o tubo de material elástico (neopreno o butilo) empleada para rellenar una junta y controlar la profundidad de un sellador.



rompedor de junta
Cualquiera de los diversos materiales que, como la cinta de polietileno, se emplean para evitar que un sellador se adhiera al fondo de una junta.

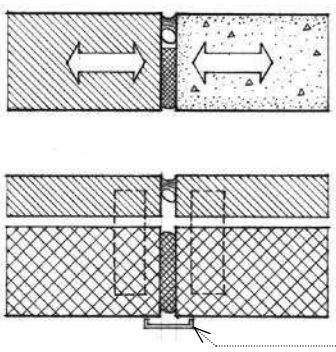


junta de construcción
Junta entre dos puestas sucesivas de hormigón, a menudo resuelta con una llave o barra de trabazón para proporcionar estabilidad lateral a la unión. También: **junta de interrupción**.

barra de trabazón
Barra corta de refuerzo que abraza dos elementos de hormigón en contacto para evitar movimientos diferenciales.

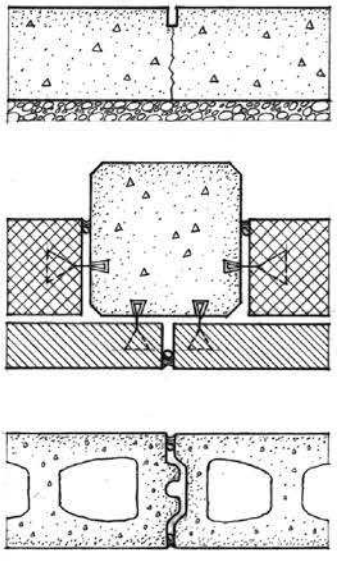
manguito de dilatación
Camisa o tubo que permite que el elemento alojado en ella pueda moverse libremente en sentido longitudinal.

obturador de estancamiento
Tira flexible de goma o plástico insertada a través de una junta de hormigón o albañilería para evitar el paso del agua.



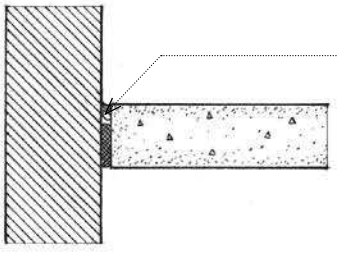
junta de dilatación
Junta entre dos partes de un edificio o estructura que permite la dilatación térmica o por humedad entre dos elementos sin causar daños. Las juntas de dilatación también sirven como juntas de separación y de control.

tapajuntas de una junta de dilatación
Pieza prefabricada que se emplea para cubrir una junta de dilatación, al tiempo que permite el movimiento relativo entre las dos partes conectadas.



junta de control
Ranura continua formada o cortada voluntariamente en el lugar que se considere más conveniente de una estructura de hormigón o albañilería con objeto de formar un plano de menor resistencia, regulando así la localización y cantidad de grietas resultantes de la retracción de fraguado o de los esfuerzos térmicos.

junta de contracción
Junta que separa dos partes de una estructura, diseñada para compensar la contracción de cualquiera de las partes.

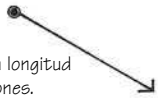


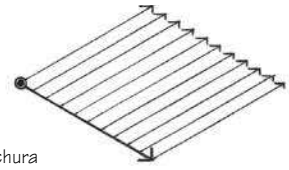
junta de separación
Junta que separa dos partes de una estructura de modo que se puedan producir movimientos o asentamientos diferenciales entre las mismas.

ESTRUCTURA

Conjunto estable de elementos estructurales pensados, calculados y construidos para funcionar unitariamente para sostener y transmitir las cargas al terreno, en condiciones de seguridad y sin sobrepasar los esfuerzos admisibles en sus miembros.

estructura lineal
Elemento estructural en el que la longitud domina a sus otras dos dimensiones.





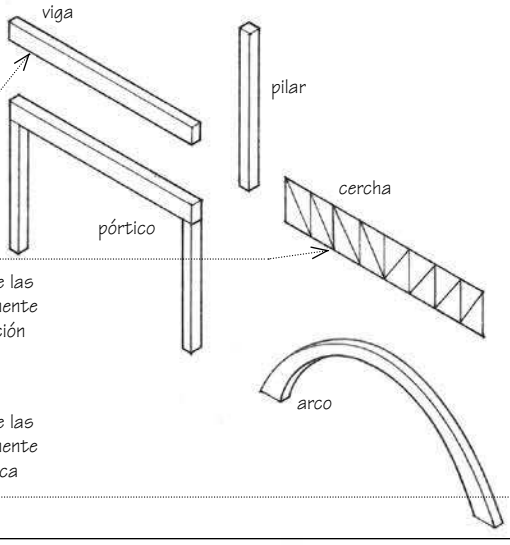
estructura superficial
Elemento estructural cuyas dimensiones de longitud y anchura predominan frente al grosor.

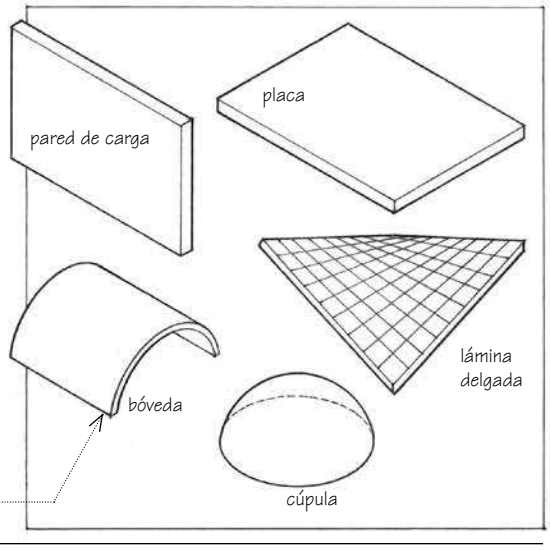
rígido
Elemento estructural o estructura cuya forma no cambia apreciablemente bajo la aplicación de una carga o ante una alteración del estado de cargas.

estructura de masa activa
Estructura o elemento estructural que transmite las fuerzas externas aplicadas basándose principalmente en la masa y la continuidad del material, como una viga o un pilar.

estructura vectorial activa
Estructura o elemento estructural que transmite las fuerzas externas aplicadas basándose principalmente en la organización de barras que trabajan a tracción o a compresión, como una cercha.

estructura superficial activa
Estructura o elemento estructural que transmite las fuerzas externas aplicadas basándose principalmente en la continuidad de una superficie, como una placa o una estructura laminar.



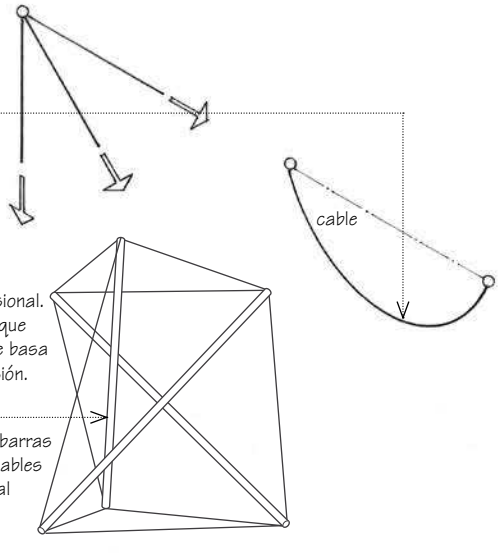


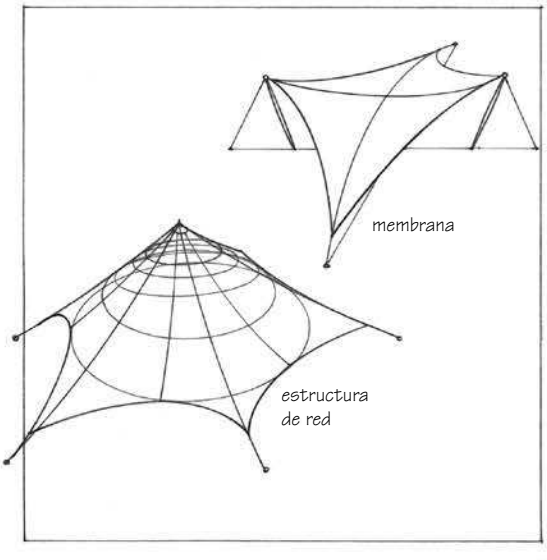
flexible
Dícese de una estructura o elemento estructural que se caracteriza por su falta de rigidez y por tener una forma que responde a los cambios en la carga externa.

estructura de forma activa
Dícese de la estructura o elemento estructural que transmite las fuerzas externas aplicadas basándose principalmente en la forma de su material, como un arco o un cable.

tensegridad
Acrónimo de *tensional integrity*, integridad tensional. Término atribuido a Richard Buckminster Fuller que define un tipo de estructura cuya estabilidad se basa en el equilibrio de fuerzas de tracción y compresión.

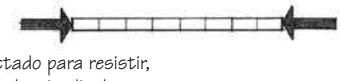
estructura de tensegridad
Sistema estructural compuesto de tres o más barras sometidas a compresión dentro de una red de cables a tracción, donde ningún componente extructural sufre flexión.





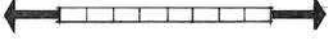
elemento estructural
Cada una de las partes constitutivas en que puede ser resuelta por análisis una estructura, caracterizadas por tener un carácter unitario y mostrar un único comportamiento bajo la acción de una carga aplicada. Sinónimos: **miembro estructural**, **pieza estructural**.

elemento a compresión
Pieza estructural sometida principalmente a fuerzas de compresión.



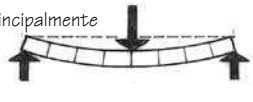
poste
Elemento estructural proyectado para resistir, principalmente, compresiones longitudinales. Sinónimos: **pie derecho**, **puntal**.

elemento a tracción
Elemento estructural sometido principalmente a fuerzas de tracción.



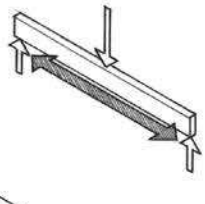
tirante
Elemento a tracción proyectado para evitar que otros dos elementos estructurales se separen entre sí.

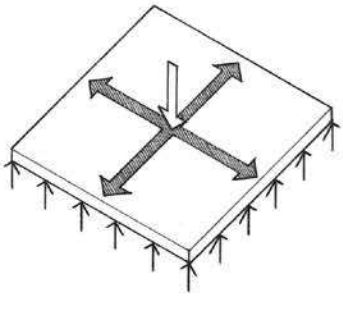
elemento a flexión
Elemento estructural sometido principalmente a fuerzas transversales.

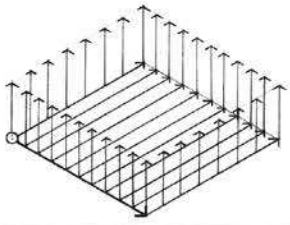


unidireccional
Dícese de una estructura o elemento estructural cuyas características portantes le permiten actuar en una sola dirección.

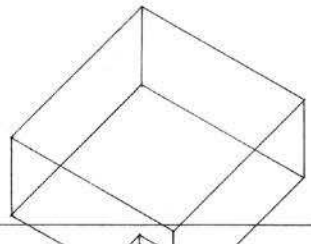
bidireccional
Dícese de una estructura o elemento estructural cuyas características portantes le permiten actuar en dos o más direcciones.

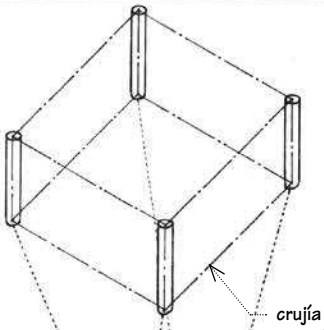


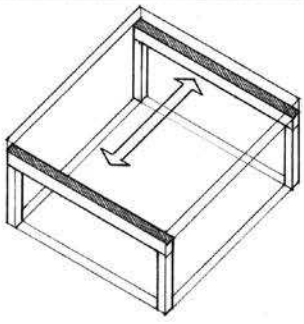


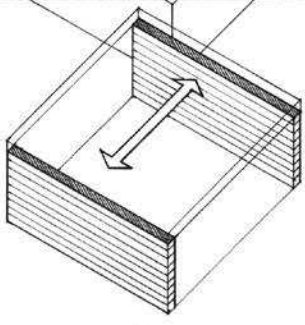


unidad estructural
Estructura o conjunto de elementos estructurales que forman un volumen espacial independiente.



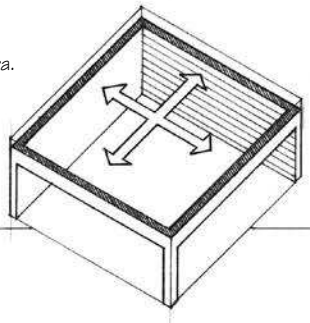


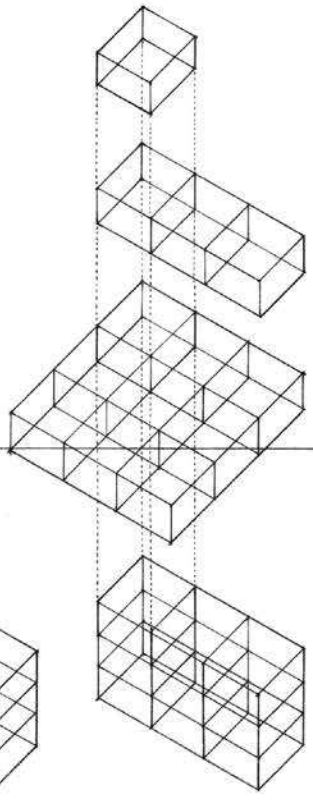


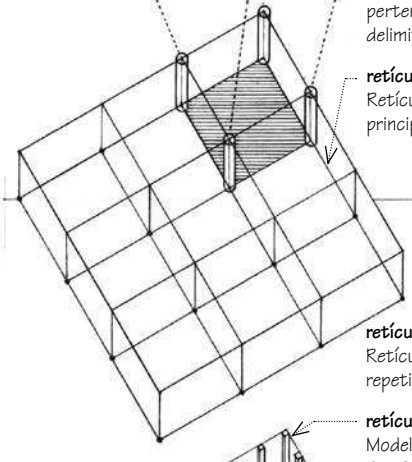


crujía
División espacial importante, generalmente perteneciente a una serie, individualizada o delimitada por apoyos verticales de la estructura.

retícula estructural
Retícula que define los puntos o líneas principales de apoyo de un sistema estructural.



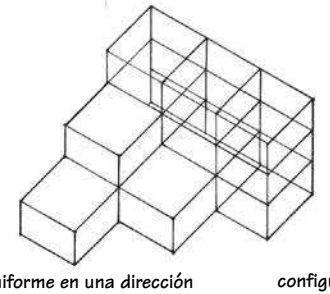




retícula regular
Retícula estructural que se caracteriza por la repetición regular de crujías en dos direcciones.

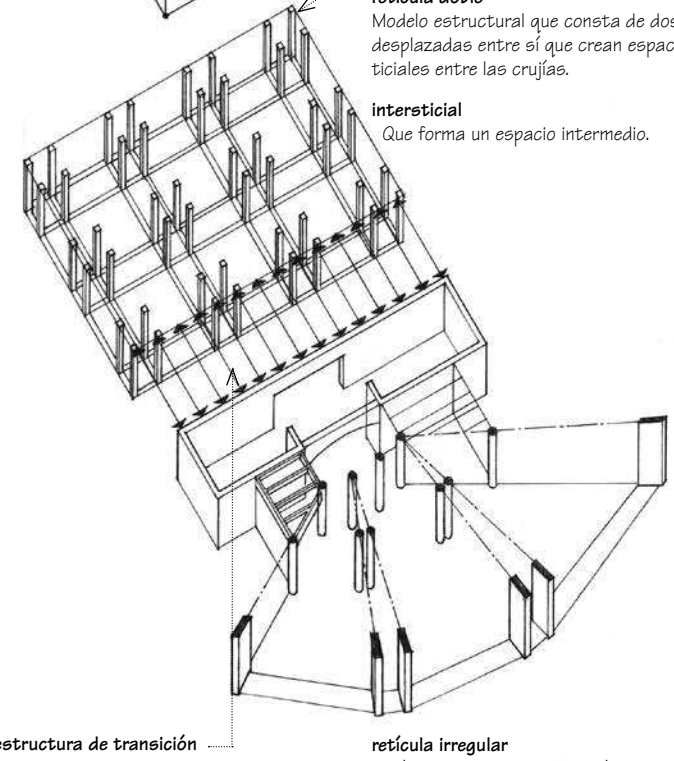
retícula doble
Modelo estructural que consta de dos retículas desplazadas entre sí que crean espacios intersticiales entre las crujías.

intersticial
Que forma un espacio intermedio.



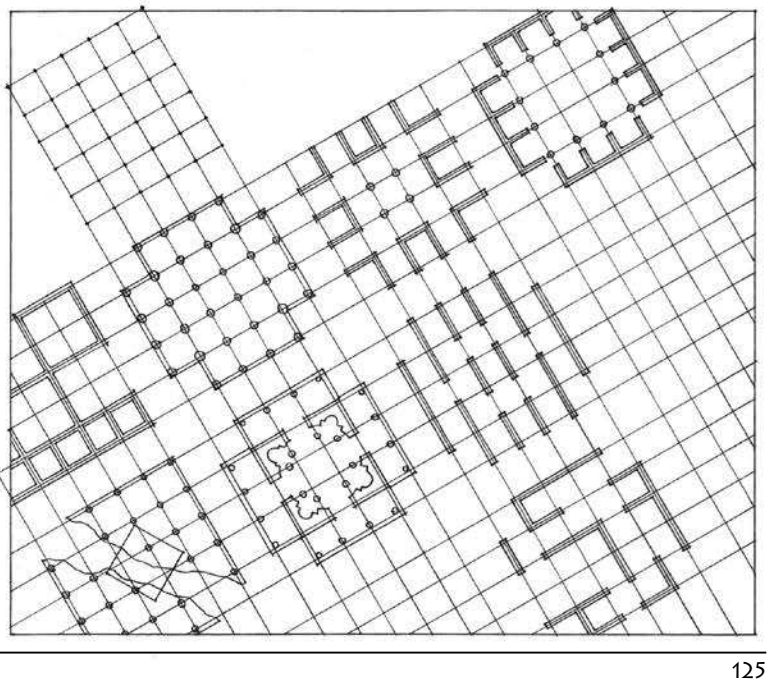
retícula uniforme en una dirección y variable en otra
Retícula estructural con puntos o líneas de soporte uniformemente espaciados en una dirección, pero variables en la otra.

configuración estructural
Organización de los soportes verticales de una estructura que influye en la elección de un sistema apropiado de envigado y establece las posibilidades para la ordenación de espacios y funciones. También: **modelo estructural**.



estructura de transición
Estructura que media entre dos o más modelos estructurales diferentes.

retícula irregular
Retícula estructural con crujías de formas irregulares en una o más direcciones.



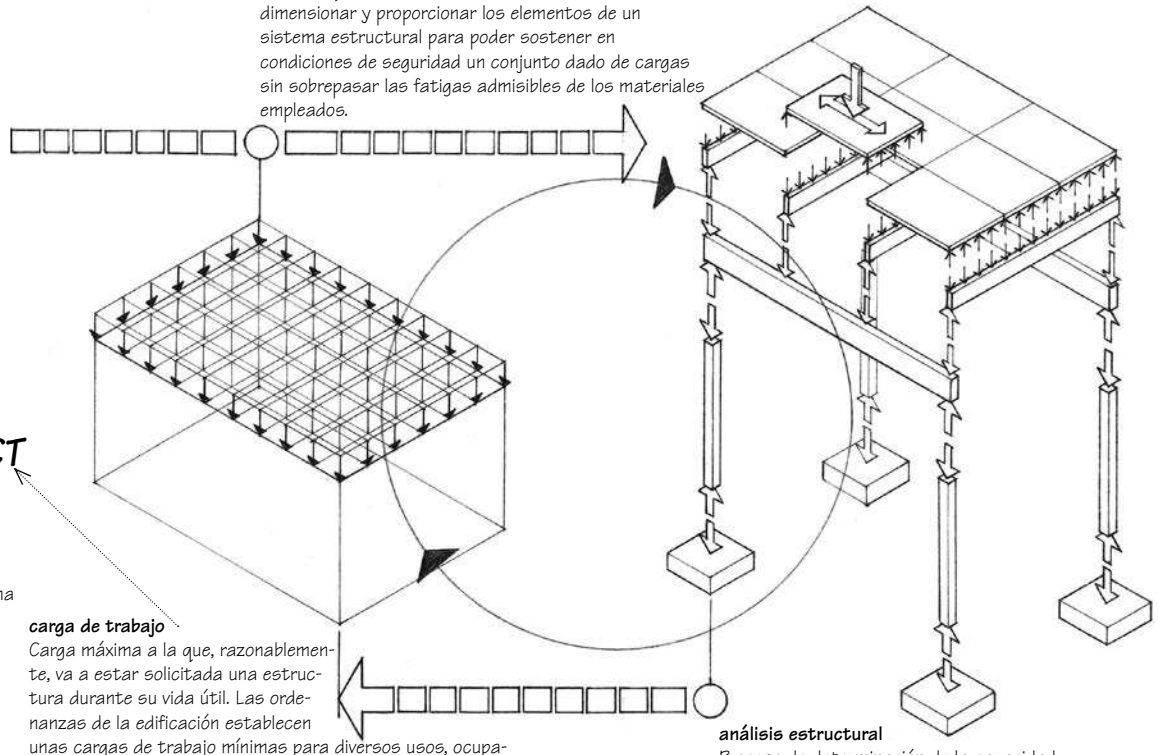
diseño estructural
Proceso que consiste en organizar, interconectar, dimensionar y proporcionar los elementos de un sistema estructural para poder sostener en condiciones de seguridad un conjunto dado de cargas sin sobrepasar las fatigas admisibles de los materiales empleados.

proyecto basado en las fatigas admisibles *Método de dimensionado y cálculo de un elemento estructural basado en la hipótesis de que los esfuerzos inducidos por la carga de servicio no fatigan al material más allá de sus fatigas admisibles.* Sinónimos: **cálculo elástico**, **proyecto basado en las fatigas de trabajo**.

carga de proyecto
Carga empleada en el cálculo de un elemento estructural.

$CP = CA = CT$

carga admisible
Carga que induce las fatigas admisibles en una sección crítica de un elemento estructural.



carga de trabajo
Carga máxima a la que, razonablemente, va a estar solicitada una estructura durante su vida útil. Las ordenanzas de la edificación establecen unas cargas de trabajo mínimas para diversos usos, ocupaciones, tipos de construcción, y condiciones ambientales. Sinónimos: **carga de servicio**, **carga de uso**.

análisis estructural
Proceso de determinación de la capacidad de una estructura, o de cualquiera de sus elementos constituyentes, para soportar un determinado estado de cargas en condiciones de seguridad, sin agotamiento o deformación excesiva del material, dadas la organización, forma y dimensiones de sus elementos, clases de unión y apoyos utilizados.

diseño por estado límite
Método de cálculo estructural que utiliza probabilidades estadísticas para determinar la fiabilidad aceptable de una estructura en función de la variabilidad en las cargas previstas, la variabilidad en la resistencia de los materiales y componentes, y la variabilidad de la construcción. También se denomina diseño por resistencia última en el caso de las estructuras de hormigón, y diseño por coeficientes de carga y resistencia para las estructuras de acero y de madera en Estados Unidos. El diseño por estado límite asume que una carga mayorada no tensionará un material más allá de su resistencia mayorada.

estado límite
Conjunto de requisitos de comportamiento que debe satisfacer una estructura o un componente estructural bajo unas cargas que, de ser superadas, dicha estructura o dicho componente dejaría de cumplir su función debido a deformaciones, vibraciones u oscilaciones (estado límite de servicio), o se volvería insegura debido a torsiones, pandeos o roturas (estado límite último).

(CM) carga mayorada ≤ (RU) resistencia última o resistencia de proyecto

(suma de las cargas × coeficientes de combinación de carga) ≤ [resistencia (resistencia nominal del material o componente en cuestión) × coeficientes de resistencia]

carga mayorada
Carga de proyecto igual a la carga nominal o de servicio multiplicada por un coeficiente de carga o un coeficiente de seguridad. También llamada carga límite.

coeficiente de carga
Cualquiera de los coeficientes aplicados a una carga nominal o de servicio para prever las inevitables desviaciones de las cargas reales con respecto a sus valores nominales, así como las incertidumbres en el cálculo de las cargas. Los coeficientes de carga generalmente incrementan las cargas nominales o de servicio.

combinación de cargas
Concarga y dos o más sobrecargas de uso que se asume que actúan simultáneamente en una estructura.

coeficientes de combinación de cargas
Cualquiera de las distintas combinaciones de coeficientes de carga que se aplican para modificar las concargas y las sobrecargas de uso en una estructura. Se basan en la hipótesis de que las cargas variables nunca actuarán simultáneamente en toda su magnitud y que su efecto combinado será menor que la suma de sus acciones por separado. Una vez consideradas todas las posibles combinaciones de carga, se calcula la estructura para soportar la distribución, concentración y combinación de cargas más severa pero realista.

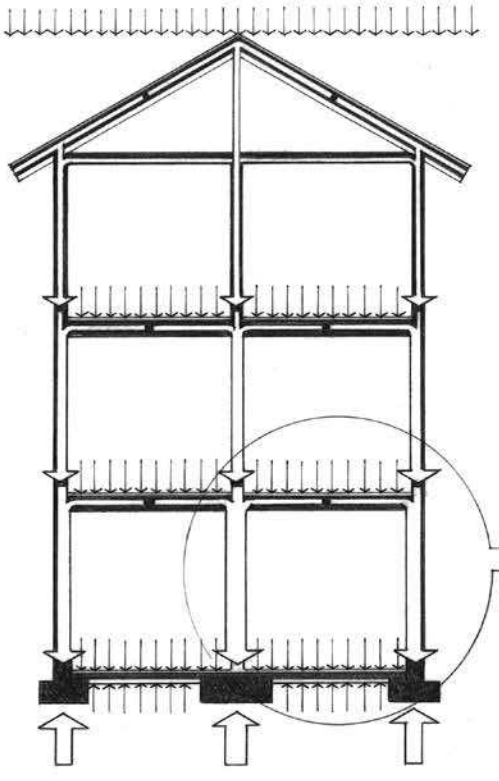
1,4D
1,2D + 1,6L + 0,5 (Lr o S o R)
1,2D + 1,6 (Lr o S o R) + (0,5L o 0,8W)
1,2D + 1,6W + 0,5L + 0,5 (Lr o S o R)
1,2D + E + 0,5L + 0,2S
0,9D + (1,6 W o E)

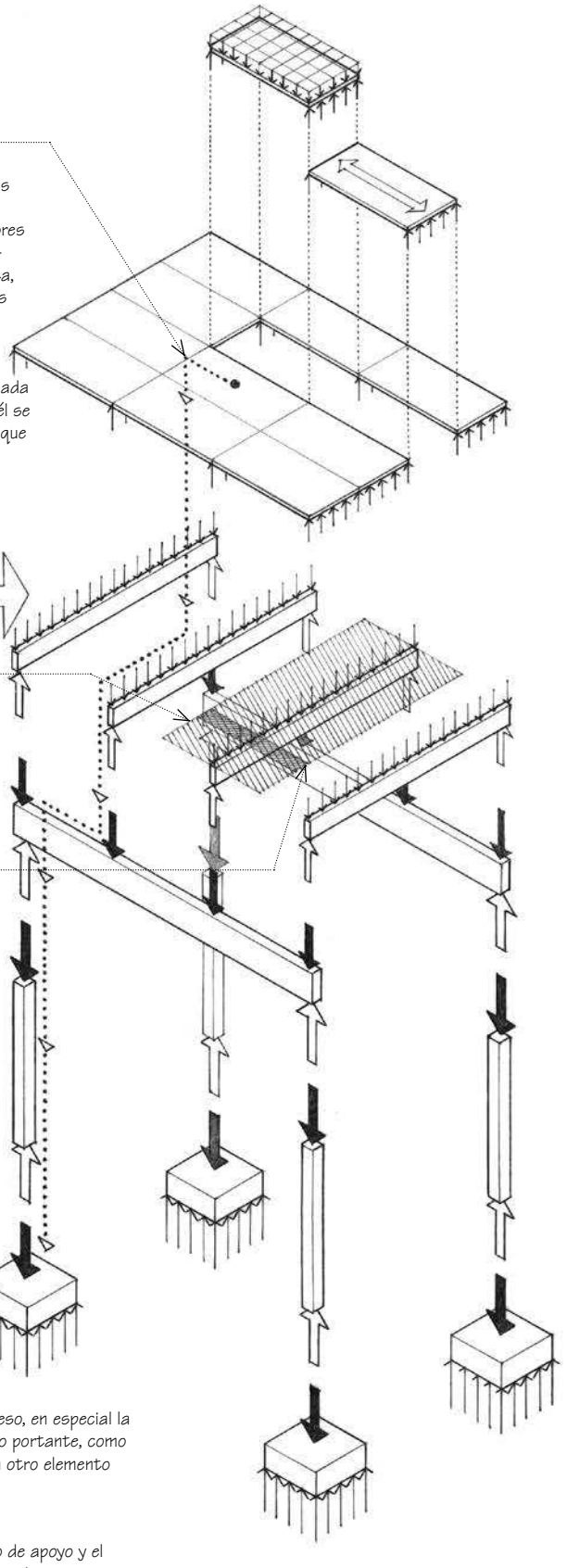
D = concarga
L = sobrecarga de uso
Lr = sobrecarga de uso de cubierta
W = carga de viento
S = carga de nieve
R = carga de lluvia o de hielo
E = carga sísmica

coeficiente de seguridad
Cociente entre el esfuerzo máximo que puede soportar un elemento estructural y el esfuerzo máximo al cual se estima que va a estar sometido según el uso para el que ha sido proyectado.

coeficiente de resistencia
Cualquiera de los coeficientes asignados a diferentes propiedades materiales y mecanismos de colapso, para prever variaciones en la resistencia nominal de los componentes estructurales, y la forma y las consecuencias del colapso. Los coeficientes de resistencia generalmente reducen la resistencia nominal de los materiales y componentes estructurales.

resistencia
Capacidad de un material o componente estructural para resistir las cargas, calculada a partir de las resistencias y dimensiones especificadas para cada material, y con fórmulas derivadas de los principios de la mecánica estructural.





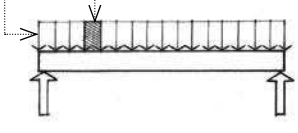
descenso de cargas
Proceso que representa de cómo una estructura, a través de la jerarquía de sus miembros, recoge, canaliza y desvía las cargas resultantes de las fuerzas exteriores hacia los cimientos y el subsuelo. Normalmente este análisis se inicia en la cubierta, con la recogida de cargas por parte de los elementos estructurales más pequeños, y prosigue hacia abajo, representando las cargas a través de cada uno de los miembros colectores. Las reacciones de cada elemento a las cargas que actúan sobre él se convierten en fuerzas sobre los mienbros que lo sostienen. Sinónimos: **flujo de cargas**, **bajada de cargas**.

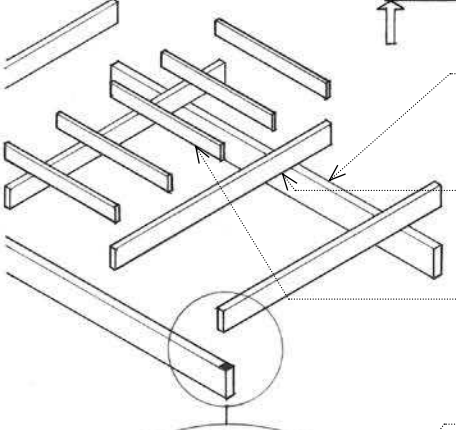
zona de acción
Porción de estructura que contribuye a la carga sobre un elemento o miembro estructural. Sinónimo: **zona tributaria**.

tributario
Que canaliza hacia algo más inclusivo.

carga tributaria
Carga que actúa sobre un elemento estructural procedente de toda su zona de acción.

franja de carga
Carga superficial de una zona de acción por unidad lineal de un miembro estructural sustentante.

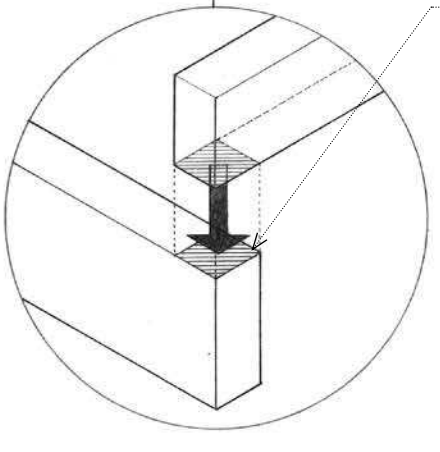




elemento primario
Elemento esencial para la estabilidad de un conjunto estructural. Sinónimo: **miembro primario**.

elemento secundario
Elemento sostenido por un elemento primario. Sinónimo: **miembro secundario**.

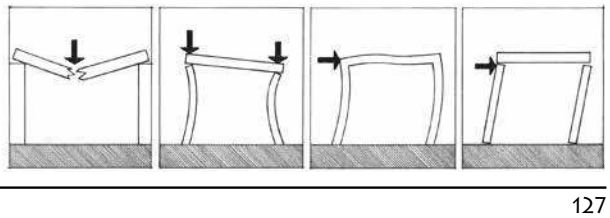
elemento terciario
Elemento sostenido por un elemento secundario. Sinónimo: **miembro terciario**.



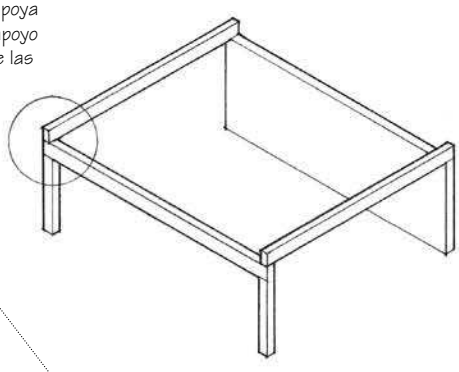
apoyo
Punto, superficie o masa que sostiene peso, en especial la superficie de contacto entre un elemento portante, como una viga o una cercha, y un pilar, pared u otro elemento situado a nivel inferior que lo sostiene.

esfuerzo de apoyo
Esfuerzo desarrollado entre un elemento de apoyo y el soporte inferior que lo sostiene, igual al cociente entre la intensidad de las fuerzas transmitidas y la superficie de contacto entre los dos elementos.

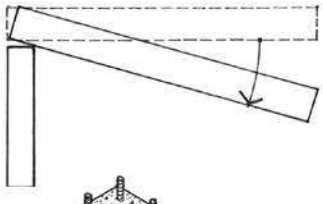
colapso estructural
Cualquier condición que, como la rotura, el pandeo o la deformación plástica, incapacita a la estructura, elemento o junta para cumplir la función portante para la que ha sido proyectada.



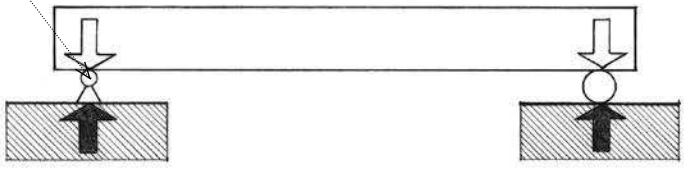
condición de apoyo
Forma como un elemento estructural se apoya y conecta con otros. Las condiciones de apoyo de un elemento afectan a la naturaleza de las fuerzas reactivas desarrolladas sobre el elemento cargado.



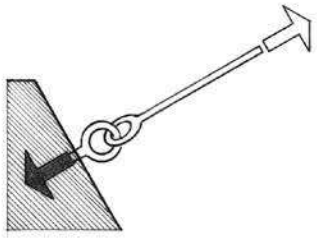
punto de apoyo
Punto de un elemento en el que se produce la transmisión de su reacción a una carga, en forma de fuerza sobre el miembro sustentante.



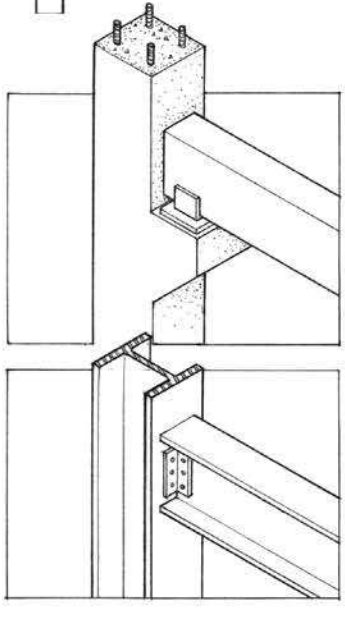
miembro articulado
Miembro que puede girar libremente en torno a un punto de apoyo.

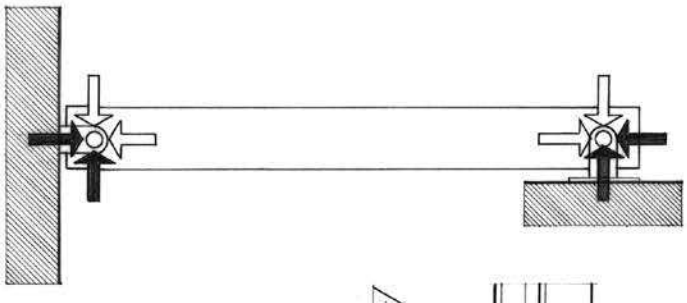


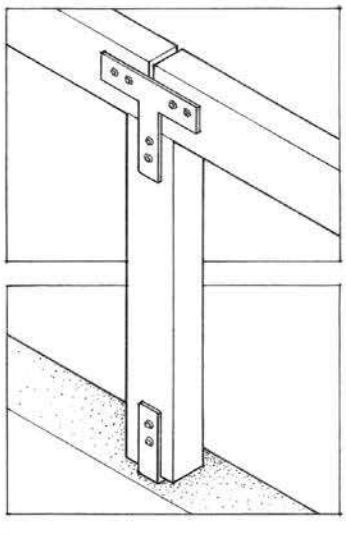
apoyo de rodillos
Apoyo estructural que permite el giro pero impide la traslación en cualquier dirección que no sea la de su propio plano.
Sinónimo: **rodillo**.



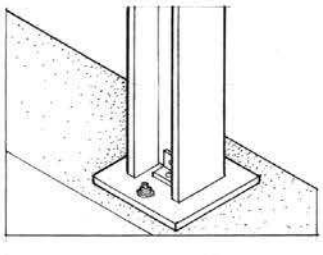
apoyo de cable
Anclaje de cable que permite el giro en cualquier dirección pero impide la traslación.



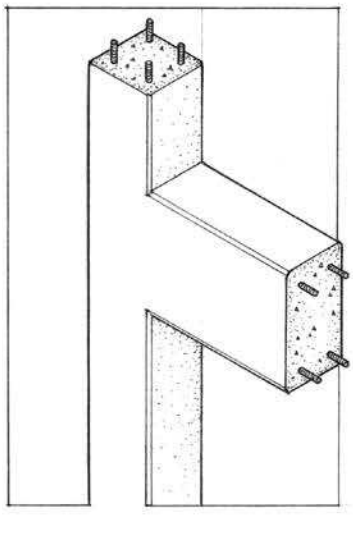




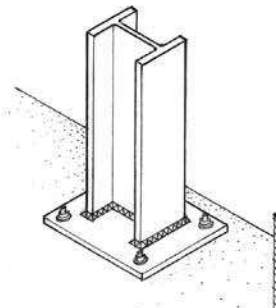
articulación
Unión que permite la rotación en cualquier dirección, aunque impide la traslación.
Sinónimos: **rótula**, **unión articulada**, **junta de pasador**.

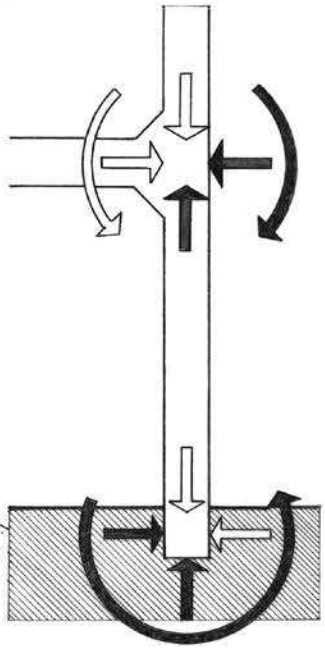


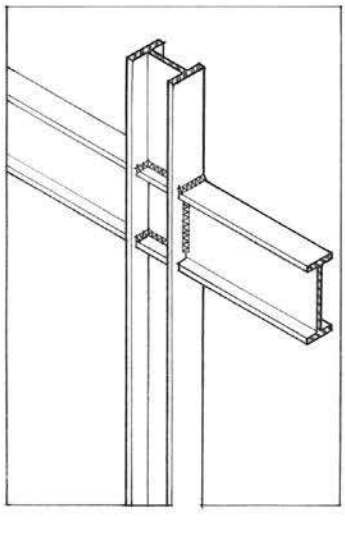
pasador
Vástago o varilla delgada introducido a través de sendos orificios en partes adyacentes para mantenerlas unidas o permitir el movimiento relativo entre las mismas en un plano.



unión rígida
Conexión estructural que mantiene la relación angular entre los elementos unidos, impide la rotación y la traslación en cualquier dirección y proporciona resistencia a la fuerza y al momento.
También recibe los nombres de **empotramiento**, **junta rígida**, **nudo rígido**.

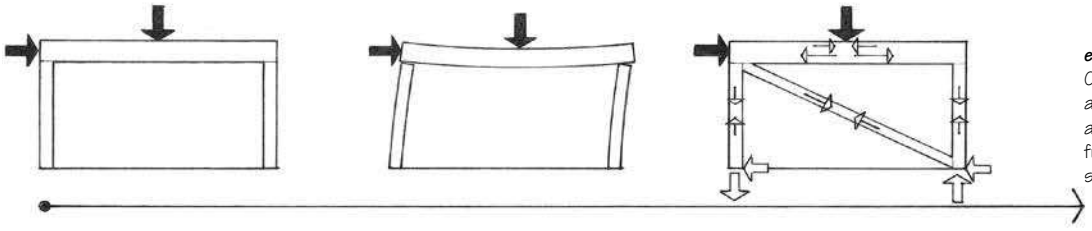






empotramiento por un extremo
Unión que conecta rígidamente el extremo de un elemento estructural a un soporte.

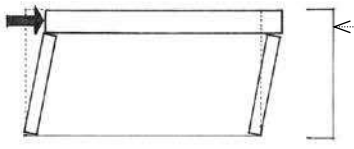
anclaje
Medio para ligar un elemento estructural a otro o a su cimiento, proyectado, a menudo, para resistir las fuerzas de levantamiento y las horizontales.



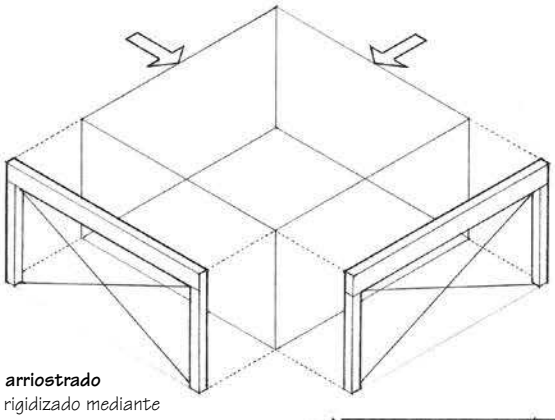
estabilidad
Capacidad de una estructura, cuando se altera su condición de equilibrio por la aplicación de una carga, para desarrollar fuerzas o momentos internos que restauren su condición original.

estabilidad lateral
Capacidad de una estructura para resistir las fuerzas laterales sin deslizar, volcar, pandear o colapsar.

distorsión
Deformación angular de un pórtico debida a fuerzas laterales.

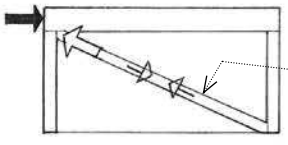


mecanismo inestable
Configuración de elementos estructurales susceptible de derrumbarse bajo la acción de una carga, sin cambio de longitud en ninguno de sus miembros. Sinónimo: **estructura inestable**.

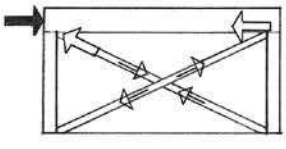


pórtico arriostrado
Pórtico rigidizado mediante un sistema de miembros diagonales.

arriostramiento lateral
Sistema de estabilización de una estructura frente a las fuerzas laterales mediante riostras diagonales o transversales.

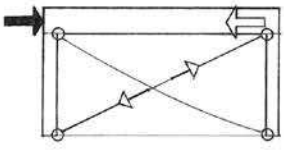


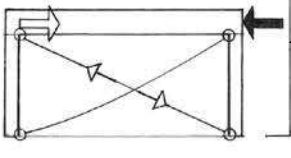
riostra
Elemento estructural para mantener en posición, sostener, reforzar o fijar los elementos de un pórtico.



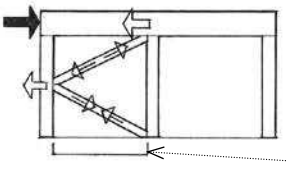
arriostramiento diagonal
Sistema para arriostrar los ángulos entre los miembros de un pórtico y asegurar la estabilidad lateral.

elemento contraladeo
Elemento diagonal para arriostrar una estructura contra las fuerzas laterales. Sinónimo: **elemento contraventeo**.

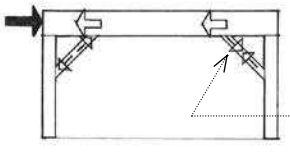




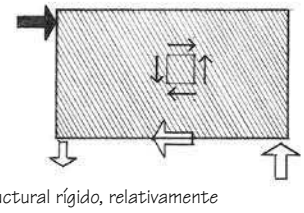
arriostramiento transversal
Pareja de riostras transversales para estabilizar un pórtico contra las fuerzas laterales. Cuando se utilizan cables, se necesitan dos para estabilizar contra fuerzas laterales en una u otra dirección. Para cada dirección, solo uno de los cables cooperará de forma efectiva, el otro se limitará a combar. En caso de riostras rígidas, se introduce un cierto grado de superabundancia de ligaduras, ya que para estabilizar la estructura basta con una riostra. También: **diagonales cruzadas**, **crucetas**.



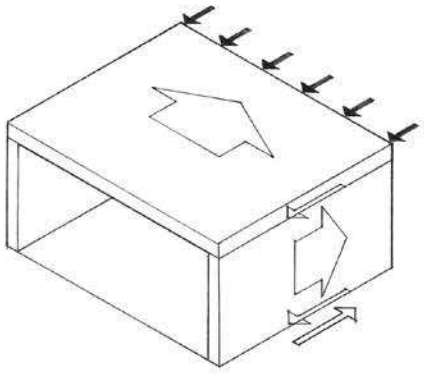
arriostramiento en K
Sistema de arriostramiento para estabilizar un pórtico conta las fuerzas laterales; consta de dos miembros en diagonal que se encuentran en algún punto intermedio de una de las barras del pórtico.

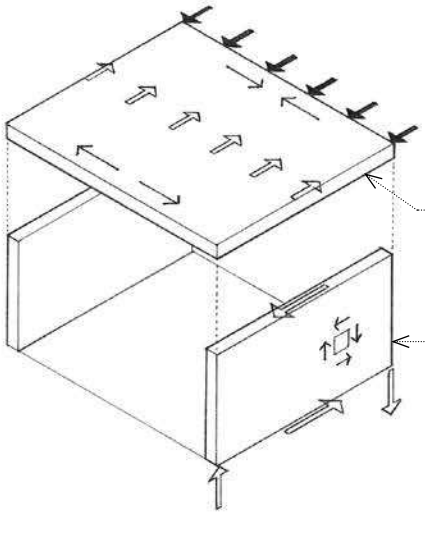


jabalcón
Miembro diagonal para arriostrar el ángulo entre dos barras de un pórtico sujeto a cada una de ellas en algún punto de sus respectivas longitudes. Sinónimos: **riostra angular**, **riostra de esquina**.



diafragma
Miembro estructural rígido, relativamente delgado, capaz de soportar el esfuerzo cortante cuando está cargado en una dirección paralela a su plano. También: **tímpano**.

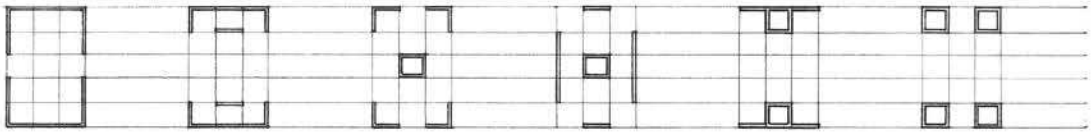


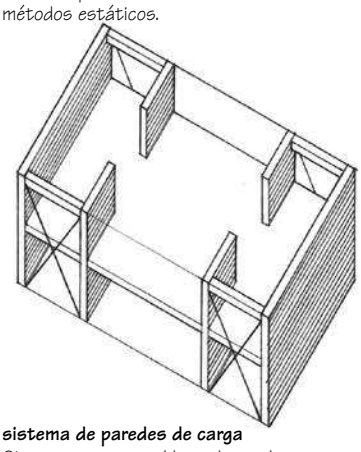


diafragma horizontal
Forjado rígido que actúa como una viga delgada de gran canto y transmite las fuerzas laterales a las paredes verticales de arriostramiento, marcos arriostrados o pórticos rígidos.

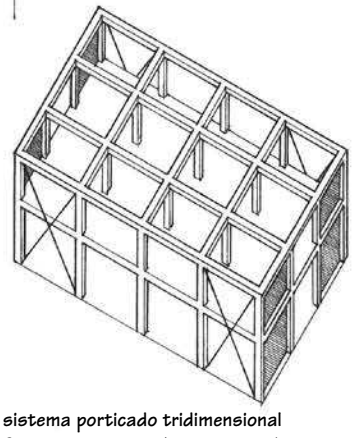
pared de arriostramiento
Diafragma vertical que actúa como una viga delgada de gran canto en voladizo y transmite las cargas laterales a la cimentación.

estructura regular
Sistema estructural con una configuración simétrica de su masa y de sus elementos resistentes a las fuerzas laterales, y que carece de discontinuidades significativas en cuanto a rigidez o resistencia. En las estructuras regulares, los efectos de las fuerzas laterales pueden ser determinados mediante métodos estáticos.

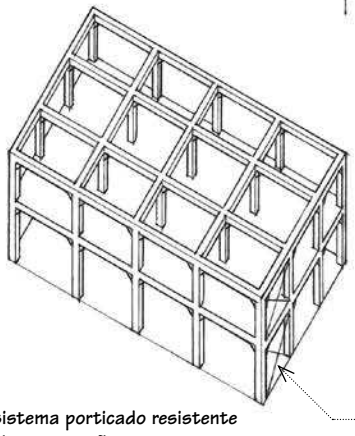




sistema de paredes de carga
Sistema estructural basado en elementos verticales planos para sostener las cargas gravitatorias y en paredes de arriostramiento para resistir las fuerzas laterales.
Sinónimo: **sistema de paredes maestras**.



sistema porticado tridimensional
Sistema estructural que consta de una red de elementos lineales conectados entre sí, que funciona como una unidad autónoma completa para sostener las cargas gravitatorias y de las fuerzas laterales.



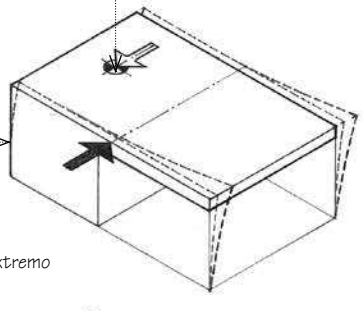
sistema porticado resistente al momento flector
Sistema porticado proyectado para resistir las fuerzas laterales principalmente mediante la flexión en sus miembros y uniones.

sistema dual
Sistema estructural para resistir fuerzas laterales que combina la ductibilidad de un sistema resistente al momento flector con la rigidez de una pared de arriostramiento.

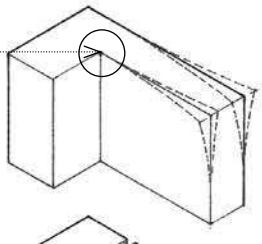
arriostramiento excéntrico
Sistema estructural para resistir fuerzas laterales que combina la ductibilidad de un sistema resistente al momento flector con la rigidez de un pórtico arriostrado.

estructura irregular
Sistema estructural con irregularidades en planta, en alzado o en ambos a la vez, como por ejemplo, un piso débil, una pared de arriostramiento discontinua, una disposición asimétrica de su masa o de sus elementos resistentes a las fuerzas laterales. Generalmente, las estructuras irregulares requieren de un análisis dinámico para determinar los efectos torsores de las fuerzas laterales.

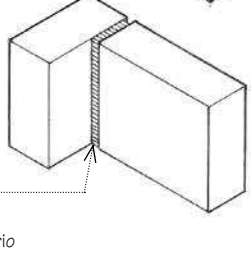
centro de rigidez
Centroide de los elementos verticales de un sistema resistente a las fuerzas laterales a través del cual actúa la reacción al esfuerzo cortante de las fuerzas laterales.
Sinónimo: **centro de resistencia**.



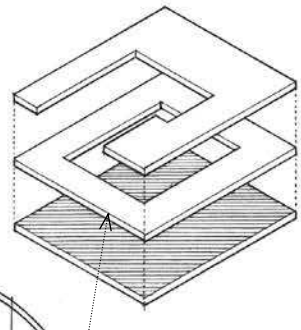
irregularidad torsional
Disposición asimétrica de masas o elementos resistentes a las fuerzas laterales cuyo resultado es la no coincidencia de centros de masas y de rigidez, lo que provoca que el desplazamiento del piso en un extremo de la estructura sea superior a la media de desplazamientos entre ambos extremos.



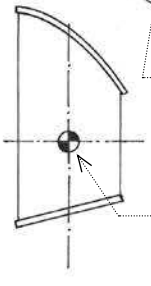
esquina entrante
Configuración en planta de una estructura y su sistema de elementos resistentes a las fuerzas laterales, con desigualdades significativas en las dimensiones de sus brazos. En este tipo de estructuras, la esquina entrante tiende a moverse desigualmente entre las distintas partes, cuyo resultado es una concentración local de esfuerzos en la esquina. Como soluciones a este problema, cabe diseñar una junta sísmica para separar el edificio en dos volúmenes más simples, reforzar la unión en la esquina, o achaflanar la esquina.



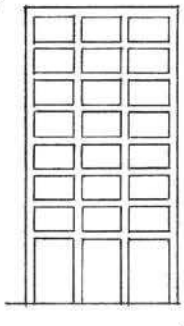
junta sísmica
Junta que separa físicamente dos volúmenes adyacentes de modo que el movimiento vibratorio de uno se produzca independientemente del movimiento del otro.



diafragma discontinuo
Diafragma horizontal con un agujero o hueco importante, o con una rigidez significativamente inferior a la del piso superior o inferior.

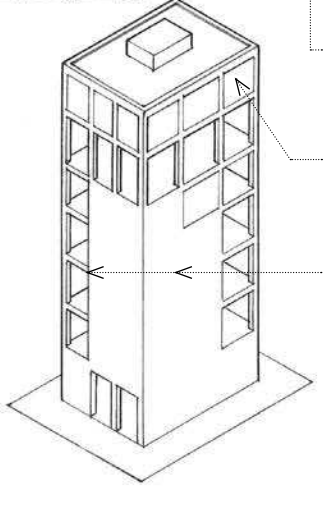


sistema no paralelo
Sistema estructural cuyos elementos resistentes a las fuerzas laterales no son paralelos ni simétricos respecto a los ejes ortogonales principales del sistema.



piso blando
Piso cuya rigidez lateral es significativamente inferior a la de los pisos superiores.

piso débil
Piso cuya resistencia lateral es significativamente inferior a la de los pisos superiores.

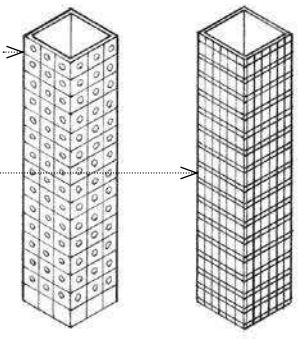


irregularidad de masa
Estructura en la que la masa efectiva de un piso es significativamente distinta a la de uno adyacente.

pared de arriostramiento discontinua
Pared de arriostramiento con un gran retallo o cambio significativo en su dimensión horizontal.

estructura tubular de paredes perforadas
Estructura tubular con paredes de arriostramiento perimetrales perforadas por huecos que ocupan menos del 30 % de la superficie total.

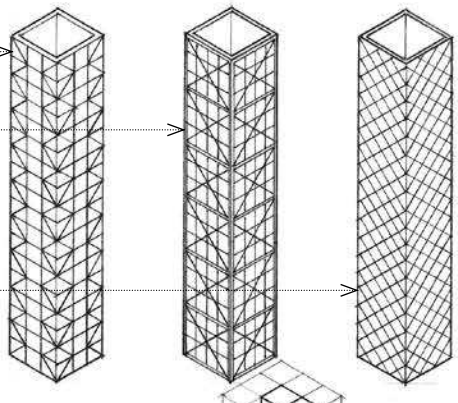
estructura tubular porticada
Estructura tubular con pilares perimetrales próximos entre sí conectados rígidamente mediante vigas de gran canto.



estructura tubular porticada arriostrada
Estructura tubular porticada en la que los pórticos están arriostrados entre sí mediante un sistema de riostras diagonales.

estructura tubular de celosía
Estructura tubular porticada arriostrada, cuyos pórticos de fachada atirantados están formados por pilares muy separados y unidos entre sí mediante riostras diagonales.

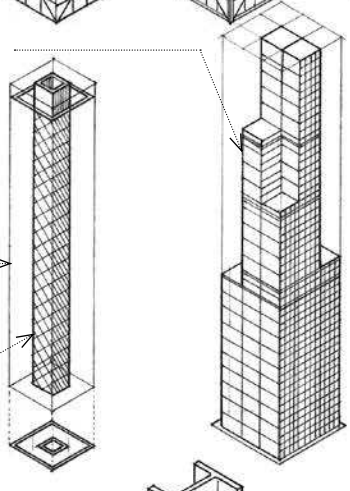
estructura tubular de celosía sin pilares
Estructura tubular arriostrada con una retícula perimetral de barras muy compacta y que carece de pilares verticales.



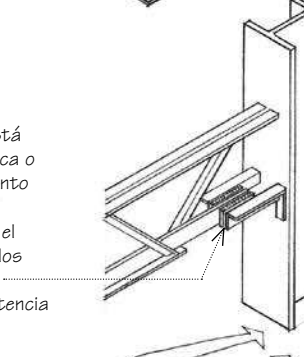
estructura formada por un manojo de tubos
Conjunto de estructuras tubulares estrechas y altas unidas entre sí para formar una estructura modular que se comporta como una viga tubular en voladizo empotrada en el terreno. A menudo estas estructuras tienen un mayor número de tubos en la parte baja, donde se precisa de una mayor resistencia a las fuerzas laterales.

estructura de un tubo dentro de otro
Estructura tubular con un tubo interno arriostrado para mejorar su resistencia a las fuerzas laterales.

núcleo arriostrado
Núcleo interno de servicio arriostrado que proporciona rigidez adicional para resistir las fuerzas laterales.



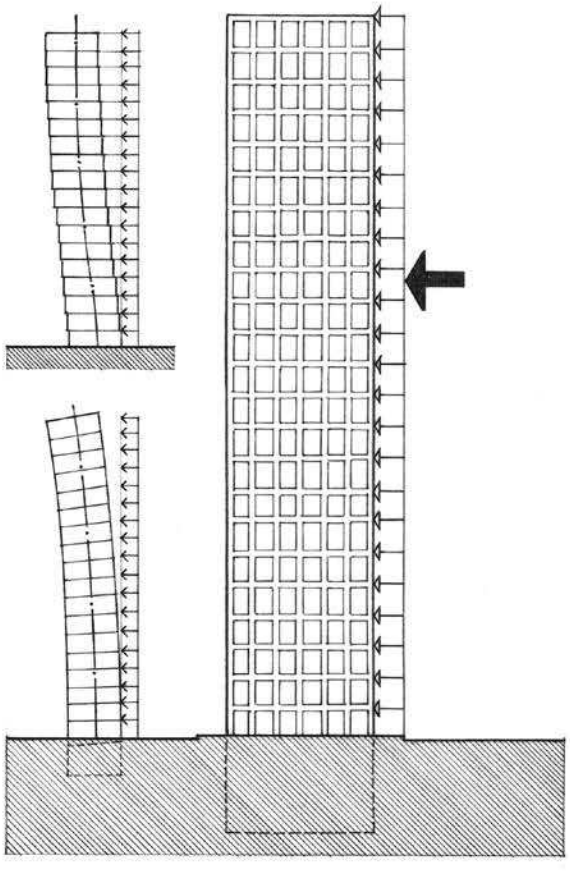
amortiguamiento interno
Amortiguamiento que se produce naturalmente cuando un edificio está sometido a una deformación elástica o plástica, como el debido al rozamiento interno de un material fatigado (**amortiguamiento de histéresis**), el originado por el rozamiento entre dos partes móviles (**amortiguamiento friccional**) o el derivado de la resistencia viscosa de un fluido como el aire (**amortiguamiento viscoso**).



amortiguamiento aerodinámico
Forma que se da a un edificio en altura para crear una turbulencia que engendra unas corrientes laterales que tienden a oponerse a las flechas que se producen durante un viento fuerte.

turbulencia
Movimiento irregular de la atmósfera caracterizado por corrientes ascendentes y descendentes.

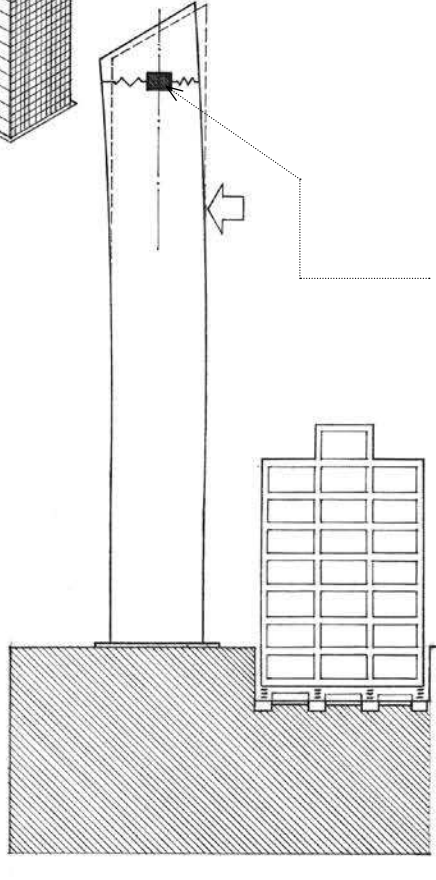
estructura tubular
Estructura de gran altura dotada de sistemas perimetrales para resistir las fuerzas laterales y arriostrada internamente por los diafragmas rígidos formados por los forjados. Para resistir las fuerzas laterales, las estructuras tubulares se comportan como vigas tubulares en voladizo empotradas en el terreno.



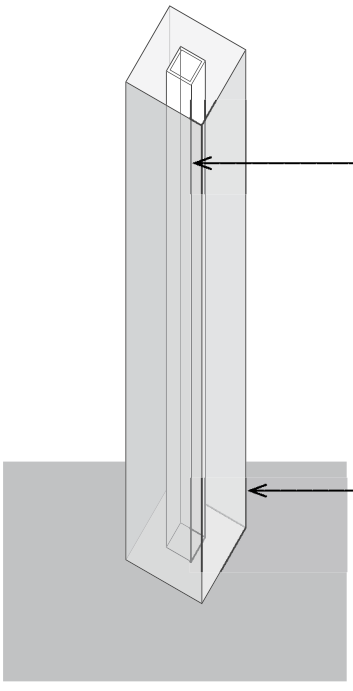
amortiguar
Producir una disminución en la amplitud de las oscilaciones u ondas sucesivas.

mecanismo amortiguador
Cualquier dispositivo viscoso elástico instalado en las juntas estructurales para absorber la energía engendrada por el viento o las fuerzas sísmicas, disminuir progresivamente o eliminar los movimientos vibratorios u oscilatorios, y evitar que se produzcan resonancias catastróficas.

amortiguador de masa
Masa pesada montada sobre rodillos y ligada a la parte superior de un edificio en altura mediante mecanismos amortiguadores de muelle, que tiene una tendencia a permanecer en reposo por inercia, contrarrestando y disipando así cualquier movimiento del edificio. Sinónimo: **amortiguador de inercia**.

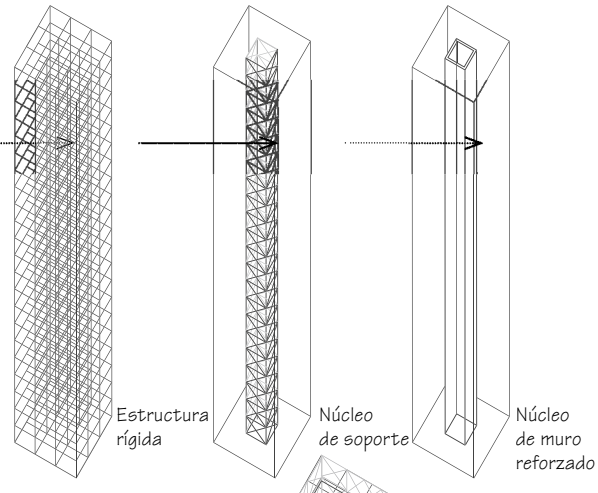


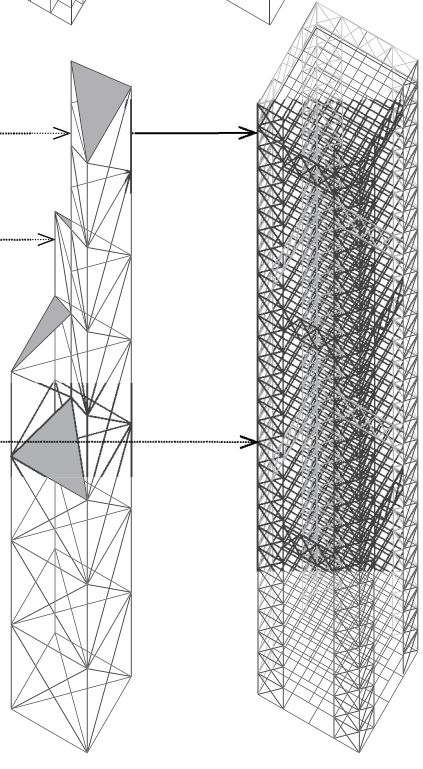
aislamiento de la base
Consiste en independizar la base de un edificio del terreno mediante mecanismos amortiguadores que permitan a la estructura flotar como un cuerpo rígido y alterar el período natural de vibración de la estructura, para que difiera del período natural de vibración propio del terreno y evitar la posibilidad de que se produzcan resonancias catastróficas.



estructura interior
Estructura de gran altura que resiste las cargas laterales principalmente mediante elementos resistentes a dichas fuerzas situados en el interior de la construcción, como una estructura rígida de pórticos de acero u hormigón, o una estructura rigidizada por un núcleo de pórticos arriostrados, pórticos rígidos o muros de arriostramiento, dentro de un sistema cerrado que funciona como un tubo estructural.

estructura exterior
Estructura de gran altura que resiste las cargas laterales principalmente por medio de componentes resistentes a dichas fuerzas y situados en el perímetro de la construcción.

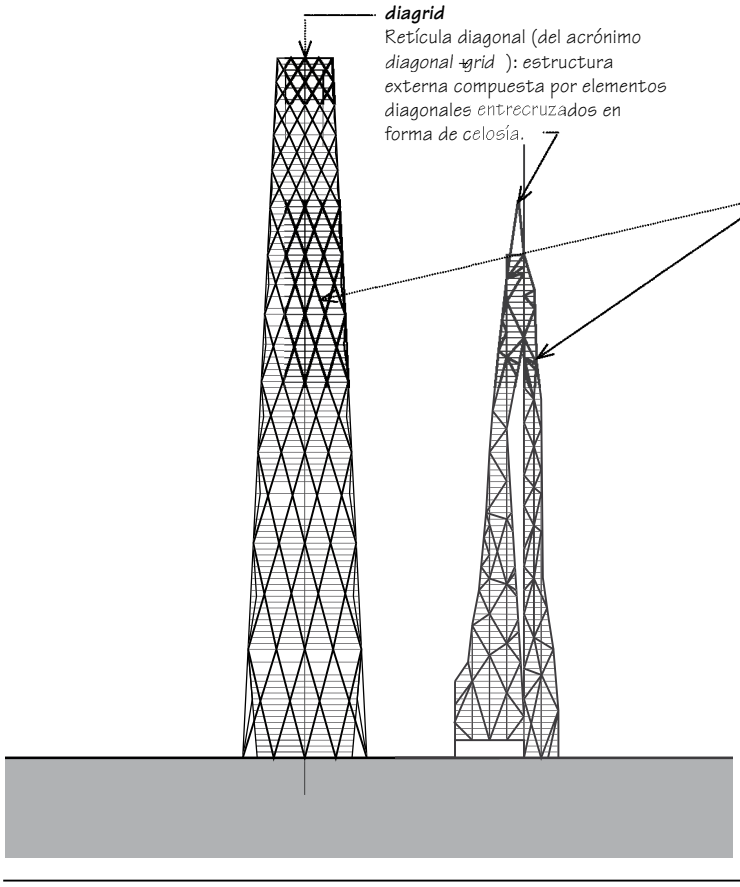




estructura espacial
Tipo de armazón compuesto por barras arriostradas que forman prismas triangulados y diagonales que unen la estructura exterior con la interior. Las estructuras espaciales pueden resistir tanto las cargas laterales como las verticales.

megaestructura
Estructura de gran altura con pórticos arriostrados de gran tamaño, unidos a intervalos de 15 a 20 plantas por vigas de varias plantas de altura y con megapilares en las esquinas que integran los cordones de dichos pórticos. También **superestructura**.

diagrid
Retícula diagonal (del acrónimo *diagonal grid*): estructura externa compuesta por elementos diagonales entrecruzados en forma de celosía.



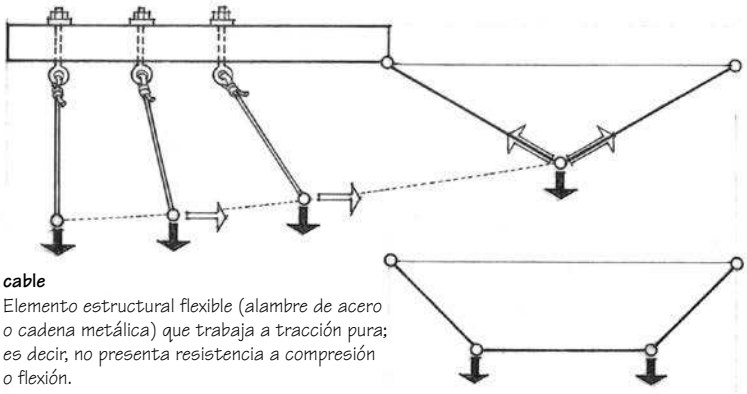
Los componentes diagonales continuos unifican dos funciones: el soporte de cargas verticales propio de los pilares y la resistencia a cargas laterales propia de los arriostramientos, mientras que los zunchos o anillos horizontales sirven para triangular la estructura, limitando el pandeo y contrarrestando su expansión hacia el exterior.

Aunque las estructuras diagrid pueden ser de hormigón, el material más utilizado es el acero, debido a su resistencia intrínseca a fuerzas de tracción y compresión, y a la facilidad de fabricación de componentes y uniones.

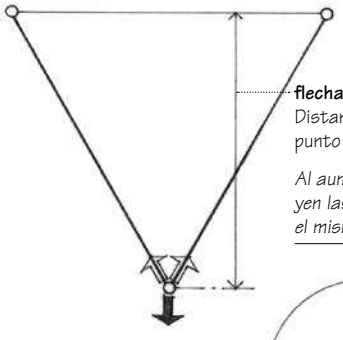
Las estructuras diagrid suelen utilizarse en edificios grandes o muy altos, y son esencialmente redundantes por sus múltiples vías para redistribuir las cargas verticales por gravedad, las laterales por viento y las sísmicas en caso de colapso estructural localizado. Para un mismo edificio en altura, el diseño diagrid reduce la cantidad de material estructural necesario si lo comparamos con una estructura de núcleo arriostrado convencional o una estructura porticada rígida de tubo perimetral.

Por ser estructuras exteriores, los diagrid también permiten organizar interiores sin pilares, y los núcleos solo deben soportar su peso propio y algunas cargas gravitatorias.

Sistema estructural que utiliza el cable como elemento principal de sostenimiento.

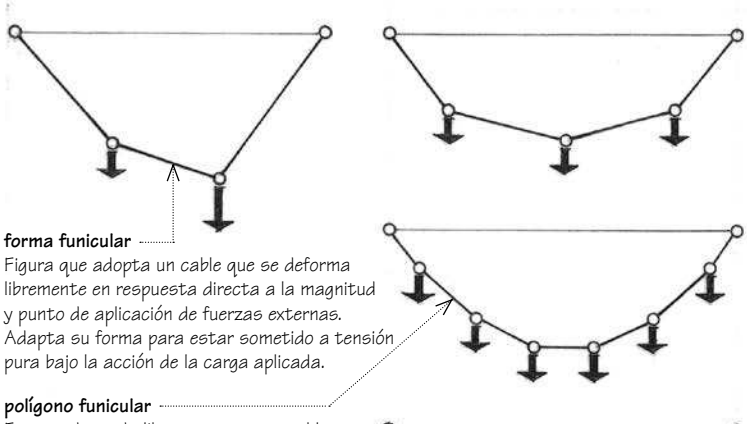


cable
Elemento estructural flexible (alambre de acero o cadena metálica) que trabaja a tracción pura; es decir, no presenta resistencia a compresión o flexión.



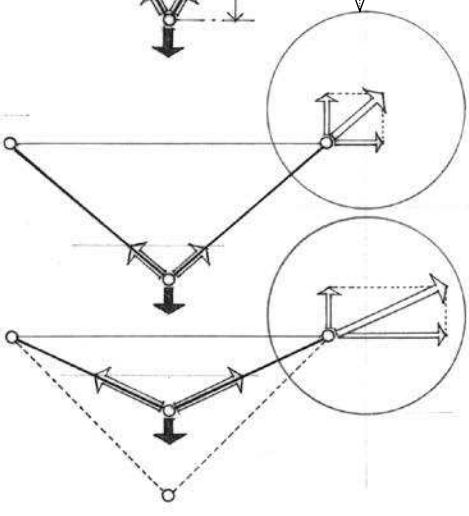
flecha
Distancia vertical desde los apoyos al punto más bajo de una estructura de cable.

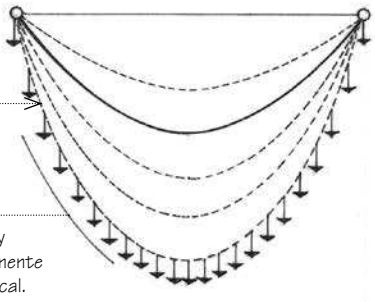
Al aumentar la flecha de un cable, disminuyen las fuerzas internas desarrolladas en el mismo.



forma funicular
Figura que adopta un cable que se deforma libremente en respuesta directa a la magnitud y punto de aplicación de fuerzas externas. Adapta su forma para estar sometido a tensión pura bajo la acción de la carga aplicada.

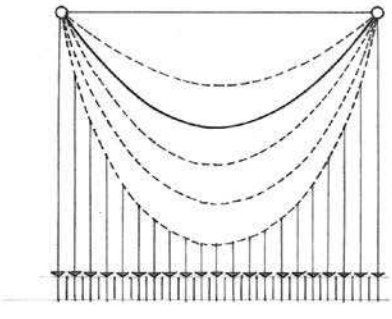
polígono funicular
Forma adoptada libremente por un cable en respuesta a la acción de un conjunto de cargas puntuales.



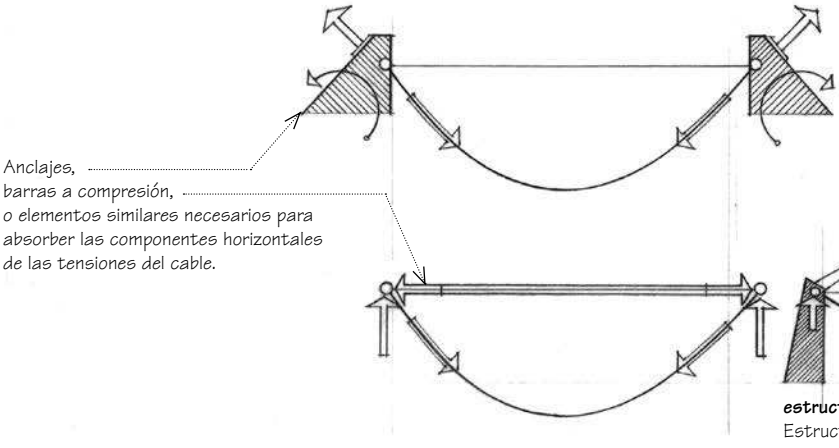


curva funicular
Forma curva adoptada por un cable que se deforma libremente ante la acción directa de una carga distribuida uniformemente.

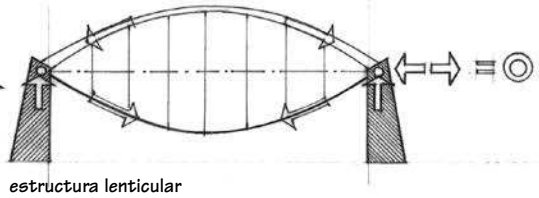
catenaria
Forma curva adoptada por un cable uniforme y perfectamente flexible al ser suspendido libremente de dos puntos que no estén en la misma vertical. Si el cable está sometido a una carga uniformemente repartida en proyección horizontal, la forma curva que adopta es una parábola.



estructura funicular
Estructura configurada para soportar una carga determinada exclusivamente mediante fuerzas axiales de tracción o compresión. Para cada estado de carga, existe una sola forma funicular general. Si cambia la distribución de la carga, aparecen fuerzas de flexión inducidas en la estructura.

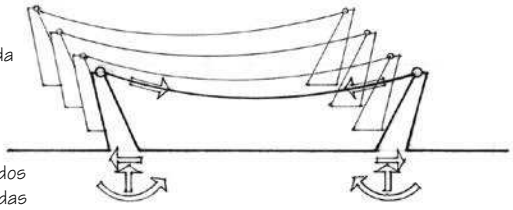


Anclajes,
barras a compresión,
o elementos similares necesarios para absorber las componentes horizontales de las tensiones del cable.

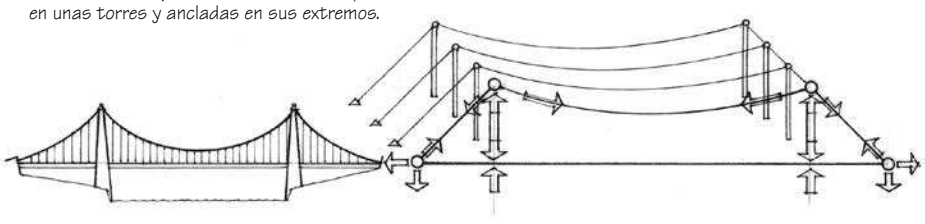


estructura lenticular
Estructura en forma de lente en la que los empujes de un arco hacia el exterior se contrarrestan con las tensiones de un cable hacia el interior, dando resultantes horizontales nulas en los apoyos.

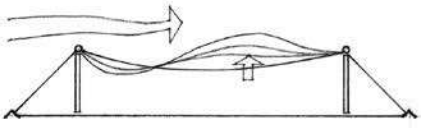
estructura suspendida
Estructura de cables suspendida y pretensada entre miembros a compresión para soportar directamente las cargas aplicadas.

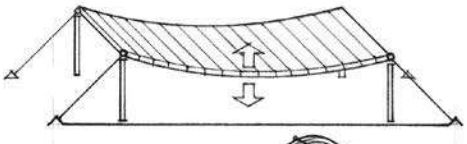


puente colgante
Puente cuya plataforma está suspendida de dos grandes cables que forman catenarias apoyadas en unas torres y ancladas en sus extremos.

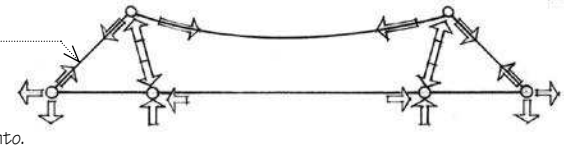


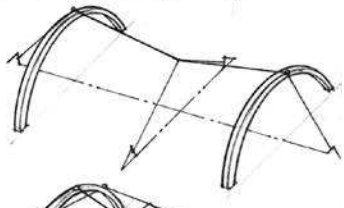
estructura de curvatura sencilla
Estructura suspendida con una serie de cables paralelos que sostienen vigas o placas curvas. La estructura de curvatura sencilla es susceptible de oscilar debido a los efectos aerodinámicos del viento. Esta posibilidad puede ser aminorada aumentando la carga muerta de la estructura o anclando los cables primarios al terreno por medio de cables fiadores transversales.



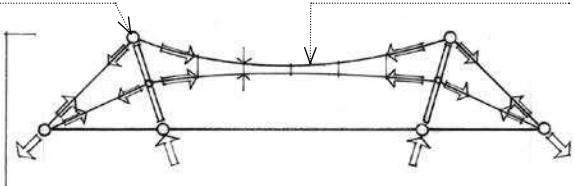


cable fiador
En una estructura suspendida o en una atirantada de cables, cable cuya misión es absorber la componente horizontal del empuje y transmitir la fuerza al cimiento.

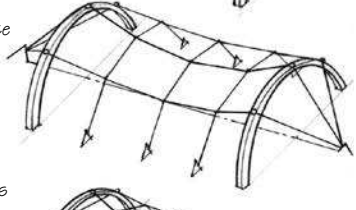




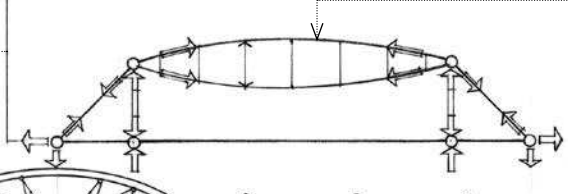
mástil
Elemento vertical o inclinado que trabaja a compresión en una estructura suspendida o atirantada de cables, y soporta la suma de las componentes verticales de las fuerzas en los cables primarios y fiadores. La inclinación del mástil permite absorber parte del empuje horizontal del cable y reducir la fuerza en los fiadores. También, **torre**.



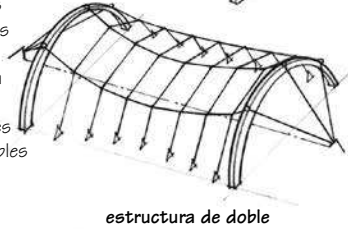
cable primario
Cada uno de los cables pretensados que soportan directamente la carga.

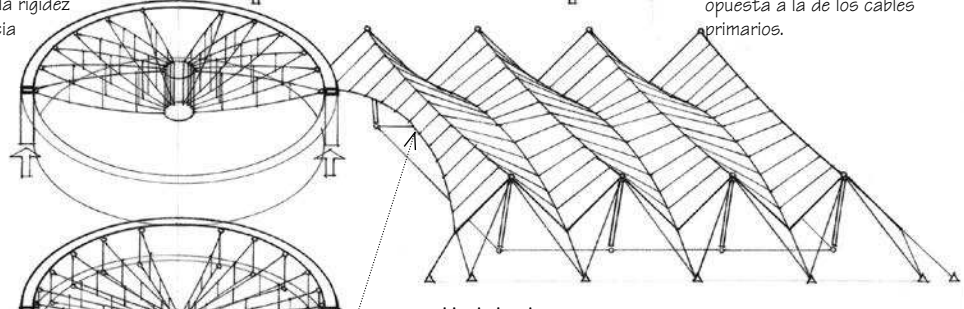


estructura de doble cable
Estructura suspendida con dos juegos de cables, superior e inferior, de curvaturas diferentes, pretensados mediante tirantes o riostras a compresión para mejorar la rigidez del sistema y la resistencia a las oscilaciones.



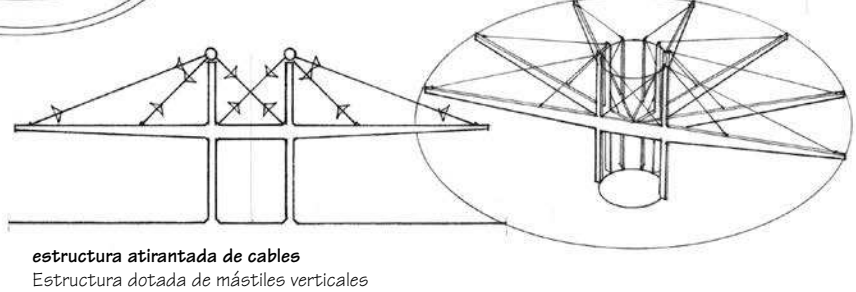
cable secundario
Cada uno de los cables pretensados empleados que estabilizan una estructura suspendida de las oscilaciones; en general, su curvatura es opuesta a la de los cables primarios.





estructura de doble curvatura
Estructura suspendida formada por un conjunto de cables cruzados de curvaturas diferentes y, a menudo, opuestas. Cada grupo de cables tiene una frecuencia natural de oscilación distinta, formando así un sistema autoamortiguador más resistente a las vibraciones

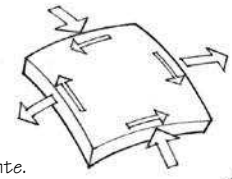
cable de borde
Aquel que ancla un conjunto de cables secundarios en una estructura suspendida.



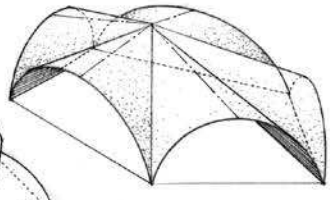
estructura atirantada de cables
Estructura dotada de mástiles verticales o inclinados, de los que parten unos cables organizados paralela o radialmente para sostener los miembros horizontales.

Placa estructural delgada curva conformada para transmitir los esfuerzos de compresión, tracción o cortantes que actúan tangencialmente a la superficie media.

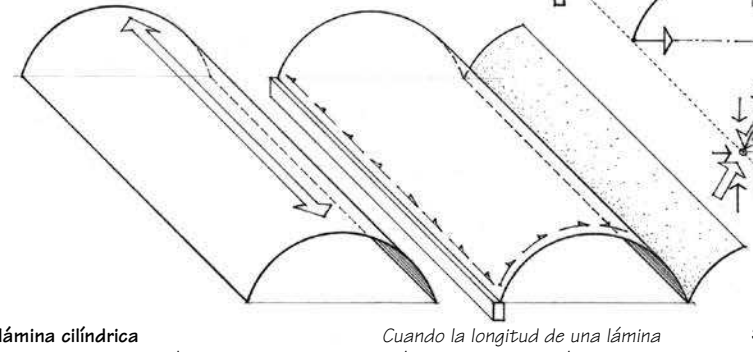
esfuerzos de membrana
Esfuerzos de compresión, tracción y cortantes que actúan tangencialmente a la superficie media de una estructura laminar. Las estructuras laminares se caracterizan por su capacidad para soportar cargas relativamente grandes, siempre que estén aplicadas uniformemente. No obstante, debido a su escaso grosor, tienen poca o nula capacidad para soportar cargas concentradas y escasa resistencia a la flexión.

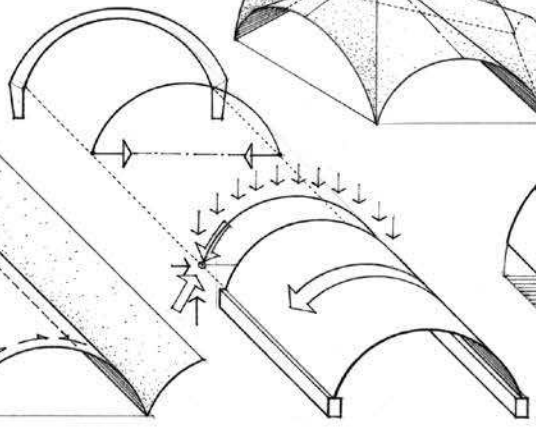


cáscara delgada
Estructura laminar construida con hormigón armado.



superficie de traslación
Superficie generada deslizando una curva plana a lo largo de una línea recta o de otra curva plana.





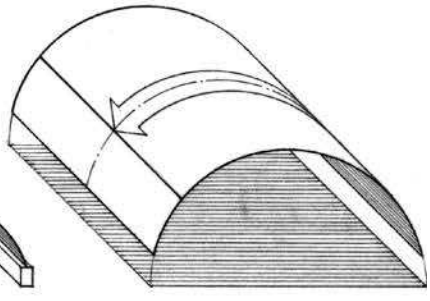
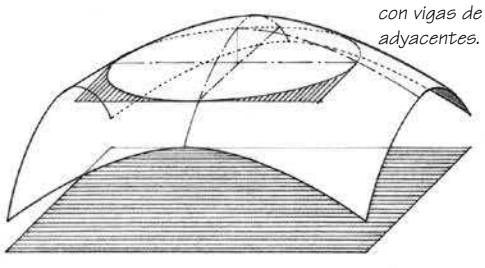


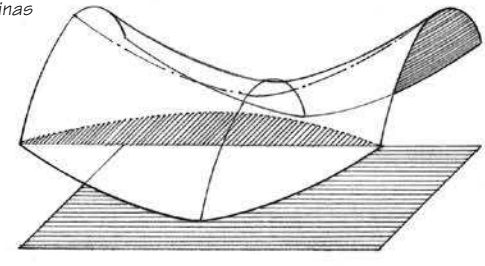
lámina cilíndrica
Estructura laminar rígida de forma cilíndrica.

Cuando la longitud de una lámina cilíndrica es tres o más veces su luz transversal se comporta como una viga de gran canto de sección curva que trabaja en la dirección longitudinal. En este caso, los bordes se rigidizan con vigas de borde o láminas adyacentes.

Si la lámina es relativamente corta, trabaja con el efecto de arco. Para contrarrestar los empujes hacia el exterior debidos al efecto de arco se requieren tímpanos transversales rígidos o tirantes.

superficie cilíndrica
Superficie generada deslizando una línea recta a lo largo de una curva plana, o viceversa. Según de qué curva se trate, la superficie cilíndrica será circular, elíptica o parabólica. Dado que su geometría está generada por líneas rectas, la superficie cilíndrica puede considerarse una superficie de traslación o una superficie reglada.

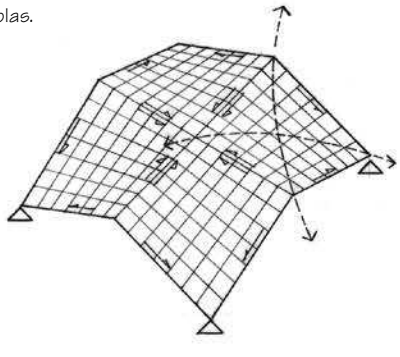


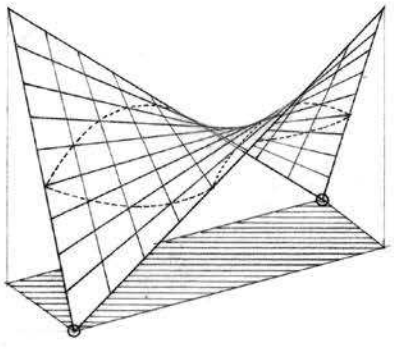


paraboloide elíptico
Superficie generada deslizando una parábola vertical con la concavidad hacia abajo a lo largo de otra parábola perpendicular a la primera, también con la concavidad hacia abajo. Las secciones horizontales de esta superficie son elipses, mientras que las verticales son parábolas.

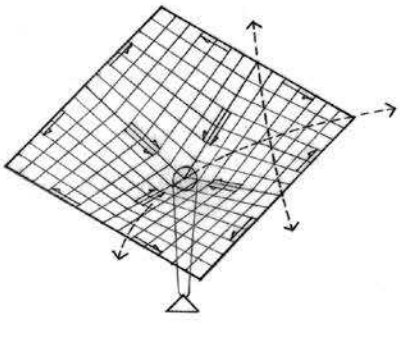
paraboloide hiperbólico
Superficie generada deslizando una parábola con la concavidad hacia abajo a lo largo de otra parábola con la concavidad hacia arriba, o deslizando un segmento recto con sus extremos apoyados sobre dos líneas oblicuas. El paraboloide hiperbólico puede considerarse una superficie de traslación o reglada.

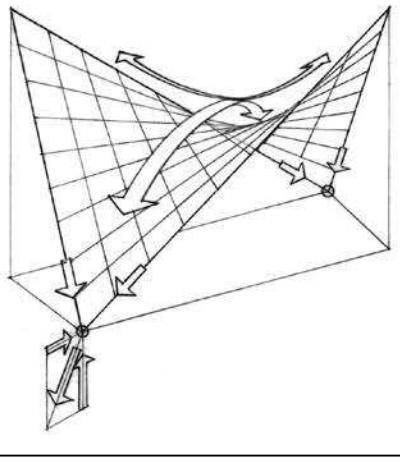
paraboloide
Superficie caracterizada porque todas sus secciones planas son, o bien parábolas y elipses, o bien parábolas e hipérbolas.



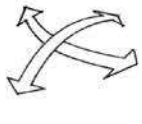


silla de montar
Superficie de doble curvatura en la que en cada uno de sus puntos se cruzan una curva cóncava y otra convexa en sentidos perpendiculares. En las superficies de este tipo, las zonas de concavidad hacia abajo se comportan con el efecto arco, mientras que las zonas con la concavidad hacia arriba se comportan como una estructura de cables. Si los bordes de la superficie no están apoyados, también aparece el efecto viga.





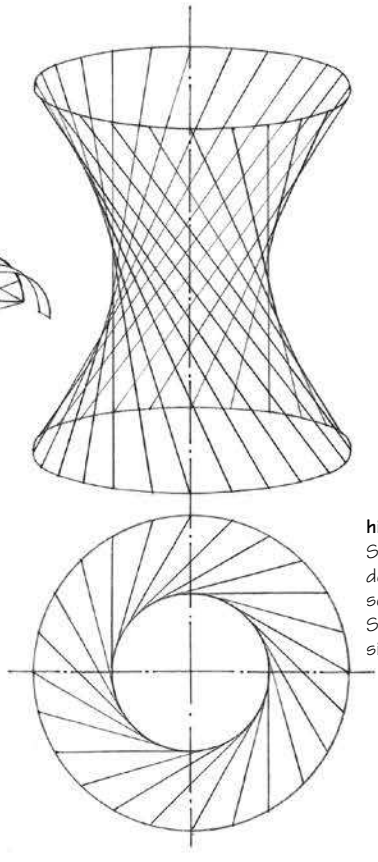
anticlástica
Superficie que tiene curvaturas opuestas en un punto dado.



superficie reglada
Superficie engendrada por el desplazamiento de una línea recta. Dado que su geometría está engendrada por líneas rectas, en la práctica, la formación y construcción de la superficie reglada suele ser más sencilla que la de una superficie de revolución o de traslación.

conoide
Superficie reglada engendrada deslizando uno de los extremos de una de línea recta sobre un segmento recto y el otro sobre una curva plana. Según de qué curva se trate, el conoide será circular, elíptico o parabólico.

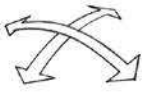
hiperboloide
Definida matemáticamente como una superficie con centro que posee un cono asintótico, se caracteriza por tener ciertas secciones planas que son hipérbolas, mientras que otras son círculos o elipses.

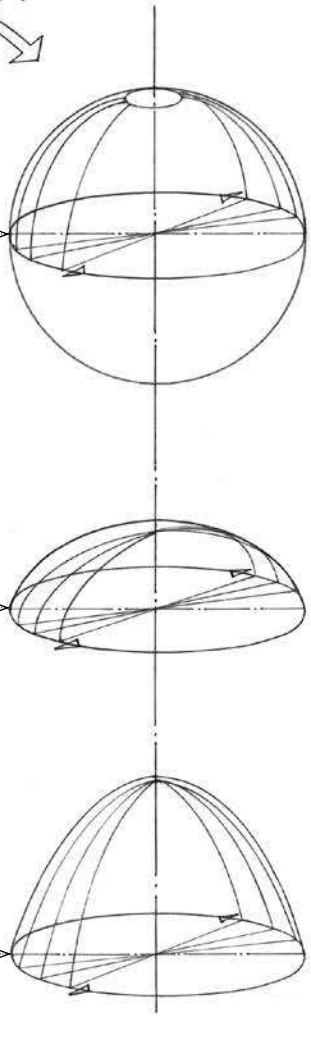


hiperboloide de una hoja
Superficie reglada engendrada deslizando un segmento inclinado sobre dos círculos horizontales. Sus secciones verticales son siempre hipérbolas.

superficie de revolución
Superficie engendrada haciendo girar una curva plana en torno a un eje.

sinclástica
Superficie que tiene curvaturas similares en un punto dado.

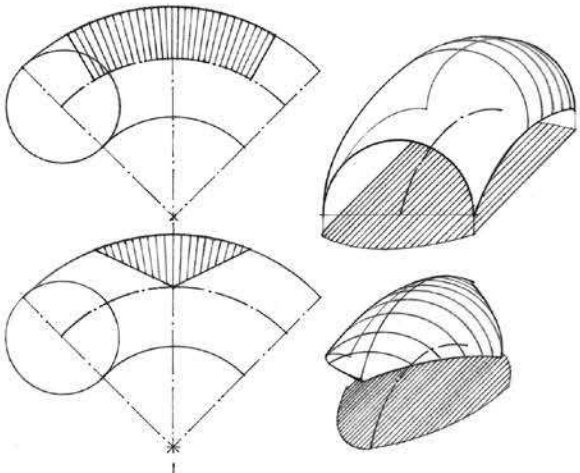


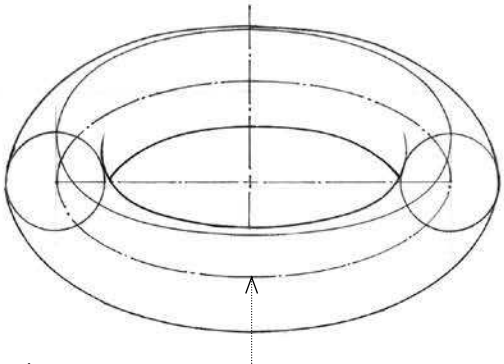


superficie esférica
Superficie de revolución engendrada por la rotación de un arco de círculo en torno a un eje vertical.

superficie elíptica
Superficie de revolución engendrada por la rotación de un arco de elipse en torno a un eje vertical.

superficie parabólica
Superficie de revolución engendrada por la rotación de un arco de parábola en torno a un eje vertical.





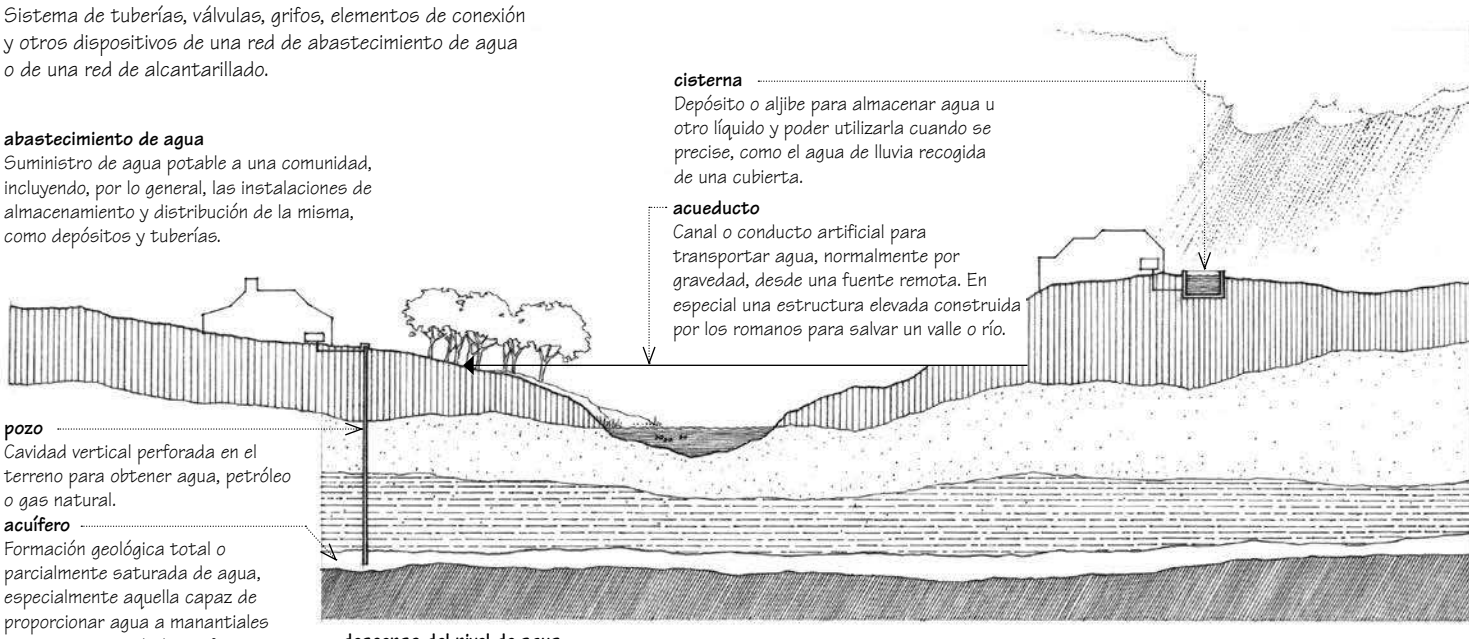
toro
Superficie en forma de neumático engendrada por un círculo que gira alrededor de un eje situado en su plano pero exterior a él.

Sistema de tuberías, válvulas, grifos, elementos de conexión y otros dispositivos de una red de abastecimiento de agua o de una red de alcantarillado.

abastecimiento de agua
Suministro de agua potable a una comunidad, incluyendo, por lo general, las instalaciones de almacenamiento y distribución de la misma, como depósitos y tuberías.

cisterna
Depósito o aljibe para almacenar agua u otro líquido y poder utilizarla cuando se precise, como el agua de lluvia recogida de una cubierta.

acueducto
Canal o conducto artificial para transportar agua, normalmente por gravedad, desde una fuente remota. En especial una estructura elevada construida por los romanos para salvar un valle o río.

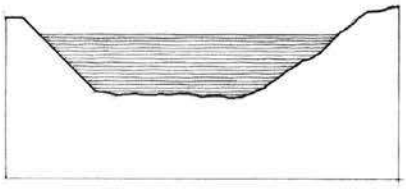


pozo
Cavidad vertical perforada en el terreno para obtener agua, petróleo o gas natural.

acuífero
Formación geológica total o parcialmente saturada de agua, especialmente aquella capaz de proporcionar agua a manantiales o pozos en cantidades suficientes.

pozo artesiano
Pozo en el que el agua de una capa permeable, retenida a presión bajo un techo de roca impermeable, asciende naturalmente hacia la superficie.

descenso del nivel de agua
Disminución del nivel de agua de un pozo, lago, etc., como resultado del bombeo.



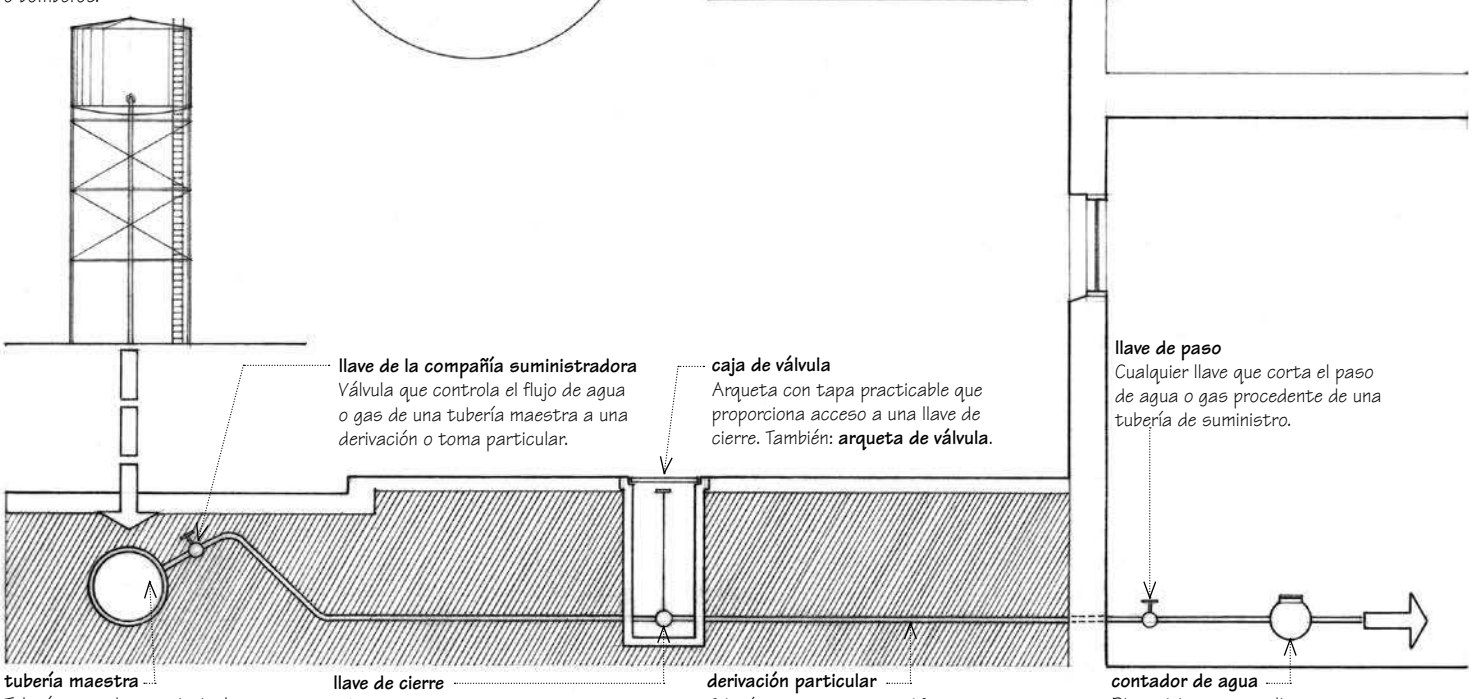
balsa
Acumulación natural o artificial de agua de un cierto volumen y permanencia en una depresión del terreno, especialmente cuando se almacena para el abastecimiento de una comunidad, para riego o para sumnistro de energía. También: **embalse**.

agua potable
Agua apta para el consumo humano.

tratamiento del agua
Acción o proceso de hacer el agua más potable o útil, depurándola, aclarándola, quitándole dureza, etc.

agua bruta
Agua que requiere un tratamiento antes de ser usada para beber. Sinónimo: **agua cruda**.

torre de aguas
Depósito elevado a una altura suficiente para mantener la presión de suministro a usuarios o bomberos.



llave de la compañía suministradora
Válvula que controla el flujo de agua o gas de una tubería maestra a una derivación o toma particular.

caja de válvula
Arqueta con tapa practicable que proporciona acceso a una llave de cierre. También: **arqueta de válvula**.

llave de paso
Cualquier llave que corta el paso de agua o gas procedente de una tubería de suministro.

tubería maestra
Tubería o conducto principal que transporta agua potable de un sistema de abastecimiento público o comunitario a todas las conexiones de servicio.

llave de cierre
Válvula de control para cortar el suministro de agua a un edificio en caso de emergencia; está instalada en una derivación particular y se acciona mediante una llave alargada instalada en una caja de válvula. Cuando, como es habitual en el medio urbano, está situada en la acera se llama **llave de calle**.

derivación particular
Tubería que conecta un edificio a una tubería maestra de agua o de gas, instalada generalmente por la compañía suministradora o el ayuntamiento. Sinónimo: **toma particular**.

contador de agua
Dispositivo para medir y anotar la cantidad de agua que pasa a través de una tubería.

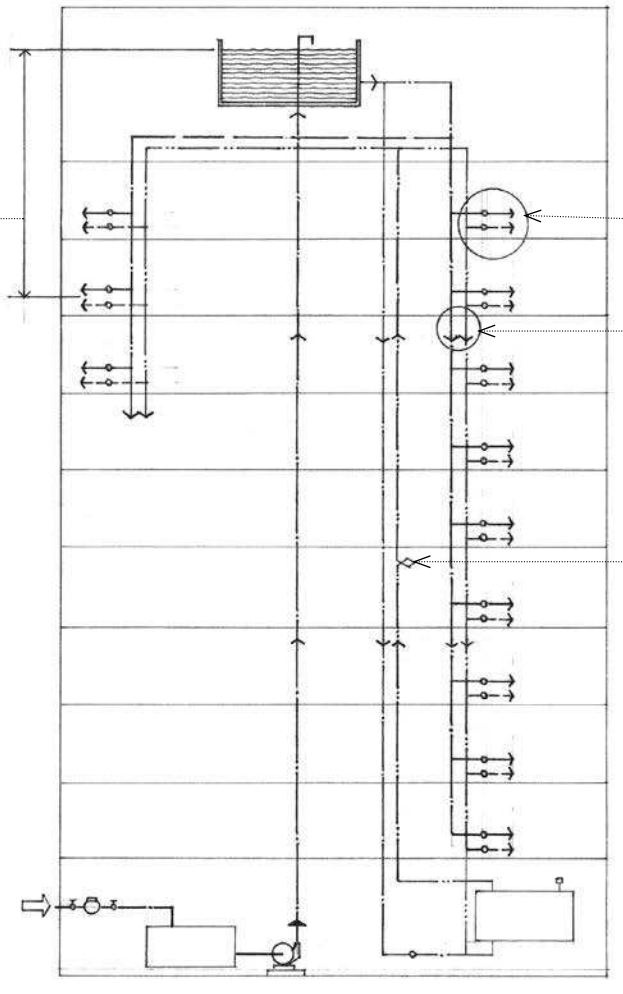
red de agua
Conjunto de tuberías, válvulas y grifos para distribuir y utilizar el agua en un edificio.

sistema de alimentación por gravedad
Sistema de abastecimiento y distribución en el que la fuente de agua está situada a una altura suficiente como para mantener la adecuada presión de suministro en todo el circuito.

carga de agua
Dados dos puntos situados a distinta altura en un líquido, presión en el punto más bajo de los dos, medida como la distancia vertical que media entre ellos.

caída de presión
Pérdida de carga o presión entre dos puntos de una tubería, o situados a ambos lados de una válvula, debida al rozamiento hidráulico.

unidad de descarga
Unidad para medir la demanda de agua de un aparato o el gasto probable del mismo, expresada en litros por minuto (l/min). Convencionalmente, se asigna a la «unidad de descarga» un valor de 28 l/min, que equivale aproximadamente a la descarga de un lavabo.

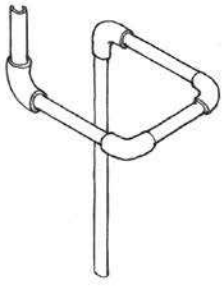


derivación
Cualquier tubería de una red que no sea ni una tubería maestra ni una columna. También llamada **ramal**.

columna
Tubería o conducto vertical en una red de agua o gas. También llamada **montante**.

tubería maestra
Tubería o conducto principal de una red de agua. Sinónimo: **tubería principal**.

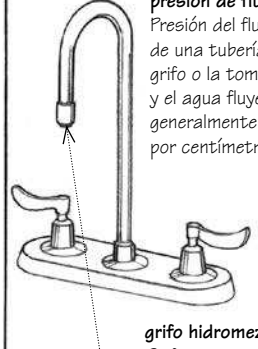
curva de expansión
Junta de dilatación instalada en un tramo de tubería de agua caliente (nunca superior a 25 m) que permite la expansión del material. Sinónimo: **dilatador**.



llave para manguera
Llave roscada para enchufar una manguera; se suele instalar en una pared exterior, a la altura del zócalo.

grifo
Dispositivo que sirve para abrir, cerrar o regular el paso de un líquido por una tubería mediante un obturador manejado desde el exterior.

presión de flujo
Presión del fluido en un grifo u otra toma de una tubería de suministro, cuando el grifo o la toma están totalmente abiertos y el agua fluye libremente, expresada generalmente en atmósferas o kilogramos por centímetro cuadrado.

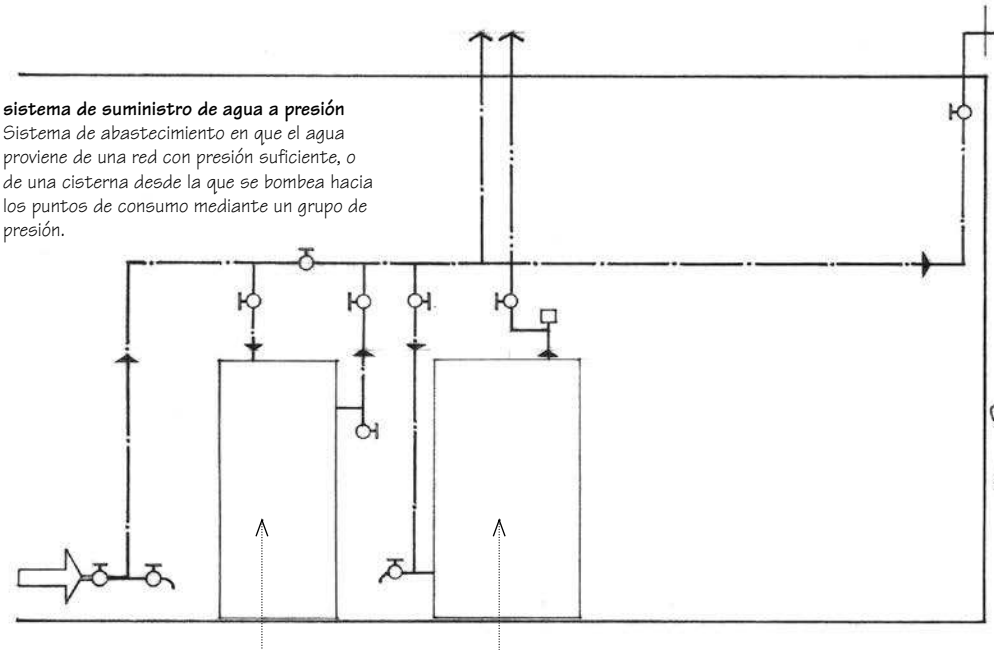


grifo hidromezclador
Grifo que tiene un solo caño para la salida de agua fría y caliente, que se regulan mediante sendas llaves independientes. Sinónimo: **mezclador**.

aireador
Dispositivo similar a un tamiz que sirve para mezclar aire con el agua que sale de un grifo.

hidromezclador termostático
Grifo dotado de una válvula controlada termostáticamente para mantener la temperatura deseada del agua cualesquiera que sean la presión o el flujo.

sistema de suministro de agua a presión
Sistema de abastecimiento en que el agua proviene de una red con presión suficiente, o de una cisterna desde la que se bombea hacia los puntos de consumo mediante un grupo de presión.



ablandador de agua
Aparato que elimina las sales de calcio y de magnesio del agua dura mediante el intercambio de iones. Ello redunda en una mayor formación de espuma de los jabones y en una mayor rapidez de cocción de los alimentos.

agua dura
Agua que contiene sales disueltas de calcio o magnesio y que produce poca o nula espuma en contacto con el jabón.

calentador de agua
Aparato eléctrico o a gas para calentar el agua a una temperatura de entre 50 y 60 °C y, en el caso de un aparato acumulador, almacenarla para su uso.

aparato sanitario
Receptáculo que recibe agua de una red y, una vez utilizada, evacua el agua sobrante al sistema de desagüe.

loza sanitaria
Material cerámico más habitual en la fabricación de aparatos sanitarios, a base de barro fino cocido y barnizado. También se emplean en la fabricación de aparatos sanitarios el acero inoxidable, la chapa galvanizada, la fundición gris, el aluminio fundido y los plásticos.

inodoro de pared
Diseñado para colgarse de la pared.

inodoro de bajo flujo
Inodoro que utiliza menos de 6 litros de agua por descarga (lpd).

inodoro de alta eficiencia
Inodoro cuyo volumen de descarga es un 20 % inferior que el máximo de 6 lpd: 4,8.

eficiencia máxima
Medida de la eficiencia de la descarga de un inodoro para eliminar los restos orgánicos de una sola descarga.

golpe de ariete
Onda de presión provocada por el cierre brusco de una válvula o compuerta que se manifiesta en forma de una sacudida violenta o vibración ruidosa, y resulta muy perjudicial para las tuberías.

cojín de aire
Compartimento con aire que se comprime y expande elásticamente para equilibrar la presión y el flujo de agua en la red.

rebosadero
Salida de agua, tubo o receptáculo, para evacuar el exceso de líquido.

retorno
Flujo de líquido en sentido opuesto al normal o deseado. Sinónimo: **contraflujo**

retorno de aguas ya utilizadas
Contraflujo de aguas ya usadas o contaminadas de un aparato sanitario a una tubería de agua potable, debido a una depresión en la conducción.

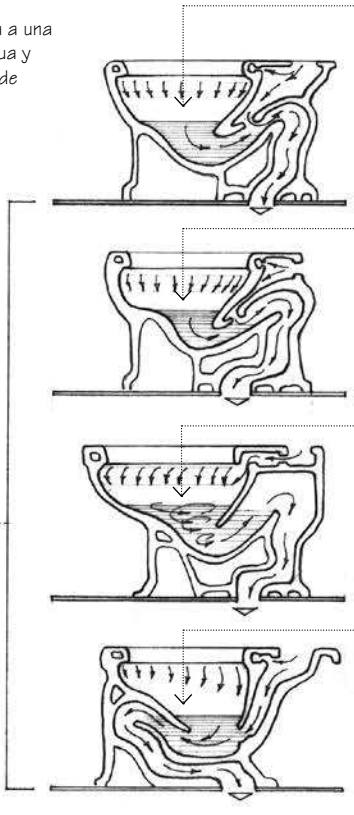
válvula antirretorno
Válvula instalada para evitar la circulación de líquido en sentido contrario al deseado. Sinónimo: **válvula de retención**.

medida del gasto
Caudal de un aparato sanitario expresado, generalmente, en unidades de descarga (1 unidad de descarga ≈ 28 l/min).

llave de bola
Dispositivo para regular el suministro de agua a una cisterna mediante una bola que flota en el agua y que, al subir o bajar, cierra o abre una válvula de suministro. Sinónimo: **válvula de flotador**.

inodoro
Aparato sanitario que consiste en una taza de loza, con un asiento y una articulados, y un dispositivo para rociar su interior con un chorro de agua; se emplea para defecar y orinar.

fluxómetro
Aparato que funciona como un grifo de gran caudal; permanece abierto durante un corto período de tiempo (7-12s) desde su disparo, y se cierra automáticamente.



inodoro sifónico a chorro
Taza de inodoro en la que el agua de descarga entra a través de la pestaña del borde, y la acción sifónica iniciada por el chorro de agua arrastra el contenido de la taza a través del desagüe.

inodoro de sifón invertido
Taza similar a la del inodoro sifónico a chorro, pero con una superficie inferior de agua y de sección de desagüe.

inodoro de torbellino
Taza similar a la del inodoro sifónico a chorro, pero en la que el chorro de agua sale exclusivamente por la pestaña del borde, creando un torbellino que arrastra el contenido de la taza por el desagüe.

inodoro de arrastre
Taza de inodoro que tiene una acción simple de arrastre y que se vacía a través de un recorrido tortuoso y de sección muy estrecha. Prohibido por algunas ordenanzas sanitarias.

bidé
Aparato sanitario de aseo diseñado para sentarse en él y lavarse las partes inferiores del cuerpo.

urinario
Aparato sanitario de lavado automático por chorro, utilizado por los hombres para orinar.

urinario químico
Aquel que utiliza un cartucho con un líquido sellador que deja pasar el líquido residual e impide que salgan olores del desagüe.

mampara divisoria
Panel que forma un cierre alrededor de un inodoro para proporcionar privacidad al usuario.

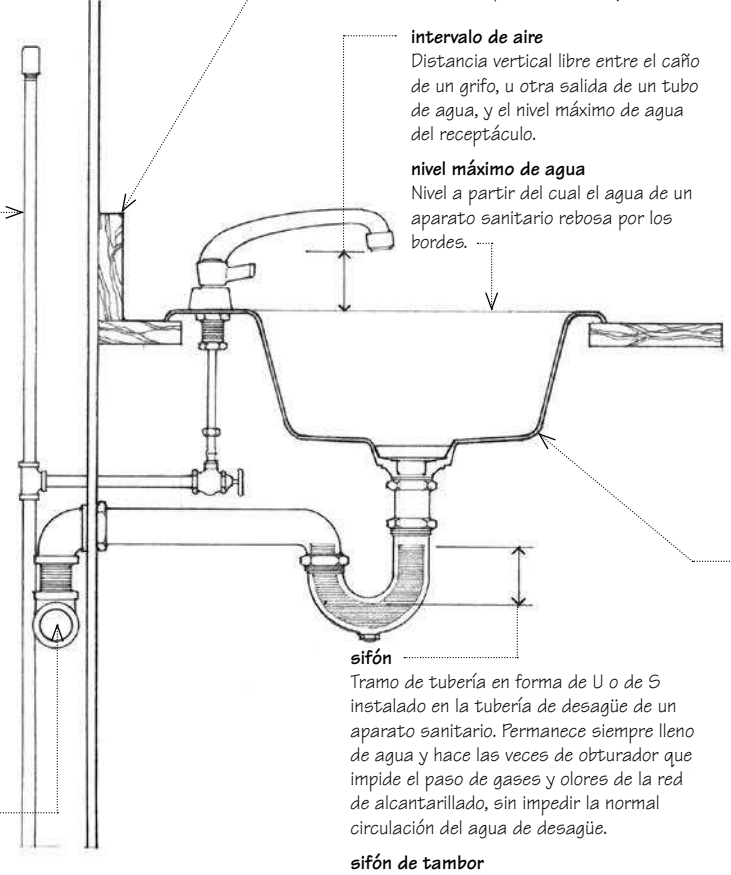
bañera
Pila alargada para bañarse, en especial la instalada en un cuarto de baño.

ducha
Pila diseñada para rociarse el cuerpo con el agua procedente de una alcachofa situada por encima del nivel de la cabeza.

asa para agarrarse
Barra fijada a una pared cerca de una bañera o ducha como asidero a la persona que se está bañando.

plato de ducha
Pila plana y poco profunda para ducharse.

salpicadero
Pieza vertical de material impermeable fijada a la pared detrás de una encimera de lavabo o de cocina, a modo de zócalo, para protegerla contra salpicaduras de líquidos.



intervalo de aire
Distancia vertical libre entre el caño de un grifo, u otra salida de un tubo de agua, y el nivel máximo de agua del receptáculo.

nivel máximo de agua
Nivel a partir del cual el agua de un aparato sanitario rebosa por los bordes.

sifón
Tramo de tubería en forma de U o de S instalado en la tubería de desagüe de un aparato sanitario. Permanece siempre lleno de agua y hace las veces de obturador que impide el paso de gases y olores de la red de alcantarillado, sin impedir la normal circulación del agua de desagüe.

sifón de tambor
Sifón cilíndrico cerrado por su parte inferior y dotado de una tapa de registro que se instala, por lo general, en la tubería de desagüe de una bañera.

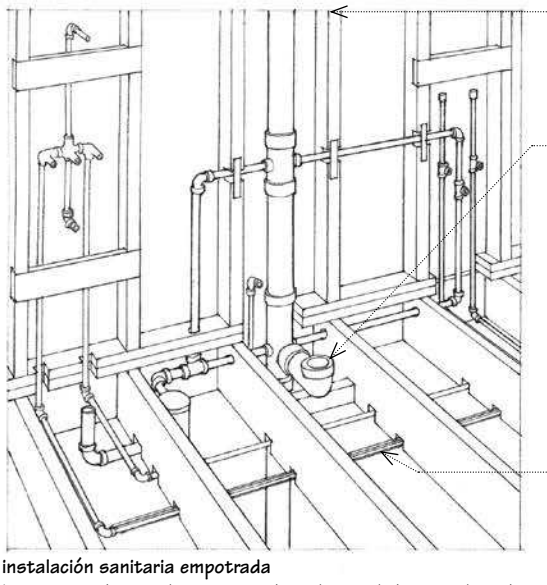
lavabo
Utensilio para lavarse la cara y las manos; consta de una pila, grifos, desagüe, etc.

fregadero
Pila para lavar en una cocina con agua corriente y conectada a la red de desagüe.

triturador
Dispositivo eléctrico instalado en el desagüe de un fregadero para triturar los restos de comida y evacuarlos por el desagüe.

lavadero
Pila profunda para lavar la ropa a mano.

vertedero
Taza para residuos que se emplea principalmente en trabajos de enfermería.



tabique de instalaciones
Tabique que oculta un hueco o pozo vertical para el paso de instalaciones.

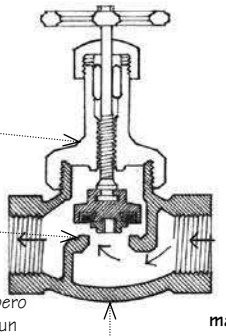
codo para inodoro
Codo de desagüe a 90° situado directamente debajo de un inodoro.

largo desarrollado
Longitud de una tubería medida a lo largo de su eje y de los de sus accesorios.

aislamiento moldeado
Aislamiento térmico premoldeado para envolver tuberías y accesorios.

instalación sanitaria empotrada
La que tiene las conducciones ocultas dentro de las paredes o bajo el suelo.

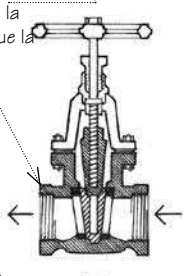
válvula
Dispositivo que controla o detiene el paso de un líquido o gas por una tubería; consta de una parte móvil que abre, obstruye parcialmente o cierra un paso, tubería, entrada o salida. Sinónimo: **llave**.



sombrerete
Componente fijo de una válvula a través del cual pasa el eje o husillo, al que sirve de guía y obturador.

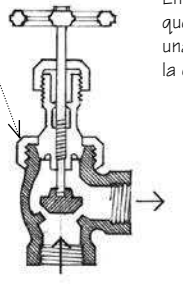
asiento
Parte o superficie de una válvula sobre la que se apoya el husillo, obturando completamente el paso del agua.

válvula de bola
Válvula con una bola que descansa sobre un orificio cóncavo. La bola queda suelta, pero sus desplazamientos están limitados por un receptáculo o caja que asegura su retorno a la posición de cierre por la presión del líquido que la empuja. Sinónimo: **válvula esférica**.



válvula de compuerta
Válvula cuyo diafragma obturador se mueve en dirección perpendicular al eje de la tubería; el cierre se produce al descender una compuerta en cuña que obtura el paso.

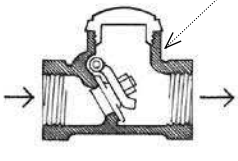
válvula angular
Válvula de bola en la que el eje de la vena fluida de salida es perpendicular al eje de la de entrada. Sinónimo: **válvula de ángulo**.



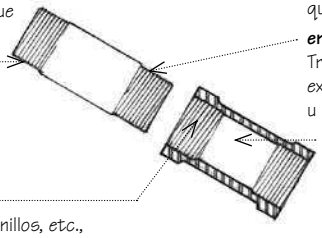
válvula de alineación
Válvula sin arandelas en la que el paso del fluido se obtiene alineando orificios en un disco, cilindro o esfera.

válvula mezcladora
Válvula que controla las cantidades relativas de agua fría y caliente que llegan a ella de conducciones independientes.

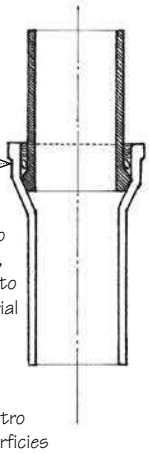
válvula de retención
Válvula que permite que un líquido o gas circule en una sola dirección.



macho
En tuberías, grifos, goznes, tornillos, etc., que constan de dos piezas que encajan una dentro de otra, la parte que se introduce total o parcialmente en la otra.



hembra
En tuberías, grifos, goznes, tornillos, etc., que constan de dos piezas que encajan una dentro de otra, la parte que recibe a la otra o parte de ella en su interior.

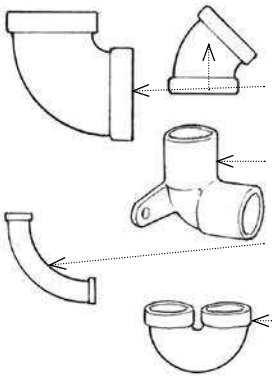


enchufe y espiga
Junta entre dos tuberías, realizada encajando el extremo de una de ellas (**macho**) en el extremo ensanchado de la otra (**campana**), y se sella la unión con un compuesto para calafatear o un aro de material compresible. Sinónimo: **macho y campana**.

empaquetadura
Anillo de goma, asbesto, metal u otro material insertado entre dos superficies acopladas para hacer la junta hermética. Sinónimo: **empaque**.

tubo
Cilindro hueco de metal, plástico, fibrocemento, hormigón, etc., empleado para la conducción de un fluido.

accesorios para tubería
Componente normalizado, codo, unión o T, para empalmar tubos. Sinónimo: **racor**.

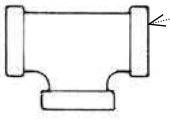


codo
Racor para tubería con una curva generalmente a 90°.

codo de orejas
Dotado de unos salientes para fijarlo a una pared o una viga. Sinónimo: **codo pendiente**.

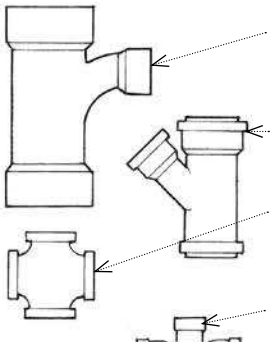
racor curvo
Accesorio para tubería similar a un codo, pero con un gran radio de curvatura.

codo en U
Codo de 180° en una tubería. Sinónimos: **codo doble**, **codo de retorno**.



racor en T
Accesorio para tubería en forma de T para hacer una unión de tres pasos. Sinónimo: **T**

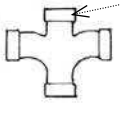
racor de orejas en T
Racor en T con unos salientes para poder fijarse a la pared o a una viga. Sinónimo: **T de orejas.**



T sanitaria
Racor en T con una curva suave en la conexión a 90° para facilitar el flujo procedente de un ramal hacia la tubería principal.

racor en Y
Accesorio para unir un ramal a la tubería principal. Sinónimo: **Y**

racor en cruz
Accesorio para tubería en cruz, para unión de cuatro pasos. También: **cruz**, **T de cuatro pasos** o **T con salida lateral**.

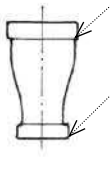


cruz sanitaria
Racor en cruz con curvaturas suaves en las conexiones a 90° para facilitar el flujo de los ramales hacia la tubería principal.

curva de paso
Tubo en U que se usa en cruces de tuberías que se hallan en el mismo plano.

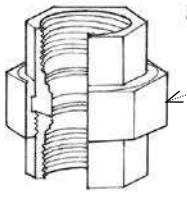
entrerrosca
Tramo corto de tubo con rosca en ambos extremos para la unión entre dos manguitos u otros accesorios. Sinónimo: **boquilla**.

manguito
Tramo corto de tubo con rosca interior en ambos extremos, que se emplea para unir dos tubos del mismo diámetro.



aumentador
Manguito cónico cuyo extremo de salida tiene mayor diámetro que el de entrada.

reductor
Manguito cónico cuyo extremo de salida tiene menor diámetro que el de entrada.



unión
Dispositivo de acoplamiento para conectar dos tuberías que no se pueden hacer girar. Consiste en dos piezas terminales roscadas interiormente que se ajustan alrededor de los extremos de los tramos de tubo a unir, y una pieza central roscada exteriormente, que, al hacerla girar, acerca las dos piezas terminales hasta materializar la unión.

tapón
Accesorio para tubería roscado exteriormente para cerrar el extremo de un tubo.

casquete
Accesorio para tubería roscado interiormente para cerrar el extremo de un tubo. Sinónimos: **tapa**, **cabeza**.

red de saneamiento
Conjunto de tuberías, sifones y otros dispositivos para conducir las aguas negras, residuales o pluviales a una red de alcantarillado o una instalación de tratamiento particular.

tubo de desagüe
Cualquier tubo que evacua un líquido.

sistema de ventilación
Conjunto de tuberías que ponen en comunicación los albañales, bajantes, o desagües de los aparatos sanitarios (pasado el cierre hidráulico) con la atmósfera, para evitar el descebado de los sifones y la contrapresión.

chimenea de ventilación
Prolongación de un bajante de aguas negras o residuales por encima de la acometida del colector horizontal situado en la cota más alta.

batería de sanitarios
Grupo de dos o más aparatos sanitarios similares que descargan a un colector o ramal común.

tubo de ventilación
Conducto que conecta uno o más tubos de desagüe con una columna de ventilación.

ventilación de descarga
Tubo de ventilación que proporciona una circulación de aire entre un sistema de saneamiento y uno de ventilación; conecta una columna de ventilación con un colector horizontal entre el primer aparato y el bajante de aguas negras.

ramal de ventilación cerrado
Circuito de ventilación que enlaza y conecta con una chimenea de ventilación, en lugar de con una columna.

tubo de ventilación compartido
Tubo de ventilación único que sirve a dos desagües de aparatos.

desagüe de aparato sanitario
Tubo que une el sifón de un aparato sanitario con un colector o un bajante de aguas negras.

colector de aparatos sanitarios
Tubo de desagüe casi horizontal que enlaza dos o más aparatos con un bajante.

bajante
Tubo vertical de desagüe que recoge las aguas negras, residuales o pluviales de varios pisos.

columna de ventilación
Tubo de ventilación vertical que proporciona una corriente de aire a un bajante o conjunto de aparatos sanitarios, siempre aguas abajo.

bajante de aguas negras
Tubo vertical de recogida de aguas negras.

colector de ventilación
Tubo de ventilación que conecta uno o más tubos de ventilación individuales con una columna o una chimenea de ventilación. Sinónimo: **ramal de ventilación**.

tubo de aguas negras
Cualquier tubo que recoja la descarga de inodoros o urinarios y la conduzca hacia el colector del edificio.

bajante de aguas residuales
Tubo vertical de recogida de aguas residuales.

tubo de ventilación individual
Conecta un tubo de desagüe de un aparato con una columna o un colector de ventilación.

tubo de aguas residuales
Cualquier tubo que recoja la descarga procedente de aparatos sanitarios que no sean inodoros o urinarios.

circuito de ventilación
Tubo de ventilación que sirve a dos o más sifones y abarca desde antes de la última conexión de un colector horizontal hasta la columna de ventilación.

colector indirecto de aparatos sanitarios
Tubo de aguas residuales no conectado directamente con el resto del sistema de saneamiento, sino que descarga en un bote sifónico.

tubo de antisifonaje
Tubo instalado del lado del bajante de un sifón; es decir, aguas abajo del sifón.

tubo de ventilación continuo
Tubo vertical de ventilación formado por la prolongación de la línea del desagüe al cual está conectado.

intervalo de bajante entre colectores
Tramo de bajante de aguas negras o residuales de un piso de altura (y nunca inferior a 2,4 metros, dentro del cual se conectan los colectores horizontales de una planta.

pendiente
Inclinación hacia abajo de un tubo o canal, expresada generalmente en forma de porcentaje.

entrada de aire
Tubo de ventilación para la admisión de aire puro en la red de saneamiento de un edificio, conectado al colector del edificio en el sifón general o antes del mismo.

bajante para ventilación
Tubo sobredimensionado que hace las veces de bajante de aguas negras o residuales y de tubo de ventilación del mismo.

albañal de acometida del edificio
Tubo de saneamiento que conecta el colector del edificio a la red de alcantarillado público o a una instalación particular de tratamiento.

registro
Accesorio de una tubería de aguas negras o pluviales que tiene un tapón extraíble para facilitar la inspección o limpieza.

bomba de sumidero
Bomba para vaciar un sumidero.

sumidero
Conducto, desagüe o arqueta por donde se sumen las aguas u otros líquidos.

fondo de una tubería
Parte más baja del interior de una tubería donde el líquido tiene mayor profundidad.

colector del edificio
Parte horizontal más baja de la red de saneamiento que recibe la descarga de los bajantes de aguas negras y residuales dentro del edificio y la conduce por gravedad al tubo de acometida a la red pública. También llamado **albañal**.

sifón general del edificio
Sifón instalado en el colector del edificio que evita el paso de los gases y olores del alcantarillado a la red de saneamiento del edificio. Pese a su evidente importancia y utilidad, no todas las normativas lo exigen.

alcantarilla pública
Tubo, generalmente enterrado, para transportar las aguas negras residuales a una instalación de tratamiento o a otro punto de descarga. También: **cloaca**.

alcantarilla sanitaria
Aquella que transporta únicamente aguas negras y/o residuales, no pluviales Sinónimo: **cloaca sanitaria**. Este sistema se llama **sistema separado**. El que las conduce conjuntamente se llama **sistema unitario**.

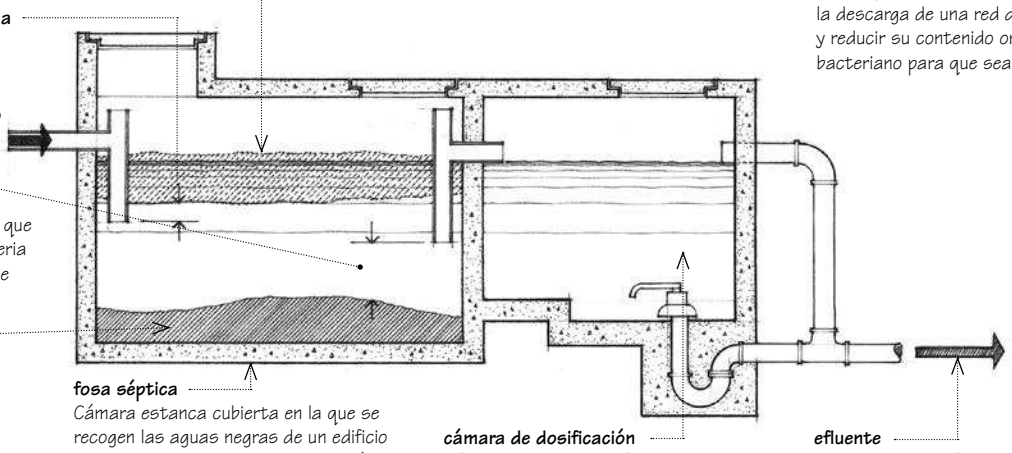
aguas residuales o aguas negras
Líquido de desecho que contiene materias o vegetales en suspensión o disolución y que circula por la alcantarilla.

espuma
Capa de materia cloacal que asciende a la superficie en una fosa séptica.

altura entre la capa inferior de espuma y la boca de entrada
En una fosa séptica, distancia vertical entre la parte inferior de la materia espumosa y la parte más baja del tubo de entrada de materias cloacales.

altura entre la capa superior de fangos y la boca de salida
En una fosa séptica, distancia vertical que media entre la parte inferior de la materia fangosa y la parte más baja del tubo de salida.

fango
Sedimento de materia cloacal que se decanta en la parte baja de una fosa séptica y forma una masa semisólida.



fosa séptica
Cámara estanca cubierta en la que se recogen las aguas negras de un edificio y en la que se produce la decantación, descomposición y purificación de la materia orgánica sólida por la acción de una bacteria anaeróbica. Antes de ser evacuado, pasa a otra cámara donde es tratado con un depurador.

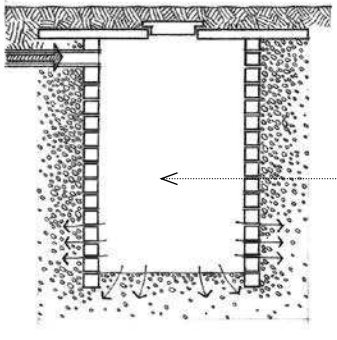
cámara de dosificación
Cámara de una fosa séptica grande en la que se aprovecha la acción sifónica para descargar de forma automática un gran volumen de efluente, una vez se ha acumulado una cantidad prefijada del mismo.

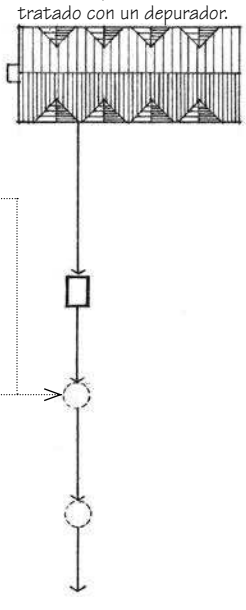
instalación de tratamiento de aguas cloacales
Planta y accesorios destinados a recibir la descarga de una red de saneamiento y reducir su contenido orgánico y bacteriano para que sea menos peligroso.

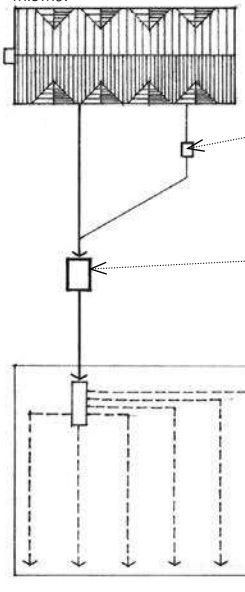
efluente
Aguas cloacales líquidas que han sido tratadas en una fosa séptica o en una instalación de tratamiento de aguas cloacales.

pozo negro
Pozo cubierto para recibir las materias cloacales de una casa; sus paredes están perforadas para permitir que la parte líquida de la masa cloacal se infiltre en el terreno circundante, mientras que las sólidas quedan retenidas en el pozo hasta su descomposición. Actualmente los pozos negros ya no son aceptables.

pozo filtrante
Pozo con perforaciones en sus paredes de obra o de hormigón para permitir que el efluente procedente de la fosa séptica se infiltre en el terreno circundante.







separador de grasas
Arqueta instalada entre un fregadero de cocina y el albañal de acometida del edificio para retener y eliminar la grasa contenida en el agua residual.

cámara de distribución
Arqueta que recibe el flujo de una fosa séptica para distribuirlo a los tubos de drenaje de una era de desecación.

era de desecación
Zona de terreno a campo abierto en la que se ha dispuesto una serie de zanjas de absorción regularmente distribuidas para que el efluente que procede de la fosa séptica y circula por los tubos de distribución se vaya infiltrando en el terreno.

zanja de absorción
Zanja estrecha, de 30 a 90 cm de anchura, rellena de grava y con un tubo de distribución por el que circula y se va infiltrando al terreno el efluente procedente de una fosa séptica. También: **zanja de percolación**.

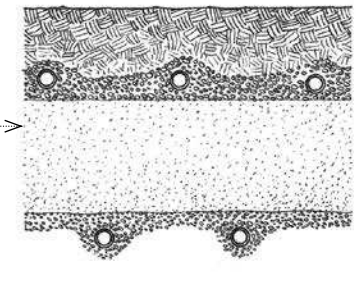
lecho de absorción
Zanja de anchura ≥a 90 cm rellena de grava y con dos o más tubos de distribución por los cuales circula, y se va infiltrando al terreno, el efluente procedente de una fosa séptica. También: **lecho de percolación**.

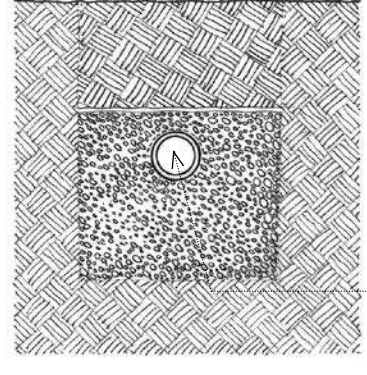
tubo de distribución
Tubo perforado o de drenaje colocado a junta abierta cuyas paredes tienen un número suficiente de huecos como para permitir que el efluente procedente de una fosa séptica se vaya infiltrando al terreno circundante.

tubo de drenaje
Tubería formada por tubos porosos o por una serie de bloques huecos de arcilla cocida colocados a junta abierta para dispersar el efluente en una era de desecación, o bien para drenar un suelo saturado de agua.

filtro de arena
Filtro para depurar agua o purificar un efluente que consta de varias capas de grava gruesa, gravilla y arena dispuestas en este orden de abajo arriba.

filtro de arena subterráneo
Sistema de filtración de aguas cloacales que consta de una serie de tubos de distribución rodeados de grava clasificada, una capa intermedia de arena gruesa limpia y un sistema inferior de tubos de avenamiento para evacuar el efluente filtrado.



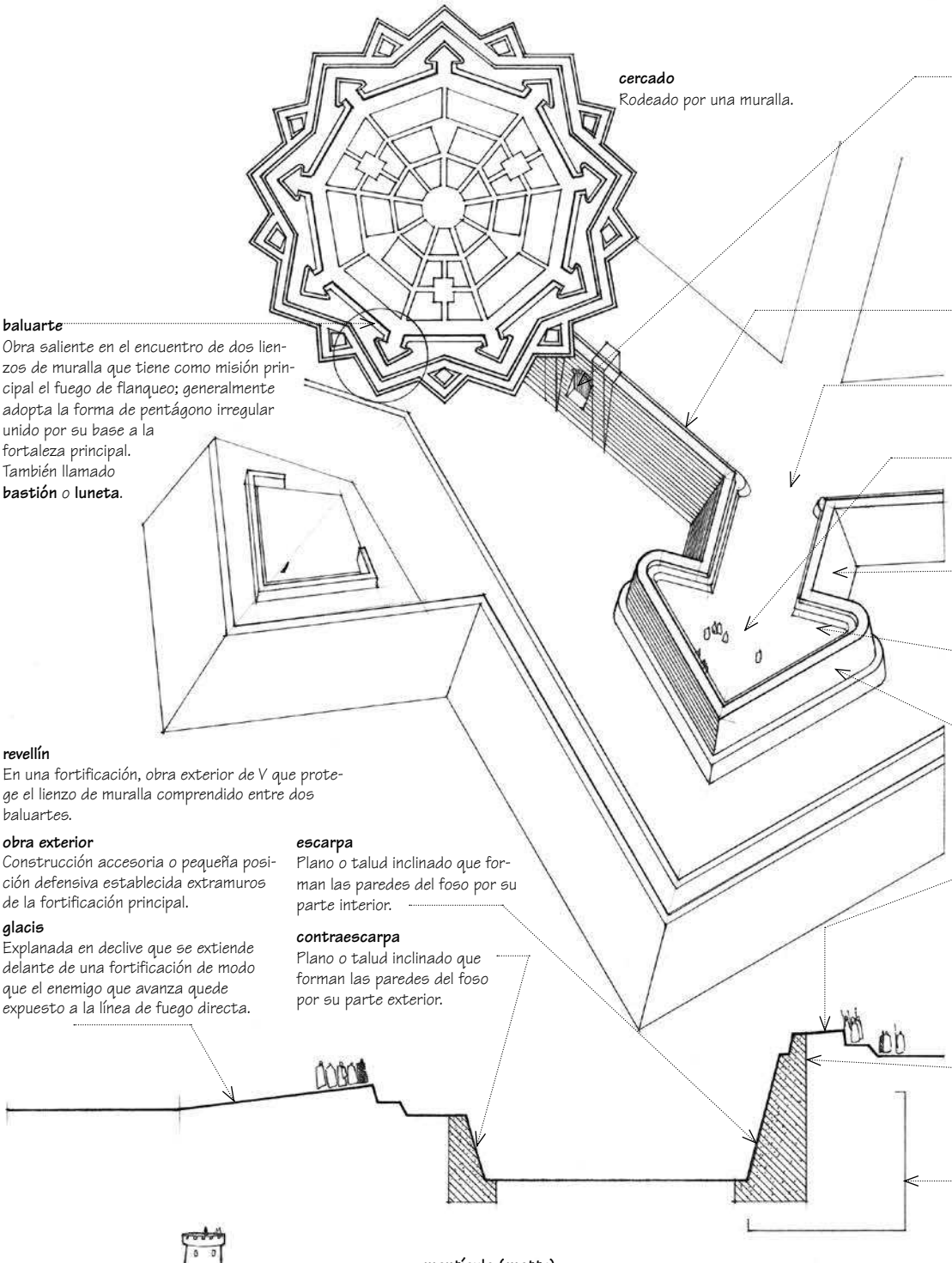


distribución seriada
Secuencia de zanjas, lechos, o pozos de absorción dispuestos de tal modo que el área útil de absorción de cada uno de ellos sea empleada totalmente, antes de que el efluente fluya al siguiente.

test de percolación
Prueba para determinar la velocidad de filtración de un efluente en un suelo. Para ello se realiza un agujero en el terreno y se rellena de agua, se mide entonces lo que tarda en descender el nivel de agua, lo que da medida de la capacidad filtrante del terreno.

percolar
Hacer pasar un líquido a través de una masa pulverulenta para disolver los principios activos de la misma.

Obra militar defensiva construida para reforzar una posición.



cercado
Rodeado por una muralla.

poterna
Puerta no principal de una fortificación, que permite la salida rápida de un fuerte contingente de tropa de la posición asediada para contraatacar a los sitiadores. También llamada **surtida**.

casamata
Bóveda muy resistente en una muralla para instalar piezas de artillería.

baluarte
Obra saliente en el encuentro de dos lienzos de muralla que tiene como misión principal el fuego de flanqueo; generalmente adopta la forma de pentágono irregular unido por su base a la fortaleza principal. También llamado **bastión** o **luneta**.

cortina
Muro de cierre que conecta dos baluartes o torres. También llamado **lienzo**.

gola
Paso trasero de acceso a un baluarte u otra obra de defensa externa.

terraplén
Plataforma superior o superficie horizontal de un baluarte, donde se montaban los cañones.

flanco
Cada uno de los dos muros de un baluarte que forman ángulo con la cortina.

ángulo de espalda
En un baluarte, ángulo formado por la cara y el flanco adyacente.

cara
Cada uno de los paramentos exteriores que forman el ángulo saliente de un baluarte.

revellín
En una fortificación, obra exterior de V que protege el lienzo de muralla comprendido entre dos baluartes.

obra exterior
Construcción accesoria o pequeña posición defensiva establecida extramuros de la fortificación principal.

glacis
Explanada en declive que se extiende delante de una fortificación de modo que el enemigo que avanza quede expuesto a la línea de fuego directa.

escarpa
Plano o talud inclinado que forman las paredes del foso por su parte interior.

contraescarpa
Plano o talud inclinado que forman las paredes del foso por su parte exterior.

parapeto
Muro o defensa formado con tierra, piedras, sacos, etc. para proteger a los soldados del fuego enemigo.

cordón
Hilera saliente de sillería que en las antiguas murallas se colocaba al nivel del adarve o al pie del talud exterior.

berma
Espacio al pie de una muralla que sirve para que no caigan al foso la tierra y las piedras que se desprenden de ella al ser batida por el fuego enemigo.

muralla
Fábrica, a menudo coronada por un parapeto, que ciñe y encierra una plaza para su defensa.

montículo (*motte*)
Pequeño promontorio de tierra natural o artificial rodeado de un foso y coronado por una empalizada de madera y una torre.

palenque (*bailey*)
Muralla exterior de un castillo junto con el patio por ella encerrado, en donde se celebraban justas, torneos, festejos, etc.

empalizada
Valla formada por estacas firmemente hincadas en el suelo, con fines de cerramiento o defensa.

estaca
Tabla o rollizo terminado en punta.

motte and bailey
Castillo normando de entre los siglos X y XII. Consta de un montículo (*motte*) ~~na~~tural o artificial ~~ro~~deado de una muralla exterior (*bailey*).

torre del homenaje
Edificio o torre más resguardada e importante de un castillo medieval, donde el gobernador prestaba juramento; se utilizaba también como lugar de residencia, especialmente durante los asedios.

castillo
En la época feudal, edificio o agrupación de edificios fortificados con murallas, foso, etc., ubicado por lo general en una posición dominante sobre el territorio circundante y propiedad de un príncipe o un noble.

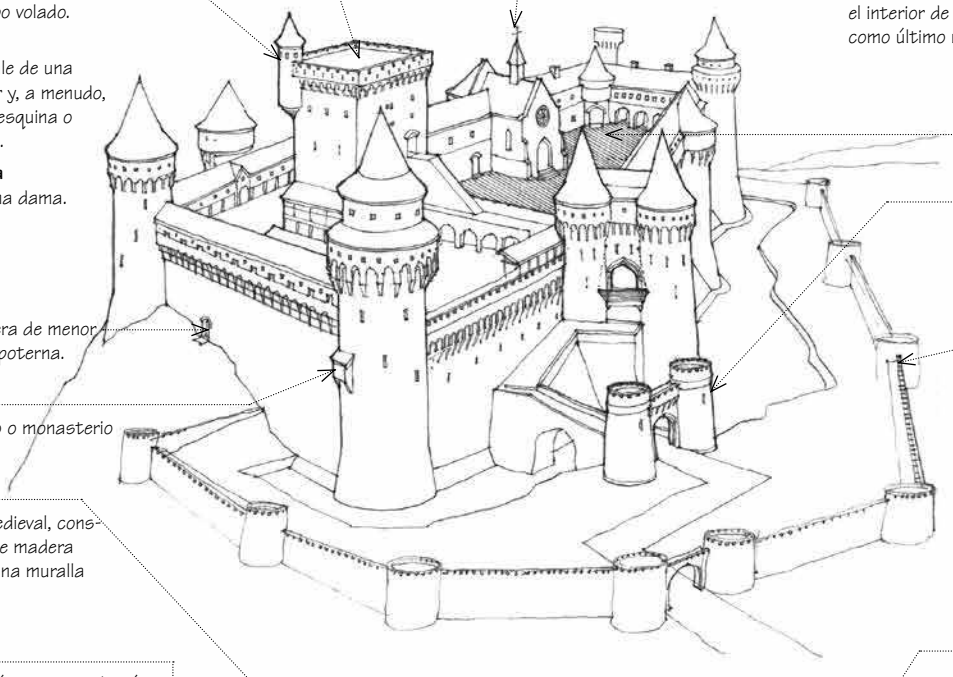
ciudadela
Recinto fortificado situado en posición dominante en el interior de una ciudad que servía para dominarla y como último refugio de la guarnición en caso de asedio.

atalaya
Torrecita en posición dominante para vigilar la lejanía; suele formar parte de un edificio mayor, a menudo, en forma de cuerpo volado.

capilla
Lugar subordinado o privado de culto u oración dentro de un conjunto mayor.

garita
Torrecilla que sobresale de una muralla o torre mayor y, a menudo, está situada en una esquina o cerca de una entrada.

aposento de la dama
Cámara privada de una dama.



patio del castillo
Espacio abierto dentro de un castillo o de sus murallas.

barbacana
Fortificación aislada en el camino de aproximación a un castillo o ciudad, en especial delante de una puerta o en la entrada de un puente levadizo, a modo de puesto de vigía o de garita.

postigo
Pequeña puerta trasera de menor importancia que una poterna.

recinto
Muro fortificado que rodea un castillo o ciudad, o el lugar así cercado.

excusado
Retrete en un castillo o monasterio medieval.

almena
Cada uno de los prismas de obra de los que remataban la parte superior de una muralla o parapeto defensivo, dejando unos huecos para disparar. En plural, se aplica al conjunto festonado del prisma y el hueco. Sus fines eran puramente defensivos, más tarde pasaron a emplearse como motivo decorativo.

ademe
En la arquitectura medieval, construcción provisional de madera erigida en lo alto de una muralla durante un asedio.

merlón
Otro nombre para designar la almena. También, cada tramo de parapeto situado entre dos cañoneras.

paseo de ronda
Paseo de circunvalación continuo detrás de la muralla de una fortificación.

aspillera
Hueco situado entre las almenas. También, abertura larga y estrecha en un muro; en particular, en las murallas de las fortalezas para disparar por ellas.

almenado
Referente a un muro o parapeto con almenas.

matacán
Parapeto en voladizo en lo alto de la muralla o sobre la puerta del castillo, apoyado sobre canecillos y con el suelo aspillerado para poder arrojar por él piedras, plomo fundido o aceite hirviendo sobre el enemigo.

tronera
Abertura pequeña y redonda en una muralla o en el costado de un buque, para asomar por ella una boca de artillería.

saetera
Hueco alargado y muy estrecho en el muro de un castillo.

atisbadero
Pequeña abertura en el muro de un castillo medieval utilizada como ventana.

sala mayor
En un castillo, sala grande que sirve como lugar principal o central de reunión.

puente levadizo
Puente abatible situado junto al foso de una fortificación o un castillo, para permitir el paso o para impedirlo.

rastrillo
Reja robusta de hierro forjado o madera situada sobre la entrada de un castillo, de modo que pudiera cerrarse rápidamente en caso de necesidad.

calabozo
Cárcel oscura y lóbrega, generalmente subterránea, como la de un castillo medieval.

foso
Zanja amplia y profunda, generalmente llena de agua, que circunda la muralla de un recinto fortificado, una fortificación o un castillo para proporcionar protección frente a un posible asalto.

mazmorra
Calabozo subterráneo secreto con una sola abertura en el techo, por la que se arrojaba a los reos.

Acción sobre un cuerpo que produce o tiende a producir un cambio de forma o movimiento.

vector
Representación geométrica de una magnitud mediante un segmento de recta de determinada longitud, dirección y sentido.

línea de acción
Línea de longitud indefinida, un segmento de la cual es el vector fuerza. Cuando una fuerza actúa sobre un cuerpo rígido, puede considerarse que actúa en cualquier punto de su línea de acción sin alterar el efecto externo de la fuerza. También llamada **dirección**.

componentes de una fuerza
Toda fuerza puede ser descompuesta en dos o más fuerzas concurrentes ~~o componentes~~ cuyo efecto neto sobre un cuerpo rígido es el de la fuerza inicial. Por razones de conveniencia, en el análisis estructural esas componentes suelen ser las cartesianas de la fuerza inicial.

momento
Tendencia de una fuerza a producir la rotación de un cuerpo en torno a un punto o una línea, de magnitud igual al producto de la fuerza por el brazo de momento; actúan en sentido dextrógiro o levógiro.

centro de momento
Punto en el cual el eje de un momento corta al plano de las fuerzas que producen el momento.

brazo de momento
Distancia perpendicular desde la línea de acción de una fuerza al punto o línea con respecto al cual se produce el momento.

par de fuerzas
Sistema de fuerzas constituido por dos fuerzas paralelas que actúan en sentidos opuestos y tienden a producir una rotación, pero no una traslación. El momento de un par de fuerzas es igual en magnitud al producto de una de ellas por la distancia que las separa, tomada perpendicularmente a su línea de acción. También llamado **par**.

fuerzas paralelas
Fuerzas no concurrentes cuyas líneas de acción son paralelas.

fuerzas no concurrentes
Fuerzas cuyas líneas de acción no se cortan en un punto común. Su suma vectorial es una única fuerza que, aplicada a un cuerpo, causaría por sí sola los mismos efectos de traslación y rotación que el conjunto de fuerzas original.

fuerzas coaxiales
Fuerzas concurrentes con la misma dirección. Su suma vectorial es la suma algebraica de las magnitudes de las fuerzas y actúa en su misma dirección.

fuerzas coplanares
Fuerzas que actúan en un mismo plano.

fuerzas concurrentes
Fuerzas cuyas líneas de acción tienen un punto en común. Su suma vectorial puede hallarse aplicando la ley del paralelogramo.

ley del paralelogramo
Regla según la cual la suma vectorial de dos fuerzas concurrentes es la diagonal de un paralelogramo cuyos lados adyacentes son los dos vectores cuya suma se quiere hallar.

suma vectorial
Vector único cuyo efecto sobre un cuerpo rígido equivale a la aplicación de dos o más vectores dados. También: **resultante**.

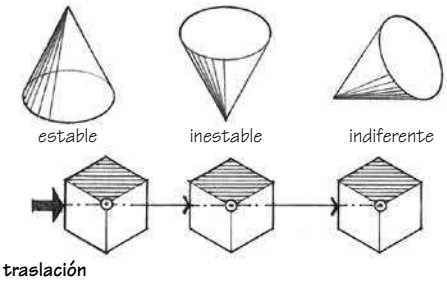
método del triángulo
Método gráfico para hallar la suma vectorial de dos fuerzas concurrentes; consiste en desplazar una de ellas paralelamente a sí misma hasta que su punto de aplicación coincida con el extremo de la otra, y completar el triángulo con un vector que resulta ser la suma vectorial, o resultante, de las fuerzas iniciales.

método del polígono
Método gráfico para hallar la suma vectorial de un sistema de fuerzas coplanar, consistente en dibujar a escala un vector a continuación de otro, de modo que el punto de aplicación de cada uno coincida con el extremo del precedente, y completar el polígono con un vector cuyo punto de aplicación sea el de la primera de las fuerzas y cuyo extremo coincida con el de la última, y que resulta ser la suma vectorial, o resultante, de las fuerzas iniciales.

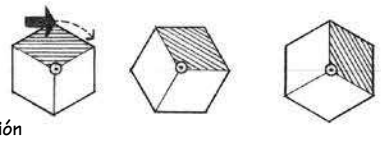
centro de gravedad
Punto de un cuerpo donde puede considerarse concentrado su peso, de modo que si el cuerpo se apoyara en ese punto, permanecería en equilibrio en cualquier posición: concepto coincidente con el centro de masa en un campo gravitatorio uniforme. Si la línea de acción de una fuerza pasa por el centro de gravedad de un cuerpo, este solo verá alterado su equilibrio de traslación, mientras que permanecerá en equilibrio rotacional.

centro de masa
Punto en el cual se puede considerar que su masa está concentrada, de modo que el momento respecto a cualquier línea que pase por ese punto es nulo.

centroide
Centro de una figura uni o bidimensional respecto al cual la suma de los desplazamientos de todos los puntos de la figura es nula.



traslación
Desplazamiento uniforme de un cuerpo en línea recta sin rotación o desplazamiento angular.



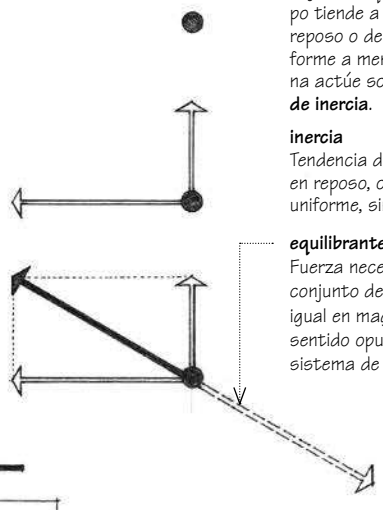
rotación
desplazamiento circular de un cuerpo alrededor de un eje.

palanca
Barra rígida que pivota en torno a un eje fijo y sirve para levantar con uno de sus extremos un peso mediante una fuerza aplicada al otro extremo.

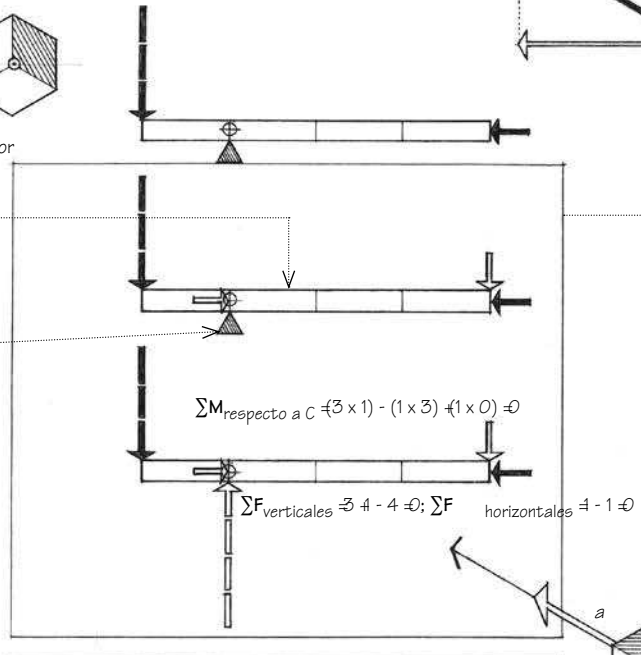
fulcro
Punto de apoyo en torno al cual gira la palanca.

rendimiento mecánico
En un mecanismo, relación entre el trabajo útil obtenido y el trabajo consumido.

estáticamente equivalente
Que tiene el mismo efecto de traslación o rotación sobre un cuerpo.



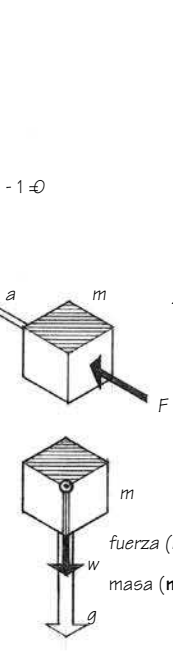
equilibrante
Fuerza necesaria para equilibrar un conjunto de fuerzas concurrentes, igual en magnitud y dirección, pero de sentido opuesto, a la resultante del sistema de fuerzas concurrentes.



equilibrio
Estado de reposo resultante de la acción de fuerzas iguales en magnitud y dirección, pero de sentido opuesto. Para que un cuerpo sólido esté en equilibrio, son necesarias dos condiciones:
Primera, la resultante de todas las fuerzas que actúan sobre él debe ser igual a cero (equilibrio de traslación): $\sum F_x = 0$; $\sum F_y = 0$; $\sum F_z = 0$.
Segunda, la suma algebraica de todos los momentos de las fuerzas respecto a cualquier punto debe ser igual a cero (equilibrio de rotación): $\sum M = 0$.

1 primera ley de Newton
Ley física que establece que un cuerpo tiende a permanecer en estado de reposo o de movimiento rectilíneo uniforme a menos que una fuerza externa actúe sobre él. También: **principio de inercia**.

inercia
Tendencia de un cuerpo a permanecer en reposo, o en movimiento rectilíneo uniforme, sin actuar fuerza externa.



2 segunda ley de Newton
Ley física que establece que la suma de todas las fuerzas que actúan sobre un cuerpo es igual al producto de la masa del cuerpo por la aceleración producida por la fuerza, con desplazamiento en la dirección de la resultante de las fuerzas.

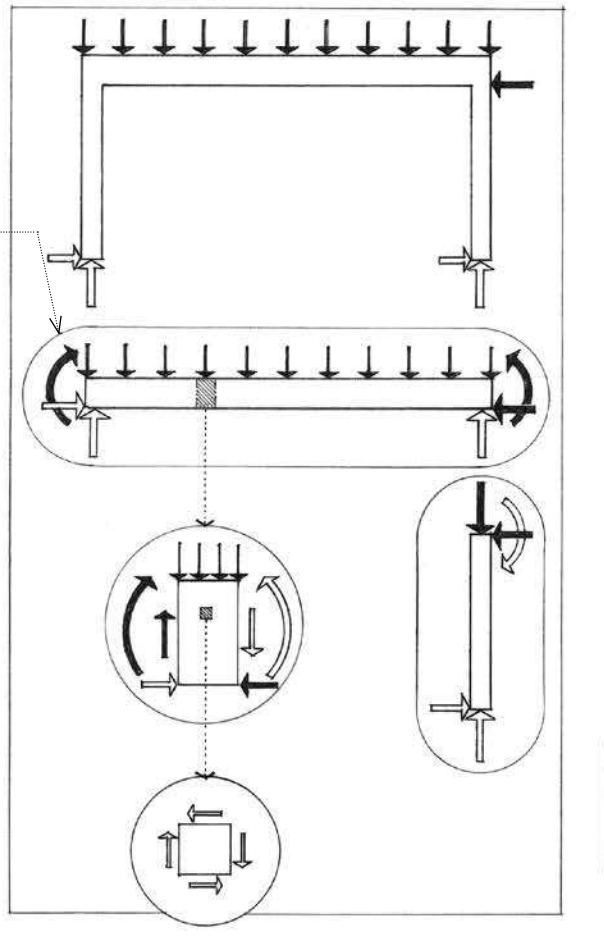
fuerza (**F**) = *masa* (**m**) x *aceleración* (**a**)
masa (**m**) = **F/a** = peso (**w**)/*fuerza gravitatoria* (**g**)

diagrama del sólido libre
Representación gráfica del sistema completo de fuerzas aplicadas y reactivas que actúan sobre un cuerpo o una parte aislada de una estructura. Cada elemento infinitesimal de un sistema estructural tiene unas reacciones que son necesarias para el equilibrio del elemento, al igual que el sistema completo tiene reacciones en sus apoyos que sirven para mantener el equilibrio del conjunto. También llamado **diagrama de equilibrio**.

mecánica
Rama de la Física que estudia los efectos de las fuerzas sobre los cuerpos o sistemas materiales, tanto los estáticos como los dinámicos.

estática
Rama de la Mecánica que estudia las relaciones de fuerzas que producen el equilibrio entre cuerpos o sistemas materiales.

dinámica
Rama de la Mecánica que estudia el movimiento y equilibrio de cuerpos o sistemas materiales bajo la acción de fuerzas.



3 tercera ley de Newton
Ley física que establece que dos cuerpos que obran uno sobre otro desarrollan siempre dos fuerzas que actúan en una misma dirección, son de igual intensidad y tienen sentidos opuestos (la acción es igual y contraria a la reacción). Más conocido como **principio de la acción y reacción**.

fuerza aplicada
Fuerza externa que actúa directamente sobre un cuerpo.

reacción
Fuerza externa engendrada por la acción de un cuerpo sobre otro. También llamada **fuerza reactiva**.

Rama de las matemáticas que trata de las propiedades y medida de la extensión de las formas expresables con medidas, y de las relaciones entre puntos, líneas, ángulos, planos y sólidos, deducidas de sus condiciones definidoras por medio de ciertas propiedades hipotéticas del espacio.

geometría euclidiana
Geometría basada en el postulado de Euclides: por un punto del plano no puede trazarse más que una recta paralela a una recta dada.

punto
Elemento geométrico adimensional sin otra propiedad que la de su ubicación como lugar geométrico de la intersección de dos líneas.

eje Y
Eje a lo largo del cual se miden las ordenadas, o valores de «y», en un sistema de coordenadas cartesiano. También llamado **eje de ordenadas**.

coordenada Z
Coordenada determinada midiendo paralelamente al eje Z.

eje Z
Eje a lo largo del cual se miden los valores de la profundidad en un sistema de coordenadas cartesiano.

sistema de coordenadas ortogonal
Sistema de coordenadas cartesiano en el cual los ejes o planos coordenados son perpendiculares entre sí.

abscisa
Coordenada determinada por las medidas paralelas al eje x. También llamada **coordenada x**.

coordenada
Cada uno del grupo de números que sirve para determinar la ubicación de un punto en una línea, superficie o en el espacio mediante referencia a una figura o a un sistema de líneas fijos.

coordenada cartesiana
Cada una de las coordenadas para localizar un punto sobre un plano por su distancia a cada una de dos líneas fijas que se cortan, o en el espacio por su distancia a cada uno de tres planos fijos que se cortan en un punto.

ordenada
Coordenada determinada midiendo paralelamente al eje y. También llamada **coordenada y**.

eje X
Eje a lo largo del cual se miden las abscisas, o valores de x, en un sistema de coordenadas cartesiano. También llamado **eje de abscisas**.

radiovector
Segmento de línea recta que une un punto variable con el polo, o punto fijo de origen de un sistema de coordenadas.

ángulo polar
En un sistema de coordenadas polares, ángulo que forman el eje polar y un radiovector.

eje polar
En un sistema de coordenadas polares, eje de referencia desde el cual se mide el ángulo polar.

sistema de coordenadas polares
Sistema para localizar un punto sobre un plano mediante su radiovector y un ángulo polar.

vertical
Perpendicular al plano de horizonte.

oblicuo
Que no es paralelo ni perpendicular a una línea o superficie dada.

paralela
Dos o más rectas que, estando dos a dos en un mismo plano, nunca se cortan, lo que equivale a decir, que la distancia entre ellas es constante: nunca convergen o divergen.

líneas rectas que se cruzan
Dos rectas en el espacio que no son paralelas ni se cortan.

línea
Elemento geométrico engendrado por el desplazamiento de un punto; tiene longitud, pero no grosor.

horizontal
Paralelo al horizonte, o comprendido en un plano paralelo a él.

ángulo
Espacio comprendido entre dos líneas divergentes desde un punto común, o entre dos planos divergentes desde una línea común; también, la figura así formada.

vértice
Punto de intersección de los lados de un ángulo.

ángulo
Medida del giro necesario para hacer coincidir dos líneas o planos convergentes, expresada en radianes o en grados, minutos y segundos.

radián
Unidad de medida angular que equivale al ángulo que, teniendo un vértice en el centro de un círculo, intercepta sobre la circunferencia un arco de longitud igual al radio (rd). *La longitud de una circunferencia de radio 1 vale 2π radianes.* El radián equivale a 360/2π, o, aprox. 57,3°.

grado
Unidad de medida angular que equivale a 1/360 parte de la circunferencia.

minuto
Unidad de medida angular que equivale a 1/60 parte de un grado.

segundo
Unidad de medida angular que equivale a 1/60 parte de un minuto.

ángulo recto
Ángulo de 90° formado por la intersección perpendicular de dos líneas rectas.

ángulo agudo
Ángulo inferior a 90°.

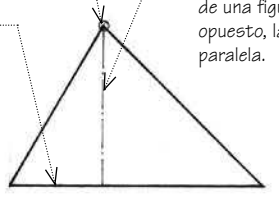
ángulo obtuso
Ángulo superior a 90°.

altura
Distancia medida verticalmente de un punto a un nivel determinado.

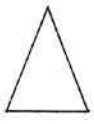
vértice
Punto opuesto y más alejado a la base de una figura plana.

altura
Distancia tomada perpendicularmente desde la base de una figura geométrica al vértice opuesto, lado paralelo o superficie paralela.

base
Lado o cara sobre los que se suponen apoyados las figuras o cuerpos geométricos ~~o~~ también los que más se aproximan a la horizontal— y sobre los que se toman sus alturas.



triángulo
Polígono definido por tres lados y tres ángulos.



isósceles
Triángulo con dos lados iguales.

agudo
Triángulo compuesto solo por ángulos agudos.

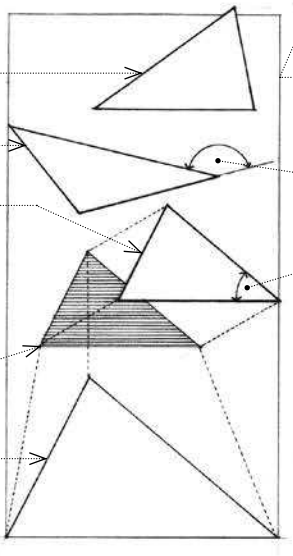
obtuso
Triángulo con un ángulo obtuso.

escaleno
Triángulo con sus tres lados desiguales.

coincidente
Que ocupa el mismo lugar en el espacio o el tiempo.

congruente
Dos figuras son congruentes cuando coinciden en todos sus puntos al superponerse.

semejante
Dos figuras son semejantes cuando sus lados correspondientes son proporcionales y sus ángulos iguales.



trigonometría
Rama de las Matemáticas que trata de las propiedades de los triángulos y funciones trigonométricas, y sus aplicaciones.

función trigonométrica
Función de un ángulo, como el seno o el coseno, expresada como una relación entre los lados de un triángulo rectángulo.

seno
Función trigonométrica definida como la relación entre el lado opuesto a un ángulo dado y la hipotenusa.

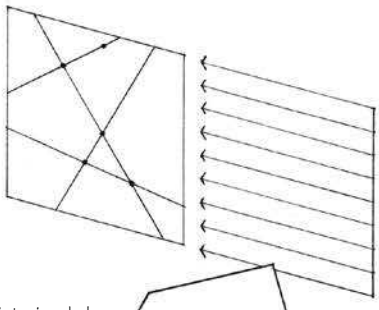
coseno
Función trigonométrica definida como la relación entre el lado adyacente a un ángulo dado y la hipotenusa.

tangente
Función trigonométrica definida como la relación entre el lado opuesto a un ángulo dado y el lado adyacente al mismo.

secante
Función trigonométrica definida como la relación entre la hipotenusa y el lado adyacente a un ángulo dado.

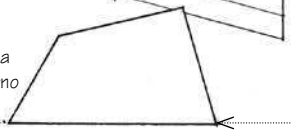
cosecante
Función trigonométrica definida como la relación entre la hipotenusa y el lado opuesto a un ángulo dado.

cotangente
Función trigonométrica definida como la relación entre el lado adyacente a un ángulo dado y el lado opuesto al mismo.



ángulo entrante
El que apunta hacia el interior de la figura, como cualquier ángulo interno de una figura con más de 180°.

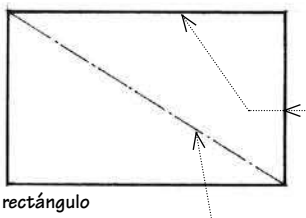
cuadrilátero
Polígono de cuatro lados y cuatro ángulos.



saliente
El que apunta hacia el exterior de la figura, como cualquier ángulo interno de una figura con menos de 180°.

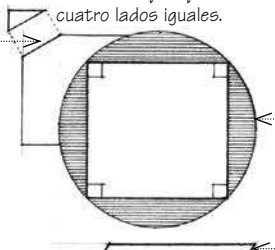
ángulo externo
El formado por un lado cualquiera de un polígono y la prolongación de un lado adyacente.

ángulo interno
El ángulo formado en el interior de un polígono entre dos lados adyacentes.



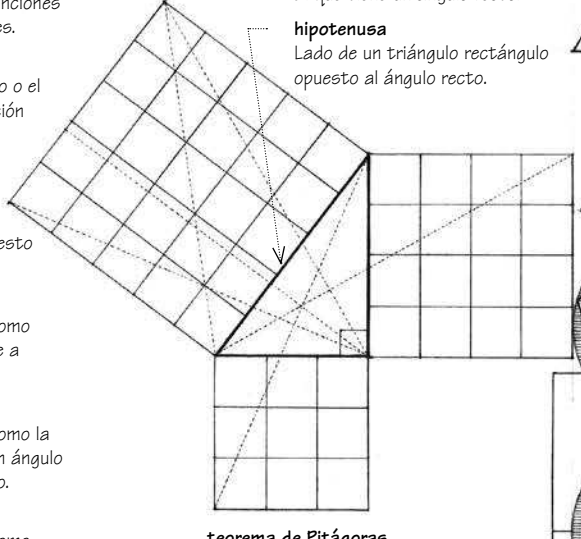
rectángulo
Paralelogramo cuyos cuatro ángulos son rectos, y particularmente aquel que no tiene sus cuatro lados iguales.

chaflán
Línea o superficie oblicua, como la formada al eliminar una esquina de un cuadrado o un cubo.



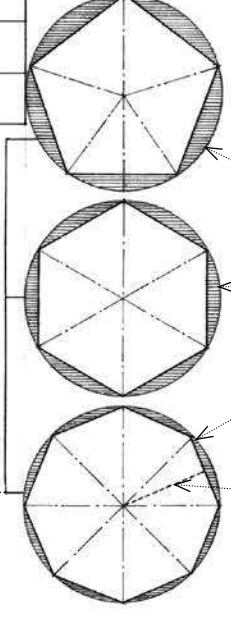
triángulo rectángulo
El que tiene un ángulo recto.

hipotenusa
Lado de un triángulo rectángulo opuesto al ángulo recto.



teorema de Pitágoras
Teorema atribuido a Pitágoras: el cuadrado construido sobre la hipotenusa de un triángulo rectángulo equivale a la suma de los cuadrados construidos sobre los catetos.

regular
Polígono que tiene todos sus lados iguales (**equilátero**) y todos sus ángulos iguales (**equiángulo**).



geometría plana
Rama de la Geometría que trata de las figuras planas.

plano
Superficie generada por una línea recta que se desplaza a velocidad constante respecto a un punto fijo, de modo que una línea recta que una dos de sus puntos esté completamente incluida en la superficie.

figura
Combinación de elementos geométricos dispuestos de una forma particular.

polígono
Figura plana cerrada que tenga tres o más lados rectos.

rectilíneo
Que forma, está formado o caracterizado por líneas rectas.

rectangular
Que tiene bordes, superficies o caras que se cortan en ángulo recto.

relación del ancho al alto
En una configuración rectangular, relación en que se encuentran la dimensión larga y la corta.

diagonal
En un polígono o poliedro, línea recta que une dos ángulos o vértices no adyacentes.

cuadrado
Polígono regular que tiene iguales sus cuatro lados y sus cuatro ángulos.

paralelogramo
Rectángulo cuyos lados son paralelos dos a dos.

trapecio
Cuadrilátero con solo dos lados paralelos.

trapezoide
Cuadrilátero irregular en el que no hay ningún lado paralelo a otro.

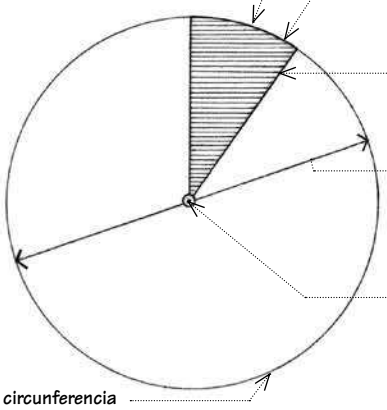
pentágono
Polígono de cinco lados y cinco ángulos.

hexágono
Polígono de seis lados y seis ángulos.

octógono
Polígono de ocho lados y ocho ángulos.

apotema
Perpendicular trazada desde el centro de un polígono regular a cualquiera de sus lados.

círculo
Figura plana limitada por una circunferencia.



arco
Cualquier porción de una circunferencia.

radio
Segmento de línea recta que une el centro de una circunferencia o una esfera con uno cualquiera de sus puntos.

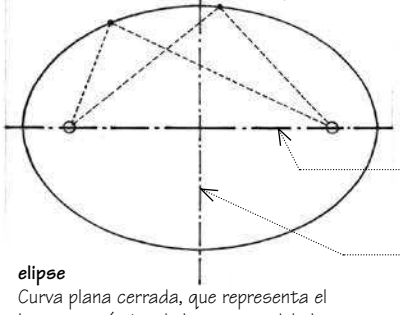
sector circular
Porción de círculo comprendida entre dos radios y el arco de circunferencia limitado por ellos.

diámetro
Segmento de línea recta que une el centro de una circunferencia con dos de sus puntos opuestos.

centro
Punto interior de un círculo o esfera que equidista de todos los puntos de la circunferencia o superficie esférica; o bien, en un polígono regular, punto que equidista de todos sus vértices.

circunferencia
Línea curva cerrada definida como el lugar geométrico de los puntos que equidistan de uno situado en el interior, y en el mismo plano que ella, llamado *centro*.

pi (π)
El símbolo π es una constante matemática que expresa la relación entre la longitud de una circunferencia y su diámetro, y equivale a 3,1416...

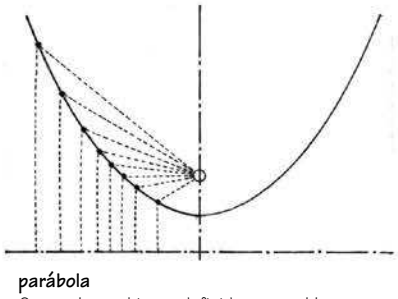


cuerda
Segmento de línea recta que une dos puntos de una curva dada.

eje mayor
En una elipse, el eje que pasa por los dos focos.

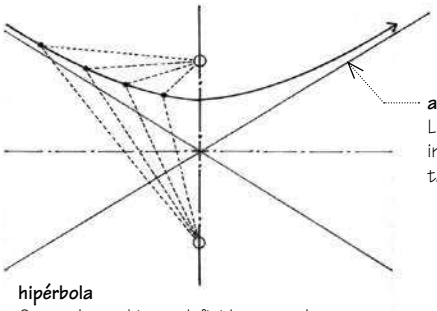
eje menor
En una elipse, eje perpendicular al eje mayor y que equidista de los dos focos.

elipse
Curva plana cerrada, que representa el lugar geométrico de los puntos del plano cuya suma de distancias a dos puntos fijos, llamados *focos*, es constante.



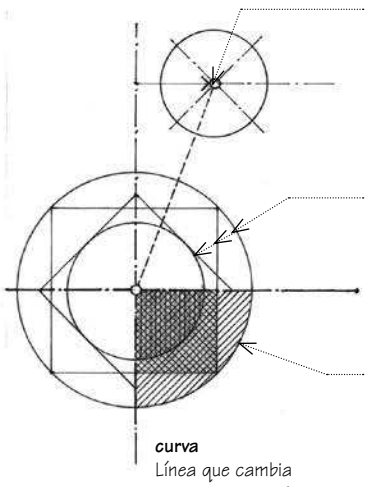
espiral
Curva plana generada por un punto al desplazarse en torno a otro punto fijo, aproximándose o alejándose constantemente de él.

parábola
Curva plana abierta definida como el lugar geométrico de los puntos de un plano cuyas distancias a un punto fijo, llamado *foco*, y a una recta fija, llamada *directriz*, son iguales.



asíntota
Línea recta que se acerca indefinidamente a una curva y sería tangente a ella en el infinito.

hipérbola
Curva plana abierta definida como el lugar geométrico de los puntos de un plano cuya diferencia de distancias a dos puntos fijos, llamados *focos*, es constante.



excéntrica
Figuras que, estando una dentro de otra, no tienen el mismo centro o eje.

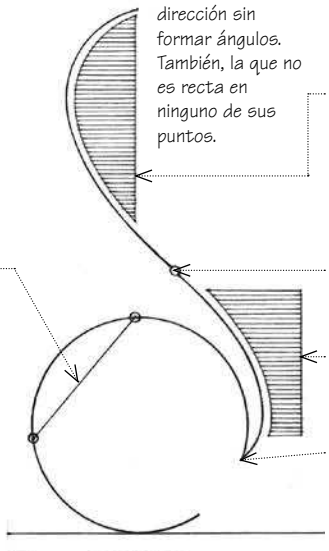
descentrada
Figura que no tiene el centro en el sitio debido.

concéntrica
Figuras con el mismo centro o eje.

eje
Línea imaginaria que biseccciona una figura plana. Diámetro principal de una curva plana. Recta alrededor de la cual gira una línea o una superficie.

cuadrante
Arco de 90°, o cada una de las cuatro partes en que queda dividida una figura plana por dos ejes perpendiculares, y en especial el círculo.

curva
Línea que cambia continuamente de dirección sin formar ángulos. También, la que no es recta en ninguno de sus puntos.



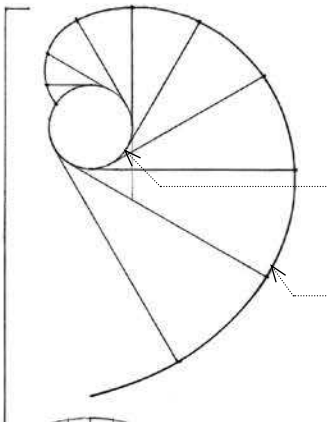
cóncava
Una curva o superficie con concavidad del lado en que ella misma se encuentra con respecto a su tangente. En términos estrictamente matemáticos, arco cóncavo en todos sus puntos es el que tiene la concavidad orientada hacia su cuerda.

punto de inflexión
Punto en el cual cambia la curvatura de una curva de convexa a cóncava, o viceversa.

convexa
Una curva o superficie tiene la convexidad del opuesto a que ella misma se encuentra con respecto a su tangente.

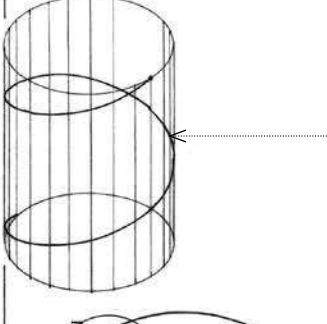
arista de retroceso
Punto en que se encuentran y terminan dos ramas de una curva, y en él son tangentes.

tangente
Que tienen un solo punto de contacto, como una recta en relación a una curva, o una sola línea recta de contacto, como un plano con un cilindro.

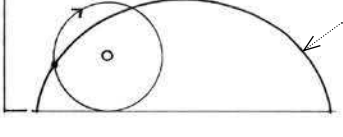


evoluta
Hablando de una curva plana, lugar geométrico de sus centros de curvatura, o la envolvente de sus normales.

evolvente
Curva que puede considerarse como descrita por uno de los extremos de un hilo arrollado al principio sobre una curva a la cual está fijo por el otro extremo y que al desenrollarse permanece siempre tenso.
Evolvente del círculo: curva descrita por un punto de una recta que rueda sin resbalar sobre una circunferencia. También llamada **envolvente**.

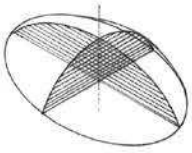


hélice
Curva alabeada trazada sobre un cilindro o un cono con curvatura y torsión constantes. La hélice presenta la particularidad de que al desarrollar el cilindro o cono sobre el que se ha trazado, se convierte en una línea recta.

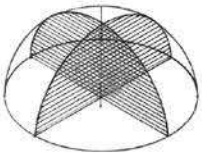


cicloide
Curva engendrada por un punto de una circunferencia al rodar sin deslizamiento sobre una línea recta.

esferoide
Sólido geométrico de forma aproximadamente esférica, como un elipsoide.

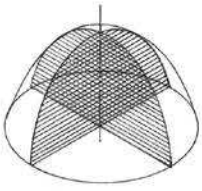


elipsoide
Sólido geométrico cuyas secciones planas son todas elipses.



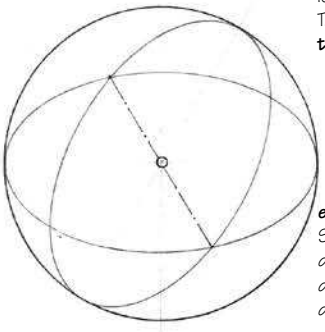
esferoide elongado
Esferoide engendrado por una elipse al girar en torno a su eje mayor.

elongado
Alargado a lo largo del diámetro polar.



esferoide achatado
Esferoide engendrado por una elipse al girar en torno a su eje menor.

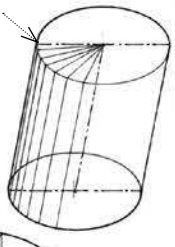
achatado
Comprimido por los polos.



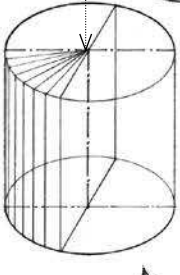
geometría del espacio
Rama de la Geometría que estudia los sólidos y el espacio tridimensional. También llamada **geometría tridimensional**.

esfera
Sólido generado por la revolución de un semicírculo alrededor de su diámetro, y cuya superficie equidista del centro en todos sus puntos.

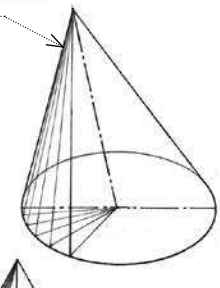
cilindro de revolución
Sólido limitado por dos planos paralelos y por la superficie generada por una línea recta al desplazarse paralelamente a una recta fija siguiendo una curva plana cerrada contenida en uno de los dos planos que lo limitan.



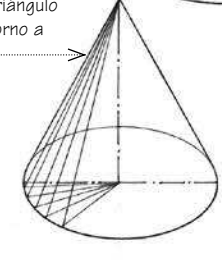
cilindro circular recto
Cilindro generado por un rectángulo al girar en torno a uno de sus lados.



cono
Sólido cuya superficie está generada por una línea recta, la *generatriz*, que pasa por un punto fijo, el *vértice*, y cuyo extremo se desplaza a lo largo de una curva plana, la *directriz*.



cono circular recto
Cono generado por un triángulo rectángulo al girar en torno a uno de sus lados.



sólido
Figura geométrica dotada de las tres dimensiones: longitud, altura y anchura. También llamado **cuerpo**.

volumen
Cantidad de espacio ocupada por un cuerpo de tres dimensiones, medida en unidades cúbicas.

superficie
Cualquier figura que tenga solo dos dimensiones, como un plano o entidad geométrica cuya extensión sea expresable por dos dimensiones, como la parte de un cuerpo considerada sin profundidad.

generatriz
Elemento que genera una figura geométrica, en especial una línea recta que genera una superficie al desplazarse de una manera determinada.

directriz
Línea fija que guía el movimiento de una generatriz para describir una curva o superficie.

centro
En un polígono regular, lugar geométrico de los puntos que equidistan de todos los vértices.

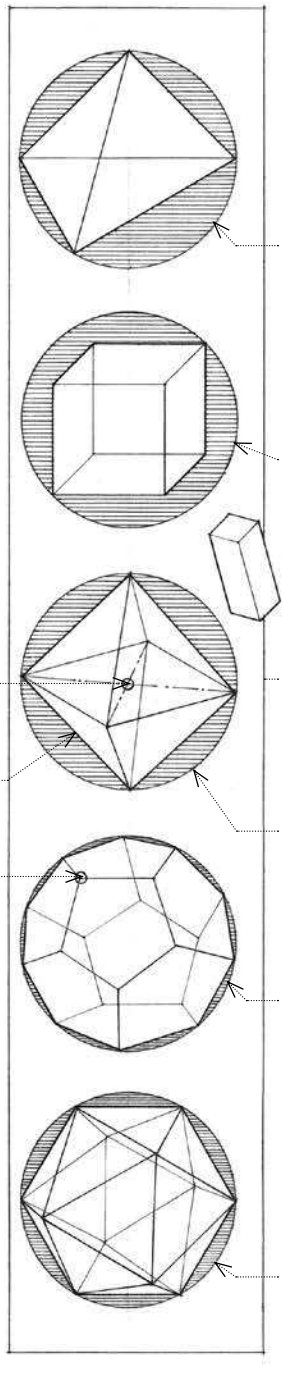
arista
Línea en que termina una superficie o línea de encuentro de dos superficies de un sólido.

vértice
En un sólido geométrico, punto común a tres o más caras.

poliedro
Sólido geométrico limitado por caras planas.

regular
Poliedro cuyas caras son polígonos regulares iguales y, por consiguiente, sus ángulos poliedros son iguales.

pirámide
Poliedro de base poligonal y caras triangulares con un vértice común.



tetraedro
Poliedro regular limitado por cuatro caras planas.

cubo
Poliedro regular limitado por seis cuadrados iguales, donde el ángulo formado por dos caras adyacentes es recto. También: **hexaedro regular**.

hexaedro
Poliedro regular de seis caras.

prisma
Poliedro limitado por dos caras paralelas, las *bases*, que son polígonos iguales, y dos caras laterales que son paralelogramos.

sólido platónico
Cada uno de los cinco poliedros regulares, a saber: tetraedro, hexaedro, octaedro, dodecaedro e icosaedro.

octaedro
Polígono regular de ocho caras.

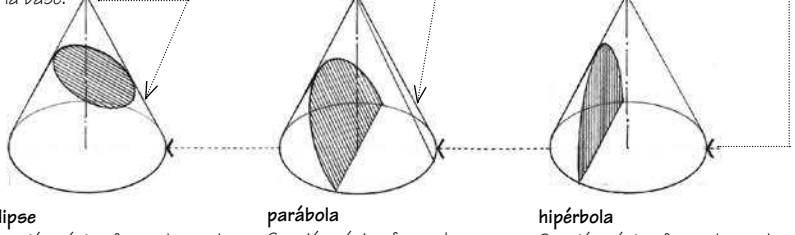
dodecaedro
Polígono regular de doce caras.

icosaedro
Polígono regular de veinte caras.

truncado
Que carece de la parte más cercana al vértice por haber sido cortada por un plano; en especial, si el plano es paralelo a la base.

tronco
Porción de un sólido cónico que queda después de eliminar su parte superior al cortarla por un plano paralelo a la base.

sección cónica
Curva plana formada por la intersección de un cono circular recto con un plano.

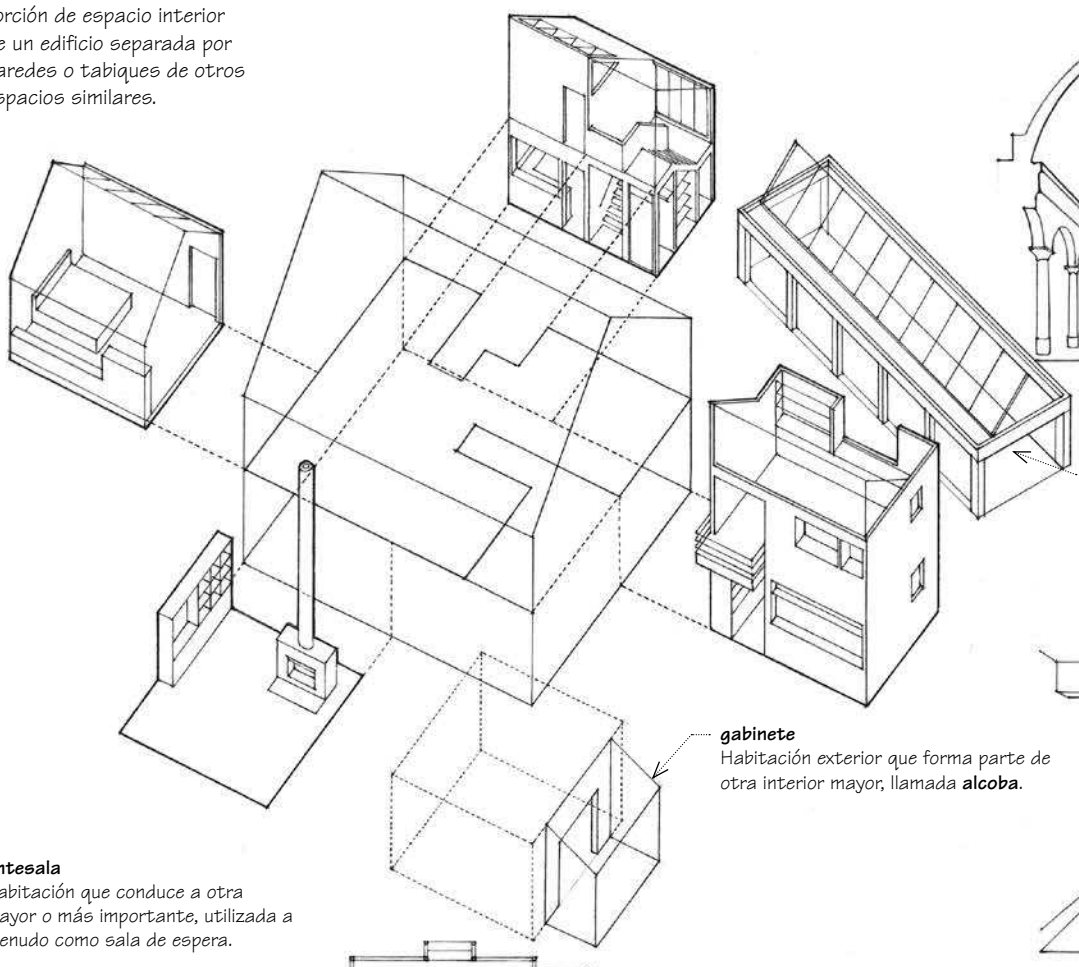


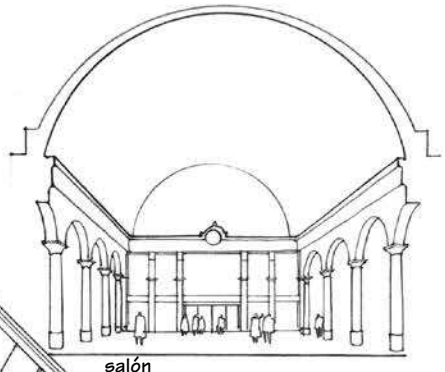
elipse
Sección cónica formada por la intersección de un cono circular recto y un plano que corta al eje y a la superficie del cono.

parábola
Sección cónica formada por la intersección de un cono circular recto y un plano paralelo a una generatriz.

hipérbola
Sección cónica formada por la intersección de la superficie de un cono circular recto y un plano que forme un ángulo mayor con la base que el formado por la generatriz del cono.

Porción de espacio interior de un edificio separada por paredes o tabiques de otros espacios similares.

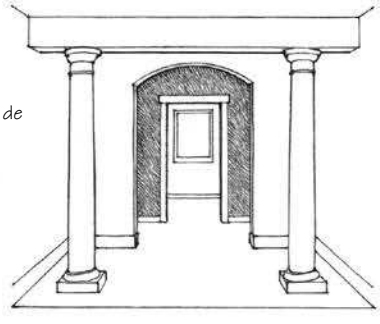




salón
Pieza de grandes dimensiones, para reuniones públicas, funciones, bailes, etc. En una vivienda: sala de estar grande.

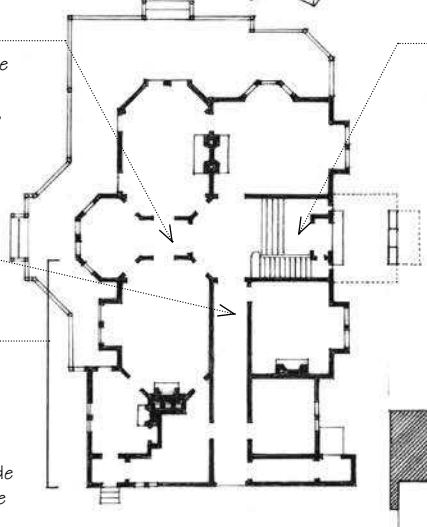
galería
Pasillo o pieza abierta al exterior, relativamente estrecha, en especial cuando es de uso público y se destina a la exposición, permanente o renovable, de cuadros, colecciones de arte, etc.

gabinete
Habitación exterior que forma parte de otra interior mayor, llamada **alcoba**.



antesala
Habitación que conduce a otra mayor o más importante, utilizada a menudo como sala de espera.

distribuidor
Pieza en el interior de un edificio que pone en comunicación un grupo compacto de habitaciones. A veces, recibe también el nombre de vestíbulo.



vestíbulo
Pieza inmediata a la puerta de entrada, una vez pasada esta. En una vivienda, se suele llamar también **recibidor** o **recibo**.

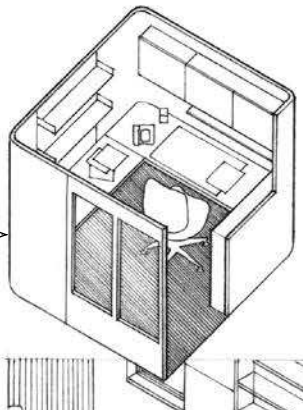
distribución axial
Ordenación en línea recta de las puertas que conectan una serie de habitaciones, para proporcionar una visión longitudinal del principio al fin.

pasillo
Pieza estrecha en el interior de un edificio que pone en comunicación unas habitaciones con otras.

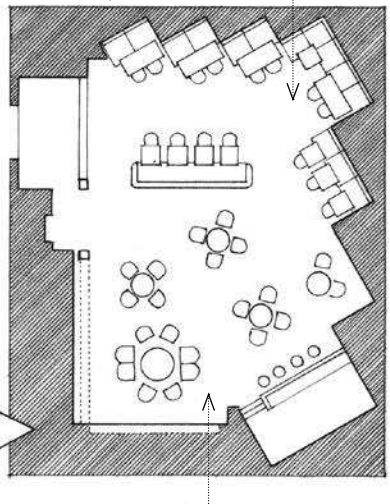
suite
Serie conexa de habitaciones organizadas para ser utilizadas conjuntamente como una unidad.

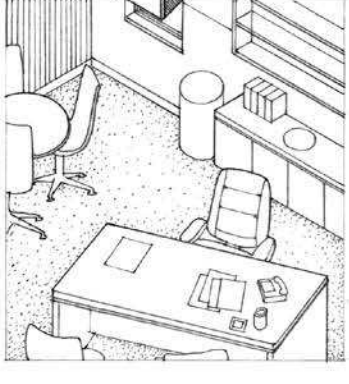
distribución funcional del mobiliario
Conjunto de muebles organizado con arreglo a criterios de función y uso.

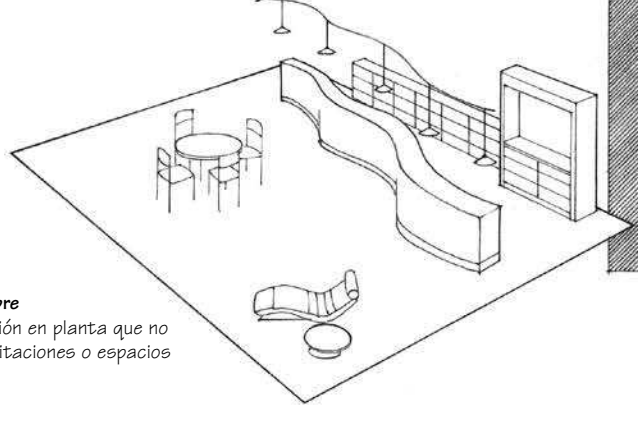
distribución apretada
Distribución de mobiliario con una correspondencia compacta entre los grupos de muebles y la forma o estructura del espacio circundante.



planta cerrada
Distribución en planta compuesta de habitaciones o espacios totalmente cerrados y comunicados entre sí mediante puertas.



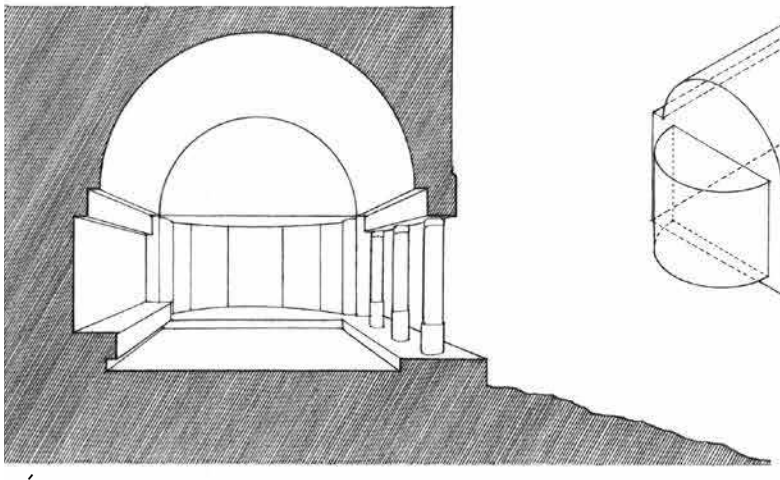


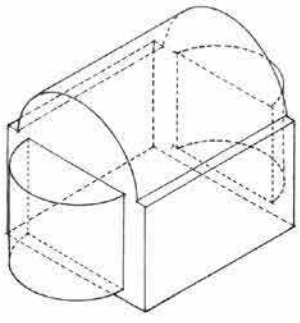


planta libre
Distribución en planta que no tiene habitaciones o espacios cerrados.

distribución libre
Distribución de mobiliario en la que los muebles están ordenados libre y espontáneamente, sin corresponderse necesariamente con la forma o estructura del espacio circundante.

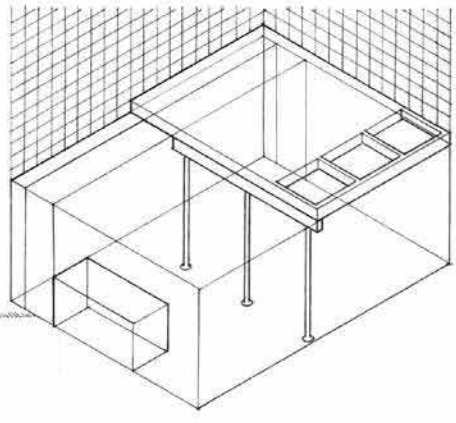
masa
Volumen físico de un cuerpo sólido.



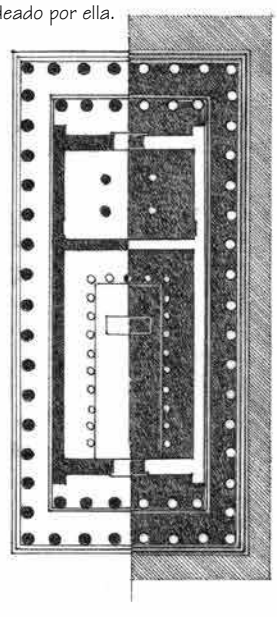


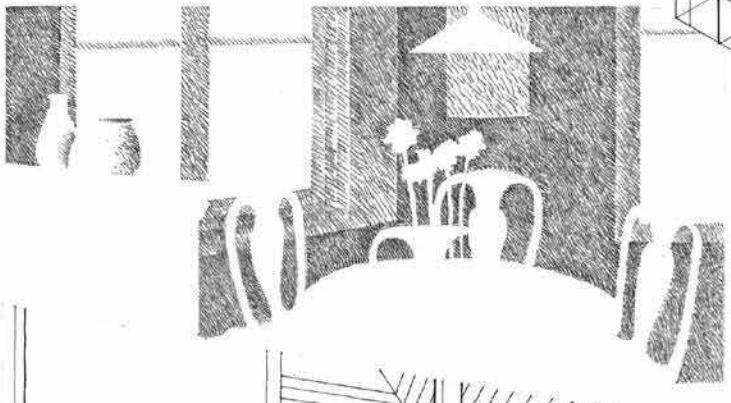
espacio
Campo tridimensional en que existen objetos y ocurren cosas, y tienen una posición relativa y dirección. En especial, se entiende por espacio, una porción de esa magnitud tridimensional separada del resto en un caso concreto o para un fin particular.

espacio euclidiano
Espacio bi o tridimensional en el que se cumplen los axiomas de Euclides. Sinónimo: **espacio cartesiano**.



vacío
Espacio contenido en una masa rodeado por ella.

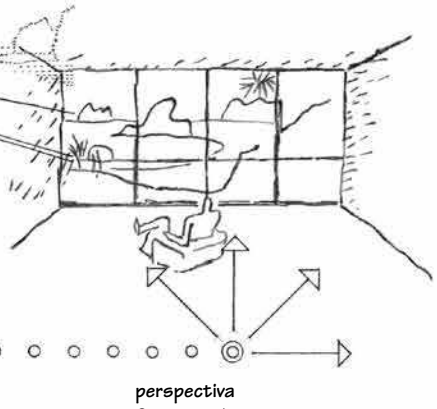


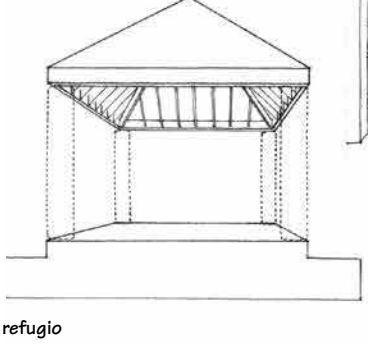


lugar
Ambiente físico con unas características particulares o que se emplea para un fin concreto.

ambiente
Conjunto de circunstancias, carácter o atmósfera de un lugar o medio.

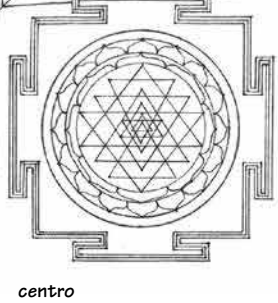
animado
Lleno de vida, actividad, movimiento o vivacidad.



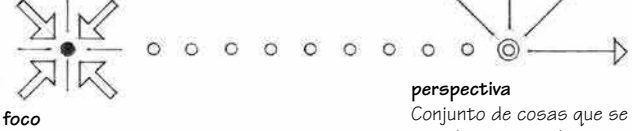


refugio
Lugar que proporciona cobijo, protección o seguridad ante un peligro.

descansadero
Lugar de reposo y sosiego.



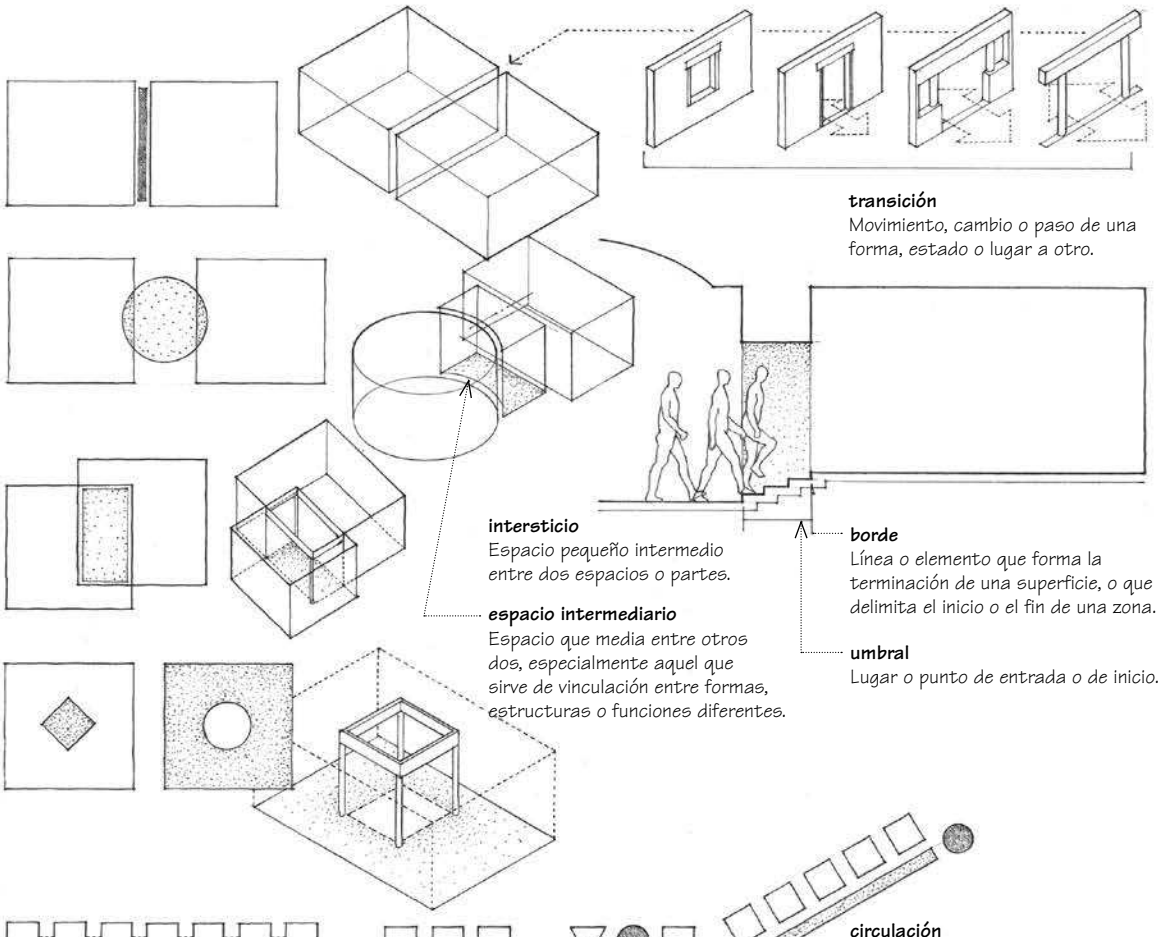
centro
Punto o lugar hacia el que se concentran el interés, la actividad o la emoción.



foco
Punto central de atracción, atención o actividad.

perspectiva
Conjunto de cosas que se presentan ante la vista en el espacio que se abarca con ella. También, vista que se tiene desde un lugar determinado.

panorama
Vista extensa de un horizonte que se tiene desde un lugar determinado.



espacios contiguos
Dos espacios colindantes o adyacentes, en especial cuando tienen un linde o borde común.

espacios vinculados
Dos espacios unidos o conectados entre sí con el concurso de un tercer espacio, que actúa como intermediario.

espacios conexos
Dos espacios cuyos respectivos campos se solapan para generar una zona espacial compartida.

espacio interior a otro
Dícese de un espacio envuelto o incorporado como parte esencial de uno mayor. El primero de ellos es el "contenido", mientras que el segundo es el "continente".

transición
Movimiento, cambio o paso de una forma, estado o lugar a otro.

intersticio
Espacio pequeño intermedio entre dos espacios o partes.

espacio intermediario
Espacio que media entre otros dos, especialmente aquel que sirve de vinculación entre formas, estructuras o funciones diferentes.

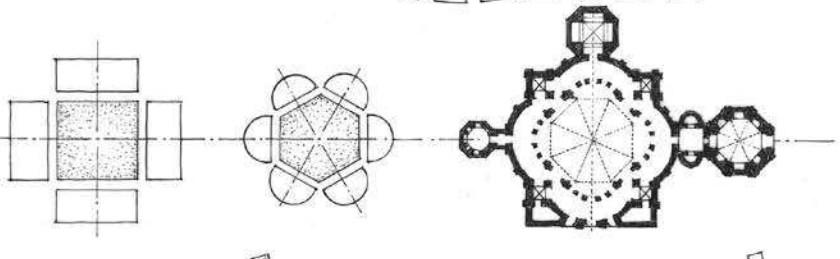
borde
Línea o elemento que forma la terminación de una superficie, o que delimita el inicio o el fin de una zona.

umbral
Lugar o punto de entrada o de inicio.

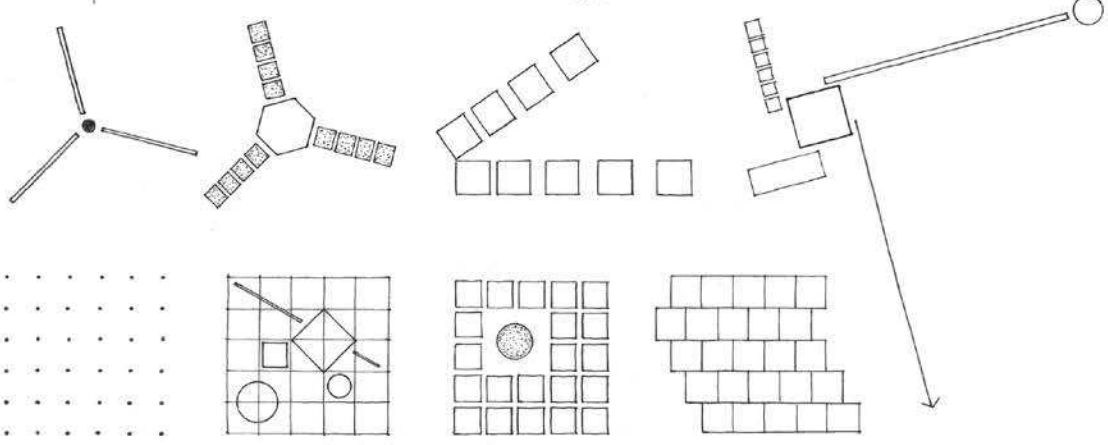
organización lineal
Espacios dispuestos, organizados o vinculados a lo largo de una línea, ruta o galería.

circulación
Paso de personas o cosas de un lugar a otro a través de una zona.

recorrido
Camino o itinerario por donde se circula para ir de un sitio a otro, o modelo de esa circulación.

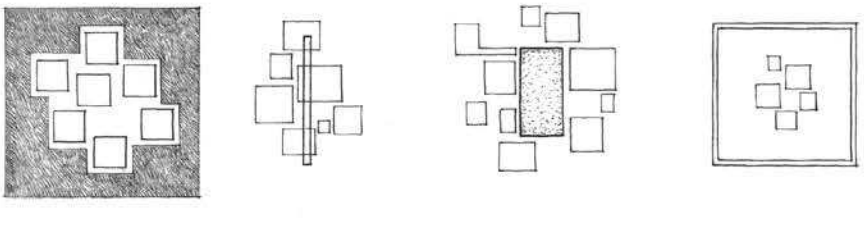


organización central
Espacio central y dominante en torno al cual se agrupa un cierto número de espacios secundarios.



organización radial
Espacios dispuestos como radios o rayos que parten de un espacio o núcleo central.

organización reticular
Aquella en que los espacios están ordenados con referencia a un sistema rectangular de líneas y coordenadas.



organización agrupada
Espacios que se agrupan siguiendo un modelo basado en la proximidad o en la participación en un rasgo visual común, antes que en la geometría.

HERRAJES

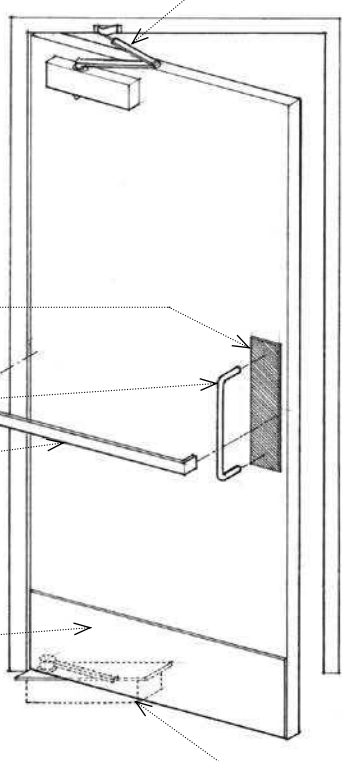
Conjunto de herramientas, elementos de unión, artículos de ferretería y guarniciones de metal empleado en la construcción.

ferretería basta
Pernos, tornillos, clavos y otras piezas de metal que quedan ocultos en una obra terminada.

ferretería de acabado
Elementos de ferretería con fines tanto decorativos como utilitarios que quedan a la vista en una obra terminada, como cerraduras, bisagras y otros accesorios para puertas, ventanas y ebanistería.

herrajes de puerta
Ferretería de acabado necesaria para colgar y accionar una puerta.

amortiguador de puerta
Mecanismo hidráulico o neumático para controlar el cierre de una puerta y evitar portazos. También llamado **cierre de puerta automático**.

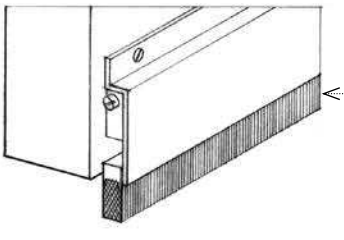


placa de puerta
Placa protectora de metal o plástico montada verticalmente sobre el montante de la cerradura de la puerta.

tirador
Manecilla para abrir una puerta.

tirador de barra
Barra fijada a una puerta acristalada empleada para abrir y cerrar la puerta y como protección del vidrio.

chapa de protección
Plancha de metal sujeta al peinazo inferior de una puerta para protegerla de golpes y arañazos.

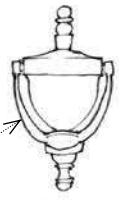


amortiguador de suelo
Amortiguador instalado en un rebaje en el suelo.

obturador automático de suelo
Barra horizontal situada en la parte inferior de una puerta que cae automáticamente cuando la puerta se cierra, sella el umbral y reduce la transmisión de ruidos.

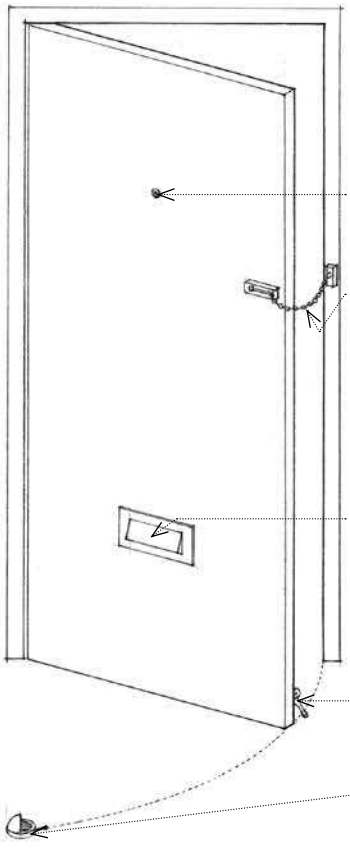
amortiguador superior oculto
Amortiguador de puerta que queda camuflado en el cabecero.

freno para puerta
En un amortiguador hidráulico de puerta, mecanismo para disminuir la velocidad de apertura de la puerta.



aldaba
Anillo o barra articulada de hierro o bronce que se coloca en una puerta de entrada para llamar golpeando.

placa identificadora
Placa pequeña que se coloca en la cara exterior de una puerta de entrada a una habitación o a una casa, con la inscripción del nombre del ocupante, número de apartamento o vivienda, u otro motivo similar.



mirilla
Pequeño orificio situado en el paño de una puerta de entrada, a la altura de la vista, para identificar al visitante sin ser visto.

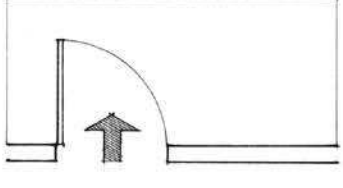
cadenilla de seguridad
En una puerta de entrada a una casa, cadena corta sujeta a la cara interior del marco de cerradura y dotada de un dispositivo deslizante que permite unir el marco y la hoja, dejando un pequeño resquicio entre ambos al abrir la puerta, de modo que esta no pueda abrirse enteramente sin retirar la cadenilla desde el interior.

buzón
Pequeña abertura en una puerta o pared exterior, a menudo dotada de una plaquita articulada de cierre, para que el cartero pueda depositar las cartas.

tope de puerta
Dispositivo para mantener una puerta abierta, como una cuña o un pequeño peso.

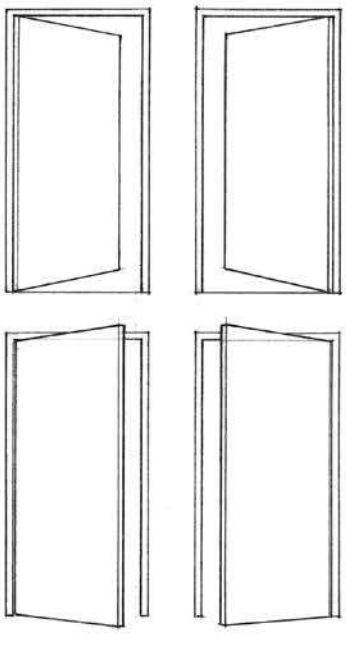
paragolpes
Anillo, disco o dispositivo protector similar de material absorbente de choques que se coloca resaltado del suelo para limitar la apertura de una puerta.

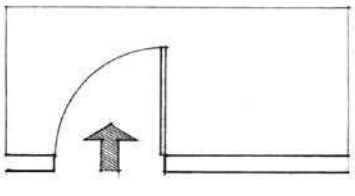
mano de una puerta
Posición de las bisagras de una puerta, a la derecha o a la izquierda, vistas desde el exterior del edificio o cuarto hacia el que conduce la puerta.



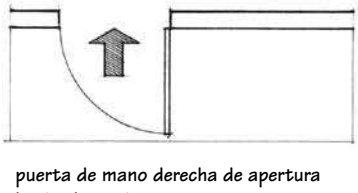
puerta de mano izquierda
Puerta de apertura hacia el interior con las bisagras en el lado izquierdo, vista desde el exterior del edificio o habitación a la que conduce.

puerta de mano izquierda de apertura hacia el exterior
Puerta de apertura hacia el exterior con las bisagras en el lado izquierdo, vista desde el exterior del edificio o habitación a la que conduce.



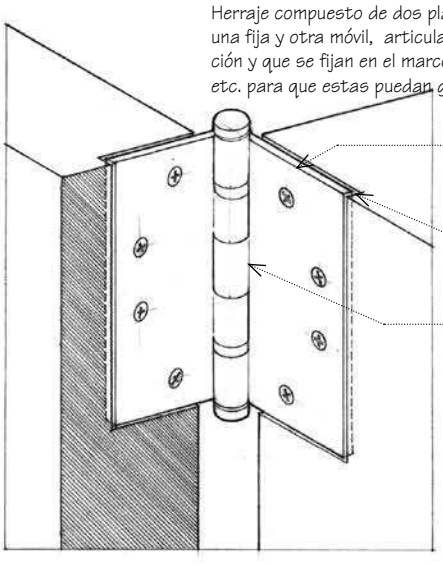


puerta de mano derecha
Puerta de apertura hacia el interior con las bisagras en el lado derecho, vista desde el exterior del edificio o habitación a la que conduce.



puerta de mano derecha de apertura hacia el exterior
Puerta de apertura hacia el exterior con las bisagras en el lado derecho, vista desde el exterior del edificio o habitación a la que conduce.

bisagra
Herraje compuesto de dos planchas rectangulares de metal (paletas), una fija y otra móvil, articuladas por un pasador común en el eje de rotación y que se fijan en el marco y en las hojas de puertas, ventanas, tapas, etc. para que estas puedan girar. También llamada **charnela** o **gozne**.



paleta
Plancha rectangular de metal que forma parte de una bisagra.

caja
Rebaje tallado en una superficie para recibir la paleta de una bisagra.

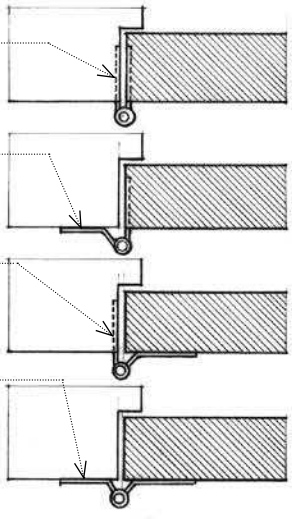
casquillo
Cilindro hueco de metal que sobresale de una bisagra, para alojar el pasador en torno al cual gira la bisagra.

bisagra embutida
Bisagra a tope embutida en las superficies en contacto de la puerta y la jamba. También llamada **bisagra a tope**.

bisagra medio embutida
Bisagra con una de sus palas embutida en el canto de la puerta y la otra montada en superficie sobre el marco.

bisagra medio superficial
Bisagra con una de sus palas embutida en el marco de la puerta y la otra montada en superficie sobre la cara de la puerta.

bisagra de superficie
Bisagra con sus dos palas montadas en superficie sobre las caras adyacentes del marco y la hoja de la puerta.

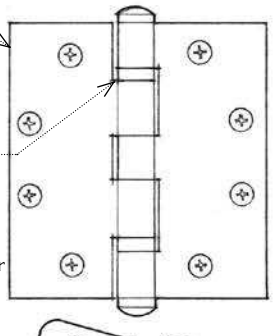


bisagra plana
Bisagra compuesta de dos paletas fijadas a las superficies de encuentro de una puerta y la jamba.

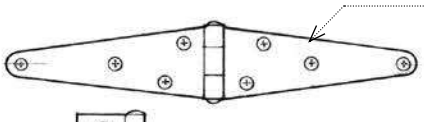
bisagra calibrada
Bisagra embutida fabricada para ajustarse a los rebajes y disposición de orificios de puertas metálicas huecas y marcos metálicos.

bisagra de cojinetes de bolas
Bisagra equipada con cojinetes en los casquillos, para reducir el rozamiento.

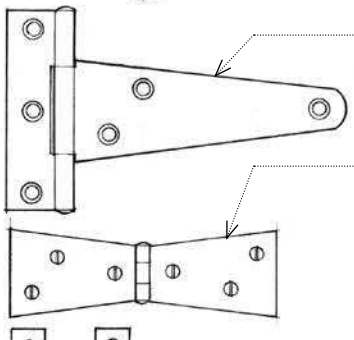
bisagra de pasador fijo
Bisagra no desmontable por tener el pasador fijo. Para descolgar la puerta, es preciso desprender los herrajes de la misma.



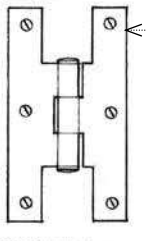
bisagra de ramal
Bisagra con dos paletas largas para fijar a las caras adyacentes de la hoja y la jamba de la puerta. También llamada **bisagra de paleta**.



bisagra en T
Bisagra de ramal en T en la que la pieza transversal es la fija y la paleta larga la móvil.



bisagra a cola de milano
Bisagra de ramal cuyas paletas son más estrechas en el punto de unión que en sus extremos.

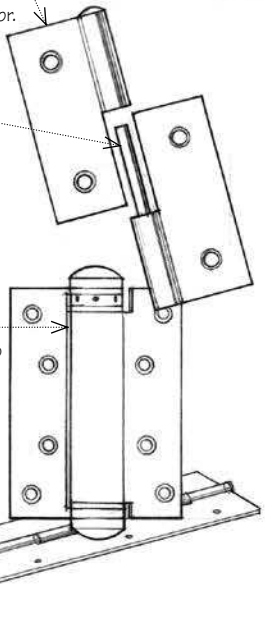


bisagra en H
Bisagra en H dotada de un casquillo saliente que permite que la puerta quede separada de la pared cuando está totalmente abierta.

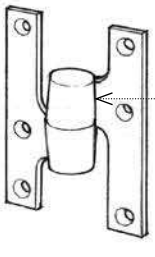
bisagra de articulación suelta
Bisagra de dos piezas: una superior que lleva el casquillo y otra inferior, solidaria al pasador. Permite descolgar la puerta con solo izarla, simplemente separando la paleta que lleva el casquillo de la que lleva el pasador.

pasador
Pivote o clavija sobre el que gira algo, como el casquillo de una bisagra. También recibe el nombre de **espiga** o **pitón**.

casquillo
Receptáculo cilíndrico que aloja el pasador de una bisagra.



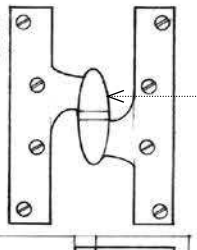
pomela
Bisagra con un solo punto de articulación.



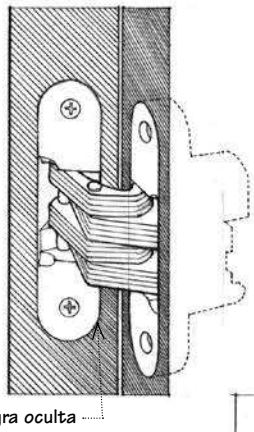
bisagra de muelle
Bisagra con un resorte espiral en el casquillo para el cierre automático de una puerta.

bisagra de muelle de doble acción
Bisagra cuyos casquillos van provistos interiormente de fuertes muelles en espiral que se comprimen al abrirse la puerta e impulsan el movimiento de cierre de esta. Se usan para puertas oscilantes.

pomela de casquillo ovalado
Bisagra cuyo casquillo tiene forma de aceituna.

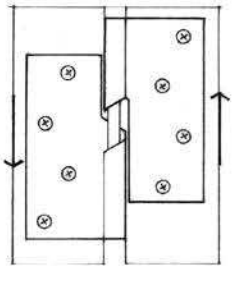


bisagra oculta
Bisagra que consta de una serie de plaquitas planas que giran alrededor de una espiga central, con resaltos amortajados en el canto de la puerta y el marco para que queden ocultos al cerrar la puerta. También llamada **bisagra invisible**.



bisagra de gravedad
Bisagra que se cierra automáticamente por acción de la gravedad.

bisagra con levante
Bisagra de gravedad diseñada de modo que se produzca un ligero levantamiento de la puerta al abrirse.

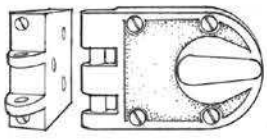


bisagra de piano
Bisagra larga y estrecha que ocupa toda la longitud de las superficies a las que están unidas sus paletas, como en un piano. También llamada **bisagra continua**.

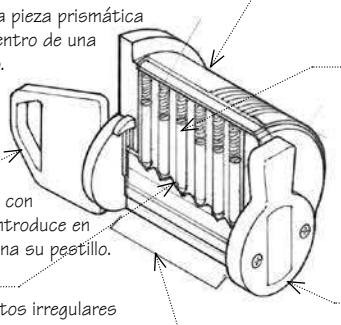
cerradura
Mecanismo que asegura el cierre de una puerta, caja o cajón, etc.; consta de un pestillo, o combinación de pestillos, que se hace jugar con una llave.

cerradura de caja
Cerradura sujeta a la tabla de la puerta, en lugar de estar empotrada en el canto. También: **cerradura recercada**.

juego de cerradura
Conjunto de partes que constituyen un sistema completo de cierre, incluidos pestillos, placas y el mecanismo de cierre.



pestillo
Dispositivo para mantener una puerta cerrada, consistente esencialmente en una barrita o una pieza prismática que cae o desliza dentro de una muesca o un orificio.



cilindro
Pieza cilíndrica para retener el pestillo de una cerradura hasta que las clavijas se levanten accionadas por una llave.

clavija
Cada uno de los pasadores de enclavamiento de una cerradura de seguridad, que no dejan correr el pestillo si no se levantan simultáneamente a diferentes alturas mediante la llave correspondiente.

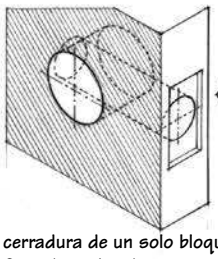
tumbador de palanca
Pieza metálica plana que pivota al ser accionada por una llave.

leva
Disco o cilindro sólo parcialmente circular, en el cual se apoya un rodillo móvil al que la leva, al girar o deslizar, comunica un movimiento alterno.

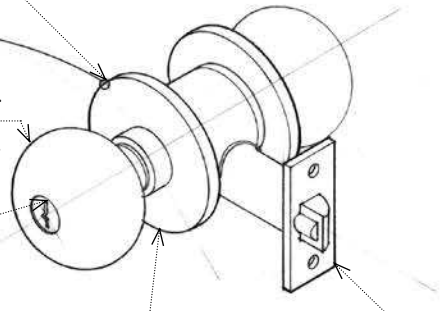
llave
Instrumento metálico con entalladuras que se introduce en una cerradura y acciona su pestillo.

tope
Cada uno de los resaltos irregulares que deben engranar y actuar sobre el pestillo y las clavijas de una cerradura.

cerradura de cilindro
Cerradura alojada dentro de dos cilindros perpendiculares entre sí, uno que atraviesa la cara de la puerta y el otro embutido en el canto de la misma.



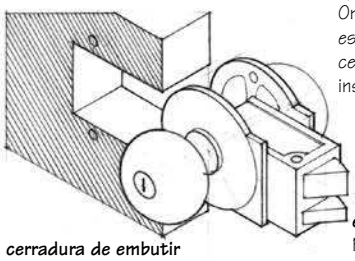
manecilla de puerta
Mango por medio del cual se abre o cierra la puerta. También: **tirador**, **pomo**, **picaporte** o **empuñadura**.



bocallave
En una cerradura, ranura para recibir y guiar una llave.

guarda
Reborde saliente de metal en una cerradura u ojo de cerradura, para evitar la introducción de una llave que no tenga el rebajo adecuado.

cerradura de un solo bloque
Cerradura alojada en un corte rectangular tallado en el borde de la puerta.



ojo de la cerradura
Orificio en la caja o escudete de la cerradura para insertar la llave.

escudilla
Placa ornamental fijada a la cara de una puerta que rodea al vástago de la manecilla.

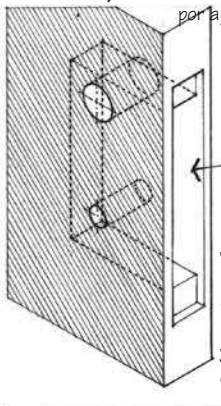
placa de frente
Placa colocada en el canto de una puerta, a través de la cual pasa el pestillo de una cerradura.

pestillo
En el mecanismo de una cerradura, barra o vástago metálico que, accionado por una llave o una manecilla, penetra en el cerradero o cajetín del marco.

escudete
Placa ornamental o de protección, como las que rodean a una manecilla de puerta, un tirador de cajón o un interruptor.

distancia del frente a la bocallave
Distancia horizontal desde la placa frontal hasta el eje de la manecilla, ojo o cilindro de la cerradura.

cerradura de embutir
Cerradura insertada en una mortaja tallada en el canto de la puerta, cuyo mecanismo queda recubierto de madera por ambos lados.



cerrojo dormido
Pestillo de cabeza cuadrada que se acciona girando una manecilla o una llave, en lugar de por muelle.

cerradura reversible
Cerradura cuyo pestillo permite ser invertido para su instalación indistinta en puertas de mano derecha o de mano izquierda.

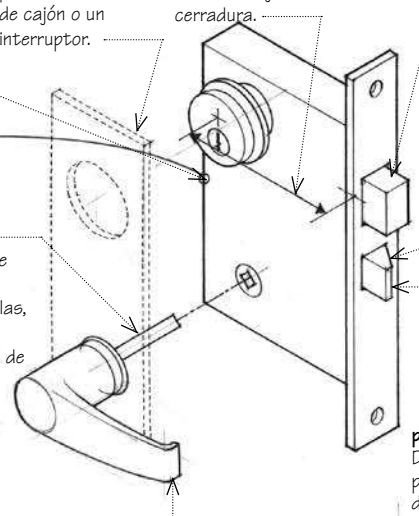
bisel
Cabeza en forma de cuña de un pestillo de resorte o de golpe que penetra en el cerradero al golpear la testera bajo un ángulo conveniente.

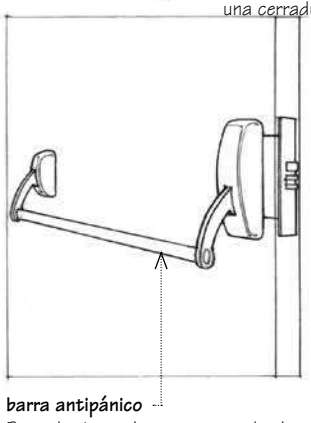
bisel de una cerradura
Lado de la cerradura que mira en la misma dirección que el bisel del extremo del pestillo.

bisel normal
Bisel de una cerradura de puerta que abre hacia el interior del edificio o habitación.

bisel invertido
Bisel de una cerradura de puerta que abre hacia el exterior del edificio o habitación.

vástago
Barra, fuste o eje solidario a los pomos o manecillas, y que acciona el cerrojo o pestillo de una cerradura.

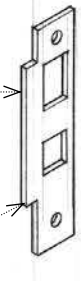




pestillo de resorte
Dotado de una cabeza biselada. Está comprimido por un resorte que lo mantiene siempre en posición de cerrado, excepto al abrir la puerta accionado por la manecilla, o al cerrarse de golpe, momento en que la cabeza biselada del pestillo golpea contra el labio de la testera y penetra en el cerradero.

manecilla de palanca
Manecilla horizontal para accionar el pestillo de una cerradura.

testera
Placa metálica fijada a la jamba de una puerta y dotada de un orificio para recibir el extremo del pestillo cuando la puerta está cerrada.



reborde
Labio o borde saliente de una testera.

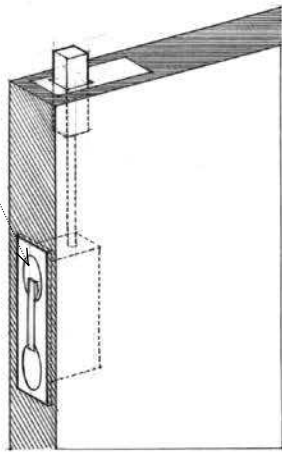
barra antipánico
Barra horizontal que ocupa todo el ancho de la cara interior de una puerta de emergencia, colocada a la altura de la cintura, y que libera el cerrojo al aplicarle una presión.

hembra de cerrojo embutida
Caja metálica embutida en la jamba de la puerta para recibir el extremo de un pestillo cuando la puerta está cerrada. También: de **cerradero** o **cajetín del marco**.

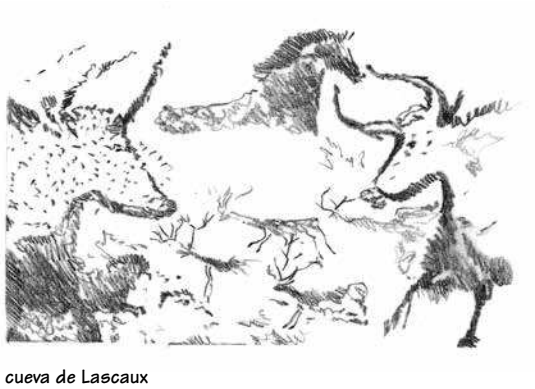
cerradura embutida
Cerradura enrasada con la tabla o el canto de una puerta.

pasador embutido
Cerrojo encajado en una mortaja del canto de una puerta con un pasador que desliza dentro de una guía empotrada en la esquina superior o inferior de la hoja; al cerrar la puerta, su extremo penetra en su cabecero (o umbral) inmovilizándola.

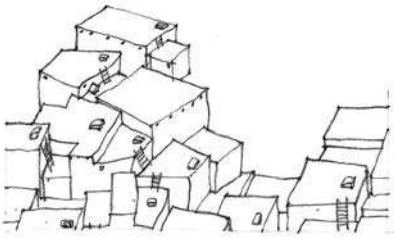
coordinador
En una puerta de dos hojas, dispositivo para asegurar que la hoja inactiva pueda cerrarse antes que la activa.



Narración sistemática, con frecuencia cronológica, de hechos significativos relacionados con la arquitectura de un pueblo, país o período concretos; incluye a menudo la explicación de sus causas.



cueva de Lascaux
Caverna prehistórica en Lascaux (Francia), con pinturas y grabados rupestres que, se estima, datan de entre el año 13000 y el 8500 a C.



Catal Hüyük
Asentamiento neolítico en Anatolia de los años 6500-5000 a C. Una de las ciudades más antiguas del mundo, sus casas y fortificaciones estaban construidos con adobe y sus lugares sagrados decorados con frescos. Su agricultura estaba muy desarrollada y tenían un floreciente comercio de obsidiana, piedra para la fabricación de utensilios.

Anatolia
Extensa meseta comprendida entre los mares Negro, Mediterráneo y Egeo, que también recibe el nombre de Asia Menor (hoy pertenece a Turquía).

Mesopotamia
Antigua región del Asia occidental, situada entre los ríos Tigris y Éufrates, que comprendía las regiones de Sumer y Akad, y fue ocupada sucesivamente por los sumerios, babilonios, asirios y persas (hoy pertenece a Irak).

Creciente fértil
Región agrícola en forma de cuerno que limitaba, al oeste, con las costas orientales del mar Mediterráneo y, al este, con el Irak actual. Cuna de las culturas más antiguas de la humanidad.

arquitectura sumeria
Arquitectura desarrollada por los sumerios, pueblo que dominó la Mesopotamia meridional desde el cuarto milenio hasta finales del tercer milenio a C. Se caracteriza por templos monumentales de ladrillo secado al sol revestidos de ladrillo cocido o vidriado, construidos a menudo sobre las ruinas de sus predecesores.

Sumer
Antigua región de la baja Mesopotamia donde se fundaron varias ciudades y ciudades estado independientes, hacia el año 5000 a C. Varias de sus ciudades, como Eridu, Uruk y Ur, constituyen importantes emplazamientos arqueológicos.

tell
Colina artificial formada con los restos de uno o más asentamientos antiguos. En el Oriente Próximo la palabra forma parte de algunos toponímicos (Tell-Halaf, Tell Abu Harmal, etc.).

civilización
Estado avanzado de la sociedad humana, caracterizado por unos niveles cultural, técnico y de desarrollo político relativamente altos.

sociedad
Comunidad perdurable de personas con tradiciones, instituciones e identidad comunes, y cuyos miembros han desarrollado creencias e intereses colectivos a través de influencias recíprocas.

cultura
Modelo integrado de conocimiento, creencias y comportamiento consolidado por un grupo de seres humanos y transmitido de generación en generación.

estilo
Forma singular o distintiva de expresión artística de una persona, grupo o período.

expresión
Manera como se transmite o simboliza un significado, idea o carácter a través de la ejecución de una obra artística.

3000 A C

prehistórico
Relativo o perteneciente al período anterior a la existencia de todo documento histórico cuyo conocimiento nos ha llegado principalmente a través de descubrimientos arqueológicos, el estudio y la investigación.

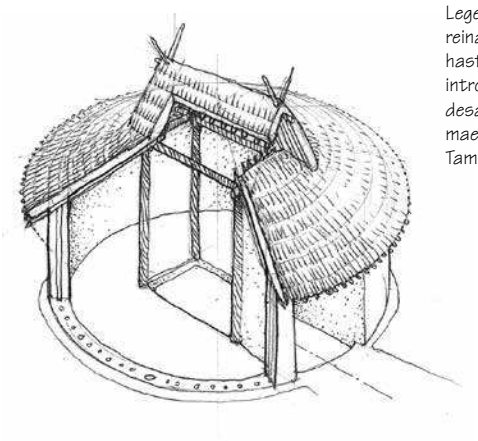
Edad de Piedra
Período más remoto de la cultura humana, anterior a la Edad de Bronce y a la del Hierro, y se caracteriza por el empleo de utensilios y armas de piedra.

Neolítico
Relativo o perteneciente a la última fase de la Edad de Piedra, caracterizada por el cultivo de cereales, la domesticación de animales, el establecimiento de poblados, la fabricación manual de objetos de alfarería y tejidos, y el uso de utensilios de piedra pulida. Se estima que este perído se inició hacia 9000-8000 a C.

Edad de Bronce
Período de la historia de la humanidad que empieza hacia 4000-3000 a C.; sigue a la Edad de Piedra y precede a la del Hierro, se caracteriza por el uso de utensilios de bronce.

Harappa
Cultura de la Edad de Bronce que floreció en el valle del Indo hacia 2500-1500 a C.

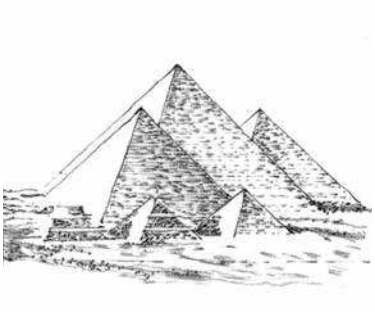
Yang-shao
Cultura neolítica china centrada en torno a las fértiles llanuras del río Amarillo, caracterizada por sus casas enterradas y su alfarería fina pintada con dibujos geométricos.



Hia
Legendaria dinastía real que reinó en China de 2205 a 1776 a C.

Chang
Legendaria dinastía real que comenzó a reinar en China hacia el 1600 a C., hasta el 1030 a C. Destacó por la introducción de la escritura, el desarrollo de una civilización urbana y la maestría en el moldeado del bronce. También llamada **Yin**.

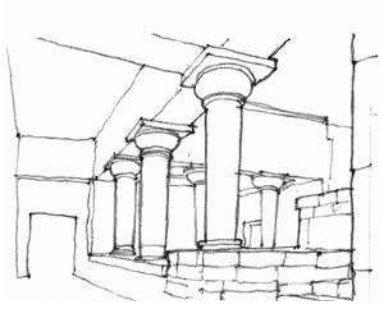
arquitectura china
Arquitectura de un vasto país situado en el este de Asia cuya civilización ha evolucionado con continuidad, sobreviviendo más tiempo que ninguna otra en el mundo. Pese a la acentuada diversidad de la arquitectura de sus distintas regiones, debida a razones geográficas y climáticas, se acabó imponiendo en todas ellas un único procedimiento constructivo basado en la estructura de madera que se fue perfilando gradualmente a lo largo de varios milenios de innovación y síntesis, y ejerció una poderosa influencia en la arquitectura de Corea, Japón y el sureste de Asia.



arquitectura egipcia
Arquitectura perteneciente a la antigua civilización que floreció a lo largo del río Nilo en el noroeste de África desde 3000 a C hasta su anexión por el Imperio Romano en 30 a C. Se caracteriza por sus enormes tumbas y templos axiales de piedra, el uso de construcción trabada con una precisa labor de cantería y una decoración de muros con relieves pictográficos. La preocupación por la eternidad y el más allá dominaba el edificio de estos templos y monumentos funerarios que reproducían los rasgos de la arquitectura doméstica, pero a gran escala, y donde se hacía uso de la piedra por su cualidad de permanencia.

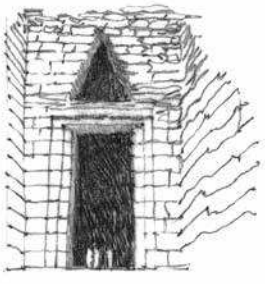
arquitectura hitita
Arquitectura del imperio hitita que dominó el Asia menor y el norte de Siria entre el 2000 y el 1200 a C. Su arquitectura se caracteriza por sus fortificaciones de muros ciclópeos y sus puertas de entrada con portales esculpidos.

arquitectura asiria
Arquitectura mesopotámica desarrollada bajo los reyes emperadores asirios de los siglos IX-VII a C. Cercados por imponentes murallas reforzadas por torres almenadas, los palacios tuvieron siempre preponderancia sobre los edificios religiosos. La bóveda jugó un papel más relevante que en la Mesopotamia meridional, y la fábrica de ladrillo vidriada y policromada muestra la influencia de la decoración egipcia.

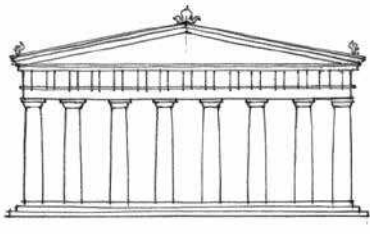


arquitectura minoica
Arquitectura de una civilización prehelénica de la Edad de Bronce que floreció en Creta entre los años 3000 y 1100 a C. Recibe su nombre del legendario rey Minos de Knossos y se caracteriza por los elaborados palacios de Knossos y Festos. También llamada **arquitectura cretense**.

código de Hammurabi
Código legal babilonio instituido por Hammurabi a mediados del siglo XVIII a C. basado en principios inspirados en la cultura sumeria.



arquitectura micénica
Arquitectura de la civilización egea que extendió su influencia desde Micenas, en el sur de Grecia, a muchos lugares del Mediterráneo, entre el 1600 y el 1100 a C.. Se caracteriza por sus monumentales tumbas y sus palacios fortificados con murallas ciclópeas.



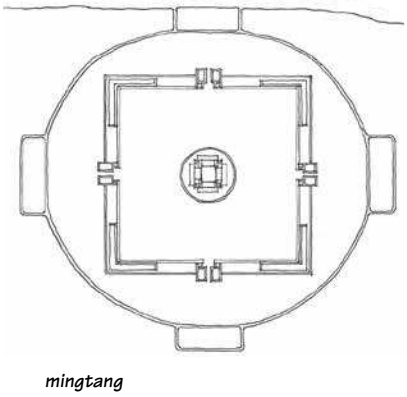
arquitectura griega
Arquitectura de la civilización que floreció en la Península Helénica, Asia menor, la costa septentrional africana y el Mediterráneo occidental hasta el establecimiento del dominio de Roma en el 146 d C. Se caracteriza por un sistema constructivo basado en cánones de forma y proporción. La arquitectura de sus templos adintelados se refinó continuamente en una incansable búsqueda de la perfección, e influyó sobre una amplia gama de edificios de la arquitectura civil.

1000 A C

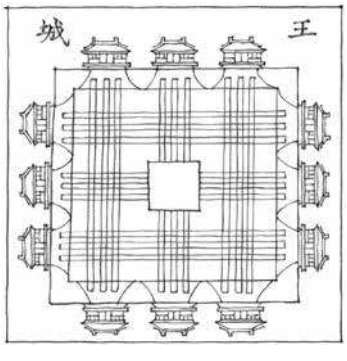
Tschou
Dinastía real china que gobernó desde el 1030 hasta el 256 a C. El período estuvo marcado por la división de China en estados feudales independientes y la aparición del confucionismo y el taoísmo, impulsores de toda la cultura china posterior.

confucionismo
Filosofía que prevaleció en China hasta principios del siglo XX. Sistema ético y moral basado en las enseñanzas de Confucio (h. 551-478 a C.) que ponía énfasis en el amor por la humanidad, la armonía entre pensamiento y conducta, la devoción por la familia y el respeto hacia los padres, incluidos los espíritus de los antepasados propios.

yin y yang
En la filosofía y la religión chinas, interacción de dos fuerzas opuestas y complementarias ~~una~~ femenina, oscura y negativa (*yin*) y otra masculina, luminosa y positiva (*yang*), ~~q~~que influyen en el destino de los seres y las cosas.



mingtang
Sala brillante: en la arquitectura china, construcción ritual considerada como el centro simbólico del poder imperial.



biyong
Foso anular de jade: en la arquitectura china, construcción ritual que rodea un espacio con la forma del *bi*, un disco ceremonial de jade. Originalmente el *biyong* era una construcción independiente, y más tarde pasó a formar parte de un complejo ritual junto con el *mingtang*.

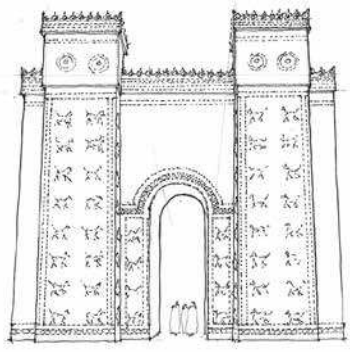
lingtai
Altar espiritual: en la arquitectura china, observatorio astronómico elevado y situado normalmente en la planta superior central y circular del *mingtang*.

jian
En la arquitectura china, unidad espacial estándar definida por cuatro pilares. El carácter y la escala del edificio determinan el número de *jian* que se le asignarán; la anchura, altura y profundidad resultantes del mismo determinan el número de *fen* necesarios para la sección transversal de cada elemento estructural. Esta unidad espacial es la base de la estructura modular de una ciudad china: varios *jian* unidos se convierten en un edificio; varios edificios alineados a los lados de una parcela forman un patio; varios patios contiguos se convierten en un callejón; varios callejones seguidos dan lugar a una pequeña calle de barrio; varios de estos barrios forman un distrito rectangular; los distritos rodean la ciudad-palacio y crean una red viaria.

preclásico
Relativo o perteneciente al período de la cultura mesoamericana comprendido entre el 2200 a C. y el 100 d C.

arquitectura neobabilónica
Arquitectura mesopotámica que se desarrolló después del declive del imperio asirio. Deriva en buena medida de la arquitectura asiria, aunque realzada por la característica fábrica de ladrillo vidriado con diseños figurativos de animales heráldicos.

jardines colgantes de Babilonia
Conjunto de jardines ornamentales irrigados plantados sobre las terrazas de la Ciudadela, el complejo palaciego de la antigua Babilonia. Ha sido considerada como una de las siete maravillas del mundo.



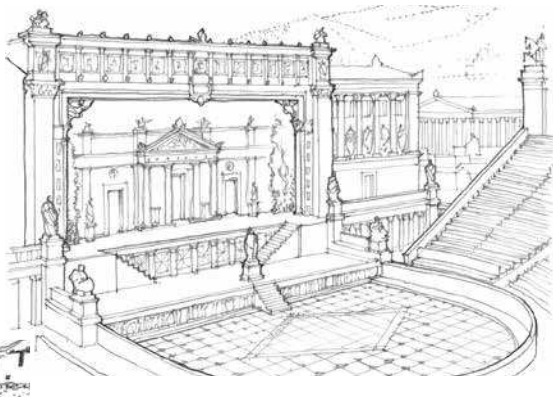
helénico
Relativo a la historia, cultura y arte de la antigua Grecia, y, particularmente, la anterior a la época de Alejandro Magno.

helenístico
Relativo a la historia, cultura y arte griegos a partir de la muerte de Alejandro Magno, en el 323 a C, hasta el siglo I a C, período durante el cual se establecieron dinastías griegas en Egipto, Siria y Persia, y la cultura griega se vio alterada por la influencia de elementos foráneos.

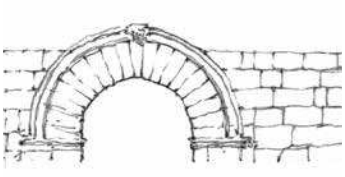
arquitectura persa
Arquitectura desarrollada durante la dinastía aqueménide que gobernó la antigua Persia desde el 552 a C hasta su conquista por Alejandro Magno en el 331 a C. Se distingue por ser una síntesis de elementos arquitectónicos de los países circundantes, como Asiria, Egipto y la Grecia jónica.

atlante persa
Telamón [estatua masculina que hace de columna] ataviado con vestiduras persas.

apadana
Gran sala de audiencias columnada de un palacio persa.



arquitectura parta
Arquitectura desarrollada en Irán y Mesopotamia occidental bajo el reino parto, desde el siglo III a C hasta el siglo III d C, en la que se combinaban elementos clásicos con rasgos indígenas.



arquitectura etrusca
Arquitectura de los etruscos, un pueblo de la zona mesooccidental de Italia, entre los siglos VIII y III a C. antes de la expansión de Roma. Sus sistemas constructivos, especialmente el arco de piedra, influyeron más adelante en la arquitectura romana.

100 A C

Gran muralla china
Muralla fortificada cuya construcción comenzó bajo la dinastía Zhou, con objeto de proteger China contra los invasores nómadas procedentes del norte y servir como vía de comunicación. Se construyeron y conectaron diversos tramos, hasta que, durante la dinastía Ming, 1368-1644 a C, alcanzó un desarrollo de 2.415 km desde la provincia sureña de Kansu hasta la costa este de Pekín. Reconstruida y renovada repetidas veces, es la única construcción realizada por el hombre visible desde el espacio exterior.

taoísmo
Filosofía y religión china considerada de importancia similar a la del confucionismo. Se basa en las enseñanzas del filósofo Lao-tzu (h. 604-531 a C) y pone énfasis en la sencillez y en la no interferencia en el curso de los hechos naturales para alcanzar una existencia feliz en armonía con el Tao. Como religión data del año 143 d C, tuvo su eclosión durante el declive de la dinastía Han y la entrada del budismo en China.

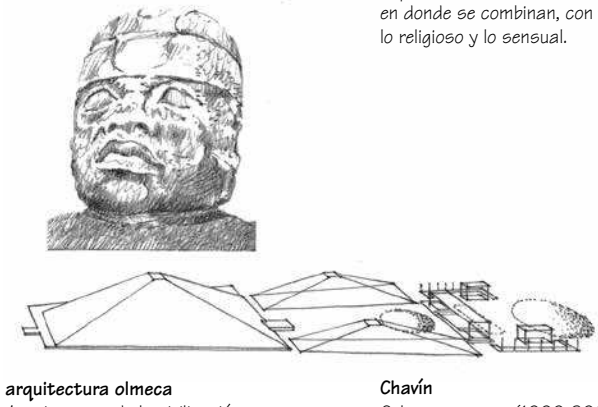
Tao
El camino: principio creativo que ordena el universo.

mochica
Cultura preincaica que floreció en los valles costeros del norte del Perú en el período 200 a C - 700 d C. Destaca por su refinada cerámica, sus obras hidráulicas y el colosal templo del Sol, una pirámide escalonada realizada enteramente de ladrillos de adobe.

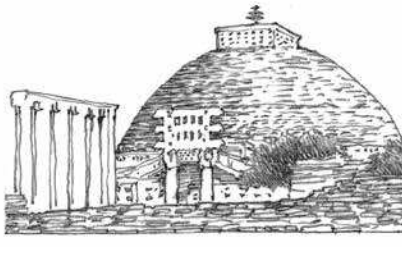
Schi
Dinastía china (221-206 a C) que destaca por el surgimiento de un gobierno centralizado y la construcción de buena parte de la Gran muralla china.

arquitectura india
Arquitectura del subcontinente indio, desde la cultura Harappa del valle del Indo hasta la de la era de la dinastía Maurya y, en épocas posteriores, alternando períodos de dominación extranjera e indígena. Se caracteriza especialmente por sus monumentos hindúes y budistas, que en ocasiones comparten emplazamiento, así como por la rítmica y estratificada multiplicación de motivos y la profusa ornamentación de sus tallas, en donde se combinan, con frecuencia, lo religioso y lo sensual.

Maurya
Héroe nacional indio que luchó contra la ocupación griega, unificó la India septentrional y fundó una dinastía imperial a partir del 321 a C. La arquitectura de este período muestra la influencia cultural de la Persia aqueménide y se caracterizó por el empleo, por primera vez, de la piedra decorada.



arquitectura olmeca
Arquitectura de la civilización mesoamericana que floreció hacia 1200-500 a C en las tierras bajas tropicales de la costa del golfo de México, caracterizada principalmente por sus templos pirámide y sus grandes centros ceremoniales.

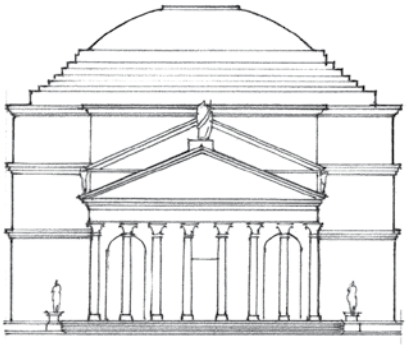


Chavín
Cultura peruana (1000-200 a C) basada en la adoración del dios Jaguar y caracterizada por su excelente escultura en piedra, su elaborada orfebrería y su notable cerámica. Recibe el nombre de la ciudad de Perú central, Chavín de Huántar, donde un complejo de edificios macizos de piedra con galerías subterráneas rodean unos patios formales.

arquitectura Chavín
Arquitectura de la civilización Chavín que se desarrolló en las tierras altas del norte de los Andes (900 a C - 200 d C), representada principalmente por el complejo de templos de Chavín de Huántar.

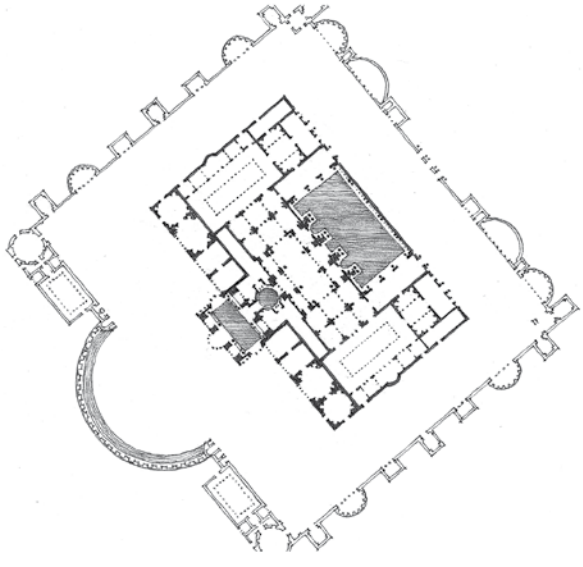
Lanzón
Monolito de piedra tallada que representa a un ser mítico de Chavín que revelaba los oráculos divinos.

arquitectura clásica
Arquitecturas de las antiguas Grecia y Roma sobre las que se basó la arquitectura renacentista y estilos subsiguientes, como el Barroco y el Neoclasicismo.



arquitectura romana
Arquitectura del antiguo imperio de Roma caracterizada por sus imponentes construcciones de ladrillo y piedra, y el empleo de elementos constructivos como el arco de medio punto, las bóvedas de cañón y de arista, y la cúpula. A menudo, simplicidad y monumentalidad se daban la mano en la elaboración del detalle, y los órdenes griegos se interpretaban como simples motivos decorativos para el adorno de fachadas e interiores. En cuanto a estos últimos, destacan por el uso de revestimientos de mármol, mosaico y estuco.

Roma
Ciudad de Italia central que, según la tradición, fue fundada por Rómulo y Remo el 758 a C. Antigua capital del imperio romano y lugar de emplazamiento de la Ciudad del Vaticano, la sede de la Iglesia católica romana.



cardo
Calle principal en sentido norte-sur de una ciudad o un campamento militar de la antigua Roma.

decumano
Calle principal en sentido este-oeste de una ciudad o un campamento militar de la antigua Roma.

castrum
Campamento militar de la antigua Roma con las calles formando una trama ortogonal.

termas
Complejo de baños públicos de las antiguas Grecia y Roma, con piscinas calientes, templadas y frías, salas de vapor, instalaciones deportivas y otros servicios.

caldarium
Recinto de las antiguas termas romanas para baños de agua caliente.

tepidarium
Recinto de las antiguas termas romanas que contenía una piscina de agua templada, situado entre el frigidarium y el caldarium.

frigidarium
Recinto de las antiguas termas romanas que contenía una piscina de agua fría.

hipocausto
Sistema de canalizaciones en el suelo o las paredes de los antiguos edificios romanos, especialmente los baños, que proporcionaban calefacción central tomando y distribuyendo el aire caliente de un horno.

100

catacumbas
Cementerio subterráneo formado por una red de galerías y cámaras con cavidades para alojar tumbas. Más generalmente, el sistema de corredores subterráneos construidos por los primeros cristianos en Roma y alrededores, que albergaban nichos, cámaras y criptas en varios niveles, con lápidas inscritas y a menudo decorados con frescos.

Gupta
Dinastía real de la India (320-540 d C), en cierto modo heredera de la dinastía Maurya, cuya gloria trata de recuperar. Su corte se convirtió en el centro del arte y la literatura clásica india; los primeros restos arquitectónicos sustanciales datan de este período.

Pallava
Estado indio establecido en la parte meridional del país hacia el 350 d C. Contribuyó a la difusión de la cultura india hacia el sureste asiático.

dravidiano
Estilo de la arquitectura india que caracteriza al período Pallava, así llamado por el idioma de la región sur de la India. También llamado **drávida**.

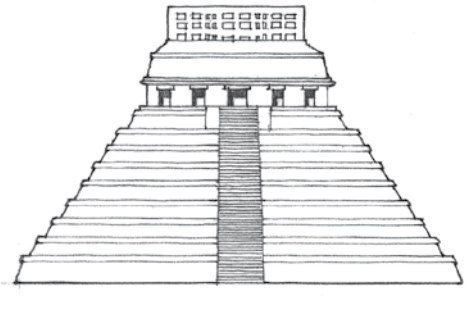
clásico
Relativo a la cultura mesoamericana del período 100-900 d C.

Mesoamérica
Área en la que florecieron varias civilizaciones precolombinas que se extiende desde el México central y la península del Yucatán, hasta Honduras y Nicaragua. Tales culturas sobresalieron en astronomía y en la medida del tiempo, y tienen en común el haber erigido templos pirámide en honor a diversas deidades relacionadas con la naturaleza y sus fenómenos, como el sol, el viento y la lluvia.

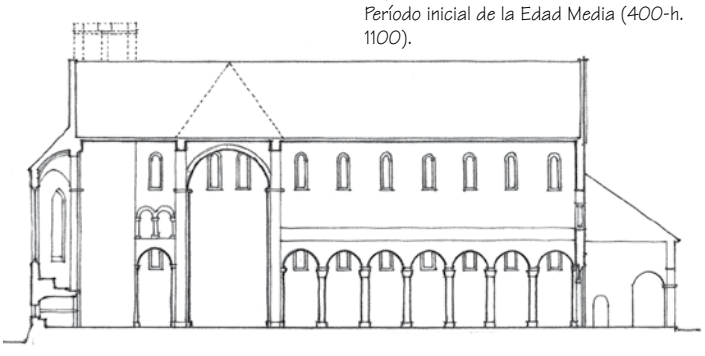
precolombino
Relativo a las américas antes de los viajes de Colón.

arquitectura maya
Arquitectura de una gran civilización clásica mesoamericana, cuyo ámbito abarcaba la península del Yucatán, Guatemala y parte de Honduras, que se desarrolló a partir del siglo I d C, teniendo su punto culminante durante el siglo IX. Se caracterizó por sus magníficos centros ceremoniales, con templos pirámide, patios rituales de baile, espaciosas plazas y palacios con fachadas escultóricas.

cenote
Palabra maya que da nombre a los depósitos profundos de agua subterránea que los itzáes relacionaban con el inframundo.



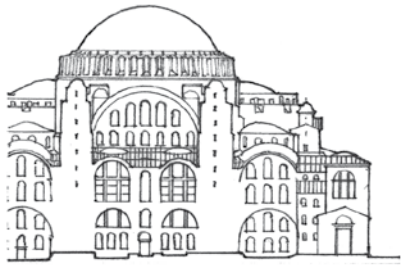
arquitectura paleocristiana
Fase final de la arquitectura romana que siguió a la adopción del cristianismo por parte de Constantino como religión oficial del imperio en el 313 y que se prolongó hasta la coronación de Carlomagno el 800 como emperador del Sacro imperio romano germánico. Se caracterizó por la concepción de sus iglesias como lugar de culto y reunión, y muy especialmente por la basílica. Coincide, y está emparentada, con el nacimiento y florecimiento de la arquitectura bizantina.

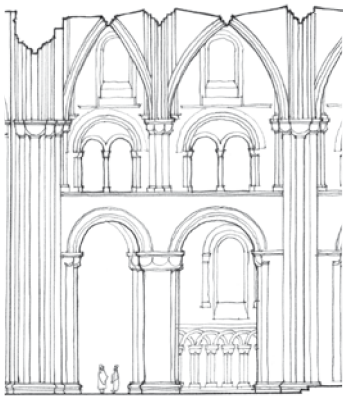


arquitectura medieval
Arquitectura de la Edad Media europea que comprende las de los períodos bizantino, prerrománico, románico y gótico.

Edad Media
Período de la historia europea comprendido entre la Antigüedad Clásica y el Renacimiento, cuya fecha de arranque suele ser el 476 (fecha en la que fue destronado el último emperador del imperio romano de occidente, Rómulo Augústulo) hasta el 1500. También **medioevo**.

Baja Edad Media
Período inicial de la Edad Media (400-h. 1100).





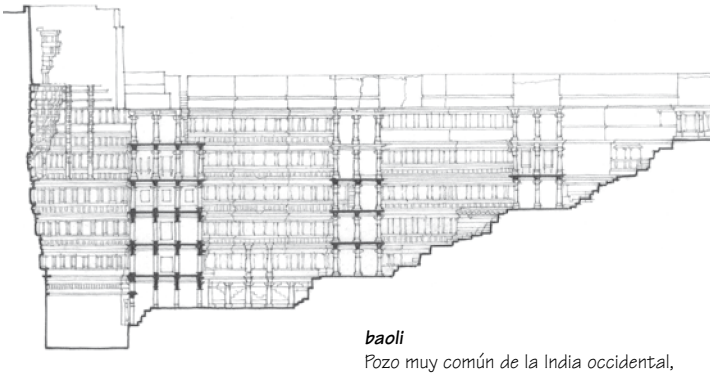
arquitectura bizantina
Arquitectura del sector oriental del último imperio romano, que se desarrolló en el siglo V partiendo de antecedentes romanos tardíos y cristianos primitivos, e influyó en la arquitectura religiosa de Grecia, Italia y otros muchos lugares durante más de mil años. Se caracteriza por la construcción de fábrica, los arcos de punto redondo, las cúpulas rebajadas apoyadas sobre pechinas y la profusión de revestimientos que cubrían totalmente los espacios interiores, a base de espléndidos frescos, mosaicos vidriados y mármoles de colores.

arquitectura sasánida
Arquitectura predominante en Persia durante la dinastía sasánida, que gobernó a lo largo del período 226-651 d C. Constituye un puente de unión entre las tradiciones de la antigua Mesopotamia y las de Bizancio, y se caracteriza por sus palacios con bóvedas elípticas y cúpulas sobre pechinas, y sus muros de fábrica estucada, articulados por pilastras y cornisas.

arquitectura románica
Arquitectura nacida en Italia y Europa occidental hacia el siglo IX y que se desarrolló hasta la llegada de la arquitectura gótica en el siglo XII. Comprende una variedad de estilos regionales y se caracteriza por su construcción articulada con muros macizos de piedra perforados por pequeñas aberturas, el uso del arco de punto, las bóvedas de cañón y la introducción de torres en las iglesias centrales o en el lado occidental.

arquitectura carolingia
Arquitectura prerrománica de la dinastía franca que reinó en Francia entre el 751 y 987, y en Alemania hasta el 911. Caracterizada por un renacimiento de las formas de la antigüedad clásica, modificadas por necesidades religiosas.

arquitectura lombarda
Arquitectura prerrománica primitiva del norte de Italia (siglos VII y VIII) caracterizada por el empleo de formas cristianas primitivas y romanas, y por el desarrollo de la bóveda nervada, cuyos nervios descendían a todo lo largo de los pilares de apoyo.



baoli
Pozo muy común de la India occidental, normalmente de varias plantas de profundidad y con distintos elementos arquitectónicos, en especial unas largas escalinatas que descienden hasta una cisterna que proporciona agua de los acuíferos subterráneos durante todo el año y de forma permanente.

arquitectura zapoteca
Arquitectura ecléctica de la civilización amerindia que floreció del 500 a C al 1000 d C en las tierras altas del valle de Oaxaca, en el sur de México, y que asimiló influencias de los olmecas y de Teotihuacán durante el período clásico.

Tiahuanaco
Cultura preincaica (300 a C - 900 d C) localizada en Perú y Bolivia, caracterizada por sus grandes bloques monolíticos de piedra labrada, su cerámica polícroma, y sus objetos de bronce.

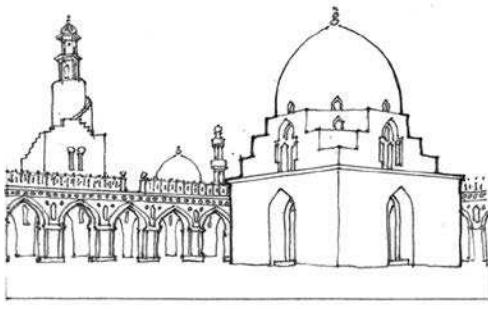
arquitectura otoniana
Arquitectura prerrománica de la dinastía germánica que gobernó el Sacro imperio romano germánico entre el 962 y 1002, singularizada por el desarrollo de formas derivadas de conceptos carolingios y bizantinos.

arquitectura anglosajona
Arquitectura prerrománica de la Inglaterra anterior a la conquista normanda de 1066, caracterizada por la trasposición de prototipos de madera a la piedra.

arquitectura normanda
Arquitectura románica introducida en Inglaterra procedente de Normandía antes de la conquista normanda, y que floreció hasta el ascenso de la arquitectura gótica, hacia el año 1200. Se distinguió por sus grandes abadías benedictinas, fachadas de dos torres que suplementan a una torre central sobre el crucero, y el uso de una ornamentación geométrica.

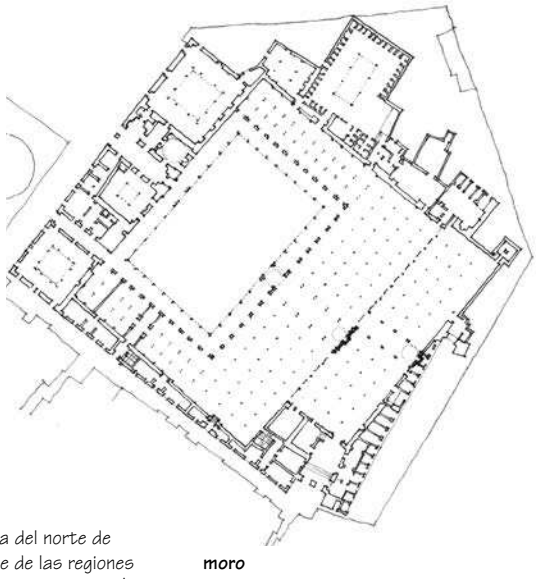
Conquista normanda
Conquista de Inglaterra por parte de los normandos bajo el reinado de Guillermo el Conquistador en 1066.

arquitectura islámica
Arquitectura de los pueblos musulmanes a partir del siglo VII. Se desarrolló y propagó a raíz de las conquistas de diversos territorios que abarcaron desde España, al oeste, hasta la India, al este, absorbió e integró elementos artísticos y arquitectónicos de cada región. Se caracterizó por el desarrollo de la mezquita como tipo arquitectónico más singular, por las cúpulas y bóvedas de cañón de fábrica, por el uso del arco de punto redondo y el de herradura, y por la riqueza de su ornamentación arquitectónica aplicada sobre las superficies, con motivos caligráficos y florales organizados según estructuras geométricas, pues por motivos religiosos, estaba prohibida la representación de la figura humana o animal. También llamada **arquitectura musulmana**.



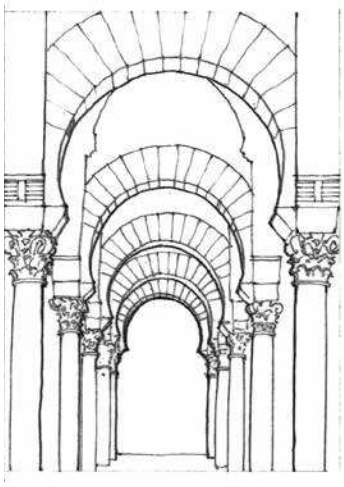
islam
Religión y civilización de los musulmanes, basadas en las enseñanzas del profeta Mahoma contenidas en el Corán, y cuyos temas centrales son la existencia de un solo dios, Alá; la existencia del paraíso y el infierno; y la existencia del Juicio universal final.

Mahoma
Profeta árabe y fundador del Islam (570-632).



arquitectura mora
Arquitectura islámica del norte de África, y especialmente de las regiones españolas sometidas a la dominación mora, caracterizada por la construcción de grandes mezquitas y complejos palacios fortaleza.

moro
Miembro de cualquiera de las tribus musulmanas del noroeste de África que invadieron España el año 711 y la ocuparon hasta 1492.



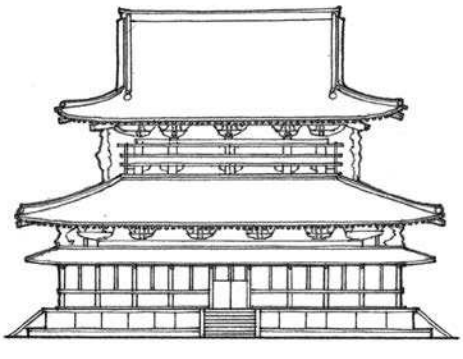
estilo mozárabe
Arquitectura característica de España durante los siglos IX a XV. De influencia mora, fue construida por cristianos, y utilizaba el arco de herradura y otros rasgos moros.

alcázar
Castillo o fortificación de los musulmanes de Al-Ándalus, como el palacio de los Reyes Moros de Sevilla, que posteriormente fue utilizado como residencia de los reyes españoles.

800

arquitectura japonesa
Arquitectura de la civilización del archipiélago japonés, frente a la costa oriental de Asia, caracterizada por una síntesis de las ideas originarias de China y de las condiciones locales, lo que dio como resultado un estilo singular ligero, delicado y refinado.

Nara
Período de la historia japonesa (710-794) caracterizado por la adopción de la cultura y forma de gobierno chinas. Su nombre se debe al de la ciudad de Nara, primera capital permanente y centro de la religión budista en el antiguo Japón.

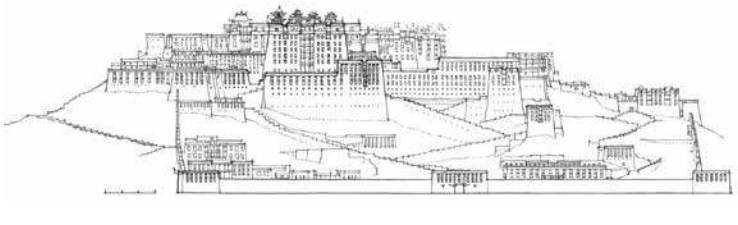


Heian
Perteneciente al período 785-1185 en Japón, caracterizado por la modificación y naturalización de ideas e instituciones que habían llegado antes desde China. Durante este período, el feudalismo local reemplazó al orden social de base china, y la arquitectura japonesa se desarrolló aislada de la china.

zen
Escuela japonesa del budismo *mahayana* que se apoya en la sabiduría de la experiencia, la meditación y la intuición para alcanzar la iluminación; en chino mandarín, *chán*, que deriva de la palabra sánscrita *dhyāna*.

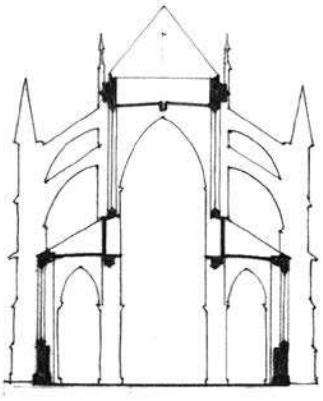
ma
Término japonés traducido como vacío, intervalo o pausa en el espacio y el tiempo para un principio estético que refleja las ideas espaciales del budismo zen: el tiempo y el espacio son indivisibles; el espacio que se deja vacío es tan importante como el espacio que se llena; el vacío interactúa con la sustancia y le da forma. El concepto de *ma* puede referirse a los vacíos en una escultura, a los intervalos espaciales en arquitectura, al silencio entre las notas de una canción o a las pausas en la pronunciación de una frase.

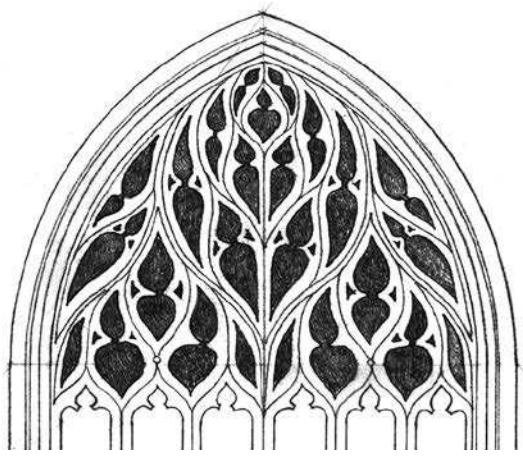
kami
Espíritus sagrados del sintoísmo. Pueden adoptar la forma de objetos y conceptos importantes para la vida, como el viento, la lluvia, las montañas, los árboles, los ríos y la fertilidad.



Xanadú
Lugar de belleza y felicidad idílicas; modificación que el poeta romántico Samuel T. Coleridge hizo del nombre de Xandu, el actual Shangdu y lugar de residencia de verano de Kublai Khan, en el sureste de Mongolia.

arquitectura gótica
Arquitectura surgida en Francia en el siglo XII que se extendió por toda la mitad occidental de Europa hasta mediados del siglo XVI. Se caracterizó por la construcción de grandes catedrales, el impulso de verticalidad, la estilización y el aligeramiento progresivos de la estructura, el uso de arcos apuntados y bóvedas nervadas, y un ventanaje profusamente decorado.





estilo francés primitivo
Primera de las tres fases de la arquitectura gótica francesa, caracterizada por el arco apuntado y la decoración de tracería geométrica.

estilo inglés primitivo
Primera de las tres fases de la arquitectura gótica inglesa (de finales del siglo XII a finales del XIII), se caracteriza por el uso de la ventana de arco apuntado de lanceta y la tracería perforada.

minster
En origen iglesia de un monasterio; más adelante, iglesia de importancia, como una catedral o a la iglesia más importante de una ciudad (forma parte del nombre de muchas iglesias inglesas, como Westminster).

estilo radial
Fase media de la arquitectura gótica francesa (de finales del siglo XIII a finales del XIV). Se caracteriza principalmente por sus ventanas circulares de tracerías radiales.

estilo gótico decorado
Segunda fase de la arquitectura gótica inglesa (de finales del siglo XIII a finales del XIV). Se caracteriza por el esplendor de sus tracerías, la elaboración de sus bóvedas ornamentadas y el refinamiento en las técnicas de talla de la piedra.

estilo geométrico
Etapa primitiva de desarrollo del estilo decorado (de finales del siglo XIII a principios del XIV) que se distingue principalmente por el uso de la tracería geométrica.

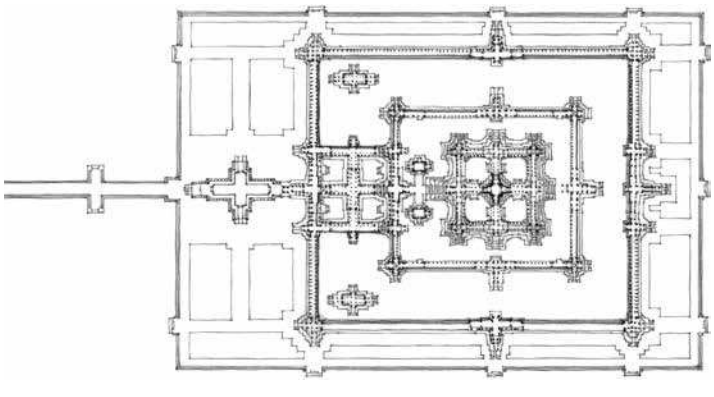
estilo curvilíneo
Etapa final del estilo decorado (segunda mitad del siglo XIV) que se caracteriza por el empleo de tracería curvilínea.

estilo gótico flamígero
Fase final de la arquitectura gótica francesa (de finales del siglo XIV a mediados del XVI) que se caracterizó por la tracería flamígera, lo intrincado del detalle, y, frecuentemente, por la complicación del espacio interior.

estilo gótico perpendicular
Fase final de la arquitectura gótica inglesa (de finales del siglo XIV a principios del XVI) que se caracterizó por la tracería perpendicular, la delicada complejidad de su albañilería de la piedra, y la elaboración de sus bóvedas de abanico.

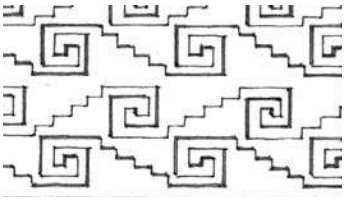
arquitectura jemer
Arquitectura del imperio jemer, caracterizada por sus complejos religiosos de cuatro torres conectadas por galerías a un templo central y dominante que representa el monte Meru, la morada legendaria de los dioses hindúes, y un foso que rodea al conjunto y que simboliza el océano cósmico.

jemer
Pueblo de Camboya que estableció un imperio en el siglo V y dominó la mayor parte de Indochina desde el siglo IX al XII.



prasat
Torre de los templos de la arquitectura jemer, construida en piedra y profusamente decorada con bajorrelieves que representan relatos épicos y acontecimientos importantes de la historia jemer.

baray
En la arquitectura del imperio Jemer, gran embalse de poca profundidad que almacena agua para el riego y simboliza la fuente del cosmos hindú.



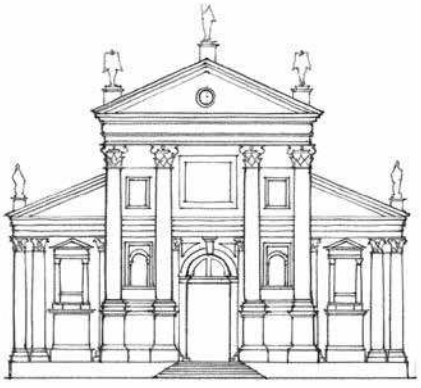
arquitectura mixteca
Arquitectura de la cultura amerindia centrada en el valle mexicano de Oaxaca que se desarrolló desde el 800 y hasta la conquista española. Se caracteriza por sus grandes piedras aparejadas, las columnas interiores de piedra y la decoración de sus frisos interiores y exteriores, a base de grecas esmeradamente labradas.

arquitectura tolteca
Arquitectura de los amerindios establecidos en el México central hacia el 900, y que se ha considerado como la base de la cultura azteca. Se caracteriza por los colosales atlantes de guerreros toltecas en basalto, las columnatas de varias hileras y los muros labrados con representaciones de figuras de jaguares de cabeza humana y símbolos de Quetzalcóatl.

Quetzalcóatl
Sumo sacerdote del pueblo tolteca deidificado como el dios de la serpiente emplumada, el significado literal de Quetzalcóatl.

chimú
Pueblo amerindio de la costa norte de Perú que tuvo una cultura urbanística muy desarrollada, se expandió a los alrededores a partir de su capital, Chan Chan, hacia el 1000 y hasta su destrucción por los incas hacia 1470.

renacimiento
Actividad, pensamiento o época del resurgimiento humanístico de arte, literatura y saber clásicos, que surgió en Italia durante el siglo XIV y se extendió por Europa occidental hasta elsiglo XVII, marcando la transición del mundo medieval al moderno.

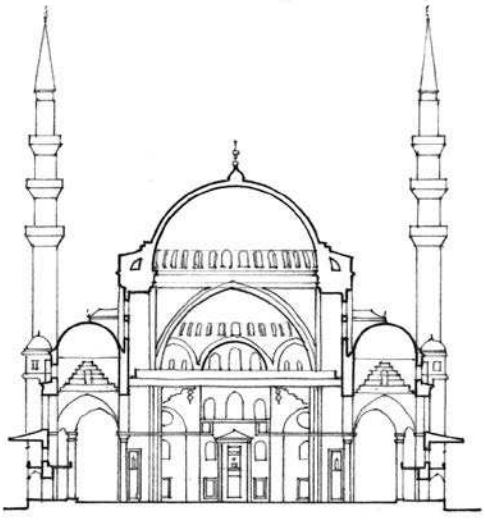


alto renacimiento
Estilo artístico y arquitectónico italiano desarrollado a finales del siglo XV y principios del XVI, que se distinguió por poner un énfasis especial en la ejecución del dibujo y la ilusión de volumen arquitectónico en la pintura y, en arquitectura, por el uso mimético de los órdenes y la organización compositiva propios del estilo clásico, con especial dedicación a la formulación de reglas de composición siguiendo los principios de Vitruvio y los ejemplos de las ruinas históricas existentes.

arquitectura renacentista
Las diversas adaptaciones que de la arquitectura renacentista italiana se hicieron por Europa hasta el advenimiento del Manierismo y el Barroco en los siglos XVI y XVII. Se caracteriza por el uso de formas y motivos renacentistas italianos en edificios más o menos tradicionales.

arquitectura renacentista italiana
Grupo de estilos arquitectónicos originados en Italia durante los siglos XV y XVI, se caracterizan por el énfasis en la simetría, la exactitud matemática en las relaciones entre las partes, y el efecto global de sencillez y reposo.

renacimiento primitivo
Estilos de arte, literatura y arquitectura renacentista que se produjeron en Italia durante el siglo XV caracterizado por el desarrollo de la perspectiva cónica, el claroscuro y, en la arquitectura, el libre e imaginativo uso de los detalles clásicos.



duomo
Voz italiana, catedral.

arquitectura del *quattrocento*
Arquitectura del renacimiento italiano del siglo XV.

1400

arquitectura mudéjar
Arquitectura española (siglo XIII-XVI) construida por los mudéjares y cristianos que trabajaban dentro de la tradición musulmana. Se caracteriza por la fusión de elementos del arte cristiano (románicos y góticos) con otros islámicos, principalmente de ornamentación.

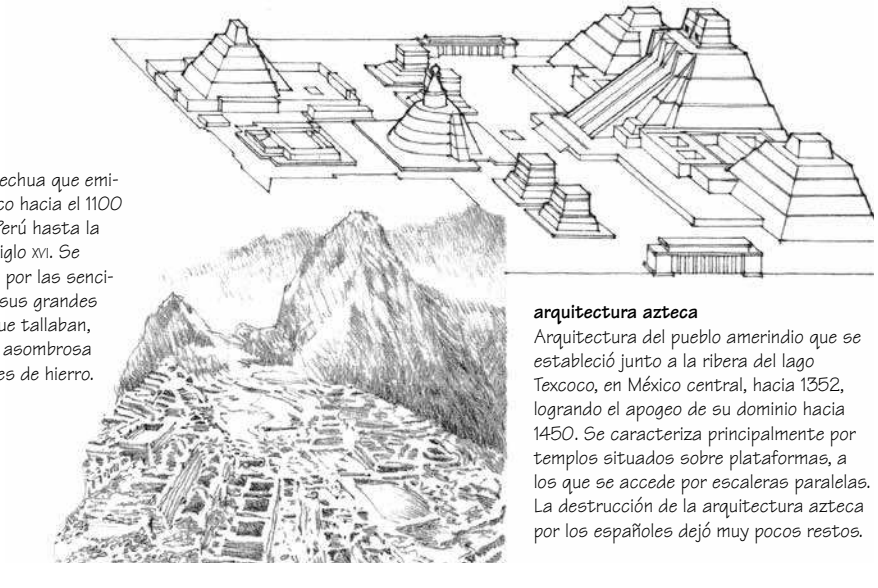
arquitectura selyúcida
Arquitectura islámica de varias dinastías turcas que, del siglo XI al XIII, dominaron en Asia occidental Se caracteriza por estar fuertemente influida por la arquitectura persa.

arquitectura otomana
Arquitectura islámica del imperio otomano, a partir del siglo XIV en adelante, muy influida por la arquitectura bizantina.

mudéjar
Mahometano que, sin mudar de religión, fue vasallo de los cristianos después de la reconquista, especialmente durante los siglos VIII al XIII.

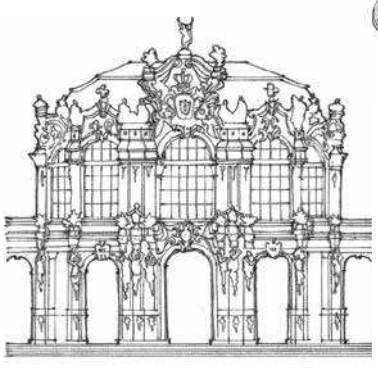
posclásico
Relativo a la cultura mesoamericana desde aproximadamente el 900 hasta la conquista española.

arquitectura inca
Arquitectura del pueblo quechua que emigró hacia la región del Cuzco hacia el 1100 y dominó buena parte del Perú hasta la conquista española en el siglo XVI. Se caracterizó principalmente por las sencillas y potentes formas de sus grandes sillares poligonales lisos, que tallaban, acababan y acoplaban con asombrosa precisión sin utilizar cinceles de hierro.



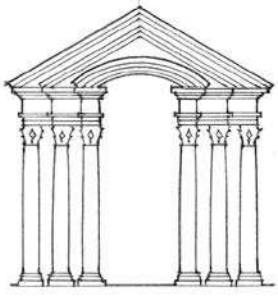
arquitectura azteca
Arquitectura del pueblo amerindio que se estableció junto a la ribera del lago Texcoco, en México central, hacia 1352, logrando el apogeo de su dominio hacia 1450. Se caracteriza principalmente por templos situados sobre plataformas, a los que se accede por escaleras paralelas. La destrucción de la arquitectura azteca por los españoles dejó muy pocos restos.

arquitectura tudor
Arquitectura inglesa que se desarrolló durante el reinado de los Tudor en la segunda mitad del siglo XVI. Se caracterizó por el arco tudor y la aplicación de detalles renacentistas a edificios de estilo gótico perpendicular.

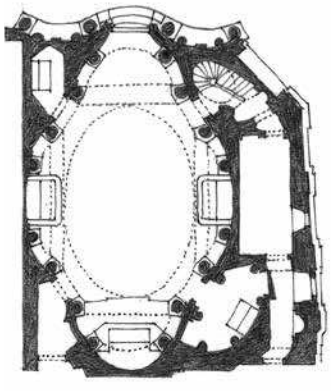


Zwinger
Fortaleza defensiva situada en o junto a una ciudad en Alemania. Por extensión, término empleado para designar varios palacios alemanes, como el de Dresde.

arquitectura del *cinquecento*
Arquitectura del renacimiento italiano del siglo XVI.



arquitectura barroca
Arquitectura surgida en Italia a principios del siglo XVII y prevalente, en sus diversas formas, en Europa y el Nuevo Mundo durante un siglo y medio. Sus características esenciales fueron: uso informal y escultórico de los órdenes y ornamentación clásicos; oposición e interpretación dinámica entre los espacios; y la dramática combinación de efectos arquitectónicos, escultóricos, pictóricos y decorativos.



rococó
Artes decorativas que surgieron en Francia hacia 1720 como evolución amanerada del barroco. Se caracterizó por sus caprichosas formas alabeadas y la profusión de diseños de trabajos de concha y motivos de follaje, para lograr un delicado efecto global.

estilo chinesco
Estilo ornamental generalizado en Europa durante el siglo XVIII, caracterizado por sus intrincados dibujos y el uso de motivos chinescos.

clasicismo
Principios o estilos característicos de la cultura, el arte y la literatura de las antiguas Grecia y Roma.

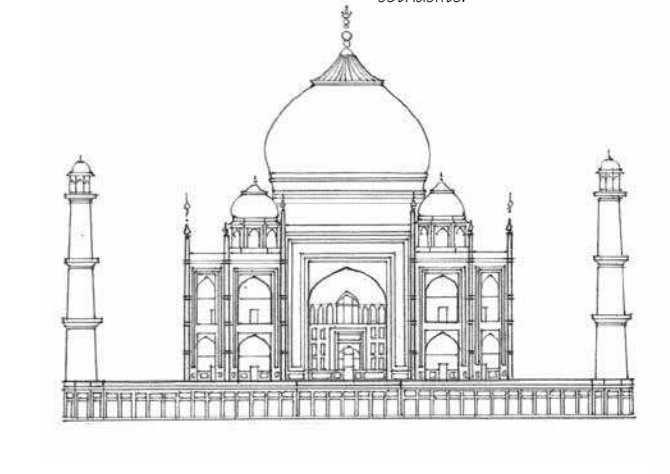
revival clásico
Arte y arquitectura al estilo de las antiguas Grecia y Roma, como las del renacimiento italiano y los movimientos neoclásicos de finales del XVIII y principios del XIX en Inglaterra y Estados Unidos.

Neoclasicismo
Clasicismo dominante en la arquitectura de Europa, América y diversas colonias europeas hacia finales del siglo XVIII y principios del XIX, caracterizado por la introducción y el extenso uso de los órdenes y motivos decorativos griegos y romanos, la subordinación del detalle a la sencillez y claridad geométrica de la composición, y la poca profundidad de relieve que solían tener sus tratamientos ornamentales de las fachadas.

estilo colonial inglés
Estilo de arquitectura, decoración y mobiliario de las colonias británicas en América durante los siglos XVII y XVIII, adaptado de los estilos ingleses a los materiales y a las demandas locales.

Estilo federal
Revival clásico de las artes decorativas y de la arquitectura de Estados Unidos entre 1780 y 1830.

arquitectura mogol
Arquitectura indoislámica de la dinastía mogol, 1526-1857, que se caracteriza por el alto grado de detalle decorativo alcanzado en sus palacios y mezquitas monumentales.



manierismo
Arquitectura europea de transición del siglo XVI caracterizado por el uso informal de elementos clásicos, la distorsión de la perspectiva, la elongación de las formas y el uso de colorido intenso y, a menudo, estridente.

arquitectura georgiana
Estilo de arquitectura, mobiliario y artes decorativas que se generalizó en Inglaterra y las colonias entre 1714 y 1814. Derivado de formas clásicas, renacentistas y barrocas, recibe su nombre de los cuatro reyes con el mismo nombre que reinaron en Inglaterra durante ese período.

estilo directorio
Estilo francés de mobiliario y decoración antecesor del estilo imperio. Se caracteriza por un empleo creciente de formas grecorromanas, junto con la introducción, hacia finales del período, de motivos egipcios. Así llamado por el Directorio, es decir, el gobierno que rigió en Francia entre 1795 y 1799.

estilo regencia
Estilo neoclásico en la arquitectura, el mobiliario y las artes decorativas durante el período de la historia británica, entre 1811-1820, en que fue regente el príncipe de Gales, Jorge (posteriormente Jorge IV). Análogo a los estilos directorio e imperio, se caracterizaba por la cuidadosa imitación de las formas griegas antiguas, así como también, aunque en menor medida y de manera más informal, de las formas de la antigua Roma, góticas, chinas y del antiguo Egipto.

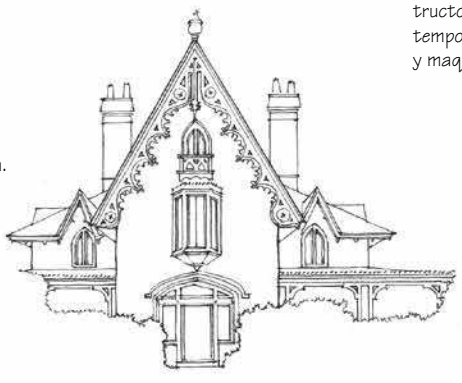
architecture parlante
Arquitectura parlante: término utilizado en la Francia del siglo XVIII para referirse a una serie de edificios cuya forma en planta o en alzado sugería sus funciones.

estilo imperio
Estilo neoclásico en la arquitectura, el mobiliario y las artes decorativas, predominante en Francia durante el primer imperio, hacia 1800-1830, e imitado en otros países. Se caracterizó por el uso de una delicada pero elaborada ornamentación imitada de los griegos y los romanos, y por el empleo esporádico de motivos militares y egipcios.

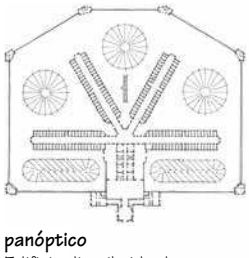
neogótico
Movimiento dirigido a reavivar el espíritu y las formas de la arquitectura gótica. Aunque surgido en el siglo XVIII, floreció especialmente durante el siglo XIX en Francia, Alemania, Inglaterra y, en menor medida, en Estados Unidos. Hasta bien avanzado el siglo XX el gótico siguió siendo el estilo más aceptado para una iglesia.

estilo gótico de barco de vapor
Estilo arquitectónico florido utilizado en muchos hogares construidos a mediados del siglo XIX en los valles de los ríos Ohio y Misisipí, a imitación de la recargada y relamida ornamentación típica de los vapores que recorrían esos ríos durante el período victoriano.

gótico college
Versión seglar de la arquitectura gótica, como la de los *colleges* ingleses de Cambridge y Oxford.



recargado
Decorado profusa y ostentosamente, de manera chillona y con un exceso de adornos, especialmente en arquitectura.



panóptico
Edificio distribuido de manera que todas las partes del interior se pueden ver desde un solo punto, como una prisión, un hospital o una biblioteca.

racionalismo
Movimiento de mediados del siglo XIX que hacía hincapié en el uso decorativo de los materiales y texturas, y en el desarrollo del ornamento como parte integral de una estructura más que como algo aplicado.

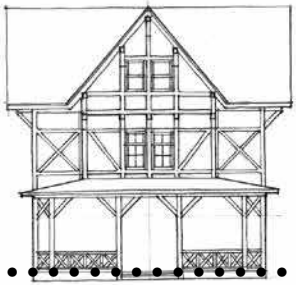
arquitectura victoriana
Arquitectura, decoración y mobiliario nostálgicos y *revival* muy extendidos en los países de habla inglesa durante el reinado de la reina Victoria de Inglaterra (1837-1901). Se caracterizó por sus continuos cambios de estilo como consecuencia de la controversia estética y de las innovaciones tecnológicas, el uso frecuente de una ornamentación ostentosa, y por una tendencia global hacia el clasicismo en los inicios del período, hacia el romanticismo y eclecticismo a mediados del período y, finalmente, una vuelta al clasicismo.

gótico carpintero
Estilo de la arquitectura gótica victoriana decimonónica adaptado por los constructores artesanos a los recursos contemporáneos de las nuevas herramientas y maquinaria de trabajo de la madera.

arquitectura *beaux-arts*
Arquitectura propiciada en Francia a finales del siglo XIX por la École de Beaux-Arts, y adoptada en Estados Unidos y muchos otros lugares hacia 1900. Se distingue por la simetría en planta y el ecléctico empleo de rasgos arquitectónicos combinados para conseguir efectos macizos, elaborados, y a menudo, ostentosos. El término se utiliza a veces en sentido peyorativo, para indicar un excesivo formalismo, acompañado de un cierto menosprecio hacia otras consideraciones, como la franqueza y coherencia estructurales, la estética de vanguardia, la racionalidad de la distribución en planta, o la economía.

eclecticismo
En la arquitectura y las artes decorativas, tendencia hacia la libre mezcla de varios estilos históricos para combinar las virtudes de fuentes diversas o aumentar el contenido alusivo o evocador de una obra. Se refiere particularmente a cierta arquitectura europea y norteamericana desarrollada durante la segunda mitad del siglo XIX.

ecléctico
Relativo a obras de arquitectura y artes decorativas que derivan de una amplia variedad de estilos históricos, escogido cada uno de ellos en atención a su adecuación a la tradición, geografía o cultura locales.



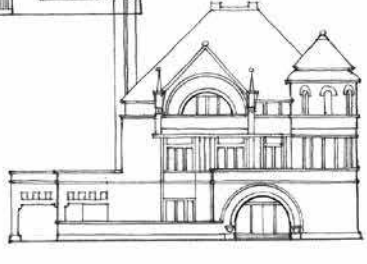
estilo *stick*
Arquitectura ecléctica norteamericana de la segunda mitad del siglo XIX caracterizada especialmente por el uso de tablas de chilla verticales con listones o retículas de tablas sobre chillas horizontales para manifestar al exterior la estructura subyacente.

1800

movimiento de *arts and crafts*
Movimiento artístico que surgió en Inglaterra hacia 1860, como reacción contra la pobreza de calidad de los productos fabricados en serie. Concebía el arte y la decoración como una sola cosa en la fabricación manual de objetos que fueran a la vez utilitarios y decorativos. Es muy corriente usar la expresión inglesa sin traducir.

estilo misión
Arquitectura asociada con la de las misiones españolas en México y el suroeste de Estados Unidos, en especial en el siglo XVIII.

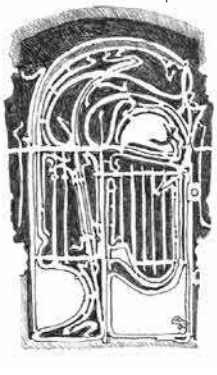
hacienda
En América, gran finca latifundista agrícola y ganadera (también su casa principal), que en origen estuvo bajo influencia española.



neorrománico estadounidense
Restauración del estilo románico en Estados Unidos, principalmente por el arquitecto Henry H. Richardson (1838-1886) y sus seguidores. Se caracterizó por sus pesados arcos, muros de obra rústica y los efectos asimétricos teatrales.

Rundbodelstil
Arquitectura de mediados del siglo XIX, especialmente en Alemania, caracterizada por la profusión en el uso del motivo del arco de punto redondo, combinaba en diversos grados con elementos extraídos de las arquitecturas paleocristiana, bizantina, románica y del primer renacimiento.

estilo *shingle*
Arquitectura norteamericana doméstica de la segunda mitad del siglo XIX. Se singulariza por la profusión en el uso de ripias de madera como revestimiento exterior de las estructuras de madera y, frecuentemente, por sus fluidas y asimétricas distribuciones en planta.



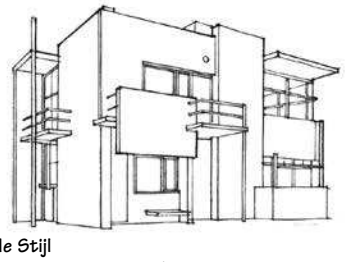
art nouveau
Estilo artístico y decorativo de finales del siglo XIX y principios del XX, caracterizado por sus motivos libres, ondulados, derivados a menudo de las formas naturales.

liberty
Versión italiana del *art nouveau*, que debe su nombre a la firma londinense Liberty &Co.

Secession
Versión austríaca del *art nouveau*, así llamada porque sus seguidores procedían de una secesión de la Kunst Akademie de Viena.

modernismo
Versión española del *art nouveau*, particularmente catalana.

Jugendstil
Versión del *art nouveau* practicada en los países de habla alemana. Del término alemán *Jugend* (juventud).



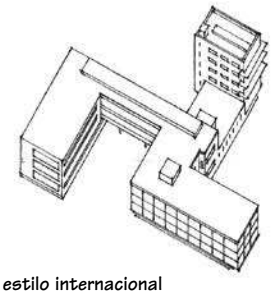
de Stijl
Grupo fundado en Países Bajos en 1917 que abarcaba pintura, escultura, arquitectura, mobiliario y artes decorativas, destacada especialmente por el uso del blanco y el negro con los colores primarios, las formas rectangulares y la asimetría. El nombre procede del de la revista *de Stijl* (el estilo), publicada por los participantes en el movimiento.

cubismo
Estilo de pintura y escultura de principios del siglo XX caracterizado por su énfasis en la estructura formal, la reducción de las formas naturales a sus equivalentes geométricos y la organización de los planos del objeto representado con independencia de sus requerimientos figurativos.

escuela de Chicago
Grupo de arquitectos estadounidenses que ejercieron hacia 1880-1910 y fueron conocidos por sus importantes innovaciones en la construcción de edificios de gran altura y por sus planteamientos en el proyecto de edificios comerciales modernos.

Bauhaus
Escuela de diseño fundada en 1919 en Weimar, Alemania, por Walter Gropius, trasladada a Dessau en 1926 y clausurada en 1933 como resultado de la hostilidad nazi. Los conceptos e ideas desarrollados por la Bauhaus se caracterizaron, principalmente, por la síntesis de las estéticas tecnológica, artesanal y de diseño, y el énfasis en el diseño funcional en la arquitectura y las artes aplicadas.

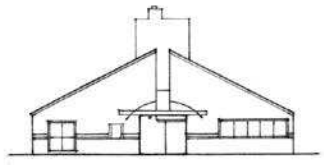
expresionismo abstracto
Movimiento en la pintura experimental no figurativa nacido en la década de 1940 en Estados Unidos. Abarcó muchos estilos individuales que tenían en común la libertad de técnicas, la predilección por los lienzos espectacularmente grandes y el deseo de dar expresión espontánea a lo inconsciente.



estilo internacional
Arquitectura funcional exenta de características regionales de Europa occidental y Estados Unidos durante las décadas de 1920 y 1930, que se aplicó en todo el mundo. Se caracteriza por las formas geométricas simples, las grandes superficies planas, a menudo blancas, las grandes aberturas acristaladas y el uso generalizado del acero o el hormigón armado.

brutalismo
Movimiento arquitectónico de la década de 1950 que ponía especial énfasis en el uso estético de los procesos constructivos básicos, especialmente el hormigón in situ, sin preocupación aparente por la apariencia visual.

movimiento moderno
Alejamiento conceptual y práctico deliberado de las artes y la literatura del pasado, producido a lo largo del siglo XX y que toma la forma de diversos movimientos y estilos de vanguardia.



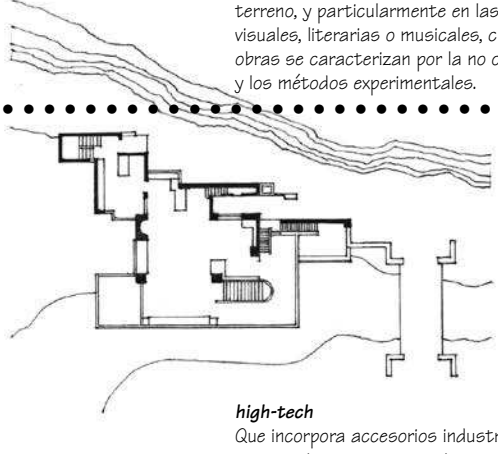
movimiento posmoderno
Movimiento arquitectónico y de las artes decorativas de la década de 1970 como reacción contra los principios y las prácticas del movimiento moderno, y particularmente contra la influencia del estilo internacional, que fomentó el uso de elementos de los estilos vernáculos históricos y a menudo la complejidad y la decoración.

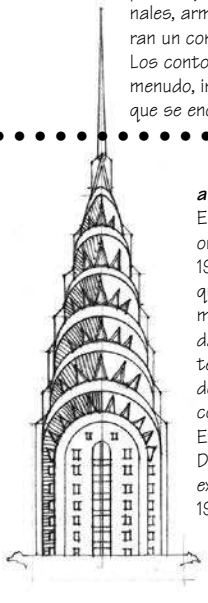
cobertizo decorado
Del inglés *decorated shed*. Concepto posmoderno caracterizado por edificios utilitarios. pero cuyas fachadas intentan elevar su importancia o anunciar sus funciones.

historicismo
Referencia a un estilo o momento histórico, especialmente en un edificio que adopta los recursos estilísticos de una época anterior.

vanguardia
Grupo avanzado a su tiempo en cualquier terreno, y particularmente en las artes visuales, literarias o musicales, cuyas obras se caracterizan por la no ortodoxia y los métodos experimentales.

arquitectura orgánica
Arquitectura que surgió en el norte de Europa a comienzos del siglo XX. Sus principios básicos eran que un edificio debía tener una estructura y una planta que satisfacieran sus requerimientos funcionales, armonizaran con su entorno natural y formaran un conjunto integrado e intelectualmente lúcido. Los contornos o formas de una obra orgánica son, a menudo, irregulares y parecen o sugieren las formas que se encuentran en la naturaleza.

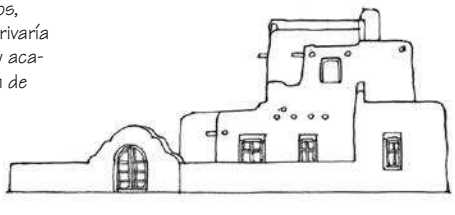




constructivismo
Movimiento surgido en Moscú después de la revolución de 1917, principalmente en torno a la escultura, pero con amplia repercusión en la arquitectura. La expresión de la construcción debía ser la base de todo el proyecto del edificio, poniendo un énfasis especial en los componentes funcionales de la máquina.

funcionalismo
Movimiento europeo que evolucionó partiendo de varias corrientes anteriores, a principios del siglo XX. Básicamente sostenía que el diseño de edificios, muebles y objetos en general debía perseguir, ante todo, el cumplimiento de las necesidades funcionales, y los materiales, métodos constructivos y funciones del objeto debían quedar claramente expresados, de manera que el efecto estético derivaría principalmente de las proporciones y acabados, con exclusión o subordinación de los efectos puramente decorativos.

art déco
Estilo de artes decorativas desarrollado originariamente durante la década de 1920, con un resurgimiento en la de 1960, que se singularizó principalmente por los motivos geométricos, las formas onduladas o curvilíneas, los contornos claramente perfilados, los colores audaces, y el uso de materiales sintéticos, como los plásticos. El nombre es una abreviatura de Exposition Internationale Des Arts Décoratifs et Industries Modernes, una exposición que tuvo lugar en París en 1925.



arquitectura vernácula
Arquitectura que ejemplifica las técnicas constructivas más corrientes basadas en las formas y materiales de un período, región o grupo humano concretos.

high-tech
Que incorpora accesorios industriales, comerciales e institucionales, equipos, materiales, u otros elementos que tienen el aspecto utilitario característico del diseño industrial.

deconstructivismo
Movimiento filosófico y crítico de la década de 1960, especialmente en el estudio de la literatura, que cuestiona los supuestos tradicionales sobre la capacidad del lenguaje para representar la realidad, y pone énfasis en que un texto no tiene una referencia estable debido a que las palabras nos remiten esencialmente a otras palabras. Por tanto, el lector debe abordar el texto eliminando cualquier razonamiento abstracto o hipótesis etnocéntrica, a través de una actuación activa de definición de significados, en ocasiones confiando en la etimología y en una nueva construcción de las palabras.

HORMIGÓN

El hormigón es un material artificial de construcción similar a la piedra que se fabrica mezclando cemento, arena y grava de granulometrías controladas con agua en cantidad suficiente para producir el fraguado del cemento y ligar toda la masa.

cemento natural
Conglomerante hidráulico obtenido por pulverización fina de margas calcinadas.

puzolana
Material de origen volcánico, como las cenizas volantes, que reacciona químicamente con la cal apagada en presencia de humedad, formando un cemento de endurecimiento lento. Su nombre se debe a un cemento natural de la localidad Pozzuoli, una antigua ciudad romana cercana al Vesubio.

silíceo
Que contiene sílice o un silicato.

ceniza volante
Partículas finas de ceniza recuperadas de los gases residuales de un horno de combustible sólido.

cemento
Mezcla calcinada de arcilla y piedra caliza, que se pulveriza y se utiliza como ingrediente primordial en la preparación de hormigones y morteros. A menudo el término cemento se utiliza incorrectamente para designar al hormigón.

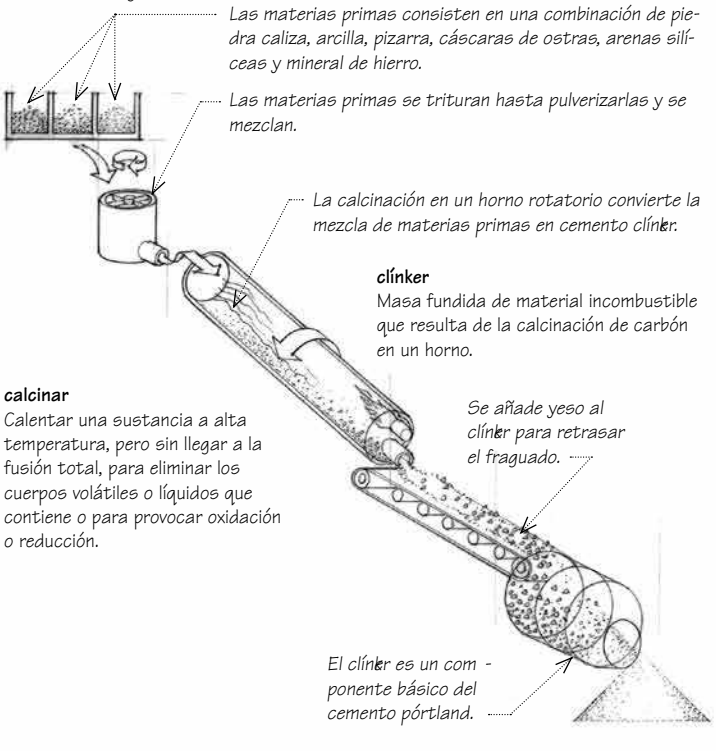
silicato tricálcico
Constituye aproximadamente la mitad del volumen del cemento pórtland. Es responsable del endurecimiento o la rápida adquisición de resistencia del cemento.

silicato bicálcico
Constituye aproximadamete un cuarto del volumen del cemento pórtland. Es responsable del envejecimiento y de la resistencia mecánica a largo plazo.

aluminato tricálcico
Componente que constituye una décima parte del volumen del cemento pórtland. Es responsable del fraguado inicial del hormigón.

cemento pórtland
Cemento hidráulico obtenido por calcinación de una mezcla de arcillas y piedra caliza en un horno rotatorio, y posterior pulverización del clínker resultante. Así llamado por su parecido a la piedra caliza extraída en las canteras de la isla de Portland, en Inglaterra.

cemento hidráulico
Conglomerante capaz de fraguar y endurecer al reaccionar con agua.



clínker
Masa fundida de material incombustible que resulta de la calcinación de carbón en un horno.

calcinar
Calentar una sustancia a alta temperatura, pero sin llegar a la fusión total, para eliminar los cuerpos volátiles o líquidos que contiene o para provocar oxidación o reducción.

cemento pórtland normal (CPN)
Cemento pórtland que se emplea para usos generales en construcción y que carece de las cualidades distintivas de los otros tipos.

cemento de bajo calor de hidratación (CBC)
Cemento pórtland con un contenido reducido de aluminato tricálcico, lo que le confiere mayor resistencia a los sulfatos y hace que se genere un menor calor de hidratación. Utilizable para usos generales de construcción, en los que se requiera resistencia a la acción moderada de los sulfatos o en los que el calor de hidratación engendrado pueda ser perjudicial, como en la construcción de obras hidráulicas y en la de muros de contención pesados.

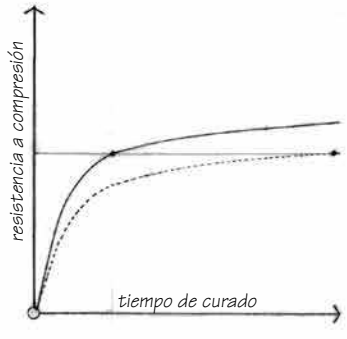
cemento de elevadas resistencias iniciales (CER)
Cemento pórtland finamente molido, con un incremento en el contenido de silicato tricálcico que le permite curar y adquirir resistencia más rápidamente que el CPN. Utilizable cuando se precise un rápido desencofrado o en tiempo frío cuando interese reducir el período de protección de las bajas temperaturas.

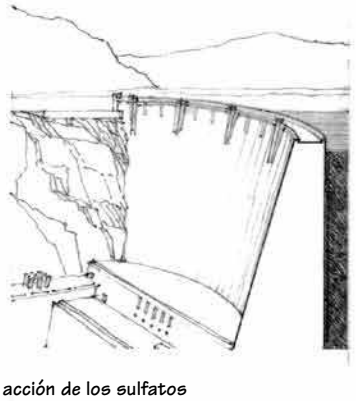
cemento de bajo calor de hidratación (CBC)
Cemento pórtland con un bajo contenido de silicato tricálcico y con un incremento en el contenido de silicato bicálcico de modo que genera menos calor de hidratación que el CPN, se usa en la construcción de estructuras de hormigón en masa, muros de contención por gravedad, o en construcciones donde una amplia exposición al calor pueda ser perjudicial.

cemento resistente a los sulfatos (CPS)
Cemento pórtland con un contenido bajo de aluminato tricálcico que permite reducir la adición de piedra de yeso, un sulfato que normalmente se añade al cemento para retrasar el fraguado. Se utiliza cuando se requiere resistencia a acciones agresivas importantes por parte de los sulfatos.

cemento pórtland con aire ocluido
Cemento pórtland de uno de los tres primeros tipos descritos, al que se ha añadido una pequeña cantidad de agente aireante durante la fabricación.

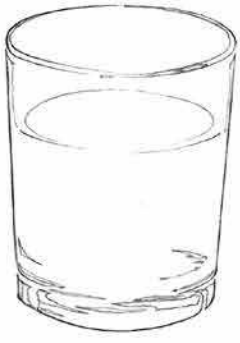
cemento blanco (PB)
Cemento pórtland producido con materias primas pobres en óxidos de hierro y de manganeso, que son las que confieren al hormigón su característico color gris. Se emplea en obras de hormigón prefabricado, en la fabricación de terrazo, estuco, etc., y en las lechadas para embaldosar.

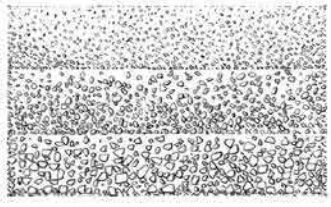


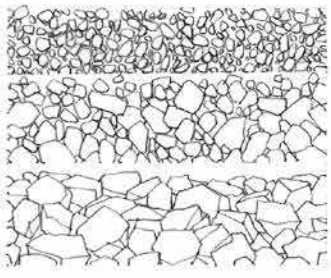


acción de los sulfatos
Reacción expansiva que se produce cuando la masa de hormigón o mortero entra en contacto con los sulfatos disueltos en el agua freática o en la tierra.

aire ocluido
Burbujas microscópicas de aire, de diámetro comprendido entre 0,1 y 1 mm que se introducen intencionadamente en una mezcla de hormigón o mortero mediante un agente aireante.



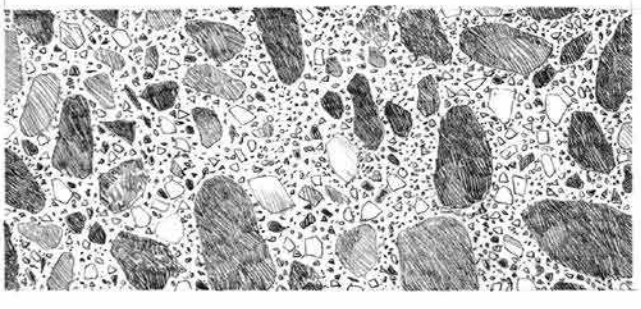




agua de amasado
Agua empleada en la preparación de la mezcla de hormigón o mortero, sin contar la absorbida por los áridos finos. Debe estar exenta de sustancias como materias orgánicas, arcilla y sales. Se considera que el agua potable es apta para ello.

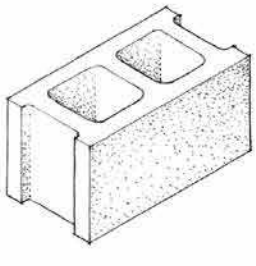
pasta de cemento
Mezcla de cemento y agua que coadyuva al fraguado, revestimiento, y ligazón de las partículas de árido. También, **lechada de cemento**.

árido
Materiales minerales duros e inertes que, como la arena y la grava, se añaden a la pasta de cemento para preparar un hormigón o mortero. Dado que los áridos representan el 60-80 % del volumen del hormigón, sus propiedades son importantes para la resistencia, peso y comportamiento frente al fuego del hormigón endurecido. Deben ser duros y no tener sustancias perjudiciales que, como los limos, arcillas, materias orgánicas, etc., puedan impedir que la pasta de mortero se adhiera perfectamente a la piedra.



hormigón ligero
Hormigón preparado con áridos de poca densidad y peso específico inferior a los del hormigón normal, que tiene una densidad de unos 2.400 kg/m ^{3}.

hormigón ligero estructural
Hormigón preparado con áridos ligeros fuertes, como la pizarra, cuyo peso específico está comprendido entre los 1.362 y 1.840 kg/m ^{3}, siendo su resistencia comparable a la del hormigón normal.



hormigón aislante
Hormigón ligero de peso específico inferior a 960 kg/m ^{3} y baja conductividad térmica, fabricado con áridos ligeros, como la perlita o la piedra pómez, o con un agente espumante o un producto químico gasógeno que confiera a la mezcla una estructura celular.

árido fino
Según la normativa española se entiende por árido fino el árido o fracción del mismo que pasa por un tamiz de 5 mm de luz de malla. También llamado **arena**. La arena gruesa es aquella cuyo tamaño de grano está comprendido entre 2 y 5 mm; la media 1,25-2 mm, y la fina 0,05-2 mm. El polvo tiene un tamaño inferior a 0,05 mm.

árido grueso
Es el que resulta retenido por el tamiz de 5 mm de luz de malla. También llamado **grava**. El **garbancillo** es el árido grueso comprendido entre 5 y 20 mm; la **gravilla** (grande, media o pequeña) 20-30 mm; la **grava** (gruesa, media o menuda) 30-80 mm; y el **morro** 80-150 mm.

árido graduado
Es el árido cuya distribución granulométrica se caracteriza por una graduación uniforme. Requiere la menor cantidad de cemento para forrar las partículas y rellenar por completo los intersticios entre las mismas.

distribución granulométrica
Gama de tamaños de partículas en un material granular, expresada bien como el porcentaje acumulativo en peso de las partículas menores o mayores de una determinada luz de malla de tamiz, o como el porcentaje en peso de las partículas comprendidas entre unas luces de tamiz previamente especificadas.

granulometría uniforme
En ella el tamaño de las partículas del árido varía uniformemente desde la arena hasta la grava, sin preponderancia de ningún tamaño o grupo de tamaños determinado.

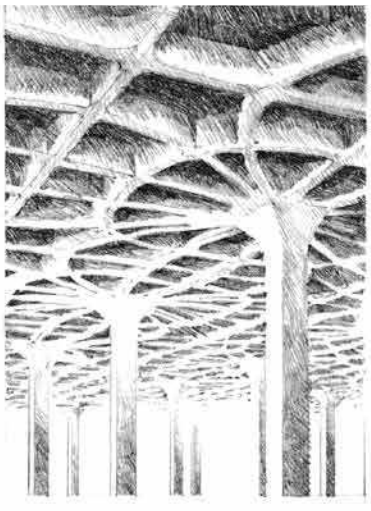
arcilla expandida
Árido ligero y duro, obtenido por exfoliación de ciertas arcillas que, bajo la acción de temperaturas elevadas, tienen el poder de hincharse, al tiempo que desprenden gas y se reblandece la materia.

esquisto expandido
Árido ligero y duro, obtenido de toda suerte de esquistos y pizarras, por un procedimiento similar al de la arcilla expandida. Es más pesado, por ello se utiliza en la confección de ciertos hormigones para estructuras.

exfoliación
Hinchazón o hendimiento hasta el estado escamoso que sufren ciertos minerales al ser calentados en un horno rotatorio.

perlita
Roca volcánica silícea que, sometida al calor, se expande en forma de partículas esféricas ligeras que se emplean como árido ligero no estructural y como material de relleno a granel para aislamiento térmico.

vermiculita
Mica que, sometida al calor, se expande en escamas en forma de gusanitos. Se emplea como árido ligero no estructural y como material de relleno a granel para aislamiento térmico.



aditivo
Cualquier sustancia distinta del cemento, la arena, el agua o los áridos que se añade a la mezcla de hormigón o mortero para alterar sus propiedades o las del producto endurecido.

aireante
Aditivo que introduce infinidad de burbujas de aire uniformemente repartidas en la mezcla de mortero u hormigón; utilizado para aumentar la docilidad, mejorar la resistencia del producto curado ante las heladas, por su mayor impermeabilidad, y, por la misma razón, para aumentar la resistencia a los agentes agresivos. Utilizado en mayores proporciones produce un hormigón ligero aislante.

acelerador
Aditivo que tiene por objeto que el hormigón, mortero o enlucido, fragüe o endurezca más rápidamente.

retardador
Aditivo que retrasa el fraguado de un hormigón, mortero o enlucido para conceder un mayor margen de tiempo para el manejo y puesta en obra de la mezcla.

agente activo de superficie
Aditivo que reduce la tensión superficial del agua de amasado en una mezcla de hormigón, facilitando así la acción humectante y de penetración del agua o ayudando al emulsionamiento y dispersión de otros aditivos en la mezcla.

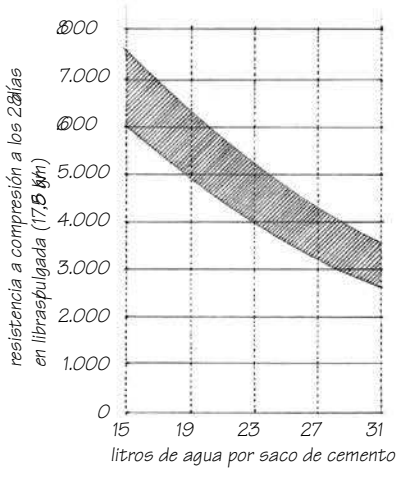
agente reductor del agua de amasado
Aditivo que reduce la cantidad de agua de amasado necesaria para obtener la deseada docilidad de una mezcla de hormigón o mortero. La reducción de la relación agua/cemento por este procedimiento generalmente redunda en un aumento de la resistencia. También llamado **superplastificante**.

agente colorante
Pigmento o tinte añadido a una mezcla de hormigón para alterar o controlar su color.

dosificación de la mezcla
Determinación de las cantidades de agua, cemento y áridos necesarias para producir un hormigón o mortero con las propiedades requeridas de docilidad, resistencia, durabilidad e impermeabilidad.

ley de Abrams
Ley experimental según la cual, para unas condiciones determinadas de materiales, curado y control, la resistencia a compresión del hormigón es inversamente proporcional a la relación entre agua y cemento. Desarrollada por D. A. Abrams en 1919, a partir de sus experimentos en el Lewis Institute, en Chicago.

relación agua/cemento
Cociente entre el agua de amasado y el cemento en una unidad de volumen de una mezcla de hormigón o mortero, expresada preferentemente en peso como una fracción decimal pero a veces también en litros de agua por saco de cemento de 50 kg.



saco
Medida de cemento pórtland: 50 kg en los países que emplean el sistema métrico; 94 libras en Estados Unidos, 87,5 en Canadá y 112 en Reino Unido.

contenido de cemento
Cantidad de cemento por unidad de volumen de una mezcla de hormigón o mortero, expresada en kg de cemento por m^3 de mezcla, aunque a menudo se expresa en sacos de cemento por m^3 de mezcla.

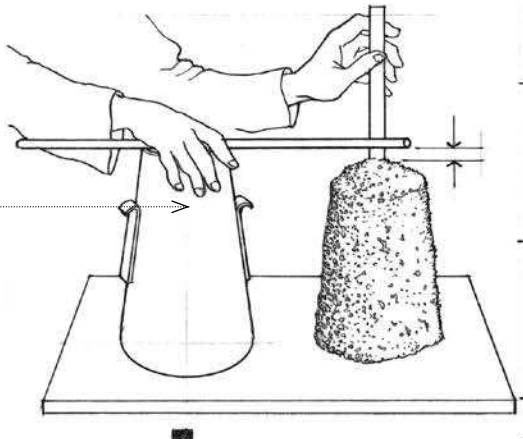
contenido de agua
Cantidad de agua por unidad de volumen de una mezcla de hormigón o mortero, expresada preferiblemente en litros de agua por m^3 de mezcla, aunque a menudo se expresa en kg por m^3 de mezcla.

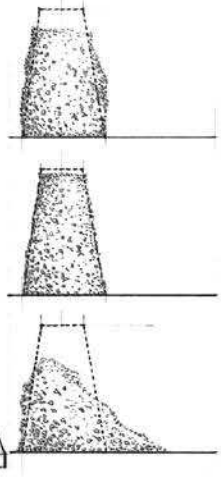
consistencia
Facilidad relativa del hormigón fresco para deformarse. Generalmente se mide por el asiento que arroja una muestra en el cono de Abrams para el hormigón, y por la prueba de la mesa de sacudidas para una lechada o mortero. Depende de la cantidad de agua de amasado, de la granulometría y forma de los áridos, etc.

docilidad
Capacidad relativa de la mezcla fresca de hormigón o mortero para su puesta en obra, es decir, para ser manejada, vertida en los encofrados, compactada y acabada. Depende de la relación agua:cemento, y de la granulometría y forma de los áridos.

prueba de asiento
Método para determinar la consistencia y la plasticidad del hormigón fresco, midiendo el descenso o asentamiento que experimenta una muestra del mismo.

asiento
Medida de la consistencia y docilidad de una mezcla de hormigón fresco, expresada como el descenso vertical en milímetros que experimenta una muestra colocada en el cono de Abrams, al desmoldarlo según un método normalizado.





consistencia plástica
La de una mezcla fresca de hormigón o mortero que fluye lentamente sin segregarse y se adapta con facilidad al encofrado.

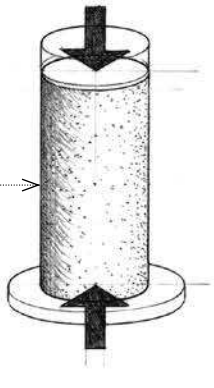
consistencia seca
La de una mezcla fresca de hormigón o mortero con escaso contenido de agua o exceso de árido en relación con los demás componentes, y con asiento pequeño o nulo.

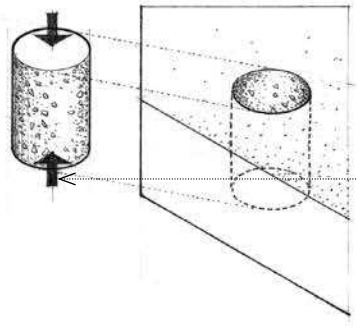
consistencia fluida
La de una mezcla fresca de hormigón o mortero con elevado contenido de agua, lo que la hace muy adaptable a los encofrados, aunque el hormigón resultante tiene bajos valores de resistencia, durabilidad e impermeabilidad.

cono de Abrams
Es un molde troncocónico de plancha metálica con sus extremos abiertos, de 305 mm de altura, y 203 y 102 mm de diámetro de las bases inferior y superior, respectivamente, que se rellena con la muestra de hormigón fresco para la prueba de asiento.

ensayo de compresión
Prueba para determinar la resistencia a compresión de una muestra de hormigón, en la que se utiliza una prensa hidráulica para medir la carga máxima que puede resistir una probeta cilíndrica sometida a compresión axial antes de la rotura.

probeta cilíndrica
Cilindro de hormigón de 152 mm de diámetro y 305 mm de altura, moldeado a partir de una amasada representativa y curado en un laboratorio o en obra, bajo unas condiciones controladas.





ensayo con testigos
Ensayo a compresión realizado con una probeta, por lo común cilíndrica, extraída con una perforadora tubular de una estructura de hormigón ya endurecido, preferiblemente de un tiempo de fraguado de unos 28 días.

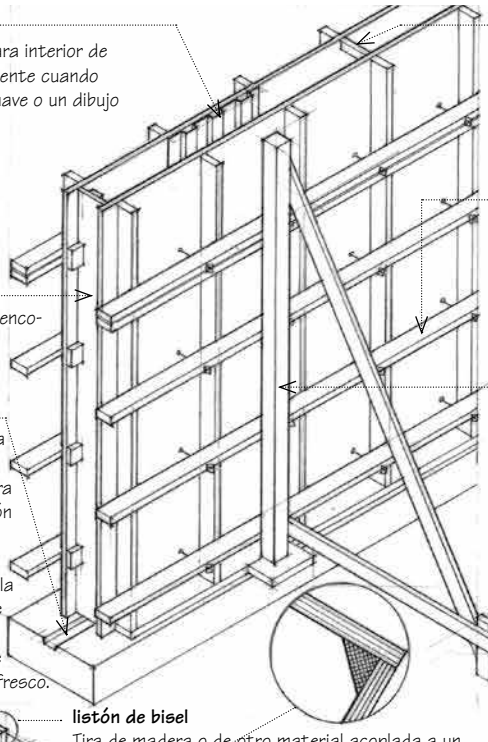
forro de encofrado
Material empleado para revestir la cara interior de un encofrado, seleccionado especialmente cuando se quiere proporcionar un acabado suave o un dibujo a la superficie del hormigón acabado.

desencofrante
Cualquiera de los diversos productos que, como ciertos aceites y siliconas, se emplean para evitar la adherencia del hormigón a la superficie de los encofrados.

tablón de cierre
Tabique para cerrar el extremo de un encofrado y evitar que el hormigón recién vertido entre en contacto con el anterior.

caja
Estría o ranura longitudinal moldeada en un cimiento de hormigón u otro miembro estructural ya fraguado, para proporcionar una trabazón al hormigón que se vierta con posterioridad.

brida
Abrazadera empleada para asegurar la unión de los tableros de encofrado de un pilar o muro de hormigón y evitar que se separen entre sí por efecto de la presión hidrostática del hormigón fresco.



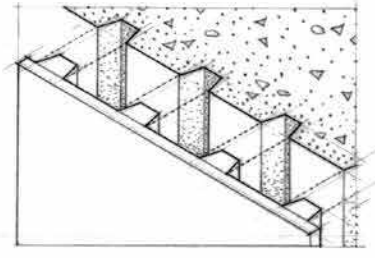
codal
Elemento corto, generalmente de madera, que se emplea para mantener la distancia entre las paredes de un encofrado.

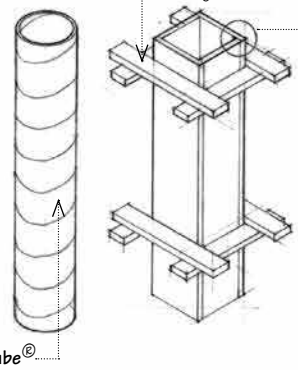
carrera
Viga horizontal de madera o acero que sirve para arriostrar varios elementos verticales de un encofrado o un tablestacado, o para contener las tierras en el borde de un terraplén. También llamado **larguero**.

costal
Soporte vertical para alinear y reforzar las carreras. También llamado **costilla** o **montante**.

encofrado
Estructura provisional necesaria para contener y sostener el hormigón recién vertido, incluyendo los moldes y todos los elementos de apoyo y arriostramiento precisos.

tablero de encofrado
Plancha de madera, metal, plástico o fibra de vidrio destinada a contener y dar la forma deseada al hormigón fresco, hasta que endurezca y adquiera la resistencia suficiente para ser autoportante.





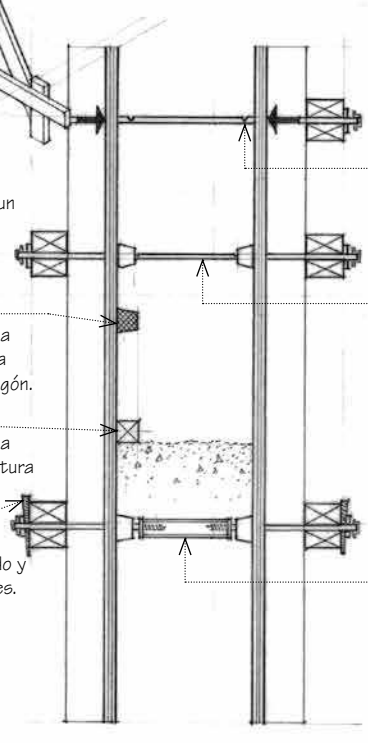
Sonotube©
Marca registrada de un encofrado cilíndrico de papel comprimido impregnado de resina.

listón de bisel
Tira de madera o de otro material acoplada a un encofrado para producir un canto suave, achaflanado o redondeado en la esquina exterior de un elemento de hormigón. También, **berenjeno**.

listón de almohadillado
Tira de madera o de otro material acoplada a la cara interior de un encofrado para producir una estría en la superficie de un elemento de hormigón.

listón de rasante
Tira de madera o de otro material acoplada a la cara interior de un encofrado para indicar la altura que debe alcanzar una tongada de hormigón.

cuña
Cualquiera de los diversos dispositivos empleados para apretar y rigidizar un encofrado y transmitir la fuerza de un tirante a los tablones.



tirante para encofrado
Elemento metálico que evita que las paredes de un encofrado se separen entre sí bajo la presión hidrostática del hormigón fresco recién vertido.

tirante de resorte
Es el que presenta unas muescas o incisiones que permiten que sus extremos se rompan bruscamente al retirar los moldes.

perno cónico
Tirante de encofrado con sendos conos en sus extremos que le permiten actuar también como codal.

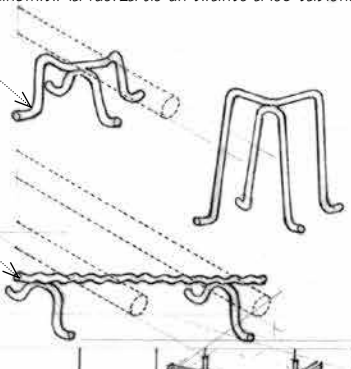
cono
Pieza pequeña troncocónica de madera, acero o plástico sujeta al extremo de un tirante de encofrado y que, al retirarla, deja en la superficie del hormigón una oquedad que puede dejarse vista o rellenarse.

vástago hembra
Tirante de encofrado que consta de sendos pernos macho que atraviesan el tablero de encofrar y se atornillan a los extremos de un vástago hembra interior. Al desencofrar, se recuperan los pernos pasantes y el vástago hembra queda perdido en la masa del hormigón.

calzo
Calzo para apoyar y posicionar las armaduras de acero antes y durante el vertido del hormigón.

calzo alto
Dispositivo para apoyar y mantener en la posición adecuada las armaduras superiores de una viga o losa de hormigón armado.

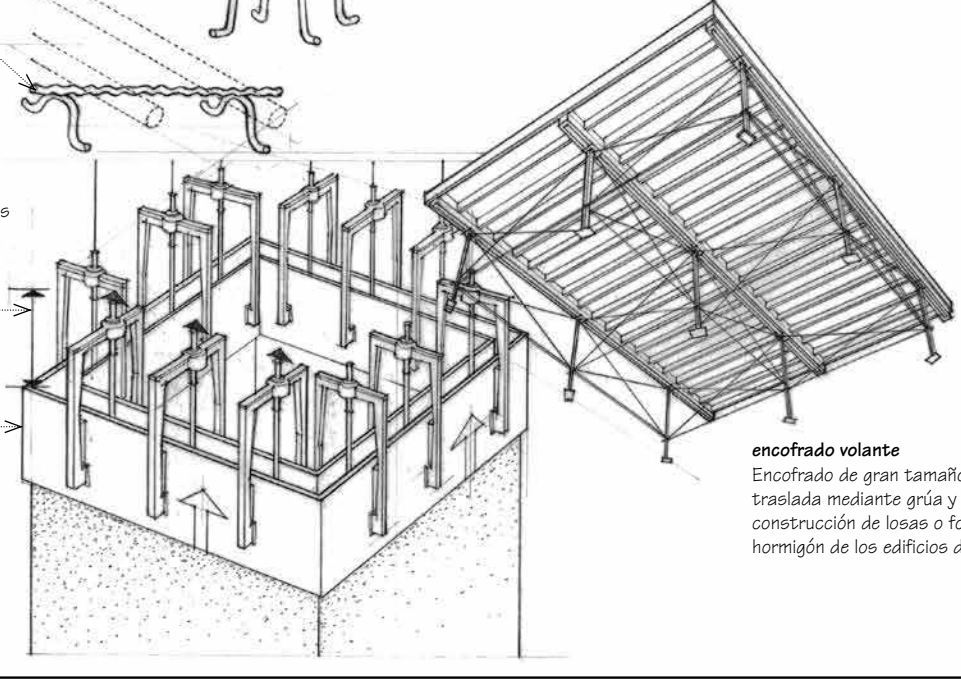
separador
Calzo ancho para apoyar y mantener la separación adecuada entre las armaduras inferiores de una viga o losa de hormigón armado.



encofrado móvil
El que se iza en vertical para sucesivos vertidos de hormigón durante la construcción de un edificio de pisos.

altura de tongada
La que tiene la cantidad de hormigón vertido en un encofrado de una sola vez.

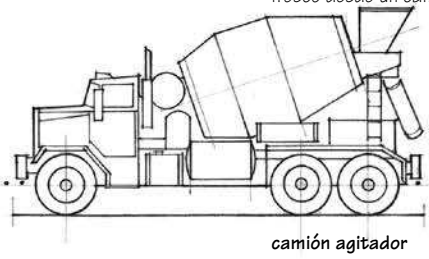
encofrado deslizante
El que se desplaza, lenta y continuamente, conforme se va vertiendo el hormigón, durante la construcción de un pavimento o un edificio.



encofrado volante
Encofrado de gran tamaño que se traslada mediante grúa y se emplea en la construcción de losas o forjados de hormigón de los edificios de viviendas.

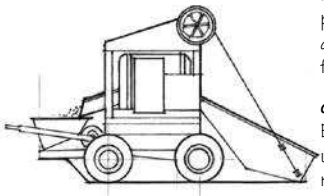
hormigón moldeado in situ
Es el vertido, encofrado, curado y acabado en su posición definitiva como parte de una estructura.

tiempo de transporte
Período comprendido desde que se produce el primer contacto entre el agua de amasado y el cemento, hasta la terminación del vertido del hormigón fresco desde un camión mezclador.



hormigón mezclado en fábrica
Es el preparado en una planta de fabricación de hormigón que se transporta a la obra en un camión agitador.
hormigón semipreparado en fábrica
La mezcla se inicia en una planta fija de hormigonado y se termina en un camión mezclador durante el trayecto.
hormigón mezclado durante el transporte
La masa en seco se realiza en fábrica y la mezcla se produce en un camión mezclador durante el transporte.

camión agitador
Es el dotado de un tambor giratorio para evitar la segregación o pérdida de plasticidad de la mezcla de hormigón fresco durante el transporte a la obra.

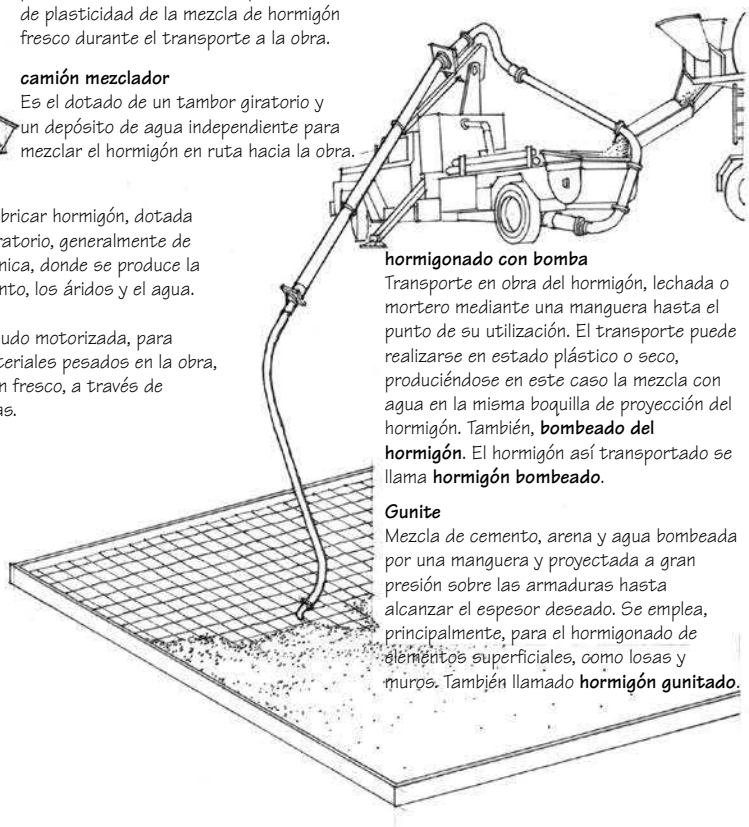


camión mezclador
Es el dotado de un tambor giratorio y un depósito de agua independiente para mezclar el hormigón en ruta hacia la obra.

puesta en obra
Proceso de vertido y consolidación del hormigón fresco en un molde o encofrado, o en la posición final en la obra.

hormigonera
Máquina para fabricar hormigón, dotada de un tambor giratorio, generalmente de propulsión mecánica, donde se produce la mezcla del cemento, los áridos y el agua.

volquete
Carretilla, a menudo motorizada, para transportar materiales pesados en la obra, como el hormigón fresco, a través de distancias cortas.



hormigonado con bomba
Transporte en obra del hormigón, lechada o mortero mediante una manguera hasta el punto de su utilización. El transporte puede realizarse en estado plástico o seco, produciéndose en este caso la mezcla con agua en la misma boquilla de proyección del hormigón. También, **bombeado del hormigón**. El hormigón así transportado se llama **hormigón bombeado**.

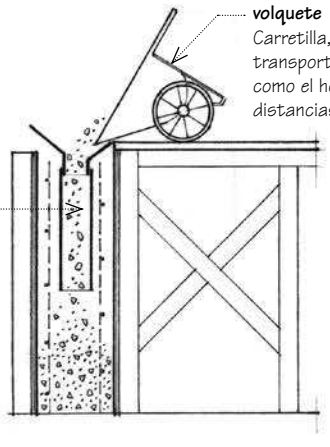
Gunite
Mezcla de cemento, arena y agua bombeada por una manguera y proyectada a gran presión sobre las armaduras hasta alcanzar el espesor deseado. Se emplea, principalmente, para el hormigonado de elementos superficiales, como losas y muros. También llamado **hormigón gunitado**.

vertido directo
Descarga del hormigón fresco directamente desde la hormigonera, carretilla o cuba de la grúa.

vertido por gravedad
Vertido del hormigón fresco en el encofrado sin ayuda de una canaleta.

canaleta de vertido
Canaleta para recibir y dirigir el flujo de hormigón fresco y evitar que se produzca segregación de la masa.

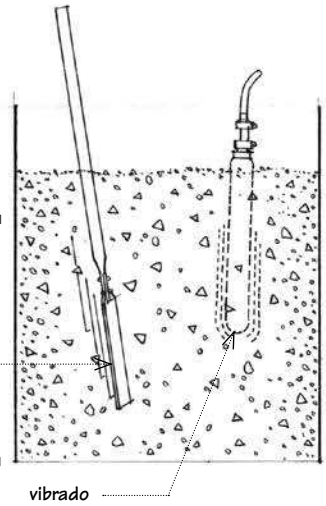
canaleta de reparto
Tubo o canalón inclinado para conducir por gravedad la masa fresca de hormigón a un nivel inferior.



consolidación
Proceso de eliminación de oquedades en el interior de la masa fresca de hormigón para asegurar el contacto de la misma con las paredes del encofrado y el perfecto recubrimiento de las armaduras.

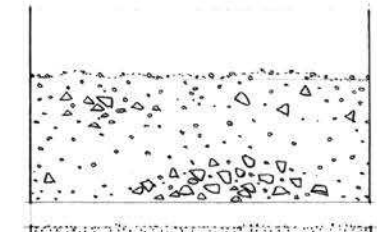
picado
Método de consolidación del hormigón por repetidas inserciones de una barra en la masa del hormigón fresco de modo que atraviese la capa a consolidar y penetre en la inferior. Para obras de poca importancia, con masas de hormigón de consistencias blanda y fluida.

apisonado
Compactación mediante el apisonado repetido con un pisón adecuado. Las capas consolidadas suelen tener 15-20 cm de grosor. Se emplea en estructuras de poco grosor con armaduras de mucha superficie horizontal, para hormigones de consistencias blanda y plástica.

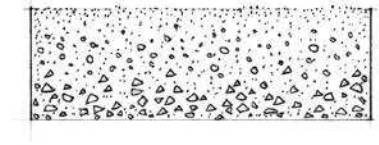


vibrado
Consolidación del hormigón fresco mediante las oscilaciones de frecuencia moderadamente alta emitidas por un vibrador.

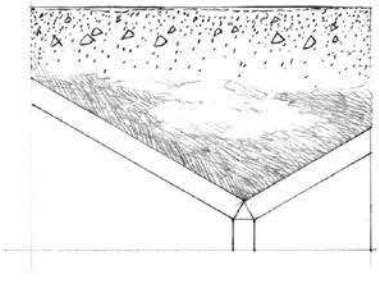
vibrador
Instrumento vibrante, eléctrico o neumático, empleado para agitar y consolidar el hormigón fresco.



segregación
Disgregación de los áridos respecto al cemento, o del agua respecto al resto de componentes del hormigón fresco como resultado de un excesivo movimiento horizontal o de la caída libre de la mezcla, o por un vibrado excesivo de la mezcla una vez puesta en obra.



estratificación
Separación en capas horizontales de un hormigón excesivamente fluido o de una mezcla demasiado vibrada, quedando los materiales más ligeros en la parte superior y los más pesados en el fondo.



exceso de agua
Aparición de una cantidad de agua de amasado superior a la normal en la superficie de un hormigón fresco provocada por la sedimentación de los componentes sólidos de la mezcla en la masa.

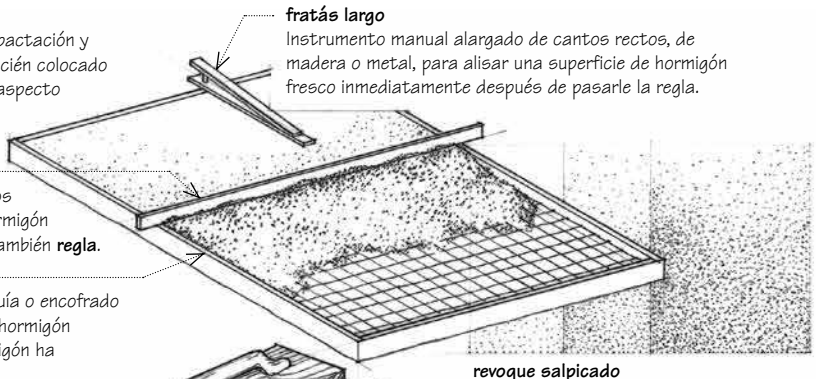
hormigón enlechado
Hormigón fresco en cuya superficie aparece un depósito lechoso producido por un exceso de agua en la mezcla, una manipulación excesiva de la misma o un acabado inadecuado.

acabado
Proceso de nivelación, alisado, compactación y tratamiento del hormigón fresco recién colocado en obra para producir la textura y aspecto deseados.

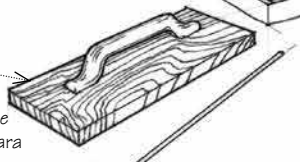
fratás largo
Instrumento manual alargado de cantos rectos, de madera o metal, para alisar una superficie de hormigón fresco inmediatamente después de pasarle la regla.

maestra
Listón de madera o metal de cantos rectos que se arrastra sobre el hormigón fresco de una losa para nivelarla: También **regla**.

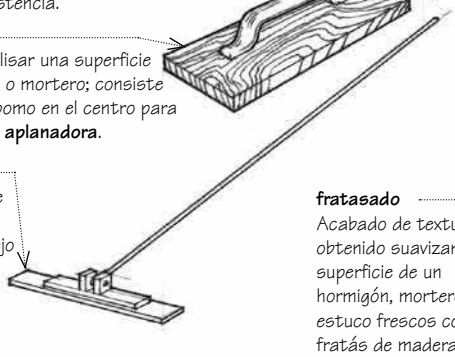
reglón provisional
Listón fijo y nivelado que sirve de guía o encofrado de borde al construir una losa con hormigón fresco, retirándose cuando el hormigón ha adquirido la suficiente resistencia.



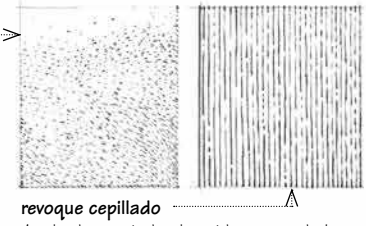
fratás
Utensilio para extender y alisar una superficie de hormigón fresco, estuco o mortero; consiste en una tablita lisa con un pomo en el centro para agarrarla. También llamado **aplanadora**.



fratás de mango largo
Especie de fratás al que se le acopla una empuñadura larga para facilitar el manejo a distancia.



fratasado
Acabado de textura fina, obtenido suavizando la superficie de un hormigón, mortero o estuco frescos con un fratás de madera.

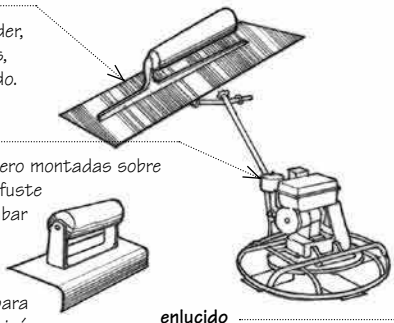


revoque salpicado
Acabado coloreado obtenido rociando una mezcla seca de cemento, arena y un pigmento sobre una superficie de hormigón fresco, regleando y, una vez se ha evaporado el agua, trabajando la mezcla con un fratás.

revoque cepillado
Acabado estriado obtenido rascando la superficie regleada y fresca del hormigón con un cepillo o escoba de pelo duro.

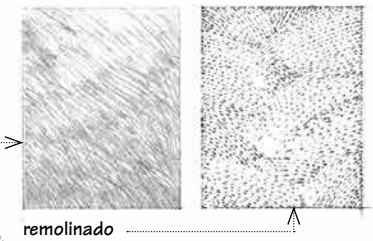
llana
Instrumento manual para aplicar, extender, trabajar o suavizar materiales plásticos, como el hormigón, el mortero o el enlucido. También: **paleta** o **palustre**.

paleta mecánica
Máquina portátil con varias hojas de acero montadas sobre brazos radiales que giran en torno a un fuste vertical, para suavizar, compactar y acabar una superficie de hormigón.



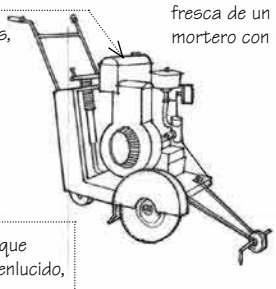
canteadora
Llana con un borde largo y redondeado para suavizar los cantos de una losa de hormigón fresco cuando este empieza a fraguar.

enlucido
Acabado compacto y liso, obtenido alisando la superficie fresca de un hormigón o mortero con una llana de acero.



remolinado
Acabado con textura que se da a la superficie fresca de un hormigón o mortero manejando la llana con movimientos circulares solapados.

sierra para hormigón
Sierra rotatoria montada sobre ruedas, equipada con una hoja de carburo de silicio o diamante, para cortar juntas de retracción o de dilatación.

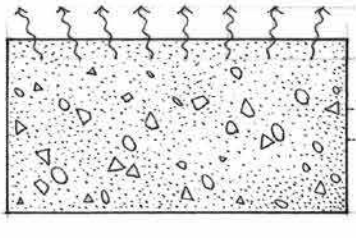


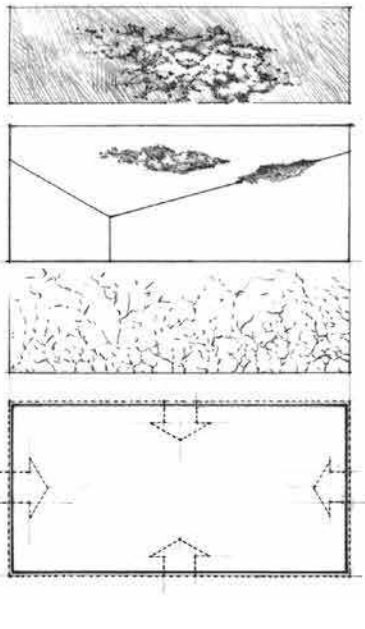
fraguado
Proceso fisicoquímico de solidificación que tiene lugar en un hormigón, mortero o enlucido, por una desecación y una cristalización.

curado
Acción y efecto de mantener un hormigón o mortero fresco a la temperatura y grado de humedad requeridos durante los siete primeros días después de su puesta en obra, moldeado o acabado, a fin de asegurar una hidratación satisfactoria de los materiales y un endurecimiento adecuado.

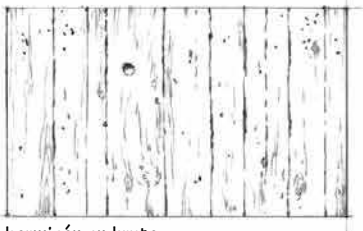
calor de hidratación
El engendrado por el proceso de hidratación, como ocurre durante el fraguado y el endurecimiento de una mezcla de hormigón.

hidratación
Proceso de reacción química de una sustancia con el agua, como sucede cuando se mezclan cemento y agua.





hormigón arquitectónico
Hormigón visto sometido a unos cuidados especiales, tanto en la selección de los materiales, como en los encofrados, puesta en obra y acabados, para que adquiera el aspecto deseado.



hormigón en bruto
Hormigón que se ha dejado en su estado natural una vez retirado el encofrado, especialmente aquel cuya superficie pone de manifiesto la textura, juntas, clavos, etc. de las tablas de encofrado.

hormigón con árido visto
Acabado decorativo producido por lavado al chorro de arena, lavado al ácido, o rascando la superficie del hormigón tras el fraguado inicial, para eliminar la lechada exterior de pasta de cemento y dejar a la vista los áridos.

hormigón abujardado
Acabado rugoso obtenido golpeando una superficie de hormigón o de piedra con un martillo manual o neumático cuya cabeza rectangular presenta una superficie diamantada.

coquera
Hueco que se forma en un hormigón por la segregación de la mezcla durante la puesta en obra, o por insuficiente consolidación.

cuarteo
Desconchado que se produce en la superficie del hormigón endurecido o del ladrillo debido a las heladas o a la aplicación de sales anticongelantes.

fisuración de retracción
Grietas capilares producidas en la superficie de un hormigón endurecido por la contracción originada por un desecamiento demasiado rápido.

retracción por desecamiento
Reducción de volumen de un hormigón o mortero por pérdida de humedad.

retracción de fraguado
Reducción de volumen que experimenta el hormigón durante el proceso de fraguado por diversas causas, como una excesiva riqueza en cemento, el calor de fraguado del cemento, una evaporación demasiado rápida, el estado higrométrico de la atmósfera, etc.

HORMIGÓN ARMADO

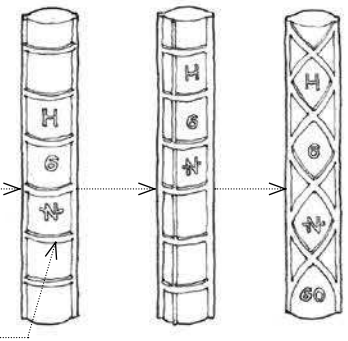
Hormigón con armaduras de acero embebidas de tal modo en su masa que ambos materiales actúan conjuntamente para resistir los esfuerzos.

hormigón en masa
Hormigón sin armadura, o con una mínima para absorber los esfuerzos de dilatación y retracción.

mortero armado
Mortero de cemento y arena con un refuerzo interno de tela metálica.

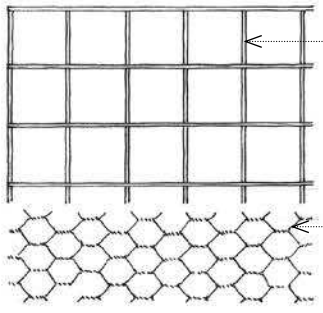
hormigón armado con fibra
Hormigón reforzado con fibras de vidrio o plástico dispersas o colocadas en la masa de forma aleatoria.

armadura
Conjunto de barras, cables o alambres que absorben los esfuerzos de tracción, cortante y, en ocasiones, de compresión, en una pieza o estructura de hormigón armado.



barra
Pieza de acero macizo, de sección circular, larga y delgada, empleada como armadura de refuerzo de un elemento de hormigón. En general se expresa por su diámetro en mm.

barra corrugada
Barra de acero laminada en caliente con resaltos en su superficie para mejorar la adherencia con el hormigón. También **barra de acero de alta adherencia**.

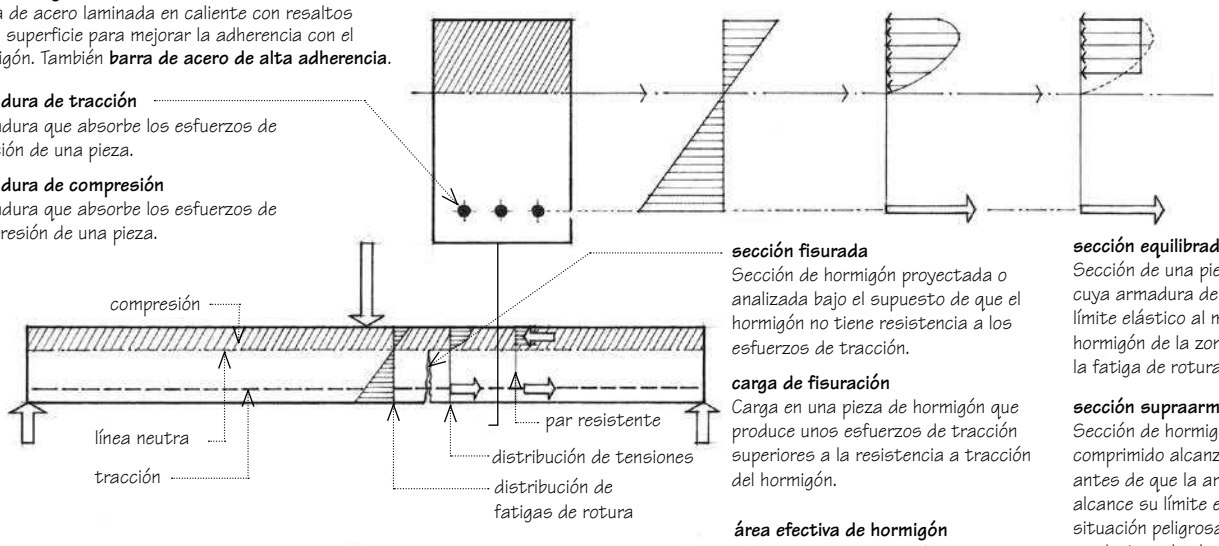


mallazo
Tela o malla metálica formada por alambres o barras de acero soldados en los puntos de intersección. Generalmente, se define por el tamaño de la retícula y el diámetro de las barras.

tela metálica
Malla de alambre de acero estirado en frío, trenzado mecánicamente formando una retícula hexagonal.

armadura de tracción
Armadura que absorbe los esfuerzos de tracción de una pieza.

armadura de compresión
Armadura que absorbe los esfuerzos de compresión de una pieza.



sección fisurada
Sección de hormigón proyectada o analizada bajo el supuesto de que el hormigón no tiene resistencia a los esfuerzos de tracción.

carga de fisuración
Carga en una pieza de hormigón que produce unos esfuerzos de tracción superiores a la resistencia a tracción del hormigón.

sección equilibrada
Sección de una pieza de hormigón armado cuya armadura de tracción alcanza su límite elástico al mismo tiempo que el hormigón de la zona comprimida alcanza la fatiga de rotura.

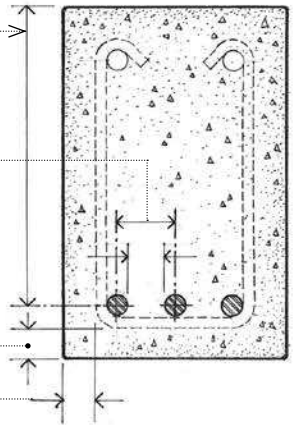
sección supraarmada
Sección de hormigón en la que el hormigón comprimido alcanza la fatiga de rotura antes de que la armadura de tracción alcance su límite elástico. Se trata de una situación peligrosa ya que podría producirse el colapso instantáneo de la pieza sin aviso previo.

sección infraarmada
Sección de hormigón en la que la armadura de tracción alcanza su límite elástico antes de que el hormigón comprimido alcance la fatiga de rotura. Se trata de una situación deseable, pues el colapso de la pieza siempre viene precedido por grandes deformaciones que alertan del peligro de rotura antes de que se produzca.

canto útil
Canto de una sección de hormigón medido desde la cara de compresión hasta el centroide de la armadura de tracción.

separación entre barras
Distancia entre ejes de barras. Las normas de hormigón suelen regular la distancia libre entre las caras de dos barras consecutivas, atendiendo al diámetro de las mismas, el tamaño máximo del árido y el grosor de la sección de hormigón.

recubrimiento
Distancia libre entre la superficie de una barra y el paramento más próximo de la pieza de hormigón. Sirve para proteger las armaduras, tanto de la corrosión como de la posible acción del fuego.



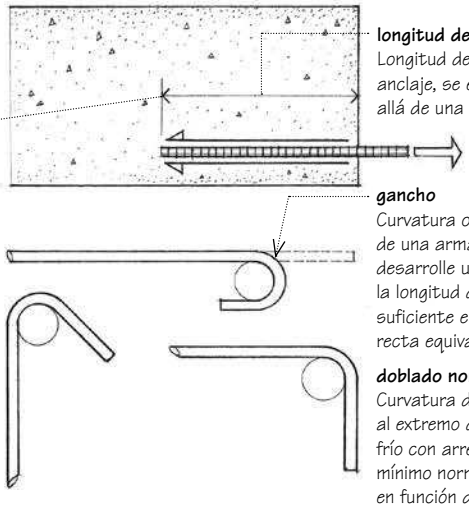
área efectiva de hormigón
Superficie de una sección de hormigón comprendida entre la cara de compresión y el centroide de la armadura de tracción.

área efectiva de acero
Producto de la superficie de la sección transversal de la armadura por el coseno del ángulo determinado por el eje de la misma y la dirección para la cual se considera su efectividad.

porcentaje de armado
Relación entre el área efectiva de acero y el área efectiva de hormigón en una sección cualquiera de una pieza de hormigón armado, expresada porcentualmente.

adherencia
Acción y efecto de adherirse o de quedarse pegadas dos sustancias, como el hormigón y las armaduras.

tensión de adherencia
Fuerza de adherencia por unidad de superficie de contacto entre una barra y el hormigón en la que está embebida, desarrollada en cualquier sección de una pieza sometida a flexión.



longitud de anclaje
Longitud de barra que, a efectos de anclaje, se embebe en el hormigón más allá de una sección crítica.

gancho
Curvatura o codo que se da al extremo de una armadura de tracción para que desarrolle una adherencia equivalente a la longitud de anclaje, cuando no hay suficiente espacio para la prolongación recta equivalente.

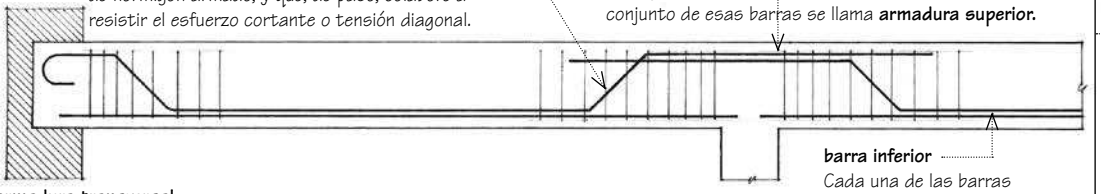
doblado normalizado
Curvatura de 90°, 135° o 180° que se da al extremo de una barra doblándola en frío con arreglo a un radio interior mínimo normalizado industrialmente en función del diámetro de la barra.

anclaje
Cualquiera de los diversos medios, como prolongaciones rectas, ganchos o patillas de anclaje para desarrollar esfuerzos de tracción o compresión en una barra a cada lado de una sección crítica, con objeto de evitar el deslizamiento de las armaduras o la fisuración del hormigón.

sección crítica
Sección de una pieza de hormigón que trabaja a flexión, en un punto de fatiga máxima, un punto de inflexión o un punto comprendido en el ámbito en que las barras de tracción dejan de ser necesarias para resistir el esfuerzo.

barra levantada
Barra longitudinal levantada (o bajada) en los puntos de cambio de signo del momento para anclarla en la zona de compresión de una viga de hormigón armado, y que, de paso, colabore a resistir el esfuerzo cortante o tensión diagonal.

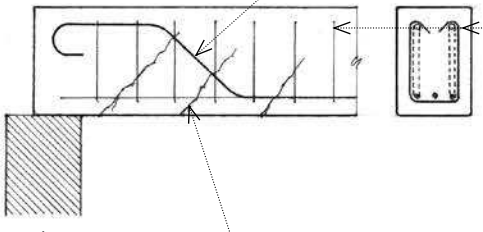
barra superior
Cada una de las barras longitudinales que sirven para absorber las tracciones originadas por los momentos negativos en la sección de una viga o losa de hormigón armado. En la jerga de las obras, recibe el nombre de **negativo**. El conjunto de esas barras se llama **armadura superior.**



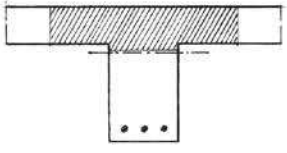
barra inferior
Cada una de las barras longitudinales que absorben las tracciones originadas por los momentos positivos en la sección de una viga o losa de hormigón armado. El conjunto: **armadura inferior.**

armadura transversal
Armadura de una viga de hormigón; consiste en barras levantadas a 45° o estribos, colocadas para absorber la tensión diagonal.

barra doblada
Barra longitudinal doblada con un ángulo de 30° o más (generalmente de 45°) en perpendicular a la dirección previsible de fisuración por tensión diagonal.



estribo
Cada una de las armaduras secundarias en forma de U o de cerco cerrado que se colocan perpendicularmente a la armadura longitudinal de una viga para resistir la componente vertical de la tensión diagonal.



tensión diagonal
Tensiones principales de tracción que actúan oblicuamente con respecto al eje de una viga.

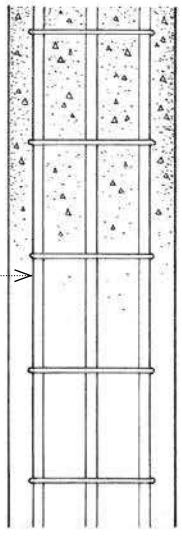
viga de hormigón armado
Viga de hormigón que resiste las fuerzas aplicadas trabajando conjuntamente con las armaduras longitudinales y los estribos de acero.

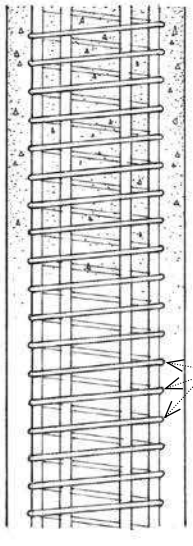
armadura longitudinal
Armadura esencialmente paralela a la superficie horizontal de una viga o al eje largo de una viga o pilar de hormigón. Sinónimo: **armadura principal**.

viga de gran canto
Viga cuyo canto es igual o mayor que la mitad de la luz, y su grosor comparativamente pequeño, por lo que está sujeta a una distribución no lineal de los esfuerzos y a la flexión lateral o pandeo. Sinónimos: **viga-pared**, **viga-tabique**.

viga T
Viga monolítica de hormigón armado cuya porción de losa situada a cada lado de la viga actúa como ala para resistir los esfuerzos de compresión, mientras que la porción que sobresale por debajo de la losa hace las veces de alma o fuste para resistir los esfuerzos de flexión y cizallamiento.

armadura vertical
Armadura longitudinal de un pilar de hormigón que absorbe los esfuerzos de compresión, resiste los de flexión, evita una rotura oblicua por deslizamiento del material, y reduce los efectos de la retracción. La sección útil de la armadura vertical en ningún caso será inferior a 0,01 veces la sección transversal útil de la pieza, ni superior a 0,08 veces dicha sección. Según la normativa española, para evitar el pandeo de las armaduras, la armadura mínima para pilares con estribos será de 4 barras de 14 mm de diámetro (4Ø14), si se trata de acero liso (4Ø12, si son barras corrugadas); para pilares zunchados, estas armaduras mínimas serán 6Ø14 y 6Ø12, respectivamente.





solapo
Empalme para transferir los esfuerzos de tracción o de compresión de una barra longitudinal a otra, realizado por solape de sus extremos una longitud en diámetros determinada por las normas y con un armado de toda la longitud mediante unos estribos de costura.

empalme a tope
Empalme para transferir los esfuerzos de tracción o de compresión de una barra longitudinal a otra, uniendo sus extremos y conectándolos por un procedimiento eficaz.

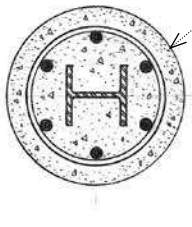
empalme por soldadura a tope
Por soldadura al arco eléctrico achaflanado de los extremos de las barras.

empalme de compresión
Empalme a tope conectando los dos extremos de las barras mediante un conectador mecánico, como una abrazadera de compresión.

solapo por acodamiento
Empalme de barras de dos pilares de igual dimensión, realizado conformando ligeramente el extremo de una de ellas, a fin de que quede paralelo a la barra original.

pilar estribado
Pilar de hormigón armado con barras verticales y cercos laterales. Según la normativa española, el diámetro de los cercos horizontales no será inferior a la cuarta parte del diámetro de las barras longitudinales, ni su separación será superior al menor de los siguientes valores: la menor dimensión del núcleo de la pieza, o quince veces el diámetro de la barra longitudinal más delgada.

pilar zunchado
A veces, para aumentar la resistencia a compresión de un pilar de hormigón armado, se dispone un zunchado de las barras longitudinales, mediante hélices de alambre o cercos de acero.



pilar de hormigón armado
Pieza vertical de hormigón que resiste las fuerzas aplicadas trabajando conjuntamente con las armaduras longitudinales y los cercos de acero. Constituyen la forma más habitual de sostener los forjados o cubiertas; en caso de ser redondos, su diámetro mínimo es de 25 cm, y en el caso de sección rectangular, ancho mínimo de 20 cm, la superficie de su sección transversal, como mínimo, de 620 cm^2.

armadura lateral
Estribado lateral o zunchado que se coloca en un pilar de hormigón armado para sostener lateralmente la armadura vertical y evitar su pandeo.

zunchado
Armadura lateral que consiste en una hélice de alambre o cerco de acero, desarrollada regularmente y sujeta en posición mediante separadores. La menor dimensión de una pieza zunchada no debe ser inferior a 25 cm, la separación entre espiras o cercos debe ser inferior al menor de los siguientes valores: 8 cm; 8 veces el diámetro de la barra longitudinal más delgada; 0,2 veces el diámetro de la sección útil de la pieza. Por otra parte, la separación entre cercos o espiras no debe ser menor de 3 cm o 1,5 veces el tamaño máximo del árido.

pilar mixto
Pilar de acero estructural revestido de un espesor mínimo de hormigón de 6,5 cm, armado con tela metálica.

soporte compuesto
Pilar de acero estructural totalmente rodeado de hormigón y armado con armadura vertical y zunchado lateral.

losa de hormigón armado
Estructura plana y rígida de hormigón que resiste las fuerzas aplicadas trabajando conjuntamente con las armaduras principales y secundarias.

armadura principal
Armadura que absorbe los esfuerzos producidos por las cargas y momentos aplicados.

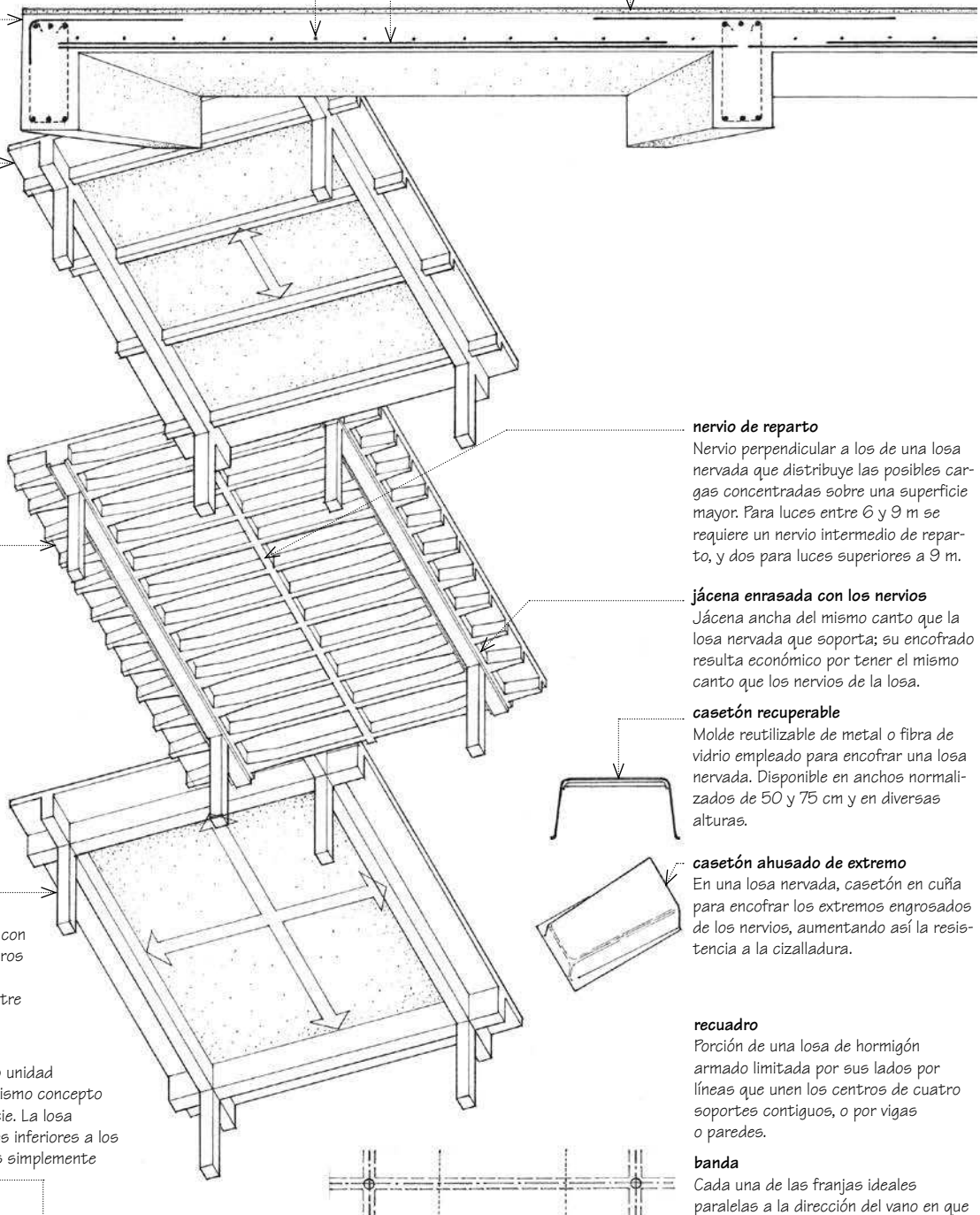
armadura de retracción
En una losa unidireccional, armadura colocada perpendicularmente a la armadura principal para absorber los esfuerzos resultantes de la retracción de fraguado o de los cambios térmicos.

capa de acabado
Capa fina de hormigón de alta calidad extendida sobre una base de hormigón para formar un suelo.

capa de agarre
Capa fina de mortero extendida sobre una superficie existente de hormigón, previamente humedecida y preparada, como base para extender una nueva losa de hormigón.

losa unidireccional
Losa de hormigón de espesor uniforme, armada en una dirección moldeada integralmente con las vigas paralelas de apoyo. Este tipo de losa solo es adecuado para luces relativamente cortas.

losa apoyada sobre vigas y jácenas
Losa unidireccional apoyada sobre vigas secundarias que, a su vez, se apoyan sobre vigas primarias o jácenas.



nervio de reparto
Nervio perpendicular a los de una losa nervada que distribuye las posibles cargas concentradas sobre una superficie mayor. Para luces entre 6 y 9 m se requiere un nervio intermedio de reparto, y dos para luces superiores a 9 m.

losa nervada
Losa de hormigón armado moldeada integralmente con una serie de nervios poco distanciados entre sí que, a su vez, se apoyan en un conjunto de vigas paralelas. Conceptualmente, estas losas no son sino una serie de vigas T paralelas, y resultan económicas para luces medias, con cargas entre ligeras y medias. También llamada **losa aligerada**.

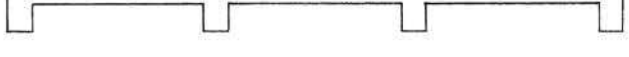
jácena enrasada con los nervios
Jácena ancha del mismo canto que la losa nervada que soporta; su encofrado resulta económico por tener el mismo canto que los nervios de la losa.

casetón recuperable
Molde reutilizable de metal o fibra de vidrio empleado para encofrar una losa nervada. Disponible en anchos normalizados de 50 y 75 cm y en diversas alturas.

casetón ahusado de extremo
En una losa nervada, casetón en cuña para encofrar los extremos engrosados de los nervios, aumentando así la resistencia a la cizalladura.

losa bidireccional
Losa de hormigón de grosor uniforme armada en dos direcciones y moldeada integralmente con las vigas de borde de apoyo, o apoyada en muros de carga por sus cuatro costados. Resultan económicas para luces medias, con cargas entre medias y pesadas.

losa continua
Losa de hormigón armado que se apoya como unidad estructural sobre tres o más apoyos. Es el mismo concepto de viga continua, pero aplicado a una superficie. La losa continua está sometida a momentos flectores inferiores a los que sufriría una serie de losas independientes simplemente apoyadas que ocupara la misma superficie.

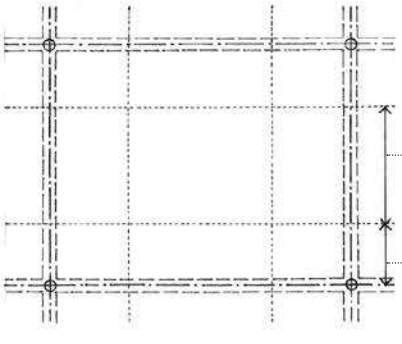


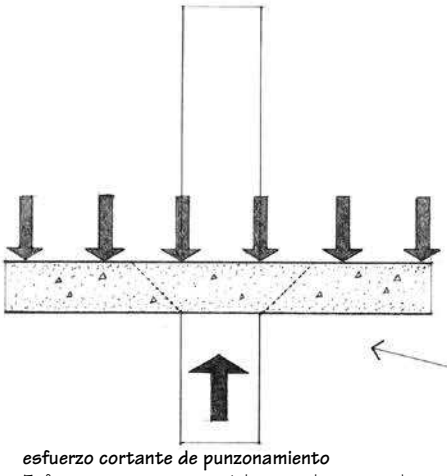
recuadro
Porción de una losa de hormigón armado limitada por sus lados por líneas que unen los centros de cuatro soportes contiguos, o por vigas o paredes.

banda
Cada una de las franjas ideales paralelas a la dirección del vano en que se supone dividido un recuadro o fila de ellos.

banda central
Mitad central de un recuadro o fila de recuadros.

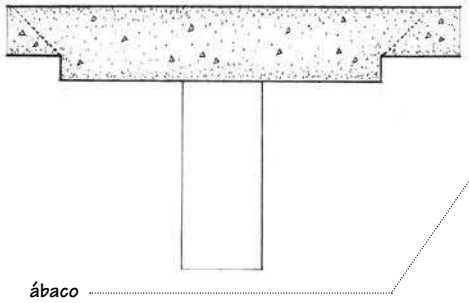
banda de soportes
La situada lateralmente en un recuadro o fila de recuadros, a ambos lados de una línea de centros de soportes.



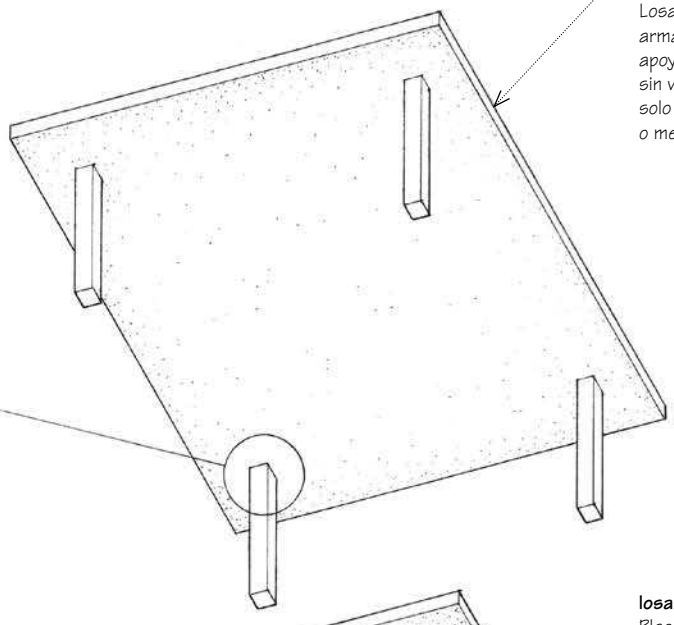


esfuerzo cortante de punzonamiento
Esfuerzo cortante potencialmente alto generado por la reacción de un pilar sobre una losa de hormigón armado.

zona de punzonamiento
Zona sobrefatigada en una losa de hormigón armado, situada alrededor del apoyo sobre un pilar.



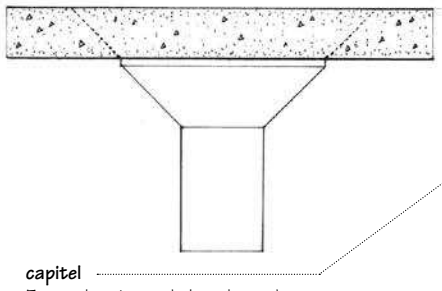
placa plana
Losa de hormigón de grosor uniforme, armada en dos o más direcciones y apoyada directamente sobre pilares, sin vigas ni jácenas. Las placas planas solo son adecuadas para luces cortas o medias y cargas relativamente ligeras.



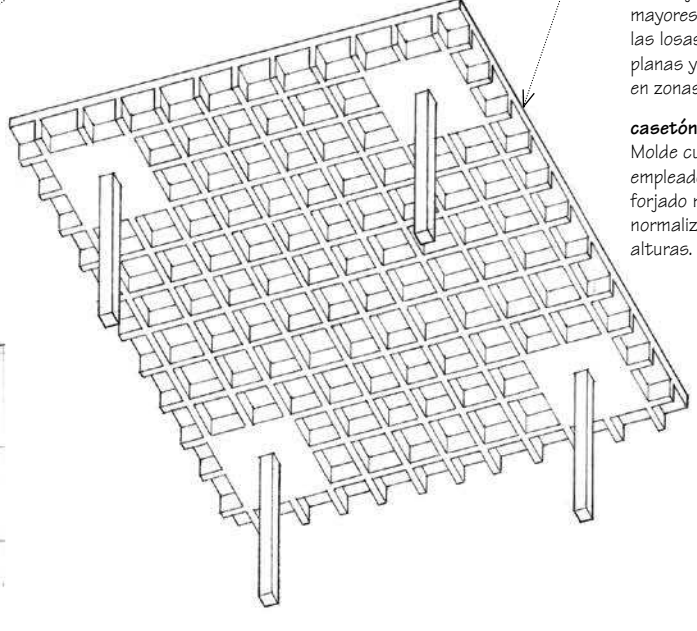
losa plana
Placa plana reforzada en sus apoyos mediante ábacos y capiteles para aumentar su resistencia al esfuerzo cortante y su capacidad para resistir momentos flectores. Las losas planas son adecuadas para luces grandes y cargas fuertes.

construcción fungiforme
Se aplica a la que utiliza ábacos y capiteles en los apoyos.

ábaco
Zona de la losa situada alrededor de un soporte o pilar, que se regruesa (o maciza, de tratarse de una losa aligerada) para aumentar su resistencia al esfuerzo cortante.

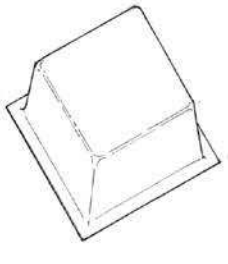


capitel
Ensanchamiento de la cabeza de un soporte o pilar que sirve de unión entre este y la losa.

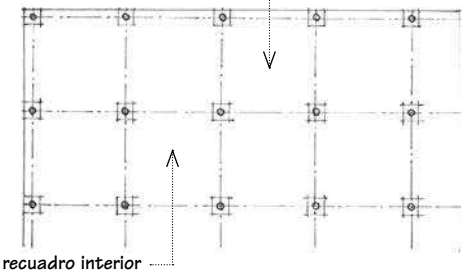


forjado reticular
Losa bidireccional de hormigón armado, reforzada con nervios en dos direcciones. Los forjados reticulares admiten luces mayores y cargas más importantes que las losas planas. Pueden formarse jácenas planas y ábacos omitiendo los casetones en zonas determinadas.

casetón
Molde cuadrado de metal o fibra de vidrio empleado para formar los nervios de un forjado reticular. Disponible en anchuras normalizadas de 50 y 75 cm y en diversas alturas.



recuadro exterior
Recuadro de una losa plana que tiene al menos un borde que no limita con ningún otro recuadro.



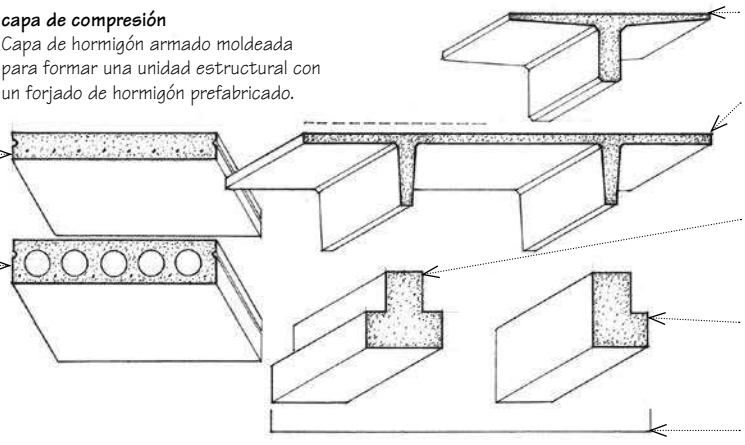
recuadro interior
Recuadro de una losa plana cuyos cuatro bordes limitan con otros recuadros.

hormigón prefabricado
Pieza o producto de hormigón moldeado y curado en un lugar distinto al de su puesta en obra. Sinónimo: **hormigón premoldeado**.

losa plana maciza
Placa prefabricada de hormigón pretensado, idónea para luces cortas y cargas uniformemente distribuidas.

losa de alma hueca
Placa prefabricada de hormigón pretensado con alveolos interiores para reducir el peso propio. Son idóneas para luces medias y grandes, y cargas uniformemente distribuidas.

capa de compresión
Capa de hormigón armado moldeada para formar una unidad estructural con un forjado de hormigón prefabricado.



losa de T sencilla
Losa prefabricada de hormigón pretensado. Sección transversal: una T de ala ancha.

losa de doble T
Losa prefabricada de hormigón pretensado con resaltos cuya sección transversal recuerda a dos T adyacentes.

viga de T invertida
Viga prefabricada de hormigón pretensado con resaltos cuya sección transversal parece una T mayúscula invertida.

viga en L
Viga prefabricada de hormigón pretensado con resalto cuya sección transversal parece una L mayúscula.

viga con resalto
Viga de hormigón armado con unos salientes para recibir los extremos de otras vigas o losas.

hormigón pretensado
Hormigón reforzado mediante el sistema de pretensar o postensar dentro de su límite elástico unos alambres o cables de acero de alta resistencia, para resistir activamente una carga de servicio. Los esfuerzos de tracción inducidos en los cables se transfieren al hormigón, produciendo el efecto de que toda la sección transversal de hormigón de la pieza flexionada trabaje a compresión. Los esfuerzos de compresión resultantes contrarrestan las tensiones de flexión producidas por la carga aplicada, lo que se traduce en una reducción de la flecha y una capacidad de soportar una carga superior o de admitir luces mayores que una viga convencional de hormigón armado del mismo tamaño, sección, y peso.

pretensar
Introducir tensiones internas en una pieza de hormigón para contrarrestar las derivadas de la carga aplicada.

pretensión
Acción y efecto de pretensar una pieza de hormigón, confiriendo una tensión inicial a los cables antes de verter el hormigón. Primero se tensan los cables entre dos topes hasta alcanzar una tensión prefijada. Después se vierte el hormigón en el molde que contiene los cables, que quedarán embebidos en su masa, y se deja curar completamente. Finalmente se cortan los cables, con el resultado de que las tensiones inducidas en los mismos se transfieren al hormigón gracias a los esfuerzos de adherencia.

tendón
Barra o cable de acero de gran resistencia empleado para pretensar el hormigón.

cable
Grupo de alambres de alta resistencia retorcidos en torno a un núcleo central.

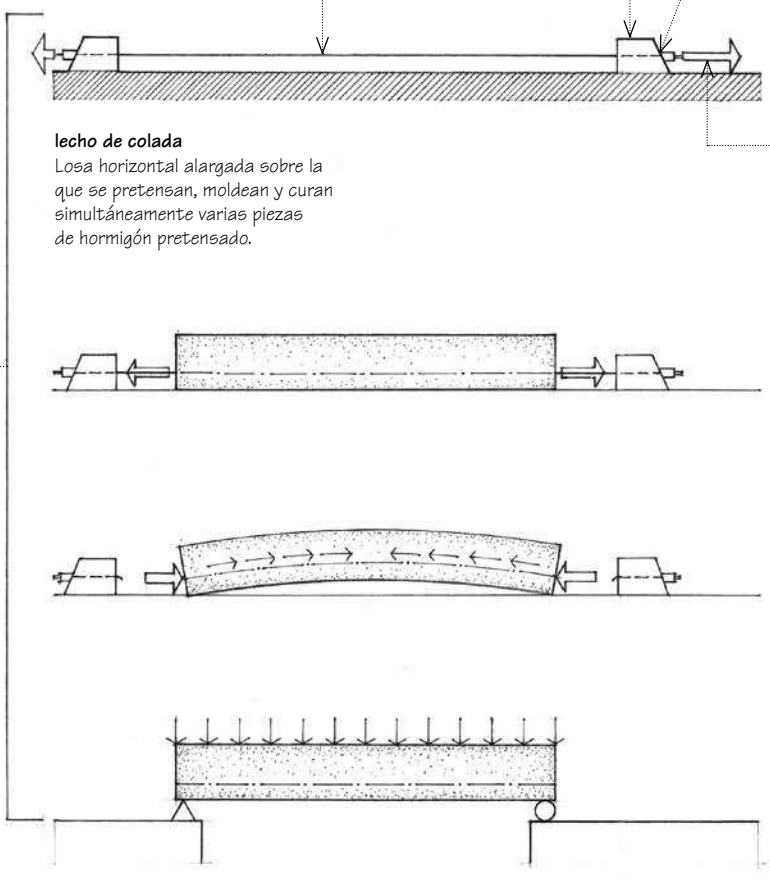
bancada
Estructura para anclar los tendones en el pretensado de una viga de hormigón.

ancla
Dispositivo mecánico o cepo para fijar un tendón tensionado y transmitir la fuerza de pretensión al hormigón, bien de manera permanente en una pieza postensada, o bien temporalmente durante el tiempo de endurecimiento de una pieza de hormigón pretensado. Sinónimo: **anclaje**.

fuerza de gateamiento
En la pretensión de una pieza de hormigón, es la fuerza de tracción ejercida temporalmente por un gato.

gato
Mecanismo hidráulico para estirar y tensar tendones en la pretensión de una pieza de hormigón.

lecho de colada
Losa horizontal alargada sobre la que se pretensan, moldean y curan simultáneamente varias piezas de hormigón pretensado.



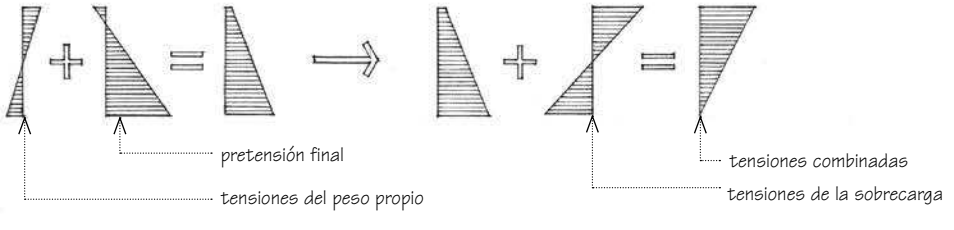
pretensión inicial
Fuerza de estirado de los tendones que se transfiere a una pieza de hormigón, por adherencia, al soltar los cables.

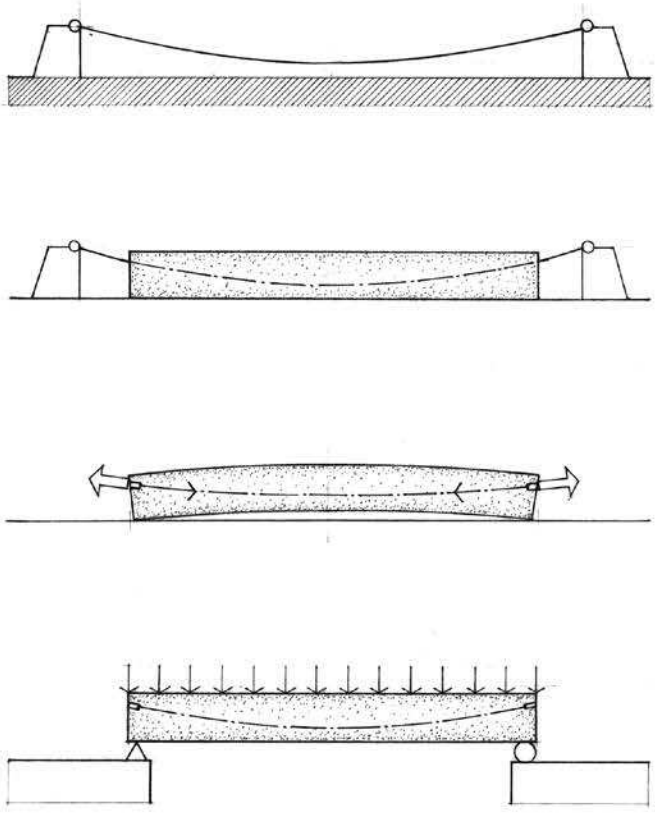
pérdida de tensión
Reducción de la tensión inicial resultante de los efectos, aislados o combinados, de la retracción del hormigón, pérdida de fluencia del mismo, pérdidas por relajación del acero y pérdidas en mecanismos y tense. Se estima que estas pérdidas pueden llegar a ser un 25-30 % de la tensión de tendido.

tensión final
Tensión interna existente en una pieza de hormigón pretensado después de producirse todas las pérdidas de tensión.

pretensión efectiva
Pretensión final en una pieza de hormigón pretensado incluido el efecto del peso propio, pero excluyendo el de cualquier carga aplicada.

pretensión parcial
Pretensión de una pieza de hormigón hasta un nivel de tensión tal que, para las cargas de proyecto o de servicio, existan esfuerzos nominales de tensión.





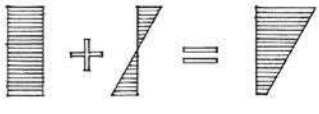
postensar
Pretensar una pieza de hormigón, tensando los tendones después del fraguado. Primero se colocan los tendones, sin tensar, envueltos en unas vainas o fundas, después se hormigona la pieza, de modo que el hormigón fresco envuelva perfectamente las vainas y se espera a que endurezca. Una vez endurecido, se anclan los tendones por un extremo, mientras se tensan con un gato por el otro. Finalmente, se anclan ambos extremos y se retira el gato.

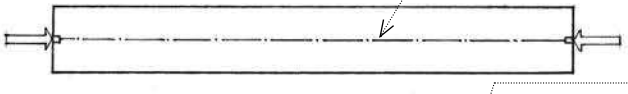
postensado enlechado
Postensado en el que se inyecta a presión una pasta de mortero en el interior de la vaina, de modo que todo el conducto a lo largo de la pieza se maciza, protegiendo así las armaduras de la corrosión y aumentando la adherencia entre estas y el hormigón, mejorando su resistencia.

postenado sin enlechar
Postensado en el que los espacios anulares entre la vaina y los tendones no se rellenan de lechada y, por tanto, permiten el movimiento relativo de los tendones respecto al hormigón circundante.

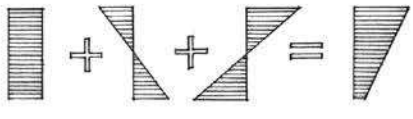
vaina
Tubo que aloja los tendones en una pieza postensada y evita su adherencia al hormigón durante el vertido.

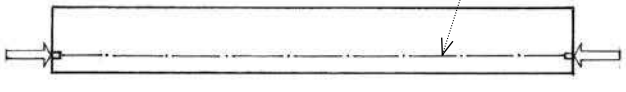
pretensado mixto
Pretensado de una pieza pretensando algunos tendones y postensando otros.





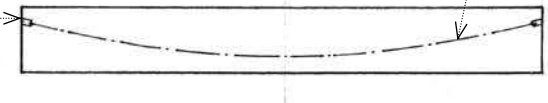
tendón concéntrico
Tendón cuyo eje es recto y coincidente con el eje centroidal de la pieza de hormigón pretensado. Al tensarse, el tendón produce unos esfuerzos de compresión distribuidos uniformemente en la sección de la pieza, que se contrarrestan con los de tracción debidos a la flexión.



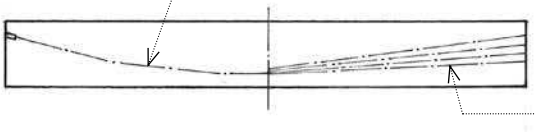


tendón excéntrico
Tendón cuyo eje es recto pero no coincide con el de la pieza de hormigón pretensado. Al tensarse, el tendón produce una fuerza de pretensado excéntrica que reduce la fatiga de compresión en la sección a la producida por la flexión solamente.

equilibrado de la carga
Concepto de pretensar una pieza de hormigón con tendones colgantes, cuyo resultado es, teóricamente, un estado de flexión nula bajo unas condiciones de carga dadas.



tendón colgante
Tendón de postensado cuyo eje presenta una curvatura parabólica semejante al diagrama de momentos producidos por una carga uniformemente distribuida. Al tensarse, el tendón produce una excentricidad variable a lo largo de la pieza que responde a la variación del momento flector aplicado.



tendón abombado
Tendón de postensado cuyo eje se aproxima a la curvatura parabólica de un tendón colgante, pero con tramos rectos. Empleado en el proceso de pretensado, dado que la fuerza de pretensado no permite el curvado del tendón.

tendón en arpa
En una pieza estructural de hormigón postensado con varios tendones, cada uno de los diversos tendones abombados dispuestos con pendientes distintas, como las cuerdas de un arpa.

IGLESIA

Edificio para el culto cristiano público.

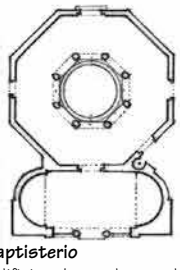
cristianismo
Religión fundada en las enseñanzas de Jesucristo que incluye las de las iglesias católica, protestante y ortodoxa.

basílica
Primeras iglesias cristianas de planta rectangular alargada cubierta por una techumbre de madera, con una nave central longitudinal apoyada sobre hileras de columnas e iluminada por claraboyas laterales (triforio), dos o cuatro naves laterales más bajas, un ábside semicircular al fondo y un nártex; a menudo presentan otros rasgos característicos, como un atrio, un bema y unos pequeños ábsides semicirculares rematando las naves laterales.

atrio
Antepatio de una iglesia cristiana primitiva, flanqueado o rodeado de pórticos.

deambulatorio
Paso cubierto alrededor de un atrio claustro, o pasillo que rodea el altar mayor por detrás.

fuente de las abluciones
En el atrio de una basílica cristiana primitiva, pila con agua para el lavado ritual. Más tarde, esta fuente se transformaría en la **pila bautismal**.

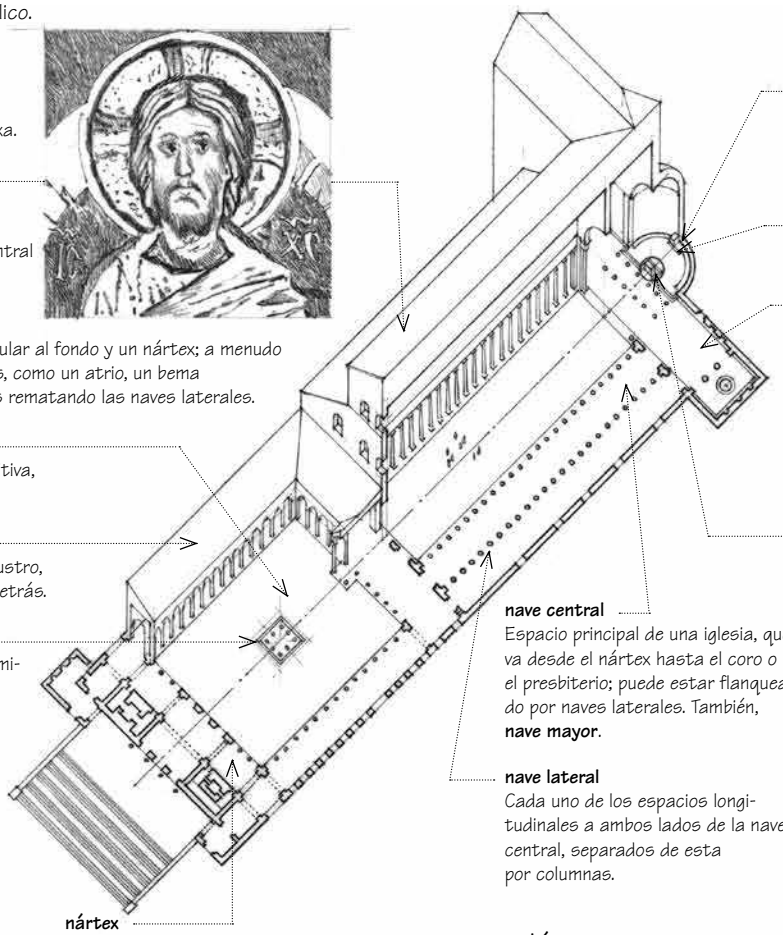


baptisterio
Edificio o lugar dentro de una iglesia donde se lleva a cabo el bautismo.

bautismo
Sacramento de iniciación al cristianismo para borrar el pecado original; inmersión ceremonial o simple aplicación de agua a la cabeza del neófito al que también se asigna un nombre en este acto.

pila bautismal
Vasija o jofaina con agua para el bautismo, apoyada en una columnita o cariátide. Deriva de la antigua fuente de las abluciones.

icono
Imagen de un personaje cristiano sagrado, como Cristo, un santo, un ángel o una Virgen pintada sobre una tabla de madera. Se venera como sagrada, especialmente en la iglesia ortodoxa oriental.



ábside
Parte exterior saliente, generalmente abovedada y de planta poligonal o semicircular, de la zona posterior del altar mayor de una iglesia.

tribuna
Sitial del obispo en un entrante o ábside en las basílicas cristianas primitivas.

bema
En las iglesias primitivas, espacio transversal abierto que separaba las naves del ábside. Evolucionó en el crucero en las posteriores iglesias de planta cruciforme.

santuario
Lugar sagrado, como la zona donde se ubica el altar principal.

altar
En una iglesia cristiana, tabla o piedra sobre la que se extienden los elementos de la eucaristía, sacramento que celebra la última cena de Cristo.

nave central
Espacio principal de una iglesia, que va desde el nártex hasta el coro o el presbiterio; puede estar flanqueado por naves laterales. También, **nave mayor**.

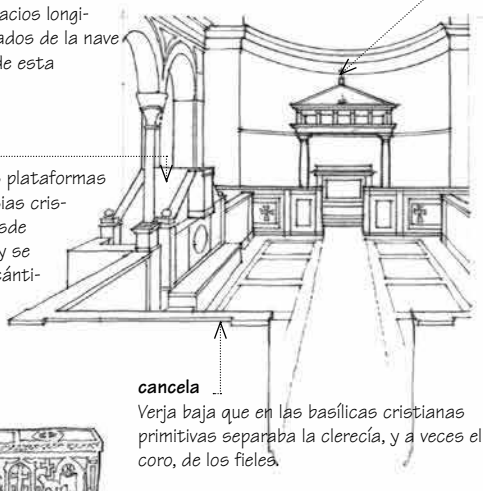
nave lateral
Cada uno de los espacios longitudinales a ambos lados de la nave central, separados de esta por columnas.

nártex
Pórtico a la entrada de las basílicas cristianas o bizantinas en el que permanecían los catecúmenos.

esonartex
Nártex interior, cuando existen dos.

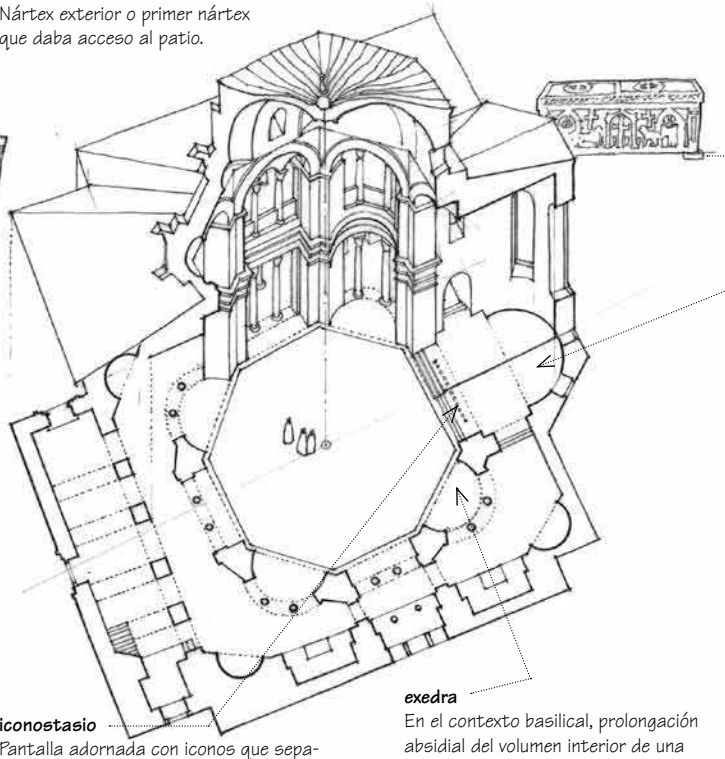
exonartex
Nártex exterior o primer nártex que daba acceso al patio.

baldaquino
En una iglesia, pequeña cubierta ornamental de piedra o mármol ubicada sobre el altar. También, **baldaquín** y **cimborio**.



ambón
Cada una de las dos plataformas elevadas de las iglesias cristianas primitivas desde donde se predicaba y se dirigían los rezos o cánticos religiosos. También **púlpito.**

cancela
Verja baja que en las basílicas cristianas primitivas separaba la clerecía, y a veces el coro, de los fieles.



sarcófago
Sepulcro de piedra, especialmente el construido sobre el suelo y decorado con esculturas o inscripciones.

bema
En la iglesia oriental, plataforma que sostiene el altar.

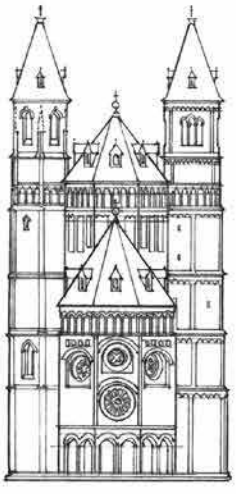
diaconicum
En las antiguas basílicas cristianas o de la iglesia oriental, lugar próximo al altar, generalmente en el lado sur del bema, donde los diáconos preparaban los vasos sagrados y se revestían.

sacristía
Dependencia de una iglesia en la que se guardan los vasos y hábitos sagrados.

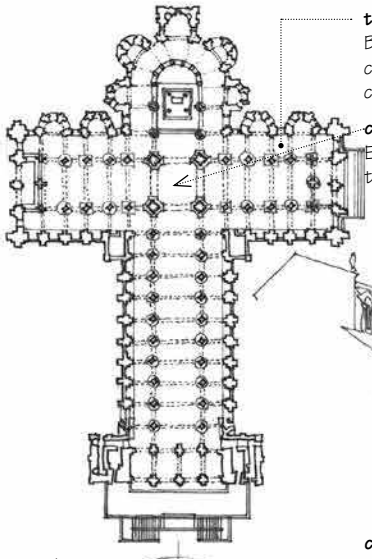
prótesis
En la iglesia oriental, capilla en la que se preparan los elementos de la eucaristía; situada, generalmente, al norte del bema.

iconostasio
Pantalla adornada con iconos que separa el bema de la nave en la iglesia ortodoxa griega, y oculta al sacerdote durante la consagración.

exedra
En el contexto basilical, prolongación absidial del volumen interior de una iglesia

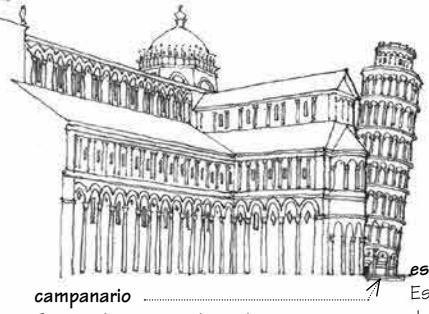


fachada occidental
En una iglesia románica, fachada monumental orientada al oeste. Suele tener una o más torres, un vestíbulo de entrada bajo en la parte inferior y una capilla abierta a la nave arriba.



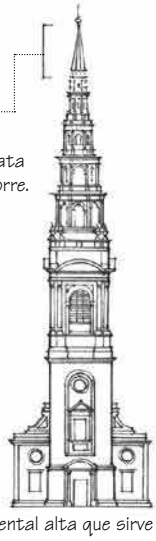
transepto
Brazo transversal de una iglesia de planta cruciforme que corta en ángulo recto el eje principal de la nave central y el coro. También, **crucero** o **nave transversal**.

crucero
Espacio común al transepto, o nave transversal, y a la nave mayor.

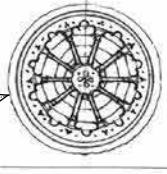


campanario
Torre en la que se colocan las campanas de una iglesia; suele ser exento o adosado.

pináculo
Estructura alta piramidal acabada en punta, que remata una espadaña o torre.

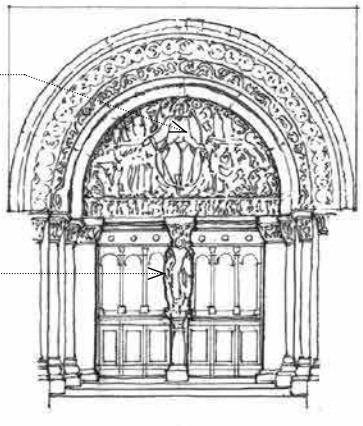


espadaña
Estructura ornamental alta que sirve de prolongación a la torre de una iglesia u otro edificio público, y que, a menudo, termina en un pináculo.



rosetón
Ventana circular cerrada con vidrieras con nervios de piedra radiales y decorativos.

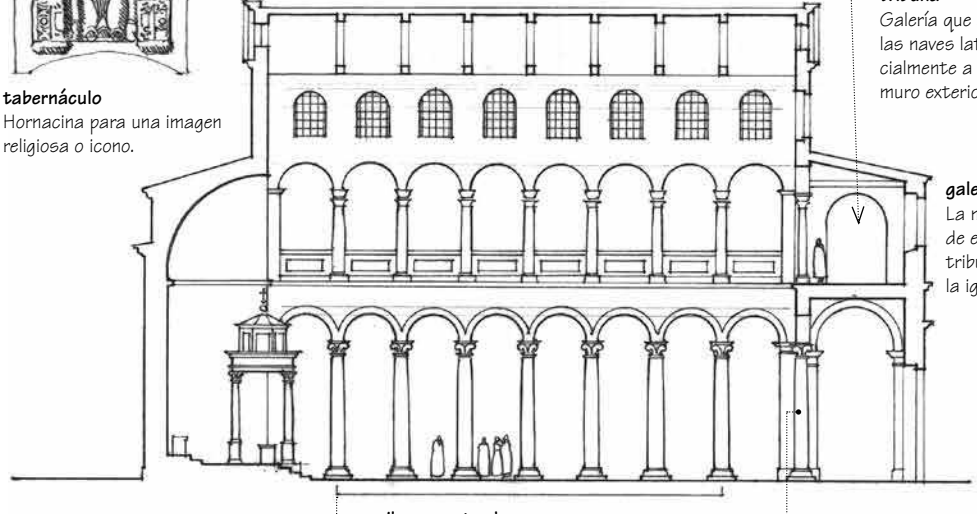
cúpula bulbiforme
Cúpula bulbosa acabada en punta, especialmente en la iglesia ortodoxa rusa.



tímpano
Espacio comprendido entre un arco y el dintel de la puerta o ventana inferior, a menudo ornamentado con esculturas.

parteluz
Columna que soporta el tímpano en el centro de una puerta.

tabernáculo
Hornacina para una imagen religiosa o icono.

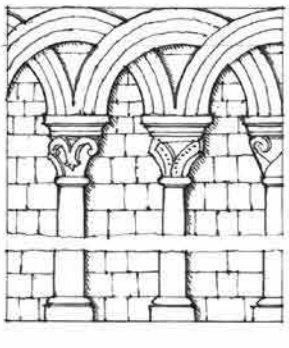


tribuna
Galería que discurre sobre las naves laterales, especialmente a lo largo de un muro exterior del edificio.

galería
La más alta de entre las tribunas de la iglesia.

iglesia escandinava
Tipo muy enraizado en Escandinavia en los siglos XII y XIII, contaba con estructura de madera, paredes de tablas, pocas ventanas y una cubierta muy inclinada.

ermita
Lugar apartado que sirve de morada a un eremita.



arcada
Serie de arcos apoyada sobre pilastras o columnas.

arqueado
Curvo como un arco; término empleado para describir la estructura arqueada o abovedada de una iglesia románica o gótica, en contraposición con la arquitectura adintelada de una sala hipóstila egipcia o un templo dórico.

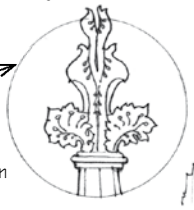
pilar empotrado
Pilar o pilastra que sobresale de una pared para apoyar un arco o dintel, especialmente en el extremo de una arcada o columnata. También, **pilar embebido**, **columna embebida** o **columna empotrada**.

doble capitel
Capitel suplementario o ábaco ampliado que ocupa la parte superior de una columna para recibir el empuje de un arco.

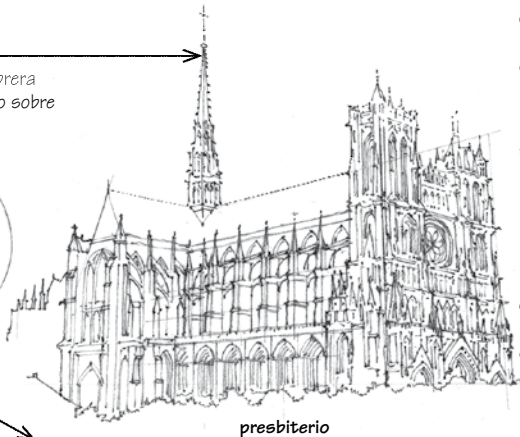
arcada entrelazada
La compuesta de arcos, en especial ciegos, que se apoyan en soportes alternos y se solapan en los puntos de cruce.

arcada ciega
Serie de arcos figurados sobrepuestos a una pared como motivo decorativo. También: **arcatura.**

aguja
Pináculo muy fino que arranca de la cumbrera de una cubierta, especialmente el situado sobre el crucero de una iglesia gótica.

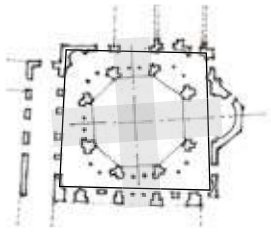


florón
Remate decorativo, relativamente pequeño y con algún motivo floral, que remata una aguja o pináculo.



catedral
Iglesia principal de una diócesis que contiene la sede (cátedra) del obispo.

martyrium
Iglesia u otro edificio construido sobre la tumba de un mártir.

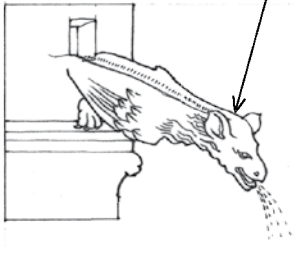


planta de cruz inscrita
Planta típica de una iglesia bizantina de nueve naves. La nave central es un gran cuadrado coronado por una cúpula; las naves de las esquinas, más pequeñas y cuadradas, están cubiertas por cúpulas o bóvedas, y las laterales, rectangulares, con bóvedas de cañón.

capilla
Espacio de una iglesia para la oración privada o la celebración de pequeños servicios religiosos.

gancho
Ornamento saliente en forma de follaje curvo, característico de la arquitectura gótica. Decoraba las aristas externas de pináculos, agujas y frontones.

gárgola
Caño para desaguar un canalón de una cubierta; decorado con figuras grotescas, humanas o animales que vierten el agua lejos del edificio por la boca. Elemento típico de la arquitectura gótica.



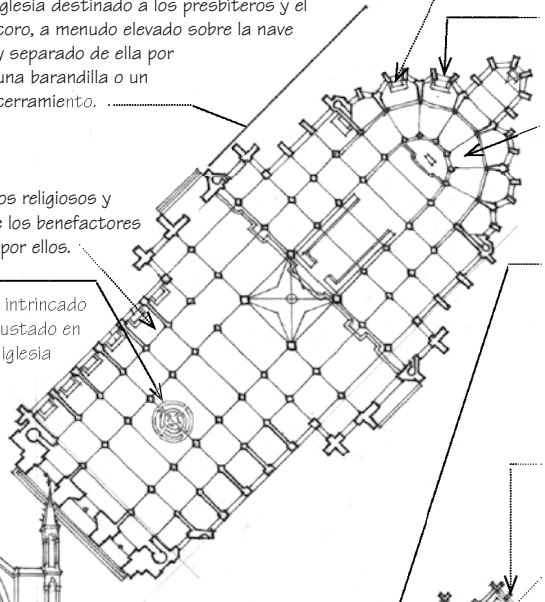
presbiterio
Espacio en torno al altar mayor de una iglesia destinado a los presbíteros y el coro, a menudo elevado sobre la nave y separado de ella por una barandilla o un cerramiento.

capilla de capellanía
Capilla destinada a servicios religiosos y oraciones por las almas de los benefactores o de personas nombradas por ellos.

cabecera
Extremo este redondeado o lobulado de una catedral que incluye el ábside (o ábsides) y el deambulatorio.

deambulatorio
Pasillo o nave circular de una iglesia que rodea el altar por detrás.

laberinto
Dibujo o motivo intrincado y simbólico incrustado en el suelo de una iglesia medieval.



coro
Parte de una iglesia ocupada por los cantores; generalmente forma parte del presbiterio.

girola
Espacio separado ubicado detrás del coro o del altar de una gran iglesia.

capilla de la Virgen
La dedicada a la Virgen María, ubicada, por lo general, detrás del altar mayor (al fondo del ábside) de una catedral.

altar mayor
Altar principal de una iglesia.

antealtar
Espacio que precede a la grada o demarcación del altar, reservado para el clero oficiante.

recinto
Lugar cerrado. En el contexto de una catedral, el terreno que la rodea.

callejón
En una catedral gótica, pasillo cubierto que une el transepto con la sala capitular.

sala capitular
Lugar de reunión del capítulo de los canónigos de una catedral o monasterio; normalmente es un edificio conectado con la catedral o monasterio, o parte de los mismos.

capítulo
Asamblea de los monjes de un monasterio o de los miembros de una orden religiosa o convento.

abadía
Monasterio regido por un abad o abadesa que pertenece a las instituciones eclesiásticas de mayor rango.

paraíso
Patio o claustro junto a una iglesia.

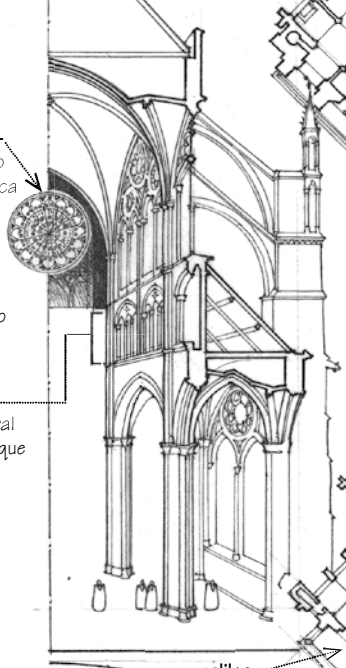
claustro
Pasillo cubierto con una arcada o columnata, uno de cuyos lados da a un patio.

ambulatorio
Espacio cubierto para pasear, como el que hay alrededor de un claustro.

rosetón
Ventana circular, generalmente de vidrio de color, decorada con tracería simétrica respecto al centro.

vitral
Ventana con travesaños de hierro o de piedra, y bastidor metálico con vidrios de colores. El vidrio puede ser coloreado en su masa o en su superficie, por una o ambas caras.

triforio
Galería arcada que rodea la nave central de una iglesia situada sobre los arcos que la separan de las laterales y bajo la cubierta de las mismas.

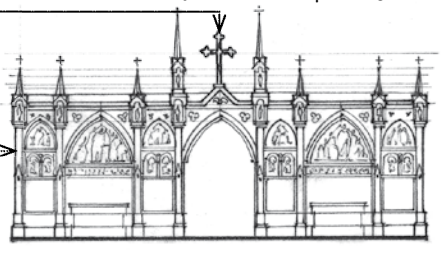


galilea
Pequeño pórtico externo al templo utilizado como capilla para penitentes en el extremo occidental de algunas iglesias medievales inglesas. También: **puerta galilea**.

cripta
Cámara o bóveda subterránea que servía de lugar de enterramiento; especialmente, la situada bajo la planta principal de una iglesia.

crucifijo
Símbolo que evoca la cruz en la que fue crucificado Jesucristo. En una iglesia medieval se refiere a una gran cruz sobre la entrada del coro o presbiterio.

trascoro
Estructura, generalmente de fábrica y ornamentada, que separa el coro de las naves en una iglesia medieval; a menudo, el trascoro se remata con un crucifijo esculpido en lo alto.



patio de claustro
Aquel rodeado por un claustro. También **jardín de claustro**.

claustro
Galería cubierta que rodea el patio principal de una catedral o monasterio.

Campo de la informática que estudia los métodos y técnicas para generar, representar y manipular datos de imágenes con tecnologías informáticas. Imágenes digitales elaboradas con este sistema. Las aplicaciones arquitectónicas de la infografía van desde el dibujo arquitectónico bidimensional al modelado tridimensional, pasando por la simulación del comportamiento energético, lumínico y acústico de los edificios.

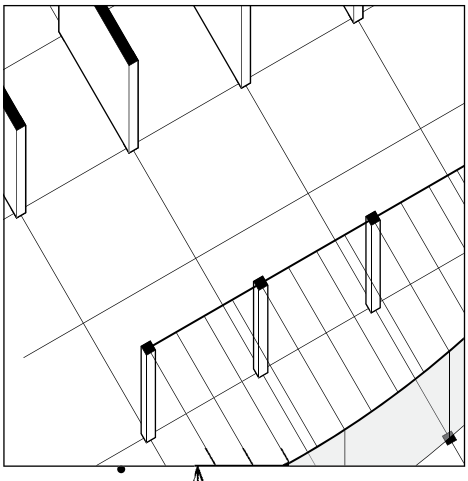
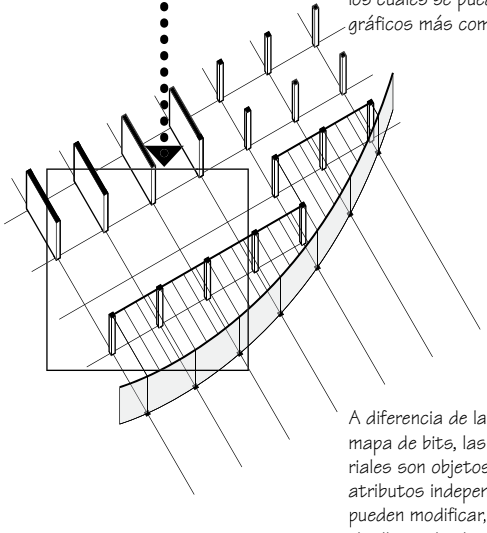


imagen vectorial
Imagen digital generada y definida por rutinas de software matemático que representa elementos geométricos básicos, como puntos, líneas rectas, curvas y figuras, a partir de los cuales se pueden crear elementos gráficos más complejos.



A diferencia de las imágenes de mapa de bits, las imágenes vectoriales son objetos individuales con atributos independientes que se pueden modificar, como el contorno, el relleno, el color, el sombreado y la transparencia. No dependen de la resolución y se pueden escalar hasta la resolución del dispositivo de visualización o de impresión.
Las imágenes vectoriales se pueden convertir a mapa de bits en un proceso llamado rasterización.

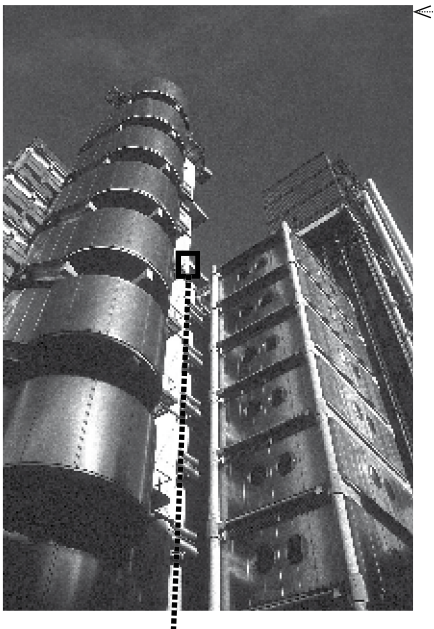
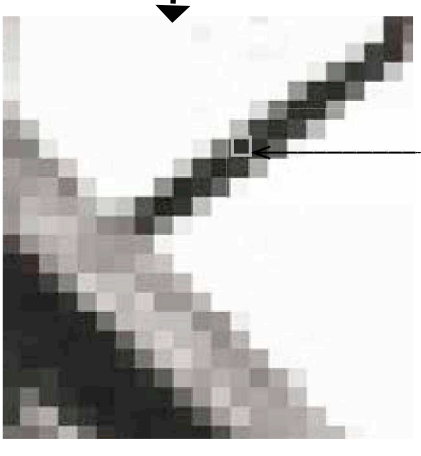


imagen de mapa de bits
Imagen digital formada por una malla de píxeles muy juntos. También llamada **imagen rasterizada**.

Las imágenes rasterizadas normalmente se definen por su altura y anchura en píxeles, y por el número de bits por píxel; pueden guardarse en varios formatos de archivo y visualizarse en un monitor, proyectadas en una pantalla o imprimirlas. Las fotografías digitales son un ejemplo de imágenes de mapa de bits.

Las imágenes rasterizadas dependen de la resolución: cuanto más pequeños sean los píxeles y más juntos estén, mejor será la calidad de la imagen y mayor el tamaño de archivo de la estructura de datos. Cuando el mismo número de píxeles se reparte por una superficie más grande y se amplía el tamaño de cada uno, la imagen se verá granulada o pixelada, pues la resolución del ojo distinguirá los píxeles.

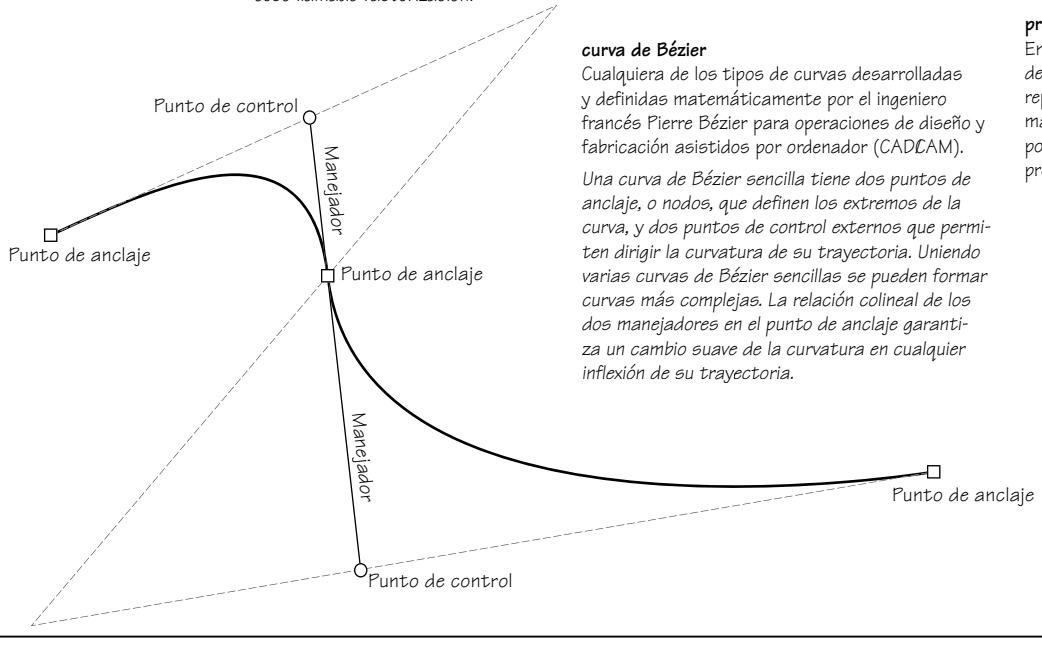


mapa de bits
Estructura de datos que representa una malla de píxeles generalmente cuadrada o rectangular.

píxel
Acrónimo de *picture element* (elemento de imagen): superficie mínima de iluminación que puede mostrar una pantalla.

bit
Acrónimo de *binary digit* (dígito binario): cantidad variable o calculada que solo puede tener dos valores posibles, como los dígitos binarios 0 y 1, o los estados lógicos verdadero/falso, sí/no o encendido/apagado.

profundidad de bits
En una imagen rasterizada o de mapa de bits, número de bits utilizados para representar el color de un píxel. Cuantos más bits tenga cada píxel, más colores se podrán representar. También se denomina profundidad de color.

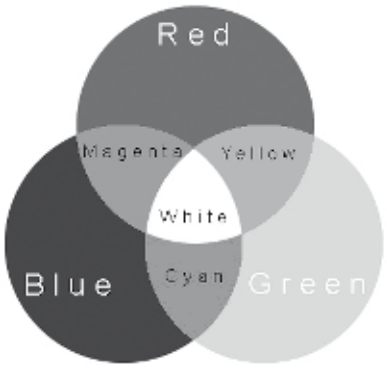


curva de Bézier
Cualquiera de los tipos de curvas desarrolladas y definidas matemáticamente por el ingeniero francés Pierre Bézier para operaciones de diseño y fabricación asistidos por ordenador (CAD/CAM).

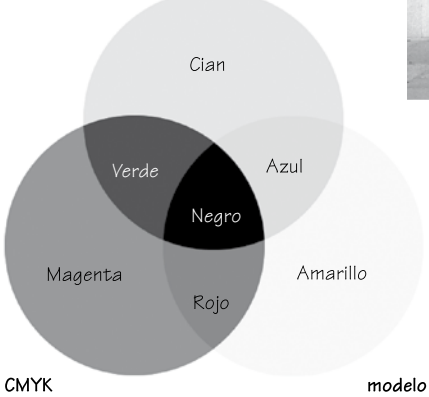
Una curva de Bézier sencilla tiene dos puntos de anclaje, o nodos, que definen los extremos de la curva, y dos puntos de control externos que permiten dirigir la curvatura de su trayectoria. Uniendo varias curvas de Bézier sencillas se pueden formar curvas más complejas. La relación colineal de los dos manejadores en el punto de anclaje garantiza un cambio suave de la curvatura en cualquier inflexión de su trayectoria.

Modelo de color RGB
Modelo de color en el cual el blanco es la síntesis aditiva de los tres colores primarios de la luz (rojo, verde y azul) y el negro es la ausencia de luz. Los colores rojo, verde y azul de la luz pueden combinarse de distintos modos para reproducir el espectro cromático que vemos. El objetivo principal del modelo de color RGB es captar, representar y mostrar las imágenes en dispositivos electrónicos, como cámaras digitales, escáneres, proyectores, monitores de ordenador y televisores.

RGB es un espacio de color que depende de cada dispositivo: cada aparato detecta o reproduce los valores de RGB de manera diferente, ya que los componentes del color (como los fósforos o los colorantes) y su respuesta a los distintos niveles de rojo, verde y azul varían de un fabricante a otro, e incluso en el mismo dispositivo con el paso del tiempo. Por lo tanto, un valor de RGB no definirá el mismo color en todos los dispositivos, sino una especie de sistema de gestión del color.

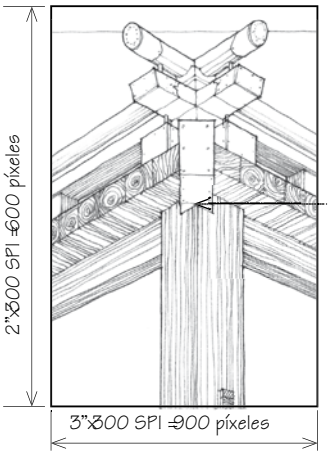


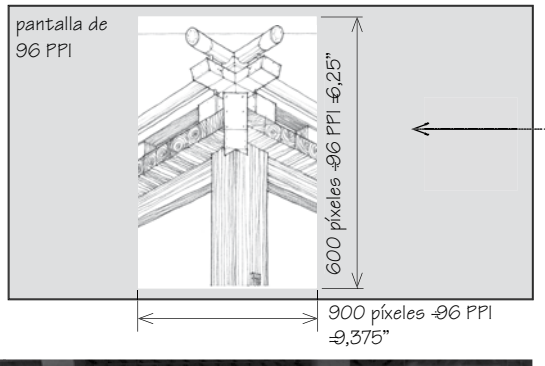
color verdadero
Método de almacenamiento y representación de la información gráfica que utiliza una profundidad de color de 24 bits para poder mostrar más de 16 millones de colores en una imagen digital.
En el modelo de color RGB de 24 bits, cada componente rojo, verde y azul de un píxel tiene una longitud de 8 bits y 256 grados de intensidad posibles, calibrados en una escala de 0 a 255, siendo 0 la intensidad mínima y 255 la máxima. Un valor RGB de 0, 0, 0 daría como resultado el color negro (intensidad nula de rojo, verde y azul) y un valor RGB de 255, 255, 255 produciría el blanco (intensidad máxima de rojo, verde y azul). Si se combinan los tres componentes se dan 256 ×256 ×256 combinaciones posibles , con el resultado de 16.777.216 colores, a cada uno de los cuales se le puede asignar un valor específico de RGB.

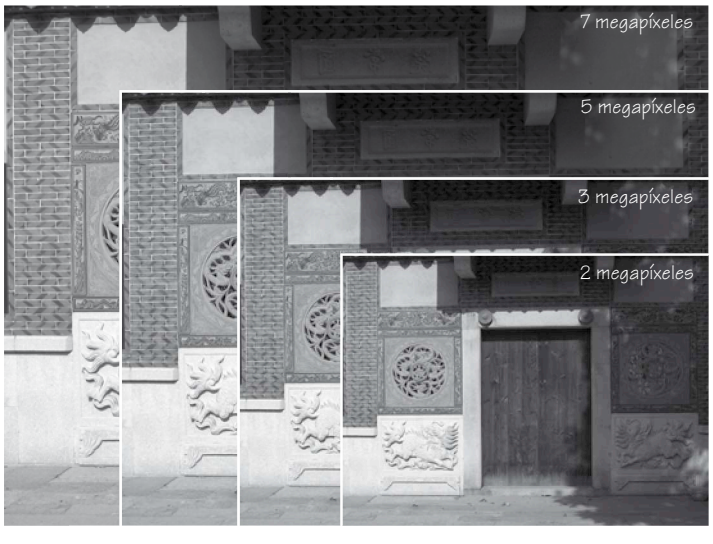


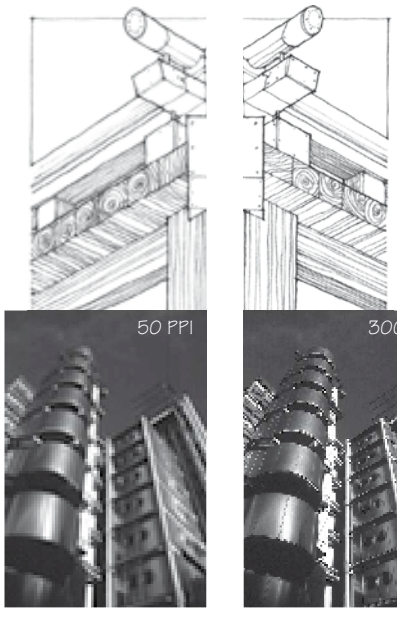
CMYK
Acrónimo inglés de los cuatros colores de tinta que se utilizan en el proceso de impresión: cian, magenta, amarillo y negro (*cyan, magenta, yellow black*).

modelo de color CMYK
Modelo de color en el que las cuatro tintas de impresión a color cian, magenta, amarillo y negro sustr aen la luz del fondo del papel, normalmente blanco, y crean el negro con la suma total de los cuatro colores de tinta. Cada uno de estos colores absorbe las longitudes de onda de modo selectivo, y los colores que vemos son el resultado de las que no se absorben. Si se utilizan puntos de medio tono para cada color, se puede obtener el espectro completo de colores impresos.









resolución
Nivel de detalle visible de una imagen impresa o mostrada por una pantalla de ordenador. La resolución de una imagen no solo depende de cómo fue creada, sino también de su tamaño y de la distancia desde la que se mira.

resolución de escaneo
Resolución a la que un dispositivo de carga acoplada (CCD, de *chargecoupled device*) u otro sensor de un escáner captura un original. La capacidad de resolución de un escáner normalmente se expresa en muestras por pulgada (SPI, de *samples per inch*), pero los fabricantes suelen utilizar los puntos por pulgada (DPI, de *dots per inch*), a pesar de que técnicamente la imagen escaneada no tiene puntos hasta que se imprime. Cuanto mayor sea la resolución de la imagen escaneada, más fiel será el escaneo al original.

resolución de pantalla
Resolución a la que se muestra una imagen en un monitor de ordenador. Se puede especificar por el número de píxeles por pulgada (PPI, de pixels per inch) que pueden mostrarse en cada dirección (p. ej., una densidad de píxeles de 96 PPI), o por el número de filas y columnas de píxeles por pulgada (PPI) que generan la visualización (por ejemplo, un tamaño de 1.280 × 800 píxeles).
Cuando una imagen solo se va a visualizar en pantalla o en una proyección digital, crearla o escanearla a mayor resolución que la del monitor o proyector es un derroche de datos e incrementa innecesariamente el tamaño de archivo y el tiempo de descarga. También hay que tener en cuenta que una misma imagen parecerá más grande en un monitor de baja resolución que en uno de alta resolución, debido a que el mismo número de píxeles se reparte por una superficie mayor.

resolución de cámara
Resolución a la que el sensor electrónico de una cámara digital captura una imagen. Se expresa en megapíxeles o en los millones de píxeles que puede grabar en una sola imagen. Por ejemplo, una cámara que captura 1.600 ×1.200 píxeles genera una imagen con una resolución de 1,92 millones de píxeles, que se redondean a 2 megapíxeles por motivos comerciales.

resolución de impresión
Resolución a la que una filmadora, una impresora láser u otro dispositivo de impresión puede generar texto y gráficos. Normalmente se mide en puntos de tinta o tóner por pulgada (DPI, de *dots per inch*). La mayoría de las impresoras imprimen el mismo número de puntos en horizontal que en vertical. Por ejemplo, una impresora de 600 DPI reproducirá 600 puntos diminutos en una pulgada horizontal y 600 en una pulgada vertical.

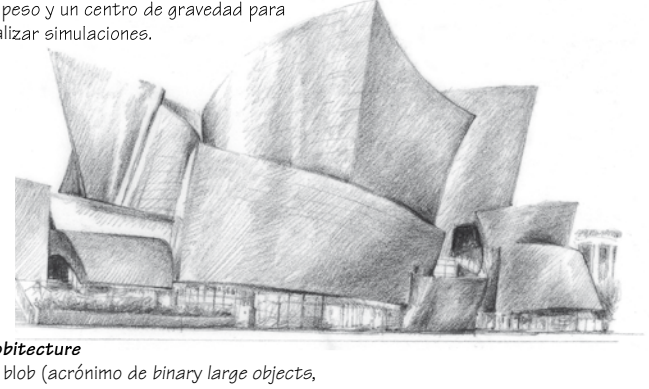
diseño asistido por ordenador
Diseño de objetos y entornos reales o virtuales con el uso de tecnologías informáticas. El término engloba diferentes tecnologías de *software* y *hardware*, desde el dibujo vectorial de líneas y figuras en un espacio bidimensional (CAD 2D) hasta el modelado y la animación de sólidos y superficies en las tres dimensiones (CAD 3D). Abreviatura: CAD.

CADD
Acrónimo de *computer-aided design and drafting*: dibujo y diseño asistidos por ordenador.

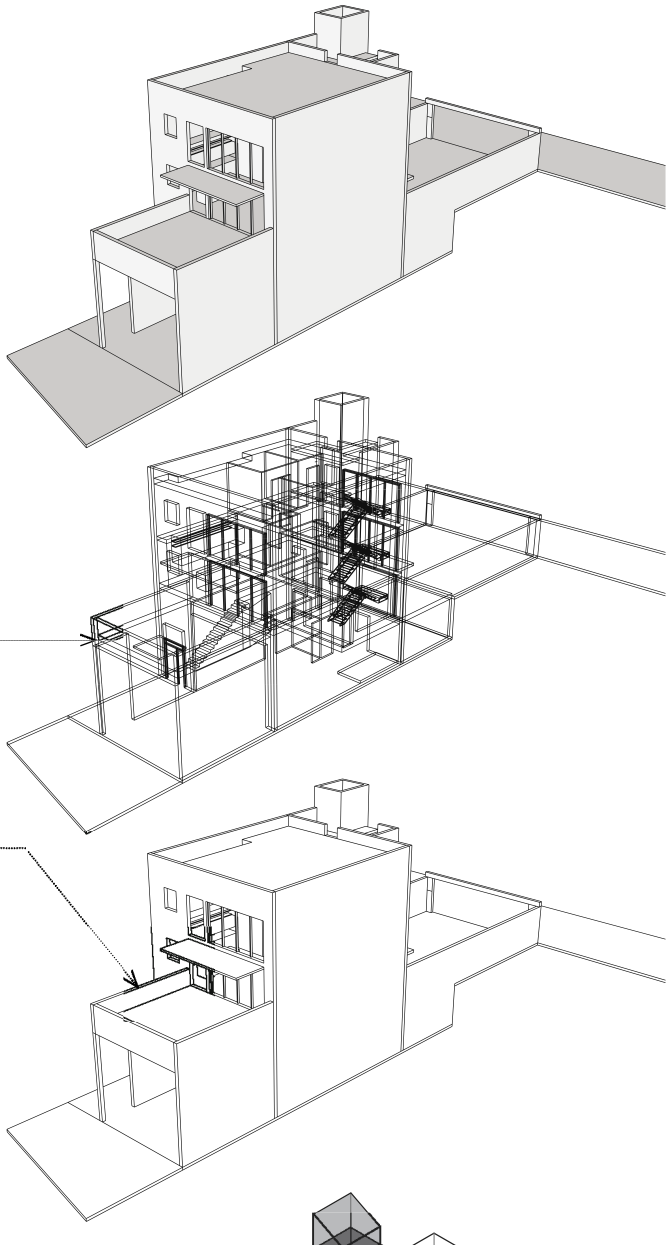
modelado por ordenador
Uso de tecnologías informáticas y algoritmos matemáticos para generar modelos abstractos de sistemas y procesos y poder simular su comportamiento. Las aplicaciones arquitectónicas de los programas de modelado por ordenador permiten crear y manipular modelos virtuales y tridimensionales de edificios y entornos para su análisis, estudio y evaluación.

modelado en jaula de alambre
Modelado por ordenador que representa la forma de un edificio u objeto tridimensional a partir de los vértices y aristas de todas sus superficies matemáticamente continuas, incluyendo las caras opuestas y los elementos internos que normalmente quedan ocultos a la vista.

modelado de superficies
Modelado por ordenador que representa la estructura geométrica de un edificio u objeto tridimensional definiendo sus superficies en lugar de su volumen interior. Dichas superficies se generan a partir de polígonos, con sus vértices, aristas y lados, creando una malla poligonal que puede modificarse mediante subdivisión, recorte, intersección, estiramiento o proyección. Dado que en las superficies curvas la malla poligonal solo puede ser aproximada, estos algoritmos matemáticos utilizan *B-splines* racionales no uniformes (NURBS, acrónimo de *non-uniform rational B-spline*) para modelar curvas verdaderas y superficies complejas. Las superficies modeladas también pueden incorporar colores y texturas con mapas de texturas, y se les puede asignar un peso y un centro de gravedad para realizar simulaciones.

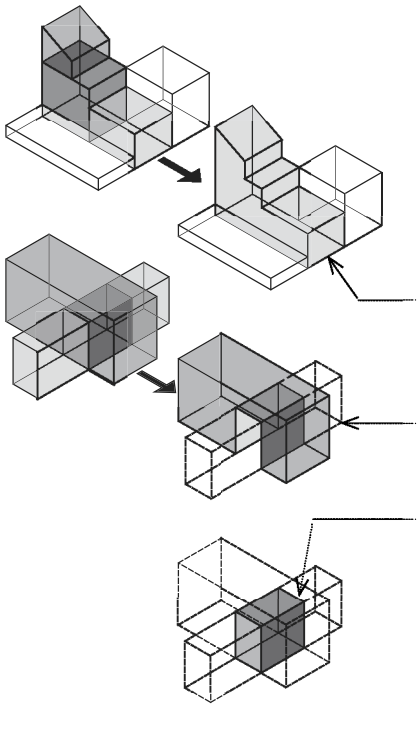


blobitecture
De blob (acrónimo de *binary large objects*, grandes objetos binarios) + *architecture*: término acuñado por el arquitecto Greg Lynn para definir sus experimentos de diseño digital con formas indefinidas. En la actualidad, término normalmente despectivo para referirse a edificios con formas irregulares, curvas y redondeadas. Por caprichosas que parezcan, muchas de estas superficies de forma libre derivan de algoritmos de modelado por ordenador.



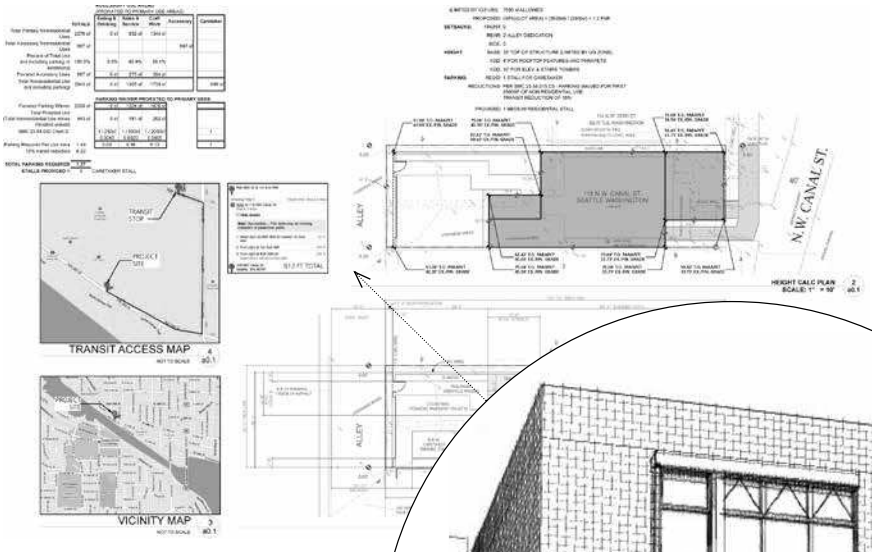
modelado de sólidos
Tipo de modelado por ordenador que representa la estructura geométrica y el volumen interior de un edificio u objeto tridimensional. A este modelo sólido se le pueden asignar propiedades físicas, calcular su comportamiento y comprobar si hay interferencias entre objetos.

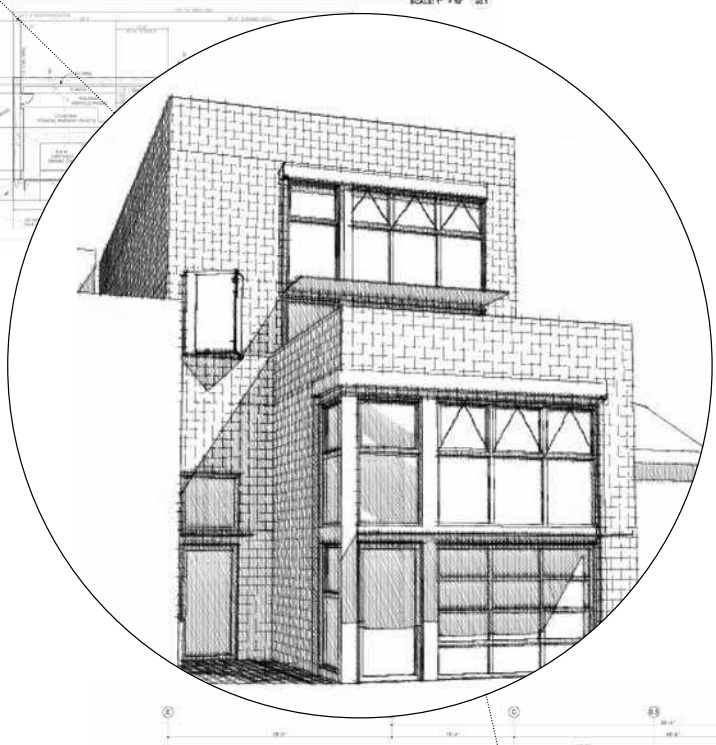
modelado paramétrico
Tipo de modelado por ordenador que utiliza reglas y restricciones para definir y representar los atributos y comportamientos de un edificio u objeto tridimensional, manteniendo la coherencia de las relaciones e interacciones entre sus elementos y componentes. También se denomina modelado basado en características.
El modelado digital convencional crea modelos geométricos explícitos basados en coordenadas, y los cambios se ciñen a unas reglas implícitas que debe conocer y aplicar el diseñador. En el modelado paramétrico las reglas son explícitas y la geometría es implícita. El entorno de programación de un modelo paramétrico permite al usuario definir las reglas y restricciones que controlan aspectos del edificio, como su geometría, posición y orientación, sus propiedades materiales y criterios de comportamiento. Cuando se modifica un elemento, el motor de cambios paramétricos del software determina qué otros elementos deben actualizarse y cómo realizar el cambio.

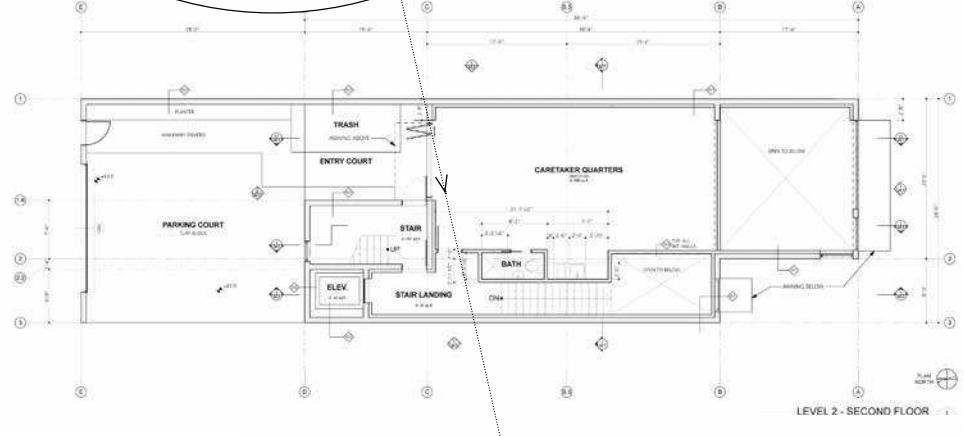


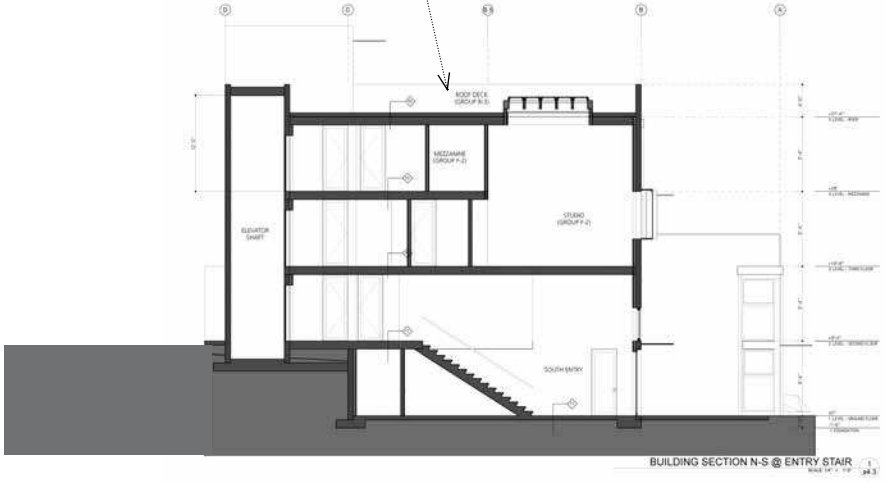
operaciones booleanas
Operaciones basadas en la lógica booleana. En el modelado por ordenador, se utilizan para formar objetos complejos a partir de geometrías básicas, como cubos, cilindros, esferas, pirámides o conos.
Las siguientes operaciones son destructivas, en el sentido de que suprimen los volúmenes originales al final del proceso:

- Unión booleana: proceso aditivo que une dos o más sólidos independientes para crear uno nuevo formado por los volúmenes comunes y no comunes de los sólidos seleccionados.
- Sustracción booleana: proceso sustractivo que elimina o extrae el volumen que comparten los sólidos seleccionados.
- Intersección booleana: proceso que crea un nuevo sólido formado por el volumen que comparten dos o más sólidos seleccionados.









buildingSMART Internacional
Marca registrada de una organización internacional con representación en Europa, Norteamérica, Asia y Australia que reúne a arquitectos, ingenieros, contratistas, gestores de instalaciones, fabricantes de productos y proveedores de *software*, con el fin de desarrollar estándares y protocolos libres de ámbito internacional para el intercambio de datos en el campo del modelado de información para la construcción. Antes: Alianza Internacional para la Interoperabilidad (IAI).

Industry Foundation Classes
Formato de archivo para el modelado BIM, de especificación abierta y orientado a objetos, desarrollado y mantenido por buildingSMART International (antes Alianza Internacional para la Interoperabilidad) para facilitar la interoperabilidad entre plataformas de *software* en la industria de la construcción. Abreviatura: IFC.

modelado de información para la construcción
Tecnología digital para producir, gestionar, coordinar y optimizar la información de un edificio. Combina una base de datos con información del proyecto y un *software* dinámico de modelado tridimensional, para facilitar el intercambio y la interoperabilidad de la información sobre el edificio, incluyendo datos de geometría, relaciones espaciales, análisis de la iluminación, información geográfica, cantidad de materiales y elementos constructivos y sus propiedades. El modelado de información para la construcción se puede utilizar durante todo el ciclo de vida del edificio, desde el propio proyecto a estudios de visualización, redacción de documentos contractuales, simulación y análisis del comportamiento, coordinación del proceso de construcción y gestión del funcionamiento de las instalaciones. Abreviatura: BIM (*de building information modelling*). También **modelado de información para la edificación**.

modelado 4D
Tipo de modelado BIM que integra los dibujos de CAD 3D con una cuarta dimensión temporal, permitiendo visualizar las secuencias de la construcción e identificar limitaciones y problemas de planificación, así como las posibilidades de optimizar el proceso.

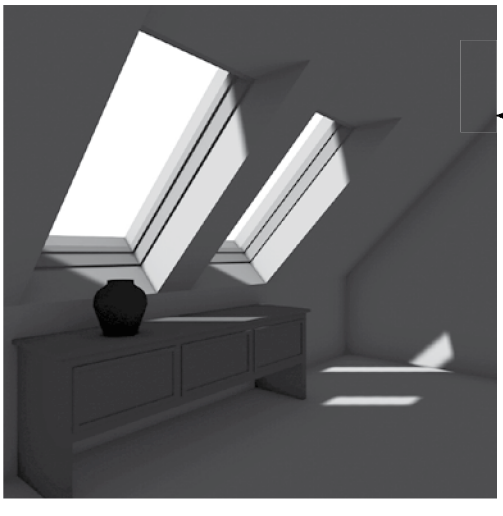
modelado 5D
Tipo de modelado BIM que integra los dibujos de CAD 3D con las dimensiones del tiempo y de los costes para relacionar visualmente el proyecto y su planificación con los precios y el presupuesto de los equipos, la mano de obra y los materiales. El modelado 5D permite al usuario estudiar los efectos que tendría un cambio en el resto del proyecto, así como su repercusión en los costes y la planificación.

simulación por ordenador
Modelado por ordenador de un sistema natural, humano o mecánico para prever y analizar su comportamiento y rendimiento, especialmente cuando es demasiado complejo para los métodos analíticos convencionales.
En arquitectura, los programas de simulación utilizan algoritmos para visualizar y analizar el comportamiento de un edificio (existente o en proyecto) en su contexto real, basándose en parámetros y variables supuestos de su entorno. Se pueden realizar simulaciones por ordenador durante todo el proceso arquitectónico, desde las primeras etapas conceptuales hasta las de documentación y construcción. Entre los aspectos que se pueden representar y simular se cuentan el comportamiento estructural, el rendimiento térmico, la eficiencia energética, el uso del agua, la incidencia de la radiación solar, la iluminación natural, y la acústica.

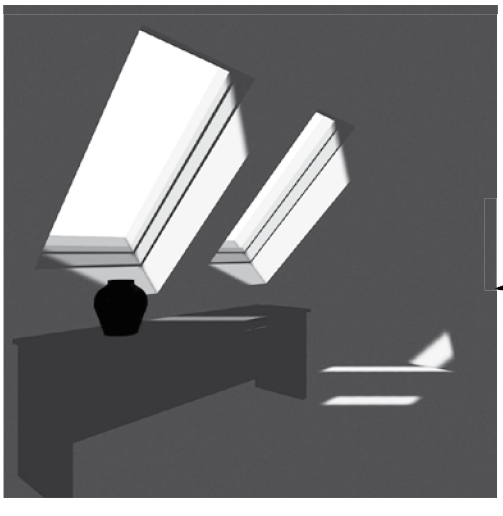
iluminación digital
Técnica digital que permite representar y simular la iluminación de espacios y formas tridimensionales.

ray casting
Técnica digital que analiza la geometría tridimensional de las formas y determina la iluminación y las sombras de las superficies en función de su orientación respecto a una fuente de luz teórica. El *ray casting* no prevé la trayectoria de la luz cuando cruza una superficie y, por tanto, no puede representar con precisión las reflexiones, las refracciones o la caída natural de las sombras.

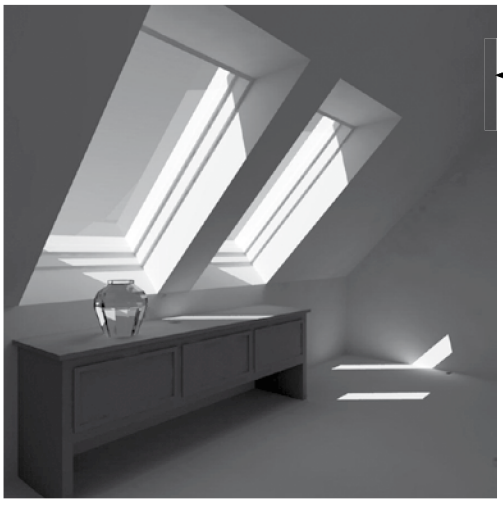
iluminación local
Función básica del trazado de rayos que se limita a representar la iluminación directa y los rayos de luz ambiental. La iluminación local no prevé la interreflexión difusa de la luz entre las superficies de un espacio o escenario tridimensional.



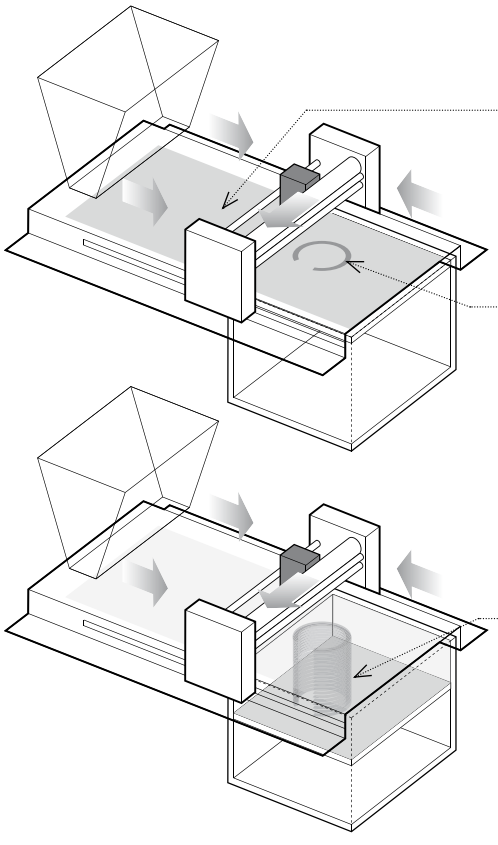
iluminación global
Técnica digital de cálculo intensivo que utiliza sofisticados algoritmos para simular de manera precisa la iluminación de un espacio o escenario, teniendo en cuenta no solo los rayos de luz que emiten directamente una o más fuentes, sino también la trayectoria de los que se reflejan o refractan de una superficie a otra, especialmente en las interreflexiones difusas que se generan entre las superficies del espacio o escenario.



trazado de rayos
Técnica de iluminación global que simula el efecto óptico de la iluminación trazando la trayectoria de un rayo de luz desde la fuente hasta que impacta sobre una superficie, teniendo en cuenta que en su recorrido puede ser absorbido, reflejado o refractado en una o más direcciones, dependiendo del material, el color y la textura de dicha superficie.



radiosidad
Algoritmo de iluminación global que renderiza la energía luminosa emitida y reflejada por las superficies difusas de un escenario, basándose en el análisis detallado del índice de transferencia de la energía radiante entre ellas. La radiosidad se considera más precisa que el trazado de rayos, y sus cálculos son más complejos porque asume que todas las superficies emiten y reflejan la energía de manera uniforme en toda su área, y que la totalidad de la energía de un entorno puede deducirse de los fenómenos de absorción y reflexión.



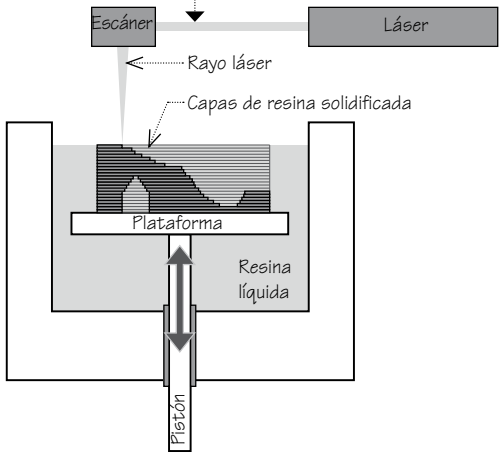
- Un rodillo extiende una capa de polvo sobre la plataforma de la impresora.
- Los cabezales de impresión depositan una capa de aglutinante sobre el plano de polvo.
- El polvo se adhiere al aglutinante y crea una capa sólida del modelo físico.
- El proceso se repite hasta que la capa final del modelo está impresa.
- El modelo final es una estratificación de imágenes 2D impresas sobre el polvo, cuyo exceso se va eliminando durante el proceso, descubriendo la pieza.

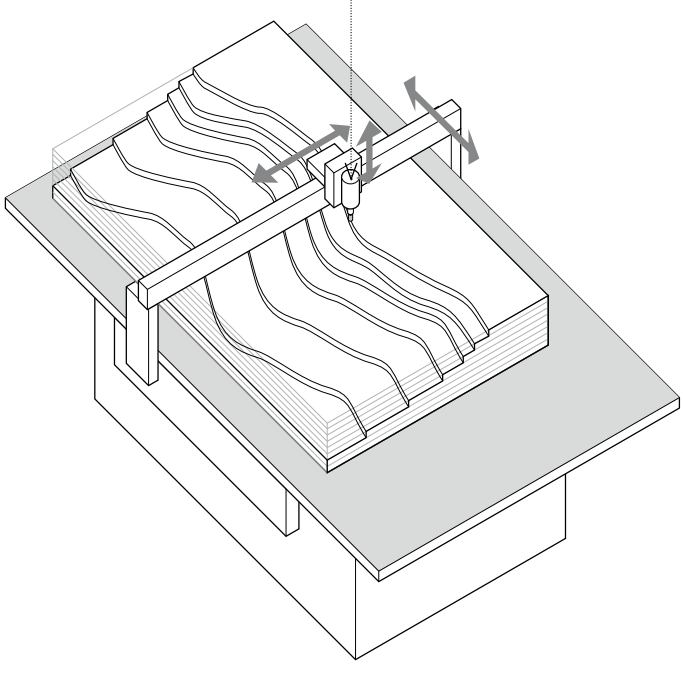
fabricación asistida por ordenador
El uso de tecnología informática para controlar las operaciones de una planta de fabricación, en especial de la maquinaria. Algunas de sus ventajas son la mayor precisión, eficiencia y regularidad del material, la reducción del consumo de energía y la disminución de los residuos. Abreviatura: CAM

impresión 3D
Proceso de prototipado rápido controlado por ordenador, que utiliza una impresora para construir un modelo físico directamente a partir de datos de CAD 3D.

prototipado rápido
Cualquiera de las distintas técnicas que permiten fabricar objetos físicos a partir de los datos de un dibujo de CAD o modelo virtual 3D y una tecnología de fabricación aditiva que superpone capas de un líquido, polvo o material laminado que se pegan o funden para conformar el modelo físico final.

estereolitografía
Tecnología de fabricación aditiva para la producción de objetos o modelos, que utiliza un tanque de resina de fotopolímero líquido curable por UV y la acción de un láser UV para fabricar el objeto diseñado superponiendo capas finas de una en una.

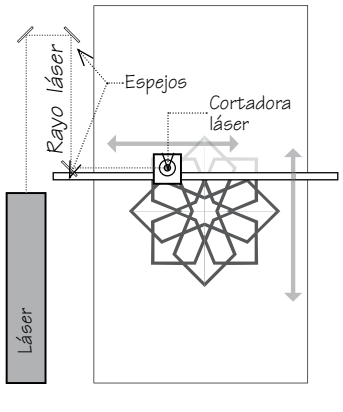




fresadora CNC
Fresadora de control numérico por ordenador (CNC: Computer Numerical Control): máquina o herramienta dirigida y controlada con un programa informático para fabricar componentes, en especial con el mecanizado de tableros de madera contrachapada y otros materiales laminados.

fabricación digital
Sistema de fabricación que combina un software de modelado 3D con una fresadora CNC, una cortadora láser o un plóter Z para fabricar objetos o componentes. Por sus características, el proceso fomenta métodos de fabricación generadores.

cortadora láser
Máquina que utiliza un láser controlado por ordenador para cortar, perforar o grabar materiales laminados como cartón, madera blanda y metacrilato. Las cortadoras láser industriales también pueden cortar materiales estructurales y tuberías.

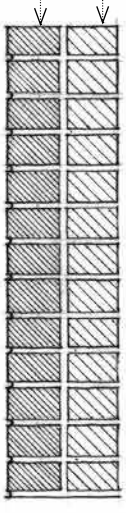


plóter Z
Máquina controlada por ordenador que utiliza tecnologías de fabricación aditiva para generar impresiones de datos en 3D.

Masa de arcilla en forma de paralelepípedo que, una vez cocida al sol o en un horno, se emplea como unidad constructiva en diversos trabajos de albañilería.

ladrillo común
Ladrillo empleado para uso general en albañilería y que no ha sido sometido a ningún tratamiento especial para mejorar el color y la textura.

ladrillo de fachada
Es el fabricado con arcillas seleccionadas y muy limpias para usar en fábricas vistas, se puede tratar para obtener el color y la textura superficial deseados. También, **ladrillo de paramento**.

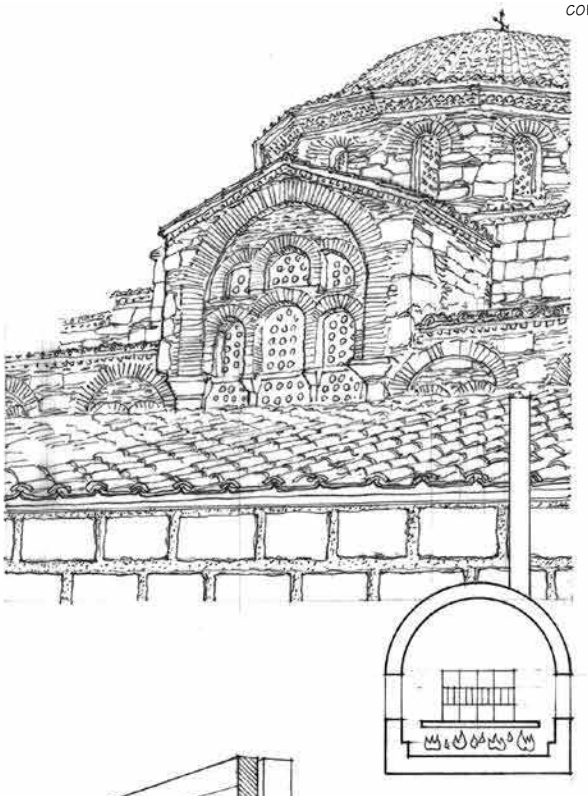


tipo de ladrillo
Clasificación utilizada en Estados Unidos para indicar el grado de desviación admisible en tamaño, color, desportilladuras y distorsión para los ladrillos de fachada.

FBX
Adecuado cuando son admisibles desviaciones mínimas en tamaño y color, y se requiera un alto grado de perfección mecánica.

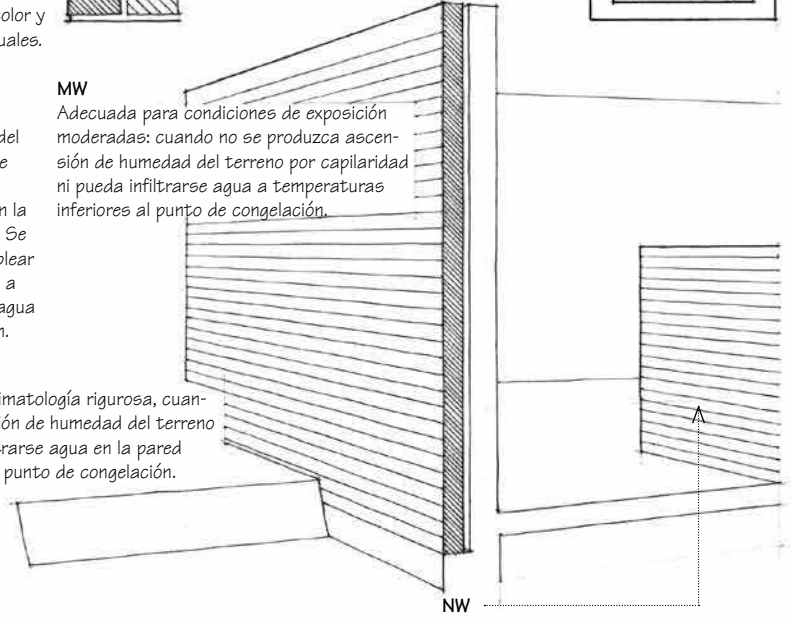
FBS
Adecuado cuando sean admisibles mayores desviaciones en cuanto a color y tamaño que en el tipo FBX.

FBA
Adecuado para obtener algún efecto particular derivado de la no uniformidad de tamaño, color y textura de las piezas individuales.



clase de ladrillo
Clasificación utilizada en Estados Unidos para indicar la durabilidad del ladrillo expuesto a la intemperie. Se establecen tres zonas climáticas: estricta, moderada y neutra, según la pluviometría y heladicidad anuales. Se clasifica el ladrillo que hay que emplear en cada zona según su resistencia a compresión, absorción máxima de agua y coeficiente máximo de saturación.

MW
Adecuada para condiciones de exposición moderadas: cuando no se produzca ascensión de humedad del terreno por capilaridad ni pueda infiltrarse agua a temperaturas inferiores al punto de congelación.



SW
Idónea para ambientes de climatología rigurosa, cuando pueda producirse ascensión de humedad del terreno por capilaridad y pueda infiltrarse agua en la pared a temperaturas inferiores al punto de congelación.

NW
Clase de ladrillo adecuada para condiciones de exposición neutras, como en las cámaras de aire o en la albañilería interior.

proceso de pasta húmeda
Proceso de fabricación del ladrillo por moldeo de pasta de arcilla relativamente húmeda (contenido de humedad: 20-30 %).

ladrillo moldeado en arena
Fabricado con el proceso de pasta húmeda, interponiendo arena entre la pasta y el molde para evitar adherencias; textura mate.

ladrillo moldeado con lubricación de agua
Ladrillo formado en el proceso de pasta húmeda con un molde lubricado con agua para evitar adherencias entre la pasta y el molde; superficie suave y compacta.

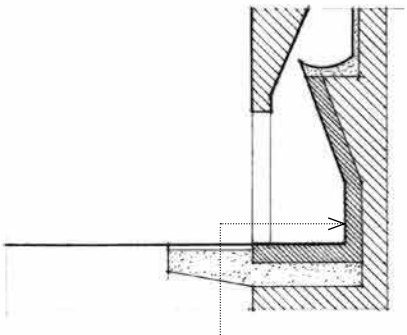
proceso de pasta dura
Proceso de fabricación de ladrillos y tejas para construcción por inyección de arcilla dura, aunque plástica (humedad: 12-15 %), mediante una prensa; las piezas se cortan a medida con cables antes de cocerlas.

proceso de prensado en seco
Proceso de fabricación del ladrillo por moldeo a alta presión de pasta de arcilla relativamente seca (humedad: 5-7 %); ladrillo con aristas muy agudas y superficies muy suaves.

horno de cochura
Para cocer o secar algo, especialmente los utilizados en alfarería, fabricación de ladrillos o para secar madera.

cochura con interrupción periódica del aire
Procedimiento de cocción de ladrillos empleado para obtener un color irregular de su superficie.

desperdicio
Ladrillo o pieza de madera desechados por tener calidad inferior a la especificada.



ladrillo refractario
Ladrillo de arcilla refractaria empleado para revestir hornos o chimeneas.

arcilla refractaria
Arcilla en cuya composición entra un determinado contenido de óxidos metálicos; se caracteriza por su resistencia a la deformación a altas temperaturas.

refractario
Cualidad de un material que le permite conservar su forma física y composición química aunque esté sometido a altas temperaturas.

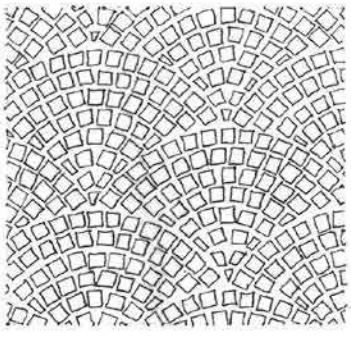
ladrillo vitrificado
Ladrillo de alta densidad, cocido hasta la vitrificación, empleado especialmente para muros muy cargados y pavimentos.

coeficiente de absorción
Peso del agua absorbida por un ladrillo sumergido en agua fría o hirviendo durante un tiempo establecido, expresado en un porcentaje del peso del ladrillo seco.

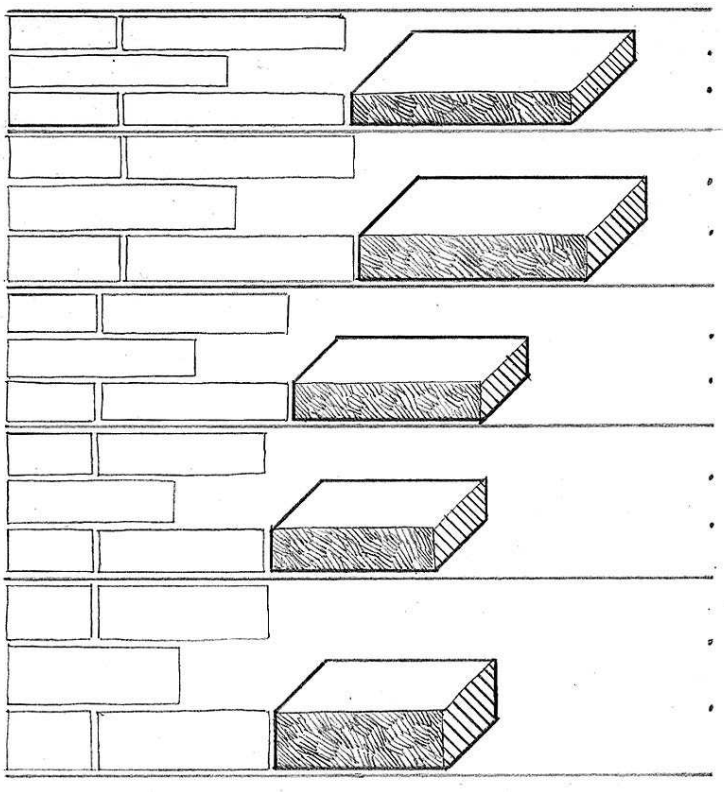
coeficiente de saturación
Relación entre el peso del agua absorbida por una pieza sumergida en agua fría y el peso absorbido por la misma al sumergirse en agua caliente. Marca la diferencia entre poros abiertos y cerrados, e indica la resistencia a las heladas y el deshielo.

coeficiente de succión
Peso del agua absorbida por un ladrillo sumergido parcialmente durante un minuto, expresado en gramos por minuto. También **coeficiente de absorción inicial**.

eflorescencia
Polvillo que se deposita sobre una superficie expuesta de fábrica o de hormigón al perder espontáneamente el agua de cristalización las sales solubles de su interior.



dimensión nominal
Dimensión imaginaria de un ladrillo resultante de sumar a su dimensión real el grosor de una junta de mortero (que suele ser de 1 cm).



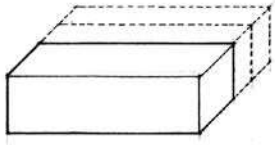
español
28 x 14 x 4 cm
También llamado **italiano**.

catalán
29 x 14 x 5,5 cm

normalizado alemán
24 x 11,5 x 5,2 cm
También llamado **métrico**.

norteamericano normal
21 x 10 x 5,7 cm

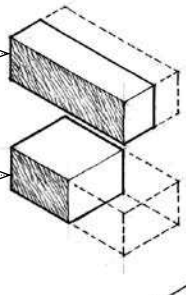
inglés normal
22 x 11 x 7 cm

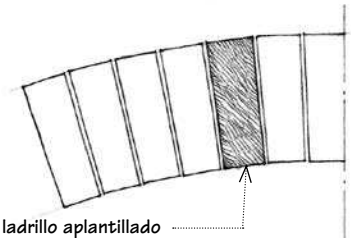


bloque cerámico
Pieza ortogonal mayor que el ladrillo, cuya dimensión menor es igual o superior a 14 cm.

ladrillo estrecho
Ladrillo con las mismas medidas de soga y grueso que el ladrillo normal, pero cuyo tizón es más estrecho.

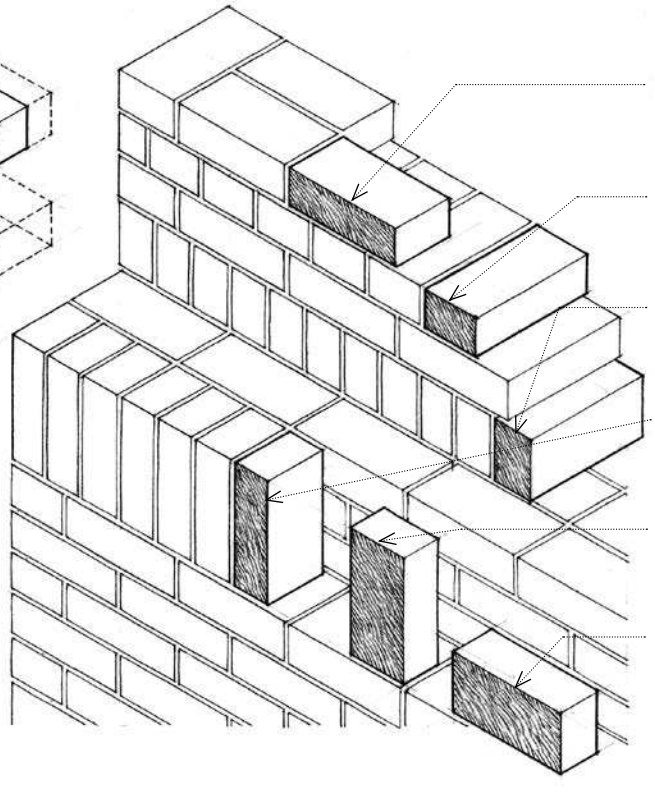
cabeza
Ladrillo cortado transversalmente por la mitad. También llamado **media asta**.





ladrillo aplantillado
Ladrillo hecho en un molde de forma especial (de cuña, dovela,, etc.) para construir muros curvos, bóvedas, arcos, etc. También llamado **ladrillo moldeado.**

rasilla
Ladrillo muy delgado (unos 2 cm de grosor) que se emplea para solar o techar.



a soga
Ladrillo colocado horizontalmente en un muro sobre su tabla, quedando a la vista el canto paralelo al muro.

a tizón
Ladrillo colocado horizontalmente en un muro sobre su tabla, quedando a la vista la testa paralela al muro.

a sardinel
Ladrillo colocado horizontalmente en un muro sobre su canto, quedando a la vista la testa paralela al muro.

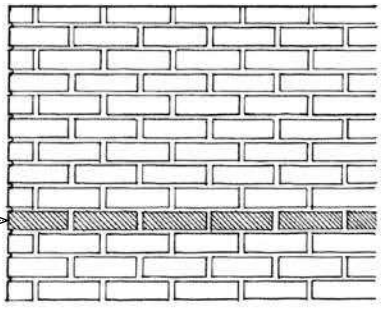
a testa
Ladrillo colocado verticalmente sobre su testa, quedando a la vista el canto paralelo al muro.

de plano
Ladrillo colocado en vertical sobre su testa, quedando a la vista la tabla paralela al muro.

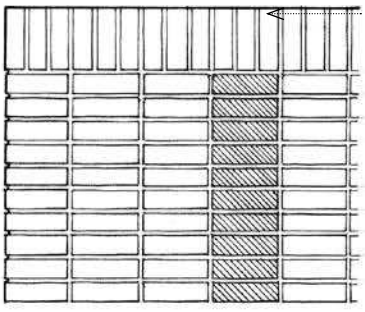
a panderete
Ladrillo colocado horizontalmente en un muro sobre su canto, quedando a la vista la tabla paralela al muro.

fábrica de ladrillo
Obra de albañilería realizada con ladrillos.

aparejo
Cualquier disposición de las unidades de fábrica de ladrillo o piedra caracterizadas por tener un dibujo regular y reconocible; generalmente las piezas se solapan con determinadas pautas en aras a aumentar la resistencia y la trabazón de la fábrica, y a realzar el aspecto del conjunto.



aparejo a soga
Aquel en el que todas las hiladas están colocadas a soga, desviándose las juntas en media asta. El escalonado es regular y de un ancho de media asta.

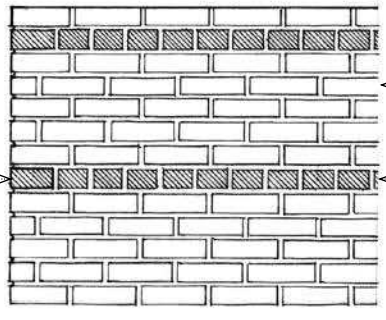


hilada de plano
Hilada continua de ladrillos colocados de plano.

aparejo de llaga continua
Disposición de las unidades de fábrica en hiladas sucesivas a soga (o tizón) con las llagas alineadas verticalmente. Propiamente no es un aparejo, pues no cumple la condición fundamental de romper juntas. Solo debe utilizarse en muros no portantes decorativos o de revestimiento.

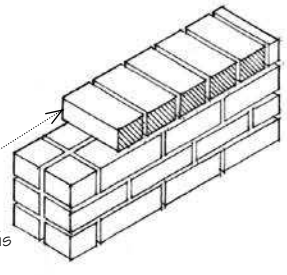
aparejo americano
Aparejo para paredes de un asta de grosor, formado por una hilada a tizón intercalada cada cinco o seis hiladas a soga.

cabezal
pieza de fábrica fabricada o cortada especialmente para terminar una hilada o completar el aparejo en la esquina de un muro.



hilada a soga
Hilada continua de ladrillos colocados a soga.

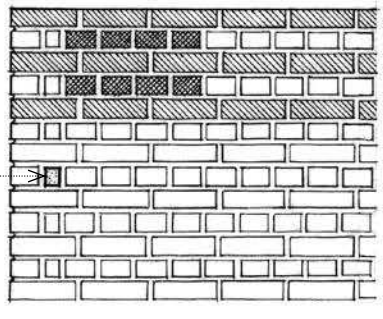
hilada a tizón
Hilada continua de ladrillos colocados a tizón.

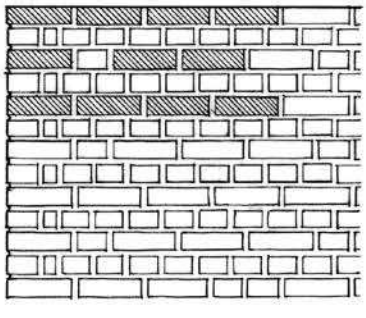


hilada de trabazón
Hilada continua de tizones o adarajas que enlaza dos o más hojas de fábrica.

aparejo inglés antiguo
Aparejo formado por hiladas alternas a soga y a tizón, con la particularidad de que los tizones están centrados en las sogas y las juntas de todas las hiladas a soga se corresponden verticalmente, lo mismo ocurre con las hiladas a tizón.

ladrillo estrecho
Ladrillo cuyo tizón tiene un ancho mitad del normal y que se emplea para completar una hilada o para separar ladrillos normales.

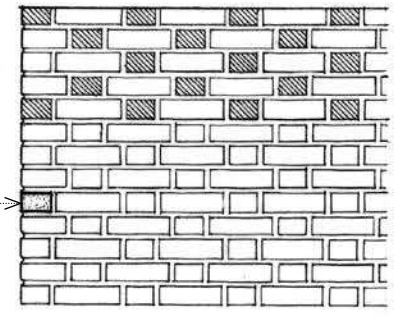


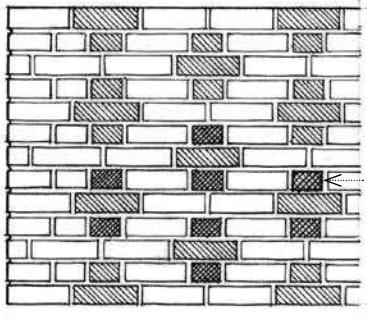


aparejo inglés en cruz
Variedad del aparejo inglés con las llagas de las hiladas a soga desplazadas verticalmente una medida equivalente a media asta. Llamado también **aparejo holandés.**

aparejo flamenco
Aparejo formado por sogas y tizones alternos en cada hilada, con la particularidad de que los tizones están centrados en las sogas superior e inferior. También llamado **aparejo gótico.**

ladrillo de caja
Ladrillo cortado longitudinalmente a tres cuartos de tizón empleado para terminar una hilada o separar ladrillos normales.

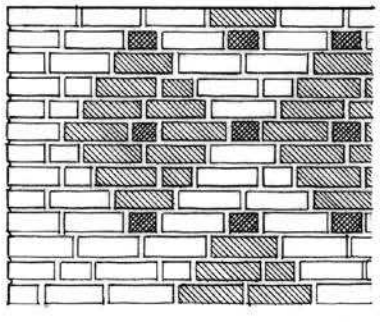


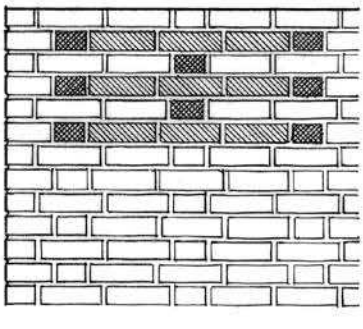


aparejo flamenco en cruz
Variedad del aparejo flamenco con hiladas compuestas por piezas alternas a soga y tizón alternadas con hiladas a soga.

tizón con testa recocha
Ladrillo con cochura y color distintos en sus testas que se emplea para realzar el dibujo en ciertos aparejos.

aparejo flamenco diagonal
Variante del aparejo flamenco en la que las hiladas están compensadas para formar un dibujo en forma de rombo.

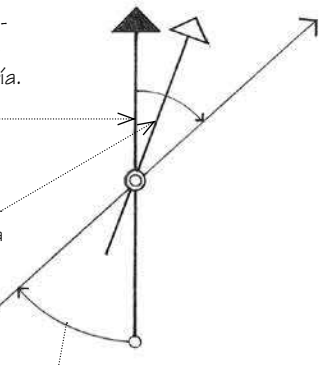




aparejo de muro de jardín
Aparejo empleado para muros con pocas cargas, se caracteriza por una secuencia de un tizón y tres sogas en cada hilada, con la particularidad de que cada tizón está centrado sobre una soga en hiladas alternas.

LEVANTAMIENTO TOPOGRÁFICO

Determinación de la forma exacta, los linderos, la superficie y la posición de un terreno mediante mediciones lineales y angulares y aplicando los principios de la geometría y la trigonometría.

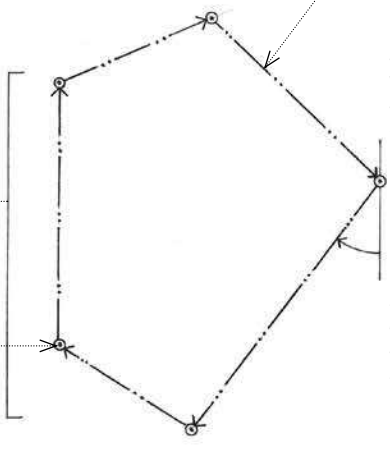


norte verdadero
Dirección del polo norte desde un punto dado.

norte magnético
Dirección del norte señalada por la aguja imantada de una brújula.

rumbo
Dirección en el plano del horizonte expresada en grados este u oeste respecto al norte verdadero o magnético o al sur. También: **marcación**, **orientación**.

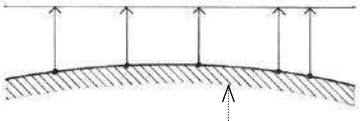
acimut
Ángulo que forma un plano vertical fijo, o un meridiano, con el círculo vertical que pasa por un punto de la esfera celeste. El acimut se mide en el sentido de las agujas del reloj a partir de una dirección estándar, como norte o sur.



itinerario
Secuencia de líneas secantes levantada topográficamente cuyas longitudes y ángulos están representados en un plano y, sus datos o lecturas, en una tabla.

punto de partida
Punto de inicio de un deslinde.

sistema rectangular
Sistema de levantamiento topográfico de terrenos empleado en Estados Unidos basado en una retícula modificada de meridianos principales norte-sur y líneas de base este-oeste. También llamado **sistema gubernamental**.



planimetría
Levantamiento plano en el que se desprecia la curvatura terrestre y se proyectan todas las distancias y ángulos horizontales sobre un plano horizontal.

mojones y lindes
Puntos y líneas que delimitan el deslinde de un terreno.

deslinde
Sistema de levantamiento topográfico de un terreno que consiste en establecer un itinerario cerrado partiendo de un punto de partida conocido a partir del cual se van determinando el rumbo y la longitud de cada linde, hasta cerrar el circuito en el punto de partida.

rumbo de brújula
En el deslinde de un terreno, desviación angular con respecto al norte (medida en grados, minutos y segundos) tomada desde cada mojón o punto de referencia al siguiente, hasta cerrar el circuito.

agrimensura
Levantamiento topográfico destinado a establecer las longitudes y rumbos de todos los lindes de un terreno y la superficie encerrada por los mismos.

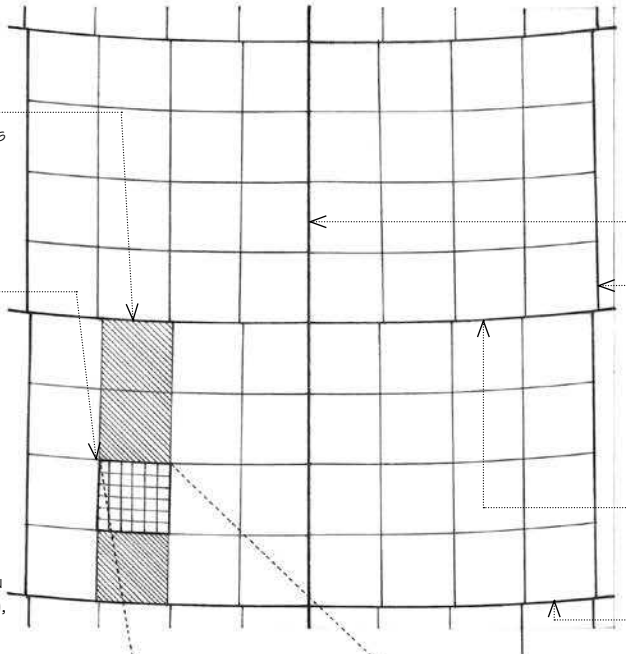
levantamiento catastral
Levantamiento topográfico que muestra los lindes y límites de propiedad, generalmente realizado para establecer un censo de fincas.

linde
Línea que divide las propiedades y que viene descrita en las escrituras de la finca. Sin.: **lindero**.

plano parcelario
Plano o mapa de una ciudad, pueblo o área rústica en el que están grafiados los lindes de las fincas individuales.

cédula urbanística
Documento legal en el que se describen la ubicación, los lindes y las dimensiones de una parcela, incluyendo las normas urbanísticas aplicables, el trazado de las calles, manzanas y parcelas, y su numeración y dimensiones.

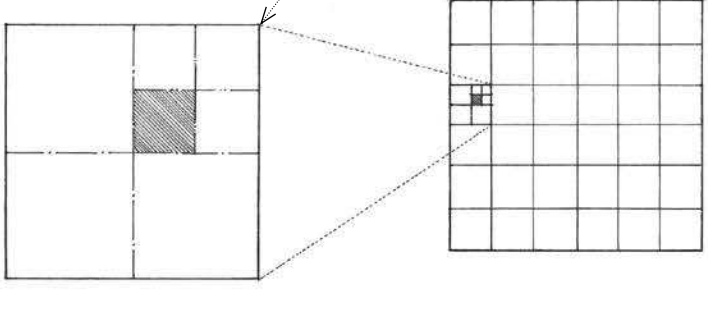
escritura
Descripción por escrito con fuerza legal realizada por un notario en la que se definen la ubicación y lindes de un terreno concreto, posibles cargas o servidumbres que gravan sobre él, nombre del propietario de la finca y de los propietarios de las colindantes, etc.



faja de terreno entre meridianos
En el sistema rectangular, cada una de las divisiones numeradas "este" u "oeste" a partir de un meridiano guía, consistentes en fajas de "unidades de superficie", de seis millas de ancho, numeradas "norte" o «sur» a partir de una línea de base.

unidad de superficie en el sistema rectangular
Área de unas 36 millas cuadradas (93,2 km^2) que constituye la unidad de superficie en el sistema rectangular y está dividida en 36 secciones.

sección
Cada una de las 36 subdivisiones numeradas de una unidad de superficie en el sistema rectangular, de unos 640 acres (2,59 km^2) cada una, que, a su vez, se subdividen en mitades (320 acres), cuartos (160 acres) y dieciseisavos (40 acres).



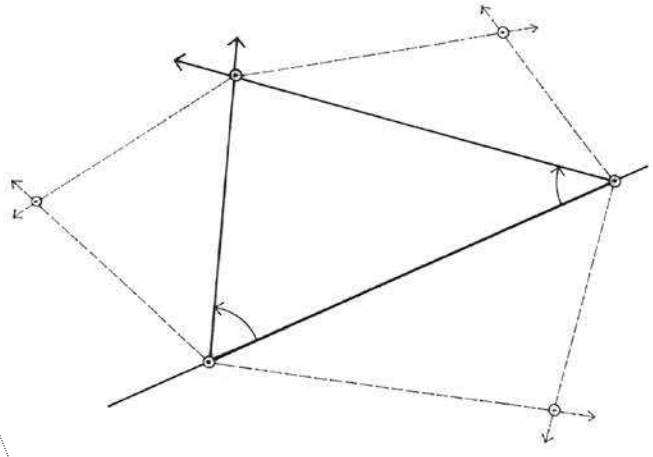
meridiano principal
En el sistema rectangular, línea de referencia norte-sur para una zona grande de territorio, establecida en un hito importante del mismo.

meridiano de guía
En el sistema rectangular, línea de referencia norte-sur ubicada entre líneas de corrección a intervalos de 24 millas (38,62 km) al este y al oeste de los meridianos principales.

línea de base
En el sistema rectangular, línea de referencia principal este-oeste para una zona.

línea de corrección
En el sistema rectangular, línea de referencia este-oeste ubicada a intervalos de 24 millas (38,62 km) al norte y al sur de la línea de base, establecida para corregir la convergencia de meridianos y compensar las distancias este-oeste.

línea de faja entre meridianos
En el sistema rectangular, línea de referencia norte-sur, ubicada a intervalos de 6 millas (9,65 km).



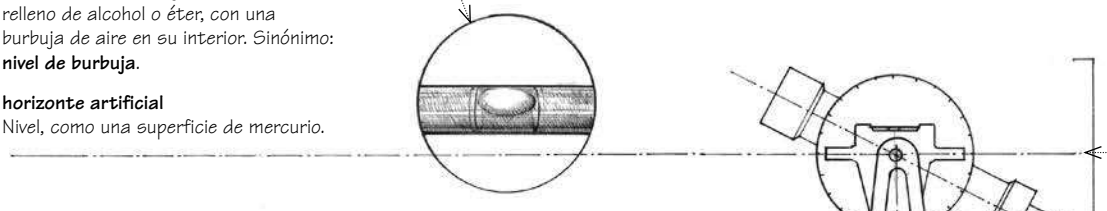
trilateración
Método para determinar las posiciones relativas de tres o más puntos; consiste en tratarlos como vértices de un triángulo o triángulos cuyos ángulos y lados son susceptibles de medirse.

triangulación
Método trigonométrico para determinar la posición de un punto marcando los ángulos desde los puntos extremos de una línea de base de longitud conocida.

línea de base
Línea de posición y longitud conocidas desde la cual pueden establecerse puntos y líneas, como una esquina de un edificio o un lindero de propiedad.

nivel
Aparato que determina si un plano es horizontal o no y establece la diferencia de nivel entre dos puntos. Consiste en un tubito de vidrio ligeramente curvado, relleno de alcohol o éter, con una burbuja de aire en su interior. Sinónimo: **nivel de burbuja**.

horizonte artificial
Nivel, como una superficie de mercurio.

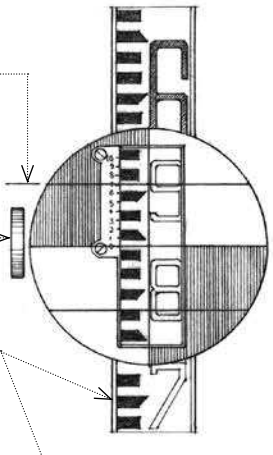


tránsito
Aparato de topografía, como el teodolito, dotado de un anteojo que puede hacer una rotación completa sobre su eje horizontal, empleado para medir ángulos horizontales y, en ocasiones, verticales.

teodolito
Instrumento de precisión con un alza telescópica para medir ángulos horizontales y, en ocasiones, verticales.

alidada
Parte superior de un tránsito o de un teodolito, incluyendo el anteojo, sus soportes, un nivel de burbuja, un nimbo horizontal, dispositivos de nivelación, y el eje.

taquimetría
Parte de la topografía que enseña a levantar planos por medio del taquímetro. Las distancias se leen anotando el intervalo entre dos hilos horizontales del aparato, apreciado sobre una mira graduada.



mirilla
Disco rojo y blanco que, en una mira graduada, sirve para facilitar la visión y lectura sobre la misma.

nimbo horizontal
Placa circular graduada en grados, minutos y segundos fijada a la base de un tránsito para medir ángulos horizontales.

mira
Regla graduada con una serie de marcas claramente visibles que, colocada verticalmente sobre el suelo, se utiliza para medir la distancia vertical entre un punto situado sobre el terreno y el eje de visión o línea de mira de un nivel de anteojo.

plomada óptica
Dispositivo para centrar un tránsito o un teodolito sobre un punto de referencia empleado en lugar de una plomada convencional en casos de viento fuerte.

cadena de agrimensor
Cadena compuesta de cien eslabones de la misma longitud, que sirve para medir distancias.

cadena de Gunter
Cadena para medir distancias, formada por cien eslabones de metal, con una longitud total de 20 m.

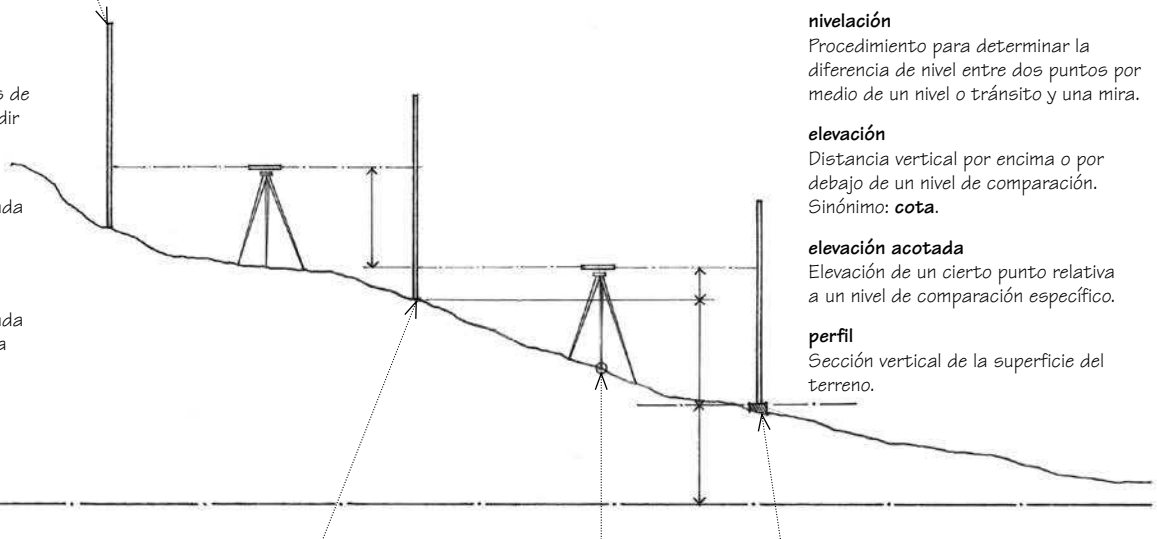
cadena de ingeniero
Cadena para medir distancias, formada por cien eslabones metálicos, con una longitud total de 30 m.

nivelación
Procedimiento para determinar la diferencia de nivel entre dos puntos por medio de un nivel o tránsito y una mira.

elevación
Distancia vertical por encima o por debajo de un nivel de comparación. Sinónimo: **cota**.

elevación acotada
Elevación de un cierto punto relativa a un nivel de comparación específico.

perfil
Sección vertical de la superficie del terreno.



nivel de comparación
Cualquier superficie nivelada, línea o punto, empleado como referencia para medir alturas. Sinónimos: **dato**, **nivel de referencia**, **plano de comparación**, **plano de referencia**.

punto de cambio
Punto localizado y marcado provisionalmente para establecer la altura o posición de un aparato de topografía en una nueva estación. Sinónimo: **punto perdido**.

estación
Punto de referencia localizado con precisión, sobre el que se instala un aparato de topografía.

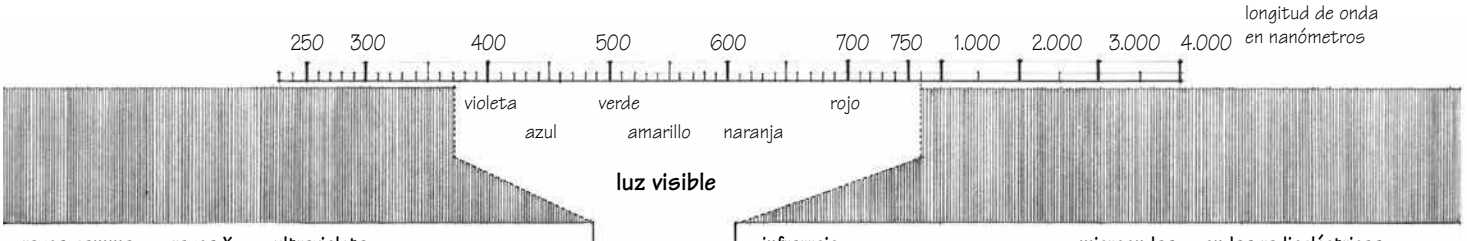
banco de nivel
Punto marcado, de altura o elevación conocida o supuesta, por lo general situado sobre un objeto fijo, desde el cual pueden determinarse otras elevaciones. Sinónimos: **cota fija**, **punto topográfico de referencia**.

LUZ

Radiación electromagnética que puede percibir el ojo humano sin ayuda, cuya longitud de onda pertenece a la gama comprendida entre unos 370 y 800 nanómetros y se propaga a la velocidad de 299.972 km/s.

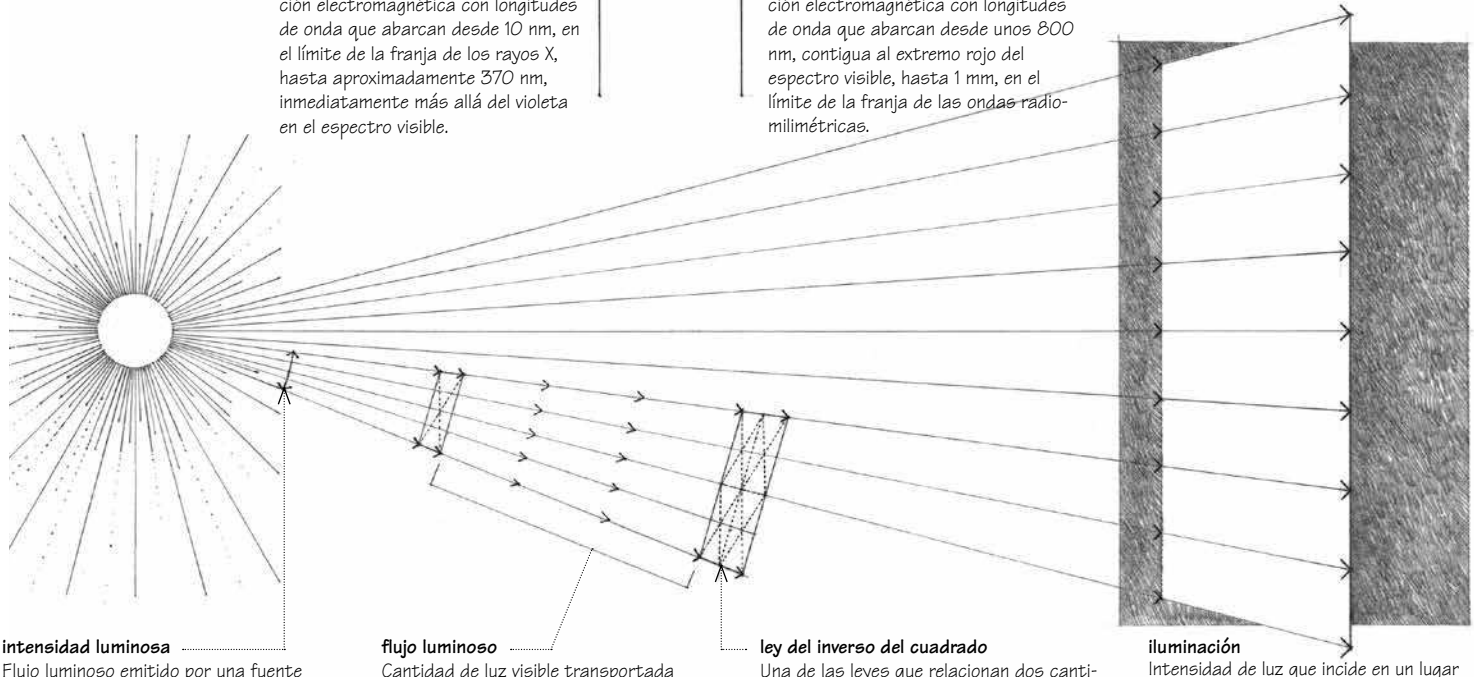
nanómetro
Unidad de longitud equivalente a la milmillonésima parte del metro, utilizada especialmente para expresar longitudes de onda de la luz en, o cerca de, el espectro visible. Símbolo: **nm**.

angström
Unidad de longitud que se utiliza para medir longitudes de onda de radiaciones y dimensiones atómicas, equivalente a 10^{-10} metros. Símbolo **Å**.



ultravioleta
Relativo o perteneciente a la radiación electromagnética con longitudes de onda que abarcan desde 10 nm, en el límite de la franja de los rayos X, hasta aproximadamente 370 nm, inmediatamente más allá del violeta en el espectro visible.

infrarrojo
Relativo o perteneciente a la radiación electromagnética con longitudes de onda que abarcan desde unos 800 nm, contigua al extremo rojo del espectro visible, hasta 1 mm, en el límite de la franja de las ondas radiomilimétricas.



intensidad luminosa
Flujo luminoso emitido por una fuente luminosa por unidad de ángulo sólido, expresado en candelas.

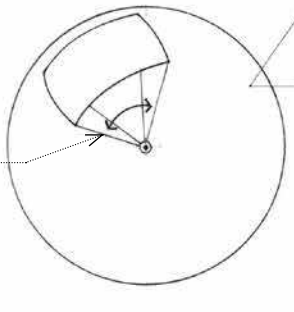
potencia luminosa
Intensidad luminosa expresada en candelas.

bujía
Antigua unidad de intensidad luminosa hasta 1948, igual a la intensidad luminosa de una bujía de cera de determinadas condiciones normalizadas.

candela
Unidad básica de intensidad luminosa en el sistema internacional, igual a la intensidad luminosa de una fuente que emite una radiación monocromática de frecuencia 540×10^{12} herzios y que tiene una intensidad radiante de 1/683 vatios por estereorradián. También llamada **bujía nueva**. Símbolo: **cd.**

ángulo sólido
Ángulo formado por tres o más planos que se cortan en un punto común.

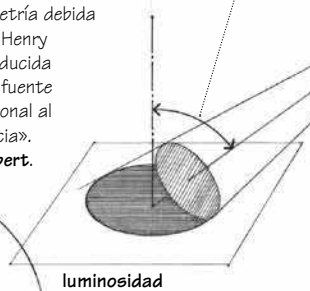
estereorradián
Unidad de ángulo sólido, equivalente al ángulo sólido que, teniendo como vértice el centro de una esfera, abarca sobre la superficie de esta un área equivalente a la de un cuadrado de lado igual al radio de la esfera.



flujo luminoso
Cantidad de luz visible transportada por un haz luminoso por unidad de tiempo, expresada en lúmenes.

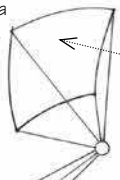
lumen
Unidad de flujo luminoso en el sistema internacional igual al flujo luminoso emitido en un estereorradián por una fuente luminosa puntual uniforme de una candela de intensidad y situada en el vértice del ángulo sólido. Símbolo **lm**.

ley del coseno
Ley fundamental de la fotometría debida al matemático francés Jean Henry Lambert: «La iluminación producida sobre una superficie por una fuente luminosa puntual es proporcional al coseno del ángulo de incidencia». También llamada **ley de Lambert**.



luminosidad
Sensación por la cual un observador es capaz de apreciar diferencias de luminancia.

ley del inverso del cuadrado
Una de las leyes que relacionan dos cantidades tales que una de ellas es inversamente proporcional al cuadrado de la otra, como la ley fundamental de la fotometría: «La luminosidad producida sobre una superficie por una fuente luminosa puntual es inversamente proporcional al cuadrado de la distancia entre la superficie y la fuente».



iluminación
Intensidad de luz que incide en un lugar dado de una superficie iluminada equivale al flujo luminoso incidente por unidad de superficie (en lúmenes por unidad de superficie). También: **iluminancia**.

lux
Unidad de iluminación en el sistema de unidades internacional; equivale a un lumen por metro cuadrado. Símbolo: **lx**.

pie-candela
Unidad de iluminación sobre una superficie cuyos puntos están todos a una distancia de un pie de una fuente luminosa puntual uniforme de una candela de intensidad, equivale a un lumen por pie cuadrado o 10,7639 lx. Símbolo: **FC**.

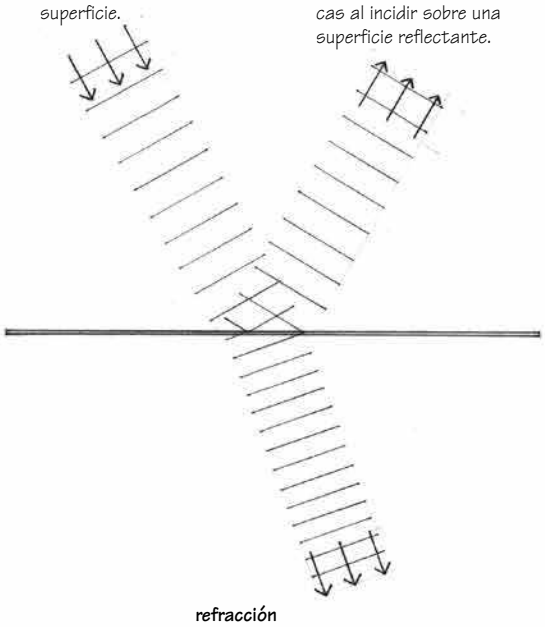
luminancia
Medida cuantitativa de la luminosidad de una fuente de luz o una superficie iluminada. Es la relación entre la intensidad luminosa de una superficie en una dirección cualquiera y el área de la proyección de esta superficie sobre un plano perpendicular a la dirección considerada (área aparente).

lambert
Unidad de luminancia o luminosidad de uso habitual entre los técnicos estadounidenses. Esta unidad, que no pertenece a ninguno de los sistemas de unidades, equivale a 0,32 candelas por centímetro cuadrado. Símbolo: **L**.

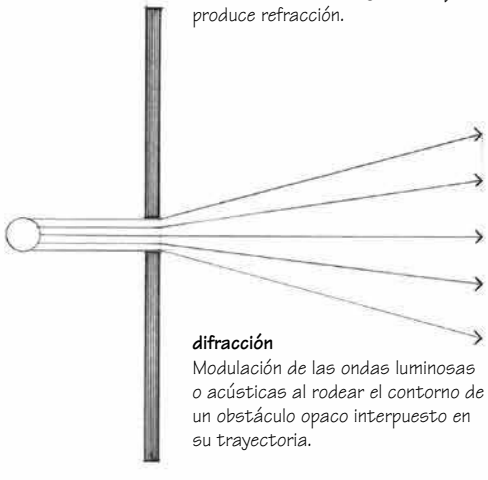
pie-lambert
Unidad de luminancia o luminosidad igual a 0,32 candelas por pie cuadrado. Símbolo: **fL**.

incidencia
Choque de un rayo de luz o una onda acústica con una superficie.

reflexión
Cambio de dirección de las ondas luminosas o acústicas al incidir sobre una superficie reflectante.



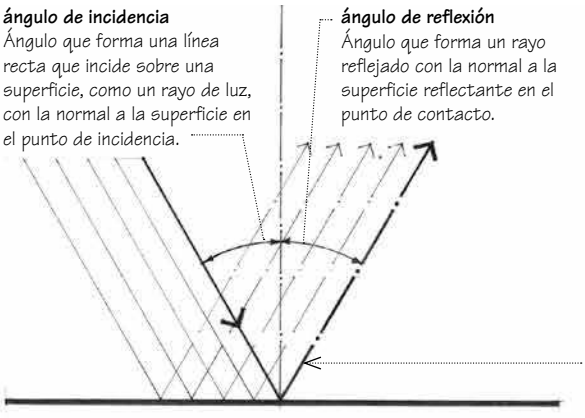
refracción
Cambio de dirección que sufre un rayo luminoso al pasar oblicuamente de un medio refringente a otro en el que su velocidad es distinta. Se llama **medio refringente** al que produce refracción.



difracción
Modulación de las ondas luminosas o acústicas al rodear el contorno de un obstáculo opaco interpuesto en su trayectoria.

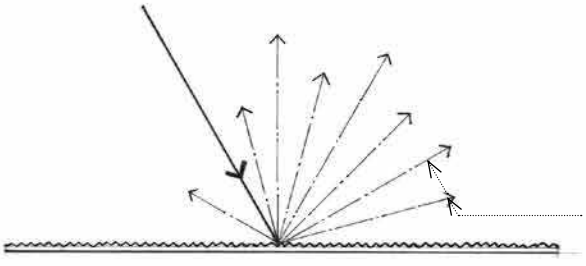
ángulo de incidencia
Ángulo que forma una línea recta que incide sobre una superficie, como un rayo de luz, con la normal a la superficie en el punto de incidencia.

ángulo de reflexión
Ángulo que forma un rayo reflejado con la normal a la superficie reflectante en el punto de contacto.



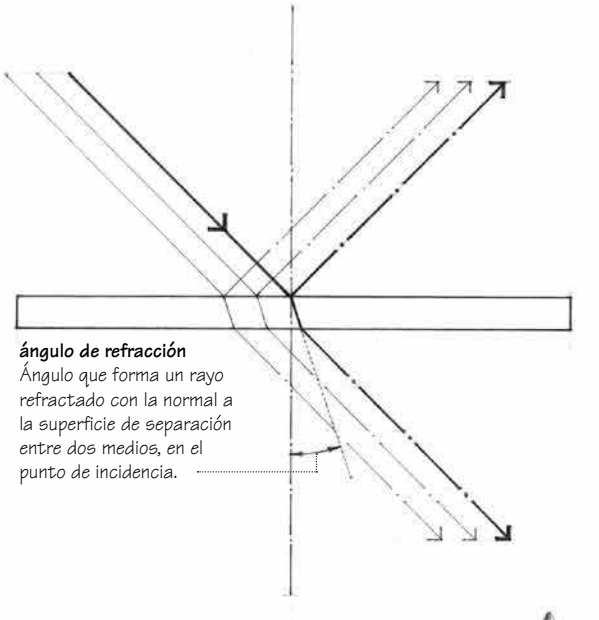
ley de la reflexión
Principio según el cual cuando la luz o el sonido se reflejan en una superficie lisa, el ángulo de incidencia es igual al de reflexión, y el rayo incidente, el rayo reflejado y la normal a la superficie en el punto de incidencia están en el mismo plano.

especular
Reflejado por una superficie lisa y pulida.



difusión
Reflexión de la luz en todas direcciones producida al incidir el rayo sobre una superficie irregular, o dispersión errática a través de un material traslúcido.

luz difusa
Luz dispersada desigualmente al incidir sobre una superficie irregular.



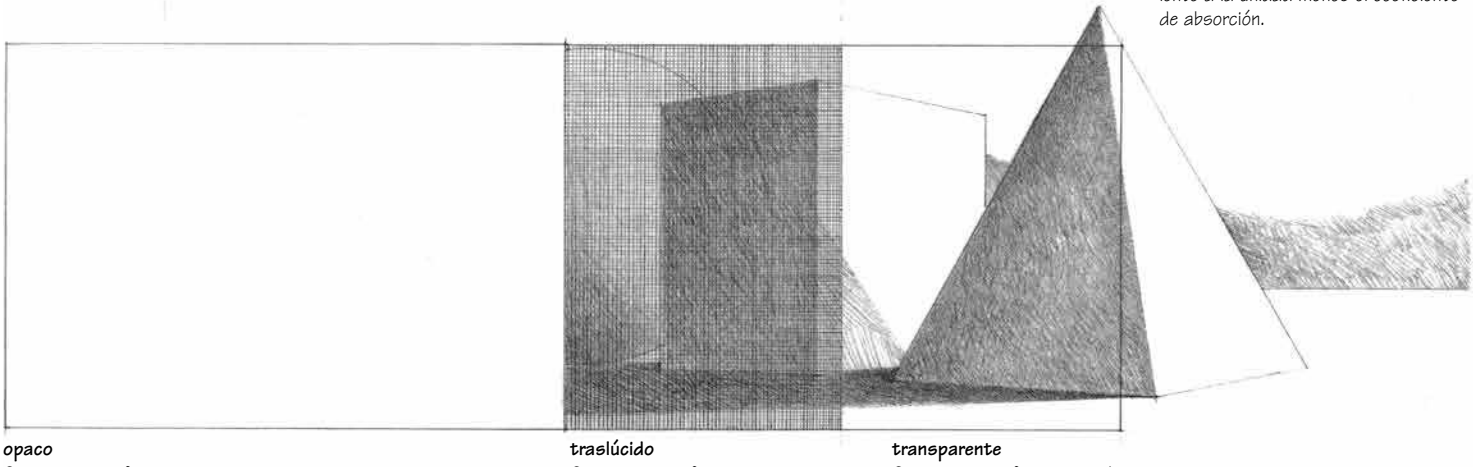
ángulo de refracción
Ángulo que forma un rayo refractado con la normal a la superficie de separación entre dos medios, en el punto de incidencia.

coeficiente de reflexión
Relación entre la radiación reflejada por una superficie y la luz total incidente sobre la misma. También llamada **reflectancia**.

albedo
Porción de la luz que refleja una superficie con respecto a la que incide sobre la misma. Se mide en una escala de 0 a 1 (0: capacidad nula de reflexión; y 1: reflexión total). También puede medirse en procentaje, de 0 a 100 %.

coeficiente de absorción
Relación entre la radiación absorbida por una superficie y la luz total incidente sobre la misma. También llamada **absortancia**.

transmitancia
Relación entre la radiación transmitida a través de un cuerpo y la radiación total incidente sobre él; equivalente a la unidad menos el coeficiente de absorción.



opaco
Cuerpo o superficie impenetrable a la luz.

traslúcido
Cuerpo o superficie que transmite y difunde la luz, de manera que los cuerpos situados al otro lado del mismo no son claramente visibles.

transparente
Cuerpo o superficie capaz de transmitir la luz de manera que los cuerpos situados al otro lado del mismo puedan distinguirse claramente.

lámpara
Cualquiera de los diversos dispositivos para producir luz o calor, mediante la electricidad o el gas.

lámpara de incandescencia
Lámpara con un filamento interno que libera luz al ser calentado por una corriente eléctrica hasta el punto de incandescencia.

filamento
Hilo conductor de una lámpara eléctrica que se calienta hasta el punto de incandescencia al paso de una corriente eléctrica.

incandescencia
Emisión de luz visible por un cuerpo al ser calentado a una temperatura elevada.

lámpara de bajo consumo
Lámpara con un consumo reducido de energía y una vida media superior a la establecida convencionalmente para las de su clase. Están basadas en un principio diferente al de las de incandescencia: un gas contenido en su ampolla se hace conductor eléctrico, emitiendo energía que reacciona con el polvo fluorescente depositado en el interior de la lámpara. Según sus fabricantes, su vida media es de 8.000 horas, en lugar de las 1.000 horas habituales en las bombillas tradicionales.

rendimiento luminoso
Medida de la efectividad con la que una lámpara transforma la energía eléctrica en flujo luminoso, igual a la relación entre el flujo emitido y la potencia instalada, expresada en lúmenes por vatio. También recibe el nombre de **eficacia**.

vida media
Promedio de vida de un tipo de lámpara expresado en horas, basado en ensayos realizados en laboratorio sobre una muestra representativa bajo unas condiciones controladas.

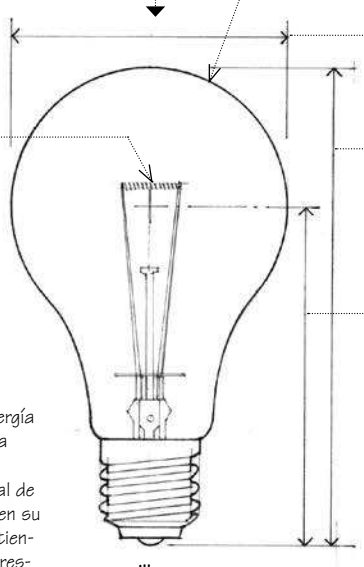
lámpara de tres intensidades
Lámpara de incandescencia con dos filamentos, de modo que puede encenderse según tres grados sucesivos de iluminación.

lámpara de tungsteno
Lámpara de incandescencia con un filamento de tungsteno.

lámpara tungsteno halógena
Lámpara de tungsteno con una bombilla de cuarzo con una pequeña cantidad de un halógeno que se evapora al ser calentado y deposita nuevamente las partículas de tungsteno evaporadas sobre el filamento. También llamada **lámpara halógena**, **lámpara de cuarzo**.

lámpara IR
Lámpara tungsteno halógena con un revestimiento dicroico infrarrojo para reflejar la energía infrarroja hacia el filamento; de esta forma aumenta el rendimiento de la lámpara y reduce el calor radiante en el rayo luminoso emitido.

lámpara infrarroja
Lámpara de incandescencia con un porcentaje de poder radiante en el espectro infrarrojo más alto que el de una lámpara de incandescencia normal; a menudo la bombilla es de vidrio rojo, para reducir la luz visible irradiada.



bombilla
Alojamiento de vidrio de una lámpara incandescente, relleno con una mezcla de gases inertes, por lo general argón y nitrógeno, para retrasar la evaporación del filamento.

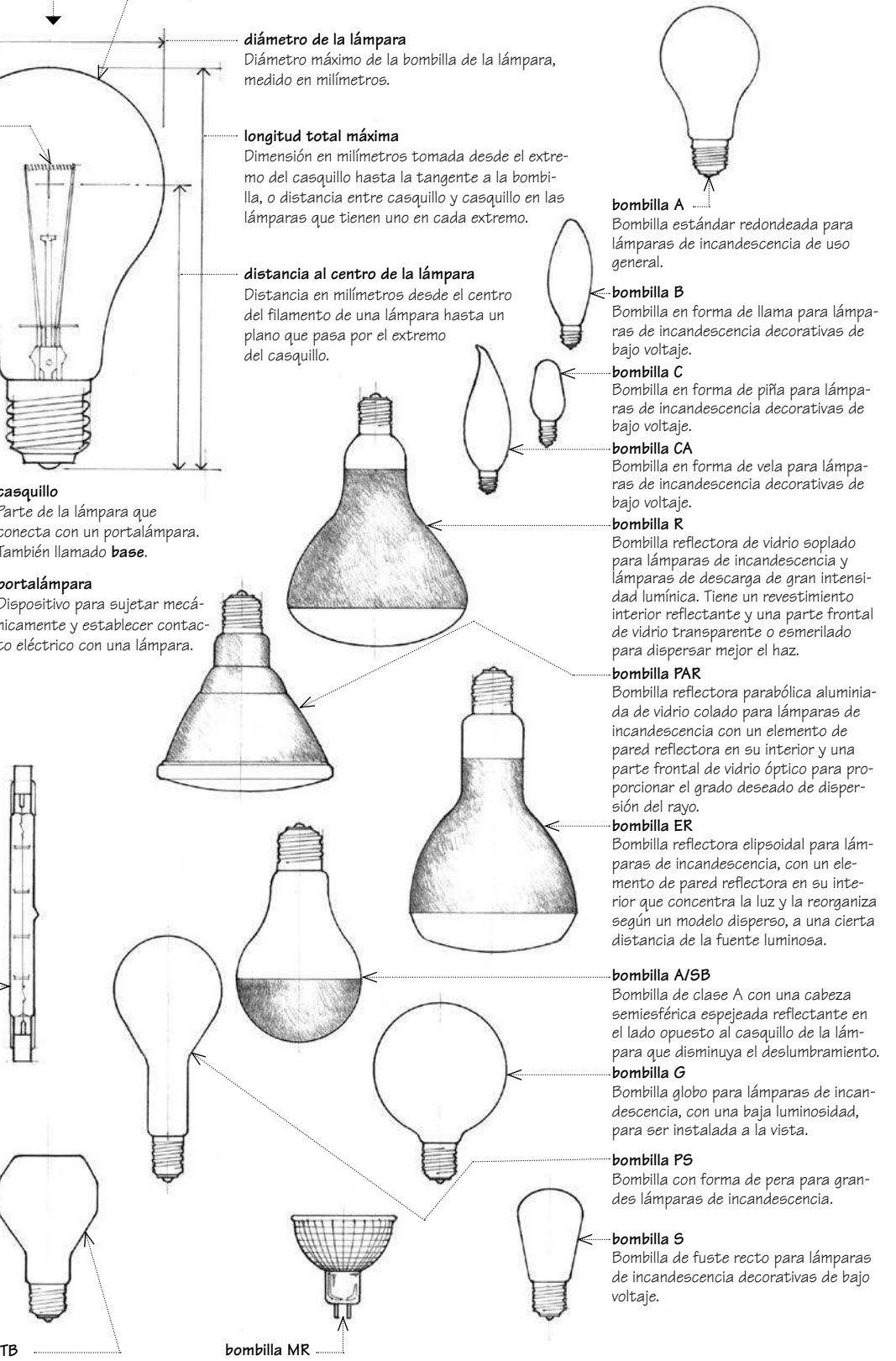
diámetro de la lámpara
Diámetro máximo de la bombilla de la lámpara, medido en milímetros.

longitud total máxima
Dimensión en milímetros tomada desde el extremo del casquillo hasta la tangente a la bombilla, o distancia entre casquillo y casquillo en las lámparas que tienen uno en cada extremo.

distancia al centro de la lámpara
Distancia en milímetros desde el centro del filamento de una lámpara hasta un plano que pasa por el extremo del casquillo.

casquillo
Parte de la lámpara que conecta con un portalámpara. También llamado **base**.

portalámpara
Dispositivo para sujetar mecánicamente y establecer contacto eléctrico con una lámpara.



bombilla A
Bombilla estándar redondeada para lámparas de incandescencia de uso general.

bombilla B
Bombilla en forma de llama para lámparas de incandescencia decorativas de bajo voltaje.

bombilla C
Bombilla en forma de piña para lámparas de incandescencia decorativas de bajo voltaje.

bombilla CA
Bombilla en forma de vela para lámparas de incandescencia decorativas de bajo voltaje.

bombilla R
Bombilla reflectora de vidrio soplado para lámparas de incandescencia y lámparas de descarga de gran intensidad lumínica. Tiene un revestimiento interior reflectante y una parte frontal de vidrio transparente o esmerilado para dispersar mejor el haz.

bombilla PAR
Bombilla reflectora parabólica aluminiada de vidrio colado para lámparas de incandescencia con un elemento de pared reflectora en su interior y una parte frontal de vidrio óptico para proporcionar el grado deseado de dispersión del rayo.

bombilla ER
Bombilla reflectora elipsoidal para lámparas de incandescencia, con un elemento de pared reflectora en su interior que concentra la luz y la reorganiza según un modelo disperso, a una cierta distancia de la fuente luminosa.

bombilla A/SB
Bombilla de clase A con una cabeza semiesférica espejeada reflectante en el lado opuesto al casquillo de la lámpara que disminuya el deslumbramiento.

bombilla G
Bombilla globo para lámparas de incandescencia, con una baja luminosidad, para ser instalada a la vista.

bombilla PS
Bombilla con forma de pera para grandes lámparas de incandescencia.

bombilla S
Bombilla de fuste recto para lámparas de incandescencia decorativas de bajo voltaje.

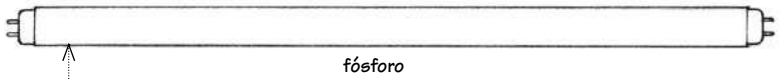
bombilla TB
Bombilla de cuarzo para lámparas tungsteno halógenas, de forma similar a la de la bombilla A, pero con un perfil anguloso.

bombilla MR
Bombilla reflectora multifacetada para lámparas tungsteno halógenas, dotada de reflectores de superficie sumamente pulida, organizados en segmentos distintos para proporcionar la deseada dispersión del haz.

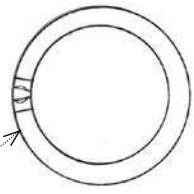
bobina de inductancia
Dispositivo para mantener constante la corriente a través de una lámpara fluorescente o de descarga de gran intensidad lumínica y, también, en ocasiones para proporcionar el voltaje y la intensidad de arranque requeridos.
También llamado **reactor**.

cebador
Dispositivo empleado con un reactor para proporcionar el voltaje requerido para el encendido de una lámpara fluorescente.

tubo T
Bombilla tubular para lámparas de incandescencia, de fluorescencia y de descarga.



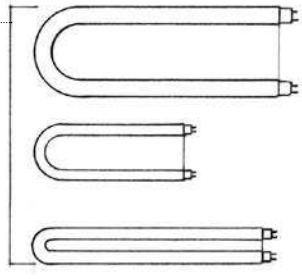
tubo fluorescente circular
Lámpara fluorescente en forma de aro para luminarias circulares.



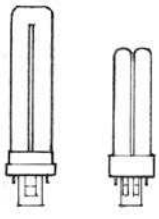
fósforo
Cualquier sustancia **fosforescente**. Es decir, que tiene la propiedad de despedir una luz tenue, solo visible en la oscuridad, al ser excitada por una radiación, luminiscencia que subsiste al desaparecer la radiación excitante.

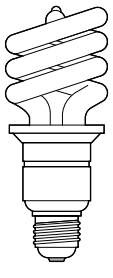
trifósforo
Sustancia luminiscente cuyo espectro tiene vértices en tres franjas de color determinadas, rojo, azul y verde, y se emplea para mejorar la reproducción del color de una lámpara fluorescente.

lámpara en forma de U
Lámpara fluorescente en forma de U para luminarias cuadradas o rectangulares.



lámpara fluorescente compacta
Tipo de fluorescente de pequeño tamaño y alto rendimiento, de tubo sencillo, doble, en U o en espiral, con casquillo de rosca Edison o adaptador portalámparas de incandescencia. Los fluorescentes compactos emiten una luz visible similar a la de las lámparas incandescentes, pero consumen menos y tienen una vida media más larga.





lámpara de descarga
Lámpara en la que se produce la luz mediante la descarga de electricidad entre dos electrodos terminales en el interior de un bulbo de vidrio que contiene un gas.

lámpara fluorescente
Lámpara de descarga formada por un tubo de vidrio con dos electrodos, revestido interiormente de una sustancia fluorescente y relleno con una mezcla gaseosa determinada, la cual se vuelve luminosa al pasar la corriente entre los electrodos. Las radiaciones emitidas (violetas, principalmente) son detenidas por la pared del tubo, cuyas sales se vuelven al instante luminiscentes.

fluorescencia
Emisión de radiación, especialmente de luz visible, por una sustancia al ser expuesta a una radiación externa; se llama **fluorescente** a la sustancia que tiene esta propiedad.

lámpara de precalentamiento
Lámpara fluorescente que requiere un cebador de destello independiente para precalentar los cátodos antes de abrir el circuito a la tensión de puesta en funcionamiemto.

lámpara de encendido rápido
Lámpara fluorescente diseñada para operar con un reactor que tiene una bobina de bajo voltaje para el calentamiento continuo de los cátodos, lo que permite que se encienda más rápidamente que una de precalentamiento.

lámpara de encendido instantáneo
Lámpara fluorescente de encendido rápido, diseñada para operar con un reactor que tiene un transformador de alto voltaje para establecer el arco directamente, sin necesidad de precalentar los cátodos.

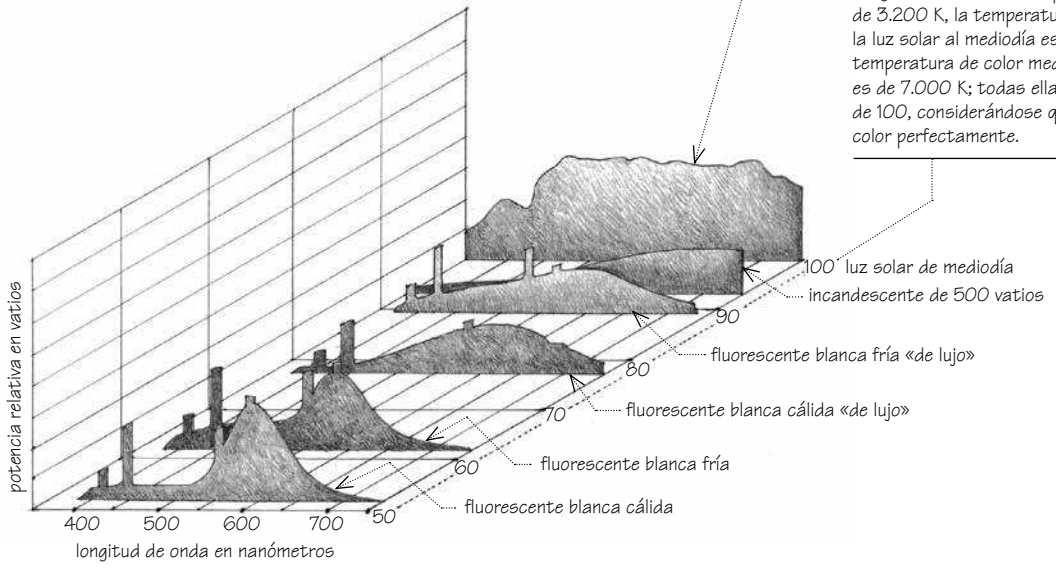
lámpara de gran emisión lumínica
Lámpara fluorescente de encendido rápido, diseñada para operar con una corriente de 800 mA, lo que proporciona el consiguiente incremento en el flujo lumínico por longitud unitaria de lámpara.

lámpara de altísima emisión lumínica
Lámpara fluorescente de encendido rápido diseñada para operar con una corriente de 1.500 mA, con el consiguiente incremento en el flujo lumínico por longitud unitaria de lámpara.

temperatura del color
Temperatura a la cual un cuerpo negro emite luz de una distribución espectral determinada. Se utiliza para definir el color de una fuente luminosa.

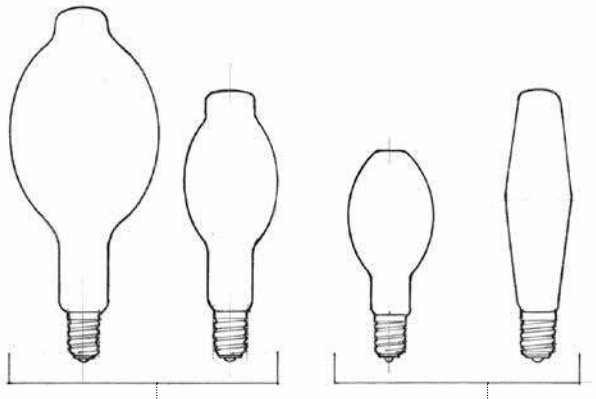
curva de distribución espectral
Curva que señala la energía radiante en cada longitud de onda de una fuente luminosa determinada.

índice de reproducción del color
Medida de la capacidad de una lámpara eléctrica para reproducir el color con precisión al compararla con una fuente luminosa de referencia de similar temperatura de color. La luz emitida por una lámpara de tungsteno tiene una temperatura de color de 3.200 K, la temperatura de color de la luz solar al mediodía es de 4.800 K, y la temperatura de color media de la luz del día es de 7.000 K; todas ellas tienen un índice de 100, considerándose que reproducen el color perfectamente.



tubo de neón
Lámpara de cátodo frío que se torna luminiscente al aplicar un voltaje alto entre los electrodos de un tubo de vidrio relleno de gas neón a baja presión.

lámpara de cátodo frío
Lámpara de descarga cuyos cátodos emiten electrones sin necesidad de ser calentados.



bombilla BT
Bombilla tubular abombada para lámparas de descarga de gran intensidad lumínica.

bombilla E
Bombilla elipsoidal para lámparas de descarga de gran intensidad lumínica.

lámpara de descarga de gran intensidad lumínica
Lámpara de descarga en la que una parte muy significativa de la luz se produce por la descarga de electricidad a través de vapor de un elemento metálico dentro de un bulbo de vidrio sellado.

lámpara de vapor de mercurio
Lámpara de descarga de gran intensidad lumínica que produce luz por medio de una descarga eléctrica en un bulbo interior formado por un emisor de cuarzo que contiene vapor de mercurio a alta presión, y dos electrodos terminales.

lámpara de vapor de sodio
Lámpara de descarga de gran intensidad lumínica que produce luz por medio de una descarga eléctrica en un bulbo interior formado por un emisor de cuarzo que contiene vapor de sodio, y dos electrodos terminales.

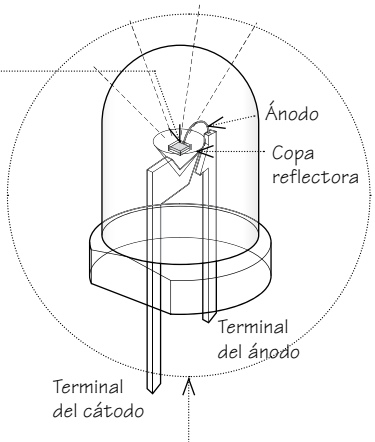
lámpara de vapor de sodio de baja presión
Lámpara de sodio que produce una luz amarillenta, p. ej., la utilizada en carreteras.

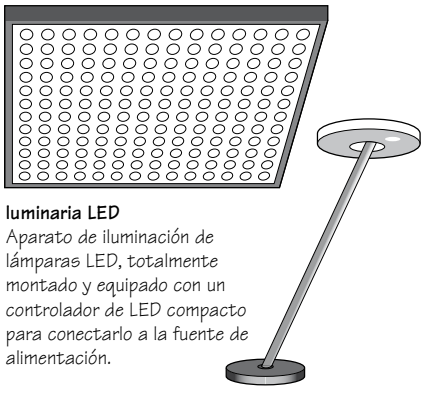
lámpara de vapor de sodio de alta presión
Lámpara de sodio que produce una luz dorada-blanca de espectro más amplio que la lámpara de sodio de baja presión.

lámpara de halogenuros metálicos
Lámpara de descarga de gran intensidad lumínica, parecida a una lámpara de vapor de mercurio, pero con un tubo de arco eléctrico al que se han añadido varios halogenuros metálicos para producir más luz y mejorar la reproducción del color.

iluminación LED
Iluminación generada por lámparas de diodos emisores de luz (LED) en sus distintos formatos, como tiras, bombillas, tubos y aparatos de iluminación.

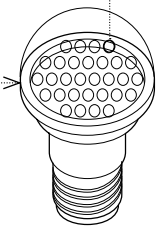
diodo emisor de luz
Dispositivo semiconductor compuesto por dos materiales, uno con exceso de carga positiva y el otro con exceso de carga negativa que, formando una unión p-n, emiten energía luminosa cuando se les aplica una corriente directa. Abreviatura: **LED**



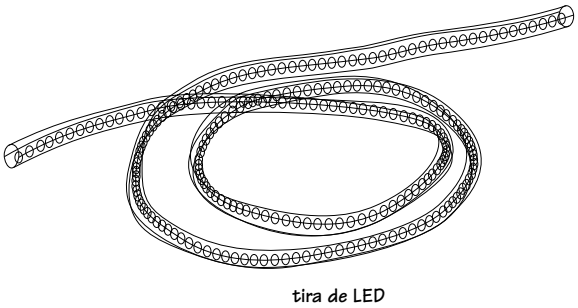


luminaria LED
Aparato de iluminación de lámparas LED, totalmente montado y equipado con un controlador de LED compacto para conectarlo a la fuente de alimentación.

lámpara LED
Lámpara de estado sólido y bajo voltaje que utiliza diodos emisores de luz (LED) como fuente de iluminación. Las lámparas LED consumen muy poca energía, tienen una larga vida media, dimensiones compactas, durabilidad y fiabilidad, pero su flujo luminoso y su índice de reproducción cromática son relativamente bajos, con lo cual es necesario juntar varias unidades en una bombilla adecuada para conseguir una luz blanca equivalente a la de las lámparas fluorescentes compactas o las incandescentes. En el mercado existen distintos tipos de lámparas LED que pueden sustituir a las bombillas incandescentes y halógenas, y también a los tubos fluorescentes.

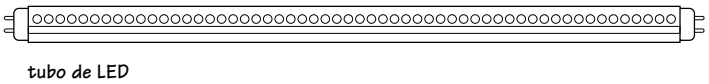


bombilla de LED
Lámpara LED diseñada para que pueda intercambiarse con las lámparas halógenas e incandescentes de luminarias existentes. Se compone de una serie de LEDs de alta potencia, agrupados y alojados en bulbos de forma estándar, con casquillos adaptados a los portalámparas normales. Los LEDs de alta potencia generan calor, que debe disiparse por medio de disipadores de calor y aletas de refrigeración.

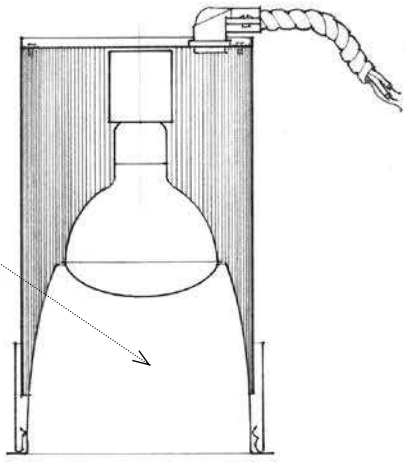


tira de LED
Módulo lineal rígido o flexible con LEDs de baja potencia montados en superficie, que se utiliza para la iluminación de bordes, escaparates o molduras de techo.

controlador de LED
Fuente de alimentación diseñada para suministrar una tensión constante a las lámparas LED para distintos voltajes de salida. Algunos controladores de LED también ofrecen protección térmica, tensión continua y regulación del flujo luminoso por modulación de ancho de pulso (MAP o PWM).

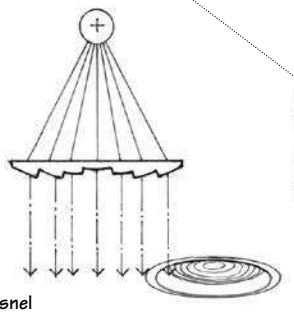


tubo de LED
Lámpara LED diseñada para sustituir a los tubos fluorescentes T8/T10/T12 tradicionales.

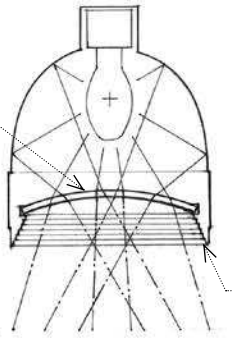


reflector
Superficie para reflejar la luz, el calor o el sonido; en particular, dispositivo de una luminaria, de un material y superficie tales que permiten controlar la distribución de la luz emitida por una lámpara.

lente
Pieza de material transparente refringente (vidrio o plástico) limitada por dos superficies curvas de igual o distinto radio (o una curva y otra plana), utilizada en las luminarias para concentrar, dispersar o colimar los rayos de luz emitidos por una lámpara.

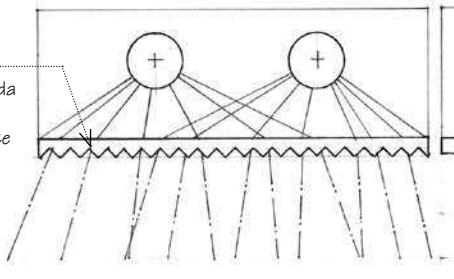


lente de Fresnel
Lente dotada de una serie de surcos prismáticos concéntricos que sirven para concentrar la luz procedente de un foco luminoso pequeño.



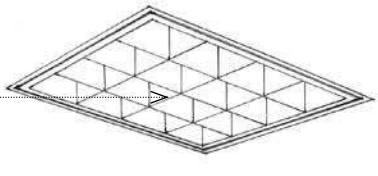
apantallador estriado
El constituido por una serie de estrías para reducir la luminancia de una fuente de luz en una abertura.

lentiprisma
Lente que tiene una superficie multifacetada compuesta de prismas paralelos para reorientar los rayos procedentes de una fuente luminosa.



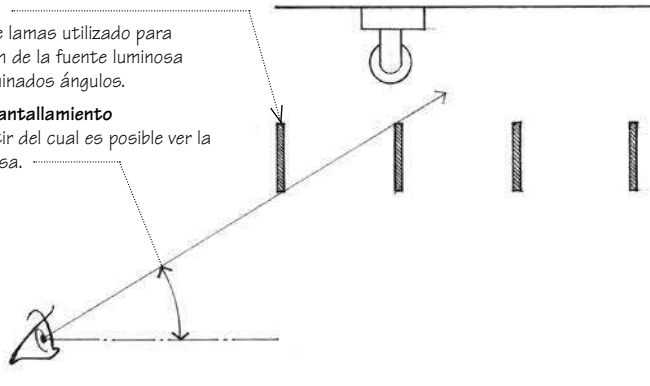
rejilla
Dispositivo con aletas o lamas diseñado para controlar la radiación emitida por una fuente luminosa.

rejilla reticulada
Rejilla de lamas entrecruzadas formando celdillas utilizada para reorientar la luz emitida por una fuente de luz superior.

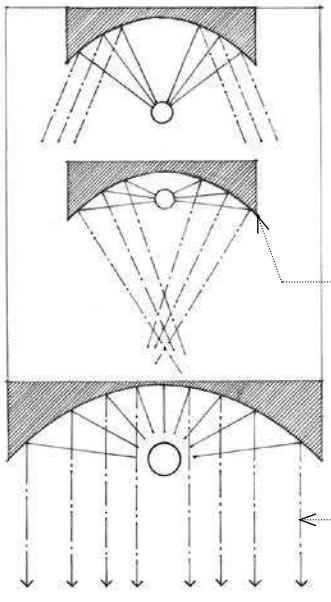


apantallador
Dispositivo de lamas utilizado para evitar la visión de la fuente luminosa desde determinados ángulos.

ángulo de apantallamiento
Ángulo a partir del cual es posible ver la fuente luminosa.

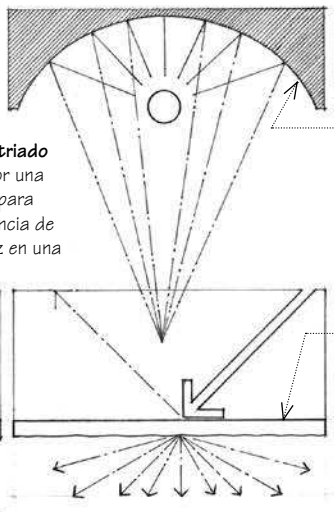


luminaria
Aparato de iluminación que consta de una o más lámparas eléctricas, con todos los elementos y cableado necesarios para fijar y proteger las lámparas, conectarlas a la red eléctrica y distribuir la luz. También llamado **aparato de iluminación** y **aparato de alumbrado**.



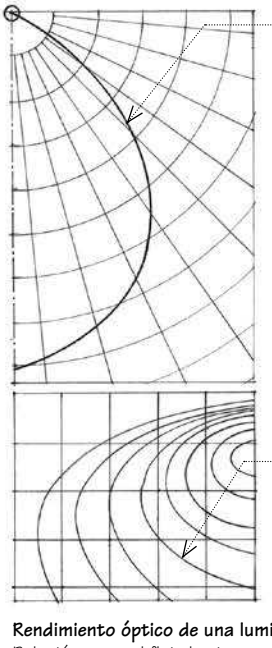
reflector parabólico
Reflector con una superficie parabólica para colimar, dispersar o concentrar los rayos procedentes de una fuente luminosa, dependiendo de la ubicación de la misma.

colimar
Convertir los rayos de luz en paralelos.



reflector elíptico
Reflector con una superficie elíptica para concentrar los rayos procedentes de una fuente luminosa.

difusor
Material traslúcido que sirve para filtrar el resplandor de una fuente luminosa, y repartir y difundir la luz sobre una superficie mayor.



curva de distribución de la potencia lumínica
Gráfico polar de la intensidad lumínica emitida por una lámpara, luminaria o ventana en una dirección determinada a partir del centro de la fuente luminosa, medida en un solo plano para una fuente luminosa simétrica, y en un plano perpendicular, paralelo y, a veces, a 45°, en el caso de una fuente asimétrica.

diagrama isolux
Gráfico del tipo de iluminación producido sobre una superficie por una lámpara o luminaria.

línea isolumínica
Línea obtenida uniendo todos los puntos de una superficie que tienen el mismo nivel luminoso.

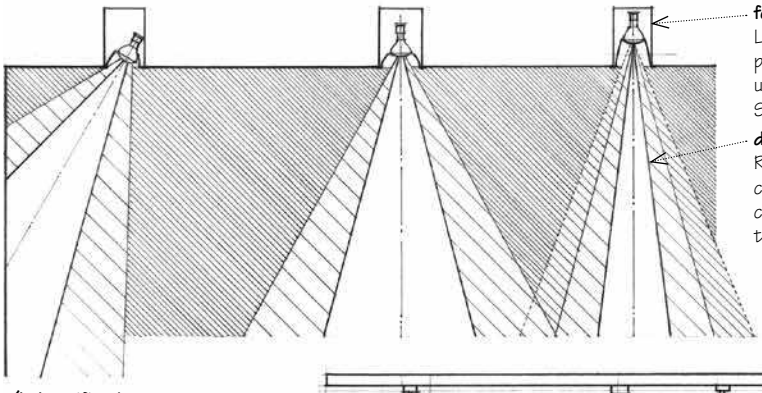
Rendimiento óptico de una luminaria
Relación entre el flujo luminoso emitido por la luminaria y la suma de los flujos luminosos producidos por cada una de sus lámparas.

bañador de pared
Lámpara proyectada hacia abajo (*downlight*) montada junto al plano de la pared y equipada con un reflector, apantallador o lente, para iluminar la superficie vertical.

proyector
Lámpara que proyecta o difunde la luz sobre una superficie grande, con un nivel luminoso relativamente uniforme.

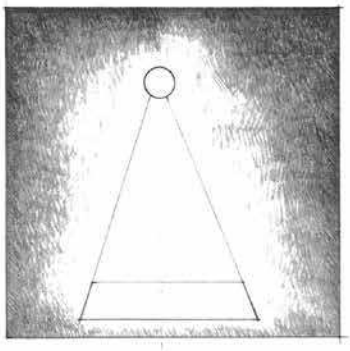
lámpara proyectada hacia abajo
Lámpara contenida en un cilindro metálico, empotrada o montada sobre el techo para dirigir la luz hacia abajo. En el argot luminotécnico: ***downlight.***

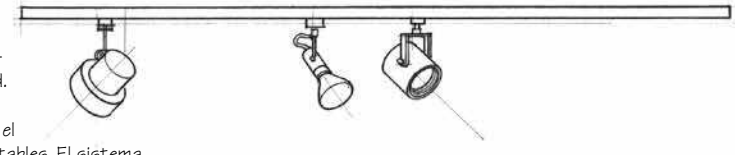
punto luminoso
Una fuente de luz que tiene un tamaño inferior a la quinta parte de la distancia de la fuente a la superficie iluminada.



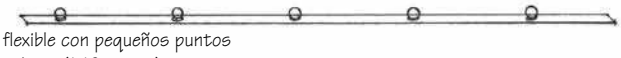
foco concentrado
Lámpara que proyecta un haz luminoso potente, concentrado sobre un objeto o una zona. En el argot luminotécnico ***spot***. Sin.: **foco dirigido** o **proyector dirigido**.

derrame
Rayos superfluos o inútiles de luz difusa, como los rayos residuales que rodean el cono de luz procedente de un foco concentrado.



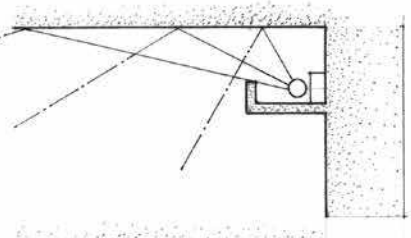


raíl electrificado
Componente de un sistema de iluminación montado en el techo o en la pared. Consiste en un estrecho **carril**, **guía** o **riel** conductor de la electricidad sobre el que se instala una serie de focos ajustables. El sistema tiene una gran versatilidad y permite cambiar con facilidad la posición de los focos, añadir otros, etc., según las necesidades.

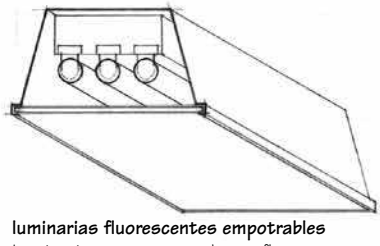


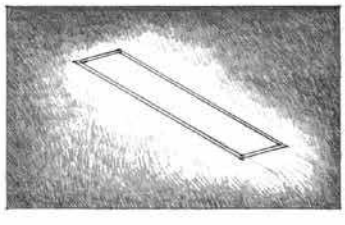
tira luminosa
Cinta rígida o flexible con pequeños puntos de luz de bajo voltaje (1-10 vatios).

iluminación de cavetо
Iluminación indirecta dirigida hacia arriba desde una fuente de luz oculta por una moldura situada en la parte alta de la pared, junto al techo.

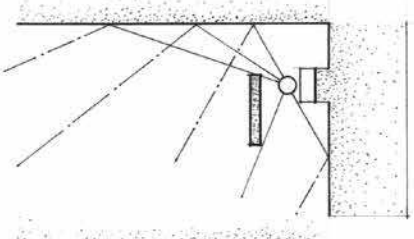


luminancia lineal
Fuente de luz en que una de las dimensiones es significativamente mayor que las otras, como, por ejemplo, una lámpara fluorescente.





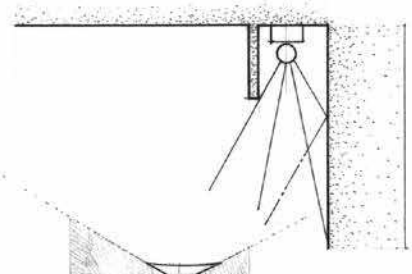
iluminación de cenefa
Iluminación indirecta dirigida hacia arriba o hacia abajo desde una fuente de luz oculta por una tabla horizontal situada junto a la arista de encuentro de la pared y el techo.

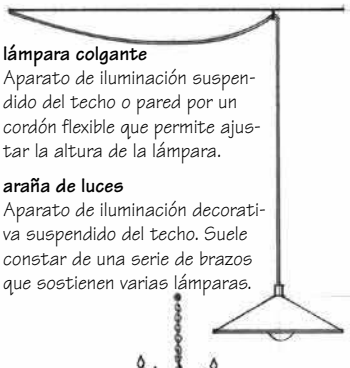


luminarias fluorescentes empotrables
Luminaria con una armadura reflectora acanalada para uno o más fluorescentes.

superficie luminosa
Fuente de luz que tiene significativas dimensiones en las dos direcciones, como, por ejemplo, una amplia ventana, o una luminaria de falso techo.

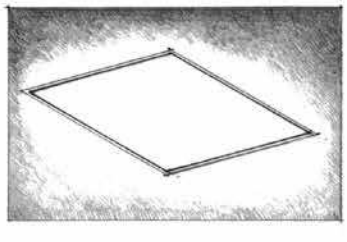
iluminación de cornisa
Iluminación indirecta dirigida hacia abajo desde una fuente de luz oculta en una cornisa interior situada junto al borde del techo.

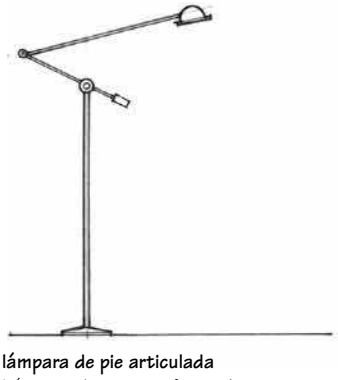


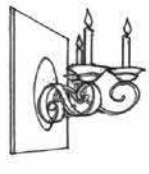


lámpara colgante
Aparato de iluminación suspendido del techo o pared por un cordón flexible que permite ajustar la altura de la lámpara.

araña de luces
Aparato de iluminación decorativa suspendido del techo. Suele constar de una serie de brazos que sostienen varias lámparas.







lámpara de pie articulada
Lámpara de pie cuya fuente luminosa está situada sobre un brazo articulado ajustable.

lámpara de sobremesa articulada
Lámpara de sobremesa cuya fuente luminosa está situada sobre un brazo articulado ajustable.

hachón de pie
Lámpara de pie cuya fuente luminosa está situada dentro de un cuenco reflectante que dirige la luz hacia arriba.

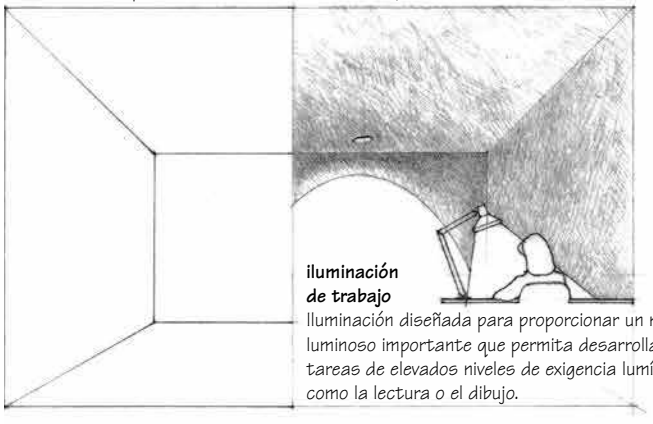
candelabro
Aplique clásico de iluminación decorativa con varios brazos para sostener velas u otras luces. También llamado **brazo de luz** o **hachón**.

candelabro de pared
Soporte decorativo de pared para candelabros u otro tipo de luces.

alumbrado
Ciencia, teoría o método que trata del suministro de iluminación artificial por medio de lámparas eléctricas. También: **iluminación eléctrica.**

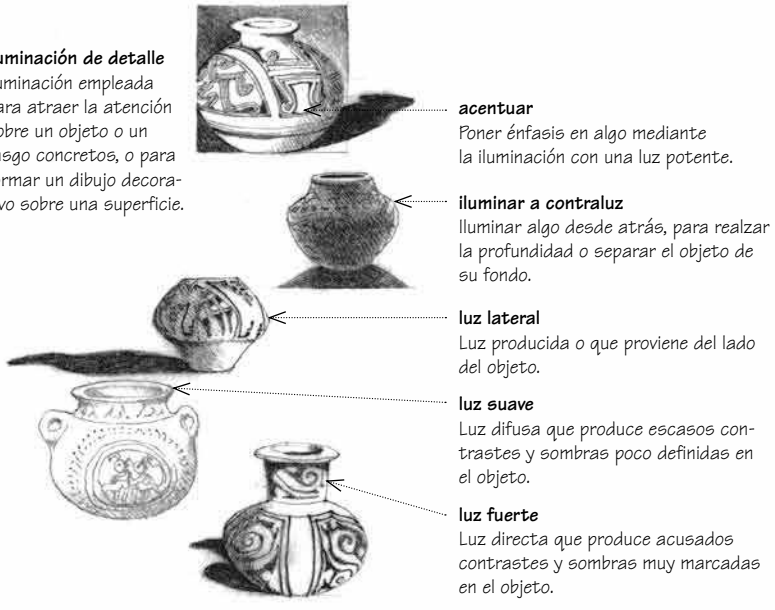
iluminación general
Iluminación diseñada para proporcionar un nivel luminoso uniforme en un área. En otras palabras, se ilumina totalmente el espacio.

iluminación localizada
Iluminación diseñada para proporcionar un nivel luminoso relativamente alto sobre un área pequeña; la zona circundante queda iluminada principalmente por el derrame y con una intensidad luminosa apreciablemente inferior.



iluminación de trabajo
Iluminación diseñada para proporcionar un nivel luminoso importante que permita desarrollar tareas de elevados niveles de exigencia lumínica, como la lectura o el dibujo.

iluminación de detalle
Iluminación empleada para atraer la atención sobre un objeto o un rasgo concretos, o para formar un dibujo decorativo sobre una superficie.



acentuar
Poner énfasis en algo mediante la iluminación con una luz potente.

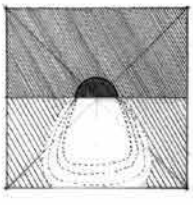
iluminar a contraluz
Iluminar algo desde atrás, para realzar la profundidad o separar el objeto de su fondo.

luz lateral
Luz producida o que proviene del lado del objeto.

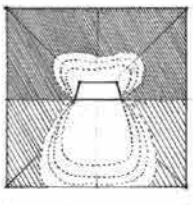
luz suave
Luz difusa que produce escasos contrastes y sombras poco definidas en el objeto.

luz fuerte
Luz directa que produce acusados contrastes y sombras muy marcadas en el objeto.

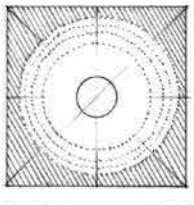
iluminación directa
Iluminación en la que las luminarias distribuyen el 90-100 % de la luz emitida hacia abajo, sobre la superficie o zona a iluminar.



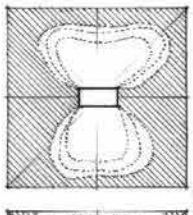
iluminación semidirecta
Iluminación en la que las luminarias distribuyen el 60-90 % de la luz emitida hacia abajo.



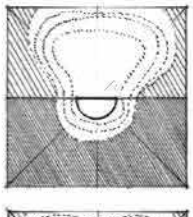
iluminación general difusa
Iluminación cuyas luminarias emiten aproximadamente la misma distribución de luz hacia arriba que hacia abajo.



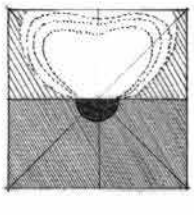
iluminación mixta
Iluminación en la que las luminarias distribuyen el 40-60 % de la luz emitida hacia abajo y el resto hacia arriba.



iluminación semiindirecta
Iluminación en la que las luminarias distribuyen el 60-90 % de la luz emitida hacia arriba.



iluminación indirecta
Iluminación en la que las luminarias distribuyen el 90-100 % de la luz emitida hacia arriba.



VISIÓN

deslumbramiento
Sensación producida por cualquier brillo dentro del campo visual que sea notablemente superior a la luminancia a la que están adaptados los ojos, produciendo molestia, malestar o pérdida de visibilidad. El deslumbramiento está, pues, relacionado con el contraste y la diferencia de luminancias.

adaptación
Regulación que realiza la pupila, a modo de diafragma, de la cantidad de luz que entra en el ojo; de ahí que la pupila sea la responsable de la facilidad o dificultad con que la luz impresiona la retina.

probabilidad de confort visual
Medida de la probabilidad de que un sistema de iluminación no provoque el deslumbramiento directo, expresada como un porcentaje de las personas que presumiblemente experimentarán bienestar visual al estar sentadas en la posición más desfavorable.

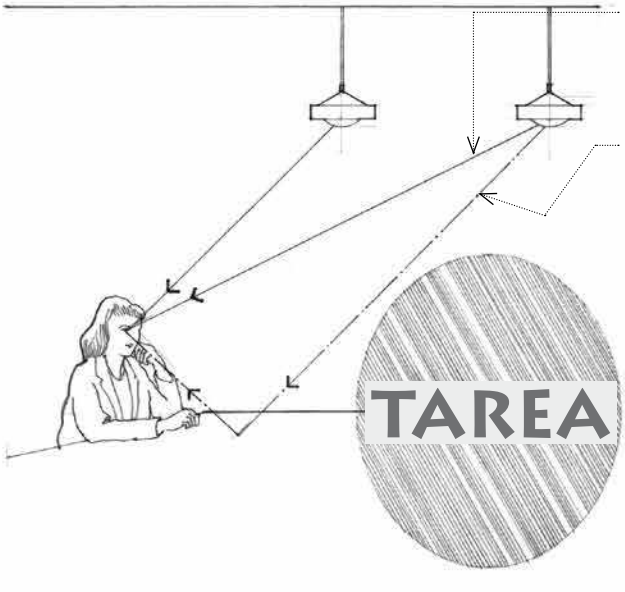
relación de brillo
Relación entre la luminancia de un objeto y la del material que le sirve de fondo. También llamada **relación de contraste**.

brillo cegador
Brillo tan intenso que, aún desaparecida la causa, produce pérdida de visión durante un lapso de tiempo apreciable.

brillo que incapacita temporalmente
Brillo tan intenso que reduce la visibilidad o impide el rendimiento visual, acompañado a menudo de malestar.

brillo incómodo
Brillo que produce incomodidad, pero no impide necesariamente la visibilidad o el rendimiento visual.

CONTRASTE



deslumbramiento directo
Deslumbramiento producido por una relación de brillo demasiado alta o por una fuente de luz insuficientemente apantallada dentro del campo visual.

deslumbramiento indirecto
Deslumbramiento producido por reflexión especular de una fuente de luz dentro del campo visual.

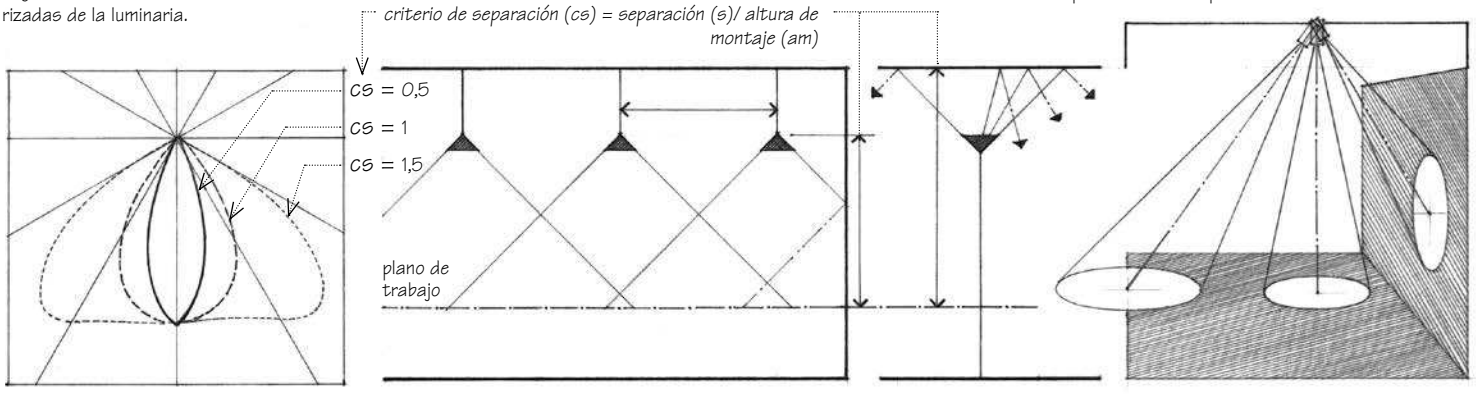
TAREA

visión velada por deslumbramiento
Efecto de deslumbramiento por reflejo sobre la superficie de trabajo, con reducción del contraste necesario para apreciar los detalles.

abertura del haz
Ángulo determinado por un haz luminoso al cortar a la curva de distribución de potencia lumínica en puntos que representan valores de las intensidades luminosas según las condiciones de servicio estandarizadas de la luminaria.

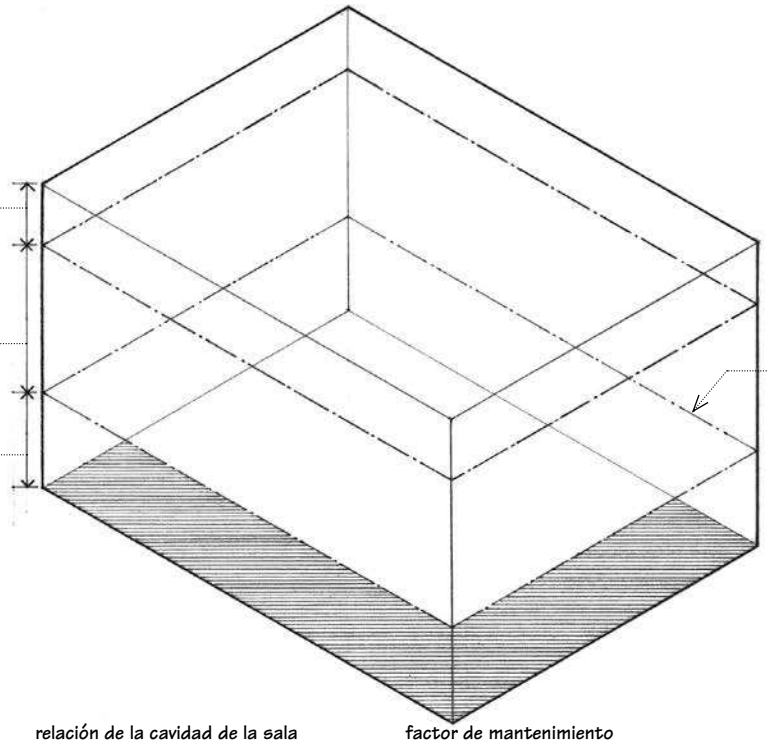
criterio de separación
Fórmula para determinar la separación que deben tener las luminarias para obtener una iluminación uniforme de una superficie o zona, basada en la altura de montaje. Símbolo: **sc**.

método punto a punto
Procedimiento para calcular la iluminación producida en una superficie por una fuente puntual bajo cualquier ángulo, basado en las leyes del inverso del cuadrado y del coseno (*véase pág. 181*); sistema inexacto, pues en él se desprecian las reflexiones.



haz
Grupo de rayos de luz casi paralelos.

alcance
Longitud efectiva de un rayo de luz.



cavidad del techo
Cavidad imaginaria formada por el techo, el plano de montaje de las luminarias suspendidas y las superficies de las paredes comprendidas entre esos dos planos.

cavidad de la sala
Cavidad imaginaria formada por el plano de las luminarias, el plano de trabajo y las superficies de las paredes entre ellos.

cavidad del suelo
Cavidad imaginaria formada por el plano de trabajo, el suelo y las superficies de pared comprendidas en esos dos planos.

método de los lúmenes
Procedimiento para determinar el número y tipo de lámparas, luminarias o ventanas requerido para proporcionar un nivel uniforme de iluminación sobre el plano de trabajo, teniendo en cuenta tanto el flujo luminoso directo como el reflejado. También llamado **método de la cavidad zonal**.

plano de trabajo
Plano horizontal sobre el que se desarrolla el trabajo y sobre el que se debe alcanzar un nivel de iluminación especificado; por lo común, se supone situado a una altura de 75 cm del suelo.

depreciación por pérdida de luminosidad de las lámparas
Representa la disminución de la luminosidad de salida de una lámpara durante su vida útil, expresado como un porcentaje de los lúmenes iniciales de la misma.

depreciación por suciedad de las lámparas
Representa la disminución de la luminosidad de salida de una lámpara debida a la acumulación de suciedad en sus superficies, expresado como un porcentaje de la iluminación de la misma cuando está limpia o nueva.

depreciación por suciedad de las superficies de la sala
Factor de mantenimiento que representa la disminución de la luz reflejada debido a la suciedad de las superficies de la sala, expresado como un porcentaje de la luz reflejada cuando la sala está limpia.

relación de la cavidad de la sala
Número derivado de las dimensiones de la cavidad de una sala que se emplea para determinar el coeficiente de utilización.

factor de mantenimiento
Cualquiera de los diversos factores que se usan en el cálculo de la iluminación efectiva proporcionada por un sistema de iluminación después de un período de tiempo y en unas condiciones determinadas Sinónimo: **factor de conservación**.

coeficiente de utilización
Relación entre el flujo luminoso que incide sobre un plano de trabajo determinado y los lúmenes de salida totales de una luminaria, teniendo en cuenta las proporciones de una sala y las reflectancias de sus superficies. Símbolo: **CU**.

factor de mantenimiento recuperable
Factor de mantenimiento que puede recuperarse mediante cambio de lámparas o mejora del mantenimiento, como depreciación por pérdida de luminosidad de las lámparas, por suciedad de las luminarias, y por suciedad de la sala. Símbolo: **FMR**.

factor de mantenimiento no recuperable
Cualquiera de los diversos factores de mantenimiento permanentes que tienen en cuenta los efectos de la temperatura, las caídas de voltaje o los sobrevoltajes, variaciones en los reactores, etc. Símbolo: **FMNR.**

$$\text{iluminancia de mantenimiento media} = \frac{\text{lúmenes iniciales de la lámpara} \times CU \times FMR \times FMNR}{\text{superficie de trabajo}}$$

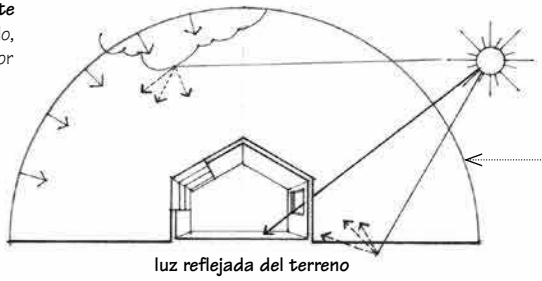
lúmenes iniciales de la lámpara = lúmenes por lámpara x lámparas por luminaria

iluminación natural
Ciencia, teoría o método que trata del suministro de iluminación por medio de la luz del día.

iluminar
Proporcionar luz natural a un espacio interior, procedente de fuentes directas e indirectas.

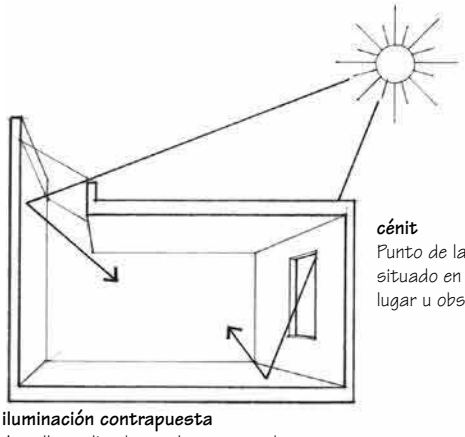
luz del sol
Luz recibida directamente del sol.

luz de la bóveda celeste
Luz procedente del cielo, reflejada y difundida por las moléculas del aire.

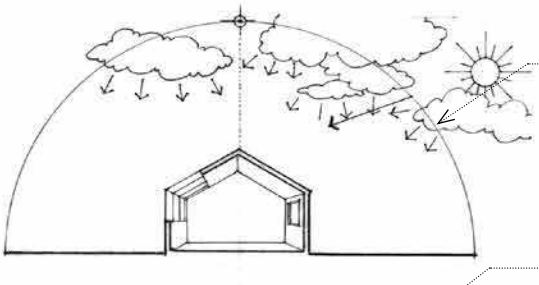


cielo despejado
Cielo cubierto por menos del 30 % de nubes, por tanto, el disco solar descubierto. Representa también el estado del cielo que la CIE considera como estándar de «cielo sin nubes» a efectos de cálculo; la mayor luminancia se da en las cercanías del sol y la menor a un ángulo de 90° del sol.

luz reflejada del terreno
Luz diurna o luz solar reflejada de superficies horizontales debajo del plano de horizonte.

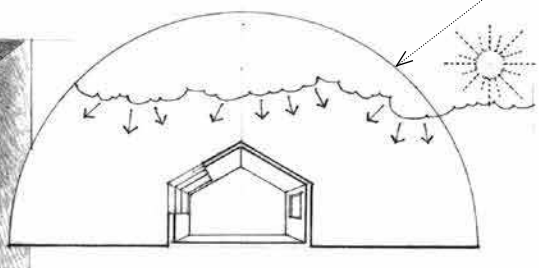


cénit
Punto de la bóveda celeste situado en la vertical de un lugar u observador dado.



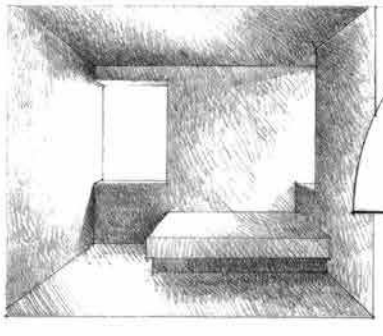
cielo nublado
Cielo cubierto por el 30-70 % de nubes; el disco solar se encuentra cubierto.

iluminación contrapuesta
Aquella realizada con luces procedentes de fuentes situadas una frente a otra, como ocurre con las que proceden de ventanas situadas en fachadas opuestas.



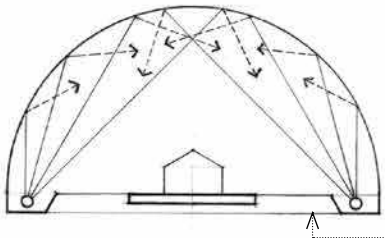
cielo encapotado
Cielo totalmente cubierto por nubes. También sirve como estándar CIE a efectos de cálculo y su distribución de luminancias es conocida. Se considera que la luminancia cerca del cénit es triple que en el horizonte.

iluminación cruzada
La realizada con luces procedentes de fuentes no enfrentadas, como ocurre con las que proceden de ventanas situadas en fachadas adyacentes.



CIE
Commission Internationale de l'Éclairage: comisión internacional que desarrolla definiciones, estándares y métodos para el arte, la ciencia y la tecnología de la iluminación.

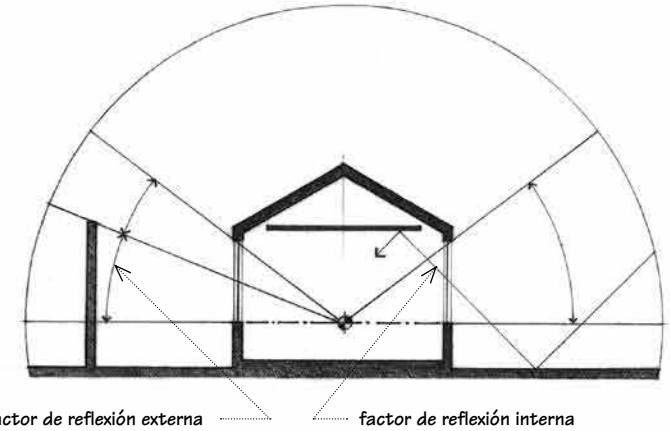
IES
Illuminating Engineering Society: asociación profesional estadounidense para desarrollo y propagación de estándares y métodos relativos al arte, la ciencia y la tecnología de la iluminación.



cielo artificial
Cúpula semiesférica o envoltura similar iluminada por fuentes luminosas ocultas que simulan la distribución de luminancias del cielo despejado o nuboso. Se emplea para el estudio y ensayo de técnicas de iluminación natural sobre maquetas arquitectónicas.

método del factor de luz natural
Método para calcular el rendimiento de un sistema de iluminación natural, basado en el *coeficiente de luz natural*.

factor de iluminación directa
Componente del coeficiente de luz natural, igual a la relación entre la iluminación natural en un punto de un plano dado, recibida directamente del cielo y de un valor supuesto o conocido, y la iluminancia libre sobre un plano horizontal debida a la bóveda celeste.



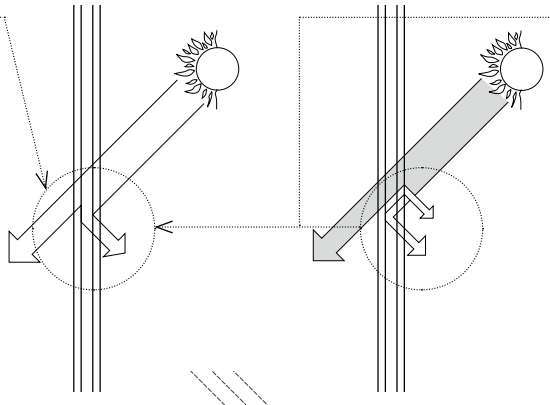
coeficiente de luz natural
Medida de la iluminancia de la luz natural expresada como la relación existente entre la iluminación natural sobre un punto de un plano dado y la iluminancia sobre un plano horizontal debida a la bóveda celeste sin obstrucciones, medida simultáneamente a la primera y de un valor conocido o supuesto.

heliodon
Aparato para orientar una maqueta arquitectónica hacia una fuente luminosa que representa el sol. Calibrado con respecto a la latitud, hora del día y estación del año, se emplea para el estudio de técnicas de iluminación natural y de las sombras arrojadas por el sol.

factor de reflexión externa
Componente del coeficiente de luz natural, igual a la relación entre la iluminación natural en un punto de un plano dado, recibida directamente de las superficies reflectantes exteriores, y la iluminancia libre sobre un plano horizontal debida a la bóveda celeste, de un valor supuesto o conocido.

factor de reflexión interna
Componente del coeficiente de luz natural igual a la relación entre la iluminación natural en un punto de un plano dado, recibida directamente de las superficies reflectantes interiores, y la iluminancia libre sobre un plano horizontal debida a la bóveda celeste, de un valor supuesto o conocido.

transmitancia de luz visible
Proporción de luz visible que atraviesa una ventana, puerta o claraboya. Se expresa con un número entre 0 y 1. Abreviatura: T. A mayor T, más luz natural puede transmitir.



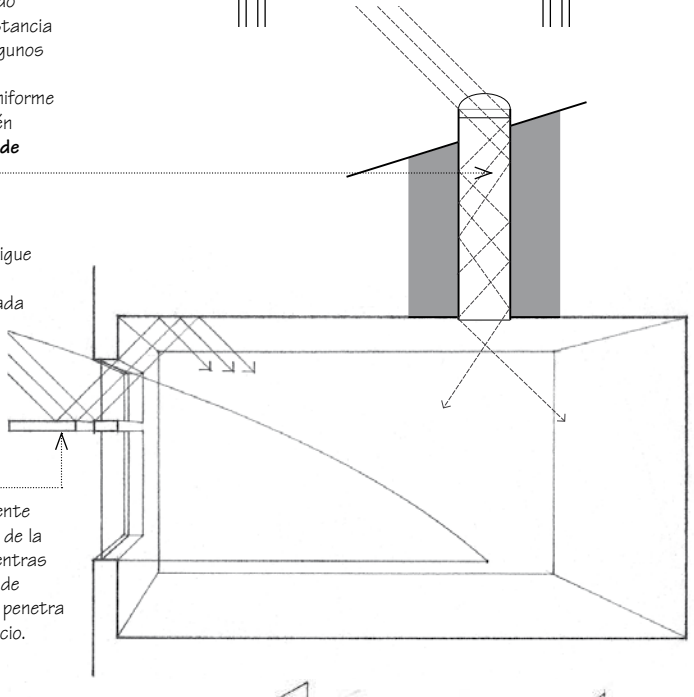
coeficiente de ganancia de luz solar
Relación de la transmitancia de luz visible (T) de una ventana, puerta o claraboya respecto a su coeficiente de ganancia de calor solar (SHGC, *de solar heat gain coefficient*) y expresado como una magnitud adimensional. Abreviatura: **LSG** (*de light-to-solar-gain ratio*). Si el LSG es superior a 1, este transmitirá más luz que calor.

coeficiente de ganancia de calor solar
Proporción de la radiación solar incidente que pasa a través de una puerta, ventana o claraboya. Se expresa con un número entre 0 y 1. Abreviatura: **SHGC**, *de solar heat-gain coefficient*. Un producto con una alta calificación de SHGC permite aprovechar mejor el calor solar, mientras que otro con una calificación baja de SHGC reduce las cargas térmicas en verano.

factor de ganancia de calor solar
Cantidad de calor solar que se transmite a través de un acristalamiento estándar por unidad de superficie acristalada, para cualquier latitud, orientación, hora del día y momento del año dados, expresada en W/m^2 por hora o día. Abreviatura: SHGF, *de solar heat-gain factor*. Los valores del SHGF para la orientación fija de una ventana varían a lo largo del año, ya que la dirección de la luz solar incidente cambia continuamente.

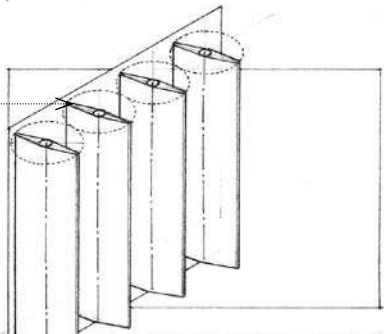
conducto de luz
Tubo o conducto revestido en su interior con un material especular altamente reflectante y diseñado para conducir la luz a cierta distancia desde una fuente localizada. Algunos de estos conductos permiten transportar la luz de manera uniforme a lo largo de su longitud. También **tubo de luz, tubo solar** o **tubo de luz solar.**

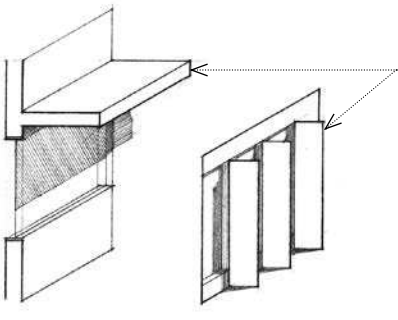
helióstato
Instrumento con un espejo controlado por ordenador que sigue automáticamente la luz del sol para reflejarla en una determinada dirección.



repisa de luz
Voladizo que divide horizontalmente un acristalamiento y lo protege de la luz solar directa por debajo, mientras refleja la luz natural por arriba, de manera que incide en el techo y penetra más profundamente en un espacio.

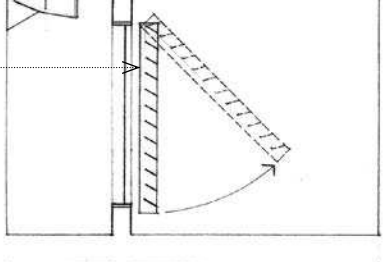
control solar
Cualquier dispositivo exterior para regular la cantidad de calor y luz solar que entra por una ventana, teniendo en cuenta los alerones verticales u horizontales controlados manual o automáticamente con temporizadores o controles fotoeléctricos.

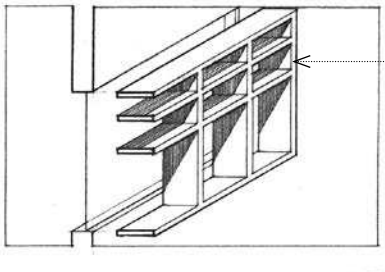




quitasol
Cualquier dispositivo exterior que conste de alerón o lamas verticales, horizontales o inclinadas de modo que protejan la ventana del sol directo.

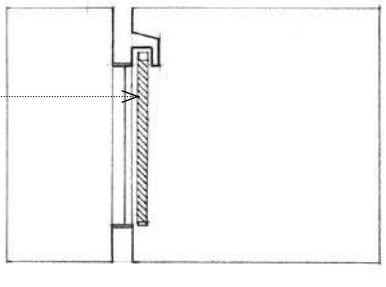
persiana contraventana
Contraventana con lamas metálicas inclinadas para proteger a la ventana del sol directo y del deslumbramiento, pero permite las vistas y la entrada de una luz suave difusa.

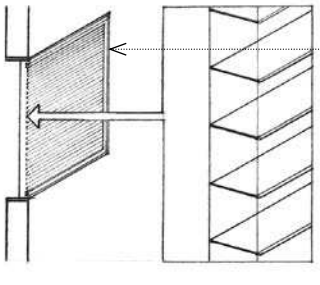




brise-soleil
Pantalla, por lo general de lamas, colocada en el exterior de un edificio para proteger las ventanas del sol directo.

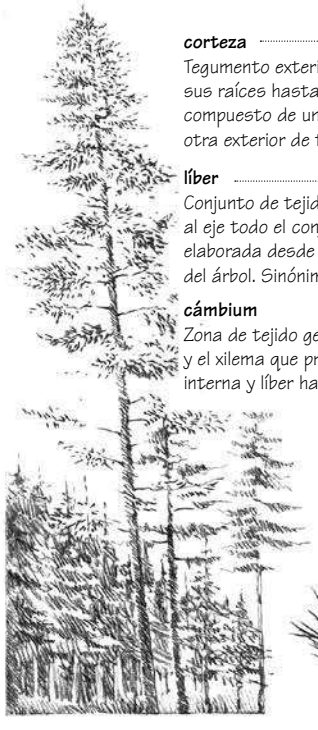
persiana veneciana
Persiana controlada manual o eléctricamente para proteger el interior del edificio del excesivo sol y del deslumbramiento.





persiana de lamas
Persiana con pequeñas lamas para proporcionar sombra y proteger las ventanas del sol directo y del deslumbramiento, permitiendo a la vez un alto grado de visibilidad, iluminación natural, ventilación y privacidad.

Sustancia dura y fibrosa de los árboles debajo de la corteza. También esa misma sustancia empleada como material de construcción.



corteza
Tegumento exterior de un árbol que lo cubre desde sus raíces hasta la extremidad de sus ramas, y está compuesto de una capa interior viva, llamada líber, y otra exterior de tejido suberoso, muerto.

líber
Conjunto de tejidos o haces que recorren paralelamente al eje todo el conjunto de la planta y llevan la savia elaborada desde las hojas hasta todas las células del árbol. Sinónimo: **floema**.

cámbium
Zona de tejido generatriz comprendida entre el líber y el xilema que produce leño hacia la parte interna y líber hacia el exterior.

madera blanda
Madera procedente de una conífera. El término no es necesariamente descriptivo de la dureza real de la madera.

conífera
Plantas gimnospermas de la misma clase que el pino, el abeto, el pinabete o el ciprés, de hojas persistentes, acidulares o en escamas, y cuyo fruto tiene forma de cono o piña.

planta de hoja perenne
Planta que conserva la hoja verde y viva durante todo el año.

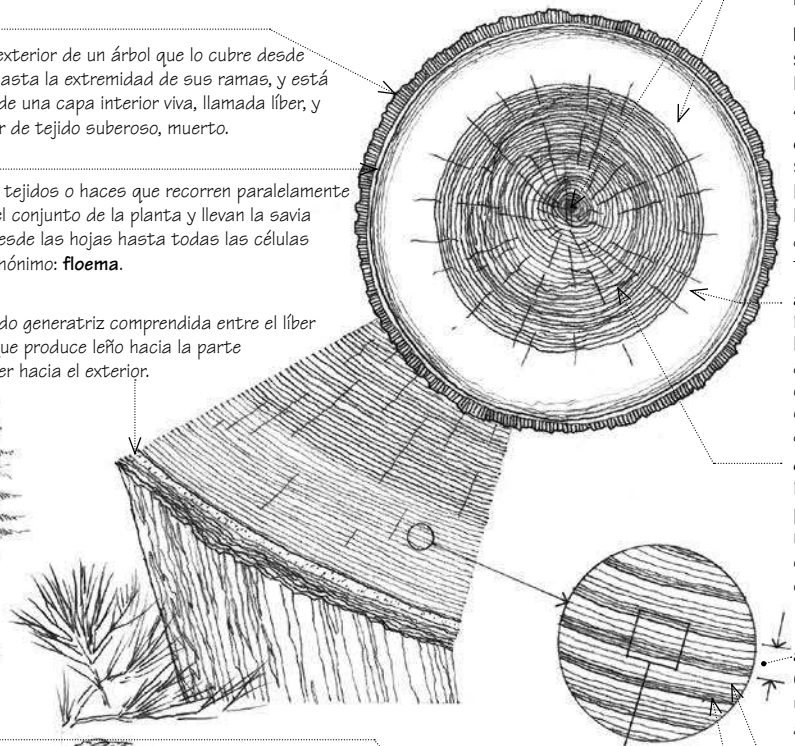
copa
Conjunto formado por las hojas y ramas vivas de un árbol.

tronco
Tallo de una planta, cuando es leñoso; particularmente, de un árbol.

madera dura
Madera procedente de un árbol de hoja ancha, como el cerezo, el arce o el roble. El término no es necesariamente descriptivo de la dureza real de la madera.

planta de hoja caduca
Plantas que pierden las hojas anualmente o al final de la estación de crecimiento.

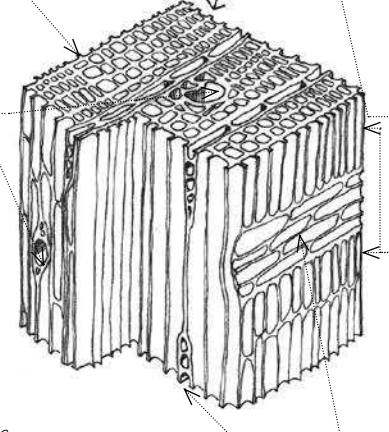
medula
Región axial del cilindro central ocupada por una sustancia blanda, esponjosa, de células grandes, en torno a la cual se produce el primer crecimiento en un tallo recién formado. También: **médula**.

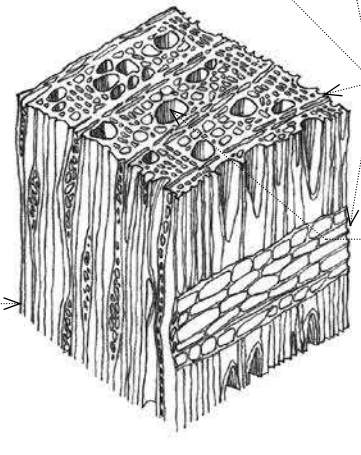


canal resinífero
Espacio tubular intercelular en un tallo leñoso que segrega resina, particularmente en las coníferas.

resina
Sustancia orgánica viscosa, entre clara y transparente, con un brillo característico que segregan las coníferas y las terebintáceas. Se emplea en la fabricación de barnices, adhesivos y plásticos.

brea
Arbusto del que se extraía una resina que se usaba en lugar de la brea.





xilema
Tejido vascular formado por los vasos leñosos, el parénquima leñoso y las fibras leñosas, que conduce hacia arriba el agua y los nutrientes minerales desde las raíces. También: **capa anual**.

lignina
Sustancia orgánica que, con la celulosa, forma los alvéolos leñosos de las plantas y el material aglutinante entre ellos.

celulosa
Sustancia fibrosa inerte de naturaleza hidrocarbonosa que es el constituyente fundamental de la membrana vegetal. Se utiliza en la fabricación de una amplia variedad de materiales de construcción.

albura
Porción externa y viva del tronco, de naturaleza blanda y color blanquecino, situada justo debajo de la corteza de los troncos o tallos leñosos; comparable en resistencia al duramen, aunque es de color más claro, más permeable y menos duradera. Sinónimo: **sámago.**

duramen
Parte muerta del tronco de un árbol, no apta para el transporte del agua y las sustancias minerales que absorben las raíces. Generalmente es más densa, duradera y de color más oscuro que la albura que la rodea. Vulgarmente: **corazón**.

anillo anual
Capa concéntrica de madera producida durante un año de crecimiento. El número de estos dobles anillos da la edad del árbol en años.

albura de primavera
Porción más blanda y porosa de un anillo anual que se desarrolla a principios de la estación de crecimiento, caracterizada por tener células grandes, jugosas y de membrana tenue.

albura de verano
Porción más dura, oscura y menos porosa de un anillo anual que se desarrolla bien avanzada la estación de crecimiento; se caracteriza por sus tejidos enjutos, compactos y ricos en celulosa.

traqueida
Tipo de vaso conductor situado en el tejido leñoso provisto de tabiques transversales oblicuos y con numerosas punteaduras areoladas.

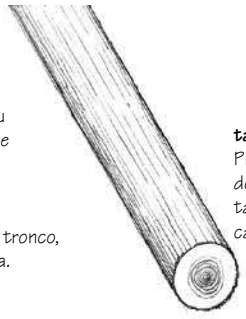
vaso
Estructura tubular del tejido leñoso para transportar el agua y las sustancias minerales nutrientes. En origen es una célula viva que crece mucho en longitud hasta formar un gran vacuola central, y que al morir por engrosamiento y lignificación se convierte en elemento conductor. Sinónimo: **canal**.

radio medular
Proyección radial de la médula en la zona generatriz del tallo formada por franjas verticales de celdas transversales para el almacenamiento y conducción en sentido horizontal de los nutrientes de la planta.

poro
Cada una de las células verticales relativamente anchas para conducir la savia, especialmente en los árboles de madera dura.

savia
Fluido vital compuesto de agua, nitrógeno y nutrientes minerales que circula a través de una planta.

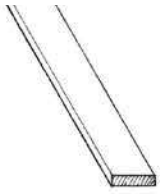
fibra
Cada una de las células muy alargadas de membranas espesas y con los extremos adelgazados en punta que constituyen la mayor parte del aparato de sostén de las plantas vasculares.



madera de construcción
La adecuada para su uso como material de construcción.

rollizo
Madera en forma de tronco, antes de ser serrada.

tabla bruta
Pieza de **madera tronzada**; es decir, aserrada, canteada y cortada a la medida, pero con sus caras sin acepillar.



madera cepillada
Madera tratada con la acepilladora para conseguir una superficie lisa y un tamaño uniforme.

madera húmeda superficialmente
Madera cepillada cuyo contenido de humedad excede el 19 % en el momento de la elaboración.

madera seca superficialmente
Madera cepillada cuyo contenido de humedad es igual o inferior al 19 % en el momento de la elaboración.

madera labrada
Producto de madera trabajado mediante el serrado, reaserrado, cepillado, corte a la longitud adecuada y planeada.

seca
Pieza de madera que ha sido desecada para reducir su contenido de humedad y mejorar su utilidad.

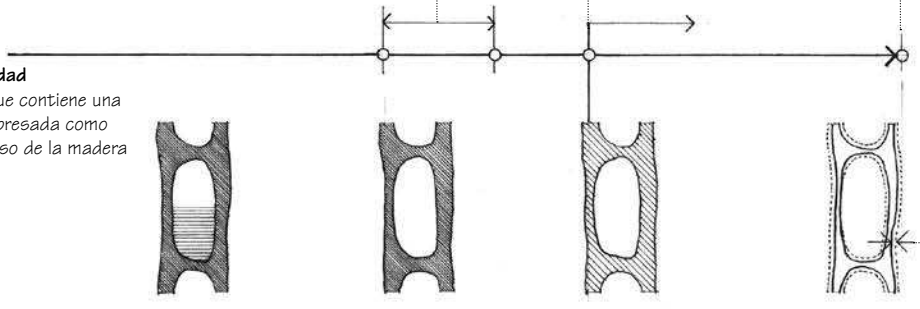
secada en estufa
Pieza de madera que ha sido caldeada con vapor en una estufa, de la que se ha expulsado el aire húmedo mediante un ventilador. Todo ello con unas condiciones controladas de calor, circulación de aire y humedad.

secada al aire
Pieza de madera que ha sido expuesta al aire para su secado.

secada al horno
Pieza de madera de construcción secada en un horno a una temperatura de 101-105° C hasta el punto en que no puede extraerse más humedad.

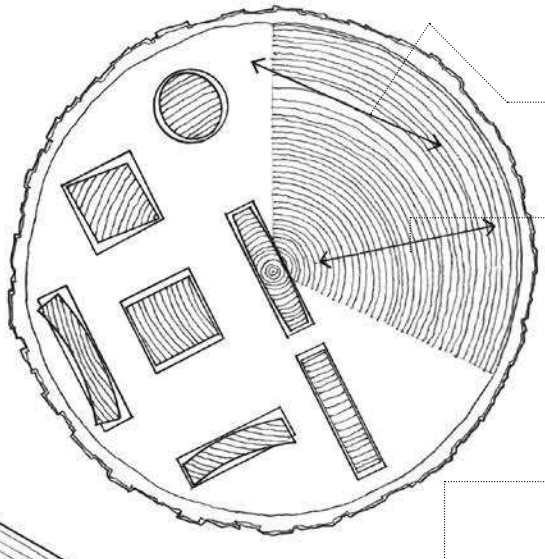
punto de saturación de la fibra
Fase del secado o humedecimiento de la madera en la que las paredes de las células están totalmente saturadas, pero las cavidades interiores no contienen agua. Esta fase suele corresponderse con un contenido de humedad comprendido del 25-32 %, para las especies más comúnmente utilizadas. Si la madera se seca más allá de ese punto, se produce una disminución de volumen, la cual, generalmente, lleva aparejadas unas mayores resistencia, rigidez y densidad de la madera.

humedad de equilibrio
Contenido de humedad para el que, en un ambiente con unas condiciones normalizadas de temperatura y humedad relativa, la madera ni gana ni pierde humedad.



contenido de humedad
Cantidad de agua que contiene una pieza de madera, expresada como un porcentaje del peso de la madera secada en el horno.

contracción
Disminución de volumen que se produce en la madera cuando su contenido de humedad desciende por debajo del punto de saturación de la fibra. La contracción en la dirección de las fibras es insignificante, en cambio, en la dirección transversal es significativa. Además, hay que tener en cuenta que la albura se contrae más que el duramen por lo que las maderas que en sección transversal tienen por un lado la albura y por otro el duramen (maderos de media sección, de cuarto, tablas de costado), se abarquillan o alabean al secar.



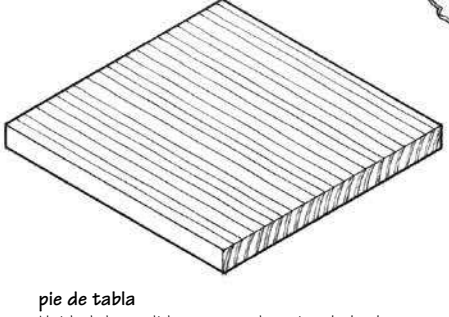
contracción tangencial
La producida en direcciones tangentes a los anillos anuales que es aproximadamente el doble que la radial.

contracción radial
La perpendicular a las fibras en dirección radial a través de los anillos anuales.

contracción longitudinal
Contracción paralela a las fibras cuyo valor es, aproximadamente, el 2 % de la contracción radial.

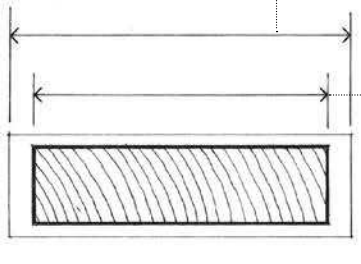
trabajo de la madera
Hinchazón y contracción que se producen alternativamente en una pieza de madera seca al variar la humedad relativa del aire. También: **movimiento de la madera**.

aclimatar
Almacenar productos de madera, como carpintería mecánica y material para pisos, en un espacio interior hasta que los materiales se hayan adaptado al contenido de humedad y a la temperatura del nuevo ambiente.



pie de tabla
Unidad de medida para madera, igual al volumen de una pieza cuyas dimensiones nominales son 30,5 cm de lado por 2,5 de grosor, es decir, igual a 0,00236 m^3.

medida en pies de tabla
Medida de una pieza de madera expresada en pies de tabla.

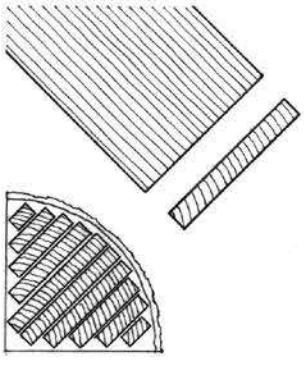


dimensión nominal de la pieza
Medida de una pieza antes del secado y el cepillado empleada para definir tamaños y medir cantidades. En caso de piezas acotadas en pulgadas (lo que sigue siendo relativamente frecuente) las dimensiones nominales se expresan sin el signo de pulgada (“).

dimensión de la pieza acepillada
Medida de una pieza después del secado y el cepillado, generalmente de 9,5 a 19,1 mm inferior a su dimensión nominal. La dimensión de la pieza acepillada en pulgadas se expresa siempre seguida del signo de pulgada (“).

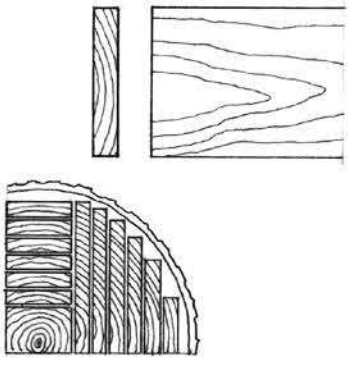
grano
Término que describe la dirección, tamaño, ordenación y aspecto de las fibras en una pieza de madera labrada. También: **veteado**.

fibra recta
Grano resultante de aserrar por cuartos una pieza de madera caracterizado porque los anillos anuales forman ángulos de 45° o más con las caras anchas de la pieza.



aserrar por cuartos
Consiste en despiezar un tronco cortado en cuartones, mediante cortes perpendiculares a los anillos anuales.

fibra paralela a la cara
Grano resultante del aserrado simple caracterizado porque los anillos anuales forman ángulos menores de 45° con las caras anchas de la pieza.

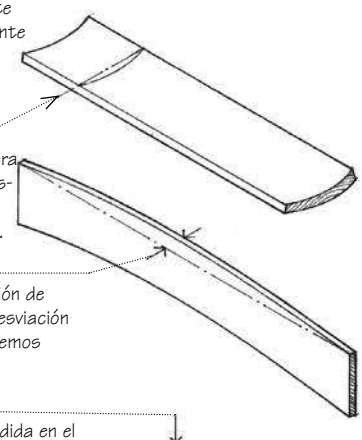


aserrado simple
Consiste en despiezar un tronco cortado en cuartones mediante cortes paralelos separados uniformemente.

comba
Vicio o curvatura que toma espontáneamente una pieza o una placa de madera, generalmente debido a un proceso de secado desigual o a un cambio en el contenido de humedad. También: **abarquillamiento**.

comba de costado
Curvatura transversal de una pieza de madera medida en el punto de máxima desviación respecto a una recta trazada entre los cantos de la pieza. También: **desviación de costado**.

comba de plano
Curvatura de una pieza de madera en dirección de la longitud, medida en el punto de máxima desviación respecto a una recta trazada entre los extremos de la pieza. También: **desviación de llano**.



comba de filo
Curvatura de una pieza a lo largo del filo, medida en el punto de máxima desviación respecto a una recta trazada entre los extremos de la pieza. También: **desviación de filo**.

alabeo
Curvatura de un tablero como la de una hélice; es decir, tal que presenta perfil curvo en cualquier sección y no se le puede aplicar una regla en ninguna dirección. Resulta del giro de los bordes de la pieza en direcciones opuestas. Sinónimo: **torsión**.

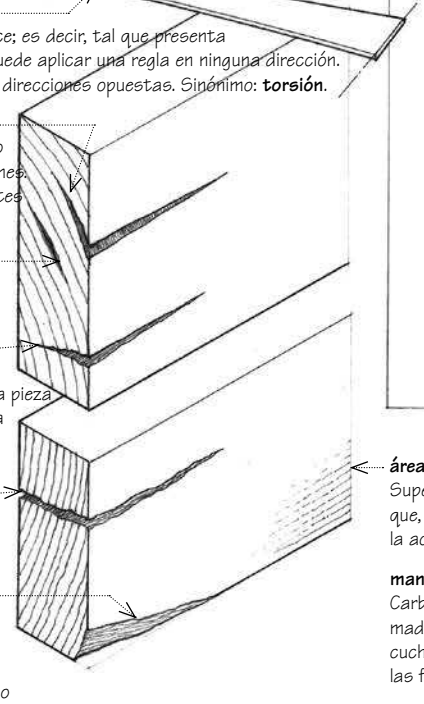
acebolladura
Separación de dos capas contiguas del tejido leñoso; en forma de unas hendiduras falciformes. Pueden aparecer por tensiones en el árbol antes de cortarlo o en su caída. Sinónimo: **colaina**.

bolsa de resina
Hueco bien definido entre los anillos anuales de una madera blanda que contiene, o ha contenido, resina líquida o sólida.

hendidura
Resquebrajadura lineal paralela al hilo de una pieza de madera por contracción desigual o rápida durante el proceso de secado. Sinónimos: **grieta**, **raja**, **hendedura**.

grieta pasante
Hendidura longitudinal que atraviesa completamente una tabla o chapa de madera.

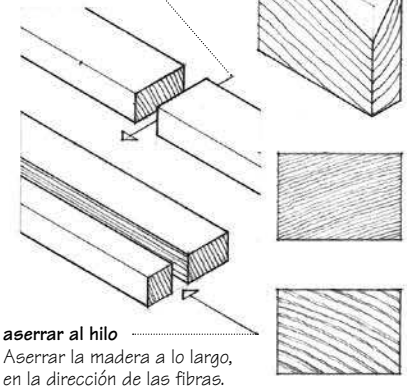
gema
Presencia de corteza o ausencia de madera en una esquina o a lo largo del canto de una pieza. También: corteza, defecto o parte defectuosa de un madero que ha sido preciso dejarle para completar sus dimensiones.



fibra mixta
Combinación de madera de fibra recta y paralela a la cara.

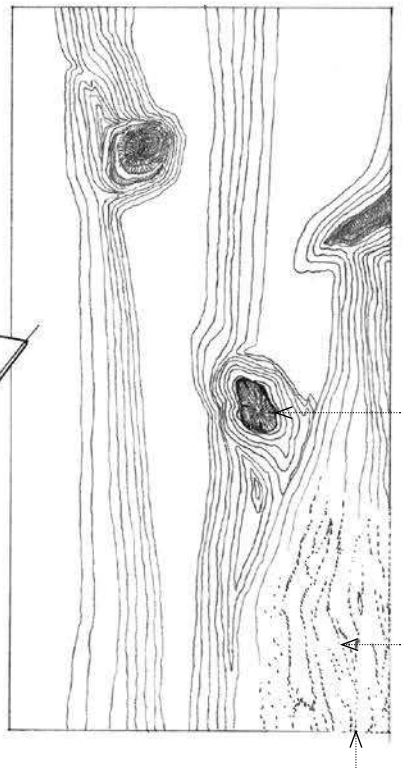
contrahilo
Grano resultante de cortar la madera transversalmente a las fibras. Sinónimo: **contrafibra**.

tronzar
Aserrar la madera transversalmente, a través de las fibras. Sinónimo: **trozar**.



aserrar al hilo
Aserrar la madera a lo largo, en la dirección de las fibras.

nudo
En los troncos y tallos, cada uno de los puntos de donde brotan otros tallos o las hojas. En la madera, mancha más oscura que el resto que corresponde al lugar de donde salía una rama. Los nudos fuertes y sanos, si no son pasantes, perjudican poco a la madera. La magnitud y reparto de los nudos vienen prescritas en las condiciones de calidad.



área sin acepillar
Superficie de una tabla o tablero por la que, por una u otra razón, no ha pasado la acepilladora.

mancha debida al calor de la acepilladora
Carbonización superficial de una pieza de madera debida al recalentamiento de las cuchillas o las cintas abrasivas durante las fases de corte.

fibra diagonal
Grano de una pieza de madera caracterizado porque los anillos anuales forman un ángulo con la mayor dimensión de la misma como resultado de un aserrado oblicuo con respecto al eje del rollizo.

fibra atravesada
Grano de una pieza en que las fibras discurren transversal o diagonalmente respecto a la mayor dimensión de la misma como resultado del aserrado o del crecimiento del árbol. Sinónimo: **hilo cruzado**.

grano apretado
Fibra de madera caracterizada por la gran proximidad y escasa diferenciación entre los anillos anuales, y la similitud entre los poros de primavera y los de la albura de verano. Sinónimos: **grano cerrado**, **grano denso**, **fibra apretada**.

grano grueso
Fibra de madera caracterizada por la notable separación y diferenciación entre los anillos anuales, con escasas diferencias en los tamaños de los poros de la albura de primavera y la de verano. Sinónimos: **grano abierto**, **fibra gruesa**.

textura áspera
La de una fibra de madera con grandes posos. Sinónimo: **textura porosa**.

textura fina
La de una fibra de madera con poros pequeños y muy tupidos.

grano saliente
Aspecto de una superficie de madera cepillada con la albura de verano, más densa, que sobresale por encima de la de primavera, más blanda.

nudo encerrado por los anillos anuales
Nudo cuyas fibras están entrelazadas con las de la madera. En madera estructural, estos nudos solo son admisibles dentro de ciertos límites de tamaño.

nudo sano
Nudo sólido, tan duro, al menos, como la madera circundante.

nudo fijo
Que se mantiene firmemente en su sitio. Sinónimo: **nudo no saltadizo**.

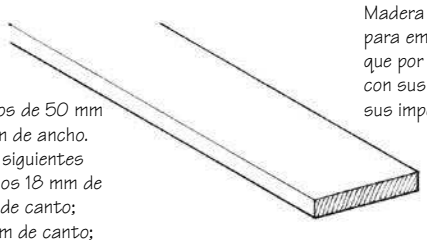
nudo encajado
Nudo con anillos anuales no entrelazados con los de la madera circundante. Sinónimo: **nudo saltadizo**.

pudrición
Descomposición de la madera por acción de hongos y otros microorganismos; ablandamiento, pérdidas de resistencia y peso, y cambios de textura y color.

pudrición seca
Podredumbre de la madera seca por hongos que consumen la celulosa, ablandan la estructura de la madera, y la reducen a polvo. Se combaten con compuestos fenólicos.

mancha debida a la pudrición
Cada una de las manchas aisladas que se presentan en la superficie de una madera, generalmente de color rojo o azul, debido a la pudrición que ataca al árbol vivo. Solo son tolerables para determinadas calidades de madera y, en todo caso, únicamente en maderas secas y para emplear en seco.

madera para acabados
Madera cortada o escogida principalmente para emplearse como material de acabado, antes que por su resistencia, y clasificada de acuerdo con sus características naturales y sus imperfecciones de fabricación.



madera aserrada
Madera blanda para usos generales en edificación, como tablas, tablones y maderos aserrados en tamaños corrientes.

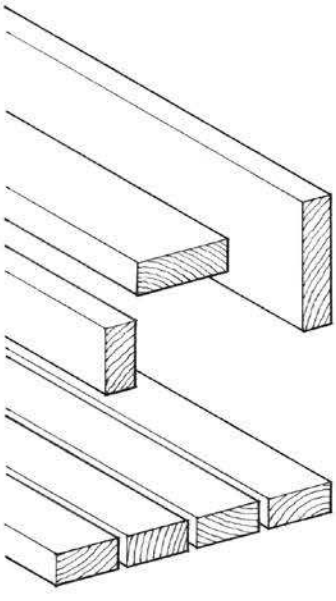
tablas en general
Madera aserrada de menos de 50 mm de canto y más de 50 mm de ancho. Se pueden establecer las siguientes divisiones: **tablillas**, de unos 18 mm de canto; **tablas**, de 25 mm de canto; **tabloncillos**, de 30-35 mm de canto; y **tablones**, de 35-50 mm.

madera aserrada en tamaños corrientes
La que tiene 50-100 mm de canto y más de 50 mm de ancho.

vigas y tablones
Maderos estructurales de sección rectangular de 50-100 mm de canto y más de 100 mm de ancho, clasificados según su resistencia a la flexión al trabajar como viga, esto es, cargados sobre su canto, o como piso de tablas, es decir, sobre su cara ancha.

maderos para entramados ligeros
Madera aserrada en tamaños corrientes de 50-100 mm de canto y de 50-100 mm de ancho, empleada para casos en que no se precisan grandes resistencias.

maderos para pisos
Madera aserrada en tamaños corrientes, de 50-100 mm de canto y de más de 100 mm de ancho, clasificada principalmente según su resistencia a la flexión al ser cargada por su cara más ancha.



madera certificada
Madera procedente de bosques gestionados de forma responsable y avalada por las distintas organizaciones independientes del mundo.

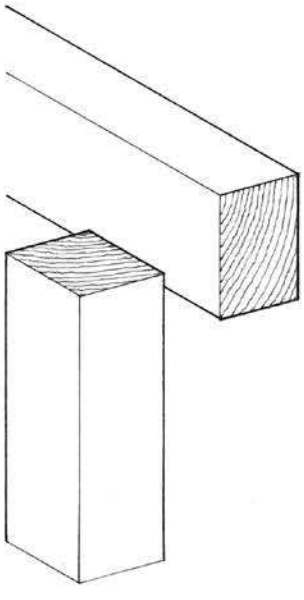
Consejo de Administración Forestal
ONG internacional y multisectorial que promueve la gestión sostenible de los bosques de todo el mundo mediante prácticas de gestión forestal respetuosas con el medio ambiente, beneficiosas desde el punto de vista social y económicamente viables. Presta servicios de acreditación para la producción y consumo responsables de productos forestales. Fundada en 1993 como respuesta al problema de la deforestación mundial, en la actualidad tiene representación en más de 50 países de todo el mundo. Abreviatura: **CAF**, o **FSC** (de Forest Stewardship Council).

madera estructural
Madera aserrada en tamaños corrientes y madera de construcción, clasificadas, bien por simple inspección ocular, o bien según la resistencia y uso previstos.

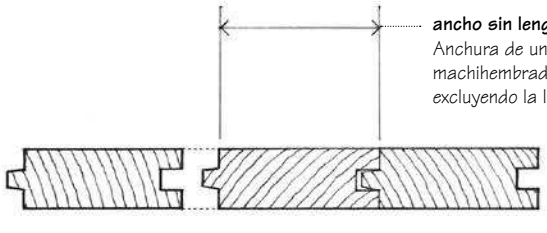
madera de construcción
Madera aserrada cuya menor dimensión excede de 125 mm.

vigas y largueros
Madera estructural aserrada de sección rectangular, de 125 mm de canto, como mínimo, por un ancho que exceda, al menos, en 50 mm al canto, clasificada principalmente con arreglo a su resistencia a la flexión al ser cargada por su canto.

pies derechos y vigas
Madera estructural aserrada de sección cuadrada, o casi cuadrada, como mínimo de 125 x 125 mm, y con un ancho que no exceda del canto en más de 50 mm, clasificada principalmente para ser utilizada como pilar, es decir, para soportar cargas axiales.



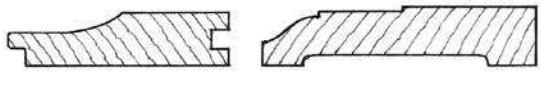
ancho sin lengüeta
Anchura de una pieza machihembrada medida excluyendo la lengüeta.



madera para elaborar
Madera aserrada o escogida principalmente para posterior elaboración, clasificada según la cantidad de madera útil de un tamaño y calidad determinados que puede producir según el tipo de corte.

madera machihembrada
Pieza plana de madera cuyos bordes han sido escuadrados y cepillados para formar una unión de ranura y lengüeta cuando se colocan las piezas a tope.

madera para molduras
Madera cepillada y moldurada según un perfil o dibujo determinado.

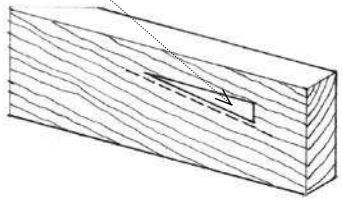


clasificación ocular
Inspección y clasificación visual de la madera estructural por inspectores especializados para detectar los defectos que puedan afectar a la resistencia, el aspecto, la durabilidad o la utilidad de la madera.

clasificación mecánica
Clasificación de un madero estructural por medio de una máquina que flexiona una muestra, mide su resistencia a la flexión, calcula su módulo de elasticidad y la clasifica electrónicamente por su resistencia teniendo en cuenta factores como los efectos de los nudos, la inclinación de las fibras, la rapidez de crecimiento, la densidad y el contenido de humedad.

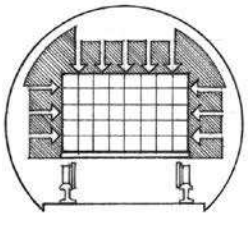
sello de calidad
Impresión estampada sobre cada una de las piezas de madera que indica la resistencia asignada, factoría de origen, contenido de humedad en el momento de la fabricación, especie o grupo, y agencia clasificadora.

inclinación de las fibras
Angulo que forman las fibras con respecto a una recta paralela a la mayor dimensión de la pieza.



madera tratada
La que ha sido revestida o impregnada con productos químicos para mejorar su resistencia a la pudrición y a la infestación de los insectos.

madera inyectada a presión
La que ha sido impregnada a presión con algún producto químico para aumentar su resistencia a la pudrición y a la infestación de los insectos.



madera tratada sin presión
Madera revestida, impregnada o sumergida en algún producto antipútrido, en condiciones normales de presión.

madera ignífuga
Madera tratada con sales minerales inyectadas a presión, para reducir su inflamabilidad o su combustibilidad. Las sales reaccionan químicamente a temperaturas inferiores al punto de ignición de la madera, descomponiendo los vapores combustibles generados en la madera en agua y dióxido de carbono. Sinónimo: **madera retardadora del fuego**.

clasificación de la madera por su resistencia
Subdivisión de las maderas estructurales en clases, según una serie de valores y módulos de elasticidad normalizados, establecidos para las diversas especies o grupos por una agencia clasificadora.

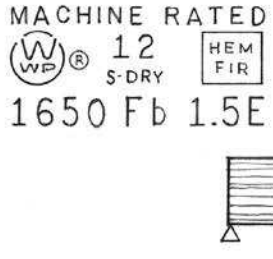
resistencia de proyecto
Cada una de las fatigas admisibles para una especie y clase de madera, obtenidas multiplicando la fatiga básica por unos factores relacionados con el tamaño y las condiciones de utilización de la pieza.

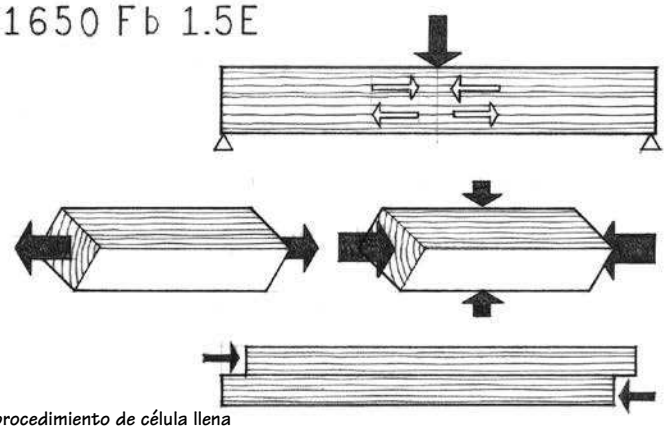
=

fatiga básica
Cualquier valor de las fatigas admisibles a tracción axil, a flexión, a compresión en dirección transversal y axil, la cortadura longitudinal, y el correspondiente módulo de elasticidad, establecidos por una agencia clasificadora para varias especies y clases de madera. Deben ajustarse, primeramente, a las dimensiones de la sección, y después, a las condiciones de uso.

X

valores ajustados al tamaño
Valores base para especies o grupos de especies de maderas estructurales, ajustados al tamaño de la sección transversal.

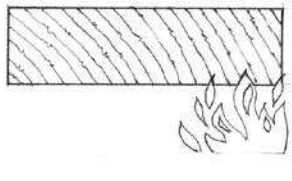


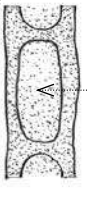


procedimiento de célula llena
Proceso de inyección a presión en el que primero se somete la madera al vacío para eliminar el aire de sus fibras y permitir que las paredes de las células absorban el agente antiputrición; después se aplica presión para forzar la introducción del agente en las cavidades celulares. Este procedimiento permite introducir la máxima cantidad de antipútrido en el interior de la madera.

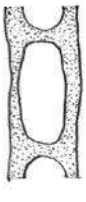
procedimiento de célula vacía
Proceso de inyección a presión en el que la presión ejercida con la introducción del agente antiputrición atrapa el aire en el interior de las fibras de la madera, las cuales se expanden al ser aliviada la presión para expeler el exceso de agente de las cavidades de las células. Este procedimiento seca la madera, a la vez que asegura una penetración más profunda y uniforme del agente conservante.

procedimiento al vacío
Proceso de tratamiento sin presión en el que se establece el vacío total o parcial para extraer el aire de las células y poros de la madera, mientras que la presión atmosférica es suficiente para forzar la introducción del agente antipútrido en la madera.





antipútrido
Cualquiera de las numerosas sustancias existentes en el mercado para revestir o impregnar la madera y protegerla contra los agentes destructores de la misma, es decir, contra el moho y los insectos. Sinónimo: **conservante**.



factor dimensional
Coeficiente para modificar las fatigas básicas de las diversas especies y clases de madera según la sección transversal de la pieza.

factor de repetición
Coeficiente utilizado para incrementar los valores ajustados de acuerdo con el factor dimensional, en el caso de haber miembros repetitivos, atendiendo al hecho de que compartir las cargas entre muchos elementos siempre mejora la resistencia del conjunto.

miembro repetitivo
Cualquiera de una serie de tres o más miembros estructurales ligeros, como viguetas o cabios, separados 60 cm entre ejes, como máximo, y unidos entre sí mediante un entablado, entarimado, o cualquier otro medio de reparto de cargas.

factor de duración de la carga
Coeficiente para incrementar los valores ajustados de acuerdo con el factor dimensional en caso de que las cargas sean instantáneas o de poca duración, dado que la madera tiene la propiedad de soportar cargas sustancialmente mayores durante tiempos cortos que durante períodos largos.

factor de cortadura longitudinal
Coeficiente para incrementar el valor del esfuerzo cortante longitudinal ajustado con arreglo al factor dimensional, en un miembro de madera con rajas o cuarteaduras de longitudes conocidas y no variables.

factor de uso para piezas planas
Coeficiente para incrementar el valor del esfuerzo flector ajustado con arreglo al factor dimensional, para tablas que tengan una anchura de 10 cm o más.

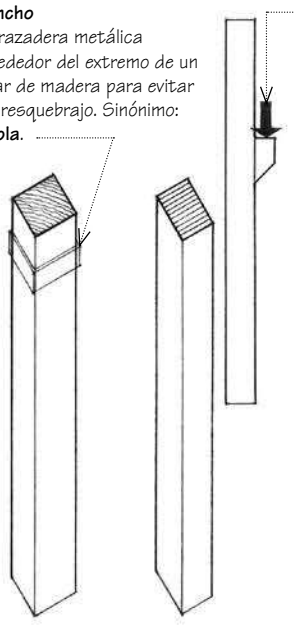
factor de humedad
Coeficiente para disminuir los valores ajustados con arreglo al factor dimensional, en miembros de madera cuyo contenido de humedad durante el uso vaya a exceder, previsiblemente, del 19 %.

agente antipútrido hidrosoluble
Compuesto inorgánico hidrosoluble, como el arsenito de cobre amoniacal o el arsenito de cromo amoniacal, empleados como conservantes de la madera. Ambos compuestos se adhieren químicamente a las paredes de las células de la madera y son resistentes al deslavado. El cobre actúa como fungicida, mientras que el arsenito resulta tóxico para los insectos destructores de la madera.

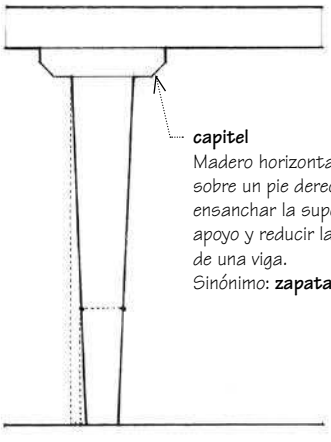
antiputrición oleosa
Compuesto químico inorgánico disuelto en un medio oleoso, como el pentaclorofenol o el naftenato de cobre, empleado como medio conservante de la madera. El pentaclorofenol, el más conocido, tiene un olor persistente, es insoluble en agua y altamente tóxico, y no sólo para los insectos, sino también para las personas y las plantas. Sinónimo: **conservante hidrosoluble**.

creosota
Líquido oleoso de olor fuerte obtenido por destilación de varios alquitranes. La creosota de hulla, mezcla de fenol y cresiloles, se emplea como conservante en la industria de la madera, en especial en obras marinas o como destructor de los hongos e insectos que atacan la madera. Sinónimo: **conservante oleoso**.

zuncho
Abrazadera metálica alrededor del extremo de un pilar de madera para evitar su resquebrajo. Sinónimo: **virola**.

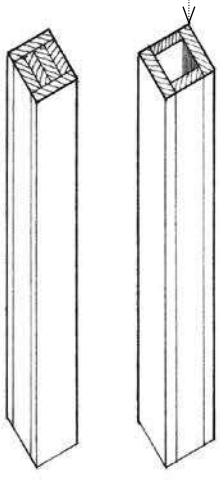


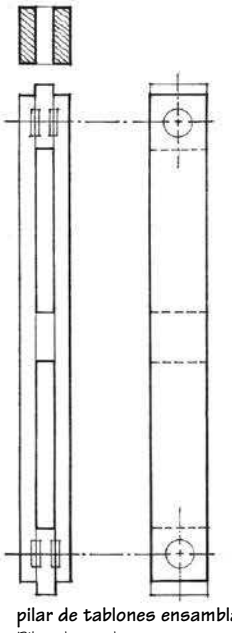
carga en ménsula
Carga excéntrica aplicada en algún punto situado por debajo del extremo superior de un pilar de madera cuyo efecto estático se considera equivalente al de la misma carga aplicada axialmente, más una carga lateral adicional aplicada a media altura.



capitel
Madero horizontal colocado sobre un pie derecho para ensanchar la superficie de apoyo y reducir la luz libre de una viga.
Sinónimo: **zapata**.

pilar de caja
Pilar ensamblado, de sección cuadrada o rectangular hueca.
Sinónimo: **pilar de cajón cerrado**.





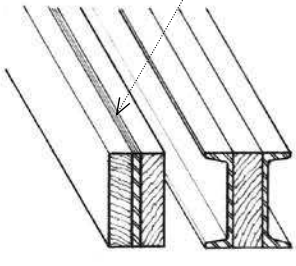
pilar macizo
Pie derecho de una sola pieza de madera aserrada o pie derecho macizo de madera laminada, generalmente de sección cuadrada o rectangular.

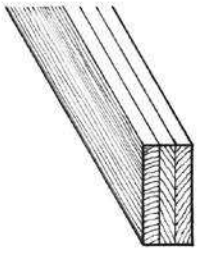
columna ahusada
Pie derecho de madera cuya sección transversal disminuye a lo largo de su longitud. Para determinar su grado de esbeltez se toma como dimensión menor el diámetro mínimo (o menor dimensión) más un tercio de la diferencia de los diámetros mínimo y máximo (o las dimensiones mínima y máxima).

pilar ensamblado
Pilar de madera construido uniendo o encolando tablas de cordón a dos o más tablones paralelos, o encarcelando con tablas un núcleo macizo.
Sinónimo: **pilar compuesto**.

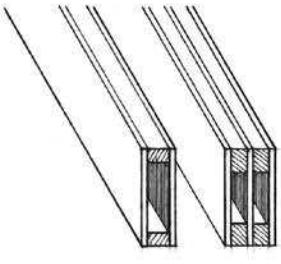
pilar de tablones ensamblados
Pilar de madera que consta de dos o más elementos paralelos separados en sus extremos y puntos intermedios por tarugos de madera, y unidos en sus extremos mediante conectores de madera capaces de desarrollar la resistencia requerida al esfuerzo cortante.

platabanda
Placa de acero para reforzar una viga de madera compuesta.

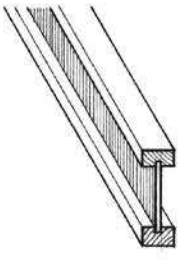




viga ensamblada
Viga de madera laminada verticalmente fabricada uniendo dos o más elementos menores mediante pernos, tirafondos o clavos. Su resistencia es igual a la suma de las resistencias de todas las piezas individuales, en caso de que ninguno de los laminados componentes contenga empalmes longitudinales. Sinónimo: **viga compuesta**.

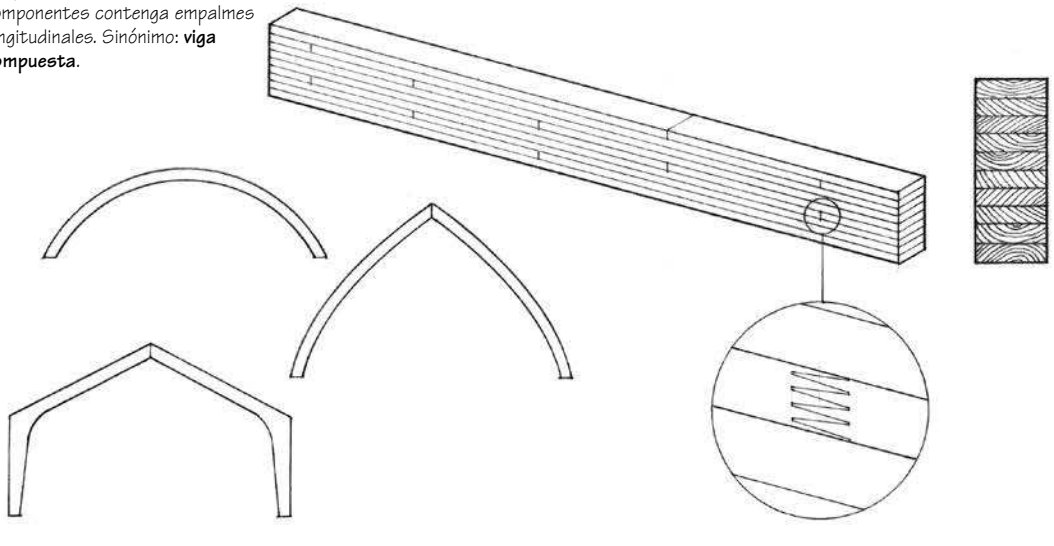


viga de caja
Viga de sección rectangular hueca hecha encolando lateralmente dos o más tablas de madera, o de laminado de madera, formando alma, a dos largueros que forman las alas. Sinónimo: **viga de cajón cerrado**.



viga de doble T
Viga compuesta formada encolando dos alas de madera aserrada o laminada a lo largo de los cantos superior e inferior de una tabla de madera laminada, que hace las veces de alma. Sinónimo: **viga I.**

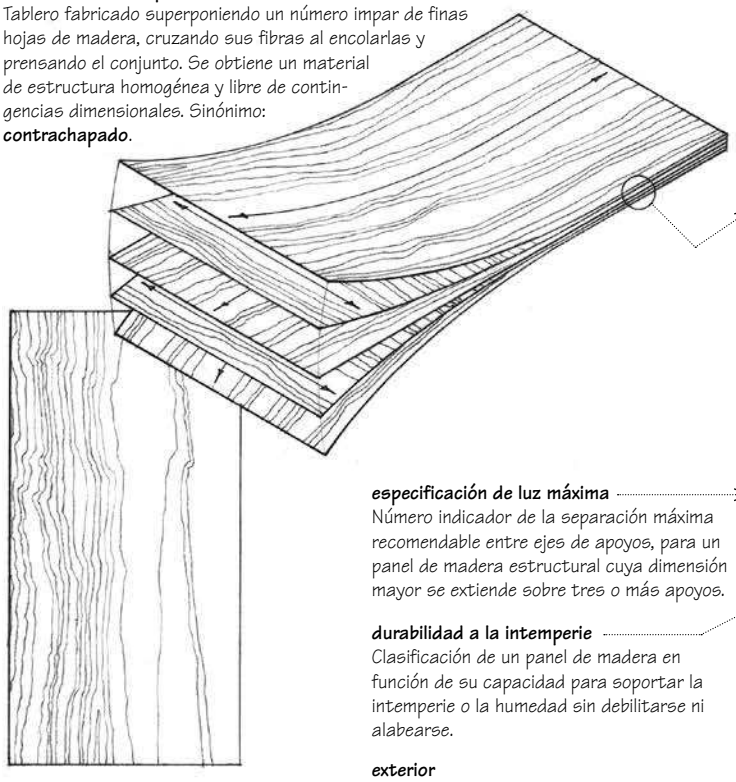
viga compuesta con placas de ensamblaje
Viga de madera laminada verticalmente que consta de tablones asentados de canto y empernados a platabandas o perfiles de acero laminado.



madera laminada encolada
Producto de madera estructural realizado encolando en el mismo sentido varias hojas de madera escogidas por el aspecto y por las tensiones admisibles, todo ello en condiciones controladas estrictamente. Las ventajas de la madera laminada encolada frente a la madera maciza son sus mayores fatigas admisibles, su aspecto, y la disponibilidad de variadas formas de sección. Las maderas laminadas pueden empalmarse longitudinalmente mediante empalmes dentados, en la tabla o en el canto. Los tipos de empalme son: empalme múltiple clásico, empalme corto, o empalme por matrizado o microempalme. Los empalmes se encolan inmediatamente después de la fabricación de los "dedos", a fin de evitar deformaciones.

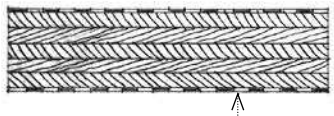
calidades de laminado por su aspecto
Cada una de las tres calidades establecidas para la madera laminada por su aspecto y nivel de acabado, a saber: superior, arquitectónica e industrial.

madera contrachapada
Tablero fabricado superponiendo un número impar de finas hojas de madera, cruzando sus fibras al encolarlas y prensando el conjunto. Se obtiene un material de estructura homogénea y libre de contingencias dimensionales. Sinónimo: **contrachapado**.



chapado para exterior
Panel de contrachapado de maderas de alta calidad, encoladas con adhesivos totalmente impermeables, para exposición permanente al exterior o a la humedad.

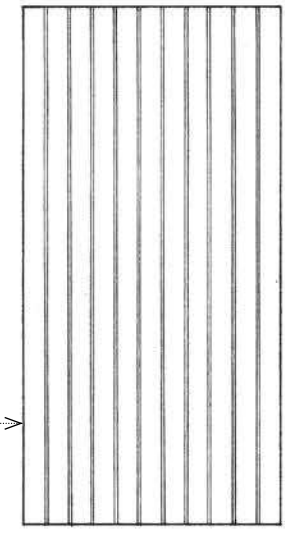
chapado para interior
Panel de contrachapado de maderas de calidad media, encoladas con adhesivo especial para exteriores, con cola de urea formol para interiores, o con una cola intermedia.



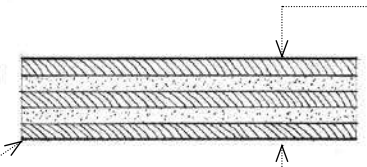
contrachapado con revestimiento de alta densidad
Tablero contrachapado para exteriores revestido por sus caras externas de sendas capas de fibra resina que le proporcionan un acabado liso, duro y resistente a la abrasión, empleado para moldes de hormigón, en ebanistería y para encimeras de mostrador.

contrachapado con revestimiento de densidad media
Tablero contrachapado para exteriores, revestido por sus caras externas de sendas capas de resina fenólica o melamínica que le proporcionan una base lisa apta para pintar.

panel con textura especial
Cualquiera de los diversos paneles de madera existentes en el mercado, como el contrachapado estriado o el rústico, empleados para forro o empanelado de paredes.



panel estriado para intemperie
Tipo de panel para exteriores que tiene unas acanaladuras de 6,4 mm de profundidad y 9,5 mm de anchura separadas 102-203 mm.



identificación de la clase de madera
Número que identifica la especie (entre un grupo de cinco) empleada para las chapas frontal y dorsal del panel. Las especies vegetales se clasifican atendiendo a su resistencia a la flexión y dureza, siendo el grupo 1 el de las especies más duras y el grupo 5 el de las menos duras.

especificación de luz máxima
Número indicador de la separación máxima recomendable entre ejes de apoyos, para un panel de madera estructural cuya dimensión mayor se extiende sobre tres o más apoyos.

durabilidad a la intemperie
Clasificación de un panel de madera en función de su capacidad para soportar la intemperie o la humedad sin debilitarse ni alabearse.

exterior
Clasificación de la durabilidad a la intemperie para paneles de madera estructural fabricados con colas impermeables, para su uso como revestimiento de paredes o para otros usos expuestos a la intemperie.

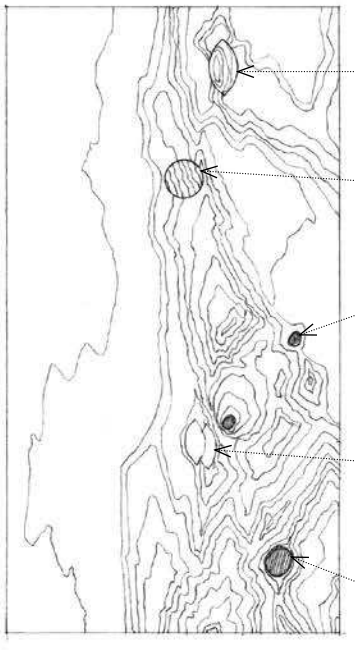
grado de exposición 1
Clasificación de la durabilidad a la intemperie para paneles de madera estructural fabricados con cola para exteriores, para su uso en construcciones protegidas pero sometidas a repetidas mojaduras.

grado de exposición 2
Clasificación de la durabilidad a la intemperie para paneles de madera estructural fabricados con colas intermedias, para su uso en construcciones totalmente protegidas sujetas a humedades mínimas.

clase de panel
Clasificación de un panel de madera, identificado por las clases de madera de sus chapas frontal y dorsal o por el uso al que está destinado.

clasificación mecánica
La de un panel de madera estructural basada en el uso para el que está previsto: entablados, contrapisos, fabricación de vigas de caja, paneles de forro de trabajo.

sello de calidad
Sello que debe estampar el fabricante sobre sus productos que indica sus características principales. Este sello estadounidense en el dorso de un panel estructural de madera indica la clase de panel, la luz máxima, su durabilidad a la intemperie, el número de fábrica y el número de NRB (National Report Border).



clase de chapa
Clasificación de un panel de madera contrachapada por el aspecto de la hoja de madera empleada basada en la clase de madera, su facilidad de desarrollo, su estructura, etc.

clase N
Panel contrachapado de madera blanda, lisa, toda ella del duramen o toda de la albura, sin defectos y con solo unas pocas composturas perfectamente alisadas.

clase A
Panel contrachapado de madera blanda, lisa, pintable, con pocas composturas paralelas a la fibra perfectamente alisadas.

clase B
Panel contrachapado de madera blanda, superficie compacta y homogénea, con tarugos circulares de remiendo, nudos sanos y número limitado de rajas.

clase C
Panel contrachapado de madera blanda, con nudos sanos y agujeros de nudo de tamaño limitado, remiendos sintéticos o de madera y defectos de coloración y/o lijado que no afectan a su resistencia.

clase C mejorada
Panel contrachapado de madera blanda de la clase C mejorada, con nudos y agujeros de nudos más pequeños, algunas fibras interrumpidas, y remiendos sintéticos.

clase D
Panel contrachapado de madera blanda, con nudos y agujeros de nudos grandes, bolsas resiníferas, y rajas inclinadas.

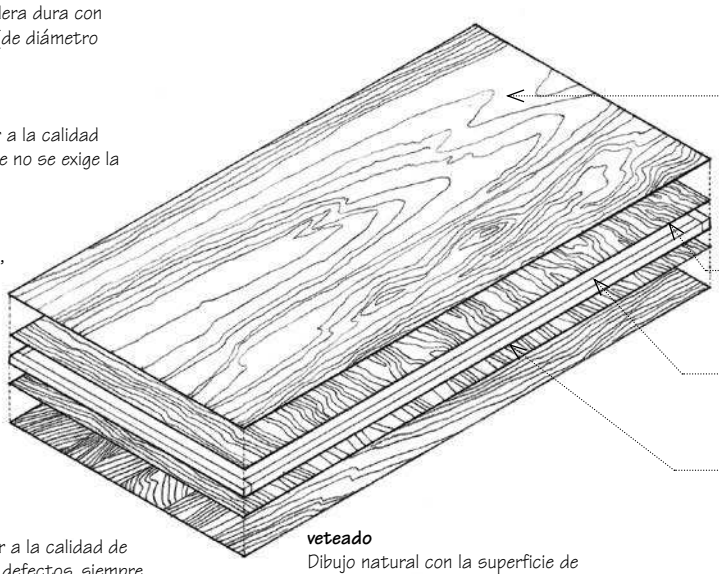
calidad superior
Grado más elevado de la clasificación de calidad de los contrachapados. Corresponde a paneles de madera dura con muy pocos nudos, sanos y de pequeño tamaño (de diámetro inferior a 12,5 mm) y parches inapreciables.

calidad buena
Clase de contrachapado de madera dura similar a la calidad superior, con la excepción de que para esta clase no se exige la igualación del color y el dibujo en las caras.

calidad densa
Clase de contrachapado de madera dura, densa, resistente, sin coqueras, pero con rayas de color, remiendos, decoloramientos y pequeños nudos sanos.

calidad de uso general
Clase de contrachapado de madera dura, con nudos sanos, pero que admite la decoloración, las rayas de color, los remiendos, los agujeros de nudos pequeños y las grietas pequeñas.

calidad de forro
Clase de contrachapado de madera dura, similar a la calidad de uso general, pero en la que se admiten mayores defectos, siempre que no afecten a la resistencia o a la durabilidad del panel.



contrachapado decorativo
Contrachapado con las caras de madera dura fabricado especialmente para uso en empanelados decorativos, ebanistería y mobiliario.

chapa de madera
Hoja delgada de madera cortada del rollizo por movimiento circular, por rebanado o aserrado, y empleada como cara externa de una pieza de madera de inferior calidad, o encolada con otras para formar un contrachapado.

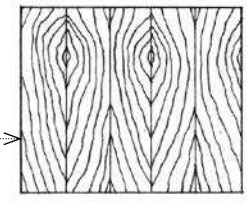
capa de fibra atravesada
Capa interior de un contrachapado, adyacente a la cara externa y con la veta en ángulo recto con respecto a la de esta.

alma
Núcleo central de un panel de contrachapado, formado por chapas de madera, madera aserrada o un tablero compuesto.

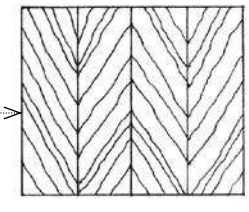
guardacanto
Cerco de madera maciza que rodea los lados de un panel, ocultando el alma y facilitando la conformación de los bordes del panel. Sinónimo: **cercado**.

veteado
Dibujo natural con la superficie de madera aserrada producido por el corte de los anillos anuales, nudos, radios y otras características del crecimiento.

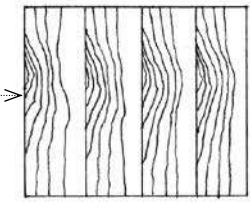
igualación del color y el dibujo
Disposición de las hojas exteriores del contrachapado en la que se pone énfasis en el color y en el dibujo de las vetas de la madera.



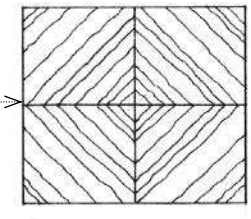
dibujo simétrico
Dibujo simétrico conseguido disponiendo de las hojas de madera procedentes del mismo rollizo alternativamente cara arriba y cara abajo, de tal manera que las hojas adyacentes tengan un dibujo perfectamente simétrico con respecto a la junta.



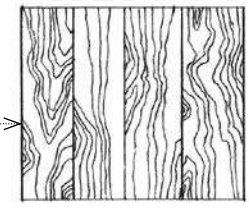
dibujo en espiga
Dibujo simétrico en el que las vetas de las hojas adyacentes están inclinadas en direcciones simétricas con respecto a las juntas.



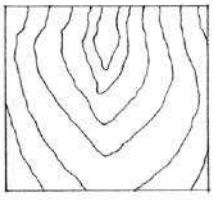
dibujo repetido
Disposición de las hojas adyacentes procedentes del mismo rollizo, consistente en repetir el dibujo por traslación, en lugar de por simetría especular.

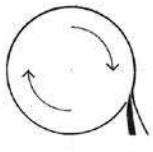


dibujo de rombos
Dibujo en forma de rombo o punta de diamante obtenido disponiendo simétricamente respecto a un punto central cuatro hojas de madera cortadas en diagonal.

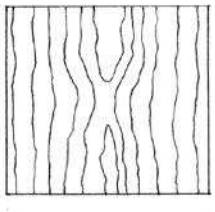


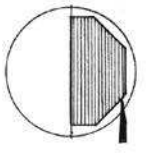
dibujo aleatorio
Disposición deliberadamente aleatoria de las vetas de la madera, con la intención de obtener un aspecto informal.



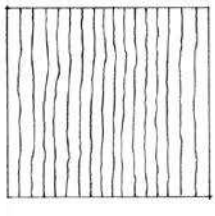


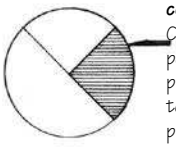
corte circular
El realizado haciendo girar el rollizo contra el filo de una cuchilla produciendo una chapa continua con un atrevido y libre veteado, ondulante y jaspeado.



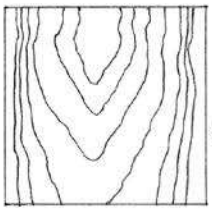


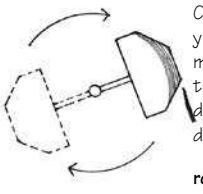
corte plano
Corte de medio rollizo ligeramente escuadrado en rebanadas longitudinales paralelas al eje, produciendo chapas con un variado y ondulante veteado.





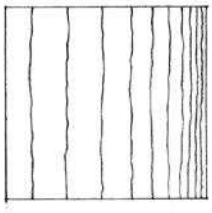
corte por cuartos
Corte longitudinal de un cuartón en rebanadas perpendiculares a los anillos anuales, produciendo un veteado que reúne las características del corte circular y las del corte plano.

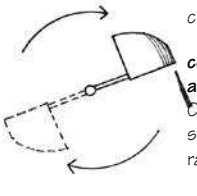




corte semicircular
Corte de medio rollizo ligeramente escuadrado y montado excéntricamente en el torno, de modo que las rebanadas sean ligeramente transversales a los anillos anuales, produciendo un veteado que reúne las características del corte circular y las del corte plano.

rollizo cortado por la mitad
Sección longitudinal de un rollizo groseramente escuadrado, destinado a ser cortado en chapas.





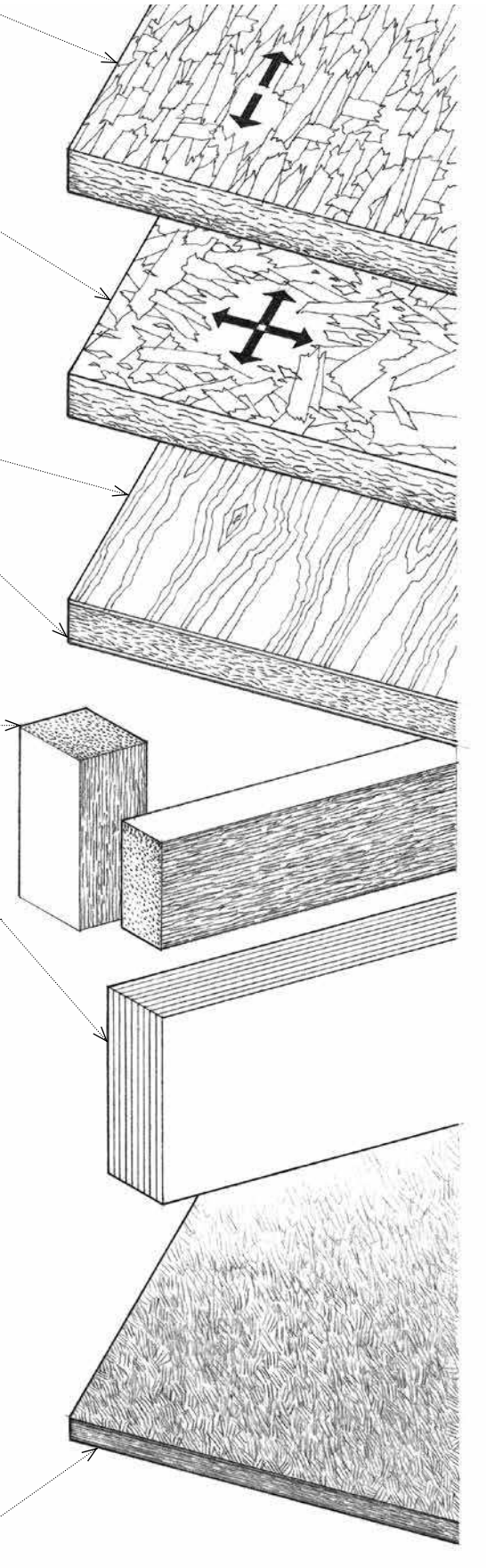
corte por rebanadas perpendiculares a los radios
Corte a rebanadas del roble y otras especies similares, realizado perpendicularmente a los radios, para atenuar su aspecto.

tablero de hebras paralelas al borde
Tablero sin veteado utilizado normalmente para entablados y contrapisos, fabricado aglutinando por presión y a altas temperaturas, tres o cinco capas de largas y estrechas hebras de madera, mediante un adhesivo impermeable. Las hebras superficiales están alineadas paralelamente al eje largo del panel, lo que lo hace más resistente en esa dirección.

tablero de hebras dispuestas aleatoriamente
Tablero sin veteado compuesto de laminillas de madera aglutinadas por presión y a altas temperaturas mediante un adhesivo impermeable. Las laminillas de madera están orientadas aleatoriamente, con lo cual la resistencia del panel es, aproximadamente, la misma en cualquier dirección.

panel compuesto
Panel consistente en dos chapas externas veteadas encoladas a un alma de tablero de partículas.

tablero de partículas
Tablero sin veteado constituido por partículas de madera triturada que se aglutinan mediante resinas sintéticas termoendurecibles, y después de polimerizar por presión a altas temperaturas. Se usan como alma para paneles decorativos y ebanistería, y para contrapisos.



madera estructural de hebras paralelas
Madero estructural fabricado aglutinando, por presión y a altas temperaturas, largas y estrechas hebras de madera mediante un adhesivo impermeable. Producto patentado bajo el nombre de **Parallam**©, se emplea en vigas, pies derechos y dinteles en las construcciones de entramado ligero.

carpintería de armar de madera laminada
Cualquier elemento estructural realizado de hojas de madera laminada encoladas por presión y a altas temperaturas mediante un adhesivo impermeable. Dado que en la madera laminada las fibras de todas las capas van en la misma dirección longitudinal, el producto resultante ofrece elevadas resistencias cuando se le hace trabajar como viga, cargado en el canto o como placa cargado en la cara. Existen numerosas patentes de carpintería de armar de madera laminada, como **Microlam**©. Usos principales: vigas y cabios, rectos o curvos, o como alas de vigas I de madera prefabricadas.

cartón de fibra
Material de construcción hecho de varias hojas superpuestas de pasta de papel, comprimidas y encoladas formando planchas rígidas.

cartón duro
Cartón a base de fibras de madera, densificado por prensado en caliente, que reemplaza a la madera en ciertas aplicaciones industriales y en la construcción.

cartón duro cocido
Cartón duro impregnado de un aceite secante u otra resina oxidante, y cocido al horno para aumentar su dureza y resistencia a la humedad.

Masonite©
Marca registrada de un cartón duro cocido.

Peg-Board©
Marca registrada de un modelo de estanterías hechas con tablas de cartón duro cocido con perforaciones regularmente separadas para insertar ganchos de apoyo y enlace.

MATERIAL

Materia que tiene unas características singulares que permiten clasificarla.

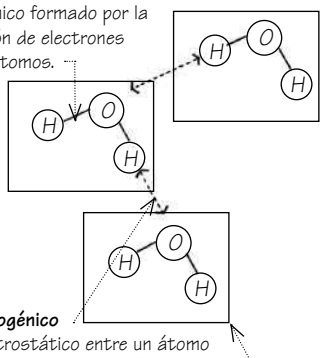
enlace químico
Fuerza de atracción que mantiene unidos los átomos iones o grupos de átomos en una molécula o estructura cristalina.

enlace iónico
Enlace químico característico de los materiales salinos y cerámicos caracterizado por la transferencia completa de uno o más electrones de un tipo de ion a otro. También llamado **enlace electrovalente**.

ion positivo
Ion cargado positivamente; formado por la pérdida de uno o varios electrones.

ion
Partícula cargada eléctricamente; formada por un átomo o grupo de átomos que han ganado o perdido uno o varios electrones.

enlace covalente
Enlace químico formado por la compartición de electrones entre dos átomos.

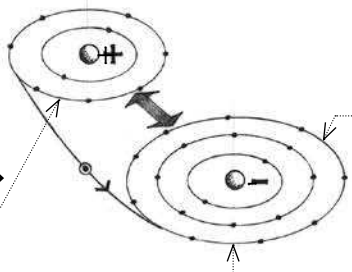


enlace hidrogénico
Enlace electrostático entre un átomo electronegativo y uno de hidrógeno ya unido a otro electronegativo por un enlace covalente.

molécula
Párticula más pequeña de una sustancia que puede existir en estado libre y que reúne todas las características físicas y propiedades químicas de la sustancia; está formada por uno o más átomos en un elemento, o por dos o más átomos diferentes en un compuesto.

peso molecular
Peso medio de una molécula de un elemento o compuesto calculado como la suma de los pesos atómicos de los átomos constitutivos de la molécula.

mol
Peso molecular de una sustancia expresado en gramos. También llamado **molécula-gramo**.



ion negativo
Ion cargado negativamente; formado por la ganancia de un electrón.

valencia
Medida de la capacidad de un átomo o grupo para combinarse con otros átomos o grupos, igual al número de enlaces químicos que puede formar el átomo o grupo.

electrón de valencia
Electrón ubicado en la órbita externa de un átomo que puede ser transferido o compartido con otro átomo formando un enlace químico.

configuración de un gas inerte
Configuración estable de un elemento; las órbitas externas de sus átomos o iones están completas con el número máximo de parejas de electrones. La naturaleza impulsa a los átomos e iones hacia una configuración de este tipo, captando, liberando o compartiendo electrones con los átomos e iones vecinos, en una tendencia hacia un estado relativamente inerte de mínima energía.

gas noble
Elementos gaseosos inertes: helio, neón, argón, kriptón, xenón y radón. Sinónimo: **gas inerte**.

fluido
Sustancias cuyas moléculas tienen poca o nula coherencia entre sí, de modo que pueden deslizarse libremente unas sobre otras (líquidos), o separarse y desplazarse con completa independencia (gases), tomando siempre la forma del recipiente que las contiene.

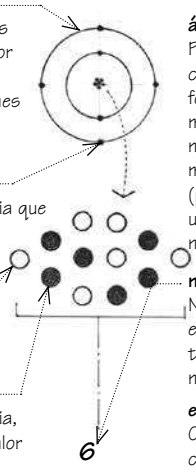
materia
Realidad primaria de la que están compuestas las cosas. También, aquello que ocupa espacio, que puede ser percibido por los sentidos y constituye la sustancia de un cuerpo físico.

capa electrónica
Cada una (hasta siete) de las superficies esféricas alrededor del núcleo de un átomo, que contienen órbitas de electrones de energía aproximadamente igual.

electrón
Partícula elemental de materia que lleva la menor carga negativa que es posible aislar.

neutrón
Partícula elemental de materia, sin carga.

protón
Partícula elemental de materia, con carga positiva igual en valor absoluto a la del electrón, que forma parte de todos los núcleos atómicos.



átomo
Partícula de un cuerpo simple vista como químicamente indivisible y que forma la menor cantidad de un elemento que puede entrar en combinación. Consiste en un núcleo formado por dos clases de partículas (protones y neutrones) rodeado de uno o más electrones ligados al núcleo por atracción eléctrica.

número atómico
Número de electrones contenido en el núcleo de un átomo de un elemento dado, igual al número de electrones planetarios que rodean el núcleo.

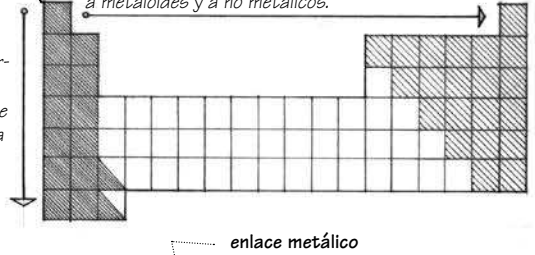
elemento
Cuerpo químicamente simple; es decir, que no puede separarse en sustancias más sencillas por medios químicos. Compuesto de átomos con idéntico número de protones en cada núcleo; este número de protones, o número atómico, es característica distintiva del elemento.

peso atómico
Peso medio de un átomo de un elemento basado en 1/12 parte del peso del átomo de carbono 12.

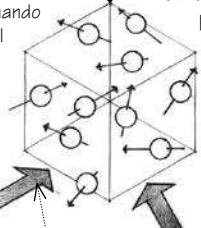
tabla periódica de los elementos
Ordenación de elementos químicos en grupos relacionados entre sí. La primera se organizó por orden de pesos atómicos de los elementos, pero actualmente está organizada por sus números atómicos.

A lo largo de una misma línea o período, los elementos cambian gradualmente sus propiedades; de metálicos a metaloides y a no metálicos.

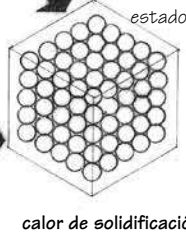
Los elementos de un mismo grupo, dispuestos en columna, comparten ciertas características y se comportan de manera similar, debido a la forma como están dispuestos los electrones en sus órbitas.



gas
Sustancia que, como el aire, tiene la propiedad de expandirse indefinidamente a una temperatura normal. Los gases no tienen forma ni volumen propios, pero sí una perfecta movilidad molecular que les permite adaptarse a la forma de cualquier recipiente y expandirse indefinidamente.



sólido
Estado de la materia en que las moléculas no tienen libertad de movimiento apreciable, y a las sustancias que tienen ese estado; es decir, que tienen coherencia, cierta firmeza, forma estable y presentan resistencia a la deformación.



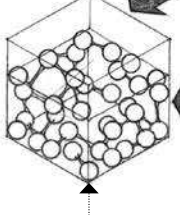
condensar
Reducir a una forma más densa, como pasar del estado de gas o vapor al estado líquido o sólido.

calor de condensación
Calor liberado por una masa unitaria de un gas en su punto de ebullición al condensarse en un líquido.

calor de vaporización
Cantidad de calor requerida para convertir una masa unitaria de líquido a la temperatura de ebullición en vapor a la misma temperatura: igual al calor de condensación.

evaporar
Cambiar o pasar del estado líquido o sólido al de vapor.

solidificar
Cambiar o pasar del estado líquido o gaseoso al sólido.

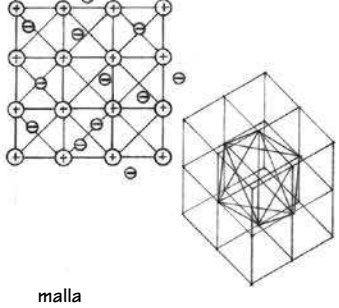


líquido
Estado de una sustancia que, como el agua, no tienen forma propia y se adapta a la cavidad que la contiene sin ser compresibles ni poder expansionarse como los gases, y a dichas sustancias.

calor de solidificación
Calor desprendido por una masa unitaria de un líquido al solidificarse a su temperatura de congelación.

calor de fusión
Calor requerido para convertir una masa unitaria de un sólido a su temperatura de fusión en líquido a la misma temperatura: igual al calor de solidificación.

enlace metálico
Enlace químico característico de los metales producido por la compartición de electrones de valencia que se mueven libremente por la malla de una estructura cristalina generalmente estable.



malla
Ordenación regular de puntos aislados en el espacio que muestra la ubicación de los átomos, iones o moléculas de un sólido cristalino.

cristal
Sólido cuya estructura de átomos, iones o moléculas está agrupada en formas geométricas que se aprecian en la forma exterior de cualquier fragmento del mismo.

amorfo
Que carece de estructura cristalina.

propiedad
Cualidad o atributo esencial, permanente y distintivo de una cosa que contribuye a hacerla lo que es y como es, distinguiéndola de otras.

propiedad mecánica
Cualquiera de las propiedades físicas de un material que manifiestan una respuesta a las fuerzas que se le aplican.

tensión
Acción de las fuerzas que mantienen estirado un cuerpo tirando de sus extremos, de la que resulta el alargamiento o elongación de un cuerpo elástico. También: **tracción.**

fuerza de tracción
Fuerza aplicada que produce o tiende a producir tensión en un cuerpo elástico. Sinónimo: **fuerza de tensión**.

fuerza axial
Fuerza de tracción o de compresión que actúa a lo largo del eje longitudinal de un elemento estructural y aplicada al centroide de su sección transversal, produciendo un esfuerzo axial sin flexión, torsión ni cizalladura. También: **carga axial**.

esfuerzo axial
Esfuerzo de tracción o de compresión desarrollado para resistir una fuerza axial que se supone normal a la sección transversal de la pieza y distribuido uniformemente por toda su superficie. También llamado **esfuerzo normal**.

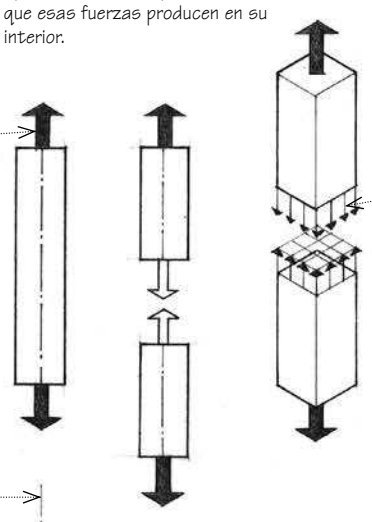
compresión
Acción de las fuerzas que mantienen apretado un cuerpo empujando por sus extremos, de la que resulta el acortamiento o reducción de volumen de un cuerpo elástico.

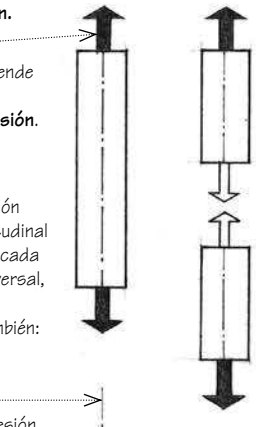
fuerza de compresión
Fuerza aplicada que produce o tiende a producir compresión en un cuerpo elástico.

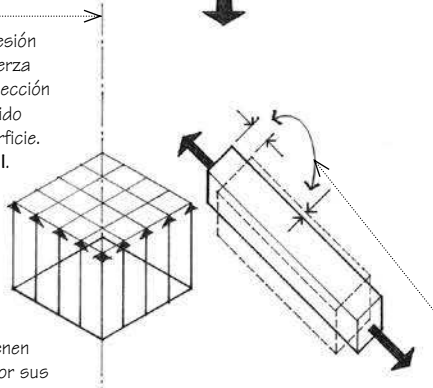
fuerza excéntrica
Fuerza aplicada paralelamente al eje longitudinal de un elemento estructural, pero no en el centroide de su sección transversal, produciendo flexión y una distribución desigual de los esfuerzos en la sección. También llamada **carga excéntrica**.

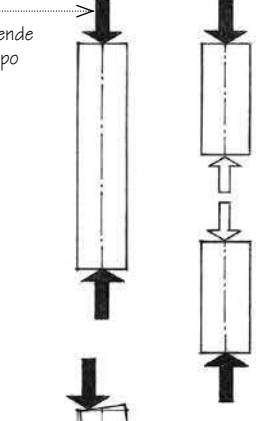
resistencia
Capacidad de un material para resistir las fuerzas que le son aplicadas, y especialmente su capacidad para soportar un esfuerzo elevado sin sufrir deformación permanente o ruptura.

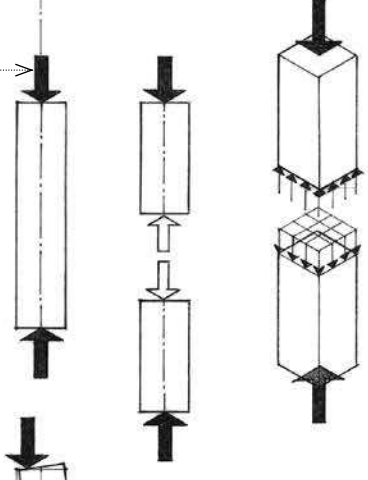
resistencia de materiales
Disciplina que trata del estudio de la relación entre las fuerzas externas aplicadas a un cuerpo y los efectos que esas fuerzas producen en su interior.











fatiga
Resistencia o reacción interna de un cuerpo elástico a la acción de las fuerzas exteriores aplicadas a él igual a la relación entre la fuerza y la superficie, y expresada en unidades de fuerza por unidad de superficie de la sección transversal. También recibe los nombres de **fatiga unitaria** o **esfuerzo unitario**.

esfuerzo de tracción
Esfuerzo axial desarrollado en la sección transversal de un cuerpo elástico para resistir las fuerzas colineales de tracción que tienden a alargarlo.

deformación unitaria por tracción
Alargamiento de una longitud unitaria de un material producido por un esfuerzo de tracción.

deformación unitaria
Medida de la alteración dimensional de un cuerpo sometido a la acción de una fuerza exterior. Es una cantidad adimensional igual a la relación entre el cambio de medida o forma y la medida o forma original del cuerpo sometido al esfuerzo. Se expresa en porcentaje de la medida primitiva.

módulo de Young
Coeficiente de elasticidad de un material que expresa la relación entre el esfuerzo longitudinal y la deformación longitudinal producida por el esfuerzo.

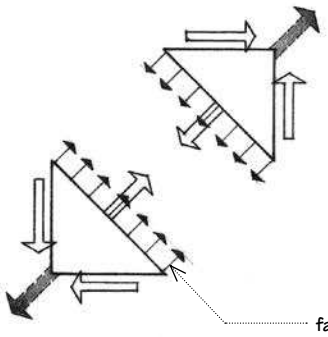
coeficiente de Poisson
En un cuerpo elástico sometido a esfuerzo longitudinal, el coeficiente de Poisson es la relación entre la deformación lateral y la correspondiente deformación longitudinal.

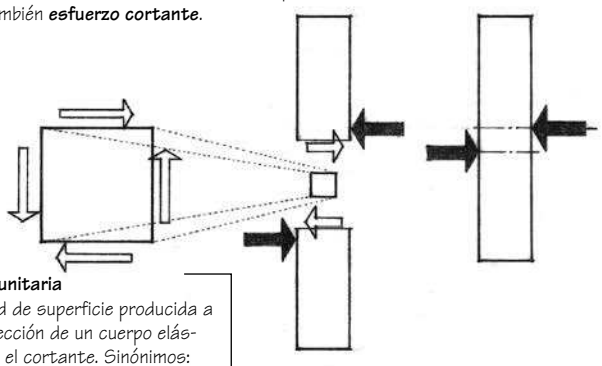
esfuerzo de compresión
Esfuerzo axial desarrollado en la sección transversal de un cuerpo elástico para resistir las fuerzas colineales compresivas que tienden a acortarlo.

deformación unitaria por compresión
Acortamiento de una longitud unitaria de un material producido por un esfuerzo de compresión.

fuerza de cizallamiento
Fuerza interna tangencial a la superficie sobre la que actúa, desarrollada por un cuerpo en respuesta a una fuerza cortante. Para el equilibrio de un elemento rectangular sometido a cizallamiento, la fatiga cortante en un plano vertical implica necesariamente una fatiga cortante igual y de sentido contrario en el plano horizontal, y viceversa. También **esfuerzo cortante**.

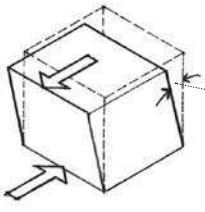
cizallamiento
Deformación lateral producida en un cuerpo por una fuerza externa que causa el deslizamiento relativo de una parte del cuerpo sobre otra adyacente, paralelamente a su plano de contacto. También llamado **corte** o **cortadura**.





fuerza cortante
Fuerza aplicada a un cuerpo que produce, o tiende a producir, cizallamiento o esfuerzo cortante.

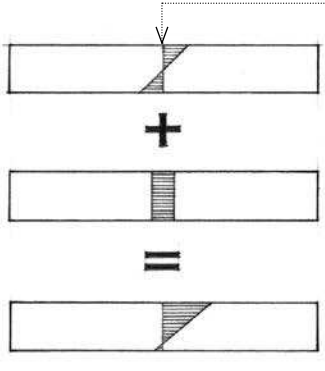
fatiga cortante unitaria
Fuerza por unidad de superficie producida a lo largo de una sección de un cuerpo elástico para resistir el cortante. Sinónimos: **fatiga tangencial** y **fatiga por cortadura**.



deformación tangencial unitaria
Deformación lateral en un cuerpo originada por esfuezos cortantes, definida como la tangente del ángulo de distorsión de la deformación. Dado que este ángulo siempre es muy pequeño, la deformación por cizallamiento es un número puro de valor casi igual al ángulo de distorsión en radianes. Sinónimos: **deformación por cizallamiento** o **distorsión angular unitaria**.

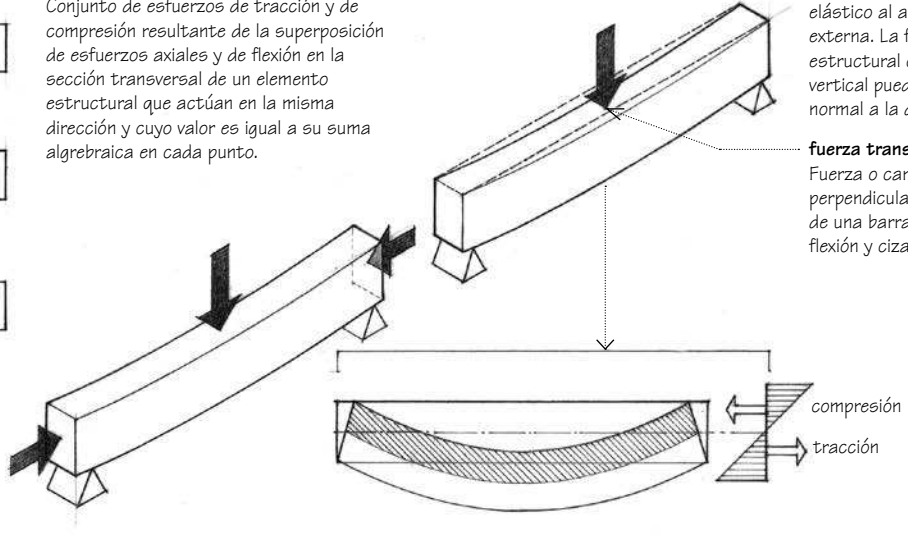
módulo de elasticidad transversal
Coeficiente de elasticidad de un material que expresa la relación entre el esfuerzo cortante y la correspondiente deformación tangencial unitaria producida por el esfuerzo. Sinónimo: **módulo de esfuerzo cortante**.

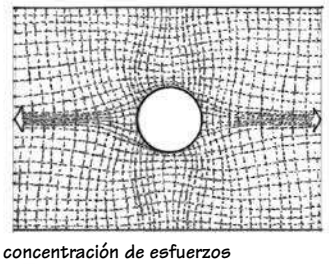
esfuerzos combinados
Conjunto de esfuerzos de tracción y de compresión resultante de la superposición de esfuerzos axiales y de flexión en la sección transversal de un elemento estructural que actúan en la misma dirección y cuyo valor es igual a su suma algrebraica en cada punto.



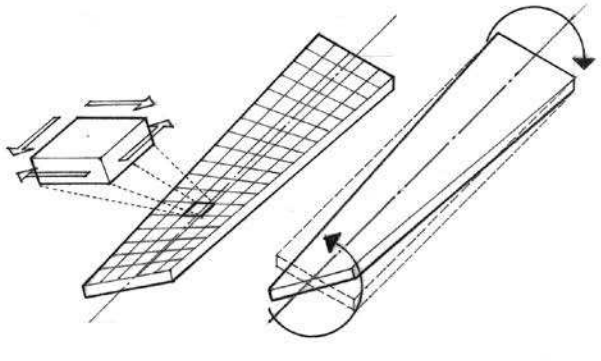
flexión
Acción y efecto de doblarse un cuerpo elástico al aplicarle una fuerza transversal externa. La flexión es el mecanismo estructural que permite que una carga vertical pueda ser transmitida en dirección normal a la de su aplicación.

fuerza transversal
Fuerza o carga aplicada perpendicularmente al eje longitudinal de una barra estructural y que produce flexión y cizallamiento.





concentración de esfuerzos
Incremento de esfuerzo que se produce en puntos defectuosos o de discontinuidad de un material. En los materiales frágiles, las concentraciones de esfuerzos dan lugar a agrietamientos que se van extendiendo hasta producir una rotura. En los materiales dúctiles, las concentraciones de esfuerzos generan deformaciones localizadas que sirven para redistribuir y aliviar los esfuerzos.



momento torsor
Momento de un sistema de fuerzas que produce o tiende a producir rotación o torsión. Sinónimo: **par torsor**.

torsión
Acción y efecto de torcerse un cuerpo elástico en torno a su eje longitudinal, por la aplicación de dos momentos torsores iguales y opuestos, produciendo fatigas cortantes en el cuerpo.

diagrama de fatigas y deformaciones
Representación gráfica de la relación entre los valores de la fatiga unitaria y los de la deformación correspondiente, para un material determinado.

zona de deformaciones elásticas
Intervalo de fatigas unitarias para las que el material se deforma elásticamente.

deformación
Cambio en la forma o dimensiones que experimenta un cuerpo o estructura como resultado de los esfuerzos.

deformación elástica
Cambio temporal en las dimensiones o forma de un cuerpo producido por un esfuerzo inferior al límite elástico del material.

zona de deformación plástica
Intervalo de fatigas unitarias para las que el material sufre una deformación plástica.

zona de endurecimiento por deformación
Intervalo de fatigas unitarias para las que un material experimenta un aumento de resistencia acompañado de una pérdida de ductibilidad.

deformación plástica
Cambio permanente en las dimensiones o en la forma de un cuerpo producido por una fatiga superior al límite elástico del material. Se traduce en un alargamiento permanente muy rápido con ligera disminución de la fatiga mientras dura la fluencia. En los materiales con un comportamiento plástico, los enlaces moleculares se alteran después de haber sufrido esfuerzos superiores al límite elástico. Es la razón por la que, a partir de ese punto, el material conserva una resistencia de reserva. También llamada **fluencia plástica**.

fragilidad
Propiedad de un material que provoca su rotura súbita por un esfuerzo, con muy poca deformación. Dado que los materiales frágiles carecen del comportamiento elástico de los materiales dúctiles, no dan aviso antes de romperse.

límite de fluencia
Fatiga más allá de la cual se produce un aumento notable de deformación sin producir un aumento de fatiga. Muchos materiales no tienen claramente definidos sus límites de fluencia. Para esos materiales, se calcula un límite aparente de elasticidad teórico a partir del diagrama de fatigas y deformaciones. También llamado **punto de relajamiento**.

resistencia de rotura
Tracción, compresión o esfuerzo cortante máximo que puede resistir un material sin romperse. Sinónimo: **carga unitaria de rotura**.

rotura
Acción y efecto de romperse un material. Este hecho se produce por la ruptura de sus enlaces atómicos al sufrir una fatiga superior a su resistencia de rotura.

límite de las deformaciones elásticas
Fatiga a partir de la cual la relación entre esfuerzo y deformación de un material deja de ser constante; es decir, se pierde la proporcionalidad entre el esfuerzo y la deformación resultante. Sinónimo: **límite de proporcionalidad**.

límite elástico
Fatiga máxima que puede ser aplicada a un material sin producir una deformación permanente.

ductibilidad
Propiedad de un material que le permite tener una deformación plástica después de haber estado sometido a un esfuerzo superior al límite elástico y antes de romperse. La ductibilidad es una propiedad deseable para un material estructural, ya que el comportamiento plástico es un indicador de resistencia «de reserva» y un aviso visual que permite prevenir el colapso.

rigidez
Medida de la resistencia de un material a la deformación al ser solicitado dentro de la zona de deformaciones elásticas.

fatiga admisible
Fatiga unitaria máxima permitida para el cálculo de un elemento estructural; por lo general, se trata de una fracción del límite elástico, punto de fluencia o resistencia de rotura del material. Las normativas señalan las fatigas admisibles para los diversos materiales, basándose, generalmente, en ensayos de laboratorio. También llamada **fatiga de trabajo** o **esfuerzo de trabajo**.

FATIGA (kg/cm²)

DEFORMACIÓN ESPECÍFICA (cm/cm)

elasticidad
Propiedad de un material que le permite deformarse al aplicarle una fuerza, y recuperar su medida y forma originales al retirar la fuerza.

módulo de elasticidad
Coeficiente de elasticidad de un material expresado como la relación entre una fatiga unitaria y la correspondiente deformación unitaria causada por la fatiga, en cumplimiento de la ley de Hooke y representado por la pendiente de la porción recta de la curva de fatigas y deformaciones. También llamado **coeficiente de elasticidad**, **módulo de Young** y **módulo elástico**.

ley de Hooke
Ley que establece que el esfuerzo en un cuerpo es directamente proporcional a la deformación que produce, siempre y cuando el esfuerzo no supere el límite elástico del material.

límite aparente de elasticidad
Fatiga necesaria para producir una determinada deformación permanente en un material, que, para los ensayos de tracción, generalmente es del 0,2-0,5 % de su longitud inicial.
El límite aparente de elasticidad se emplea para determinar el límite de utilidad de los materiales con un punto de relajamiento poco definido.

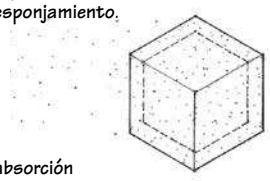
deformación permanente
Deformación inelástica de un material después de retirar la fuerza que ha producido su deformación.

duro pero frágil

dúctil y tenaz

tenacidad
Propiedad de un material que le permite absorber energía antes de romperse. Viene representada por el área cubierta por la curva de esfuerzos y deformaciones derivada de un ensayo a tracción del material. Los materiales dúctiles son más tenaces que los frágiles.

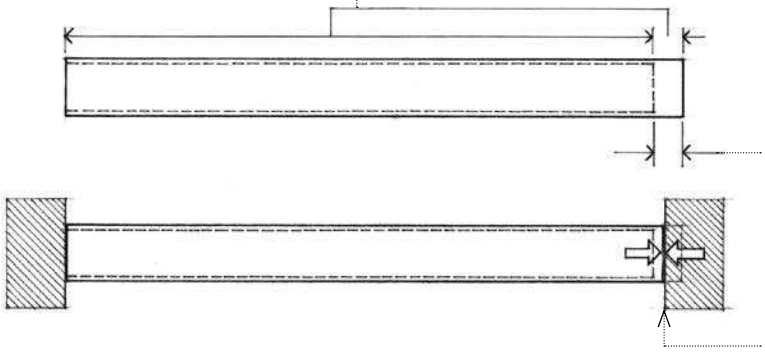
dilatación por humedad
Aumento de volumen de un material causado por la absorción de agua o vapor de agua. Sinónimo: **esponjamiento**.



absorción
Acción de aceptar y retener un cuerpo en su masa a otro en estado líquido o gaseoso, por un proceso molecular o químico.

adsorción
Absorción de un gas o un líquido por la parte superficial de un cuerpo sólido, generalmente sin cambios físicos o químicos en el material.

coeficiente de dilatación
Cambio fraccional de longitud, área o volumen por grado de temperatura a una presión constante. Sinónimo: **dilatabilidad**.



dilatación térmica
Aumento de longitud, área o volumen de un material por aumento de temperatura.

contracción térmica
Disminución de longitud, área o volumen de un material por bajada de temperatura.

esfuerzo térmico
Esfuerzo de tensión o de compresión desarrollado en un material por deformación de dilatación o de contracción térmica.

choque térmico
Esfuerzo repentino que un cambio brusco de temperatura produce en algunos materiales.

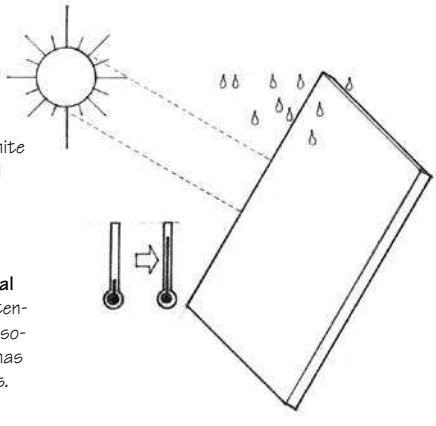
estabilidad dimensional
Propiedad de un material que le permite mantener su forma y dimensiones originales al ser sometido a cambios de temperatura y de humedad.

teoría cinética del calor
Teoría que sostiene que la temperatura de una sustancia aumenta al incrementarse la energía cinética media de sus partículas por la absorción de calor.

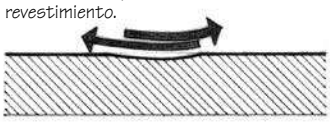
resistencia a la intemperie
Propiedad de un material que le permite conservar su aspecto e integridad al ser expuesto a los efectos del sol, el viento, la humedad y los cambios de temperatura.

aparato para producir clima artificial
Dispositivo para determinar la resistencia de un material a la intemperie al someter a una muestra del mismo a unas condiciones de intemperie aceleradas.

ensayo de envejecimiento acelerado
Proceso de exposición de un material a rayos ultravioleta, rociadas de agua y elementos calefactores para simular los efectos a largo plazo del sol, la lluvia y los cambios de temperatura. Sinónimo: **ensayo de envejecimiento artificial.**

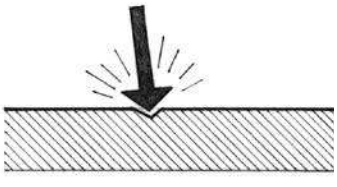


resistencia a la abrasión
Propiedad de un material que le permite resistir al desgaste al ser frotado por otro objeto. La resistencia a la abrasión es una medida de la tenacidad antes que de la dureza, y es una cualidad importantísima para los materiales de pavimentación y revestimiento.



índice de resistencia a la abrasión
Medida de la resistencia a la abrasión de un material, expresada comúnmente como la profundidad de penetración o pérdida de material después de un ensayo con una rueda abrasiva.

dureza
Propiedad de un material que le permite resistir la deformación por compresión, indentación o penetración.



escala de Mohs
Escala para medir la dureza de un material. Sus grados, en orden de dureza creciente, son: 1, talco; 2, yeso; 3, calcita; 4, fluorita; 5, apatita; 6, ortoclasa; 7, cuarzo; 8, topacio; 9, corindón; 10, diamante.

coeficiente de dureza de Brinell
Medida de la dureza de un material determinada por el cociente de dividir la fuerza en kilogramos que comprime contra el material una bola de acero endurecido, por la superficie en mm^2 de la impronta formada en un minuto. Cuanto más alto es el número obtenido, mayor es la dureza del material.

número de Rockwell
Medida de la dureza de un material determinada indentando una muestra con un penetrador conoidal de diamante o con una bola normalizada de acero por dos veces consecutivas, y midiendo el aumento neto de la profundidad de las huellas: cuanto más alto sea el número, mayor será la dureza del material.

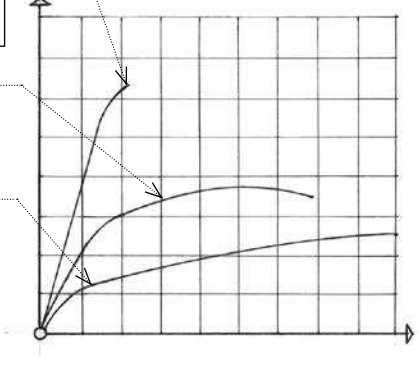
número de Vickers
Medida de la dureza de un material determinada indentando una muestra con una punta de diamante a la que se aplica una fuerza conocida, y dividiendo la carga por el área de la impronta que deja sobre el material: cuanto más alto sea el número, mayor será la dureza del material.

efecto de fragilidad por deformación
Comportamiento frágil de un material, normalmente dúctil, ante un aumento brusco en la aplicación de la carga.

efecto de temperatura
Comportamiento frágil de un material, normalmente dúctil, ante las bajas temperaturas.

relajamiento del esfuerzo
Disminución del esfuerzo con el tiempo en un material sometido a una carga constante.

plastodeformación
Deformación gradual y permanente de un cuerpo producida por aplicación de una carga durante largo tiempo o por exposición prolongada al calor. En una estructura de hormigón, la plastodeformación continúa durante mucho tiempo y puede ser significativamente superior a la deformación elástica inicial.



fatiga
Debilitamiento o rotura de un material a un esfuerzo inferior a su límite elástico al ser sometido a un gran número de repeticiones de esfuerzos alternados cíclicos.

límite de fatiga a esfuerzos alternos cíclicos
Esfuerzo máximo que puede soportar un material sometido a un número indefinido de repeticiones de esfuerzos alternados cíclicos.

relación de aguante
Relación entre el límite de fatiga y la resistencia a la rotura por tracción.

Unidad o patrón de medida que se utiliza para definir las dimensiones, la cantidad o la capacidad de algo.

sistema métrico
Sistema decimal de pesos y medidas adoptado inicialmente en Francia, pero en la actualidad extendido y utilizado universalmente.

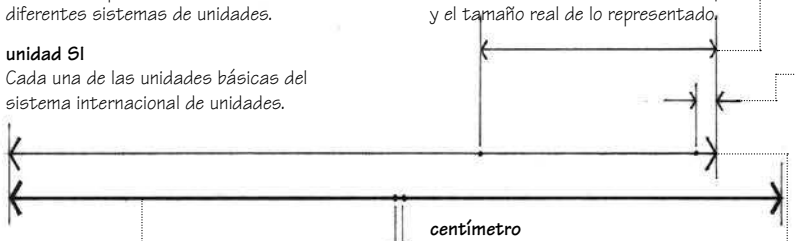
sistema internacional de unidades
Sistema coherente de unidades físicas aceptado internacionalmente; utiliza el metro, el kilogramo, el segundo, el amperio, el grado kelvin y la candela, como unidades básicas de las cantidades fundamentales de longitud, masa, tiempo, intensidad eléctrica, temperatura e intensidad luminosa.

longitud
Dimensión mayor en las cosas que tienen varias dimensiones.

tabla de conversión de unidades
Organización tabulada de las equivalencias de valores entre las unidades de peso o medida de diferentes sistemas de unidades.

unidad SI
Cada una de las unidades básicas del sistema internacional de unidades.

escala
Sistema ordenado de marcas o señales con que se indica la correspondencia entre el tamaño de una cosa en un plano y el tamaño real de lo representado.



pie
Unidad anglosajona de longitud originariamente derivada de la longitud del pie humano; dividida en 12 pulgadas e igual a 304,8 milímetros. Símbolo (inglés): **ft.**

pulgada
Unidad anglosajona de longitud igual a 1/12 de pie; equivale a 25,4 mm. Símbolo (inglés): **in.**

metro
Unidad básica de longitud en el sistema métrico definida originariamente como la diezmillonésima parte de la distancia del Ecuador al polo medida sobre el meridiano y, posteriormente, como la distancia entre dos líneas marcadas sobre una regla de platino iridiado conservada en el Pabellón de Pesas y Medidas de Breteuil, en Sèvres, cerca de París, y actualmente como 1299.972.458 de la distancia recorrida por la luz en el vacío durante un segundo. Símbolo: **m**

centímetro
Unidad métrica de longitud igual a 1/100 metros. Aunque ampliamente extendido, no es recomendable el uso del centímetro en construcción. Símbolo: **cm**

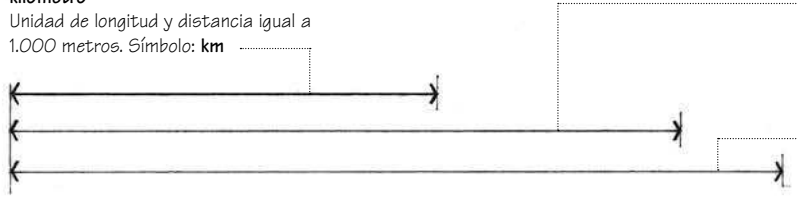
milímetro
Unidad métrica de longitud, igual a 1/1.000 metros. Símbolo: **mm**

micrómetro
Millonésima parte de un metro. Símbolo: **µ**

yarda
Unidad anglosajona de longitud igual a 3 pies o 36 pulgadas y equivale a 0,9144 metros. Símbolo (inglés): **yd.**

pértiga
Unidad anglosajona de longitud igual a 5/2 yardas o 16/2 pies que equivale a 5,029 metros.

kilómetro
Unidad de longitud y distancia igual a 1.000 metros. Símbolo: **km**



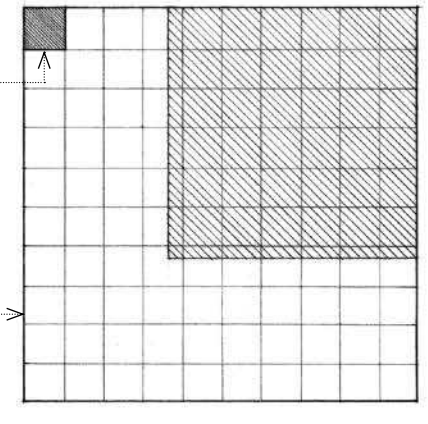
milla terrestre
Unidad anglosajona de distancia igual a 5.280 pies o 1.760 yardas que equivale a 1,609 km. Símbolo: **mi**

milla náutica
Unidad anglosajona de distancia utilizada en la navegación marina o aérea, igual a 6.076 pies o 1,852 km.

medida de superficie
Unidad o sistema de unidades para medir áreas, derivado de las unidades lineales.

superfice
Medida cuantitativa de una superficie plana o curva.
Sinónimo: **área**.

área
Unidad métrica de superficie igual a 1/100 de una hectárea, 100 metros cuadrados. Símbolo: **a**



hectárea
Unidad métrica de superficie igual a 10.000 metros cuadrados. Símbolo: **ha**

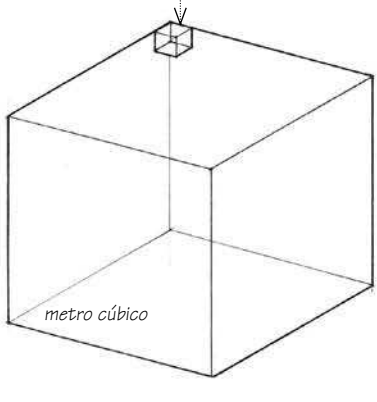
acre
Unidad anglosajona terrestre de superficie, igual a 1/640 millas cuadradas, 4.840 yardas cuadradas 43.560 pies cuadrados, o 4.047 metros cuadrados.

milipulgada circular
Unidad empleada principalmente para medir la superficie de la sección transversal de hilos o alambres, igual al área de un círculo que tenga un diámetro de una milésima de pulgada.

medida de volumen
Unidad o sistema de unidades para medir volúmenes o capacidades, derivado de las unidades lineales.

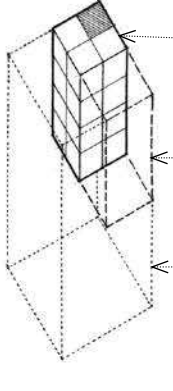
volumen
Cantidad de espacio ocupada por un cuerpo tridimensional o encerrada en un recinto, medida en unidades cúbicas.

litro
Unidad métrica de capacidad, igual a 1/1.000 metros cúbicos. Símbolo: **l**



mililitro
Unidad métrica de capacidad, igual a 1/1.000 litros.

onza líquida
Unidad anglosajona de capacidad igual a 1,805 pulgadas cúbicas o 29,573 mililitros. Símbolo: **fl. oz.**



pinta
Unidad anglosajona de capacidad igual a 16 onzas líquidas, 28,875 pulgadas cúbicas o 0,473 litros. Símbolo: **pt.**

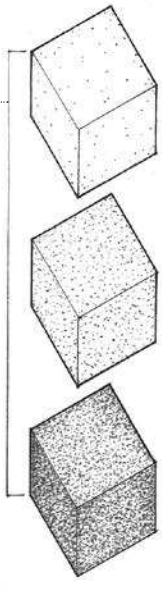
cuarto de galón
Unidad anglosajona de capacidad igual a dos pintas, 57,75 pulgadas cúbicas o 0,946 litros. Símbolo: **qt.**

galón
Unidad anglosajona de capacidad igual a 4 cuartos, 231 pulgadas cúbicas, o 3,875 litros. Símbolo: **gal.**

densidad
Masa de una sustancia por unidad de volumen.

volumen específico
Inverso de la densidad, igual al volumen por unidad de masa.

peso específico
Relación entre la densidad de una sustancia y la de otra sustancia tomada como patrón, generalmente el agua destilada para líquidos y sólidos, y el aire o el hidrógeno para gases. Sinónimo: **gravedad específica.**

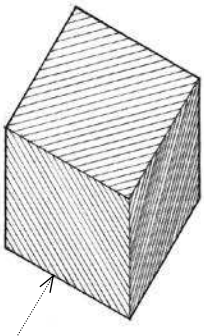


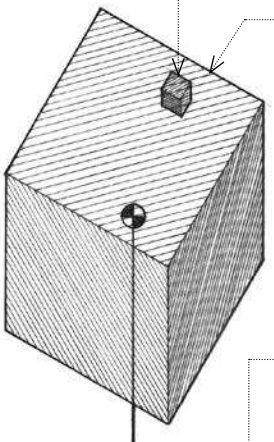
tonelada métrica
Unidad de masa igual a 1.000 kilogramos.
Sinónimo: **tonelada**. Símbolo: **t**

gramo
Unidad métrica de masa, igual a una milésima de kilogramo. Símbolo: **g**

masa
Magnitud invariable de la inercia de un cuerpo determinada por la cantidad de material que contiene y su peso en un campo de aceleración gravitatoria constante. Símbolo: **M**

kilogramo
Base del sistema internacional de unidades SI; equivale a la masa de un cilindro de platino iridiado que se conserva en el Pabellón de Pesas y Medidas de Breteuil, en Sèvres, cerca de París. El kilogramo es igual a 1.000 gramos. Símbolo: **kg**





libra
Unidad anglosajona de fuerza, igual al peso de una masa de una libra bajo la aceleración gravitatoria. Símbolo: **lb**

libra
Unidad de peso que, en el sistema anglosajón, equivale a 16 onzas y 0,453 kilogramos. Símbolo: **lb.**
kilolibra
Unidad de peso equivalente a 1.000 libras o 453,6 kilogramos.
tonelada corta
Unidad de peso equivalente a 2.000 libras o 0,907 toneladas métricas. La **tonelada larga** equivale a 1,016 toneladas métricas.

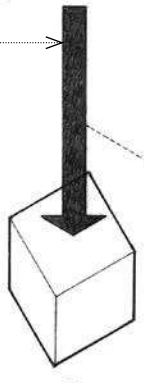
peso
Fuerza gravitatoria ejercida por la tierra sobre un cuerpo, igual a la masa del cuerpo por la aceleración de la gravedad en el lugar considerado.

gravedad
Aceleración equivalente a la que experimenta un cuerpo en caída libre en el campo gravitatorio terrestre. Su valor al nivel del mar es de unos 9,8 m/s^2. Símbolo: **g**.

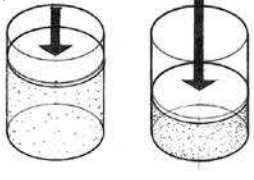
newton
Unidad de fuerza en el sistema internacional SI, igual a la fuerza que comunica a un cuerpo que tiene una masa de un kilogramo una aceleración de un metro por segundo cada segundo. Símbolo: **N**

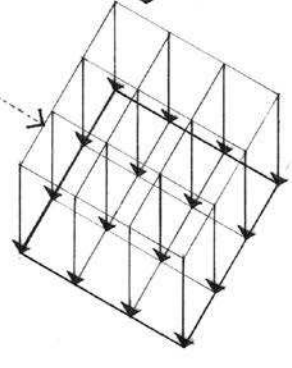
kilogramo
Unidad de fuerza y peso igual al peso de un kilogramo bajo la aceleración gravitatoria. Símbolo: **kg**

atmósfera
Unidad de presión igual a la presión normal del aire al nivel del mar, equivalente a 1,01325 x 105 N/m^2. Símbolo: **atm**



ley de Boyle
Principio según el cual, para presiones relativamente bajas y a temperatura constante, la presión de un gas ideal confinado es inversamente proporcional a su volumen.





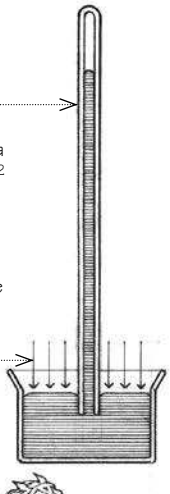
presión
Fuerza ejercida sobre una superficie, medida en unidades de fuerza por unidad de superficie.

pascal
Unidad de presión en el sistema internacional de medidas SI, igual a un newton por metro cuadrado. Símbolo: **Pa**

presión normal
Unidad estándar de medida de la presión atmosférica igual al peso de una columna de mercurio de 760 mm de altura y 1 cm^2 de sección o también a 1,003 kg/cm^2.

presión atmosférica
Presión ejercida por la atmósfera de la tierra en un punto dado; generalmente se expresa en función de la altura de una columna de mercurio. Sinónimo: **presión barométrica**.

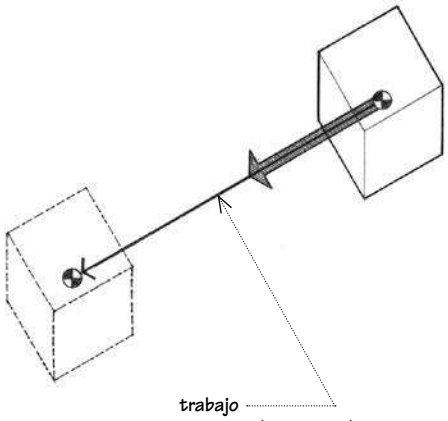
barómetro
Instrumento de medida de la presión atmosférica, empleado en metereología para hacer pronósticos del tiempo, y en la determinación de la altitud de un lugar.



energía
Capacidad que tiene la materia de producir trabajo, en forma de movimiento, luz, calor, etc.

julio
Unidad de trabajo o energía en el sistema internacional de medidas SI; equivale al trabajo producido por una fuerza de un newton cuyo punto de aplicación se desplaza un metro en la dirección de la fuerza. Un julio es igual a 0,102 kilográmetros. Símbolo: **J**

vatio-hora
Unidad de trabajo o energía que representa el trabajo de una máquina de una potencia de un vatio durante una hora. Sinónimo: **vatihora**. Símbolo: **Wh**



caballo de vapor
Unidad de potencia equivalente a 75 kgf; es decir, unos 736 vatios. También llamada **caballo.** Símbolo: **CV**. En Reino Unido se emplea una unidad de igual nombre, **horse power** (símpolo: **HP**), equivalente a 745,7 vatios, cuya correspondencia con el caballo de vapor es 75 HP =76 CV.

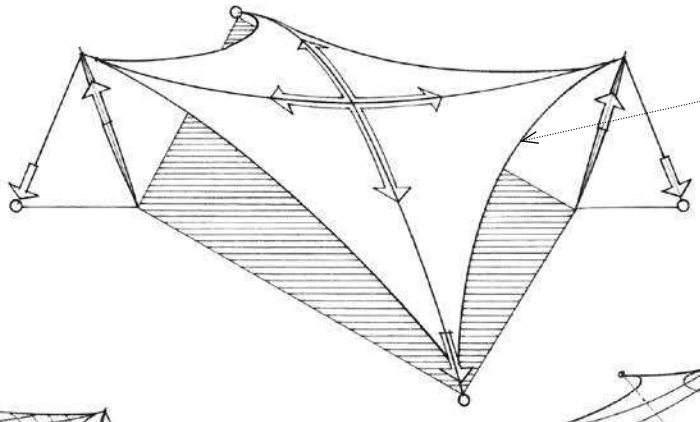
equivalencia mecánica del calor
Número de unidades de trabajo equivalente a una unidad de calor; 4,1858 julios equivalen a una caloría.

potencia
Cantidad de trabajo realizado o de energía transmitida por unidad de tiempo, expresada generalmente en vatios o caballos.

trabajo
Transmisión de energía producida por el movimiento del punto de aplicación de una fuerza en una dirección determinada, e igual al producto de la intensidad de la fuerza por la distancia recorrida. Las unidades de medida del trabajo son el **kilográmetro** (**kgm**) o el **newtonmetro** (**Nm**), más conocido por el nombre de **julio** (**J**).

Superficie delgada y flexible que soporta las cargas principalmente a través del desarrollo de esfuerzos de tracción.

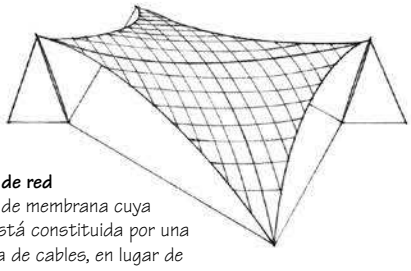
estructura de carpa
Estructura de membrana pretensada por la aplicación de fuerzas exteriores, de modo que se mantenga completamente tensa ante todas las condiciones de carga previstas.
Para evitar la aparición de fuerzas de tracción demasiado altas, conviene que la estructura de membrana tenga unas curvaturas relativamente pronunciadas en direcciones opuestas.



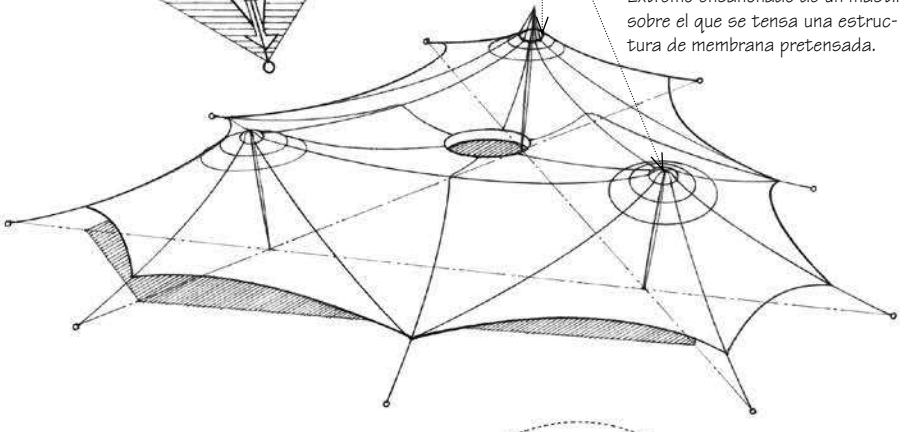
cable de borde de refuerzo
Cable que rigidiza los bordes libres de una estructura de membrana pretensada.

tirante ojalado
Cable de borde de refuerzo, a modo de un ojal circular, que se sujeta al mástil sustentante de una estructura de membrana.

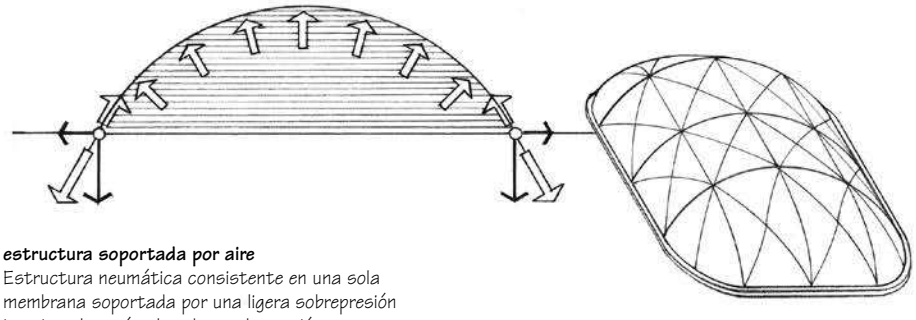
sombrerete de distribución
Extremo ensanchado de un mástil sobre el que se tensa una estructura de membrana pretensada.



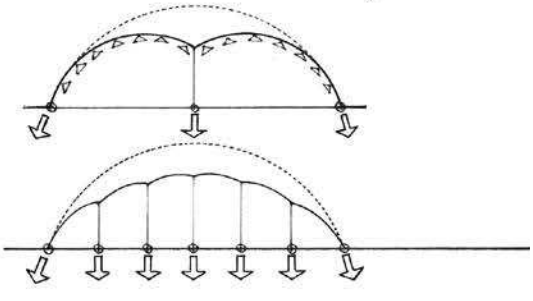
estructura de red
Estructura de membrana cuya superficie está constituida por una tupida malla de cables, en lugar de un material textil.



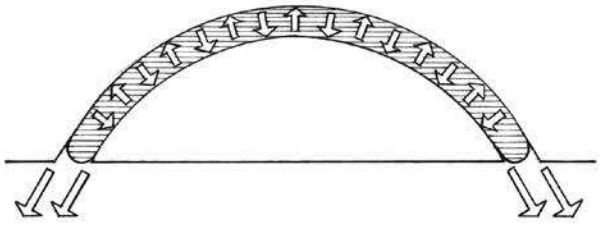
estructura neumática
Membrana que se entra en tensión y se estabiliza «hinchándola» con aire comprimido para crear una sobrepresión interior. En este caso no se precisa de estructura soportante, pues la sobrepresión interior contrarresta la acción de las cargas.



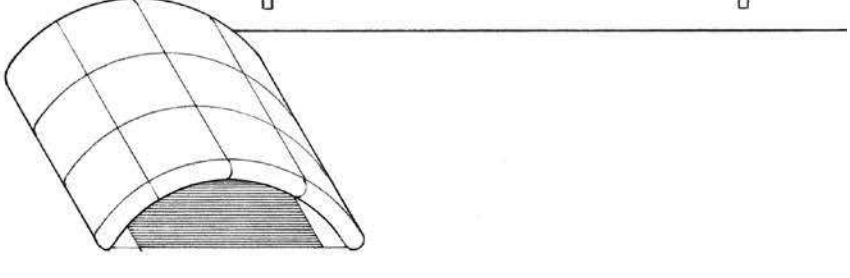
estructura soportada por aire
Estructura neumática consistente en una sola membrana soportada por una ligera sobrepresión interior, algo más elevada que la presión atmosférica, y anclada y perfectamente sellada a lo largo del perímetro para evitar fugas. En las entradas es necesario disponer esclusas de aire para mantener la presión interior.



estructura neumática coartada por cables
Estructura soportada por presión de aire en la que se utiliza una malla de cables tensionados por la fuerza infladora para impedir que la membrana desarrolle su perfil inflado natural.

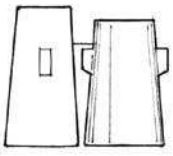


estructura inflada con aire
Estructura neumática soportada por aire a presión insuflado dentro de los elementos constructivos y con las formas adecuadas para soportar las cargas a la manera tradicional, mientras que el volumen de aire encerrado se mantiene a la presión atmosférica normal.
Para contrarrestar la tendencia natural de estas estructuras de doble membrana a combarse por el centro, se dispone un anillo de compresión o unos tirantes o diafragmas internos.

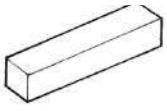


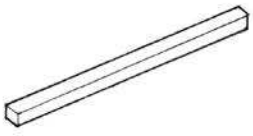
Cada una de las sustancias simples que, como el oro, la plata o el cobre, tienen unas determinadas características físicas y químicas comunes y diferenciadoras; entre ellas, el ser opacos, brillantes, dúctiles y buenos conductores del calor y la electricidad.

lingote
Masa de metal en bruto moldeada según una forma conveniente, para el almacenamiento o el transporte, antes de ser sometida a posteriores procesos.



pieza bruta
Pieza de metal antes de trabajarla, de la que se saca la definitiva.

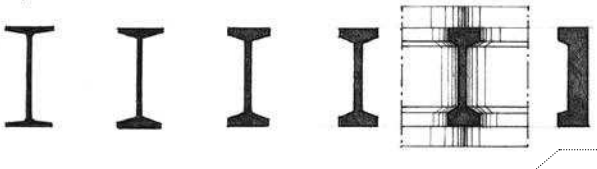




desbaste
Producto intermedio, o lingote bruto prelaminado, obtenido durante el laminado del acero. Su sección transversal es cuadrada, o casi, y de área 230 cm ^{2}.

laminador de desbaste
Tren de laminado, convierte lingotes en tochos.

tocho
Producto intermedio, o lingote bruto prelaminado, obtenido durante el laminado del acero. Se diferencia del desbaste en su menor sección transversal (entre 103 y 230 cm^2). Productos similares: **paquetes**, **palanquillas**, etc.

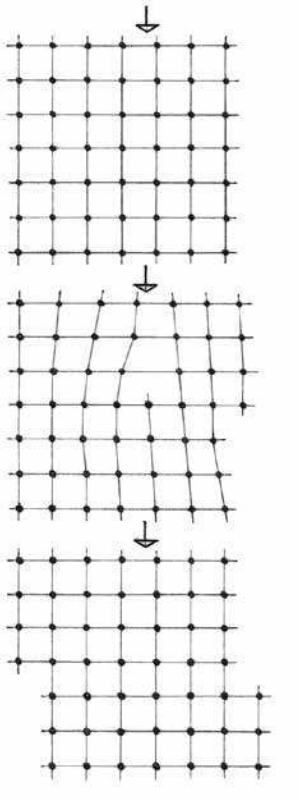


laminar en caliente
Laminar metal a una temperatura suficientemente alta (950-1.150 °C) como para permitir la recristalización.

acabado de laminación en caliente
Acabado oscuro, oxidado, relativ. áspero, obtenido al laminar un metal en caliente.

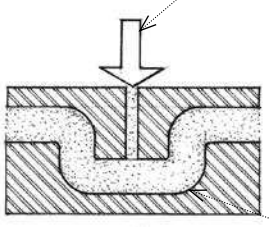
trabajo en caliente
Trabajo de un metal a una temperatura lo suficientemente alta como para permitir su recristalización.

recristalización
En los metales y aleaciones, proceso de formación de nuevos cristales debido a la deformación plástica, como cuando se trabajan después de un recocido.



cascarilla
Óxido en forma de escama que se produce en la superficie de las piezas metálicas cuando se tratan a temperatura elevada en contacto con el aire.

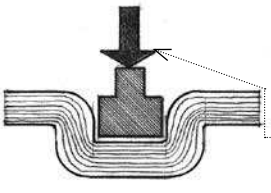
costra de laminado
Capa suelta de óxido de hierro que se forma sobre el hierro o el acero durante el proceso de laminado en caliente. La costra de laminado aumenta la ligazón entre el hierro y el hormigón, en el hormigón armado o en el acero estructural embebido en hormigón para protegerlo del fuego.



fundición a presión
Consiste en forzar el paso de metal fundido a un molde metálico bajo presión hidráulica, para obtener una pieza de una forma particular. Sinónimo: **troquelado**.

fundición
Proceso metalúrgico (o producto obtenido con este proceso) destinado a dar una determinada forma a una pieza de metal; consiste en verter el metal fundido en un molde y dejarlo enfriar.

molde
Objeto con una cavidad en la que se introduce una sustancia en estado pastoso, pulverulento o líquido, que adopta, al solidificarse, la forma de dicha cavidad.



forjar
Dar forma al metal calentado al rojo vivo, mediante martillos o prensas.

tratamiento térmico
Proceso controlado de calentamiento y enfriamiento de un metal para conferirle ciertas propiedades físicas o mecánicas interesantes.

revenido
Acción de eliminar la tensión interna de un metal o vidrio calentándolo primeramente a una temperatura inferior a la de recristalización, y enfriándolo después gradualmente en un líquido o en el aire, especialmente para disminuir la fragilidad y aumentar la ductibilidad del material.

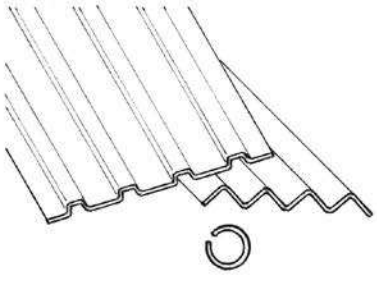
templar en agua
Enfriar rápidamente un metal caliente por inmersión en agua, especialmente para aumentar su dureza.

templar
Dar a un metal, vidrio u otra materia el punto de dureza y elasticidad que requieren, recalentándolos a una temperatura inferior y dejándolos enfriar lentamente después.

eliminación de tensiones internas
Templado de un metal o un vidrio a una temperatura suficientemente alta como para aliviar las tensiones internas residuales, seguido de un enfriamiento lento y uniforme.

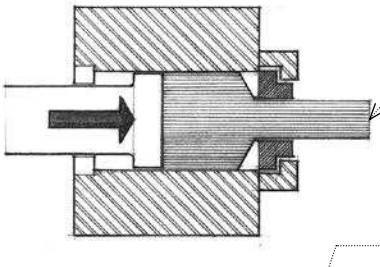
tensión residual
Tensión microscópica en el interior de un metal o vidrio resultante de cambios térmicos no uniformes, deformación plástica, u otras causas ajenas a las fuerzas exteriores o a las aplicaciones de calor.

cementar
Endurecer la superficie exterior de una aleación de base ferrosa mediante un tratamiento de carburación y calentamiento, dejando el interior tenaz y dúctil. Sinónimo: **fundir en coquilla**.



laminar en frío
Laminar un metal a una temperatura inferior a la de recristalización para aumentar su resistencia a tracción o mejorar su acabado superficial.

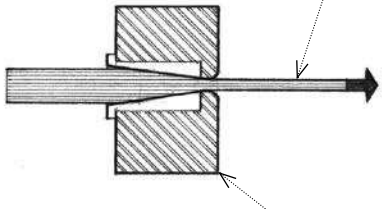
acabado de laminación en frío
Acabado superficial estriado que resulta de la laminación en frío o la extrusión.



extrusión
Proceso de prensado para dar al metal o plástico la forma deseada. Para ello, se fuerza el paso del metal o plástico a través de una matriz adecuada, mediante el empuje de un émbolo o estampa.

estirado en frío
Proceso para aumentar la longitud y reducir el diámetro o sección de una barra, varilla o tubo mediante el paso por una matriz de acero llamada *hilera*, sin calentar previamente el material. Sinónimo: **estirado en hilera**.

acabado por estirado
Acabado suave y brillante producido por el estirado de un metal a través de una hilera.



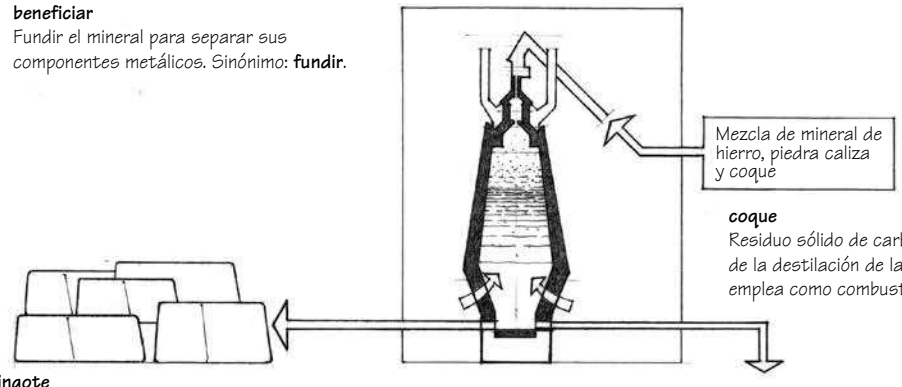
hilera
Bloque de acero con unos agujeros cónicos a través de los cuales se estira el metal o plástico, para darle forma.

trabajo en frío
Trabajo de un metal a una temperatura inferior a la de recristalización, como en el estirado, prensado o estampado.

metal ferroso
Metal que contiene hierro como elemento principal.

hierro
Metal dúctil, maleable y tenaz, de color gris plateado, muy usado en la industria y en las artes, principalmente en forma de aleaciones, aceros y fundiciones. Símbolo: **Fe**

beneficiar
Fundir el mineral para separar sus componentes metálicos. Sinónimo: **fundir**.



coque
Residuo sólido de carbón obtenido de la destilación de la hulla. Se emplea como combustible.

bruto de fundición
Hierro en bruto, tal y como sale del crisol de un alto horno, que es colado en lingoteras o en canales abiertos para su transformación en hierro fundido, hierro forjado, o acero. Sinónimo: **fundición de primera fusión**.

lingote
Masa oblonga de metal que ha sido vertida en estado líquido en un molde de arena; en particular, masa de hierro de esas características que sale de un alto horno. Si el metal es plomo o estaño, se llama **galápago**.

alto horno
Gran cuba vertical formada por dos troncos de cono unidos por sus bases en la que la combustión es acelerada por aire a presión inyectado por unas toberas inferiores y que sirve para elaborar fundición por reducción del mineral de hierro mediante coque y un fundente.

escoria de alto horno
Escoria residual de la fusión del mineral de hierro en un alto horno.

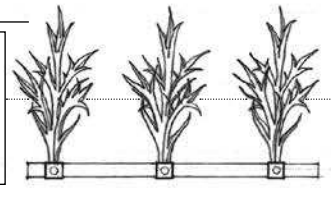
escoria
Materia vitrificada residuo de la fusión de un mineral metálico.

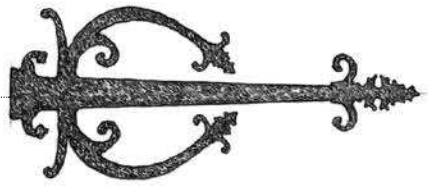
hierro fundido
Aleación de base ferrosa, dura y frágil, no maleable, que contiene 2-4,5 % de carbono , 0,5-3 % de silicio , 0,5-1,5 % de manganeso e impurezas (azufre, fósforo). Se moldea en arena y se utiliza para fabricar productos para la construcción. También: **hierro colado** o **fundición**.

fundición maleable
Hierro fundido recocido de modo que el contenido de carbono se transforma en grafito o es eliminado por completo.

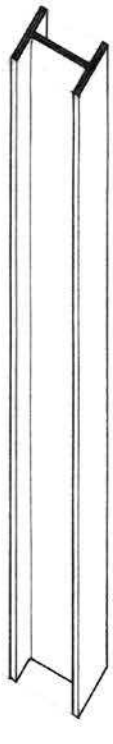
maleable
Metal que puede batirse y extenderse en planchas o láminas.

hierro forjado
Hierro tenaz, maleable, relativamente blando y de estructura fibrosa que se trabaja y suelda fácilmente, con un bajo contenido en carbono (aprox. 0,2 %) y una pequeña cantidad de escoria uniformemente distribuida. También: **hierro pudelado**, **hierro dulce** o **hierro suave**.





acero
Cualquier aleación de base ferrosa con un contenido de carbono inferior al 1,8 % (inferior al del hierro fundido y superior al del hierro forjado), caracterizadas por sus cualidades de resistencia, dureza y elasticidad, en distinta medida de acuerdo con la composición y tratamiento térmico.



acero al carbono
Acero ordinario, no aleado, con los elementos residuales controlados (carbono, manganeso, fósforo, azufre y silicio). Un aumento del carbono incrementará la resistencia y dureza del material, pero reducirá su ductibilidad y soldabilidad.

carbono
Elemento no metálico con diversas variedades alotrópicas (solo están bien definidas las variedades cristalinas de carbono casi puro: diamante y grafito). Componente fundamental del carbón y el petróleo.

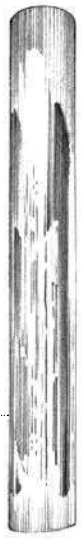
cementación
Aplicación de carbono sobre una superficie de hierro o acero.

acero dulce
Acero de contenido bajo en carbono (0,15-0,25 %. También **acero suave**.

acero mediano
Acero con contenido medio en carbono (0,25-0,45 %. Sinónimo: **acero intermedio**.

acero duro
Acero de contenido alto en carbono (0,45-0,85 %.

acero para ballestas
Acero de contenido muy alto en carbono (0,85-1,8 %.



acero de aleación
Acero al carbono con diversos elementos añadidos (cobalto, cromo, cobre, manganeso, molibdeno, níquel, tungsteno o vanadio) en cantidades suficientes como para obtener ciertas propiedades físicas o químicas especiales. También llamado **acero aleado**.

acero inoxidable
Aleación de acero de gran resistencia a la corrosión, con un contenido mínimo en cromo del 12 %, a veces, con proporciones variables de níquel, manganeso o molibdeno.

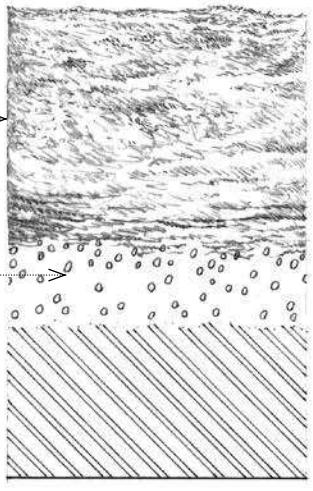
acero hipoaleado de gran resistencia
Cualquiera de los aceros de bajo contenido en carbono con menos de un 2 % de aleación, con una composición química desarrollada especialmente para aumentar la resistencia, ductibilidad y resistencia a la corrosión.

acero intemperizado
Acero hipoaleado de gran resistencia que, al ser expuesto a la lluvia o a la humedad, desarrolla una capa de óxido que se adhiere firmemente al elemento metálico principal, y lo protege de la corrosión posterior.
Las estructuras que empleen acero intemperizado deberán ser estudiadas de tal manera que las pequeñas cantidades de óxido que pueda arrastrar el agua de lluvia no manchen a los materiales vecinos.

aleación
Sustancia compuesta de dos o más metales, o de un metal y un metaloide, mezcladas íntimamente; por ejemplo, por fusión o deposición electrolítica.

elemento metálico principal
Metal básico de una aleación o de una pieza revestida por otro metal. También **metal de base**.

herrumbre
Pátina rojiza, porosa y quebradiza de óxido de hierro que se forma sobre la superficie de los objetos de hierro y de ciertas aleaciones férricas, especialmente cuando están expuestos a la humedad y el aire. También: **orín**.



oxidación
Proceso o resultado de combinarse con el oxígeno para formar un óxido.

óxido
Componente binario del oxígeno con otro elemento.

metal noble
Metal, como el oro, la plata o el mercurio, muy resistente a la oxidación atmosférica y a los ácidos.

cátodo ⊖
(más noble)

(menos noble)
ánodo ⊕

ORO y PLATINO
TITANIO
PLATA
ACERO INOXIDABLE
BRONCE
COBRE
LATÓN
NÍQUEL
ESTAÑO
PLOMO
HIERRO y ACERO
CADMIO
ALUMINIO
CINC
MAGNESIO

serie galvánica
Lista de metales ordenados de menor a mayor nobleza. A mayor alejamiento entre dos metales en la lista, mayor susceptibilidad del menos noble al deterioro por la acción de la corrosión.

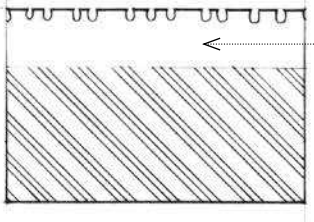
corrosión
Fenómeno de deterioro gradual de un metal por la acción química, como al exponerlo a la intemperie, humedad u otros agentes corrosivos.

corrosión galvánica
Acción corrosiva acelerada que tiene lugar al poner en contacto dos metales diferentes en presencia de un electrolito.

ánodo protector fungible
Ánodo ligado a un objeto metálico sujeto a la electrólisis y que resulta descompuesto en lugar del objeto.

protección catódica
Protección de los metales ferrosos contra la electrólisis, asociándolos a ánodos protectores fungibles.

chapado
Proceso o producto de recubrir un metal con otro, generalmente para proteger al primero de alguna forma de corrosión, como, por ejemplo, la oxidación.



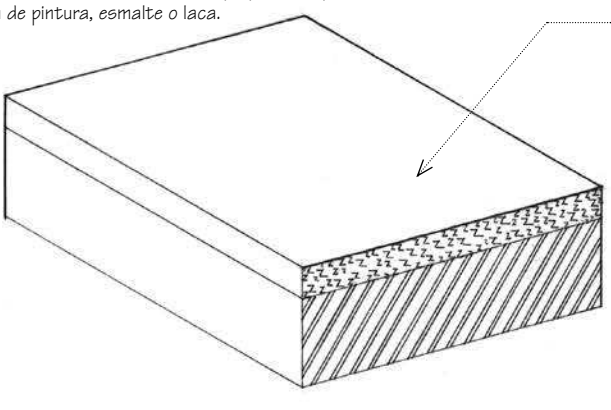
anodizar
Cubrir un metal, especialmente el aluminio o el magnesio, con una película dura, no corrosiva, mediante acción electrolítica o química.

cromar
Cubrir o placar una superficie metálica con un compuesto del cromo.

cromo
Elemento metálico blanco y ligeramente azulado, brillante, duro y frágil, utilizado en aleaciones del acero por su dureza y resistencia a la corrosión, y para electrochapeado de otros metales.

baño desoxidante
Solución ácida u otra solución química en la cual se sumerge un objeto metálico para quitarle la capa de óxido u otras sustancias que tenga adheridas.

bonderizar
Proteger el acero u otros productos férricos contra la herrumbre mediante la película superficial de fosfato de hierro que se forma sobre los objetos tratados con una solución desoxidante fosfórica, como preparación para la aplicación de pintura, esmalte o laca.



galvanizar
Revestir un metal de cinc, especialmente el hierro o el acero, sumergiéndolo en un baño de cinc fundido, para producir una película protectora de una aleación de hierro y cinc.

galvanizar por inmersión en baño caliente
Revestir un metal ferroso de una capa protectora, sumergiéndolo en un baño de cinc fundido.

hierro galvanizado
Hierro revestido de cinc para evitar la herrumbre.

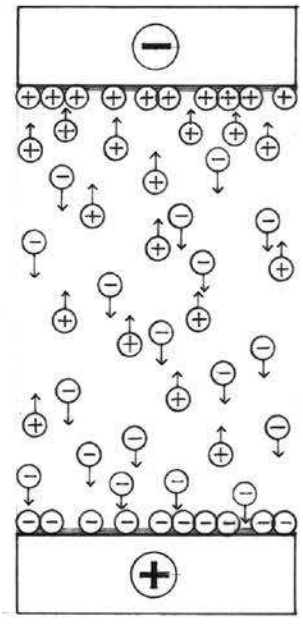
cinc
Metal blando, azulado, dúctil, de estructura cristalina, que se oxida con facilidad en contacto con el aire, formando una película blanquecina. Se emplea para galvanizar el hierro y el acero, y para hacer otras aleaciones. Símbolo químico: **Zn**

hojalata
Lámina de hierro o acero estañada por las dos caras para protegerla contra la oxidación.

estaño
Metal blanco azulado, brillante, dúctil y maleable a temperatura normal que se funde con facilidad y resiste la intemperie sin oxidarse, utilizado para recubrir planchas, soldar objetos y para hacer aleaciones. Símbolo químico: **Sn**

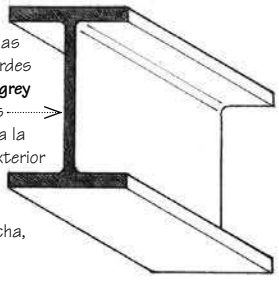
electrochapeado
Proceso de chapeado por electrólisis con un revestimiento metálico adherente, generalmente para aumentar la dureza, incrementar la durabilidad o mejorar el aspecto del metal de base. También: **electroplastia** o **electrodeposición**.

electrólisis
Resultado o cambios químicos producidos por el paso de una corriente eléctrica a través de un electrolito, con el subsiguiente paso de iones cargados positiva y negativamente hacia los electrodos negativo y positivo, respectivamente.

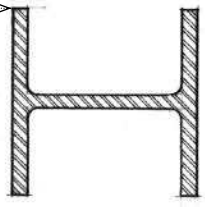


perfil HEB
Perfil de acero laminado estructural de altura igual a la anchura, con sección en forma de H. Las uniones entre las caras del alma y las de las alas son redondeadas, y las alas tienen los bordes con arista interior y exterior. El perfil llamado **grey** es similar, pero las caras interiores de las alas presentan una ligera inclinación (9°) respecto a la normal al alma, y las alas bordes con arista exterior y redondeo interior.

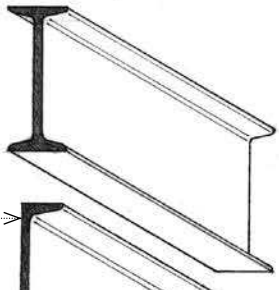
perfil HEM
Perfil de acero laminado estructural de ala ancha, derivado del perfil HEB, pero de mayor grosor.



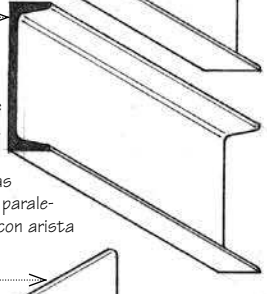
perfil HEA
Perfil de acero laminado estructural de ala ancha, derivado del HEB, pero de menor espesor. Son, en principio, los más económicos.



perfil IPN
Perfil de acero laminado estructural con sección en forma de I (doble T), de altura mayor que la anchura de las alas. Las uniones entre alma y alas, inclinadas 14° respecto a la normal al alma, son redondeadas. Las alas tienen el borde con arista exterior y redondeo interior. También: **perfil normal**. El **perfil IPE** (o **perfil europeo**) lo está reemplazando. Se diferencia de él en que tiene las caras interiores de las alas perfectamente paralelas y los bordes con arista exterior e interior. Se designan por las letras (IPN o IPE), seguidas de la altura del perfil en mm.

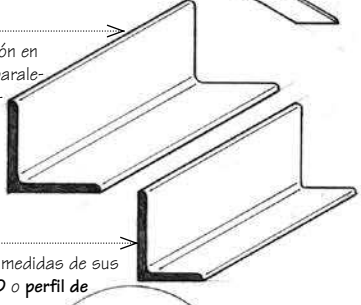


perfil UPN
Perfil de acero laminado estructural con sección en forma de U. Las uniones entre el alma y las alas, que están inclinadas un 8 % especto a la normal al alma, son redondeadas, y las alas tienen el borde con arista exterior y redondeo interior. También: **perfil U normal**. Se designan por las letras UPN, y la altura del perfil en mm.



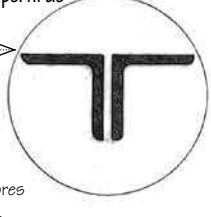
perfil U
Perfil de acero laminado estructural con sección en U. Las uniones entre el alma y las alas, que son perfectamente paralelas entre sí, son redondeadas y las alas tienen el borde con arista exterior e interior.

perfil angular
Perfil de acero laminado estructural con sección en forma de ángulo recto, las caras de las alas paralelas y la unión entre las caras interiores redondeada. Las alas tienen el borde con arista exterior y redondeo interior. También: **perfil L, perfil angular de lados iguales.** Se designa por la letra L, y el grosor en mm. Sinónimo: **perfil L de lados iguales**.

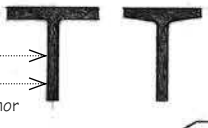


perfil angular de lados desiguales
Se designa por las letras LD, seguidas de las medidas de sus lados y del grosor, en mm. Sinónimos: **perfil LD** o **perfil de lados desiguales**.

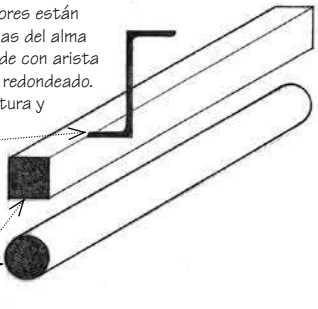
angular doble
Elemento estructural compuesto de dos perfiles angulares unidos por sus lados. Las alas pueden estar en contacto o ligeramente separadas.



perfil T
Perfil de acero laminado con sección T, de altura igual a la anchura de las alas cuyas caras interiores están inclinadas un 2 %respecto de las exteriores, y las del alma están inclinadas un 4 %respecto a su eje. Las alas tienen el borde con arista exterior y redondeo interior, y el ala el borde redondeado. Se designa por la letra T, la altura y el grosor medio, en mm.

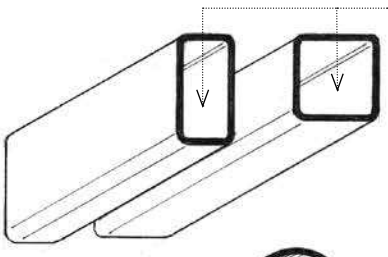


perfil TD
Perfil de acero laminado con sección en T, con altura menor que la anchura de las alas, cuyas caras interiores están inclinadas un 2 %respecto de las exteriores, y las del alma un 4 %respecto a su eje. Las alas tienen el borde con arista exterior y redondeo interior, y el alma el borde redondeado. Se designa por las letras TD, la anchura, la altura y el grosor medio, en mm.



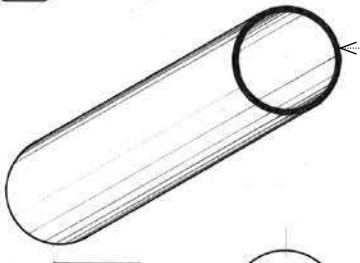
perfil Z
Perfil de acero laminado con sección en Z, y sus caras en ángulo recto. Por lo común, no tiene función estructural sino secundaria, como apoyo de material de revestimiento, de cubierta, etc.

barra
Pieza larga de metal macizo, especialmente aquella cuya sección transversal tiene forma cuadrada, rectangular, circular, u otra forma simple.



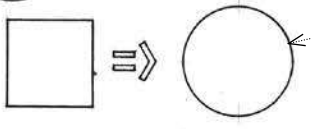
tubo estructural
Tubo hueco de acero de sección cuadrada, rectangular o circular. Suelen designarse por las medidas de los lados (o el diámetro: ⌀) seguidas del grosor, todo ello en mm.

tubo redondo normal
Tubo de acero de resistencia y grosor normalizados. Se designa por el diámetro interior nominal y el grosor en mm.

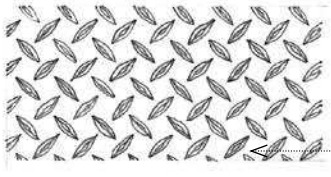


tubo redondo extrafuerte
Tubo de acero cuyo grosor de paredes es superior al normal, para aumentar su resistencia.

tubo redondo doble extrafuerte
Tubo de acero de grosor superior al tubo extrafuerte.

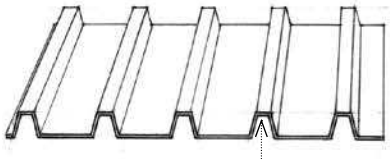


diámetro equivalente
Diámetro de un círculo cuya circunferencia es igual al perímetro de un tubo no circular.



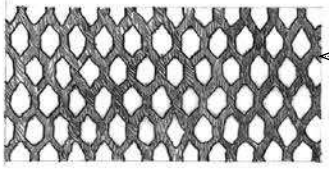
chapa
Hoja o pieza de metal delgada, plana, en especial la de grosor uniforme. Si tiene perforaciones regularmente distribuidas, se llama **chapa perforada** o **foraminada**; aplicaciones similares a las de la chapa de metal estirado.

chapa repujada
Chapa de acero o fundición con dibujos en relieve en forma de cuadros, rombos, punta de diamante o similar.



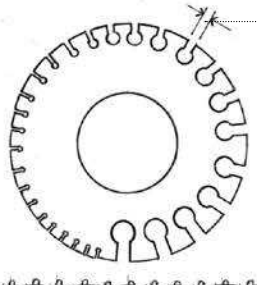
palastro
Lámina metálica delgada utilizada en la fabricación de conductos, cubrejuntas y chapas de cubierta.

chapa ondulada
Chapa metálica estirada de grosor uniforme, ondulada o nervada longitudinalmente por deformación en frío para mejorar la resistencia.



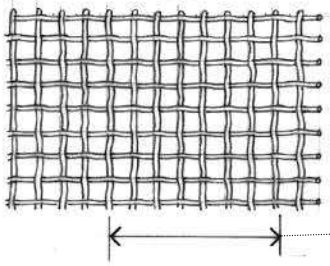
chapa de metal estirado
Chapa de metal ranurada y estirada en forma de rejilla o celosía rígida abierta utilizada para rejas, emparrillados, pasarelas, rejillas de sumideros, cerramientos, escaleras metálicas, filtros, etc. Sinónimo: **chapa de metal expandido**.

chapa negra
Chapa de acero laminada en frío antes del decapaje o limpieza; se emplea para revestir con cinc, estaño o una aleación de estaño y plomo.



calibrador
Aparato para medir el grosor o el diámetro de un objeto delgado, como el grosor de una chapa metálica o el diámetro de un alambre o un tornillo.

calibre para alambre
Calibrador para medir el diámetro de un alambre o el grosor de una chapa; consiste en una placa redonda de acero con una serie de muescas normalizadas en su borde exterior.



tela mosquitera
Tejido de alambre metálico muy fino y tupido, empleado para cedazos, cribas o similares.

tela metálica
Tela metálica de acero galvanizado con una trama de densidad variable, aunque inferior a la de la mosquitera.

densidad de trama
Medida de lo tupido de una tela metálica, en las de poca densidad puede venir expresada por la separación entre los alambres, o por el número de alambres por unidad de longitud en las muy tupidas.

cable metálico
Cable grueso formado por varios alambres retorcidos en espiral alrededor de un núcleo.

ala
Nervio ancho o par de nervios que sobresalen de los extremos del alma de un perfil, perpendicularmente a ella, para reforzarla o darle rigidez.

alma
Elemento central plano de una viga o perfil estructural a cuyos bordes se unen perpendicularmente otros dos similares más cortos, o alas, para darle mayor resistencia y rigidez.

viga I
Viga de metal laminado o extruido cuya sección transversal tiene la forma de la letra I mayúscula.

acero estructural
Acero laminado en caliente o conformado en frío, en una variedad de formas normalizadas, fabricado para ser usado como elemento portante.

viga de acero
Viga consistente en un perfil prefabricado de acero, o viga formada uniendo varias chapas y/o perfiles de acero.

viga de acero de alma abierta
Viga de acero con el alma aligerada que se emplea para economizar acero cuando la flexión predomina sobre el esfuerzo cortante; es decir, cuando se trata de luces grandes y cargas moderadas. Existen varios tipos, entre ellos, la obtenida de un perfil normal cortado y vuelto a soldar (viga alveolada); formado por la unión de cuatro perfiles y un redondo o pletina dispuesto en zigzag que se suelda alternativ. al ala superior e inferior. También: **viga de celosía**.

jácena atirantada de celosía
Viga de celosía sobre la que apoyan otras vigas de celosía.

platabanda
Plancha unida a las alas de una viga compuesta para aumentar su módulo resistente en las zonas sometidas a elevados esfuerzos de flexión. Sinónimo: **tabla de cordón**.

ángulo de cordón
Cada uno de los perfiles angulares que forman el ala superior o inferior de una viga compuesta. Sinónimo: **escuadra de cordón**.

plancha de alma
Plancha de acero que forma el alma de una viga compuesta.

platabanda de cortantes
Platabanda unida al alma de una viga compuesta para aumentar su resistencia a los esfuerzos cortantes.

viga de alma llena
Viga de acero compuesta de planchas o platabandas remachadas o soldadas entre sí. También llamada **viga compuesta**.

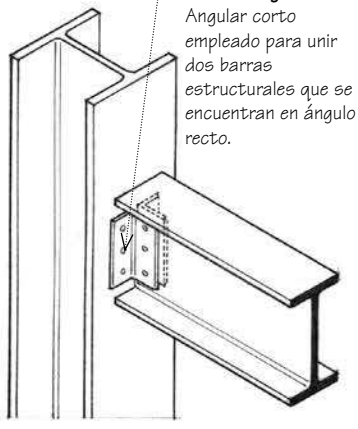
rigidizador
Cada uno de los dos angulares verticales unidos a ambos lados de una plancha de alma para darle rigidez frente al pandeo. Sinónimo: **montante de refuerzo**.

rigidizador de carga
Angular rigidizador de una plancha de alma colocado sobre un punto de apoyo o bajo una carga concentrada.

rigidizador intermedio
Angular rigidizador de una plancha de alma colocado entre rigidizadores de carga para aumentar la resistencia a los esfuerzos de compresión diagonales.

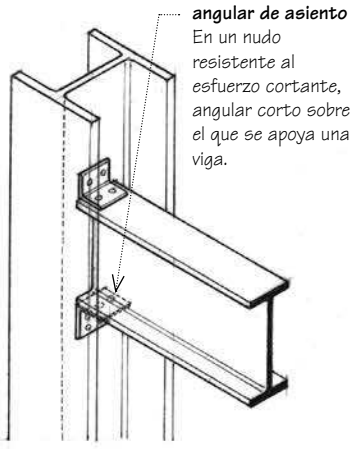
viga de alma doble
Viga de chapas y perfiles de acero que tiene una sección rectangular hueca. También: **viga de caja** o **viga tubular**.

viga alveolada
Viga de acero compuesta, de alma aligerada, obtenida cortando en longitudinal el alma en zigzag y soldando después las dos mitades por los «picos», con lo que se incrementa el canto de la viga sin aumentar su peso.



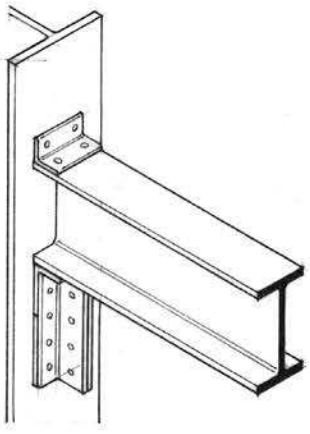
cartela angular
Angular corto empleado para unir dos barras estructurales que se encuentran en ángulo recto.

nudo sin asiento
Nudo resistente al cortante formado soldando o remachando el alma de una viga a un soporte o a otra viga con dos angulares. En realidad, se trata de un **nudo articulado**, pues el momento en el soporte, producido por la reacción de la viga, es bastante reducido. Sinónimo: **conexión del alma de la viga**.

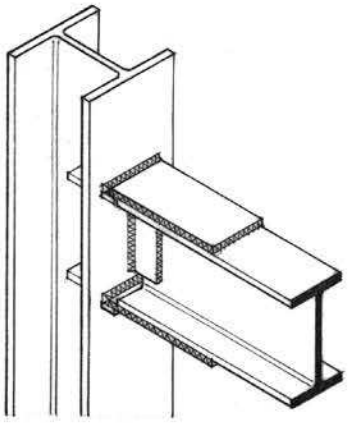


angular de asiento
En un nudo resistente al esfuerzo cortante, angular corto sobre el que se apoya una viga.

nudo con asiento
Nudo de unión resistente al cortante, realizado soldando o empernando las alas de una viga al soporte de apoyo mediante un angular de asiento por debajo de la viga y otro angular estabilizador por su parte superior.



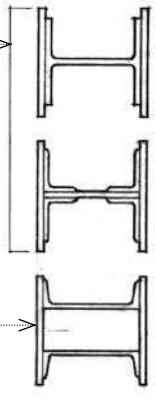
nudo con asiento rigidizado
Nudo con asiento reforzado para resistir reacciones importantes de la viga, generalmente mediante una chapa vertical o un par de angulares situados debajo del elemento horizontal del nudo.



nudo rígido
Unión de acero realizada para desarrollar un determinado momento de resistencia, generalmente soldando un elemento continuo de chapa sin soldaduras en la zona de momentos flectores negativos máximos. También se puede buscar reducir las tensiones de tracción aumentando mucho el canto.

soporte de acero
Pie derecho formado por un perfil prefabricado de acero o un perfil compuesto. La carga admisible de compresión no solo depende del área de la sección transversal, sino también de su forma. Por lo general, el grado de esbeltez de un soporte principal no debe ser mayor de 120. Para barras de arriostramiento u otras secundarias, el grado de esbeltez no debe ser superior a 200.

soporte compuesto
Pilar de acero fabricado a partir de varias chapas o perfiles de acero, como perfiles de ala ancha, perfiles U, angulares y platabandas. La disposición de los componentes de un soporte compuesto no solo depende de las condiciones constructivas y estéticas, sino también de proporcionar el mayor radio de inercia posible para evitar el abollamiento por pandeo. También: **soporte armado**.

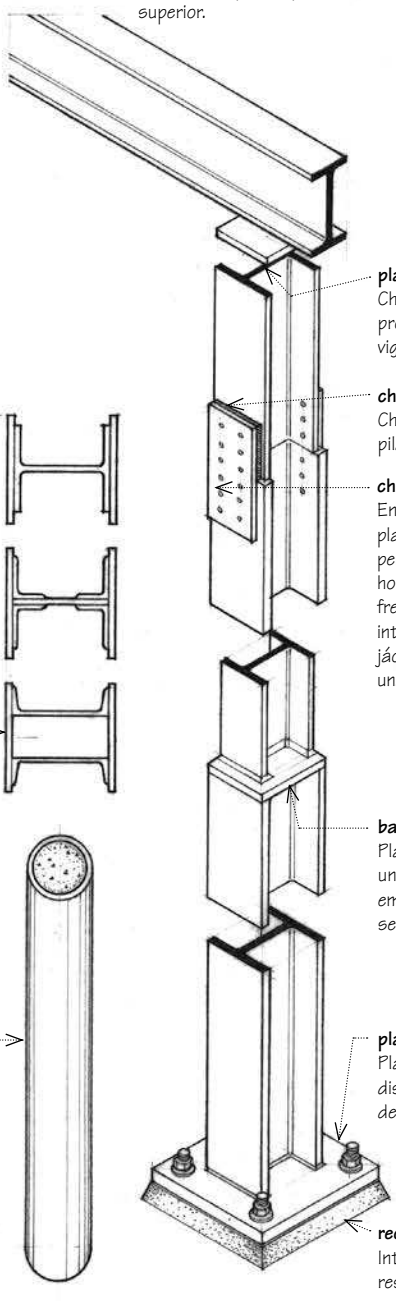


soporte de alma doble
Pilar compuesto de chapas y perfiles de acero con sección rectangular hueca. También llamado **soporte de caja** o **soporte tubular**.

presilla
Cada uno de los elementos o barras que unen los angulares o las alas de un soporte, viga o riostra compuesta.

columna tubular
Tubo de acero estructural empleado como pie derecho.

columna Lally®
Marca registrada de un tipo de columna tubular de acero rellena de hormigón.



placa de cabeza
Chapa de acero fijada sobre un pilar para proporcionar una superficie de apoyo a una viga o jácena transversal.

chapa de relleno
Chapa o calzo de acero para empalmar dos pilares de acero de distinto grosor de ala.

chapa de unión
En un empalme de dos soportes de acero, platabanda que une las alas de los dos perfiles que lo constituyen. Las superficies horizontales en contacto deben haber sido fresadas para un apoyo total. Para evitar interferencias con los nudos de vigas o jácenas, los empalmes suelen hacerse a una altura de 0,6-0,9 m sobre el suelo.

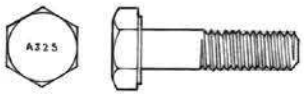
base de pilar
Placa horizontal de acero que proporciona una superficie de apoyo a un soporte empalmado a otro inferior de mayor sección.

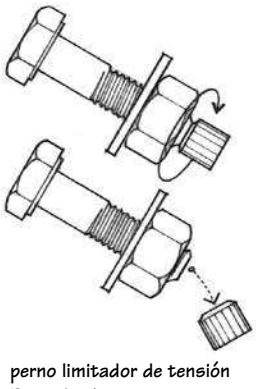
placa de asiento
Placa de acero destinada a transmitir y distribuir la carga de un soporte al material de cimentación. Sinónimo: **placa de base**.

recalzar en seco
Introducir a la fuerza un hormigón de gran resistencia y baja retracción en un espacio confinado, bajo una placa de asiento, por ejemplo, para transmitir una carga de compresión.

perno de alta resistencia
Perno fabricado con acero de aleación pobre de gran resistencia para realizar uniones de acero estructural.

perno de alta resistencia a la tracción
Perno de gran resistencia apretado con una llave calibrada de torsión que proporciona la fuerza de apriete necesaria para que la transferencia de la carga se realice por fricción entre las superficies de los elementos conectados.



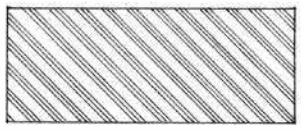


perno limitador de tensión
Perno de alta resistencia que tiene un extremo ranurado que se rompe y salta al alcanzarse el par requerido.

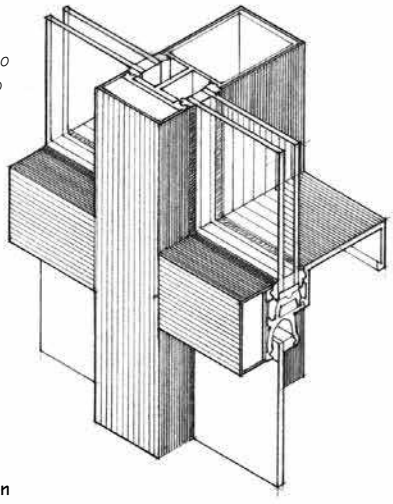
bauxita
Roca blanda, fuente principal de extracción del aluminio; está compuesta de 45-60 % de hidrato de alúmina, óxido férrico, y diversas impurezas.

proceso Bayer
Proceso que se emplea generalmente para refinar la alúmina de la bauxita.

alúmina
Óxido de aluminio, natural o sintético, empleado en la fabricación de aluminio, en la de piezas cerámicas y para aislamientos eléctricos. También llamada **óxido de aluminio**.



reducción
Proceso de pasar un cuerpo al estado metálico quitándole los componentes no metálicos, como el proceso electrolítico empleado para refinar el aluminio a partir de la alúmina.



metal no ferroso
Metal que no contiene hierro, o muy poco.

aluminio
Metal dúctil y maleable, de color blanco plateado, empleado para formar muchas aleaciones duras y ligeras; a menudo, se le somete a un tratamiento de anodizado para mejorar la resistencia a la corrosión, el color y la dureza superficial. Símbolo: **Al**

aleación termotratada
Aleación de aluminio tratada térmicamente para aumentar la resistencia.

aleación no termotratable
Aleación de aluminio capaz de aumentar su resistencia trabajándola en frío. Sinónimo: **aleación ordinaria**.

aluminio revestido de una aleación anticorrosiva
Producto de aluminio revestido de una aleación de aluminio que se comporta anódicamente respecto a la aleación del núcleo y lo protege física y electrolíticamente contra la corrosión.

duraluminio©
Marca registrada de una aleación ligera y de gran resistencia mecánica, compuesta de aluminio, cobre, manganeso y magnesio.

pátina
Capa delgada de color verdoso que se forma por oxidación superficial de los metales, particularmente del bronce y el cobre, y a menudo apreciada por su valor ornamental.

bronce
Cada una de las aleaciones con un alto contenido en cobre y escasa, o nula cantidad de estaño.

latón
Cada una de las diversas aleaciones compuestas esencialmente de cobre y cinc empleadas para ventanas, piezas decorativas o de ornamentación, barandillas, guarniciones y acabados de ferretería. A veces los latones reciben, impropiamente, nombres pomposos que incluyen la palabra bronce, como el «bronce de alta resistencia» (por latón naval) o el «bronce arquitectónico».

cobre
Metal dúctil y maleable, de color marrón rojizo, que se comporta como un excelente conductor del calor y la electricidad; se usa ampliamente en la fabricación de conductores eléctricos, tuberías de agua, etc., así como para realizar aleaciones, como el bronce y el latón. Símbolo: **Cu**

antimonio
Metal frágil, cristalino, de color blanco azulado, que forma parte de muchas aleaciones. Símbolo: **Sb**

cadmio
Metal dúctil, de color blanco, análogo al cinc, al que acompaña frecuentemente en sus yacimientos. Por su aspecto brillante, recuerda al estaño. Se usa para proteger al acero contra la corrosión (cadmiado) y para ciertas aleaciones. Símbolo: **Cd**

carburo
Material muy duro compuesto de carbono y uno o más metales pesados, como el carburo de tungsteno, empleado para hacer filos cortantes y troqueles.

magnesio
Metal ligero, dúctil, de color blanco plateado, que se emplea para diversas aleaciones ligeras. Símbolo: **Mg**

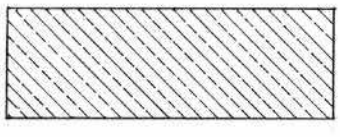
manganeso
Metal duro y frágil, usado en la fabricación de aleaciones para aumentar la dureza y tenacidad del acero. Símbolo: **Mn**

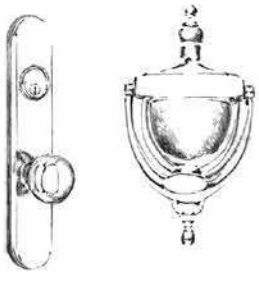
níquel
Metal duro, dúctil y maleable, de color blanco plateado, utilizado en aleaciones de acero y hierro fundido y en electroplastia de metales que requieren resistencia a la corrosión. Símbolo: **Ni**

silicio
Elemento no metálico, análogo al carbono, que forma parte de gran número de compuestos naturales. Se presenta en las formas amorfa y cristalina. Se utiliza especialmente en la fabricación de componentes electrónicos por sus propiedades semiconductoras y para robustecer los aceros hipoaleados. Símbolo: **Si**

tungsteno
Metal pesado, frágil, de color blanco grisáceo, con una elevada temperatura de fusión. Se emplea para fabricar componentes eléctricos y para endurecer ciertas aleaciones.

vanadio
Metal dúctil y maleable, de color grisáceo, utilizado en aleaciones. Símbolo: **V**





bronce de silicio
Aleación compuesta por el 97 % de cobre y el 3 % de silicio.

bronce de oro
Aleación compuesta por el 90 % de cobre, 5 % de cinc, 3 % de plomo y 2 % de estaño.

bronce fosforoso
Aleación dura, resistente a la corrosión, compuesta por un 80 % de cobre, 10 % de estaño, 9 % de antimonio, y 1 % de fósforo.

bronce de aluminio
Cada una de las diversas aleaciones con un alto contenido de cobre, el 5-11 % de aluminio y cantidades variables de hierro, níquel y manganeso.

bronce comercial
Aleación cuyo contenido aproximado es el 90 % de cobre y el 10 % de cinc.

latón rojo
Aleación de cobre y cinc que contiene el 77-86 % de cobre. También llamada: **tumbaga**.

latón de aluminio
Aleación con un contenido aproximado del 75 % de cobre, 2 % de aluminio, pequeñas cantidades de otros elementos, y el resto de cinc.

latón ordinario
Latón con un contenido aproximado del 65 % de cobre y el 35 % de cinc.

latón naval
Aleación con un contenido aproximado del 60 % de cobre y el 40 % de cinc. También llamado, impropiamente, **bronce de alta resistencia**.

bronce arquitectónico
Aleación de latón, impropiamente llamada «bronce», con un contenido aproximado del 57 % de cobre, 40 % de cinc, 2,75 % de plomo y 0,25 % de estaño.

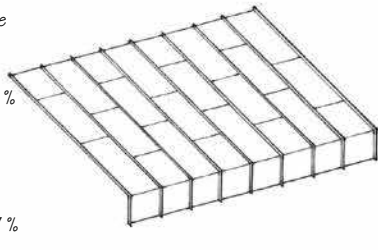
latón de forja
Aleación con un contenido aproximado del 55 al 61 % de cobre y de 39 a 45 % de cinc. Sinónimo: **metal Muntz**.

bronce de manganeso
Aleación de latón, impropiamente llamada «bronce», con un contenido aproximado del 55 % de cobre, 40 % de cinc, y hasta el 3,5 % de manganeso.

plomo
Metal pesado, blando, dúctil y maleable, de color gris azulado, se utiliza en soldaduras y como pantalla protectora contra radiaciones. Símbolo: **Pb**

metal emplomado
Aleación con un 80 % de plomo y 20 % de estaño usada para revestir chapas.

chapa emplomada
Chapa de acero revestida con metal emplomado, utilizada para cubiertas.



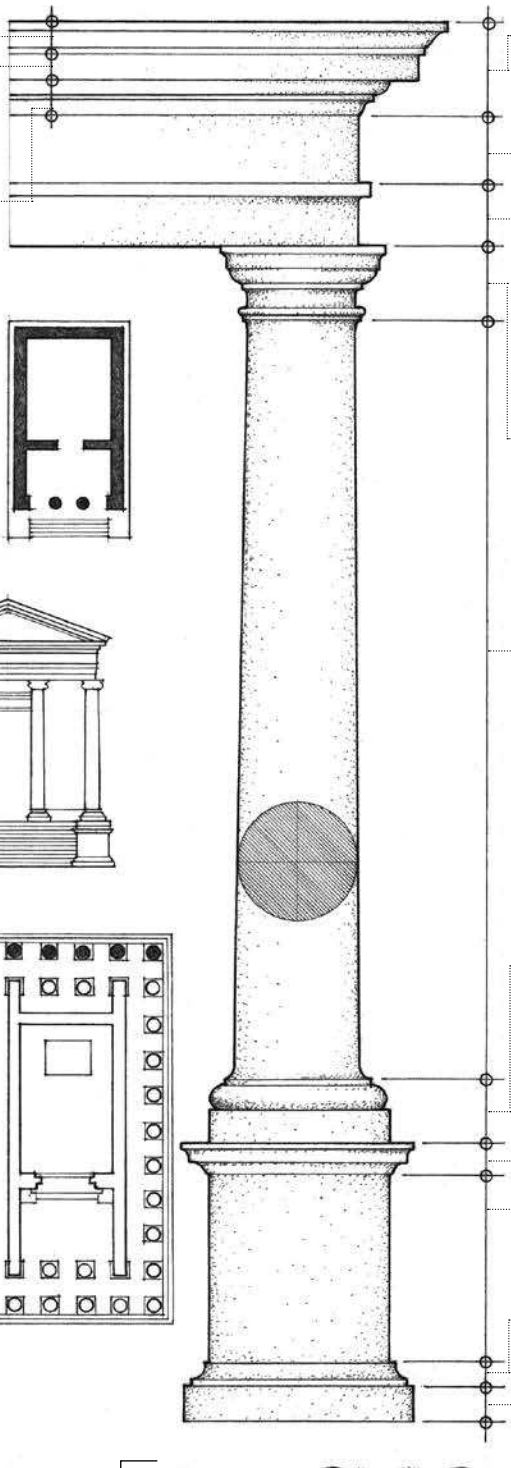
Cada uno de los cinco estilos de la arquitectura clásica; se caracterizan por el tipo y la organización de las columnas y entablamentos empleados: orden dórico, jónico, corintio, toscano y compuesto.

cimacio
Elemento de coronación de una cornisa clásica constituido por una moldura en forma de S. También llamado **gola**.

goterón
Parte escuadrada saliente de una cornisa clásica; reposa sobre la moldura de lecho y está rematada por el goterón.

moldura de lecho
Moldura o grupo de molduras situada inmediatamente debajo del goterón de una cornisa. También llamada **moldura de cornisa**.

columnata
Serie de columnas.



cornisa
Parte superior de un entablamento clásico formada por el cimacio, el goterón y la moldura de lecho.

friso
Parte de un entablamento clásico entre la cornisa y el arquitrabe, en forma de faja horizontal, a menudo decorada con esculturas y bajorrelieves.

arquitrabe
Parte inferior de un entablamento clásico que soporta el friso y descansa sobre los capiteles de las columnas.

entablamento
Parte superior de coronamiento de un orden clásico que se apoya sobre las columnas y que, normalmente, está compuesta de cornisa, friso y arquitrabe.

capitel
Coronamiento del fuste de una columna, pilar o pilastra tratado distintamente con varias molduras y que recibe el peso del entablamento.

fuste
Parte central de una columna o pilar comprendida entre el capitel y la basa.

columna
En la arquitectura clásica, pie derecho cilíndrico compuesto de un capitel, un fuste y, por lo general, una basa. Puede ser monolítico o formado por sillares cilíndricos.

basa
Parte inferior de una columna, pilar o pilastra, por lo general tratada distintamente con varias molduras. Se considera como una unidad arquitectónica.

cornisa o moldura de plinto

dado
Parte del pedestal comprendida entre la basa y la cornisa del mismo. También: **neto**.

moldura de basa

plinto
Cuadrado sobre el que se asienta la basa de una columna, pilastra o pedestal.

pedestal
Construcción sobre la que se levanta una columna, estatua, monumento conmemorativo o similar. Generalmente, consiste en una cornisa, un dado y una basa.

dístilo
Edificio con dos columnas en una o más fachadas.

trístilo
Edificio con tres columnas en una o más fachadas.

tetrástilo
Edificio con cuatro columnas en una o más fachadas.

pentástilo
Edificio con cinco columnas en una o más fachadas.

hexástilo
Edificio con seis columnas en una o más fachadas.

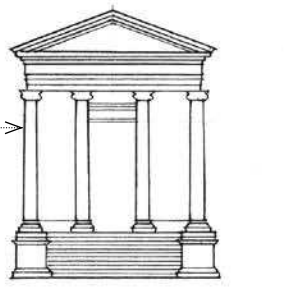
heptástilo
Edificio con siete columnas en una o más fachadas.

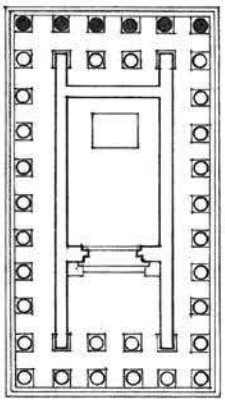
octástilo
Edificio con ocho columnas en una o más fachadas.

eneástilo
Edificio con nueve columnas en una o más fachadas.

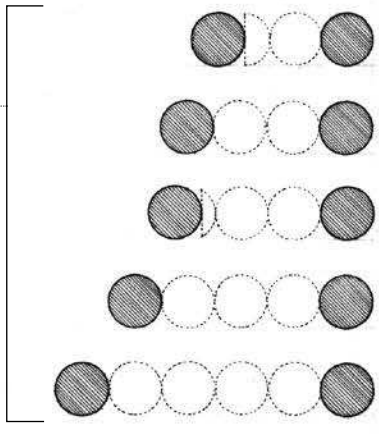
decástilo
Edificio con diez columnas en una o más fachadas.

dodecástilo
Edificio con doce columnas en una o más fachadas.





intercolumnio
Espacio que media entre columna y columna y, más concretamente, espacio libre que queda entre las partes bajas de los fustes, medido en diámetros. También nombre de un sistema para separar las columnas en una columnata basado en esa medida.



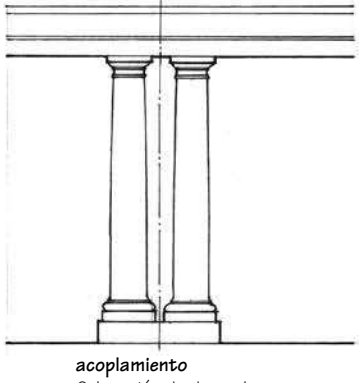
picnóstilo
Que tiene un intercolumnio de 1,5 diámetros.

sístilo
Que tiene un intercolumnio de 2 diámetros.

éustilo
Que tiene un intercolumnio de 2,25 diámetros.

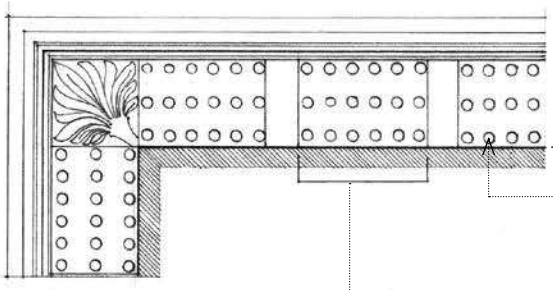
diástilo
Que tiene un intercolumnio de 3 diámetros.

areosístilo
Que tiene un intercolumnio de 4 diámetros.



acoplamiento
Colocación de dos columnas o pilastras muy próximas entre sí.

orden dórico
El más antiguo y sencillo de los órdenes clásicos, desarrollado en Grecia hacia el siglo VII a C, e imitado más tarde por los romanos. Se caracteriza por tener columnas estriadas sin basa, capiteles sencillos y lisos que sostienen ábacos cuadrados, y entablamento formado por un arquitrabe liso, un friso de triglifos y metopas, y una cornisa cuyo goterón está adornado con mútulos. Sus columnas son más esbeltas y, generalmente, tienen basa, el estriado es distinto o, a veces, inexistente, y el capitel consiste en una garganta perimetral, un equino y un ábaco moldeado.



sofito
Plano inferior de cualquier elemento arquitectónico, como un arco, viga, cornisa o escalera.

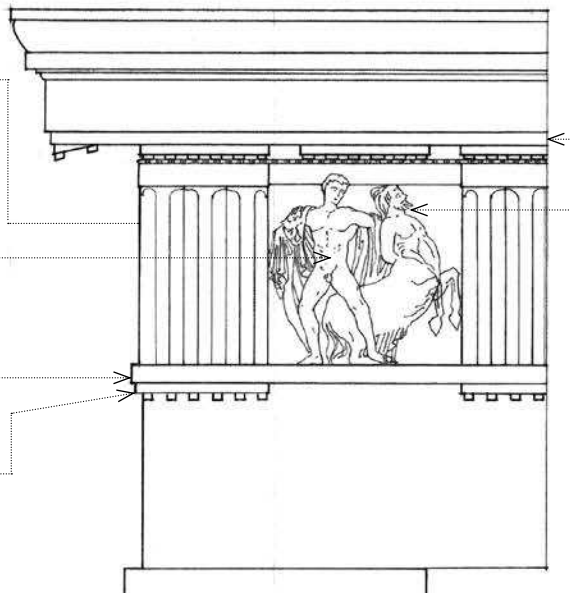
gota
Pequeño adorno cónico colgante fijado a las caras inferiores de los mútulos y régulas de un entablamento dórico.

mútulo
Especie de ménsula de adorno situada debajo del goterón de una cornisa dórica, equivalente al modillón en otros órdenes arquitectónicos.

triglifo
Adorno que separa las metopas en un friso dórico; consta de un rectángulo saliente de arquitrabe a cornisa surcado por dos canales verticales, o gligos, y dos biseles, o hemiglifos, a los lados.

zoóforo
Nombre antiguo del friso del entablamento que llevaba labradas figuras humanas o animales.

metopa
Intervalo cuadrado, liso o decorado, que media entre los triglifos de un friso dórico.



tenia
Listel o filete en relieve que separa el friso del arquitrabe en un entablamento dórico.

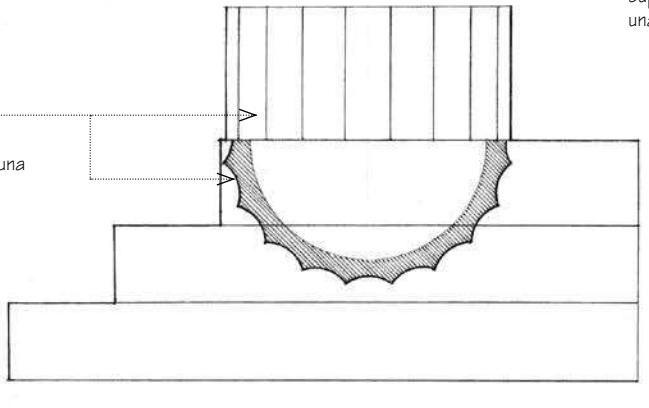
régula
En un entablamento dórico, filete situado debajo de la tenia y del triglifo (y ocupando la misma longitud de este último), del que están suspendidas las gotas.

ábaco
Parte en forma de tablero que forma el remate superior de un capitel dórico; liso en el estilo dórico, y moldeada con adornos en otros estilos.

equino
Moldura oval prominente que sostiene el ábaco de un capitel dórico o toscano.

garganta
Parte superior y más delgada de una columna, justo encima del fuste y debajo de la parte que sobresale del capitel, diferenciada por una moldura, estría, o por la omisión del estriado.

collarino
En un capitel o en un fuste de columna, banda, moldura o filete circular perimetral.



estriado
En el fuste de una columna clásica, motivo decorativo que consiste en una serie de acanaladuras largas, redondeadas y paralelas entre sí.

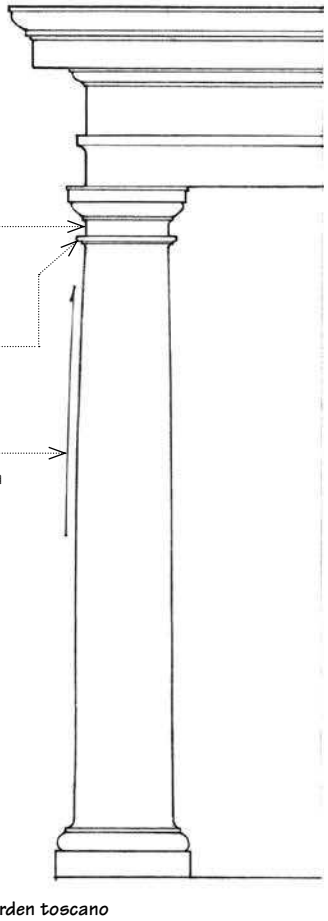
estría
Acanaladura o ranura redondeada.

traquelio
Parte de la garganta comprendida entre el hipotraquelio y el capitel.

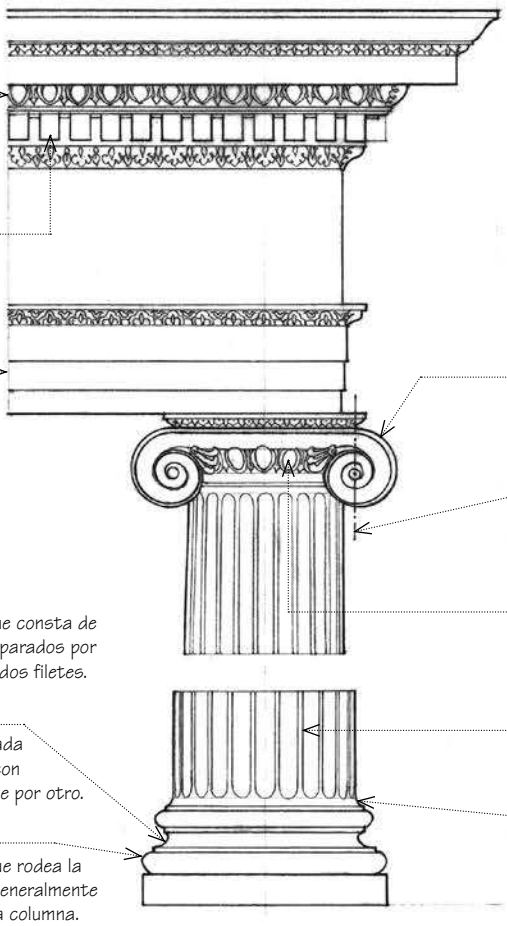
hipotraquelio
Moldura o filete entre el capitel y el fuste de una columna clásica.

éntasis
Ligera convexidad dada a una columna para corregir la ilusión óptica de concavidad que se tendría de ser los lados rectos.

piedra cilíndrica del fuste
Piedras cilíndricas superpuestas para formar una columna.



orden toscano
Orden clásico de origen romano que, básicamente, es una versión simplificada del dórico romano. Se caracteriza por las columnas y basas lisas, y porque tanto los capiteles como el entablamento carecen de cualquier decoración que no sea la de las propias molduras.



moldura con óvolos y dardos
Motivo ornamental para decorar una moldura y que consta de una serie de figuras ovaladas con puntas de flecha intercaladas.

dentículo
Pequeño adorno rectangular en forma de diente que forma una moldura o sobresale por debajo del goterón de las cornisas jónicas, corintias o compuestas.

imposta
Franja horizontal que constituye el arquitrabe en el orden jónico.

orden jónico
Orden clásico que se desarrolló en las colonias griegas del Asia menor durante el siglo VI a C, caracterizado por las volutas espirales de su capitel. Las columnas tenían el fuste estriado y se apoyaban sobre una basa con molduras y soportaban un entablamento que constaba de un arquitrabe con imposta de tres franjas, un friso muy decorado y una cornisa en saledizo sobre dentículos y molduras con óvolos y dardos. A menudo, los tipos romanos y renacentistas están más elaborados, y las volutas suelen estar dispuestas a 45° respecto al entablamento.

voluta
Adorno en espiral, principalmente en los capiteles de los órdenes jónico, corintio y compuesto.

cateto
Línea vertical de guía que pasa por el ojo de una voluta de un capitel jónico, a partir de la cual se desarrolla la forma de espiral.

equino
Moldura ovalada que adorna un capitel jónico, generalmente tallada con un motivo de óvolos y dardos. También llamada **cimacio**.

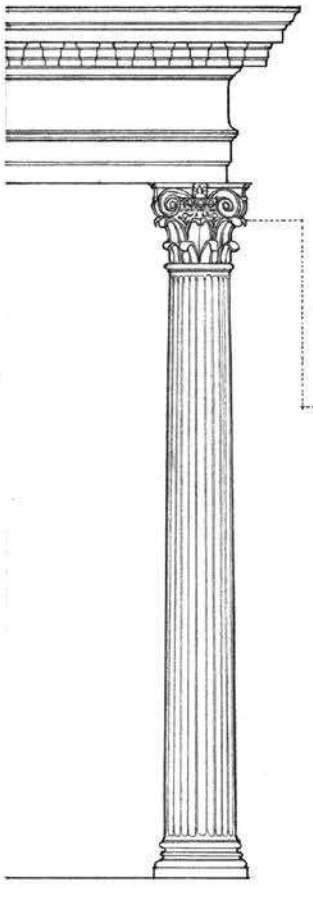
filete
Lista estrecha de la superficie de una columna entre dos estrías adyacentes.

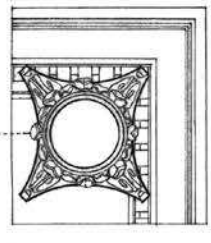
apófige
Superficie curvada cóncava que une el fuste de una columna clásica a su basa.

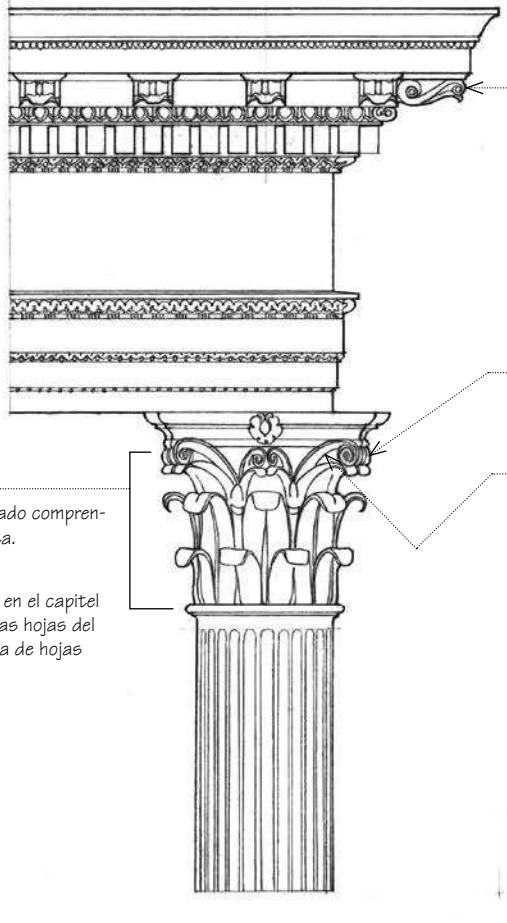
basa ática
Basa de una columna clásica que consta de dos toros, superior e inferior, separados por una escocia comprendida entre dos filetes.

escocia
Moldura cóncava profunda situada generalmente entre dos toros, con mucho más vuelo por un lado que por otro.

toro
Moldura semicircular convexa que rodea la basa de una columna, situada generalmente sobre el plinto de la basa de una columna. También llamada **bocel**.







modillón
Ménsula ornamental, generalmente en forma de una voluta con hoja de acanto, que suele adornar por debajo de una cornisa corintia, compuesta o jónica romana.

hélice
Voluta ornamental, como las que emergen de un caulículo en un capitel corintio.

caulículo
Tallo ornamental que surge entre las hojas de acanto en un capitel corintio, de los que emergen las volutas.

campana
Parte principal de un capitel foliado comprendida entre el ábaco o la garganta.

hoja de acanto
Adorno utilizado principalmente en el capitel corintio. Es una estilización de las hojas del acanto, una planta mediterránea de hojas largas, rizadas y espinosas.

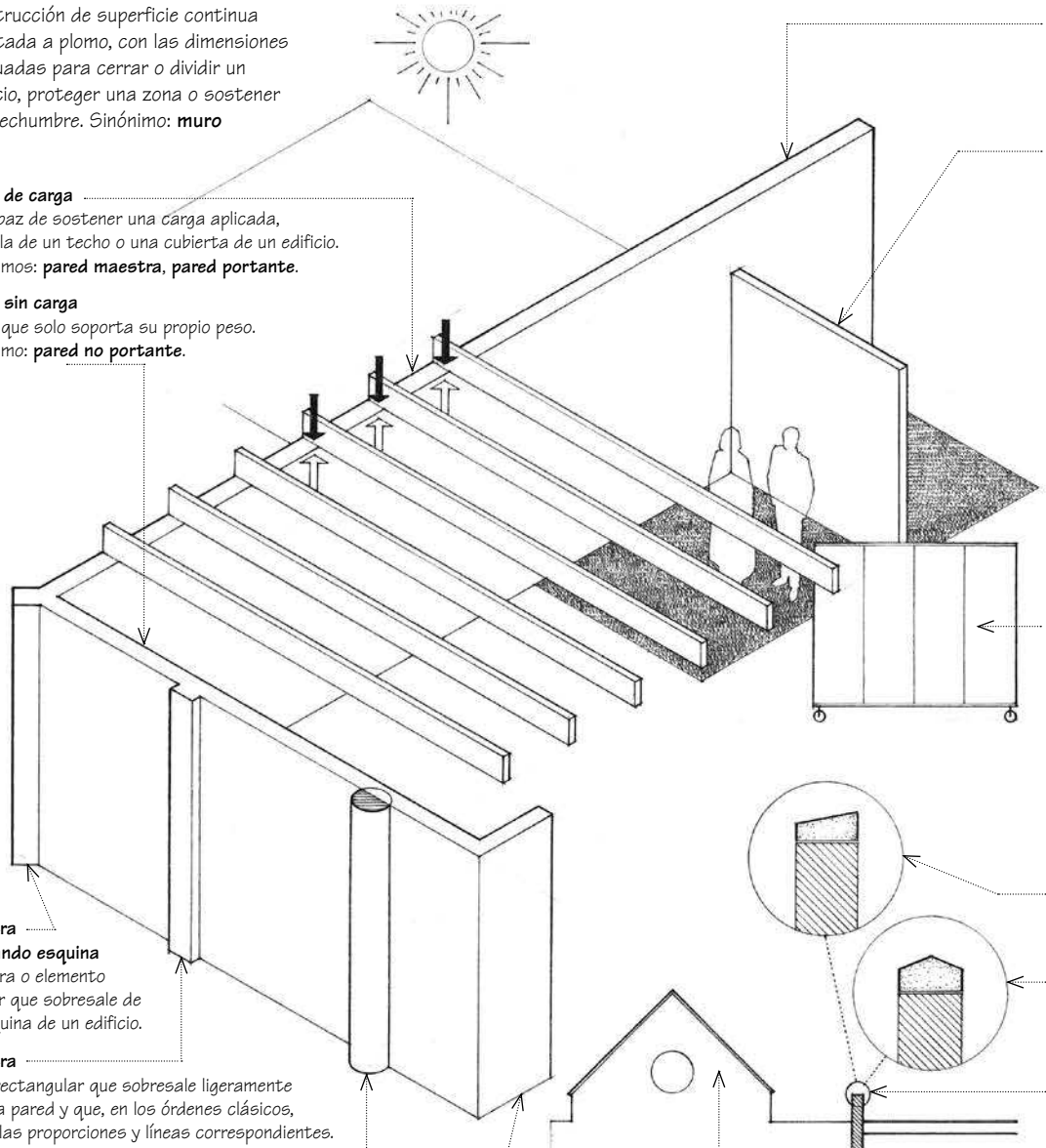
orden corintio
El más ornamental de los órdenes clásicos, desarrollado por los griegos en el siglo IV a C, pero más empleado en la arquitectura romana. Similar al orden jónico, pero generalmente de proporciones más estilizadas y caracterizado especialmente por un capitel en forma de campana profunda, decorado con hojas de acanto y un ábaco con lados cóncavos.

orden compuesto
Uno de los cinco órdenes de la arquitectura clásica romana cuyo uso se extendió desde los inicios delRenacimiento. En realidad, se trata de una derivación del orden corintio, modificado por la superposición a las hojas de acanto corintias de cuatro volutas jónicas dispuestas en diagonal.

orden colosal
Orden en el que la altura de las columnas abarca más de una planta. También **orden gigante**.

PARED

Construcción de superficie continua levantada a plomo, con las dimensiones adecuadas para cerrar o dividir un espacio, proteger una zona o sostener una techumbre. Sinónimo: **muro**



pared de carga
La capaz de sostener una carga aplicada, como la de un techo o una cubierta de un edificio. Sinónimos: **pared maestra**, **pared portante**.

pared sin carga
Pared que solo soporta su propio peso. Sinónimo: **pared no portante**.

pilastra formando esquina
Pilastra o elemento similar que sobresale de la esquina de un edificio.

pilastra
Pilar rectangular que sobresale ligeramente de una pared y que, en los órdenes clásicos, sigue las proporciones y líneas correspondientes.

columna embebida
La que está ligada real o aparentemente al muro en el que está integrada, sobresaliendo del mismo, por lo general, más de la mitad del grosor de la columna.

pared de retorno
Tramo corto de pared perpendicular al extremo de una pared más larga.

pared exterior
Aquella que forma parte de la envolvente del edificio, con una cara expuesta a la intemperie. Sinónimos: **pared de fachada**, **fachada**.

pared interior
Aquella que está dentro de un edificio, enteramente rodeada de paredes exteriores.

tabique
Pared interior delgada no portante para dividir los espacios o aposentos de las casas.

pared interior de carga
Pared interior que soporta carga. Sinónimos: **pared interior portante**, **pared maestra.**

pared interior sin carga
Pared interior que solo soporta su peso. Sinónimo: **pared interior no portante**, **tabique**.

pantalla
Mampara fija o móvil, en especial la que consta de un armazón resistente y un empanelado de relleno, para dividir, ocultar o proteger. También: **mampara**.

tabique móvil
El susceptible de ser trasladado a lugares diferentes. También: **tabique desmontable**.

albardilla
Caballete, tejadillo o hilada de albañilería que corona los muros exteriores para que el agua no los penetre ni resbale por los paramentos.

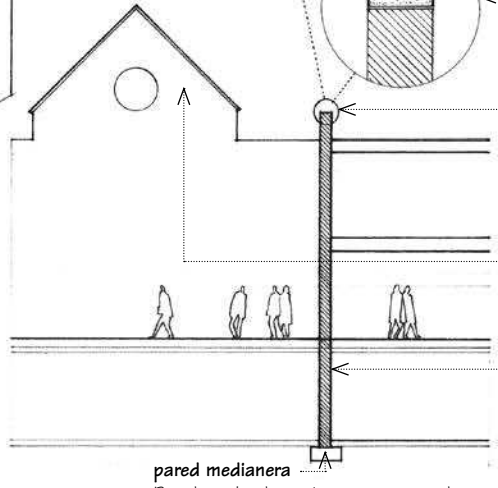
albardilla a un agua
La que escupe el agua en una sola dirección.

albardilla de caballete
La que escupe el agua a ambos lados de una cumbrera central.

pretil
Murete protector de poca altura en el borde de una terraza, balcón o azotea, en especial porción de muro exterior, pared medianera o muro cortafuegos que sobresale de la cubierta. Sinónimos: **antepecho**, **parapeto**.

hastial
Parte superior triangular de la fachada en la cual descansan las dos vertientes de la cubierta. Sinónimo: **muro piñón**.

pared de sótano
Pared de cimentación que encierra un área utilizable debajo de un edificio.



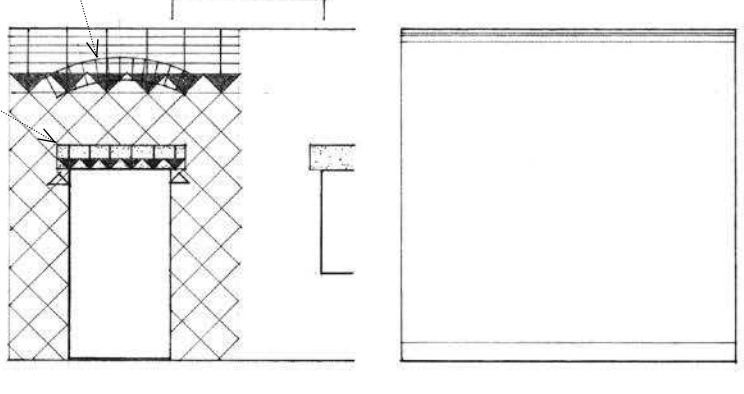
pared medianera
Pared empleada conjuntamente por dos edificios adyacentes pertenecientes a distintos propietarios, erigida sobre el linde que separa las dos parcelas.

machón
Estructura vertical de fábrica como un tramo de pared comprendido entre dos huecos, dos pilastras o dos pilares. Sinónimo: **entrepaño**.

arco de descarga
Arco construido sobre otro elemento estructural para aliviar su carga.

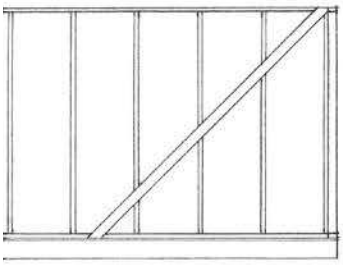
dintel
Viga que sostiene el peso que gravita sobre un hueco de puerta o de ventana.

cargadero
Elemento horizontal de piedra, madera, hormigón o acero insertado en un muro para recibir y repartir la presión transmitida por una jácena, viga o dintel, como sucede, p. ej., sobre un hueco.



pared ciega
La que no tiene ningún hueco.

casa de entramado de madera
Casa construida con un esqueleto de madera y revestida, generalmente, con un entablado o con chillas. También: **casa desmontable de madera**.



tornapuntas de esquina
Madero diagonal embebido en las paredes, para reforzar la esquina de un edificio de entramado de madera. También: **riostra**.

encajar
Meter una cosa ajustadamente dentro de otra.

cornijal
Unión de dos o tres montantes clavados entre sí en la intersección de dos paredes de entramado de madera para proporcionar una superficie donde clavar los materiales de acabado. Sinónimos: **montante de esquina**, **pie derecho de esquina**, **poste de esquina**.

listón postizo para clavar el material de acabado
Tira estrecha de madera sujeta a la esquina de un tabique de entramado de madera para proporcionar una superficie donde clavar los materiales de acabado.

pieza cortafuegos
Material o elemento empotrado en un edificio de entramado para sellar un espacio hueco oculto y evitar la propagación del fuego de una parte a otra del edificio.

listón de carrera
Pieza delgada de madera fijada a la parte inferior de la cara de una viga, como de las cabezas de las viguetas.

carrera
Pieza horizontal encajada entre dos montantes de un entramado de madera para apoyar las cabezas de las viguetas.

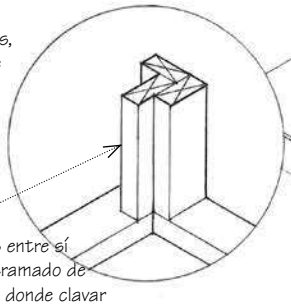
entramado sin rigidez
Entramado de madera de un edificio, en el que los montantes abarcan la altura total del edificio desde la solera inferior hasta el cabezal, con las vigas clavadas a los montantes y apoyadas sobre carreras o largueros encajados entre aquellos.

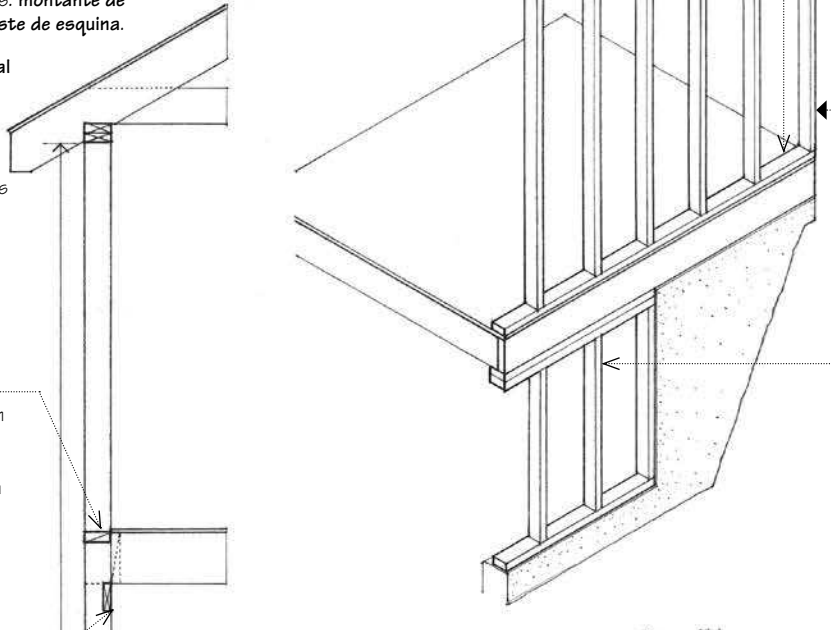
solera superior
Cualquiera de los diversos maderos horizontales colocados transversalmente a las cabezas de los montantes, o bajo los forjados para sostener las viguetas, pares o montantes, en, o cerca de, sus extremos.

carrera de pared
Pieza horizontal empotrada o colocada a lo largo de la parte superior de una pared para sostener y repartir la carga de las vigas o pares. Sinónimos: **viga solera**, **durmiente**.

cabezal
Pieza horizontal superior de una pared de entramado sobre la que se apoyan viguetas o pares. Sinónimo: **carrera superior**.

taco
Pieza de madera corta y gruesa, con que se tapa o rellena algún hueco, se refuerza algún elemento de un entramado o se habilita una superficie para clavar los materiales de acabado. Sinónimo: **tarugo**.





pared de entramado
Pared (o tabique) armada con montantes de madera y revestida con entablado, tablas de chilla, tablero de fibra prensada o tablero de yeso.

montante
Elemento vertical delgado, de madera o metal, que forma el armazón estructural de una pared o tabique de entramado. Sinónimos: **pie derecho**, **poste**.

virotillo
En una pared de entramado, madero vertical de longitud inferior a la normal, como un poste sobre una puerta o debajo de una peana.

entre ejes
Expresión empleada para indicar que una medida está tomada desde el eje de un elemento hasta el de otro. Sinónimos: **de eje a eje**, **de centro a centro**.

solera inferior
Madero horizontal inferior de una pared de entramado sobre el que se levanta una fila de montantes. Sinónimo: **durmiente**.

estructura de plataforma
Entramado de madera con montantes de un piso de altura, cualquiera que sea el número de pisos, apoyado sobre las vigas de cada piso. En estos entramados, cada piso descansa sobre los cabezales del piso inferior, o, en el caso de una planta baja, sobre el durmiente de coronamiento del muro de cimentación.

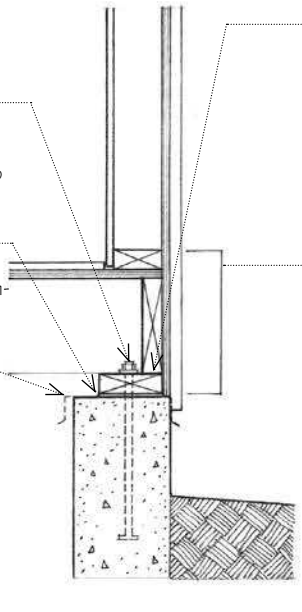
pared enana de carga
Pared enana para sostener las viguetas de piso.

pared enana
Pared de altura inferior a un piso.

perno de anclaje
Barra o perno embebido en hormigón o fábrica para sujetar, fijar, asegurar o sostener un elemento estructural.

obturador de solera
Material fibroso elástico colocado entre una solera y una pared de cimentación para cortar la entrada de aire.

guardacomején
Chapa metálica colocada sobre el coronamiento de las paredes de cimentación o alrededor de los tubos, para evitar el paso de las termitas.



solera
Madero asentado directamente sobre un muro de cimentación y anclado a él. Es el elemento horizontal más bajo de una estructura de entramado de madera. Sinónimo: **durmiente**.

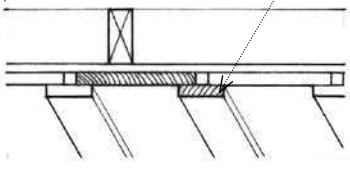
solera de caja
Solera compuesta para un edificio de entramado de madera; consiste en una solera en L que recoge las cabezas de las viguetas del suelo de la planta baja. Sobre las cabezas de las viguetas descansa una carrera a partir de la cual se levantan los montantes apoyados en la cabeza de una vigueta.

solera en L
Solera para un edificio de entramado compuesta de un madero que descansa sobre el muro de cimentación y una vigueta o testera que descansa sobre el anterior y está enrasada exteriormente con él.

revestimiento de intemperie
Material resistente a la intemperie (chillas, tablas o planchas metálicas) para revestir las paredes exteriores de un edificio de entramado de madera.

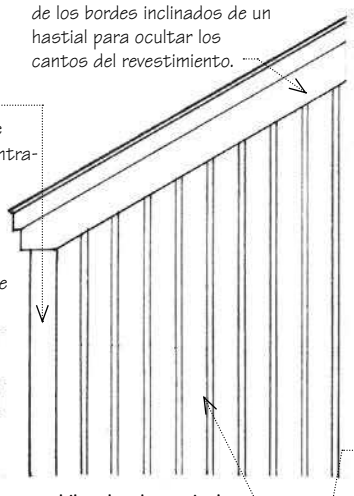
guardavivo
Tabla a la que se encaja el revestimiento de intemperie en la esquina de un edificio de entramado de madera. Sin.: **tabla de esquina**.

lata
Tablilla de madera empleada para diversos fines, como tapajuntas, para sostener las chillas o tejas de una cubierta, o como base para un tablero. Sinónimo: **listón**.

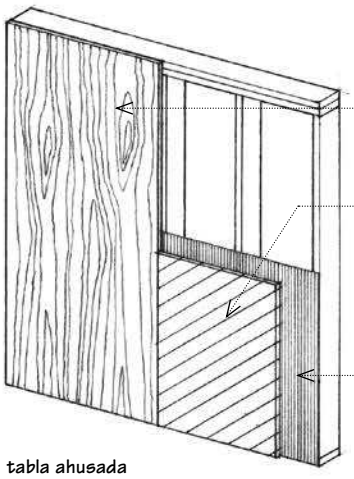


entablado vertical
Revestimiento de intemperie de tablas anchas de madera o contrachapado, colocadas verticalmente y con las juntas cubiertas por listones.

moldura de hastial
Tabla o moldura colocada a lo largo de los bordes inclinados de un hastial para ocultar los cantos del revestimiento.



machihembrado vertical
Revestimiento de intemperie de tablas machihembradas dispuestas verticalmente.



tablazón de forro
Revestimiento basto de tablas de madera, contrachapado, etc., sobre un entramado de madera como base para un revestimiento de intemperie, pavimento o material de techar.

tablazón de forro con misión de arriostramiento
Aquella con capacidad para arriostrar el plano de una pared o cubierta de entramado.

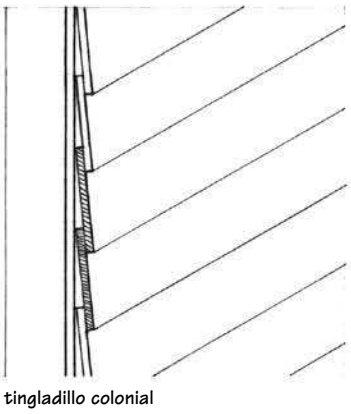
tablazón de forro colocada en diagonal
Aquella con tablas en diagonal para mejorar su resistencia lateral.

entablado
Estructura de tablas para ser revestida, como la de una tablazón de forro o un contrapiso.

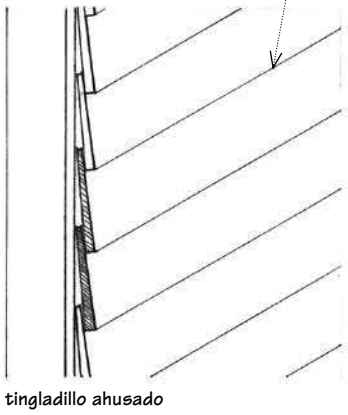
papel para construcción
Cualquiera de los diversos papeles, fieltros, cartones u otros materiales en forma de láminas, empleados en construcción para evitar el paso del aire o de la humedad.

tabla ahusada
Tabla larga y delgada, con un canto más ancho, colocada horizontalmente montando sobre la inferior. Se llama **tingladillo** a la disposición de tablas en que, en lugar de juntarse por los cantos, montan unas sobre otras.

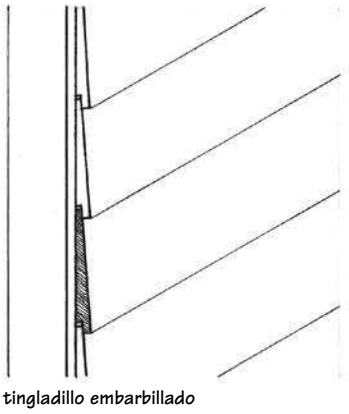
traslapo
Tabla con rebajo longitudinal a media madera en los dos cantos.



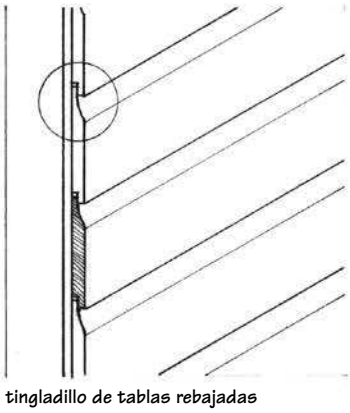
tingladillo colonial
Entablado de intemperie de tablas lisas escuadradas colocadas horizontalmente de modo que cada hilera solape con la inferior para evitar que penetre el agua por las juntas.



tingladillo ahusado
Entablado de intemperie de tablas de sección ahusada colocadas horizontalmente, con el canto inferior de cada tabla, más ancho, solapando sobre el superior, más estrecho, de la tabla de abajo, para evitar que penetre el agua por las juntas.



tingladillo embarbillado
Entablado de intemperie de tablas de sección ahusada embarbilladas a lo largo del canto inferior para recibir el canto superior de la tabla inferior y evitar que penetre el agua por las juntas.



tingladillo de tablas rebajadas
Revestimiento de intemperie de tablas con los cantos superiores rebajados para que encajen en las ranuras o muescas de los cantos inferiores, y colocadas en horizontal con sus dorsos contra el plano exterior de la tablazón de forro o de los montantes de la pared.

empanelado
Superficie rehundida o sobresaliente en el lienzo de una pared, puerta, etc., realizada mediante una combinación de paneles de madera decorativos.

panel enrasado
Panel cuya superficie está en el mismo plano que el cerco que lo rodea.

panel en realce
Panel cuya zona central es más gruesa que los bordes o sobresale sobre el cerco que lo rodea.

panel rehundido
Panel cuya zona central está más rehundida que los bordes o el cerco que lo rodea.

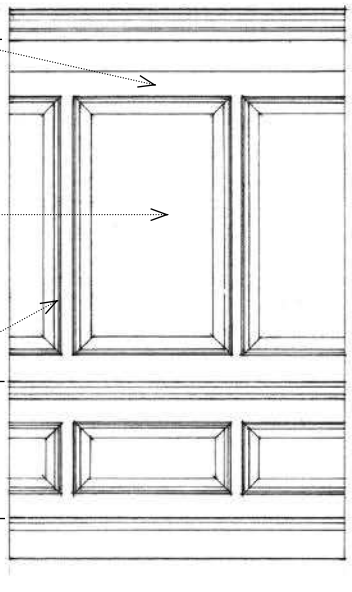
cerco
Banda o borde que rodea una zona.

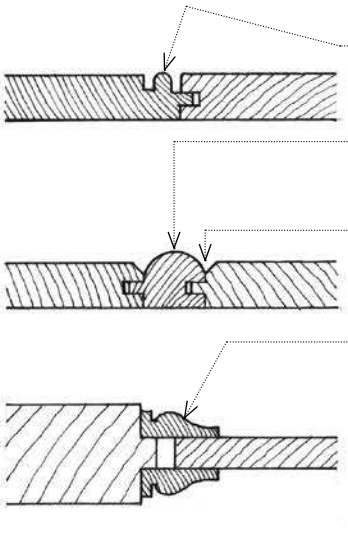
panel
Compartimento en el que se dividen los lienzos de pared, hojas de puertas, etc., para su ornamentación; en especial cualquier superficie rehundida o sobresaliente con respecto a la zona que la rodea o encerrada por un cerco.

arrimadillo
Revestimiento de madera en la parte inferior de una pared interior.

mainel
Elemento vertical que divide los paneles en un arrimadillo. Sinónimo: **parteluz**.

zócalo
Porción inferior de una pared interior, revestida o tratada de forma diferente al resto del paño. Sinónimos: **plinto**, **neto**, **dado**.



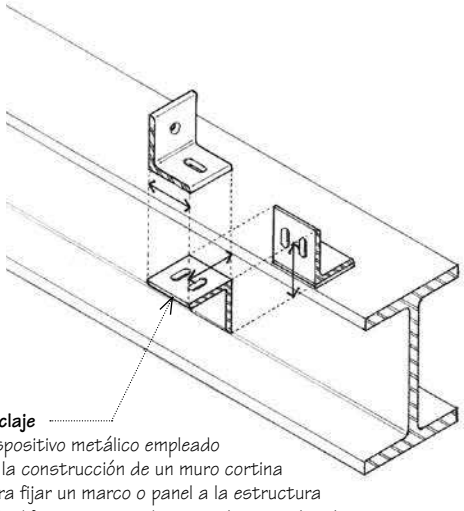


astrágalo embutido
Moldura cuya superficie exterior está al mismo nivel que las superficies adyacentes.

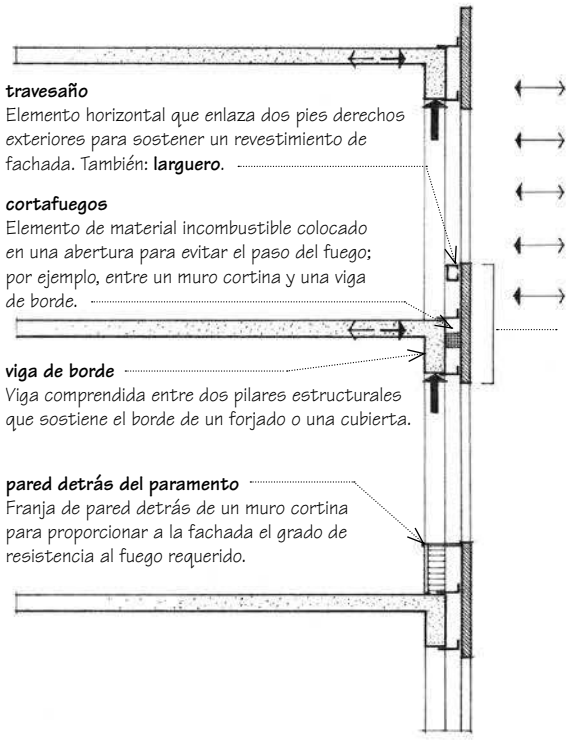
bordoncillo
Moldura que sobresale sobre, o más allá de, las superficies adyacentes. Sinónimo: **nuez**.

estría
Ranura o acanaladura que separa un astrágalo u otra moldura de los elementos o superficies adyacentes. También: **glifo**.

acuerdo realzado
Moldura saliente lateralmente sobre una superficie que se utiliza para enmarcar un panel, una puerta o una chimenea, por ejemplo, especialmente cuando las superficies se encuentran a distintos niveles.
También: **moldura pasante**.



anclaje
Dispositivo metálico empleado en la construcción de un muro cortina para fijar un marco o panel a la estructura del edificio, permitiendo, generalmente, el reglaje de los elementos del muro cortina en sus dos direcciones laterales, y otra normal al mismo. También: **ancla**.



travesaño
Elemento horizontal que enlaza dos pies derechos exteriores para sostener un revestimiento de fachada. También: **larguero**.

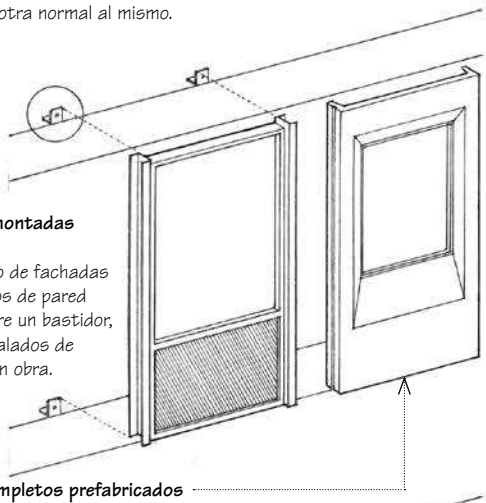
cortafuegos
Elemento de material incombustible colocado en una abertura para evitar el paso del fuego; por ejemplo, entre un muro cortina y una viga de borde.

viga de borde
Viga comprendida entre dos pilares estructurales que sostiene el borde de un forjado o una cubierta.

pared detrás del paramento
Franja de pared detrás de un muro cortina para proporcionar a la fachada el grado de resistencia al fuego requerido.

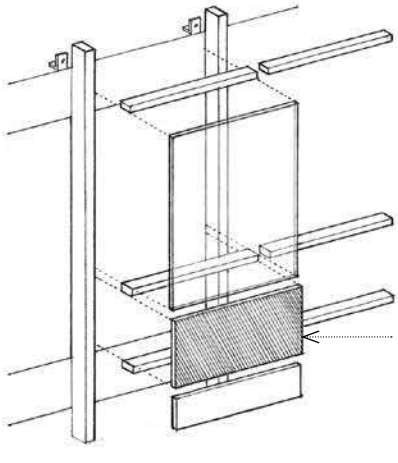
muro cortina
Cerramiento exterior de un edificio que consta de una estructura auxiliar que pasa por delante de la estructura y sobre la que se acoplan los elementos ligeros de cerramiento.

antepecho
En un muro cortina, zona panelada comprendida entre la peana de la ventana de un piso y el cabecero de la ventana del piso inmediatamente inferior.



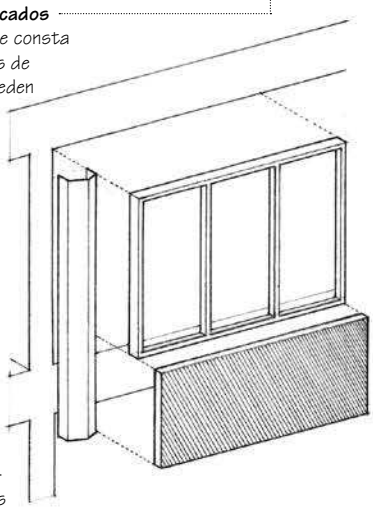
fachada de unidades montadas en taller
Sistema de cerramiento de fachadas que consta de elementos de pared montados en taller sobre un bastidor, que pueden venir acristalados de fábrica o acristalarse en obra.

fachada de paneles completos prefabricados
Sistema de cerramiento de fachadas que consta de paneles completamente prefabricados de metal, piedra, hormigón o ladrillo, que pueden venir acristalados de fábrica o acristalarse en obra.

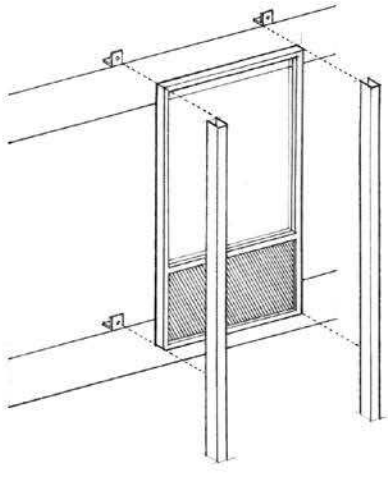


muro cortina de montantes verticales y travesaños horizontales
Sistema de muro cortina con los elementos opacos y/o transparentes acoplados individualmente y por separado a la estructura auxiliar, constituida por montantes verticales y travesaños horizontales.

vidrio de antepecho
Vidrio opaco que oculta los elementos estructurales de un muro cortina. Se emplea un vidrio esmaltado, con el esmalte detrás del vidrio templado transparente, lo que da unos paneles de acabado impecable, con diferentes texturas superficiales. También: **vidrio de revestimiento estructural.**

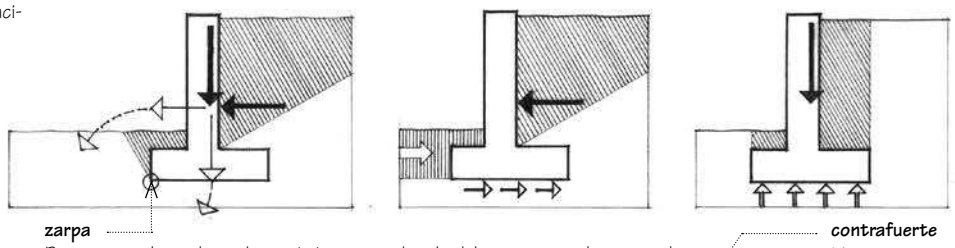


fachada de paneles prefabricados ensamblados en obra y anclados a vigas de borde
Sistema de cerramiento de fachadas en el que las unidades acristaladas y los antepechos están prefabricados en taller y se anclan en la obra a las vigas de borde comprendidas entre los pies derechos del edificio, ocultándose posteriormente estos últimos mediante piezas prefabricadas.



muro cortina de montantes verticales
Sistema de muro cortina a base de paneles ejecutados en taller, formados por elementos opacos y/o transparentes montados sobre bastidor y que se acoplan sobre los montantes verticales de la estructura auxiliar.

muro de contención
Muro estructural de madera tratada, albañilería u hormigón para inmovilizar un macizo de tierra. El derrumbe de un muro de contención puede producirse por vuelco, deslizamiento o hundimiento. Sinónimo: **muro de sostenimiento**.

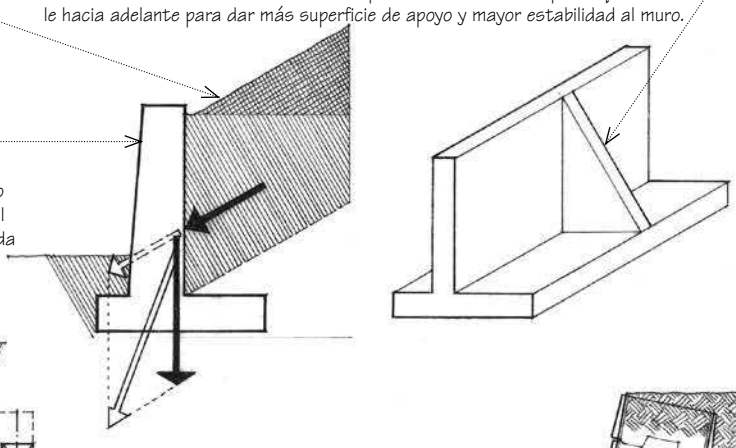


sobrepeso
Carga adicional o excesiva, como la de un volumen de tierra que sobresale por encima del coronamiento de un muro de contención.

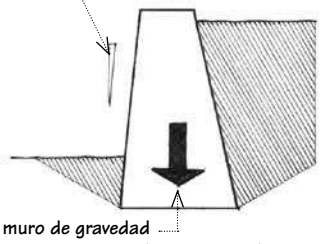
zarpa
Parte en que la anchura de un cimiento excede a la del muro que se levanta sobre él. En el caso de un muro de contención, parte anterior de la zapata, que sobresale hacia adelante para dar más superficie de apoyo y mayor estabilidad al muro.

contrafuerte
Muro transversal de perfil triangular que liga un muro de hormigón a su base a intervalos regulares. Se construye del lado de las tierras que es necesario retener para rigidizar la losa vertical y añadir peso al cimiento.

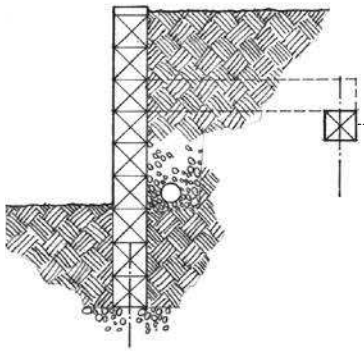
muro en ménsula
Muro de contención ligero de hormigón armado que trabaja en voladizo respecto a la zapata de la que es solidario, la cual está conformada, dimensionada y armada para resistir el vuelco y el deslizamiento.



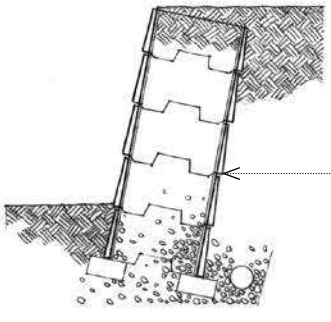
talud de un muro
El que tiene el extradós inclinado hacia el lado de las tierras.



muro de gravedad
Muro de contención de albañilería u hormigón en masa capaz de resistir el vuelco y el deslizamiento por su propio peso. Sinónimo: **muro por gravedad**.

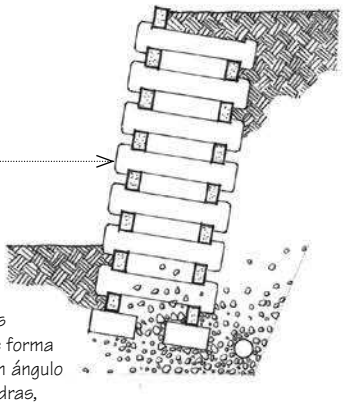


bloque de anclaje
Tronco, bloque de hormigón, o masa similar, enterrado en el terreno con funciones de anclaje.

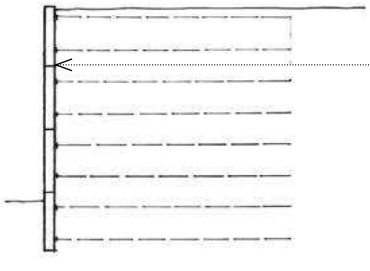


muro de cajón
Muro de contención de tierras por gravedad formado apilando piezas entrelazadas de hormigón prefabricado y rellenando los huecos de piedra machacada o grava. Su comportamiento es similar al del *muro encribado* .

muro encribado
Sistema de llaves de madera o de otro material hincadas en el terreno para sostener las tierras, o recalzar o evitar el descalzamiento de un edificio.



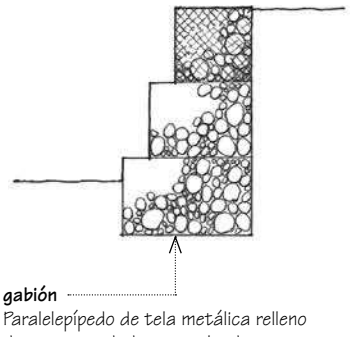
llave
Elementos de un entramado celular de maderos escuadrados, piezas de acero o de hormigón de forma similar, organizados por capas superpuestas en ángulo recto, y a menudo con un relleno de tierra o piedras, que se utilizan en la construcción de cimientos o muros de contención.



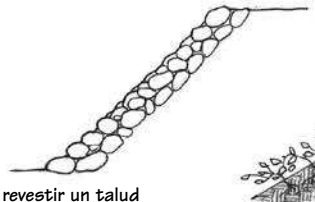
tierra armada
Muro de contención de tierras que consta de unos paneles de hormigón prefabricados atornillados a unos tirantes de acero galvanizado anclados profundamente en un relleno de tierra fuertemente compactado.

altura crítica
Altura máxima que puede alcanzar un talud vertical en un suelo coherente sin desmoronarse.

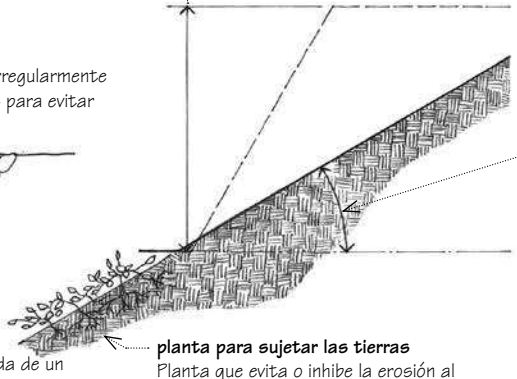
pedraplén
Capa de piedras colocadas irregularmente sobre un terraplén de tierras para evitar la erosión.



gabión
Paralelepípedo de tela metálica relleno de cantos rodados y empleado para construir un contrafuerte o una estructura de contención.



revestir un talud
Proteger la superficie inclinada de un talud de tierra o roca friable con piedras u otro material, para protegerlo de la intemperie y evitar la erosión.



planta para sujetar las tierras
Planta que evita o inhibe la erosión al proporcionar al terreno un manto protector y forma una tupida red de raíces que colabora eficazmente en el sostenimiento de las tierras.

ángulo de talud natural
Pendiente máxima (medida en grados respecto a la horizontal) que puede alcanzar una masa de terreno granular no coherente sin producir un deslizamiento. Sinónimo: **ángulo de reposo**.

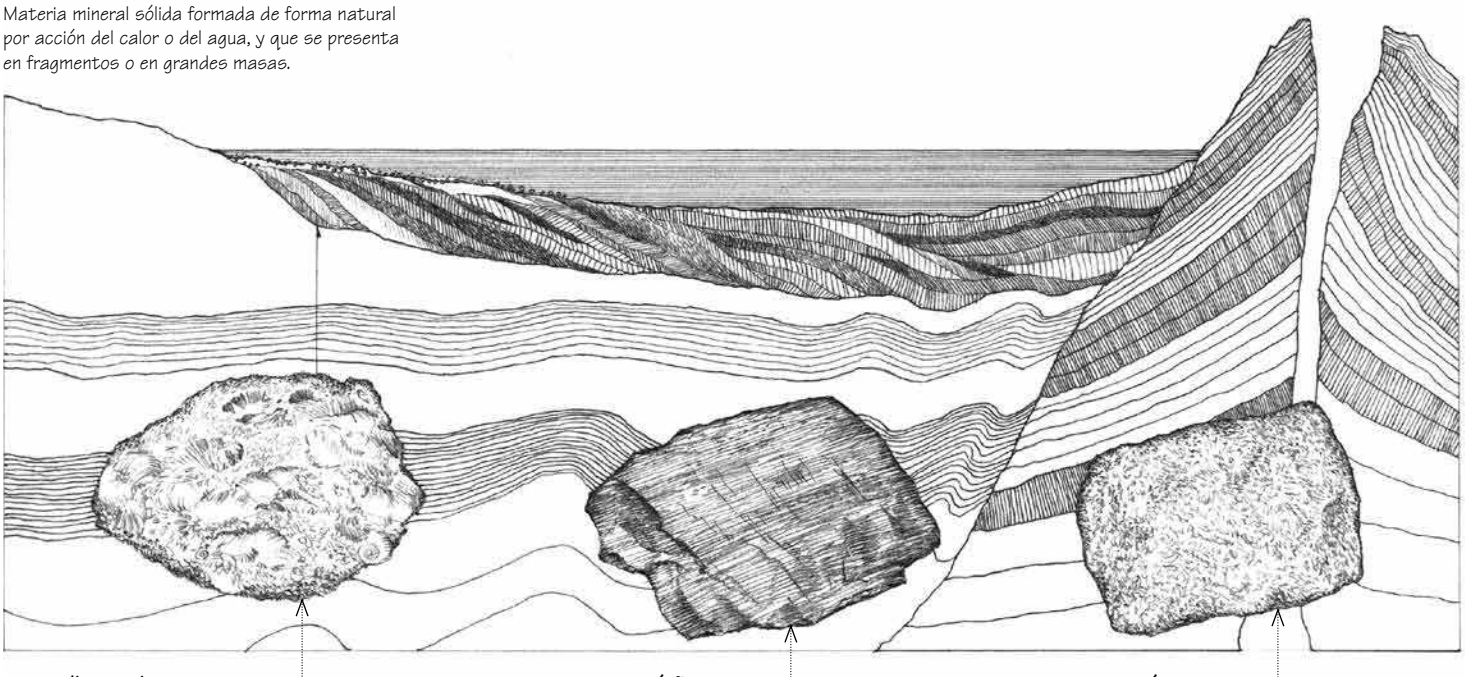
ángulo de deslizamiento
Pendiente mínima (medida en grados respecto a la horizontal) a la que un macizo de terreno granular empieza a deslizar.

estabilizador de suelos
Compuesto químico para mantener o aumentar la estabilidad de un macizo de suelo.

muro de revestimiento
Muro que protege de la intemperie y evita la erosión de un talud de tierra o roca friable. Puede ser de albañilería, hormigón u otro material adecuado. El muro de revestimiento no soporta esfuerzo lateral alguno.

Roca o porción de ella, extraida de una cantera y labrada con arreglo a unas dimensiones y forma determinadas, para un fin concreto.

roca
Materia mineral sólida formada de forma natural por acción del calor o del agua, y que se presenta en fragmentos o en grandes masas.



roca sedimentaria
Roca formada naturalmente por depósito o sedimentación de materias minerales, como la caliza, la arenisca o la pizarra.

roca metamórfica
Roca que ha sufrido una transformación en su estructura, textura o composición por causas naturales (calor o presión), especialmente cuando la roca se vuelve más dura y cristalina.

roca ígnea
Roca formada por cristalización de magma fundido, como el granito.

caliza
Roca sedimentaria formada por la acumulación de restos orgánicos (conchas y corales) compuesta principalmente por carbonato cálcico; se emplea para sillares o mampostería, y en la fabricación de cal.

travertino
Depósito calizo que precipitan ciertos manantiales, en especial de aguas termales. En el mercado suele venderse como mármol.

dolomita
Caliza rica en carbonato de magnesio.

oolito
Caliza compuesta de granos calcáreos redondos, semejantes a los huevos de pescado.

arenisca
Roca sedimentaria compuesta de arena, generalmente de cuarzo, aglomerada con diversas sustancias, como sílice, arcilla o carbonato cálcico.

azurita
Arenisca arcillosa densa y de grano fino que se escinde con facilidad en planos paralelos formando delgadas lajas. También: **malaquita azul**.

arenisca ferruginosa
Arenisca parda rojiza muy utilizada en la construcción.

saponita
Roca cretácea blanda con un alto contenido de talco. Cortada y labrada a medida se emplea en la construcción de hogares, tableros de mesa y adornos labrados.

mármol
Roca metamórfica de caliza cristalizada. Compuesta principalmente de calcita o dolomita, admite un hermoso pulido, y se utiliza en arquitectura y escultura. La presencia y distribución de numerosos minerales da lugar a la gran variedad de aspectos que presenta el mármol. El término comercial incluye muchas piedras calizas densas y algunas dolomitas de grano grueso.

mármol serpentino verde
Piedra jaspeada verde oscura que admite un bello pulido y se vende comercialmente como mármol.

pizarra
Roca metamórfica densa, de grano fino, formada por compresión de varios sedimentos, como arcilla o esquisto, que se exfolia limpiamente a lo largo de planos paralelos.

cuarcita
Roca metamórfica granular, compacta, compuesta esencialmente de cuarzo, y derivada de la arenisca.

gneis
Roca metamórfica pizarrosa con la misma composición que el granito, en la que los minerales están organizados por estratos.

obsidiana
Piedra vítrea volcánica de composición similar al granito, de color negro o verde oscuro con un lustre brillante, y transparente cuando se presenta en piezas delgadas.

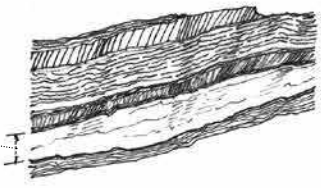
malaquita
Carbonato hidratado natural de cobre que se encuentra con el aspecto de una piedra de hermoso color verde veteado, y que puede cortarse y pulirse.

serpentina
Mineral o roca compuesto de silicato magnésico hidratado, generalmente de aspecto jaspeado y de color verde.

granito
Roca ígnea muy dura, de grano grueso, compuesta principalmente de cuarzo, feldespato y mica, u otros minerales de color.

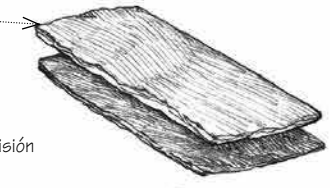
grano
Partículas que se perciben en la masa de una piedra.

plano de estratificación
En una roca estratificada, superficie que separa una capa de otra.



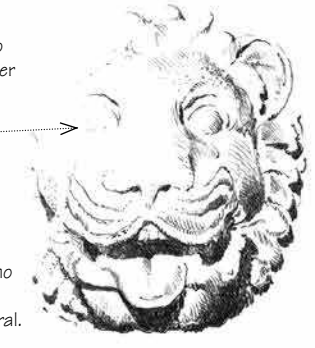
plano de clivaje
Superficie relativamente lisa a lo largo de la cual tienden a escindirse ciertas rocas.

superficie hendida
Aspecto basto y rugoso que presenta la superficie de una piedra, producido por escisión de los planos de estratificación.



roca franca
Cualquier piedra de grano fino, como caliza o arenisca, que puede labrarse bien en cualquier dirección.

obra tallada
Trabajo ornamental hecho a mano en obra de albañilería de ladrillo o piedra.

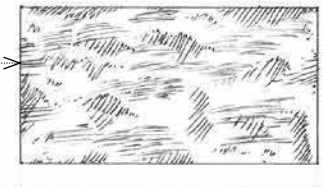


piedra artificial
Mezcla endurecida de hormigón con árido fino de piedra, cuya superficie ha sido tratada, pulida o moldeada para simular piedra natural. Sinónimo: **piedra moldeada**.

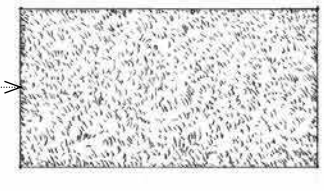
sillar labrado
Piedra grande de construcción, de forma regular, cortada o labrada con un acabado relativamente fino.

piedra aserrada con arenas plomíferas
Piedra con un acabado superficial rugoso, granulado, conseguido utilizando un lodo abrasivo a base de agua y arenas plomíferas durante el proceso de aserrado.

piedra aserrada con sierra de granallar
Piedra con un acabado granulado u ondulado obtenido usando un lodo abrasivo a base de agua y pellas de acero templado en el proceso de aserrado.



acabado térmico
Textura de acabado de una piedra producida al calentarla a altas temperaturas, hasta que salten pequeñas lascas de piedra.



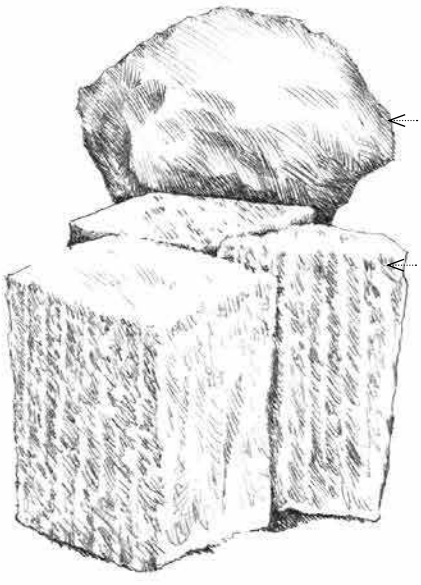
acabado apomazado
Acabado liso de una piedra, con poco o ningún brillo, obtenido frotándola con un abrasivo.

piedra pulimentada
Piedra cuya superficie presenta una textura cristalina, como de mármol o granito, obtenida amolando con piedra abrasiva y puliendo hasta que adquiere un aspecto similar al cristal.

piedra de construcción
Cualquier piedra adecuada para su uso en la construcción, como la caliza, el mármol o el granito.

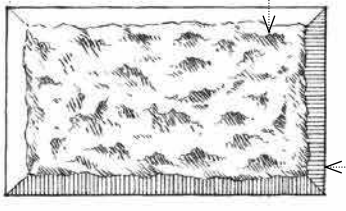
piedra suelta
Piedra suelta, sin formas definidas, especialmente la que se emplea en construcción, como en un muro de albañilería en seco.

sillar labrado a medias
Piedra desbastada y escuadrada de unos 60 cm de largo y de alto, o más, y de grosor especificado.



sillar
Piedra grande labrada a la medida deseada y con la cara vista alisada.

desbastada
Piedra con todos los cantos aristados en el mismo plano y de cuyas caras se han eliminado las partes más bastas mediante un pico.

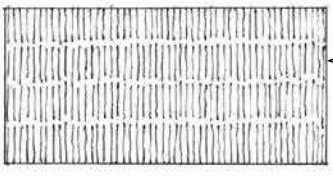


arista viva
Línea o arista cincelada en el borde de una piedra para guiar al cantero a nivelar las superficies.

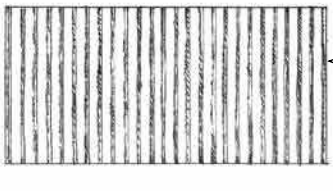
borde alisado
Margen perimetral liso y uniforme labrado alrededor de la cara de una piedra.

borde rehundido
Margen perimetral liso rebajado respecto al resto de la cara de una piedra.

abujardado
Acabado de una piedra o fábrica de piedra cuya cara visible ha sido labrada con una bujarda.



superficie estriada
Acabado de una piedra o fábrica de piedra obtenido cincelando toscamente una serie de estrías paralelas en su superficie.



acabado mecánico
Acabado de una superficie de una piedra al labrar sobre la cara ya alisada una serie de estrías paralelas con un cincelador mecánico.

brillo
Grado de lustre superficial de una capa de pintura seca que fluctúa entre los dos siguientes, en orden de mayor a menor lustre: brillante, satinado, semimate y mate.

brillante
Que tiene un acabado lustroso.

esmalte
Cualquier pintura o barniz que al secar adquiere un acabado muy liso, duro y generalmente brillante.

satinado
Que tiene un moderado lustre satinado y un acabado a medio camino entre el brillante y el semimate.

semimate
Que tiene poco o ningún brillo, y un acabado entre el satinado y el mate.

mate
Carente totalmente de brillo o lustre.

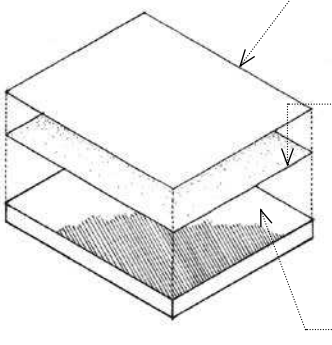
sólido
Color que no palidece o pierde con los lavados, el tiempo o la exposición a la luz, especialmente la solar.

rayo actínico
Rayo de luz, como el ultravioleta, que produce efectos fotoquímicos, como el amarilleamiento o la desintegración en polvo de las pinturas.

fotoquímico
Relativo o perteneciente a la acción química de la energía de radiación, y, especialmente, la luz.

rendimiento
Medida de la superficie que puede cubrir una determinada cantidad de pintura extendida en una capa de un espesor dado, expresada generalmente en metros cuadrados por litro o bote.

poder de cubrición
Capacidad de una pintura para ocultar las marcas, dibujos o colores de la superficie sobre la que se aplica.



pintura anticorrosiva
Pintura o imprimación con un contenido de pigmento antiherrumbroso para evitar o reducir la corrosión de las superficies metálicas.

pintura ignífuga
Pintura con un contenido de silicona, cloruro de polivinilo u otra sustancia, para reducir la propagación de la llama de un material combustible. Sinónimo: **pintura retardadora del fuego**.

pintura termorresistente
Pintura con un contenido de resina silicónica para resistir las altas temperaturas.

ligante
Parte no volátil de un excipiente para pinturas que liga las partículas de pigmento en una película cohesiva durante el secado.

disolvente
Parte volátil de un excipiente para pinturas que se evapora durante el proceso de secado. Sinónimo: **solvente**.

diluyente
Líquido volátil empleado para diluir una pintura o barniz hasta lograr la consistencia adecuada para una aplicación fácil.

alcohol mineral
Producto volátil derivado de la destilación del petróleo, empleado para disolver y diluir pinturas y barnices.

aguarrás
Esencia volátil, incolora, producto de la destilación de oleorresinas de coníferas, empleada como solvente y diluyente de pinturas y barnices. Sinónimo: **esencia de trementina**.

sistema de pintura
Combinación de una o más capas elegidas por su compatibilidad mutua y con la superficie a la que se aplican, así como por su idoneidad para el lugar en que deben estar expuestas y por su efecto decorativo.

capa transparente
Capa delgada transparente o semitranspa-rente que se aplica a una superficie pintada para realzar su color.

capa de lustre
Capa delgada, en ocasiones pigmentada, que se aplica sobre una capa de acabado para mejorar su brillo.

última mano
Capa final de pintura aplicada a una superficie. Sinónimos: **capa de acabado**, **mano de acabado**, **última capa**.

mano interior
Primera capa, o capa intermedia, aplicada para ocultar el color del sustrato y mejorar la adhesión de la capa de acabado.

mano de fondo
Capa de imprimación o de base colocada para que sea visible a través de la mano de acabado. También: **primera capa de pintura**.

capa de base
Primera capa de pintura aplicada sobre una superficie.

mano de imprimación
Capa de base aplicada a una superficie para mejorar la adherencia de las capas subsiguientes de pintura o barniz.

sellador
Capa de base aplicada a una superficie para reducir la absorción de las capas subsiguientes de pintura o barniz, o para evitar el sangrado a través de la mano de acabado. También llamada **tapaporos**.

pigmento
Sustancia insoluble finamente molida suspendida en un excipiente líquido para dar color y opacidad a una pintura.

excipiente
Líquido en el que se dispersa un pigmento antes de aplicarlo a una superficie, para controlar consistencia, adherencia, brillo y opacidad.

Mezcla de un pigmento sólido en suspensión en un excipiente líquido; se aplica en forma de capa fina, generalmente opaca, sobre una superficie para protegerla y decorarla.

aceite secante → **pintura al óleo**
Líquido orgánico oleoso (como el aceite de linaza) que se oxida y endurece al exponerse al aire en forma de película, y forma una capa elástica resistente.
Pintura cuyo excipiente es un aceite secante.

resina alkídica → **pintura alkídica**
Resina sintética derivada de la reacción de un alcohol polivalente con un ácido orgánico empleada principalmente en pinturas y adhesivos.
Pintura cuyo excipiente es una resina alkídica.

pintura epoxídica
Pintura cuyo ligante es una resina epoxídica para aumentar la resistencia a la abrasión, la corrosión y los productos químicos. Sinónimo: **pintura epoxi**.

látex → **pintura de látex**
Líquido lechoso que emana de algunos vegetales. También: emulsión acuosa de glóbulos de caucho sintético o plástico, obtenida por polimerización y utilizada en pinturas y adhesivos.
Pintura cuyo ligante es de látex. Se conglutina al evaporarse el agua de la emulsión. También: **pintura de base acuosa**.

tinte → **tintura**
Material colorante soluble que transmite el color por absorción.
Solución de un tinte o suspensión de un pigmento en un excipiente aplicada para penetrar y colorear una superficie de madera sin obscurecer la fibra.

tintura al agua
Tintura penetrante que se obtiene disolviendo un tinte en un excipiente acuoso.
tintura al alcohol
Tintura penetrante que se obtiene disolviendo materia colorante en alcohol metilado.
tintura penetrante
La que penetra en una superficie de madera y deja una película muy delgada sobre ella.

tintura al óleo
Tintura que se obtiene disolviendo tinte o suspendiendo un pigmento en un excipiente de aceite secante o barniz de aceite.
tintura pigmentada
Tintura oleosa que contiene pigmentos capaces de oscurecer la fibra y la textura de una superficie de madera. Sinónimo: **tintura opaca**.

goma copal → **barniz**
Resina lustrosa y dura que se obtiene de diversos árboles tropicales; se emplea para preparar barnices.
Preparado líquido que consiste en una resina disuelta en un aceite (**barniz de aceite** o **barniz graso**) o en alcohol (**barniz al alcohol**), que, una vez extendido sobre la superficie y dejado secar, forma una capa protectora dura, lustrosa y, generalmente, transparente.

barniz para la intemperie
Barniz duradero, resistente a la intemperie, hecho a base de resinas y aceite de linaza o aceite de palo. Sinónimo: **barniz marino.**

barniz de poliuretano
Barniz excepcionalmente duro resistente a la abrasión y a los productos químicos, producido a partir de la resina plástica del mismo nombre.

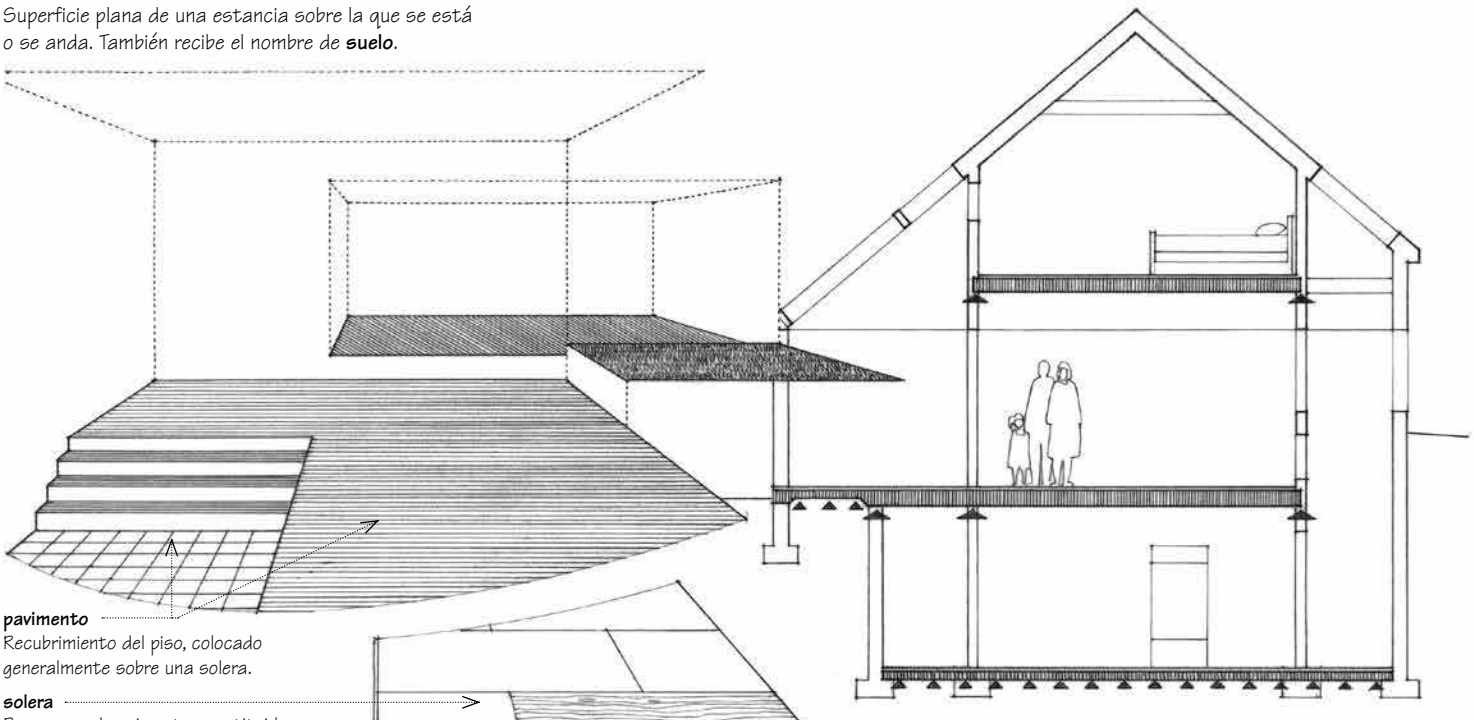
laca → **barniz de laca**
Secreción resinosa de la hembra de ciertos insectos que se utiliza para hacer barniz de laca.
Barniz al alcohol producido por disolución de escamas de laca purificada en alcohol de quemar.

barniz de China
Barniz natural que se obtiene de un zumaque asiático y se emplea para obtener unos acabados de madera muy lustrosos.

laca
Barniz sintético, transparente o de color, basado en la nitrocelulosa u otro derivado de la celulosa, y que, disuelto en un solvente que seca por evaporación, forma una película muy brillante.

PISO

Superficie plana de una estancia sobre la que se está o se anda. También recibe el nombre de **suelo**.



pavimento
Recubrimiento del piso, colocado generalmente sobre una solera.

solera
Base para el pavimento constituida por tableros, tablas u otros elementos resistentes de poco grosor fijados sobre las viguetas. La solera se emplea como plataforma de trabajo durante la obra y, en ciertos casos, actúa como una membrana estructural para transmitir las cargas laterales a las paredes de arriostramiento. También recibe el nombre de **suelo falso**.

forjar
Acto, proceso o manera de construir la estructura de un piso.

vigueta
Cada una de las pequeñas vigas paralelas que sostienen un forjado.

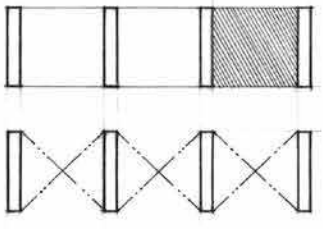
viga de borde
Viga colocada en lo alto de la pared y que forma el perímetro de un forjado de madera.

brochal
Viga transversal de apoyo de los extremos de unas viguetas paralelas para transmitir sus cargas a otras dos paralelas y formar un hueco en el forjado.También: **cabecero**.

viga de embrochalado
En un hueco de forjado, viga paralela a la dirección del forjado que sostiene la cabeza de un brochal y delimita uno de los lados del hueco.

arriostramiento
Disposición de codales entre viguetas o cabios para evitar su flexión lateral, en especial cuando su sección tenga una relación canto/ancho superior a seis. Puede no ser preciso cuando los extremos de las viguetas estén empotrados (impidiendo el giro) y sus bordes inmovilizados por una solera.

traviesa
Viga relativamente corta cuyos extremos se apoyan en una pared y en una viga de embrochalado.

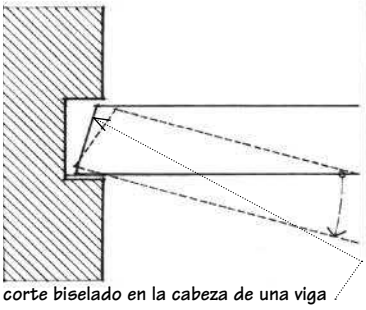


macizado
Arriostramiento entre viguetas materializado mediante unos tarugos macizos colocados entre las mismas.

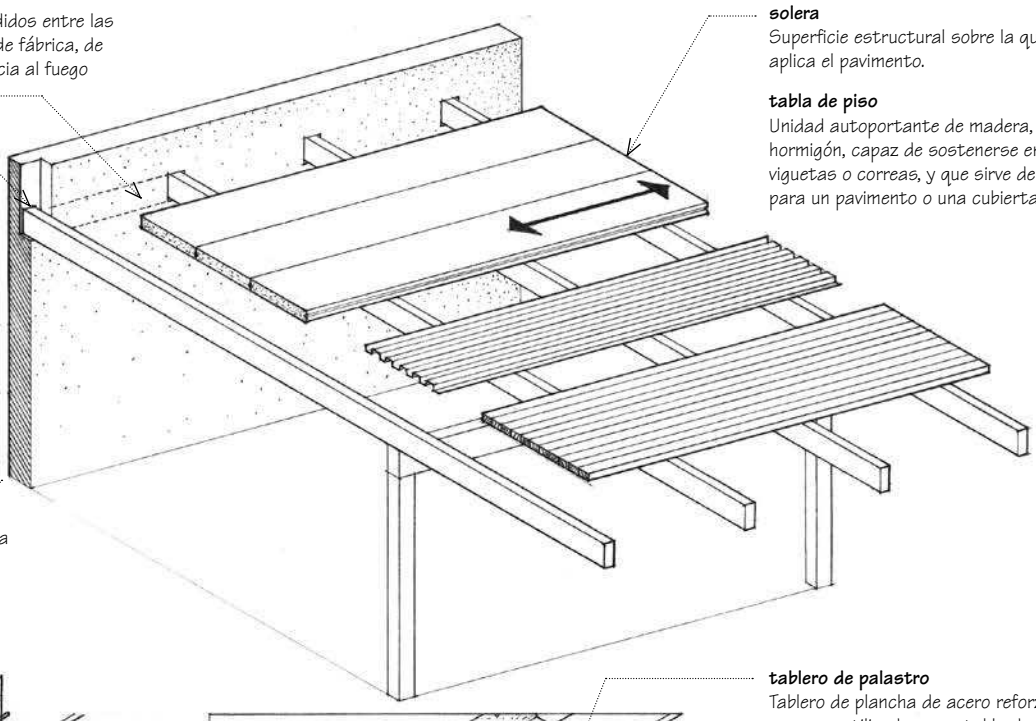
arriostramiento diagonal
Arriostramiento realizado mediante parejas de codales en cruz.

entrevigado
Material para rellenar los espacios comprendidos entre las cabezas de las vigas en, o sobre, una pared de fábrica, de forma que las rigidiza y aumenta la resistencia al fuego del conjunto.

caja para viga
Hueco o cajetín en la cara vertical de una pared para recibir la cabeza de una viga.

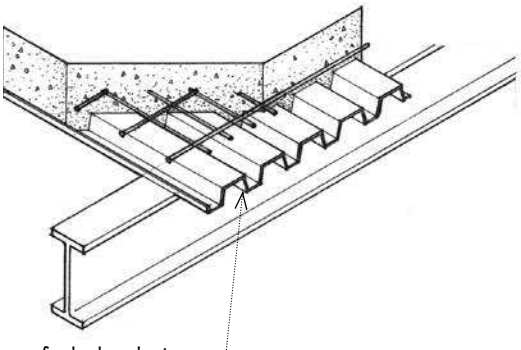


corte biselado en la cabeza de una viga
El realizado en una cabeza de viga empotrada en un muro de fábrica para permitir el giro y la caída del miembro en caso de incendio sin dañar la pared.

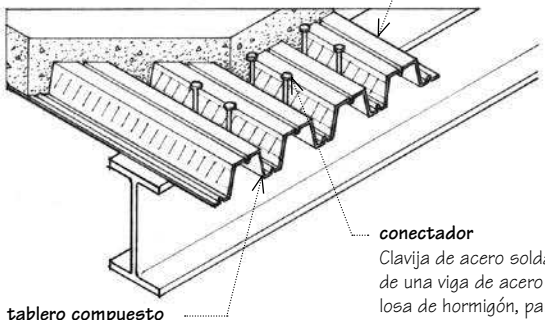


solera
Superficie estructural sobre la que se aplica el pavimento.

tabla de piso
Unidad autoportante de madera, metal u hormigón, capaz de sostenerse entre las viguetas o correas, y que sirve de base para un pavimento o una cubierta.



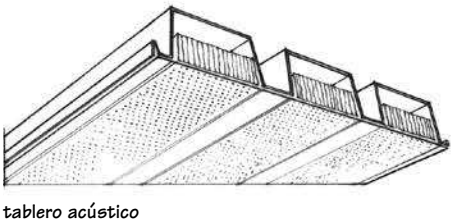
encofrado de palastro
Plancha metálica nervada que se emplea como encofrado permanente de una losa de hormigón.



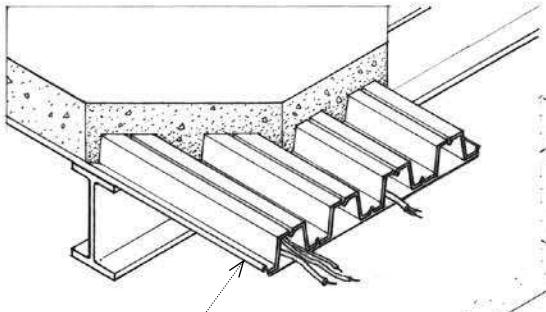
tablero de palastro
Tablero de plancha de acero reforzada para ser utilizada como tabla de piso mediante laminado en frío de una serie de estrías o canales en su superficie; generalmente, se suministra galvanizada para soportar la corrosión. La capacidad de admitir luces grandes depende del grosor de la plancha y de la altura de las estrías.

conectador
Clavija de acero soldada al ala superior de una viga de acero y embebida en una losa de hormigón, para que la viga y el hormigón trabajen solidariamente.

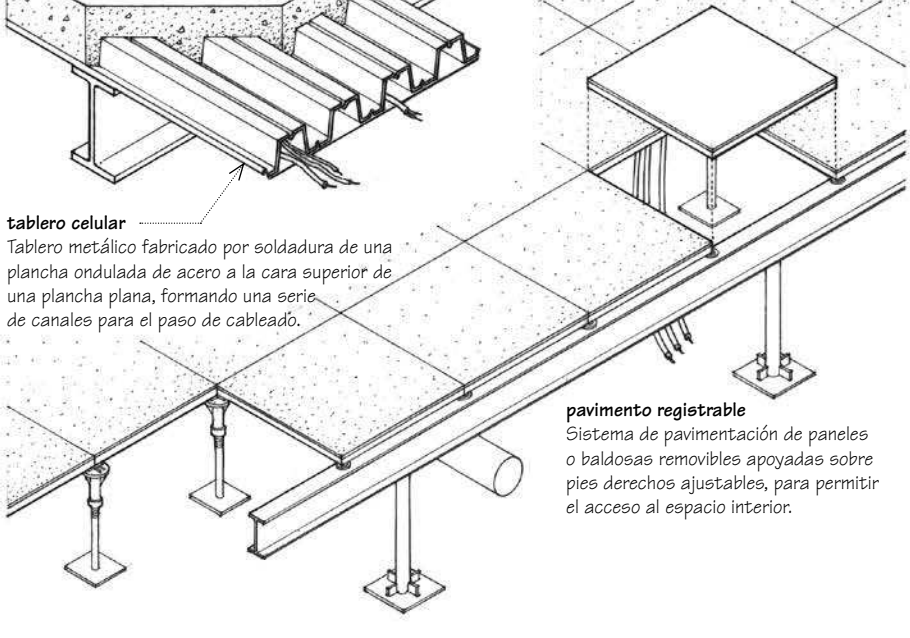
tablero compuesto
Tablero metálico que sirve como encofrado permanente y como armadura de tracción de una losa de hormigón ligada a él mediante su sección en forma de cola de milano.



tablero acústico
Tablero metálico nervado con un relleno de fibra de vidrio entre los nervios o en el interior de las celdas perforadas de un tablero celular, empleado como techo acústico absorbente.



tablero celular
Tablero metálico fabricado por soldadura de una plancha ondulada de acero a la cara superior de una plancha plana, formando una serie de canales para el paso de cableado.



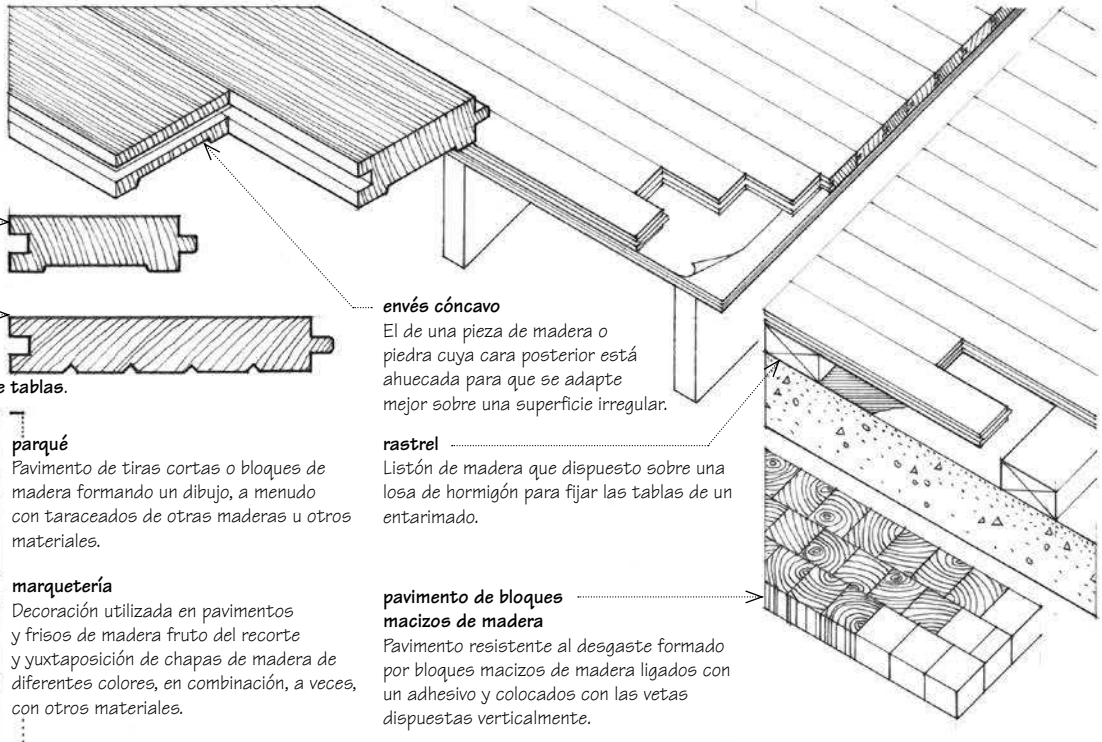
pavimento registrable
Sistema de pavimentación de paneles o baldosas removibles apoyadas sobre pies derechos ajustables, para permitir el acceso al espacio interior.

material de pavimentación
Material (madera, terrazo o baldosa cerámica) con que se recubre un suelo para que resulte liso y consistente.

pavimento de madera
Pavimento realizado con este material en sus diversas formas: tablillas, tablas o baldosas.

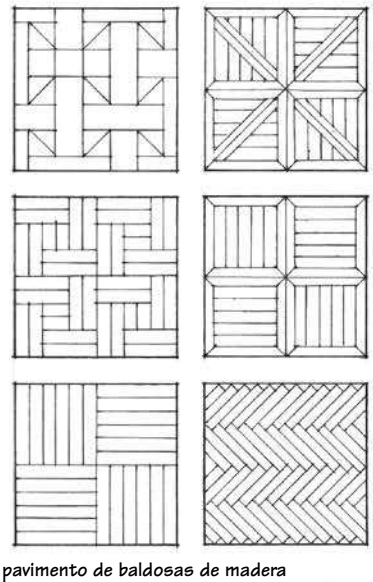
pavimento de tablillas
Pavimento de tiras largas y estrechas de madera: machihembradas por sus lados y extremos. También: **entarimado de tablillas**.

pavimento de tablas
Pavimento de tiras de madera largas y más anchas que las tablillas, machihembradas por sus lados y extremos. También: **entarimado de tablas**.



envés cóncavo
El de una pieza de madera o piedra cuya cara posterior está ahuecada para que se adapte mejor sobre una superficie irregular.

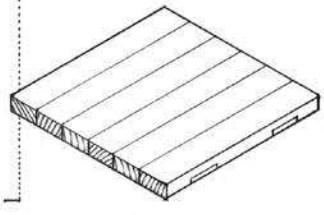
rastrel
Listón de madera que dispuesto sobre una losa de hormigón para fijar las tablas de un entarimado.



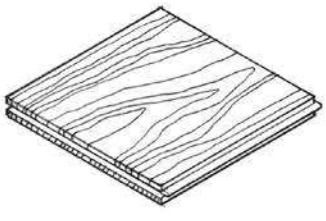
parqué
Pavimento de tiras cortas o bloques de madera formando un dibujo, a menudo con taraceados de otras maderas u otros materiales.

marquetería
Decoración utilizada en pavimentos y frisos de madera fruto del recorte y yuxtaposición de chapas de madera de diferentes colores, en combinación, a veces, con otros materiales.

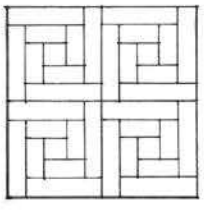
pavimento de bloques macizos de madera
Pavimento resistente al desgaste formado por bloques macizos de madera ligados con un adhesivo y colocados con las vetas dispuestas verticalmente.



baldosa de madera
Pieza de pavimentación formada uniendo lateralmente una serie de tiras cortas de madera, por lo común ensamblándolas con lengüeta y ranura.



baldosa de laminado
Baldosa realizada mediante el encolado con adhesivo resistente a la humedad de tres o más chapas de madera; por lo común, sus cantos están machihembrados para asegurar una colocación perfectamente alineada.



baldosa de tablillas
Baldosa realizada mediante la unión de una serie de tablillas cortas de madera dura que forman un dibujo.

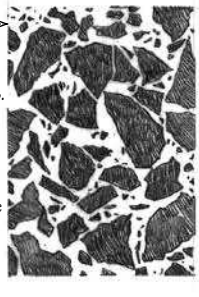
pavimento de baldosas de madera
Pavimento compuesto de unidades cuadradas montadas en taller y que, a menudo, se colocan con colas especiales sobre una solera de madera o de hormigón.

parqué
Pavimento laminado de madera compuesto por tableros entrecruzados y encolados a presión para una mayor estabilidad dimensional y una capa de desgaste de madera dura, maciza, normalmente preacabada.

terrazo
Aquel compuesto de mortero de cemento y fragmentos de mármol o piedras duras de colores incrustadas en la masa, de modo que, una vez endurecido y pulimentado, presenta el aspecto de un mosaico o de ciertos mármoles abigarrados.

terrazo estándar
Aquel en el que predominan las piedras relativamente pequeñas. También llamado **terrazo de grano fino**.

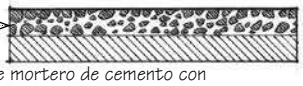
terrazo veneciano
Aquel en el que predominan las piedras grandes, rodeadas de otras más pequeñas rellenando los espacios. También llamado **mosaico veneciano**.



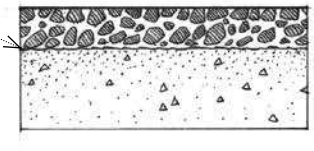
terrazo rústico
Aquel de textura basta producida lavando la mezcla antes de que fragüe para dejar a la vista los fragmentos de piedra, y sin pulido final.

terrazo palladiano
Aquel formado a base de trozos de mármol rotos o tallados en forma de mosaico, colocados a mano según el dibujo deseado; los espacios intermedios se rellenan posteriormente con trocitos más pequeños.

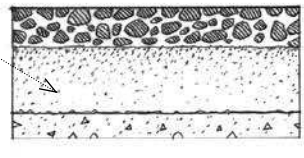
cara de huella
Parte vista de un pavimento de terrazo compuesta de una mezcla de mortero de cemento con arenilla de mármol, chinas o lajas de piedra y colorantes.



agente ligante
Sustancia química aplicada a un sustrato para crear una ligazón entre este y la capa siguiente, como entre la cara de huella y la capa de base de un terrazo.



capa de base
En un terrazo, capa de mortero pobre de cemento y arena sobre la que se aplica la cara de huella.



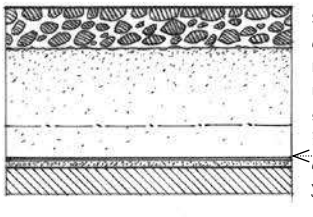
aglomerante resinoso
Ligante de látex, poliéster o epoxi que, combinado con chinas o lajas de piedra, forma la cara de huella de un terrazo especialmente resistente a los productos químicos y a la abrasión.

chapa de terrazo fina
Capa final de acabado de terrazo colocada directamente sobre un falso suelo de madera, metal u hormigón.

terrazo monolítico
Capa final de acabado de terrazo moldeada in situ sobre una losa de hormigón de superficie rugosa. Si la superficie de hormigón es demasiado lisa, debe emplearse un agente ligante.

terrazo ligado
Acabado de terrazo sobre una capa de base de mortero ligada a una losa de hormigón de superficie rugosa.

terrazo flotante
Sistema de colocación de terrazo para evitar grietas cuando se prevean movimientos de la estructura. Consiste en una capa de acabado de terrazo colocada sobre otra de base de mortero armado. Esta última es independiente de la solera gracias a una membrana de separación y una capa fina de mortero.



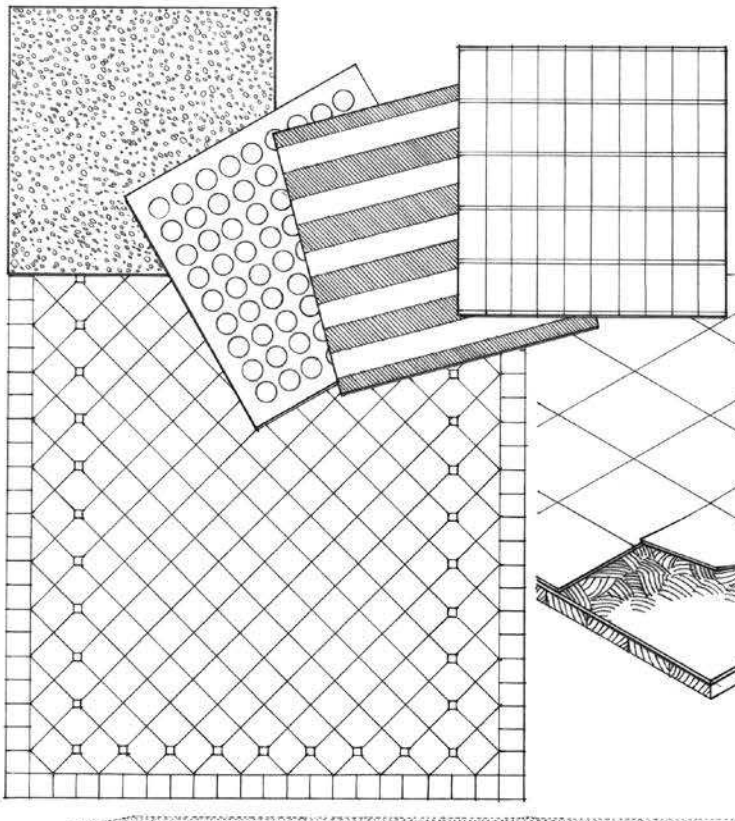
linóleo
Pavimento elástico impermeable, refractario, y aislante térmico y acústico, de tejido de yute impregnado, a presión y en caliente, de una mezcla de aceite de linaza, resina, harina de corcho y colorantes. Se deja secar en secaderos especiales y se comercializa en tiras. Solo debe colocarse sobre una base perfectamente nivelada.

lámina de vinilo
Pavimento elástico compuesto principalmente por cloruro de polivinilo combinado con polvos minerales, pigmentos y un soporte de fibra, fieltro o espuma.

loseta de vinilo
Pavimento elástico compuesto principalmente por cloruro de polivinilo combinado con polvos minerales y pigmentos.

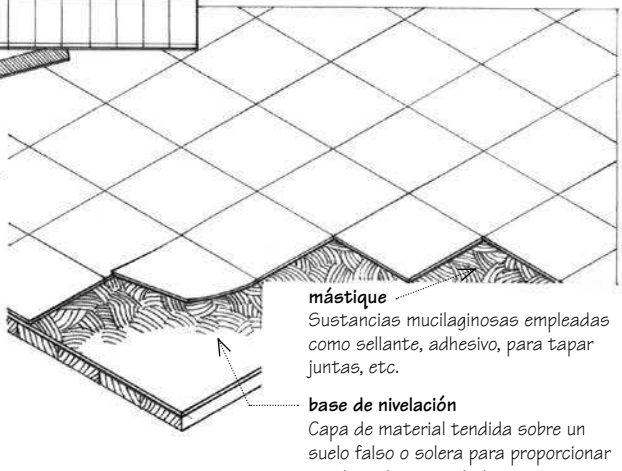
loseta de corcho
Pavimento elástico compuesto de corcho granular y un ligante a base de resinas sintéticas, acabado con una capa protectora de cera o una película transparente de cloruro de polivinilo. Solo deben colocarse sobre una base bien nivelada.

loseta de goma
Pavimento elástico compuesto de caucho natural o sintético mezclado con polvos minerales.



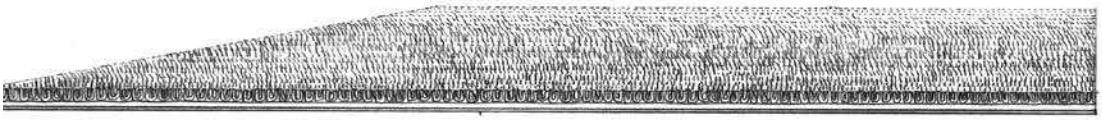
pavimento elástico
Material de pavimentación capaz de volver a tomar su forma original después de haber sido curvado o comprimido. Están disponibles en losetas o láminas encoladas sobre una capa niveladora.

revestimiento de suelo
Material, particularmente el no tejido, empleado para cubrir un suelo; por ejemplo, una loseta de vinilo o una baldosa cerámica.



mástique
Sustancias mucilaginosas empleadas como sellante, adhesivo, para tapar juntas, etc.

base de nivelación
Capa de material tendida sobre un suelo falso o solera para proporcionar una base lisa y nivelada a un pavimento elástico, una moqueta u otros pavimentos.

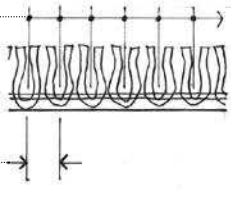


alfombra
Tela muy gruesa, generalmente de felpa, a veces realizada anudando los hilos que forman la felpa, que se emplea para cubrir el suelo.

peso de pelo
Peso medio del pelo en una alfombra medido en gramos de pelo por metro cuadrado de alfombra.

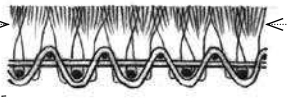
densidad de pelo
Peso del pelo por unidad de volumen de alfombra expresado en gramos de pelo por metro cúbico de alfombra.

número de nudos
Medida transversal del número de hileras de nudos que tiene una alfombra de 686 mm (27 pulgadas) de anchura.



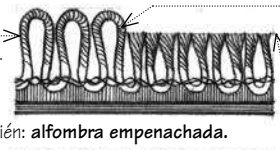
distancia entre nudos
Separación transversal entre los nudos de una alfombra expresada en fracciones milímetros.

alfombra tejida
Compuesta de un cañamazo que sostiene un terciopelo formado por tiras de lana insertas en aquel; puede anudarse a mano o en un telar.



pelo
Penachos de hilo que forman la superficie de una alfombra.

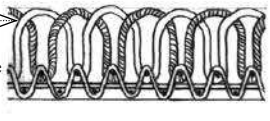
alfombra del sistema *tufting*
Alfombra no tejida fabricada insertando filas de hilos sobre una esterilla o arpillera muy recia y engomando la parte trasera. También: **alfombra empenachada.**



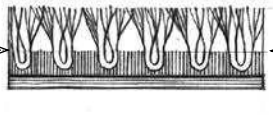
felpa de rizo
Textura de alfombra creada mediante el tejido, empenachado o enlazado del hilo en forma de bucles o rizos.

pelo cortado
Textura de alfombra creada cortando cada bucle de hilo; esta técnica admite gran variedad de texturas, desde la más informal de pelo largo enredado, hasta los suaves, cortos y densos aterciopelados.

alfombra de punto
Alfombra no tejida fabricada entrelazando los hilos con tres juegos de agujas.

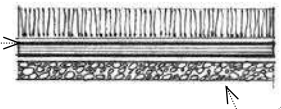


alfombra unida por fusión
Alfombra realizada al fundir por calor los hilos sobre un basamento de vinilo.



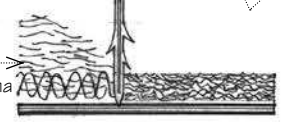
basamento
Material de soporte que fija los hilos de la alfombra y le proporciona cuerpo, resistencia y estabilidad dimensional.

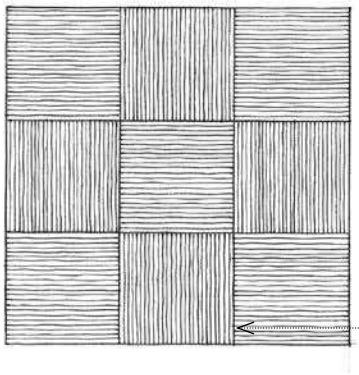
alfombra de pelo adherido
Alfombra realizada al proyectar electrostáticamente una serie de hilos cortos contra un basamento revestido de adhesivo.



almohadilla de alfombra
Base de goma celular o pelo afieltrado de animal sobre la que se instala la alfombra para aumentar su elasticidad y durabilidad, y reducir la transmisión de ruidos de impacto.

alfombra por punzonamiento
Las fibras se tejen punzonando una lámina de polipropileno de un lado a otro con unas agujas con púas para formar una alfombra de fibra afieltrada.





loseta de moqueta
Loseta realizada con moqueta.

PLACA

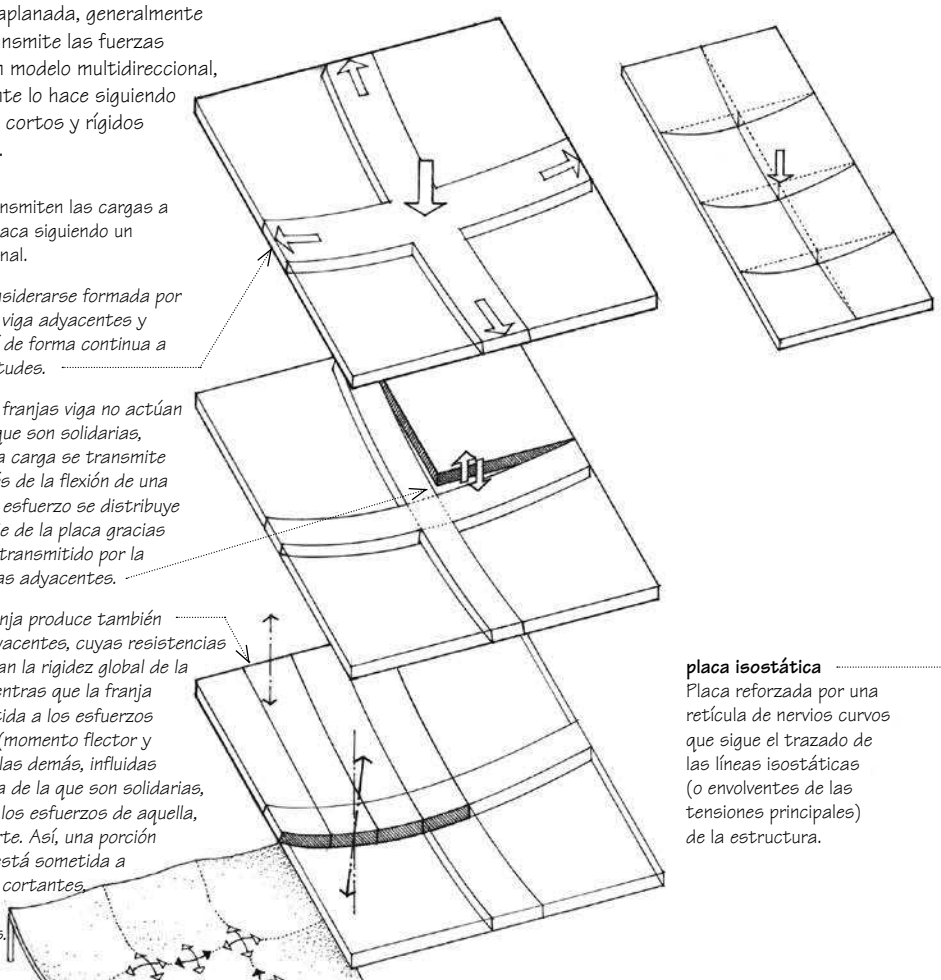
Estructura rígida aplanada, generalmente monolítica, que transmite las fuerzas aplicadas según un modelo multidireccional, aunque generalmente lo hace siguiendo los recorridos más cortos y rígidos hacia los soportes.

efecto placa
Manera como se transmiten las cargas a los apoyos de una placa siguiendo un modelo multidireccional.

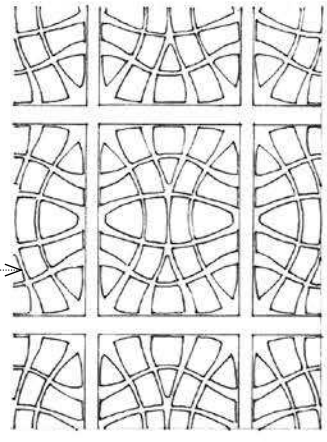
Una placa puede considerarse formada por una serie de franjas viga adyacentes y conectadas entre sí de forma continua a lo largo de sus longitudes.

Como las diferentes franjas viga no actúan aisladamente, sino que son solidarias, cuando se aplica una carga se transmite a los apoyos a través de la flexión de una de dichas franjas, el esfuerzo se distribuye por toda la superficie de la placa gracias al cortante vertical transmitido por la franja flexionada a las adyacentes.

La flexión de una franja produce también la torsión de las adyacentes, cuyas resistencias a la torsión aumentan la rigidez global de la placa. Por tanto, mientras que la franja cargada está sometida a los esfuerzos propios de una viga (momento flector y esfuerzo cortante), las demás, influidas por la franja cargada de la que son solidarias, tenderán a «aliviar» los esfuerzos de aquella, asumiéndolos en parte. Así, una porción elemental de placa está sometida a esfuerzos normales, cortantes, flectores y torsores en todas direcciones.



Para asegurar que una placa se comporte como una estructura bidireccional, esta debe ser cuadrada o casi cuadrada. Si la forma de la placa se aproxima más al rectángulo que al cuadrado, disminuye la acción bidireccional y se genera un sistema monodireccional a lo largo de la dimensión más corta, dado que las franjas cortas de la placa tienen mayor rigidez y pueden absorber una mayor proporción de carga.

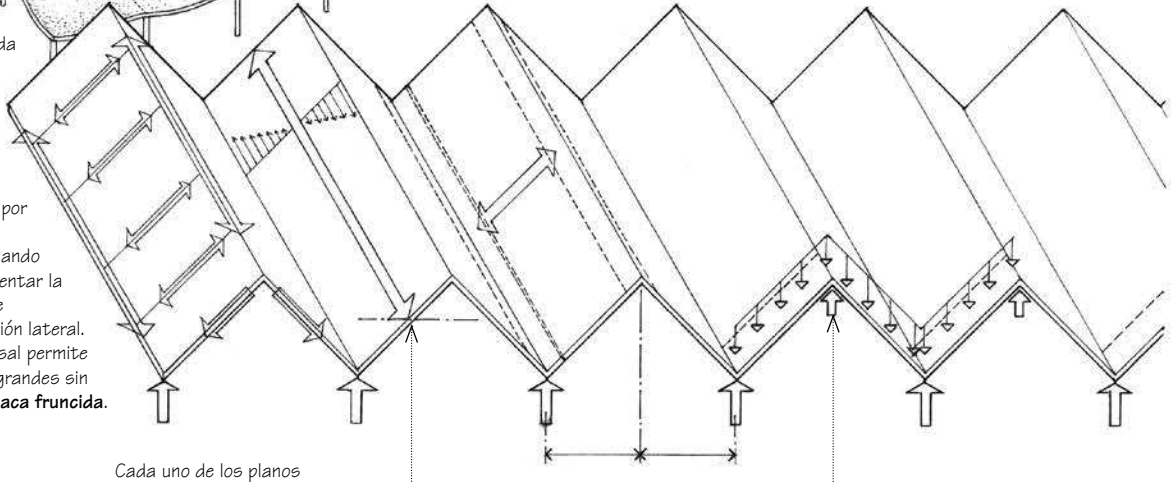


placa isostática
Placa reforzada por una retícula de nervios curvos que sigue el trazado de las líneas isostáticas (o envolventes de las tensiones principales) de la estructura.

línea isostática
Línea envolvente de las tensiones principales. Las líneas isostáticas constituyen dos familias de curvas ortogonales, de modo que por cada punto de la placa pasa una isostática de tracción y otra de compresión; señalan el flujo de los esfuerzos principales de flexión en cada punto de la placa, y, por tanto, indican también las direcciones en las que los esfuerzos cortantes de torsión son nulos.

placa continua
Placa tendida como unidad estructural sobre tres o más apoyos en una dirección dada. Una placa continua está sometida a momentos flectores de menor valor que una serie de placas simplemente apoyadas que cubrieran la misma superficie.

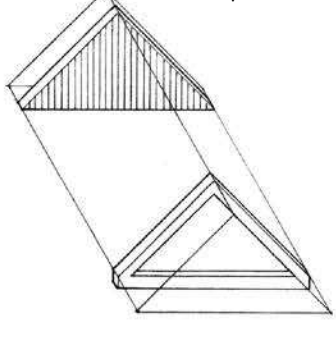
placa plegada
Estructura de placa compuesta por elementos delgados unidos rígidamente por sus bordes formando un ángulo pronunciado para aumentar la inercia y la rigidez, y arriostrarse mutuamente contra la deformación lateral. La rigidez de la sección transversal permite cubrir distancias relativamente grandes sin apoyos intermedios. Sinónimo: **placa fruncida**.



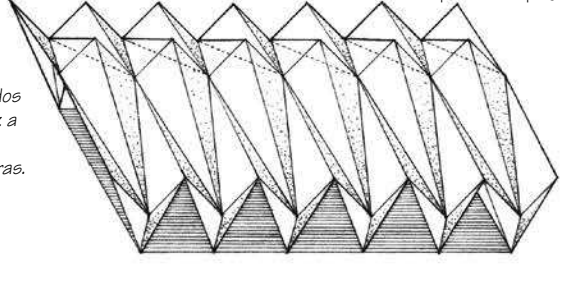
Cada uno de los planos actúa como una viga en la dirección longitudinal.

En la dirección de la dimensión corta, cada pliegue actúa como un pórtico rígido.

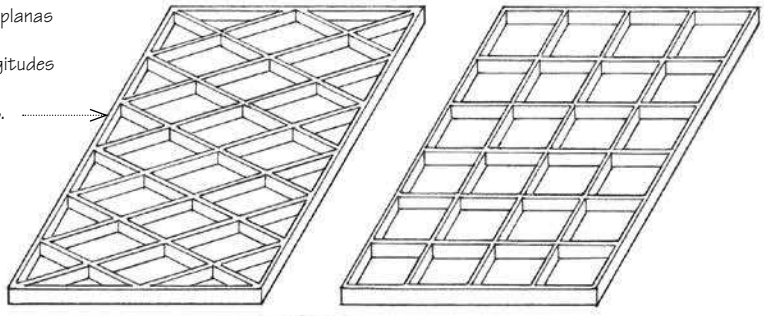
Las franjas transversales se comportan como vigas continuas apoyadas en los puntos de plegado.



Los tímpanos verticales, o marcos rígidos de los extremos, sirven para dar rigidez a la placa plegada, coartando la natural tendencia a abrirse de estas estructuras.



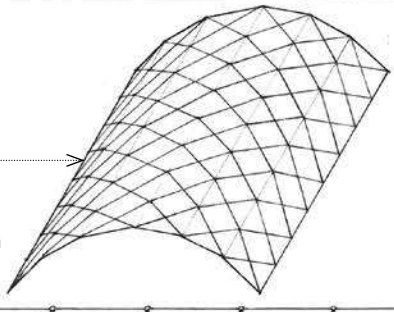
retícula oblicua
Estructura reticular de vigas o cerchas planas dispuestas oblicuamente a los lados del rectángulo de base para igualar sus longitudes y rigideces. Las luces más cortas en las esquinas redundan en mayores rigideces.



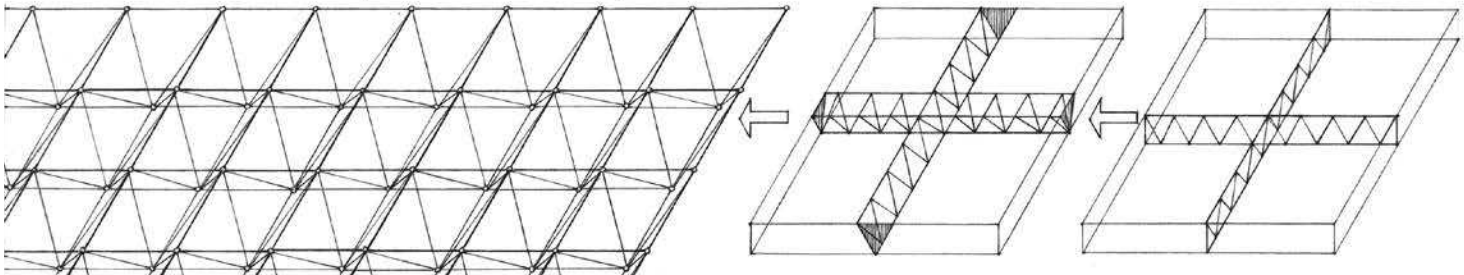
estructura reticular
Aquella formada por una serie de vigas entrecruzadas interconectadas mediante nudos rígidos que transmiten las cargas aplicadas en dos direcciones, según las propiedades físicas y dimensiones de las vigas.

Todas las vigas sostienen la carga a través de una combinación de flexión y de torsión. Si dos vigas perpendiculares entre sí son iguales, compartirán de igual modo la carga aplicada, flexionando por igual. Sin embargo, si las vigas tienen diferentes longitudes, la más corta soportará más carga que la larga, pues su rigidez es inversamente proporcional al cubo de sus longitudes, y las cargas, generalmente, se transmiten hacia los apoyos siguiendo el recorrido de menor resistencia. Poe ejemplo, si las luces de dos vigas mantienen una relación 1:2, sus rigideces lo estarán en una relación 1:8. Por tanto, la viga más corta soportará 8/9 de la carga. La resistencia a torsión de las vigas para oponerse a la torsión inducida por la flexión de una viga transversal aumenta la rigidez de la retícula.

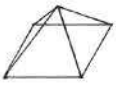
cubierta laminar
Cubierta abovedada compuesta de barras que forman un dibujo cruzado de arcos paralelos dispuestos oblicuamente respecto a los lados del espacio cubierto.

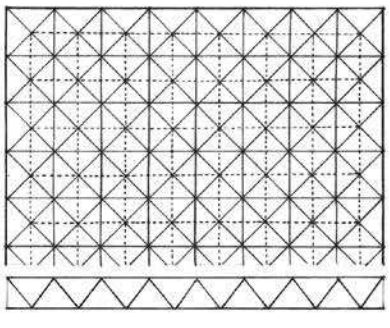


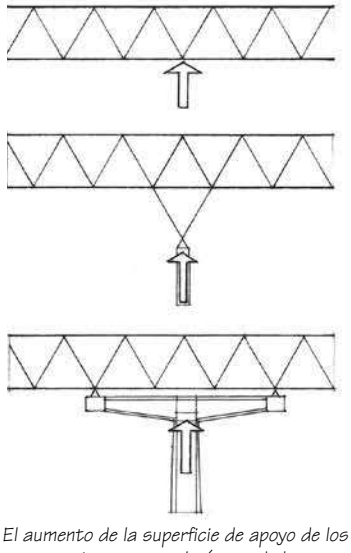
barra
Elemento lineal, relativamente corto, de madera, metal u hormigón armado que forma una cubierta laminar.

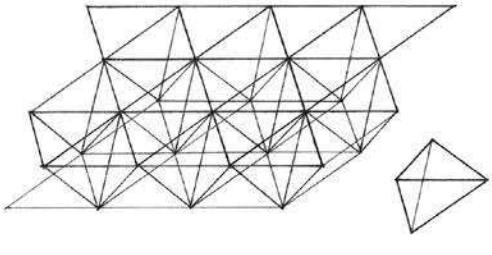


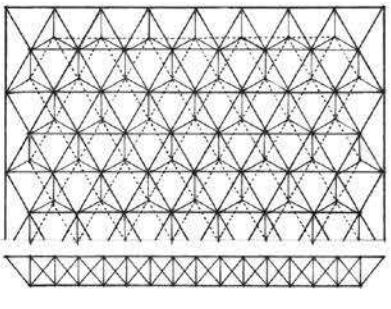
malla espacial
Estructura tridimensional basada en la rigidez del triángulo y compuesta de elementos lineales sujetos únicamente a esfuerzos axiales de tracción o de compresión. La unidad espacial más simple de una estructura espacial es el tetraedro, compuesto de cuatro nudos y seis barras. Al igual que en las estructuras de placa, es conveniente que la planta cubierta por una malla espacial sea cuadrada (o casi) para asegurar que la malla se comporte como una estructura bidireccional.
Sinónimo: **estructura estérea**.

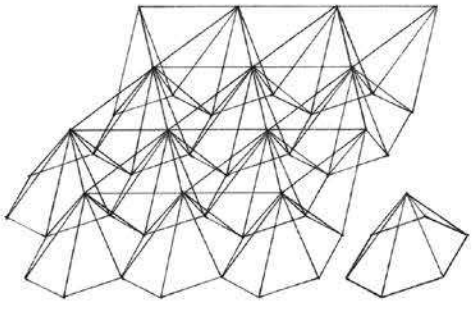


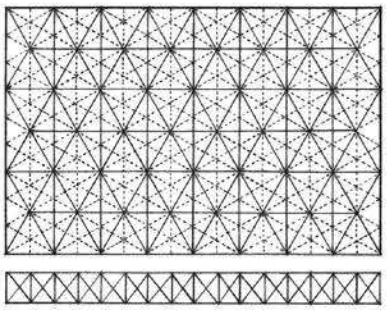










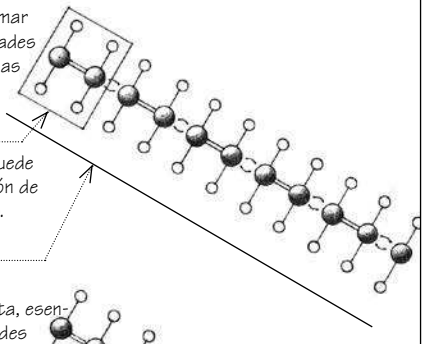


El aumento de la superficie de apoyo de los soportes incrementa el número de barras a las cuales se transmite el esfuerzo cortante y reduce los esfuerzos en las barras.

PLÁSTICO

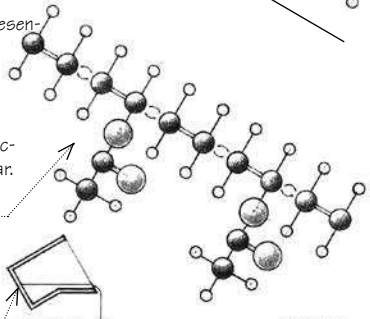
Material sintético u orgánico natural (producto de la química orgánica) constituido por polímeros termoplásticos o termoestables de elevado peso molecular, que puede ser moldeado, extruido o estirado, para ser transformado en un objeto, una lámina o un filamento.

polimerización
Reacción química en la que las moléculas de un monómero se combinan para formar moléculas mayores que contienen unidades estructurales repetidas de las moléculas originales.



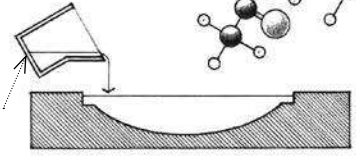
monómero
Molécula de bajo peso molecular que puede enlazarse químicamente en una reacción de polimerización para formar un polímero.

polímero
Compuesto de elevado peso molecular formado por polimerización y que consta, esencialmente, de un gran número de unidades estructura-les repetidas periódicamente.



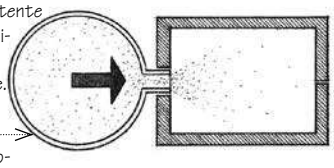
alto polímero
Sustancia de elevado peso molecular caracterizada por su estructura macromolecular.

copolímero
Sustancia de elevado peso molecular resultante de la unión de especies químicas diversas.

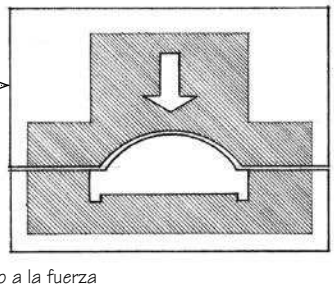


moldeo por colada
Método para dar forma al plástico vertiendo el material en un molde y dejándolo endurecer sin aplicar presión.

moldeo por soplado
Método para formar objetos huecos, consistente en inyectar aire a presión en una masa fundida, como un material termoplástico o vidrio fundido, y dar forma al material en un molde.

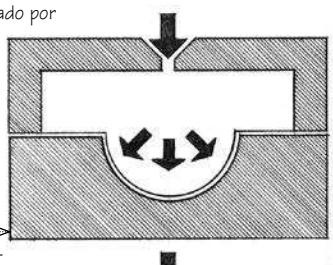


moldeo por inyección
Método para dar forma a un material termoplástico, termoestable, metálico o cerámico, fundiéndolo en una cámara de caldeo e inyectándolo a presión en un molde cerrado.



moldeo por prensado
Método para dar forma a un plástico termoestable en un molde, conformándose el material por calor y por presión.

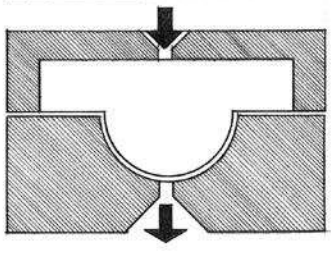
moldeo en dos fases
Método para dar forma a un plástico termoestable que consiste en ablandarlo primero en una cámara antes de introducirlo a la fuerza en un molde adyacente, donde recibe un curado por calor y presión.



conformación por calor
Método para dar forma a una lámina termoplástica que consiste en calentarla previamente y adaptarla después contra un molde por presión y temperatura.

conformación por presión
Método para dar forma a una lámina termoplástica que consiste en adaptarla contra un molde por inyección de aire comprimido.

conformación por vacío
Método para dar forma a una lámina termoplástica haciendo el vacío en el espacio comprendido entre la lámina y el perfil de un molde.



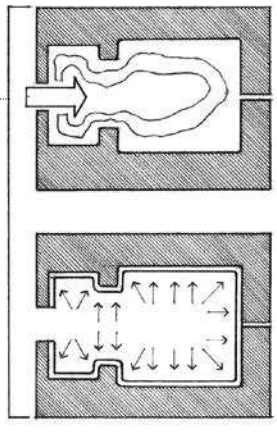
resina
Sustancia orgánica sólida o semisólida preparada por polimerización, y empleada junto con sustancias de carga, estabilizadoras y otros componentes, para formar plásticos.

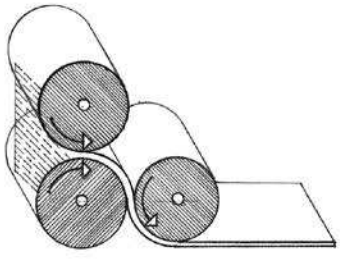
carga
Materia relativamente inerte que se añade a una resina para modificar su volumen, darle consistencia, resistencia mecánica, térmica, eléctrica o mejorar sus propiedades. Sinónimo: **material de relleno**.

estabilizador
Sustancia añadida para evitar o retrasar la degradación de un plástico expuesto a las radiaciones ultravioleta u otras condiciones ambientales adversas.

ablandador
Sustancia que se añade a una resina para mejorar su manejabilidad y flexibilidad.

catalizador
Sustancia que provoca o acelera una reacción química, sin sufrir ella misma ningún cambio permanente en su composición.





calandrado
Método de producción de hojas o películas de plástico que consiste en hacer pasar el material a través de un juego de rodillos calientes.

hoja
Forma delgada de plástico cuyo grosor es muy pequeño en relación a su longitud y anchura.

película
Hoja de plástico cuyo grosor no supera los 0,25 mm.

termoplástico
Plástico capaz de ablandarse o fundirse al ser calentado sin alterar sus propiedades inherentes, y de endurecer nuevamente al enfriar.

resina acrílica
Resina termoplástica de excepcional transparencia, tenacidad y resistencia a los agentes químicos que se emplea para fundir o moldear componentes plásticos, o como principal ingrediente de diversos compuestos adhesivos, para calafatear y para revestir.

Lucita®
Resina transparente de metacrilato de metilo en polvo para moldeo, láminas, varillas y tubos.

Plexiglás®
Resina acrílica ligera, transpente y resistente a la intemperie.

policarbonato
Material termoplástico duro, transparente, de gran resistencia al impacto; se emplea para aparatos de iluminación, claraboyas, vidriería de seguridad y en ferretería.

Lexan®
Policarbonato tenaz para ventanas y claraboyas inastillables.

polietileno
Material termoplástico tenaz, ligero y flexible empleado especialmente en láminas y películas (empaquetado, impermeabilización, barrera de vapor). Sinónimo: **politeno**.

polipropileno
Material termoplástico opaco tenaz, resistente a altas temperaturas y a agentes químicos; se emplea para tuberías de agua caliente, aislamientos eléctricos etc.

poliestireno
Resina termoplástica, estable, dura, tenaz, clara y transparente que se colorea, moldea, estira y lamina con facilidad. Por sus excelentes propiedades dieléctricas, se utiliza en la industria eléctrica.

acrilonitrilo butadieno estireno
Material termoplástico amorfo, opaco, muy duro y resistente al rayado, calor, intemperie y agentes químicos normales. Se emplea para carpintería de plástico, tuberías, prod. de ferretería etc. Símbolo: **ABS**

vinilo
Plástico tenaz y flexible fabricado a partir de resina de polivinilo. Se emplea para tuberías, zócalos, cubos, telas, y en líquidos y dispersiones acuosas para pinturas, apprestos, etc.

resina de polivinilo
Resina termoplástica formada por polimerización o copolimerización de un compuesto vinílico. Sinónimo: **resina de vinilo**.

cloruro de polivinilo
Material termoplástico que, en su estado natural, es un polvo blanco, fisiológicamente inocuo, prácticamente insensible al agua, al vapor de agua y a los ácidos y bases diluidas, así como a los alcoholes. Se utiliza para revestimientos de suelos, aislamientos y tuberías. Símbolo: **PVC**

butiral de polivinilo
Resina termoplástica que se utiliza para la lámina intermedia del cristal de seguridad.

nylón
Denominación genérica para las poliamidas sintéticas capaces de formar filamentos, fibras y láminas; se caracterizan por tenacidad extrema, resistencia y elasticidad.

plástico termoestable
Plástico que, una vez transformado (es decir, elaborado a partir de la materia prima), forma un cuerpo sólido, estable que no puede ser objeto de posterior transformación ni puede reciclarse para otro uso. Sinónimo: **plástico termoendurecible**.

poliuretano
Resina termoplástica o termoestable empleada para fabricar espumas flexibles y rígidas, elastómeros, y resinas para sellantes, adhesivos y revestimientos.

poliéster
Sustancia perteneciente a un grupo de resinas termoestables utilizada en la fabricación de plásticos y fibras textiles.

plástico reforzado con fibra de vidrio
Poliéster reforzado con fibra de vidrio que se emplea en cubiertas traslúcidas y claraboyas, revestimientos de paneles sándwich y accesorios moldeados de fontanería.

Dracon®
Fibra de poliéster, fuerte y resistente al plegado.

Mylar®
Película de poliéster fina y resistente que se emplea en fotografía, cintas de grabación y aislamiento eléctrico.

resina epoxídica
Resina termoestable capaz de formar apretadas estructuras poliméricas degradadas; se caracteriza por su tenacidad, elevado poder adherente y gran resistencia a la corrosión y a los agentes químicos. Se emplea especialmente en la fabricación de revestimientos superficiales y de adhesivos. Sinónimo: **resina epoxi**. Nombre comercial más divulgado: **Araldit®**.

resina melamínica
Resina termoestable formada por la interacción de la melamina y el formaldehído para fabricar laminados decorativos para muebles de cocina, productos moldeados, adhesivos y revestimientos superficiales.

resina fenólica
Resina termoestable, dura, resistente al calor, formada por la condensación del fenol y el formaldehído; se emplean para fabricar productos moldeados, adhesivos y revestimientos superficiales. Constituyen la familia de plásticos más antigua y conocida.

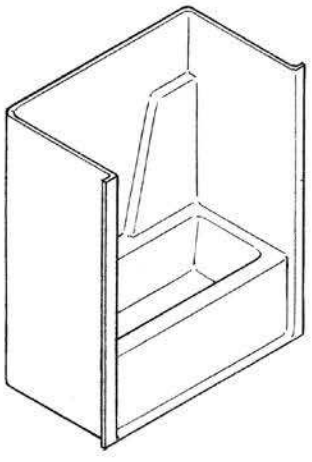
Bakelita®
Resina fenólica de color oscuro inventada en 1916 por Leo Baekeland. Se utiliza para fabricar aparatos telefónicos, carcasas de aparatos de radio, aislantes eléctricos y plásticos moldeados para ferretería.

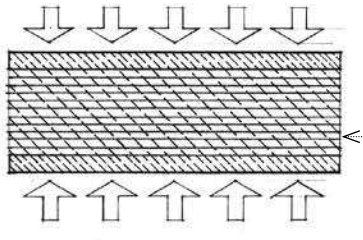
resina de urea formaldehído
Resina sintética termoestable formada por condensación de la urea y el formaldehído. Se emplea en la fabricación de aparatos domésticos y eléctricos, adhesivos, y revestimientos superficiales.

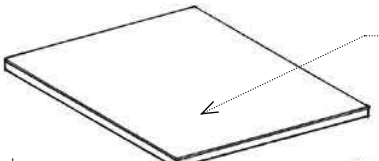
posformado
Método de conformar sobre un molde un laminado termoestable, total o parcialmente curado, mediante aplicación de calor y presión.

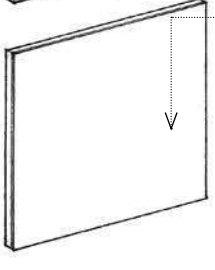
temperatura de servicio
Temperatura máxima a la que puede emplearse un plástico con continuidad, sin reducción apreciable en ninguna de sus propiedades inherentes.

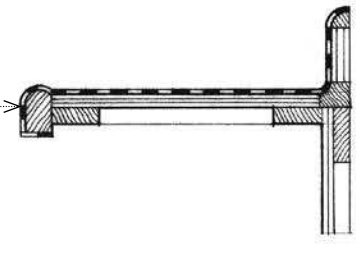
temperatura de reblandecimiento
Temperatura a la cual un material termoplástico pasa del estado rígido al gomoso.











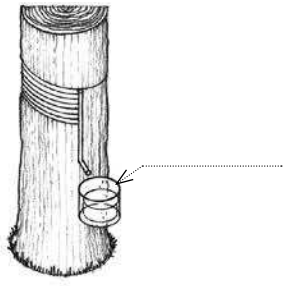
laminado
Producto fabricado uniendo dos o más capas de material mediante un adhesivo u otro medio, como la madera contrachapada y el laminado plástico.

laminado plástico
Material de superficie dura formado por varias capas superpuestas de papel impregnado con melamina y resinas fenólicas, soldadas entre sí por calor y presión.

laminado a alta presión
Laminado plástico moldeado y curado a alta presión (84-140 kg/cm ^{2}) para la fabricación de muebles y planchas de revestimiento para mostradores.

laminado a baja presión
Laminado plástico moldeado y curado a una presión máxima de unos 28 kg/cm ^{2} para tableros de revestimiento de paredes y lugares no sometidos a desgaste intenso.

Formica®
Nombre comercial de un laminado plástico.



goma
Material fabricado químicamente a partir del caucho natural que se caracteriza por ser elástico, aislante, eléctrico y resistente al impacto y a la humedad.

caucho natural
Sustancia sólida de elevada elasticidad, esencialmente un polímero de isopreno, obtenida por exudación y coagulación de la salvia lechosa del árbol gomero.

goma alveolar
Goma celular, ligera y esponjosa producida por espumación del látex antes de la vulcanización.

vulcanización
Tratamiento de la goma con azufre y calor para mejorar su elasticidad, resistencia y durabilidad.

goma sintética
Elastómero similar al caucho natural por sus propiedades y aplicaciones, producido por polimerización de un hidrocarburo no saturado, como butileno o isopreno, o mediante copolimerización de hidrocarburos con estireno o butadieno.

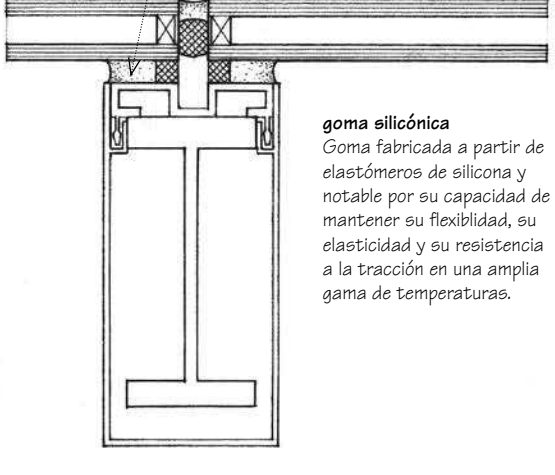
elastómero
Polímero con las propiedades elásticas del caucho natural, como el poliisobutileno o el neopreno.

poliisobutileno
Goma sintética con una excepcional resistencia a la tracción, a la luz solar y una inusual permeabilidad gaseosa, producida por polimerización de hidrocarburos del petróleo; se emplea en láminas imperm. y barreras de vapor. Sinónimo: **isoleno**.

Butilo®
Tipo de poliisobutileno.

neopreno
Goma sintética de gran resistencia a aceites, disolventes, calor y luz solar, agrietamiento por flexión y llamas, y por sus propiedades físicas y elásticas similares a las del caucho natural. Se emplea en pinturas, membranas para cubiertas, cubrejuntas, juntas obturadoras o de estanquidad, y superficies de asiento.

silicona
Material de un grupo de polímeros que contiene átomos alternos de silicona y oxígeno, caracterizado genéricamente por su estabilidad térmica, inertidad química, y extremo poder hidrófugo, y empleado en adhesivos, lubricantes, revestimientos protectores y goma sintética.



goma silicónica
Goma fabricada a partir de elastómeros de silicona y notable por su capacidad de mantener su flexiblidad, su elasticidad y su resistencia a la tracción en una amplia gama de temperaturas.

PREPARACIÓN DEL TERRENO

Conjunto de trabajos que se realizan en un solar previos a la construcción de un edificio, como excavación, entibación, acodalamiento o nivelación.

retranqueo a linde
Separación mínima al linde de una finca para construir. Fijado por la ordenanza de la zona, tienen como fin dar iluminación y ventilación natural suficientes, acceso al solar y privacidad.

vado
Depresión en un bordillo y acera para proporcionar acceso rodado a una calle particular o garaje.

límite de contrato
Línea perimetral que se establece en los planos, o en algún otro documento del contrato, para definir los lindes del solar a disposición del contratista, a efectos de la construcción que debe realizarse.

terreno de recubrimiento
Capa de terreno de desperdicio que cubre un yacimiento mineral, lecho de roca, gravera o arenal necesarios para la construcción.

cata
Pequeño pozo excavado en el suelo para examinar las condiciones del terreno existente y determinar la profundidad de la capa freática en un solar destinado a la construcción.

apuntalamiento
Sistema de puntales para arriostrar o sostener un muro o una estructura.

puntal
Madero con que se sostiene provisionalmente algo, especialmente aquel hincado en el terreno y que sostiene en posición oblicua los costados de una excavación, un encofrado o una estructura.

puntal inclinado
Puntal, por lo común bastante grueso, dispuesto oblicuamente contra un muro para proporcionarle apoyo.

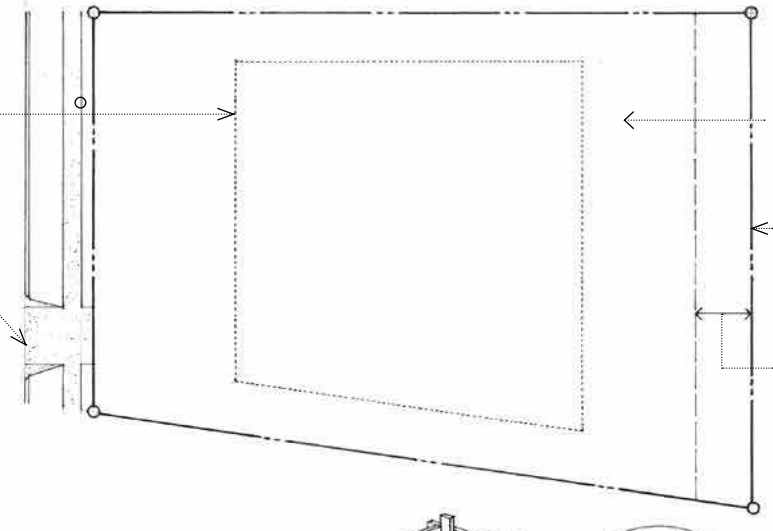
puntal horizontal
Madero colocado en horizontal entre dos muros, por encima del nivel del suelo, para darles apoyo.

ataguía
Cajón estanco para construir bajo el agua o en terrenos anegados, previa extracción del agua de su interior mediante una bomba.

agotamiento
Eliminación del agua de una excavación, generalmente mediante drenaje o bombeo.

afloramiento
Aparición no deseada de un flujo de agua y materia sólida en una excavación debida a una excesiva presión del agua exterior.

pozo abisinio
Tubo perforado hincado en el terreno para bombear el agua freática que afluye a él a través de las perforaciones. Sinónimo: **pozo clavado**.



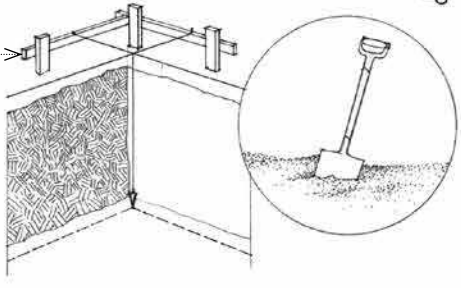
invadir
Ampliar sin autorización un edificio o parte del mismo sobre la propiedad o dominio de otro.

emplazamiento
Ubicación geográfica de una obra, definida generalmente por sus lindes legales. También: **terreno** y **solar**.

linde
Cada una de las líneas que delimitan los límites de propiedad de un terreno, definidas legalmente en una escritura. Sinónimo: **lindero**.

servidumbre
Derecho legal en predio ajeno que limita el dominio en este y que está constituido en favor público o de determinadas personas. Ejemplo: servidumbre de paso, de vistas, etc.

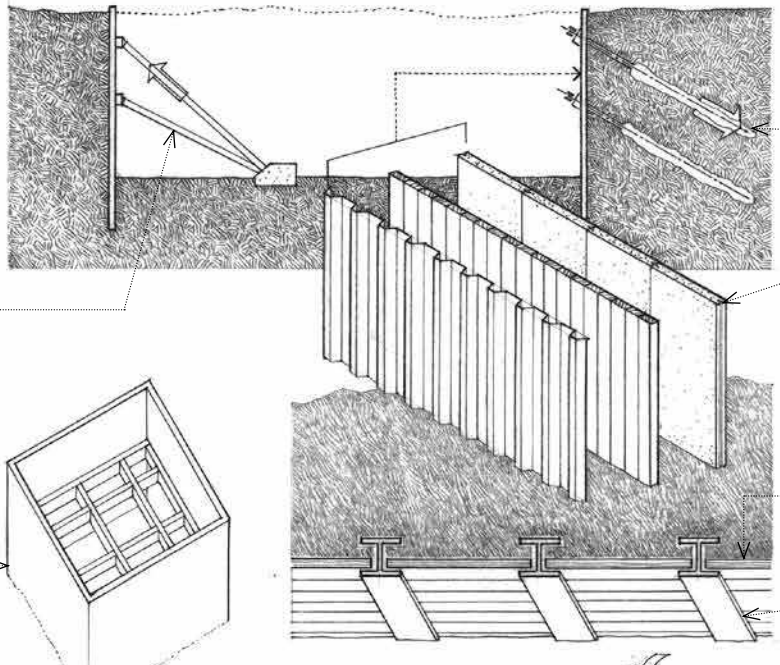
camilla
Cada una de las tablillas provisionales colocadas en horizontal entre dos estacas hincadas en el terreno, para marcar los límites de la excavación y también para tender entre ellas los cordeles que señalan los bordes de los cimientos, de acuerdo con el plano de cimentación.



colocar la primera piedra
Acto o ceremonia que en ocasiones se realiza al inicio de una obra y se materializa colocando simbólicamente la primera piedra de un edificio.

movimiento de tierras
Excavación y terraplenado de tierras, generalmente con medios mecánicos.

excavación
Acción de excavar y, también, hoyo o hueco resultante de esta acción.

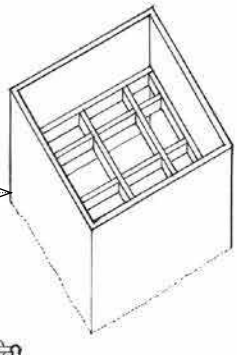


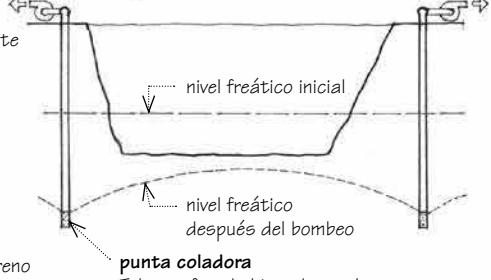
anclaje en el terreno
Tirante de acero ligado a un macizo de anclaje o una roca para evitar el desplazamiento lateral de un muro de contención o un encofrado.

tablestaca
Cada una de las tablas de madera, acero u hormigón prefabricado hincadas verticalmente una junto a otra para contener tierras o evitar que el agua penetre en el interior de una excavación. La pantalla así constituida se llama **tablestacado**.

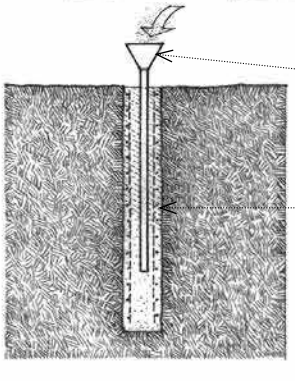
entablado
Conjunto de tablas dispuestas una junto a otra para sostener el frente de una excavación.

montante
Perfil H de acero hincado verticalmente en el terreno para sostener tablestacas o tablas horizontales.





punta coladora
Tubo perforado hincado en el terreno para recoger y bombear el agua de la zona circundante; se utiliza para rebajar el nivel freático o evitar que el agua freática anegue una excavación.



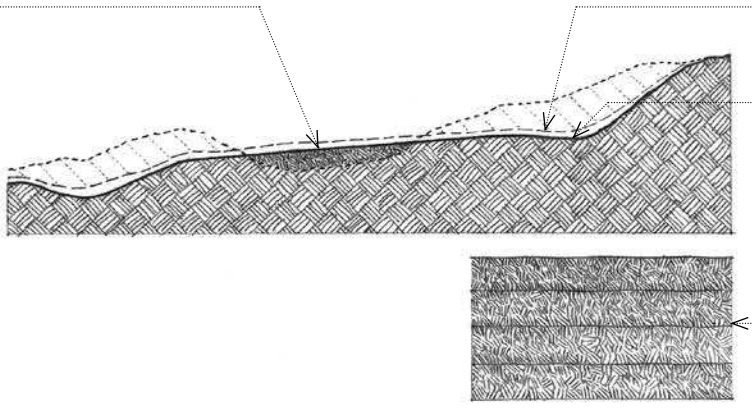
tolva
Embudo metálico que se acopla al extremo superior de un tubo hincado en el terreno para depositar hormigón en obras subacuáticas.

muro pantalla
Muro de hormigón moldeado en una zanja para servir de tablestacado y, a menudo, de muro de cimentación definitivo. Se construye excavando zanjas en tramos cortos que se rellenan con un lodo de bentonita y agua para evitar el derrumbe de los costados de la excavación. Posteriormente se colocan las armaduras y, finalmente, se rellenan las zanjas de hormigón (que desplazará hacia el exterior al lodo bentonítico) con ayuda de una tolva.

rellenar
Elevar el nivel del suelo existente con aportación de tierras, piedras u otros materiales.

terreno de relleno
Terreno cuyo nivel ha sido elevado artificialmente mediante aportación de tierras, piedras o cascotes.

cantera de préstamos
Lugar de donde se extrae arena, grava u otros materiales para usarlos en otro lugar. Sinónimo: **zanja de préstamos**.



nivelación bruta
Operaciones de excavación, relleno y conformación del terreno previas a la nivelación de acabado.

nivelación fina
Nivelación precisa y exacta de una zona, posterior a la nivelación bruta, como preparación para la pavimentación, plantación, etc.

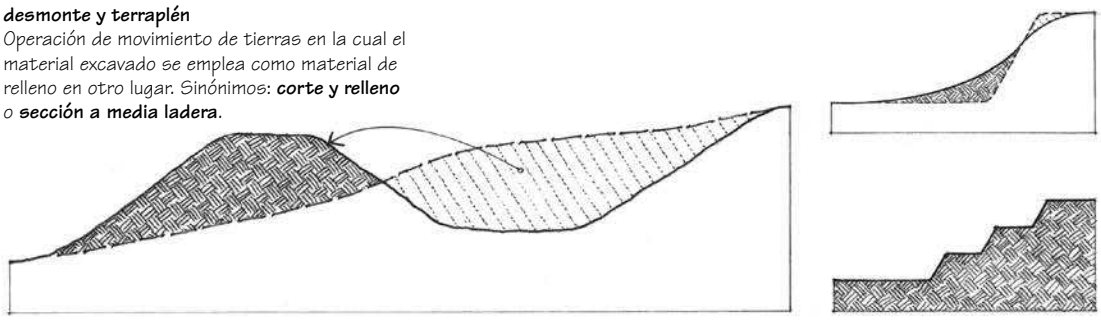
estaca de rasante
Estaca que indica excavación o relleno necesarios para dar al terreno el nivel deseado. Sinónimo: **piquete de rasante**.

relleno controlado
Relleno con material seleccionado, colocado en tongadas de grosor prefijado, compactado y comprobado después de cada compactación para saber el contenido de humedad, grosor de la capa y capacidad portante antes de colocar capas adicionales.

curva vertical
Curva parabólica suave contenida en el plano vertical con la que se conectan dos rasantes de distinta pendiente para evitar una transición brusca.

terraplenado escalonado
Terraplén construido a media ladera en varios niveles. Por lo común, el perfil de su escalón inferior tiene mayor pendiente que los de los restantes.

desmonte y terraplén
Operación de movimiento de tierras en la cual el material excavado se emplea como material de relleno en otro lugar. Sinónimos: **corte y relleno** o **sección a media ladera**.

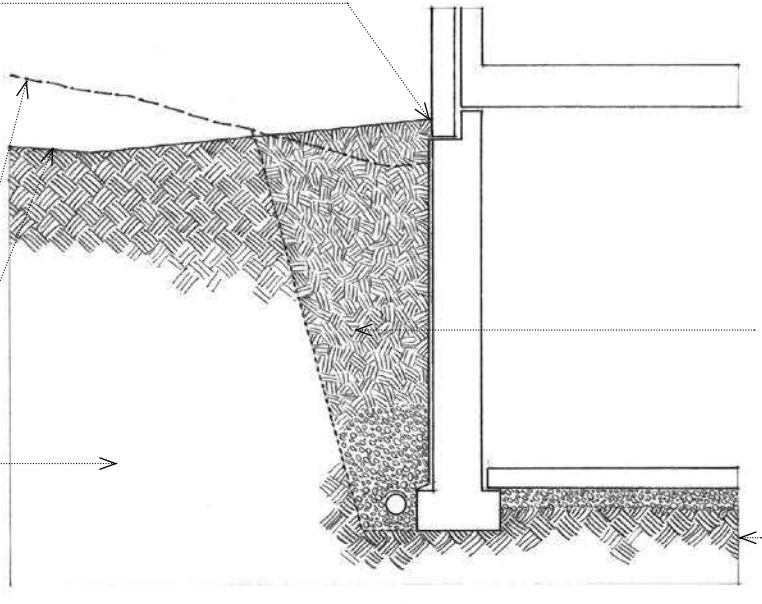


rasante
Línea de una calle, camino, o terreno considerada en relación con su inclinación respecto a la horizontal. También: línea que marca el encuentro del terreno con un paramento vertical de un edificio.

rasante del terreno natural
Perfil del terreno antes de realizar cualquier operación de excavación o relleno. Sinónimo: **perfil del terreno natural**.

nivelación de terminación
Perfil definitivo de una calle o paseo una vez finalizadas las operaciones de construcción o nivelación. Sinónimo: **nivelación de acabado**.

rasante de terminación subterráneo
Situado bajo la superficie del terreno.



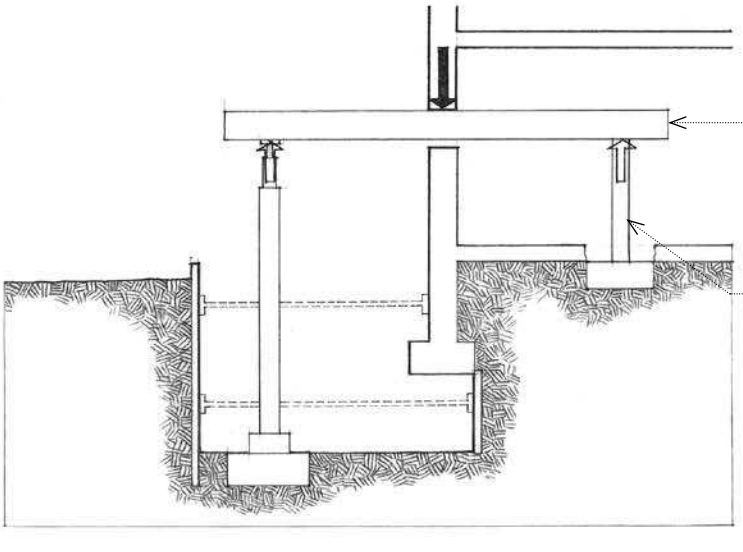
terraplenado posterior de muros
Relleno de una excavación con tierra, piedra, grava u otros materiales, en especial el realizado alrededor de los muros de cimentación.

subbase
Superficie del suelo preparada sobre la que se construye una solera, cimiento o pavimento. La subbase debe ser estable, estar bien drenada y a resguardo de las heladas.

asnilla
Viga corta que pasa a través de una pared para servir de apoyo provisional mientras se repara, altera o refuerza una cimentación o un tramo de ella.

puntal provisional
Elemento vertical de madera empleado para sostener una carga muerta durante una reparación estructural de un edificio, especialmente el utilizado en conjunción con otro para sostener una asnilla.

recalzo
Sistema de apoyos que permite reconstruir, reforzar o dar mayor profundidad a un cimiento existente; en particular, apoyo provisional requerido por un cimiento existente cuando se excava el edificio contiguo a mayor profundidad. Sinónimo: **recalce**.



sumidero
Ligera depresión formada por la intersección de dos planos del terreno, a menudo diseñada para desviar las aguas superficiales.

escorrentía
Sistema de desplazamiento de las aguas que se opone al estancamiento, pero también a la arroyada e infiltrada.

drenaje del terreno
Sistema de recogida y evacuación del agua superficial y subterránea de un terreno para evitar la acumulación de un exceso de agua superficial o freática.

drenaje superficial
El drenaje superficial de un terreno consiste en el sistema de pendientes y sumideros que se adopta para dirigir y evacuar rápidamente las aguas pluviales y otras aguas superficiales hacia un medio natural de drenaje o hacia una red de alcantarillado de aguas pluviales. Sinónimo: **desagüe superficial**.

agua del subsuelo
Agua existente bajo la superficie del terreno que alimenta pozos y manantiales y está constituida en su mayor parte por agua superficial infiltrada. Sinónimo: **agua freática**.

restablecimiento
Proceso por el cual el agua del subsuelo es absorbida por la capa freática.

capa freática
Superficie subterránea por debajo de la cual el suelo está saturado de agua.

nivel de aguas colgadas
Capa freática de superficie limitada que se mantiene a un nivel superior al de la capa freática general debido a la existencia de una capa impermeable.

muro interceptor
Muro u otra estructura que se emplea para eliminar o reducir la filtración a través de un estrato poroso.

drenaje interceptor
Drenaje ubicado entre la fuente de agua y la zona a proteger.

desagüe inferior
Tubo perforado situado en el fondo de una zanja rellena de grava. Sinónimo: **avenamiento subterráneo**.

zanja de avenamiento rellena de grava
Sistema de drenaje constituido por una zanja rellena hasta el nivel del suelo con piedras sueltas o fragmentos de roca.

atarjea
Tubo o canal que pasa por debajo de una calle o acera.

alcantarilla rectangular
Atarjea de hormigón armado de sección transversal rectangular.

muro de cabecera
Muro de contención de hormigón armado o albañilería ubicado en la boca de entrada de una atarjea o tubo de drenaje.

muro terminal
Muro de contención de hormigón armado o albañilería ubicado en la boca de salida de una atarjea o tubo de drenaje.

drenaje subterráneo
Red subterránea de tuberías para conducir el agua del subsuelo hacia un punto de evacuación, como un sistema de alcantarillado de aguas pluviales. El exceso de agua en el subsuelo reduce la capacidad portante de un terreno de cimentación y aumenta la presión hidrostática sobre los cimientos.

sumidero de zona
Conjunto de cazoleta y tubo de desagüe para recoger las aguas superficiales o pluviales del suelo de un sótano o zona pavimentada.

pozo de absorción
Pozo de drenaje revestido de grava o piedra machacada para recibir las aguas superficiales y permitir que se infiltren en el subsuelo absorbente circundante.

registro
Agujero cubierto con tapa para inspeccionar una alcantarilla. También: **pozo de visita**.

depósito de fangos
Arqueta o pozo de recogida de aguas superficiales con un receptáculo para retener los fangos, arenas u otros sedimentos arrastrados por el agua y evitar su paso a la red subterránea de alcantarillado. Sinónimo: **desarenador**.

colector de aguas pluviales del edificio
Tubo para conducir las aguas pluviales, superficiales o descarga similar, a una alcantarilla de aguas pluviales o a una alcantarilla de aguas mixtas.

alcantarilla de aguas pluviales del edificio
Tubo que conecta el colector de aguas pluviales del edificio con el alcantarillado general de aguas pluviales o mixtas, o con otro punto de evacuación.

alcantarilla general de aguas pluviales
Tubo subterráneo de alcantarillado para conducir las aguas pluviales evacuadas de los tejados y de las superficies pavimentadas.

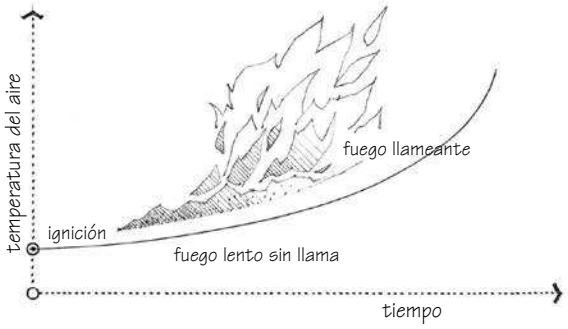
alcantarilla unitaria
Alcantarilla que conduce las aguas negras y las pluviales evacuadas de las cubiertas y las superficies pavimentadas.

Medidas que se toman para evitar incendios o reducir al mínimo las pérdidas humanas y materiales en caso de producirse, incluyendo la limitación de las cargas de fuego y los riesgos de incendio, la construcción con elementos resistentes al fuego para evitar la propagación del incendio, el uso de sistemas de detección y extinción, el establecimiento de los servicios contraincendios adecuados y la formación de los ocupantes del edificio en materia de seguridad contra incendios y sistemas de evacuación.

riesgo de incendio
Cualquier circunstancia que incremente la posibilidad de un incendio, obstruya el acceso a los equipos contraincendios, o retrase o dificulte la evacuación de los ocupantes en caso de incendio.

carga de fuego
Cantidad de material combustible de un edificio, medida en kilogramos por metro cuadrado de superficie.

combustible
Perteneciente o relativo a un material capaz de encenderse y quemarse.

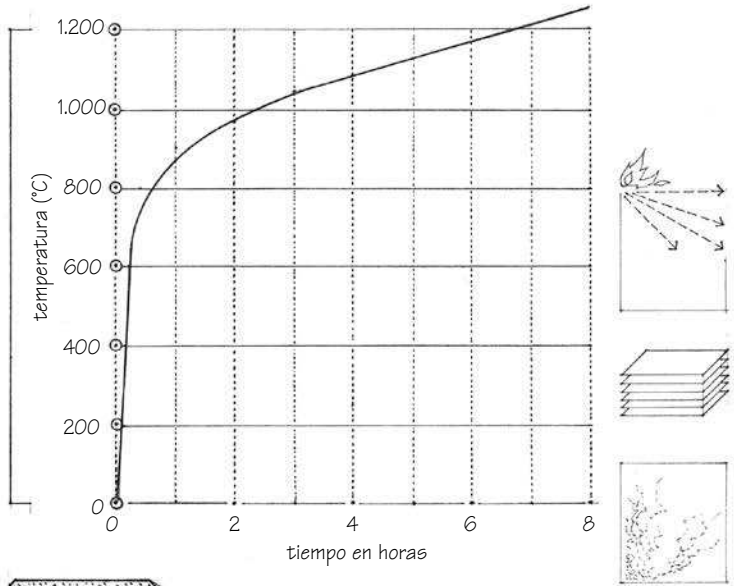


temperatura de ignición
Temperatura mínima para la cual una sustancia arde espontáneamente y continúa ardiendo sin aplicación de calor exterior adicional.

temperatura de desprendimiento de gases explosivos
Temperatura mínima a la que un combustible líquido libera una cantidad suficiente de gases como para arder instantáneamente al ser expuestos a una llama.

resistente al fuego
Cualidad relativa o perteneciente a un material, montaje o construcción que tenga la resistencia al fuego exigible para su uso.

grado de resistencia al fuego
Tiempo en horas durante el cual un elemento constructivo es capaz de mantener las condiciones de resistencia mecánica, aislamiento térmico, estanquidad a las llamas y ausencia de emisión de gases inflamables. Este tiempo se determina experimentalmente sometiendo a un elemento tipo a unas temperaturas según una curva normalizada en función del tiempo y la temperatura.

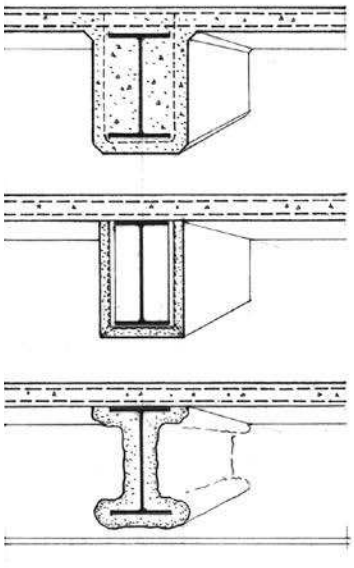


prueba del túnel
Ensayo que mide el tiempo que una llama controlada tarda en propagarse a través de la superficie de una muestra, la cantidad de combustible aportada al fuego por el material y la densidad del humo desarrollado por el fuego. También **prueba del túnel de Steiner**.

índice de velocidad de propagación de la llama
Medida de la rapidez de propagación de una llama sobre la superficie de un material de acabado interior. Un pavimento de roble rojo tiene un índice de 100, mientras que un tablero de amianto cemento lo tiene de 0.

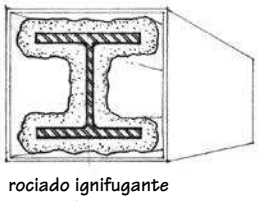
índice de contribución a la combustibilidad
Medida de la cantidad de sustancias combustibles con la que contribuye al fuego un material de acabado.

índice de producción de humo
Medida de la cantidad de humo que produce un material de revestimiento interior al arder. Está prohibido el uso de materiales de revestimiento interior cuyo índice de producción de humo sea superior a 450.

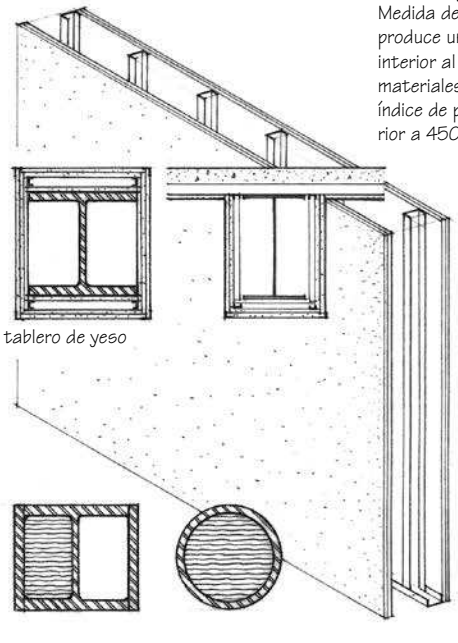


hormigón

listonado metálico y enlucido de yeso



rociado ignifugante
Aplicación a pistola de una mezcla de fibras minerales y un ligante inorgánico para crear una barrera térmica al calor de un fuego.



tablero de yeso

retardante de llamas
Material aislante empleado para elevar la temperatura de ignición de un material inflamable.

ignífugo
Incombustible. Que protege contra el fuego. Se aplica a cualquiera de materiales que, como el hormigón, el yeso o la fibra mineral, se utilizan para hacer que un elemento o sistema estructural sea resistente a los daños o a la destrucción por el fuego.

pintura intumescente
Revestimiento que se dilata cuando está expuesto al calor de un fuego, formando una capa aislante de burbujas de gas inerte que retrasan la propagación de las llamas y la combustión.

columna rellena de líquido
Pie derecho estructural de acero hueco relleno de agua para aumentar su resistencia al fuego. Al ser expuesto a las llamas, el agua absorbe parte del calor, asciende por convección y es sustituida por agua más fría procedente de un depósito o de la red urbana.

zona de riesgo de incendio
En el ámbito de la zonificación urbana, aquella zona en la que, por sus especiales riesgos de incendio, están restringidos ciertos usos y tipos de edificación.

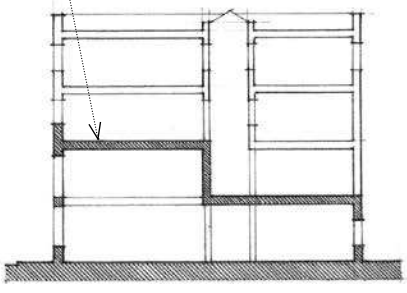
espacio cortafuegos
Espacio abierto que evita la propagación del fuego en un edificio, un grupo de edificios o zona urbana.

elemento de compartimentación
Todo forjado, pared o cubierta con el grado requerido de resistencia al fuego para confinar el incendio y evitar su propagación.

elemento de compartimentación de uso
Toda construcción vertical u horizontal con el grado requerido de resistencia al fuego para evitar la propagación del fuego entre zonas de usos distintos dentro de un edificio de uso mixto.

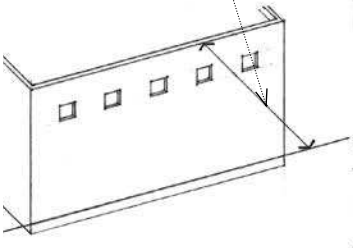
distancia de separación
Separación requerida entre la fachada de un edificio y el límite de propiedad, el eje de una calle o espacio público adyacente, o la fachada de un edificio adyacente, todas ellas medidas perpendicularmente a la fachada.

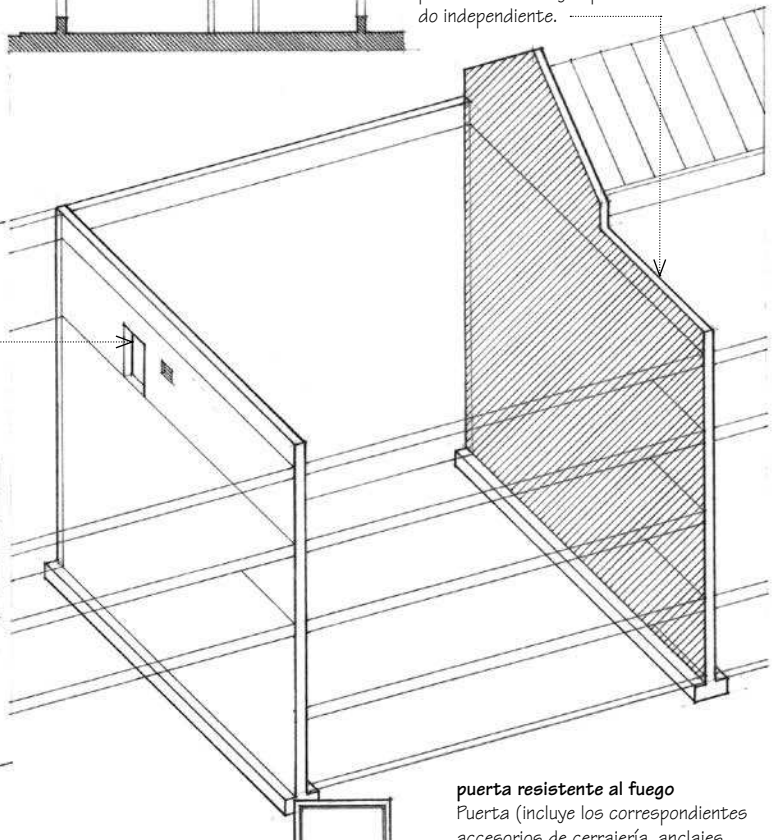
sector de incendio
Zona del edificio limitada por elementos resistentes al fuego durante el tiempo establecido en las normativas para cada uso y tipo de edificio.



pared cortafuegos
Muro con el grado de resistencia al fuego requerido para evitar la propagación de un incendio de una parte del edificio a otra; abarca desde los cimientos hasta el borde superior de un parapeto que asome sobre la cubierta; el número de aberturas está limitado a un % de la longitud de la pared, y deben estar constituidas por elementos de comunicación resistentes al fuego con mecanismo de autocierre o de cierre automático. A efectos de cálculos de superficie y altura máximas, cada sector de edificio separado por una o más paredes cortafuegos puede ser considerado independiente.

elemento divisorio cortafuegos
Elemento resistente al fuego intercalado en un ático cerrado construido con material combustible o el espacio oculto comprendido entre un falso techo suspendido y el forjado superior de madera.

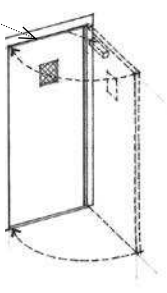




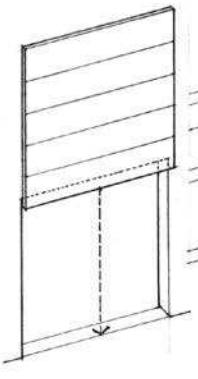
elemento de comunicación resistente al fuego
Puerta, ventana o tapa de registro resistente al fuego (incluye hojas, elementos de cerrajería, anclajes, marcos y umbral).

hueco protegido
Abertura en una pared, forjado o cubierta dotada de un elemento de cierre que tenga la resistencia al fuego requerida por su ubicación y su uso.

elemento de comunicación con mecanismo de autocierre
Puerta (o ventana) resistente al fuego que normalmente se mantiene cerrada y con un mecanismo homologado que asegura el cierre una vez utilizada.



elemento de comunicación con mecanismo de cierre automático
Puerta (o ventana) resistente al fuego que normalmente se mantiene abierta y se cierra automáticamente al estar sometida a un aumento de temperatura o cuando es accionada por un detector de humos.



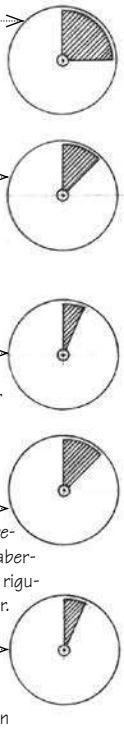
clase A
Elemento de comunicación con un grado de resistencia al fuego de 180 min para proteger aberturas en elementos de compartimentación con un grado de resistencia al fuego de 180 o 260 min.

clase B
Elemento de comunicación con un grado de resistencia al fuego de 60 o 90 min, para proteger aberturas en elementos de compartimentación, salidas de emergencia y conductos verticales con un grado de resistencia al fuego de 90 o 180 min.

clase C
Elemento de comunicación con un grado de resistencia al fuego de 45 min para proteger aberturas en elementos de compartimentación, pasillos y zonas peligrosas con una resistencia de 60 min.

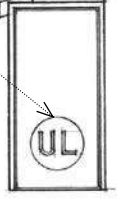
clase D
Elemento de comunicación con un grado de resistencia al fuego de 90 min para proteger aberturas en paredes exteriores con condiciones rigurosas de exposición al fuego desde el exterior.

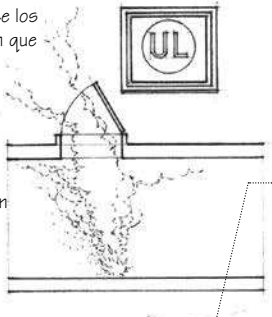
clase E
Elemento de comunicación con un grado de resistencia al fuego de 45 min para proteger aberturas en paredes exteriores con condiciones leves o moderadas de exposición al fuego desde el exterior.



homologación
Los materiales y elementos constructivos empleados en la edificación se clasificarán de acuerdo con su reacción ante el fuego según lo dispuesto en las diferentes normativas de los países. Los fabricantes de materiales deberán hacer constar en la documentación técnica de los mismos su clasificación a efectos de resistencia ante el fuego, justificándolo mediante los correspondientes certificados de ensayo en que se basan.

homologado
Relativo o perteneciente a un material o elemento constructivo con una resistencia ante el fuego certificada por algún laboratorio reconocido por la administración para este fin.



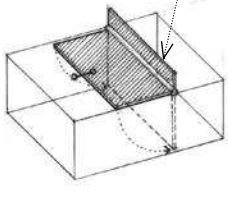


puerta resistente al fuego
Puerta (incluye los correspondientes accesorios de cerrajería, anclajes, marcos y umbral) con la resistencia al fuego requerida por su ubicación y uso.

ventana resistente al fuego
Ventana (incluye los correspondientes accesorios de cerrajería, anclajes, marcos y umbral) con la resistencia al fuego requerida por su ubicación y uso.

respiradero de humos
Respiradero diseñado de forma que se abra automáticamente en caso de incendio, para evacuar el humo y el calor del interior del edificio.

registro contra incendios
Trampilla que cierra automáticamente un conducto de aire en caso de incendio para cortar el paso del fuego y el humo. Su instalación es obligatoria cuando un conducto atraviesa una pared cortafuegos, un pozo de ascensor resistente al fuego u otro elemento de compartimentación similar.

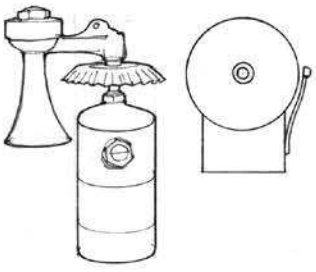


eslabón fusible
Dispositivo realizado de un metal fusible para cerrar automáticamente una puerta o registro contra incendios. Al estar expuesto al calor de un fuego, el fusible se funde y provoca el cierre.

sistema de alarma
Sistema eléctrico instalado en un edificio para que suene automáticamente al ser activado por un sistema de detección de incendios.

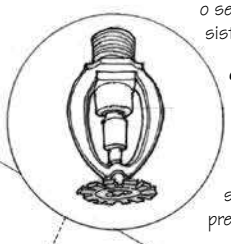
sistema de detección de incendios
Sistema de termostatos u otros sensores homologados para detectar la presencia de fuego y activar automáticamente la alarma.

detector de humos
Alarma de incendios electrónica que se activa automáticamente ante la presencia de humo.

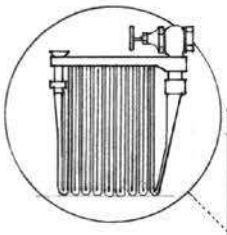


instalación de rociadores
Instalación para apagar fuegos automáticamente en un edificio. Consta de un sistema de tuberías distribuidas por el falso techo, conectado a un suministro de agua, con válvulas o cabezas rociadoras que se accionan automáticamente a una temperatura determinada.

protegido por rociadores
Relativo o perteneciente a un edificio o sector de edificio protegido por un sistema de rociadores.



cabeza rociadora
Boquilla de un sistema de rociadores provista de deflector para dispersar el chorro de agua. Generalmente se acciona por un eslabón fusible que se funde al alcanzar una temperatura predeterminada y abre el paso del agua.

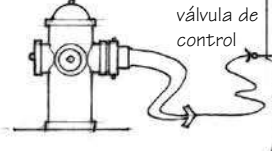


columna
Tubería de agua que recorre verticalmente el edificio para alimentar los equipos de manguera instalados en cada planta. También llamada **montante**.

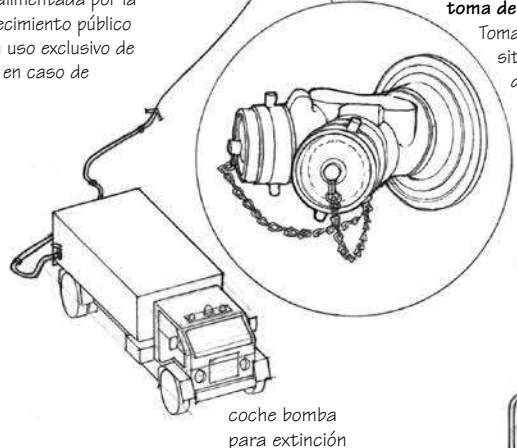
columna húmeda
Columna de agua a presión para alimentar los equipos de manguera utilizables por los ocupantes del edificio.

columna seca
Columna normalmente vacía para uso exclusivo de los bomberos, provista de bocas de salida en pisos y toma de alimentación en fachada para conectar al tanque de los servicios de extinción o a un hidrante de incendios, que son los que proporcionan a la conducción el caudal y la presión necesarios.

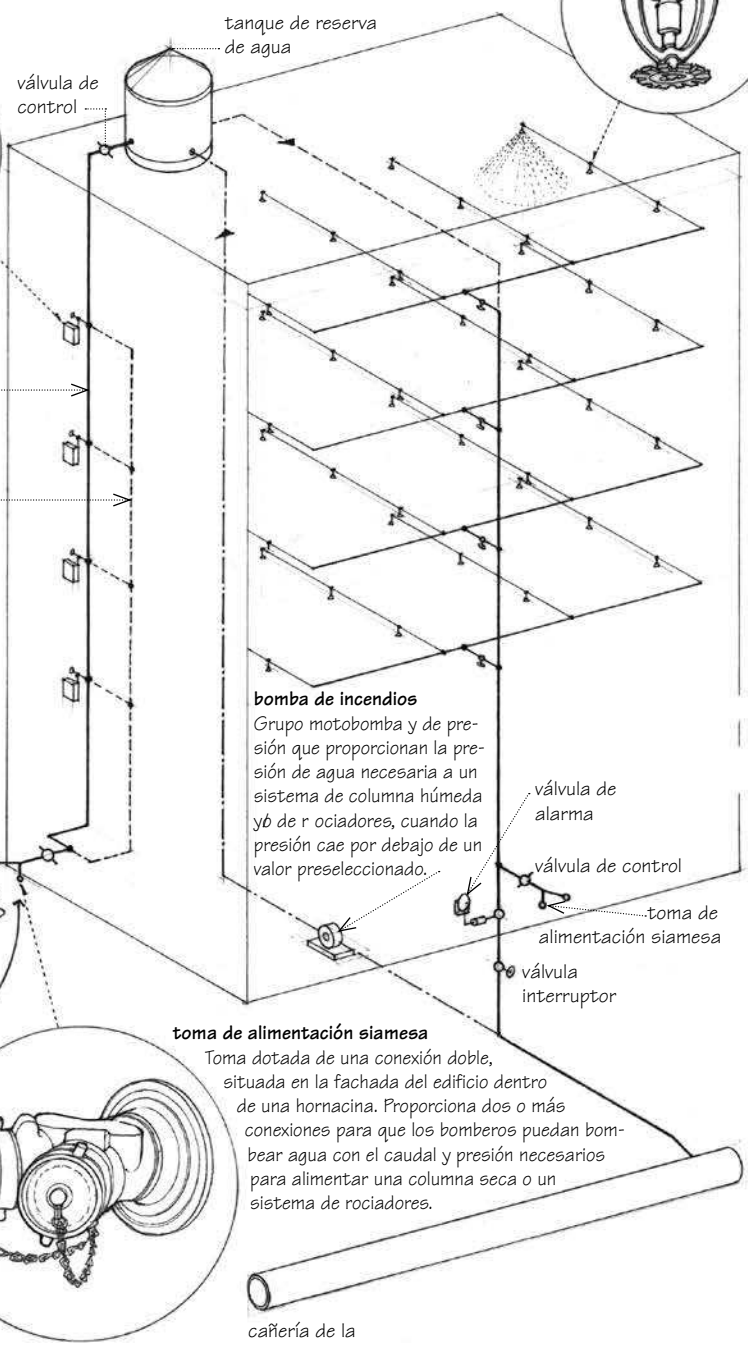
manguera de incendios
Manguera de gran diámetro (45, 70 o 100 mm) para conectar a un hidrante de incendios.



hidrante de incendios
Columna vertical con varias bocas de incendios alimentada por la red de abastecimiento público de agua, para uso exclusivo de los bomberos en caso de incendio.

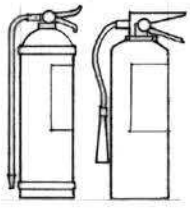


coche bomba para extinción



bomba de incendios
Grupo motobomba y de presión que proporcionan la presión de agua necesaria a un sistema de columna húmeda y/o de rociadores, cuando la presión cae por debajo de un valor preseleccionado.

toma de alimentación siamesa
Toma dotada de una conexión doble, situada en la fachada del edificio dentro de una hornacina. Proporciona dos o más conexiones para que los bomberos puedan bombear agua con el caudal y presión necesarios para alimentar una columna seca o un sistema de rociadores.



extintor móvil
Aparato portátil para apagar un fuego incipiente lanzando sobre las llamas un chorro a presión de un agente extintor (agua, espuma u otro producto químico) según el tipo de fuego.

sistema automático de extinción de incendios
Sistema de dispositivos y equipo que detecta un incendio automáticamente y descarga un agente extintor sobre, o en, la zona del fuego.

sistema de rociadores de «tubería húmeda»
Aquel que contiene agua a la presión suficiente para proporcionar una descarga inmediata y continua a través de las cabezas de los rociadores, que se abren automáticamente en caso de incendio.

sistema de rociadores de «tubería seca»
Aquel que contiene aire comprimido que se libera al abrirse una cabeza de rociador en caso de incendio, permitiendo el paso del agua por el sistema de tuberías y de la cabeza del rociador. Este sistema se emplea en aquellos casos en que existe peligro de heladas que puedan afectar a las tuberías.

sistema de acción previa
Sistema de rociadores en el que el flujo de agua se controla por una válvula accionada por un sistema de detección, siempre más sensible que los mecanismos instalados en las cabezas de los rociadores. Los sistemas de acción previa se emplean en aquellos casos en que una descarga accidental pudiera dañar materiales valiosos.

sistema de lluvia artificial
Sistema de rociadores cuyas cabezas están siempre abiertas, y el flujo a su través se controla mediante una válvula accionada por un detector de calor, humos o llama.

Clasificación del fuego según la normativa española

fuego de clase A: fuego de materias sólidas, generalmente de naturaleza orgánica (madera, papel o tejidos), donde la combustión se realiza normalmente con formación de brasas.

fuego de clase B: fuego de líquidos o gases licuables (gasolina, aceite y grasa) que debe apagarse sin aire e impidiendo la emisión de vapores combustibles.

fuego de clase C: fuego de gases.

fuego de clase D: fuego de ciertos metales combustibles (magnesio o sodio) que requiere un agente extintor no reactivo y absorbente del calor.

fuego de clase E: fuego en presencia de tensión eléctrica superior a 25 voltios, que requiere un agente extintor no conductor.

salida de recinto
Porción de vía de evacuación (puerta o paso) que conduce, directamente o a través de otros recintos, hacia una salida de planta y, en último término, hacia una del edificio. Las normas de protección contra incendios estipulan la distancia máxima a una salida de recinto y la mínima entre salidas, cuando se requiera más de una.

recorrido de evacuación
Itinerario continuo desde cualquier punto del edificio al exterior en planta baja.

puerta de salida de planta a otro sector
Puerta que da acceso de un sector de incendio a otro situado en la misma planta. Deberá ser resistente al fuego, de cierre automático y conducir a una zona de salvamento del mismo edificio, o situada sensiblemente al mismo nivel si está en el edificio contiguo.

vía de evacuación horizontal
Vía de evacuación, cerrada y protegida, para los ocupantes de un edificio en caso de incendio, comprendida entre una salida de recinto y una vía de evacuación vertical.

zona de salvamento
Zona de seguridad respecto al fuego o el humo procedentes del área desde la que se ha efectuado la evacuación.

recorrido común
Parte de una salida de recinto por la que deben pasar los ocupantes antes de acceder a dos recorridos de evacuación alternativos e independientes

cerramiento hermético al humo
Recinto de una escalera protegida por paredes resistentes al fuego, accesible a través de un vestíbulo previo o de un balcón exterior abierto, y ventilado por medios naturales o mecánicos, para impedir la penetración del calor y del humo. En los edificios altos las normas suelen exigir una o más escaleras con protección de este tipo.

pozo
Hueco para iluminación, ventilación, escaleras o ascensores, que atraviesa verticalmente las plantas de un edificio.

escalera protegida
Escalera que conduce a un pasadizo de salida, patio de salida o vía pública, cercada por construcción resistente al fuego y con puertas resistentes al fuego, de cierre automático y apertura en sentido de la salida.

pasillo de salida de planta
Corredor computable como salida requerida, cerrado por paredes resistentes al fuego. Las normas de protección contra incendios limitan la longitud de los pasillos sin salida.

señal luminosa
Rótulo luminoso que identifica una salida.

balcón exterior de salida
Rellano o balcón exterior que sobresale de la fachada del edificio y sirve como vía de evacuación.

alumbrado de emergencia
Sistema de alumbrado que proporciona la iluminación para evacuar un edificio en condiciones de seguridad, en caso de corte o avería en el suministro eléctrico.

puerta de salida de planta
Puerta con salida hacia una vía de evacuación vertical, abre en el sentido de la salida y generalmente tiene una barra antipánico.

escalera de incendios
Escalera exterior adosada a la fachada del edificio y construida con el mismo nivel de exigencias que una escalera protegida.

salida del edificio
Puerta de salida que abre directamente a un patio de salida o a la vía pública.

pasadizo de salida del edificio
Medio de evacuación que conecta una salida necesaria o patio de salida con la vía pública, sin otras aberturas que las puertas requeridas, y cerrado por paredes, techo y suelo resistentes al fuego.

vía de evacuación vertical
Porción de recorrido de evacuación que conduce desde una salida de planta a un patio de salida o una vía pública.

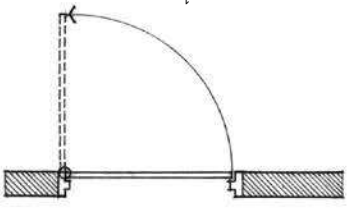
ocupación del edificio
Número de personas que pueden ocupar un edificio o porción del mismo en un momento dado. Se determina dividiendo la superficie asignada a un uso concreto por los metros cuadrados por ocupante permitidos en ese uso. Las normativas de protección contra incendios utilizan la carga de ocupación para establecer el número de salidas necesario y la anchura de las mismas.

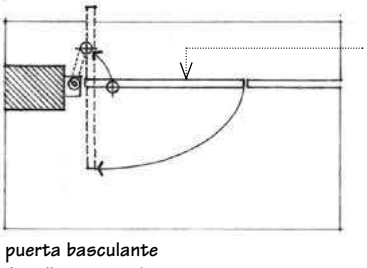
patio de salida
Patio exterior a nivel de planta baja que proporciona acceso a la vía pública y al que desembocan una o más salidas del edificio.

vía pública
Calle al aire libre dedicada al libre paso del público en general.

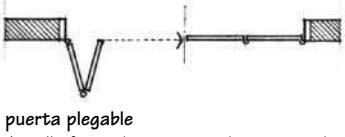
Elemento de cierre abisagrado, corredero o plegable (de madera, metal o vidrio) que permite abrir y cerrar una entrada a un edificio, habitación o armario.

puerta abatible
Aquella que, al empujarla o tirar de ella, gira o pivota sobre bisagras en torno a un eje vertical situado en el quicio.

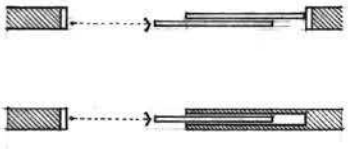




puerta basculante
Aquella soportada por, y que gira en torno a, un pivote excéntrico.

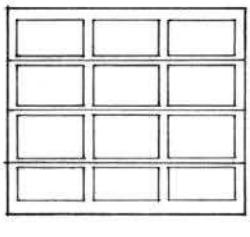


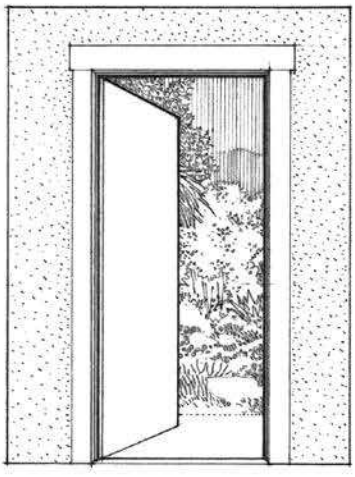
puerta plegable
Aquella formada por uno o dos grupos de hojas articuladas que, al abrirse, giran en torno a sus ejes verticales al tiempo que se trasladan horizontalmente, quedando finalmente plegadas una junto a otra.



puerta corredera
Aquella que se desplaza en horizontal sobre una guía, por lo común paralelamente a una pared.

puerta arrollable
Puerta que consta de una serie de listones horizontales entrelazados que se desplazan sobre guías verticales situadas en sus extremos y se arrollan en torno a un tambor colocado sobre la abertura.

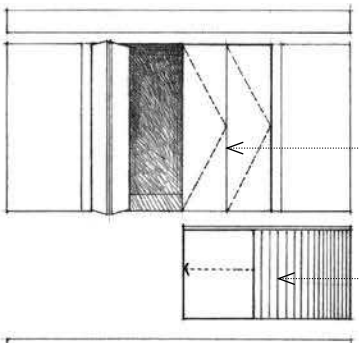




puerta compensada
Puerta basculante equilibrada parcialmente para facilitar las operaciones de apertura y cierre.

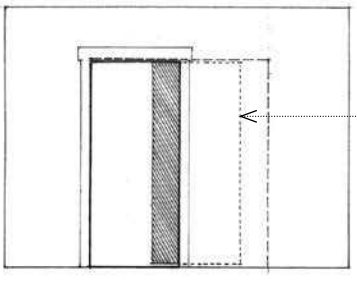
puerta automática
Aquella que se abre automáticamente al acercarse una persona o vehículo.

abridor de puerta
Mecanismo que abre automáticamente una puerta al ser accionado por un transmisor de radio, una célula fotoeléctrica, etc.

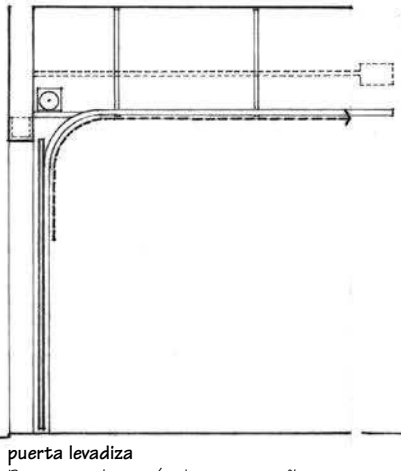


puerta plegable doble de dos hojas
Puerta plegable dividida en dos partes; en cada una de sus partes la hoja interior está colgada de una guía superior, mientras que la hoja exterior pivota en la jamba.

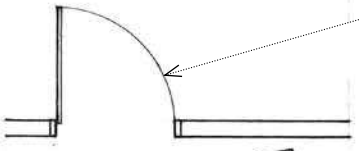
puerta de acordeón
Puerta multihoja colgada de una guía superior que se abre plegándose como un acordeón.



puerta corredera con cámara
Puerta corredera que al abrirse queda totalmente oculta dentro de un hueco o cámara de la pared.

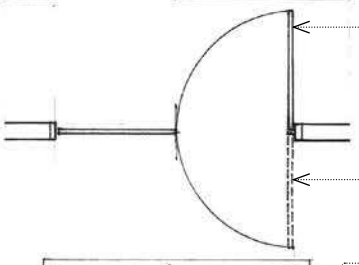


puerta levadiza
Puerta, por lo común de gran tamaño, de una o varias hojas, que se abre basculando, deslizando o arrollándose hasta una posición situada sobre el vano.



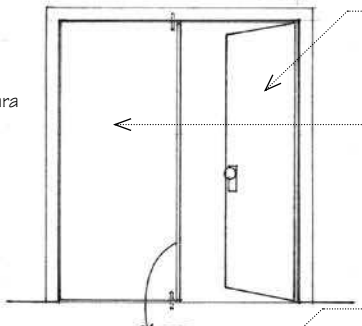
puerta giratoria de simple efecto
Puerta colgada de bisagras corrientes que abre en un solo sentido.

puerta de vaivén
Puerta abatible colgada de bisagras especiales que abren en ambos sentidos.



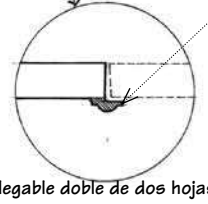
puerta doble
Pareja de puertas abatibles colgadas del mismo marco. También llamada **puerta de doble hoja** o **de dos hojas**.

hoja
Cada parte de una puerta que gira o desliza para abrir o cerrar.



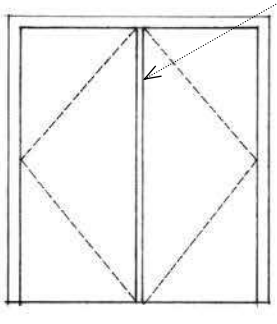
hoja activa
En una puerta doble, la hoja a la que está sujeto el macho del cerrojo del mecanismo de abertura y cierre.

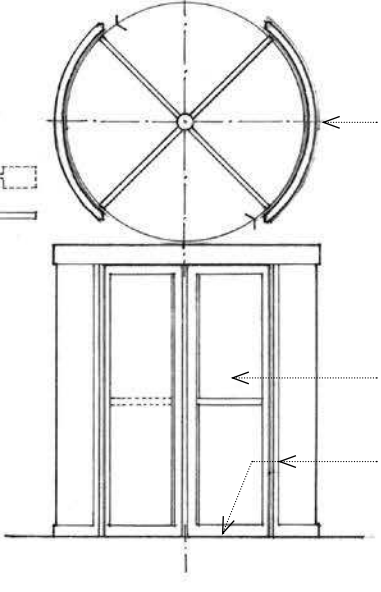
hoja inactiva
En una puerta doble, la hoja a la que está sujeta la hembra para recibir el macho del cerrojo de la hoja activa; generalmente, la hoja pasiva se deja fija en la posición cerrada, mediante sendos mecanismos de pasador en sus partes inferior y superior.



tapajunta
Moldura o listón unido a uno o ambos montantes batientes en una puerta doble para evitar el paso de luz, corrientes de aire, ruido o humo. También: **cubrejunta**.

parteluz
Elemento vertical delgado que divide el hueco de una puerta doble; en ocasiones, extraíble para facilitar el paso de objetos grandes, muebles, etc. También: **mainel**.



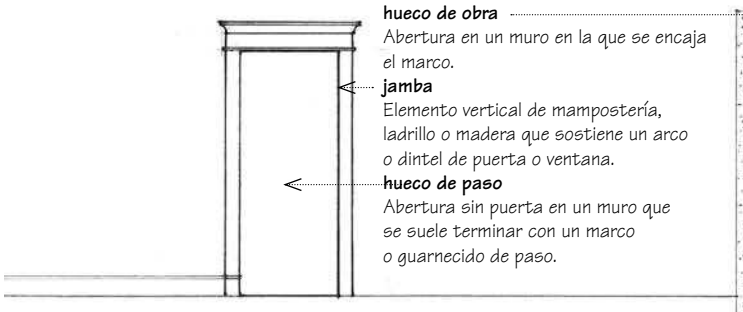


puerta giratoria
Puerta diseñada especialmente para evitar corrientes de aire; está formada por cuatro hojas en forma de cruz que giran en torno a un pivote central y quedan encerradas en el interior de un vestíbulo de forma cilíndrica. Algunos modelos se pueden plegar para dejar paso libre a ambos lados.

ala
Nombre que recibe cada una de las hojas de una puerta doble o de una puerta giratoria.

escobilla
Burlete flexible acoplado a los bordes de una puerta giratoria.

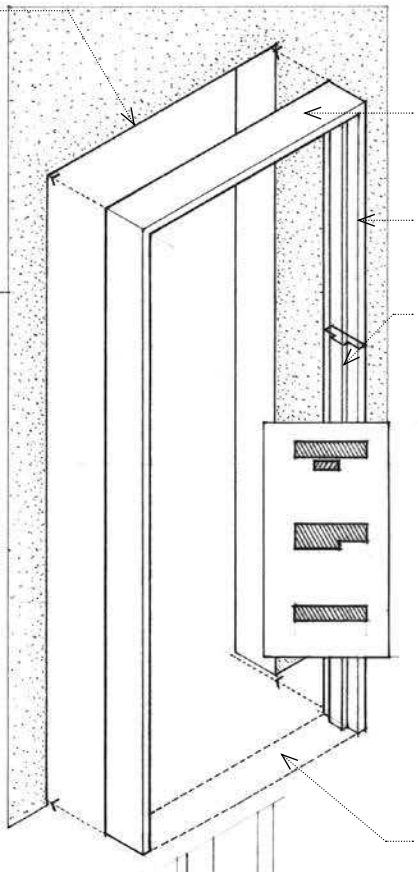
cortina de aire
Chorro de aire a presión dirigido de arriba abajo a través de una abertura de entrada para formar una pantalla que evite las corrientes.



hueco de obra
Abertura en un muro en la que se encaja el marco.

jamba
Elemento vertical de mampostería, ladrillo o madera que sostiene un arco o dintel de puerta o ventana.

hueco de paso
Abertura sin puerta en un muro que se suele terminar con un marco o guarnecido de paso.



marco de puerta
Aquel que se coloca en un hueco de puerta, formado por dos jambas y un cabecero o dintel.

cabecero
Elemento horizontal superior de un marco de puerta o ventana.

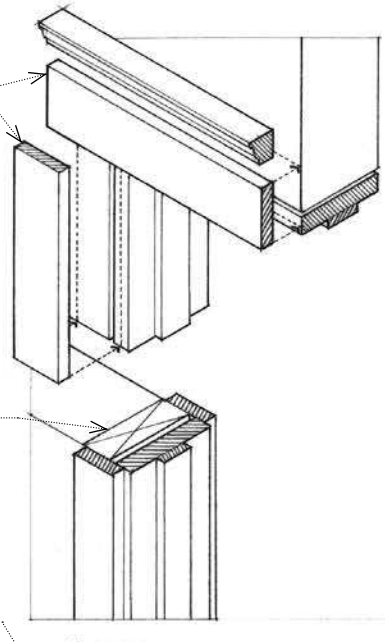
jamba de puerta
Cada una de las dos piezas verticales laterales de un marco de puerta.

tope de puerta
Parte de un marco de puerta que sobresale para que la hoja tope con él al cerrar. También llamado **listón de renvalso**.

tope sobrepuesto
Tope formado mediante una moldura fijada al marco de puerta o ventana.

tope rebajado
Tope formado mediante un rebajo practicado en el marco.

jamba lisa
Marco sin topes ni preparación alguna para recibir herrajes.



marco
Armazón fijo, a menudo decorativo, que rodea un hueco de puerta o ventana y del que se cuelgan las hojas practicables. También llamado **cerco** o **bastidor**. Si el hueco va a quedar libre, es decir, sin puerta, para proteger los bordes del hueco de obra y darles un acabado decorativo se suele colocar un **marco de paso**.

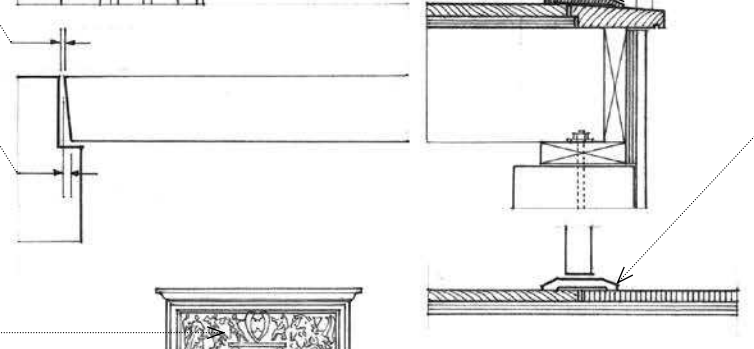
contramarco
Elemento durmiente que completa el marco y no recibe la puerta.

premarco
Marco basto de madera o acero que se coloca durante la obra rodeando un hueco de puerta o ventana, y que luego se reviste mediante guarnecidos decorativos.

peana
Elemento horizontal inferior en un marco de puerta o ventana.

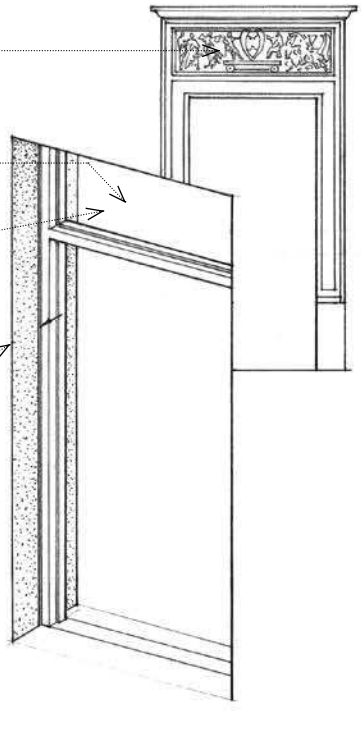
solera de puerta
Peana de una puerta que cubre la junta entre dos materiales de pavimentación o protege contra la intemperie en una puerta exterior.

umbral
Pieza de pavimentación colocada entre las jambas de una puerta.



holgura de puerta
Espacio libre entre la hoja y el marco, o entre la hoja y el suelo, para que no se produzcan roces.

bisel de puerta
Ángulo que forman el montante batiente de la hoja y el marco para permitir el libre giro de la misma respecto al cerco. Suele adoptarse una inclinación de unos 3 mm por cada 50 mm de grosor de la puerta.



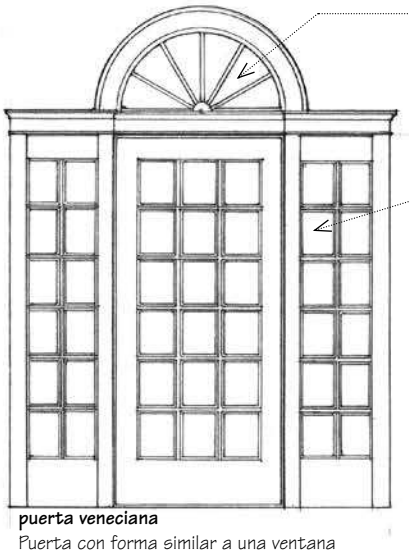
friso de puerta
Faja ornamental de madera pintada o labrada colocada directamente encima del cabecero o arquitrabe.

travesaño
Pieza transversal entre una puerta y una tarja o montante de abanico superior.

tragaluz
Ventana situada sobre el travesaño de una puerta. También recibe el nombre de **tarja**.

telar exterior
Superficie vertical de las jambas de una puerta o ventana comprendida entre la cara exterior del muro y el marco.

telar interior
Superficie vertical de las jambas de una puerta o ventana comprendida entre la cara interior del muro y el marco.

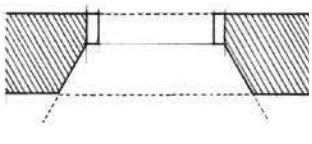


puerta veneciana
Puerta con forma similar a una ventana palladiana; es decir, aquella que consta de tres huecos, uno grande central y dos laterales estrechos.

montante de abanico
Ventana semicircular o semielíptica situada sobre una puerta u otra ventana.

tarja lateral
Ventana situada junto a una puerta u otra ventana.

derrame
Corte sesgado de las jambas, antepecho o dintel de una ventana, por lo común para aumentar la entrada de luz.



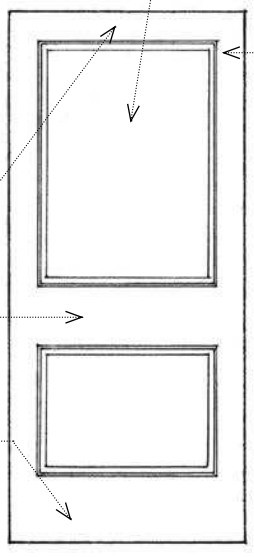
puerta de tableros
Aquella con un armazón de montantes peinazos, cabios y, a veces, un montante central, y el resto de tableros más delgados. También **puerta de paneles**.

peinazo
Cualquiera de los elementos horizontales del armazón en un sistema de tableros, una puerta de tableros, una hoja de ventana o una cómoda.

cabio alto
Peinazo superior que conecta los montantes de una puerta de tableros o una hoja de ventana.

peinazo de cerradura
Peinazo de una puerta que se encuentra con el montante batiente al nivel de la cerradura.

cabio bajo
Peinazo inferior que conecta los montantes de una puerta de tableros o una ventana.

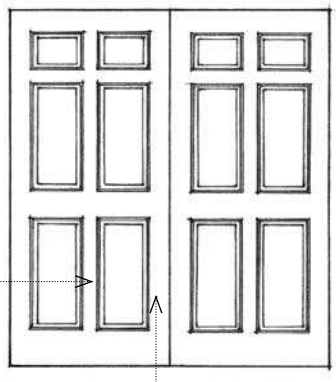


tablero
Sección o división precisa de una pared, techo o puerta, rehundida o en realce respecto al plano general o cercado por un marco. También recibe el nombre de **panel**.

montante
Elemento vertical del armazón en un sistema de tableros, puerta de tableros, hoja de ventana o cómoda. También llamado **larguero**.

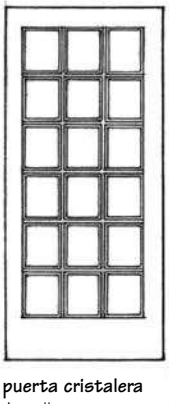
montante quicial
Montante del cual cuelga la puerta.
También **montante de colgar**.

montante batiente
Montante que abate contra el marco de la abertura.
También **montante de la cerradura**.

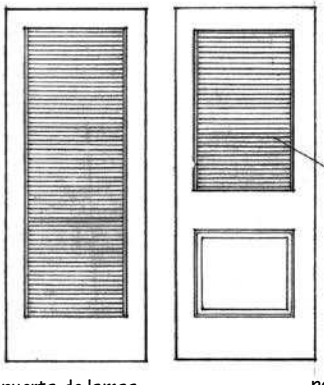


montante intermedio
Montante entre el batiente y el de colgar. Si esa posición es la central, se llama **montante central**.

montante de encuentro
Cualquiera de los dos montantes batientes en una puerta de dos hojas.



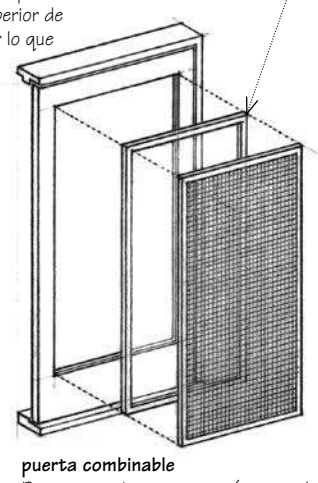
puerta cristalera
Aquella que consta de un armazón perimetral y paneles de vidrio en el resto de su superficie; este tipo de puerta adopta, a menudo, la forma de puerta doble.



puerta de lamas
Aquella con el paño formado por lamas que permite, por tanto, la circulación del aire a su través.

mirilla
Ventanilla fija de vidrio transparente practicada en la parte superior de una puerta, para poder ver lo que ocurre al otro lado.

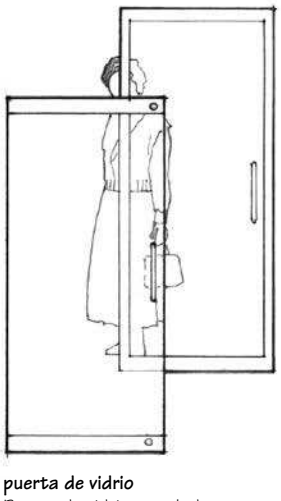
persiana
Cierre que se coloca en puertas, ventanas, balcones, etc., formado de listones o lamas entre los que quedan rendijas que permiten el paso del aire, pero evitan la entrada de luz, lluvia o nieve.



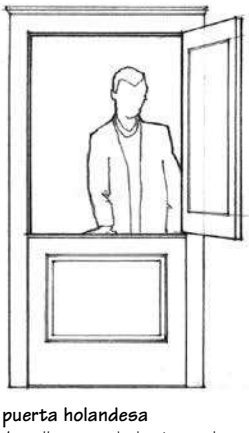
contrapuerta
Puerta exterior o suplementaria, generalmente de vidrio, para proteger una puerta de entrada frente a pintadas, lluvias torrenciales o tiempo riguroso.

puerta-pantalla
Puerta exterior de armazón de madera o metálica y paño de tela mosquitera para evitar la entrada de insectos.

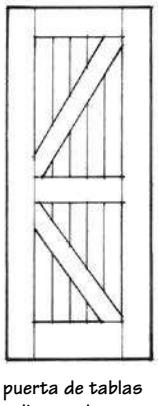
puerta combinable
Puerta exterior con armazón que admite la inserción de distintos paneles, como una celosía o una tela mosquitera para el verano, o una contraventana para el invierno.



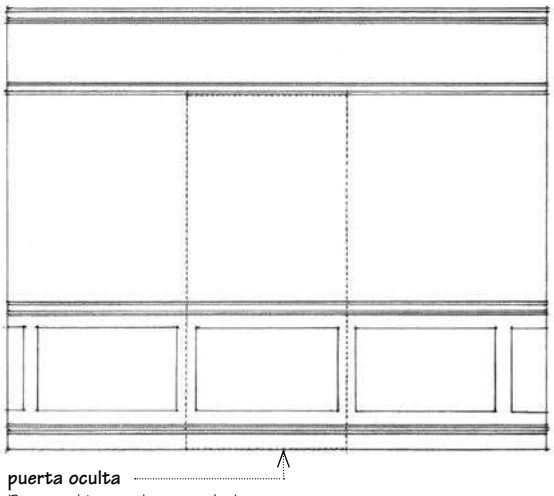
puerta de vidrio
Puerta de vidrio templado, con o sin cabios o montantes, utilizada principalmente como puerta de entrada.



puerta holandesa
Aquella cortada horizontalmente a media altura, de modo que las mitades superior o inferior pueden abrirse o cerrarse por separado.

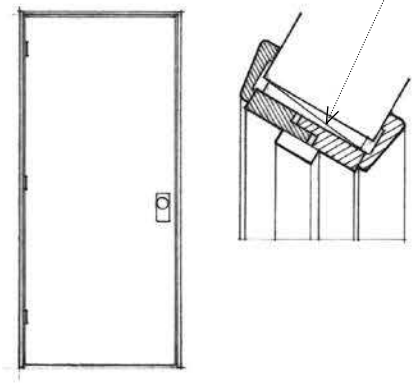


puerta de tablas enlistonada
Puerta de tablas verticales unidas por tablones horizontales y riostras diagonales.

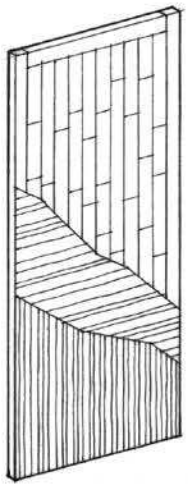


puerta oculta
Puerta abisagrada y panelada de modo que quede enrasada con la pared y no se distinga de esta cuando está cerrada.

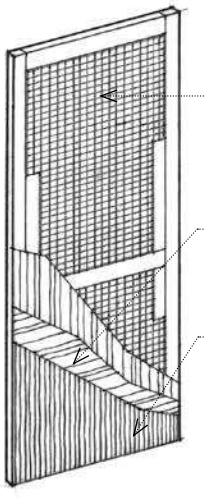
marco ajustable
Marco con sección dividida en dos para permitir la instalación en muros de diversos grosores.



puerta precolgada
Aquella que cuelga del marco previamente a su instalación en la pared y, en ocasiones, ya acabada y dotada de todos los herrajes y guarnecidos necesarios.



puerta maciza
Hoja de puerta lisa con alma maciza de madera, tablero de virutas o de composición mineral.



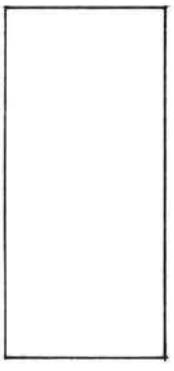
alma
Núcleo interior de refuerzo o soporte que puede ser rígido o alveolar. Sirve de soporte para el contrachapado exterior de acabado.

banda de fibra atravesada
Capa de contrachapado situada inmediatamente por debajo de la de acabado.

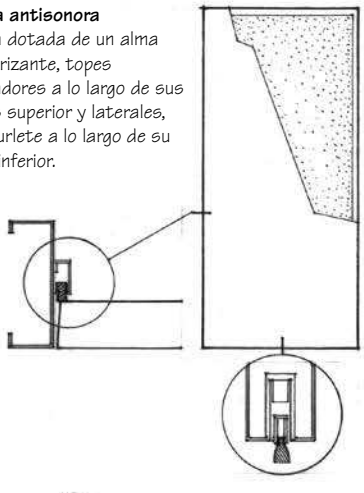
chapa de acabado
Chapa superficial de contrachapado, fibra prensada, laminado plástico o tablero de fibra de densidad media, pegada a la banda de fibra atravesada o al alma de una puerta lisa.

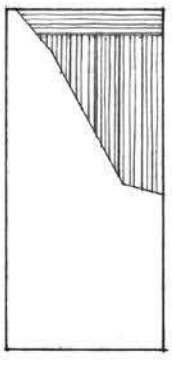
puerta de alma hueca
Puerta lisa de armazón de madera y alma alveolar de cartón de fibra ondulado o listones de madera horizontales y verticales entrelazados formando una retícula.

puerta lisa
Aquella recubierta por ambos lados de chapa de madera, de modo que presenta sus superficies planas.

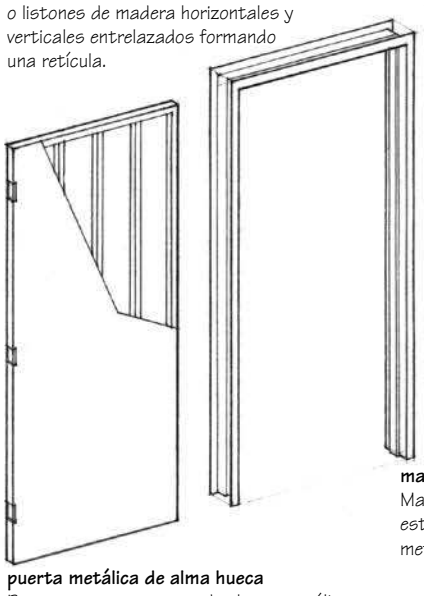


puerta antisonora
Puerta dotada de un alma insonorizante, topes obturadores a lo largo de sus bordes superior y laterales, y un burlete a lo largo de su borde inferior.



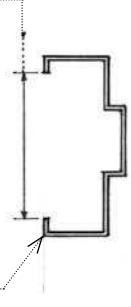


puerta forrada de metal calaminado
Puerta de armazón y alma de madera revestida de plancha metálica galvanizada.



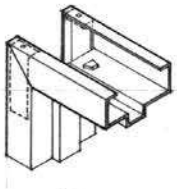
puerta metálica de alma hueca
Puerta cuyas caras son de chapa metálica delgada ligada a un armazón perimetral de perfiles en U de acero, reforzada interiormente por perfiles en U, una estructura alveolar de cartón kraft, o un alma de espuma plástica rígida.

garganta
Abertura entre los extremos posteriores de un marco metálico.

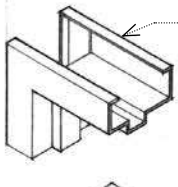


pliegue posterior
Cara del borde exterior de un marco metálico plegada hacia la superficie de la pared.

marco metálico hueco
Marco de puerta cuyo cabecero y jambas están formados por un solo perfil metálico.

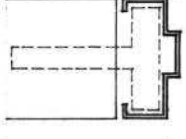


marco desarmable
Marco metálico compuesto de tres o más partes para montar in situ.

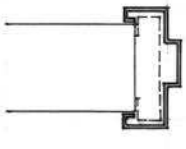


marco soldado
Marco metálico que llega a obra montado y soldado en taller.

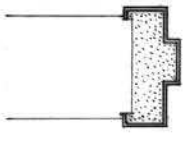
tope obturador
Tope de puerta con un extremo cerrado que termina justo encima del nivel del suelo, rematado con un ángulo de 45-90°.



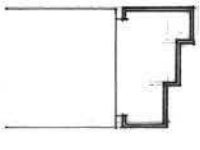
marco a paño
Marco metálico para instalarse mientras avanza la construcción de una pared de obra o de entramado de madera.



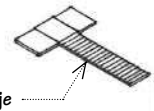
marco para pared en seco
Marco desmontable con un doble pliegue posterior para ser instalada una vez construido el tabique en seco.



marco enlechado
Marco metálico relleno de mortero o espuma, por razones de rigidez estructural, aislamiento o para aumentar la resistencia al fuego del elemento.

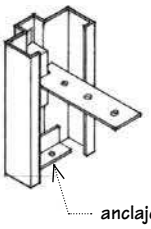


marco de doble salida
Marco metálico para recibir un par de puertas abatibles que abren en direcciones opuestas.

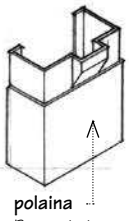


laña de anclaje
Dispositivo metálico que sujeta el marco a la obra de albañilería, pie derecho de acero o pared de entramado de madera. También **grapa de anclaje**.

anclaje
Dispositivo metálico que une una parte de una estructura a otra.



anclaje de base
Dispositivo o grapa metálica que sujeta la base de un marco de puerta al suelo.



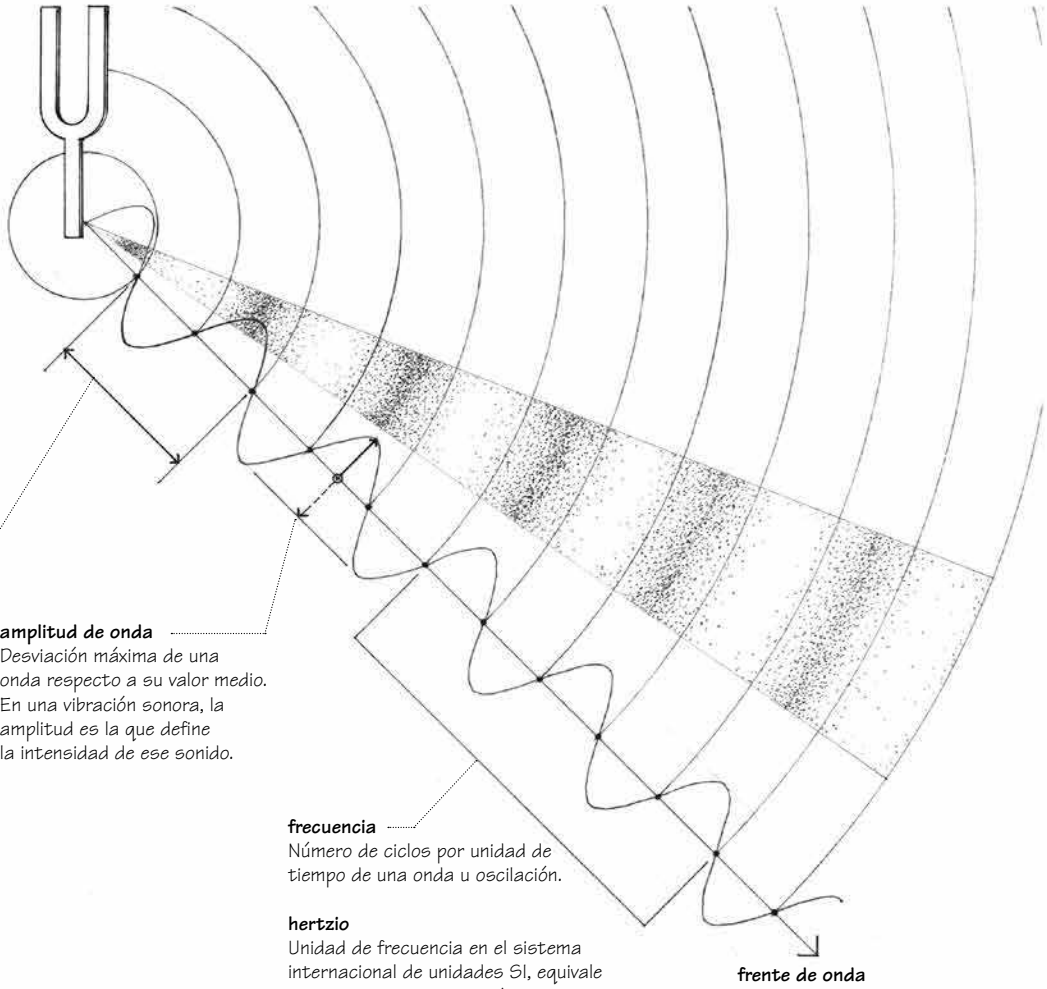
polaina
Revestimiento protector, generalmente de acero inoxidable, en la base de un marco metálico.

Sensación producida en el órgano del oído por el movimiento vibratorio de los cuerpos, transmitido en forma de ondas de presión longitudinales a través del aire o de otro medio.

onda sonora
Onda de presión longitudinal en el aire o en un medio elástico, especialmente aquella que produce una sensación audible.

onda
Perturbación u oscilación que se propaga en un medio desde un punto a otro sin que en dicho medio, como conjunto, se produzca ningún desplazamiento permanente, como en los casos de transmisión del sonido o de la luz.

forma de onda
Representación gráfica de la forma de una onda, obtenida dibujando la oscilación en un punto fijo en función del tiempo.



longitud de onda
Distancia medida en la dirección de propagación de la onda entre los extremos de una onda completa.

amplitud de onda
Desviación máxima de una onda respecto a su valor medio. En una vibración sonora, la amplitud es la que define la intensidad de ese sonido.

fase
Una de las tres magnitudes que caracterizan un movimiento sinusoidal. Punto o estado particular en un ciclo periódico. Dícese que dos o más fenómenos periódicos están **en fase** cuando en cada instante varían de la misma manera.

frecuencia
Número de ciclos por unidad de tiempo de una onda u oscilación.

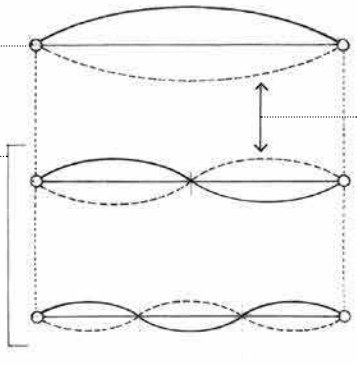
hertzio
Unidad de frecuencia en el sistema internacional de unidades SI, equivale a un ciclo por segundo. Símbolo: **Hz**

frente de onda
Superficie de onda más alejada del punto perturbador formada en cada instante por todos los puntos con idéntica fase y, por lo general, perpendicular a la dirección de propagación.

frecuencia fundamental
Frecuencia más baja a la que puede oscilar libremente un elemento o sistema vibrante.

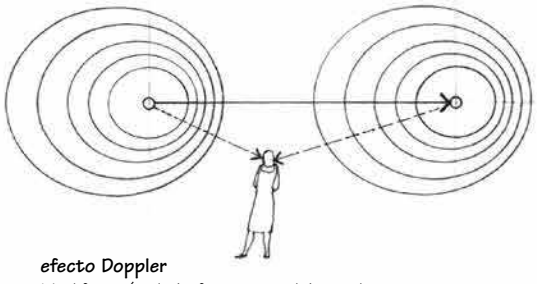
armónico
Vibración cuya frecuencia es un múltiplo entero de la frecuencia fundamental.

banda
Gama de longitudes de onda o frecuencias entre dos límites definidos.



altura
Frecuencia dominante de un sonido, tal como la percibe el oído humano. Sinónimo: **tono**.

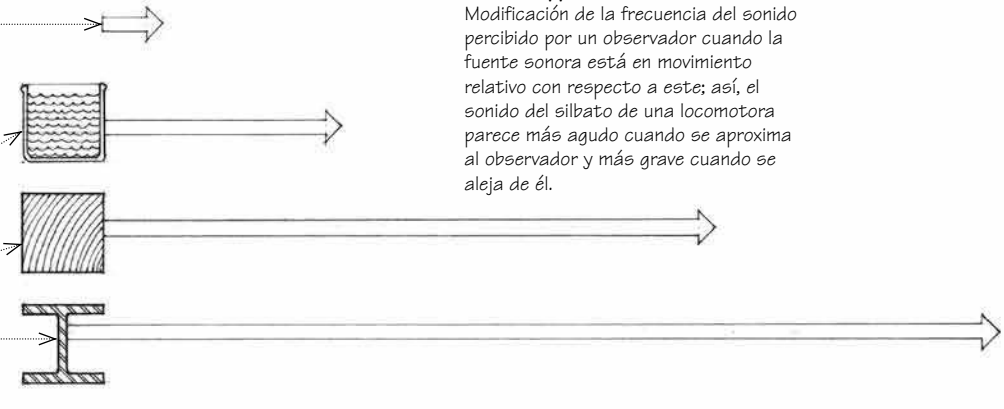
octava
Intervalo entre dos frecuencias que están en la relación 2:1.



efecto Doppler
Modificación de la frecuencia del sonido percibido por un observador cuando la fuente sonora está en movimiento relativo con respecto a este; así, el sonido del silbato de una locomotora parece más agudo cuando se aproxima al observador y más grave cuando se aleja de él.

velocidad del sonido
Las velocidades aproximadas del sonido a través de distintos medios son las siguientes:

- aire al nivel del mar: 0,34 km por segundo;
- agua: 1,4 km por segundo;
- madera: 3,6 km por segundo;
- acero: 5,5 km por segundo.



intensidad de sensación del sonido
Respuesta subjetiva a un sonido, indicadora de la magnitud de la sensación auditiva producida por la amplitud de una onda sonora. También: **nivel de intensidad de sensación del sonido** o **intensidad aparente.**

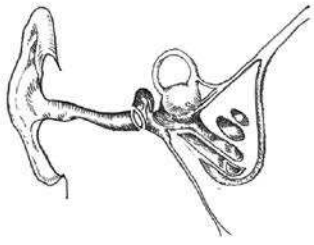
fonio
Unidad de igual sensación auditiva para las distintas frecuencias tomando como referencia las unidades de decibelios que producen igual sensación para una frecuencia de 1.000 Hz.

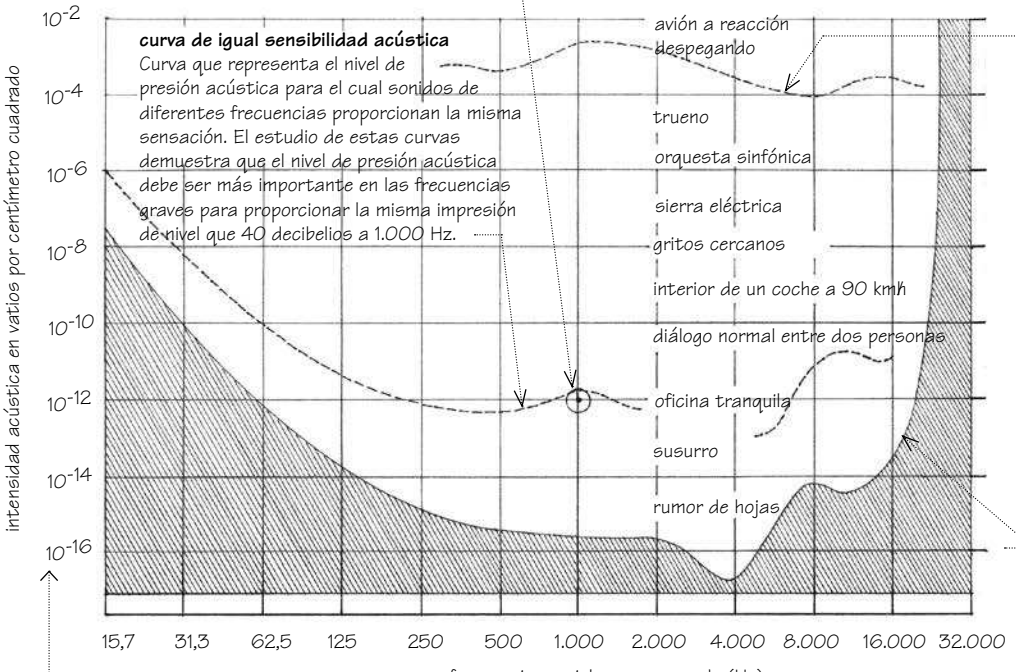
sonio
Unidad para medir la intensidad aparente de un sonido, tomando como referencia la intensidad de un sonido de 1.000 Hz cuya intensidad es de 40 decibelios.

decibelio
Unidad de presión o intensidad acústica relativas de los sonidos en una escala que va desde 0 para el sonido más imperceptible, hasta unos 130 para sonidos cercanos al umbral del dolor. Símbolo: **dB**

La notación decibélica está basada en una escala logarítmica, pues los incrementos de presión o de intensidad acústica se perciben como iguales cuando la relación entre cambios sucesivos de intensidad permanece constante. Por tanto, los niveles en decibelios de dos fuentes de sonido no pueden sumarse matemáticamente: p. ej.: 60 dB + 60 dB = 63 dB (no 120 dB).

oído
Sentido por el que percibimos el sonido. Comprende el órgano sensorial completo compuesto por los oídos interno, medio y externo, e incluye las operaciones nerviosas y cerebrales que traducen los estímulos físicos en signos descifrables.





curva de igual sensibilidad acústica
Curva que representa el nivel de presión acústica para el cual sonidos de diferentes frecuencias proporcionan la misma sensación. El estudio de estas curvas demuestra que el nivel de presión acústica debe ser más importante en las frecuencias graves para proporcionar la misma impresión de nivel que 40 decibelios a 1.000 Hz.

umbral del dolor
Nivel de intensidad acústica suficientemente alto como para producir la sensación de dolor en un oído humano normal; se estima que, generalmente, ronda los 130 dB.

fatiga auditiva
Fatiga física o mental causada por exposición prolongada a ruidos fuertes.

pérdida de oído
Elevación del umbral de audición para frecuencias específicas, provocado por el envejecimiento normal, enfermedad o lesión de los órganos auditivos.

umbral de audición
Presión acústica mínima capaz de estimular una sensación auditiva, equivalente, por lo general, a 20 μPa o 0 dB.

frecuencia audible
Gama de frecuencias audibles para el oído humano normal, comprendida entre 15 Hz y 20.000 Hz.

intensidad acústica
Medida de la velocidad con la que la energía acústica fluye a través de un medio, expresada en W/m^2.

nivel de intensidad acústica
Intensidad acústica medida en la escala decibélica, igual a 10 veces el logaritmo decimal del cociente entre la intensidad del sonido en cuestión y la intensidad de un sonido de referencia, generalmente 10^{-12} W/m^2 (10^{-16} W/m^2).

logaritmo de un número
Logaritmo de un número real positivo en un sistema de base «a» positiva: exponente al que hay que elevar la base «a» para obtener dicho número.

logaritmo decimal de un número
Logaritmo de este número en un sistema cuya base es el número 10.

presión acústica
Diferencia entre la presión existente en un punto cualquiera del campo de una onda sonora y la presión estática en ese punto, expresada en pascales.

nivel de presión acústica
Presión acústica medida en la escala decibélica, igual a 10 veces el logaritmo decimal del cociente entre la presión del sonido en cuestión y la presión de un sonido de referencia, generalmente igual a 20 micropascales.

micropascal
Millonésima parte (10^{-6}) de un pascal. Símbolo: **μPa**

potencia acústica
Cantidad de energía acústica irradiada por una fuente sonora por unidad de tiempo, expresada en vatios.

nivel de potencia acústica
Potencia acústica de una fuente sonora medida en la escala decibélica; es 10 veces el logaritmo decimal del cociente entre la potencia acústica del sonido en cuestión y la potencia de un sonido referencia, generalmente igual a 10^{-12} W.

sonómetro
Instrumento eléctrico para medir niveles de presión acústica. Para compensar la manera como percibimos la intensidad relativa de diferentes frecuencias de sonido, se establecen tres filtros: A, B y C. Estos filtros ponderan los sonidos para diferentes frecuencias y combinan los resultados en una lectura única. La escala de ponderación A, medida en unidades decibélicas, es la más utilizada, ya que corresponde al comportamiento del oído para niveles bajos. Se utiliza para niveles de presión acústica inferiores a 55 dB.

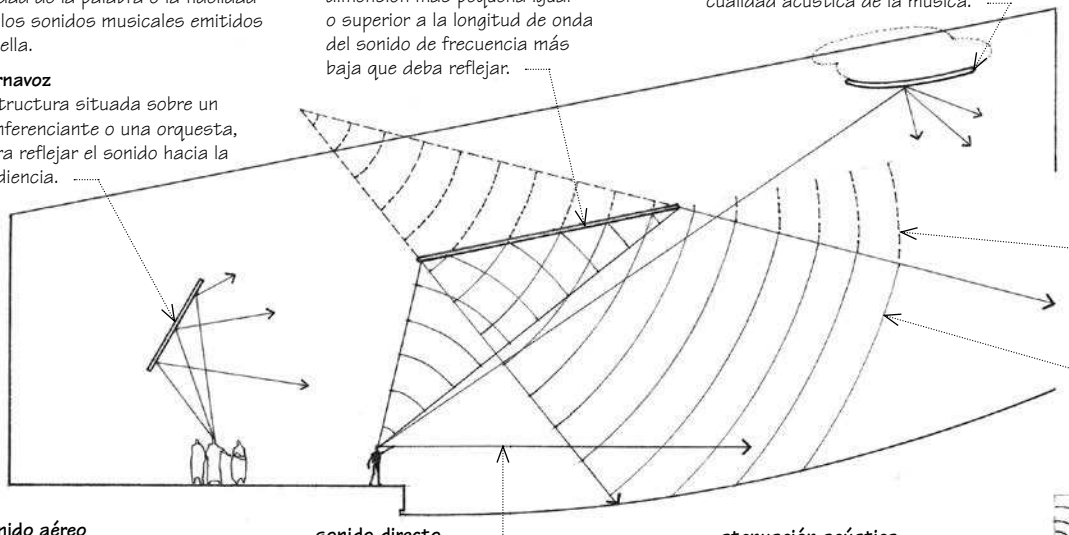
acústica
Rama de la física que trata de la producción, control, transmisión, recepción y efectos del sonido.

acústica de una sala
Cualidades o características de una estancia, auditorio o sala de conciertos que determinan la audibilidad de la palabra o la fidelidad de los sonidos musicales emitidos en ella.

tornavoz
Estructura situada sobre un conferenciante o una orquesta, para reflejar el sonido hacia la audiencia.

superficie reflectante
Superficie no absorbente que refleja el sonido que incide sobre ella. Se utiliza especialmente para cambiar la dirección del sonido en un espacio. Para ser eficaz, una superficie reflectante debe tener su dimensión más pequeña igual o superior a la longitud de onda del sonido de frecuencia más baja que deba reflejar.

nube acústica
Cada uno de los diversos paneles instalados cerca del techo de una sala de conciertos para mejorar la cualidad acústica de la música.



estudio acústico
Análisis pormenorizado del uso de un edificio, la ubicación y orientación de sus espacios, las posibles fuentes de ruido, y el ambiente acústico ideal para cada zona habitable.

proyecto acústico
Planificación, conformación, acabado y amueblamiento de un espacio cerrado, para establecer el ambiente acústico óptimo para la actividad que se va a realizar en él.

tratamiento acústico
Aplicación de superficies absorbentes o reflectantes a las paredes, techo y suelo de un espacio cerrado, para alterar o mejorar sus propiedades acústicas.

sonido difractado
Ondas de sonido aéreo desviadas por difracción en torno a un obstáculo.

sonido reflejado
Retorno de las ondas de sonido aéreo después de chocar contra una superficie, con un ángulo de reflexión igual al de incidencia.

sonido aéreo
Sonido irradiado al aire y transmitido a través del aire.

resonante
Dícese de un local de características muy reflectantes del sonido, como una habitación vacía, un auditorio o una sala de conciertos.

sordo
Dícese de un local de características muy absorbentes del sonido; es decir, sin resonancia y carente de ecos y de reverberación.

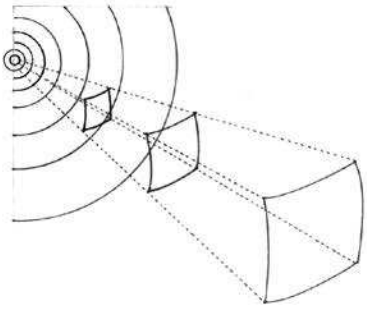
insonoro
Que no deja pasar ningún sonido audible.

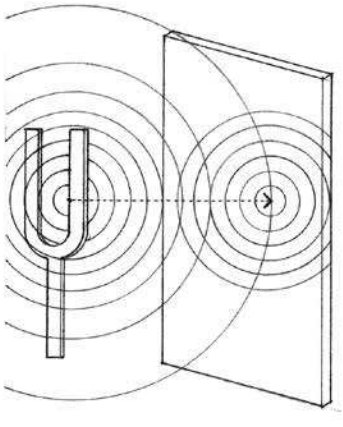
resonancia
Fenómeno de intensificación y prolongación de un sonido producido por vibración por simpatía.

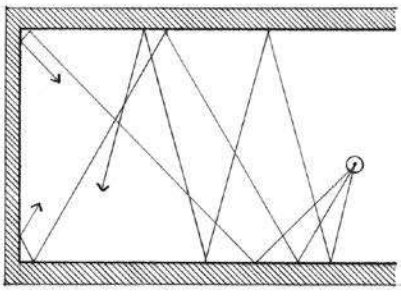
vibración resonancia
Vibración inducida en un cuerpo por las vibraciones del mismo período emitidas por un cuerpo cercano.

sonido directo
Sonido aéreo que va directamente desde la fuente sonora hasta el oyente. En una sala, el oído humano siempre oye el sonido directo antes que el reflejado. Conforme el sonido directo pierde intensidad, va aumentando la importancia del sonido reflejado.

atenuación acústica
Disminución de la energía o presión de una onda sonora por unidad de superficie, producida al aumentar la distancia a la fuente, como resultado de la absorción, la disipación o la propagación en tres dimensiones.

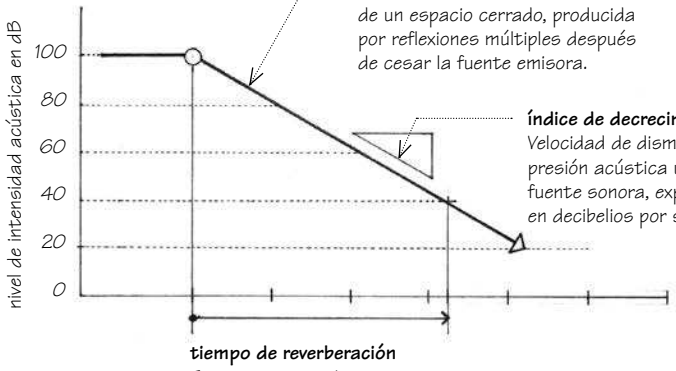






eco
Fenómeno de repetición de un sonido producido por la reflexión de las ondas sonoras contra un obstáculo rígido situado a una distancia de la fuente emisora suficiente como para percibirlos diferenciadamente.

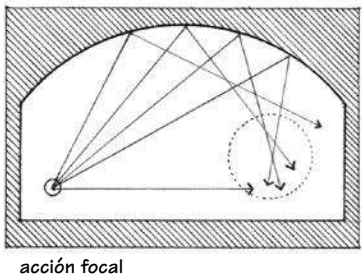
vibración
Sucesión rápida de ecos producida por el reflejo recíproco de ondas sonoras sobre dos superficies paralelas, de modo que entre cada dos rebotes haya transcurrido el tiempo suficiente para que el oyente perciba dos señales independientes.



reverberación
Persistencia de un sonido dentro de un espacio cerrado, producida por reflexiones múltiples después de cesar la fuente emisora.

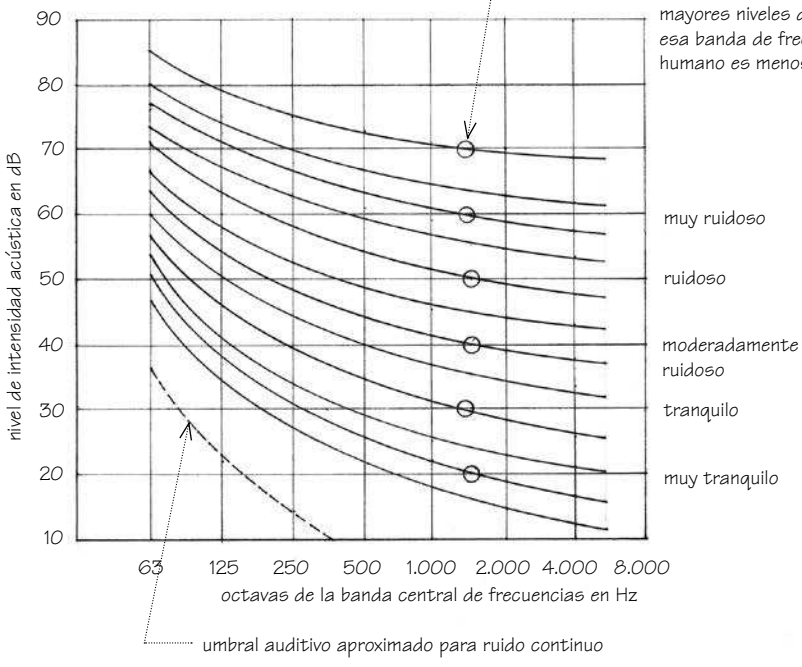
índice de decrecimiento sonoro
Velocidad de disminución del nivel de presión acústica una vez cesada la fuente sonora, expresado generalmente en decibelios por segundo.

tiempo de reverberación
Tiempo en segundos necesario para que un sonido emitido en un espacio cerrado disminuya su nivel en 60 dB.



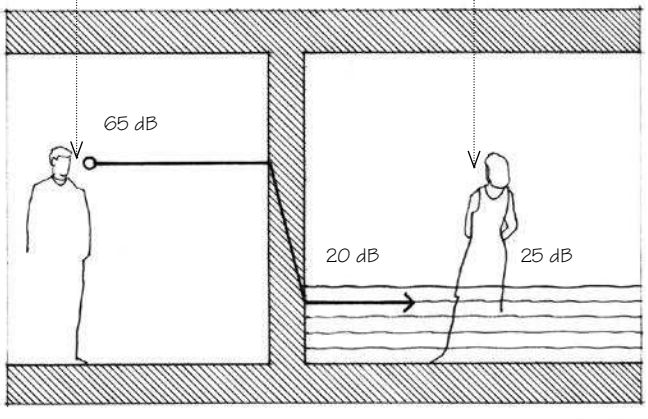
acción focal
Fenómeno de convergencia de ondas sonoras reflejadas por una superficie cóncava. Por esta razón, los techos cóncavos resultan, en general, muy desfavorables para las salas de conciertos. Sinónimo: **efecto focal**.

curva de nivel de ruido
Curva que representa niveles admisibles de presión acústica de ruidos de fondo para una serie de ambientes distintos y a través de todo el espectro de frecuencias audibles. Para las frecuencias más bajas se admiten mayores niveles de ruido, dado que en esa banda de frecuencias el oído humano es menos sensible a los ruidos.



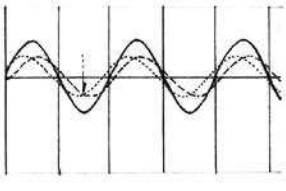
ruido
Sonido no deseado, molesto o discordante, o que interfiere con lo que se está escuchando.

reducción de ruido
Diferencia de niveles de presión acústica perceptible entre dos espacios cerrados, debida tanto a las cualidades de aislamiento acústico de la barrera que los separa como a las de absorción de la sala receptora. Expresada en dB.



nivel de ruido de fondo
Nivel acústico ambiental de un espacio, sobre el que deben imponerse la palabra, la música u otros sonidos para ser oídos.

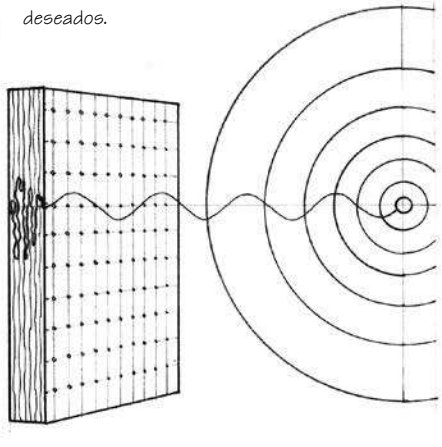
onda estacionaria
Onda que se caracteriza por que la amplitud de la resultante de una onda transmitida y una reflejada es fija en el tiempo, oscilando desde el valor cero en los nodos, hasta un valor máximo en los antinodos.



interferencia
Fenómeno por el cual se combinan dos o más ondas luminosas o sonoras de la misma frecuencia para reforzarse o anularse mutuamente, siendo la amplitud de la onda resultante igual a la suma algebraica o vectorial de las amplitudes de las ondas que se combinan.

ruido blanco
Ruido con espectro continuo y uniforme que tiene la misma intensidad para todas las frecuencias de una banda determinada, y se emplea para enmascarar o desvanecer sonidos no deseados.

ruido de fondo
Sonido existente normalmente en un ambiente. Por lo general, está compuesto de sonidos procedentes tanto del exterior como del interior, ninguno de los cuales es claramente identificable por parte del oyente. Sinónimos: **sonido de ambiente**, **ruido de ambiente**.



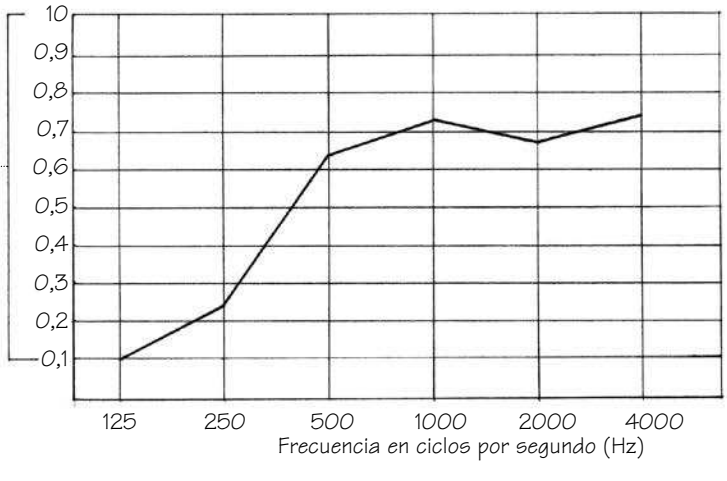
absorción
Interceptación y conversión de energía acústica en calor u otra forma de energía por la estructura de un material, medida en sabinios o en unidades de absorción.

sabinio
Unidad de absorción acústica, equivalente a 0,09 m^2 de una superficie perfectamente absorbente.

sabinio métrico
Unidad de absorción acústica, equivalente a 1 m^2 de una superficie perfectamente absorbente.

coeficiente de absorción
Medida de la eficacia de un material en la absorción del sonido a una frecuencia determinada, igual a la fracción de onda incidente a esa frecuencia que resulta absorbida por el material.

coeficiente de reducción de ruido
Medida de la eficacia de absorción acústica de un material igual a la media de los coeficientes de absorción del material, computada a cuatro frecuencias: 250, 500, 1.000 y 2.000 Hz.



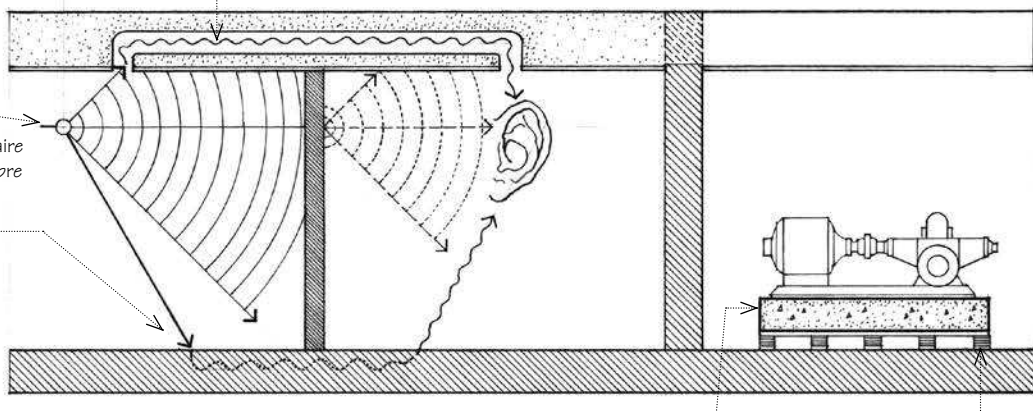
aislamiento acústico
Uso de materiales, elementos constructivos y uniones, diseñados de modo que reduzcan la transmisión del sonido (aéreo y a través de la estructura) entre dos salas o entre el exterior y el interior de un edificio.

ruta de flanqueo
Camino por el que se transmite un sonido, distinto al suelo, pared o techo; p. ej., a través de instalaciones: conductos de aire o tuberías que conectan dos espacios.

barrera en falso techo
Barrera acústica que se interpone en la cámara de aire de un falso techo que comunica dos espacios, para reducir la transmisión del sonido entre ellos.

sonido aéreo
Sonido que se transmite cuando una superficie entra en vibración debido a presiones alternas del aire producidas por las ondas acústicas que inciden sobre ella. Sinónimo: **sonido transmitido por el aire**.

sonido transmitido por la estructura
Sonido transmitido a través del medio sólido constituido por la estructura de un edificio, como resultado de contacto físico directo (o impacto), o bien debido a vibraciones de maquinaria, pisadas, etc.



masa acústica
Resistencia a la transmisión del sonido opuesta por la inercia y elasticidad del medio transmisor. En general, cuanto más pesado y denso sea un cuerpo, mayor será la resistencia que oponga a la transmisión del sonido.

aislador de vibración
Base elástica para equipo mecánico que se instala para reducir la transmisión de la vibración y el ruido a la estructura sustentante.

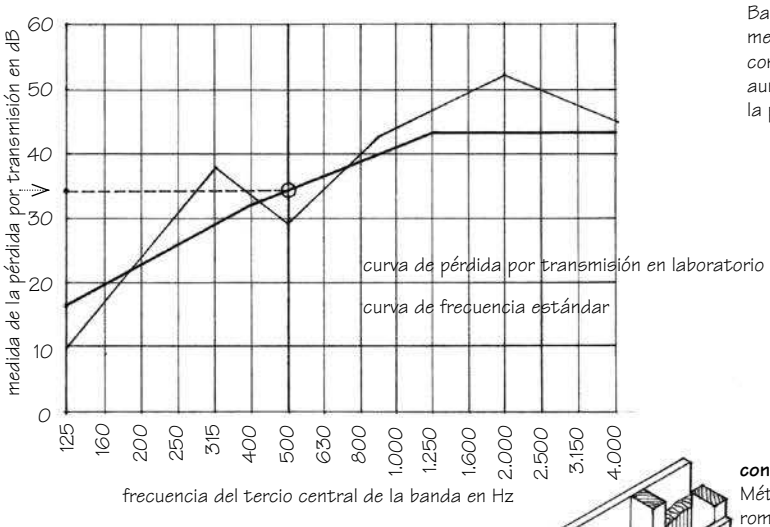
bloque de inercia
Base pesada de hormigón para equipo mecánico que se utiliza conjuntamente con aisladores de vibración para aumentar la masa del equipo y disminuir la posibilidad de movimiento vibratorio.

pérdida por transmisión
Medida de la capacidad de un material o elemento constructivo para evitar la transmisión del sonido aéreo; equivale a la reducción en la intensidad del sonido al pasar a través suyo, ensayada para todas las frecuencias del tercio central del espectro audible comprendidas entre 125 y 4.000 Hz, y expresada en decibelios.

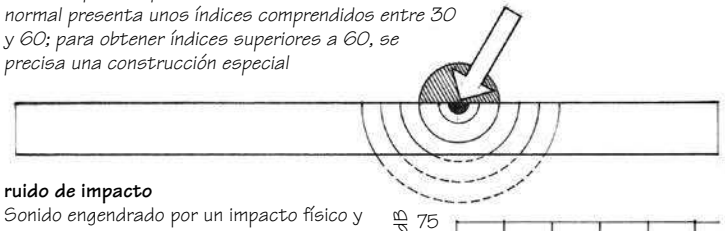
Los tres factores que mejoran el rendimiento de un elemento constructivo frente a la transmisión de ruidos son: masa, separación entre capas y capacidad de absorción acústica.

pérdida media por transmisión
Medida expresada en un solo guarismo de la capacidad de un material o elemento constructivo para evitar la transmisión del sonido aéreo; equivale a la media de los valores de pérdida de transmisión ensayados para nueve frecuencias.

índice de pérdida por transmisión
Medida expresada en un solo guarismo de la capacidad de un material o elemento constructivo para evitar la transmisión del sonido aéreo; deriva de la comparación de la curva de la pérdida por transmisión obtenida por ensayo en laboratorio para el material o elemento constructivo con una curva de frecuencia estándar.

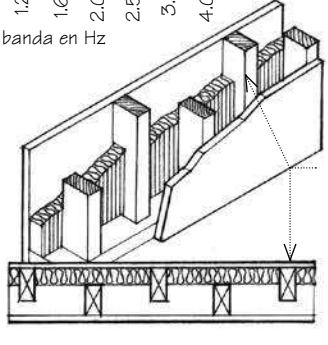


Cuanto mayor sea la pérdida por transmisión de un material, mejor aislante acústico será. Una puerta abierta tiene un índice de pérdida por transmisión de 10; la construcción normal presenta unos índices comprendidos entre 30 y 60; para obtener índices superiores a 60, se precisa una construcción especial



construcción discontinua
Métodos constructivos que sirven para romper la continuidad de una ruta de transmisión del sonido a través de la estructura, como el uso de montantes al tresbolillo o de montajes elásticos.

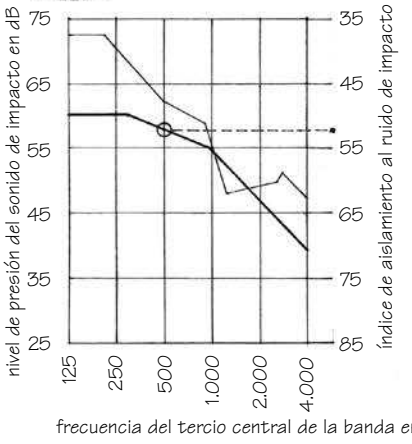
tabique de montantes al tresbolillo
Tabique que reduce la transmisión acústica entre habitaciones, compuesto de un armazón formado por dos filas separadas de montantes al tresbolillo que sostienen las caras opuestas del tabique, en ocasiones se interpone una manta de fibra de vidrio.



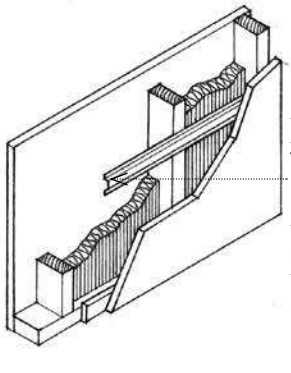
ruido de impacto
Sonido engendrado por un impacto físico y que se transmite por la estructura, como el de pisadas o al desplazar muebles.

índice de aislamiento al ruido de impacto
Medida expresada en un solo guarismo de la capacidad de un forjado para evitar la transmisión del ruido de impacto.

Cuanto mayor sea el índice de aislamiento al ruido de impacto, más efectiva será la construcción en cuanto a aislamiento acústico. Este índice sustituye al antiguo índice de ruido de impacto (INR), y su valor para un determinado elemento constructivo es aproximadamente igual a INR + 51 dB.



montaje elástico
Sistema de uniones o apoyos flexibles que permite que las superficies de una habitación puedan vibrar libremente sin transmitir los movimientos vibratorios y el consiguiente ruido a la estructura.



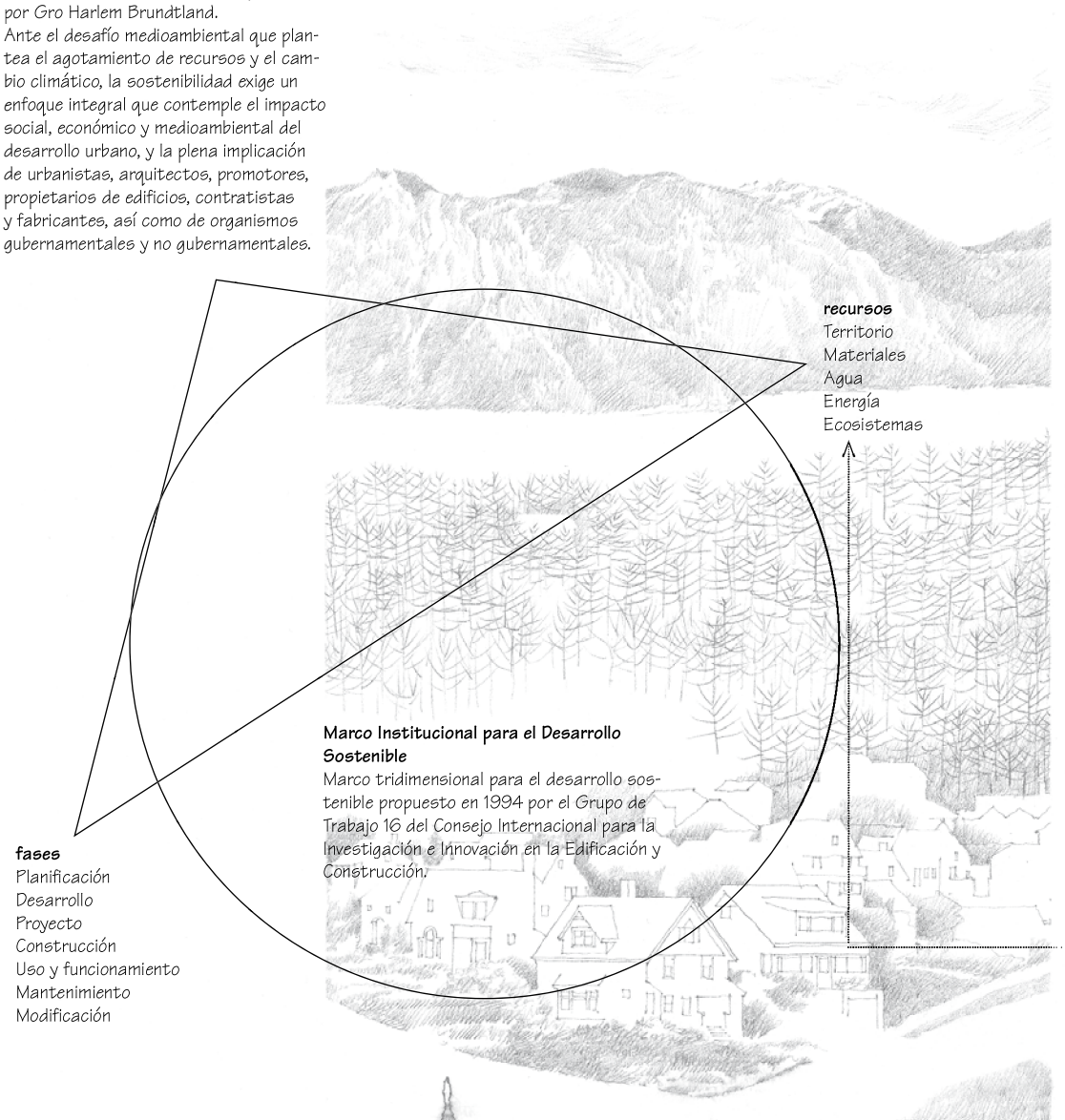
perfil elástico
Perfil en U que se emplea para unir elásticamente los tableros de fibra prensada o metal foraminado que forman los tabiques a los montantes o viguetas, y evitar la transmisión de vibración y ruido.

sujeción elástica
Dispositivo metálico flexible para unir elásticamente los tableros de fibra prensada o metal foraminado a los montantes o viguetas. Se emplea para evitar la transmisión de ruidos.

SOSTENIBILIDAD

"Forma de desarrollo que satisface las necesidades de la generación presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades." Del informe de 1987 *Nuestro futuro común*, de la Comisión Mundial de Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, presidida por Gro Harlem Brundtland.
Ante el desafío medioambiental que plantea el agotamiento de recursos y el cambio climático, la sostenibilidad exige un enfoque integral que contemple el impacto social, económico y medioambiental del desarrollo urbano, y la plena implicación de urbanistas, arquitectos, promotores, propietarios de edificios, contratistas y fabricantes, así como de organismos gubernamentales y no gubernamentales.

principios
Reducir el consumo de recursos
Reutilizar los recursos
Reciclar los recursos para su reutilización
Proteger la naturaleza
Eliminar las sustancias tóxicas
Aplicar el coste del ciclo vida
Centrarse en la calidad



recursos
Territorio
Materiales
Agua
Energía
Ecosistemas

Marco Institucional para el Desarrollo Sostenible
Marco tridimensional para el desarrollo sostenible propuesto en 1994 por el Grupo de Trabajo 16 del Consejo Internacional para la Investigación e Innovación en la Edificación y Construcción.

fases
Planificación
Desarrollo
Proyecto
Construcción
Uso y funcionamiento
Mantenimiento
Modificación

medioambientalismo
Filosofía general y movimiento social que reivindica la protección y conservación de los recursos naturales y los ecosistemas frente a la contaminación y sus efectos, en especial por medio del activismo político y la educación.

conservación
Preservación, protección o recuperación de los recursos naturales, los ecosistemas y sus hábitats para el futuro.

ecología
Rama de la biología que estudia las relaciones e interacciones de los organismos entre sí y con su medio físico.

ecología humana
Estudio de la interacción de las personas con su entorno e instituciones.

ecosistema
Sistema formado por la interacción entre una comunidad biológica y su entorno físico.

biodiversidad
Variedad biológica de un hábitat o un ecosistema determinado. A menudo sirve de indicador de su estado de salud; una mayor biodiversidad significa una mejor salud.

hidrología
Rama de las ciencias naturales que estudia la incidencia, distribución y circulación del agua terrestre, en especial su movimiento en relación con el terreno.

aguas negras
Aguas residuales procedentes de inodoros y urinarios.

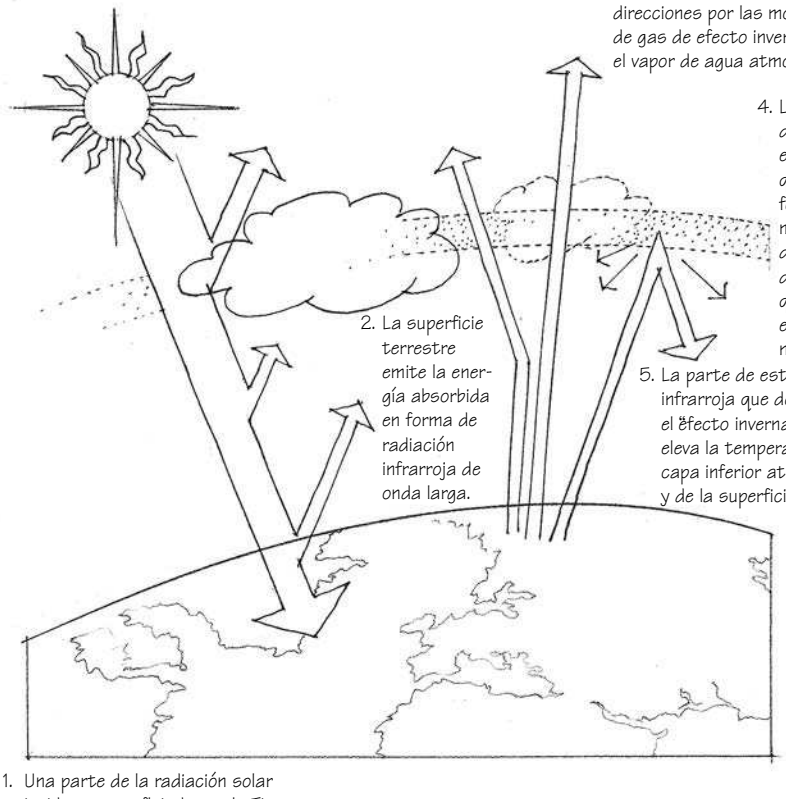
aguas grises
Aguas residuales relativamente limpias que generan actividades domésticas como el lavado de platos y de ropa, la ducha o el baño, y que se pueden reciclar in situ para su uso en inodoros y riego de jardines y para reducir el consumo de agua potable.

terreno no urbanizado
Terreno sin urbanizar o poco urbanizado, ya sea en estado natural, utilizado para actividades agrícolas o que se contempla para un posible desarrollo comercial.

área industrial abandonada
Terreno industrial o comercial abandonado o reutilizado cuyo uso futuro se ve afectado por la contaminación medioambiental, ya sea real o supuesta.

calentamiento global
Incremento gradual que experimenta la temperatura media de los océanos y la capa inferior atmosférica desde mediados del siglo XX, debido al aumento del efecto invernadero por la quema de combustibles fósiles y las emisiones de gases de efecto invernadero.

gas de efecto invernadero
Cualquiera de los distintos gases de la atmósfera terrestre que absorben y emiten radiación térmica, como el metano (CH_4), el dióxido de carbono (CO_2), el óxido nitroso (N_2O) y el ozono (O_3). La presencia de algunos gases de efecto invernadero de origen natural es necesaria para mantener el calor que requiere la vida en la Tierra, pero el incremento de la producción y acumulación de dichos gases debido a la actividad humana puede contribuir al efecto invernadero y al calentamiento global.



3. Aunque una parte de esta radiación infrarroja atraviesa la atmósfera, otra parte es absorbida y reemitida en todas direcciones por las moléculas de gas de efecto invernadero y el vapor de agua atmosférico.

4. Los gases de efecto invernadero, como el CO_2, el metano y el óxido nitroso, son emisiones que ascienden hacia la atmósfera. El CO_2 representa la mayor parte de las emisiones de gases de efecto invernadero de los países desarrollados. La quema de combustibles fósiles es la principal fuente de emisiones de CO_2.

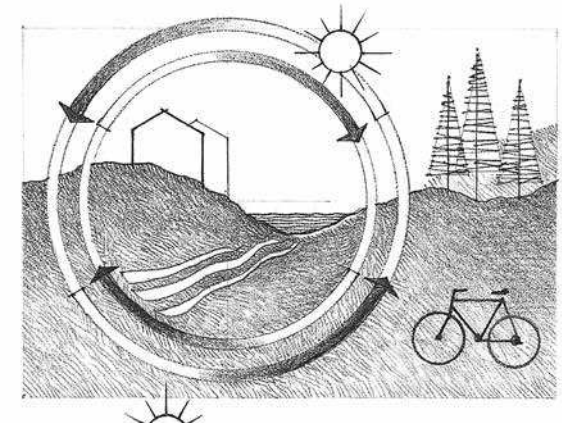
2. La superficie terrestre emite la energía absorbida en forma de radiación infrarroja de onda larga.

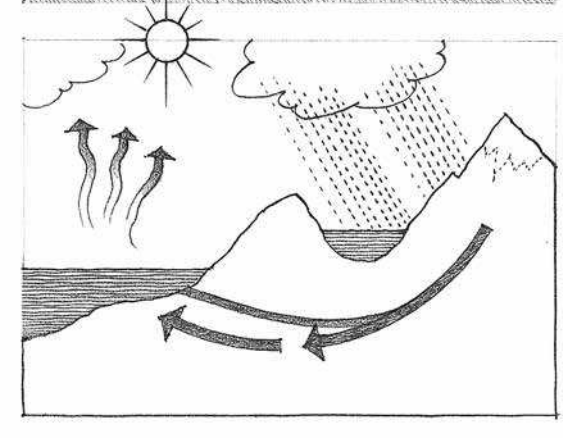
5. La parte de esta radiación infrarroja que desciende crea el "efecto invernadero", que eleva la temperatura de la capa inferior atmosférica y de la superficie terrestre.

1. Una parte de la radiación solar incidente es reflejada por la Tierra y la atmósfera, pero en su mayoría es absorbida y calienta la superficie y la atmósfera terrestres..

combustible fósil
Depósito de hidrocarburos (petróleo, carbón o gas natural) formado en el pasado geológico a partir de los restos de organismos vivos y que actualmente se quema como combustible. Los combustibles fósiles liberan energía al quemarse, cuando el carbono y el hidrógeno que contienen se combinan con el oxígeno del aire para formar dióxido de carbono (CO_2), o monóxido de carbono (CO) y agua (H_2O). Otros elementos de los combustibles, como el azufre o el nitrógeno, también se liberan en el aire después de combinarse con oxígeno, provocando más contaminación con SO_2 y gases de óxido de nitrógeno.

efecto invernadero
Calentamiento global que se genera cuando una parte de la radiación infrarroja que atraviesa la atmósfera es absorbida y reemitida por las moléculas de los gases de efecto invernadero y el vapor de agua de la propia atmósfera, elevando la temperatura de la capa inferior atmosférica y de la superficie terrestre.





energía renovable
Recursos energéticos naturales que teóricamente pueden regenerarse por medios naturales en la misma proporción en que se utilizan, como las energías solar, eólica, de las olas, de las mareas, hidroeléctrica y geotérmica. El objetivo es conseguir un equilibrio rentable y adecuado entre el ahorro energético y la generación de energía renovable, aunque un primer paso necesario es reducir al mínimo el consumo de energía, con independencia de que provenga de recursos renovables.

huella de carbono
Parámetro que mide la cantidad de gases de efecto invernadero que producen aquellas actividades humanas relacionadas con la quema de combustibles fósiles.

carbononeutral
Dícese de cualquiera de una serie de prácticas que no contribuyen a aumentar ni a reducir la cantidad de carbono liberado en la atmósfera. En general, dichas prácticas intentan compensar la cantidad de carbono liberado con cantidades similares recuperadas por el uso de energías renovables, por proyectos de secuestro de carbono o por la compra de créditos de carbono.

altitud
Ángulo de elevación de un cuerpo celeste sobre el horizonte.

diagrama de trayectorias solares
Representación gráfica del recorrido del sol en la bóveda celeste, proyectado sobre un plano horizontal.

solsticio de verano
Época del año (hacia el 21 de junio) en la que el sol, en su movimiento aparente sobre la eclíptica, alcanza su máximo alejamiento del ecuador, o punto más al norte de su trayectoria, señalando el inicio del verano en el hemisferio norte.

equinoccio
Época del año en que el sol, en su movimiento aparente sobre la eclíptica, corta al ecuador celeste, y que corresponde a la igualdad de duración de los días y las noches. Se producen hacia el 21 de marzo (**equinoccio de primavera**) y hacia el 21 de septiembre (**equinoccio de otoño**).

solsticio de invierno
Época del año (hacia el 21 de diciembre) en la cual el sol, en su movimiento aparente sobre la eclíptica, alcanza su máximo alejamiento del Ecuador, o punto más al sur de su trayectoria; señala el inicio del invierno en el hemisferio norte.

latitud
Distancia angular de un punto de la superficie terrestre al Ecuador, contada en grados de meridiano.

meridiano
Círculo máximo de la esfera terrestre que pasa por los polos geográficos.

longitud
Distancia angular de un punto de la Tierra al meridiano 0 (el de Greenwich, en Inglaterra), contada en grados de paralelo o en la correspondiente diferencia en tiempo.

paralelo
Círculo o circunferencia paralelo al Ecuador en la esfera terrestre.

energía solar
Energía radiante que emite el sol, incluida las radiaciones ultravioleta, visible e infraroja. La energía procedente del sol puede utilizarse para calefacción pasiva, ilumiación natural, calefacción por agua caliente y para generar electricidad con sistemas electrovoltáicos (células solares). También se denomina **radiación solar**.

constante solar
Cantidad de energía térmica recibida en el límite superior de la atmósfera por la unidad de superficie plana perpendicular a las radiaciones solares, equivalente a 1,94 cal/cm ^{2}min. Empleada para calcular los efectos de la radiación solar sobre los edificios.

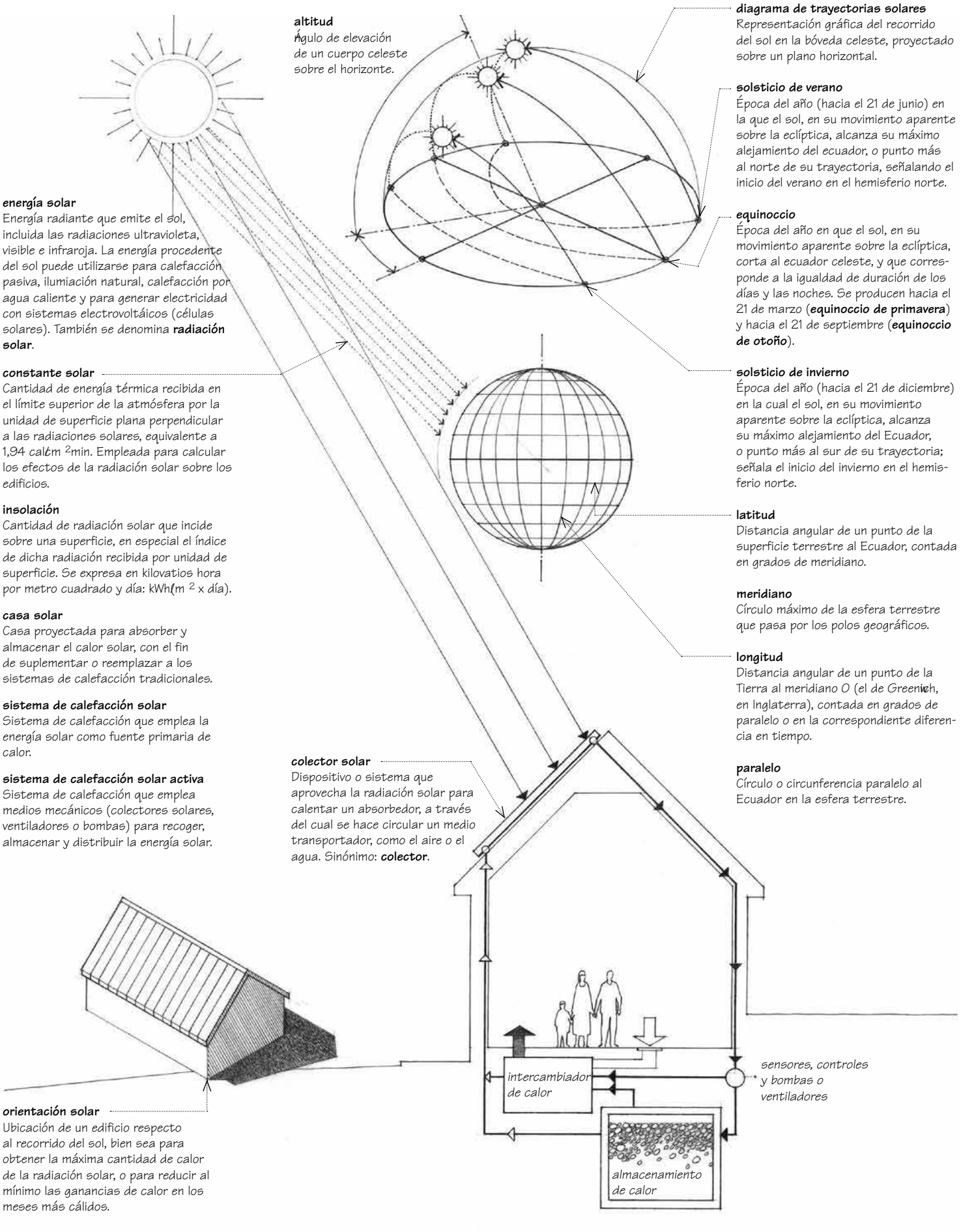
insolación
Cantidad de radiación solar que incide sobre una superficie, en especial el índice de dicha radiación recibida por unidad de superficie. Se expresa en kilovatios hora por metro cuadrado y día: kWh/(m ^{2} x día).

casa solar
Casa proyectada para absorber y almacenar el calor solar, con el fin de suplementar o reemplazar a los sistemas de calefacción tradicionales.

sistema de calefacción solar
Sistema de calefacción que emplea la energía solar como fuente primaria de calor.

sistema de calefacción solar activa
Sistema de calefacción que emplea medios mecánicos (colectores solares, ventiladores o bombas) para recoger, almacenar y distribuir la energía solar.

colector solar
Dispositivo o sistema que aprovecha la radiación solar para calentar un absorbedor, a través del cual se hace circular un medio transportador, como el aire o el agua. Sinónimo: **colector**.

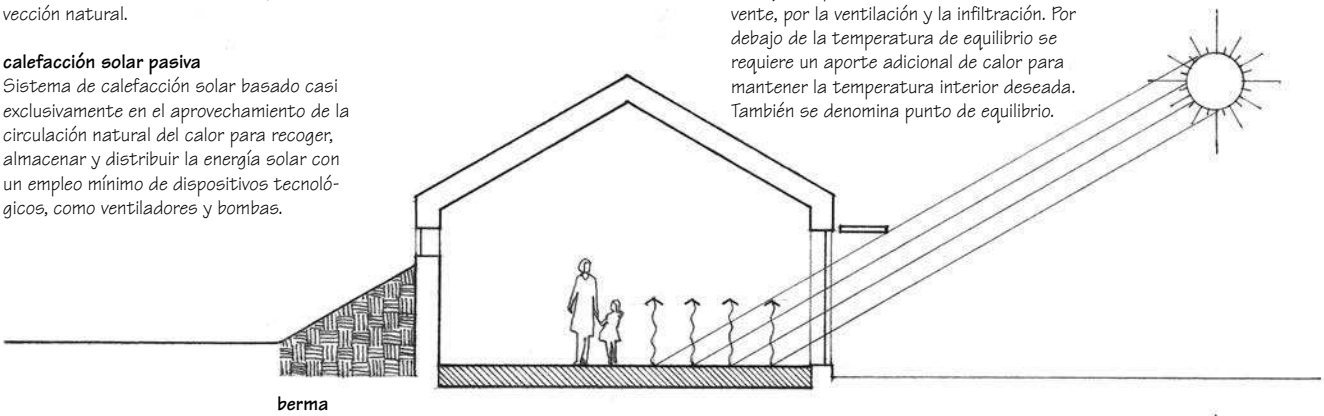


orientación solar
Ubicación de un edificio respecto al recorrido del sol, bien sea para obtener la máxima cantidad de calor de la radiación solar, o para reducir al mínimo las ganancias de calor en los meses más cálidos.

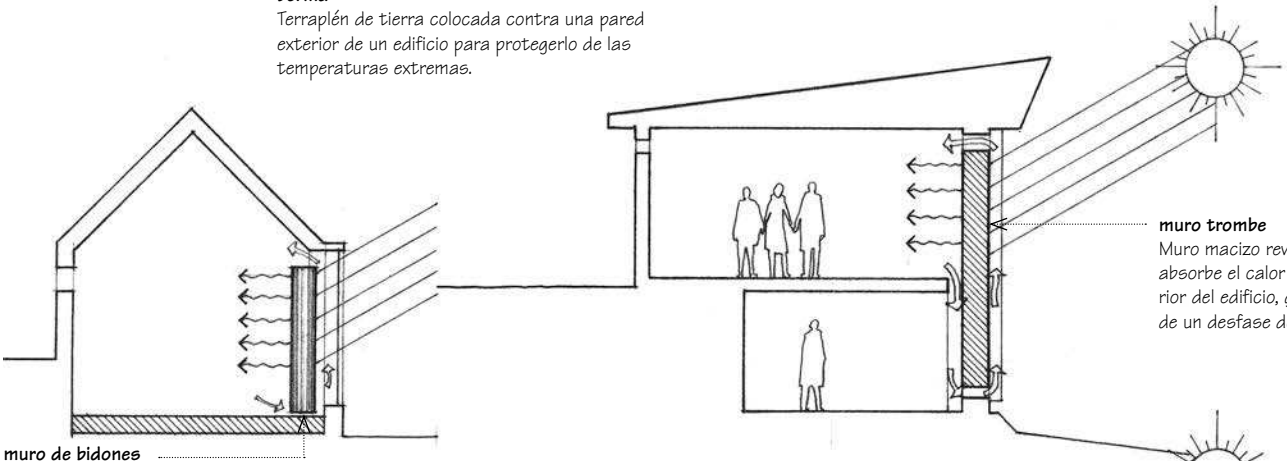
sistema pasivo
Tecnología o técnica capaz de distribuir el calor y la luz naturales sin necesidad de recurrir a medios mecánicos o eléctricos, como la radiación, la conducción y la convección natural.

calefacción solar pasiva
Sistema de calefacción solar basado casi exclusivamente en el aprovechamiento de la circulación natural del calor para recoger, almacenar y distribuir la energía solar con un empleo mínimo de dispositivos tecnológicos, como ventiladores y bombas.

temperatura de equilibrio
Temperatura exterior a la cual la suma de las ganancias térmicas solares e internas de un edificio equilibra las pérdidas térmicas que se producen a través de su envolvente, por la ventilación y la infiltración. Por debajo de la temperatura de equilibrio se requiere un aporte adicional de calor para mantener la temperatura interior deseada. También se denomina punto de equilibrio.



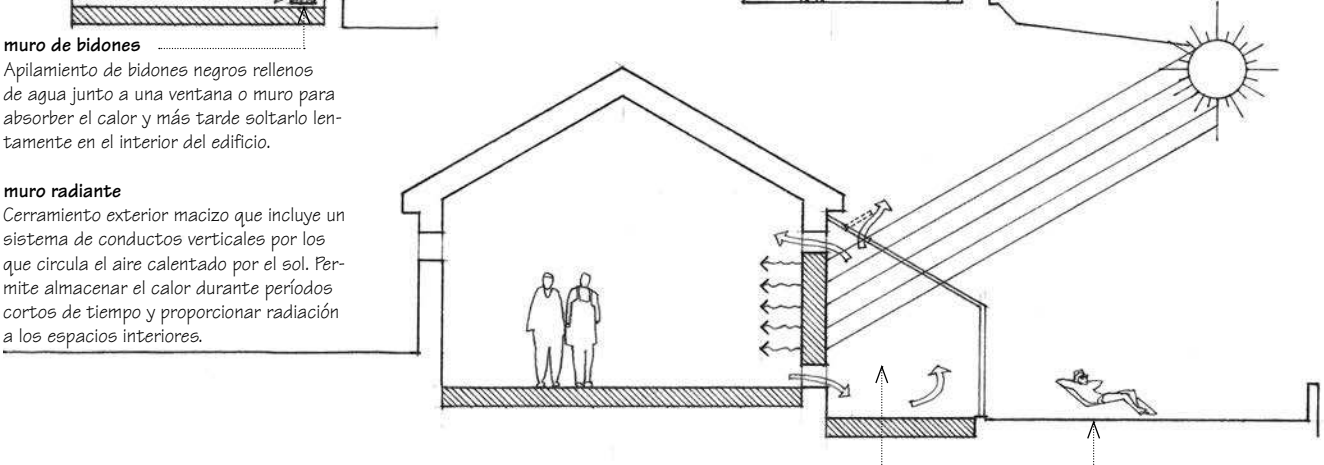
berma
Terraplén de tierra colocada contra una pared exterior de un edificio para protegerlo de las temperaturas extremas.



muro trombe
Muro macizo revestido de vidrio que absorbe el calor para radiarlo al interior del edificio, generalmente después de un desfase de varias horas.

muro de bidones
Apilamiento de bidones negros rellenos de agua junto a una ventana o muro para absorber el calor y más tarde soltarlo lentamente en el interior del edificio.

muro radiante
Cerramiento exterior macizo que incluye un sistema de conductos verticales por los que circula el aire calentado por el sol. Permite almacenar el calor durante períodos cortos de tiempo y proporcionar radiación a los espacios interiores.

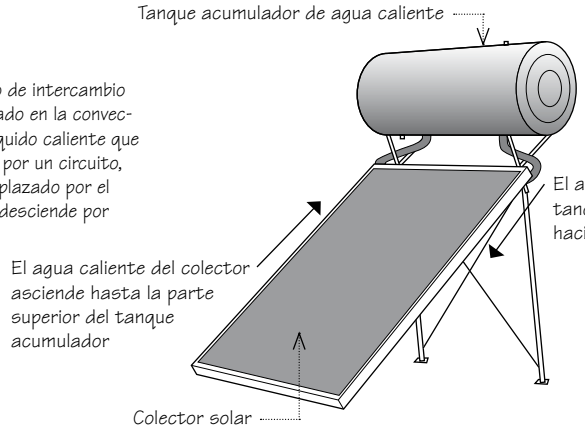


terraza para tomar el sol
Cubierta, balcón o terraza soleados que permiten tomar el sol.

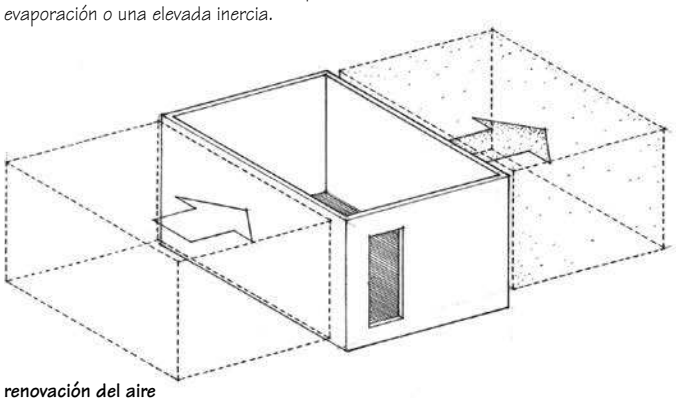
solario
Porche, estancia o galería con cerramiento de vidrio, utilizada para tomar el sol o helioterapia.

galería
Porche o habitación cerrada con vidrio y destinada a captar grandes cantidades de radiación solar.

termosifón
Método no mecánico de intercambio de calor pasivo, basado en la convección natural de un líquido caliente que se dilata y asciende por un circuito, a la vez que es reemplazado por el líquido más frío que desciende por gravedad.

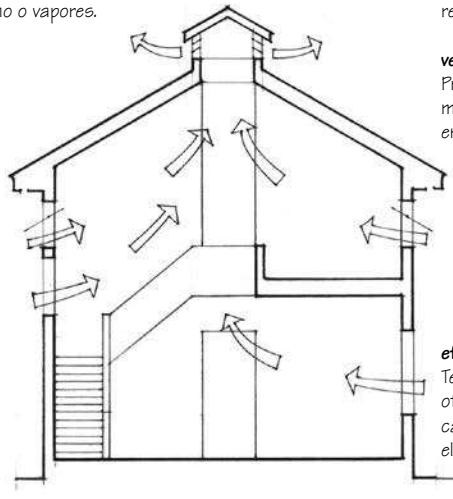


refrigeración pasiva
Tecnologías o técnicas para refrigeración de edificios sin consumo de energía, como la ventilación natural, la refrigeración por evaporación o una elevada inercia.



renovación del aire
La sustitución del volumen de aire contenido en un espacio con un volumen equivalente de aire fresco dentro de un periodo determinado. Para hablar de ventilación se utiliza la expresión "renovaciones de aire por hora".

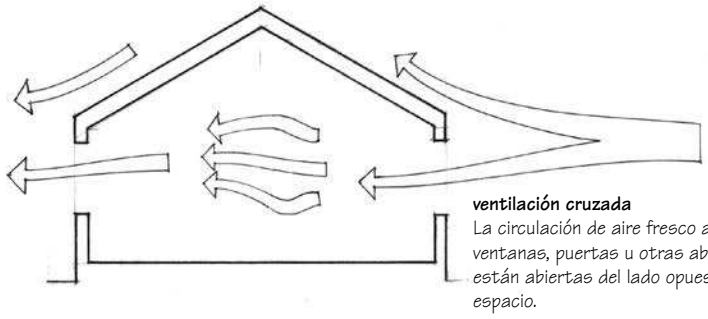
respiradero
Hueco en una pared que sirve para que salga aire, humo o vapores.



ventilar
Proporcionar aire fresco a un espacio para remplazar el aire viciado o contaminado.

ventilación natural
Proceso de ventilación de un espacio mediante el movimiento natural del aire en lugar de utilizar medios mecánicos.

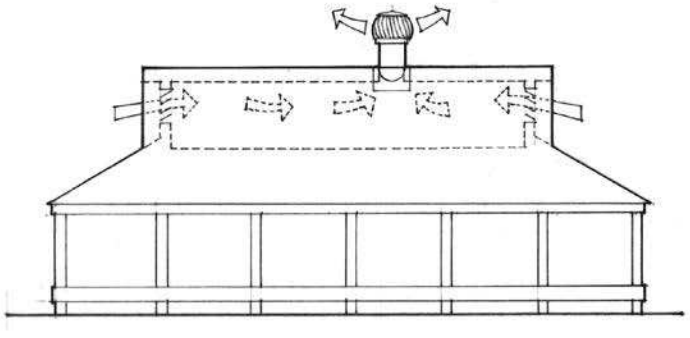
efecto chimenea
Tendencia del aire o de un gas en un pozo u otro espacio vertical a ascender cuando se calienta, creando así un tiro que arrastra el aire o gas más fríos de debajo.

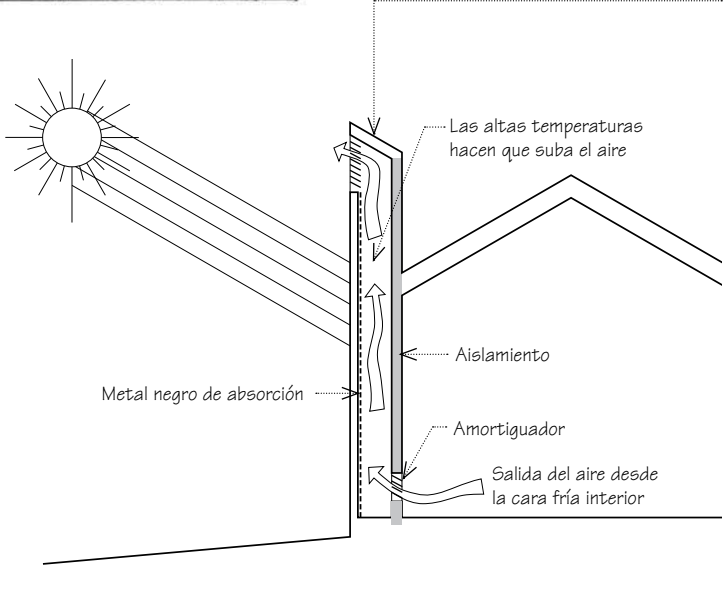


ventilación cruzada
La circulación de aire fresco a través de ventanas, puertas u otras aberturas que están abiertas del lado opuesto de un espacio.

ventilador
Ventilador a motor para sustituir el aire viciado por aire fresco.

sombrero
Ventilador activado por el viento o mecánicamente que ayuda al flujo natural de aire en un desván o bajocubierta.





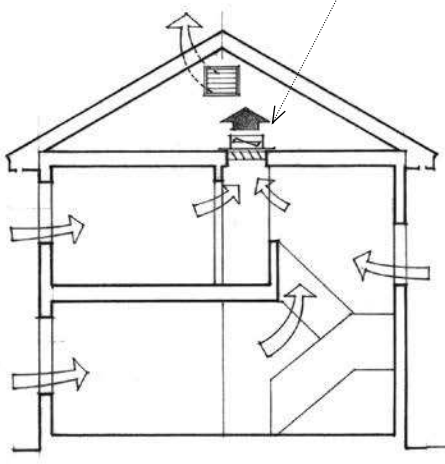
chimenea solar
Sistema para mejorar la ventilación natural de los edificios, que consiste en un hueco vertical donde el aire se calienta con energía solar y asciende por convección, succionando aire frío en la base de la chimenea, ya sea directamente del subsuelo o por medio de tubos intercambiadores de calor. También llamada chimenea térmica.

torre solar de aire ascendente
Central eléctrica de energía renovable que aprovecha la corriente ascendente de una chimenea solar para impulsar unas turbinas generadoras de electricidad.

torre de enfriamiento evaporativa por corriente descendente
Sistema de refrigeración que humedece y enfría el aire caliente y seco haciéndolo pasar a través de paneles de refrigeración evaporativa o atomizadores de agua instalados en la parte superior de una torre, generando así una corriente descendente de aire más frío y húmedo en el espacio inferior ocupado y, durante el proceso, succionando más aire hacia la parte superior de la torre.

ventilación mecánica
Aporte de aire fresco a un edificio o renovación del aire viciado mediante medios mecánicos, como los ventiladores.

renovador de aire para toda la casa
Equipo que incorpora uno o más ventiladores y sistemas de conductos para aportar un suministro continuo de aire nuevo a las estancias de una vivienda, al tiempo que extrae la misma cantidad de aire viciado, ofreciendo una ventilación controlada y uniforme en todo el espacio habitable de la casa.

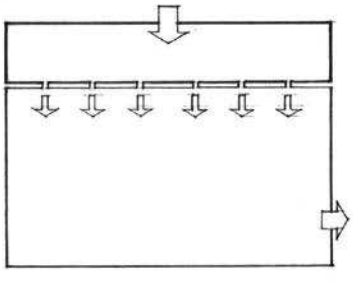


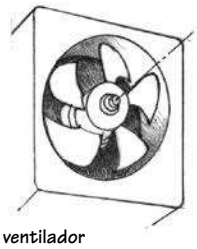
ventilador para toda la casa
Extractor a motor que aspira el aire de las ventanas abiertas y lo expulsa por respiraderos en el desván o la cubierta, proporcionando de 30 a 60 renovaciones de aire por hora, para enfriar la casa y también ventilar el desván.

sistema de ventilación por aspiración
Sistema de ventilación para toda la casa, adecuado para climas fríos, que consiste normalmente en un ventilador que extrae aire del interior mientras que el aire de reemplazo se infiltra a través de fugas por la envolvente del edificio y de respiraderos pasivos y regulables.

sistema de ventilación por suministro de aire
Ventilación para toda la casa consistente en un sistema de ventiladores y conductos que introducen aire fresco en una o varias estancias, al tiempo que el aire se infiltra a través de huecos de la envolvente del edificio, conductos de ventilación de tiro inducido y cualquier ventana o respiradero de pared.

ventilación por plénum
Sistema de ventilación mecánica en el que se fuerza a ventilar por una cámara (plénum) con una presión ligeramente superior a la presión atmosférica, de modo que se expulsa el aire viciado.

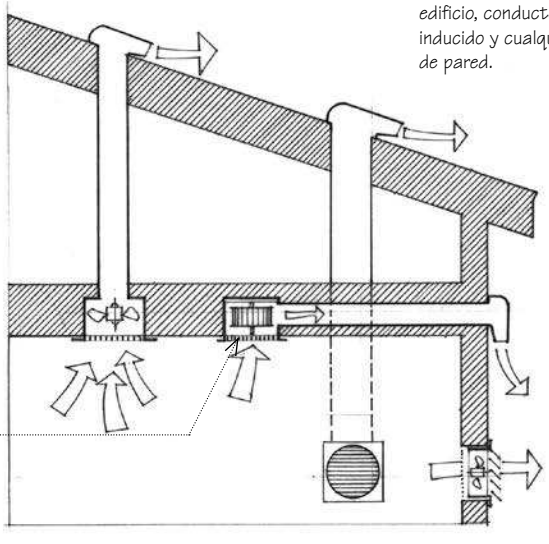




ventilador
Aparato que hace rotar unas aspas alrededor de un eje para producir una corriente de aire.

extractor
Ventilador que expulsa aire del interior al exterior.

ventilador centrífugo
Ventilador que recibe el aire a lo largo de su eje y lo descarga radialmente.



sistema de ventilación equilibrado
Sistema de ventilación para toda la casa que consta de dos ventiladores y dos sistemas de conductos capaces de introducir aire exterior, al tiempo que extraen un volumen aproximadamente igual de aire interior viciado. Los sistemas equilibrados pueden tener filtros para eliminar el polvo y el polen del aire antes de introducirlo en la casa.

filtro HEPA
HEPA: High Efficiency Particulate Air filter, filtro de aire de alta eficiencia para partículas. Dispositivo de filtración formado por una malla de fibras, normalmente de vidrio, dispuestas al azar, y diseñado para retener contaminantes y partículas forzándolas a adherirse a dichas fibras por distintas técnicas. Intercepción: las partículas siguen un flujo de aire que fuerza su roce con las fibras y que se adhieran a ellas. Impacto: las partículas que no pasan entre las fibras viajan por los contornos del flujo de aire y se incrustan directamente en ellas. Difusión: una serie de deflectores u otros mecanismos agitan las partículas más pequeñas y aumentan su colisión con las moléculas de gas, obstruyendo y ralentizando su paso por el filtro.

compuestos orgánicos volátiles
Compuestos de hidrocarburos como los que genera la fabricación de pinturas, disolventes, adhesivos y refrigerantes, y cuya presión de vapor es lo suficientemente alta como para que se liberen en el medio ambiente en forma de gas a temperaturas normales. Muchos compuestos orgánicos volátiles son tóxicos y reconocidos como carcinógenos humanos o sospechosos de serlo. También contribuyen a la contaminación del aire y al *smog* por reacción con la luz solar, generando oxidantes fotoquímicos.

liberación de gases
Evaporación de sustancias químicas volátiles a una presión atmosférica normal. Muchos materiales de construcción (pinturas, colorantes, moquetas, aislamientos, madera contrachapada y tableros de partículas) pueden liberar sustancias químicas por evaporación, que permanecen en el aire durante muchos años después de ser instalados. También **desgasificación.**

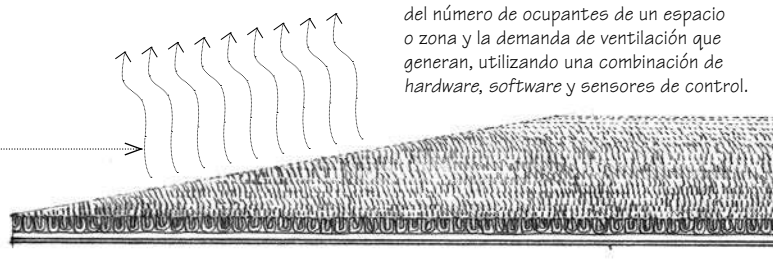
radón
Gas radioactivo, inodoro y cancerígeno que resulta de la descomposición natural del uranio en el suelo, las rocas y el agua.

ventilador de recuperación de calor
Sistema de ventilación con recuperación de energía que utiliza un intercambiador de calor para transferir el calor del flujo de aire viciado al flujo de aire exterior prefiltrado en invierno, y a la inversa, enfriar el flujo de aire exterior prefiltrado con el flujo de aire viciado en verano.

ventilador de recuperación de energía
Sistema de ventilación con recuperación de energía que utiliza un intercambiador de calor para transferir calor y humedad, enfriando y deshumidificando el flujo entrante de aire exterior en verano, y calentando y humidificando el flujo entrante de aire frío y seco en invierno. También **recuperador entálpico**.

sistema de ventilación con recuperación de calor
Sistema de ventilación para toda la casa, que ofrece una ventilación controlada, al tiempo que reduce al mínimo las pérdidas de energía con el uso de ventiladores de recuperación de calor o de recuperación de energía.

ventilación controlada por demanda
Sistema de ventilación que regula el aire de ventilación exterior en función del número de ocupantes de un espacio o zona y la demanda de ventilación que generan, utilizando una combinación de *hardware*, *software* y sensores de control.



efecto fotovoltaico
Fenómeno por el cual la incidencia de luz u otra energía radiante sobre la unión de dos semiconductores distintos, uno de tipo p y el otro de tipo n, induce una fuerza electromotriz.

célula fotovoltaica
Dispositivo de estado sólido que transforma la energía solar en energía eléctrica por medio del efecto fotovoltaico. También **célula solar**, **célula fotoeléctrica** o **fotocélula**.

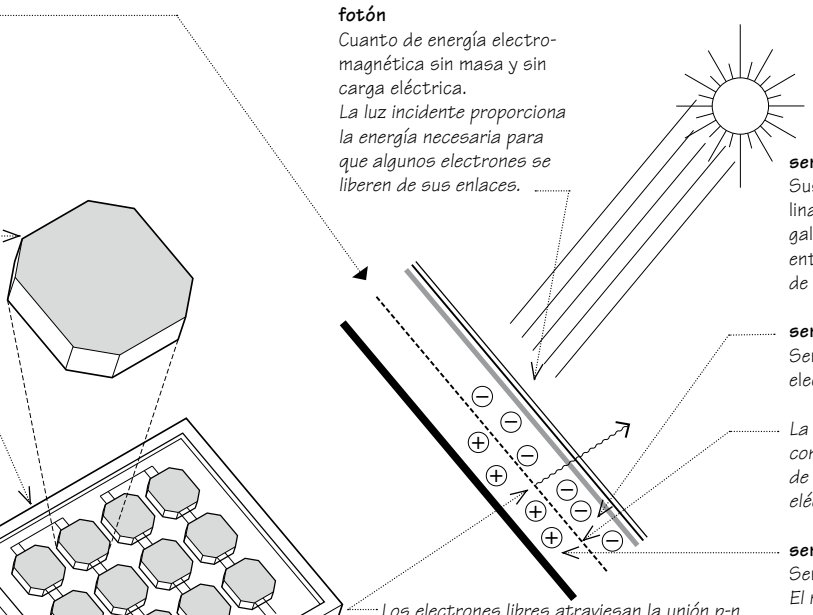
módulo fotovoltaico
Conjunto de células fotovoltaicas alojadas en una carcasa protectora e interconectadas eléctricamente: en serie para obtener una determinada tensión, y en paralelo para proporcionar la corriente necesaria. También **panel solar.**

generador fotovoltaico
Conjunto de módulos fotovoltaicos conectados eléctricamente para generar y suministrar energía eléctrica. Normalmente se instalan en las cubiertas de edificios comerciales y residenciales.

Los módulos fotovoltaicos se inclinan en el ángulo más próximo posible a la latitud de la zona, para captar la máxima cantidad de energía solar durante todo el año.

balance neto
Política de algunas compañías públicas que promueve la inversión en tecnologías de generación de energía renovable, permitiendo a los clientes compensar el consumo durante un período de facturación cuando su producción de electricidad ha sido superior a la demanda. También **medición neta.**

fotón
Cuanto de energía electromagnética sin masa y sin carga eléctrica.
La luz incidente proporciona la energía necesaria para que algunos electrones se liberen de sus enlaces.



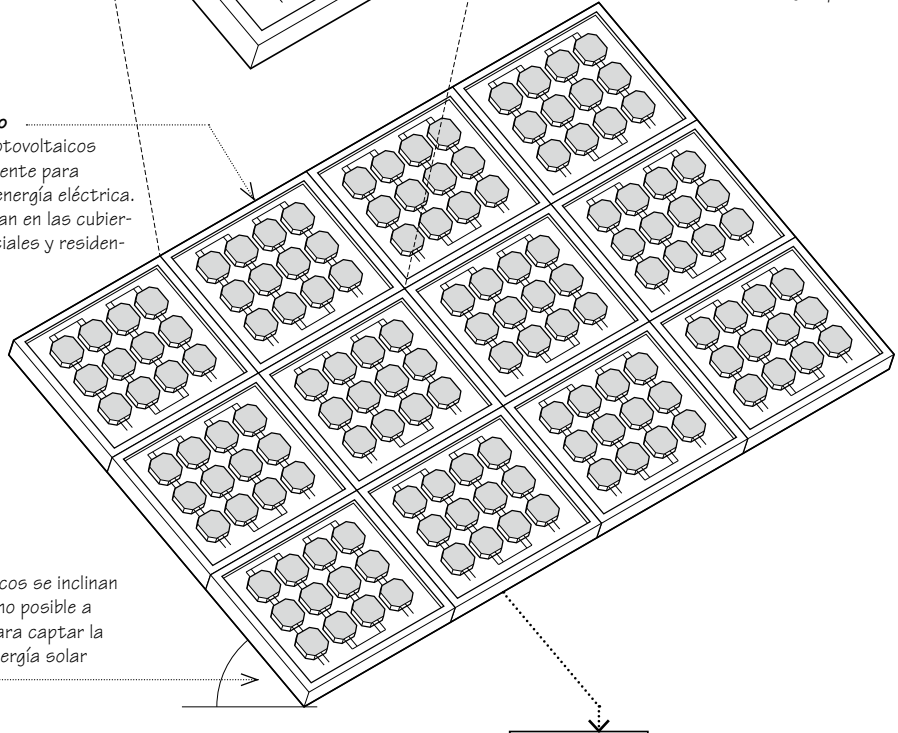
semiconductor
Sustancia sólida, normalmente cristalina, como el silicio (Si) y el arseniuro de galio (GaAs), cuya conductividad oscila entre la de un aislante y la de la mayoría de los metales.

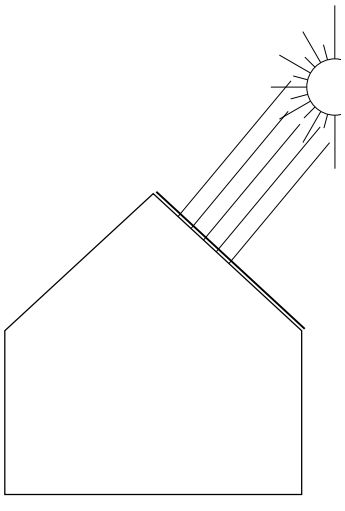
semiconductor de tipo p
Semiconductor con defecto de electrones.

La unión p-n que se forma en la zona de contacto entre los semiconductores de tipo p y de tipo n genera un campo eléctrico.

semiconductor de tipo n
Semiconductor con exceso de electrones.
El movimiento de los electrones genera una fuerza electromotriz entre las zonas p y n, e induce una corriente entre los electrodos conectados.

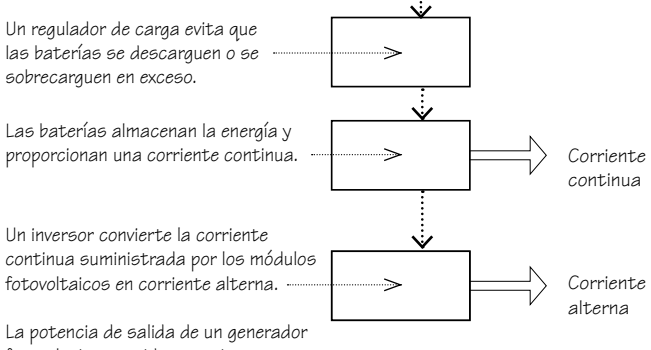
Los electrones libres atraviesan la unión p-n, dando carga negativa a uno de sus lados. Los espacios libres que dejan los electrones, llamados huecos, actúan como cargas positivas.





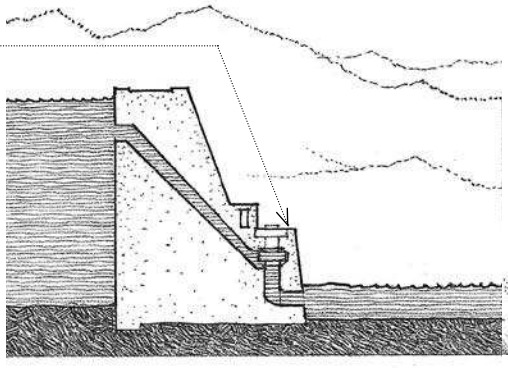
energía fotovoltaica integrada en edificios
Incorporación de tecnologías fotovoltaicas en cubiertas, fachadas o ventanas de edificios como fuente principal o auxiliar de energía eléctrica. A menudo sustituyen a los materiales de construcción convencionales.
La energía fotovoltaica integrada en edificios puede consistir en:

- *Células fotovoltaicas de película fina integradas en membranas flexibles para cubiertas.*
- *Módulos fotovoltaicos en forma de tejas y usados como tales.*
- *Módulos fotovoltaicos utilizados como componentes de muros cortina.*
- *Módulos fotovoltaicos para protección solar, con inclinación regulable manual o automáticamente para una eficiencia fotovoltaica óptima.*
- *Módulos fotovoltaicos transparentes o semitransparentes como sustitutos de ventanas y claraboyas.*



La potencia de salida de un generador fotovoltaico se mide en vatios o kilovatios.

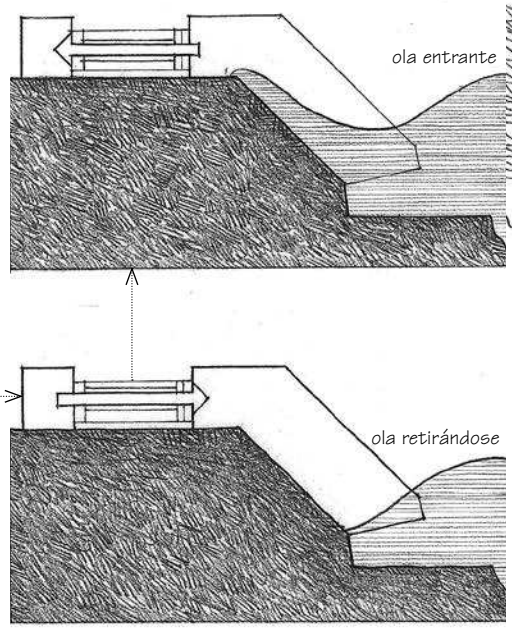
energía hidráulica
Energía generada y controlada por la represa de corrientes de agua. Cuando el agua de una presa se libera a alta presión, su energía cinética se transforma en energía mecánica que se utiliza para impulsar los álabes de una turbina y generar electricidad. También **energía hidroeléctrica.**



energía de los océanos
Energía térmica que almacenan los océanos procedente el calor del sol, y energía mecánica de las mareas y las olas. También energía oceánica.

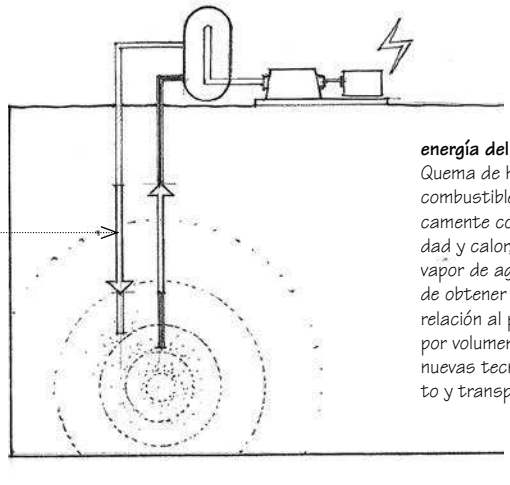
conversión de la energía térmica oceánica
Proceso para generar electricidad a partir de la energía térmica almacenada en los océanos, aprovechando la diferencia de temperatura entre el agua más cálida de la superficie y el agua más profunda y fría, para impulsar un motor térmico: el agua superficial más caliente se bombea a través de un intercambiador de calor, donde un fluido con un punto de ebullición bajo, como el amoníaco, se evapora, y el vapor se expande haciendo girar una turbina conectada a un generador. El agua más fría de las profundidades se bombea a través de un segundo intercambiador de calor y vuelve a condensar el vapor convirtiéndolo en líquido, que se recicla posteriormente a través del propio sistema.

energía mareomotriz
Energía generada por un proceso que utiliza el movimiento natural de las mareas para llenar embalses que después descargarán el agua a través de turbinas generadoras de electricidad.



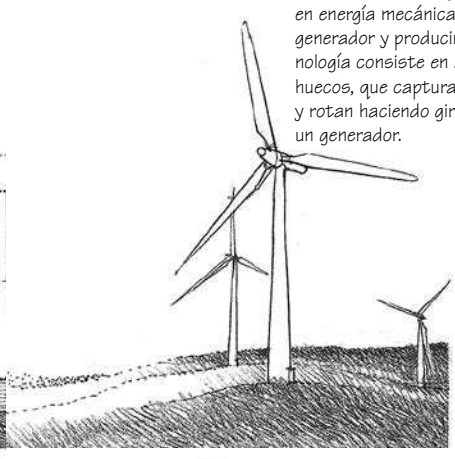
energía undimotriz
Energía de las olas del mar que se aprovecha y se transforma en electricidad, ya sea en la costa o en alta mar. Los sistemas en alta mar se instalan en aguas profundas y aprovechan el movimiento de vaivén de las olas para impulsar una bomba o canalizar las olas a través de turbinas internas, situadas en plataformas flotantes y, así, generar electricidad. Los sistemas construidos en la línea de la costa aprovechan la energía de las olas que rompen utilizando la alternancia de compresión y descompresión de una columna de aire cerrada para hacer girar las turbinas.

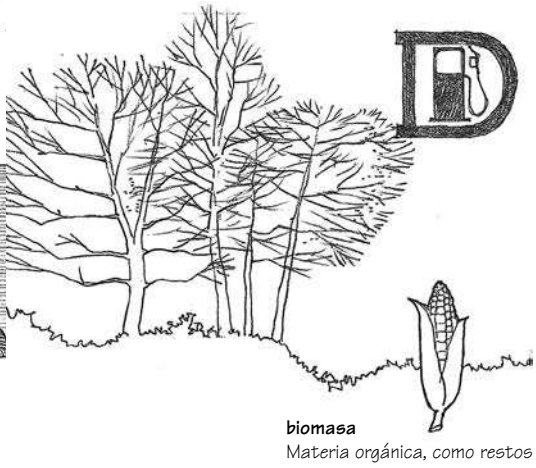
energía geotérmica
Calor del interior de la Tierra que se utiliza directamente para la calefacción y refrigeración de edificios, o que se extrae de yacimientos geotérmicos profundos, en forma de agua caliente o vapor, para impulsar generadores de turbinas y producir electricidad.



energía del hidrógeno
Quema de hidrógeno o su uso en pilas de combustible para combinarlo electroquímicamente con oxígeno y producir electricidad y calor, en un proceso que solo emite vapor de agua. Aunque el hidrógeno es fácil de obtener y contiene mucha energía con relación al peso, la proporción de energía por volumen es baja, de modo que requiere nuevas tecnologías para un almacenamiento y transporte más eficientes.

energía eólica
Energía generada por una turbina que transforma la energía cinética del viento en energía mecánica, para impulsar un generador y producir electricidad. La tecnología consiste en aspas, velas o cilindros huecos, que capturan las corrientes de aire y rotan haciendo girar un eje conectado a un generador.





biomasa
Materia orgánica, como restos vegetales y residuos animales, que se puede utilizar para producir electricidad, combustible para el transporte y productos químicos sustitutivos de los combustibles fósiles.

La madera procedente de bosques bien gestionados es un ejemplo de biomasa natural y sostenible, pero su quema puede ser contaminante y dañar la calidad del aire interior. Otras fuentes viables de biomasa son algunos cultivos alimentarios, como el maíz para producir etanol y la soja para el biodiésel; plantas herbáceas y leñosas; residuos de la silvicultura y la agricultura, y componentes orgánicos de residuos municipales e industriales.

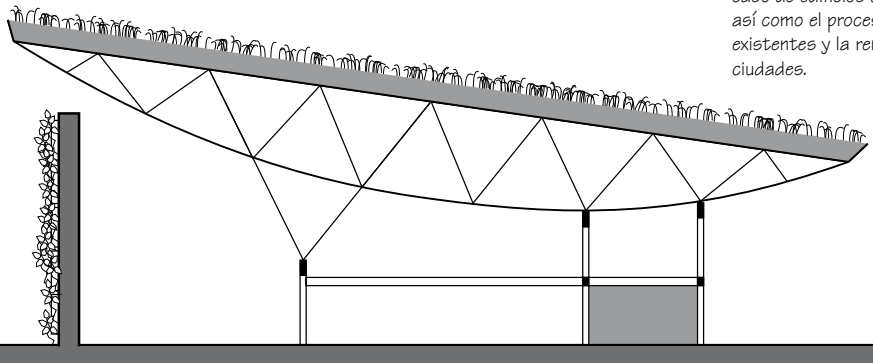
Algunos estudios consideran que la biomasa es un combustible carbono neutral porque su quema no libera más CO_2 que el que ya había absorbido durante su crecimiento y liberado con su biodegradación natural. Sin embargo, el proceso de transformación de la biomasa en combustible puede ser energéticamente negativo si se requiere más energía para el proceso de transformación que la que se obtiene del producto en sí. El uso de cereales como el maíz también los excluye como alimento para los seres humanos o la ganadería.

biogás
Gas combustible generado por la descomposición de la materia orgánica en ausencia de oxígeno. Se compone principalmente de metano, dióxido de carbono y sulfuro de hidrógeno.

cubierta vegetal
Cubierta revestida total o parcialmente con vegetación, con un sustrato y a veces una barrera antirraíces y un sistema de drenaje, instalados sobre una membrana impermeable. El sistema permite suavizar la temperatura del edificio, disminuir el efecto "isla de calor," reducir la escorrentía de las aguas pluviales y absorber el dióxido de carbono del aire.

pared vegetal
Pared cubierta total o parcialmente de vegetación que, en algunos casos, también incorpora tierra o un sustrato inorgánico.

fachada vegetal
Pared verde cuya vegetación se planta en el suelo y trepa directamente sobre su superficie o por una estructura de soporte diseñada para ello.



diseño sostenible
Edificio que prioriza el uso eficiente y responsable de los materiales, la energía y los recursos espaciales. Para construir de manera sostenible es necesario tener en cuenta las consecuencias globales y previsibles de todas las decisiones, acciones y situaciones que puedan afectar a los edificios durante su ciclo de vida, desde la concepción hasta el emplazamiento, proyecto, construcción, uso y mantenimiento, en el caso de edificios de nueva construcción, así como el proceso de reforma de edificios existentes y la remodelación de barrios y ciudades.

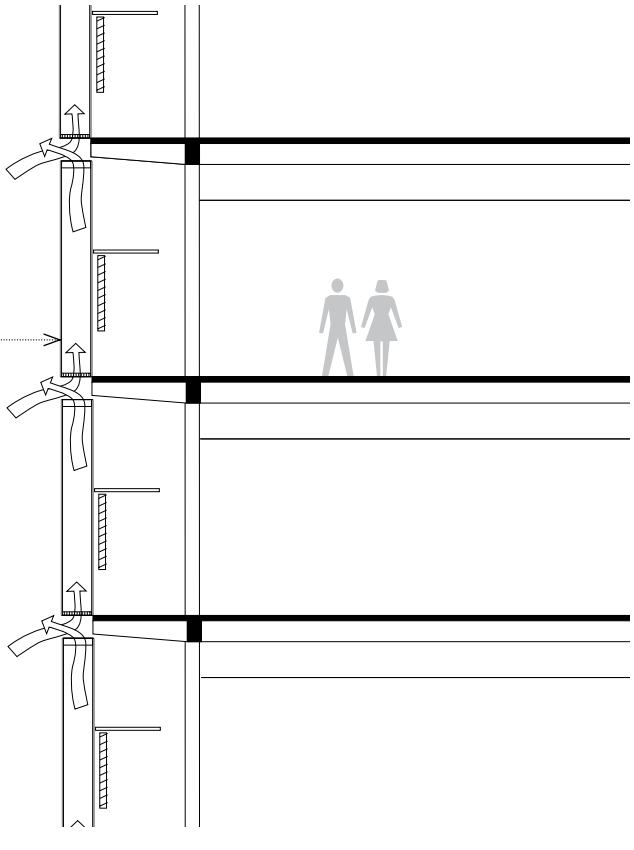
muro vivo
Jardín vertical autosuficiente, fijado a la fachada o a las paredes exteriores de un edificio. Se compone de una estructura de apoyo, capas de material geotextil, tierra o cualquier otro sustrato, un sistema de riego automático y vegetación. También **jardín vertical**.

Los muros vivos limpian y refrescan el aire por la absorción de óxidos de carbono, partículas de metales pesados y emisiones; amortiguan el ruido y el viento; reducen el consumo de energía regulando la temperatura del aire, y protegen la construcción de los rayos ultravioleta, los agentes meteorológicos y las fluctuaciones de temperatura.

edificio inteligente
Edificio cuyo funcionamiento se basa en una red informatizada de sensores y otros dispositivos electrónicos que permiten unificar varias tareas automáticas, como la supervisión y el control de calefacción, aire acondicionado, sistemas de ventilación, iluminación, telecomunicaciones, accesos y seguridad del edificio, prevención y extinción de incendios, y funcionamiento del ascensor.

fachada inteligente
Revestimiento exterior que integra captación solar pasiva, protección solar, resistencia térmica, ventilación e iluminación natural, lo cual permite reducir el uso de energía para calefacción e iluminación. Normalmente se compone de una hoja interior de doble o triple acristalamiento, cámara de aire para mantener el calor y alojar persianas regulables, y una capa exterior de vidrio laminado o de seguridad con paneles practicables y, opcionalmente, tecnologías fotovoltaicas. También **pared climática o fachada de doble piel**.

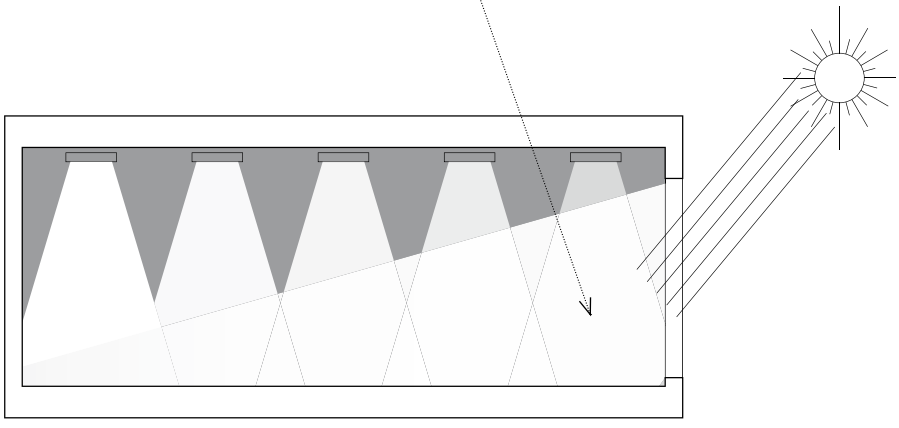
cubierta inteligente
Cubierta con tejas o membranas que incorporan tecnologías fotovoltaicas, o cuyos colores reflejan o absorben el calor del sol en función del entorno y las condiciones interiores.



construcción ecológica
Construcción cuyo objetivo es ofrecer entornos saludables utilizando los recursos de manera eficiente de acuerdo con los principios de la ecología.
La expresión "construcción sostenible" se utiliza para referirse a los edificios diseñados de manera respetuosa con el medio ambiente. No obstante, la sostenibilidad exige un planteamiento global de proyecto que no solo abarca el concepto de construcción ecológica, sino que también aborda cuestiones sociales, éticas y económicas más amplias, así como el contexto comunitario de los edificios.

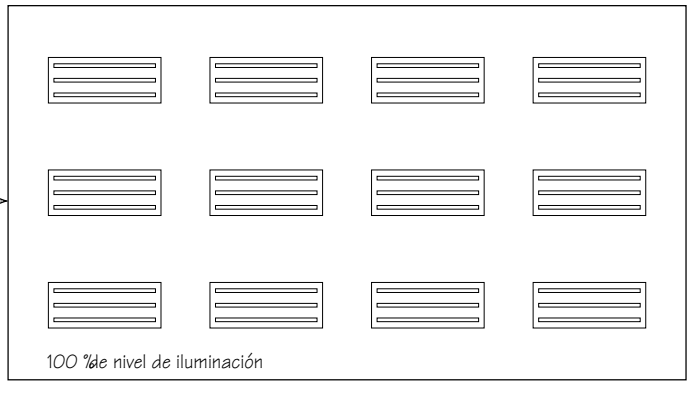
ecológico
Dícese de un material, producto o proceso que no se considera perjudicial para el medio ambiente.

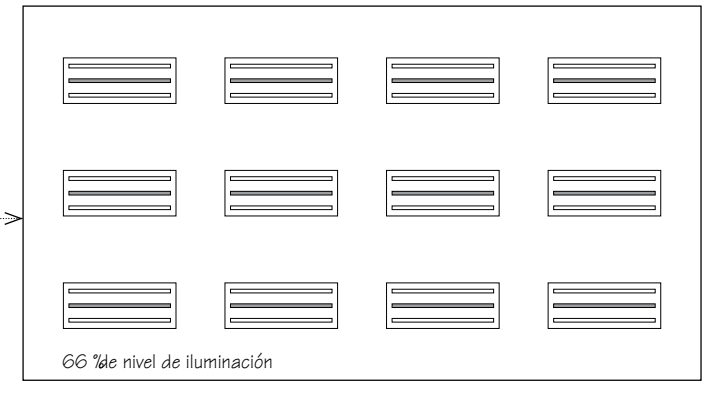
sistema de aprovechamiento de la luz natural
Sistema de control de iluminación de un espacio que permite reducir el consumo de energía por medio de fotosensores que detectan el nivel de iluminación diurna y ajustan automáticamente la potencia de salida de la iluminación eléctrica según el nivel de iluminación deseado o recomendado. Cuando la iluminación natural de las ventanas es suficiente para satisfacer las necesidades del usuario, el sistema de control de iluminación puede regular o apagar de forma automática la totalidad o una parte de la iluminación eléctrica, y la reactiva de inmediato si la luz natural baja de un nivel predeterminado. Los sistemas de aprovechamiento de la luz natural pueden integrar sensores de presencia para automatizar la función de encendido/apagado y ahorrar más energía, o disponer sistemas prioritarios de control manual para que los propios ocupantes ajusten los niveles de iluminación. Algunos sistemas de control también permiten regular el equilibrio de color de la luz variando la intensidad individual de varias lámparas LED de distintos colores instaladas en las luminarias.

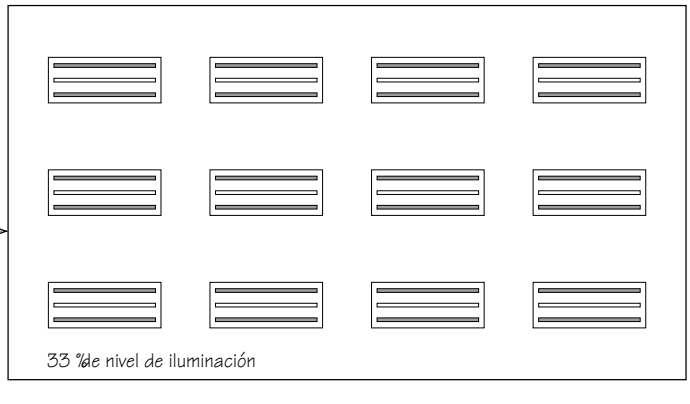


conmutación de dos niveles
Sistema de control de iluminación que proporciona dos niveles de potencia de iluminación para un espacio, sin incluir el apagado. El sistema de conmutación permite controlar balastos o lámparas alternos de una misma luminaria, luminarias alternas o circuitos de iluminación alternos de forma independiente, mediante sistemas como fotosensores que detectan el nivel de iluminación diurna; sensores de presencia; paneles de control con temporización, o interruptores manuales controlables por los ocupantes o por el operador de la instalación. En algunos países las normas energéticas exigen sistemas de reducción del nivel de iluminación, como la conmutación de dos niveles, para espacios cerrados con determinados grados de ocupación.

conmutación de varios niveles
Forma de conmutación de dos niveles que permite encender y apagar varias lámparas de una misma luminaria de manera independiente, con uno o dos pasos entre la plena potencia y la iluminación nula, a la vez que mantiene una distribución lumínica uniforme y adecuada para trabajar. Por ejemplo, una serie de luminarias de tres lámparas con el cableado de los balastos dividido, permite cuatro niveles de iluminación: 100 % (todas las lámparas encendidas), 66 % (dos lámparas encendidas en cada luminaria), 33 % (una lámpar a encendida en cada luminaria) y 0 % (todas las lámparas apagadas). La conmutación de varios niveles ofrece una mayor flexibilidad y reduce los cambios bruscos de nivel de iluminación que se producen con la conmutación de dos niveles.







regulación continua
Sistema de control lumínico que mantiene el nivel de iluminación deseado o recomendado para un espacio ajustando la potencia de lámparas y aparatos eléctricos en proporción a la luz natural detectada por sensores del nivel de iluminación. Los sistemas de regulación continua reducen al mínimo los cambios bruscos de nivel de iluminación que se producen con los sistemas de conmutación de dos o varios niveles.

control de presencia
Sistema de control de iluminación automático que utiliza sensores de movimiento o de presencia para encender las luces cuando detectan actividad humana y apagarlas cuando el espacio queda vacío. Los sensores de presencia pueden sustituir a los interruptores de pared o pueden instalarse a distancia, manteniendo la conmutación normal y prioritaria con interruptores manuales, lo cual permite que la iluminación continúe apagada incluso cuando el espacio está ocupado.

iluminación controlada por el usuario
Sistema de iluminación que permite que el usuario controle el nivel, la intensidad y el equilibrio de color de la iluminación de un espacio o zona.

LEED
Acrónimo y marca registrada de Leadership in Energy &Environmental Design, un sistema de certificación para edificios sostenibles desarrollado por el Green Building Council de Estados Unidos (USGBC), con representación en varios países de todo el mundo.

certificación LEED
Acreditación del Instituto de Green Building Certification Institute (GBCI), con sede en Estados Unidos, por el cual se garantiza que una persona tiene el grado suficiente de conocimientos sobre el sistema de clasificación LEED.

Sistema de Clasificación de Edificios Sostenibles (Green Building Rating System)
Serie registrada de criterios cuantificables que fomentan la construcción sostenible, elaborada por el USGBC y consensuada entre agentes federales/estatales/locales, proveedores, arquitectos, ingenieros, contratistas y propietarios de edificios.

Criterios para tipologías específicas y fases del ciclo de vida de un edificio:
- *LEED-NC: edificios de nueva planta y grandes remodelaciones*
- *LEED-CI: interiores comerciales*
- *LEED-CS: núcleo/envolvente*
- *LEED-EB: edificios existentes*
- *LEED-H: viviendas unifamiliares*
- *LEED-ND: urbanizaciones*
- *LEED para centros educativos*
- *LEED para centros de salud*
- *LEED para laboratorios*
- *LEED para centros comerciales*

El Sistema de Clasificación de Edificios Sostenibles para edificios de nueva planta aborda seis grandes categorías de actuación:
- Emplazamiento sostenible: plantea la reducción de la contaminación relacionada con las actividades de la construcción; la elección de los emplazamientos más adecuados para urbanizar, la protección de las zonas de interés medioambiental y la restauración de los hábitats dañados, fomentando sistemas de transporte alternativos para reducir el impacto del uso del automóvil, respetando la hidrología natural del lugar y disminuyendo el efecto "isla de calor."
- Gestión eficiente del agua: promueve la reducción del consumo de agua potable y la generación de aguas residuales con accesorios de ahorro de agua, sistemas de tratamiento in situ, captación del agua pluvial y reciclaje de aguas grises.
- Energía y atmósfera: fomenta la eficiencia en la adquisición y el uso de la energía en los edificios y sus emplazamientos, la mayor utilización de fuentes de energía renovables y no contaminantes para reducir el impacto ambiental y económico relacionado con las energías fósiles, y la minimización de las emisiones que afectan a la capa de ozono y contribuyen al calentamiento global.
- Materiales y recursos: propone la maximización del uso de materiales locales, reciclados y fácilmente renovables, la reducción de los residuos y la demanda de materias primas, el mantenimiento de los recursos culturales y la reducción al mínimo del impacto medioambiental de los nuevos edificios.
- Calidad ambiental interior: promueve el incremento del confort, el bienestar y la productividad de los ocupantes de un edificio, mejorando la calidad del aire interior, maximizando la iluminación natural de los espacios interiores, permitiendo que el usuario pueda controlar los sistemas de iluminación y confort térmico según sus necesidades, y reduciendo al mínimo la exposición de los ocupantes a partículas potencialmente nocivas y contaminantes químicos, como los compuestos orgánicos volátiles (COV) de los adhesivos y recubrimientos, y las resinas de urea-formaldehído de los productos compuestos de madera.
- Diseño e innovación: premia el proyecto que supera con creces los requisitos establecidos por el Sistema de Clasificación de Edificios Sostenibles LEED-NC, y/o demuestr a un comportamiento innovador en categorías de edificación sostenible que no se especifican explícitamente en dicho sistema.

Para recibir la certificación LEED, el proyecto debe cumplir ciertos requisitos previos y obtener puntos o créditos por su comportamiento en cada categoría. Según el número de créditos obtenidos, se otorga el nivel de acreditación Certificado, Plata, Oro o Platino.
- Certificado: 26 a 32 puntos
- Plata: 33 a 38 puntos
- Oro: 39-51 puntos
- Platino: 52-69 puntos

BREEAM
Acrónimo de Building Research Environmental Assessment Method (Método de Evaluación y Certificación de la Sostenibilidad en los Edificios), un sistema establecido en 1990 por el Building Research Establishment de Reino Unido (BRE) para cuantificar y clasificar la sostenibilidad y el rendimiento medioambiental de los edificios no residenciales en las siguientes categorías: gestión, salud y bienestar, energía, transporte, agua, materiales, residuos, uso ecológico del suelo y contaminación. BREEAM Internacional es la versión para Europa y la región del Golfo.

HQE
Acrónimo de Haute Qualité Environnementale (Alta Calidad Medioambiental), un conjunto de normas para evaluar la sostenibilidad y el rendimiento medioambiental de los edificios en Francia. Se basa en los principios para el desarrollo sostenible establecidos por primera vez en la Cumbre de la Tierra de 1992, y regulados por la Association pour la Haute Qualité Environnementale (ASSOHQE) con sede en París.

SB Tool
Herramienta informática gestionada por la International Initiative for a Sustainable Built Environment (iiSBE) para evaluar y clasificar el comportamiento energético y medioambiental de los edificios teniendo en cuenta parámetros regionales y locales específicos. Su versión en España es la denominada "Herramienta Verde."

Sistema de certificación DGNB
Sistema creado y desarrollado por el Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen (DGNB) de Alemania para la evaluación y certificación de edificios y barrios sostenibles, teniendo en cuenta objetivos ecológicos, económicos y sociales, así como una visión integral del ciclo de vida completo de un edificio. El sistema DGNB se basa en estándares europeos, por lo cual sus criterios se ajustan en gran parte a la normativa española actual.

Green Star
Sistema de clasificación desarrollado por el Green Building Council de Australia (GBCA) para evaluar el diseño y la construcción de edificios con criterios de sostenibilidad.

CASBEE
Acrónimo de Comprehensive Assessment System for Built Environment Efficiency (Sistema Integral de Evaluación de la Eficiencia Medioambiental de los Edificios), un sistema de evaluación desarrollado por el Consejo GreenBuild de Japón (JaGBC) y el Consorcio de Edificación Sostenible de Japón (JSBC), y administrado por el Instituto para la Conservación del Entorno y la Energía de los Edificios (IBEC).
El certificado CASBEE analiza el comportamiento medioambiental de un proyecto arquitectónico durante todo el proceso, desde el anteproyecto hasta las fases posteriores al diseño, y calcula la eficiencia medioambiental del edificio (BEE, de Building Environmental Efficiency) como el cociente entre la calidad y el rendimiento medioambiental del edificio (Q) y la carga medioambiental del mismo (L).

Green Globes
Marca registrada de un sistema de clasificación y certificación medioambiental en línea que analiza el ciclo de vida, el funcionamiento y la gestión de un edificio en siete ámbitos: gestión del proyecto, emplazamiento, energía, agua, recursos, materiales y residuos de la construcción; emisiones y vertidos, y ambiente interior. Green Globes tiene su origen en el sistema BREEAM, pero actualmente está gestionada por la Building Owners and Managers Association de Canadá (BOMA) y la organización estadounidense Green Building Initiative (GBI).

Green Building Initiative
Marca registrada de la organización sin ánimo de lucro que posee y dirige la herramienta de evaluación y clasificación medioambiental Green Globes.

Sistema de clasificación IGBC
Sistema de evaluación desarrollado por el Green Building Council de la India (CIGB) que analiza el comportamiento medioambiental de los edificios en todos los aspectos relacionados con el medio ambiente, sobre la base de los materiales y las tecnologías actuales.

Certificación "Cradle to Cradle"
Literalmente, "de la cuna a la cuna," es decir, "desde el origen al origen." Marca registrada de una etiqueta que indica que un material, componente o dispositivo es seguro para las personas y el medio ambiente, y que se puede reciclar como "nutriente" técnico o compostar como "nutriente" biológico , después de pasar por una evaluación en cinco categorías: salubridad del material, posibilidad de reutilización, uso de energías renovables, gestión del agua y responsabilidad social.

Energy Star
Estándar desarrollado por la Agencia de Protección Medioambiental y el Departamento de Energía de Estados Unidos para promover productos y prácticas energéticamente eficientes, con el objetivo de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y otros contaminantes, y también facilitar la identificación de los productos eficientes energéticamente. El programa Energy Star también ha sido adoptado por Australia, Canadá, Japón, Nueva Zelanda, Taiwán y la Unión Europea.

Certificación TCO
Clasificación desarrollada por la Tjänstemännens Centralorganisation de Suecia (TCO), que certifica el consumo responsable de energía en combinación con la ergonomía para equipos ofimáticos, como monitores, teclados e impresoras.

análisis del ciclo de vida
Evaluación de todas las cargas ambientales y sociales asociadas a un producto, proceso o servicio a lo largo de todo su ciclo de vida, como el impacto que genera un elemento constructivo desde la obtención de la materia prima hasta el tratamiento de los materiales, su fabricación, distribución, uso, reparación, mantenimiento, eliminación o reciclaje, y todos los pasos intermedios de transporte necesarios o motivados por la propia existencia del producto. También **evaluación del ciclo de vida**.

energía incorporada
Totalidad de la energía que consume un producto o material durante su ciclo de vida: resulta de la suma de la energía utilizada en el cultivo, extracción, fabricación, montaje, transporte, instalación, desmontaje, derribo, eliminación y descomposición de un recurso. La energía incorporada de una estructura incluye la energía incorporada de todos sus componentes, más la energía utilizada en su construcción. Sinónimos: **energía cautiva, energía gris**.

Capa superior de la superficie de la tierra que está formada por rocas desintegradas y materias orgánicas en descomposición, adecuadas para el crecimiento de las plantas.

manto vegetal
Capa superficial fértil del suelo. También: **capa vegetal superior**.

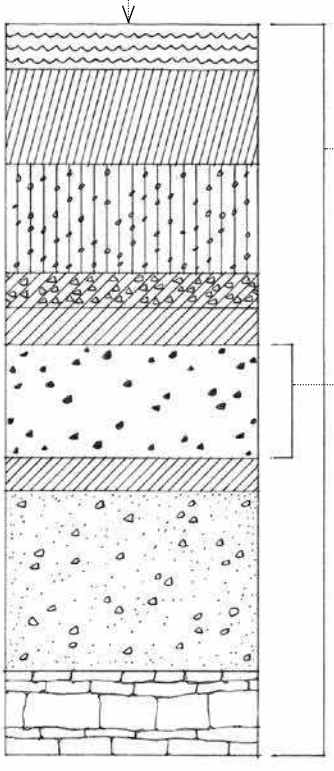
subsuelo
Lecho o capa de tierra situada inmediatamente debajo del manto vegetal.

subsuelo helado de forma permanente
En las regiones polares, subsuelo que permanece helado todo el año.

lecho de roca
Roca maciza que subyace bajo toda materia no consolidada de la superficie terrestre, como tierra vegetal, arcilla, arena o fragmentos de roca. Sinónimo: **cama de roca**.

análisis del suelo
Proceso para determinar la distribución granulométrica de un árido, suelo o sedimento.

clasificación del suelo
Clasificación de un suelo atendiendo a su textura. Existen varios sistemas de clasificación. En el sistema Casagrande, las distintas clases de suelo se designan por letras: suelos de grava (G), de arena y suelos arenosos (S), de grano fino con poca plasticidad o limos (L), de grano fino con plasticidad media (I), de grano fino dcon plasticidad elevada (H), orgánicos fibrosos de elevada compresibilidad (Pt). Para los casos intermedios de clasificación se emplean símbolos dobles.

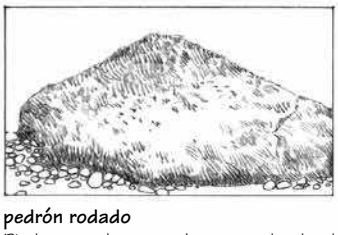


suelo orgánico
Suelo von una cantidad importante de materia orgánica que se caracteriza por tener una elevada compresibilidad y escasa capacidad portante.

corte de un suelo
Diagrama de una sección vertical de suelo, desde la superficie del terreno hasta la capa más profunda, en el que aparece reflejada una sucesión de horizontes desarrollados por los agentes atmosféricos, la sedimentación, o ambos a la vez.

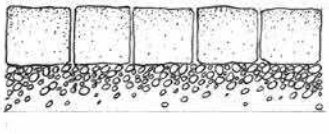
horizonte
En edafología, cada capa del suelo con características distintivas desde el punto de vista de su composición, estructura y aspectos físicos y químicos. Un horizonte (que no debe confundirse con un estrato de la roca madre) es el testigo de cierto estadio de evolución.

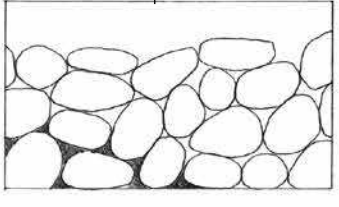
estrato
Lecho de rocas sedimentarias de la misma composición, que se extiende en sentido horizontal y está separada de otras por superficies paralelas.



pedrón rodado
Piedra grande, generalmente redondeada, que se encuentra sobre la superficie de la tierra o parcialmente embebida en ella.

adoquín
Piedra alisada naturalmente, más pequeña que un pedrón rodado y más grande que un guijarro; se emplea para pavimentación rústica, muros y cimientos.





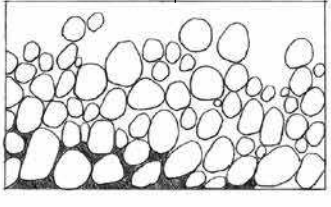
grava
Guijarros y piedras pequeñas, o una mezcla de estos con arena, formada natural o artificialmente machacando piedra. En especial, la que pasa por el tamiz de 75 mm y queda retenida en el tamiz de 5 mm.

grava machacada
La que se produce por aplastamiento mecánico, que tiene una o más caras fracturadas.

piedra machacada
Piedra con los cantos muy marcados que se produce por aplastamiento mecánico de rocas o pedrones rodados.

gravilla
Grava natural de pequeño diámetro, generalmente comprendido entre 6,5 y 9,5 mm, cribada en unas condiciones determinadas.

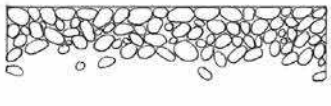
canto rodado
Piedra pequeña redondeada, en especial aquella cuya superficie ha sido desgastada por la acción del agua.

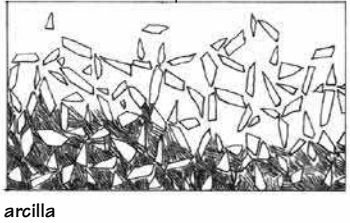


arena
Material granular suelto que resulta de la desintegración de rocas, cuyas partículas son menores que las de la grava y mayores que las del limo.

arena arcillosa
Arena graduada naturalmente, con una proporción aproximada de arcilla del 10 % la suficiente para ligar bien la mezcla al compactar, que a menudo se utiliza como material de base.

limo
Material sedimentario suelto que consiste en partículas minerales finas con diámetros de 0,002-0,05 mm.





arcilla
Material terroso natural plástico al estar empapado en agua y que por calcinación se contrae y endurece. Está compuesto principalmente de partículas finas de silicatos alumínicos hidratados de diámetro inferior a 0,002 mm. Se emplea para fabricar ladrillos, baldosas, tejas y objetos de alfarería.

marga arcillosa
Suelo que contiene un 27-40 % de arcilla y un 20-45 % de arena.

bentonita
Arcilla formada por descomposición de cenizas volcánicas que tiene la propiedad de absorber grandes cantidades de agua y multiplicar varias veces su volumen natural.

marga
Suelo rico con una cantidad aproximadamente igual de arena y limo, y una proporción menor de arcilla y materia orgánica.

loes
Limo amarillento, fino, deleznable y calcáreo, transportado por el viento.

límites de Atterberg
Niveles de contenido de agua que definen los lindes entre los diferentes estados de consistencia de un suelo plástico o coherente, determinados por ensayos normalizados.

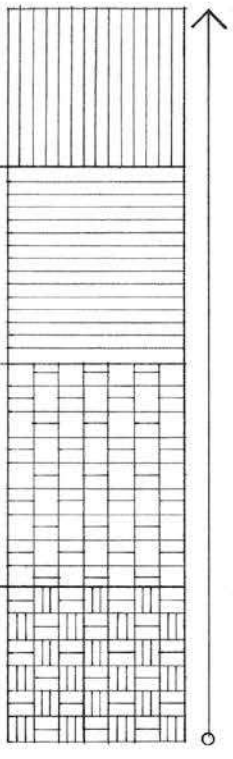
límite de fluidez
Contenido de humedad, expresado en % del peso en seco a partir del cual se considera que un suelo pasa del estado plástico al líquido.

índice de plasticidad
Diferencia numérica entre el límite de fluidez y el límite de plasticidad de un suelo.

límite de plasticidad
Contenido de agua, expresado en % del peso en seco, a partir del cual un suelo pierde su plasticidad y empieza a comportarse como sólido.

suelo plástico
Suelo que puede ser amasado hasta formar barritas de unos 3 mm de diámetro sin que se produzca disgregación.

límite de contracción
Contenido de agua de un suelo, expresado en % del peso en seco, a partir del cual una reducción de su contenido de agua ya no produce una disminución paralela de su volumen. Sinónimo: **límite de encogimiento**.



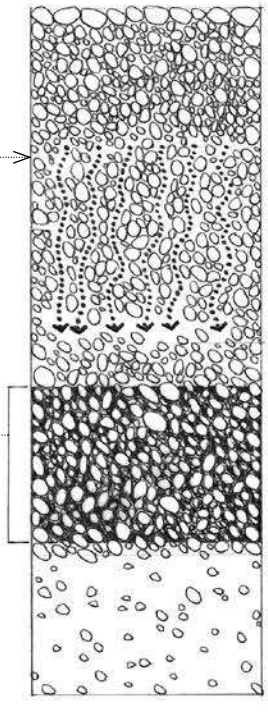
material granular
Cualquier grava, arena o limo que no tiene coherencia ni plasticidad.

permeabilidad
Propiedad de un material poroso que permite que un gas o líquido pase a través de sus poros.

índice de huecos
En un macizo de suelo, relación entre el volumen de espacios huecos y el volumen de partículas sólidas.

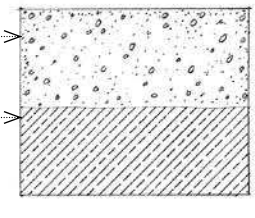
índice crítico de huecos
Relación de huecos correspondiente a la densidad crítica de un macizo de suelo.

densidad crítica
Peso unitario de un material granular saturado por encima del cual aumenta su resistencia, y por debajo del cual la disminuye, al estar sometido a una deformación rápida.



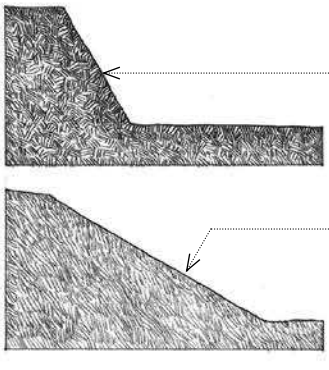
suelo permeable
Suelo que permite, con relativa facilidad, el movimiento del agua a su través.

suelo impermeable
Cualquier suelo de grano fino que, como la arcilla, tiene sus poros demasiado pequeños como para permitir el paso del agua, a excepción del paso lento por capilaridad.



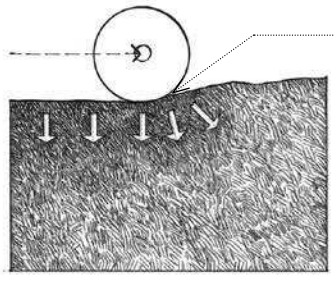
geotécnico
Relativo o perteneciente a las aplicaciones prácticas de la ciencia geológica en la ingeniería civil.

estudio del firme de cimentación
Investigación y clasificación de un suelo de cimentación basados en la observación y en ensayos sobre muestras extraídas mediante perforación o excavación, para obtener los datos necesarios para el proyecto de una cimentación, incluyendo valores mecánicos del suelo (resistencia al cizallamiento, compresibilidad, cohesión, dilatabilidad, permeabilidad y contenido de humedad), así como altura de la capa freática, sistema y cota de cimentación más adecuados, y asentamientos total y diferencial previstos. Sinónimo: **estudio del subsuelo**.



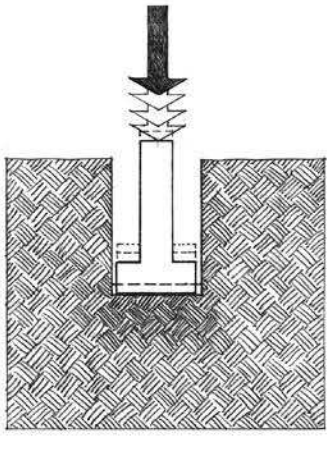
suelo coherente
Suelo que, al aire libre y sin estar confinado lateralmente, tiene una resistencia considerable y una cohesión significativa cuando está sumergido.

suelo sin cohesión
Suelo que, expuesto al aire libre y sin estar confinado lateralmente, tiene escasa resistencia y muy poca, o nula, cuando está sumergido.



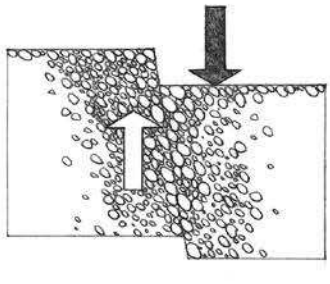
compactación
Consolidación natural de un suelo por el peso de los sedimentos que gravitan sobre él, o compresión similar de un suelo, árido o material cementoso por medio de apisonado con rodillo, pisón, o por remojo.

contenido de humedad óptimo
Contenido de agua de un suelo que permite obtener de él su máxima densidad por medio de la compactación.



ensayo de penetración
Prueba para medir la densidad de suelos granulares y la consistencia de ciertas arcillas en el extremo inferior de una barrena de sondeo. Consiste en anotar el número de golpes de martinete necesario para hacer avanzar una muestra estándar de suelo.

resistencia a la penetración
Carga unitaria necesaria para producir un avance prefijado en un suelo a una velocidad de penetración especificada.



resistencia al corte
Propiedad de un suelo que permite a sus partículas resistir el desplazamiento relativo entre las mismas bajo la aplicación de una fuerza externa. Esta propiedad está relacionada principalmente con los efectos combinados de la cohesión y el rozamiento interno. Sinónimo: **resistencia al cizallamiento**.

mecánica del suelo
Rama de la ingeniería civil que trata del comportamiento mecánico del suelo a compresión o cizallamiento, o cuando el agua circula a su través.

estructura del suelo
Organización de las partículas en un macizo de suelo.

testigo
Muestra cilíndrica no perturbada de suelo o roca obtenida por medio de una barrena sacamuestras y empleada para analizar y ensayar la capacidad portante del suelo.

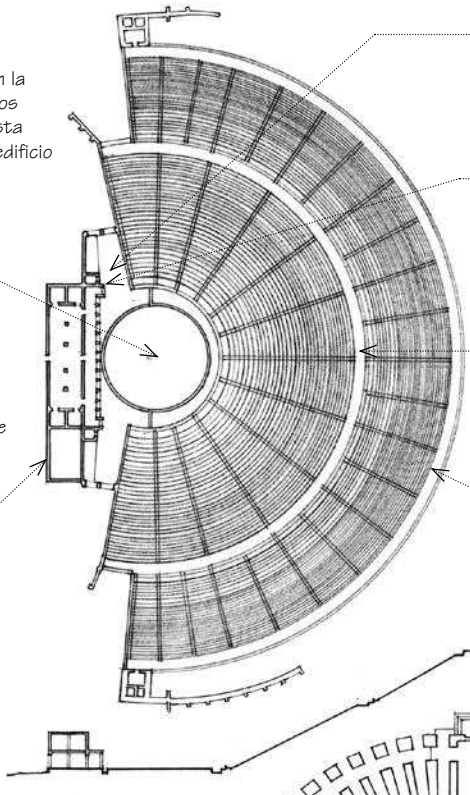
Edificio, parte de edificio, o lugar al aire libre, destinado a la representación de obras teatrales o a otros espectáculos semejantes.

teatro griego
Teatro al aire libre, generalmente excavado en la ladera de una colina, con una zona de asientos organizada en abanico en torno a una orquesta circular que tenía como fondo la escena, un edificio para uso de los actores.

orquesta
En un antiguo teatro griego, espacio circular situado frente al escenario reservado para el coro.

coro
En la antigua Grecia, grupo de actores que, al terminar un acto, expresaban por medio de cantos o comentarios los sentimientos que la representación producía en los ánimos.

escena
En el antiguo teatro griego, edificio situado frente al público y que formaba el fondo ante el cual se realizaban las representaciones.

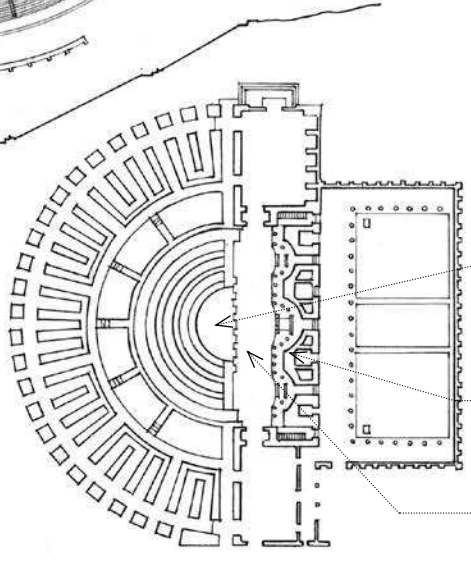


parodos
En un teatro griego antiguo, cada uno de los dos pasadizos laterales comprendidos entre la escena y la zona de asientos, que servían para que el coro accediera a la orquesta.

parascenio
En un teatro griego antiguo, cada una de las dos alas que flanquean la escena, proyectándose hacia adelante, y que albergan los cuartos para los actores.

diazoma
En un teatro de la antigua Grecia, pasillo comprendido entre los sectores de gradas inferior y superior, concéntrico a la orquesta y al muro exterior, y que comunicaba con los diversos pasillos radiales.

cercis
En un teatro de la antigua Grecia, sector de asientos de forma ahusada comprendido entre dos pasillos radiales.



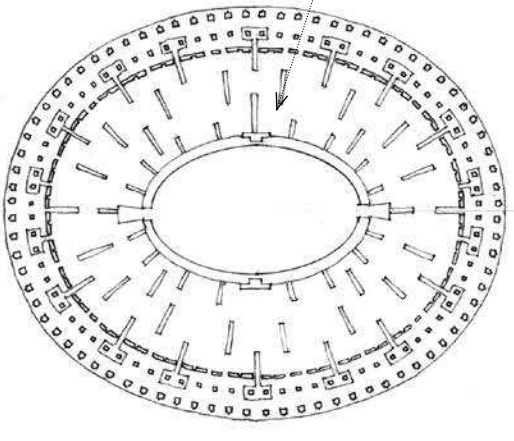
teatro romano
Teatro al aire libre inspirado en el modelo griego, aunque solía implantarse a nivel del suelo. Contaba con unas galerías con columnas, una orquesta semicircular y un escenario elevado que tenía como fondo una elaborada estructura arquitectónica.

orquesta
Espacio semicircular frente al escenario de un teatro de la antigua Roma, reservado para senadores y otros espectadores distinguidos.

scaenae frons
En un teatro romano, muro o telón profusamente decorado de la parte trasera del escenario.

proscenio
En un antiguo teatro griego o romano, espacio entre la escena y la orquesta donde estaba el tablado en que representaban los actores.

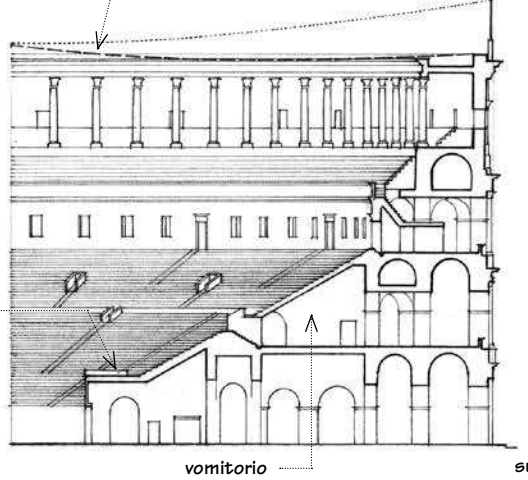
grada
Cada uno de los bancos escalonados de un anfiteatro.



anfiteatro
Edificio de planta oval o circular con gradas alrededor de una arena central, como los que se utilizaban en la antigua Roma para las luchas de gladiadores y otros espectáculos.

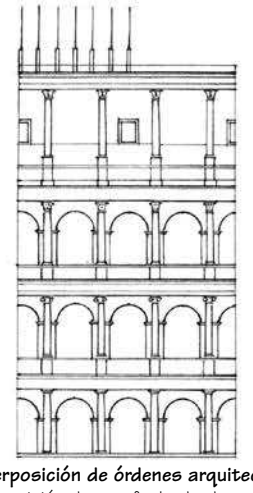
hipódromo
En la Grecia y Roma antiguas, estadio al aire libre con una pista ovalada para carreras de cuádrigas y caballos

velario
Toldo que cubría los circos y anfiteatros en la antigua Roma para proteger al público del sol y de la lluvia.



podio
Plataforma elevada que rodeaba la arena en un antiguo anfiteatro romano, donde se encontraban los asientos de los espectadores privilegiados.

vomitorio
En los anfiteatros o estadios romanos, puerta de grandes dimensiones por donde entraban las gentes a las gradas y salían de ellas.



superposición de órdenes arquitectónicos
Composición de una fachada de varios pisos que dispone un orden de columnas sobre otro; generalmente, los órdenes más ligeros y elaborados suelen disponerse en los pisos superiores.

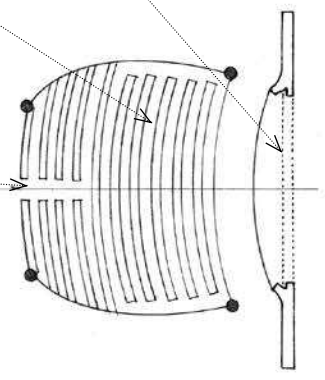
escenario de proscenio
Escenario enmarcado por el arco del proscenio.

arco del proscenio
Arco que separa el escenario del auditorio.

teatro anular
Teatro o sala de conciertos con los asientos organizados en torno a un escenario central.

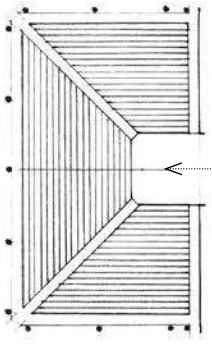
disposición de asientos
Arreglo de los asientos en un teatro, estadio u otro lugar de reunión.

disposición sin pasillo central
Arreglo de asientos de un teatro en el que no existe pasillo central, comodidad que es sustituida por una mayor anchura entre las filas de asientos, para facilitar el paso.



pasillo
Pasadizo a lo largo o entre sectores de asientos en un teatro, auditorio, iglesia u otro lugar de reunión.

fila ciega
Fila de asientos con acceso por un pasillo en uno de sus extremos, mientras que el otro no tiene salida porque limita con la pared.



anfiteatro
Teatro con los asientos organizados, al menos, en tres lados en torno a un escenario central. También: **arena**.

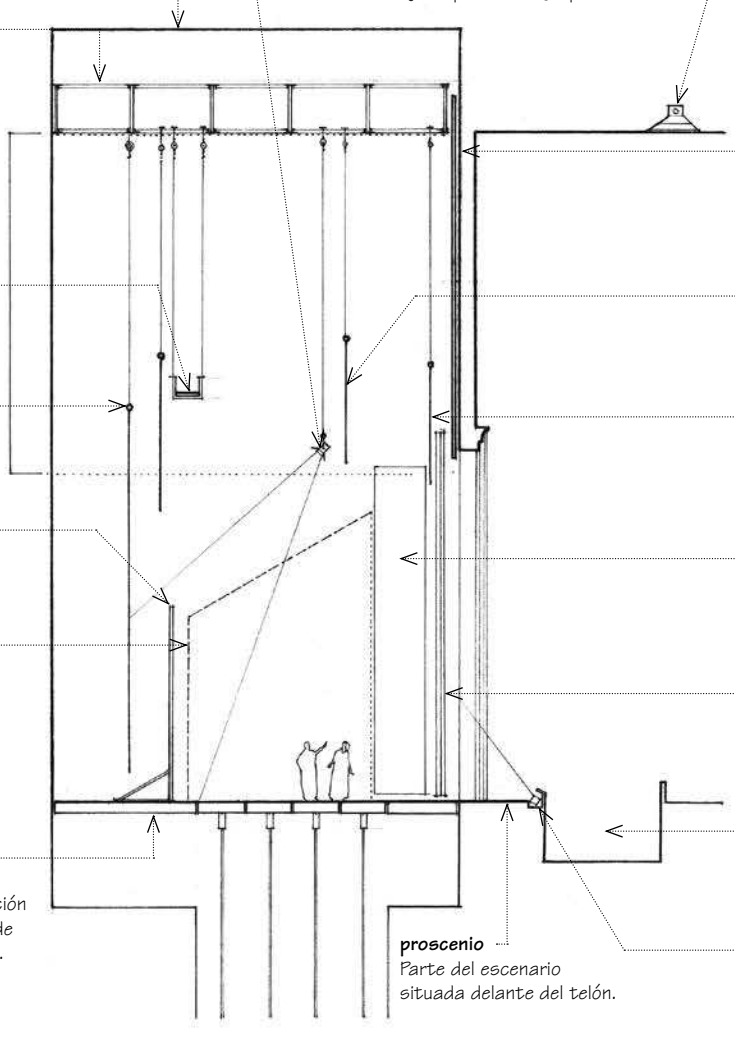
escenario avanzado
Escenario de teatro que se prolonga delante del arco de proscenio y, generalmente, está rodeado de asientos por tres lados.

caja de escena
Parte de un teatro situada a partir del proscenio y hacia el lado del escenario; incluye el propio escenario, las bambalinas y la zona de almacenamiento.

proyector de escena
Aparato de iluminación que proyecta un haz de luz concentrada sobre un objeto, persona o grupo.

luces de sala
Aparatos de iluminación para un auditorio o patio de butacas de un teatro o cine.

telar
Parte superior del escenario de un teatro de donde bajan los telones y las bambalinas y desde la que se manipula el equipo.



telón de protección
Telón de amianto u otro material incombustible que se baja por la parte interior del proscenio en caso de incendio, sectorizando el escenario del auditorio.

espacio para la tramoya
Espacio por encima del escenario, oculto a los espectadores, para almacenar y colgar decorados y equipo.

tablado del escotillón
Plataforma para ser izada o arriada sobre un escenario para uso de los tramoyistas.

orla
Cortina estrecha o franja de lienzo pintado que cuelga por encima del escenario para ocultar las bambalinas y formar el borde superior del escenario.

tubo para colgar equipo
Tubo suspendido del telar para colgar decorados o equipo (bambalinas, fondos, bastidores o aparatos de iluminación).

cortina de escena
Cortinaje o pieza plana que cuelga a lo largo de la parte alta del proscenio para ocultar las bambalinas y, junto con los bastidores, enmarcar la boca del escenario.

fondo
Elemento de decorado que consta de un marco de madera, generalmente rectangular, cubierto con un tablero ligero o lienzo.

bastidor
Cortina o armazón plano que se coloca justo detrás del proscenio y a ambos lados del mismo para ocultar los laterales del escenario.

concha de la orquesta
Estructura desmontable reflectante del sonido que cierra el espacio para la tramoya y las alas laterales del escenario, formando así una zona apta para interpretar música.

telón
Cortina para cerrar el proscenio entre dos actos o escenas.

foso de la orquesta
Espacio reservado para los músicos, situado delante del proscenio y, generalmente, a nivel inferior.

escenario
Plataforma, generalmente elevada, sobre la que actúan los actores en una representación teatral. También, plataforma y las partes de un teatro que quedan detrás del proscenio.

proscenio
Parte del escenario situada delante del telón.

candilejas
Hilera de luces del proscenio, generalmente empotradas en el suelo, al nivel de los pies de los actores.

escenario móvil
Suelo de escenario que se desplaza verticalmente sobre un elevador para poder ser sustituido rápidamente por otro.

teatro de la ópera
Teatro dedicado principalmente a representaciones operísticas.

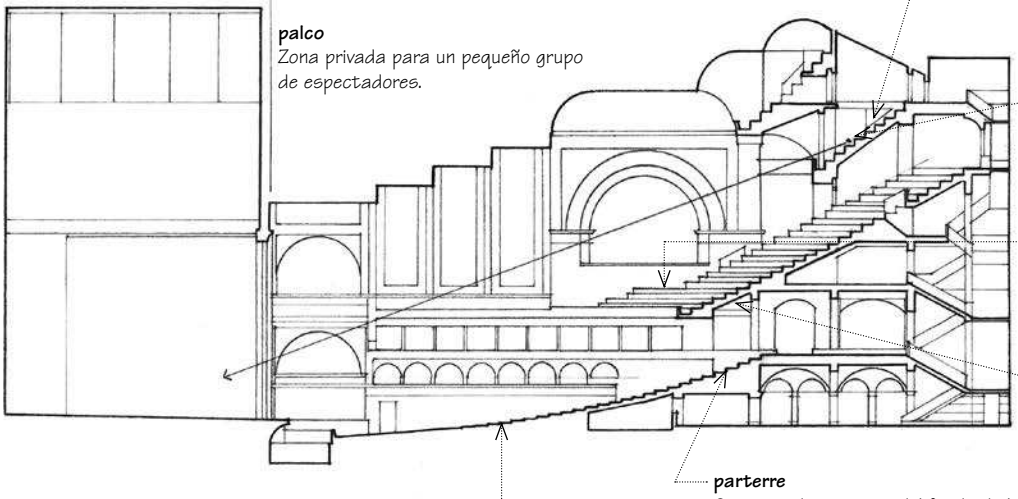
sala de espectadores
Partes de un teatro que están del lado del público respecto al telón de protección.

palco lateral
Palco que se desarrolla a lo largo de las paredes laterales de un teatro. El situado en el proscenio: **palco de proscenio**.

palco
Zona privada para un pequeño grupo de espectadores.

piso
Conjunto de asientos situado a nivel más alto que el patio de butacas. En caso de existir solo el patio de butacas y un piso, suele llamarse anfiteatro o gallinero.

galería
Conjunto de asientos colocados en gradas en un piso alto de un teatro. A veces, recibe el nombre de palco, independientemente de su carácter privado o público.



gallinero
Conjunto de asientos del piso superior de algunos teatros y, por extensión, el público que en él se acomoda. Estas localidades suelen ser las más baratas del teatro. Sinónimo: **paraíso**.

línea visual
Cada una de las líneas de visión que unen los distintos lugares destinados al público y el escenario, o el terreno de juego, de un teatro o estadio.

piso principal
Conjunto de asientos del piso situado inmediatamente por encima del patio de butacas

primer balcón de butacas
En algunos teatros, parte inferior del piso principal o sector de este que sobresale hacia adelante.

primer palco
En algunos teatros, primera fila de palcos situada inmediatamente por encima del parterre.

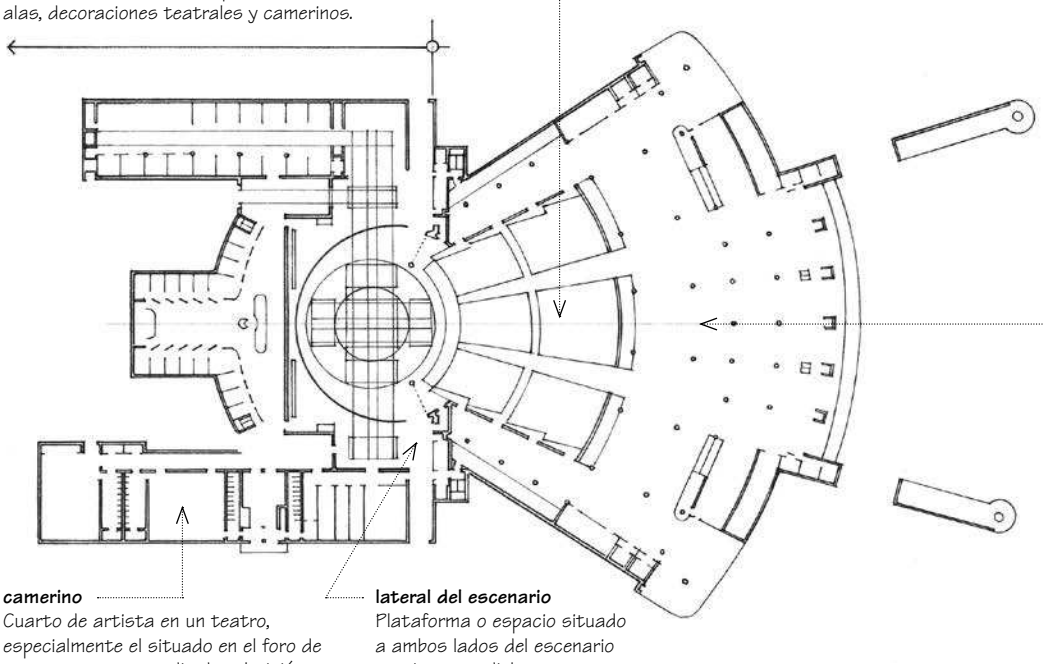
fila de palcos
En un teatro, serie de palcos situados uno junto a otro.

patio de butacas
En los teatros, planta baja que ocupan las butacas. Sinónimo: **platea**.

parterre
Conjunto de asientos del fondo de la platea de un teatro, en especial los situados debajo de las galerías.

foro
Parte del escenario opuesta a la embocadura y más distante de ella, especialmente las alas, decoraciones teatrales y camerinos.

auditorio
Espacio destinado al público de un teatro.



vestíbulo
Sala grande que suele haber en teatros, hoteles y edificios públicos para pasear y reunirse. También: **foyer**.

salón de descanso
Amplio salón de espera en teatros, hoteles o aeropuertos con servicios higiénicos adicionales.

taquilla
Pequeña oficina o cabina donde se venden las localidades, situada a la entrada de un teatro, cine, auditorio o estadio.

marquesina
Cubierta alta que protege la entrada de un teatro y sobre la que suele estar grafiado el rótulo con el nombre de la obra y el reparto de actores.

camerino
Cuarto de artista en un teatro, especialmente el situado en el foro de un teatro o un estudio de televisión.

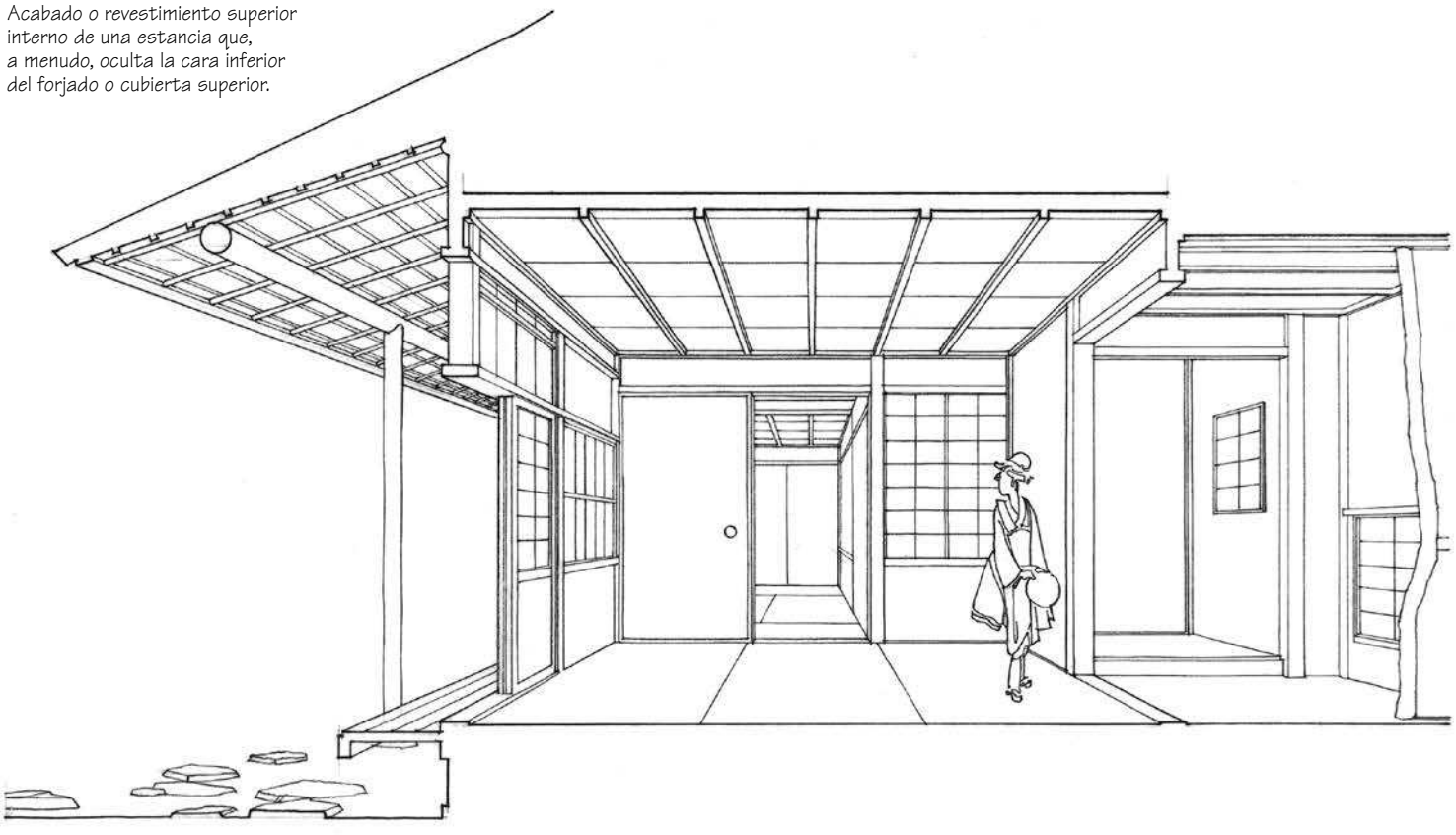
saloncito de artistas
Sala de estar en un teatro, sala de conciertos o estudio de grabación, para ser utilizado por los artistas cuando no están en escena.

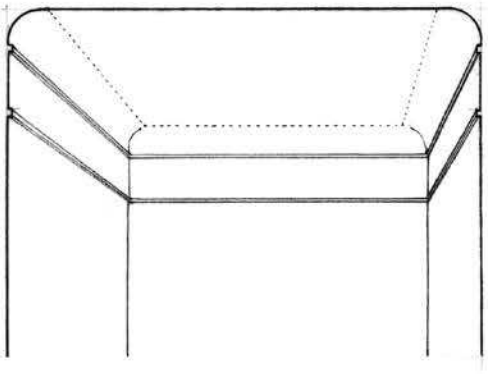
lateral del escenario
Plataforma o espacio situado a ambos lados del escenario propiamente dicho.

pasadizo
Plataforma estrecha o rampa que va desde un escenario al pozo de la orquesta o a un pasillo del auditorio.

TECHO

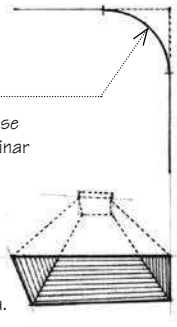
Acabado o revestimiento superior interno de una estancia que, a menudo, oculta la cara inferior del forjado o cubierta superior.



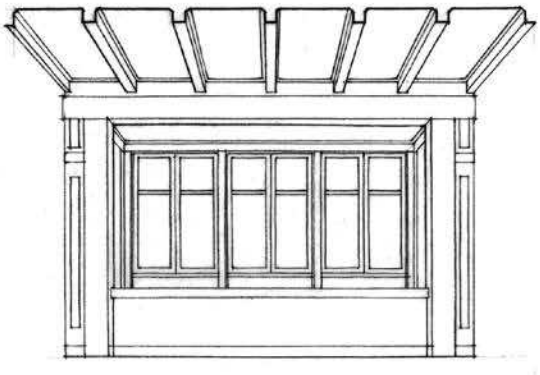


techo moldurado
Techo con molduras de borde.

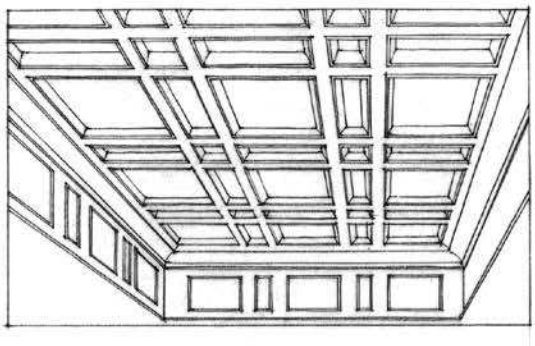
moldura
Superficie cóncava con la que a veces se remata el borde de un techo para eliminar la arista de encuentro con la pared.



techo con esquinas inclinadas
Aquel con forma de pirámide truncada.

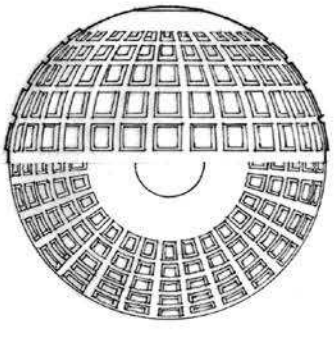


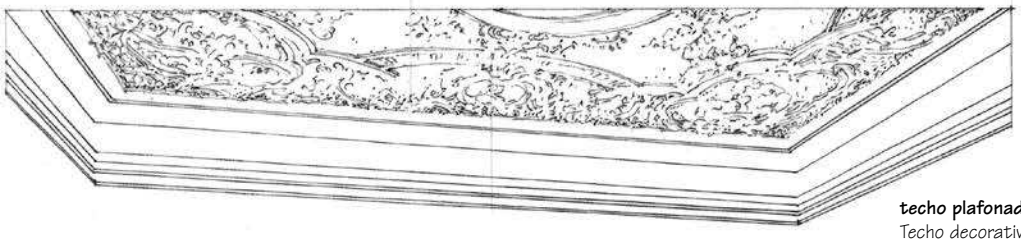
techo con las vigas vistas
Acabado del techo cuando en el forjado se han dejado las vigas a la vista.



artesón
Compartimento cóncavo decorativo en que se divide un techo. Consta de molduras que configuran paneles rectangulares o poligonales en un techo, por lo general, plano, aunque también pueden realizarse en las bóvedas y el intradós de los arcos.

artesonado
Techo, sofito, arco o bóveda, adornados con artesones.



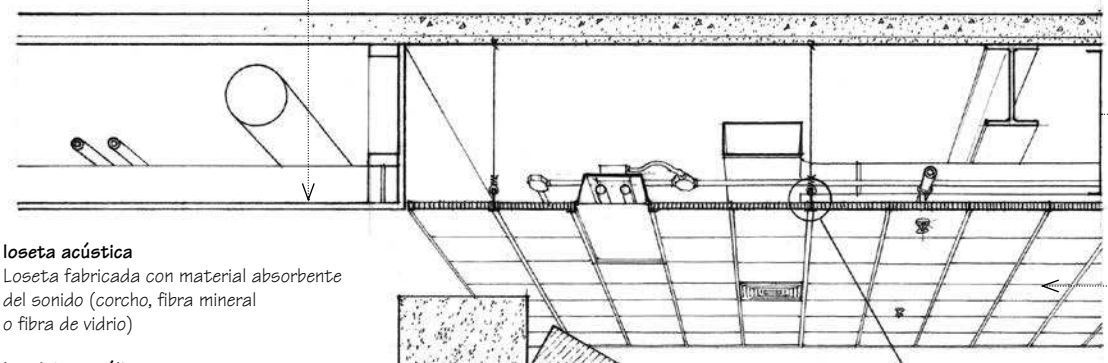


techo plafonado
Techo decorativo, plano o abovedado.

falso techo
Techo secundario formado para habilitar espacio para el paso de tuberías o canalizaciones, o para alterar las proporciones de una sala. También llamado **techo rebajado**.

falso techo suspendido
Sistema de falso techo colgado del forjado o cubierta superior para habilitar espacio para el paso de instalaciones, como tuberías, conducciones de aire, aparatos de iluminación u otros equipos.

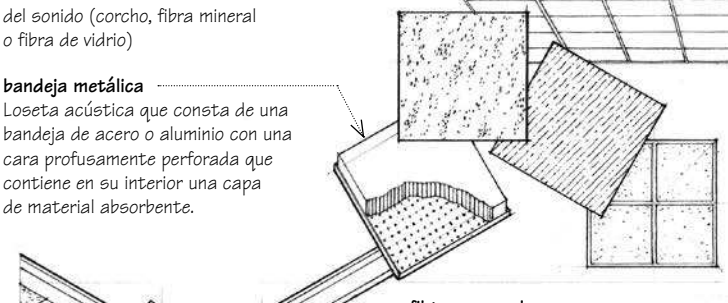
cámara
Espacio entre un falso techo colgado y el forjado superior sustentante, especialmente cuando sirve de cámara para llevar el aire acondicionado a los espacios habitados o para su retorno hacia la maquinaria central de tratamiento.

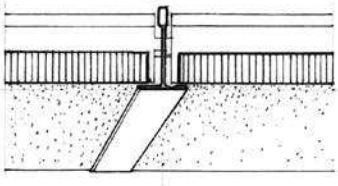


falso techo acústico
Falso techo de losetas acústicas u otro material absorbente del sonido.

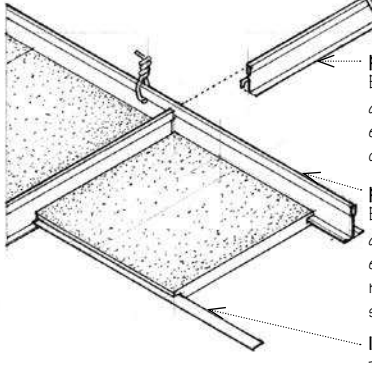
loseta acústica
Loseta fabricada con material absorbente del sonido (corcho, fibra mineral o fibra de vidrio)

bandeja metálica
Loseta acústica que consta de una bandeja de acero o aluminio con una cara profusamente perforada que contiene en su interior una capa de material absorbente.



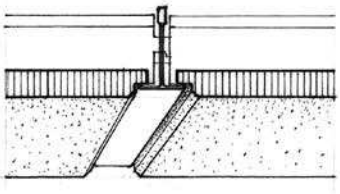


retícula vista
Retícula metálica de perfiles T invertidos para apoyo de las losetas acústicas de un falso techo colgado.



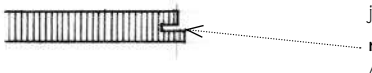
perfil transversal
Elemento secundario de la retícula de apoyo de un sistema de falso techo suspendido; en general una T de chapa metálica plegada, que se apoya en los perfiles principales.

perfil principal
Elemento principal de la retícula de apoyo de un sistema de falso techo suspendido; en general se trata de una U o T de chapa metálica, suspendida por cables del forjado superior.

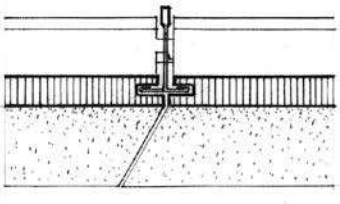


retícula rehundida
Retícula metálica de perfiles T invertidos para apoyo de las losetas absorbentes y acústicas con una junta de rebajo.

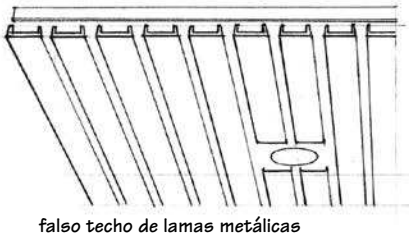
lengüeta
Tira fina de metal inserta en los bordes de dos placas antisonoras para crear una junta a tope entre las mismas.



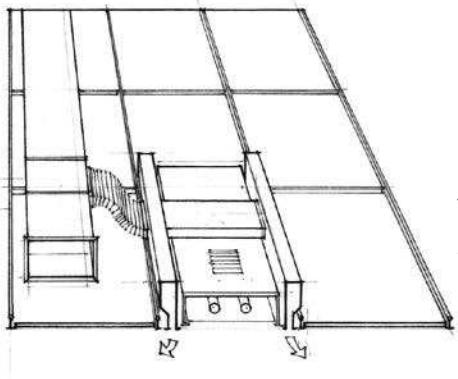
ranura
Acanaladura existente en los bordes de una loseta antisonora para recibir una lengüeta o el perfil T de una retícula de apoyo.



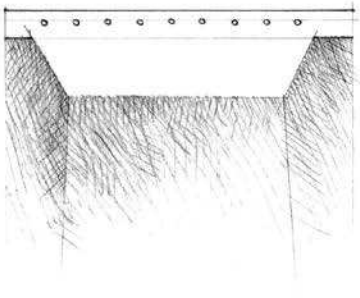
retícula oculta
Retícula metálica que soporta las losetas acústicas de un falso techo suspendido, oculta dentro de la ranura tallada en los bordes de estas losetas.

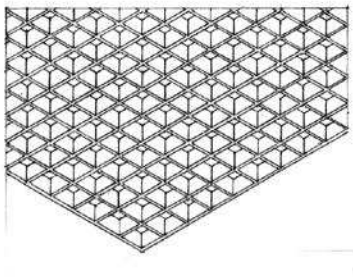


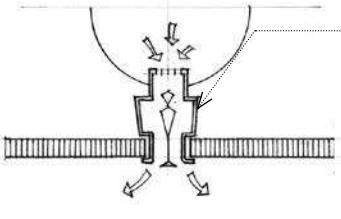
falso techo de lamas metálicas
Falso techo colgado con lamas estrechas de metal; suelen incorporar luminarias y rejillas de aire acondicionado.



falso techo integral
Sistema de falso techo colgado que incorpora los componentes acústicos, de iluminación y de aire acondicionado en un todo unificado.







difusor lineal
Difusor largo y estrecho para propagar el aire a través de ranuras entre los paneles de un sistema de falso techo integral. También llamado **difusor de rejilla**.

techo luminoso
Falso techo suspendido de paneles traslúcidos para difundir la luz de las luminarias montadas por encima del mismo.

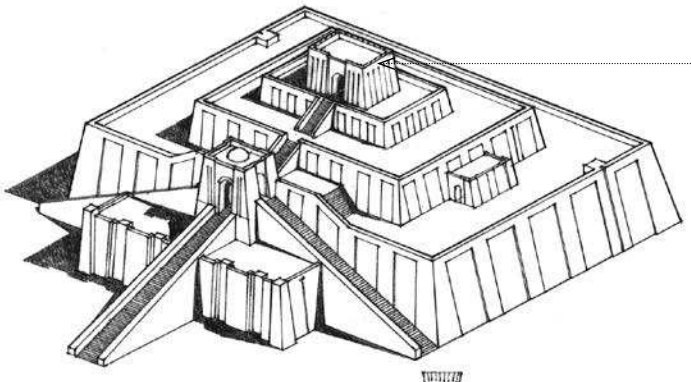
falso techo de celosía
Falso techo suspendido de celosías multicelulares para apantallar las fuentes de luz montadas por encima del mismo.

TEMPLO

Edificio o lugar dedicado al culto de una divinidad.

sagrado
Relativo o perteneciente a los objetos, ritos o prácticas religiosas, en contraposición a lo laico o profano. Sinónimo: **sacro**.

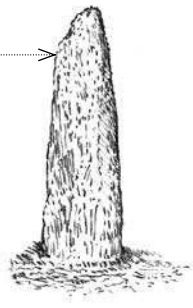
laico
Relativo o perteneciente a lo temporal, antes que a lo sagrado o lo espiritual. Sinónimo: **profano**.



zigurat
Torre escalonada y aterrazada de los templos sumerios y asirios. Construida por pisos escalonados de arcilla sin cocer, con muros ataluzados con contrafuertes y revestidos de ladrillo cocido, estaba coronado por un santuario o templo al que se accedía por una serie de rampas. Al parecer de origen sumerio, su construcción data de aproximadamente 3000 a C.

torre de Babel
Templo torre que debió ser el gran zigurat de Babilonia y que desapareció, aunque fue visto y descrito por el historiador griego Herodoto, en el siglo V a C.: "Y se dijeron unos a otros: Vamos, hagamos ladrillo y cozámoslo con fuego. Y les sirvió el ladrillo en lugar de piedra, y el limo en lugar de mezcla. Y dijeron: Vamos, edifiquemos una ciudad y una torre, cuya cúspide llegue al cielo; Y hagámonos un nombre, por si fuéramos esparcidos por la faz de toda la tierra". *Génesis* 11. 3, 4.

menhir
Megalito prehistórico hincado verticalmente en el suelo; generalmente aislado, también puede aparecer alineado con otros.



megalito
Monumento prehistórico construido con grandes piedras sin labrar.

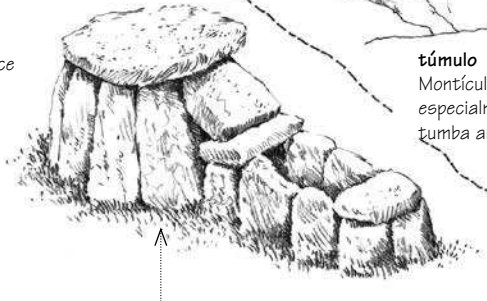
monolito
Monumento de una sola pieza de piedra de grandes dimensiones, a menudo, en forma de obelisco o columna.

pila de piedras para señal o hito
Montón de piedras apiladas como monumento, tumba o hito.

lamassu
Cada una de las fabulosas esculturas monumentales de piedra con cabeza humana y cuerpo alado de toro o de león que guardaban las entradas de los palacios y templos mesopotámicos.

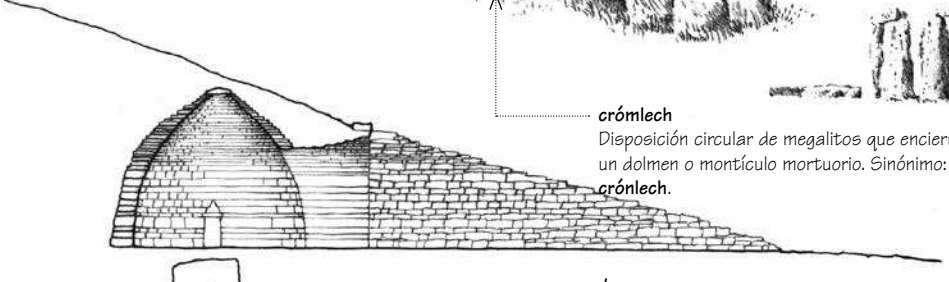
dolmen
Monumento megalítico en forma de mesa. Consta de dos piedras, más o menos grandes, y empotradas en el suelo, que sostienen una losa horizontal de piedra. Se han hallado ejemplares en Gran Bretaña y Francia principalmente, y, se les supone un destino funerario.

cámara mortuoria
Tumba megalítica característica del Neolítico y de inicios de la Edad del Bronce en Europa. Consta de una cámara mortuoria cubierta cubierta por un túmulo, y un estrecho pasillo de acceso. Se cree que se utilizaron como sepultura de sucesivas generaciones de familias o clanes.

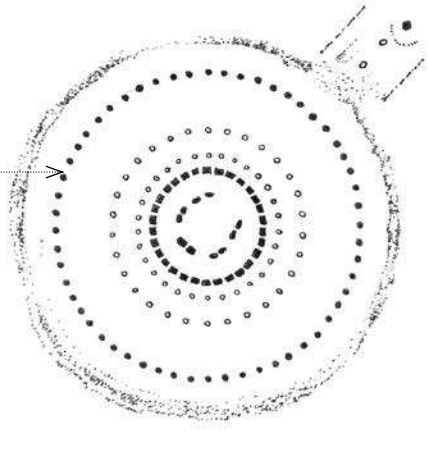


túmulo
Montículo artificial de tierra o piedra, especialmente el construido sobre una tumba antigua.

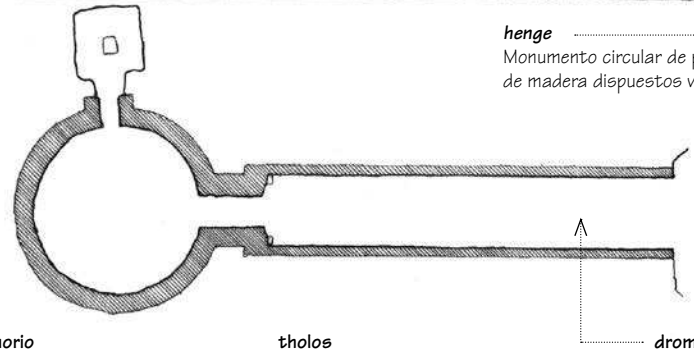
trilito
Dolmen compuesto de tres grandes piedras, dos de las cuales, a manera de jambas, sostienen una tercera a modo de dintel.



crómlech
Disposición circular de megalitos que encierrran un dolmen o montículo mortuorio. Sinónimo: **crónlech**.



henge
Monumento circular de piedras o postes de madera dispuestos verticalmente.



foso mortuorio
Tumba de las civilizaciones egeas que consiste en un corte rectangular profundo practicado en una roca inclinada y una cubierta de madera o de piedra.

tholos
Tumba subterránea revestida de piedra, característica de la civilización micénica. Consta de una cámara circular cubierta por una bóveda apuntada de falsa cúpula a la que se accedía por un corredor, o **dromos**, empotrado en una ladera y revestido de grandes sillares.

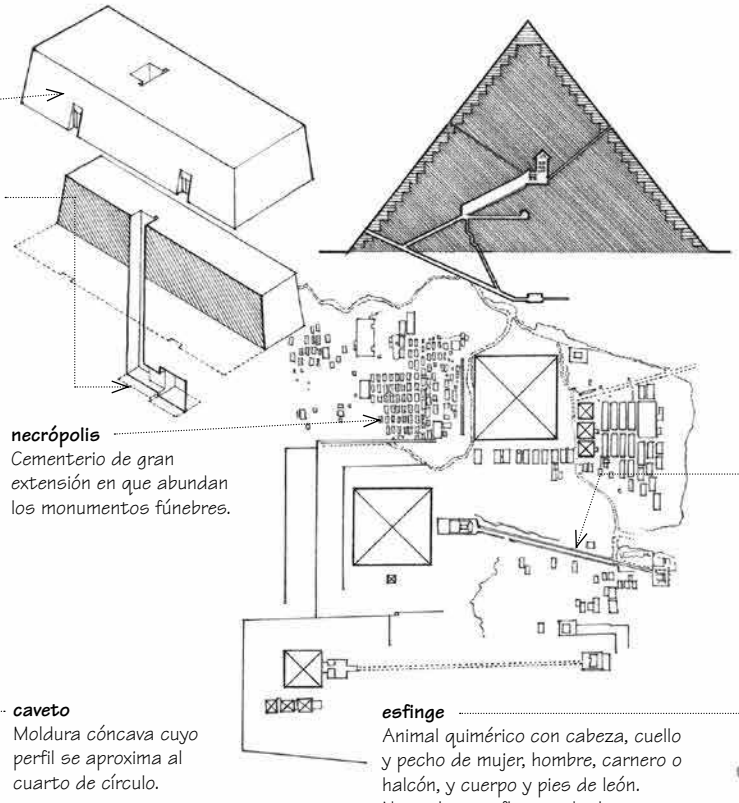
dromos
Corredor largo y profundo que conduce a una tumba subterránea.

Stonehenge
Monumento megalítico erigido a principios de la Edad del Bronce, hacia el 2700 a C, en la llanura de Salisbury, Wiltshire, Inglaterra. Consta de cuatro anillos concéntricos de trilitos y menhires que rodean un ara de piedra. Se cree que se utilizaba para el culto al Sol o para observar los astros.

mastaba
Antigua tumba egipcia de arcilla sin cocer, de planta rectangular y forma de pirámide truncada desde la cual arranca un pozo que conduce a una tumba subterránea y cámaras de ofrendas.

serdab
Pequeña cámara en el interior de una mastaba que contiene una estatua del difunto.

uraei
Símbolo del áspid sagrado representado en los tocados de los antiguos reyes y dioses egipcios como emblema de poder supremo.



pirámide
Estructura monumental de piedra de base rectangular, con cuatro caras inclinadas, orientadas a los puntos cardinales, que confluyen en un vértice. En el antiguo Egipto se utilizaba como tumba y contenía la cámara mortuoria y la momia del faraón. En general, la pirámide formaba parte de un conjunto de edificios amurallado que incluía mastabas para los miembros de la familia real, una capilla y un templo funerario. Una calzada elevada descendía desde el recinto hacia el templo del valle, a orillas del Nilo, donde se realizaban ritos de purificación y la momificación.

siringe
Corredor estrecho excavado en la roca en una tumba del antiguo Egipto.

necrópolis
Cementerio de gran extensión en que abundan los monumentos fúnebres.

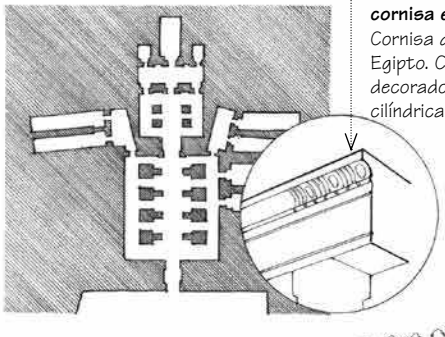
calzada elevada
Calzada ceremonial en el antiguo Egipto que conectaba el templo del valle, a orillas del Nilo, con una pirámide.

faraón
Antiguo rey egipcio, de origen supuestamente divino y con poder absoluto.

caveto
Moldura cóncava cuyo perfil se aproxima al cuarto de círculo.

cornisa egipcia
Cornisa de los edificios del antiguo Egipto. Consta de un gran caveto decorado con hojas y una moldura cilíndrica convexa más pequeña debajo.

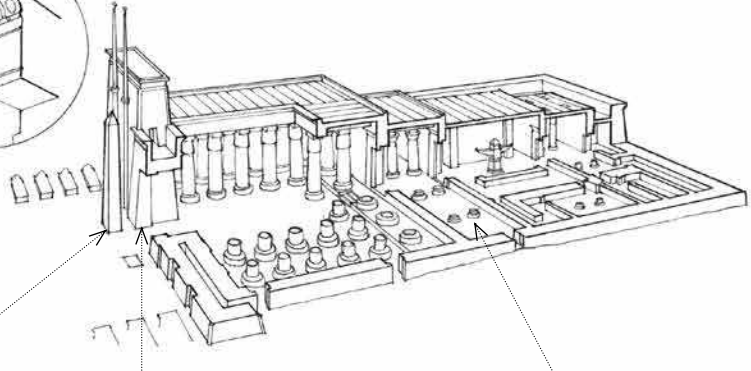
esfinge
Animal quimérico con cabeza, cuello y pecho de mujer, hombre, carnero o halcón, y cuerpo y pies de león. Normalmente flanqueaba las avenidas que llevaban a los templos o tumbas del antiguo Egipto.



templo de culto
Templo en el antiguo Egipto, dedicado al culto de una deidad por contraposición con un templo funerario.

templo funerario
Templo del antiguo Egipto dedicado a las ofrendas y el culto a un muerto, generalmente un rey deificado. En el Imperio nuevo, los templos funerarios y de culto tenían muchos rasgos comunes: una avenida de esfinges conducía a un alto portal protegido por un imponente pilón; seguían un antepatio axial con columnas y una sala hipóstila, situados ante un oscuro y angosto santuario con una estatua de la deidad y paredes lujosamente decoradas con bajorrelieves. Muchos templos importantes crecieron con el tiempo mediante adiciones debidas a las ambiciones de los sucesivos faraones, quienes creían en la vida de ultratumba y aspiraban a crearse una reputación perdurable a través de sus edificios.

imperio nuevo
Período de la historia del antiguo Egipto que abarca del año 1550 al 1200 a C, y que comprende las dinastías XVIII a XX. Caracterizado por el predominio de su capital, Tebas.



hipogeo
Tumba excavada en una roca natural que presenta solo una fachada y consta de varias cámaras interiores oscuras, soportadas por masas de piedra sin excavar para que funcionen como pilares macizos.

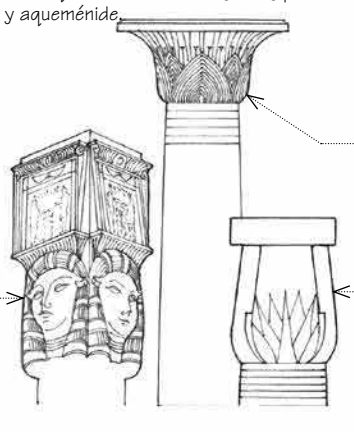
obelisco
Pilar muy alto, de sección cuadrada decreciente hacia la cúspide y remate piramidal, originario del antiguo Egipto. Símbolos sagrados del dios Ra, solían colocarse por pares flanqueando las entradas del templo.

pilón
Elemento grande y macizo de cuatro caras en forma de pirámide truncada que servía de portada de los templos del antiguo Egipto. Los había de dos tipos: uno consistía en dos de esas pirámides flanqueando una puerta de entrada; el otro en un único elemento atravesado por una puerta de entrada, a veces decorado con relieves pintados. Sinónimo: **pilono**.

sala hipóstila
Sala amplia con hileras de columnas que sostienen un techo plano y, en ocasiones, una galería. Frecuente en las arquitecturas del antiguo Egipto y aqueménide.

columna de Osiris
Antigua columna egipcia que incorporaba la figura esculpida de Osiris, el dios egipcio de la muerte y la resurrección.

propilón
Puerta de entrada exenta en forma de pilón que precedía a la entrada principal de un templo o recinto sagrado del antiguo Egipto.



capitel palmiforme
Antiguo capitel egipcio en forma de copa de palmera.

columna hatórica
Dícese de una columna del antiguo Egipto cuyo capitel era la cabeza de Hator, diosa egipcia del amor y la felicidad, representada a menudo con la cabeza o los cuernos de una vaca.

capitel lotiforme
Antiguo capitel egipcio en forma de capullo de loto. Sinónimos: **capitel cerrado**, **capitel en capullo**.

TEMPLO

megarón
Edificio o volumen adosado de un edificio caracterizado por tener un porche que antecedía a una cámara principal de planta rectangular, con un gran hogar central rodeado por cuatro columnas que soportaban un techo por el que, además de salir el humo, entraba la luz. Edificio tradicional griego considerado antecesor del templo dórico desde la época micénica.

templo griego
Templo construido como santuario dedicado a un dios o diosa en la Grecia antigua. Al no estar concebido para el culto interior, sino solo para ubicar la estatua de un dios, se ponía especial esmero en el efecto exterior. Se alzaba sobre un estilóbato de tres o más gradas y constaba de una cella central que albergaba la estatua de la deidad y sendos atrios delantero y trasero, todo ello cubierto por un tejado a dos aguas, de pendiente suave, con tejas de terracota o mármol.

altar
Construcción o lugar, generalmente elevado, dispuesto para inmolar una víctima y ofrecer un sacrificio, o frente al cual se realizan ritos religiosos.

cella
Cámara principal o recinto cerrado de un templo griego donde se custodia la imagen de la deidad. Sinónimo: **naos**.

ádyton
En un templo griego o romano, cámara en el fondo de la cella reservada a los sacerdotes y los oráculos.

frontón
Remate, generalmente triangular, de una fachada o un pórtico.

tímpano
Espacio triangular que queda entre las cornisas de un frontón, a menudo rehundido y decorado con esculturas.

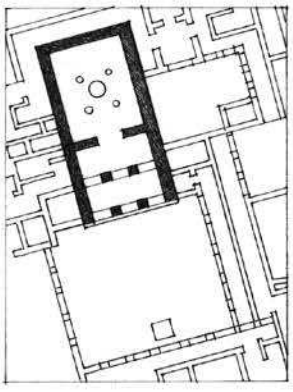
estilóbato
Macizo corrido sobre el que se apoya una columnata, en especial aquella más exterior de un templo clásico.

estereóbato
Plataforma maciza de albañilería que sobresale del terreno y sirve de basa de un edificio, especialmente la que forma el suelo y la subestructura de un templo clásico. También: **podio**.

tabernáculo
Tienda portátil donde los hebreos guardaban y transportaban el arca del Testamento en su periplo por el desierto hasta la construcción del templo de Jerusalén por el rey Salomón.

sanctasantórum
Parte interior y más reservada del tabernáculo bíblico y del templo de Jerusalén donde se guardaba el Arca de la Alianza, que contenía las tablas de los diez mandamientos.

Arca de la Alianza
Arca que contenía dos tablas de piedra con los diez mandamientos inscritos, transportada por los hebreos durante su travesía por el desierto subsiguiente al Éxodo.



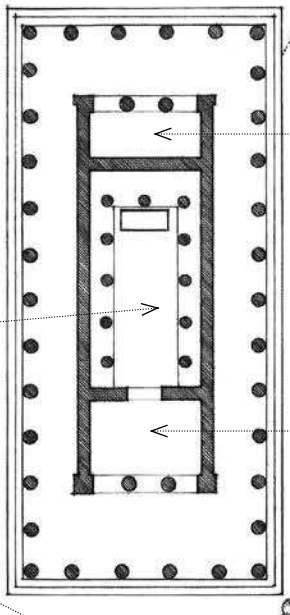
acrópolis
Lugar elevado y fortificado en las ciudades antiguas.

propileo
Vestíbulo o puerta monumental de acceso a una zona de templos u otro recinto, como en la Acrópolis de Atenas

ágora
Plaza pública en una ciudad de la antigua Grecia, rodeada generalmente de edificios públicos y pórticos, y utilizada para asambleas populares o políticas. También: asamblea o reunión celebrada en ella.

stoa
Antiguo pórtico griego, generalmente exento y de considerable longitud, utilizado como lugar de paseo o reunión en torno a las plazas públicas.

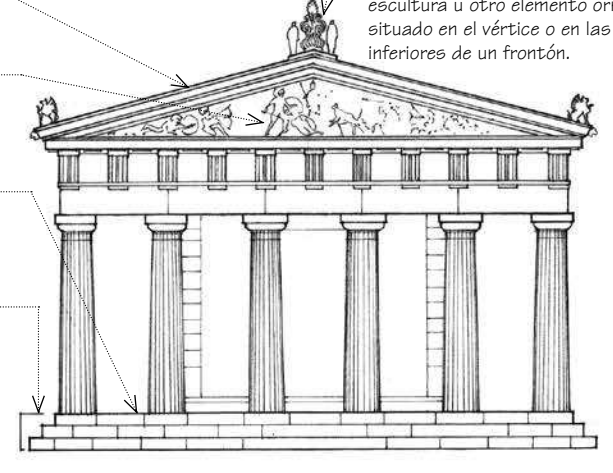
temenos
En la antigua Grecia, terreno cercado reservado a lugar sagrado.

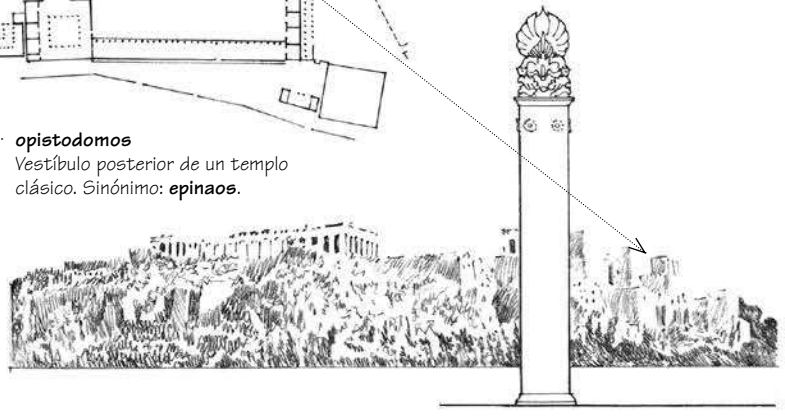


opistodomos
Vestíbulo posterior de un templo clásico. Sinónimo: **epinaos**.

pronaos
Vestíbulo abierto anterior a la naos.

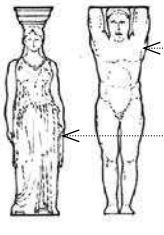
acroterio
Pretil o antepecho que se construye sobre las cornisas para ocultar el tejado. En un templo clásico, pedestal para una escultura u otro elemento ornamental, situado en el vértice o en las esquinas inferiores de un frontón.





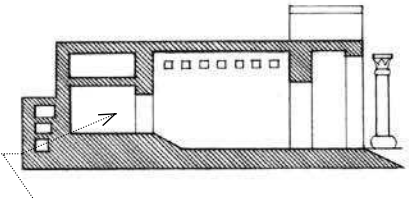
estela
Losa vertical de piedra o pilar con inscripciones o esculturas en su superficie, utilizada como monumento, hito o lápida conmemorativa en la fachada de un edificio.

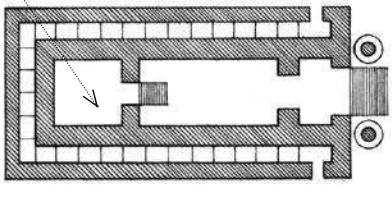
antefija
Adorno colocado en los bordes de los aleros de un tejado. Sinónimo: **antefijo**.



atlante
Estatua de hombre que soporta un arquitrabe.

cariátide
Estatua de mujer con traje talar y que hace las veces de columna o pilastra.





templo de Salomón
Primer templo de Jerusalén, terminado hacia el 950 a C por artesanos fenicios bajo la dirección del rey Salomón, y destruido por Nabucodonosor II el año 586 a C. Basado en prototipos cananeos y fenicios, tenía forma alargada y consistía en tres partes principales: un vestíbulo exterior (ulam), el santuario principal (hekhal), y el sanctasantórum (debir), todo ello generosamente decorado con esculturas en marfil, oro y cedro del Líbano.

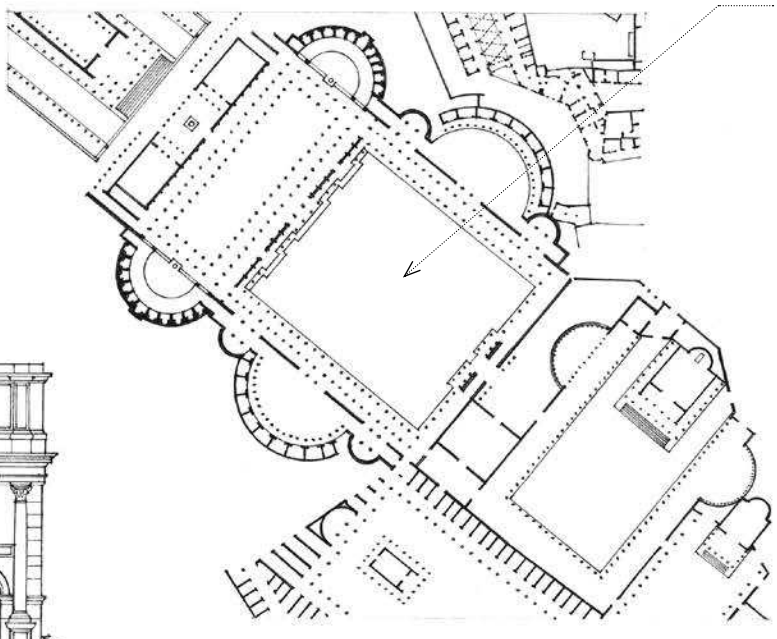
sinagoga
Edificio o lugar de reunión para el culto y la instrucción religiosa judía.

bema
Plataforma del altar en los templos de la antigua Grecia. También: tabernáculo en una sinagoga.

arca sagrada
Lugar de una sinagoga donde se guardan los rollos del torah, ubicado junto a un muro orientado hacia Jerusalén.

basílica
Edificio de planta alargada utilizado en la antigua Roma como tribunal y lugar de reunión y contratación. Consta de un alto espacio central iluminado por ventanas altas laterales, cubierto por armaduras de madera, y un estrado en un ábside semicircular para el tribunal. Sirvió como modelo para las basílicas paleocristianas.

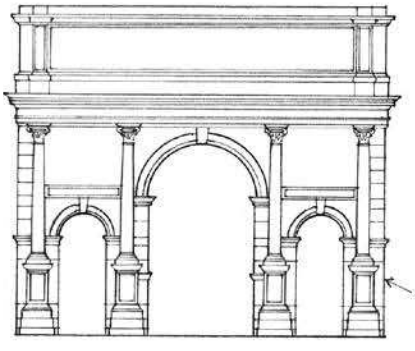
tribunal
Plataforma o estrado elevado en una basílica de la antigua Roma para asiento de los magistrados.



foro
En una ciudad de la antigua Roma, plaza pública o mercado, centro judicial y de negocios, y lugar de reunión. Por lo general, incluía una basílica y un templo.

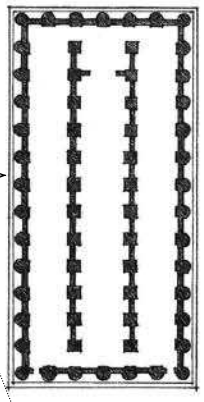
panteón
Templo dedicado a todos los dioses de un país.

cenotafio
Tumba erigida a la memoria de un personaje cuyos restos están sepultados en otro lugar.



arco de triunfo
Arco monumental conmemorativo de una victoria militar, erigido como paso de una vía y que era atravesado por el desfile de las legiones romanas triunfantes después de una batalla.

orden
Cierta disposición particular de los cuerpos principales de un edificio, de proporciones tales que su conjunto sea armonioso y regular.



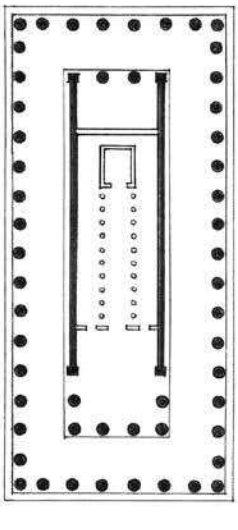
clipetro
Relativo o perteneciente a un templo griego cubierto.

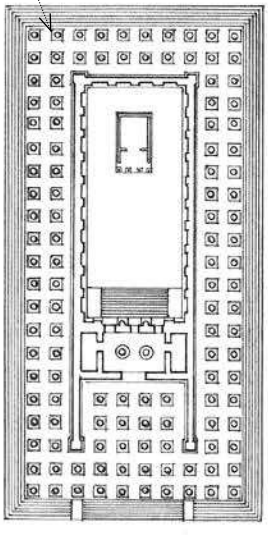
hipetro
Relativo o perteneciente a un templo clásico total o parcialmente descubierto.

pseudoperíptero
Que está rodeado de columnas embebidas en la pared.

díptero
Que tiene dos filas de columnas en todos sus lados.

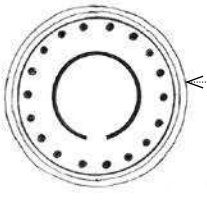
pseudodíptero
Que tiene una organización de columnas similar a la de una estructura díptera, pero sin la columnata interior.





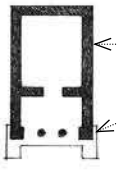
cirtóstilo
Pórtico convexo, en general de planta semicircular.

ciclóstilo
Columnata o peristilo circular abierto en el centro.



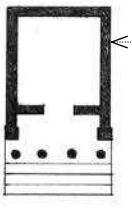
monóptero
Edificio circular con una sola hilera de columnas que rodea un edificio central o un patio.

dístilo *in antis*
Que tiene dos columnas en la fachada entre las antas que refuerzan los extremos del muro.



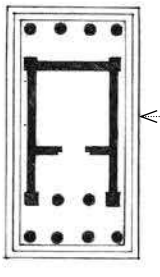
anta
Pilastras que se alzan a los costados de la puerta de la fachada de los templos. También: pilastra embutida en un muro y con una columna delante.

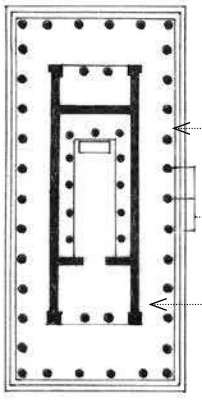
próstilo
Que tiene una fila de pequeñas columnas solo en la fachada principal.



áptero
Que no tiene columnatas a los lados.

anfipróstilo
Que tiene próstilo en ambas fachadas.





períptero
Que tiene una sola fila de columnas a lo largo de todos sus lados.

pteron
Columnata paralela a la cella, pero apartada de ella.

pteroma
Paso entre el pteron y la cella.

TEMPLO

mezquita
Templo o edificio religioso musulmán.

jami masjid
Mezquita de congregación para la oración pública, especialmente los viernes.

ulu Jami
Mezquita del viernes de los siglos VII al XI, con un *sahn* para grandes congregaciones.

madrasa
Escuela coránica vinculada a una mezquita, articulada en torno a un patio con estanque y galerías laterales a las que dan las celdas de los estudiantes, las aulas y las salas de oración.

maidan
Plaza cuadrada y abierta de una ciudad que sirve de mercado y paseo, especialmente en la India.

ziyada
Patio o serie de patios que sirven de filtro para proteger una mezquita del contacto inmediato con los edificios laicos.

almimbar
Tribuna o púlpito en una mezquita que recuerda los tres escalones sobre los que Mahoma se dirigía a sus seguidores. Sinónimo: **mimbar**.

alquibla
En las mezquitas, muro orientado a La Meca en el que está alojado el mihrab.

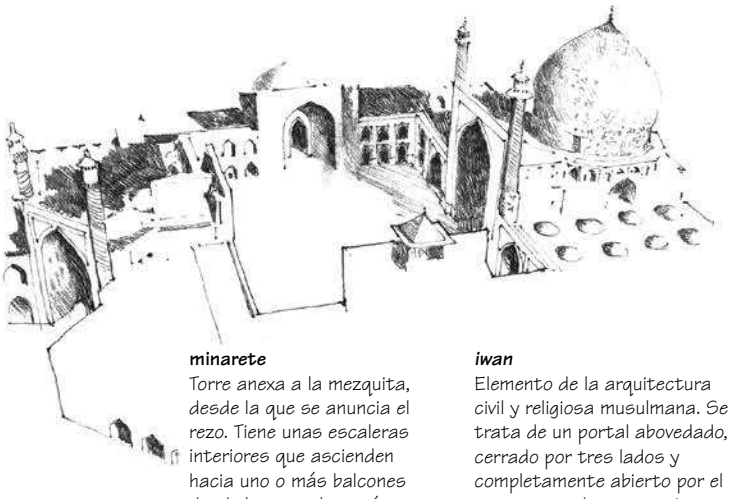
mihrab
En las mezquitas, nicho ricamente decorado que indica la dirección de La Meca, hacia donde se orientan las oraciones.

La Meca
Ciudad de Arabia Saudí, lugar de nacimiento de Mahoma y centro espiritual del Islam.

Kaaba
Pequeño santuario de piedra, de forma cúbica, situado en el patio de la Gran mezquita de La Meca. Allí se venera la piedra negra, meteorito incrustado en una esquina del monumento. La Kaaba es considerada por los musulmanes como la casa de Dios, punto culminante de sus peregrinaciones y lugar hacia el cual se orientan en sus oraciones.

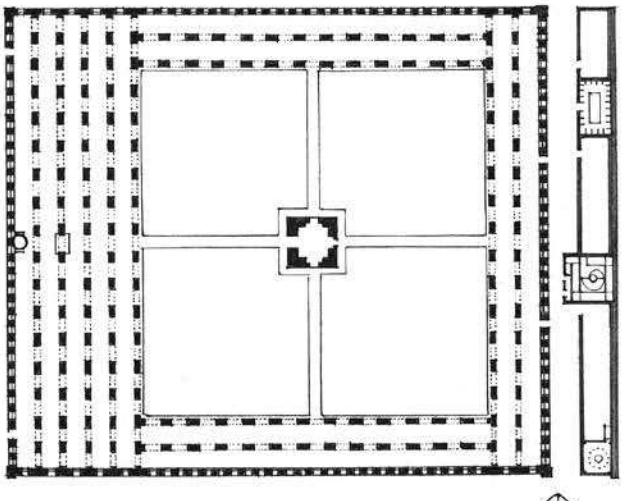
caravanera
Patio posada donde pernoctan las caravanas. Generalmente conta de un gran patio rodeado por una muralla al que se accede por una entrada imponente.

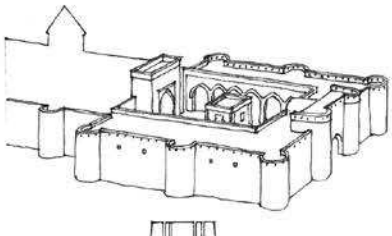
pirámide
Monumento de base rectangular y con cuatro caras escalonadas que culminan en un vértice, utilizado en el antiguo Egipto y en Mesoamérica precolombina como tumba o plataforma para un templo.

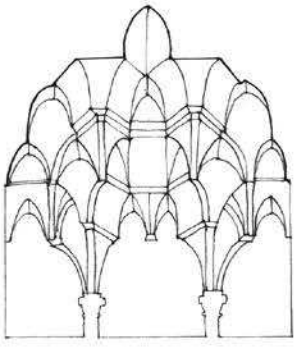


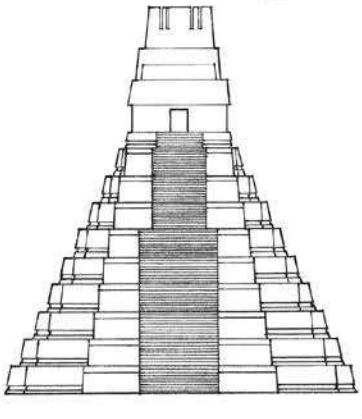
minarete
Torre anexa a la mezquita, desde la que se anuncia el rezo. Tiene unas escaleras interiores que ascienden hacia uno o más balcones desde los que el muecín convoca al rezo. Sinónimo: **alminar**.

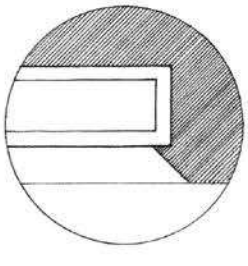
iwan
Elemento de la arquitectura civil y religiosa musulmana. Se trata de un portal abovedado, cerrado por tres lados y completamente abierto por el cuarto, que da a un patio o a otra sala situada a un nivel inferior.

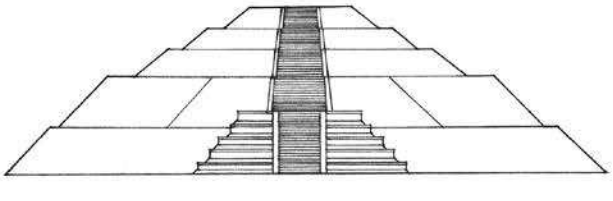












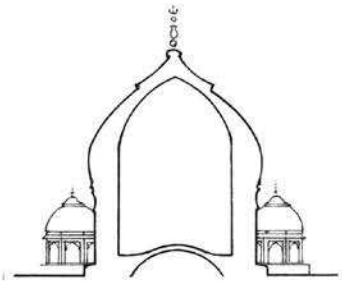
musulmán
Relativo o perteneciente a la ley, religión o civilización islámica. Sinónimo: **mahometano**.

Mahoma
Profeta árabe nacido en La Meca que vivió durante los años 570-632 y fue el fundador del islamismo.

Corán
Texto sagrado de los mahometanos que contiene las revelaciones hechas por Alá a Mahoma a través del ángel Gabriel, y que constituye la base de la ley, la religión, la cultura y la política islámicas.

sahn
Patio central de una mezquita.

riwaq
En las mezquitas con patio central, galerías situadas a los lados y frente a la sala de oración.



cúpula bulbiforme
Cúpula nervada en forma de bulbo, frecuente en la arquitectura islámica.

mocárabes
Decoración característica de la arquitectura islámica. Consiste en un intrincado juego colgante (a modo de estalactitas) de alveolos, lazos y pirámides invertidas, dispuestos en estratos; a veces estaba labrado en piedra, e incluso en ladrillo o madera, pero con mucha mayor frecuencia era de yeso. Sinónimo: **almocárabes**.

decoración de pechinas colgantes
Decoración característica de la arquitectura musulmana caracterizado por sus formas de pechina.

maxura
Reja o celosía de madera que cierra una zona de oración o una tumba en una mezquita.

tablero
Panel rectangular que sobresale horizontalmente por encima de un talud. Esta combinación de tablero talud fue introducida hacia el 150 d C para diferenciar las diversas plataformas de las pirámides, y fue ampliamente imitada en todo Mesoamérica, con variantes regionales.

talud
En la arquitectura mesoamericana, muro exterior con inclinación hacia adentro. El talud apareció por primera vez hacia el año 800 a C en el asentamiento olmeca de La Venta, en Tabasco (México).

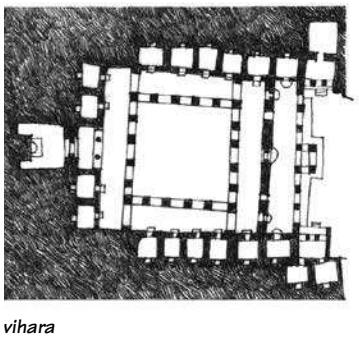
hinduismo
Religión más extendida en la India, basada en la de los primeros colonos arios, interpretada y desarrollada más tarde por los Vedas. Tiene un cuerpo doctrinal, filosófico y de prácticas culturales muy diverso, con numerosos cultos populares y un complejo panteón de muchas divinidades de diferentes formas y naturalezas. Aunque al margen de la tradición hindú, se la considera una religión afín.

panteón
Conjunto de todos los dioses oficialmente reconocidos de un pueblo.

Vedas
Textos sagrados más antiguos del hinduismo (1500-800 a C); son cuatro colecciones de oraciones, de himnos, de fórmulas litúrgicas y de expiación: *Rig-Veda*, *Yajur-Veda*, *Sama-Veda*, y *Atharva-Veda*.

stambha
Columna conmemorativa exenta en la arquitectura india, con inscripciones, emblemas religiosos o una estatua.

lât
Stamba monolítica, por contraposición con la construida mediante piedras dispuestas en hiladas.

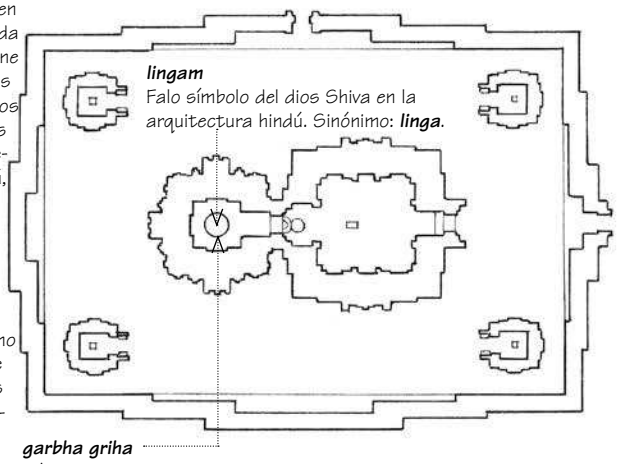


vihara
Monasterio budista en la arquitectura india, a menudo excavado en la roca; consta de una cámara central con columnas, rodeada de una galería a la que dan las pequeñas celdas de dormir. Junto a este claustro suele haber un patio que contiene la estupa principal.

chaitya
Edificio sagrado budista en la India, generalmente una gruta excavada en la roca o en una ladera, de planta basilical, en uno de cuyos extremos se alzaba la estupa. También: **tchaitya**.

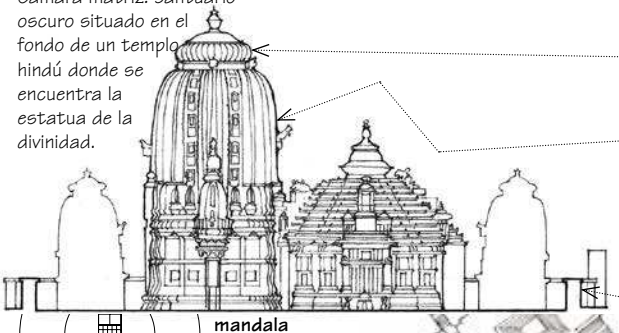
wat
Monasterio o templo budista en Tailandia o Camboya.

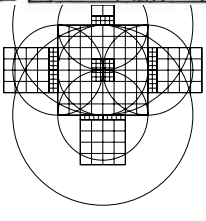
gompa
Monaterio budista tibetano dispuesto en forma de mandala, con una sala central con bancos para la oración y habitaciones anejas para los monjes o monjas.



lingam
Falo símbolo del dios Shiva en la arquitectura hindú. Sinónimo: ***linga***.

garbha griha
Cámara matriz: santuario oscuro situado en el fondo de un templo hindú donde se encuentra la estatua de la divinidad.





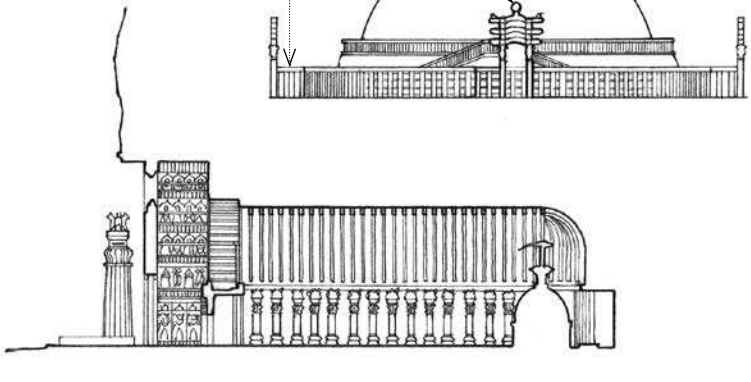
mandala
Representación hindú o budista del cosmos caracterizada por la composición concéntrica de formas geométricas. A menudo se utilizaba como referencia para diseñar las plantas de los templos.

sombrilla
Remate superior en forma de sombrilla empleado en estupas o pagodas.

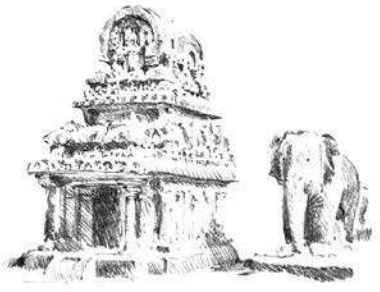
chattri
Remate superior en forma de sombrilla formado por un disco de piedra sobre un mástil, símbolo de dignidad.

torana
En la arquitectura india budista e hindú, elaborado pórtico ceremonial esculpido, formado por dos o tres dinteles entre dos postes.

vedika
Cerca que rodea una zona sagrada, como alrededor de una estupa.



mandira
Templo hindú.



ratha
Templo hindú esculpido en roca, similar a una carroza.

vimana
Santuario de un templo hindú en el que se venera una deidad.

amalaka
Piedra bulbiforme en lo alto de una *sikhara*.

sikhara
Torre de un templo hindú, generalmente con caras conexas curvas y rematada por una *amalaka*.

mandapa
Gran porche que lleva a un templo hindú y se usa para danzas y música.

gopura
Torre monumental de acceso a un recinto religioso hindú, especialmente en la India meridional.

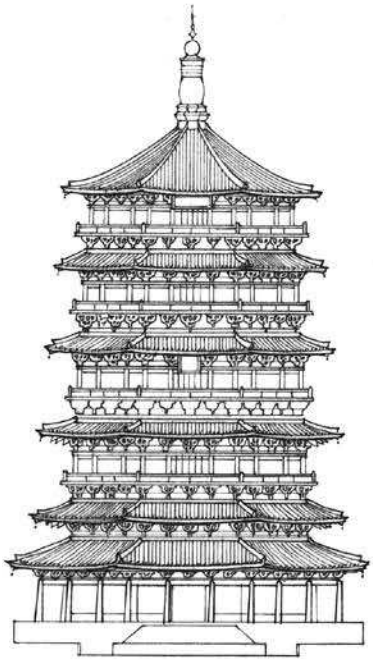
ghat
En la India, escalinata que desciende a un río, en especial el destinado al baño sagrado. Sinónimo: ***ghaut***.

estupa
Montículo conmemorativo budista erigido para venerar una reliquia de Buda y para conmemorar algún acontecimiento o marcar un terreno sagrado. Modelado sobre un túmulo funerario, consiste en un montículo artificial cupulado sobre una plataforma, rodeado de un deambulatorio exterior, con una *vedika* de piedra y cuatro *toranas*; está coronado por una *chattri*. La estupa recibe localmente los nombres de ***dagoba*** (en Ceilán) y ***chorten*** (en el Tíbet).

budismo
Religión basada en las «Cuatro verdades nobles», creada en la India por Siddharta Gotama, que más tarde se extendió a China, Birmania, Japón, el Tíbet y partes del sureste asiático.

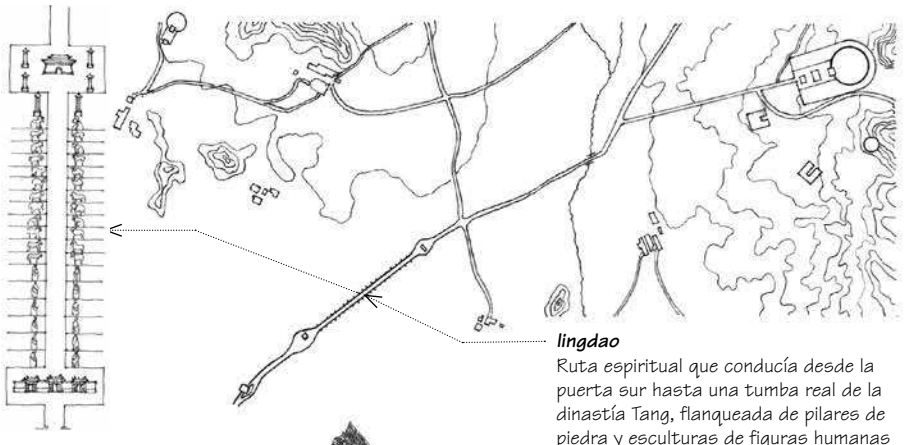
Cuatro verdades nobles
Las doctrinas de Buda: toda la vida es sufrimiento, la causa del sufrimiento es la pasión, solo es posible dejar de sufrir a través del *nirvana* (aniquilación suprema del ser), puede alcanzarse el *nirvana* mediante la autopurificación mental y moral.

Buda
Título de Siddharta Gotama (h. 563-483 a C), que puede traducirse como «el Sabio» o «el Iluminado», filósofo y líder religioso indio, fundador del budismo.



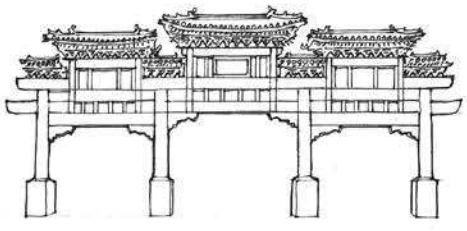
pagoda
Templo budista en forma de torre de planta cuadrada o poligonal con cubiertas que se proyectan en voladizo en cada uno de sus numeros pisos, erigido con fines conmemorativos o como reliquicario. Partiendo del prototipo indio de la estupa, la pagoda fue alterando gradualmente su forma, pareciéndose cada vez más a la tradicional torre de vigía, conforme el budismo se propagaba hacia China y Japón. Inicialmente, las pagodas fueron de madera, pero a partir del siglo VI, cada vez fueron más frecuentes las de ladrillo o piedra, posiblemente por influencia india.

ta
Pagoda china.



lingdao
Ruta espiritual que conducía desde la puerta sur hasta una tumba real de la dinastía Tang, flanqueada de pilares de piedra y esculturas de figuras humanas y animales.

Tang
Dinastía china (618-907) que destacó por la expansión territorial, la invención de la imprenta, el florecimiento del comercio y el desarrollo de la poesía. También: **T'ang**

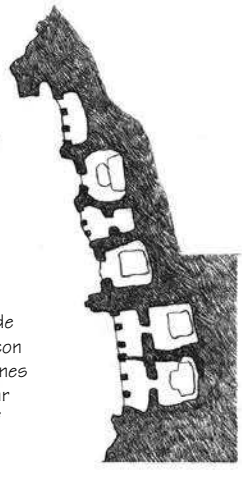


pailú
Puerta monumental en la arquitectura tradicional china, de estructura adintelada y construida de piedra o madera, con uno, tres o cinco ojos, y con voladizos; solía erigirse con fines conmemorativos, a la entrada de un palacio, tumba o lugar sagrado. Tiene cierta relación con la *torana* india y el *torii* japonés. También: **pailou.**

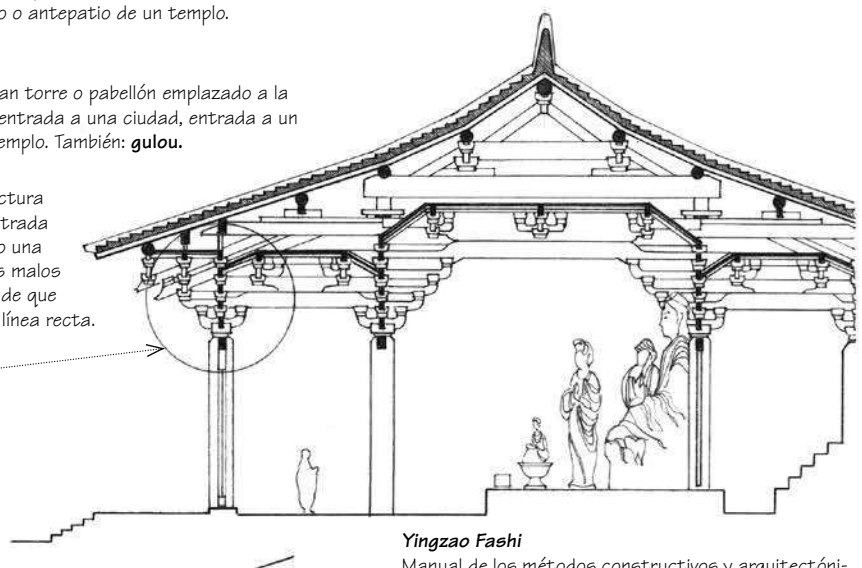
zhonglú
En la arquitectura china, torre campanario o pabellón, emplazado a la derecha de una puerta de entrada a una ciudad, entrada a un palacio o antepatio de un templo. También: **zhonglou**.

gulú
En la arquitectura china, gran torre o pabellón emplazado a la izquierda de una puerta de entrada a una ciudad, entrada a un palacio o antepatio de un templo. También: **gulou.**

yingbi
Muro pantalla de la arquitectura china situado frente a la entrada principal de un monasterio o una casa para protegerse de los malos espíritus, según la creencia de que estos solo se desplazan en línea recta.

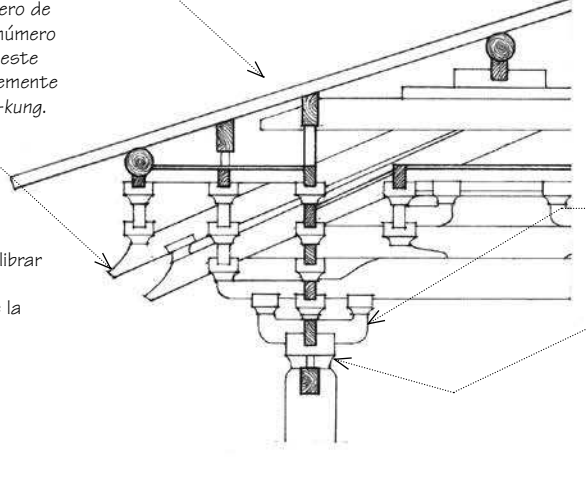


Yun Gang
Gran centro monástico budista en el noroeste de China, al borde del desierto de Gobi, comenzado a construir el 460. Cuenta con numerosos templos gruta ovalados y poco profundos, cada uno de ellos con una gigantesca imagen central de Buda, flanqueada por dos budas más pequeños. Se cree que la idea de construir excavando en la montaña llegó a China por influencia india.



Yingzao Fashi
Manual de los métodos constructivos y arquitectónicos tradicionales compliado por Li Jie y publicado en el año 1103. Consta de 34 capítulos dedicados a la terminología técnica, sistemas de construcción, medidas y proporciones de los elementos arquitectónicos, gestión de la mano de obra, materiales y decoración.

tou-kung
Sistema complejo de acartelamiento utilizado en la arquitectura tradicional china para sostener las vigas de la cubierta, proyectar los aleros hacia el exterior y sostener el forjado interior. En esta arquitectura, la ausencia de un armazón triangulado obliga a multiplicar el número de apoyos bajo los pares. Para reducir el número de pilares que normalmente requeriría este sistema, se incrementaba considerablemente la superficie de apoyo mediante el *tou-kung*.



ang
Brazo de palanca en la arquitectura tradicional china, colocado paralelamente a los pares e inclinado el ángulo necesario para equilibrar las fuerzas aplicadas por las correas interiores y exteriores. El *ang* sostiene la correa más externa por medio de una traviesa y, en el extremo interior, está inmovilizado contra una correa.

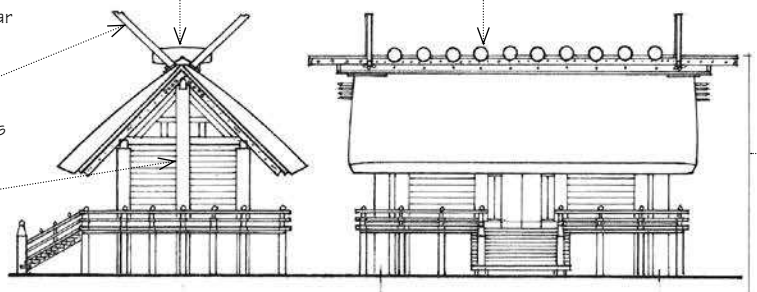
gong
En la arquitectura tradicional china, cartela en voladizo. También: **kung**.

dou
En la arquitectura tradicional china, dado de apoyo de un *gong*. También: **tou**.

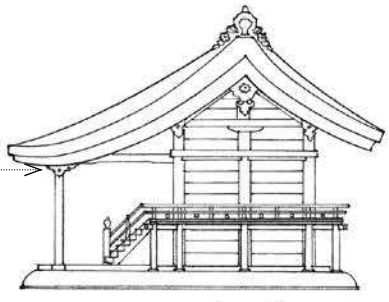
katsuogi
Maderos cortos colocados en perpendicular a la cumbrera de un templo sintoísta.

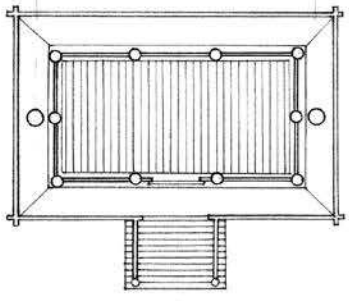
chigi
Remate en aspa formado por la prolongación de los guardacabios extremos de alero por encima de la cumbrera.

hashira
En origen, poste sagrado y hecho a mano de la arquitectura sintoísta. Más tarde, columna, poste o pilar que sirve de elemento base vertical de un edificio de madera japonés.



nagare-zukuri
Tipología de alero en un templo sintoísta donde el faldón frontal de la cubierta se prolonga más allá de la fachada, formando una especie de marquesina o porche sobre la escalera de entrada. Más tarde, este espacio evolucionaría hacia un cuarto de oración para los fieles.





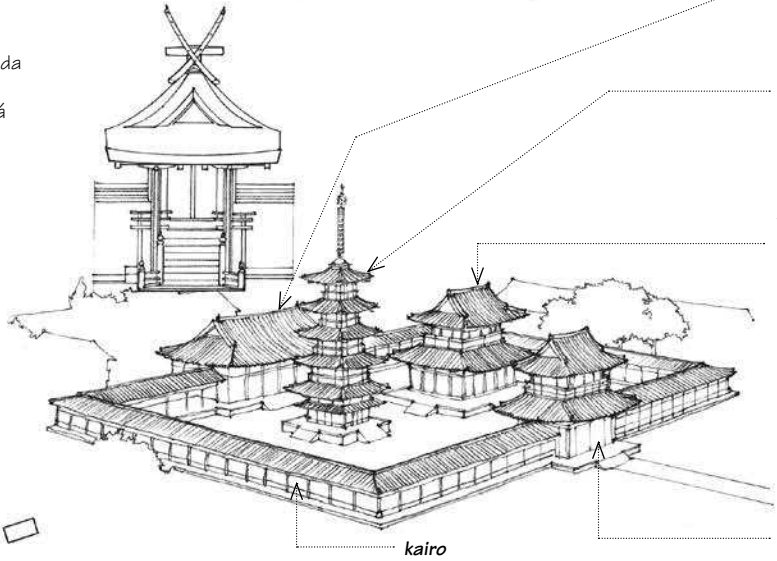
sintoísmo
Religión nacional de Japón que honra a los antepasados y a las fuerzas de la naturaleza, y venera al emperador como descendiente de la diosa Amaterasu, personificación del Sol.

shimmei-zukuri
Tipología de templo sintoísta que reúne las características fundamentales de la arquitectura tradicional japonesa anterior a la introducción del budismo. Esencialmente, consiste en una pequeña estructura de madera sin pintar, de planta rectangular, que se alza por encima del nivel del suelo sobre unos postes hincados directamente sobre el terreno. Una veranda o balcón ligero rodea toda la casa al nivel del piso. En cada hastial, un pie derecho exento sostiene la cumbrera, y los guardacabios del alero sobresalen de la techumbre de bálago formando un *chigi* en cada extremo.

kasuga-zuhuri
Tipología de templo sintoísta caracterizada por una cubierta a cuatro aguas que, en uno de los hastiales, se prolonga más allá de la cubierta principal sobre una escalera central de entrada.

haiden
Sala de culto de un templo sintoísta emplazada, por lo general, frente al *honden*.

honden
Santuario principal de un templo sintoísta.



kodo
Sala de reunión para los monjes en un templo budista japonés donde se leen los textos sagrados.

to
Pagoda japonesa en la que se veneran reliquias budistas.

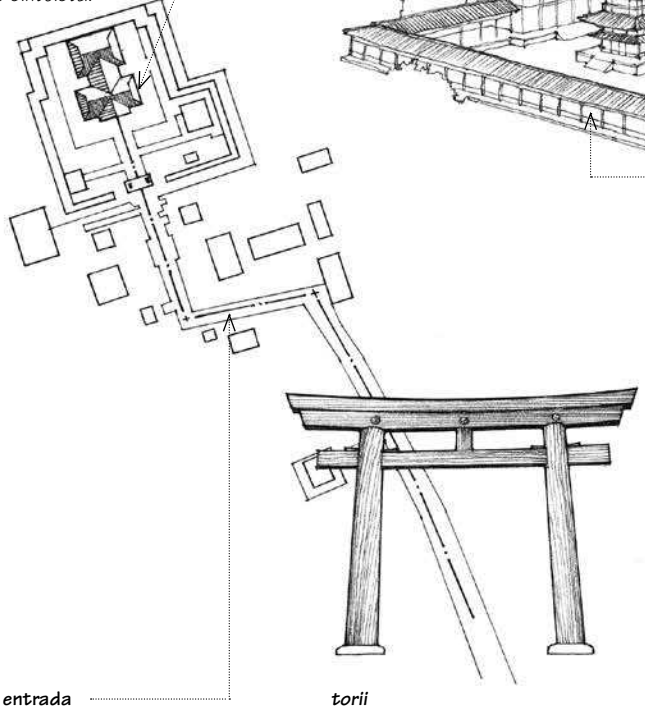
sorin
Aguja de coronación de una pagoda japonesa.

kondo
Salón dorado donde se guarda la principal imagen de culto en un templo budista japonés. Adopta diversos nombres: las sectas budistas Jodo, Shinshu y Nicheiren lo llaman ***hondo***, las Shingon y Tendai ***chudo***, y la Zen ***butsuden***.

nandaimon
Puerta meridional principal de acceso a un templo o santuario budista japonés.

chumon
Puerta interna de acceso al recinto de un templo budista japonés.

kairo
Galería cubierta que rodea el recinto de un templo o lugar sagrado japonés.



shoro
Campanario para alojar la campana del templo. En un templo budista japonés, suele adoptar la forma de dos pequeños pabellones idénticos, emplazados simétricamente.

kyozo
Par de pequeños pabellones idénticos colocados simétricamente en un templo budista japonés

hanigawa
Estatua ritual japonesa de terracota que se enterraba con los difuntos como objeto funerario en el período Kofun.

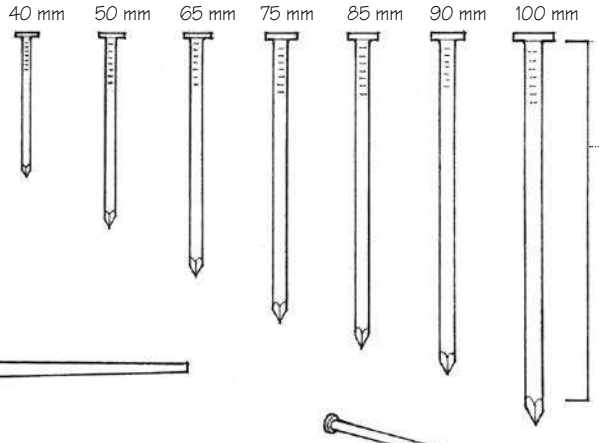
vía de entrada
Acceso caracterizado por dos vías de entrada no alineadas, de modo que es preciso realizar un giro muy cerrado para pasar de la primera a la segunda. Empleado para garantizar la privacidad en casas o templos, o por razones de seguridad en las fortificaciones.

torii
Pórtico monumental de entrada, exento, situado en la vía de acceso a un templo sintoísta; consta de dos pilares unidos por arriba mediante un travesaño horizontal y un dintel superior que, generalmente, adopta una forma curvada hacia arriba.

butsu
Representación de Buda.

daibutsu
Representación de Buda de mayor tamaño que un *butsu*.

Acción y efecto de hacer solidarias dos o más partes o elementos, por ejemplo, sujetándolas con una abrazadera mecánica, clavo o tornillo, pegándolas con un adhesivo o soldándolas.



clavo
Pieza de metal recta y delgada con uno de sus extremos acabado en punta y el otro ensanchado, para introducirla en la madera u otros materiales de construcción golpeándola con un martillo.

fuste
Parte recta y estrecha de un clavo o perno comprendida entre la cabeza y la punta. Se define por su longitud y su diámetro ambos expresados en mm. También: **caña**, **vástago** y **cuerpo**.

clavo de a cuarto
El que mide de largo unos 85 mm.

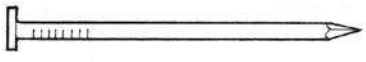
clavo de a octavo
El que mide de largo unos 75 mm.

clavo de chilla
Clavo robusto de fuste piramidal y unos 60 mm de largo, para unir tablas gruesas entre sí. También llamado **clavo chillón**.

clavo cortado
Clavo con un fuste aplanado y en cuña y la punta roma, hecho cortando chapa arrollada de hierro o acero.

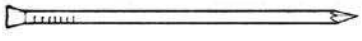
punta de París
Clavo realizado cortando y dando forma a un alambre de sección circular o elíptica. También llamado **clavo de alambre**.

clavo corriente
Clavo de cabeza plana y fuste delgado terminado en punta de diamante.



clavo de cajonero
Clavo de cabeza plana y fuste más delgado que un clavo corriente de la misma longitud.

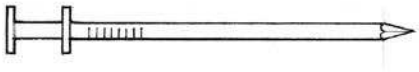
puntilla para contramarcos
Clavo de cabeza plana y fuste más delgado que cualquier otro clavo corriente de la misma longitud, empleado en trabajos en que la cabeza pueda quedar visible.



puntilla francesa
Clavo de fuste delgado, con una cabeza pequeña en forma de barril que se introduce ligeramente por debajo de la superficie y se oculta posteriormente con masilla o cera.

puntilla
Puntilla francesa pequeña.

clavo de doble cabeza
Clavo empleado en la construcción de estructuras provisionales, como andamios y encofrados. Se caracteriza por tener un collarín que evita que el clavo penetre totalmente en la madera, facilitando así su extracción, simplemente con estirar de la cabeza.

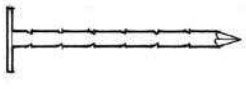


clavo para hormigón
Clavo de acero templado con el fuste estriado y acabado en punta de diamante, para clavar en hormigón o albañilería.

clavo para pisos
Se utiliza para clavar tablas de piso y tiene una pequeña cabeza cónica y un fuste deformado mecánicamente, acabado en una punta cónica roma. También: **clavo para entarimar**.

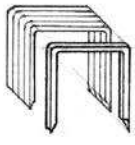
clavo de fuste ranurado
El que tiene una serie de ranuras concéntricas en el fuste para aumentar su poder de sujeción.

clavo de techar
Clavo de fuste arponado, dentado o revestido de cemento, y cabeza muy ancha y plana, para sujetar tablas de ripia o similares.

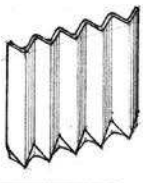


clavo de rosca
El que tiene un fuste de rosca helicoidal. Puede ser hincado con un martillo y extraído con un destornillador. También llamado **tornillo para clavar** o **clavo tornillo**.

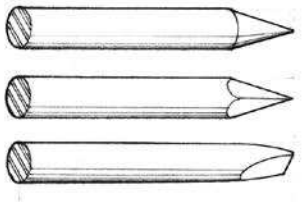
pasador de unión
Especie de clavo chillón pero de fuste cilíndrico que se hinca dentro de agujeros previamente perforados para unir tablas gruesas. También llamado **cabilla** o **clavija**.



grapa
Pieza de metal con las dos puntas dobladas que se hinca en una superficie para mantener juntas varias cosas o dos partes o piezas de una misma cosa; p. ej., para fijar una chapa, para sujetar un picaporte, etc.



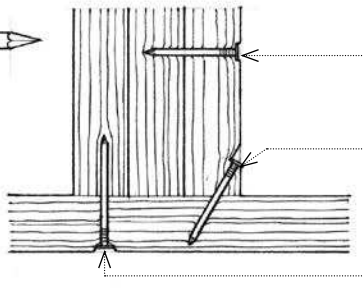
conector corrugado
Conector que consiste en una pieza de plancha corrugada de acero con un borde afilado ondulado, empleado para unir dos piezas



punta redonda
Punta aguda de forma cónica en un clavo o chillón.

punta de diamante
Punta aguda de forma piramidal en un clavo o chillón.

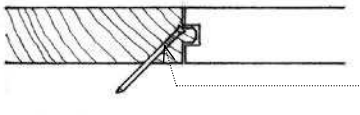
filo de cincel
Punta de un clavo o chillón formada por dos superficies planas inclinadas que convergen en un filo agudo.



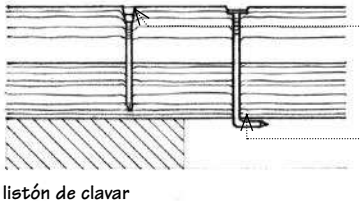
clavazón a contrahilo
Unión realizada con un clavo hincado en perpendicular a la cara del tablón; es decir, a las fibras de la madera.

clavazón oblicua
Unión realizada hincando el clavo oblicuamente a las superficies a unir. Para aumentar su sujeción, se clavan alternativamente los clavos en direcciones perpendiculares.

clavazón al hilo
Unión paralela a las fibras de la madera de la cara de un tablón con la testa de otro (con escasa resistencia a tracción en la dirección del clavo).



clavazón invisible
La realizada de tal modo que las cabezas de los clavos queden ocultas.



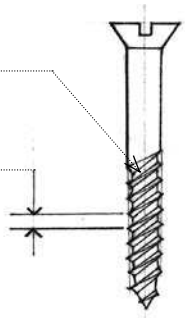
embutir
Hincar un clavo con un embutidor o punzón, de modo que la cabeza quede rehundida por debajo de la superficie de la madera.

remachar
Afirmar la sujeción de un clavo doblando a golpes la punta que asoma.

listón de clavar
Tira de madera u otro material parcialmente elástico unida a una superficie dura, como acero u hormigón, para que puedan fijarse objetos a la superficie.

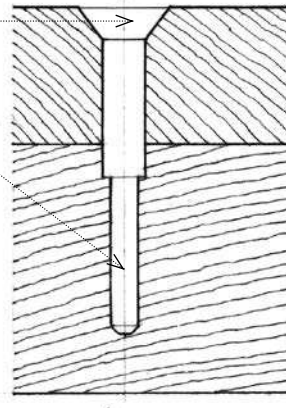
rosca
Estría helicoidal de un tornillo, tuerca o perno.

paso de rosca
Distancia entre puntos equivalentes de dos estrías consecutivas en la rosca de un tornillo, tuerca o perno.



avellanar
Ensanchar en forma cónica el borde de un orificio para alojar la cabeza del tornillo o remache, de modo que quede nivelada con la superficie o por debajo de ella.

orificio guía
Agujero que sirve de guía para un clavo o tornillo, o para perforar uno de mayor tamaño.



aterrajar
Hacer roscas en un orificio.

pasarse la rosca
Dañar las estrías de una rosca por aplicar una fuerza excesiva.

cabeza plana
Cabeza cónica de un tornillo con la superficie superior plana.

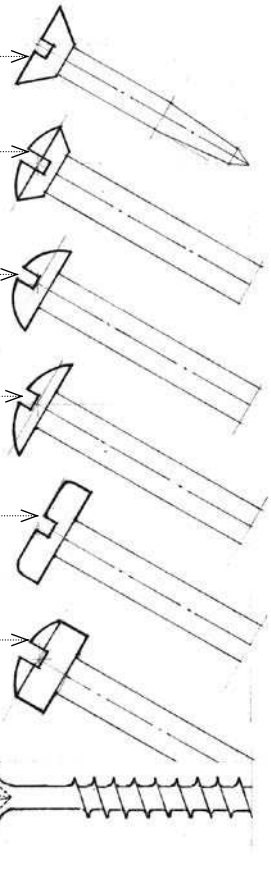
de gota de sebo
Cabeza ligeramente esférica de un tornillo con la superficie de apoyo cónica.

cabeza redonda
Cabeza esférica de tornillo o roblón con la superficie de apoyo plana.

cabeza abombada
Cabeza ligeramente esférica de tornillo o roblón.

cabeza troncocónica
Cabeza troncocónica o cilíndrica de tornillo o remache con el borde redondeado.

cabeza cilíndrica ranurada
Cabeza de tornillo cilíndrica cuya superficie superior, ligeramente abombada, está surcada por una ranura y su cara de apoyo es plana.

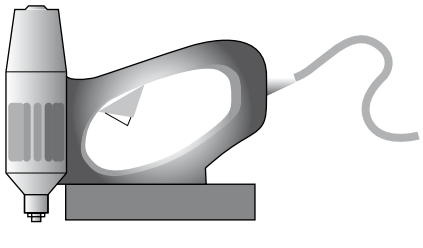


cabeza atrompetada
Cabeza de tornillo cuya superficie superior es plana y su cara de apoyo tiene forma atrompetada.

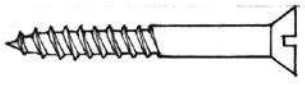
clavadora
Herramienta de fijación mecánica para clavos o grapas, alimentada por un cargador de pólvora o de aire comprimido.

pistola de clavos
Tipo de clavadora neumática para clavos en tira, desde puntas a grandes clavos para estructuras de madera.

clavadora de mano
Clavadora pequeña, ligera y manual, que efectúa una acción de martilleo para clavar clavos en espacios reducidos.

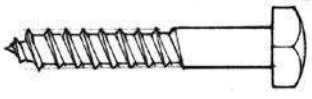


tornillo
Pieza metálica recta y delgada, similar a un clavo, con el fuste ligeramente ahusado y en rosca helicoidal, y con cabeza ranurada para ser introducida en la madera u otros materiales haciéndola girar con un destornillador.

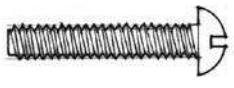


tornillo para madera
Tornillo de cabeza ranurada y punta roscada que le permite formar sus propias contrarroscas al ser introducido en la madera mediante un destornillador.

tornillo autorroscante
Tornillo de rosca de paso ancho diseñado para terrajar su propia rosca hembra

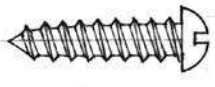


tirafondo
Tornillo grande, con rosca de paso ancha y cabeza cuadrada o hexagonal que se introduce con una llave de tuerca; se utiliza en lugares donde es imposible colocar una tuerca o donde se necesitaría un perno excesivamente largo para penetrar completamente en el material.



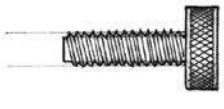
tornillo torneado
Pieza de sujeción metálica, de fuste estriado recto y cabeza ranurada o cruciforme, utilizada en conjunción con una tuerca o para ser introducida en un orificio terrajado.

tornillo de cabeza
Pieza metálica de sujeción para unir partes de maquinaria. Tiene el fuste estriado recto, diseñado para quedar fijado en el orificio terrajado del componente de maquinaria. También: **tornillo de presión** o **tornillo prisionero**.



tornillo para chapa
Tornillo de rosca de paso ancho para unir chapas metálicas u otros materiales delgados.

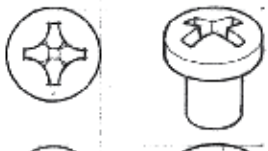
tornillo de ajuste
Tornillo, a menudo sin cabeza, que se utiliza para evitar el movimiento relativo entre las dos partes unidas. También: **tornillo de apriete**.



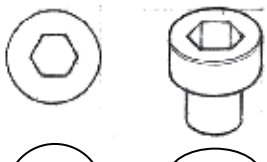
tornillo de cabeza moleteada
Tornillo de cabeza redondeada y estriada diseñada para facilitar el atornillado manual. También: **tornillo de apriete manual**.

cáncamo roscado
Tornillo cuya cabeza tiene forma anillada. También llamado **armella roscada**.

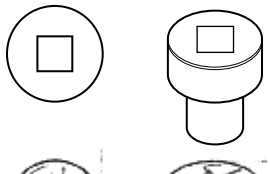
cabeza ranurada
Cabeza de tornillo con una sola ranura, apta para ser manejada con un destornillador de punta plana.



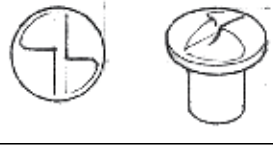
cabeza cruciforme
Cabeza de tornillo con dos ranuras parciales que se cortan en ángulo recto, apta para ser manejada con un destornillador de punta cruciforme. También llamada **cabeza Phillips**.



cabeza hexagonal hueca
Cabeza de tornillo con un hueco axial hexagonal, para ser manejada con una llave Allen. También llamada **cabeza Allen**.



cabeza de hueco cuadrado
Cabeza de tornillo con un hueco cuadrado para ser manejado con un destornillador cuadrado o Robertson. También llamada cabeza Robertson, por el inventor del tornillo con este hueco.



cabeza de seguridad
Cabeza de tornillo diseñada para evitar que pueda ser retirado con un destornillador de punta plana o cruciforme.

perno
Vástago de hierro de fuste cilíndrico roscado, dotado, por lo general, de una cabeza en uno de sus extremos que, después de colocado para sujetar una pieza con otra, se asegura por el otro extremo con una tuerca, chaveta o remache.

perno de coche
Perno de cabeza de hongo y superficie de apoyo plana, con un cuello cuadrado para evitar la rotación, usado en aquellos casos en que la cabeza sea inaccesible durante el apretado.

perno común
Perno de cabeza cuadrada o hexagonal y superficie de apoyo plana para ser manejado con una llave de tuerca. También llamado **perno de máquina** o **bulón ordinario**.

cabeza cuadrada
Cabeza cuadrada de perno o tornillo diseñada para ser manejada con una llave de tuerca.

cuello
Parte del fuste de un perno más próxima a la cabeza; particularmente cuando tiene una forma especial.

cabeza hexagonal
Cabeza de perno o tornillo de forma hexagonal diseñada para ser manejada con una llave de tuerca.

tuerca
Pieza prismática cuadrada o hexagonal con un hueco cilíndrico cuya superficie interna está labrada con un surco helicoidal para que ajuste en ella la rosca de un tornillo.

tuerca inaflojable
Tuerca diseñada para proporcionar un rozamiento adicional entre ella misma y el perno. También: **tuerca de seguridad**.

tuerca almenada
Tuerca con muescas radiales en su cara exterior para insertar una chaveta hendida en la tuerca y en un agujero del perno.

tuerca tapa
Tuerca de base hexagonal y parte superior cerrada en cúpula para cubrir el extremo roscado de un perno. También: **tuerca ciega.**

tuerca de mariposa
Tuerca con dos aletas que asoman lateralmente para facilitar apretarlas con la mano. También: **tuerca de orejuelas**.

arandela
Disco perforado de metal, goma o plástico, que, colocado bajo la cabeza de una tuerca, perno o en una junta, distribuye la presión, produce una junta hermética, evita el roce entre dos piezas e impide que se afloje la tuerca o suprime el huelgo.

arandela fiadora
Arandela especial para suprimir el huelgo o hacer de resorte de presión. También: **arandela de presión** o **arandela de seguridad.**

arandela indicadora de carga
Arandela con unas pequeñas protuberancias que se aplanan progresivamente al apretar el perno; el hueco entre la cabeza o tuerca y la arandela indica la tensión en el perno.

perno de cabeza ranurada
Perno ordinario de pequeño tamaño, con paso de rosca ancho.

perno en forma de J
Varilla metálica en forma de J con un extremo roscado para recibir una tuerca.

perno en forma de U
Varilla metálica curvada en forma de U con ambos extremos roscados para recibir sendas tuercas.

perno de argolla
Con cabeza anillada para recibir una tuerca en su extremo. Tamb.: **bulón de ojo** o **cáncamo de ojo**.

horquilla
Pieza metálica de unión en forma de U cuyos brazos tienen sendas perforaciones para recibir un perno.

tensor de tornillo
Manguito de sujeción metálico con sus extremos roscados interiormente, empleado para acoplar y tensar dos partes, como los extremos roscados de dos cáncamos o espárragos. También **tararabilla** o **torniquete**.

abocardar con fondo plano
Aumentar el diámetro de una porción del orificio horadado para recibir una tuerca o la cabeza de un perno, o para poder atornillar.

distancia entre filas
La comprendida entre los ejes de dos o más filas de pernos.

distancia al extremo
La comprendida entre el extremo o testa y el eje del perno más cercano.

distancia al borde
La comprendida entre el borde de un tablón o tablero y el eje del perno más cercano.

perno de expansión
Perno de anclaje con una envoltura escindida que se expande mecánicamente para ajustarse a las paredes de un orificio perforado en la fábrica de ladrillo u hormigón.

perno Molly©
Tipo de perno de expansión con una envoltura o manguito roscado escindido, de modo que al girar el perno, los extremos del manguito se juntan y se expanden lateralmente ajustándose al agujero perforado en la albañilería o a la cara interna de una pared hueca.

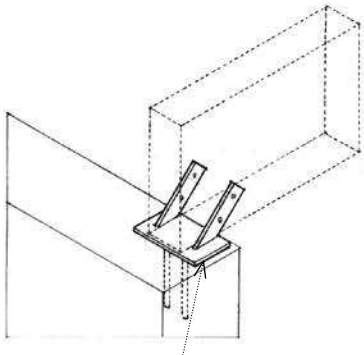
escudete de expansión
Funda o envoltura de plástico que se inserta en un agujero previamente perforado y se expande al atornillar un perno o tornillo en su interior. También llamado **manguito ensanchador**.

tornillo de fiador
Tornillo de anclaje con dos alas articuladas que se cierran contra un muelle al pasar por un orificio perforado previamente en un tabique, pared hueca o bovedilla de forjado, y se abren al asomar al otro lado de la fábrica, ajustándose contra la cara interior del tabique, pared o bovedilla.

perno de anclaje
Perno con un extremo cuneiforme o arponado en torno al cual se vierte hormigón o plomo para sujetarlo.

perno hendido
Perno de anclaje con un extremo hendido para recibir una contrachaveta al ser atornillado en un agujero ciego.

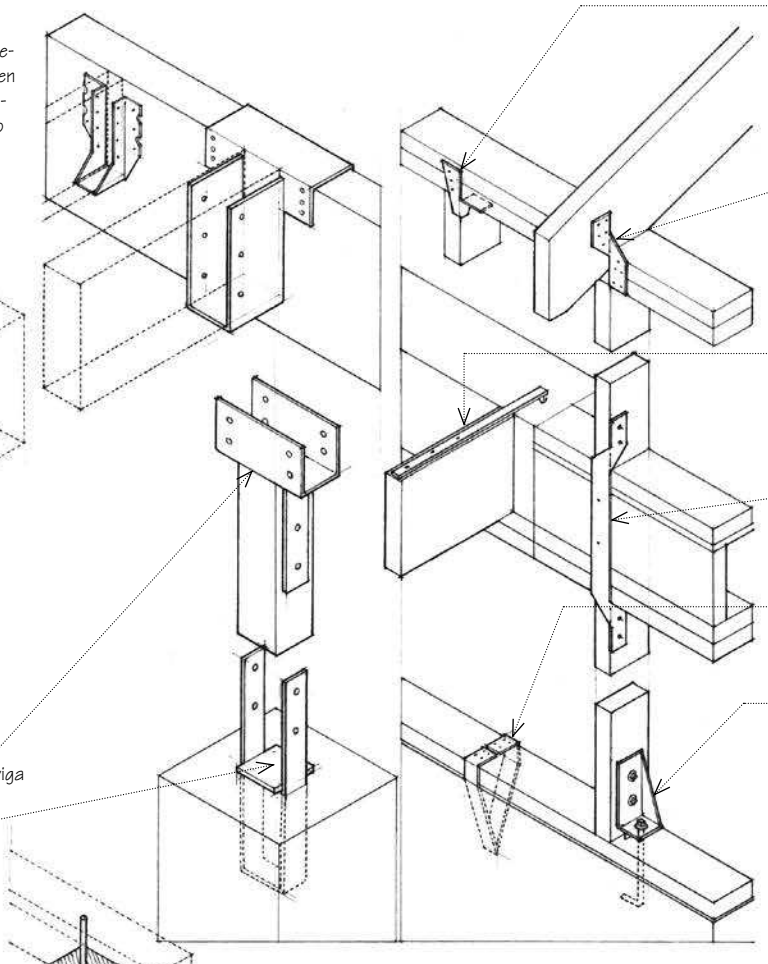
colgadero
Cartela metálica en U para apoyar el extremo de una viga, vigueta, correa o cercha, en una jácena o pared. Los miembros sustentados transmiten la reacción al colgadero por medio del apoyo, pero la transmisión de la carga al elemento sustentante se realiza por cizallamiento a través de los clavos especiales que sujetan el colgadero.



cargadero de viga
Pieza metálica en U para anclar una viga de madera a un soporte de hormigón.

capitel
Abrazadera metálica en U para fijar una viga de madera a un pie derecho de apoyo.

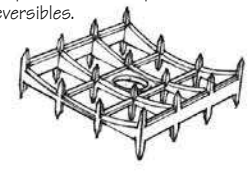
base de poste
Abrazadera metálica en U para sostener y anclar un poste de madera a su base o cimiento.

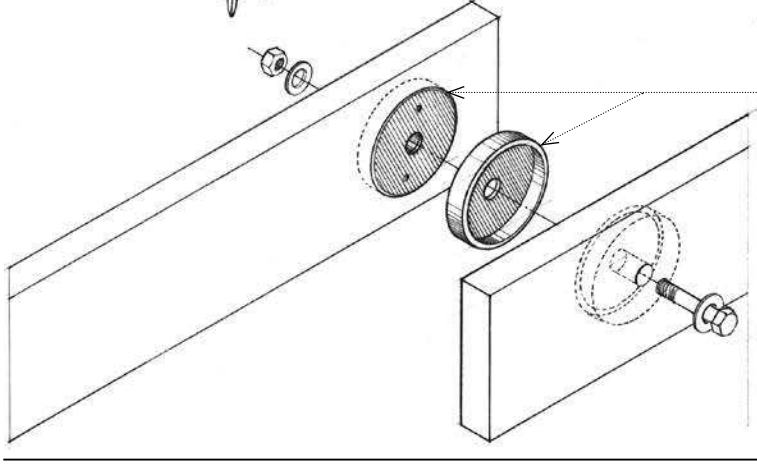


pasador
Espiga cilíndrica ajustada perfectamente a sendos orificios perforados en piezas adyacentes para alinearlas o para impedir deslizamientos.

placa dentada
Plancha metálica punzonada para crear una retícula espesa de dientes salientes, utilizada como chapa de unión en la fabricación de cerchas ligeras de madera.

conector de puntas
Retícula plana o curva de puntas para unir maderas pesadas, fijada mediante un perno. La unión resultante es resistente al aflojamiento por vibración, impacto y cargas laterales reversibles.





conector de placa y espárrago
Conector para madera que consta de una placa circular de hierro maleable inserta en un rebaje con su forma, de modo que la placa y la madera queden niveladas y fijadas mediante un perno o espárrago. Los conectores de placa y pasador se usan en uniones desmontables de tablones adosados para aumentar la resistencia al cizallamiento de las juntas y también en uniones entre madera y metal.

conector para armazones de madera
Conectador de plancha metálica empleado para unir elementos de armazones ligeros de madera usando clavos especiales.

conector antihuracán
Conector para armazones de madera; une un cabio o cuchillo con una carrera e inmoviliza la unión ante la presión lateral, succión del viento y contra seísmos.

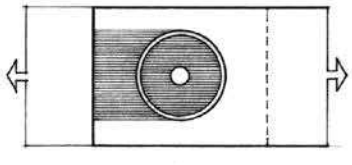
trabilla para viga de madera
Tirante de pletina metálica que fija las vigas de un forjado o cubierta de madera a una pared de hormigón o ladrillo para transmitir los empujes laterales del viento o las fuerzas sísmicas.

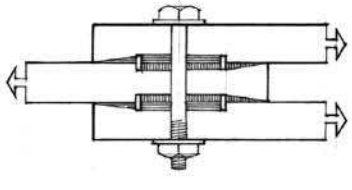
anclaje para forjado de madera
Tirante de pletina metálica que inmoviliza un forjado de madera ligera contra la fuerza de succión del viento y contra seísmos.

anclaje para durmiente de madera
Conectador que fija un durmiente de madera a una losa de hormigón o muro de cimentación.

anclaje de retenida
Dispositivo metálico que inmoviliza una estructura de entramado de madera contra las fuerzas de succión del viento o los esfuerzos sísmicos, consistente en un perfil angular rigidizado de acero, empernado a un pie derecho y anclado al cimiento de hormigón mediante un espárrago roscado.

conector para madera
Anillo, placa o rejilla metálica que transmite el cizallamiento entre las caras de dos elementos, fijado mediante un único perno para encarcelar la junta y evitar que una pieza deslice sobre la otra. Son más eficientes que un perno o un tirafondos, pues amplían la superficie de madera sobre la que repartir la carga y evitan esfuerzos demasiado localizados que podrían dañar las fibras de la madera. También **conector**.





conector de anillo partido
Conector para madera que consta de un anillo metálico insertado en unas ranuras talladas en las caras de los elementos de madera y fijado mediante un simple perno. La escisión del anillo en forma de ranura y lengüeta le permite deformarse ligeramente bajo la acción de la carga y mantener el perfecto apoyo en todas las superficies, mientras que su sección transversal acanalada facilita la inserción y asegura una junta sin huelgo una vez que el anillo está perfectamente asentado en las ranuras.

soldadura ordinaria blanda
Acción y efecto de unir sólidamente dos piezas metálicas interponiendo entre ambas de una aleación fundida no férrica, por lo general una aleación de estaño y plomo, a una temperatura inferior a 425 °C. También llamada **soldadura de aleación** y **falsa soldadura**.

aleación
Combinación metálica fusible aplicada en estado fundido a la junta entre dos piezas metálicas sin calentar las partes hasta la temperatura de fusión.

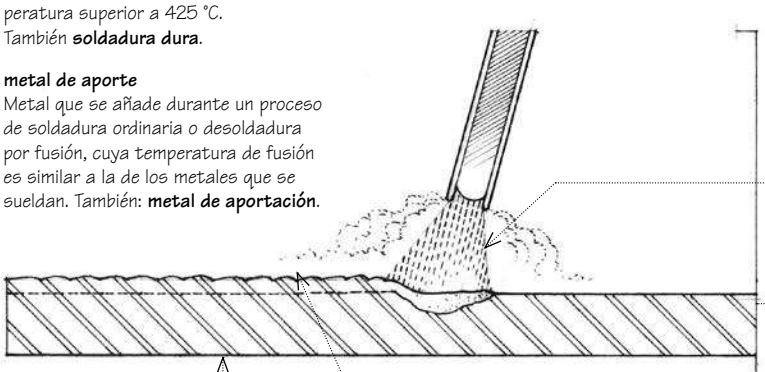
soldadura ordinaria fuerte
Acción y efecto de unir dos piezas de metal mediante la interposición de una aleación fundida no férrica, por lo común una aleación de cobre y cinc, a una temperatura superior a 425 °C. También **soldadura dura**.

metal de aporte
Metal que se añade durante un proceso de soldadura ordinaria o desoldadura por fusión, cuya temperatura de fusión es similar a la de los metales que se sueldan. También: **metal de aportación**.

soldadura propiamente dicha
Unir sólidamente dos piezas metálicas hasta conseguir el enlace de las redes cristalinas de sus superficies, por presión o por fusión.

soldadura por gas
Aquella en la que se utiliza el calor producido por la combustión de una mezcla de oxígeno y un gas combustible, p. ej., el acetileno, en la boquilla de un soplete.

soldadura por arco
Aquella en que el calor de fusión se obtiene estableciendo un arco eléctrico entre un electrodo y el metal que hay que fundir.



arco eléctrico
Descarga luminosa continua de electricidad a través de un hueco en un circuito o entre dos electrodos.

soldadura por arco metálico protegido
Aquella en la que el fundente, generalmente incorporado al electrodo, libera un gas inerte que forma una protección que aísla la zona de soldado del oxígeno y nitrógeno del aire, que, de otro modo, provocarían la rápida oxidación del metal líquido.

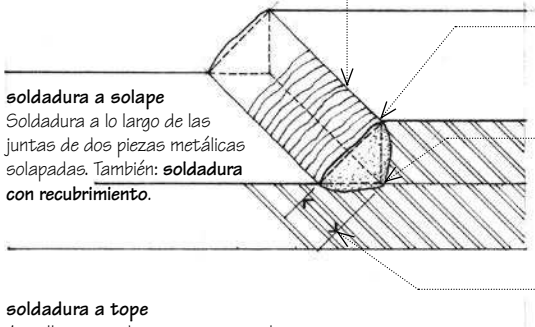
soldadura en ángulo
Soldadura con cordón de sección triangular que une dos superficies que se encuentran en ángulo interior recto.

metal de base
Metal principal de las piezas que hay que soldar o cortar, para distinguirlo del metal de aporte.

cordón de soldadura
Depósito continuo de metal fundido.

varilla soldadora
Alambre o barrita de metal de aporte utilizada en la soldadura ordinaria o por gas, y en la soldadura por arco en que el electrodo no suministra el metal de aporte.

soldadura por arco en atmósfera inerte
Aquella en la que la zona de soldado se aísla mediante el flujo continuo de un gas inerte procedente de una fuente externa, mientras que el metal de aporte se suministra por un eletrodo de metal consumible o por una varilla soldadora.



borde de la soldadura
Intersección entre el metal de base y la cara de la soldadura.

soldadura a solape
Soldadura a lo largo de las juntas de dos piezas metálicas solapadas. También: **soldadura con recubrimiento**.

fondo de la soldadura
Punto de encuentro de la parte inferior de la soldadura con el metal de base. También: **raíz de la soldadura** y **base de la soldadura**.

garganta
Distancia del fondo de una soldadura a la cara del metal de base. También llamada **cuello** o **gollete**.

fundente
Sustancia que se aplica a los metales que hay que soldar para eliminar óxidos de su superficie o evitar su formación.

soldadura por arco de electrodo de núcleo fundente
Soldadura por arco en la que se emplea un electrodo tubular de acero con un núcleo de fundente vaporizable que forma una protección gaseosa en la zona de soldado.

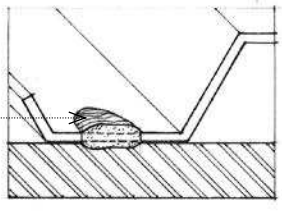
soldadura a tope
Aquella cuyos dos extremos que hay que soldar están en el mismo plano. Es la posición más usual y también la más recomendable.

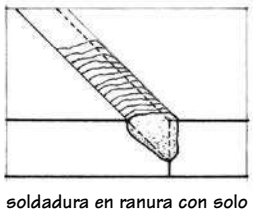
soldadura por arco sumergido
Aquella en que se protege la zona de soldado con una colcha de metal granular fundente que se derrite formando una capa de escoria protectora. El metal de aporte puede ser suministrado por un electrodo consumible o por una varilla soldadora independiente. Este método evita la contaminación y permite controlar la velocidad de enfriamiento.

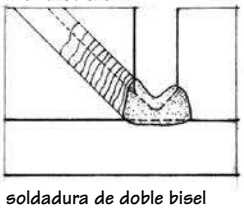
de penetración parcial
Aquella cuya profundidad es inferior al grosor del menor de los dos a soldar.

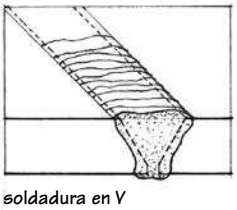
de penetración total
Soldadura a tope cuya profundidad es igual al espesor del menor grueso de los miembros a unir.

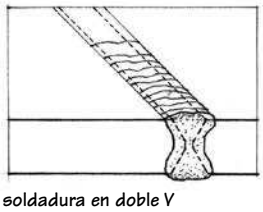
baño de fusión
Consiste en hacer un agujero con la autógena en una plancha metálica y rellenarlo con un baño de metal fundido.











soldadura en ranura con solo una pieza achaflanada
Soldadura en ranura en la que solo está achaflanado uno de los bordes de las piezas a tope.

soldadura de doble bisel
Aquella en la que el borde de uno de los miembros que hay soldar está biselado por ambos lados.

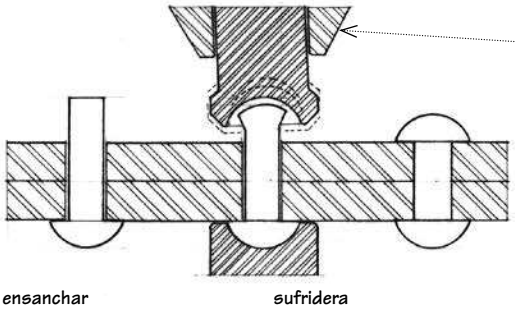
soldadura en V
Aquella en la que el borde de cada uno de los miembros que hay que soldar está biselado del mismo lado.

soldadura en doble V
Aquella en la cual el borde de cada uno de los miembros que hay que soldar está biselado por ambos lados.

soldadura por resistencia
Aquella que utiliza el calor producido por una resistencia al paso de una corriente eléctrica.

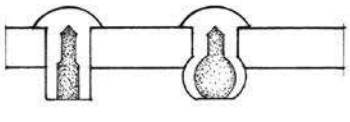
soldadura en ranura
Aquella realizada en una ranura preformada entre dos piezas metálicas a tope.

roblón
Clavo metálico con cabeza de asiento y fuste cilíndrico que une dos o más placas introduciéndolo en caliente a través de sendos taladros (uno en cada pieza) de diámetro ligeramente superior al del roblón, y remachando el extremo plano para formar una segunda cabeza de cierre. También **remache**.



remachadora de aire comprimido
Martillo neumático empleado, junto con la buterola, para remachar los roblones y formar las cabezas de cierre.

buterola
Instrumento para conformar la segunda cabeza de un roblón.



punzón de ensanchar
Pieza de metal ahusada de sección circular que se emplea para ensanchar o alinear perforaciones para recibir roblones o pernos.

punzón alineador
El empleado para alinear taladros para recibir un roblón o perno.

sufridera
Pieza para recibir y sujetar la cabeza de un roblón o remache mientras se conforma la cabeza de cierre. Sinónimos: **contrabuterola** o **cazoleta**.

remache explosivo
Remache para una unión accesible solamente por un lado que consisten en un fuste relleno de explosivo que se detona golpeando la cabeza con un martillo para ensanchar el fuste en el lado opuesto a la cabeza.

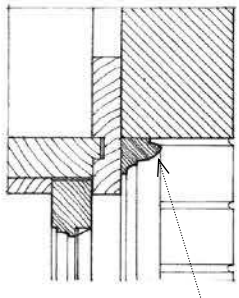
Abertura en la pared de un edificio para iluminación y ventilación; generalmente consta de un marco fijo que queda encarcelado en el hueco de albañilería, y una o más hojas, fijas o móviles, en las que se inserta el acristalamiento.

marco
Parte fija de una ventana, formada por dos **jambas**, un **cabio** superior o **cabecero**, y otro inferior o **peana**. Sinónimo: **cerco**, **cerco durmiente**.

guarnecido
Detalle ornamental de un edificio, particularmente las molduras en torno a los huecos de ventanas o puertas.

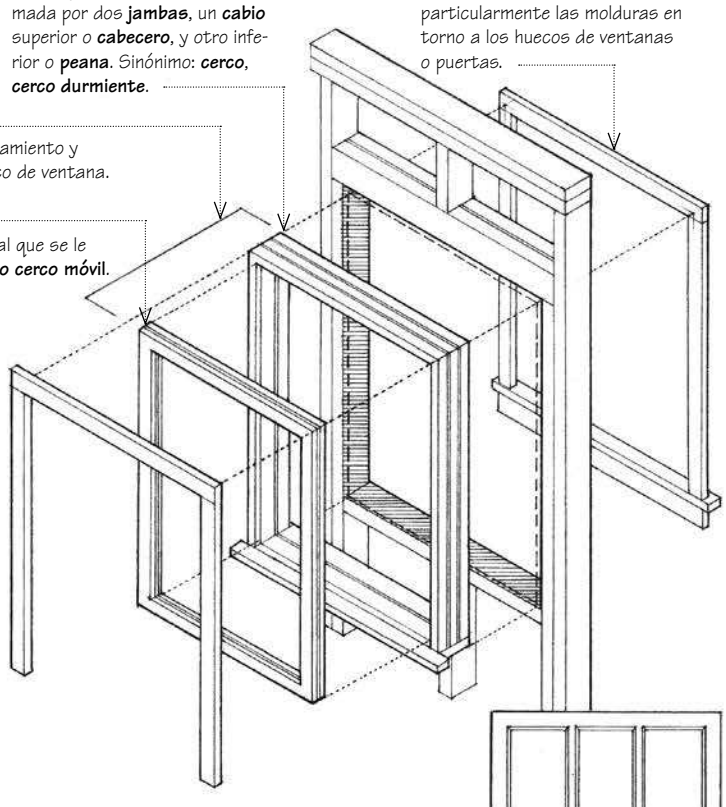
unidad de ventana prefabricada
Conjunto prefabricado de marco, hoja, acristalamiento y herrajes para colocar directamente en un hueco de ventana.

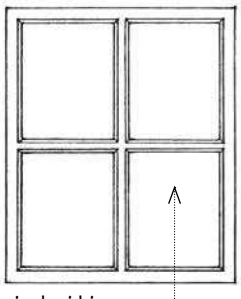
hoja
Bastidor fijo o móvil de una ventana o puerta al que se le acoplan las hojas de vidrio. También: **bastidor o cerco móvil**.



moldura entre marco y albañilería
Moldura de maldera que oculta el hueco entre un marco de puerta o ventana y el telar del vano en el que aquel está encajado.

plancha de escurrimiento
Vierteaguas sobre una ventana o un saliente de un muro de albañilería.

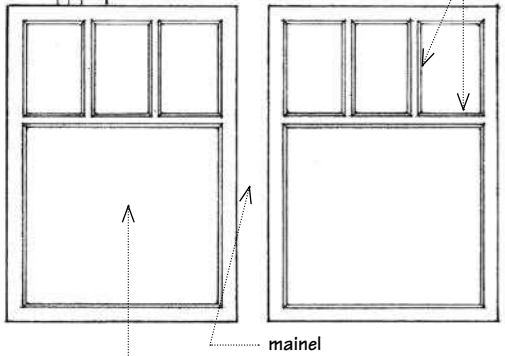




hoja de vidrio
Cada una de las divisiones de una ventana o puerta acristalada formadas por un vidrio alojado en un bastidor.

cristal de ventana
Hoja de vidrio que ocupa toda la hoja de una ventana. También: **vidrio de ventana**.

baquetilla
Elemento de metal o madera, vertical u horizontal, que forma los recuadros de asiento de los cristales en una ventana.



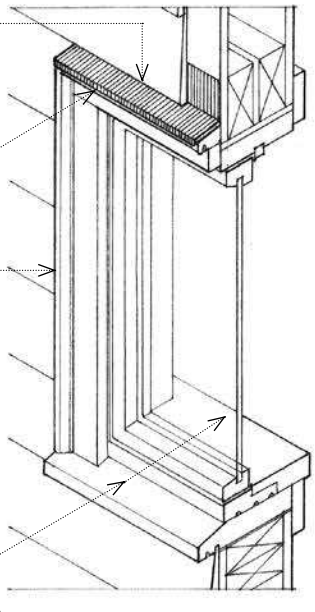
mainel
Elemento vertical que divide la luz de una ventana. Sinónimo: **parteluz**.

luz
Cada una de las aberturas por donde entra la luz a un edificio, como una hoja de ventana. También: dimensión horizontal interior de un vano y distancia entre dos soportes.

vierteaguas
Dispositivo para escupir el agua de lluvia y evitar que escurra por la pared o caiga sobre la peana de una abertura. Sinónimo: **guardapolvo**, **escupidor**.

moldura vierteaguas
Moldura saliente sobre un hueco de ventana o puerta exterior para recoger y escupir el agua de la lluvia.

tranquero
Moldura o piedra que enmarca los laterales y la parte superior de una ventana.

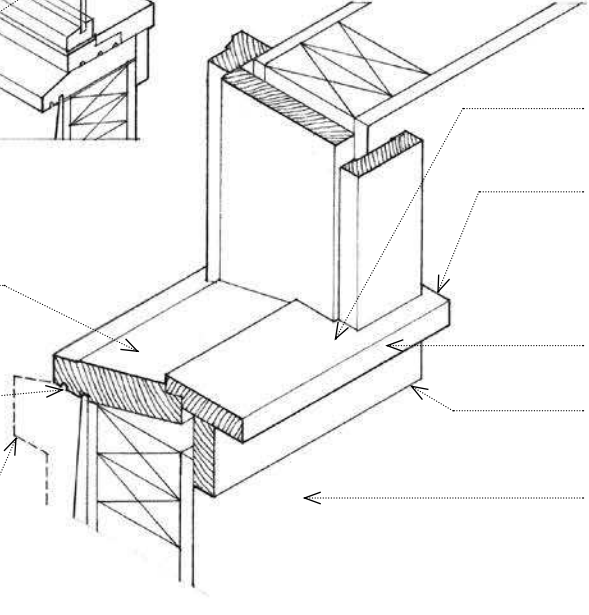


umbral encajado entre jambas
Peana cortada para encajar entre las jambas de un hueco de ventana o puerta.

umbral entre jambas
Peana que va más allá del hueco de una puerta o ventana, empotrado en las jambas.

alféizar
Vuelta o derrame que hace la pared en un vano de ventana, en especial la pieza horizontal sobre la que se asienta la peana de la ventana. También: **solera**, **repisa**, **antepecho**.

cola
Prolongación vertical de una jamba por encima del cabecero, o prolongación horizontal de una peana más allá de la jamba.



vierteaguas
Resalto con una superficie convenientemente inclinada, como un alféizar de ventana o una albardilla, para escurrir las aguas de lluvia.

repisa
Parte interior del alféizar de una ventana.

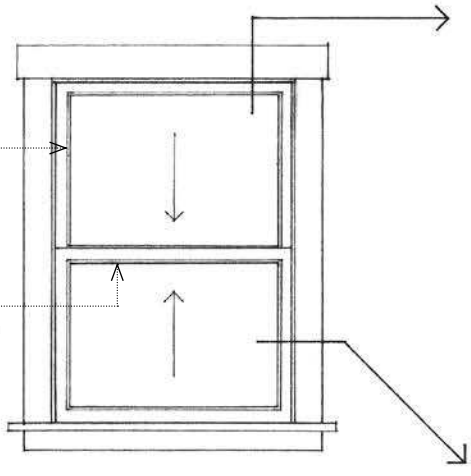
goterón
Ranura en la superficie inferior de un vierteaguas, cornisa u otro elemento exterior horizontal para evitar que el agua corra por el sofito hacia la pared.

delantal
Pieza plana de guarnecido situada justo debajo de la repisa de una ventana.

vierteaguas auxiliar
Vierteaguas adicional acoplado a una ventana para que escupa el agua de lluvia lejos de la pared.

antepecho
Superficie de pared interior, a veces panelada, que media entre el alféizar y el suelo.

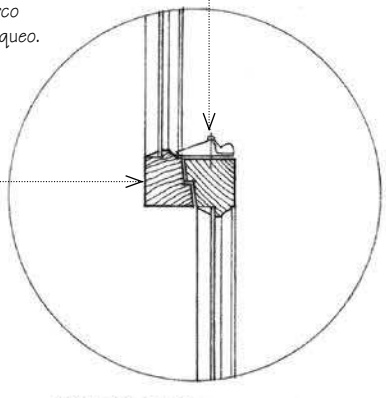
ventana de guillotina de dos hojas móviles
Ventana con dos hojas móviles que se deslizan verticalmente a lo largo de guías separadas y cierran distintas partes de la ventana.



hoja compensada
La de una ventana de guillotina con un contrapeso o un muelle a cada lado para poder accionarla con relativa facilidad.

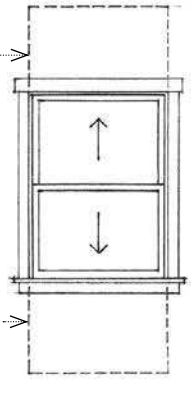
travesaño de encuentro
Cabio de cada una de las hojas de una ventana de guillotina que se encuentra con el de la otra cuando la ventana está cerrada.

herrajes de cierre de ventana de guillotina
La hoja inferior lleva dos tiradores y en el cerco se colocan los elementos de fijación y desbloqueo.



travesaño de encuentro con retallo
El de la hoja de una ventana de guillotina que cierra contra la otra mediante una ensambladura diagonal o de rebajo.

travesaño ordinario
Travesaño de encuentro del mismo grosor que el resto de los elementos del bastidor.

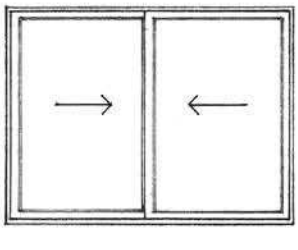


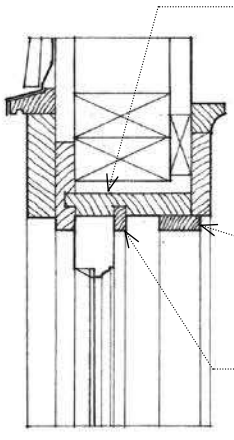
ventana de guillotina con cajón cabecero
Ventana de guillotina de dos hojas móviles construida con un cajón sobre el cabecero, de modo que una o ambas hojas puedan introducirse en él, ampliando la abertura a efectos de ventilación.

ventana de guillotina con antepecho de cajón
Ventana de guillotina de dos hojas móviles construida con un cajón en el antepecho, de modo que una o ambas hojas puedan introducirse en él, ampliando la abertura a efectos de ventilación.

ventana corredera
Ventana de dos o más hojas deslizantes a lo largo de guías o carriles horizontales.

hoja corredera
Hoja que se abre desplazándose horizontalmente a lo largo de guías o ranuras existentes en los cabios superior e inferior del marco.



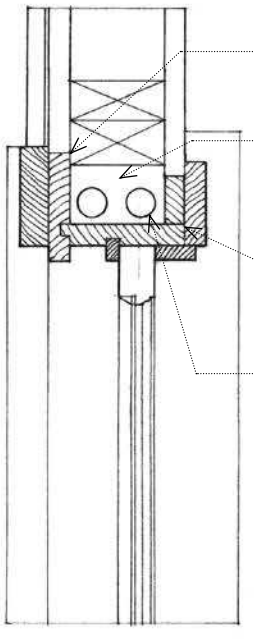


cabecero
Pieza horizontal que forma la parte superior de un marco.

listón de renvalso
Listón o moldura que se extiende a lo largo de la parte interior de un marco de ventana para retener una hoja corredera, o listón contra el que cierra una hoja de ventana.

moldura de guía
Listón o moldura que se extiende a lo largo de la parte interior de un marco de ventana para retener una hoja corredera.

listón separador
Listón o moldura que se extiende a lo largo de ambos lados del marco de una ventana de guillotina de dos hojas móviles para mantenerlas separadas al subir o bajar una hoja.



contramarco oculto
Contramarco basto de un marco de cajón al que se fija el guarnecido.

marco de cajón
Marco de ventana de guillotina con las jambas o montantes huecos para alojar los contrapesos.

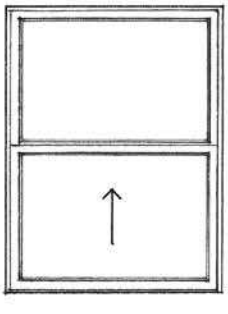
montante de la caja de contrapeso
Montante de un marco de ventana contra el que desliza una de las hojas de una ventana de guillotina.

contrapeso
Pieza cilíndrica de hierro o plomo empleada para compensar una hoja de ventana de guillotina.

cuerda de contrapeso
Cuerda o cadena para conectar una hoja de ventana de guillotina con un contrapeso.

cinta de contrapeso
Tira de acero o aleación de aluminio empleada en lugar de una cuerda o cadena para conectar una hoja de ventana de guillotina con un contrapeso.

registro
Parte desmontable de un montante de la caja de contrapeso que permite acceder para colocar un contrapeso o cambiar la cuerda.



ventana de guillotina de una hoja móvil
Ventana de guillotina de dos hojas, de las cuales solo una es móvil.

ventana corredera de desplazamiento vertical
Ventana de una o más hojas que deslizan verticalmente y pueden mantenerse abiertas en varias posiciones mediante un mecanismo de rozamiento o de cremallera, en lugar del mecanismo de contrapeso.

compensador de muelle
Mecanismo para compensar el peso de la hoja de una ventana de guillotina, que consta de un juego de muelles.

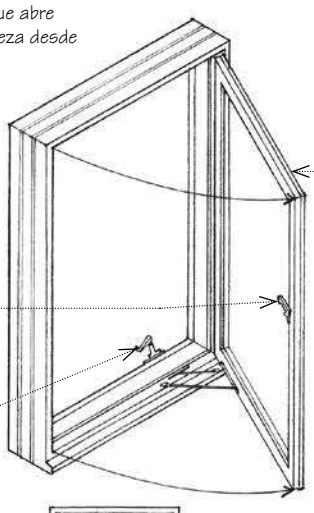
bisagra ajustable para ventana de hoja giratoria
Bisagra para una ventana de hoja giratoria que abre hacia el exterior de modo que permite la limpieza desde el interior cuando la ventana está abierta.

aldabilla de retenida
Barra para mantener abierta una hoja giratoria en cualquiera de las diversas posiciones posibles.

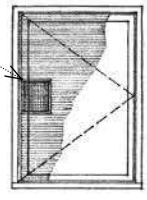
accionador de palanca
Dispositivo sin engranajes para manipular una hoja giratoria y mantenerla en posición abierta.

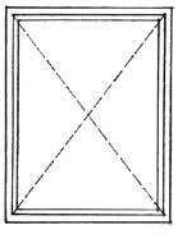
manecilla de leva
Manecilla que inmoviliza una hoja giratoria en posición cerrada, acuñándola contra una chapa de sujeción.

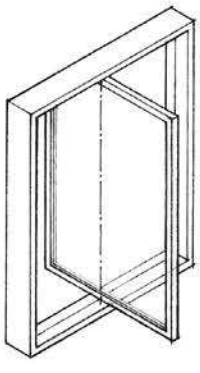
manivela giratoria
Dispositivo de tornillo sin fin accionado por manivela para abrir y cerrar toldos, ventanas de hojas giratorias y celosías.



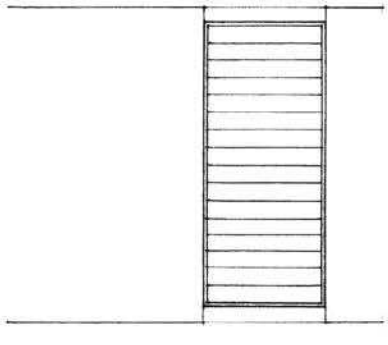
ventanilla de inspección
Porción pequeña, giratoria o corredera, de una pantalla mayor, para acceder a la manipulación de una hoja de ventana.







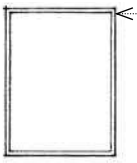
ventana de hoja pivotante
Aquella cuya hoja gira 90 o 180° alrededor de un eje vertical u horizontal central (o cercano al centro) que habitualmente se utiliza en edificios altos o con aire acondicionado. Por lo general solo se utiliza para las operaciones de limpieza y mantenimiento o para ventilación de emergencia.



ventana de celosía
Ventana con lamas horizontales de vidrio o madera que pivotan simultáneamente en un marco común. Empleada principalmente en climas templados para controlar la ventilación y dar privacidad al interior.

celosía de lamas
Persiana o postigo con lamas horizontales ajustables para controlar la entrada de la luz y el aire, y evitar la del sol y la lluvia.

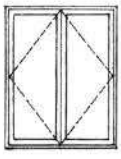
ángulo de apantallamiento
Aquel por debajo del cual puede verse algo a través de una celosía de lamas.

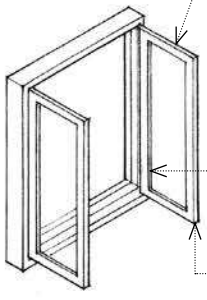


ventana fija
Ventana u hoja de ventana que no puede abrirse a efectos de ventilación.

ventana practicable
Ventana u hoja de ventana que puede abrirse a efectos de ventilación.

ventana de hoja giratoria normal
Ventana que al menos tiene una hoja giratoria de eje vertical; a menudo se usa combinada con una o varias hojas fijas.



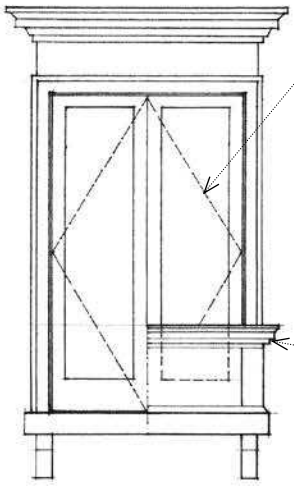


hoja giratoria
Bastidor de ventana que se abre girando sobre bisagras fijadas al quicial.

ventana de hojas plegables
Formada por uno o dos grupos de hojas articuladas que se abren a modo de fuelle.

montante de colgar
Montante de una hoja de ventana del que se cuelga la hoja. Sinónimo: **montante colgante**.

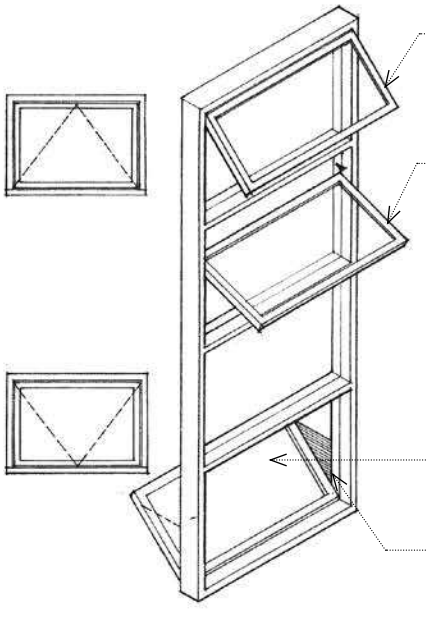
montante de encuentro
En una ventana de dos o más hojas, aquel que, al cerrar, bate contra el de la hoja adyacente. Sinónimo: **montante de cierre**.



balconera
Ventana de dos hojas que llegan hasta el suelo y que sirven de paso; en especial, la que comunica una habitación con un porche o una terraza.

cremona
Falleba cuyo mecanismo consiste en dos varillas que, en lugar de girar, se deslizan en sentido longitudinal, encajándose en las armellas, mediante un sistema de cremallera accionado por un puño o manija.

barandilla de ventana
Barandilla o balaustrada que sobresale ligeramente del plano de una ventana y llega al suelo; tiene el aspecto de un balcón cuando la ventana está totalmente abierta.



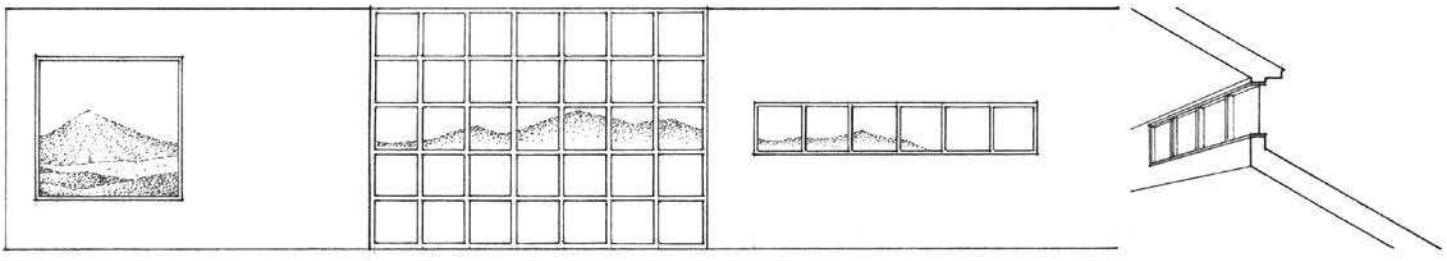
ventana abatible hacia afuera
Ventana de dos o más hojas que abaten hacia el exterior pivotando sobre bisagras que, por lo general, están sujetas al cabecero o a un travesaño del marco.

ventana saliente
Ventana abatible en la que el extremo interior de la hoja desliza verticalmente a lo largo de una guía de la jamba, mientras gira hacia fuera sobre un pivote. Puede ser de una o más hojas. Sinónimo: **ventana a la italiana**.

ventana abatible sobre eje inferior horizontal
Ventana de hojas que abaten hacia adentro, girando, sobre un eje inferior horizontal.

hoja abatible sobre eje inferior horizontal
Hoja de ventana abisagrada en el cabio bajo y que abate hacia el interior.

barrera
Cada una de las dos barreras triangulares contra las corrientes de aire que pueden instalarse a ambos lados de una hoja abatible sobre el eje inferior horizontal.



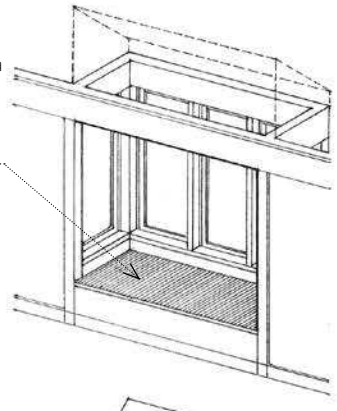
ventana cuadro
Ventana, generalmente de una sola hoja fija, colocada para enmarcar un paisaje.

pared ventana
Pared no portante compuesta por elementos de vidrio horizontales y verticales formando una combinación de hojas fijas y practicables.

ventana rasgada
Banda horizontal de ventanas separadas solo por parteluces.

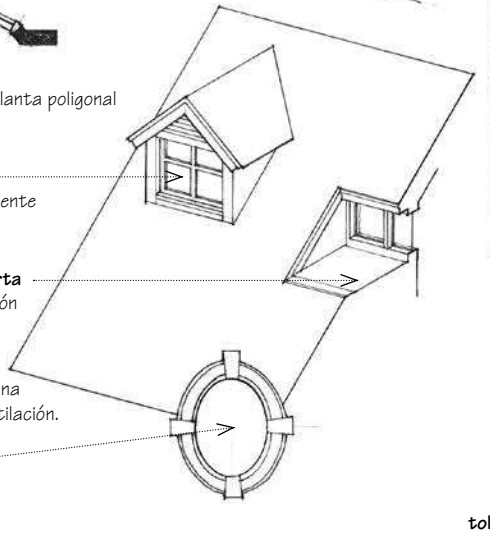
claraboya lateral
Ventana o hilera de ventanas a gran altura, por lo general sobre tejados adyacentes. Sinónimo: **ventana de linterna**.

mirador
Ventana o serie de ventanas que asoman hacia el exterior de la fachada principal de un edificio y forma una especie de galería o balcón cerrado en una habitación. Sinónimo: **tribuna**.



banco de ventana
Banco fijo encajado en un nicho de ventana, entre las jambas de la misma.

bow window
Ventana mirador; puede ser de planta poligonal o curva.

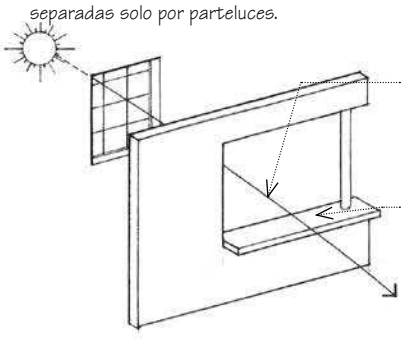


ventana de buhardilla
Aquella que cierra un cuerpo saliente de una cubierta inclinada. También **ventana abuhardillada**.

ventana empotrada en la cubierta
Aquella encajada debajo del faldón de una cubierta.

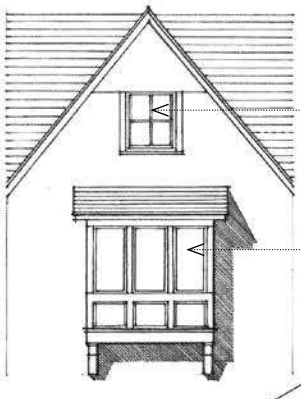
lumbrera
Ventana que desde el techo de una habitación proporciona luz o ventilación. Sinónimo: **lucernario**.

ojo de buey
Ventana redonda u ovalada.



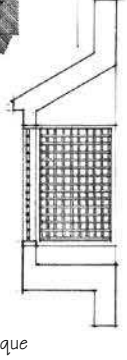
ventana interior
Ventana en un tabique o pared interior, proyectada para aprovechar la luz de una habitación adyacente.

ventana pasaobjetos
Abertura en una pared por la que se pasan cosas de una habitación a otra; por ejemplo, un **pasaplatos** entre cocina y comedor.



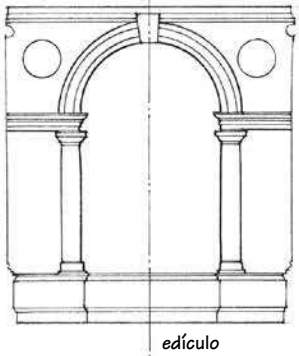
ventana del piñón
Ventana en o bajo un hastial.

ventana en saledizo
Mirador sostenido sobre ménsulas o cartelas. Sinónimo: **mirador**.



celosía
Enrejado tupido de listones de madera entrecruzados para guardar el interior o lo que hay al otro lado. Es característico de las regiones y climas meridionales.

moldura saliente sobre un arco
Moldura saliente sobre el arco de una ventana o una puerta, especialmente en obra interior.

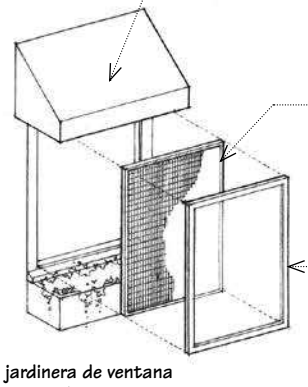


motivo palladiano
Ventana o puerta en forma de arcada de punto redondo, flanqueada por dos crujías más estrechas rematadas por entablamentos sobre los que se apoya el arco de la crujía central. Este motivo ha sido muy empleado en la arquitectura renacentista europea. También: **motivo serliano** y **motivo veneciano**.

edículo
Pequeña construcción en forma de edificio, como una hornacina o un templete con columnas o pilastras y un frontón para dar relevancia a su contenido.

toldo
Cubierta o marquesina textil que sobresale de la pared sobre una puerta o ventana para proporcionar protección contra el sol o la lluvia. También: marquesina textil que cubre una terraza con los mismos fines.

ventanuco bajo en una iglesia medieval
Ventana de pequeño tamaño situada en la parte baja (por debajo del nivel del resto de ventanas) de un muro de una iglesia medieval, especialmente en Inglaterra, que permitía ver el interior desde fuera de la iglesia.



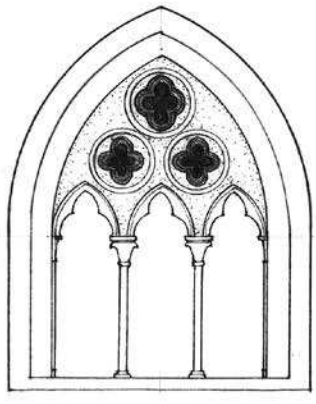
pantalla mosquitera
Compuesta de un armazón perimetral y una tela mosquitera, colocada en una ventana, puerta o porche, para evitar la entrada de insectos y mantener la circulación de aire.

guardaventana
Hojas de ventana suplementarias colocadas en la parte exterior de una ventana existente como protección adicional.

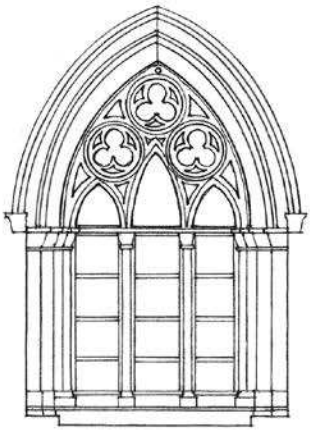
jardinera de ventana
Receptáculo lleno de tierra para plantas situado bajo una peana de ventana.

ventana combinada
Ventana con partes intercambiables de vidrio y pantalla mosquitera para utilizar en invierno y en verano, respectivamente.

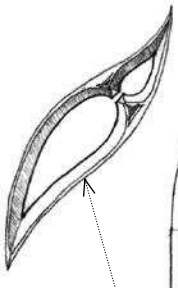
tracería
Delicado ornamento pétreo de relleno de la ojiva gótica formado por combinaciones de figuras geométricas que recuerdan a formas vegetales.



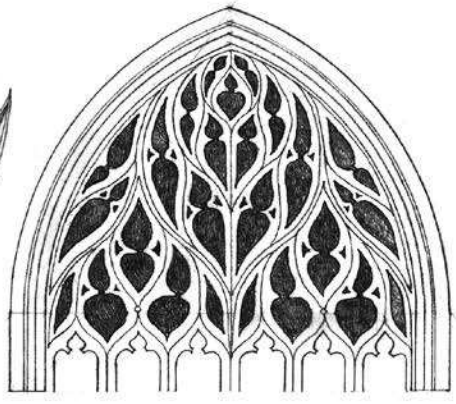
tracería perforada
Ornamento pétreo de relleno de la ojiva del gótico primitivo que consistía en losas de piedra perforadas puestas de canto, con diferentes formas y disposiciones de los huecos.



tracería geométrica
Tracería gótica a base de formas geométricas, como círculos y lóbulos.



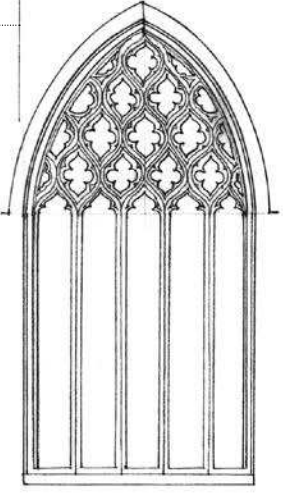
mouchette
Motivo decorativo parecido a una daga empleado en la tracería gótica y formado por curvas elípticas y cimacios.



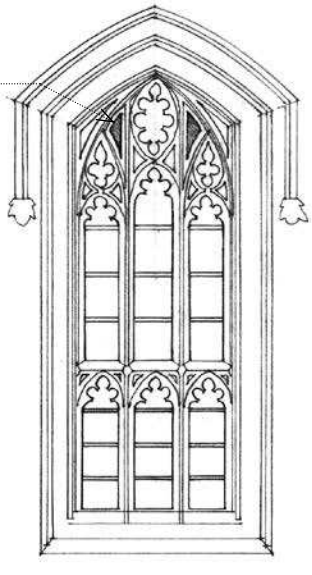
tracería curvilínea
Tracería gótica con formas curvas audaces.

tracería de barras
Tracería gótica que sucedió a la perforada y que constaba de una serie de finos parteluces de piedra que se dividían en varios elementos ramificados al llegar a la ojiva.

tracería reticulada
Tracería gótica que consistía en una especie de red de figuras geométricas repetidas.



ángel
Pequeña cala triangular en un ventanal gótico (en especial el gótico perpendicular inglés) formada por el arco de la ventana, una de las ramas del arco de la fila inferior de tracería y un parteluz.



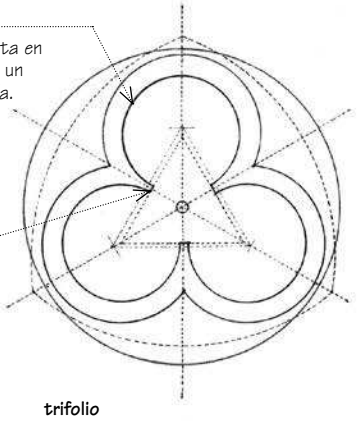
tracería perpendicular
Tracería gótica reticular, con parteluces que ocupan toda la altura del arco, cruzados a intervalos por baquetones horizontales.

lóbulo
Pequeño arco o espacio redondo que se corta en las puntillas y son tangentes al interior de un arco mayor, como los de un arco de tracería.

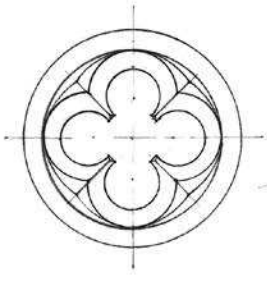
foliación
Ornamentación de un arco, ventana u otra abertura, formada por lóbulos y puntillas o por representaciones de carácter vegetal.

puntilla
Cada una de las puntas o vértices internos de los arcos lobulados.

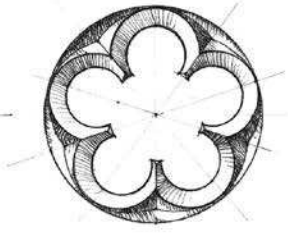
puntillería
Decoración con puntillas.



trifolio
Tracería o motivo ornamental compuesto por tres lóbulos que se cortan y cuyos centros se corresponden con los vértices de un triángulo equilátero.



cuatrifolio
Tracería o motivo ornamental compuesto por cuatro lóbulos que se cortan y cuyos centros se corresponden con los vértices de un cuadrado.

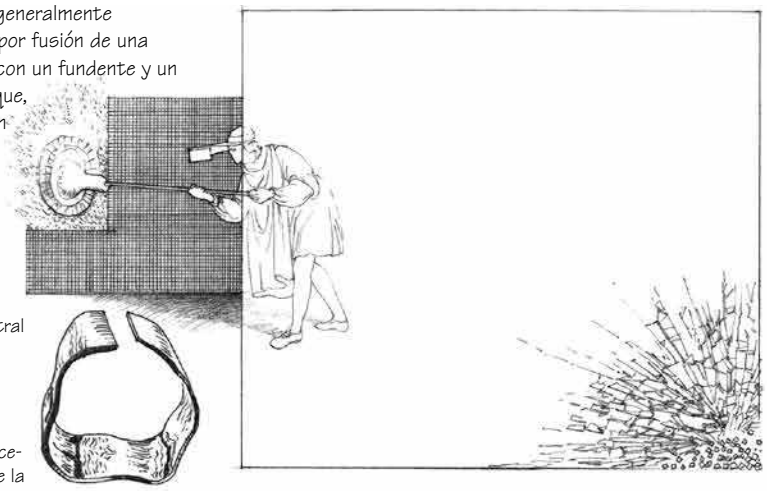


quinquefolio
Rosetón o diseño circular compuesto por cinco lóbulos cuyos centros ocupan los vértices de un pentágono.

multifolio
Que tiene más de cinco lóbulos.

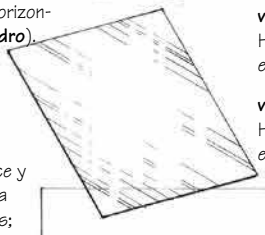
VIDRIO

Sustancia dura, amorfa, quebradiza, generalmente transparente o traslúcida, fabricada por fusión de una mezcla de uno o más óxidos de sílice con un fundente y un estabilizador para formar una masa que, al enfriarse, adquiere una constitución rígida, sin cristalización.



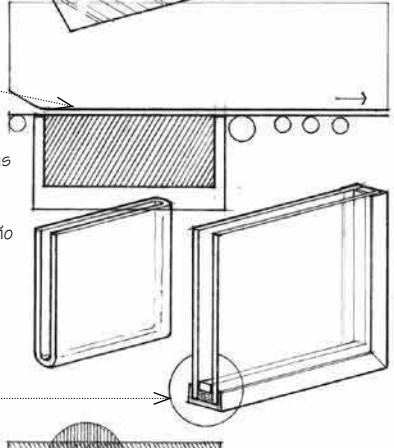
crown-glass
Vidrio blanco de gran calidad, muy rico en potasa y muy fusible, de refringencia bastante elevada; se emplea para lentes y se fabricaba soplando y haciendo girar una esfera hueca de vidrio en un disco circular plano con una protuberancia central para la caña del operario.

vidrio plano
Vidrio transparente, plano e incoloro en cierto grado, compuesto de una mezcla de sosa, sílice y cal, fabricado por un procedimiento mecánico de estirado vertical de la masa (**vidrio estirado**) o de estirado horizontal formando un cilindro (**vidrio de cilindro**). Presenta cierto grado de distorsión de la visión. También: **vidrio común**.



vidrio plano pulido
Vidrio transparente, plano e incoloro, compuesto de una mezcla de sosa, sílice y cal, fabricado mediante laminación de la masa de vidrio fundida con unos rodillos; después se desbasta y se pule en frío.

luna flotada
Vidrio transparente, plano e incoloro, compuesto de una mezcla de sosa, sílice y cal, muy liso, de caras rigurosamente planas y paralelas, y exento casi totalmente de distorsiones. Se fabrica por vertido de la masa de vidrio fundido en un baño de estaño fundido y enfriándolo lentamente.



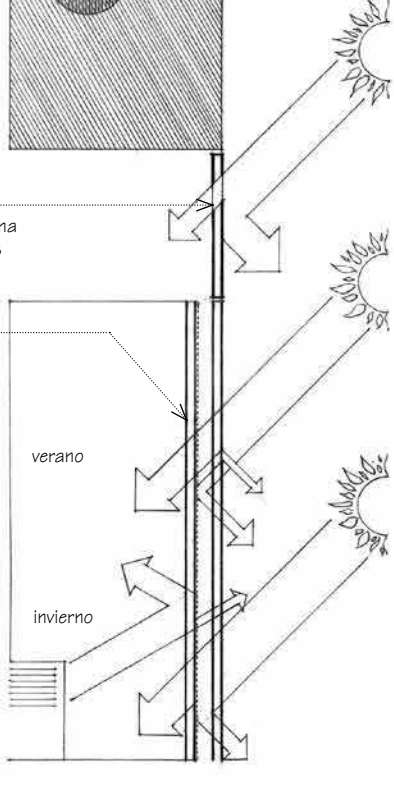
vidrio aislante
Acristalamiento de dos o más hojas de vidrio separadas por una o más cámaras de aire herméticamente selladas.

hermético
Estanco al aire mediante fusión o sellado.

luna pulida de color
Vidrio al que, durante la fabricación, se ha añadido una mezcla de óxidos metálicos estables para absorber parte de las radiaciones visibles (infrarrojas y ultravioletas) que inciden sobre él. El óxido de hierro aporta un tono verde azulado pálido; el de cobalto y níquel, gris; el selenio, bronce. También: **vidrio endotérmico.**

luna reflectante
Vidrio con una de sus caras revestida de una fina película traslúcida de óxidos metálicos estables para reflejar parte de la luz y radiación solar que incide sobre él.

vidrio de baja emisividad
Vidrio que transmite las radiaciones visibles y refleja las longitudes de onda más largas del calor radiante; se produce depositando un revestimiento de baja emisividad sobre el propio vidrio o sobre una película plástica transparente en el interior de la cámara aislante.

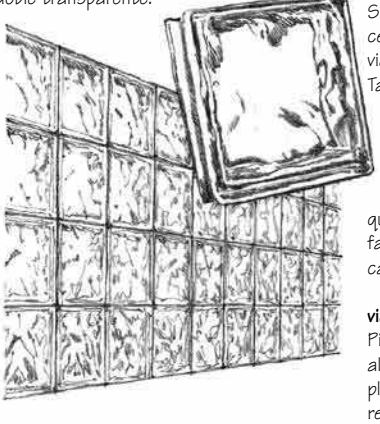


emisividad
Capacidad relativa de una superficie para emitir calor radiante medida sobre un cuerpo negro a la misma temperatura.

vidrio sencillo
Hoja de vidrio cuyo grosor medio es de 2,5 mm.

vidrio doble
Hoja de vidrio cuyo grosor medio es de 3,2 mm.

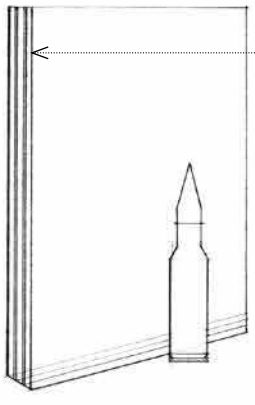
coeficiente de transmisión energética
Relación entre la transmisión del calor solar a través de un vidrio cualquiera y un vidrio doble transparente.



vidrio recocido
Vidrio enfriado lentamente para aliviar las tensiones internas.

vidrio reforzado al calor
Vidrio recocido templado parcialmente al enfriarlo bruscamente. Tiene una resistencia aproximadamente igual al doble de la del vidrio recocido del mismo grosor.

vidrio templado
Luna de vidrio recocida hasta una temperatura cercana a la de fusión y enfriada bruscamente para inducir la aparición de tensiones de compresión en las superficies y cantos de la luna, y de tracción en su interior. Tiene una resistencia al impacto y al choque térmico de entre tres y cinco veces la del vidrio recocido, pero no puede ser alterada una vez fabricada. Al romperse se fragmenta en pequeñísimas partículas desprovistas de ángulos cortantes, lo que disminuye el peligro.

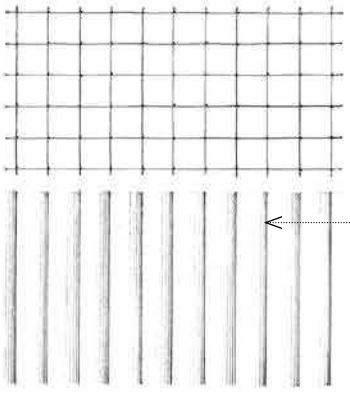


vidrio estratificado
Dos o más lunas unidas íntimamente por interposición de láminas de butiral de polivinilo que retienen los fragmentos en caso de rotura, por seguridad y para impedir la entrada a su través.

vidrio estratificado de seguridad
Vidrio estratificado de excepcional resistencia mecánica a las tensiones y al impacto, con múltiples hojas adheridas a las láminas de butiral interpuestas entre ellas por tratamiento térmico y de presión. Tipos según grado de seguridad: simple, fuerte, antimotín y antibala en sus diversos grados. También: **vidrio de seguridad**.

vidrio acústico
Vidrio estratificado o aislante utilizado para aislar acústicamente.

vidrio armado
Vidrio que lleva incorporada en su masa una malla metálica soldada. En el caso de rotura, los trozos quedan unidos a la malla; se considera también vidrio de seguridad.



vidrio impreso
Vidrio traslúcido con una o dos caras con un dibujo impreso por rodillos en el proceso de laminación. También: **vidrio estampado**.

vidrio traslúcido
Vidrio con una o dos caras grabadas al ácido o al chorro de arena para difuminar la visión a su través. También: **vidrio deslustrado** o **mateado**.

vidrio de revestimiento estructural
Vidrio opaco que oculta los elementos estructurales en un muro cortina. Se fabrica vitrificando por fusión una frita cerámica en la superficie interna de un vidrio templado o resistente al calor. También: **vidrio de antepecho**.

Pavés
Bloque de vidrio hueco, traslúcido, con sus caras transparentes, impresas o en relieve, formado por dos elementos independientes que, soldados entre sí en el proceso de fabricación, originan una sola pieza con una cámara interna. También **bloque de vidrio.**

vidrio prensado macizo
Pieza de vidrio moldeado macizo y resistente al impacto que, en ocasiones, tiene un nervio plástico interior o un revestimiento para reducir la transmisión del calor solar. También **vidrio moldeado macizo**.

colocación del vidrio
Proceso de puesta en obra que consiste en presentar la hoja de vidrio en un marco con galce, mantenerla en posición mediante puntas de vidriar, y sellarla con un junquillo o un cordón biselado de masilla de vidriero o una masilla elástica.

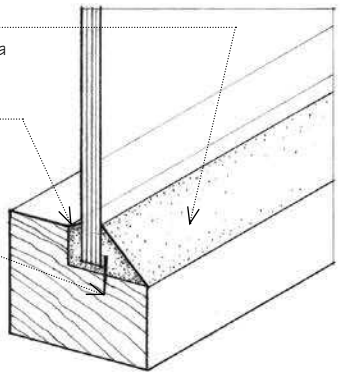
cordón de masilla
Tira sellante de masilla de vidriero o pasta para vidriar colocada en la cara exterior del vidrio.

masilla de asiento
Capa fina de masilla de vidriero colocada en el galce de un marco de ventana para proporcionar al vidrio una base de apoyo nivelada.

punta de vidriar
Pequeños clavos de metal para sujetar y mantener el vidrio en su posición hasta que la masilla haya endurecido.

masilla de vidriero
Composición de carbonato de plomo, blanco de España y aceite de linaza o similar, de consistencia blanda cuando está fresca. Se emplea para sellar vidrios o tapar los defectos de la madera.

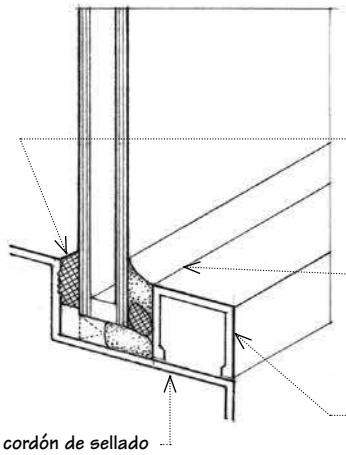
masilla elástica
Compuesto adhesivo utilizado en lugar de masilla, que no se vuelve quebradizo con el tiempo.



doble acristalamiento
Dos o más hojas de vidrio paralelas con una cámara de aire intermedia para reducir la transmisión del calor y del sonido.

acristalamiento
Hojas de vidrio u otro material transparente colocadas en marcos, como en las ventanas, puertas o espejos.

sellado húmedo
Sujeción de una hoja de vidrio a un marco de ventana con una banda adhesiva o un líquido sellante.



banda adhesiva
Banda preformada de caucho sintético de gran poder adhesivo que forma un sellado impermeable entre vidrio y marco.

cordón de masilla elástica
Adhesivo líquido de caucho sintético inyectado a pistola en la junta entre la hoja de vidrio y el marco. Al curar forma un obturador elástico impermeable.

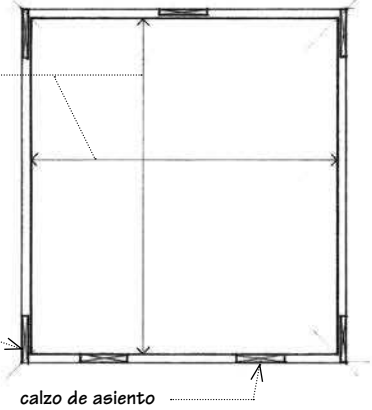
junquillo de acristalamiento
Moldura de madera o perfil de metal fijado contra el borde de una hoja de vidrio para inmovilizarla.

cordón de sellado
Líquido adhesivo de caucho sintético inyectado entre la hoja de vidrio y el junquillo para formar un sellado hermético al aire.

tamaño de hoja
Dimensiones de una hoja de vidrio necesarias para acristalar una abertura, considerando las adecuadas holguras de borde.

medida real
La que se obtiene sumando unos valores numéricos a los parámetros de tamaño de hoja, para que se ajusten a los **múltiplos de corte** fijados para cada tipo de vidrio por las tarifas.

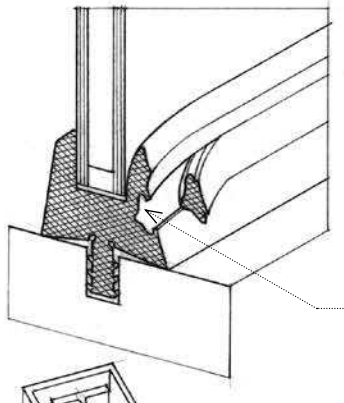
calzo de borde
Pequeña pieza de caucho sintético que se coloca entre los laterales del marco y los bordes del vidrio para centrarlo, mantener un grosor de sellante uniforme y limitar el movimiento lateral de la hoja producido por las vibraciones del edificio o las dilataciones o contracciones térmicas.



calzo de asiento
Pequeña pieza de plomo o caucho sintético que se coloca bajo el borde inferior de una hoja de vidrio, para apoyarla y sostenerla dentro de su marco.

sellado en seco
Sistema de sujeción en seco de una hoja de vidrio a un marco con un perfil elástico de compresión, en lugar de una cinta adhesiva o un líquido sellante.

perfil elástico de compresión
Medio de sujeción de una hoja de vidrio a un marco de ventana; es un perfil extrusionado elástico de caucho sintético o plástico pegado al marco y que, al colocar el vidrio, queda fuertemente comprimido entre ambos, formando un sellador impermeable a la par que un colchón de apoyo para la hoja.



perfil de lengüeta freno
Tipo de perfil extrusionado elástico de caucho sintético para fijar una hoja de vidrio en un marco de ventana y mantenerlo comprimido contra el vidrio mediante la introducción a presión de otro perfil de lengüeta del mismo material en una ranura del perfil principal.

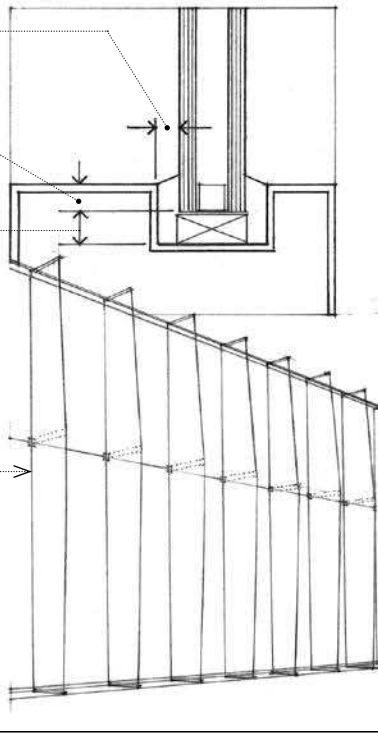
acristalamiento con la estructura oculta
Sistema de acristalamiento cuya estructura de soporte queda oculta detrás del vidrio. Este queda adherido con una silicona estructural, de modo que la superficie exterior es completamente lisa.

silicona estructural
Sellante de silicona de alta resistencia capaz de adherir el vidrio a una estructura de sustentación.

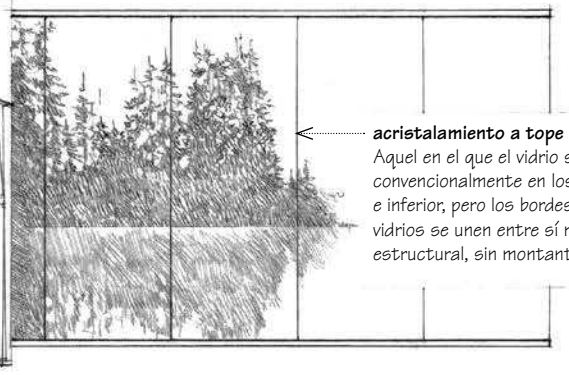
holgura de cara
Distancia entre la superficie de un vidrio y la cara más próxima del marco o tope, medida perpendicularmente a la hoja de vidrio.

solapo
Distancia de solape entre el borde de una hoja de vidrio y el marco, tope o listón de cierre.

holgura de borde
Distancia entre el borde de una hoja de vidrio y el marco, medida en el plano de la hoja.



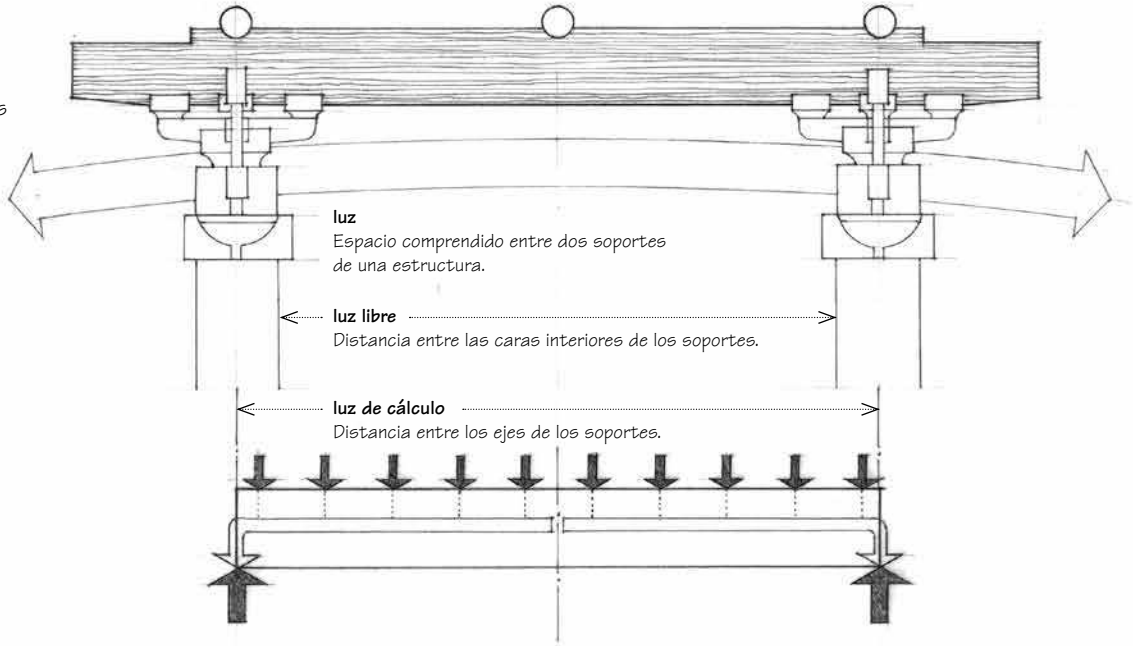
acristalamiento de lamas de vidrio templado
Sistema de acristalamiento compuesto de hojas de vidrio templado colgadas con unas abrazaderas especiales, estabilizadas mediante rigidizadores perpendiculares de vidrio templado y selladas mediante una cola de silicona estructural, y, a veces, por conexiones de chapa metálica.



acristalamiento a tope
Aquel en el que el vidrio se sujeta convencionalmente en los marcos superior e inferior, pero los bordes laterales de los vidrios se unen entre sí mediante silicona estructural, sin montante alguno.

VIGA

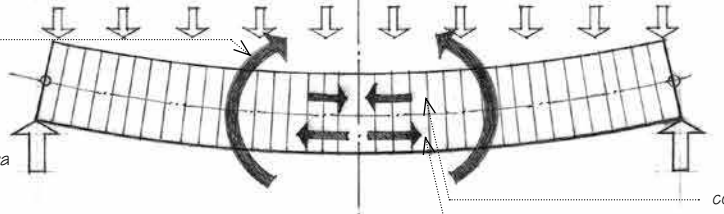
Elemento estructural rígido, generalmente horizontal, que soporta y transmite las cargas transversales a que está sometido hacia los elementos de apoyo.



luz
Espacio comprendido entre dos soportes de una estructura.

luz libre
Distancia entre las caras interiores de los soportes.

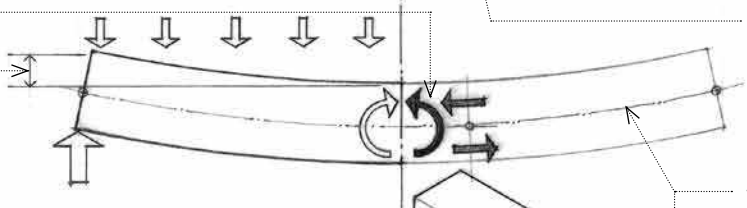
luz de cálculo
Distancia entre los ejes de los soportes.



momento flector
Momento externo que induce a una parte de una estructura a girar o flexionar bajo la acción de las fuerzas externas a las que está sometida; el momento flector de una sección es igual a la suma algebraica de los momentos respecto a la fibra neutra de la sección considerada.

compresión

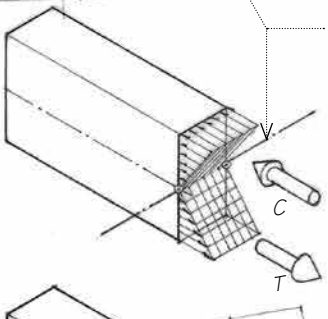
tracción



momento resistente
Momento interno igual y opuesto al momento flector generado por las fuerzas de reacción que tienden a mantener el equilibrio de la sección considerada.

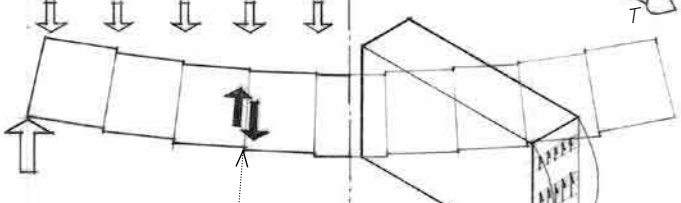
flecha
Descenso producido en un punto de la viga por la carga transversal a la que está sometida. La flecha aumenta con la carga y la luz, y disminuye al aumentar el momento de inercia de la sección o el módulo de elasticidad del material.

contraflecha
Ligera curvatura hacia arriba introducida intencionadamente en una viga, para compensar la flecha prevista.



fibra neutra
Línea imaginaria que pasa por el centro de gravedad de la sección transversal de una pieza sometida a flexión y que no está sometida a flexión.

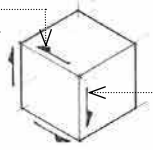
esfuerzo de flexión
Combinación de esfuerzos de tracción y de compresión desarrollada en una sección transversal de un elemento estructural para resistir una fuerza transversal; alcanza su valor máximo en las fibras más alejadas de la neutra.



cizallamiento transversal
Fuerza externa de cizallamiento en la sección transversal de una viga u otro miembro sometido a flexión; su valor es la suma algebraica de todas las fuerzas transversales situadas a un lado de la sección considerada.

esfuerzo cortante vertical
Esfuerzo cortante desarrollado a lo largo de una sección transversal de una viga para resistir el cizallamiento transversal; alcanza su valor máximo en la fibra neutra y decrece de forma no lineal hacia las caras exteriores.

esfuerzo cortante horizontal
Esfuerzo cortante desarrollado para evitar el deslizamiento a lo largo de planos horizontales de una viga sometida a carga transversal, igual en cada punto al esfuerzo cortante vertical en ese mismo punto. También **esfuerzo cortante longitudinal**.



fórmula de la fatiga a flexión
Fórmula que define la relación entre el momento flector, la fatiga a flexión y las propiedades de la sección transversal de una viga; es directamente proporcional al momento flector, e inversamente proporcional al momento de inercia de la sección de la viga.

$$s = M\,c/I$$

donde

s = fatiga en la fibra extrema

M = momento flector

c = distancia de la fibra extrema a la fibra neutra

si

$$I/c = W$$

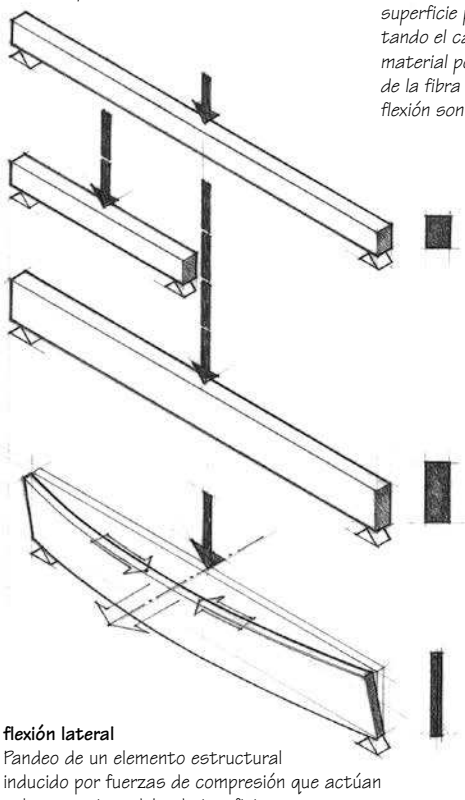
luego

$$s = M/W$$

momento de inercia
Suma de los productos de las áreas de cada una de las partes infinitamente pequeñas en las que puede dividirse una sección por el cuadrado de la distancia de cada una de ellas a la fibra neutra. El momento de inercia es una propiedad geométrica que indica cómo está distribuida el área de la sección transversal de una pieza estructural, y no refleja las propiedades físicas intrínsecas del material.

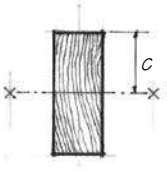
momento resistente
Propiedad geométrica de una sección transversal, definida como el momento de inercia de la sección dividido por la distancia de la fibra neutra a la fibra extrema. También llamado **módulo resistente** o **módulo de inercia.**

Mientras que al reducir la luz de una viga a la mitad, la fatiga a flexión se divide por 2, si se dobla el canto de la misma, la fatiga se divide por 4.



flexión lateral
Pandeo de un elemento estructural inducido por fuerzas de compresión que actúan sobre una pieza delgada insuficientemente rígida en la dirección lateral.

La eficiencia de una viga aumenta si se configura su sección transversal de modo que proporcione el requerido momento de inercia o momento resistente con la menor superficie posible; ello se consigue aumentando el canto y disponiendo el máximo material posible en las zonas más alejadas de la fibra neutra, donde las fatigas de flexión son mayores.

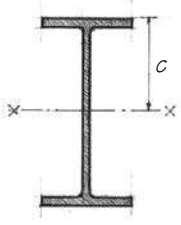


viga de madera de 10 x 22,5 cm

225 cm^2 = área sección

1.875 cm^4 = I_x

843,75 cm^3 = W

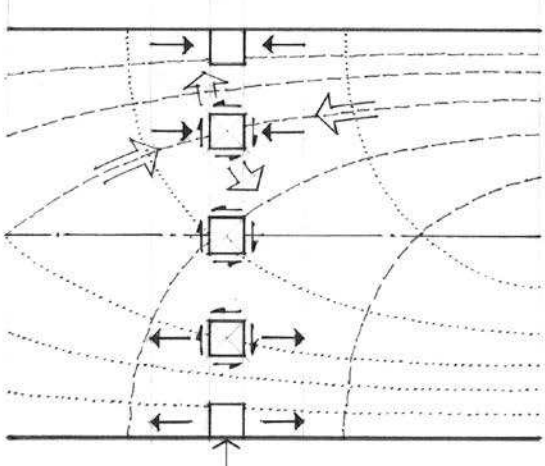


perfil de acero IPE 360 [17 x 36 cm]

72,7 cm^2 = área sección

16.270 cm^4 = I_x

904 cm^3 = W

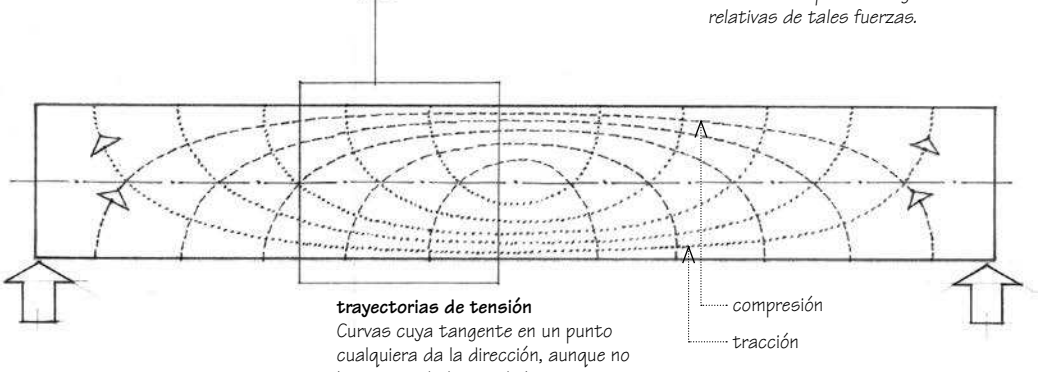


fatigas principales en la flexión
Fatigas normal y cortante resultantes de la interacción del momento flector y la fuerza cortante en una sección transversal de una viga.

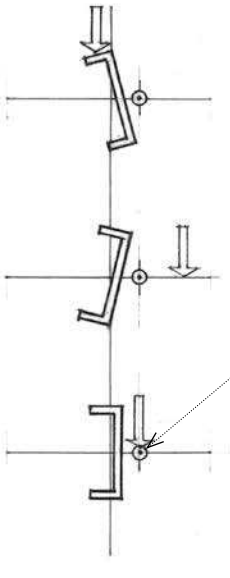
En las fibras extremas de la viga solo se producen fatigas normales, y las fatigas principales equivalen a las tracciones y compresiones resultantes de la flexión.

En la fibra neutra de la sección solo se producen fatigas cortantes que pueden descomponerse en fuerzas de tracción y de compresión actuando a 45° respecto a la fibra neutra.

Para un elemento intermedio sujeto a fuerzas normales y cortantes, las fatigas principales tienen una inclinación determinada por las magnitudes relativas de tales fuerzas.

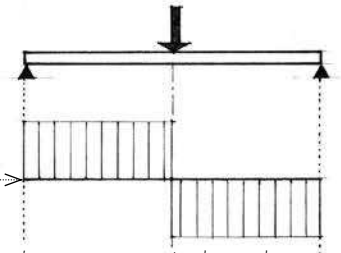


trayectorias de tensión
Curvas cuya tangente en un punto cualquiera da la dirección, aunque no la magnitud, de una de las tensiones principales en ese punto. También **líneas isostáticas** o **líneas de tensión**.

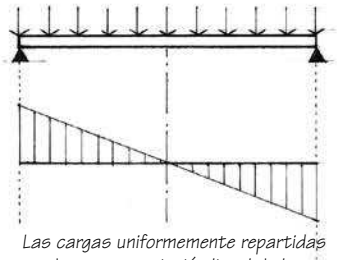


centro de torsión
Punto del plano de la sección transversal de una pieza por el que debe pasar la carga transversal para que no se produzcan torsiones o giros en torno a un eje longitudinal; es decir, que solo se produzca flexión simple.

diagrama de la fuerza cortante
Representación gráfica de la variación en magnitud de la fuerza cortante a lo largo del eje de un elemento estructural para un determinado conjunto de cargas transversales y condiciones de apoyo.

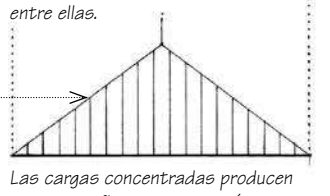


Las cargas concentradas producen fuerzas cortantes de valor constante entre ellas.

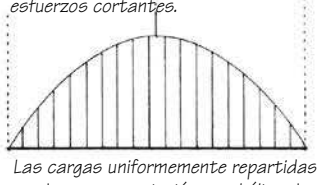


Las cargas uniformemente repartidas producen una variación lineal de los esfuerzos cortantes.

diagrama del momento flector
Representación gráfica de la variación en magnitud del momento flector a lo largo del eje de un elemento estructural para un determinado conjunto de cargas transversales y condiciones de apoyo. A menudo, la forma del diagrama del momento flector permite inferir la **línea elástica** o curva de deformación de la estructura sometida a flexión.

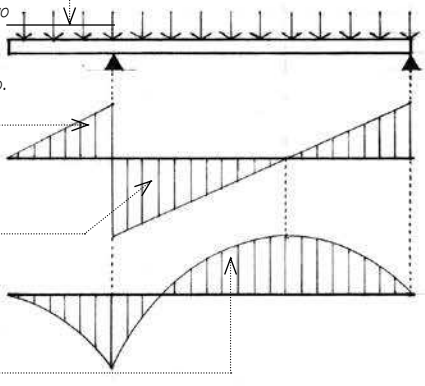


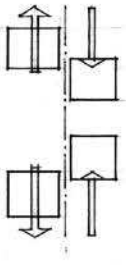
Las cargas concentradas producen momentos flectores que varían linealmente entre ellas.



Las cargas uniformemente repartidas producen una variación parabólica de los esfuerzos cortantes.

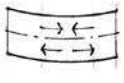
voladizo
Viga u otro elemento estructural rígido que se prolonga más allá del apoyo y está soportado por un elemento equilibrador o una fuerza hacia abajo que actúa detrás del apoyo.



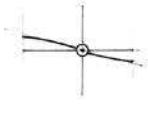


fuerza cortante positiva
Resultante neta de las fuerzas que actúan verticalmente hacia arriba sobre la parte izquierda de la estructura considerada.

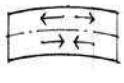
fuerza cortante negativa
Resultante neta de las fuerzas que actúan verticalmente hacia abajo sobre la parte izquierda de la estructura considerada.



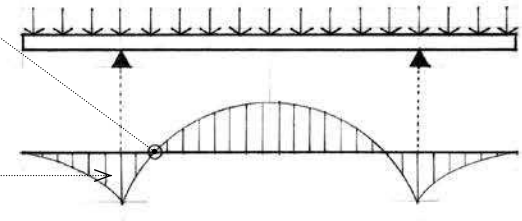
momento positivo
Momento flector que produce una curvatura cóncava en una parte de una estructura.



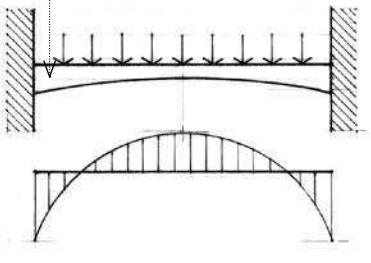
punto de inflexión
Punto en el que la elástica de una estructura sometida a cargas transversales cambia de curvatura, de cóncava a convexa, o viceversa. Corresponde a un punto de momento nulo y, teóricamente, equivale a una articulación interna.



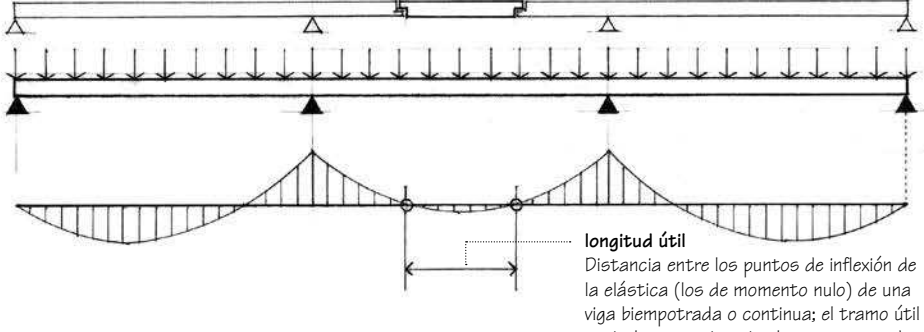
momento negativo
Momento flector que produce una curvatura convexa en una parte de una estructura.



acartelamiento
Parte de una viga proyectada con un canto superior al resto de la pieza para desarrollar un mayor momento resistente. Para aumentar la eficiencia de una viga, con el consiguiente ahorro de material, puede dimensionarse su sección de acuerdo con la variación de los valores del momento flector y el esfuerzo cortante a lo largo de la pieza.



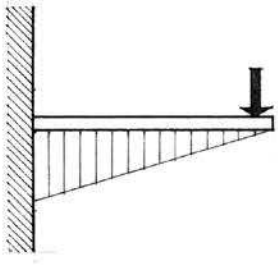
tramo suspendido
Viga simplemente apoyada por sus extremos sobre los voladizos de dos tramos adyacentes, con uniones articuladas en los puntos de momento nulo.



longitud útil
Distancia entre los puntos de inflexión de la elástica (los de momento nulo) de una viga biempotrada o continua; el tramo útil equivale a una viga simplemente apoyada de esa longitud.

viga simplemente apoyada
Viga soportada por **apoyos simples** en los extremos que permiten el giro libre de los extremos de la pieza durante la flexión y cuyo momento flector es nulo. Como estructura estáticamente determinada, los valores de las reacciones, esfuerzos cortantes y momentos flectores son independientes de la forma de su sección transversal y del material. También, **viga simple.**

viga en voladizo
Viga con un extremo empotrado y el otro libre. También llamada **ménsula**.



viga apoyada en voladizo
Viga simplemente apoyada con un extremo en voladizo. El voladizo reduce el momento positivo en el centro del tramo, apareciendo, en cambio, un momento negativo en el soporte del voladizo.

Si la carga está uniformemente distribuida, la longitud de voladizo para la cual el momento en su apoyo es igual y de signo contrario al momento en la mitad del tramo comprendido entre los apoyos es de 3/8 de la luz de la viga, aproximadamente.

viga apoyada con doble voladizo
Viga simplemente apoyada con ambos extremos en voladizo.

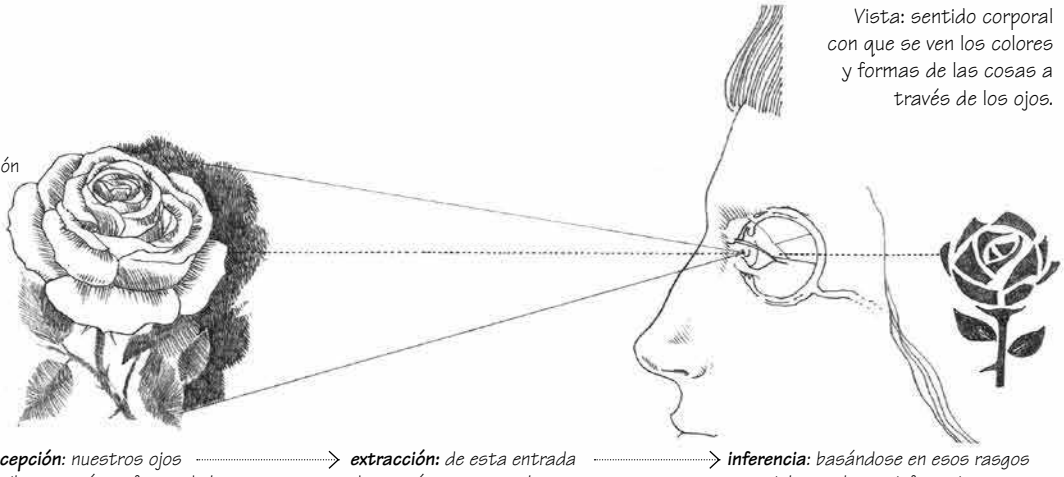
Si la carga está uniformemente distribuida, las longitudes de los voladizos para las cuales el momento en sus apoyos es igual y de signo contrario al momento en el punto medio del tramo central son de 1/3 de la luz de la viga, aproximadamente.

viga biempotrada
Viga con empotramientos en ambos extremos; es decir, con ligaduras que impiden su traslación y giro. Los extremos empotrados transmiten momentos flectores, aumentan la rigidez de la pieza y reducen su flecha máxima.

viga continua
Viga soportada por más de dos apoyos para lograr mayor rigidez y menores momentos que los que se generarían en una serie de vigas simples que tuvieran las mismas luces y cargas. Tanto las vigas biempotradas como las continuas son hiperestáticas. Estas estructuras son estáticamente indeterminadas y los valores de las reacciones, esfuerzos cortantes y momentos flectores no dependen únicamente de la luz y de la carga, sino que para resolver la indeterminación cabe establecer ecuaciones complementarias basadas en la deformación de la viga (forma de la sección transversal y material de la viga).

Vista: sentido corporal con que se ven los colores y formas de las cosas a través de los ojos.

ver
Percibir con los ojos. El acto de ver es un proceso creativo y dinámico que permite tener una percepción estable y tridimensional de las imágenes móviles y cambiantes que forman nuestro mundo visual. Este rápido y complejo proceso tiene como resultado las imágenes que vemos y consta de tres fases.



***recepción**: nuestros ojos reciben energía en forma de luz.*

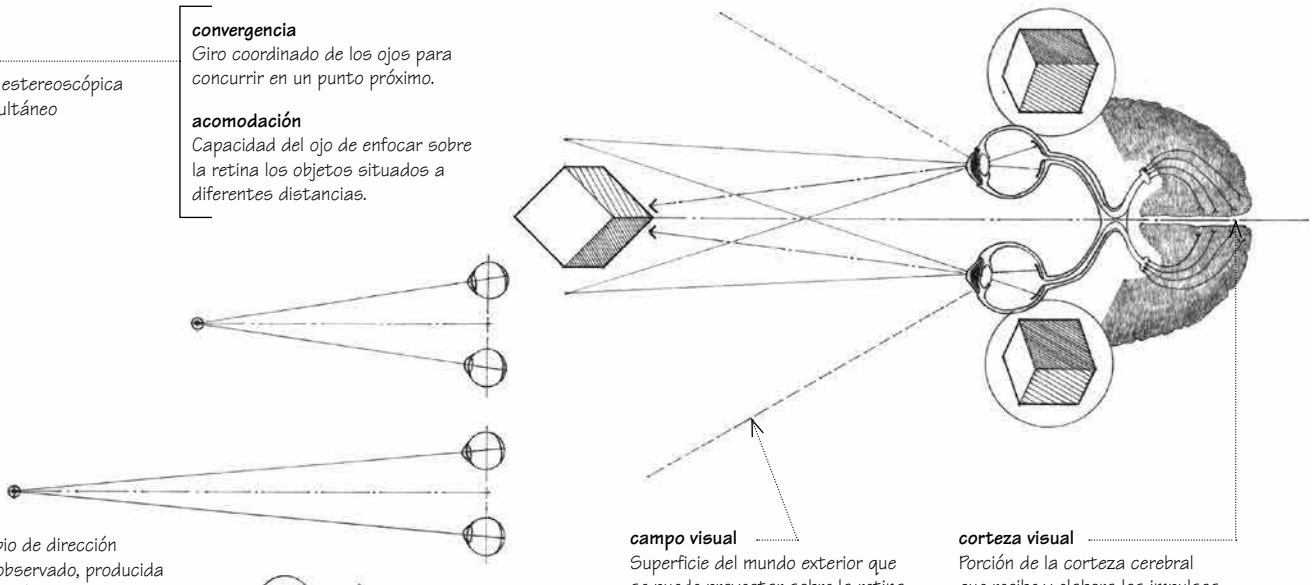
***extracción:** de esta entrada de energía se extraen los rasgos visuales básicos.*

***inferencia**: basándose en esos rasgos esenciales, se hacen inferencias o deducciones sobre nuestro mundo.*

visión binocular
Visión tridimensional y estereoscópica resultante del uso simultáneo de ambos ojos.

convergencia
Giro coordinado de los ojos para concurrir en un punto próximo.

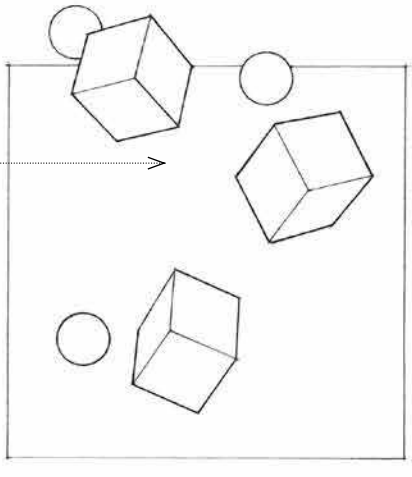
acomodación
Capacidad del ojo de enfocar sobre la retina los objetos situados a diferentes distancias.



paralaje
Desplazamiento o cambio de dirección aparente de un objeto observado, producida por un cambio en la posición del observador que proporciona una nueva línea visual.

visión en el espacio
Perteneciente o relativo a la percepción de las relaciones espaciales entre los objetos dentro del campo visual.

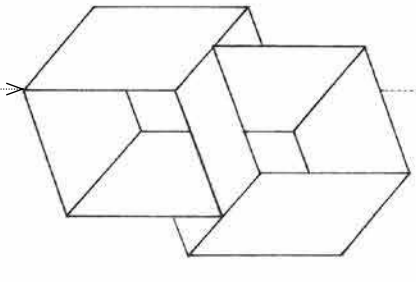
sentido de la orientación
Capacidad para ubicarse uno mismo en un ambiente, con relación al tiempo, el lugar y la gente.



capacidad de interpretación visual
Aquella que se tiene, en mayor o menor medida, para comprender e interpretar ilustraciones, dibujos u otras imágenes visuales.

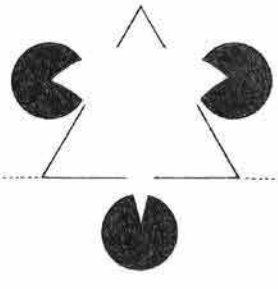
tener ojo
Tener capacidad de apreciación o discriminación visual.

ilusión óptica
Percepción engañosa de un estímulo visual que representa lo que se percibe de una manera diferente a lo que en realidad es.



campo visual
Superficie del mundo exterior que se puede proyectar sobre la retina, cuando el ojo está en reposo. Los campos visuales de ambos ojos se superponen parcialmente, lo que es de gran importancia para apreciar el relieve.

ángulo óptico
Ángulo tendido desde el ojo al objeto observado; o, dicho de otro modo, ángulo formado por las semirrectas que van del ojo a los extremos del objeto observado. Generalmente se mide en minutos de arco.



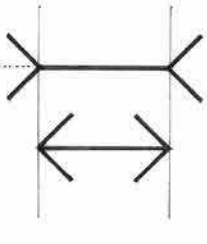
corteza visual
Porción de la corteza cerebral que recibe y elabora los impulsos procedentes de los nervios ópticos.

agudeza visual
Perspicacia de la visión determinada por comparación con la capacidad normal de discernir ciertas letras a una distancia determinada, por lo general seis metros.

resolución
Capacidad de nuestro sistema visual para distinguir dos objetos o fuentes de luz muy juntos en nuestro campo de visión.

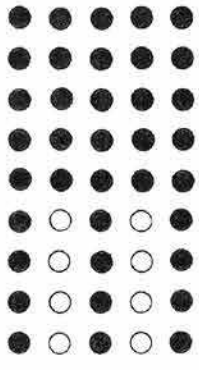
discriminación
Capacidad o poder para ver o hacer distinciones sutiles.

aspecto
Apariencia de las cosas a la vista.



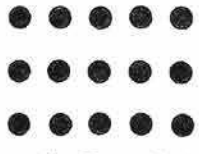
camuflaje
Disipación de una forma o figura cuando su contorno, textura, dibujo o coloración son similares a las del fondo o entorno en la que se sitúa.

proyección
Propiedad de la percepción por la que la imaginación busca significados a las formas aparentemente amorfas de un dibujo, imaginando y proyectando sobre ellas otras imágenes conocidas hasta encontrarles sentido. Este intento de completar un dibujo incompleto, o de encontrar un modelo significativo en uno mayor, concuerda con lo que ya conocemos o tenemos expectativas de ver. Una vez visto y comprendido el dibujo, nos resulta difícil no ver la imagen.

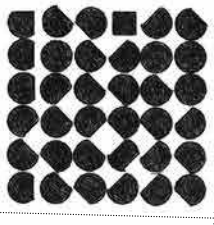


similitud
Propiedad de la percepción por la que tendemos a agrupar cosas que tienen algunas caracteríticas visuales en común, como la semejanza de forma, tamaño, color, orientación o detalle.

proximidad
Propiedad de la percepción por la que tendemos a agrupar elementos cercanos entre sí, excluyendo los más alejados.

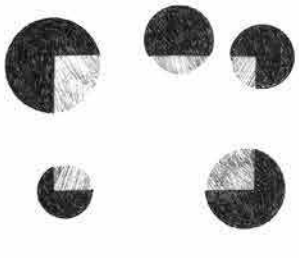


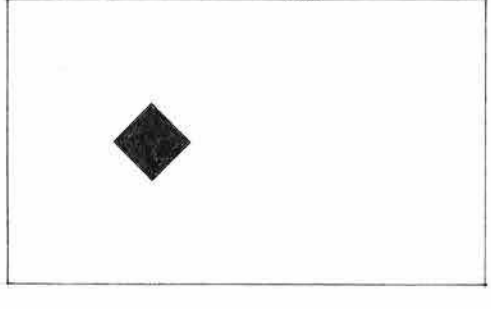
continuidad
Propiedad de la percepción por la que tendemos a agrupar elementos que siguen la misma línea o dirección. Esta búsqueda de continuidad de línea y dirección también puede llevarnos a apreciar los rasgos o figuras más simples o regulares de una composición.



constancia
Fenómeno de la percepción por el que ignoramos las diferencias aparentes de tamaño para identificar y clasificar cosas, independientemente de lo distantes que estén, lo que conduce a clasificar los objetos según su tamaño uniforme su color y textura constantes.

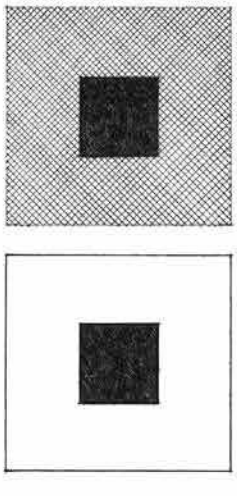
cierre
Propiedad de la percepción por la cual tendemos a completar mentalmente una figura incompleta o abierta como si se tratara de una forma completa y cerrada.





contraste sucesivo
Fenómeno de la percepción por el que la exposición intensa a un color o valor nos conduce a la sensación de ver su complementario, que se proyecta como una imagen consecutiva sobre otro color o superficie que se vea inmediatamente después.

imagen consecutiva
Sensación visual que persiste después de haber desaparecido el estímulo que la causó.



percepción
Acto o facultad de aprehender por medio de los sentidos o de la mente.

percepción visual
Conciencia inferida por el sistema visual en respuesta a un estímulo exterior.

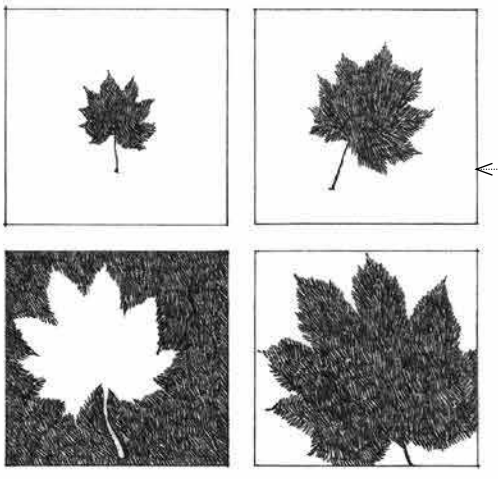
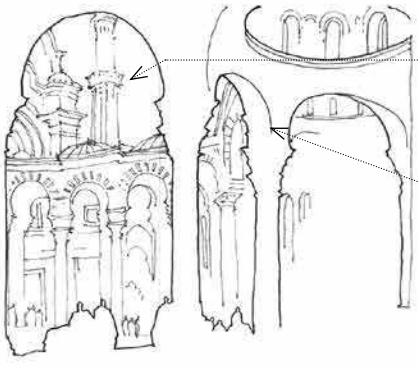


figura-fondo
Propiedad de la percepción por la que tendemos a ver partes de un campo visual como objetos macizos, bien definidos, que resaltan sobre un fondo menos nítido.

figura
Forma o configuración exterior de un cuerpo determinada por su contorno o las superficies exteriores.

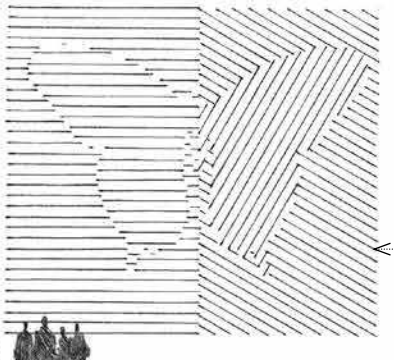
fondo
Parte más alejada de un campo visual sobre la que resalta y se percibe una figura.



fondo
Partes o porción de una escena situadas atrás, por contraposición al frente.

frente
Partes o porción de una escena situadas delante, en la posición más cercana al observador.

gestaltismo (psicología de la forma) Teoría o doctrina que niega que el proceso psíquico represente una suma de elementos individuales, como reflejos y sensaciones, suministrados por un trabajo analítico previo. Por el contrario, sostiene que todo fenómeno debe considerarse un conjunto que representa algo más, y diferente, que la suma de elementos que lo componen: solo es comprensible como un todo unitario, en el que sus partes están reguladas por la misma ley que rige la totalidad.



Gestalt
Configuración unificada, modelo o campo de propiedades específicas que no pueden inducirse de la suma de sus partes componentes.

configuración
Disposición consistente, característica o coherente, basada en la interrelación de partes componentes.

contraste simultáneo
Fenómeno de la percepción visual por el que la estimulación de un color o valor conduce a la sensación de su complementario, que se proyecta instantáneamente sobre un color o valor yuxtapuesto. El contraste simultáneo intensifica los colores complementarios y muda los análogos hacia sus respectivas tonalidades complementarias, en especial cuando los colores yuxtapuestos tienen valores similares. Cuando dos colores de valores contrastantes se yuxtaponen, el color más claro oscurece al más oscuro, mientras que este último aclara al más claro.

Mezcla de yeso o cal, agua, arena y, a veces, alguna fibra que se aplica en estado plástico sobre las superficies de paredes y techos y se deja secar y endurecer. El paramento así tratado se llama **enyesado**.

guarnecido de yeso
Revestimiento o enlucido compuesto por yeso calcinado mezclado con arena, agua y aditivos para controlar el fraguado y la calidad de su comportamiento.

yeso calcinado
Yeso calentado para eliminar la mayor parte del agua del que está compuesto.

yeso de París
Yeso calcinado en forma de polvo blanco, sin aditivos, que se emplea como base para el enlucido de yeso, como aditivo para la pasta de cal y como material para hacer moldeados ornamentales.
Sinónimos: **yeso mate** o **aljez**.

yeso
Mineral blando, sulfato de cal hidratado que, calcinado, molido y amasado con agua, se endurece rápidamente. Se emplea como retardador en el cemento pórtland para elaborar enlucidos de yeso.

alabastro
Forma granular fina de yeso puro, a menudo blanco y traslúcido, capaz de un hermoso pulimento. Se emplea para labores y objetos ornamentales.

mortero de cal
Mezcla de cal, arena y, a veces, fibra, empleada como guarnecido de base.

mortero de cal y cemento
Mortero de cal con adición de cemento pórtland para mejorar su resistencia y durabilidad.

guarnecido de tres capas
El aplicado en tres capas sucesivas: un **enfoscado** basto (15-20 mm de grosor) proyectado y extendido con la paleta para que agarre la siguiente capa; una segunda capa (5-10 mm de grosor), o **revoque**, realizada con yeso negro y, finalmente, una capa más fina de acabado, el **enlucido**.

guarnecido de dos capas
Guarnecido aplicado en dos capas, una de base, seguida de un enlucido o capa de acabado.

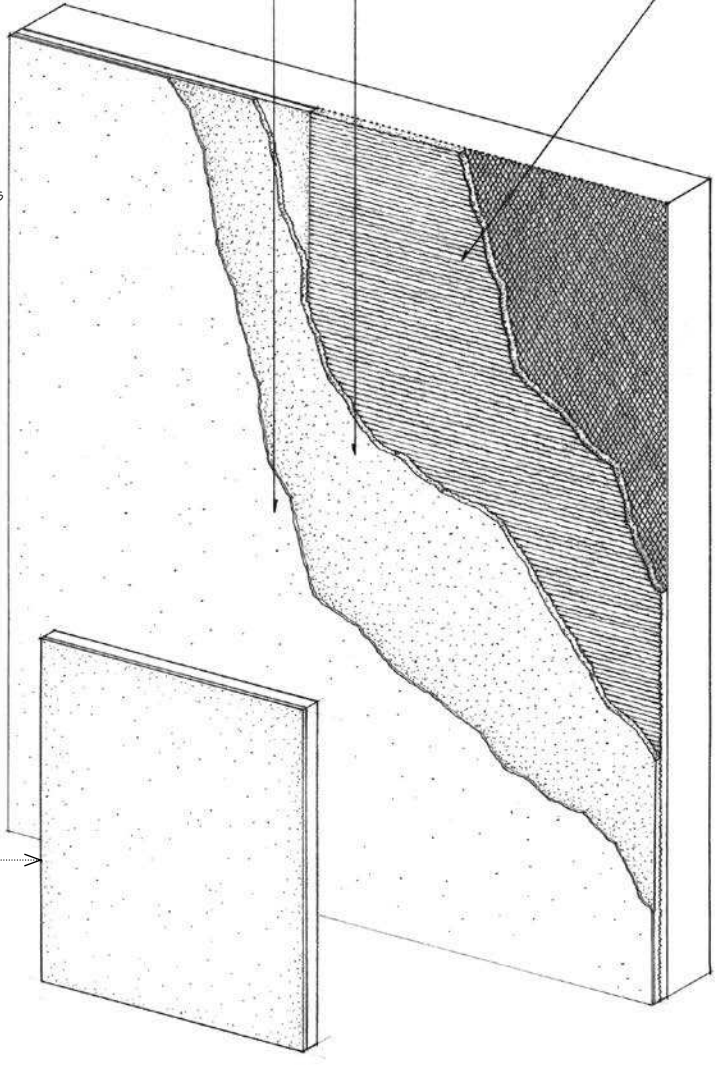
capa de acabado
Capa final de enlucido que puede servir como superficie terminada, o como base para posterior decoración (papel, pintura, etc.).

capa de afinado
Capa fina de nivelación o de acabado.

revoque de yeso negro
Capa basta de nivelación aplicada como segunda capa de un guarnecido de tres capas o directamente sobre la albañilería, como capa de base de un guarnecido de dos capas.

capa de base
Cualquier capa de guarnecido aplicada antes de la capa de acabado.

enfoscado basto
Primera de las capas de un guarnecido de tres capas, de superficie basta o rayada para proporcionar un mejor agarre del revoque.



enlucido mixto de cal y yeso
Capa de acabado que consiste en pasta de cal a la que se ha añadido yeso de París, para controlar el tiempo de fraguado y contrarrestar la retracción.

yeso para mezclar con cal
Yeso de París molido especialmente para mezclar con pasta de cal, en las proporciones adecuadas para proporcionar un fraguado rápido, o bien lento, de la capa de acabado.

acabado duro
Capa de acabado de pasta de cal y yeso duro o yeso para mezclar con cal, extendida con la llana para formar un acabado denso y liso.

pasta de cal
Cal viva, apagada con agua suficiente para formar una pasta espesa.
Sinónimo: **cal apagada en pasta**.

cemento de Keene
Tipo de yeso anhidro blanco que produce un acabado excepcionalmente fuerte, denso y resistente al agrietamiento. También llamado: **yeso duro para últimas capas**.

anhidro
Dícese del yeso al que se ha extraído el agua de cristalización.

última capa de yeso blanco
Capa de acabado de pasta de cal y yeso blanco, extendida con la llana para formar un acabado denso y liso.

plancha prefabricada enlucida
Plancha prefabricada a la que se le aplican una o dos capas muy finas de yeso preparado en fábrica.

guarnecido antisonoro
Guarnecido de baja densidad que contiene vermiculita u otro material poroso, para mejorar su capacidad de absorber el sonido.

yeso duro
Capa de base de yeso negro puro.

yeso puro
Capa de base de yeso sin mezcla, excepto pelo u otra fibra empleada para mezclar con áridos in situ.

yeso con fibra de madera
Yeso mezclado en fábrica con fibra de celulosa basta para aumentar el volumen, la resistencia mecánica y la resistencia al fuego; se utiliza para capas de base, o mezclado con arena, si se quiere que esta tenga mayor dureza.

yeso para primera capa sobre hormigón
Yeso para capas de base mezclado con una pequeña cantidad de cal y aditivos químicos para mejorar el agarre sobre materiales densos no porosos, como el hormigón.

yeso con perlita
Yeso para capas de base mezclado con perlita para reducir peso y aumentar la resistencia térmica y al fuego.

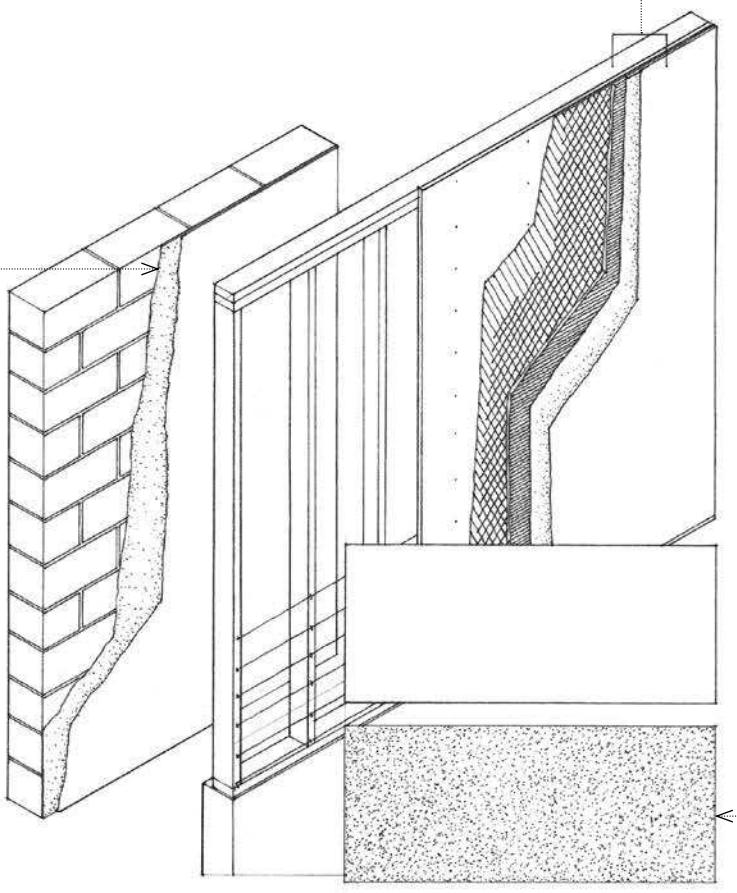
yeso con vermiculita
Yeso para capas de base mezclado con vermiculita para reducir peso y aumentar la resistencia térmica y al fuego.

yeso mezclado en fábrica
Yeso dosificado y mezclado en seco por el fabricante, que solo necesita la adición de agua para su puesta en obra.

enfoscado
Primera capa de un guarnecido sobre una pared de albañilería.

mortero proyectado
Mezcla, algo fluida y rica, de cemento pórtland y arena, lanzada con el palustre sobre una superficie lisa de ladrillo u hormigón, que se deja fraguar para proporcionar agarre a la primera capa de guarnecido.

agarre
Acción de agarrar. Se suele emplear este término en el contexto de la adherencia entre dos materiales. Para mejorar el agarre o adherencia de una capa de guarnecido a la superficie base, conviene que esta sea rugosa o basta; en caso contrario, puede aplicarse un rayado superficial que facilite la adherencia del guarnecido al soporte.



estuco
Material preparado con cemento para albañilería o pórtland, arena y cal apagada mezclado con agua y aplicado en estado plástico para formar un revestimiento duro, apto para paredes exteriores. También reciben este nombre los enlucidos de yeso y cola, o de polvo de mármol y cal. El de estuco se suele llamar **estucado**.

estuco de cemento pórtland
Realizado con cemento para albañilería o pórtland y una proporción de cal inferior al 50 % del volumen.

estuco de cal y cemento pórtland
Estuco realizado con cemento pórtland, y una proporción de cal superior al 50 % del volumen para mejorar la plasticidad.

estuco de polvo de mármol
Forma antigua de estucado realizada con polvillo de mármol y mortero de cal, que, a menudo, se pulimentaba, imitando la piedra o el mármol. Sinónimo: **marmoración**.

intonaco
Enlucido de polvo de mármol blanco para recibir un fresco.

escayola
Yeso calcinado que, amasado con agua, se emplea en enlucidos y como material plástico en escultura, para moldes, molduras, etc.

acabado arenoso
Acabado de textura arenosa de un enlucido de yeso, producido añadiendo arena a la mezcla y acabándolo con un fratás o llana de madera.

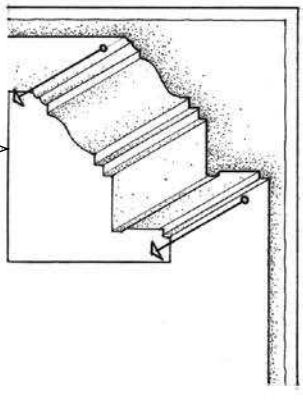
fratasado
Acabado de estuco de textura fina producido suavizando la superficie con un fratás revestido de fieltro.

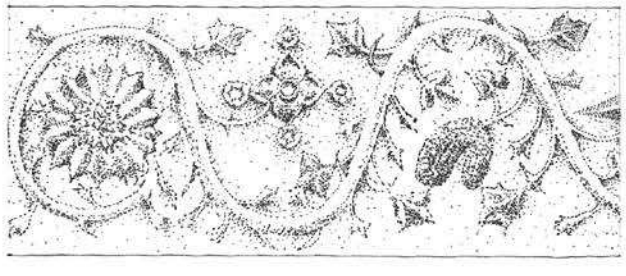
estuco raspado
Acabado de un estuco producido arrastrando un útil dentado sobre la superficie del estuco antes de que fragüe.

yeso de moldeo
Yeso empleado en labores ornamentales que consiste en una mezcla de yeso blanco molido y cal apagada.

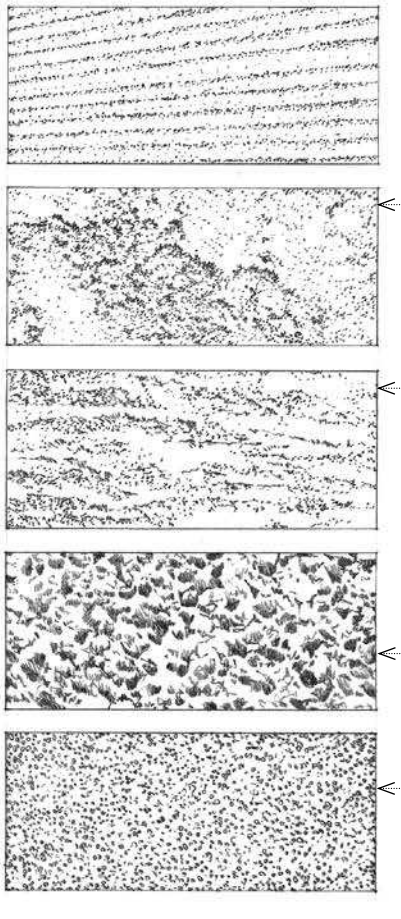
terraja
Tabla guarnecida con una chapa metálica recortada con arreglo al perfil de una moldura; esta plantilla se arrastra a lo largo de unas regletas provisionales contra la masa de yeso que ha comenzado a fraguar, formando la moldura de yeso, mortero, etc.

portaplantilla
En el moldeo con terraja, soporte de madera de la chapa metálica recortada.





yesería ornamental
Trabajo de yesería fina con dibujos en bajorrelieve.



estuco proyectado y planchado
Acabado de estuco producido fratasando las zonas salientes de un estuco proyectado antes de que fragüe.

estuco picado y planchado
Acabado de estuco producido fratasando las zonas salientes de un estuco picado antes de que fragüe.

estuco proyectado
Proceso de dar un acabado rústico a un muro arrojando el mortero contra él con la paleta o una escobilla, o con una máquina especial o una pistola neumática.

estuco de canto rodado
Acabado de un muro exterior producido arrojando y presionando pequeños cantos rodados sobre la superficie del estuco antes de que fragüe.

estuco salpicado
Acabado rústico de un muro exterior producido mezclando el estuco con pequeños guijarros, y salpicándolo contra el muro.

soporte de enyesado
Superficie apta para recibir un enyesado, como cañizo, metal foraminado, enlistonado de madera, albañilería o fábrica de ladrillo.

soporte metálico
Soporte de enyesado con una plancha perforada o tela metálica, pintadas o galvanizadas para evitar la corrosión.

metal foraminado
Soporte de enyesado con una rejilla metálica tiesa con aberturas en punta de diamante, fabricada estirando una chapa de aleación de acero.

malla de nervadura
Soporte de enyesado a base de malla de metal estirado con unas acanaladuras, para dar mayor rigidez y permitir mayor separación entre los elementos del entramado de soporte.

malla de nervadura autocentradora
Se emplea sobre vigas de acero como encofrado para losas de cemento o como alma para tabiques macizos de yeso.

malla de nervadura autoenrasillante
Soporte a base de metal estirado, alambre soldado o tejido, cuyas abolladuras permiten una separación del apoyo para mejorar el agarre del enyesado o estucado.

tela metálica
Malla metálica tejida o soldada, generalmente con dorso de papel, empleada como base para un enyesado o estucado.

soporte de enyesado con dorso de papel
Rejilla de metal estirado o tela metálica, con dorso de papel perforado o papel de construcción, empleadas como base para un enyesado o estucado.

tira de esquina
Banda de chapa de metal estirado plegada a 90° para evitar grietas en el enyesado de una esquina interior. También **refuerzo de esquina**.

tira de refuerzo
Banda de chapa de metal estirado para reforzar las juntas entre dos tableros de yeso o entre diferentes tipos de base de enlucido.

entelado
Forro de arpillera que se coloca sobre las caras de los montantes de madera de un tabique de entramado, antes de enyesarlo o estucarlo.

tablero de yeso con alma alveolada
Aquel con un núcleo alveolar con anverso y reverso de papel absorbente, empleado como base para un enlucido.

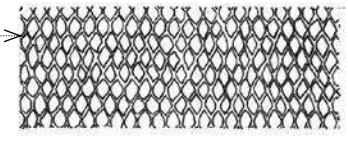
tablero de yeso perforado
Aquel con unas pequeñas perforaciones que sirven para proporcionar un agarre mecánico al enlucido.

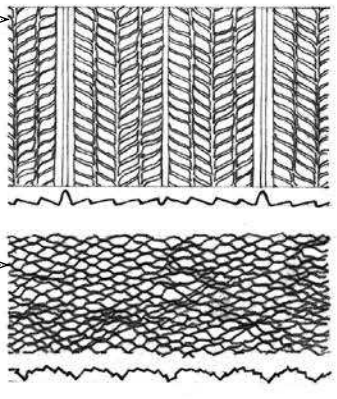
tablero de yeso aislante
Aquel con un dorso de lámina de aluminio que sirve como barrera de vapor y aislante térmico reflectante.

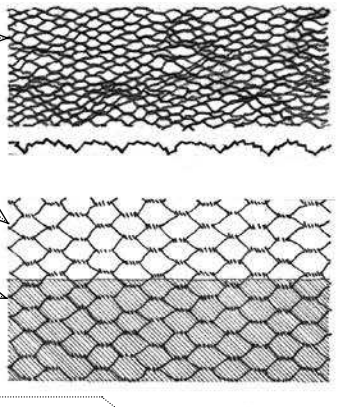
tablero de yeso de base para enlucido
Tablero de yeso con un anverso de papel especial para recibir un enlucido de revestimiento.

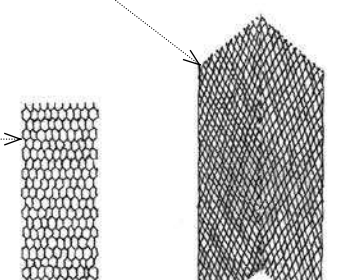
enlistonado de madera
Rejilla o celosía formada por tiras estrechas de madera que se emplea como soporte para un enyesado o estucado o para un empizarrado u otro material de cubierta.

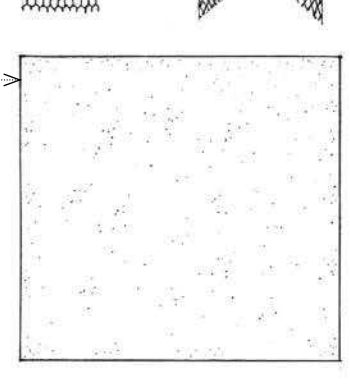
costillaje
Conjunto de listones de madera o perfiles de metal que se fija a una pared u otra superficie para proporcionar una base nivelada para un soporte de enyesado o un material de acabado, o para crear una cámara de aire entre una pared y el material de acabado.

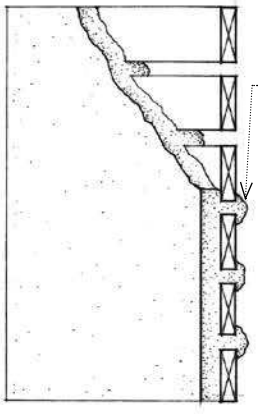










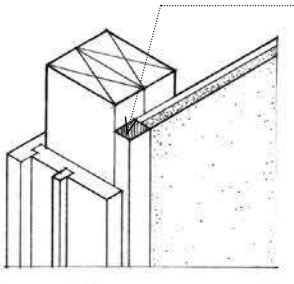


agarre de enyesado
Adherencia del guarnecido a su soporte, lograda por medios mecánicos o químicos.

agarre mecánico
Adherencia física de una capa de guarnecido al material de base, o entre capas, mediante un estriado de la superficie de soporte o procedimiento similar.

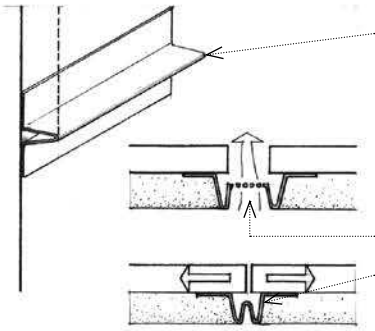
material ligante
Sustancia química que se aplica a un sustrato adecuado para mejorar su adherencia a una capa subsiguiente.

succión
Absorción de agua de un guarnecido de acabado por parte de la capa de base o el soporte de enyesado, cuyo resultado es un mejor agarre.



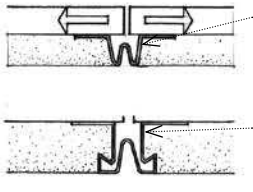
maestra
Listón de madera o metal que sirve de guía para mantener el grosor de un guarnecido. También recibe ese nombre el listón empleado en un hueco como tope del guarnecido. Sinónimo: **rastrel**, **ristrel**.

maestrear
Colocar listones o maestras para la ejecución de un guarnecido. El guarnecido así colocado se llama **maestreado**, mientras que un enyesado **a buena vista** es el tendido sin maestras.



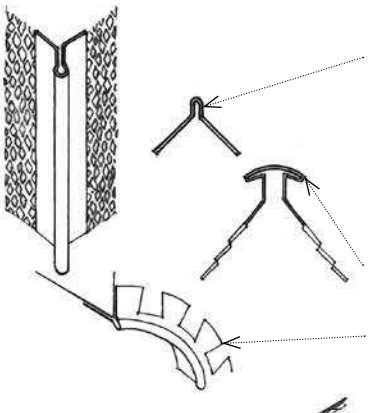
rastrel de base
Maestra colocada a lo largo de la parte baja de un muro, generalmente un perfil metálico preformado que separa una superficie guarnecida de otro material.

rastrel perforado
Maestra de metal perforado que se emplea para ventilar un espacio oculto detrás de una superficie guarnecida.



rastrel de dilatación
Maestra de metal preformado aplicada a las juntas de los tableros de yeso para evitar grietas por dilatación.

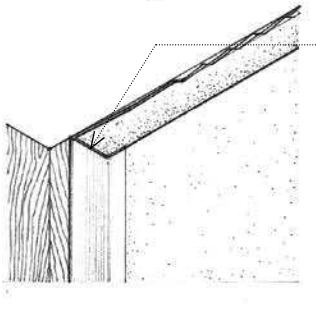
junta de control
Perfil de metal preformado instalado en superficies grandes de enyesado o estucado para aliviar los esfuerzos de retracción, de dilatación térmica o estructurales.



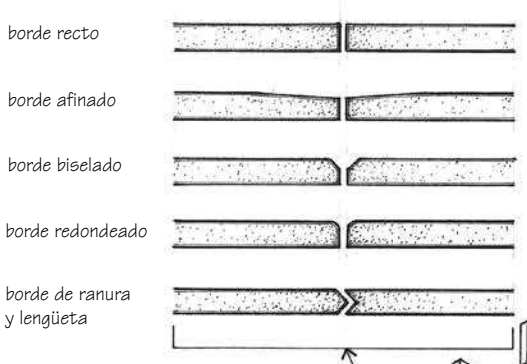
guardavivo
Perfil preformado dotado de dos alas de metal estirado o perforado y un resalto; se emplea como maestra o para rigidizar y proteger una arista o esquina convexa en una superficie guarnecida o de tablero de yeso. Sin.: **guardacanto**, **cantonera de esquina**.

guardavivo redondeado
Cantonera de esquina con el borde redondeado.

guardavivo de arco
Cantonera de esquina que forma y refuerza la porción curva de una abertura de arco.



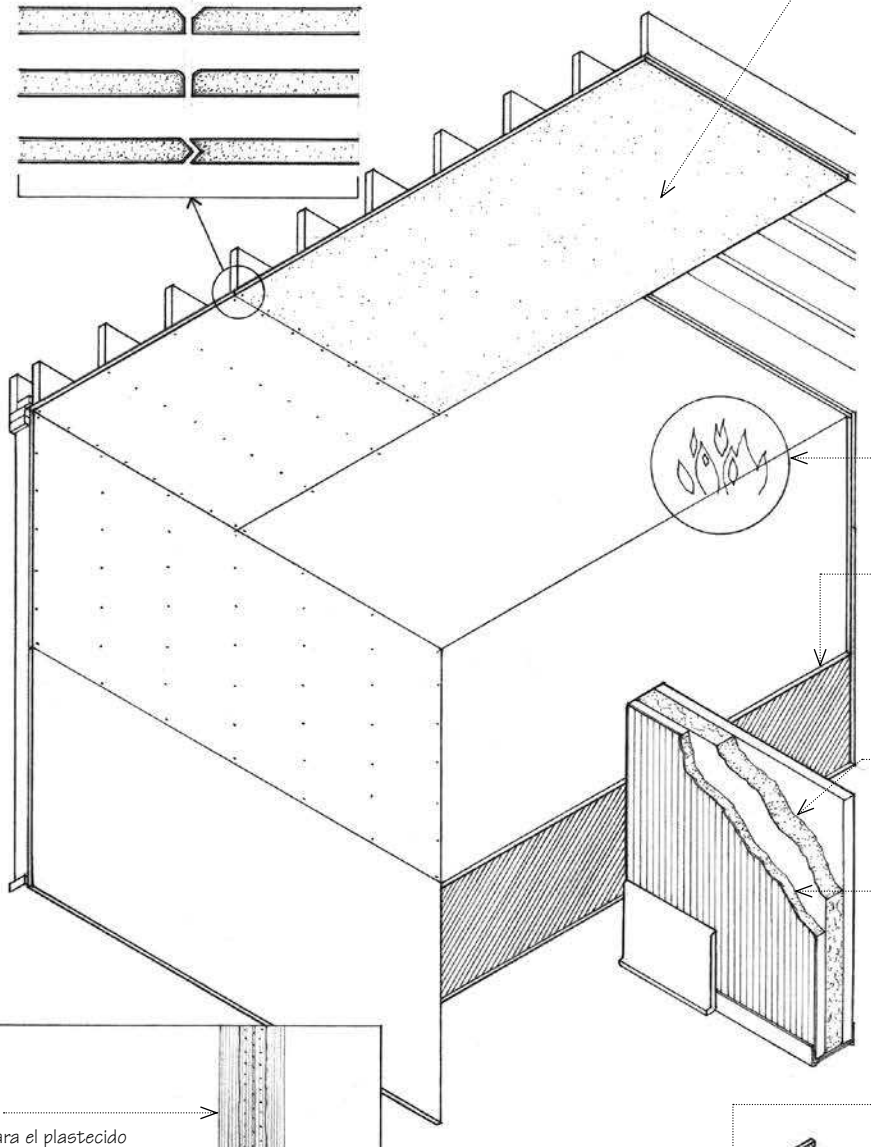
guardavivo de caja
Perfil preformado con un ala de metal estirado o perforado y un resalto que puede adoptar diversas formas. Se emplea como maestra y para rigidizar y reforzar los bordes de un guarnecido o los cantos de una superficie de tablero de yeso.



tablero para paredes
Material que, como los tableros de yeso, de fibra prensada o de madera laminar, se emplea para revestir una pared.

tablero de yeso
Tablero que tiene un núcleo de yeso revestido de papel por ambas caras; se emplea para cubrir paredes o como base para un enyesado. También llamado **cartón yeso**.

placa Pladur©
Tablero y tabique de yeso.

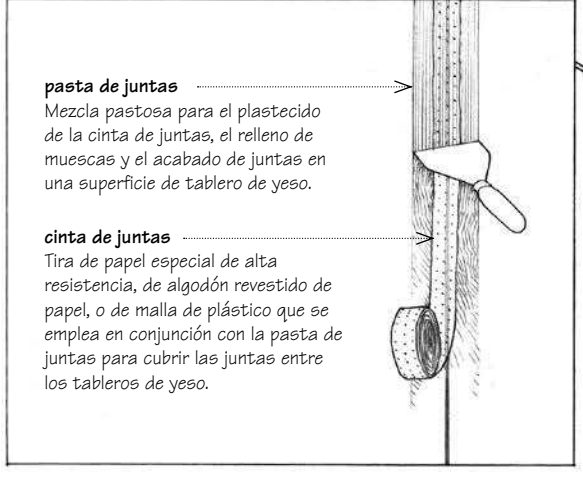


tablero de yeso pirorresistente
Tablero de yeso cuya alma contiene aditivos para aumentar la resistencia al fuego.

placa de trasdosado
Tablero de yeso relativamente barato que se aplica para revestir la cara interior de un muro de fachada o de un muro interior, para regularizar su superficie, aumentar su aislamiento acústico o su resistencia al fuego.

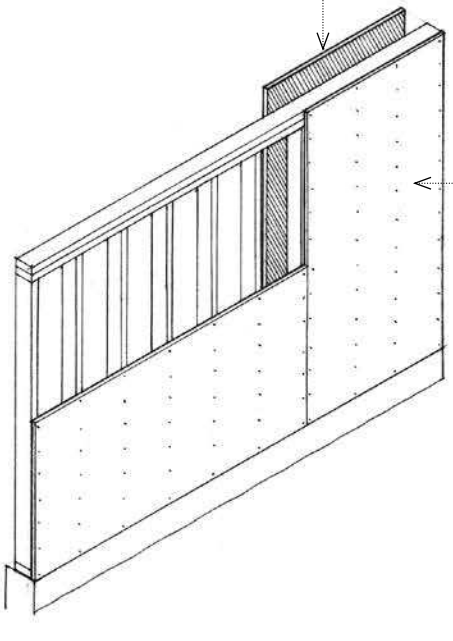
placa base
Tablero de yeso de diversos grosores (normalmente, entre 10 y 25 mm de grueso), utilizado como base para formar tabiques de yeso y para trasdosados.

tablero de yeso preacabado
Tablero de yeso cuya superficie tiene un acabado decorativo de vinilo o papel pintado.



pasta de juntas
Mezcla pastosa para el plastecido de la cinta de juntas, el relleno de muescas y el acabado de juntas en una superficie de tablero de yeso.

cinta de juntas
Tira de papel especial de alta resistencia, de algodón revestido de papel, o de malla de plástico que se emplea en conjunción con la pasta de juntas para cubrir las juntas entre los tableros de yeso.



tablero de yeso con dorso de aluminio
Placa con una lámina de aluminio incorporada a su reverso como barrera de vapor para evitar condensaciones, y también como aislante térmico reflector, en caso de existir una cámara de aire intermedia de 20 mm de grosor mínimo.

cartón de yeso para fachadas
Tablero de yeso con un alma resistente al fuego y revestido de papel hidrofugante que se emplea como revestimiento exterior.

VOCABULARIO
ESPAÑOL-INGLÉS

A

ábaco, abacus 230, drop panel 177
abáculo, tessera 12
abarquillamiento, warp 207
abastecimiento de agua, water supply 137
abertura del haz, beam spread 202
ablandador, plasticizer 246
ablandador de agua, water softener 138
abocardar con fondo plano, counterbore 292
abocinado, embrasure 21
abrazadera, panel clip 75
abridor de puerta, door opener 255
abscisa, abscissa 147
ábside, apse, apsis 180
absorbedor, absorber 37
absorción, absorption 218, 262
absorción selectiva, selective absorption 61
absortancia, absorptance 195
abstracto, abstract 89, 98
abujardado, quarry-faced, rock-faced 238
acabado, finishing 173
acabado apomazado, honed finish 238
acabado arenoso, sand-float finish 308
acabado de laminación en caliente, hot-rolled finish 222
acabado de laminación en frío, mili finish 222
acabado duro, hard finish 307
acabado mecánico, batted surface, tooled surface 238
acabado por estirado, drawn finish 222
acabado térmico, flame finish, thermal finish 238
acartelamiento, corbeling 17, haunch 304
accesibilidad, accessibility 95
accesible, accesible 95
acceso, access 95
accesorio cerámico, tile accessory 51
accesorios para tubería, pipe fitting 140
accidente, accident 98
acción, action 97
acción de los sulfatos, sulfate action 168
acción focal, focusing 261
accionador de palanca, lever operator 297
acebolladura, shake 207
aceite secante, drying oil 239
aceleración máxima del suelo, peak ground acceleration 42
aceleración terrestre, ground acceleration 42
acelerador, accelerator 169
acentuar, highlight 201
acero, steel 223
acero al carbono, carbon steel 223
acero de aleación, alloy steel 223
acero dulce, mild steel, soft steel 223
acero duro, hard steel 223
acero estructural, structural steel 226
acero hipoaleado de gran resistencia, high-strength low-alloy steel 223
acero inoxidable, stainless steel 223
acero intemperizado, weathering steel 223
acero mediano, medium steel 223
acero para ballestas, spring steel 223
achatado, oblate 150
acimut, azimuth 192
aclimatar, acclimatize 206
acondicionador de aire, air conditioner 37
acondicionador unitario, packaged air conditioner 37
acoplamiento, accouplement 229
acortamiento, foreshortening 88
acre, acre 219
acrilonitrilo butadieno estireno, acrylonitrilebutadiene-styrene 246
acristalamiento, glazing 301
acristalamiento a tope, butt-joint glazing 301
acristalamiento con la estructura oculta, flush glazing 301
acristalamiento de lamas de vidrio templado, glass mullion system 301
acromático, achromatic 62
acrópolis, acropolis 284
acroterio, acroterion, acroterium 284
activo, hot, live 108
acueducto, aqueduct, 137
acuerdo realzado, bolection 234
acuífero, aquifer 137
acústica, acoustics 261
acústica de una sala, room acoustics 261
adaptabilidad, adaptability 96
adaptación, adaptation 201
adaraja, binder, bondstone 20
ademe, brattice 144
adherencia, bond 19, 174
adintelado, trabeate, trabeated 119
aditivo, additive 89, 169, admixture 169
adjudicación, award 66
adobe, adobe 52
adoquín, cobble, cobblestone 275
adorno, ornament 12-16
adorno de cintas, strapwork 14
adorno en forma de garra, griffe, spur 13
adsorción, adsorption 218
ádyton, adyton, 284
afirmar, claim 105
afloramiento, blow, boil 248
agarre, bond 308
agarre de enyesado, plaster bond 309
agarre mecánico, mechanical bond 309
agente activo de superficie, surface-active agent, surfactant 169
agente antiputricción hidrosoluble, water-borne preservative 209
agente colorante, coloring agent 169
agente ligante, bonding agent 242
agente reductor del agua de amasado, waterreducing agent 169
aglomerante resinoso, resinous matrix 242
ágora, agora 284
agotamiento, dewater 248
agrimensura, land survey 192
agua bruta, raw water 137
agua de amasado, mixing water 169
agua del subsuelo, groundwater 250
agua dura, hard water 138
agua freática, groundwater 250
agua potable, potable water 137
aguarrás, oil of turpentine, spirits of turpentine, turpentine 239
aguas grises, gray water 264
aguas negras, blackwater 264
aguas residuales, sewage 141
agudeza visual, visual acuity 305
agudo, acute 148
aguja, spire 181, flèche 182
agujero de drenaje, weep hole 18
agujero de llamada, drawbore, drawbore pin 113
aire acondicionado, air conditoning 37
aire acondicionado central, central air conditioning 38
aire de retorno, return air 38
aire ocluido, entrained air 168
aire para la combustión, combustion air 34
aire primario, primary air 39
aire puro, fresh air, outside air 38
aire saturado, saturated air 121
aire viciado, exhaust air 38
aireador, aerator 138
aireante, air-entraining agent 169
aislador de vibración, isolation mount, vibration isolator 263
aislamiento acústico, sound insulation, sound isolation 263
aislamiento de cubierta con placas rígidas, structural insulating roof deck 78
aislamiento de la base, base isolation 131
aislamiento moldeado, molded insulation 140
aislamiento reflector, reflective insulation 32
aislamiento térmico, thermal insulation 32
aislante, insulator 110
aislante de espuma inyectada in situ, foamed-inplace insulation 32
ajedrezado, checker 14
ajuste dinámico, dynamic fit 94
ajuste estático, static fit 94
al vacío, vacuum 209
ala, wing 104, 255, flange 226
alabastro, alabaster 307
alabeo, twist 207
alameda, allée 105
albañal, building drain, house drain 141
albañal de acometida del edificio, building sewer, house sewer 141
albañilería, masonry 17-22
albañilería enlechada, grouted masonry 19
albañilería enlechada armada, reinforced grouted masonry 19
albardilla, copestone 21, amortizement 28, coping 232
albardilla a un agua, splayed coping, wedge coping 232
albardilla de caballete, saddle coping, saddlebacked coping 232
albedo, albedo 195
albura, alburnum, sapwood 205
albura de primavera, early wood, springwood 205
albura de verano, late wood, summerwood 205
alcance, throw 35, 202
alcantarilla, sewer 141
alcantarilla de aguas pluviales del edificio, building storm sewer, house storm sewer 250
alcantarilla general de aguas pluviales, storm drain, storm sewer 250
alcantarilla rectangular, box culvert 250
alcantarilla sanitaria, sanitary sewer 141
alcantarilla unitaria, combined sewer 250
alcoba, alcove 151
alcohol mineral, mineral spirits 239
aldaba, knocker 154
aldabilla de retenida, casement stay 297
aleación, alloy 223, solder 294
aleación fusible, fusible alloy 108
aleación no termotratable, common alloy, nonheat-treatable alloy 228
aleación ordinaria, common alloy, non-heattreatable alloy 228
aleación termotratada, heat-treatable alloy 228
alero, eave, eaves 72
alero respingado, cocking piece, sprocket 76
aleteo, aerodynamic oscillation, flutter 44
alfarería, earthenware 50
alféizar, windowsill 295
alfombra, carpet 243
alfombra de pelo adherido, flocked carpet 243
alfombra de punto, knitted carpet 243
alfombra del sistema tufting, tufted carpet 243
alfombra empenachada, tufted carpet 243
alfombra por punzonamiento, needlepunched carpet 243
alfombra tejida, woven carpet 243
alfombra unida por fusión, fusion-bonded carpet 243
alidada, alidade 193
alimentación sin corte, uninterruptible power supply 107
alineación, alignment 91

aljez, plaster of Paris 307
alma, core 212, 258, web 226
alma de celosía, web 53
almena, battlement, embattlement 144
almenado, crenelated 144
almimbar, mimbar 286
alminar, minaret 286
almocárabes, honeycomb work, muqarna, stalactite work 286
almohadilla de alfombra, carpet cushion, carpet pad 243
almohadillado, rustication 20
almohadillado rústico, rustic 20
almojaya, outrigger 74
alojamiento, accommodation 305
alquibla, kibla, kiblah, qibla, quiblah 286
alquitrán, coal tar 78
alta tensión, high-voltage 107
altar, throat 56, altar 180, 284, communion table 180
altar mayor, high altar 182
alternador, alternator 107
alternativa, alternative 97
altillo, mezzanine 101
altitud, altitude 266
alto horno, blast furnace 223
alto polímero, high polymer 246
alto renacimiento, High Renaissance 164
alto voltaje, high-voltage 107
altorrelieve, alto-relievo, high relief 12
altura, rise 114, altitude, height 148, pitch 259
altura crítica, critical height 236
altura de la edificación, building height 70
altura de paso, headroom 114
altura de piso, story height 70
altura de tongada, lift 171
altura entre la capa inferior de espuma y la boca de entrada, scum clear space 142
altura entre la capa superior de fangos y la boca de salida, sludge clear space 142
altura libre, headroom 114
altura total de lechada, grout pour 19
alumbrado, lighting 201
alumbrado de emergencia, emergency lighting 254
alúmina, alumina 228
aluminato tricálcico, tricalcium aluminate 168
aluminio, aluminum 228
aluminio revestido de una aleación anticorrosiva, alclad 228
alzado, elevation 85
amalaka, amalaka 287
ambiente, ambiance, 152
ambigüedad, ambiguity 98
ambón, ambo, ambon 180
ambulatorio, ambulatory, 182
amorfo, amorphous 214
amortiguador, buffer 26
amortiguador de inercia, tuned mass damper 131
amortiguador de masa, tuned mass damper 131
amortiguador de puerta, door closed, door check 154
amortiguador de suelo, floor closer 154
amortiguador superior oculto, overhead concealed closer 154
amortiguamiento, damping 42
amortiguamiento aerodinámico, aerodynamic damping 131
amortiguamiento de histéresis, hysteresis damping 131
amortiguamiento friccional, frictional damping 131
amortiguamiento interno, internal damping 131
amortiguamiento viscoso, viscous damping 131
amortiguar, damp 131
amperaje, amperage 106
amperio, ampere 106
amplitud, amplitude 42
amplitud de onda, amplitude 259
ampolla de congelación, frost boil 57
anáglifo, anaglyph 12
análisis, analysis 97
análisis cronológico lineal, linear time-history analysis 42
análisis cronológico no lineal, nonlinear time-history analysis 42
análisis del ciclo de vida, life-cycle assessment 274
análisis del suelo, soil analysis 275
análisis estructural, structural analysis, structural rating 126
análisis modal, modal analysis 42
análisis sísmico, seismic analysis 42
analogía, analogy 98
anamorfosis, anamorphosis 88
ancho sin lengüeta, face width 208
ancla, anchor 178, 235, anchorage 178
anclaje, anchor 178, 235, 258, anchorage 128, 174, 178
anclaje de base, base anchor 258
anclaje de retenida, holddown 293
anclaje de sujeción, cramp iron 20
anclaje en el terreno, tieback 248
anclaje para durmiente de madera, sill anchor 293
anclaje para forjado de madera, floor anchor 293
ancón, ancon 16
andamio, scaffold, staging 66
anfipróstilo, amphiprostyle 285
anfiteatro, amphitheater 277, arena theater 278, theater-in-the-round 278
ang, ang 288
ángel, angel light 299
angström, angstrom 194
angular de asiento, seat angle 227
angular doble, double angle 225
ángulo, angle 147
ángulo agudo, acute angle 147
ángulo de apantallamiento, shielding angle 199, 297
ángulo de cordón, flange angle 226
ángulo de deslizamiento, angle of slide 236
ángulo de espalda, shoulder 143
ángulo de incidencia, angle of incidence 195
ángulo de reflexión, angle of reflection 195
ángulo de refracción, angle of refractor 195
ángulo de reposo, angle of repose 236
ángulo de talud natural, angle of repose 236
ángulo entrante, reentrant angle 148
ángulo externo, exterior angle 148
ángulo interno, interior angle 148
ángulo obtuso, obtuse angle 147
ángulo óptico, visual angle 305
ángulo polar, polar angle 147
ángulo recto, right angle 147
ángulo saliente, salient angle 148
ángulo sólido, solid angle 194
anhidro, anhydrous 307
anillo anual, annual ring, growth ring 205
anillo de tensión, tension ring 79
animado, animated 152
anisótropo, anisotropic 215
anodizar, anodize 224
ánodo, anode 106
ánodo protector fungible, sacrificial anode 224
anomalía, anomaly 91
anta, anta 285
antealtar, presbytery 182
antefijo, antefix 284
antehogar, front hearth, outer hearth 56
antemio, anthemion, honeysuckle ornament 14
antepatio, forecourt 103
antepecho, parapet 232, spandrel, spandril 235, back, windowsill 295
antesala, anteroom 151
anticlástica, anticlastic 135
antimonio, antimony 228
antiputrición, preservative 209
antropología, anthropology 11
antropometría, anthropometry 94
antropomórfico, anthropomorphic 94
apadana, apadana 159
apantallador estriado, ridged baffle 199
aparato de iluminación, lighting fixture, luminaire 199
aparato sanitario, plumbing fixture 139
aparcamiento accesible, accessible parking 95
aparejo, bond 191
aparejo a soga, running bond, stretcher bond 191
aparejo americano, American bond, common bond 191
aparejo de llaga continua, stack bond, stacked bond 191
aparejo de muro de jardín, garden-wall bond 191
aparejo diatónico, in-and-out bond 20
aparejo flamenco, Flemish bond 191
aparejo flamenco diagonal, Flemish diagonal bond 191
aparejo flamenco en cruz, Flemish cross bond 191
aparejo gótico, Flemish bond 191
aparejo holandés, Dutch bond 191
aparejo inglés antiguo, English bond 191
aparejo inglés en cruz, English cross bond 189
apartamento dúplex, duplex apartment 49
apartamento estudio, efficiency apartment, studio apartment 49
ápice, crown 23
apisonado, rodding 172
aplacado, veneer 18
aplacado adherido, adhered veneer 18
aplacado anclado, anchored veneer 18
aplanadora, float 173
aplicarse, address 98
aplomar, plumb 74
apófige, congee 15, apophyge, apophysis 231
aposento de la dama, bower 144
apotema, apothem 148
apoyo, bearing 127
apoyo de cable, cable support 128
apoyo de rodillos, roller joint, roller support 128
apoyo simple, simple support 304
appliqué, appliqué 12
áptero, apteral 285
apuntalamiento, shoring 248
arabesco, arabesque 14
arandela, washer 292
arandela de presión, lock washer 292
arandela de seguridad, lock washer 292
arandela fiadora, lock washer 292
arandela indicadora de carga, load-indicating washer 292
araña de luces, pendant 200
arbotante, arc-boutant, flying buttress 28, arch brace 73
arca de la Alianza, Ark of the Covenant 284
arca sagrada, Holy Ark 284
arcada, arcade 181
arcada ciega, arcature, blind arcade 181
arcada entrelazada, interlacing arcade, intersecting arcade 181
arcatura, arcature, blind arcade 180
arcila, clay 275
arcila expandida, expanded clay, expanded shale 169
arcilla refractaria, fire clay 189
arco, arch 23-25, arc 149
arco a la francesa, French arch 25

arco acartelado, corbel arch 25
arco adintelado, flat arch, jack arch 25
arco apuntado, pointed arch 25
arco apuntado cumplido, equilateral arch 25
arco apuntado de lanceta, lancet arch 25
arco apuntado equilátero, equilateral arch 25
arco apuntado peraltado, lancet arch 25
arco apuntado realzado, lancet arch 25
arco apuntado rebajado, drop arch 25
arco biarticulado, two-hinged arch 24
arco botarel, arc-boutant, flying buttress 26
arco campaniforme, bell arch 25
arco carpanel de tres centros, basket-handle arch 25
arco ciego, blind arch 102
arco conopial, ogee arch 25
arco de asa de cesta, anse de panier 25
arco de chimenea, chimney arch 56
arco de descarga, discharging arch, relieving arch 232
arco de fábrica, masonry arch 23
arco de herradura, horseshoe arch 25
arco de medio punto, Roman arch, round arch 25
arco de triunfo, triumphal arch 285
arco del proscenio, proecenlum, proscenium arch 278
arco eléctrico, electric arc 294
arco empotrado, fixed arch 24
arco entre cabios, trimmer arch 56
arco enviajado, skew arch 23
arco escarzano, segmental arch 25
arco fajón, transverse arch 28, arc doubleau, transverse rib 29
arco falso, corbel arch 25
arco flamígero, ogee arch 25
arco formero, formeret, wall rib 29
arco funicular, funicular arch 24
arco gótico, Gothic arch 25
arco maya, corbel arch 25
arco oblicuo, skew arch 23
arco ojival, pointed arch 25
arco peraltado, stilted arch 25
arco por tranquil, rampant arch 25
arco rampante, rampant arch 25
arco rebajado, surbased arch 25
arco rígido, rigid arch 24
arco romano, Roman arch 25
arco toral, transverse arch 28, are doubleau, transverse rib 29
arco triangular, triangular arch 25
arco triarticulado, three-hinged arch 24
arco trifoliado, trefoil arch 25
arco trilobulado, trefoil arch 25
arco tudor, Tudor arch 25
arcuado, arcuate, arcuated 119
área, are, area 219
área efectiva de acero, effective area of reinforcement 174
área efectiva de hormigón, effective area of concrete 174
área industrial abandonada, brownfield 264
área sin acepillar, skip 207
arena, fine aggregate, sand 169, 275
arena arcillosa, sand clay 275
arenisca, sandstone 237
areosístilo, araeostyle, areostyle 229
árido, aggregate 169
árido fino, fine aggregate 169
árido graduado, graded aggregate 169
árido grueso, coarse aggregate 169
arista, edge 150
arista de retroceso, cusp 149
arista en zigzag, weaving 76
arista viva, arris, piend 15, draft 238
armado, framing 119
armadura, trussing 53, armature 107, reinforcement 174
armadura arqueada, bowstring truss 55
armadura Belfast, Belfast truss 55
armadura belga, Belgian truss 55
armadura de arco y cuerda, bowstring truss 55
armadura de compresión, compression reinforcement 174
armadura de cordones curvos, crescent truss 55
armadura de cubierta, trussing 53, principal 73, roof framing 74
armadura de lúnula, camelback truss, crescent truss 55
armadura de pares con tirante, couple, coupleclose 74
armadura de retracción, shrinkage reinforcement, temperature reinforcement 176
armadura de tijera, scissors truss 55
armadura de tracción, tension reinforcement 174
armadura Fink, Fink truss 55
armadura gótica, hammer-beam roof 73
armadura Howe, Howe 55
armadura inferior, bottom bar 175
armadura lateral, lateral reinforcement 175
armadura longitudinal, longitudinal reinforcement 175
armadura Pratt, Pratt 55
armadura principal, longitudinal reinforcement 175, principal reinforcement 176
armadura superior, top bar 175
armadura transversal, web reinforcement 175
armadura triangulada, Warren truss 55
armadura vertical, vertical reinforcement 175
armadura Warren, Warren truss 55
armazón, shell 99, framework 119
armazón del camarín, car frame 27
armella roscada, screw eye 291
armonía, harmony 91
armónico, harmonic 259
arqueado, arcuate, arcuated 119,181
arqueta de válvula, Buffalo box, curb box 137
arquetipo, archetype 98
arquitecto, architect 65
arquitectura, architecture 9-11
arquitectura anglosajona, Anglo-Saxon architecture 161
arquitectura asiria, Assyrian architecture 158
arquitectura azteca, Aztec architecture 164
arquitectura barroca, Baroque architecture 165
arquitectura *beaux-arts*, Beaux-Arts architecture 166
arquitectura bizantina, Byzantine architecture 161
arquitectura carolingia, Carolingian architecture 161
arquitectura china, Chinese architecture 157
arquitectura clásica, Classical architecture 155
arquitectura colonial, Colonial architecture 165
arquitectura cretense, Minoan architecture 158
arquitectura del Cinquecento, Cinquecento architecture 165
arquitectura del paisaje, landscape architecture 11
arquitectura del Quattrocento, Quattrocento architecture 164
arquitectura egipcia, Egyptian architecture 157
arquitectura etrusca, Etruscan architecture 159
arquitectura georgiana, Georgian architecture 165
arquitectura gótica, Gothic architecture 163
arquitectura griega, Greek architecture 158
arquitectura hitita, Hittite architecture 158
arquitectura inca, Inca architecture 164
arquitectura india, Indian architecture 159
arquitectura islámica, Islamic architecture, Muslim architecture 162
arquitectura japonesa, Japanese architecture 162
arquitectura jemer, Khmer architecture 163
arquitectura lombarda, Lombard architecture 161
arquitectura maya, Mayan architecture 160
arquitectura medieval, Medieval architecture 161
arquitectura micénica, Mycenaean architecture 158
arquitectura minoica, Minoan architecture 158
arquitectura mixteca, Mixtec architecture 163
arquitectura mogol, Mogul architecture 165
arquitectura mora, Moorish architecture 162
arquitectura mudéjar, Mudejar architecture 164
arquitectura neobabilónica, Neo-Babylonian architecture 159
arquitectura normanda, Norman architecture 161
arquitectura olmeca, Olmec architecture 159
arquitectura orgánica, Organic architecture 167
arquitectura otomana, Ottoman architecture 164
arquitectura otoniana, Ottonian architecture 161
arquitectura paleocristiana, Early Christian Architecture 161
arquitectura parta, Parthian architecture 159
arquitectura persa, Persian architecture 159
arquitectura renacentista, Renaissance architecture 164
arquitectura romana, Roman architecture 160
arquitectura románica, Romanesque architecture 161
arquitectura sasánida, Sassanian architecture 161
arquitectura selyúcida, Seljuk architecture 164
arquitectura sumeria, Sumerian architecture 157
arquitectura tolteca, Toltec architecture 163
arquitectura tudor, Tudor architecture 165
arquitectura vernácula, vernacular architecture 167
arquitectura victoriana, Victorian architecture 166
arquitectura zapoteca, Zapotec architecture 161
arquitrabado, trabeate, trabeated 119
arquitrabe, architrave 16, 229
arquivolta, archivolt 23
arranque, spring, springing 23
arranque de barandilla, newel 27
arranque de barandilla en voluta, curtail, volute 116
arrimadillo, wainscot 234
arriostramiento, bridging 240
arriostramiento de montaje, erection bracing 40
arriostramiento diagonal, diagonal bracing 129, crossbridging 240
arriostramiento en K, K-brace 129
arriostramiento excéntrico, eccentric bracing 130
arriostramiento lateral, lateral bracing 64, 129
arriostramiento transversal, cross bracing, X-bracing 129
***art déco*,** Art Deco, 167
***art nouveau*,** Art Nouveau 166
arte, art 10
artesa de salpicadura, splash block 72
artesón, lacunar, caisson, coffer 280
artesonado, lacunar 280
articulación, articulation 89, hinge joint, pin joint, pinned connection 128
articulación plástica, plastic hinge 117
articular, articulate 113
asa para agarrarse, grab bar 139
ascensor, elevator 26-27
ascensor de uso y acceso restringidos, LU/LA elevator 27
ascensor eléctrico, electric elevator 26
ascensor hidráulico, hydraulic elevator 27

ascensor inclinado, inclined lift, stair lift 27
ascensor para personas, passenger elevator 26
asentamiento, settlement 57
aserrado simple, bastard-saw, plain-saw 207
aserrar al hilo, rip, ripsaw 207
aserrar por cuartos, quartersaw 207
asfalto, asphalt 78
asiento, settlement 57, seat 140, slump 170
asiento diferencial, differential settlement 57
asíntota, asymptote 149
asnilla, needle, needle beam 249
aspecto, aspect 98, 305
aspillera, crenel 144
aspirador, cowl 56
astrágalo, astragal 15
astrágalo embutido, flush bead 234
ataguía, cofferdam 248
atalaya, tourelle, turret 144
atarjea, culvert 250
atenuación acústica, attenuation 261
aterrajar, tap 291
ático, penthouse 49
atisbadero, eyelet, oillet, oyelet 144
atlante, atlas, telamon 284
atlante persa, Persian atlas 159
atmósfera, atmosphere 220
átomo, atom 214
atrio, atrium 47, 104, 180, cavaedium 47
auditorio, auditorium 279
aumentador, increaser 140
aureola, aureole 13
avellanar, countersink 291
avenamiento subterráneo, underdrain 250
avenida, allée 105
aviso de inicio o continuación de una obra, notice to proceed 66
axonometría, axonometric 86
azuche, drive shoe, shoe 59
azulejo, glazed wall tile 51
azurita, bluestone 237

B

bagh, bagh 105
bajada de cargas, load flow, load trace 127
bajante, stack 141
bajante de aguas negras, soil stack 141
bajante de aguas residuales, waste stack 141
bajante para ventilación, wet vent 141
bajante pluvial, downspout, drainspout, leader 72
bajo voltaje, low-voltage 109
bajorrelieve, bas-relief, basso-relievo, low relief 12
Bakelita, Bakelite 247
bálago, thatch, thatching 120
balance neto, net metering 270
balaustrada, balustrade 116
balaustre, baluster, banister 116
balcón, balcony 102
balconera, French window 297
baldaquino, baldachin 180
baldosa cerámica, ceramic tile 51
baldosa de laminado, laminated block 242
baldosa de madera, unit block 242
baldosa de tablillas, slat block 242
baldosín de alfarero, paver tile 51
balsa, reservoir 137
baluarte, bastion 143
bancada, abutment 178
banco de nivel, bench mark 193
banco de ventana, window seat 298
banda, panel strip 176, band 259
banda adhesiva, glazing tape 301
banda central, middle strip 176
banda de fibra atravesada, crossband, crossbanding 258
banda de soportes, column strip 176
banda denticular, dentil band 14
bandeja de cables, cable tray 110
bandeja metálica, metal pan 281
banderola, banderol, banderole, bandrole 14
bañador de pared, wall washer 200
bañera, bathtub 139
baño de fusión, puddle weld 294
baño desoxidante, pickle 224
baoli, stepwell 161
baptisterio, baptistery, baptistry 180
baquetilla, glazing bar, muntin, sash bar 295
barandilla, handrail 114, railing 116
barandilla de ventana, balconet, balconette 297
barandilla en espiral, wreathe 115
baray, baray 163
barbacana, barbacan, barbican 144
barbilla, joggle 73, feather, spline 112
barda, thatch, thatching 120
barlovento, windward 45
barniz, varnish 239
barniz al alcohol, spirit varnish 239
barniz de aceite, oil varnish 239
barniz de China, Chinese lacquer, Japanese lacquer 239
barniz de laca, shellac, shellac varnish 239
barniz de poliuretano, polyurethane varnish 239
barniz graso, oil varnish 239
barniz marino, marine varnish, spar varnish 239
barniz para la intemperie, marine varnish, spar varnish 239
barómetro, barometer 220
barra, rebar, reinforcing bar 174, bar 225, lamella 245
barra aletargada, zero-force member 53
barra antipánico, panic bar, panic bolt, panic hardware 156
barra colectora, bus, busbar 108
barra colectora hueca, bus duct, busway 110
barra corrugada, deformed bar 174
barra de acero de alta adherencia, deformed bar 174
barra de acero ordinario, rebar, reinforcing bar 174
barra de alma, web, webmember 53
barra de arriostramiento secundario, counterbrace 53
barra de celosía, web 53
barra de contratensión, counterbrace 53
barra de trabazón, dowel 123
barra doblada, bent bar 175
barra inactiva, zero-force member 53
barra inferior, bottom bar 175
barra levantada, truss bar 175
barra lisa, rebar, reinforcing bar 174
barra subdiagonal, subdiagonal 55
barra superior, top bar 175
barrera, hopper 297
barrera de vapor, vapor barrier, vapor retarder 121
barrera en falso techo, plenum barrier 263
barrera térmica, thermal barrier, thermal break 31
basa, base 229
basa ática, Attic base 231
basamento, backing 243
base, base 148, run 71, lamp base 196
base de la soldadura, root 294
base de nivelación, underlayment 243
base de pilar, butt plate 227
base de poste, column base, post base 293
basílica, basilica 180, 285
bastidor, casing 256, tormentor 278
bastidor móvil, sash 295
bastión, bastion 143
bateaguas, flashing 122
bateaguas de escurrimiento superior, cap flashing, counterflashing 122
bateaguas de material, filleting 122
bateaguas escalonado, step flashing, stepped flashing 122
bateaguas inferior, base flashing 122
bateaguas pasante, through-wall flashing 122
batería, battery 106
batería de ascensores, bank 26
batería de sanitarios, battery 141
bautismo, baptism 180
bauxita, bauxite 228
belleza, beauty 10
belvedere, gazebo 105
bema, bema 180, 284, almemar, bimah 284
beneficiar, smelt 223
bentonita, bentonite 275
berma, berm 108, 143, berme 143
betún, bitumen 78
bidé, bidet 139
bidireccional, two-way 124
bienestar térmico, thermal comfort 33
bifásico, two-phase 108
billete, billet 15
biodiversidad, biodiversity 264
biogás, biogas 271
biomasa, biomass 271
bisagra, hinge 155
bisagra a cola de milano, dovetail hinge 155
bisagra a tope, mortise hinge 155
bisagra ajustable para ventana de hoja giratoria, extension casement hinge 297
bisagra calibrada, template hinge 155
bisagra con levante, rising hinge 155
bisagra continua, continuous hinge, piano hinge 155
bisagra de articulación suelta, liftoff hinge, loosejoint hinge 155
bisagra de cojinetes de bolas, ball-bearing hinge 155
bisagra de gravedad, gravity hinge 155
bisagra de muelle, spring hinge 155
bisagra de muelle de doble acción, double-acting hinge 155
bisagra de paleta, strap hinge 155
bisagra de pasador fijo, fast-pin hinge 155
bisagra de pasador suelto, loose-pin hinge 155
bisagra de piano, continuous hinge, piano hinge 155
bisagra de ramal, strap hinge 155
bisagra de superficie, backflap hinge, flap hinge, full-surface hinge 155
bisagra embutida, mortise hinge 155
bisagra en H, parliament hinge 155
bisagra en T, cross-garnet, T-hinge 155
bisagra medio embutida, half-mortise hinge 155
bisagra medio superficial, half-surface hinge 155
bisagra oculta, concealed hinge, invisible hinge 155
bisagra plana, butt, butt hinge 155
bisel, bevel 113, 156, splay 15
bisel de puerta, door bevel 256
bisel de tope, stop chamfer, stopped chamfer 112
bisel invertido, reverse bevel 156
bisel normal, regular bevel 156
biselado de un cabio de limatesa, backing 74
bit, bit 183
biyong, biyong 158
bizcocho, biscuit, bisque 50
blobitecture, blobitecture 185
bloque, block 104
bloque amortiguador, cushion, cushion block, cushlon head 59
bloque cabecero, header block 22
bloque cerámico, ceramic block 190
bloque cerámico hueco, hollow tile 52
bloque ciego, cap block, solid-top block 22
bloque con esquina redondeada, bullnose block 22

bloque de albardilla, coping block 22
bloque de anclaje, deadman 236
bloque de cara cuarteada, split-face block 22
bloque de celosía, screen block 22
bloque de densidad normal, normal-weight block 22
bloque de dintel, lintel block 22
bloque de esquina, corner block 22
bloque de esquina con retorno, return-corner block 22
bloque de esquina doble, double-corner block 22
bloque de extremo abierto, open-end block 22
bloque de hormigón, concrete block 22
bloque de inercia, inertia block 263
bloque de jamba, jamb block, sash block 22
bloque de junta, control-joint block 22
bloque de peana, sill block 22
bloque de pilastra, pilaster block 22
bloque de soga, stretcher block 22
bloque de testa abierta, open-end block 22
bloque de zuncho, bond-beam block 22
bloque en relieve, shadow block 22
bloque fonoabsorbente, sound-absorbing masonry unit 22
bloque ligero, lightweight block 22
bloque para tabique, partition block 22
bloque ranurado, scored block 22
bloque revenido, slump block 22
bloque revestido, faced block 22
bobina, coil 107
bobina de inductancia, ballast 197
bocallave, keyway 156
bocateja, starter tile 77
bocel, torus 231
boceto, esquisse 82
bodega, cellar 101
bolo, newel 115
bolsa de resina, pitch pocket 207
bomba, pump 38
bomba de calor, heat pump 37
bomba de incendios, fire pump 253
bomba de sumidero, sump pump 141
bombeado del hormigón, pneumatic placement concrete 172
bombilla, bulb 196
bombilla de LED, LED bulb 198
bonderizar, bonderize 224
boquilla, nipple 140
borde, edge 153
borde alisado, drafted margin 238
borde de la soldadura, toe 294
borde rehundido, sunk draft 238
bordón, bead 15
bordoncillo, cock bead 234
borrador, draft 82, 97, projet 98
bosquejo, sketch 82
botarel, buttress pier 28
botón, ballflower 13
botón de llamada, call button 27
bóveda, vault 28-29
bóveda anular, annular vault 29
bóveda cilíndrica, barrel vault, eradle vault, tunnel ault, wagon vault 29
bóveda claustral, cloister vault, coved vault 29
bóveda cónica, conical vault 29
bóveda cuadripartida, quadripartite vault 29
bóveda de abanico, fan vault 29
bóveda de cañón, barrel vault, eradle vault, tunnel vault, wagon vault 29
bóveda de cascarón, cul-de-four 80
bóveda de crucería, cross vault, groin vault 29
bóveda de cuarto de esfera, cul-de-four 80
bóveda de lunetos, underpitch vault, Welsh vault 29
bóveda en rincón de claustro, cloister vault, coved vault 29
bóveda estrellada, star vault, stellar vault 29
bóveda nervada, rib vault, ribbed vault 29
bóveda palmeada, fan vault 29
bóveda por arista, cross vault, groin vault 29
bóveda por tranquil, rampant vault 29
bóveda rampante, rampant vault 29
bóveda realzada, stilted vault 29
bóveda sexpartida, sexpartite vault 29
bóveda tripartida, tripartite vault 29
bóveda vaída, pendentive dome 80
bovedilla cerámica, small vault 52
braguetón, intermediate rib, tierceron 29
brazo de luz, chandeller 200
brazo de momento, force arm, moment arm 145
brea, pitch 205
brida, yoke 171
brillante, brilliant 61, high gloss 239
brillo, gloss 239
brillo cegador, blinding glare 201
brillo incómodo, discomfort glare 201
brillo que incapacita temporalmente, disability glare 201
brise-soleil, brise-soleil 108, 204
brochal, header 240
bronce, bronze 228
bronce de alta resistencia, naval brass 228
bronce de aluminio, albronze, aluminum bronze 228
bronce de manganeso, manganese bronze 228
bronce de oro, gold bronze 228
bronce de silicio, silicon bronze 228
bronce fosforoso, phosphor bronze 228
bronce ordinario, bronze 228
brutalismo, brutalism 167
bruto de fundición, pig iron 223
buharda, dormer 72
buhardilla, dormer 72, half story 101
buhardilla a dos aguas, gable dormer 72
buhardilla agabletada, link dormer 72
buhardilla rampante, shed dormer 72
buhardilla redondeada, eyebrow 72
bujía, candle 194
bulbo de presiones, pressure bulb 59
bulbo terminal, bulb 60
bulón de ojo, eyebolt 292
bulón ordinario, machine bolt 292
bungalow, bungalow 48
burlete, wearther strip, weather stripping 31
buterola, rivet set 294
butiral de polivinilo, polyvinyl butyral 246
butsu, butsu 289
butsuden, butsuden 289

C

caballete, saddle 72
caballo de vapor, horsepower 220
cabaña, hut 46
cabecera, stairhead 114, chevet 182
cabecero, header 240, head 256, yoke 296
cabeza, head 76, cap 140, half brick 190
cabeza abombada, truss head 291
cabeza Allen, Allen head 291
cabeza amortiguadora, cushion, cushion block, cushion head 59
cabeza atrompetada, bugle head 291
cabeza cilíndrica ranurada, fillister head 291
cabeza cruciforme, Phillips head 291
cabeza cuadrada, square head 292
cabeza de gota de sebo, oval head 291
cabeza de hueco cuadrado, square head 291
cabeza de seguridad, security head 291
cabeza hexagonal, hex-head 292
cabeza hexagonal hueca, Allen head 291
cabeza Phillips, Phillips head 291
cabeza plana, flat head 291
cabeza ranurada, slotted head 291
cabeza redonda, buttonhead, round head 291
cabeza rodadora, sprinkler head 253
cabeza troncocónica, panhead 291
cabezal, closer, closure 191, top plate 233
cabilla, driftbolt, driftpin 290
cabina, elevator car 27
cabio, common rafter 73, rafter 74, 120, head 295
cabio acodado, knee wall 74
cabio alto, top rail 257
cabio auxiliar, auxillary rafter, cushion rafter 73
cabio bajo, bottom rail 257
cabio corto, jack rafter 74
cabio de cumbrera a limahoya, valley jack 74
cabio de limahoya, valley rafter 74
cabio de limatesa, hip rafter 74
cabio de limatesa a carrera, hip jack 74
cabio de limatesa a limahoya, cripple jack, doublé jack rafter 74
cabio de quiebra, cocking piece, sprocket 76
cabio volante, fly rafter 74
cabios de sujeción de la visera, barge couple 74
cable, cable 110, 133, strand 178
cable aislado con sustancia mineral, mineral insulated cable 110
cable alimentador, feeder 107
cable armado, shielded cable 110
cable blindado, armored cable, BX cable 110
cable coaxial, coaxial cable 110
cable con revestimiento no metálico, nonmetallic sheathed cable, Romex cable 110
cable concéntrico, coaxial cable 110
cable de acometida, service entrance conductor 107
cable de borde, boundary cable 134
cable de borde de refuerzo, reinforcing edge cable 221
cable de llegada, pigtail 111
cable elevador, hoisting cable 26
cable fiador, guy cable 134
cable flexible, traveling cable 26
cable portador, hoisting cable 26
cabria, A-frame 117
cabrio, common rafter 73, rafter 74
cadena, chain 193
cadena de contrapeso, sash chain 296
cadena de Gunter, Gunter's chain, surveyor's chain 193
cadena de ingeniero, engineer's chain 193
cadena dentada, long-and-short work 20
cadenilla de seguridad, door chain 154
cadmio, cadmium 228
caída, drop 35
caída de presión, pressure drop 138
caída de tensión, line drop 107
caída de voltaje, line drop 107
caja, gain 145,155, mortise 113, sinking 155, keyway 171
caja de conexiones, junction box 110
caja de derivación, junction box 110
caja de empalmes, junction box 110
caja de escalera, staircase 116
caja de escena, stagehouse 278
caja de salida, outlet box 111
caja de salida para uso general, convenience outlet 111
caja de válvula, Buffalo box, curb box 137
caja general de protección, service equipment 107
caja para viga, beam pocket 241
cajetín del marco, box strike 156
cajón empotrado, socketed caisson 60
cajón empotrado con núcleo de perfil doble T, rock caisson 60
cal aérea, air lime 19

cal anhidra, calcium oxide, calx, caustic lime, lime, quicklime 19
cal apagada, calcium hydroxide, hydrated lime, slaked lime 19
cal apagada en pasta, lime putty, plasterer's putty 307
cal hidratada, calcium hydroxide, hydrated lime, slaked lime 19
cal viva, calclum oxide, calx, caustic lime, lime, quicklime 19
calabozo, dungeon 144
calado, openwork 12
calafateo, caulk, caulking 123
calandrado, calendering 246
calcinar, calcine 168
cálculo elástico, allowable stress design, elastic design, stress design, working stress 126
cálculo en rotura, factored load design, loadfactor design, ultimate strength design 126
caldarium, caldarium 160
caldera, furnace 34, boiler 36
caldera a gas, gas furnace 34
caldera eléctrica, electric furnace 34
calefacción a panel, panel heating 36
calefacción central, central heating 34
calefacción perimetral, perimeter heating 35
calefacción por agua caliente, hot-water heating, hydronic heating 36
calefacción por aire a presión, forced warm-air heating 35
calefacción por vapor, steam heating 36
calefacción radiante, radiant heating 36
calefacción solar pasiva, passive solar-heating 108
calefacción unitaria, space heating 34
calefactor autónomo, space heater 36
calefactor de cuarzo, quartz heater 36
calefactor unitario, unit heater 36
calentador de agua, water heater 138
calentamiento global, global warming 265
calibrador, gage, gauge 225
calibre para alambre, wire gauge 225
calidad de forro, backing grade 212
calidad de uso general, utility grade 212
calidad densa, sound grade 212
calidad superior, premium grade 212
calidades de laminado por su aspecto, appearance grade 210
cálido, warm 62
caliza, limestone 237
callejón, slip, slype 182
calor, heat 30-39
calor adiabático, adiabatic heating 33
calor de condensación, heat of condensation 214
calor de fusión, heat of fusion 214
calor de hidratación, heat of hydration 173
calor de radiación, radiant heat 33
calor de solidificación, heat of solidification 214
calor de vaporización, heat of vaporization 214
calor específico, specific heat 30
calor latente, latent heat 30
calor radiante, radiant heat 33
calor sensible, sensible heat 30
caloría, calorie, gram calorie, small calorie 30
caloría gramo, calorie, gram calorie, small calorie 30
caloría grande, kilocalorie, kilogram calorie, large calorie 30
caloría pequeña, calorie, gram calorie, small calorie 30
calzada elevada, causeway 283
calzo, shoe 53, chair 171
calzo de asiento, setting block 301
calzo de borde, centering shim, edge block, spacer 301
cama de roca, bedrock 275
cámara, interdome, plenum 281
cámara de combustión, firebox 56
cámara de distribución, distribution box, diversión box 142
cámara de dosificación, dosing chamber 142
cámara de humos, smoke chamber 56
cámara de mezcla, mixing box 39
cámara mortuoria, chamber grave, passage grave 282
cámara no ventilada, dead-air space 32
cámara prefabricada, smoke dome 56
cámara sanitaria, crawl space 101
cámara ventilada, airway 32
camarín, elevator car 27
cámbium, cambium 205
camerino, dressing room 279
camilla, batter board 248
camión agitador, agitator truck 172
camión mezclador, truck mixer 172
camisa, casing 60
campana, bell 60, 140, 231
campana prefabricada, smoke dome 56
campanario, campanile 181
campo visual, field of vision, visual field 305
camuflaje, camouflage 306
can, corbel 17
canal, tegula 77, vessel 205
canal de conducción, raceway 110
canal de conducción bajo el pavimento, underfloor raceway 110
canal de conducción de superficie, surface raceway 110
canal resinífero, resin canal, resin duct 205
canaleta de reparto, chute 172
canaleta de vertido, drop chute 172
canalón, eaves trough, gutter 72
canalón de caja, box gutter 72
canalón en V, arris gutter 72
canalón suspendido, hanging gutter 72
cáncamo de ojo, eyebolt 292
cáncamo roscado, screw eye 291
cancela, cancelli 180
candela, candela, 194
candelabro, sconce 200
candelabro de pared, chandelier 200
candilejas, footlights 278
canteadora, edger 173
cantera de préstamos, borrow pit 249
canto, edge 190
canto redondeado, eased edge 112
canto rodado, pebble 275
canto útil, effective depth 174
cantonera de esquina, angle bead, corner bead 309
caña, shank 290
cañón de chimenea, flue 56
caolín, china clay, kaolin 50
capa anual, xylem 205
capa de acabado, topping 176, topcoat 239, finish coat 239, 307
capa de afinado, skim coat 307
capa de agarre, bonding layer 176
capa de asiento, base course 58
capa de base, basecoat 239, underbed 242, base coat 307
capa de compresión, topping 178
capa de desgaste, wear course 78
capa de fibra atravesada, crossband 212
capa de lustre, mist coat 239
capa freática, water table 250
capa hidrófuga, damp course, damp check 122
capa inferior, substrate, substratum 58, undercloak 77
capa oculta, undercloak, undercourse 76
capa superior, overcloak 77
capa transparente, glaze coat 239
capa vegetal superior, topsoil 275
capacidad calorífica, heat capacity 30
capacidad de interpretación visual, visual literacy 305
capacidad térmica, heat capacity 30
caperuza, chimney cap 56
caperuza para hincar, drive band, pile ring 59
capilaridad, capillarity, capillary action, capillary attraction 122
capilla, chapel 144, 182
capilla de capellanía, chantry 182
capitel, column capital 177, bolster 210, capital 229, column cap, post cap 293
capitel cerrado, lotus capital 283
capitel en capullo, lotus capital 283
capitel lotiforme, lotus capital 283
capitel palmiforme, palm capital 283
capítulo, chapter 182
cara, face 143
cara a sellar, bond face 123
cara de huella, topping 242
cara de paramento, face shell 22
cara de soga, face shell 22
caravanera, caravansary, caravanserai 286
carbono, carbon 223
carbononeutral, carbon neutral 265
carburo, carbide 228
cardo, cardo 160
carga, load 37, 40-45, 109, filler 246
carga admisible, allowable load 59, 126
carga axial, axial load 215
carga concentrada, concentrated load 40
carga conectada, connected load 109
carga crítica de pandeo, critical buckling load 63
carga de agua, head, pressure head 138
carga de asentamiento, settlement load 40
carga de calefacción, heating load 34
carga de construcción, construction load 40
carga de enfriamiento, cooling load 37
carga de fisuración, cracking load 174
carga de fuego, fire load 251
carga de impacto, impact load, moving load 40
carga de montaje, construction load 40
carga de pandeo, buckling load 63
carga de pandeo de Euler, Euler buckling load 63
carga de proyecto, design load 126
carga de servicio, service load, working load 126
carga de trabajo, service load, working load 126
carga de uso, service load, working load 126
carga del viento, wind load 44
carga dinámica, dynamic load 40
carga distribuida, distributed load 40
carga eléctrica, electric charge 106
carga en ménsula, bracket load 210
carga en un nudo, panel load 53
carga equivalente, equivalent load 40
carga estática, static load 40
carga excéntrica, eccentric load 215
carga lateral, lateral load 42
carga límite, factored load, ultimate load 126
carga mayorada, factored load 126
carga móvil, impact load, moving load 40
carga muerta, dead load 40
carga puntual, concentrated load 40
carga repartida, distributed load 40
carga sísmica, earthquake load 42
carga tributaria, tributary load 127
carga uniformemente distribuida, uniformly distributed load 40
carga unitaria de rotura, ultimate strength, ultimate stress 217
carga viva, live load 40
cargadero, breast beam, breastsummer, 120, template, templet 232

cargadero de viga, beam seat 293
cariátide, canephora, caryatid 284
carpintería de armar de madera laminada, laminated veneer lumber 213
carrera, pole plate 73, breast, ranger, timber, wale, waler 171, ledger, ribband, ribbon, ribbon, strip 233
carrera de amarre, straining sill 73
carrera de pared, raising plate, wall plate 233
carrera superior, top plate 233
carril electrificado, track lighting 200
cartela angular, angle cleat, angle clip 227
cartón, cartoon 82
cartón de fibra, fiberboard 213
cartón de techar, roofing felt, roofing paper 78
cartón yeso, drywall, gypsum board, plasterboard 310
cartón yeso para fachadas, gypsum sheathing 310
cartón duro, hardboard 213
cartón duro cocido, tempered hardboard 213
casa, house 46-49
casa aislada, detached dwelling 48
casa aterrazada, terrace house 49
casa con entrada a desnivel, bi-level house 48
casa de entramado de madera, frame house 233
casa de pisos a desnivel, split-level 48
casa de tablas, plank house 46
casa de tepe, sod house 46
casa en hilera, row house 49
casa entre medianeras, townhouse 49
casa para dos familias, duplex, duplex house 48
casa pareada, semidetached dwelling 48
casa sobre *pilotis*, pole house 119
casa solar, solar house 266
casa tipo rancho, rambler 48
casamata, casemate 143
casas en racimo, cluster housing 49
cáscara, shell 99
cáscara delgada, thin shell 135
cascarilla, scale 222
casco, drive band, pile ring 59
caseta superior, bulkhead 26
casetón, small vault 52, dome 177
casetón ahusado de extremo, tapered endform 176
casetón recuperable, pan 176
casquete, cap 140
casquillo, gudgeon, knuckle 155, lamp base 196
castañuela, lewis 18
castillo, castle 144
castro, castrum 160
cata, test pit 248
catacumbas, catacombs 160
catalizador, catalyst 246
catedral, cathedral 182
categoría de diseño sísmico, seismic design category 42
categoría de exposición, exposure category 45
categoría de ocupación, occupancy category 42
catenaria, catenary 133
cateto, cathetus 231
cátodo, cathode 106
caucho natural, India rubber, natural rubber 247
caulículo, cauliculus 231
cautivar, engage 98
caveto, cavetto 15, 283
cavidad de la sala, room cavity 202
cavidad del suelo, floor cavity 202
cavidad del techo, ceiling cavity 202
cazoleta, dolly 294
cebador, starter 197
cédula urbanística, survey plat 192
celda, ceil, core 22
cella, cella, naos 284
celosía, web 53, lattice 105, mashrebeeyah, meshrebeeyeh 298
celosía de lamas, jalousie 297
célula fotovoltaica, célula solar, célula fotoeléctrica, fotocélula, photovoltaic cell 270
célula llena, full-cell 209
célula vacía, empty-cell 209
celulosa, cellulose 205
cementación, carburize 223
cementar, case-harden 222
cemento, cement 168
cemento de Keene, Keene's cement 307
cemento hidráulico, hydraulic cement 168
cemento natural, natural cement 168
cemento para albañilería, masonry cement 19
cemento pórtland, portland cement 168
cemento pórtland con aire ocluido, air-entraining portland cement 168
cemento pórtland de bajo calor de hidratación (CBC), low heat portland cement, moderate portland cement 168
cemento pórtland de elevadas resistencias iniciales (CER), high early strength portland cement 168
cemento pórtland normal (CPN), normal portland cement 168
cemento pórtland resistente a los sulfatos (CPS), sulfate resisting portland cement 168
cenador, arbor 105
cenicero, ashpit 56
cénit, zenith 203
ceniza volante, fly ash 168
cenotafio, cenotaph 285
cenote, cenote 160
centímetro, centimeter 219
centro, center 149, 150, 152
centro comercial, mall 70
centro de gravedad, center of gravity 145
centro de masa, center of mass 145
centro de momento, moment center 145
centro de resistencia, center of resistance, center of rigidity 130
centro de rigidez, center of resistance, center of rigidity 130
centro de torsión, shear center 303
centroide, centroid 145
cerámica, ceramic 50-52
cerámica no vitrificada, nonvitreous ceramic 50
cerámica semivitrificada, semivitreous ceramic 50
cerámica vitrificada, vitreous ceramic 50
cercado, circumvallate 143, banding 212
cercar, surround 105
cercha, truss 53-55, principal 73
cercha a dos aguas, pitched truss 55
cercha de cabios atirantados, trussed rafter 55
cercha de cordones paralelos, flat truss, parallelchord truss 55
cercha de correas, double roof, double-framed roof 73
cercha de tirante y pendolón, king truss 73
cercha de tirantes oblicuos, raised-chord truss 55
cercha en abanico, fan truss 55
cercha funicular, funicular truss 53
cercha gótica, hammer-beam roof 73
cercha mixta, composite truss 55
cercha plana, plane truss 53, parallel-chord truss, flat truss 55
cercha trapecial de tirante y dos péndolas, queen truss 73
cercis, cercis 277
cerco, surround 234, casing 256, window frame 295
cerco móvil, sash 295
cero absoluto, absolute zero 30
cerradero, box strike 156
cerradura, lock 156
cerradura de caja, rim lock 156
cerradura de cilindro, cylinder lock 156
cerradura de embutir, mortise lock 156
cerradura de un solo bloque, unit lock 156
cerradura embutida, flush bolt 156
cerradura recercada, rim lock 156
cerradura reversible, reversible lock 156
cerramiento hermético al humo, smokeproof enclosure 254
cerrojo dormido, deadbolt, deadlock 156
certificado de ocupación, certificate of occupancy 66
chaflán, splay 15, chamfer 112, cant 148
chaflán de tope, stop chamfer, stopped chamfer 112
***chaitya*,** chaitya 287
chambrana, mantel, mantelpiece 56
chapa, plate 225
chapa de acabado, doorskin 258
chapa de madera, veneer 212
chapa de metal estirado, expanded metal 225
chapa de nudo, gusset, gusset plate 55
chapa de pared, faceplate 111
chapa de protección, kick plate 154
chapa de relleno, filler plate 227
chapa de terrazo fina, thin-set terrazzo 242
chapa de unión, gusset, gusset plate 55, splice plate 227
chapa emplomada, terneplate 228
chapa fora minada, perforated plate 225
chapa ondulada, corrugated metal 225
chapa perforada, perforated plate 225
chapa repujada, checkered plate 225
chapado, cladding 224
chapado para exterior, exterior plywood 211
chapado para interior, Interior plywood 211
charnela, hinge 155
***chattri*,** chattri 287
chaveta, key 113
cheurón, chevron 14
***chigi*,** chigi 289
chilla, shingle 75
chilla acuñada, taperspiit shake 76
chilla acuñada y regularizada con sierra, handsplit-and-resawn shake 76
chilla hendida, shake 76
chilla hendida de caras paralelas, straightsplit shake 76
chillado aleatorio, random shingles 76
chillado normalizado, dimension shingles 76
chimenea, vent 34, chimney 56
chimenea de ventilación, soil vent, stack vent, waste vent 141
chimenea hogar, fireplace 56
chimenea solar, solar chimney 268
chimú, Chimu 163
choque térmico, thermal shock 218
***chorten*,** chorten 287
choza, hut 46
***chudo*,** chudo 289
***chumon*,** chumon 289
cicloide, cycloid 149
ciclóstilo, cyclostyle 285
ciego, blind 102
cielo despejado, clear sky 203
cielo encapotado, overcast sky 203
cielo nublado, cloudy sky 203
ciencia, science 11
ciencia del comportamiento, behavioral science 11
cierre, closure 306
cierre de puerta automático, door closed, door check 154

cilindro, cylinder 150, 56
cilindro circular recto, right circular cylinder 150
cima, crown 23
cimacio, cyma 15, cymatium 229, 231
cimacio dórico, cyma recta, Doric cyma 15
cimborrio, tambour 80, ciborlum 180
cimbra, centering 23, falsework 66
cimbra combada, camben plece, camber slip 23
cimentación, foundation 57
cimentación celular, cellular mat 58
cimentación de pilares por zapata continua, continuous footing 58
cimentación flotante, floating foundation 58
cimentación por pilotes, pile foundation 59
cimentación profunda, deep foundation 59
cimentación superficial, shallow foundation 57
cimiento, foundation 57-60
cimiento escalonado, stepped footing 58
cinc, zinc 224
cincel, chisel 12
cincelar, engrave 12
cinestesia, kinaesthesia, kinesthesia, kinesthesis 94
cinta, ribbon course 75
cinta de contrapeso, sash ribbon 296
cinta de juntas, joint tape 310
circuito, circuit 106
circuito de aparatos, appliance Circuit 109
circuito de uso general, general purpose circuit 109
circuito de ventilación, circuit vent 141
circuito derivado, branch circuit 109
circuito individual, individual circuit 109
circulación, circulation 153
círculo, circle 149
círculo de colores, color circle 62
círculo máximo, great circle 79
círculo ortodrómico, great circle 79
circundar, surround 105
circunferencia, circumference 149
cirtóstllo, cyrtostyle 285
cisterna, cistern 137
cítara de media asta, withe, wythe 17
ciudadela, citadel 144
civilización, civilization 157
cizallamiento, shear 216
cizallamiento transversal, transverse shear 302
claraboya, skylight 72
claraboya lateral, clerestory 298
claridad, lightness 61
claro, pale 61
clase de chapa (madera), veneer grade (wood) 211
clase de ladrillo, brick grade 189
clase de panel (madera), panel grade (wood) 211
clase de terreno, site class 42
clasicismo, classicism 165
clásico, Classic 160
clasificación de la madera por su resistencia, stress grade of structural lumber 209
clasificación del suelo, soil class 275
clasificación mecánica, machine rating, machine stress-rating 209, engineered grade 211
clasificación ocular, visual grading 209
claustro, alure, allure, cloister 182
clavadora, power-driven fastener 291
clavadora de mano, palm nailer 291
clavazón a contrahílo, face-nail 290
clavazón al hilo, end-nail 290
clavazón invisible, blind-nail 290
clavazón oblicua, toenall 290
clave, keystone 23, key 29
clave pinjante, drop, pendant 29
clavija, tumbler 156, driftpin, driftbolt 290
clavija de contacto, plug 111
clavija de contacto con puesta a tierra, grounding plug 111
clavo, nail 290
clavo chillón, spike 290
clavo corriente, common nail 290
clavo cortado, cut nail 290
clavo de alambre, wire nail 290
clavo de cajonero, box nail 290
clavo de chilla, spike 290
clavo de doble cabeza, double-headed nail, form nail, scaffold nail 290
clavo de fuste ranurado, ring-shank nail 290
clavo de pizarrero, slating nail 76
clavo de rosca, drive screw, screw nail 290
clavo de techar, roofing rail 290
clavo para entarimar, flooring nail 290
clavo para hormigón, concrete nail, masonry nail 290
clavo para pisos, flooring nail 290
clavo-tornillo, drive screw, screw nail 290
clínker, clinker 168
clipetro, cilthral 285
cloaca, sewer 141
cloaca sanitaria, sanitary sewer 141
cloruro de polivinilo, polyvinyl chloride 246
CMYK, CMYK 184
cobertizo decorado, decorated shed 167
cobertura, coverage 75
cobija, imbrex 77
cobre, copper 228
cocción, firing 50
cocción a alta temperatura, hard-burned 50
cocción a baja temperatura, soft-burned 50
cochura, bisque-fired 50
cochura con interrupción periódica del aire, flashing 189
codal, spacer, spreader 171
codo, elbow 140
codo de orejas, drop elbow, drop ell 140
codo de retorno, return bend 140
codo doble, return bend 140
codo en U, return bend 140
codo para inodoro, closet bend 140
codo pendiente, drop elbow, drop ell 140
coeficiente de absorción, absorption coefficient 189, 262, absorptance 195
coeficiente de absorción inicial, initial rate of absorption 189
coeficiente de carga, load factor 126
coeficiente de combinación de carga, load combination factor 126
coeficiente de dilatación, coefficient of expansion, expansivity 218
coeficiente de dureza de Brinell, Brinell number 218
coeficiente de elasticidad, coefficient of elasticity, elastic modulus, modulus of elasticity 217
coeficiente de estabilidad volumétrico, bulk modulus 215
coeficiente de ganancia de calor solar, solar heat-gain coefficient 204
coeficiente de ganancia de luz solar, light-to-solar-gain ratio 204
coeficiente de impacto, impact factor 40
coeficiente de la longitud virtual de pandeo, effective length factor 64
coeficiente de luz natural, daylight factor 176
coeficiente de modificación de respuesta, response modification coefficient 43
coeficiente de Poisson, Poisson's ratio 215
coeficiente de presión, pressure coefficient 45
coeficiente de reducción de ruido, noise reduction coefficient 262
coeficiente de reflexión, reflectance 195
coeficiente de resistencia, resistance factor 126
coeficiente de respuesta sísmica, seismic response coefficient 43
coeficiente de saturación, saturation coefficient 189
coeficiente de seguridad, factor of safety 63, 126, safety factor 126
coeficiente de seguridad, factor of safety 126
coeficiente de succión, suction coefficient 189
coeficiente de terreno, site coefficient 42
coeficiente de transmisión de calor, coefficient of heat transfer, thermal transmittance 31
coeficiente de transmisión energética, shading coefficient 300
coeficiente de transmisión térmica, coefficient of heat transfer, thermal transmittance 31
coeficiente de utilización, coefficient of utilization 202
coeficiente K, K-value 31
coeficiente R, R-value 31
coherente, coherent 91
coincidente, coincident 148
cojín de aire, air cushion, air chamber 139
cola, tail in 21, butt 76, tail 76, horn 295
cola de cabio, rafter tail 76
cola de milano, dovetail 113
cola de milano a media madera, miter dovetail, secret dovetail 113
cola de milano mitrada, half-blind dovetail, lap dovetail 113
cola de milano oculta, half-blind dovetail, lap dovetail, miter dovetail, secret dovetail 113
colaina, shake 207
colapso estructural, structural failure 127
colector de aguas pluviales del edificio, building storm drain, house storm drain 250
colector de aparatos sanitarios, branch drain 141
colector de ventilación, branch vent 141
colector del edificio, building drain, house drain 141
colector indirecto de aparatos sanitarios, indirect waste pipe 141
colector solar, solar collector 266
colegiado, licensed, registered 65
colgadero, hanger 293
colgadizo, lean-to 71
colgante, newel drop 116
colgante de servicio, service drop 107
colimar, colimate 199
collage, collage 91
collarino, annulet 230
colocación del vidrio, face glazing 301
colocar la primera piedra, groundbreaking 248
color, color 61-62
color aditivo, additive color 61
color análogo, analogous color 62
color complementarlo, complementary color 62
color de avance, advancing color 62
color de retroceso, receding color 62
color primario, primary color 62
color reflejado, reflected color 61
color secundarlo, secondary color 62
color sólido, colorfast 239
color sustractivo, substractive color 61
color terciario, tertiary color 62
color verdadero, true color 184
columna, column 63-64, 229, riser 138, standpipe 253
columna ahusada, tapered column 210
columna chata, short column 63
columna de longitud normal, intermediate column 63
columna de ventilación, vent stack 141
columna embebida, respond 181, engaged column 232
columna empotrada, respond 181
columna esbelta, long column 63

columna hatórica, Hathor-headed, Hathoric 283
columna húmeda, wet standpipe 253
columna Lally, Lally column 227
columna rellena de líquido, liquid-filled column 251
columna seca, dry standpipe 253
columna tubular, pipe column 227
columnata, colonnade 103, columniation 229
comba, warp 207
comba de costado, cup 207
comba de filo, crook 207
comba de plano, bow 207
combinación de cargas, load combination 40, 126
combinación de colores, color scheme 62
combustible, combustible 251
combustible fósil, fossil fuel 265
comisa, cornice 16, 229, tension ring 79, cap 229
compactación, compaction 276
compensador de muelle, sash balance, spring balance 296
complejidad, complexity 91
complementario dividido, split complementary 62
complementario doble, double complementary 62
compluvio, compluvium 47
componentes de una fuerza, component of a force 145
composición, composition 90
composición de tono claro, high key 81
composición de tono oscuro, low-key 81
compresibilidad, compressibility 215
compresión, compression 215
compresor, compressor 37
compuestos orgánicos volátiles, volatile organic compound 269
con corriente, hot, live 108
concarga, dead load 40
concatenación, concatenation 92
cóncava, concave 149
concentración de esfuerzos, stress concentration 216
concéntrica, concentric 149
concepto, concept 98
concepto de proyecto, design concept 98
concha, scallop 14
concha de la orquesta, orchestra shell 278
concordancia, agreement 91
condensación, condensation 121
condensación superficial, surface condensation 121
condensador, condenser 37
condensar, condense 214
condición de apoyo, support condition 128
condiciones administrativas, administrative specifications 67
condiciones económicas, economical specifications 67
condiciones generales, performance specification 67
condominio, condominium 49
conducción, conduction 31
conductancia específica, specific conductance 106
conductancia térmica, thermal conductance 31
conductividad, conductivity 106
conductividad térmica, thermal conductivity 31
conducto, flue 56
conducto de aire, air duct, duct 35
conducto de alta velocidad, high-velocity duct 39
conducto de luz, light pipe 204
conducto fibroso flexible, loom 111
conducto flexible, flexible duct 35
conducto metálico flexible, flexible metal conduit, Greenfield conduit 110
conducto portacable, duct 110
conducto principal, leader, main, trunk 35
conducto vertical, stack 35
conductor, conductor 110
conductor a tierra, ground wire, grounding conductor 108
conductor de servicio, service conductor 107
conductor flexible, cord 111
conductor puesto a tierra, grounded conductor 108
conector, connector 111, shear stud 241
conector antihuracán, hurricane anchor, hurricane tie 293
conector corrugado, corrugated fastener, wiggle nail 290
conector de anillo partido, split-ring 293
conector de placa y espárrago, shear plate 293
conector de puntas, spike grid 293
conector de rosca, wire nut 111
conector para armazones de madera, framing anchor 293
conector para madera, timber connector 293
conexión, connection 98
conexión del alma de la viga, framed connection 227
configuración, pattern 306
configuración de un gas inerte, inert gas configuration 214
configuración estructural, structural pattern 125
conformación por calor, thermoforming 246
conformación por presión, pressure forming 246
conformación por vacío, vacuum forming 246
confort visual, visual confort 201
confucionismo, Confucianism 158
congruente, congruent 148
conifera, conifer 205
conjunto de varias salidas, multi-outlet assembly 110
conmutación de dos niveles bi-level switching 273
conmutación de varios niveles, multi-level switching 273
conmutador de cruce, four-way switch 111
conmutador de cuatro direcciones, four-way switch 111
conmutador de tres direcciones, three-way switch 111
cono, cone 150, 171
cono circular recto, right circular cone 150
cono de Abrams, slump cone 170
cono de rayos visuales, cone of vision 87
cono óptico, cone of vision 87
conoide, conoid 136
conservación, conservation 264
conservante, preservative 209
conservante hidrosoluble, oil-borne preservative 209
consistencia, consistency 170
consistencia fluida, wet mix 170
consistencia plástica, plastic mix 170
consistencia seca, dry mix, stiff mix 170
consola, console 16
consolidación, consolidation 57, 172
consolidación primaria, primary compression, primary consolidation 57
consolidación secundaria, secondary consolidation 57
constancia, constancy 306
constante solar, solar constant 266
construcción, construction 65-70
construcción combustible, combustible construction 69
construcción de estructura ligera, light frame construction 119
construcción de madera ligera, light wood frame construction 69
construcción de madera pesada, heavy-timber construction, mill construction 69
construcción de pilares y jácenas, post-andbeam 119
construcción de vigas y tablas, plank-and-beam construction 119
construcción discontinua, discontinuous construction 263
construcción ecológica, green building 272
construcción fungiforme, mushroom construction 177
construcción horizontal de elementos prefabricados que luego se ponen en pie, tiltup construction 67
construcción incombustible, noncombustible construction 69
construcción industrializada, industrialized building, systems building 67
construcción ordinaria, ordinary construction 69
construcción por elevación de forjados terminados, lift-slab construction 67
construcción sobre pilotes, pole construction 119
construccion sobre postes, pole construction 119
constructivismo, Constructivism 167
constructor promotor, speculative builder 65
consultor, consultant 65
contacto de puerta, door contact, gate contact 27
contador de agua, water meter 137
contador de electricidad, watt-hour meter 107
contenido, content 90
contenido de agua, water content 170
contenido de calor, enthalpy, heat content 33
contenido de cemento, cement content 170
contenido de humedad, moisture content 206
continuidad, continuity 91, 306
contornear, rout 112
contorno, contour 81, shape 89
contorno nuclear, kern point 64
contra buterola, dolly 294
contracción, shrinkage 206
contracción longitudinal, longitudinal shrinkage 206
contracción radial, radial shrinkage 206
contracción tangencial, tangential shrinkage 206
contracción térmica, thermal contraction 218
contrachapado, plywood 211
contrachapado con revestimiento de alta densidad, high-density overlay 211
contrachapado con revestimiento de densidad media, medium-density overlay 211
contrachapado decorativo, decorative plywood 212
contrachaveta, fox wedge, foxtail wedge 113
contradicción, contradiction 91
contraescalón, riser 114
contraescarpa, counterscarp 143
contrafibra, end grain 207
contraflecha, camber 302
contraflujo, backflow 139
contrafuerte, buttress 28, counterfort 236
contrahílo, end grain 207
contrahuella, riser 114
contrahuella abierta, open riser 116
contrahuella inclinada, raking riser 114
contramarco, subcasing 256
contramarco oculto, blind casing 296
contrapeldaño, riser 114
contrapeso, counterweight 26, counterpoise 92, sash weight 296
contrapiso, underlayment 75
contrapuerta, storm door 257
contrapunto, counterpoint 91
contraste, contrast 91
contratista, contractor 65
contratista general, general contractor 65
contrato, contract 66
contrato restrictivo, restrictive covenant 69

control de presencia, occupancy control 273
control solar, sun control 108, 204
controlador de LED, LED driver 198
convección, convection 31
convector, convector 36
convector de zócalo, baseboard heater 36
convergencia, convergence 88, 305
conversión de la energía térmica oceánica, ocean thermal energy conversión 271
convexa, convex 149
cooperativa, co-op, cooperative, cooperative apartment 49
coordenada, coordinate 147
coordenada cartesiana, Cartesian coordinate 147
coordinación modular, modular coordinanion 67
coordinador, coordinator 156
copa, crown 205
copia, ectype 98
copolímero, copolymer 246
coque, coke 223
coquera, honeycomb 173
corazón, duramen, heartwood 205
cordón, cordon 21, 143, chord 53, bead 123
cordón de masilla, face putty 301
cordón de masilla elástica, cap bead, cap sealant 301
cordón de sellado, heel bead 301
cordón de soldadura, bead, weld bead 294
cordón eléctrico, lead 111
cordón flexible, cord 111
cordón saliente, belt course, string course 21
cornijal, corner post 233
cornisa abierta, open cornice, open eaves 76
cornisa cerrada, box cornice, closed cornice 76
cornisa de caja, box cornice, closed cornice 76
cornisa egipcia, cavetto cornice, Egyptian gorge 283
coro, choir 182, chorus 277
corona, crown 23
coronamiento, capstone 21
coronar, top out 66
corps de logis, corps de logis 102
correa, bolster, lag 23, binding rafter, purlin, purline 73
corredor abierto y techado, dogtrot 48
corriente, draft 56
corriente alterna, alternating current 107
corriente continua, direct current 107
corriente descendente, downdraft 56
corrosión, corrosion 224
corrosión galvánica, galvanic corrosion 224
cortacirculto, breaker, circuit breaker 108
cortadora láser, laser cutter 188
cortadura, shear 216
cortafuegos, safing 235
corte, shear 216
corte aplomado, top cut 74
corte biselado en cabeza de viga, firecut 241
corte circular, rotary cutting 212
corte de asiento, foot cut, plate cut, seat cut 74
corte de un suelo, soil profile 275
corte oblicuo, cheek cut, side cut 74
corte plano, flat slicing, plain slicing 212
corte por cuartos, quarter slicing 212
corte por rebanadas perpendiculares a los radios, rift cutting 212
corte semicircular, half-round slicing 212
corte y relleno, cut and fill 249
corteza, bark 205
corteza visual, visual cortex 305
cortina, curtain 143
cortina de aire, air curtain 255
cortina de escena, teaser 278
cortocircuito, short, short circuit 108
cosecante, cosecant 148
coseno, cosine 148
cosmatesco, Cosmati work 12
costal, stiffback, strongback 171
costilla, stiffback, strongback 171
costillaje, furring 309
costra de laminado, mill scale 222
cota, elevation 193
cota fija, bench mark 193
cotangente, cotangent 148
creatividad, creativity 98
cremona, cremone bolt, cremorne bolt 297
creosota, creosote 209
crescent, crescent 49
cripta, crypt 182
crismón, Chi-Rho, chrismon 13
cristal, crystal 214
cristal de ventana, windowpane 295
criterio, judgment 97
criterio de separación, spacing criteria 202
cromar, chrome, chromeplate 224
cromaticidad, chroma 61
crómlech, cromlech 282
cromo, chromium 224
crown-glass, crown glass 300
crucero, crossing 181
crucetas, cross bracing, X-bracing 129
crucifijo, rood 182
crujía, bay 102, 125
crujía entre arcos torales, severy 28
cruz, cross 13, 140
cruz celta, Celtic cross 13
cruz de Jerusalén, Jerusalem cross 13
cruz de Malta, Maltese cross 13
cruz griega, Greek cross 13
cruz latina, Latin cross 13
cruz sanitaria, sanitary cross 140
cuadrado, square 148
cuadral, dragon tie 74
cuadrante, quadrant 149
cuadrilátero, quadrilateral 148
cuadro de distribución, distribution panel 109
cuadro general de distribución, panel, panelboard 108, switchboard, switchgear 107
cuarcita, quartzite 237
cuarteo, scaling, spalling 173
cuarterón de lima, dragon beam, dragon piece 74
cuarto bocel, quarter round 15
cuarto de contadores, switchgear room 107
cuarto de equipo mecánico, mechanical equipment room 38
cuarto de galón, quart 219
cuarto de instalaciones, mechanical equipment room 38
cuarto de maquinaria, machine room 27
cuarto de mecanismos de control, switchgear room 107
cuarto del transformador, transformer vault 107
cuatrifolio, quatrefoil 299
cubierta, roof 71-78
cubierta a cuatro aguas, hip roof, hipped roof 71
cubierta a dos aguas, gable roof 71
cubierta a la holandesa, gambrel roof 71
cubierta a la mansarda, mansard, mansard roof 71
cubierta a un agua, shed roof 71
cubierta abovedada, barrel roof 71
cubierta amansardada, mansard, mansard roof 71
cubierta apuntada, rainbow roof 71
cubierta de cañón, barrel roof 71
cubierta de cobre, copper roofing 77
cubierta de correas, double roof, double-framed roof 73
cubierta de pabellón, pavilion roof 71
cubierta de peto quebrantado, hipped gable, jerkinhead, shreadhead 71
cubierta de plancha ondulada, corrugated roofing 77
cubierta de semicopete, hipped gable, jerkinhead, shreadhead 71
cubierta en diente de sierra, sawtooth roof 71
cubierta en mariposa, butterfly roof 71
cubierta inclinada, pitched roof 71
cubierta inteligente, smart roof 272
cubierta laminar, lamella roof 245
cubierta plana, flat roof 71
cubierta quebrantada, curb roof 71
cubierta vegetal, green roof 272
cubismo, Cubism 167
cubo, cube 150
cubrejunta, astragal 255
cubrejunta de alero, eaves flashing 75
cubrejuntas, flashing 122
cuchillo, principal 73
cuchillo a la española, double roof, double-framed roof 73
cuchillo de par y pendolón, king truss 73
cuchillo de tirante y pendolón, king truss 73
cuchillo trapecial de tirante y dos péndolas, queen truss 73
cuello, neck 292, throat 294
cuerda, chord 149
cuerda de contrapeso, sash cord 296
cuerda o cadena de contrapeso, sash line 296
cuerpo, body 150, shank 290
cuerpo de luces, tholobate 80
cul-de-four, cul-de-four 80
culombio, coulomb 106
cultura, culture 157
cumbrera, ridge 72, ridgecap 75
cuña, key 113, wedge 171
cuña de mariposa, butterfly, butterfly wedge 112
cuña de plomo, lead wedge 122
cúpula, dome 79-80
cúpula bulbiforme, onion dome 181, melon dome 286
cúpula de pechinas, pendentive dome 80
cúpula geodésica, geodesic dome 79
cúpula pateriforme, saucer dome 79
cúpula radial, radial dome 79
cúpula reticulada, lattice dome 79
cúpula Schwedler, Schwedler dome 79
cúpula semicircular, semidome 80
cúpula semiesférica, semicircular dome 79
cupulino, cupola 80
curado, cure 173
curva, curve 149
curva de Bézier, Bézier curve 183
curva de distribución de la potencia lumínica, candlepower distribution curve 199
curva de distribución espectral, spectral distribution curve 197
curva de empujes, line of thrust 24
curva de expansión, expansion bend, expansión loop 138
curva de igual sensibilidad acústica, equal loudness contour 260
curva de nivel, contour live 84
curva de nivel de ruido, noise criteria curve 262
curva de paso, crossover 140
curva de transición, ramp 116
curva funicular, funicular curve 133
curva vertical, vertical curve 249
curvas de nivel de ruido, NC curves 262

D

dado, dado 229, 234
dagoba, dagoba 287
daibutsu, daibutsu 289
dancette, dancette 14

dato, datum 97, 193
de centro a centro, center-to-center, on center 233
de eje a eje, center-to-center, on center 233
deambulatorio, ambulatory 180, 182, deambulatory 182
decástilo, decastyle 229
decibelio, decibel 260
deconstructivismo, deconstructivism 167
decoración de pechinas colgantes, pendentive bracketing 286
decumano, Decumanus 160
deformación, deformation 217
deformación elástica, elastic deformation 217
deformación permanente, permanent set 217
deformación plástica, plastic deformation, plastic flow 217
deformación por cizallamiento, shear strain, shearing strain 216
deformación tangencial unitaria, shear strain, shearing strain 216
deformación unitaria, strain 215
deformación unitaria por compresión, compressive strain 215
deformación unitaria por tracción, tensile strain 215
delantal, chimney breast 56, apron, skirt 295
delantal cabecero, apron piece, pitching piece 116
deleite, delight 10
demanda máxima, maximum demand 109
densidad, density 220
densidad critica, critical density 276
densidad de pelo, pile density 243
densidad de trama, mesh 225
dentículo, dentil 231
dentículo veneciano, Venetian dentil 14
depósito de fangos, catch basin 250
depreciación por pérdida de luminosidad de las lámparas, lamp lumen depreciation 202
depreciación por suciedad de las lámparas, luminaire dirt depreciation 200
depreciación por suciedad de las superficies de la sala, room surface dirt depreciation 202
depurar, refine 97
derivación, branch circuit 109, branch 138
derivación particular, service pipe 137
derivación subterránea, service lateral 107
derrame, wash, weathering 22, spill, spill light 200, splay 256
desagüe de aparato sanitario, fixture drain 141
desagüe inferior, underdrain 250
desagüe superficial, surface drainage 250
desarenador, catch basin 250
desarrollar, develop 97
desbastada, pitch-faced 238
desbaste, bloom 222
descansadero, repose 152
descansillo, landing 115
descargador de protección, spark gap 109
descenso de cargas, load flow, load trace 127
descenso del nivel de agua, drawdown 137
descentrado, off-center 149
desconectado, dead 108
desencofrante, parting compound, release agent 171
deslinde, metes-and-bounds survey 192
deslizamiento, sliding 44
deslumbramiento, glare 201
deslumbramiento directo, direct glare 201
deslumbramiento indirecto, indirect glare, reflected glare 201
desmonte y terraplén, cut and fill 249
desnivel, rise 71
desparramo, spread 35
desperdicio, cull 189
desván, loft 100, attic 101
desviación de costado, cup 207
desviación de filo, crook 207
desviación de llano, bow 207
detalle, detail 90
detector de humos, smoke detector 253
diaconicum, diaconicon 180
diadema, coronet 16
diafragma, diaphragm 129
diafragma discontinuo, discontinuous diaphragm 130
diafragma horizontal, horizontal diaphragm 129
diagonal, diagonal 88, 148
diagonales cruzadas, cross bracing, X-bracing 129
diagrama, diagram 90
diagrama cromático, color triangle 62
diagrama de equilibrio, equilibrium diagram, free-body diagram 146
diagrama de fatigas y deformaciones, stressstrain diagram 217
diagrama de la fuerza cortante, shear diagram 304
diagrama de Maxwell, Maxwell diagram 54
diagrama de trayectorias solares, solar path diagram 266
diagrama del momento flector, moment diagram 304
diagrama del sólido libre, free-body diagram 146
diagrama isolux, isochart 172
diagrid, diagrid 132
diámetro, diameter 149
diámetro equivalente, equivalent round 225
diástilo, diastyle 229
diazoma, diazoma 277
dibujo, drawing 81-88, pattern 90
dibujo a mano alzada, freehand drawing 81
dibujo aleatorio, random matching 212
dibujo analítico, analytical drawing 81
dibujo de curvas transversales, cross-contour drawing 81
dibujo de líneas, contour drawing 81
dibujo de presentación, presentation drawing 82
dibujo de rombos, diamond matching 212
dibujo de trabajo, design drawing 82
dibujo en espiga, herringbone matching 212
dibujo esfumado, vignette 82
dibujo gestual, gesture drawing 81
dibujo lineal, drafting, mechanical drawing 61
dibujo repetido, slip matching 212
dibujo simétrico, book matching 212
dibujo técnico, drafting, mechanical drawing 83
dieléctrico, dielectric 110
diente de perro, dogtooth 14
diferencia de potencial, potential difference 106
difracción, diffraction 195
difuminar, merge 105
difusión, diffusion 169
difusión del vapor, vapor migration 121
difusividad, permeance 121
difusor, diffuser 35,199
difusor de rejilla, slot diffuser 281
difusor lineal, linear diffuser 281
dilatabilidad, coefficient of expansion, expansivity 218
dilatación por humedad, bulking, moisture expansion 218
dilatación térmica, thermal expansion 218
dilatador, expansion bend, expansion loop 138
diligencia, charette, charrette 97
diluyente, thinner 239
dimensión de la pieza acepillada, dressed dimension, dressed size 206
dimensión dinámica, functional dimension 94
dimensión estructural, structural dimension 94
dimensión funcional, functional dimension 94
dimensión nominal, nominal dimension 190, nominal size 206
dinámica, dynamics 97, 146
dintel, breast beam, breastsummer 120, lintel 232
dintel de chimenea, manteltree 56
diodo emisor de luz, light emitting diode 198
díptero, dipteral 285
dirección, direction 92, line of action 145
director de obra, construction manager 65
directriz, directrix 150
directriz del arco, arch axis 24
discriminación, discriminaron 305
diseño, design 89-98
diseño ambiental, environmental design 10
diseño asistido por ordenador, computer-aided design 185
diseño estructural, structural design 126
diseño por estado límite, limit state design 126
diseño sostenible, sustainable design 272
diseño universal, universal design 95
disolvente, solvent 239
displuvio, displuviate 47
disposición de asientos, seating 278
disposición sin pasillo central, continental seating 278
dispositivo de inmovilización, door interlock 27
distancia al borde, edge distance 292
distancia al centro de la lámpara, light center length 196
distancia al extremo, end distance 292
distancia de separación, distance separation 252
distancia del frente a la bocallave, backset 156
distancia entre filas, row spacing 292
distancia entre nudos, panel length 53, gauge 243
distancia personal, personal distance 94
dístilo, distyle 229
dístilo in antis, distyle in antis 285
distorsión, racking 129
distorsión angular unitaria, shear strain, shearing strain 216
distribución apretada del mobiliario, tight fit 151
distribución axial, enfilade 151
distribución funcional del mobiliario, functional grouping 151
distribución granulométrica, particle-size distribution 169
distribución horizontal de fuerzas, horizontal distribution of forces 44
distribución libre, loose fit 151
distribución seriada, serial distribution 142
distribución vertical de las fuerzas sísmicas, vertical distribution of seismic forces 43
distribuidor, manifold 35, hallway 151
disyuntor, circuit breaker 108
doblado normalizado, standard hook 174
doble acristalamiento, double glazing 301
doble capitel, dosseret, impost block 181
docilidad, workabllity 170
documentos del contrato, contract documents 67
documentos del proyecto, construction documents 67
dodecaedro, dodecahedron 150
dodecástilo, dodecastylar, dodecastyle, duodecastyle 229
dolmen, dolmen 282
dolomita, dolomite 237
dosificación de la mezcla, mix design 170
dou, dou, tou 288
dovela, voussoir 23
dovela de arranque, skewback 25
drávida, Dravidian 160
dravidiano, Dravidian 160
drenaje de cimiento, foundation drain 121
drenaje del terreno, site drainage 250

drenaje interceptor curtain drain, intercepting drain 250
drenaje subterráneo, subsurface drainage 250
drenaje superficial, surface drainage 250
dromos, dromos 282
ducha, shower 139
ductilidad, ductility 159
dúplex, duplex apartment 49
durabilidad a la intemperie, exposure durability 211
duraluminio, duralumin 228
duramen, duramen, heartwood 205
dureza, hardness 218
durmiente, mudsill, raising plate, shoe, sill, sill plate, sole, solepiece, soleplate, wall plate 233

E

eclecticismo, Eclecticism 166
ecléctico, eclectic 166
eco, echo 261
ecología, ecology 264
ecología humana, human ecology 264
economizar, economy 97
ecosistema, ecosystem 264
ecuación general de presiones, Bernoulli equation 45
Edad de Piedra, Stone Age 157
Edad del Bronce, Bronze Age 157
Edad Media, Middle Ages 161
edículo, aedicule 298
edificio, building 99-105
edificio ancla, anchor building 70
edificio bajo, low-rise 100
edificio de altura media, mid-rise 100
edificio de apartamentos, apartment building, apartment house 49
edificio de lofts, loft building 100
edificio de viviendas, apartment building, apartment house 49
edificio en altura, high-rise 100
edificio ilegal, nonconforming building 69
edificio inteligente, smart building 272
edificio monumental, edifice 100
efecto chimenea, chimney effect 268
efecto de arco, arch action 24, arching 57
efecto de capilaridad, capillarity, capillary action, capillary attraction 122
efecto de fragilidad por deformación, strain-rate effect 218
efecto de temperatura, temperature effect 218
efecto Doppler, Doppler effect 259
efecto focal, focusing 261
efecto fotovoltaico, photovoltaic effect 270
efecto invernadero, greenhouse effect 265
efecto mecha, wick 122
efecto P-delta, P-delta effects 44
efecto placa, plate action 244
eficacia, efficacy 196
eficacia energética, energy efficiency rating 37
eflorescencia, efflorescence 189
efluente, effluent 142
eje, axis 92, centerline 149
eje central de visión, central axis of vision 87
eje de abscisas, axis of abscissas 147
eje de ordenadas, axis of ordinates 147
eje de simetría, axis of symmetry 92
eje mayor, major axis 149
eje menor, minor axis 149
eje polar, polar axis 147
elasticidad, elasticity 217
elastomérico, elastomeric 78
elastómero, elastomer 247
electricidad, electricity 106-111
electrochapeado, electroplate 224
electrodeposición, electroplate 224
electrodo, electrode 106
electrodo de puesta a tierra, grounding electrode 108
electrólisis, electrolysis 224
electrólito, electrolyte 106
electrón, electron 214
electrón de valencia, valence electrón 214
electroplastia, electroplate 224
elemento, element 214
elemento a compresión, compression member 124
elemento a flexión, bending member 124
elemento a tracción, tension member 124
elemento articulado, unrestrained member 128
elemento bimetálico, bimetallic element 34
elemento contraladeo, sway brace 129
elemento contraventeo, sway brace 129
elemento de compartimentación, fire separation 252
elemento de compartimentación de uso, occupancy separation 252
elemento de comunicación con mecanismo de autocierre, self-closing fire assembly 252
elemento de comunicación con mecanismo de cierre automático, automatic-closing fire assembly 252
elemento de comunicación resistente al fuego, fire assembly 252
elemento divisorio cortafuegos, draft stop 252
elemento estructural, structural member 124
elemento metálico principal, base metal 223
elemento primario, main member, primary member 127
elemento repetitivo, repetitive member 209
elemento secundario, secondary member 127
elemento terciario, tertiary member 127
elevación, elevation 193
elevación acotada, spot elevation 193
eliminación de tensiones internas, stress relieving 222
elipse, ellipse 149, 150
elipsoide, ellipsoid 150
elongación, elongation 215
elongado, prolate 150
embalse, reservoir 137
embarbillado, bird's-mouth 74
embudo de bajante pluvial, leader head 72
embutir, inlay 12, clinch, set 290
emisividad, emissivity 32, 300
empalizada, palisade 143
empalme a medias, half-lap joint, halved joint 113
empalme a pico de pájaro, bird's-mouth 74
empalme a ranura y lengüeta, tongue and groove 112
empalme a tope, butt splice 175
empalme biselado, scarf joint 112
empalme cuadrado, square splice 112
empalme de alargamiento, end joint, lengthening joint 112
empalme de ángulo, angle joint 112
empalme de cola de pescado, finger joint 112
empalme de compresión, compression splice 175
empalme de espiga con refuerzo cuadrado, haunched tenon 113
empalme de transición, easement 112
empalme en rayo de Júpiter, scarf joint 112
empalme machiembrado, tongue and groove 112
empalme por soldadura a tope, welded splice 175
empanelado, paneling 234
empaque, gasket 140
empaquetadura, gasket 140
emparrado, arbor 105
emparrillado, grid, grillage 58
empizarrado a cartabón, drop-point slating 76
empizarrado al tresbolillo, open slating, spaced slating 76
empizarrado con reducción de recubrimiento, diminishing course 76
empizarrado de lajas normalizadas, sized slates 76
empizarrado diagonal, diagonal slating 76
empizarrado en panal de abeja, honeycomb slating 76
empizarrado rústico, random slates, rustic slates 76
emplazamiento, site 248
empotramiento, fixed connection, fixed joint, rigid connection, rigid joint 128
empotramiento por un extremo, fixed-end connection 128
empuje, thrust 24
empuje sobre el apoyo, drift 24
empuñadura, doorknob 156
en paralelo, parallel 106
en serie, series 106
encajar, let in 233
encaje, rabbet, rebate 112
encepado, pile cap 60
encerrar, surround 105
enchufe, socket, receptacle 111, bell 140
enchufe con puesta a tierra, grounding outlet 111
enchufe y espiga, bell-and-spigot 140
encofrado, formwork 171
encofrado de palastro, form decking 241
encofrado deslizante, slip form 171
encofrado móvil, climbing form 171
encofrado volante, flying form 171
endotérmico, tinted glass 300
eneástilo, enneastylar, enneastyle 229
energía, energy 220
energía eólica, wind power 271
energía fotovoltaica integrada en edificios, building-integrated photovoltaics 270
energía geotérmica, geothermal energy 271
energía hidráulica, energía hidroeléctrica, hydropower 271
energía incorporada, energía cautiva, energía gris, embodied energy 274
energía mareomotriz, tidal power 271
energía renovable, renewable energy 265
energía solar, solar energy 266
energía undimotriz, wave energy 271
énfasis, emphasis 91
enfoscado, three-coat plaster 307, rendering coat, rough coat 308
enfoscado basto, scratch coat 307
enfriador, coolant 37, chiller 38
enfriamiento adiabático, adiabatic cooling, evaporative cooling 33
enfriamiento por evaporación, adiabatic cooling, evaporative cooling 33
engawa, engawa 47
enlace covalente, covalent bond 214
enlace electrovalente, electrovalent bond, ionic bond 214
enlace hidrogénico, hydrogen bond 214
enlace iónico, electrovalent bond, ionic bond 214
enlace metálico, metallic bond 214
enlace químico, bond, chemical bond 214
enlechado por tongadas altas, high-lift grouting 19
enlechado por tongadas bajas, low-lift grouting 19
enlistonado de madera, wood lath 309
enllatado, open boarding, skip sheathing, spaced sheathing 76
enlucido, parget, parging 121, trowel finish 173, three-coat plaster 307
enlucido interior de una cámara, back plaster 18
enlucido mixto de cal y yeso, gauged plaster 307
enmohecimiento, mildew 121

enramada, arbor 105
enrejado, lattice 105
enripiar, gallet, garret 20
ensambladura a cola de milano, dovetail joint 113
ensambladura a horquilla, bridle joint 113
ensambladura de caja y espiga, mortise joint, mortise-and-tenon joint 113
ensambladura de mortaja y espiga, mortise joint, mortise-and-tenon joint 113
ensambladura de rebajo, rabbet joint 112
ensambladura encastrada, dado joint, housed joint 112
ensambladura enrasada, flush joint 112
ensamble, joinery 112-113
ensamble a cola de milano, dovetail halving 113
ensamble mitrado a media madera, mitered halviing 113
ensamble recortado, coped joint, scribed joint 112
ensayo con testigos, core test 170
ensayo de carga estática, static load test 59
ensayo de compresión, compression test 170, 215
ensayo de envejecimiento acelerado, accelerated aging, accelerated weathering 218
ensayo de envejecimiento artificial, accelerated aging, accelerated weathering 218
ensayo de penetración, penetration test 276
ensayo de tracción, tensile test 215
entablado, sheathing 75, lagging 248, boarding 234
entablado vertical, board and batten 234
entablamento, entablature 229
entalla, intaglio 12
entalladura, dap 112
entalpía, enthalpy, heat content 33
entarimado de tablas, plank flooring 242
entarimado del alero, bargeboard, vergeboard 74
éntasis, entasis 230
entelado, scrim 309
entidad financiera, lending institution 65
entorno sin barreras físicas, barrier-free 94
entrada de aire, fresh-air inlet 141
entrada particular, postern 103
entramado, framework 119
entramado arriostrado, braced frame 117
entramado de varios pisos, multistory frame 118
entramado sin rigidez, balloon frame 233
entre ejes, center-to-center, on center 233
entrecinta, straining beam, straining piece 73
entrega, tail in 21
entrepaño, field 17, pan 120, pier 232
entreplanta, mezzanine 101
entrerrosca, nipple 140
entresuelo, mezzanine 101
entrevigado, beam fill, beam filling 241
envés cóncavo, hollow-backed 242
envoltura, shell 99
envolvente, involute 149
enyesado, plaster cast, plastering 307
epicentro, epicenter, focus 42
epinaos, epinaos, opisthodomos, posticum 284
épure, épure 82
equiángulo, equiangular 148
equidistancia entre curvas de nivel, contour interval 84
equilátero, equilateral 148
equilibrado, balanced 92
equilibrado de la carga, load balancing 179
equilibrante, equilibrant 146
equilibrio, equilibrium 92, 146
equilibrio de rotación, rotational equilibrium 146
equilibrio de traslación, translational equilibrium 146
equino, echinus 230, 231, cymatlum, 231
equinoccio, equinox 266
equinoccio de otoño, autumnal equinox 266
equinoccio de primavera, spring equinox, vernal equinox 266
equivalencia mecánica del calor, mechanical equivalent of heat 220
era de desecación, absorption field, disposal field, drainfield 142
ergonomía, ergonomics 94
erigir, erect 66
ermita, hermitage, 181
esbozo, sketch 82
escala, scale 84, 93, ladder 114, 219
escala absoluta, absolute scale 30
escala Celsius, Celsius scale 30
escala centígrada, Centigrade scale 30
escala de grises, gray scale 61
escala de Mohs, Mohs' scale 218
escala Fahrenhelt, Fahrenheit scale 30
escala genérica, mechanical scale 93
escala gráfica, graphic scale 84
escala humana, human scale 93
escala Kelvin, Kelvin scale 30
escala visual, visual scale 93
escaleno, scalene 148
escalera, stair 114-116, stairway 114
escalera de caracol, winding stair 115
escalera de caracol con eje abierto, geometrical stair 115
escalera de caracol de eje cerrado, spiral stair 115
escalera de contrahuella abierta, open-riser stair 116
escalera de doble L, double-L stair 115
escalera de doble vuelta, double-return stair 115
escalera de husillo, spiral stair 115
escalera de ida y vuelta, half-turn stair 115
escalera de incendios, fire escape 254
escalera de mano, ladder 114
escalera de media vuelta, half-turn stair 115
escalera de tres cuartos de vuelta, threequarter-turn stair 115
escalera de un cuarto de vuelta, L stair, quarterturn stair 115
escalera de un tramo recto, straight-run stair 115
escalera de zanca de cremallera, open-string stair 116
escalera elíptica, elliptical stair 115
escalera en L, L stair, quarter-turn stair 115
escalera en U, double-L stair 115
escalera entre muros, box stair 116
escalera mecánica, escalator, moving staircase, moving stairway 27
escalera protegida, exit stairway 254
escalera sin contrahuellas, open-riser stair 116
escalera sin ojo, dog-leg stair 115
escalera sin zanca, geometrical stair 115
escalerilla, ladder 114
escalerilla de barco, ship's ladder 114
escalón, step 114
escalón de un hastial, corblestep, crowstep 21
escalón rectangular, filer 115
escarpa, escarp, scarp 143
escayola, scagliola 308
escena, skene 277
escenario, stage 278
escenario avanzado, thrust stage 278
escenario de proscenio, proscenium stage 278
escenario móvil, drop stage, lift stage 278
escobilla, brush 107, sweep 255
escocia, scotia, trochilus 231
escopleadura, rabbet, rebate 112
escoria, cinder, slag 223
escoria de alto homo, blast-furnace slag 223
escorrentía, runoff 250
escritura, legal description 192
escuadra de cordón, flange angle 226
escudete, faceplate 111, scutcheon, escutcheon 156
escudete de expansión, expansion shield, expansion sleeve 292
escudilla, rose 156
escultura grutesca, antic 13
escupidor, drip 295
esencia de trementina, oil of turpentine, spirits of turpentine, turpentine 239
esfera, sphere 150
esferoide, spheroid 150
esferoide achatado, oblate spheroid 150
esferoide elongado, prolate spheroid 150
esfinge, sphinx 283
esfuerzo, stress 215
esfuerzo axial, axial stress, direct stress, normal stress 215
esfuerzo cortante, shearing force 216
esfuerzo cortante de punzonamiento, punching shear 177
esfuerzo cortante horizontal, horizontal shearing stress 302
esfuerzo cortante longitudinal, longitudinal shearing stress 302
esfuerzo cortante vertical, vertical shearing stress 302
esfuerzo crítico de pandeo, critical buckling stress 63
esfuerzo de aplastamiento, crushing stress 63
esfuerzo de apoyo, bearing stress 127
esfuerzo de compresión, compressive stress 63, 215
esfuerzo de construcción, ereotion stress 40
esfuerzo de flexión, bending stress 302
esfuerzo de montaje, ereotion stress 40
esfuerzo de pandeo admisible, allowable buckling stress 63
esfuerzo de trabajo, allowable stress, allowable unit stress, working stress 217
esfuerzo de tracción, tensile stress 215
esfuerzo directo, direct stress 53
esfuerzo normal, axial stress, direct stress, normal stress 215
esfuerzo secundario, secondary stresses 53
esfuerzo térmico, thermal stress 218
esfuerzo unitario, unit stress 215
esfuerzos combinados, combined stresses 216
esfuerzos de membrana, membrane stresses 135
esgrafiado, sgraffito 12
esgucio, cavetto 15
eslabón fusible, fusible link 252
esmaltado, glaze-fired 50
esmalte, enamel 50, 239, glaze 50
esmalte de porcelana, porcelain enamel, vitreous enamel 50
esmalte vítreo, vitreous enamel 50
esonártex, esonarthex 180
espacio, space 152
espacio cartesiano, Cartesian space 152
espacio cortafuegos, firebreak 252
espacio de aproximación, access aisle 95
espacio euclidiano, Euclidean space 152
espacio interior a otro, embedded space 153
espacio intermediario, mediating space 153
espacio libre, clear floor space 96
espacio para la tramoya, flies, fly loft 278
espacio pictórico, pictorial space 87
espacio público, commons 49
espacios conexos, interlocking spaces 153
espacios contiguos, adjacent spaces 153
espacios vinculados, linked spaces 153
espadaña, steeple 181
espalda, extrados 23
espaldera, trellis 105
espaldón, shoulder 113

especificación de luz máxima, span rating 211
especificaciones, descriptive specification, reference specification, specifications 67
espectro de respuesta, spectral response 42
espectro luminoso, spectrum 61
espectro solar, spectrum 61
especulación, speculation 98
especular, specular 195
espera, dap 112, gain 145
espesor equivalente, equivalent thickness 22
espesor mínimo de losa, waist 116
espiga, herringbone 14, feather, spline 112, tenon 113, spigot 140, pintle 155
espiga invisible, stub tenon 113
espiga pasante, through tenon 113
espiga sesgada, undercut tenon 113
espigón, newel 115
espina de pez, herringbone 14
espiral, spiral 149
esponjamiento, bulking, moisture expansion 218
espuma, scum 142
espuma de poliuretano, polyurethane foam 32
espuma de vidrio, foam glass 32
espuma plástica, expanded plastic, foamed plastic, plastic foam 32
esqueleto, frame 117-120, framework, skeleton construction 119
esquema, parti 90, scheme 98
esquina entrante, reentrant comer 130
esquina redondeada, bull's-nose, bullnose 15
esquina superior, knee 118
esquisto expandido, expanded slate 169
estabilidad, equipolse 92, stabllity 129
estabilidad dimensional, dimensional stability 218
estabilidad lateral, lateral stabllity 129
estabilizador, stabilizer 246
estabilizador de suelos, soil stabilizer 236
estaca, pale 143
estaca de rasante, grade stake 249
estación, station, set-up, instrument station 193
estado límite, limit state 126
estanquidad al agua, moisture protection 121-123
estaño, tin 224
estática, statics 146
estáticamente determinada, determinate 118
estáticamente equivalente, statically equivalent 146
estáticamente indeterminada, indeterminate 118
estela, stela, stele 284
estera de drenaje, drainage mat 121
estereóbato, crepidoma, podium, stereobate 284
estereolitografía, stereolithography 188
esteroradián, steradian 194
estética, aesthetics, esthetics 10
estilo, style 157
estilo chinesco, chinoiserie 165
estilo curvilíneo, Curvilinear style 163
estilo directorio, Directoire style 165
estilo francés primitivo, Early French style 163
estilo geométrico, Geometric style 163
estilo gótico de barco de vapor, Steamboat Gothic 166
estilo gótico decorado, Decorated style 163
estilo gótico flamígero, Flamboyant style 163
estilo gótico perpendicular, Perpendicular style, Rectilinear style 163
estilo imperio, Empire style 165
estilo inglés primitivo, Early English style 163
estilo internacional, international style 167
estilo *liberty*, Stile Liberty 166
estilo misión, Mission Style 166
estilo radial, Rayonnant style 163
estilo regencia, Regency style 165
estilo *shingle*, Shingle style 166
estilo *stick*, Stick style 166
estilóbato, stylobate 284
estirado en frío, cold-draw 222
estirado en hilera, cold-working 222
estrado, footpace, pace 115
estrangulamiento, gathering 35
estratificación, stratification 172
estrato, stratum 275
estrato firme, bearing stratum 59
estrella, star 13
estría, quirk 112, 234, flute, stria 230
estriado, fluting 230
estribo, abutment 24, buttress 28, stirrup 175
estructura, structure 90, 124-131, framework, skeleton construction 119
estructura atirantada de cables, cable-stayed structure 134
estructura de cables, cable structure 133-134
estructura de carpa, tent structure 221
estructura de curvatura sencilla, single-curvature structure 134
estructura de doble cable, double-cable structure 134
estructura de doble curvatura, double-curvature structure 134
estructura de esqueleto, skeleton construction 119
estructura de forma activa, form-active structure 124
estructura de madera arriostrada, braced frame, full frame 120
estructura de masa activa, bulk-active structure 124
estructura de plataforma, platform frame, western frame 233
estructura de red, net structure 221
estructura de tensegridad, tensegrity structure 124
estructura de transición, transition structure 125
estructura de un tubo dentro de otro, tube-intube structure 131
estructura del suelo, soil structure 276
estructura espacial, space truss 132
estructura estérea, space frame, space truss 245
estructura exterior, exterior structure 132
estructura formada por un manojo de tubos, bundled tubes 131
estructura funicular, funicular structure 133
estructura inestable, collapse mechanism 129
estructura inflada con aire, air-inflated structure 221
estructura interior, interior structure 132
estructura irregular, irregular structure 130
estructura laminar, shell 135-136
estructura lenticular, lenticular structure 133
estructura lineal, linear structure 124
estructura neumática, pneumatic structure 221
estructura neumática coartada por cables, cable-restrained pneumatic structure 221
estructura regular, regular structure 130
estructura reticular, grid structure 245
estructura soportada por aire, air-supported structure 221
estructura superficial, surface structure 124
estructura superficial activa, surface-active structure 124
estructura suspendida, suspension structure 134
estructura tubular, tube structure 131
estructura tubular de celosía, trussed tube structure 131
estructura tubular de celosía sin pilares, latticed truss tube structure 131
estructura tubular de paredes perforadas, perforated shell tube structure 131
estructura tubular porticada, framed tube structure 131
estructura tubular porticada arriostrada, braced tube structure 131
estructura vectorial activa, vector-active structure 124
estuco, stucco 308
estuco de cal y cemento pórtland, portland cement-lime stucco 308
estuco de canto rodado, pebble dash 308
estuco de cemento pórtland, portland cement stucco 308
estuco de polvo de mármol, albarium 308
estuco picado y planchado, stipple-troweled finish 308
estuco proyectado, daubing 308
estuco proyectado y planchado, dash-troweled finish 308
estuco raspado, combed finish, dragged finish 308
estuco salpicado, roughcast, spatter dash 308
estudio, efficiency apartment, studio apartment 49, referential drawing, study 82
estudio acústico, acoustical analysis 261
estudio de viabilidad, feasibility study 66
estudio del firme de cimentación, foundation investigation, subsurface investigation 276
estudio del subsuelo, foundation investigation, subsurface investigation 276
estufa de fueloil, oil burner 34
estufa Franklin, Franklin stove 34
estufa horizontal, horizontal furnace 34
estufa mural, wall furnace 34
estupa, stupa, tope 287
etiqueta, label 76
euritmia, eurythmy 93
eústilo, eustyle 229
evaluación, evaluation 97
evaluación postocupación, postoccupancy evaluation 66
evaluar, evaluate 97
evaporador, evaporator 37, evaporate 214
evoluta, evolute 149
evolvente, involute 149
excavación, excavation 248
excéntrica, eccentric 149
excentricidad, eccentricity 64
excentricidad de un pilote, pile eccentricity 59
exceso de agua, bleeding, water gain 172
excipiente, vehicle 239
excusado, garderobe, necessarium 144
exedra, exedra, exhedra 180
exención a la ordenanza, variance 69
exfoliación, exfoliation 169
exonártex, exonarthex 180
expresión, expression 157
expresionismo abstracto, abstract expressionism 167
extensibilidad, extensibility 123
extensímetro, extensometer, strain gauge 215
exterior, exterior 211
extintor móvil, fire extinguisher 253
extractor, exhaust fan 269
extradós, extrados 23
extrusión, extrusion 222

F

fábrica de ladrillo, brickwork 191
fabricación asistida por ordenador, computer-aided manufacturing 188
fabricación digital, digital fabrication 188
fabricar, fabricate 67
fachada, facade 102, exterior wall, external wall 232

fachada de paneles completos prefabricados, panel system 235
fachada de paneles prefabricados ensamblados en obra y anclados a vigas de borde, columncover-and-spandrel system 235
fachada de unidades montadas en taller, unit system 235
fachada inteligente, smart facade 272
fachada vegetal, green facade 272
factor de altura de coronación, height factor 45
factor de carga, load factor 109
factor de conservación, light loss factor, maintenance factor 202
factor de cortadura longitudinal, horizontal shear factor 209
factor de demanda, demand factor 109
factor de diversidad, diversity factor 109
factor de duración de la carga, duration of load factor 209
factor de exposición, exposure condition 45
factor de ganancia de calor solar, solar heat-gain factor 204
factor de humedad, wet use factor 209
factor de iluminación directa, sky component 203
factor de importancia, importance factor 45
factor de mantenimiento, light loss factor, maintenance factor 202
factor de mantenimiento no recuperable, nonrecoverable light loss factor 200
factor de mantenimiento recuperable, recoverable light loss factor 202
factor de ráfagas, gust factor 45
factor de reflexión, reflected component 203
factor de repetición, repetitive member factor 209
factor de uso para piezas planas, flat use factor 209
factor dimensional, size factor 209
faja de terreno entre meridianos, range 192
faldellín guardaguas, cricket 72
falla, fault 42
falsa bóveda, corbel vault 28
falsa fachada, false front 102
falsa lengüeta, feather, spline 112
falsa soldadura, solder 294
falso techo, drop ceiling 281
falso techo acústico, acoustical ceiling 281
falso techo de celosía, louvered ceiling 281
falso techo de lamas metálicas, linear metal ceiling 281
falso techo de retícula oculta, concealed grid ceiling 281
falso techo de retícula rehundida, recessed grid ceiling 281
falso techo de retícula vista, exposed grid ceiling 281
falso techo integral, integrated ceiling 281
falso techo suspendido, suspended ceiling 281
falso tirante, straining beam, straining piece 73, collar beam, collar tie 74
fango, sludge 142
fantasía, fancy 98
faraón, pharaoh 283
fase, phase 97, 108, 259
fatiga, stress 215, fatigue 218
fatiga admisible, allowable stress, allowable unlt stress, working stress 217
fatiga auditiva, auditory fatigue 260
fatiga básica, base value 209
fatiga cortante unitaria, shear stress, shearing stress, tangential stress 216
fatiga de rotura, factored load, load-factor, ultimate strength 126
fatiga de trabajo, allowable stress, allowable unit stress working stress 217
fatiga por cortadura, shear stress, shearing stress, tangential stress 216
fatiga tangencial, shear stress, shearing stress, tangential stress 216
fatiga unitaria, unit stress 215
fatigas admisibles, allowable stress, working stress 126
fatigas de trabajo, allowable stress, working stress 126
felpa de rizo, loop pile 243
ferretería basta, rough hardware 154
ferretería de acabado, architectural hardware 154-156, finish hardware 154
festón, festoon 14
fibra, fiber 205
fibra apretada, close grain 207
fibra atravesada, cross grain 207
fibra de vidrio, fiberglass 32
fibra diagonal, diagonal grain 207
fibra gruesa, coarne grain 207
fibra mixta, mixed grain 207
fibra neutra, neutral axis 302
fibra paralela a la cara, flat grain 207
fibra recta, edge grain, vertical grain 207
fieltro, felt 78
fieltro de techar, roofing felt 78
fieltro impermeable, roofing felt 78
figura, figure 148, 306
figura oval, cartouche 13
figura-fondo, figure-ground 306
fila ciega, blind row 278
fila de palcos, tier 279
filamento, filament 196
filete, fillet 15, 231, list 15, reglet 122
filete de alero, arris fillet, tilting fillet 77
fileteado bastardo, bastard pointing 17
filigrana, filagree, fillgree 12
filo de cincel, chisel point 290
filtro, filter 38
filtro de arena, sand filter 142
filtro de arena subterráneo, subsurface sand filter 142
filtro HEPA, HEPA filter 269
finalidad, purpose 97
fisuración de retracción, crazing 173
flanco, flank 143
flecha, rise 23, drift 42, crowfoot 83, sag 133, deflection 302
flecha de un piso, story drift, 44
flexible, cord 111, flexible 124
flexión, bending 216
flexión lateral, lateral buckling 303
floema, inner bark, phloem 205
flor de lis, fleur-de-lis, fleur-de-lys 14
flor de loto, lotus 14
florón, boss 29, finial 182
fluencia plástica, plastic deformation, plastic flow 217
fluido, fluid 214
flujo de cargas, load flow, load trace 127
flujo luminoso, luminous flux 194
fluorescencia, fluorescence 197
fluorescente, fluorescent 197
fluxómetro, flushometer valve 139
foco, focus 42, 152, hypocenter 42
foco dirigido, spot, spotlight 200
foliación, foliation 299
foliado, foliate, foliated 14
folie, folly 105
fondo, flat 278, background, ground 306
fondo de la soldadura, root 294
fondo de una tubería, invert 141
fonio, phon 260
fontanería, plumbing 137-142
forjado reticular, waffle slab 177
forjar, forge 222, floor framing 240
forma, form 89, 90
forma de onda, waveform 259
formero, formeret, wall rib 29
fórmula de la fatiga a flexión, flexure formula 303
fórmula de resistencia dinámica del pilote, dynamic pile formula 59
foro, backstage 279, forum 285
forro, backing 18, duct liner 35
forro de chimenea, flue lining 56
forro de encofrado, form liner 171
fortificación, fortification 143-140
fosa séptica, septic tank 142
fosforescente, phosphorescent 197
fósforo, phosphor 197
foso, moat 144
foso de la orquesta, orchestra pit 278
foso mortuorio, shaft grave 282
fotón, photon 270
fotoquímico, photochemical 239
foyer, foyer, lobby 279
fragilidad, brittleness 217
fraguado, set 173
franja de carga, load strip 127
fratás, float 173
fratás de mango largo, bull float 173
fratás largo, darby 173
fratasado, float finish 173, 308
fratasar, float finish 308
frecuencia, frecuency, 41, 259
frecuencia audible, audio frequency 260
fregadero, sink 139
freno para puerta, backcheck 154
frente de onda, wave front 259
fresadora CNC, CNC router 188
fresco, fresco 12
frigidarium, frigidarium 160
friso, frieze 16, 229
friso de puerta, overdoor 256
friso inferior de pared, baseboard, mopboard, skirt 16
frita, frit 50
frontis, fascia 76
frontispicio, frontispiece 102
frontón, pediment 284
frontón en cuello de cisne, swan's neck pediment 16
frontón partido, broken pediment 16
fuego, fire 253
fuente de las abluciones, cantharus 180
fuerza, force 145-146
fuerza aplicada, applied force 146
fuerza axial, axial force 215
fuerza cortante, shear force 216
fuerza cortante negativa, negative shear 304
fuerza cortante positiva, positive shear 304
fuerza de cizallamiento, shearing force 216
fuerza de compresión, compressive force 215
fuerza de gateamiento, jacking force 178
fuerza de tensión, tensile force 215
fuerza de tracción, tensile force 215
fuerza electromotriz, electromotlve force 106
fuerza excéntrica, eccentric force 215
fuerza horizontal de piso, story shear, 44
fuerza meridiana, meridional force 79
fuerza reactiva, reactive force 146
fuerza sísmica, seismic force 42
fuerza tangencial, hoop force 79
fuerza transversal, transverse force, transverse load 216
fuerzas coaxiales, collinear forces 145
fuerzas concurrentes, concurrent forces 145
fuerzas coplanares, coplanar forces 145
fuerzas no concurrentes, nonconcurrent forces 145

fuerzas paralelas, parallel forces 145
fuga a tierra, ground fault 108
fuga de corriente, fault 108
fulcro, fulcrum 146
función, function 97
función trigonométrica, trlgonometric function 148
funcionalismo, Functionalism 167
funda, casing 60
fundente, flux 294
fundición, casting 222, cast iron 223
fundición a presión, die casting 222
fundición de primera fusión, pig iron 223
fundición maleable, malleable cast iron 223
fundir, smelt 223
fundir en coquilla, case-harden 222
fusible, fuse 108
fusible de cartucho, cartridge fuse 108
fusible de cuchilla, knife-blade fuse 108
fusible de retardo, time-delay fuse 108
fusible de tapón, plug fuse 108
fuste, shaft 28, 229, shank 290

G

gabinete, alcove 151
gabión, gabion 236
galápago, pig 223
galena acristalada, sun parlor, sun porch, sunroom 108
galería, gallery 151, 279, sunroom 267
galería publica, galleria 105
galería comercial, covered mall 70
galería de conducciones, chase 35
galería de los susurros, whispering gallery 80
galilea, galilee 182
gallinero, peanut gallery 279
galón, gallon 219
galvanizar, galvanize 224
galvanizar por inmersión en baño cadente, hotdip galvanizing 224
gancho, hook 174, crocket 182
garabateado, scribbling 81
garantía de la cubierta, roofing bond 78
garbha griha, garbha griha 287
garganta, smoke shelf 56, necking 230, throat 258, 294
gárgola, scupper 72, gargoyle 182
garita, bartizan 144
gas, gas 214
gas de efecto invernadero, greenhouse gas 265
gas inerte, inert gas, noble gas 214
gas noble, inert gas, noble gas 214
gato, jack 178
gema, wane 207
generador, generator 37, 107
generador de emergencia, emergency generator, standby generator 107
generador fotovoltaico, photovoltaic array 270
generatriz, generator, generatrix 150
geometría, geometry 147-150
geometría descriptiva, descriptive geometry 84
geometría euclidiana, Euclidean geometry 147
geometría plana, plane geometry 148
geometría tridimensional, solid geometry 150
geométrico, geometric 89
geotécnico, geotechnical 276
geotextil, geotextile 121
gesto, gesture 81
ghat, ghat 287
girola, retrochoir 182
glacis, glacis 143
glifo, quirk 234
gneis, gneiss 237
gola, gula, ogee 15, smoke shelf 56, gorge 143, cymatium 229
gollete, throat 294
golpe de ariete, water hammer 139
goma, rubber 247
goma alveolar, foam rubber 247
goma copal, copal 239
goma silicónica, silicone rubber 247
goma sintética, synthetic rubber 247
gompa, gompa 287
gong, gong 288
gopura, gopura, gopuram 287
gota, drop, gutta 230
goterón, dripstone 21, drip edge 75, corona 229, check throat 295
gozne, hinge 155
grabaren relieve, emboss 12
grada, gradin, gradine 277
gradación, gradation 92
grado, degree 147
grado de esbeltez, slenderness ratio 63
grado de exposición, exposure 211
grado de indeterminación, degree of indeterminacy 118
grado de libertad, degree of freedom 118
grado de redundancia, degree of redundancy 118
grado de resistencia al fuego, fire-resistance rating 251
grado/día, degree-day 34
grado/día de calefacción, heating degree-day 34
grado/día de refrigeración, cooling degree-day 37
graffiti, graffiti 12
gráfica psierométrica, psychrometric chart 33
gráfico, graphic 88
grafito, graffito 12
gramo, gram 220
granito, granite 237
grano, grain 121,207, 238
grano abierto, coarse grain 207
grano apretado, close grain 207
grano cerrado, close grain 207
grano denso, close grain 207
grano grueso, coarse grain 207
grano saliente, raised grain 207
granulometría uniforme, uniform grading 169
grapa, staple 290
grapa de anclaje, jamb anchor 258
graso, fat mix 19
grava, crushed stone 169, gravel 275
grava de drenaje, gravel drain 121
grava machacada, crushed gravel 275
gravedad, gravity 220
gravedad específica, specific gravity 220
gravilla, gravel 169, pea gravel 275
greca, fret, key pattern 14
gres, stoneware 50
grieta, check 207
grieta pasante, split, through check 207
grifo, griffin, griffon, gryphon 13, faucet, spigot, tap 138
grifo hidromezclador, mixer, mixing faucet 138
grisalla, grisaille 81
grotesco, grotesque 13
grueso, thickness 190
grupo de bungalows, bungalow court 48
grupo de casas aterrazadas, terrace 49
grupo de maniobra, control panel 26
gualdera, string, stringboard, stringer 116
gualdera intermedia, carriage, horse, rough stringer 116
guarda, ward 156
guardacanto, banding 212, angle bead, corner bead 309
guardachispas, spark arrester 56
guardacomején, termite shield 233
guardaguas, flashing 122
guardaguas de escurrimiento superior, cap flashing, counterflashing 122
guardaguas de limahoya, valley flashing 75
guardaguas escalonado, step flashing, stepped flashing 122
guardaguas inferior, base flashing 122
guardapolvo, drip 295
guardasilla, chair rail 16
guardaventana, storm window, storn sash 298
guardavientos, chimney pot 56
guardavivo, corner board 234, angle bead, corner bead 309
guardavivo de arco, arch corner bead 309
guardavivo de caja, casing bead 309
guardavivo redondeado, bullnose corner bead 309
guarnecido, dressing 295
guarnecido acústico, acoustic plaster 307
guarnecido de dos capas, two-coat plaster 307
guarnecido de tres capas, three-coat plaster 307
guarnecido de yeso, gypsum plaster 307
guarnición, trim 16
guía, guide rail 26
guía electrificada, track lighting 200
guilloquis, guilloche 14
guirnalda, wreath 14
gulou, gulou 288
gulú, gulou 288
gunite, Gunite 172
gusto, taste 10

H

habitación, room 151-153
hachón, chandelier 200
hachón de pie, torchère, torchier', torchiere 200
haiden, haiden 289
halo, halo, nimbus 13
hanigawa, haniwa 289
háptico, haptic 94
hashira, hashira 289
hastial, gable 71, gable wall 232
hastial engabletado, fractable 21
hastial escalonado, corbie gable 21
haz, beam 202
haz de rayos visuales, cone of vision 87
hectárea, hectare 219
helénico, Hellenic 159
helenístico, Hellenistic 159
hélice, helix 149, 231
heliodon, heliodon 203
helióstato, heliostat 204
hembra, female 140
hembra de cerrojo embutida, box strike 156
hendidura, check 207
heptástilo, heptastyle 229
hermético, hermetic 300
herrajes, hardware 154-156
herrajes de cierre de ventana de guillotina, sash fast, sash fastener 296
herrajes de puerta, door hardware 154
herrumbre, rust 224
hertzio, hertz 259
hexaedro, hexahedron 150
hexágono, hexagon 148
hexagrama, hexagram 13
hexástllo, hexastyle 229
hidrante de incendios, fire hydrant, fireplug, hydrant 253
hidratación, hydration 173
hidrofugación, dampproofing 121
hidrología, hydrology 264
hidromezclador termostático, anti-scald faucet 138
hierro, iron 223
hierro colado, cast iron 223

hierro dulce, wrought iron 223
hierro forjado, wrought iron 223
hierro fundido, cast iron 223
hierro galvanizado, galvanized iron 224
hierro pudelado, wrought iron 223
hilada, course 17
hilada a soga, stretching course 191
hilada a tizón, heading course 191
hilada de alero, eaves course 77
hilada de arranque, vaulting course 28, starting course 75
hilada de clave, key course 28
hilada de cumbrera, ridge course 75
hilada de manipostería aparejada, range 17
hilada de piano, soldier course 191
hilada de trabazón, bond course 191
hilada de zunchado, bond beam 22
hilada doblada, doubling course 75
hilada escalonada, staggered course 75
hilada saliente, belt course, string course 21
hilera, die 222
hilera de hastial, barge course 77
hilo cruzado, cross grain 207
hilo de corriente, wire 110
hilo de tierra, ground wire 108
hipérbola, hyperbola 149,150
hiperboloide, hyperboloid 136
hiperboloide de una hoja, one-sheet hyperboloid 136
hiperestática, indeterminate 118
hipetro, hypaethral, hypethral 285
hipocausto, hypocaust 160
hipocentro, hypocenter 42
hipódromo, hippodrome, 277
hipogeo, rock-cut tomb 283
hipotenusa, hypotenuse 148
hipótesis, hypothesis 97
hipotraquello, hypotrachelium 230
historicismo, Historicism 167
higrómetro, hygrometer 33
hogan, hogan 46
hogar, hearth 56
hoja, leaf 255, sheeting 246, sash 295
hoja abatible sobre eje inferior horizontal, Hopper light, hospital light 297
hoja activa, active leaf, opening leaf 255
hoja caduca, deciduous 205
hoja compensada, balanced sash, hung sash 296
hoja corredera, sliding sash 296
hoja de acanto, acanthus 231
hoja de base, base sheet 78
hoja de vidrio, pane 295
hoja giratoria, casement 297
hoja inactiva, inactive leaf, standing leaf 255
hoja perenne, evergreen 205
hoja superior, cap sheet 78
hojalata, tinplate 224
holgura, car clearance 26
holgura de borde, edge clearance 301
holgura de cara, face clearance 301
holgura de puerta, door clearance 256
homogéneo, homogeneous 89
homologado, labeled 252
homologar, label 252
honden, honden 289
hondo, hondo 289
horizontal, horizontal 147
horizonte, horizon 275
hormigón, concrete 168-173
hormigón abujardado, bushhammered finish 173
hormigón aislante, insulating concrete 169
hormigón armado, béton armé, ferroconcrete, reinforced concrete 174-179
hormigón armado con fibra, fiber-reinforced concrete 174
hormigón bombeado, pneumatic placement 172
hormigón con el árido visto, exposed aggregate finish 173
hormigón en bruto, béton brut 173
hormigón en masa, plain concrete 174
hormigón entechado, laitance 172
hormigón gunitado, shotcrete 172
hormigón ligero, lightweight concrete 169
hormigón mezclado durante el transporte, transit-mixed concrete 172
hormigón mezclado en fábrica, ready-mixed concrete 172
hormigón moldeado in situ, cast-in-place concrete, cast-in-situ concrete 172
hormigón prefabricado, precast concrete 178
hormigón premoldeado, precast concrete 178
hormigón pretensado, prestressed concrete 178
hormigón semipreparado en fábrica, shrink-mixed concrete 172
hormigonado con bomba, pneumatic placement concrete 172
hormigonera, concrete mixer 172
horno de cochura, kiln 189
horquilla, clevis 292
horse power, horsepower 220
hueco de ascensor, elevator shaft, hoistway 26
hueco de escalera, stairwell 114
hueco de obra, rough opening 256
hueco de paso, cased opening 256
hueco protegido, protected opening 252
huella, tread 114
huella antideslizante, safety tread 116
huella de bandeja, pan tread 116
huella de carbono, carbon footprint 265
huella de plancha, plate tread 116
huella de rellano, landing tread 116
humedad absoluta, absolute humidity 33
humedad de equilibrio, equilibrium moisture content 206
humedad específica, specific humidity 33
humedad relativa, relative humidity 33
humero, flue 56
humidificador, humidifier 38

I

ícono, icon 180
iconostasio, iconostas, iconostasis 180
icosaedro, icosahedron 150
idea, idea 98
iglesia, church 180-182
iglesia escandinava, stave church 181
iglú, igloo, iglu 46
ignífugo, fireproofing 251
igualación del color y el dibujo, matching 212
iluminación, illumination 194
iluminación contrapuesta, counterlight 203
iluminación controlada por el usuario, user-controlled lighting 273
iluminación cruzada, crosslight 203
iluminación de caveto, cove lighting 200
iluminación de cenefa, valance lighting 200
iluminación de cornisa, cornice lighting 200
iluminación de detalle, accent lighting 201
iluminación de trabajo, task lighting 201
iluminación digital, digital lighting 187
iluminación directa, direct lighting 201
iluminación eléctrica, lighting 201
iluminación general, general lighting 201
lluminación general difusa, general diffuse lighting 201
iluminación global, global illumination 187
iluminación indirecta, Indirect lighting 201
iluminación LED, LED lighting 198
iluminación local, local illumination 187, 201
iluminación mixta, direct-indirect lighting 201
iluminación natural, daylighting 203
iluminación semidirecta, semidirect lighting 201
iluminación semiindirecta, semi-indirect lighting 201
iluminancia, illuminance 194
iluminar, daylight 203
iluminar a contraluz, backlight 201
ilusión óptica, optical illusión 305
imagen, image 81, 98
imagen consecutiva, afterimage 306
imagen rasterizada, raster image 183
imagen vectorial, vector image 183
imaginación, imagination 98
imaginación creativa, creative imagination 98
imaginación reproductiva, reproductive imagination 98
imaginarse, visualize 98
imbricación, imbrication 14, 75
impermeabilización, dampproofing 121
impermeabilización aplicada en frío, cold-process roofing 78
impermeabilización de una sola hoja, elastomeric roofing, single-ply roofting 78
impermeabilización in situ, built-up roofing 78
impermeabllización aplicada en estado fluido, fluid-applied roofing 78
impluvio, impluvium 47
imposta, table 21, impost 23, fascia 231
impresión 3D, 3D printing 188
imprimador, primer 123
inactivo, dead 108
incandescencia, incandescence 196
incidencia, incidence 195
inclinación de las fibras, slope of grain 209
incrustar, inlay 12
indicador de planta, annunciator 27
indicador de subida o bajada, lantern 27
índice crítico de huecos, critical void ratio 276
índice de absorción, absorption 22
índice de aislamiento al ruido de impacto, impact insulation class 263
índice de contribución a la combustibilidad, fuel contribution rating 251
índice de decrecimiento sonoro, decay rate 261
índice de flecha, drift index, 44
índice de huecos, void ratio 276
índice de pérdida por transmisión, sound transmission class 263
índice de plasticidad, plasticity index 276
índice de producción de humo, smoke-developed rating 251
índice de reproducción del color, color rendering index 197
índice de resistencia a la abrasión, abrasion resistance index 218
índice de velocidad de propagación de la llama, flame-spread rating 251
inercia, inertia 146
infiltración, infiltration 31
inflexión, inflection 97
infografía, computer graphics, 183-188
informar, inform 98
infraestructura, substructure 99
infrarrojo, infrared 194
ingeniar, contrive 97
ingeniería, engineering 11
ingeniero, engineer 65
inglete, miter 112
inglete con resalto, shoulder miter 112
inglete machiembrado, tongued miter 112
iniciación, initiation 97
inodoro, toilet, water closet 139
inodoro de alta eficiencia, high-efficiente toilet, 139

inodoro de arrastre, wash-down 139
inodoro de bajo flujo, low-flow toilet, 139
inodoro de pared, wall-hung 139
inodoro de sifón invertido, reverse-trap 139
inodoro de torbellino, siphon-vortex 139
inodoro sifónico a chorro, siphon-jet 139
insolación, insolation 266
insonoro, soundproof 261
instalación a botón y tubo, knob-and-tube wiring 111
instalación de rociadores, sprinkler system 253
instalación de tratamiento de aguas cloacales, sewage treatment plant 142
instalación sanitaria empotrada, roughing-in 140
instalaciones mecánicas, mechanical system 34
ínsula, insula 47
intensidad, intensity 61, current 106
intensidad acústica, sound intensity 260
intensidad aparente, loudness 260
intensidad de sensación del sonido, loudness 260
intensidad luminosa, luminous intensity 168
intenso, deep 61
intercambiador de calor, heat exchanger 37
intercolumnio, intercoiumniation 229
interferencia, interference 262
interiorismo, interior design 10
interruptor, switch 111
interruptor al aire, air switch 111
interruptor automático, circuit breaker 108
interruptor de cuchilla, knife switch 111
interruptor de flotador, float switch 111
interruptor de fuga a tierra, ground-fault interrupter 108
interruptor de llave, key switch 111
interruptor de palanca, knife switch 111
interruptor de servicio, service switch 108
interruptor de volquete, toggle switch 111
interruptor inferior de parada, limit switch 26-27
interruptor mercúrico, mercury switch 111
interruptor protector, circuit breaker 108
intersticial, interstitial 125
intersticio, interstice 153
intervalo, interval 92
intervalo de aire, air gap 139
intervalo de bajante entre colectores, branch interval 141
intonaco, intonaco 308
intradós, intrados 23
intuición, intuition 98
invadir, encroachment 248
inversión de esfuerzos, stress reversal 53
ion, ion 214
ion negativo, anion, negative ion 214
ion positivo, cation, positive ion 214
irregularidad de masa, irregular mass 130
irregularidad torsional, torsional irregularity 130
isobara, isobar 59
isocefálieo, isocephalic, isocephalous 88
isoleno, butyl rubber 247
isometría, isometric 86
isósceles, isosceles 148
isostática, determinate 118
isótropo, isotropic 215
itinerario, traverse 192
itinerario accesible, accessible route 95
iwan, ivan, iwan, liwan 286

J

jabalcón, knee brace 120,129
jabalcón curvo, hammer brace 73
jácena, girder 119, summer, summertree 120
jácena atirantada de celosía, joist girder 226
jácena de cimentación, grade beam, ground beam 58
jácena de piso, binder, binding beam 120
jácena enrasada con los nervios, joist band 176
jamba, chimney cheek 56, cheek 72, jamb 256, 295
jamba de puerta, doorjamb 256
jamba lisa, blank jamb 256
jami masjid, jami masjid 286
jardín de claustro, cloister garth 182
jardinera de ventana, window box 298
jerarquía, hierarchy 91
jian, jian 158
juego de cerradura, lockset 156
Jugendstil, Jugendstil 166
julio, joule 220
junquillo, boltel, boutel, bowtel 15
junquillo de acristalamiento, glazing bead, glazing stop 301
junta a inglete, miter joint 112
junta a media madera, half-lap joint, haived joint 113
junta a rebajo, rabbet joint 112
junta a tope con cubrejuntas, fish joint 112
junta acuñada, keyed joint 113
junta angular, V-joint 17
junta armada, joint reinforcement 19
junta arrollada, roll seam 77
junta blanda, soft joint 18
junta charpada, scarf joint 112
junta cóncava, concave joint 17
junta de ángulo, angle joint 112
junta de canto, edge joint 112
junta de construcción, construction joint 123
junta de contracción, contraction joint 123
junta de control, control joint 123, 309
junta de dilatación, expansion joint 123
junta de dobladillo, lock seam 77
junta de dobladillo levantado, standing seam 77
junta de interrupción, construction joint 123
junta de paramento, collar joint 17
junta de pasador, hinge joint, pin joint, pinned connection 128
junta de rastrel, batten seam 77
junta de separación, isolation joint 123
junta empellada, shoved joint 17
junta enchavetada, keyed joint 113
junta engatillada, lock seam 77
junta enrasada, flush joint 17
junta inglesa, bridle joint 113
junta lisa, flush joint 112
junta llagueada, tuck pointing 17
junta llana, flush joint 112
junta matada inferior, struck joint 17
junta matada superior, weathered joint 17
junta rehundida, raked joint 17, rustic joint 20
junta retundida, tuck pointing 17
junta retundida y fileteada, tuck and pat pointing 17
junta rígida, fixed connection, fixed joint, rigid connection, rigid joint 128
junta saliente, saddle joint 21
junta sísmica, seismic joint 130
junta trabada, interlocking joint 20

K

kairo, kairo 289
kakemono, kakemono 47
kami, kami 162
kasuga-zuhuri, Kasuga-zukuri 289
katsuogi, katsuogi 289
kelvin, kelvin 30
ken, ken 47
kilocaloría, kilocalorie, kilogram calorie, large calorie 30
kilogramo, kilogram 220
kilómetro, kilometer 219
kilovatio, kilowatt 106
kilovatio-hora, kilowatt-hour 106
kiva, kiva 46
kodo, kodo 289
kondo, kondo 289
kung, gong 288
kung gong, kung 288
kyozo, kyozo 289

L

lábaro, Chl-Rho, chrismon 13
laberinto, labyrinth 182
labrado de carpinteria, woodwork 112
laca, lac, lacquer 239
ladeo, sideway 117
ladrillo, brick 189-191
ladrillo a panderete, brick on edge (horizontal), bull estretcher, shiner 190
ladrillo a sardinel, rollock, rowlock 190
ladrillo a soga, stretcher 190
ladrillo a testa, soldier 190
ladrillo a tizón, header 190
ladrillo aplantillado, bull header 190
ladrillo clíncker, clinker 189
ladrillo común, building brick, common brick 189
ladrillo de caja, king closer, king closure 191
ladrillo de fachada, facing brick 189
ladrillo de paramento, face brick 189
ladrillo de plano, brick on edge (vertical), sailor 190
ladrillo estrecho, narrow brick 190, queen closer, queen closure 191
ladrillo moldeado, molded brick 190
ladrillo moldeado con lubricación de agua, waterstruck brick 189
ladrillo moldeado en arena, sand-struck brick 189
ladrillo refractario, firebrick 189
ladrillo silicocalcáreo, sand-lime brick 22
laico, secular 282
lamassu, Lamassu 282
lambert, lambert 194
lámina cilíndrica, barrel shell 135
lámina de vinilo, vinyl sheet 243
lámina Impermeable, waterproofing 121
laminado, laminate 247
laminado a alta presión, high-pressure laminate 247
laminado a baja presión, low-pressure laminate 247
laminado plástico, plastic laminate 247
laminador de desbaste, blooming mill 222
laminar en caliente, hot-roll 222
laminar en frío, cold-roll 222
lámpara, lamp 196
lámpara colgante, droplight 200
lámpara de altísima emisión lumínica, very-highoutput lamp 197
lámpara de bajo consumo, extended-service lamp, long-life lamp 196
lámpara de cátodo frío, cold-cathode lamp 197
lámpara de cuarzo, quartz lamp 196
lámpara de descarga, discharge lamp 197
lámpara de descarga de gran intensidad lumínica, HID lamp, high-intenslty discharge lamp 197
lámpara de encendido instantáneo, instantstart lamp 197
lámpara de encendido rápido, rapid-start lamp 197
lámpara de gran emisión lumínica, high-output lamp 197
lámpara de halogenuros metálicos, metal halide lamp 197

lámpara de incandescencia, incandescent lamp, light bulb 196
lámpara de pie articulada, bridge lamp 200
lámpara de precalentamiento, preheat lamp 197
lámpara de sobremesa articulada, gooseneck lamp 200
lámpara de tres intensidades, three-way lamp 170
lámpara de tungsteno, tungsten lamp 196
lámpara de vapor de mercurio, mercury lamp, mercury-vapor lamp 197
lámpara de vapor de sodio, sodium lamp, sodiumvapor lamp 197
lámpara de vapor de sodio de alta presión, highpressure sodium lamp, HPS lamp 197
lámpara de vapor de sodio de baja presión, low-pressure sodium lamp, LPS lamp 197
lámpara en U, U-bent lamp 197
lámpara fluorescente, fluorescent lamp 197
lámpara fluorescente compacta, compact fluorescent lamp 197
lámpara halógena, halogen lamp 196
lámpara infrarroja, infrared lamp 196
lámpara IR, IR lamp 196
lámpara LED, LED lamp 198
lámpara proyectada hacia abajo, downlight 200
lámpara tungsteno-halógena, tungsten-halogen lamp 196
lana de madera, excelsior, wood wool 32
lana de vidrio, glass wool 32
lana mineral, mineral wool, rock wool 32
laña de anclaje, jamb anchor 258
lápida, tablet 13
larguero, ranger, breast timber, wale, waler 171, girt 235, stile 257
lât, lât 287
lata, batten 234
lateral del escenarlo, wing 279
látex, latex 239
latitud, latitude 266
latón, brass 228
latón de aluminio, aluminum brass 228
latón de forja, alpha-beta brass, Muntz metal 228
latón naval, naval brass 228
latón ordinario, common brass 228
latón rojo, red brass 228
lavabo, lavatory 139
lavadero, laundry tray 139
lechada, grout 19, tile grout 51
lechada de cemento, cement paste 169
lecho, bed 17
lecho de absorción, absorption bed, seepage bed 142
lecho de colada, casting bed 178
lecho de percolación, absorption bed, seepage bed 142
lecho de roca, bedrock 275
lengua de becerro, calf's-tongue 14
lengüeta, joggle 112, spline 281
lente, lens 199
lente de Fresnel, Fresnel lens 199
lentiprisma, prismatic lens 199
leva, cam 156
levantamiento, uplift 44
levantamiento catastral, cadastral survey 192
levantamiento por congelación, frost heave 57
levantamiento topográfico, survey 192-193
ley de Abrams, Abram's law 170
ley de Boyle, Boyle's law 220
ley de Hooke, Hooke's law 217
ley de Joule, Joule's law 106
ley de Lambert, Lambert's law 194
ley de Ohm, Ohm's law 106
ley del coseno, cosine law 194
ley del inverso del cuadrado, inverse-square law 194
ley del paralelogramo, parallelogram law 145
líber, inner bark phloem 205
liberación de gases, desgasificación, off-gassing 269
libra, pound 220
licencia de obras, building permit 66
licitación, bidding 66
lienzo, field 17, curtain 143
ligante, binder 239
ligazón superficial, surface bonding 22
lignina, lignin 205
lima de chillas, Boston hip, Boston ridge 76
limahoya, valley 72
limahoya aparejada, closed valley, laced valley, woven valley 75
limahoya subyacente, open valley 75
limatesa, hip 72
limatesa horizontal, curb 71
límite aparente de elasticidad, proof stress, yield strength 217
límite de contracción, shrinkage limit 276
límite de contrato, contract limit 248
límite de encogimiento, shrinkage limit 276
límite de fatiga, fatigue limit 218
límite de fluencia, yield point 217
límite de fluidez, liquid limit 276
límite de las deformaciones elásticas, proportional limit 217
límite de plasticidad, plastic limit 276
límite elástico, yield point 59, elastic limit 217
límite elástico proporcional, proportional limit 217
límites de Atterberg, Atterberg limits 276
limo, silt 275
limón, string, stringboard, stringer 116
linde, butts and bounds 192, lot line, property line 248
lindero, butts and bounds 192, lot line, property line 248
línea, line, 81 147
línea de acción, line of action 145
línea de base, baseline 192, 193
línea de corrección, correction line 192
línea de corte, section line 85
línea de cota, dimension line 83
línea de faja entre meridianos, range line 192
línea de fuga, vanishing trace 88
línea de horizonte, horizon line 87
línea de huella, line of travel, walking line 115
línea de medición, measuring line 88
línea de paso, line of travel, walking line 115
línea de pauta, trace 81
línea de penetración de las heladas, frostline 57
línea de puntos, dotted line 83
línea de referencia, leader 83
línea de referencia de acotado, extension line 83
línea de sección, section line 85
línea de tierra, base line, ground line 87
línea de trazo y punto, centerline 83
línea de trazos, dashed line 83
línea elástica, deflected shape 304
línea imaginaria, phantom line 86
línea interrumpida, break line 83
línea isolumínica, isolux line 199
línea isostática, isostatic 244
línea llena, object line 83
línea meridana, meridional line 79
línea reguladora, regulating line 81
línea visual, sight line 279
líneas de tensión, stress trajectories 303
líneas rectas que se cruzan, skew lines 147
lingam, lingam 287
lingdao, lingdao 288
lingote, ingot 222, pig 223
lingtai, lingtai 158
linóleo, linoleum 243
linternón, lantern 80
líquido, liquid 214
listel, fillet, list 15
listón, fillet, list 15, cleat 77, batten 234
listón de almohadillado, rustication strip 171
listón de bisel, chamfer strip 171
listón de borde, cant strip 122
listón de carrera, ledger strip 233
listón de clavar, nailing strip 290
listón de rasante, grade strip 171
listón de renvalso, stop 256, 296, sash stop, window stop 296
listón postizo para clavar el material de acabado, backing 233
listón separador, parting bead, parting strip 296
litro, liter 219
llaga, head joint 17
llana, trowel 173
llave, binder, bondstone 20, key 113, 156, valve 140, crib 236
llave de bola, ball cock, float valve 139
llave de calle, curb cock, curb stop 137
llave de cierre, curb cock, curb stop 137
llave de la compañía suministradora, corporation cock, corporation stop 137
llave de paso, shutoff valve 137
llave de purga, petcock 36
llave para manguera, hose bibb, hosecock, sillcock 138
lóbulo, foil 299
loes, loess 275
logaritmo de un número, logarithm 260
logaritmo decimal de un número, common logarithm 260
logia, loggia 104
longitud, longitude 266, length 219
longitud de anclaje, embedment length 174
longitud de onda, wavelength 259
longitud de tramo, panel length 53
longitud eficaz de pandeo, effective lenght 64
longitud libre, unbraced length 64
longitud libre de pandeo, effective length 64
longitud total máxima, maximum overall length 196
longitud útil, effective length 304
longitud virtual de pandeo, effective length 64
losa aligerada, joist slab, ribbed slab 176
losa apoyada sobre vigas y jácenas, beam-andgirder slab 176
losa bidireccional, two-way slab 176
losa continua, continuous slab 176
losa de alma hueca, hollow-core slab 178
losa de cimentación, raft 58
losa de cimentación de gran canto, mat 58
losa de cimentación nervada, ribbed mat 58
losa de doble T, double tee 178
losa de hormigón armado, reinforced concrete slab 176
losa de T sencilla, single tee 178
losa nervada, joist slab, ribbed slab 176
losa plana, flat slab 177
losa plana maciza, solid flat slab 178
losa unidireccional, one-way slab 176
loseta acústica, acoustical tile 281
loseta de corcho, cork tile 243
loseta de goma, rubber tile 243
loseta de moqueta, carpet tile 243
loseta de vinilo, vinyl tile 243
loza fina, china 50
loza sanitaria, sanitary ware 139
lucerna, louver 120
lucernario, monitor 72, lucarne 298
luces de sala, houselights 278
lugar, place 152
lumbrera, louver 120, lucarne 298

lumen, lumen 194
luminancia, luminance 194
luminancia lineal, linear source 200
luminaria, lighting fixture, luminaire 199
luminaria LED, LED fixture 198
luminarias fluorescentes empotrables, troffer 200
luminosidad, brightness 61, 194
luna flotada, float glass 300
luna pulida de color, heat-absorbing glass, tinted glass 300
luna reflectante, reflective glass 300
luneta, bastion 143
luneto, lunette 80
lux, lux 194
luz, light 194-203, 295, day 295, span 302
luz de cálculo, effective span 302
luz de la bóveda celeste, skylight 203
luz del sol, sunlight 203
luz difusa, diffuse 195
luz fuerte, hard light 201
luz lateral, sidelight 201
luz libre, clear span 302
luz reflejada del terreno, ground light 203
luz suave, soft light 201

M

ma, ma 162
machihembrado, tongue and groove 112
machihembrado vertical, vertical siding 234
macho, male, spigot 140
macho y campana, bell-and-spigot 140
machón, buttress 28, pier 232
macizado, solid bridging 240
macizo, massing 89
madera, wood 205-213
madera acepillada, dressed lumber 206
madera aserrada, yard lumber 208
madera aserrada en tamaños corrientes, dimension lumber 208
madera blanda, softwood 205
madera certificada, certified wood 208
madera contrachapada, plywood 211
madera de construcción, timber, timbers 206, 208
madera dura, hardwood 205
madera estructural, framing lumber, structural lumber 208
madera estructural de hebras paralelas, parallel strand lumber 213
madera húmeda superficialmente, surfaced green 206
madera ignífuga, fire-retardant wood 209
madera inyectada a presión, pressure-treated wood 209
madera labrada, lumber 206
madera laminada encolada, glued-laminated timber, glulam 210
madera machihembrada, matched lumber 208
madera para acabados, appearance lumber 208
madera para elaborar, factory lumber, shop lumber 208
madera para molduras, patterned lumber 208
madera retardadora del fuego, fire-retardant wood 209
madera seca superficialmente, surfaced dry wood 206
madera tratada, treated wood 209
madera tratada sin presión, non-pressure treated wood 209
madera tronzada, rough lumber 206
maderos para entramados ligeros, light framing 208
maderos para pisos, decking 208
madrasa, madrasah 286
maestra, screed 173, ground 309
maestra de chimenea, parget 56, pargeting 56
maestreado, screed 309
maestrear, screed 309
magnesio, magnesium 228
magro, lean mix 19
maidan, maidan, meidan, meydan 286
mainel, mullion 234, 255, 295
malaquita, malachite, bluestone 237
maleable, malleable 223
malla, lattice 214
malla de nervadura, rib lath 309
malla de nervadura autocentradora, selfcentering lath 309
malla de nervadura autoenrasillante, self-furring lath 309
malla espacial, space frame, space truss 245
mallazo, welded-wire fabric, welded-wire mesh 174
mampara, screen 232
mamperlán, nosing 114
mampostería aparejada, squared rubble 20
mampostería ciclópea, cyclopean 20
mampostería de piedra bruta, rubble 20
mampostería ordinaria, random rubble 20
mampostería ordinaria escuadrada, squared rubble 20
mampostería por hiladas, coursed rubble 20
mancha debida a la pudrición, pecky 207
mancha debida al calor de la acepilladora, machine burn 207
mandala, mandala 287
mandapa, mandapa 287
mandira, mandira 287
mandorla, vesica piscis 13
mandril, mandrel 60
manecilla de leva, cam handle, locking handle 297
manecilla de palanca, lever handle 156
manecilla de puerta, doorknob 156
manganeso, manganese 228
manguera de incendios, fire hose 253
mangueta, queen post 73
manguito, thimble 34, boot 35, roof flange 122, coupling 140
manguito aislador, bushing 110
manguito de dilatación, expasion sleeve 123
manguito ensanchador, expansion shield, expansion sleeve 292
Manierismo, Mannerism 165
manivela giratoria, roto operator 297
mano de acabado, finish coat, topcoat 239
mano de fondo, ground coat, ground color 239
mano de imprimación, prime coat, primer 239
mano de una puerta, hand 154
mano interior, undercoat 239
manta aislante, batt insulation, blanket insulation 32
mantel, chimney breast 56
manto vegetal, topsoil 275
mapa de aceleraciones sísmicas, mapped acceleration parameters 42
mapa de bits, bitmap 183
maqueta, mock-up 97
maquinaria elevadora, holsting machinery 26
marcación, bearing 192
marco, casing 256
marco a paño, flush frame 258
marco ajustable, adjustable doorframe 258
marco de cajón, box frame 296
marco de doble salida, double-egress frame 258
marco de paso, casing 256
marco de puerta, doorframe 256
marco de tabernáculo, tabernacle frame 16
marco de ventana, window frame 295
marco desarmable, knockdown frame 258
marco entechado, grouted frame 258
marco metálico hueco, hollow-metal frame 258
marco para pared en seco, drywall frame 258
marco soldado, welded frame 258
marga, loam 275
marga arcillosa, clay loam 275
mármol, marble 237
mármol serpentino verde, verd antique marble, verde antigue marble 237
marmoración, albarium 308
marquesina, marquee 279
marquetería, parquetry 242
martinete de hinca de pilotes, pile driver 59
martyrium, martyrium, 182
masa, mass 82, 152, 220
masa acústica, acoustic mass 261
masa sísmica, seismic weight 43
máscara, mascaron, mask 13
mascarón, mascaron, mask 13
masilla de asiento, bedding 301
masilla de vidriero, putty 301
masilla elástica, glazing compound 301
mastaba, mastaba 283
mástil, mast 134
mástique, mastic 121, 243
mástique asfáltico, asphalt mastic 121
matacán, machicolation 144
mate, flat 239
materia, matter 214
material, material 214-218
material de relleno, filler 246
material de techar, roofing 75
material granular, granular material 276
material ligante, bonding agent 309
materializar, project 98
matiz, tone 62
maxura, maksoorah 286
mazacote de hielo a lo largo de un alero, ice dam 75
mazmorra, oubliette 144
meandro, meander 14
mecánica, mechanics 146
mecánica del suelo, soil mechantes 276
mecanismo amortiguador, damping mechanism 131
mecanismo inestable, collapse mechanilsm 129
mechinal, cleanout 19
medallón, medallion 13
media asta, half brick 190
media caña, cavetto 15
medida, measure 219-220
medida de superficie, square measure 219
medida de volumen, cubic measure 219
medida del gasto, flow rate 139
medio calefactor, heating medium 34
medio disipador, heat sink 37
medio refrigerante, cooling medium 37
medio refringente, refraction 195
medioambientalismo, environmentalism 264
medioevo, Middle Ages 161
mediorrelieve, demirelief, half relief, mezzo-relievo 12
medir escalonadamente, stepping off 74
médula, pith 205
megaestructura, megaframe structure 132
megalito, megalith 282
megarón, megaron 284
membrana, membrane 221
menhir, menhir 282
ménsula, bracket 73, cantilever beam 304
meridiano, meridional line 79, meridian 266
meridiano de guía, guide meridian 192
merlón, merlon 144
meseta, landing 115
metáfora, metaphor 98

metal, metal 222-228
metal de aportación, filler metal 294
metal de aporte, filler metal 294
metal de base, base metal 223, 294
metal emplomado, terne metal 228
metal ferroso, ferrous metal 223
metal foraminado, expanded-metal lath 309
metal fusible, fusible metal 108
metal Monel, Monel metal 77
metal Muntz, alpha-beta brass, Muntz metal 228
metal no ferroso, nonferrous metal 228
metal noble, noble metal 224
método de capa fina, thin-bed process 51
método de capa gruesa, thick-set process 51
método de Cross, moment distribution method 118
método de la cavidad zonal, zonal cavity method 202
método de la fuerza lateral equivalente, equivalent lateral force procedure 43
método de la fuerza normal, normal force method 45
método de la superficie proyectada, projected area method 45
método de las secciones, method of sections 54
método de los lúmenes, lumen method 202
método de los nudos, method of joints 54
método de programación de obras del camino rápido, fast-track 66
método de programación y dirección de obras del camino crítico (PERT), PERT, Program Evaluation and Review 66
método de reparto del momento, momento distribution method 118
método del factor de luz natural, daylight factor method 203
método del polígono, polygon method 145
método del pórtico, portal method 118
método del triángulo, triangle method 145
método del voladizo, cantilever method 118
método punto a punto, point method 202
metopa, intertriglyph, metope 230
metro, meter 219
mezcla aditiva de colores, additive color 61
mezcla óptica, optical mixing 61
mezcla sustractiva de colores, substractive color 61
mezclador, mixer, mixing faucet 138
mezquita, masjid, mosque, musjid 286
micrómetro, micrometer, micron 219
micropascal, micropascal 260
mihrab, mihrab 286
mililitro, milliliter 219
milímetro, millimeter 219
milipulgada circular, circular mill 219
milla náutica, air mile, nautical mile 219
milla terrestre, mile, statute mile 219
mimbar, minbar 286
minarete, minaret 286
mingtang, mingtang 158
minuto, minute 147
mira, leveling rod, rod, stadia rod 193
mirador, oriel 298
mirilla, judas hole 154, target 193, vision light 257
mitra, chimney cap 56
mocárabes, honeycomb work, muqarna, stalactite work 286
modelado, modeling 81, 186
modelado de información para la construcción, building information modeling 186
modelado de sólidos, solid modeling 185
modelado de superficies, surface modeling 185
modelado en jaula de alambre, wireframe modeling 185
modelado paramétrico, parametric modeling 185
modelado por ordenador, computer modeling 185
modelo, model 97, 98
modelo de color CMYK, CYMK color model 184
modelo de color RGB, RGB color model 184
modelo estructural, structural pattern 125
modernismo, Art Nouveau 166
modificar, modify 97
modillón, modillion 231
modillón de adorno, bracket 116
módulo, module 67, 93
módulo de elasticidad, coefficient of elasticity, elastic modulus, modulus of elasticity 217
módulo de elasticidad transversal, modulus of rigidity, modulus of torsion, shear modulus 216
módulo de esfuerzo cortante, modulus of rigidity, modulus of torsion, shear modulus 216
módulo de inercia, section modulus 303
módulo de Young, coefficient of elasticity, elastic modulus, modulus of elasticity 217, Young's modulus 215
módulo elástico, coefficient of elasticity, elastic modulus, modulus of elasticity 217
módulo fotovoltaico, panel solar, photovoltaic module 270
módulo resistente, section modulus 303
módulo volumétrico, bulk modulus 215
mojones y lindes, metes and bounds 192
mol, mol, mole 214
molde, mold 222
moldeo en dos fases, transfer molding 246
moldeo por colada, casting 246
moldeo por inyección, injection molding 246
moldeo por prensado, compression molding 246
moldeo por soplado, blow molding 246
moldura, mold, molding, moulding 15, cove 280
moldura acalabrotada, cable molding 15
moldura con óvolos y dardos, egg and dart, egg and tongue 231
moldura cóncava, cove 15
moldura de abalorios, bead and reel 15
moldura de baquetones, reeding 15
moldura de basa, base molding 229
moldura de base, base shoe, shoe 16
moldura de cornisa, bed molding 229
moldura de coronamiento, crown molding 16
moldura de guía, stop bead 296
moldura de hastial, rake 234
moldura de lecho, bed molding 229
moldura de media caña, half round 15
moldura de plinto, cap 229
moldura de rosario, bead molding, Paternoster, pearl molding 15
moldura de zócalo, base molding 16
moldura entre marco y albañilería, brick molding, staff bead 295
moldura para colgar cuadros, picture mold, picture rail 16
moldura pasante, bilection, bolection 234
moldura saliente sobre un arco, hood mold, Hood molding 298
moldura semicircular, half round 15
moldura vierteaguas, drip cap 295
moldurar, plant 16
molécula, molecule 214
molécula-gramo, mol, mole 214
momento, moment 145
momento de inercia, moment of inertia 303
momento de vuelco, restoring moment, 43
momento enderezador, overturing moment, 43
momento flector, bending moment 302
momento flector de pandeo, P-delta effect 64
momento flector negativo, negative moment 304
momento flector positivo, positive moment 304
momento resistente, resisting moment 302, section modulus 303
momento torsor, torque 216
monocromático, monochromatic 62
monofásico, single-phase 108
monolito, monolith 282
monómero, monomer 246
monómero propileno dietilénico, EPDM 78
monóptero, monopteron, monopteros 285
monotonía, monotony 91
montacargas, freight elevator 26
montaje elástico, reslient mounting 263
montante, hammer post 73, stanchion 116, stud 120, riser 138, stiffback, strongback 171, soldier beam, soldier pile 248, stud 233, standpipe 253, stile 257
montante batiente, lock stile, shutting stile 257
montante central, muntin 257
montante colgante, hanging stile 297
montante de abanico, fanlight 256
montante de cierre, meeting stile 297
montante de colgar, hanging stile 257, 297, hinge stile 257
montante de encuentro, meeting stile 257, 297
montante de esquina, comer post 233
montante de la caja de contrapeso, haging stile, pulley stile 296
montante de la cerradura, lock stile, shutting stile 257
montante de refuerzo, stiffener 226
montante intermedio, muntin 257
montante quicial, hanging stile, hinge stile 257
montaplatos, dumbwalter 26
montículo (*motte*), motte 143
morada comunal alargada, longhouse 46
morada enterrada, pit dwelling, pit house 46
morada lacustre, lake dwelling 46
morada palafítica, lake dwelling 46
mordaza de fijación, holddown clip 77
mortaja, dado 112, mortise 113
mortaja abierta, open mortise, slíp mortise, slot mortise 113
mortaja ciega, stopped dado 112, blind mortise, stopped mortise 113
mortaja de tope, chase mortise 113
mortero, mortar 19
mortero armado, ferrocement 174
mortero bastardo, cement-lime mortar 19
mortero de agarre, bond coat 51
mortero de cal, lime mortar 19, lime plaster 307
mortero de cal y cemento, cement temper 307
mortero de cemento, cement mortar 19
mortero de cemento pórtland, portland cement mortar 51
mortero de cemento y cal, cement-lime mortar 19
mortero epoxi, epoxy mortar 19
mortero fresco, green mortar, rich mix mortar 19
mortero proyectado, spatter dash 308
mortero que no mancha, nonstaining mortar 19
mosaico, mosaic 12
mosaico cerámico, ceramic mosaic tile 51
mosaico florentino, Florentine mosaic 12
mosaico veneciano, Venetian terrazzo 242
motivo, motif 14
motivo palladiano, Palladian motif 298
motivo serliano, Serlian motif 298
motivo veneciano, Venetian motif 298
motor eléctrico, electric motor 107
mouchette, mouchette 299
movimiento, movement 81, 92
movimiento armónico, harmonic motion 42
movimiento *arts and crafts*, Arts and Crafts Movement 166
movimiento de la junta, joint movement 123
movimiento de la madera, working 206
movimiento de tierras, earthwork 248

movimiento del suelo para el sismo máximo considerado, maximum considered earthquake ground motion 42
movimiento moderno, Modernism 167
movimiento periódico, periodic motion 42
movimiento posmoderno, Post-modernism 167
movimiento sísmico de proyecto, design earthquake ground motion 42
mozárabe, Mozarab 162
mudéjar, Mudéjar 164
muesca, dap 112, gain 145
multifolio, multifoil 299
mural, mural 12
muralla, rampart 143
muro, wall 232-236
muro con entramado de madera visto, opentimbered 120
muro cortina, curtain wall 235
muro cortina de montantes verticales, unit-andmullion system 235
muro cortina de montantes verticales y travesanos horizontales, stick system 235
muro de agua, drumwall 108
muro de bidones, drumwail 108, 267
muro de cabecera, headwall 250
muro de cajón, bin wall, cellular wall 236
muro de cimentación, foundation wall 58
muro de contención, breast wall, retaining wall 236
muro de entramado de madera, half-timber, halftimbered 120
muro de gravedad, gravity wall 236
muro de media asta, withe, wythe 17
muro de revestimiento, revetment 236
muro de sostenimiento, breast wall, retaining wall 236
muro en ménsula, cantilever wall 236
muro encribado, cribbing, cribwork 236
muro interceptor, cutoff 250
muro pantalla, slurry wall 248
muro piñón, gable wall 232
muro por gravedad, gravity wall 236
muro radiante, murocaust 267
muro Steve Baer, drumwall 108
muro terminal, endwall 250
muro Trombe, Trombe wall 108, 267
muro vivo, living wall 272
mútulo, mutule 230

N

nabo, newel 115
nagare-zukuri, Nagare-zukuri 289
nandaimon, nandaimon 289
nanómetro, nanometer 194
naos, cella, naos 284
nártex, narthex 180
nave central, nave 180
nave lateral, aisle 180
nave transversal, transept 181
necrópolis, necropolis 283
negativo, top bar 175
Neoclasicismo, Neoclassicism 165
Neogótico, Gothic Revival 166
Neolítico, Neolithic 157
neopreno, neoprene 247
nervio, rib 29
nervio de aristón, diagonal rib, groin rib, ogive 29
nervio de clave, ridge rib 29
nervio de crucería, diagonal rib, groin rib, ogive 29
nervio de reparto, distribution rib 176
nervio secundario de una bóveda de crucería, lierne 29
nervio transversal, arc doubleau, transverse rib 29
neto, dado 229,234
neutro, neutral 108
neutrón, neutron 214
newton, newton 220
newtonmetro, newton-meter 220
nimbo, glory 13
nimbo horizontal, horizontal circle 193
níquel, nickel 228
nivel, level, spirit level 193
nivel de aguas colgadas, perched water table 250
nivel de burbuja, level, spirit level 193
nivel de intensidad acústica, sound intensity level, sound-intensity level 260
nivel de intensidad de sensación del sonido, loudness level 260
nivel de potencia acústica, sound-power level, sound-pressure level 260
nivel de referencia, datum 193
nivel de ruido de fondo, background noise level 262
nivel máximo de agua, flood level 139
nivelación, dIfferential leveling, leveling 193
nivelación bruta, rough gradina 249
nivelación de acabado, finished grade 249
nivelación de terminación, finish grade 249
nivelación fina, fine grading 249
no figurativo, nonobjective, nonrepresentational 89
norma, criterion 97
normas de edificación, model code 69
norte de un plano, north arrow 84
norte magnético, magnetic north 192
norte verdadero, true north 192
notación de Bow, Bow's notation 54
nube acústica, acoustical cloud 261
núcleo arriostrado, braced core 131
núcleo central, kern, kern area 64
núcleo magnético, core 107
nudo, node, panel point 53, knot 207
nudo articulado, framed connection 227
nudo con asiento, seated connection 227
nudo con asiento rigidizado, stiffened seated connection 227
nudo encajado, dead knot, encased knot, loose knot 207
nudo encerrado por los anillos anuales, intergrown knot, live knot 207
nudo fijo, tight knot 207
nudo no saltadizo, tight knot 207
nudo rígido, fixed connection, fixed joint, rigid connection, rigid joint 128, moment connection 227
nudo saltadizo, dead knot, encased knot, loose knot 207
nudo sano, sound knot 207
nudo sin asiento, framed connection 227
nuez, cock bead 234
número atómico, atomic number, proton number 214
número de nudos, pitch 243
número de oro, golden mean 93
número de Rockwell, Rockwell number 218
número de Vickers, Vickers number 218
nylón, nylon 246

O

obelisco, obelisk 283
oblicuo, oblique 147
obra exterior, outwork 143
obra tallada, carved work 238
obsidiana, obsidian 237
obturador, joint sealant 123
obturador automático de suelo, automatic door bottom 154
obturador de estancamiento, waterstop 123
obturador de humedad, damp course, damp check 122
obturador de solera, sill sealer 233
obtuso, obtuse 148
octaedro, octahedron 150
octava, octave 259
octógono, octagon 148
óculo, oculus 80
ocupación del edificio, oceupant load 254
oetástilo, octastyle 229
ohmio, ohm 106
oído, hearing 260
ojal para cable, grommet 110
ojo de buey, oeil-de-boeuf, oxeye 298
ojo de la cerradura, keyhole 156
olfativo, olfactory 94
onda, wave 259
onda estacionaria, standing wave 262
onda sonora, sound wave 259
onza líquida, fluid ounce 219
oolito, egg stone, oolite 237
opaco, opaque 195
operaciones booleanas, Boolean operations 185
opistodomos, epinaos, opisthodomos, posticum 284
oposición, opposition 91
opus alexandrinum, opus Alexandrinum 12
opus reticulatum, opus reticulatum 12
opus sectile, opus sectile 12
opus vermiculatum, opus vermiculatum 12
orden, order 91, arch order 285
orden colosal, orden gigante, colossal order 231
orden compuesto, Composite order 231
orden corintio, Corinthian order 231
orden dórico, Dorio order 230
orden jónico, Ionic order 231
orden toscano, Tuscan order 230
ordenación urbana, urban planning 10
ordenada, ordinate 147
ordenanzas de edificación, building code 69
ordenanzas de zonificación, zoning code, zoning ordinance 69
órdenes clásicos, orders 229-231
orgánico, organic 89
organización, organization 90
organización agrupada, clustered organization 153
organización central, centralized organization 153
organización lineal, linear organization 153
organización radial, radial organization 153
organización reticular, grid organization 153
orientación, orientation 105, bearing 192
orientación solar, solar orientation 266
orificio guía, pilot hole 291
orillo, selvage 78
orín, rust 224
orla, border 278
orlar, purfle 14
ornamentación de figuras repetidas, diaper 14
ornamento de talladura, gadroon, godroon 15
orquesta, orchestra 277
oscilación, oscillation 42
óvolo, ovolo 15
oxidación, oxidation 224
óxido, oxide 224
óxido de aluminio, aluminum oxide 228

P

pabellón, pavilion 102, 105
pagoda, pagoda 288
pailou, pailoo, pailou 288
pailú, pailoo, pailou 288
paisajismo, landscape architecture 11
paja, thatch, thatching 120
palanca, lever 146
palanquilla, billet 222

palastro, sheet metal 225
palco, loge 279
palco de proscenio, wing balcony 279
palco lateral, wing balcony 279
palenque (bailey), bailey 143
paleta, leaf 155, trowel 173
paleta mecánica, power trowel 173
palma, palmette 14
palustre, trowel 173
pandeo, buckling 63
pandeo local, local buckling 53
panel, panel 67, 234, 257
panel compuesto, composite panel 213
panel con textura especial, specialty panel 211
panel de forro, stressed-skin panel 67
panel de lamas, shutter panel 108
panel de madera conglomerada, fiberboard 32
panel en realce, fielded panel, raised panel 234
panel enrasado, flush panel 234
panel rehundido, sunk panel 234
panel sándwich, sandwich panel 67
panóptico, panopticon 166
panorama, prospect 152
pantalla, screen 232
pantalla contra la lluvia, rainscreen 122
pantalla de chimenea, fire screen 56
pantalla mosquitera, screen 298
pantalla solar, solar screen 108
panteón, pantheon 285, 287
paño, web 29
papel kraft, kraft paper 32
papel para construcción, building paper 234
paquete, billet 222
par, principal rafter 73, couple 145
par apuntado, cruck 73
par de fuerzas, couple 145
par térmico, thermocouple 34
par torsor, torque 216
parábola, parabola 149, 150
paraboloide, paraboloid 135
paraboloide elíptico, elliptic paraboloid 135
paraboloide hiperbólico, hypar, hyperbolic paraboloid 135
paracaídas, elevator car safety 26
paragolpes, bumper 154
paraíso, paradise 182, peanut gallery 279
paralaje, parallax 305
paralela, parallell 147
paralelo, hoop line 79, parallel 266
paralelogramo, parallelogram 148
parapeto, parapet 143, 232
pararrayos, lightning arrester, lightning rod 109
parascenio, parascenium 277
parasol, brise-soleil, sunshade 108
pared, wall 232-236
pared aplacada, veneered wall 18
pared ciega, blind wall 232
pared con cámara, cavity wall 18
pared cortafuegos, fire wall 252
pared de arriostramiento, shear wall 129
pared de carga, bearing wall, load-bearing wall 232
pared de cierre, facing 16
pared de entramado, stud partition, stud wall 233
pared de fachada, facing 18, exterior wall, external wall 232
pared de obra maciza, solid masonry 18
pared de piezas huecas, hollow unit masonry 19
pared de piezas huecas armada, reinforced hollow-unit masonry 19
pared de retorno, return wall 232
pared de revestimiento, facing 18
pared de sótano, basement wall 232
pared detrás del paramento, backup wall 235
pared doblada, faced wall 18
pared enana, dwarf wall 233
pared enana de carga, pony wall 233
pared hueca, cavity wall 18
pared interior de carga, bearing partition, loadbearing partition 232
pared interior no portante, non-load-bearing partition, nonbearing partition 232
pared maestra, bearing wall, load-bearing wall 232
pared medianera, party wall 232
pared mixta, composite wall 18
pared no portante, non-load-bearing wall, nonbearing wall 232
pared portante, bearing wall, load-bearing wall 232
pared vegetal, green wall 272
pared ventana, window wall 298
parodos, parodos 277
parqué, parquet 242
parte vista, exposure, gauge, margin 75
parteluz, trumeau 181, mullion 234, 255, 295
parterre, parterre 105, 279, parquet circle 279
pasadizo, runway 279
pasadizo de salida del edificio, exit passageway 254
pasador, pin 128, pintle 155, dowel, dowel pin 293
pasador de unión, driftbolt, driftpin 290
pasador embutido, extension bolt 156
pasaplatos, pass-through 298
pasarse la rosca, strip 291
pasatubos, thimble 34
pascal, pascal 220
paseo, promenade 105
paseo de ronda, chemin-de-ronde 144
pasillo, corridor 151, aisle 278
pasillo de salida, exit corridor 254
paso, run, step 114
paso de rosca, pitch 291
pasta, body 50
pasta de cal, lime putty, plasterer's putty 307
pasta de cemento, cement paste 169
pasta de juntas, joint compound 310
pasta dura, stiff-mud 189
pasta húmeda, soft-mud 189
pastiche, pastiche 13
pátina, patina 228
patio abierto, court 104
patio de butacas, orchestra 279
patio de claustro, garth 182
patio de college, quad, quadrangle 105
patio de salida, exit court 254
patio del castillo, ward 144
patio inglés, areaway 101
patio interior, courtyard 104
pavés, glass block 300
pavimento, finish floor, finished floor 240
pavimento de baldosas de madera, block flooring 242
pavimento de bloques macizos de madera, solid block flooring 242
pavimento de madera, wood flooring 242
pavimento de tablas, plank flooring 242
pavimento de tablillas, strip flooring 242
pavimento elástico, resilient flooring 243
pavimento registrable, access flooring system, raised flooring system 241
pavimento táctil, detectable warning 96
peana, sill 256, 295
pechina, pendentive 80
pedestal, pedestal 229
pedraplén, riprap 236
pedrón rodado, boulder 275
peinazo, rail 257
peinazo de cerradura, lock rail 257
peine, combplate 27
peldaño, step 114
peldaño compensado, balancea step, dancing step, dancing winder 115
peldaño de arranque rematado en voluta, curtail step 116
peldaño en abanico, winder 115
peldaño en cuña, winder 115
peldaño radial, winder 115
peldaño rectangular, flier 115
peldaño volado, cantilevered step, hanging step 116
película, film 246
pelo cortado, cut pile 243
pendiente, pitch 71, fall 141
pendiente aconsejable, preferred angle 114
pendiente crítica, critical angle 114
pendiente en el sentido de la marcha, running slope 96
pendiente transversal, cross slope 96
péndola, crown post 55, queen post 73,120
pendolón, king post 73
pendolón de acero, king rod, kingbolt 55
pendolón embarbillado, joggle piece, joggle post 73
pentágono, pentagon 148
pentástilo, pentastyle 229
percepción, perception 306
percepción visual, visual perception 306
percolar, leach 142
pérdida a tierra, ground fault 108
pérdida de corriente, fault 108
pérdida de oído, hearing loss 260
pérdida de tensión, loss of prestress 178
pérdida media por transmisión, average transmission loss 263
pérdida por transmisión, transmission loss 263
perfil, profile 15, 81,193, line 89
perfil angular, angle, angle iron 225
perfil angular de lados desiguales, unequal leg angle 225
perfil angular de lados iguales, equal leg angle 225
perfil de lengüeta freno, lockstrip gasket 301
perfil del terreno natural, existing grade, natural grade 249
perfil elástico, resilient channel 263
perfil elástico de compresión, comprensión gasket 301
perfil europeo, S-shape 225
perfil grey, W-shape, wide flange 225
perfil HEA, HP-shape 225
perfil HEB, W-shape, wide flange 225
perfil HEM, M-shape 225
perfil IPE, S-shape 225
perfil IPN, S-shape 225
perfil L, angle, angle iron 225
perfil L de lados iguales, equal leg angle 225
perfil LD, unequal leg angle 225
perfil principal, main runner 281
perfil T, structural tee 225
perfil TD, T-bar, tee 225
perfil transversal, cross tee 281
perfil U, miscellaneous channel 225
perfil Z, Z-bar, zee 225
perfilar, rout 112
perforadora de ensanchamiento, bell bucket 60
pergamino ondulado, Vitruvian scroll, Vitruvian wave, wave scroll 14
pérgola, pergola 105
período, period 42
período propio de una vibración, fundamental period of vibration, natural period of vibration 42
períptero, peripteral 285
peristilo, peristyle 47, colonnade 103
perlita, pearlite, perlite 169

permeabilidad, permeance 121, permeability 276
permio, perm 121
permiso de obras, building permit 66
perno, bolt 292
perno común, machine bolt 292
perno cónico, cone bolt 171
perno de alta resistencia, high-strength bolt 227
perno de alta resistencia a la tracción, hightension bolt 227
perno de anclaje, anchor bolt 233, lewis bolt 292
perno de cabeza ranurada, stove bolt 292
perno de coche, carriage bolt 292
perno de expansión, expansion bolt 292
perno de máquina, machine bolt 292
perno en forma de J, J-bolt 292
perno en forma de U, eyebolt, U-bolt 292
perno hendido, fox bolt 292
perno limitador de tensión, tension-control bolt 227
perno Molly, Molly 292
perpiaño, perpend, through stone 20
persiana, louver, louvre 257
persiana contraventana, shutter panel 204
persiana de lamas, shutter blind 108
persiana de lamas, solar screen 204
persiana veneciana, shutter blind 204
perspectiva, perspective 87, 88, 98, outlook 152
perspectiva a vista de pájaro, aerial perspective, atmospheric perspective 87, three-point perspective 88
perspectiva aérea, aerial perspective, atmospheric perspective 87, three-point perspective 88
perspectiva angular, two-point perspective 88
perspectiva atmosférica, aerial perspective, atmospheric perspective 87
perspectiva caballera, cavaller drawing 86
perspectiva caballera con factor de reducción 1/2, cabinet drawing 86
perspectiva central, one-point perspective 88
perspectiva cónica, linear perspective 87
perspectiva de dos puntos, two-point perspective 88
perspectiva de presentación, rendering 82
perspectiva de punto único, one-point perspective 88
perspectiva de tres puntos, three-point perspective 88
perspectiva lineal, linear perspective 87
perspectiva oblicua, oblique 86
perspectiva paralela, paraline drawing 86
perspectiva vertical, three-point perspective 88
pértiga, rod 219
peso, weight 220
peso atómico, atomic weight 214
peso de pelo, pile weight 243
peso especifico, specific gravity 220
peso molecular, formula weight, molecular weight 214
pestillo, bolt, latch 156
pestillo de resorte, latchbolt 156
piazza, piazza 105
picado, spading 172
picaporte, doorknob 156
picnóstilo, pycnostyle 229
pico de pájaro, beak, bird's-beak 15
pictografía, pictograph 12
pictograma, sign 89
pie, foot 219
pie de tabla, board foot 206
pie derecho, pillar 63, strut 124, stud 233
pie derecho de esquina, corner post 233
piedra, stone 237-238
piedra artificial, cast stone 238
piedra aserrada con arenas plomíferas, chatsawn 238
piedra aserrada con sierra de granallar, shotsawn 238
piedra cilíndrica del fuste, drum 230
piedra de albardilla, copestone 21
piedra de anclaje de una albardilla inclinada, kneeler, skew 21
piedra de construcción, building stone 238
piedra de coronamiento en esviaje, skew corbel 21
piedra de goterón, dripstone 21
piedra de jamba, jambstone 21
piedra machacada, crushed rock, crushed stone 275
piedra moldeada, cast stone 238
piedra pulimentada, glassed surface, polished work 238
piedra suelta, fieldstone 238
pies derechos y vigas, posts and timbers 208
pieza bruta, blank 222
pieza cortafuegos, firestop 233
pieza de albañilería hueca, hollow masonry unit 22
pieza de albañilería maciza, solid masonry unit 22
pieza de cierre, closer 17
pieza de cumbrera, ridge roll 77
pieza de remate, trimmer 51
pieza especial de borde, angle tile, arris tile 77
pieza estructural, structural member 124
pigmento, pigment 239
pila, cell 106
pila bautismal, cantharus, font 180
pila de piedras para señal o hito, cairn, carn 282
pila eléctrica, electric cell 106
pila galvánica, galvanic cell 106
pila termoeléctrica, thermocouple 34
pila voltaica, voltaic cell 106
pilar, pillar 63
pilar compuesto, built-up column 210
pilar de caja, box column 210
pilar de cajón cerrado, box column 210
pilar de hormigón armado, reinforced concrete column 175
pilar de portalada, transfer column 118
pilar de tablones ensamblados, spaced column 210
pilar empotrado, respond 181
pilar ensamblado, built-up column 210
pilar estribado, tied column 175
pilar fasciculado, vaulting shaft 28
pilar macizo, solid column 210
pilar mixto, compound column 175
pilar zunchado, spiral column 175
pilarote, nevel, newel post 116
pilastra, pilaster 232
pilastra formando esquina, canton 232
pilón, pylon 283
pilono, pylon 283
pilote, pile 59
pilote compuesto, composite pile 59
pilote con camisa, cased pile 60
pilote de arena, sand pile 60
pilote de hormigón moldeado in situ, cast-inplace concrete pile 60
pilote de hormigón prefabricado, precast concrete pile 59
pilote de madera, timber pile 59
pilote de pedestal, pedestal pile 60
pilote de perfil doble T, H-pile 59
pilote de pie ensanchado, pedestal pile 60
pilote de punta comprimida, end-bearing pile, point-bearing pile 59
pilote de rozamiento, friction pile 59
pilote enfundado, cased pile 60
pilote entubado, cased pile 60
pilote envainado, cased pile 60
pilote flotante, friction pile 59
pilote inclinado, batter pile 59
pilote moldeado in situ con bulbo terminal, pedestal pile 60
pilote no envainado, uncased pile 60
pilote tubular, pipe pile 59
piloti, piloti 104
pináculo, pinnacle, spire 181
pinjante, drop, pendant 29
pinta, pint 219
pintura, paint 239
pintura al óleo, oil paint 239
pintura alkídica, alkyd paint 239
pintura anticorrosiva, anticorrosive paint, rustinhibiting paint 239
pintura de base acuosa, latex paint, rubber-base paint, water-base paint 239
pintura de látex, latex paint, rubber-base paint, water-base paint 239
pintura epoxi, epoxy paint 239
pintura epoxídica, epoxy paint 239
pintura ignífuga, fire-retardant paint 239
pintura intumescente, intumescent paint 251
pintura retardadora del fuego, fire-retardant paint 239
pintura termorresistente, heat-resistant paint 239
piñón, gable 71
piñón escalonado, corbie gable 21
piquete de rasante, grade stake 249
pirámide, pyramid 150, 283, 286
piso, flat 49, story 100, 102 floor 101, 240-243
piso blando, soft story 130
piso débil, weak story 130
piso sin ventanas, blindstory 102
piso sobre rasante, story above grade plane 70
pistola de clavos, nail gun 291
pitón, pintle 155
píxel, pixel 183
pizarra, slate 237
placa, plate 42, 244-245
placa base, coreboard 310
placa continua, continuous plate 244
placa de anclaje, kick plate 116
placa de asiento, base plate 227
placa de base, base plate 227
placa de cabeza, cap plate 227
placa de cumbrera, ridge board, ridgepiece, ridgepole 74
placa de frente, faceplate, selvage 156
placa de puerta, push plate 154
placa de trasdosado, backing board 310
placa dentada, toothed plate 293
placa fruncida, folded plate 244
placa identificadora, doorplate 154
placa isostática, isostatic plate 244
placa plana, flat plate 177
placa plegada, folded plate 244
plancha de alma, web plate 226
plancha de escurrimiento, head flashing 295
plancha prefabricada enlucida, thin-coat plaster, veneer plaster 307
planeamiento urbano, city planning 10
planificación urbana, town planning 10
planimetría, plane survey 192
plano, plane 148
plano de clivaje, cleavage plane 238
plano de cubierta, roof plan 84
plano de emplazamiento, site plan 84
plano de estratificación, bedding plane 238
plano de explanación, grading plan 84
plano de situación, area plan 84
plano de trabajo, work plane 202
plano del cuadro, picture plane 87
plano geometral, ground plane 87
plano horizontal de proyección, ground plane 87
plano parcelario, plat 192

planos, construction drawings 67
planos de contrato, contract drawings 83
planos de proyecto, construction drawings 83
planos de trabajo, working drawings 83
planta, plan, plan view 84, story 100, floor 101
planta baja, ground floor 101
planta central, central plan 92
planta cerrada, closed plan 151
planta de cruz inscrita, croos-in-square 182
planta de enfriamiento de agua, chilled water plant 38
planta de estructura, framing plan 84
planta de hoja caduca, deciduous 205
planta de hoja perenne, evergreen 205
planta de techos, reflected ceiling plan, reflected plan 84
planta libre, open plan 151
planta noble, piano nobile 104, dress circle 279
planta para sujetar las tierras, soil binder 236
plástico, plastic 246-247
plástico celular, expanded plastic, foamed plastic, plastic foam 32
plástico expandido, expanded plastic, foamed plastic, plastic foam 32
plástico reforzado con fibra de vidrio, fiberglass reinforced plastic 247
plástico termoestable, thermoset, thermosetting plastic 247
plastificante, plasticizer 19
plastodeformación, creep 218
platabanda, fishplate 112, flitchplate 210, cover plate 226
platabanda de cortantes, shear plate 226
platea, orchestra 279
plato de ducha, receptor 139
plemento, web 29
pliegue posterior, backbend 258
plinto, plinth 16, 229, *dado* 234
plomada óptica, optical plummet 193
plomo, lead 228
plóter Z, Z plotter 188
plurifamiliar, multifamily 49
pobre, lean mix 19
poda ornamental, topiary 105
poder de cubrición, covering power, hiding power 239
podio, podium 277, 284, crepidoma, stereobate 284
podio de entrada, stoop 103
polaina, spat 258
polarizado, polarized 111
polea de desviación, deflector sheave, idle sheave 26
polea de mando, driving sheave 26
policarbonato, polycarbonate 246
policromático, polychromatic 62
poliedro, polyhedron 150
poliéster, polyester 247
poliestireno, polystyrene 246
poliestireno estirado, extruded polystyrene 32
poliestireno moldeado, molded polystyrene 32
polietileno, polyethylene 246
polígono, polygon 148
polígono funicular, funicular polygon 133
poliisobutileno, butyl rubber 247
polimerización, polymerization 246
polímero, polymer 246
polipropileno, polypropylene 246
politeno, polythene 246
poliuretano, polyurethane 247
pomela, paumeile 155
pomela de casquillo ovalado, olive hinge, olive knuckle hinge 155
pomo, doorknob 156
porcelana, porcelain 50
porcentaje de armado, percentage reinforcement 174
porche, porch 103
poro, pore 205
portacanalón, gutter hanger 72
portalámpara, lamp holder, lamp socket 196
portaplantilla, horse 308
pórtico, portico 103, bent 118
pórtico arriostrado, braced frame 129
pórtico inarticulado, three-hinged frame 117
pórtico multivano, multibay frame 118
pórtico rígido, moment-resisting frame, rigid frame 117
pórtico rígido biarticulado, hinged frame 117
pórtico rígido biempotrado, fixed frame 117
pórtico simple, portal, single-bay frame 118
posclásico, Postclassic 164
posformado, postforming 247
poste, post 63, 120, pole 119, strut 124, stud 233
poste colgante, pendant post 73
poste de esquina, corner post 233
poste totémico, totem pole 46
postensado enlechado, bonded posttensioning 179
postensado sin enlechar, unbonded posttensioning 179
postensar, posttension 179
postigo, postern 144
potencia, power 106, 220
potencia acústica, sound power 260
potencia instalada, connected load 109
potencia luminosa, candlepower 194
potencial, potential 106
poterna, sally port 143
pozo, well 137,254
pozo abisinio, Abyssinian well 248
pozo artesiano, artesian well 137
pozo cajón, caisson 60
pozo clavado, Abyssinian well 248
pozo de absorción, absorbing well, dry well 250
pozo de ascensor, elevator shaft, hoistway 26
pozo de cimentación, pier 60
pozo de visita, manhole 250
pozo filtrante, seepage pit 142
pozo negro, cesspool 142
práctica, practice 98
prasat, prasat 163
precalentador, preheater 38
preclásico, Preclassic 158
precolombino, Pre-Columbian 160
prefabricación, industrialized building, systems building 67
prefabricar, prefabricate 67
prehistórico, prehistoric 157
premarco, buck, door buck, rough buck 256
prensado en seco, dry-press 189
preparación, preparation 97
preparación del terreno, sitework 248-250
presbiterio, chancel 182
presilla, lacing 227
presión, pressure 220
presión activa del terreno, active earth pressure 57
presión acústica, sound pressure 260
presión admisible del terreno, allowable bearing pressure, allowable soil pressure 57
presión atmosférica, atmospheric pressure 220
presión barométrica, barometric pressure 220
presión de cálculo del viento, design wind pressure 45
presión de contacto, contact pressure, soil pressure 57
presión de estancamiento del viento, wind stagnation pressure 45
presión de flujo, flow pressure 138
presión de vapor, vapor pressure 121
presión del agua, water pressure 40
presión del terreno, earth pressure 40
presión del viento, wind pressure 45
presión dinámica del viento, dynamic wind pressure 45
presión pasiva del terreno, passive earth pressure 57
pretensado mixto, pre-posttension 179
pretensas, prestress 178
pretensión, pretension 178
pretensión efectiva, effective prestress 178
pretensión inicial, initial prestress 178
pretensión parcial, partial prestressing 178
pretil, parapet 232
previsión, vision 98
primer palco, grand tier 279
primera capa de pintura, ground coat, ground color 239
primera ley de Newton, Newton's first law of motion 146
principio, principie 98
principio de acción y reacción, law of action and reaction 146
principio de diseño, design principle 91
principio de la inercia, law of inertia 146
prisma, prism 150
probar, test 97
probeta cilíndrica, test cylinder 170
proceso, process 97
proceso Bayer, Bayer process 228
proceso de proyecto, design process 97
productos cerámicos, ceramic ware 50
profano, profane, secular 282
profundidad de bits, bit depth 183
programa, program 97
progresión armónica, harmonic progression 93
promoción inmobiliaria especulativa, turn-key 65
promoción para un particular, design-build 65
promotor, developer 65
pronaos, anticum, pronaos 284
propiedad, property 215
propiedad mecánica, mechanical property 215
propietario, owner 65
propileo, propylaeum 284
propilón, propylon 283
proporción, proportion 93
propuesta, proposal 97
proscenio, proscenium 277, apron 278
próstilo, prostyle 285
protección catódica, cathodic protection 224
protección contra incendios, fire safety 251-254
protección electrolítica, electrolytic protection 224
proteger de la intemperie, weatherize 32
protegido por rociadores, sprinklered 253
prótesis, prothesis 180
protón, proton 214
prototipado rápido, rapid prototyping 188
prototipo, prototype 98
proximidad, proximity 91, 306
proyección, projection 84, 306
proyección axonométrica, axonometric projection 86
proyección cónica, perspective projection 87
proyección dimétrica, dimetric projection 86
proyección horizontal, plan, plan view 84
proyección isométrica, isometric projection 86
proyección oblicua, oblique projection 86
proyección ortogonal, orthogonal projection, orthographic projection 84
proyección trimétrica, trimetric projection 86
proyectar, design 97
proyecto de interiores, space planning 10
proyecto modular, modular design 67

proyector, flood, flood lamp, floodlight 200
proyector de escena, spot, spotlight 278
proyector dirigido, spot, spotlight 200
prueba de asiento, slump test 170
prueba de compresión, compression test 215
prueba de tracción, tensile test 215
prueba del túnel, tunnel test 251
prueba del túnel de Steiner, Steiner tunnel test, tunnel test 251
pseudodíptero, pseudodipteral 285
pseudoperíptero, pseudoperipteral 285
psicrómetro, psychrometer 33
pteroma, pteroma 285
pteron, pteron 285
pudrición, decay 207
pudrición seca, dry rot 207
puente colgante, suspension bridge 134
puente levadizo, drawbridge 144
puerta, door 255-258
puerta abatible, swinging door 255
puerta acústica, acoustical door, soundinsulating door 258
puerta arrollable, rolling door 255
puerta automática, automatic door 255
puerta basculante, pivoted door 255
puerta ciega, blind door 102
puerta cochera, carriage porch, porte-cochere 103
puerta combinable, combination door 257
puerta compensada, balanced door 255
puerta corredera, sliding door 255
puerta corredera con cámara, pocket door 255
puerta cristalera, casement door, French door 257
puerta de acordeón, accordion door 255
puerta de alma hueca, hollow-core door 258
puerta de ascensor, hoistway door 26
puerta de doble hoja, double doors 255
puerta de lamas, blind door, louvered door 257
puerta de mano derecha, right-hand 154
puerta de mano derecha de apertura hacia el exterior, right-hand reverse door 154
puerta de mano izquierda, left-hand door 154
puerta de mano izquierda de apertura hacia el exterior, left-hand reverse door 154
puerta de paneles, paneled door 257
puerta de salida, exit door 254
puerta de salida a otro sector, horizontal exit 254
puerta de tablas enlistonada, batten door 257
puerta de tableros, paneled door 257
puerta de vaivén, double-acting door 255
puerta de vidrio, glass door 257
puerta doble, double doors 255
puerta forrada de metal calaminado, kalamein door 258
puerta galilea, galilee porch 182
puerta giratoria, revolving door 255
puerta giratoria de simple efecto, single-acting door 255
puerta holandesa, Dutch door 257
puerta levadiza, overhead door 255
puerta lisa, flush door 258
puerta maciza, solid-core door 258
puerta metálica de alma hueca, hollow-metal door 258
puerta monumental, portal 103
puerta oculta, gib door, jib door 257
puerta pantalla, screen door 257
puerta plegable, folding door 255
puerta plegable doble de dos hojas, bifold door 255
puerta precolgada, prehung door 258
puerta resistente al fuego, fire door 252
puerta veneciana, Venetian door 256
puesta en obra, placement 172
pulgada, inch 219
púlpito, ambo, ambon 180
punta coladora, wellpoint 248
punta de diamante, diamond point 290
punta de París, wire nail 290
punta de vidriar, glazier's point, glazing brad, sprig 301
punta redonda, round point 290
puntal, strut 124, shore 248
puntal horizontal, flying shore 248
puntal inclinado, raker, raking shore 248
puntal provisional, dead shore 249
punteado, stippling 81
puntilla, brad 290, cusp 299
puntilla francesa, finishing nail 290
puntilla para contramarcos, casing nail 290
puntillería, cuspidation 299
punto, point 147
punto de apoyo, point of support 128
punto de bifurcación, bifurcation 63
punto de cambio, turning point 193
punto de distancia, diagonal point, diagonal vanishing point, distance point 88
punto de fuga, vanishing point 87, 88
punto de Hungría, herringbone 14
punto de inflexión, inflection 149, inflection point 304
punto de medición, measuring point 88
punto de partida, place of beginning 192
punto de rechazo, point of refusal 59
punto de relajamiento, yield point 217
punto de resistencia, point of resistance 59
punto de rocío, dew point, dew-point temperature 33
punto de saturación de la fibra, fiber-saturation point 206
punto de vista, station point 87, view 98
punto luminoso, point source 200
punto perdido, tuming point 193
punto principal, center of vision 87
punto topográfico de referencia, bench mark 193
punto triple, triple point 30
punzón alineador, aligning punch 294
punzón de ensanchar, drift 294
purgador, bleeder, bleeder valve 36
puzolana, pozzolan, pozzolana, pozzuolana 168
PVC, PVC 246

Q

quemador de reconversión, conversion burner 34
quiebro, feint 122
quilla, brace molding, keel 15
quinquefolio, cinquefoil 299
quitasol, sunshade 204

R

racor, pipe fitting 140
racor curvo, sweep fitting 140
racor de orejas en T, drop tee 140
racor en cruz, cross 140
racor en T, tee 140
racor en Y, wye 140
radiación, radiation 31
radiador, radiator 36
radiador de tubo y aletas, fin tube 36
radián, radian 147
radio, radius 149
radio medular, ray 205
radiosidad, radiosity 187
radiovector, radius vector 147
radón, radon 269
raíl electrificado, track lighting 200
raíz, root 113
raíz de la soldadura, root 294
raja, check 207
ramal, branch circuit 109, branch 138
ramal de ventilación, branch vent 141
ramal de ventilación cerrado, loop vent 141
rampa, ramp 114
rampa escalonada, stepped ramp 114
rampa helicoidal, helicline 114
ranura, dado, rabbet, rebate 112, kerf 281
ranurar, kerfing 16
rasante, grade, grade line 249
rasante de terminación subterráneo, below grade 249
rasante del terreno, grade plane 70
rasante del terreno natural, existing grade, natural grade 249
rascacielos, skyscraper 100
rasilla, cladding tile 190
rastrel, batten 77, sleeper 242, ground 309
rastrel de base, base screed 309
rastrel de dilatación, expansion screed 309
rastrel perforado, vented screed 309
rastrillo, portcullis 144
ratha, rath, ratha 287
rayado, hatching 81
rayado de líneas entrecruzadas, crosshatching 81
rayo actínico, actinic ray 239
rayo visual, sightline 87
razón, ratio, reason 98
reacción, reactive force 146
reactor, ballast 197
rebajar, rout 112
rebajo, rabbet, rebate 112
reborde, bead 77, gravel stop 78, lip 156
rebosadero, overflow 139
recalce, underpinning 249
recalzar en seco, dry-pack 227
recalzo, underpinning 249
recargado, postiche 13, gingerbread 166
receptáculo, receptacle, socket 111
recibidor, vestibule 151
recinto, enceinte 144, close 182
recorrido, path 153, rise, travel 26
recorrido común, common path of travel 254
recorrido de evacuación, means of egress 254
recristalización, recristallize 222
rectangular, rectangular 148
rectángulo, rectangle 148
rectilíneo, rectilinear 148
recuadro, panel 176, 177
recubrimiento, cover 174
red de agua, water system 138
red de conductos, ducting, ductwork 35
red de saneamiento, drainage system 141
reducción, reduction 228
reducción de ruido, noise reduction 262
reducción de sección, reduction of area 215
reducción de sobrecargas, load reduction 40
reductor, reducer 140
reductor de alumbrado, dimmer, dimmer switch 111
redundante, redundancy 118
reevaluación, reevaluation 97
reflectancia, reflectance 195
reflector, reflector 199
reflector elíptico, elliptical reflector 199
reflector parabólico, parabolic reflector 199
reflexión, reflection 195
refracción, refraction 195
refractario, refractory 189
refrigeración pasiva, passive cooling 268
refrigeración por absorción, absorption refrigeration 37
refrigeración por compresión, compressive refrigeration 37
refrigerante, refrigerant 37

refuerzo, tusk 113
refuerzo de esquina, comer lath, corner reinforcement 309
refugio, shelter 46, refuge 152
regionalismo, Regionalism 11
registro, register 35, cleanout 141, manhole 250, pocket piece 296
registro contra incendios, fire damper 252
registro de limpieza, cleanout 19
regla, screed 173
regla del tercio central, middle-third rule 64
reglón provisional, screed 173
regula, guttae band, regula 230
regulación continua, continuous dimming 273
regulador, damper 38
regulador de tiro, damper 56
regular, regular 71, 148, 150
rejilla, grille 35, louver 199
rejilla de retorno, return grille 35
rejilla reticulada, eggcrate 199
rejuntado, tuck pointing 17
rejuntado con la paleta, troweled joint 17
rejuntado enrasado, flat-joint pointing 17
rejuntado mecánico, tooled joint 17
rejuntar, point 17
relación agua/cemento, water-cement ratio 170
relación contrahuella/huella, riser:tread ratio 114
relación de aguante, endurance ratio, fatigue ratio 218
relación de brillo, brightness ratio, contrast ratio 201
relación de contraste, brightness ratio, contrast ratio 201
relación de humedad, humidity ratio, mixing ratio 33
relación de la cavidad de la sala, room cavity ratio 202
relación del ancho al alto, aspect ratio 148
relajamiento del esfuerzo, stress relaxation 218
relieve, relief 12, 85
relieve hundido, cavo-relievo, sunk relief 12
rellano, landing 26,115
rellano de anchura igual a dos tramos de escalera, halfpace landing, halfspace landing 115
rellano de anchura igual a un tramo de escalera, quarterpace landing, quarterspace landing 115
rellenar, fill 249
relleno controlado, controlled fill 249
relleno de aislante suelto, loose-fill insulation 32
relleno de ladrillo, nogging 120
relleno para juntas, backup rod, joint filler 123
remachadora de aire comprimido, pneumatic riveter 294
remache, rivet 292
remache explosivo, explosive rivet 294
remate de cola de cabio, tail cut 76
remate de pilarote, newel cap 116
remolinado, swirl finish 173
Renacimiento, Renaissance 164
Renacimiento primitivo, Early Renaissance 164
rendija para el correo, letter slot, mail slot 154
rendimiento, coverage 239
rendimiento luminoso, efficacy 196
rendimiento mecánico, mechanical advantage 146
rendimiento óptico de una luminaria, luminaire efficiency 199
renovador de aire para toda la casa, whole-house ventilator 269
reóstato, rheostat 111
repetición, repetition 92
repisa, stool, windowsill 295
repisa de luz, light shelf 204
repisa para colocar platos, plate rail 16
reposo, repose 91
representación analítica, analytique 82
representación convencional de macizos en sección, poché 84
resalte, scarcement 21
resina, resin 205, 246
resina acrílica, acrylic resin 246
resina alkídica, alkyd resin 239
resina de polivinilo, polyvinyl resin 246
resina de urea formaldehído, urea-formaldehyde resin 247
resina de vinilo, vinyl resin 246
resina epoxi, epoxy resin 247
resina fenólica, phenolic resin, phenoplast 247
resina melamínica, melamine resin 247
resistencia, resistance 106, 126, strength 215
resistencia a la abrasión, abrasion resistance 218
resistencia a la intemperie, weatherability 218
resistencia a la penetración, penetration resistance 276
resistencia a la rotura, factored load, load-factor, ultimate strength 126
resistencia a tracción, tensile strength 215
resistencia al cizallamiento, shearing resistance, shearing strength 276
resistencia al corte, shearing resistance, shearing strength 276
resistencia de aislamiento, dielectric strength 110
resistencia de materiales, strength of materials 215
resistencia de proyecto, design value 209
resistencia de rotura, ultimate strength, ultimate stress 217
resistencia dieléctrica, dielectric strength 110
resistencia específica, specific resistance 106
resistencia térmica, thermal resistance 31
resistente al fuego, fire-rated, fire-resistive 251
resistividad, resistivity 106
resolución, resolution 184, 305
resolución de cámara, camera resolution 184
resolución de escaneo, scanner resolution 184
resolución de impresión, print resolution 184
resolución de pantalla, display resolution 184
resonancia, resonance 42, 261
resonante, live 261
respiradero, vent 268
respiradero de humos, smoke vent 252
restablecimiento, recharge 250
restauración clásica, Classic Revival, Classical Revival 165
resto de sótanos, subbasement 101
resultante, resultant 145
retardador, retarder 169
retardante de llamas, flame retardant 251
retenedor, tag 122
retícula, grid 83
retícula doble, double grid 125
retícula estructural, structural grid 125
retícula irregular, irregular grid 125
retícula oblicua, skew grid 245
retícula regular, regular grid 125
retícula uniforme en una dirección y variable en otra, slipped grid 125
reticulado, reticulate 14
retorno, return 16, backflow 139
retorno de aguas ya utilizadas, back-siphonage 139
retorno de aire frío, cold-air return 35
retorno de cornisa, cornice return 76
retorno de la huella, tread return 116
retorno seco, dry return 36
retracción de fraguado, setting shrinkage 173
retracción por desecamiento, drying shrinkage 173
retranqueo a linde, setback 248
revellín, ravelin 143
revenido, anneal 222
reverberación, reverberaron 261
revestimiento de intemperie, siding 234
revestimiento de suelo, floor covering 243
revestir un talud, revet 236
revoque, three-coat plaster 307
revoque cepillado, broom finish 173
revoque de yeso negro, brown coat, floating coat 307
revoque salpicado, dry-shake finish 173
riel electrificado, track lighting 200
riesgo de incendio, fire hazard 289
rigidez, stiffness 217
rigidizador, stiffener 226
rigidizador de carga, bearing stiffener 226
rigidizador intermedio, intermediate stiffener 226
rígido, rigid 124
rincón de chimenea, chimney corner, inglenook 56
riñón, haunch 23
riostra, brace 129, corner brace 233
riostra angular, knee brace 129
riostra de borde, girt 120
riostra de borde enrasada, flush girt, raised girt 120
riostra de borde rebajada, dropped girt 120
riostra de esquina, knee brace 129
ripia, shingle 75
ripia de asfalto, asphalt shingle 75
ripia de fibra de vidrio, fiberglass shingle 75
ripio, gallet, garret 20
ristrel, batten 77, ground 309
ritmo, rhythm 92
riwaq, riwaq 286
roblón, rivet 294
roca, rock 237
roca franca, freestone 238
roca ígnea, igneous rock 237
roca metamórfica, metamorphic rock 237
roca sedimentaria, sedimentary rock 237
rociado ignifugante, spray-on fireproofing 251
Rococó, Rococo 165
rodillo, roller joint, roller support 128
rollizo, log 206
rollizo cortado por la mitad, flitch 212
rollo de pergamino, scroll 14
rompedor de junta, bond breaker 123
romper juntas, break joints, staggered joints 75
rosca, order 23, thread 291
rosetón, rose, rosette 14, Catherine wheel, marigold window, wheel window 181, rose window 182
rotación, rotation 146
rotonda, rotunda 104
rótula, hinge joint, pin joint, pinned connection 128
rótula plástica, plastic hinge 117
rotura, fracture 217
rozamiento lateral, skin friction 59
rozamiento negativo, negative friction 59
rueda de colores, color wheel 62
ruido, noise 262
ruido blanco, white noise, white sound 262
ruido de ambiente, ambient sound, background noise 262
ruido de fondo, ambient sound, background nolse 262
ruido de impacto, impact noise 263
rumbo, bearing 192
rumbo de brújula, course 192
Rundbogenstil, Rundbogenstil 166
ruptura capilar, capillary break 122
ruta de flanqueo, flanking path 263

S

sabinio métrico, absorption unit, metric sabin 262
sabinio, sabin 262

saco, bag, sack 170
sacristía, sacristy, vestry 180
sacro, sacred 282
sacudida, shock 108
saetera, loophole 144
sagrado, sacred 282
sahn, sahn 286
sala capitular, chapter house 182
sala hipóstila, hypostyle hall 283
sala mayor, great hall 144
saledizo, nosing 28, jetti, jutty 120
salida de recinto, exit access 254
salida del edificio, exterior exit 254
saliente, salient 91
salmer, springer 23
salón, hall 151
salón de descanso, lounge 279
saloncito de artistas, green room 279
salpicadero, backsplash 139
salvabordillos, curb ramp 96
sámago, alburnum, sapwood 205
sanctasantórum, holy of holies, sanctum sanctorum 284
sangrador, bleeder, bleedervalve 36
santuario, sanctuary 180
saponita, soapstone, steatite 237
sarcófago, sarcophagus 180
satinado, satin finish, semigloss 239
saturación, saturation 61
savia, sap 205
scaenae frons, scaenae frons, 277
seca, seasoned 206
secada al aire, air-dried 206
secada al horno, oven-dry 206
secada en estufa, klin-dried 206
secante, secant 148
sección, section 85,192
sección a media ladera, cut and fill 249
sección áurea, golden section 93
sección cónica, conic section 150
sección crítica, critical section 174
sección equilibrada, balanced section 174
sección fisurada, cracked section 174
sección infraarmada, underreinforced section 174
sección longitudinal, longitudinal section 85
sección oblicua, oblique section 85
sección supraarmada, overreinforced section 174
sección transversal, cross sectíon, transverse section 85
sector de incendio, fire area 252
segregación, segregation 172
segunda ley de Newton, Newton's second law of motion 146
seguro, insurance 65
seísmo, earthquake 42
seleccionar, select 97
sellado en seco, dry glazing 301
sellado húmedo, wet glazing 301
sellador, sealer 239
sellador de extensIbilidad media, medium-range sealant 123
sellador de gran extensibilidad, high-range sealant 123
sellador de junta, joint sealant 123
sello, seal 83
sello de calidad, grademark 209, gradestamp 211
semiconductor, semiconductor 270
semimate, eggshell 239
seno, sine 148
sentido, point 91
sentido de la orientación, orientation 305
señal luminosa, exit light 254
separación entre barras, bar spacing 174
separador, bolster 171
separador de grasas, grease interceptor, grease trap 142
serdab, serdab 283
serie armónica, harmonic series 93
serie de Fibonacci, Fibonacci series 93
serie galvánica, galvanic series 224
serpentín, coil 39
serpentín recalentador, reheat coil 39
serpentina, serpentine 237
servicio, service 107
servidumbre, easement 248
shimmei-zukuri, Shimmei-zukuri 289
shoin, shoin 47
shoin-zukuri, shoin-zukuri 47
shoji, shoji 47
shoro, shoro 289
sierra para hormigón, pavement saw 173
sifón, air trap, trap 139
sifón de tambor, drum trap 139
sifón general del edificio, building trap, house trap 141
sikhara, sikhara, sikra 287
silicato bicálcico, dicalcium silicate 168
silicato tricálcico, tricalclium silicate 168
silíceo, siliceous 168
silicio, silicon 228
silicona, silicone 247
silicona estructural, structural sealant 301
silla de montar, saddle surface 135
sillar, ashlar 20, dressed stone 238
sillar de esquina, quoin 20
sillar de hoja, binder, bondstone 20
sillar labrado, cut stone 238
sillar labrado a medias, dimension stone 238
sillar lleno, perpend, through stone 20
sillar para labrar una vez colocado, boss 21
sillería de aparejo irregular, random ashlar 20
sillería de piedras de diversas alturas, broken rangework 20
sillería por hiladas, coursed ashlar 20
silueta, outline 81
símbolo, symbol 89
simetría, symmetry 92
simetría bilateral, bilateral symmetry 92
simetría central, radial symmetry 92
simetría local, local symmetry 92
simetría radial, radial symmetry 92
similitud, similarity 91, 306
simulación por ordenador, computer simulation 187
simular, simulate 97
sin corriente, dead 108
sinagoga, synagogue 284
sinclástica, synclastic 136
sinéctica, synectics 98
síntesis, synthesis 97
siringe, syrinx 283
sísmico, seismic 42
sismo, earthquake 42
sistema, system 99
sistema automático de extinción de incendios, automatic fire-extinguishing system 253
sistema bitubular, two-pipe system 36, 39
sistema de acción previa, preaction system 253
sistema de agua-aire, air-water system 39
sistema de alarma, fire-alarm system 253
sistema de alimentación por gravedad, downfeed distribution system, gravity water system 138
sistema de aprovechamiento de la luz natural, daylight harvesting 273
sistema de caldeo final, terminal reheat system 39
sistema de calefacción solar, solar-heating system 266
sistema de calefacción solar activa, active solarheating system 266
sistema de conducto dual, dual-duct system 39
sistema de coordenadas ortogonal, rectangular coordinate system 147
sistema de coordenadas polares, polar coordinate system 147
sistema de cuatro tubos, four-pipe system 39
sistema de detección de incendios, fire-detection system 253
sistema de igualación de presiones, pressure equalized design 122
sistema de lluvia artificial, deluge system 253
sistema de paredes de carga, bearing wall system 130
sistema de paredes maestras, bearing wall system 130
sistema de pintura, paint system 239
sistema de resistencia sísmica, seismic-force-resisting system 44
sistema de retorno directo, direct return 36
sistema de retorno invertido, reverse return 36
sistema de rociadores de tubería húmeda, wet-pipe system 253
sistema de rociadores de tubería seca, drypipe system 253
sistema de suministro de agua a presión, pneumatic water supply, upfeed distribution system 138
sistema de todo agua, all-water system 39
sistema de todo aire, all-air system 39
sistema de un solo conducto, single-duct system 39
sistema de ventilación, vent system 141
sistema de ventilación con recuperación de calor, energy-recovery ventilation system 269
sistema de ventilación equilibrado, balanced ventilation system 269
sistema de ventilación por aspiración, exhaust ventilation system 269
sistema de ventilación por suministro de aire, supply ventilation system 269
sistema de volumen de aire constante, constant-air-volume system 39
sistema de volumen de aire variable, variable-airvolume system 39
sistema dual, dual system 130
Sistema Internacional de Unidades, International System of Units 219
sistema métrico, metric system 219
sistema monotubular, one-pipe system 36
sistema multizona, multizone system 39
sistema Munsell, Munsell System 61
sistema no paralelo, nonparallel system 130
sistema pasivo, passive system 267
sistema perimetral cerrado, perimeter loop system 35
sistema perimetral radial, perimeter radial system 35
sistema porticado resistente al momento flector, moment-resisting frame 130
sistema porticado tridimensional, trame system 130
sistema separado, sanitary sewer 141
sistema totalmente ramificado, extended plenum system 35
sistema unitario, sanitary sewer 141
sístilo, systyle 229
sobradillo, appentice, pent, pentice 71
sobrecarga de agua, water load 40
sobrecarga de nieve, snow load 40
sobrecarga de uso, occupancy load 40
sobrecarga sísmica horizontal en la base, seismic base shear 43
sobrepeso, surcharge 236

sociedad, society 157
sociología, sociology 11
sociometría, proxemics 94
sofito, intrados 23, soffit 230
solana, sun parlor, sun porch, sunroom 108
solape, lap joint 113, passing 122, lap splice 175, bite 301
solape holandés, Dutch lap 75
solape lateral, endlap, sidelap 75
solape ordinario, common lap 75
solape por acodamiento, offset bend 175
solape simple, plain lap 113
solape sobre la segunda hilada, headlap 75
solape superior, toplap 75
solar, solar, soilar, soller 120, site 248
solario, solarium, sun parlor, sun porch, sunroom 108, solarium 267
soldadura a solape, lap weld 294
soldadura a tope, butt weld 294
soldadura con recubrimiento, lap weld 294
soldadura de aleación, solder 294
soldadura de doble bisel, double-bevel weld 294
soldadura de penetración parcial, partial penetration weid 294
soldadura de penetración total, full-penetration weld 294
soldadura dura, braze 294
soldadura en ángulo, fillet weld 294
soldadura en doble V, double-vee weld 294
soldadura en ranura, groove weld 294
soldadura en ranura con solo una pieza achaflanada, single-bevel weld 294
soldadura en V, single-vee weld 294
soldadura ordinaria blanda, solder 294
soldadura ordinaria fuerte, braze 294
soldadura por arco, arc welding 294
soldadura por arco de electrodo de núcleo fundente, flux-cored arc welding 294
soldadura por arco en atmósfera inerte, inert gas shielded arc welding 294
soldadura por arco metálico protegido, shielded metal arc welding 294
soldadura por arco sumergido, submerged arc welding 294
soldadura por gas, gas welding 294
soldadura por resistencia, resistance welding 294
solera, ground slab, slab on grade 58, mudsill, sill, sill plate 233, blind floor, rough floor, subfloor 240, deck 241, windowsill 295
solera de caja, box sill 233
solera de puerta, threshold 256
solera en L, L sill 233
solera inferior, shoe, sole, solepiece, soleplate 233
solera superior, plate 120, 233
solicitaciones compuestas, combined stresses 64
solidez, firmness 11
solidificar, solidify 214
sólido, solid 150, 214
sólido platónico, Platonic solid 150
solsticio de invierno, winter solstice 266
solsticio de verano, summer solstice 266
solvente, solvent 239
sombra, shade 62
sombra arrojada, shadow 85
sombra propia, shade 85
sombreado, shading 81
sombrerete, bonnet, plenum 35, 56, 140, collar 122
sombrerete de distribución, distribution cap 221
sombrero, attic ventilator 268
sombrilla, tee 287
sonido, sound 259-263
sonido aéreo, airborne sound 261
sonido de ambiente, ambient sound, background noise 262
sonido difractado, diffracted sound 261
sonido directo, direct sound 261
sonido reflejado, reflected sound 261
sonido transmitido por el aire, airborne sound transmission 263
sonido transmitido por la estructura, structureborne sound transmission 263
sonio, sone 260
sonómetro, sound level meter 260
sopanda, straining piece 120
soporte armado, built-up column 227
soporte compuesto, composite column 175, built-up column 227
soporte de acero, steel column 227
soporte de alma doble, box column 227
soporte de caja, box column 227
soporte de canalón, gutter hanger 72
soporte de enyesado, lath 309
soporte de enyesado con dorso de papel, paperbacked lath 309
soporte metálico, metal lath 309
soporte tubular, box column 227
sorin, sorin 289
sostenibilidad, sustainability 264-274
sótano, basement 101
sótano contra tormentas, cyclone cellar, storm cellar 101
sotavento, leeward 45
spot, spot, spotlight 200
stambha, stamba, stambha 287
stoa, stoa 284
subbase, subgrade 249
subcentral, substation 107
subcentral unitaria, unit substation 107
subcontratista, subcontractor 65
subcorrea, subpurlin 73
subestructura, substructure 99
subsuelo, subsoil 275
subsuelo helado de forma permanente, pergelisol, permafrost 275
succión, suction 309
succión del viento, wind suction 45
suelo, ground plane 87, soil 275-276
suelo coherente, cohesive soil 276
suelo falso, blind floor, rough floor, subfloor 240
suelo impermeable, impervious soil 276
suelo orgánico, organic soil 275
suelo permeable, pervious soil 276
suelo plástico, plastic soil 276
suelo sin cohesión, cohesionless soil 276
sufridera, dolly 294
suite, suite 151
sujeción elástica, resilient clip 263
suma vectorial, vector sum 145
sumidero, roof drain 72, sump 141, swale 250
sumidero de zona, area drain 250
suministro de aire, supply air 38
superabundante, redundancy 118
superestructura, superstructure 99
superficie, surface 150, area 219
superficie cilíndrica, cylindrical surface 135
superficie construida, building area 70
superficie de revolución, rotational surface 136
superficie de traslación, translational surface 135
superficie elíptica, elliptical surface 136
superficie esférica, spherical surface 136
superficie estriada, boasted surface 238
superficie hendida, split-faced 238
superficie luminosa, area source 200
superficie parabólica, parabolic surface 136
superficie reflectante, reflecting surface 261
superficie reglada, ruled surface 136
superficie total de la sección de la pieza, gross cross-sectional area 22
superficie transversal maciza de la pieza, net cross-sectional area 22
superplastificante, superplasticizer 169
superposición de órdenes, supercolumniation 277
surtida, sally port 143
sustractivo, subtractive 89
sustrato, substrate 123

T

ta, ta 288
tabernáculo, tabernacle 181, 284
tabica, riser 114
tabique, load-bearing wall, nonbearing particion, partition 232
tabique de instalaciones, plumbing wall, stack partition 140
tabique de montantes al tresbolillo, staggeredstud partition 263
tabique desmontable, demountable partition 232
tabique móvil, movable partition 232
tabiquillo, web 22
tabla, table 13, shorter end 190, board, plank 208
tabla ahusada, clapboard 234
tabla bruta, rough lumber 206
tabla de alero, fascia board 76
tabla de conversión de unidades, conversion table 219
tabla de cordón, cover plate 226
tabla de esquina, corner board 234
tabla de frontis, fascia board 76
tabla de piso, decking 241
tabla de ripia, shingle 75
tabla periódica de los elementos, periodic table 214
tabla que soporta un canalón de plomo, layer board, lear board 72
tablado del escotillón, bridge 278
tablazón, sheathing 75
tablazón de forro, sheathing 234
tablazón de forro colocada en diagonal, diagonal sheathing 234
tablazón de forro con misión de arriostramiento, structural sheathing 234
tablero, panel 257
tablero acústico, acoustic decking 241
tablero celular, cellular decking 241
tablero compuesto, composite decking 241
tablero de encofrado, form 171
tablero de fibra, fiberboard sheathing 32
tablero de hebras dispuestas aleatoriamente, waferboard 213
tablero de hebras paralelas al borde, oriented strandboard 213
tablero de palastro, metal decking 241
tablero de partículas, chipboard, particleboard 213
tablero de yeso, drywall, gypsum board, plasterboard 310
tablero de yeso aislante, insulating gypsum lath 309
tablero de yeso con alma alveolada, gypsum lath, rock lath 309
tablero de yeso con dorso de aluminio, foilbacked gypsum board 310
tablero de yeso de base para enlucido, veneer base 309
tablero de yeso perforado, perforated gypsum lath 309
tablero de yeso pirorresistente, type-X gypsum board 310
tablero de yeso preacabado, prefinished gypsum board 310
tablero para paredes, wallboard 310

tablero rígido aislante, rigid board insulation 32
tablestaca, sheath pile, sheet pile 248
tablestacado, sheath pile, sheet pile 248
tablilla, small board 208
tablón, beam 208
tablón de cierre, bulkhead 171
tabloncillo, flooring board 208
taco, blocking 233
taladro de clavija, drawbore, drawbore pin 113
talla dulce, intaglio 12
talón, cyma reversa, Lesbian cyma 15, heel 53
talud, talud 286
talud de un muro, batter 236
tamaño de hoja, glass size, glazing size 301
tambor, drum 80
tana, tana 47
tangente, tangent 148, 149
taoísmo, Taoism 159
tapa, cap 140
tapa de caja de empalmes, knockout 110
tapajunta, astragal 255
tapajuntas de una junta de dilatación, expansion joint cover 123
tapaporos, sealer 239
tapial, pisay, pise de terre, rammed earth 52
tapón, plug 140
taquilla, box office 279
taquimetría, stadia 193
taracear, inlay 12
tararabilla, turnbuckle 292
tarima exterior, deck 103
tarja, transom light, transom window 256
tarja lateral, sidelight, winglight 256
tarugo, blocking 233
tatami, tatami 47
teatro, theater 277-279
teatro anular, surround theater 278
teatro de la ópera, opera house 279
teatro griego, Greek theater 277
teatro romano, Roman theater 277
techado de hojalata, tin roofing 77
techo, ceiling 280-281
techo con esquinas inclinadas, camp ceiling 280
techo con las vigas vistas, beam ceiling 280
techo luminoso, luminous ceiling 281
techo moldurado, cove ceiling, coved ceiling 280
techo plafonado, plafond 280
techo rebajado, dropped ceiling 281
técnica, technics 11, technique 81
técnica de la acentuación de los bordes, spatial edge 87
técnica de la continuidad del contorno, continuity of outline 87
técnica de la textura en perspectiva, texture perspective 87
técnica de la ubicación vertical, vertical location 87
tecnología, technology 11
tectónica, tectonics 11
teja, roofing tile 77
teja árabe, mission tile, Spanish tile 77
teja de borde, rake tile 77
teja de caballete, crown tile 77
teja de chilla, shingle tile 77
teja de cimacio, pantile 77
teja de cumbrera, ridge tile 77
teja de encaje, interlocking tile 77
teja de faldón, field tile 77
teja de lima, bonnet tile, hip tile 77
teja flamenca, pantile 77
tejadillo, appentice, pent, pentice 71
tejado mixto, pan-and-roll tiling 77
tejido, fabric 90
tejido filtrante, filter fabric 121
tela asfáltica, roll roofing 78
tela metálica, woven-wire fabric 174, hardware cloth 225, wire lath 309
tela mosquitera, wire cloth 225
telar, grid, gridiron 278
telar exterior, reveal 256
telar interior, esconson, sconcheon, scuncheon 256
telón, act curtain, act drop, house curtain 278
telón de protección, fire curtain, safety curtain 278
témenos, temenos 284
temperatura, temperatura 30
temperatura absoluta, absolute temperature 30
temperatura de desprendimiento de gases explosivos, flash point 251
temperatura de equilibrio, balance point temperatura 267
temperatura de ignición, ignition point 251
temperatura de reblandecimiento, softening point 247
temperatura de rocío, dew point, dew-point temperature 33
temperatura de servicio, service temperature 247
temperatura del color, color temperature 197
temperatura efectiva, effective temperature 33
temperatura húmeda, wet-bulb temperature 33
temperatura radiante media (TRM), mean radiant temperature 33
temperatura seca, dry-bulb temperature 33
templar, temper 222
templar en agua, quench 222
templo, temple 282-289
templo funerario, mortuary temple 283
templo griego, Greek temple 284
tenacidad, toughness 217
tendel, bed joint 17
tendel de nivelación, clip joint 17
tendón, tendon 178
tendón abombado, depressed tendon 179
tendón colgante, draped tendon 179
tendón concéntrico, concentric tendon 179
tendón en arpa, harped tendon 179
tendón excéntrico, eccentric tendon 179
tenia, taenia, tenia 230
tensegridad, tensegrity 124
tensión, tension 91, 215, voltage 106
tensión de adherencia, bond stress 174
tensión de la red, line voltage 107
tensión diagonal, diagonal tension 175
tensión disruptiva, breakdown voltage 110
tensión final, final prestress 178
tensión residual, residual stress 222
tensión superficial, surface tension 122
tensor de cercha, truss rod 55
tensor de tornillo, turnbuckle 292
teodolito, theodolite 193
teorema de Bernouilli, Bernoulli's theorem 45
teorema de Pitágoras, Pythagorean theorem 148
teoría, theory 98
teoría cinética del calor, kinetic theory of heat 218
tepee, teepee, tepee 46
tepidarium, tepidarium 160
tercelete, intermediate rib, tierceron 29
tercera ley de Newton, Newton's third law of motion 146
terciario, intermediate rib, tierceron 29
termas, thermae 160
termia, therm 30
terminal, terminal 111
termómetro, thermometer 30
termopar, thermocouple 34
termoplástico, thermoplastic 246
termosifón, thermal siphon 267
termostato, thermostat 34
terracota, terra cotta 52
terraja, horsed mold, running mold 308
terraplén, terreplein 143
terraplenado escalonado, bench terrace 249
terraplenado posterior de muros, backfill 249
terraza, terrace 103
terraza para tomar el sol, sun deck 267
terrazo, terrazzo 242
terrazo de grano fino, standard terrazzo 242
terrazo estándar, standard terrazzo 242
terrazo flotante, sand-cushion terrazzo 242
terrazo ligado, bonded terrazzo 242
terrazo monolítico, monolithic terrazzo 242
terrazo palladiano, Palladiana 242
terrazo rústico, rustic terrazzo 242
terrazo veneciano, Venetian terrazzo 242
terremoto, earthquake 42
terreno, site 248
terreno de recubrimiento, burden, overburden 248
terreno de relleno, made ground, made-up ground 249
terreno no urbanizado, greenfield 264
territorialidad, territoriality 94
tesela, tessera 12
test de percolación, percolation test 142
testa, head 190
testera, strike, strike plate 156
testigo, boring, core 276
tetraedro, tetrahedron 150
tetrástilo, tetrastyle 229
textura, texture 89, 90
textura áspera, coarse texture, open grain 207
textura fina, fine texture 207
textura porosa, coarse texture, open grain 207
textura táctil, tactile texture 89
textura visual, visual texture 89
tholos, beehive tomb, tholos 282
tiempo de reverberación, reverberation time 261
tiempo de transporte, time of haul 172
tierra, ground 108
tierra armada, earth tieback wall 236
tímpano, spandrel, spandril 23, diaphragm 129, tympanum 181, 284
tingladillo, clapboard 234
tingladillo ahusado, bevel siding, lap siding 234
tingladillo colonial, colonial siding 234
tingladillo de tablas rebajadas, drop siding, novelty siding, rustic siding 234
tingladillo embarbillado, Dolly Varden siding 234
tinte, dye 239
tintura, stain 239
tintura al agua, water stain 239
tintura al alcohol, spirit stain 239
tintura al óleo, oil stain 239
tintura opaca, opaque stain, pigmented stain 239
tintura penetrante, penetrating stain 239
tintura pigmentada, opaque stain, pigmented stain 239
tipo, type 98
tipología, typology 98
tira de esquina, corner lath, corner reinforcement 309
tira de goterón, cap receiver 122
tira de LED, LED strip 198
tira de refuerzo, strip lath 309
tira de zócalo, parapet skirting 122
tira luminosa, light strip 200
tirador, door pull 154, doorknob 156
tirador de barra, pull bar 154
tirafondo, coach screw, lag bolt, lag screw 291
tirante, tie 18,124, tie rod 24, tiebeam 73
tirante ajustable, adjustable tie 18
tirante de anclaje, tile tie 77
tirante de cercha, truss rod 55
tirante de resorte, snap tie 171

tirante ojalado, cable loop 221
tirante para encofrado, form tie 171
tiro, draft 56
tizón, perpend, through stone 20
tizón con testa recocha, flare header 191
to, to 289
toba cerámica, promenade tile, quarry tile 51
tocho, billet 222
tokobashira, tokobashira 47
tokonoma, tokonoma 47
toldo, awning 298
tolerancia de un pilote, pile tolerance 59
tolva, tremie 248
toma de alimentación doble, siamese 253
toma de corriente, outlet 111
toma de corriente con puesta a tierra, grounding outlet 111
toma particular, service pipe 137
tomillo y manguito, spike-and-ferrule 72
tondino, baguet, baguette 15
tonelada, ton 220
tonelada de refrigeración, ton of refrigeration 37
tonelada métrica, metric ton 220
tongada, grout lift 19
tono, hue 61, key 81, pitch 259
tope, stop 16, bit 156
tope de puerta, door stop 154, doorstop, stop 256
tope obturador, cutoff stop, hospital stop, sanitary stop 258
tope rebajado, rabbeted stop 256
tope sobrepuesto, planted stop 256
toque de luz, highlight 85
torana, torana 287
torii, torii 289
tornapuntas de esquina, corner brace 233
tornavoz, sounding board 263
tornillo, screw 291
tornillo autorroscante, self-tapping screw, tapping screw 291
tornillo de ajuste, setscrew 291
tornillo de apriete manual, thumbscrew 291
tornillo de cabeza, cap screw 291
tornillo de cabeza moleteada, thumbscrew 291
tornillo de fiador, toggle bolt 292
tornillo de madera, wood screw 291
tornillo de presión, cap screw 291
tornillo para chapa, sheet-metal screw 291
tornillo para clavar, drive screw, screw nail 290
tornillo prisionero, cap screw 291
tornillo torneado, machine screw 291
torniquete, turnbuckle 292
toro, torus 136, 231
torre, tower 104, mast 134
torre de aguas, water tower 137
torre de enfriamiento evaporativa por corriente descendente, downdraft cooling tower 268
torre de refrigeración, cooling tower 38
torre del homenaje, donjon, keep 144
torre enfriadora, cooling tower 38
torre solar de aire ascendente, solar updraft tower 268
torsión, twist 207, torsion 216
torsion horizontal, horizontal torsion, 43
tótem, totem 46
tou, dou, tou 288
tou-kung, dougong, tou-kung 288
trabajo de la madera, wood working 206
trabajo en caliente, hot-working 222
trabajo en frío, cold-working 222
trabilla para viga de madera, joist anchor 293
tracción, tension 215
tracería, tracery 299
tracería curvilínea, curvilinear tracery, flowing tracery 299
tracería de barras, bar tracery 299
tracería geométrica, geometric tracery 299
tracería perforada, perforated tracery, plate tracery 299
tracería perpendicular, perpendicular tracery, rectilinear tracery 299
tracería reticulada, net tracery, reticulated tracery 299
tragaluz, lucarne 80, transom light, transom window 256
tramo, panel 53
tramo de escalera, flight 114
tramo recto, straight flight 115
tramo suspendido, hung-span, suspended-span 304
trampa de vapor, bucket trap, steam trap 36
trampantojo, trompe l'oeil 82
trampilla, bulkhead 101
tranquero, backband 295
transepto, transept 181
transformación, transformation 97, transformer 107
transformador elevador, step-up transformer 107
transformador reductor, step-down transformer 107
transición, transition 153
tránsito, transit 193
transmitancia, transmittance 195
transmitancia de luz visible, light transmittance 204
transmitancia térmica, coefficient of heat transfer, thermal transmittance 31
transparente, transparent 195
transpiración, sweating 121
transportador de gente, people mover 27
trapecio, trapezium 148
trapezoide, trapezoid 148
traqueida, tracheid 205
traquelio, trachelium 230
trascoro, rood screen 182
trasdós, extrados 23
trashoguero, back hearth, inner hearth 56
traslación, translation 146
traslapo, shiplap 234
traslúcido, translucent 195
tratamiento acústico, acoustical treatment 261
tratamiento del agua, water treatment 137
tratamiento térmico, heat treatment 222
travertino, travertine 237
travesano, camber bar, chimney bar, turning bar 56, rung 114, trave 120, girt 235, transom 256
travesaño de encuentro, meeting rail 296
travesaño de encuentro con retallo, check rail 296
travesaño ordinario, plain rail 296
traviesa, nog 120, stringer, tailpiece 240
trayectorias de tensión, stress trajectories 303
traza de fuga, vanishing trace 88
trazado de rayos, ray tracing 187
tríada, triad 62
triangulación, triangulation 193
triángulo, triangle 148
triángulo de los colores, color triangle 62
triángulo rectángulo, right triangle 148
tribuna, tribune 180, gallery 181
tribunal, tribunal, tribune 285
tributario, tributary 127
trifásico, three-phase 108
trifolio, trefoil 299
triforio, triforium 182
trifósforo, triphosphor 197
triglifo, triglyph 230
trigonometría, trigonometry 148
trilateración, trilateration 167
trilito, trilith, trilithon 282
trístilo, tristyle 229
triturador, disposal, disposer 139
trompa, squinch 80
tronco, frustum 150, trunk 205
tronera, embrasure 144
tronzar, crosscut 207
troquelado, die casting 222
trozar, crosscut 207
trullo, trullo 46
truncado, truncated 150
tubería de retorno, return pipe 39
tubería de suministro, supply pipe 39
tubería eléctrica metálica, electrical metallic tubing 110
tubería maestra, water main 137, main 138
tubería pricipal, main 138
tubo, pipe 140
tubo de aguas negras, soil pipe 141
tubo de aguas residuales, waste pipe 141
tubo de antisifonaje, back vent 141
tubo de desagüe, drain 141
tubo de distribución, distribution line, distribution pipe 142
tubo de drenaje, drain tile, drainage tile 142
tubo de estufa, stovepipe 34
tubo de evacuación de humos, smokestack 56
tubo de LED, LED tube 198
tubo de neón, neon lamp 197
tubo de ventilación, vent 141
tubo de ventilación compartido, common vent, dual vent 141
tubo de ventilación continuo, continuous vent 141
tubo de ventilación individual, individual vent, revent 141
tubo estructural, structural tubing 225
tubo fluorescente circular, circline lamp 197
tubo metálico rígido, rigid metal conduit 110
tubo para colgar equipo, batten, pipe batten 278
tubo para el paso de cables, conduit 110
tubo prefabricado, prefabricated flue 56
tubo redondo doble extrafuerte, double-extrastrong pipe 225
tubo redondo extrafuerte, extra-strong pipe 225
tubo redondo normal, standard pipe 225
tubo T, T-bulb 197
tuerca, nut 292
tuerca almenada, castellated nut, castle nut 292
tuerca ciega, acorn nut, cap nut 292
tuerca de mariposa, thumbnut, wing nut 292
tuerca de orejuelas, thumbnut, wing nut 292
tuerca de seguridad, lock nut 292
tuerca inaflojable, lock nut 292
tuerca tapa, acorn nut, cap nut 292
tumbador de palanca, lever tumbler 156
tumbaga, red brass 228
túmulo, barrow, tumulus 282
tungsteno, tungsten 228
turbulencia, turbulence 131

U

última capa, finish coat, topcoat 239
última capa de yeso blanco, white coat 307
última mano, finish coat, topcoat 239
ultravioleta, ultraviolet 194
ulu Jami, ulu Jami 286
umbral, threshold 153, saddle 256
umbral de audición, threshold of hearing 260
umbral del dolor, threshold of pain 260
umbral encajado entre jambas, slip sill 295
umbral entre jambas, lug sill 295
unidad accesible, accessible unit 96
unidad de descarga, fixture unit 138
unidad de fan-coil, fan-coil unit 39
unidad de inducción, Induction unit 39

unidad de tratamiento de aire, air-handling unit 38
unidad de ventana prefabricada, window unit 295
unidad de vivienda, housing unit 49
unidad estructural, structural unit 125
unidad final, terminal unit 39
unidad SI (unidad del Sistema Internacional), SI unit 219
unidireccional, one-way 124
uniformidad, uniformity 91
unión, union 140, fastening 290-294
unión a inglete, miter joint 112
unión a medio corte, half-lap joint, halved joint 113
unión a testa, end joint, lengthening joint 112
unión a tope, butt joint 112
unión articulada, hinge joint, pin joint, pinned connection 128
unión de ángulo, angle joint 112
unión de arista, edge joint 112
unión rígida, fixed connection, fixed joint, rigid connection, rigid joint 128
unión solapada de extremo, end-lap joint 113
unión termoquímica, ceramic bond 50
unión transversal solapada, cross-lap joint 113
uraei, uraeus 283
urbanismo, urban design 10
urinario, urinal 139
urinario químico, waterless urinal 139

V

vacío, void 152
vado, curb cut 248
vaina, casing 60, sheath 179
valencia, valence 214
valor, value 61
valores ajustados al tamaño, size-adjusted value 209
válvula, valve 140
válvula angular, angle valve 140
válvula antirretorno, backflow valve, backwater valve 139
válvula de alineación, alignment valve 140
válvula de alivio, relief valve 36
válvula de ángulo, angle valve 140
válvula de bola, globe valve 140
válvula de compuerta, gate valve 140
válvula de expansión, expansion valve 37
válvula de flotador, ball cock, float valve 139
válvula de retención, backflow valve, backwater valve 139, check valve 140
válvula de seguridad, safety valve 36
válvula esférica, globe valve 140
válvula mezcladora, mixing valve 140
vanadio, vanadium 228
vanguardia, avant-garde 167
vapor, vapor 121
vapor de agua, water vapor 121
vara de Aarón, Aaron's rod 15
varaseto, trellis 105
varilla para sostener la moqueta, stair rod 116
varilla soldadora, welding rod 294
vaso, vessel 205
vástago, spindle 156, shank 290
vástago hembra, she bolt 171
vatiaje, wattage 106
vatihora, watt-hour 220
vatihorámetro, watt-hour meter 107
vatio, watt 106
vatio-hora, watt-hour 220
vector, vector 145
vedas, Vedas 287
vedika, vedika 287
velario, velarium 277
velocidad básica de cálculo del viento, basic wind speed, design wind velocity 45
velocidad del sonido, speed of sound 259
velocidad final, terminal velocity 35
velocidad máxima del viento, fastest-mile wind speed 45
ventana, window 295-299
ventana a la italiana, projected window 297
ventana abatible hacia afuera, awning window 297
ventana abatible sobre eje inferior horizontal, hopper window, hospital window 297
ventana abuhardillada, dormer window, luthern 298
ventana ciega, blind window 102
ventana combinada, combination window 298
ventana corredera, horizontally sliding window 296
ventana corredera de desplazamiento vertical, vertically sliding window 296
ventana cuadro, picture window 298
ventana de buhardilla, dormer window, luthern 298
ventana de celosía, jalousie window 297
ventana de guillotina con antepecho de cajón, drop window 296
ventana de guillotina con cajón cabecero, boxhead window 296
ventana de guillotina de dos hojas móviles, double-hung window 296
ventana de guillotina de una hoja móvil, singlehung window 296
ventana de hoja giratoria normal, casement window 297
ventana de hoja pivotante, pivoted window 297
ventana de hojas plegables, folding casement 297
ventana de linterna, clearstory, clerestory 298
ventana del piñón, gable window 298
ventana empotrada en la cubierta, internal dormer 298
ventana fija, fixed light, fixed sash 297
ventana interior, borrowed light 298
ventana pasaobjetos, pass-through 298
ventana practicable, operable window 297
ventana rasgada, ribbon window 298
ventana resistente al fuego, fire window 252
ventana saliente, projected window 297
ventanaje, fenestration 102
ventanilla de inspección, wicket screen 297
ventanuco bajo en una iglesia medieval, lowside window, lychnoscope 298
ventilación controlada por demanda, demand-controlled ventilation 269
ventilación cruzada, cross ventilation 268
ventilación de descarga, relief vent 141
ventilación mecánica, mechanichal ventilation 269
ventilación natural, natural ventilation 268
ventilación por plénum, plenum ventilation 269
ventilador, blower 38
ventilador, fan 269
ventilador, ventilator 268
ventilador centrífugo, centrifugal fan 269
ventilador de recuperación de calor, heat-recovery ventilator 269
ventilador de recuperación de energía, recuperador entálpico, energy-recovery ventilator 269
ventilador para toda la casa, whole-house fan 269
ventilar, ventilate 268
veranda, veranda 103
vermiculita, vermiculite 169
vertedero, service sink, slop sink 139
vértice, crown 23, vertex 147,148,150
vertido directo, direct placement 172
vertido por gravedad, free fall 172
vestíbulo, hall, vestibule 151, foyer, lobby 279
veteado, grain 207
vía de entrada, bent approach 289
vía de evacuación horizontal, exit 254
vía de evacuación vertical, exit discharge 254
vía pública, public way 254
vibración, vibration 42, flutter 261
vibración por resonancia, sympathetic vibration 261
vibrado, vibration 172
vibrador, vibrator 172
vida media, rated life 196
vidrio, glass 300-301
vidrio acústico, acoustical glass 300
vidrio aislante, insulating glass 300
vidrio armado, wire glass 300
vidrio común, sheet glass 300
vidrio de antepecho, spandrel glass 235, 300
vidrio de baja emisividad, low-e glass, lowemissivity glass 300
vidrio de cilindro, cylinder glass 300
vidrio de esmalte, smalto 12
vidrio de revestimiento estructural, spandrel glass 235, 300
vidrio de seguridad, security glass 300
vidrio de ventana, windowpane 295
vidrio deslustrado, obscure glass 300
vidrio doble, double-strength glass 300
vidrio endotérmico, heat-absorbing glass 300
vidrio estampado, figured glass, patterned glass 300
vidrio estirado, drawn glass 300
vidrio estratificado, laminated glass, safety glass 300
vidrio estratificado de seguridad, security glass 300
vidrio grabado al ácido, obscure glass 300
vidrio grabado al chorro de arena, obscure glass 300
vidrio impreso, figured glass, patterned glass 300
vidrio mateado, obscure glass 300
vidrio plano, sheet glass 300
vidrio plano pulido, plate glass, rolled glass 300
vidrio recocido, annealed glass 300
vidrio reforzado al calor, heat-strengthened glass 300
vidrio sencillo, single-strength glass 300
vidrio templado, tempered glass 300
vidrio traslúcido, obscure glass 300
vierteaguas, label, water table 21, drip, wash, weathearing 295
vierteaguas auxiliar, sill drip molding, subsill 295
viga, beam 302-304
viga alveolada, castellated beam 226
viga apoyada con doble voladizo, double overhanging beam 304
viga apoyada en el cabecero, lookout, tailpiece 74
viga apoyada en voladizo, overhanging beam 304
viga armada de lúnula, crescent truss 55
viga atirantada, trussed beam 55
viga biempotrada, fixed-end beam 304
viga compuesta, built-up beam 210, plate girder 226
viga compuesta con placas de ensamblaje, flitch beam, flitch girder, sandwich beam 210
viga con resalto, ledger beam 178
viga continua, continuous beam 304
viga de acero, steel beam 226
viga de acero de alma abierta, bar joist, open-web steel jolst 226
viga de alma doble, box girder 226
viga de alma llena, plate girder 226
viga de apoyo de la maquinaria, machine beam 26
viga de arriostramiento, tie beam 60
viga de borde, spandrel beam 235, rim joist 240
viga de caballete, ridge beam 74

viga de caja, box beam 210, box girder 226
viga de cajón cerrado, box beam 210
viga de celosía, trussed joist 55, bar joist, openweb steel joist 226
viga de cumbrera, ridge beam 74
viga de doble T, I-beam, I-joist 210
viga de embrochalado, trimmer 240
viga de enrejado de barras, trussed joist 55
viga de gran canto, deep beam 175
viga de hormigón armado, reinforced concrete beam 175
viga de portalada, transfer girder 118
viga de T invertida, inverted tee 178
viga en L, L-beam 178
viga en voladizo, cantilever beam 304
viga ensamblada, built-up beam 210
viga I, I-beam 210-226, I-joist 210
viga inferior, pole plate 73
viga jabalconada, hammer beam 73
viga maestra, primary beam, principal beam 119
viga pared, deep beam 175
viga secundaria, secondary beam 119
viga simple, simple beam 304
viga solera, raising plate, wall plate 233
viga T, T-beam 175
viga tabique, deep beam 175
viga terciaria, tertiary beam 119
viga tubular, box girder 226
viga Vierendeel, Vierendeel girder 118
vigas y largueros, beams and stringers 208
vigas y tablones, joists and planks 208
vigueta, joist 240
vigueta de techo, ceiling joist 74
vihara, vihara 287
vimana, vimana 287
vinilo, vinyl 246
virola, ferrule 210
virotillo, cripple 233
visera, hood 56, rake 72
visión, vision 305-306
visión binocular, binocular vision 305
visión en el espacio, visuospatial 305
visión velada por deslumbramiento, veiling reflectance 201
vista despiezada, expanded view, exploded view 86
vista en corte, cutaway 86
vista en planta, plan, plan view 84
vista traslúcida, phantom 86
vitral, stained glass 182
vitrificar, vitrify 50
vivienda dúplex, duplex apartment 49
vivienda sin ascensor, walk-up 49
voladizo, cantilever 304
volquete, buggy 172
voltaje, voltage 106
voltaje de la red, line voltage 107
voltaje de perforación, breakdown voltage 110
voltamperio, volt-ampere 107
voltio, volt 106
volumen, volume 150, 219
volumen específico, specific volume 220
voluta, volute 231
vomitorio, vomitorium, vomitory 277
vuelo, tailing 21, nosing 114, jetti, jutty 120
vuelo antideslizante, safety nosing 116
vuelta del pie, shoe 72
vulcanización, vulcanization 247

W

wat, wat 287
wetu, wetu 46
wigwam, wigwam 46

X

xilema, xylem 205
xipi, teepee, tepee 46

Y

yarda, yard 219
yesería ornamental, parget, pargeting 288
yeso, gypsum 307, plaster 307-310
yeso calcinado, calcined gypsum 307
yeso con fibra de madera, wood-fibered plaster 307
yeso con perlita, gypsum-perlite plaster 307
yeso con vermiculita, gypsum-vermiculite plaster 307
yeso de moldeo, molding plaster 308
yeso de París, plaster of Paris 307
yeso duro, hardwall 307
yeso duro para últimas capas, Keene's cement 307
yeso mate, plaster of Paris 307
yeso mezclado en fábrica, ready-mixed plaster 307
yeso para mezclar con cal, gauging plaster 307
yeso para primera capa sobre hormigón, bond plaster 307
yeso puro, neat plaster 307
yin y yang, yin-yang 158
yingbi, yingbi 288
yunque, anvil 59
yurta, yurt 46
yuxtaposición, juxtaposition 91

Z

zanca, string, stringboard, stringer 116
zanca a la francesa, closed string, housed string 116
zanca a la inglesa, cut string, open string 116
zanca cortada a inglete, cut-and-mitered string 116
zanca de cremallera, cut string, open string 116
zanca de pared, wall string 116
zanca en espiral, wreathe piece 115
zanca libre, face string, finish string 116
zanca recta, closed string, housed string 116
zanco, pole, stilt 119
zanja de absorción, absorption trench 142
zanja de avenamiento rellena de grava, French drain 250
zanja de percolación, absorption trench 142
zanja de préstamos, borrow pit 249
zapata, footing 57, bolster 210
zapata aislada, isolated footing 58
zapata combinada, combined footing 58
zapata continua, strip footing 58
zapata de medianería, cantilever footing, strap footing 58
zapata en voladizo, cantilever footing, strap footing 58
zapata flexible, spread footing 58
zapata lineal, strip footing 58
zarpa, toe 236
zarzo, wattle 120
zarzo y argamasa, wattle and dab, wattle and daub 120
zashiki, zashiki 46
zen, Zen 162
zhonglou, zhonglou 288
zhonglú, zhonglou 288
zigurat, ziggurat, zikkurat 282
ziyada, ziyada 286
zócalo, baseboard, mopboard, skirt 16, plinth 21, plinth course 21, dado 234
zócalo de arquitrabe, plinth block 16
zócalo sanitario, sanitary base 51
zona, zone 39
zona clara, highlight 85
zona de acción, contributory area, tributary area 127
zona de bienestar, comfort envelope, confort zone 33
zona de confort, comfort envelope, comfort zone 33
zona de confort personal, personal space 94
zona de deformación plástica, plastic range 217
zona de deformaciones elásticas, elastic range 217
zona de endurecimiento por deformación, strainhardening range 217
zona de punzonamiento, shear head 177
zona de restauración, food court 70
zona de riesgo de incendio, fire zone 252
zona de salvamento, area of refuge 254
zona tributaria, contributory area, tributary area 127
zoóforo, zophorus 230
zunchado, spiral reinforcement 175
zuncho, drive band, pile ring 59, tension ring 79, bandage 80, ferrule 210
Zwinger, Zwinger 165

VOCABULARIO
INGLÉS-ESPAÑOL

3D printing, impresión 3D 188
4D modeling, modelado 4D 186
5D modeling, modelado 5D 186

A

A-frame, cabria 117
abacus, ábaco 230
Abram's law, ley de Abrams 170
abrasion resistance, resistencia a la abrasión 218
abrasion resistance index, índice de resistencia a la abrasión 218
abscissa, abscisa 147
absolute humidity, humedad absoluta 33
absolute scale, escala absoluta 30
absolute temperature, temperatura absoluta 30
absolute zero, cero absoluto 30
absorber, absorbedor 37
absorbing well, pozo de absorción 250
absorptance, absortancia 195, coeficiente de absorción 195
absorption, absorción 218, 262
absorption bed, lecho de absorción, lecho de percolación 142
absorption coefficient, coeficiente de absorción 189, 262
absorption field, era de desecación 142
absorption refrigeration, refrigeración por absorción 37
absorption trench, zanja de absorción, zanja de percolación 142
absorption unit, sabinio métrico 262
absortion, absorción 218
abstract, abstracto 89, 98
abstract expressionism, expresionismo abstracto 167
abutment, bancada 178, estribo 24
Abyssinian well, pozo abisinio, pozo clavado 248
acanthus, hoja de acanto 231
accelerated aging, ensayo de envejecimiento acelerado, ensayo de envejecimiento artificial 218
accelerated weathering, ensayo de envejecimiento acelerado, ensayo de envejecimiento artificial 218
accelerator, acelerador 169
accent lighting, iluminación de detalle 201
accese, accesibilidad 94
accesible, accesible 95
access, acceso 95
access aisle, espacio de aproximación 95
access flooring system, pavimento registrable 241
accessibility, accesibilidad 95
accessible parking, aparcamiento accesible 95
accessible route, itinerario accesible 95
accessible unit , unidad accesible, 96
accident, accidente 98
acclimatize, aclimatar 206
accommodation, alojamiento 305
accordion door, puerta de acordeón 255
accouplement, acoplamiento 229
achromatic, acromático 62
acorn nut, tuerca ciega, tuerca tapa 292
acoustic decking, tablero acústico 241
acoustic mass, masa acústica 261
acoustic plaster, guarnecido acústico 307
acoustical analysis, estudio acústico 261
acoustical ceiling, falso techo acústico 281
acoustical cloud, nube acústica 261
acoustical door, puerta acústica 258
acoustical glass, vidrio acústico 300
acoustical tile, loseta acústica 281
acoustical treatment, tratamiento acústico 261
acoustics, acústica 261
acre, acre 219
acropolis, acrópolis 284
acroterion, acroterio 284
acroterium, acroterio 284
acrylic resin, resina acrílica 246
acrylonitrilebutadiene-styrene, acrilonitrilo butadieno estireno 246
act curtain, telón 278
act drop, telón 278
actinic ray, rayo actínico 239
action, acción 97
active earth pressure, presión activa del terreno 57
active leaf, hoja activa 255
active solarheating system, sistema de calefacción solar activa 266
acute, agudo 148
acute angle, ángulo agudo 147
adaptability, adaptabilidad 96
adaptation, adaptación 201
additive, aditivo 89, 169
additive color, color aditivo, mezcla aditiva de colores 61
address, aplicarse 98
adhered veneer, aplacado adherido 18
adiabatic cooling, enfriamiento adiabático, enfriamiento por evaporación 33
adiabatic heating, calor adiabático 33
adjacent spaces, espacios contiguos 153
adjustable doorframe, marco ajustable 258
adjustable tie, tirante ajustable 18
administrative specifications, condiciones administrativas 67
admixture, aditivo 169
adobe, adobe 52
adsorption, adsorción 218
advancing color, color de avance 62
adyton, ádyton 284
aedicule, edículo 298
aerator, aireador 138
aerial perspective, perspectiva a vista de pájaro, perspectiva aérea 87
aerodynamic damping, amortiguamiento aerodinámico 131
aerodynamic oscillation, aleteo 44
aesthetics, estética 10
afterimage, imagen consecutiva 306
aggregate, árido 169
agitator truck, camión agitador 172
agora, ágora 284
agreement, concordancia 91
aiditory fatigue, fatiga auditiva 260
air chamber, cojín de aire 139
air conditioner, acondicionador de aire 37
air conditoning, aire acondicionado 37
air curtain, cortina de aire 255
air cushion, cojín de aire 139
air duct, conducto de aire 35
air gap, intervalo de aire 139
air lime, cal aérea 19
air mile, milla náutica 219
air switch, interruptor al aire 111
air trap, sifón 139
air-dried, secada al aire 206
air-entraining agent, aireante 169
air-entraining portland cement, cemento pórtland con aire ocluido 168
air-handling unit, unidad de tratamiento de aire 38
air-inflated structure, estructura inflada con aire 221
air-supported structure, estructura soportada por aire 221
air-water system, sistema de agua-aire 39
airborne sound, sonido aéreo 261
airborne sound transmission, sonido transmitido por el aire 263
airway, cámara ventilada 32
aisle, corridor 278, nave lateral 180
alabaster, alabastro 307
albarium, estuco de polvo de mármol, marmoración 308
albedo, albedo 195
albronze, bronce de aluminio 228
alburnum, albura, sámago 205
alclad, aluminio revestido de una aleación anticorrosiva 228
alcove, alcoba, gabinete 151
alidade, alidada 193
aligning punch, punzón alineador 294
alignment, alineación 91
alignment valve, válvula de alineación 140
alkyd paint, pintura alkídica 239
alkyd resin, resina alkídica 239
all-air system, sistema de todo aire 39
all-water system, sistema de todo agua 39
allée, alameda, avenida 105
Allen head, cabeza Allen, cabeza hexagonal hueca 291
allowable bearing pressure, presión admisible del terreno 57
allowable buckling stress, esfuerzo de pandeo admisible 63
allowable load, carga admisible 59, 126
allowable soil pressure, presión admisible del terreno 57
allowable stress, esfuerzo de trabajo, fatiga admisible, fatiga de trabajo 126, 217
allowable stress design, cálculo elástico 126
allowable unit stress, fatiga admisible, fatiga de trabajo 217
alloy, aleación 223
alloy steel, acero aleado, acero de aleación 223
allure, claustro 182
almemar, bema 284
alpha-beta brass, latón de forja, metal Muntz 228
altar, altar 180, 284
alternating current, corriente alterna 107
alternative, alternativa 97
alternator, alternador 107
altitude, altitud 266, altura 114
alto-relievo, altorrelieve 12
alumina, alúmina 228
aluminum, aluminio 228
aluminum brass, latón de aluminio 228
aluminum bronze, bronce de aluminio 228
aluminum oxide, óxido de aluminio 228
alure, claustro 182
amalaka, *amalaka* 287
ambiance, ambiente 152
ambient sound, ruido de ambiente, ruido de fondo, sonido de ambiente 262
ambiguity, ambigüedad 98
ambo, ambón, púlpito 180
ambon, ambón, púlpito 180
ambulatory, ambulatorio 182
ambulatory, deambulatorio 180, 182
American bond, aparejo americano 191
amorphous, amorfo 214
amortizement, albardilla 28
amperage, amperaje 106
ampere, amperio 106
amphiprostyle, anfipróstilo 285
amphitheater, anfiteatro 277
amplitude, amplitud 42, amplitud de onda 259
anaglyph, anáglifo 12
analogous color, color análogo 62
analogy, analogía 98
analysis, análisis 97

analytical drawing, *dibujo analítico* 81
analytique, *representación analítica* 82
anamorphosis, *anamorfosis* 88
anchor, *ancla, anclaje* 178, 235, 258
anchor bolt, *perno de anclaje* 233
anchor building, *edificio ancla,* 70
anchorage, *ancla, anclaje* 128, 174, 178
anchored veneer, *aplacado anclado* 18
ancon, *ancón* 16
ang, *ang* 288
angel light, *ángel* 299
angle, *ángulo* 147
angle, *perfil angular, perfil L* 225
angle bead, *cantonera de esquina* 309, *guardacanto* 212, *guardavivo* 234
angle cleat, *cartela angular* 227
angle clip, *cartela angular* 227
angle iron, *perfil angular, perfil L* 225
angle joint, *empalme de ángulo, junta de ángulo, unión de ángulo* 112
angle of incidence, *ángulo de incidencia* 195
angle of reflection, *ángulo de reflexión* 195
angle of refractor, *ángulo de refracción* 195
angle of repose, *ángulo de reposo, ángulo de talud natural* 236
angle of slide, *ángulo de deslizamiento* 236
angle tile, *pieza especial de borde* 77
angle valve, *válvula angular, válvula de ángulo* 140
Anglo-Saxon architecture, *arquitectura anglosajona* 161
angstrom, *angström* 194
anhydrous, *anhidro* 307
animated, *animado* 152
anion, *ion negativo* 214
anisotropic, *anisótropo* 215
anneal, *revenido* 222
annealed glass, *vidrio recocido* 300
annual ring, *anillo anual* 205
annular vault, *bóveda anular* 29
annulet, *collarino* 230
annunciator, *indicador de planta* 27
anode, *ánodo* 106
anodize, *anodizar* 224
anomaly, *anomalía* 91
anse de panier, *arco de asa de cesta* 25
anta, *anta* 285
antefix, *antefija, antefijo* 284
anteroom, *antesala* 151
anthemion, *antemio* 14
anthropology, *antropología* 11
anthropometry, *antropometría* 94
anthropomorphize, *antropomórfico* 94
anti-scald faucet, *hidromezclador termostático* 138
antic, *escultura grutesca* 13
anticlastic, *anticlástica* 135
anticorrosive paint, *pintura anticorrosiva* 239
anticum, *pronaos* 284
antimony, *antimonio* 228
anvil, *yunque* 59
apadana, *apadana*, 159
apartment building, *edificio de apartamentos, edificio de viviendas* 49
apartment house, *edificio de apartamentos, edificio de viviendas* 49
apophyge, *apófige* 231
apophysis, *apófige* 231
apothem, *apotema* 148
appearance grade, *calidades de laminado por su aspecto* 210
appearance lumber, *madera para acabados* 208
appentice, *sobradillo, tejadillo* 71
appliance Circuit, *circuito de aparatos* 109
applied force, *fuerza aplicada* 146
appliqué, *appliqué* 12
apron, *delantal* 295, *proscenio* 278
apron piece, *delantal cabecero* 116
apse, *ábside* 180
apsis, *ábside* 180
apteral, *áptero* 285
aqueduct, *acueducto* 137
aquifer, *acuífero* 137
arabesque, *arabesco* 14
araeostyle, *areosístilo* 229
arbor, *cenador, emparrado, enramada* 105
arc, *arco* 149
arc doubleau, *arco fajón, arco toral, nervio transversal* 29
arc welding, *soldadura por arco* 294
arc-boutant, *arbotante* 28, *arco botarel* 26
arcade, *arcada* 181
arcature, *arcada ciega* 181, *arcatura* 180
arch, *arco* 23-25
arch action, *efecto de arco* 24
arch axis, *directriz del arco* 24
arch brace, *arbotante* 73
arch corner bead, *guardavivo de arco* 309
arch order, *orden* 285
archetype, *arquetipo* 98
arching, *efecto de arco* 57
architect, *arquitecto* 65
architectural hardware, *ferretería de acabado* 154-156
architecture, *arquitectura* 9-11
architecture parlante, *architecture parlante* 165
architrave, *arquitrabe* 16, 229
archivolt, *arquivolta* 23
arcuate, *arcuado* 119, *arqueado* 119, 181
arcuated, *arcuado, arqueado* 119, 181
are, *área* 219
area, *área, superficie* 219
area drain, *sumidero de zona* 250
area of refuge, *zona de salvamento* 254
area plan, *plano de situación* 84
area source, *superficie luminosa* 200
areaway, *patio inglés* 101
arena theater, *anfiteatro* 278
areostyle, *areosístilo* 229
armature, *armadura* 107
armored cable, *cable blindado* 110
arris, *arista viva* 15
arris fillet, *filete de alero* 77
arris gutter, *canalón en V* 72
arris tile, *pieza especial de borde* 77
art, *arte* 10
Art Deco, *art déco* 167
Art Nouveau, *art nouveau, modernismo* 166
artesian well, *pozo artesiano* 137
articulate, *articular* 113
articulation, *articulación* 89
artificial horizon, *horizonte artificial* 193
artificial sky, *cielo artificial* 203
Arts and Crafts Movement, *movimiento arts and crafts* 166
ashlar, *sillar* 20
ashpit, *cenicero* 56
aspect, *aspecto* 98, 305
aspect ratio, *relación del ancho al alto* 148
asphalt, *asfalto* 78
asphalt mastic, *mástique asfáltico* 121
asphalt shingle, *ripia de asfalto* 75
Assyrian architecture, *arquitectura asiria* 158
astragal, *astrágalo* 15, *cubrejunta, tapajunta* 255
asymptote, *asíntota* 149
atlas, *atlante* 284
atmosphere, *atmósfera* 220
atmospheric perspective, *perspectiva a vista de pájaro, perspectiva atmosférica* 87
atmospheric pressure, *presión atmosférica* 220
atom, *átomo* 214
atomic number, *número atómico* 214
atomic weight, *peso atómico* 214
atrium, *atrio* 47, 104, 180
attenuation, *atenuación acústica* 261
Atterberg limits, *límites de Atterberg* 276
Attic base, *basa ática* 231
attic ventilator, *sombrero* 268
audio frequency, *frecuencia audible* 260
auditorium, *auditorio* 279
aureole, *aureola* 13
automatic door, *puerta automática* 255
automatic door bottom, *obturador automático de suelo* 154
automatic fire-extinguishing system, *sistema automático de extinción de incendios* 253
automatic-closing fire assembly, *elemento de comunicación con mecanismo de cierre automático* 252
autumnal equinox, *equinoccio de otoño* 266
auxillary rafter, *cabio auxiliar* 73
avant-garde, *vanguardia* 167
average transmission loss, *pérdida media por transmisión* 263
award, *adjudicación* 66
awning, *toldo* 298
awning window, *ventana abatible hacia afuera* 297
axial force, *fuerza axial* 215
axial load, *carga axial* 215
axial stress, *esfuerzo axial, esfuerzo normal* 215
axis, *eje* 92
axis of abscissas, *eje de abscisas* 147
axis of ordinates, *eje de ordenadas* 147
axis of symmetry, *eje de simetría* 92
axonometric, *axonometría* 86
axonometric projection, *proyección axonométrica* 86
azimuth, *acimut* 192
Aztec architecture, *arquitectura azteca* 164

B

back, *antepecho* 235
back hearth, *trashoguero, inner hearth* 56
back plaster, *enlucido interior de una cámara* 18
back vent, *tubo de antisifonaje* 141
back-siphonage, *retorno de aguas ya utilizadas* 139
backband, *tranquero* 295
backbend, *pliegue posterior* 258
backcheck, *freno para puerta* 154
backfill, *terraplenado posterior de muros* 249
backflap hinge, *bisagra de superficie*, 155
backflow, *contraflujo, retorno* 139
backflow valve, *válvula antirretorno, válvula de retención* 139
background, *fondo* 306
background noise, *ruido de ambiente, ruido de fondo, sonido de ambiente* 262
background noise level, *nivel de ruido de fondo* 262
backing, *basamento* 243, *de un cabio de limatesa* 74, *forro* 18, *listón postizo para clavar el material de acabado* 233
backing board, *placa de trasdosado* 310
backing grade, *calidad de forro* 212
backlight, *iluminar a contraluz* 201
backset, *distancia del frente a la bocallave* 156
backsplash, *salpicadero* 139
backstage, *foro* 279
backup rod, *relleno para juntas* 123
backup wall, *pared detrás del paramento* 235
backwater valve, *válvula antirretorno, válvula de retención* 139
baffle, *apantallador* 199
bag, *saco* 170

bagh, *bagh* 105
baguet, baguette, tondino 15
bailey, palenque (bailey) 143
Bakelite, Bakelita 247
balance point temperatura, temperatura de equilibrio, 267
balancea step, peldaño compensado 115
balanced, equilibrado 92
balanced door, puerta compensada 255
balanced sash, hoja compensada 296
balanced section, sección equilibrada 174
balanced ventilation system, sistema de ventilación equilibrado, 269
balconet, barandilla de ventana, balconette 297
balcony, balcón 102
baldachin, baldaquino 180
baldaquin, baldaquín 180
ball cock, llave de bola, válvula de flotador 139
ball-bearing hinge, bisagra de cojinetes de bolas 155
ballast, bobina de inductancia, reactor 197
ballflower, botón 13
balloon frame, entramado sin rigidez 233
baluster, balaustre 116
balustrade, balaustrada 116
band, banda 259
bandage, zuncho 80
banderol, banderola 14
banderole, banderola 14
banding, cercado, guardacanto 212
bandrole, banderola 14
banister, balaustre 116
bank, batería de ascensores 26
baptism, bautismo 180
baptistery, baptisterio 180
baptistry, baptisterio 180
bar, barra 225
bar joist, viga de acero de alma abierta, viga de celosía 226
bar spacing, separación entre barras 174
bar tracery, tracería de barras 299
baray, *baray* 163
barbacan, barbacana 144
barbican, barbacana 144
barge couple, cabios de sujeción de la visera 74
barge course, hilera de hastial 77
bargeboard, entarimado del alero 74
bark, corteza 205
barometer, barómetro 220
barometric pressure, presión barométrica 220
Baroque architecture, arquitectura barroca 165
barrel roof, cubierta abovedada, cubierta de cañón 71
barrel shell, lámina cilíndrica 135
barrel vault, bóveda cilíndrica, bóveda de canon 29
barrier-free, entorno sin barreras físicas 94
barrow, túmulo 282
bartizan, garita 144
bas-relief, bajorrelieve 12
base, basa 229, base 148
base anchor, anclaje de base 258
base coat, capa de base 307
base course, capa de asiento 58
base flashing, bateaguas inferior, guardaguas inferior 122
base isolation, aislamiento de la base 131
base line, línea de tierra 87
base metal, elemento metálico principal 223, metal de base 223, 294
base molding, moldura de basa 229, moldura de zócalo 16
base plate, placa de asiento, placa de base 227
base screed, rastrel de base 309
base sheet, hoja de base 78
base shoe, moldura de base 16
base value, fatiga básica 209
baseboard, friso inferior de pared, zócalo 16
baseboard heater, convector de zócalo 36
basecoat, capa de base 239
baseline, línea de base 192, 193
basement, sótano 101
basement wall, pared de sótano 232
basic wind speed, velocidad básica de cálculo del viento 45
basilica, basílica 180, 285
basket-handle arch, arco carpanel de tres centros 25
basso-relievo, bajorrelieve 12
bastard pointing, fileteado bastardo 17
bastard-saw, aserrado simple 207
bastion, baluarte, bastión, luneta 143
bathtub, bañera 139
batt insulation, manta aislante 32
batted surface, acabado mecánico 238
batten, lata, listón 234, rastrel, ristrel 77, tubo para colgar equipo 278
batten door, puerta de tablas enlistonada 257
batten seam, junta de rastrel 77
batter, talud de un muro 236
batter board, camilla 248
batter pile, pilote inclinado 59
battery, batería 106, batería de sanitarios 141
battlement, almena 144
bauxite, bauxita 228
bay, crujía 102, 105
Bayer process, proceso Bayer 228
bead, bordón 15, cordón de soldadura 294, reborde 77, cordón 123
bead and reel, moldura de abalorios 15
bead molding, moldura de rosario 15
beak, pico de pájaro 15
beam, haz 202, tablón 208, viga 302-304
beam ceiling, techo con las vigas vistas 280
beam fill, entrevigado 241
beam filling, entrevigado 241
beam pocket, caja para viga 241
beam seat, cargadero de viga 293
beam spread, abertura del haz 202
beam-andgirder slab, losa apoyada sobre vigas y jácenas 176
beams and stringers, vigas y largueros 208
bearing, apoyo 127, marcación, orientación, rumbo 192
bearing partition, pared interior de carga, loadbearing partition 232
bearing stiffener, rigidizador de carga 226
bearing stratum, estrato firme 59
bearing stress, esfuerzo de apoyo 127
bearing wall, pared de carga, pared maestro, pared portante 232
bearing wall system, sistema de paredes de carga, sistema de paredes maestras 130
beauty, belleza 10
Beaux-Arts architecture, arquitectura *beaux-arts* 166
bed, lecho 17
bed joint, tendel 17
bed molding, moldura de cornisa, moldura de lecho 229
bedding, masilla de asiento 301
bedding plane, plano de estratificación 238
bedrock, cama de roca, lecho de roca 275
beehive tomb, *tholos* 282
behavioral science, ciencia del comportamiento 11
Belfast truss, armadura Belfast 55
Belgian truss, armadura belga 55
bell, campana 60, 140, 231, enchufe 140
bell arch, arco campaniforme 25
bell bucket, perforadora de ensanchamiento 60
bell-and-spigot, enchufe y espiga 140
bell-and-spigot, macho y campana 140
below grade, rasante de terminación subterráneo 249
belt course, cordón saliente, hilada saliente 21
bema, bema 180, 284
bench mark, banco de nivel, cota fija, punto topográfico de referencia 193
bench terrace, terraplenado escalonado 249
bending, flexión 216
bending member, elemento a flexión 124
bending moment, momento flector 302
bending stress, esfuerzo de flexión 302
bent, pórtico 118
bent approach, vía de entrada 289
bent bar, barra doblada 175
bentonite, bentonita 275
berm, berma 108, 143
berme, berma 143
Bernoulli equation, ecuación general de presiones 45
Bernoulli's theorem, teorema de Bernouilli 45
béton armé, hormigón armado 174-179
béton brut, hormigón en bruto 173
bevel, bisel 113, 156
bevel siding, tingladillo ahusado 234
Bézier curve, curva de Bézier 183
bi-level house, casa con entrada a desnivel 48
bi-level switching, conmutación de dos niveles 273
bidding, licitación 66
bidet, bidé 139
bifold door, puerta plegable doble de dos hojas 255
bifurcation, punto de bifurcación 63
bilateral symmetry, simetría bilateral 92
bilection, acuerdo realzado, moldura pasante 234
billet, billete 15, palanquilla, paquete, tocho 222
bimah, bema 284
bimetallic element, elemento bimetálico 34
bin wall, muro de cajón 236
binder, adaraja, llave, sillar de hoja 20, jácena de piso 120, 239
binding beam, jácena de piso 120
binding rafter, correa 73
binocular vision, visión binocular 305
biodiversity, biodiversidad 264
biogás, biogás 271
biomass, biomasa 271
bird's-beak, pico de pájaro 15
bird's-mouth, embarbillado, empalme a pico de pájaro 74
biscuit, bizcocho 50
bisque, bizcocho 50
bisque-fired, cochura 50
bit, bit 183, tope 156
bit depth, profundidad de bits 183
bite, solapo 301
bitmap, mapa de bits 183
bitumen, betún 78
biyong, *biyong* 158
black label, etiqueta negra 76
blackplate, chapa negra 225
blackwater, aguas negras 264
blank, pieza bruta 222
blank jamb, jamba lisa 256
blanket insulation, manta aislante 32
blast furnace, alto horno 223
blast-furnace slag, escoria de alto homo 223
bleeder, purgador, sangrador 36
bleedervalve, purgador, sangrador 36
bleeding, exceso de agua 172
blind, ciego 102
blind arcade, arcatura 180, arcada ciega 181
blind arch, arco ciego 102
blind casing, contramarco oculto 296
blind door, puerta de lamas 257, puerta ciega 102

blind floor, solera, suelo falso 240
blind mortise, mortaja ciega 113
blind row, fila ciega 278
blind wall, pared ciega 232
blind window, ventana ciega 102
blind-nail, clavazón invisible 290
blinding glare, brillo cegador 201
blindstory, piso sin ventanas 102
blobitecture, *blobitecture* 185
block, bloque 104
block flooring, pavimento de baldosas de madera 242
blocking, taco, tarugo 233
bloom, desbaste 222
blooming mill, laminador de desbaste 222
blow, afloramiento 248
blow molding, moldeo por soplado 246
blower, ventilador 38
blue label, etiqueta azul 76
bluestone, azurita, malaquita 237
board, tabla 208
board and batten, entablado vertical 234
board foot, pie de tabla 206
boarding, entablado 234
boasted surface, superficie estriada 238
bocateja, starter tile 77
bocel, torus 231
body, cuerpo 150, pasta 50
boil, afloramiento 248
boiler, caldera 36
bolection, acuerdo realzado, moldura pasante 234
bolster, capitel, zapata 210, correa 23, separador 171
bolt, perno 292
bolt, pestillo 156
boltel, junquillo 15
bond, adherencia 19, 174, agarre 308, aparejo 191
bond, enlace químico 214
bond beam, hilada de zunchado 22
bond breaker, rompedor de iunta 123
bond coat, mortero de agarre 51
bond course, hilada de trabazón 191
bond face, cara a sellar 123
bond plaster, yeso para primera capa sobre hormigón 307
bond stress, tensión de adherencia 174
bond-beam block, bloque de zuncho 22
bonded, vinculados por una garantía monetaria 65
bonded posttensioning, postensado enlechado 179
bonded terrazzo, terrazo ligado 242
bonderize, bonderizar 224
bonding agent, agente ligante 242, material ligante 309
bonding layer, capa de agarre 176
bondstone, adaraja, llave, sillar de hoja 20
bonnet, sombrerete 35, 56, 140
bonnet tile, teja de lima 77
book matching, dibujo simétrico 212
Boolean operations , operaciones booleanas, 185
boot, manguito 35
border, orla 278
boring, testigo 276
borrow pit, cantera de préstamos, zanja de préstamos 249
borrowed light, ventana interior 298
boss, florón 29, sillar para labrar una vez colocado 21
Boston hip, lima de chillas 76
Boston ridge, lima de chillas 76
bottom bar, armadura inferior, barra inferior 175
bottom car clearance, holgura inferior 26
bottom rail, cabio bajo 257
boulder, pedrón rodado 275
boundary cable, cable de borde 134
boutel, junquillo 15
bow, comba de plano, desviación de llano 207
bow window, *bow window* 298
Bow's notation, notación de Bow 54
bower, aposento de la dama 144
bowstring truss, armadura arqueada, armadura de arco y cuerda 55
bowtel, junquillo 15
box, canalón de caja 72
box beam, viga de caja, viga de cajón cerrado 210
box column, pilar de caja, pilar de cajón cerrado 210, soporte de alma doble, soporte de caja, soporte tubular 227
box cornice, cornisa cerrada, cornisa de caja 76
box culvert, alcantarilla rectangular 250
box frame, marco de cajón 296
box girder, viga de alma doble, viga de caja, viga tubular 226
box gutter, canalón oculto 72
box nail, clavo de cajonero 290
box office, taquilla 279
box sill, solera de caja 233
box stair, escalera entre muros 116
box strike, cajetín del marco, cerradero, hembra de cerrojo embutida 156
boxhead window, ventana de guillotina con cajón cabecero 296
Boyle's law, ley de Boyle 220
brace, riostra 129
brace molding, quilla, keel 15
braced core, núcleo arriostrado 131
braced frame, entramado arriostrado 117, estructura de madera arriostrada 120
braced frame, pórtico arriostrado 129
braced tube structure, estructura tubular porticada arriostrada 131
bracket, ménsula 73, modillón de adorno 116
bracket load, carga en ménsula 210
brad, puntilla 290
branch, derivación, ramal 138
branch circuit, circuito derivado, derivación, ramal 109
branch drain, colector de aparatos sanitarios 141
branch interval, intervalo de bajante entre colectores 141
branch vent, colector de ventilación, ramal de ventilación 141
brass, latón 228
brattice, ademe 144
braze, soldadura dura, soldadura ordinaria fuerte 294
brea, pitch 205
break joints, romper juntas, staggered joints 75
break line, línea interrumpida 83
breakdown voltage, tensión disruptiva, voltaje de perforación 110
breaker, cortacirculto 108
breast, carrera 171
breast beam, cargadero, dintel 120
breast timber, larguero 171
breast wall, muro de contención, muro de sostenimiento 236
breastsummer, cargadero, dintel 120
brick, ladrillo 189-191
brick grade, clase de ladrillo 189
brick molding, moldura entre marco y albañilería 295
brick on edge (horizontal), ladrillo a panderete 190
brick on edge (vertical), ladrillo de plano 190
brickwork, fábrica de ladrillo 191
bridge, tablado del escotillón 278
bridge lamp, lámpara de pie articulada 200
bridging, arriostramiento 240
bridle joint, ensambladura a horquilla, junta inglesa 113
brightness, luminosidad 61, 194
brightness ratio, relación de brillo, relación de contraste 201
brilliant, brillante 61
Brinell number, coeficiente de dureza de Brinell 218
brise-soleil, *brise-soleil*, parasol 108, 204
brittleness, fragilidad 217
broken pediment, frontón partido 16
broken rangework, sillería de piedras de diversas alturas 20
bronze, bronce, bronce ordinario 228
Bronze Age, Edad del Bronce 157
broom finish, revoque cepillado 173
brown coat, revoque de yeso negro 307
brownfield, área industrial abandonada 264
brownstone, *brownstone* 49
brush, escobilla 107
brutalism, brutalismo 167
buck, premarco 256
bucket trap, trampa de vapor 36
buckling, pandeo 63
buckling load, carga de pandeo 63
Buffalo box, arqueta de válvula, caja de válvula 137
buffer, amortiguador 26
buggy, volquete 172
bugle head, cabeza atrompetada 291
buhardilla rampante, shed dormer 72
building, edificio 99-105
building area, superficie construida 70
building brick, ladrillo común 189
building code, ordenanzas de edificación 69
building drain, albañal 141
building drain, colector del edificio 141
building height, altura de la edificación 70
building information modeling, modelado de información para la construcción 186
building paper, papel para construcción 234
building permit, licencia de obras, permiso de edificación, permiso de obras 66
building sewer, albañal de acometida del edificio 141
building stone, piedra de construcción 238
building storm drain, colector de aguas pluviales del edificio 250
building storm sewer, alcantarilla de aguas pluviales del edificio 250
building trap, sifón general del edificio 141
building-integrated photovoltaics, energía fotovoltaica integrada en edificios 270
built-up beam, viga compuesta, viga ensamblada 210
built-up column, pilar compuesto, pilar ensamblado 210, soporte armado, soporte compuesto 227
built-up roofing, impermeabilización in situ 78
bulb, bombilla 196, bulbo terminal 60
bulk modulus, coeficiente de estabilidad volumétrico, módulo volumétrico 215
bulk-active structure, estructura de masa activa 124
bulkhead, caseta superior 26, tablón de cierre 171, trampilla 101
bulking, dilatación por humedad, esponjamiento 218
bull estretcher, ladrillo a panderete 190
bull float, fratás de mango largo 173
bull header, ladrillo aplantillado 190
bull's-nose, esquina redondeada 15
bullnose, esquina redondeada 15
bullnose block, bloque con esquina redondeada 22
bullnose corner bead, guardavivo redondeado 309
bumper, paragolpes 154

bundled tubes, estructura formada por un manojo de tubos 131
bungalow, *bungalow* 48
bungalow court, grupo de bungalows 48
burden, terreno de recubrimiento 248
bus, barra colectora, busbar 108
bus duct, barra colectora hueca 110
bushhammered finish, hormigón abujardado 173
bushing, manguito aislador 110
busway, barra colectora hueca 110
butsu, *butsu* 289
butsuden, *butsuden* 289
butt, bisagra plana 155, cola 76
butt hinge, bisagra plana 155
butt joint, unión a tope 112
butt plate, base de pilar 227
butt splice, empalme a tope 175
butt weld, soldadura a tope 294
butt-joint glazing, acristalamiento a tope 301
butterfly, cuña de mariposa 112
butterfly roof, cubierta en mariposa 71
butterfly wedge, cuña de mariposa 112
buttonhead, cabeza redonda 291
buttress, contrafuerte, estribo, machón 28
buttress pier, botarel 28
butts and bounds, linde, lindero 192
butyl rubber, isoleno, poliisobutileno 247
BX cable, cable blindado 110
Byzantine architecture, arquitectura bizantina 161

C

cabinet drawing, perspectiva caballera con factor de reducción 1/2 86
cable, cable 110, 133
cable loop, tirante ojalado 221
cable molding, moldura acalabrotada 15
cable structure, estructura de cables 133-134
cable support, apoyo de cable 128
cable tray, bandeja de cables 110
cable-restrained pneumatic structure, estructura neumática coartada por cables 221
cable-stayed structure, estructura atirantada de cables 134
cadastral survey, levantamiento catastral 192
CADD, CADD 185
cadmium, cadmio 228
cairn, pila de piedras para señal o hito 282
caisson, artesón 280, pozo cajón 60
calcine, calcinar 168
calcined gypsum, yeso calcinado 307
calcium hydroxide, cal apagada, cal hidratada 19
calcium oxide, cal anhidra, cal viva 19
caldarium, *caldarium* 160
calendering, calandrado 246
calf's-tongue, lengua de becerro 14
call button, botón de llamada 27
calorie, caloría, caloría gramo, caloría pequeña 30
calx, cal anhidra, cal viva 19
cam, leva 156
cam handle, manecilla de leva 297
camben plece, cimbra combada 23
camber, contraflecha 302
camber bar, travesano 56
camber slip, cimbra combada 23
cambium, cámbium 205
camelback truss, armadura de lúnula 55
camera resolution, resolución de cámara 184
camouflage, camuflaje 306
camp ceiling, techo con esquinas inclinadas 280
campana prefabricada, campana 56
campanile, campanario 181
cancelli, cancela 180
candela, bujía nueva, candela 194
candle, bujía 194
candlepower, potencia luminosa 194
candlepower distribution curve, curva de distribución de la potencia lumínica 199
canephora, cariátide 284
cant, chaflán 148
cant strip, listón de borde 122
cantharus, fuente de las abluciones, pila bautismal 180
cantilever, voladizo 304
cantilever beam, ménsula, viga en voladizo 304
cantilever footing, zapata de medianería, zapata en voladizo 58
cantilever method, método del voladizo 118
cantilever wall, muro en ménsula 236
cantilevered step, peldaño volado 116
canton, pilastra formando esquina 232
cap, cabeza, casquete, tapa 140, comisa, moldura de plinto 229
cap bead, cordón de masilla elástica 301
cap block, bloque ciego 22
cap flashing, bateaguas de escurrimiento superior, guardaguas de escurrimiento superior 122
cap nut, tuerca ciega, tuerca tapa 292
cap plate, placa de cabeza 227
cap receiver, tira de goterón 122
cap screw, tornillo de cabeza, tornillo de presión, tornillo prisionero 291
cap sealant, cordón de masilla elástica 301
cap sheet, hoja superior 78
capillarity, capilaridad, efecto de capilaridad 122
capillary action, capilaridad, efecto de capilaridad 122
capillary attraction, capilaridad, efecto de capilaridad 122
capillary break, ruptura capilar 122
capital, capitel 229
capstone, coronamiento 21
car frame, armazón del camarín 27
caravansary, caravanera 286
caravanserai, caravanera 286
carbide, carburo 228
carbon, carbono 223
carbon footprint, huella de carbono 265
carbon neutral, carbononeutral 265
carbon steel, acero al carbono 223
carburize, cementación 223
cardo, cardo 160
carn, pila de piedras para señal o hito 282
Carolingian architecture, arquitectura carolingia 161
Carpenter Gothic, gótico carpintero 166
carpet, alfombra 243
carpet cushion, almohadilla de alfombra 243
carpet pad, almohadilla de alfombra 243
carpet tile, loseta de moqueta 243
carriage, gualdera intermedia 116
carriage bolt, perno de coche 292
carriage porch, puerta cochera, porte-cochere 103
Cartesian coordinate, coordenada cartesiana 147
Cartesian space, espacio cartesiano 152
cartoon, cartón 82
cartouche, figura oval 13
cartridge fuse, fusible de cartucho 108
carved work, obra tallada 238
caryatid, cariátide 284
case-harden, cementar 222
case-harden, fundir en coquilla 222
cased opening, hueco de paso 256
cased pile, pilote con camisa, pilote enfundado, pilote entubado, pilote envainado 60
casemate, casamata 143
casement, hoja giratoria 297
casement door, puerta cristalera 257
casement stay, aldabilla de retenida 297
casement window, ventana de hoja giratoria normal 297
casing, camisa, funda, vaina 60, bastidor, cerco, marco, marco de paso 256
casing bead, guardavivo de caja 309
casing nail, puntilla para contramarcos 290
cast iron, fundición, hierro colado, hierro fundido 223
cast stone, piedra artificial, piedra moldeada 238
cast-in-place concrete, hormigón moldeado in situ 172
cast-in-situ concrete, hormigón moldeado in situ 172
cast-inplace concrete pile, pilote de hormigón moldeado in situ 60
castellated beam, viga alveolada 226
castellated nut, tuerca almenada 292
casting, fundición 222, moldeo por colada 246
casting bed, lecho de colada 178
castle, castillo 144
castle nut, tuerca almenada 292
castrum, *castro* 160
catacombs, catacumbas 160
catalyst, catalizador 246
catch basin, depósito de fangos, desarenador 250
catenary, catenaria 133
cathedral, catedral 182
Catherine wheel, rosetón 181
cathetus, cateto 231
cathode, cátodo 106
cathodic protection, protección catódica 224
cation, ion positivo 214
cauliculus, caulículo 231
caulk, calafateo 123
caulking, calafateo 123
causeway, calzada elevada 283
caustic lime, cal anhidra, cal viva 19
cavaedium, atrio 47
cavaller drawing, perspectiva caballera 86
cavetto, caveto 15, 283, esgucio, media caña 15
cavetto cornice, cornisa egipcia 283
cavity wall, pared con cámara, pared hueca 18
cavo-relievo, relieve hundido 12
ceil, celda 22
ceiling, techo 280-281
ceiling cavity, cavidad del techo 202
ceiling joist, vigueta de techo 74
cell, pila 106
cella, cella, naos 284
cellar, bodega 101
cellular decking, tablero celular 241
cellular mat, cimentación celular 58
cellular wall, muro de cajón 236
cellulose, celulosa 205
celosía, web 53
Celsius scale, escala Celsius 30
Celtic cross, cruz celta 13
cement, cemento 168
cement content, contenido de cemento 170
cement mortar, mortero de cemento 19
cement paste, lechada de cemento, pasta de cemento 169
cement temper, mortero de cal y cemento 307
cement-lime mortar, mortero bastardo, mortero de cemento y cal 19
cenotaph, cenotafio 285
cenote, cenote 160
center, centro 149, 150, 152
center of gravity, centro de gravedad 145
center of mass, centro de masa 145
center of resistance, centro de resistencia 130
center of rigidity, centro de rigidez 130
center of vision, punto principal 87
center-to-center, de centro a centro, de eje a eje, entre ejes 233

centering, cimbra 23
centering shim, calzo de borde 301
centerline, eje 149, línea de trazo y punto 83
Centigrade scale, escala centígrada 30
centimeter, centímetro 219
central air conditioning, aire acondicionado central 38
central axis of vision, eje central de visión 87
central heating, calefacción central 34
central plan, planta central 92
centralized organization, organización central 153
centrifugal fan, ventilador centrífugo 269
centroid, centroide 145
ceramic, cerámica 50-52
ceramic block, bloque cerámico 190
ceramic bond, unión termoquímica 50
ceramic mosaic tile, mosaico cerámico 51
ceramic tile, baldosa cerámica 51
ceramic ware, productos cerámicos 50
cercis, cercis 277
certificate of occupancy, certificado de ocupación 66
certified wood, madera certificada, 208
cesspool, pozo negro 142
chain, cadena de agrimensor 193
chair, calzo 171
chair rail, guardasilla 16
chaitya, *chaitya* 287
chamber grave, cámara mortuoria 282
chamfer, chaflán 112
chamfer strip, listón de bisel 171
chancel, presbiterio 182
chandelier, candelabro de pared, hachón, brazo de luz 200
chantry, capilla de capellanía 182
chapel, capilla 144, 182
chapter, capítulo 182
chapter house, sala capitular 182
charette, diligencia 97
chase, galería de conducciones 35
chase mortise, mortaja de tope 113
chatsawn, piedra aserrada con arenas plomíferas 238
chattri, *chattri* 287
check, grieta, hendidura, raja 207
check rail, travesaño de encuentro con retallo 296
check throat, goterón 295
check valve, válvula de retención 140
checker, ajedrezado 14
checkered plate, chapa repujada 225
cheek, jamba 72
cheek cut, corte oblicuo 74
chemical bond, enlace químico 214
chemin-de-ronde, paseo de ronda 144
chevet, cabecera 182
chevron, cheurón 14
Chi-Rho, crismón, lábaro 13
chigi, *chigi* 289
chilled water plant, planta de enfriamiento de agua 38
chiller, enfriador 38
chimney, chimenea 56
chimney arch, arco de chimenea 56
chimney bar, travesano 56
chimney breast, delantal, mantel 56
chimney cap, caperuza, mitra 56
chimney cheek, jamba 56
chimney corner, rincón de chimenea 56
chimney effect, efecto chimenea 268
chimney pot, guardavientos 56
Chimu, chimú 163
china, loza fina 50
china clay, caolín 50
Chinese architecture, arquitectura china 157
Chinese lacquer, barniz de China 239
chinoiserie, estilo chinesco 165
chipboard, tablero de partículas 213
chisel, cincel 12
chisel point, filo de cincel 290
choir, coro 182
chord, cuerda 149, cordón 53
chorten, *chorten* 287
chorus, coro 277
chrismon, crismón, lábaro 13
chroma, cromaticidad 61
chrome, cromar 224
chromeplate, cromar 224
chromium, cromo 224
chudo, *chudo* 289
chumon, *chumon* 289
church, iglesia 180-182
chute, canaleta de reparto 172
ciborium, cimborrio 180
cilthral, clipetro 285
cinder, escoria 223
Cinquecento architecture, arquitectura del Cinquecento 165
circle, círculo 149
circline lamp, tubo fluorescente circular 197
circuit breaker, cortacirculto, disyuntor, interruptor automatic, interruptor protector 108
circuit vent, circuito de ventilación 141
circular mill, milipulgada circular 219
circular stair, escalera circular 115
circulation, circulación 153
circuit, circuito 106
circumference, circunferencia 149
circumvallate, cercado 143
cistern, cisterna 137
citadel, ciudadela 144
city planning, planeamiento urbano 10
civilization, civilización 157
cladding, chapado 224
cladding tile, rasilla 190
claim, afirmar 105, tabla ahusada 234
clapboard, tingladillo 234
Classic, clásico 160
Classic Revival, restauración clásica 165
Classical architecture, arquitectura clásica 155
classicism, clasicismo 165
clay, arcilla 275
clay loam, marga arcillosa 275
cleanout, mechinal, registro de limpieza 19, registro 141
clear floor space, espacio libre 96
clear sky, cielo despejado 203
clear span, luz libre 302
clearstory, ventana de linterna 298
cleat, listón 77
cleavage plane, plano de clivaje 238
clerestory, claraboya lateral, ventana de linterna 298
clevis, horquilla 292
climbing form, encofrado móvil 171
clinch, embutir 290
clinker, clinker, ladrillo clíncker 168
clip joint, tendel de nivelación 17
cloister, claustro 182
cloister garth, jardín de claustro 182
cloister vault, bóveda claustral, bóveda en rincón de claustro 29
close, enceinte 182
close grain, fibra apretada, grano apretado, grano cerrado, grano denso 207
closed cornice, cornisa cerrada, cornisa de caja 76
closed plan, planta cerrada 151
closed string, zanca a la francesa, zanca recta 116
closed valley, limahoya aparejada 75
closer, cabezal 191, pieza de cierre 17
closet bend, codo para inodoro 140
closure, cabezal 191, cierre 306
cloudy sky, cielo nublado 203
cluster housing, casas en racimo 49
clustered organization, organización agrupada 153
CMYK, CMYK 184
CNC router, fresadora CNC 188
co-op, cooperativa 49
coach screw, tirafondo 291
coal tar, alquitrán 78
coarne grain, fibra gruesa 207
coarse aggregate, árido grueso 169
coarse grain, grano abierto, grano grueso 207
coarse texture, textura áspera, textura porosa 207
coaxial cable, cable coaxial, cable concéntrico 110
cobble, adoquín 275
cobblestone, adoquín 275
cock bead, bordoncillo, nuez 234
cocking piece, alero respingado, cabio de quiebra 76
coefficient of elasticity, coeficiente de elasticidad, módulo de elasticidad, módulo de Young, módulo elástico 217
coefficient of expansion, coeficiente de dilatación, dilatabilidad 218
coefficient of heat transfer, coeficiente de transmisión de calor, coeficiente de transmisión térmica, transmitancia térmica 31
coefficient of utilization, coeficiente de utilización 202
coffer, artesón 280
cofferdam, ataguía 248
coherent, coherente 91
cohesionless soil, suelo sin cohesión 276
cohesive soil, suelo coherente 276
coil, bobina 107, serpentín 39
coincident, coincidente 148
coke, coque 223
cold-air return, retorno de aire frío 35
cold-cathode lamp, lámpara de cátodo frío 197
cold-draw, estirado en frío 222
cold-process roofing, impermeabilización aplicada en frío 78
cold-roll, laminar en frío 222
cold-working, estirado en hilera, trabajo en frío 222
colimate, colimar 199
collage, *collage* 91
collapse mechanism, mecanismo inestable, estructura inestable 129
collar, sombrerete 122
collar beam, falso tirante 74
collar joint, junta de paramento 17
collar tie, falso tirante 74
collector, colector 266
collegiate Gothic, gótico colegial 166
collinear forces, fuerzas coaxiales 145
Colonial architecture, arquitectura colonial 165
colonial siding, tingladillo colonial 234
colonnade, peristilo, columnata 103
color, color 61-62
color circle, círculo de colores 62
color rendering index, índice de reproducción del color 197
color scheme, combinación de colores 62
color temperature, temperatura del color 197
color triangle, diagrama cromático, triángulo de los colores 62
color wheel, rueda de colores 62
colorfast, color sólido 239
coloring agent, agente colorante 169

colossal order, orden colosal, orden gigante 231
column, columna 63-64, 229
column base, base de poste 293
column cap, capitel 293
column capital, capitel 177
column strip, banda de soportes 176
columncover-and-spandrel system, fachada de paneles prefabricados ensamblados en obra y anclados a vigas de borde 235
columniation, columnata 229
combed finish, estuco raspado 308
combination door, puerta combinable 257
combination window, ventana combinada 298
combined footing, zapata combinada 58
combined sewer, alcantarilla unitaria 250
combined stresses, esfuerzos combinados 216, solicitaciones compuestas 64
combplate, peine 27
combustible, combustible 251
combustible construction, construcción combustible 69
combustion air, aire para la combustión 34
comer lath, refuerzo de esquina 309
comer post, montante de esquina 233
comfort envelope, zona de bienestar, zona de confort 33
comfort zone, zona de bienestar, zona de confort 33
commercial bronze, bronce comercial 228
common alloy, aleación no termotratable, aleación ordinaria 228
common bond, aparejo americano 191
common brass, latón ordinario 228
common brick, ladrillo común 189
common lap, solapo ordinario 75
common logarithm, logaritmo decimal de un número 260
common nail, clavo corriente 290
common path of travel, recorrido común, 254
common rafter, cabio, cabrio 73
common vent, tubo de ventilación compartido 141
commons, espacio público 49
communion table, altar 180
compact fluorescent lamp, lámpara fluorescente compacta 197
compaction, compactación 276
complementary color, color complementarlo 62
complexity, complejidad 91
compluvium, compluvio 47
component of a force, componentes de una fuerza 145
composite column, soporte compuesto 175
composite decking, tablero compuesto 241
Composite order, orden compuesto 231
composite panel, panel compuesto 213
composite pile, pilote compuesto 59
composite truss, cercha mixta 55
composite wall, pared mixta 18
composition, composición 90
compound column, pilar mixto 175
compressibility, compresibilidad 215
compression, compresión 215
compression gasket, perfil elástico de compresión 301
compression member, elemento a compresión 124
compression molding, moldeo por prensado 246
compression reinforcement, armadura de compresión 174
compression splice, empalme de compresión 175
compression test, ensayo de compresión 170, 215, prueba de compresión 215
compressive force, fuerza de compresión 215
compressive refrigeration, refrigeración por compresión 37
compressive strain, deformación unitaria por compresión 215
compressive stress, esfuerzo de compresión 63, 215
compressor, compresor 37
computer graphics, infografía 183-188
computer modeling, modelado por ordenador 185
computer simulation, simulación por ordenador 187
computer-aided design, diseño asistido por ordenador, 185
computer-aided manufacturing, fabricación asistida por ordenador 188
concatenation, concatenación 92
concave, cóncava 149
concave joint, junta cóncava 17
concealed grid ceiling, falso techo de retícula oculta 281
concealed hinge, bisagra invisible, bisagra oculta 155
concentrated load, carga concentrada, carga puntual 40
concentric, concéntrica 149
concentric tendon, tendón concéntrico 179
concept, concepto 98
concrete, hormigón 168-173
concrete block, bloque de hormigón 22
concrete masonry unit, bloque de hormigón 22
concrete mixer, hormigonera 172
concrete nail, clavo para hormigón 290
concurrent forces, fuerzas concurrentes 145
condensate, condensación 121
condensation, condensación 121
condense, condensar 214
condenser, condensador 37
condominium, condominio 49
conduction, conducción 31
conductivity, conductividad 106
conductor, conductor 110
conduit, tubo para el paso de cables 110
cone, cono 150, 171
cone bolt, perno cónico 171
cone of vision, cono de rayos visuales, cono óptico, haz de rayos visuales 87
Confucianism, confucionismo 158
congee, apófige 15
congruent, congruente 148
conic section, sección cónica 150
conical vault, bóveda cónica 29
conifer, conifera 205
connected load, carga conectada, potencia instalada 109
connection, conexión 98
connector, conectador 111
conoid, conoide 136
conservation, conservación 264
consistency, consistencia 170
console, consola 16
consolidation, consolidación 57, 172
constancy, constancia 306
constant-air-volume system, sistema de volumen de aire constante 39
construction, construcción 65-70
construction class, tipo de construcción 69
construction documents, documentos del proyecto 67
construction drawings, planos 67, planos de proyecto 83
construction joint, junta de construcción, junta de interrupción 123
construction load, carga de construcción, carga de montaje 40
construction manager, director de obra 65
construction type, tipo de construcción 69
Constructivism, constructivismo 167
consultant, consultor 65
contact pressure, presión de contacto 57
content, contenido 90
continental seating, disposición sin pasillo central 278
continuity, continuidad 91, 306
continuity of outline, técnica de la continuidad del contorno 87
continuous beam, viga continua 304
continuous dimming, regulación continua 273
continuous footing, cimentación de pilares por zapata continua 58
continuous hinge, bisagra continua, bisagra de piano 155
continuous plate, placa continua 244
continuous slab, losa continua 176
continuous vent, tubo de ventilación continuo 141
contour, contorno 81
contour drawing, dibujo de líneas 81
contour interval, equidistancia entre curvas de nivel 84
contour live, curva de nivel 84
contract, contrato 66
contract documents, documentos del contrato 67
contract drawings, planos de contrato 83
contract limit, límite de contrato 248
contraction joint, junta de contracción 123
contractor, contratista 65
contradiction, contradicción 91
contrast, contraste 91
contrast ratio, relación de brillo, relación de contraste 201
contributory area, zona de acción, zona tributaria 127
contrive, ingeniar 97
control joint, junta de control 123, 309
control panel, grupo de maniobra 26
control-joint block, bloque de junta 22
controlled fill, relleno controlado 249
convection, convección 31
convector, convector 36
convenience outlet, caja de salida para uso general 111
convergence, convergencia 88, 305
conversion burner, quemador de reconversión 34
conversion table, tabla de conversión de unidades 219
convex, convexa 149
coolant, enfriador 37
cooling degree-day, grado/día de refrigeración 37
cooling load, carga de enfriamiento 37
cooling medium, medio refrigerante 37
cooling tower, torre de refrigeración, torre enfriadora 38
cooperative, cooperativa 49
cooperativo apartment, cooperativa 49
coordinate, coordenada 147
coordinator, coordinador 156
copal, goma copal 239
coped joint, ensamble recortado 112
copestone, albardilla, piedra de albardilla 21
coping, albardilla 232
coping block, bloque de albardilla 22
coplanar forces, fuerzas coplanares 145
copolymer, copolímero 246
copper, cobre 228
copper roofing, cubierta de cobre 77
corbel, can 17
corbel arch, arco acartelado, arco falso, arco maya 25
corbel vault, falsa bóveda 28
corbeling, acartelamiento 17
corbie gable, hastial escalonado, piñón escalonado 21

corblestep, escalón de un hastial, crowstep 21
cord, conductor flexible, cordón flexible, flexible 111
cordon, cordón 21, 143
core, alma 212, 258, celda 22, núcleo magnético 107, testigo 276
core test, ensayo con testigos 170
coreboard, placa base 310
Corinthian order, orden corintio 231
cork tile, loseta de corcho 243
corner bead, cantonera de esquina, guardacanto, guardavivo 309
corner block, bloque de esquina 22
corner board, guardavivo, tabla de esquina 234
corner brace, riostra, tornapuntas de esquina 233
corner lath, tira de esquina 309
corner post, cornijal, pie derecho de esquina, poste de esquina 233
corner reinforcement, refuerzo de esquina, tira de esquina 309
cornice, comisa 16, 229
cornice lighting, iluminación de cornisa 200
cornice return, retorno de cornisa 76
corona, goterón 229
coronet, diadema 16
corporation cock, llave de la compañía suministradora 137
corporation stop, llave de la compañía suministradora 137
corps de logis, *corps de logis* 102
correction line, línea de corrección 192
corrosion, corrosión 224
corrugated fastener, conector corrugado 290
corrugated metal, chapa ondulada 225
corrugated roofing, cubierta de plancha ondulada 77
cosecant, cosecante 148
cosine, coseno 148
cosine law, ley del coseno 194
Cosmati work, cosmatesco 12
cotangent, cotangente 148
coulomb, culombio 106
counterbore, abocardar con fondo plano 292
counterbrace, barra de arriostramiento secundario, barra de contratensión 53
counterflashing, bateaguas de escurrimiento superior, guardaguas de escurrimiento superior 122
counterfort, contrafuerte 236
counterlight, iluminación contrapuesta 203
counterpoint, contrapunto 91
counterpoise, contrapeso 92
counterscarp, contraescarpa 143
countersink, avellanar 291
counterweight, contrapeso 26
couple, armadura de pares con tirante 74
coupleclose, armadura de pares con tirante 74
coupling, manguito 140
course, hilada 17, rumbo de brújula 192
coursed ashlar, sillería por hiladas 20
coursed rubble, mampostería por hiladas 20
court, patio abierto 104
courtyard, patio interior 104
covalent bond, enlace covalente 214
cove, moldura 280, moldura cóncava 15
cove ceiling, techo moldurado 280
cove lighting, iluminación de caveto 200
coved vault, bóveda claustral, bóveda en rincón de claustro 29
cover, recubrimiento 174
cover plate, platabanda, tabla de cordón 226
coverage, cobertura 75, rendimiento 239
covered mall, galería comercial 70
covering power, poder de cubrición 239
cowl, aspirador 56
cracked section, sección fisurada 174
cracking load, carga de fisuración 174
cramp iron, anclaje de sujeción 20
crawl space, cámara sanitaria 101
crazing, fisuración de retracción 173
creative imagination, imaginación creativa 98
creativity, creatividad 98
creep, plastodeformación 218
cremone bolt, cremona 297
crenel, aspillera 144
crenelated, almenado 144
creosote, conservante oleoso, creosota 209
crepidoma, estereóbato, podio 284
crescent, *crescent* 49
crescent truss, armadura de cordones curvos, armadura de lúnula, viga armada de lúnula 55
crib, llave 236
cribbing, muro encribado 236
cribwork, muro encribado 236
cricket, faldellín guardaguas 72
cripple, virotillo 233
cripple jack, cabio de limatesa a limahoya 74
criterion, norma 97
critical angle, pendiente crítica 114
critical buckling load, carga crítica de pandeo 63
critical buckling stress, esfuerzo crítico de pandeo 63
critical density, densidad critica 276
critical height, altura crítica 236
critical section, sección crítica 174
critical void ratio, índice crítico de huecos 276
crocket, gancho 182
cromlech, crómlech, crónlech 282
crook, comba de filo, desviación de filo 207
croos-in-square, planta de cruz inscrita, 182
cross, cruz 13, 140, racor en cruz 140
cross bracing, arriostramiento transversal, crucetas, diagonales cruzadas 129
cross grain, fibra atravesada, hilo cruzado 207
cross section, sección transversal 85
cross slope , pendiente transversal, 96
cross tee, perfil transversal 281
cross vault, bóveda de crucería, bóveda por arista 29
cross ventilation, ventilación cruzada, 268
cross-contour drawing, dibujo de curvas transversales 81
cross-garnet, bisagra en T, T-hinge 155
cross-lap joint, unión transversal solapada 113
crossband, banda de fibra atravessada, capa de fibra atravesada 258
crossbanding, banda de fibra atravessada, capa de fibra atravesada 212
crossbridging, arriostramiento diagonal 240
crosscut, tronzar, trozar 207
crosshatching, rayado de líneas entrecruzadas 81
crossing, crucero 181
crosslight, iluminación cruzada 203
crossover, curva de paso 140
crowfoot, rise 83
crown, ápice, cima, corona, vértice 23, copa 205
crown glass, crown-glass 300
crown molding, moldura de coronamiento 16
crown post, péndola 55
crown tile, teja de caballete 77
cruck, par apuntado 73
crushed gravel, grava machacada 275
crushed rock, piedra machacada 275
crushed stone, grava 169, piedra machacada 275
crushing stress, esfuerzo de aplastamiento 63
crypt, cripta 182
crystal, cristal 214
cube, cubo, hexaedro regular 150
cubic measure, medida de volumen 219
Cubism, cubismo 167
cul-de-four, bóveda de cascarón, bóveda de cuarto de esfera, *cul-de-four* 80
cull, desperdicio 189
culture, cultura 157
culvert, atarjea 250
cup, comba de costado, desviación de costado 207
cupola, cupulino 80
curb, limatesa horizontal 71
curb box, arqueta de válvula, caja de válvula 137
curb cock, llave de calle, llave de cierre 137
curb cut, vado 248
curb ramp, salvabordillos 96
curb roof, cubierta quebrantada 71
curb stop, llave de calle, llave de cierre 137
cure, curado 173
current, intensidad 106
curtail, arranque de barandilla en voluta 116
curtail step, peldaño de arranque rematado en voluta 116
curtain, cortina 143
curtain wall, muro cortina 235
curve, curva 149
Curvilinear style, estilo curvilíneo 163
curvilinear tracery, tracería curvilínea 299
cushion, bloque amortiguador, cabeza amortiguadora 59
cushion block, bloque amortiguador, cabeza amortiguadora 59
cushion rafter, cabio auxiliar 73
cushlon head, bloque amortiguador, cabeza amortiguadora 59
cusp, arista de retroceso 149, puntilla 299
cuspidation, puntillería 299
cut and fill, corte y relleno, desmonte y terraplén, sección a media ladera 249
cut nail, clavo cortado 290
cut pile, pelo cortado 243
cut stone, sillar labrado 238
cut string, zanca a la inglesa, zanca de cremallera 116
cut-and-mitered string, zanca cortada a inglete 116
cutaway, vista en corte 86
cutoff, muro interceptor 250
cutoff stop, tope obturador 258
cycloid, cicloide 149
cyclone cellar, sótano contra tormentas 101
cyclopean, mampostería ciclópea 20
cyclostyle, ciclóstilo 285
cylinder, cilindro 156, cilindro de revolución 150
cylinder glass, vidrio de cilindro 300
cylinder lock, cerradura de cilindro 156
cylindrical surface, superficie cilíndrica 135
cyma, cimacio 15
cyma recta, cimacio dórico 15
cyma reversa, talón 15
cymatium, cimacio 229, 231, gola 229
CYMK color model, modelo de color CMYK, 184
cyrtostyle, cirtóstllo 285

D

dado, dado, neto 229, 234, mortaja, ranura 112, plinto, zócalo 234
dado joint, ensambladura encastrada 112
dagoba, *dagoba* 287
daibutsu, *daibutsu* 289
damp, amortiguar 131
damp check, capa hidrófuga, obturador de humedad 122
damp course, capa hidrófuga, obturador de humedad 122
damper, regulador 38, regulador de tiro 56
damping, amortiguamiento 42

damping mechanism, mecanismo amortiguador 131
dampproofing, hidrofugación, impermeabilización 121
dancette, *dancette* 14
dancing step, peldaño compensado 115
dancing winder, peldaño compensado 115
dap, entalladura, espera, muesca 112
darby, fratás largo 173
dash-troweled finish, estuco proyectado y planchado 308
dashed line, línea de trazos 83
datum, dato 97, 193, nivel de referencia 193
daubing, estuco proyectado 308
daylight factor, coeficiente de luz natural 176
daylight factor method, método del factor de luz natural 203
daylight harvesting, sistema de aprovechamiento de la luz natural 273
daylighting, iluminación natural 203
dead, desconectado, inactivo, sin corriente 108
dead knot, nudo encajado, nudo saltadizo 207
dead load, carga muerta, concarga 40
dead shore, puntal provisional 249
dead-air space, cámara no ventilada 32
deadbolt, cerrojo dormido 156
deadlock, cerrojo dormido 156
deadman, bloque de anclaje 236
deambulatory, deambulatorio 182
decastyle, decástilo 229
decay, pudrición 207
decay rate, índice de decrecimiento sonoro 261
decibel, decibelio 260
deciduous, hoja caduca, planta de hoja caduca 205
deck, solera 241, tarima exterior 103
decking, maderos para pisos 208, tabla de piso 241
Deconstructivism, deconstructivismo 167
decoración de pechinas colgantes, pendentive bracketing 286
decorated shed, cobertizo decorado 167
Decorated style, estilo gótico decorado 163
decorative plywood, contrachapado decorativo 212
Decumanus, decumano, 160
deep, intenso 61
deep beam, viga de gran canto, viga pared, viga tabique 175
deep foundation, cimentación profunda 59
deflected shape, línea elástica 304
deflection, rise 302
deflector sheave, polea de desviación 26
deformation, deformación 217
deformed bar, barra corrugada, barra de acero de alta adherencia 174
degree, grado 147
degree of freedom, grado de libertad 118
degree of indeterminacy, grado de indeterminación 118
degree of redundancy, grado de redundancia 118
degree-day, grado/día 34
delight, deleite 10
deluge system, sistema de lluvia artificial 253
demand factor, factor de demanda 109
demand-controlled ventilation, ventilación controlada por demanda 269
demirelief, mediorrelieve 12
demountable partition, tabique desmontable 232
density, densidad 220
dentil, dentículo 231
dentil band, banda denticular 14
depressed tendon, tendón abombado 179
descriptive geometry, geometría descriptiva 84
descriptive specification, especificaciones 67
design, diseño 89-98, proyectar 97
design concept, concepto de proyecto 98
design drawing, dibujo de trabajo 82
design load, carga de proyecto 126
design principle, principio de diseño 91
design process, proceso de proyecto 97
design value, resistencia de proyecto 209
design wind pressure, presión de cálculo del viento 45
design wind velocity, velocidad básica de cálculo del viento 45
design-build, promoción para un particular 65
detached dwelling, casa aislada 48
detail, detalle 90
detectable warning , pavimento táctil, 96
determinate, estáticamente determinada, isostática 118
develop, desarrollar 97
developer, promotor 65
dew point, punto de rocío, temperatura de rocío 33
dew-point temperature, punto de rocío, temperatura de rocío 33
dewater, agotamiento 248
diaconicon, *diaconicum* 180
diagonal, diagonal 88, 148
diagonal bracing, arriostramiento diagonal 129
diagonal grain, fibra diagonal 207
diagonal point, punto de distancia, punto de fuga de diagonales 88
diagonal rib, nervio de aristón, nervio de crucería 29
diagonal sheathing, tablazón de forro colocada en diagonal 234
diagonal slating, empizarrado diagonal 76
diagonal tension, tensión diagonal 175
diagonal vanishing point, punto de distancia, punto de fuga de diagonales 88
diagram, diagrama 90
diagrid, *diagrid* 132
diameter, diámetro 149
diamond matching, dibujo de rombos 212
diamond point, punta de diamante 290
diaper, ornamentación de figuras repetidas 14
diaphragm, diafragma, tímpano 129
diastyle, diástilo 229
diazoma, diazoma 277
dicalcium silicate, silicato bicálcico 168
die, hilera 222
die casting, fundición a presión, troquelado 222
dielectric, dieléctrico 110
dielectric strength, resistencia de aislamiento, resistencia dieléctrica 110
diffracted sound, sonido difractado 261
diffraction, difracción 195
diffuse, luz difusa 195
diffuser, difusor 35,199
diffusion, difusión 169
digital fabrication, fabricación digital 188
digital lighting, iluminación digital 187
dimension line, línea de cota 83
dimension lumber, madera aserrada en tamaños corrientes 208
dimension shingles, chillado normalizado 76
dimension stone, sillar labrado a medias 238
dimensional stability, estabilidad dimensional 218
dimetric projection, proyección dimétrica 86
diminishing course, empizarrado con reducción de recubrimiento 76
dimmer, reductor de alumbrado 111
dimmer switch, reductor de alumbrado 111
dipteral, díptero 285
direct current, corriente continua 107
direct glare, deslumbramiento directo 201
direct lighting, iluminación directa 201
direct placement, vertido directo 172
direct return, sistema de retorno directo 36
direct sound, sonido directo 261
direct stress, esfuerzo axial, esfuerzo normal 215, esfuerzo directo 53
direct-indirect lighting, iluminación mixta 201
direction, dirección 92
Directoire style, estilo directorio 165
directrix, directriz 150
disability glare, brillo que incapacita temporalmente 201
discharge lamp, lámpara de descarga 197
discharging arch, arco de descarga 232
discomfort glare, brillo incómodo 201
discontinuous construction, construcción discontinua 263
discontinuous diaphragm, diafragma discontinuo 130
discriminaron, discriminación 305
display resolution, resolución de pantalla, 184
displuviate, displuvio 47
disposal, triturador 139
disposal field, era de desecación 142
disposer, triturador 139
distance point, punto de distancia, punto de fuga de diagonales 88
distance separation, distancia de separación 252
distributed load, carga distribuida, carga repartida 40
distribution box, cámara de distribución 142
distribution cap, sombrerete de distribución 221
distribution line, tubo de distribución 142
distribution panel, cuadro de distribución 109
distribution pipe, tubo de distribución 142
distribution rib, nervio de reparto 176
distyle, dístilo 229
distyle in antis, dístilo in antis 285
diversión box, cámara de distribución 142
diversity factor, factor de diversidad 109
dIfferential leveling, nivelación 193
dIfferential settlement, asiento diferencial 57
dodecahedron, dodecaedro 150
dodecastylar, dodecástilo 229
dodecastyle, dodecástilo 229
dog-leg stair, escalera sin ojo 115
dogtooth, diente de perro 14
dogtrot, corredor abierto y techado 48
dolly, cazoleta, contra buterola, sufridera 294
Dolly Varden siding, tingladillo embarbillado 234
dolmen, dolmen 282
dolomite, dolomita 237
dome, casetón 177, cúpula 79-80
donjon, torre del homenaje 144
door, puerta 255-258
door bevel, bisel de puerta 256
door buck, premarco 256
door chain, cadenilla de seguridad 154
door check, amortiguador de puerta, cierre de puerta automático 154
door clearance, holgura de puerta 256
door closed, amortiguador de puerta, cierre de puerta automático 154
door contact, contacto de puerta 27
door hardware, herrajes de puerta 154
door interlock, dispositivo de inmovilización 27
door opener, abridor de puerta 255
door puli, tirador 154
door stop, tope de puerta 154
doorframe, marco de puerta 256
doorjamb, jamba de puerta 256
doorknob, empuñadura, manecilla de puerta, picaporte, pomo, tirador 156
doorplate, placa identificadora 154
doorskin, chapa de acabado 258
doorstop, tope de puerta 256
Doppler effect, efecto Doppler 259

Doric cyma, cimacio dórico 15
Dorio order, orden dórico 230
dormer, buharda, buhardilla 72
dormer window, ventana abuhardillada, ventana de buhardilla 298
dosing chamber, cámara de dosificación 142
dosseret, doble capitel 181
dotted line, línea de puntos 83
dou, *dou, tou* 288
double angle, angular doble 225
double complementary, complementario doble 62
double doors, puerta de doble hoja, puerta doble 255
double glazing, doble acristalamiento 301
double grid, retícula doble 125
double jack Rafter, cabio de limatesa a limahoya 74
double overhanging beam, viga apoyada con doble voladizo 304
double roof, cercha de correas, cubierta de correas, cuchillo a la española 73
double tee, losa de doble T 178
double-acting door, puerta de vaivén 255
double-acting hinge, bisagra de muelle de doble acción 155
double-bevel weld, soldadura de doble bisel 294
double-cable structure, estructura de doble cable 134
double-corner block, bloque de esquina doble 22
double-curvature structure, estructura de doble curvatura 134
double-egress frame, marco de doble salida 258
double-extrastrong pipe, tubo redondo doble extrafuerte 225
double-framed roof, cercha de correas, cubierta de correas, cuchillo a la española 73
double-headed nail, clavo de doble cabeza 290
double-hung window, ventana de guillotina de dos hojas móviles 296
double-L stair, escalera en U. escalera de doble L 115
double-return stair, escalera de doble vuelta 115
double-strength glass, vidrio doble 300
double-vee weld, soldadura en doble V 294
doubling course, hilada doblada 75
dougong, *tou-kung* 288
dovetail, cola de milano 113
dovetail halving, ensamble a cola de milano 113
dovetail hinge, bisagra a cola de milano 155
dovetail joint, ensambladura a cola de milano 113
dowel, barra de trabazón 123**,** pasador 293
dowel pin, pasador 293
downdraft, corriente descendente 56
downdraft cooling tower, torre de enfriamiento evaporativa por corriente descendente 268
downfeed distribution system, sistema de alimentación por gravedad 138
downlight, *downlight*, lámpara proyectada hacia abajo 200
downspout, bajante pluvial 72
draft, arista viva 238, borrador 82, 97, corriente, tiro 56
draft stop, elemento divisorio cortafuegos 252
drafted margin, borde alisado 238
drafting, dibujo lineal, dibujo técnico 61, 83
dragged finish, estuco raspado 308
dragon beam, cuarterón de lima 74
dragon piece, cuarterón de lima 74
dragon tie, cuadral 74
drain, tubo de desagüe 141
drain tile, tubo de drenaje 142
drainage mat, estera de drenaje 121
drainage system, red de saneamiento 141
drainage tile, tubo de drenaje 142
drainfield, era de desecación 142
drainspout, bajante pluvial 72
draped tendon, tendón colgante 179
Dravidian, drávida, dravidiano 160
drawbore, agujero de llamada, taladro de clavija 113
drawbore pin, agujero de llamada 113, taladro de clavija 113
drawbridge, puente levadizo 144
drawdown, descenso del nivel de agua 137
drawing, dibujo 81-88
drawn finish, acabado por estirado 222
drawn glass, vidrio estirado 300
dress circle, planta noble 279
dressed dimension, dimensión de la pieza acepillada 206
dressed lumber, madera acepillada 206
dressed size, dimensión de la pieza acepillada 206
dressed stone, sillar 238
dressing, guarnecido 295
dressing room, camerino 279
drift, empuje sobre el apoyo 24, punzón de ensanchar 294, rise 42
drift index, índice de flecha, 44
driftbolt, cabilla, clavija, pasador de unión 290
driftpin, cabilla, pasador de unión 290, clavija 156
drip, escupidor, guardapolvo, vierteaguas 295
drip cap, moldura vierteaguas 295
drip edge, goterón 75
dripstone, goterón, piedra de goterón 21
drive band, caperuza para hincar, casco, zuncho 59
drive screw, clavo de rosca, clavo-tornillo, tornillo para clavar 290
drive shoe, azuche 59
driving sheave, polea de mando 26
dromos, *dromos* 282
drop, caída 35, clave pinjante, pinjante 29, gota 230
drop arch, arco apuntado rebajado 25
drop ceiling, falso techo 281
drop chute, canaleta de vertido 172
drop elbow, codo de orejas, codo pendiente, 140
drop ell, codo de orejas, codo pendiente 140
drop panel, ábaco 177
drop siding, tingladillo de tablas rebajadas 234
drop stage, escenario móvil 278
drop tee, racor de orejas en T 140
drop window, ventana de guillotina con antepecho de cajón 296
drop-point slating, empizarrado a cartabón 76
droplight, lámpara colgante 200
dropped ceiling, techo rebajado 281
dropped girt, riostra de borde rebajada 120
drum, piedra cilíndrica del fuste 230, tambor 80
drum trap, sifón de tambor 139
drumwall, muro de bidones, muro de agua , muro Steve Baer 108, muro de bidones, 267
dry glazing, sellado en seco 301
dry mix, consistencia seca 170
dry return, retorno seco 36
dry rot, pudrición seca 207
dry standpipe, columna seca 253
dry well, pozo de absorción 250
dry-bulb temperature, temperatura seca 33
dry-pack, recalzar en seco 227
dry-press, prensado en seco 189
dry-shake finish, revoque salpicado 173
drying oil, aceite secante 239
drying shrinkage, retracción por desecamiento 173
drypipe system, sistema de rociadores de tubería seca 253
drywall, cartón yeso, tablero de yeso 310
drywall frame, marco para pared en seco 258
dual system, sistema dual 130
dual vent, tubo de ventilación compartido 141
dual-duct system, sistema de conducto dual 39
duct, conducto portacable 110, conducto de aire 35
duct liner, forro 35
ductility, ductilidad 159
ducting, red de conductos 35
ductwork, red de conductos 35
dumbwalter, montaplatos 26
dungeon, calabozo 144
duodecastyle, dodecástilo 229
duplex, casa para dos familias 48
duplex apartment, apartamento duplex, dúplex, vivienda dúplex 49
duralumin, duraluminio 228
duramen, corazón, duramen 205
duration of load factor, factor de duración de la carga 209
Dutch bond, aparejo holandés 191
Dutch door, puerta holandesa 257
Dutch lap, solapo holandés 75
dwarf wall, pared enana 233
dye, tinte 239
dynamic fit, ajuste dinámico 94
dynamic load, carga dinámica 40
dynamic pile formula, fórmula de resistencia dinámica del pilote 59
dynamic wind pressure, presión dinámica del viento 45
dynamics, dinámica 97, 146

E

Early Christian Architecture, arquitectura paleocristiana 161
Early English style, estilo inglés primitivo 163
Early French style, estilo francés primitivo 163
Early Renaissance, Renacimiento primitivo 164
early wood, albura de primavera 205
earth pressure, presión del terreno 40
earth tieback wall, tierra armada 236
earthenware, alfarería 50
earthquake, seísmo, sismo, terremoto 42
earthquake load, carga sísmica 42
earthwork, movimiento de tierras 248
eased edge, canto redondeado 112
easement, empalme de transición 112, servidumbre 248
eave, alero, eaves 72
eaves course, hilada de alero 77
eaves flashing, cubrejunta de alero 75
eaves trough, canalón 72
eccentric, excéntrica 149
eccentric bracing, arriostramiento excéntrico 130
eccentric force, fuerza excéntrica 215
eccentric load, carga excéntrica 215
eccentric tendon, tendón excéntrico 179
eccentricity, excentricidad 64
echinus, equino 230, 231
echo, eco 261
eclectic, ecléctico 166
Eclecticism, eclecticismo 166
ecology , ecología, 264
economical specifications, condiciones económicas 67
economy, economizar 97
ecosystem, ecosistema 264
ectype, copia 98
edge, arista 150, borde 153, , canto 190
edge block, calzo de borde 301
edge clearance, holgura de borde 301
edge distance, distancia al borde 292
edge grain, fibra recta, vertical grain 207
edge joint, junta de canto, unión de arista 112
edger, canteadora 173
edifice, edificio monumental 100

effective area of concrete, *área efectiva de hormigón* 174
effective area of reinforcement, *área efectiva de acero* 174
effective depth, *canto útil* 174
effective lenght, longitud eficaz de pandeo, longitud libre de pandeo, longitud virtual de pandeo 64, longitud útil 304
effective length factor, *coeficiente de la longitud virtual de pandeo* 64
effective prestress, *pretensión efectiva* 178
effective span, *luz de cálculo* 302
effective temperature, temperatura efectiva 33
efficacy, eficacia, rendimiento luminoso 196
efficiency apartment, apartamento studio, estudio 49
efflorescence, *eflorescencia* 189
effluent, efluente 142
egg and dart, moldura con óvolos y dardos 231
egg and tongue, moldura con óvolos y dardos 231
egg stone, oolito 237
eggcrate, rejilla reticulada 199
eggshell, semimate 239
Egyptian architecture, arquitectura egipcia 157
Egyptian gorge, cornisa egipcia 283
elastic deformation, deformación elástica 217
elastic design, cálculo elástico 126
elastic limit, límite elástico 59 217
elastic modulus, coeficiente de elasticidad, módulo de elasticidad, módulo de Young, módulo elástico 217
elastic range, zona de deformaciones elásticas 217
elasticity, elasticidad 217
elastomer, elastómero 247
elastomeric, elastomérico 78
elastomeric roofing, impermeabilización de una sola hoja 78
elbow, codo 140
electric arc, arco eléctrico 294
electric cell, pila eléctrica 106
electric charge, carga eléctrica 106
electric elevator, ascensor eléctrico, traction elevator 26
electric furnace, caldera eléctrica 34
electric heat, calor eléctrico 36
electric motor, motor eléctrico 107
electrical metallic tubing, tubería eléctrica metálica 110
electricity, electricidad 106-111
electrode, electrodo 106
electrolysis, electrólisis 224
electrolyte, electrólito 106
electrolytic protection, protección electrolítica 224
electromotive force, fuerza electromotriz 106
electron, electrón 214
electroplate, electrochapeado, electrodeposición, electroplastia 224
electrovalent bond, enlace electrovalente, enlace iónico 214
element, elemento 214
elevation, alzado 85, cota, elevación 193
elevator, ascensor 26-27
elevator car, cabina, camarín 27
elevator car safety, paracaídas 26
elevator shaft, hueco de ascensor, pozo de ascensor 26
ellipse, elipse 149, 150
ellipsoid, elipsoide 150
elliptic paraboloid, paraboloide elíptico 135
elliptical reflector, reflector elíptico 199
elliptical stair, escalera elíptica 115
elliptical surface, superficie elíptica 136
elongation, elongación 215
embattlement, almena 144
embedded space, espacio interior a otro 153
embedment length, longitud de anclaje 174
embodied energy , energía incorporada, energía cautiva, energía gris, 274
emboss, grabaren relieve 12
embrasure, abocinado 21
emergency generator, generador de emergencia 107
emergency lighting, alumbrado de emergencia 254
emissivity, emisividad 32, 300
emphasis, énfasis 91
Empire style, estilo imperio 165
empty-cell, célula vacía 209
enamel, esmalte 50, 239
encased knot, nudo encajado, nudo saltadizo 207
encroachment, invadir 248
end distance, distancia al extremo 292
end grain, contrafibra, contrahílo 207
end joint, empalme de alargamiento, unión a testa 112
end-bearing pile, pilote de punta comprimida 59
end-lap joint, unión solapada de extremo 113
end-nail, clavazón al hilo 290
endlap, solapo lateral 75
endurance ratio, relación de aguante 218
endwall, muro terminal 250
energy, energía 220
energy efficiency rating, eficacia energética 37
energy-recovery ventilation system, sistema de ventilación con recuperación de calor 269
energy-recovery ventilator, ventilador de recuperación de energía, recuperador entálpico 269
enfilade, distribución axial 151
engage, cautivar 98
engaged column, columna embebida 232
engawa, *engawa* 47
engineer, ingeniero 65
engineer's chain, cadena de ingeniero 193
engineered flooring, parquet 242
engineered grade, clasificación mecánica 211
engineering, ingeniería 11
English bond, aparejo inglés antiguo 191
English cross bond, aparejo inglés en cruz 189
engrave, cincelar 12
enneastylar, enneastyle, eneástilo 229
entablature, entablamento 229
entasis, éntasis 230
enthalpy, contenido de calor, entalpía 33
entrained air, aire ocluido 168
environmental design, diseño ambiental 10
environmentalism, medioambientalismo 264
EPDM, monómero propileno dietilénico 78
epicenter, epicentro 42
epinaos, epinaos, *opistodomos* 284
epoxy mortar, mortero epoxi 19
epoxy paint, pintura epoxi, pintura epoxídica 239
epoxy resin, resina epoxi, resina epoxídica 247
equal leg angle, perfil angular de lados iguales, perfil L de lados iguales 225
equal loudness contour, curva de igual sensibilidad acústica 260
equiangular, equiángulo 148
equilateral, equilátero 148
equilateral arch, arco apuntado cumplido, arco apuntado equilátero 25
equilibrant, equilibrante 146
equilibrium, equilibrio 92, 146
equilibrium diagram, diagrama de equilibrio 146
equilibrium moisture content, humedad de equilibrio 206
equinox, equinoccio 266
equipolse, estabilidad 92
equivalent lateral force procedure, método de la fuerza lateral equivalente 43
equivalent load, carga equivalente 40
equivalent round, diámetro equivalente 225
equivalent thickness, espesor equivalente 22
eradle vault, bóveda cilíndrica, bóveda de canon 29
erect, erigir 66
erection bracing, arriostramiento de montaje 40
ereotion stress, esfuerzo de construcción, esfuerzo de montaje 40
ergonomics, ergonomía 94
escalator, escalera mecánica 27
escarp, escarpa 143
esconson, telar interior 256
escutcheon, escudete 156
esonarthex, esonártex 180
esquisse, boceto 82
esthetics, estética 10
Etruscan architecture, arquitectura etrusca 159
Euclidean geometry, geometría euclidiana 147
Euclidean space, espacio euclidiano 152
Euler buckling load, carga de pandeo de Euler 63
eurythmy, euritmia 93
eustyle, eústilo 229
evaluate, evaluar 97
evaluation, evaluación 97
evaporative cooling, enfriamiento adiabático, enfriamiento por evaporación 33
evaporator, evaporate, evaporador 37, 214
evergreen, hoja perenne, planta de hoja perenne 205
evolute, evoluta 149
excavation, excavación 248
excelsior, lana de madera 32
exedra, exedra, exhedra 180
exfoliation, exfoliación 169
exhaust air, aire viciado 38
exhaust fan, extractor, 269
exhaust ventilation system, sistema de ventilación por aspiración 269
existing grade, perfil del terreno natural, rasante del terreno natural 249
exit, vía de evacuación horizontal 254
exit access, salida de recinto 254
exit corridor, pasillo de salida de planta 254
exit court, patio de salida 254
exit discharge, vía de evacuación vertical 254
exit door, puerta de salida de planta 254
exit light, señal luminosa 254
exit passageway, pasadizo de salida del edificio 254
exit stairway, escalera protegida 254
exonarthex, exonártex 180
expanded clay, arcilla expandida 169
expanded metal, chapa de metal estirado, chapa de metal expandido 225
expanded plastic, espuma plástica, plástico cellular, plástico expandido 32
expanded shale, ardua expandida 169
expanded slate, esquisto expandido 169
expanded view, vista despiezada 86
expanded-metal lath, metal foraminado 309
expansion bend, curva de expansión, dilatador 138
expansion bolt, perno de expansión 292
expansion joint, junta de dilatación 123
expansion joint cover, tapajuntas de una junta de dilatación 123
expansion loop, curva de expansión, dilatador 138
expansion screed, rastrel de dilatación 309
expansion shield, escudete de expansión 292
expansion shield, manguito ensanchador 292
expansion sleeve, manguito de dilatación 123, escudete de expansión, manguito ensanchador 292
expansion valve, válvula de expansión 37

expansivity, coeficiente de dilatación, dilatabilidad 218
exploded view, vista despiezada 86
explosive rivet, remache explosivo 294
exposed aggregate finish, hormigón con el árido visto 173
exposed grid ceiling, falso techo de retícula vista 281
exposure, grado de exposición 211, parte vista 75
exposure category, categoría de exposición 45
exposure condition, factor de exposición 45
exposure durability, durabilidad a la intemperie 211
expression, expresión 157
extended plenum system, sistema totalmente ramificado 35
extended-service lamp, lámpara de bajo consumo 196
extensibility, extensibilidad 123
extension bolt, pasador embutido 156
extension casement hinge, bisagra ajustable para ventana de hoja giratoria 297
extension line, línea de referencia de acotado 83
extensometer, extensímetro 215
exterior, exterior 211
exterior angle, ángulo externo 148
exterior exit, salida del edificio 254
exterior exit balcony, balcón exterior de salida 254
exterior panel, recuadro exterior 177
exterior plywood, chapado para exterior 211
exterior structure, estructura exterior, 132
exterior wall, fachada, pared exterior, pared de fachada 232
external reflected component, factor de reflexión extema 203
external wall, fachada, pared exterior, pared de fachada 232
extra-strong pipe, tubo redondo extrafuerte 225
extrados, espalda, extradós, trasdós 23
extruded polystyrene, pollestireno estirado 32
extrusion, extrusión 222
eyebolt, bulón de ojo, cáncamo de ojo, perno en forma de U 292
eyebrow, buhardilla redondeada 72
eyelet, atisbadero 144

F

fabric, tejido 90
fabricate, fabricar 67
facade, fachada 102
face, cara 143
face brick, ladrillo de paramento 189
face clearance, holgura de cara 301
face glazing, colocación del vidrio 301
face putty, cordón de masilla 301
face shell, cara de paramento, cara de soga 22
face string, zanca libre 116
face width, ancho sin lengüeta 208
face-nail, clavazón a contrahílo 290
faced block, bloque revestido 22
faced wall, pared doblada 18
faceplate, chapa de pared, escudete 111, placa de frente 156
facing, pared de cierre 16, pared de fachada, pared de revestimiento 18
facing brick, ladrillo de fachada 189
factor of safety, coeficiente de seguridad 63, 126
factored load, carga límite, fatiga de rotura, carga mayorada, resistencia a la rotura 126
factored load design, cálculo en rotura 126
factory lumber, madera para elaborar 208
Fahrenheit scale, escala Fahrenhelt 30
fall, pendiente 141
false front, falsa fachada 102
falsework, cimbra 23 66
fan, ventilador 269
fan truss, cercha en abanico 55
fan vault, bóveda de abanico, bóveda palmeada 29
fan-coil unit, unidad de fan-coil 39
fancy, fantasía 98
fango, sludge 142
fanlight, montante de abanico 256
fascia, frontis 76, table 231
fascia board, tabla de alero, tabla de frontis 76
fast-pin hinge, bisagra de pasador fijo 155
fast-track, método de programación de obras del camino rápido 66
fastening, unión 290-294
fastest-mile wind speed, velocidad máxima del viento 45
fat mix, graso 19
fatigue, fatiga 218
fatigue limit, límite de fatiga a esfuerzos alternos cíclicos 218
fatigue ratio, relación de aguante 218
faucet, grifo 138
fault, falla 42, fuga de corriente, pérdida de corriente 108
feasibility study, estudio de viabilidad 66
feather, barbilla, espiga, falsa lengüeta 112
feedback, feedback 97
feeder, cable alimentador 107
feint, quiebro 122
female, hembra 140
fenestration, ventanaje 102
ferrocement, mortero armado 174
ferroconcrete, hormigón armado 174-179
ferrous metal, metal ferroso 223
ferrule, virola, zuncho 210
festoon, festón 14
fiat grain, fibra paralela a la cara 207
fiat plate, placa plana 177
fiat use factor, factor de uso para piezas planas 209
fiber, fibra 205
fiber-reinforced concrete, hormigón armado con fibra 174
fiber-saturation point, punto de saturación de la fibra 206
fiberboard, cartón de fibra 213, panel de madera conglomerada 32
fiberboard sheathing, tablero de fibra 32
fiberglass, fibra de vidrio 32
fiberglass reinforced plastic, plástico reforzado con fibra de vidrio 247
fiberglass shingle, ripia de fibra de vidrio 75
Fibonacci series, serie de Fibonacci 93
field, entrepaño, lienzo 17
field of vision, campo visual 305
field tile, teja de faldón 77
fielded panel, panel en realce, raised panel 234
fieldstone, piedra suelta 238
figure, figura 148, 306
figure-ground, figura-fondo 306
figured glass, vidrio estampado 300
filagree, filigrana 12
filament, filamento 196
filer, escalón rectangular 115
fill, rellenar, carga 246
filler, material de relleno 246
filler metal, metal de aportación, metal de aporte 294
fillet, filete, listel, listón 15, 231
fillet weld, soldadura en ángulo 294
filleting, bateaguas de material 122
fillgree, filigrana 12
fillister head, cabeza cilíndrica ranurada 291
film, película 246
filter, filtro 38
filter fabric, tejido filtrante 121
fin tube, radiador de tubo y aletas 36
final prestress, tensión final 178
fine aggregate, arena, árido fino, 169
fine grading, nivelación fina 249
fine texture, textura fina 207
finger joint, empalme de cola de pescado 112
finial, florón 182
finish coat, capa de acabado 239, 307, mano de acabado, última capa, última mano 239
finish floor, pavimento, finished floor 240
finish grade, finished grade, nivelación de terminación, nivelación de acabado 249
finish hardware, ferretería de acabado 154
finish string, zanca libre 116
finishing, acabado 173
finishing nail, puntilla francesa 290
Fink truss, armadura Fink 55
fire, fuego 253
fire area, sector de incendio 252
fire assembly, elemento de comunicación resistente al fuego 252
fire clay, arcilla refractaria 189
fire curtain, telón de protección 278
fire damper, registro contra incendios 252
fire door, puerta resistente al fuego 252
fire escape, escalera de incendios 254
fire extinguisher, extintor móvil 253
fire hazard, riesgo de incendio 289
fire hose, manguera de incendios 253
fire hydrant, hidrante de incendios 253
fire load, carga de fuego 251
fire pump, bomba de incendios 253
fire safety, protección contra incendios 251-254
fire screen, pantalla de chimenea 56
fire separation, elemento de compartimentación 252
fire wall, pared cortafuegos 252
fire window, ventana resistente al fuego 252
fire zone, zona de riesgo de incendio 252
fire-alarm system, sistema de alarma 253
fire-detection system, sistema de detección de incendios 253
fire-rated, resistente al fuego 251
fire-resistance rating, grado de resistencia al fuego 251
fire-resistive, resistente al fuego 251
fire-retardant paint, pintura ignífuga, pintura retardadora del fuego 239
fire-retardant wood, madera ignífuga 209
fire-retardant wood, madera retardadora del fuego 209
firebox, cámara de combustión 56
firebreak, espacio cortafuegos 252
firebrick, ladrillo refractario 189
firecut, corte biselado en cabeza de viga 241
fireplace, chimenea hogar 56
fireproofing, ignífugo 251
firestop, pieza cortafuegos 233
firing, cocción 50
firmness, solidez 11
fish joint, junta a tope con cubrejuntas 112
fishplate, platabanda 112
fixed arch, arco empotrado 24
fixed connection, empotramiento, junta rígida, nudo rígido, unión rígida 128
fixed frame, pórtico rígido biempotrado 117
fixed joint, empotramiento, junta rígida, nudo rígido, unión rígida 128
fixed light, ventana fija 297
fixed sash, ventana fija 297
fixed-end beam, viga biempotrada 304
fixed-end connection, empotramiento por un extremo 128
fixture drain, desagüe de aparato sanitario 141
fixture unit, unidad de descarga 138

Flamboyant style, estilo gótico flamígero 163
flame finish, acabado térmico 238
flame retardant, retardante de llamas 251
flame-spread rating, índice de velocidad de propagación de la llama 251
flange, ala 226
flange angle, ángulo de cordón, escuadra de cordón 226
flank, flanco 143
flanking path, ruta de flanqueo 263
flap hinge, bisagra de superficie, 155
flare header, tizón con testa recocha 191
flash point, temperatura de desprendimiento de gases explosivos 251
flashing, bateaguas, cubrejuntas, guardaguas 122, cochura con interrupción periódica del aire 189
flat, fondo 278, mate 239, piso 49
flat arch, arco adintelado 25
flat head, cabeza plana 291
flat roof, cubierta plana 71
flat slab, losa plana 177
flat slicing, corte plano 212
flat truss, cercha de cordones paralelos, cercha plana 55
flat-joint pointing, rejuntado enrasado 17
flèche, aguja 182
Flemish bond, aparejo flamenco, aparejo gótico 191
Flemish cross bond, aparejo flamenco en cruz 191
Flemish diagonal bond, aparejo flamenco diagonal 191
fleur-de-lis, flor de lis 14
fleur-de-lys, flor de lis 14
flexible, flexible 124
flexible duct, conducto flexible 35
flexible metal conduit, conducto metálico flexible 110
flexure formula, fórmula de la fatiga a flexión 303
figured glass, vidrio impreso 300
flier, peldaño rectangular 115
flies, espacio para la tramoya 278
flight, tramo de escalera 114
fliler plate, chapa de relleno 227
flitch, rollizo cortado por la mitad 212
flitch beam, viga compuesta con placas de ensamblaje 210
flitch girder, viga compuesta con placas de ensamblaje 210
flitchplate, platabanda 210
float, aplanadora, fratás 173
float finish, fratasado, fratasar 173, 308
float glass, luna flotada 300
float switch, interruptor de flotador 111
float valve, llave de bola, válvula de flotador 139
floating coat, revoque de yeso negro 307
floating foundation, cimentación flotante 58
flocked carpet, alfombra de pelo adherido 243
flood, proyector 200
flood lamp, proyector 200
flood level, nivel máximo de agua 139
floodlight, proyector 200
floor, piso 101, 240-243, planta 101
floor anchor, anclaje para forjado de madera 293
floor cavity, cavidad del suelo 202
floor closer, amortiguador de suelo 154
floor covering, revestimiento de suelo 243
floor framing, forjar 240
flooring board, tabloncillo 208
flooring nail, clavo para entarimar, clavo para pisos 290
Florentine mosaic, mosaico florentino 12
flow pressure, presión de flujo 138
flow rate, medida del gasto 139
flowing tracery, tracería curvilínea 299
flue, cañón de chimenea, conducto, humero 56
flue lining, forro de chimenea 56
fluid, fluido 214
fluid ounce, onza líquida 219
fluid-applied roofing, impermeabllización aplicada en estado fluido 78
fluorescence, fluorescencia, fluorescente 197
fluorescent lamp, lámpara fluorescente 197
flush bead, astrágalo embutido 234
flush bolt, cerradura embutida 156
flush door, puerta lisa 258
flush frame, marco a paño 258
flush girt, riostra de borde enrasada 120
flush glazing, acristalamiento con la estructura oculta 301
flush joint, ensambladura enrasada, junta lisa, junta llana 112
flush joint, junta enrasada 17
flush panel, panel enrasado 234
flushometer valve, fluxómetro 139
flute, estría 230
fluting, estriado 230
flutter, aleteo 44, vibración 261
flux, fundente 294
flux-cored arc welding, soldadura por arco de electrodo de núcleo fundente 294
fly ash, ceniza volante 168
fly loft, espacio para la tramoya 278
fly rafter, cabio volante 74
flying buttress, arco botarel 26, arbotante 28
flying form, encofrado volante 171
flying shore, puntal horizontal 248
foam glass, espuma de vidrio 32
foam rubber, goma alveolar 247
foamed plastic, espuma plástica, plástico cellular, plástico expandido 32
foamed-inplace insulation, aislante de espuma inyectada in situ 32
focus, epicentro 42, foco 42, 152
focusing, acción focal, efecto focal 261
foil, lóbulo 299
foilbacked gypsum board, tablero de yeso con dorso de aluminio 310
folded plate, placa fruncida, placa plegada 244
folding casement, ventana de hojas plegables 297
folding door, puerta plegable 255
foliated, foliado 14
foliation, foliación 299
folly, *folie* 105
font, pila bautismal 180
food court, zona de restauración 70
foot, pie 219
foot cut, corte de asiento 74
footing, zapata 57
footlights, candilejas 278
footpace, estrado 115
force, fuerza 145-146
force arm, brazo de momento 145
forced warm-air heating, calefacción por aire a presión 35
forecourt, antepatio 103
foreshortening, acortamiento 88
forge, forjar 222
form, forma 89, 90, tablero de encofrado 171
form decking, encofrado de palastro 241
form liner, forro de encofrado 171
form nail, clavo de doble cabeza 290
form tie, tirante para encofrado 171
form-active structure, estructura de forma activa 124
formeret, arco formero, formero 29
formula weight, peso molecular 214
formwork, encofrado 171
fortification, fortificación 143-140
forum, foro 285
fossil fuel , combustible fósil, 265
foundation, cimentación, cimiento 57-60
foundation drain, drenaje de cimiento 121
foundation investigation, estudio del firme de cimentación, estudio del subsuelo 276
foundation wall, muro de cimentación 58
four-pipe system, sistema de cuatro tubos 39
four-way switch, conmutador de cruce, conmutador de cuatro direcciones 111
fox bolt, perno hendido 292
fox wedge, contrachaveta 113
foxtail wedge, contrachaveta 113
foyer, foyer, vestíbulo 279
fractable, hastial engabletado 21
fracture, rotura 217
frame, esqueleto 117-120
frame house, casa de entramado de madera, casa desmontable de madera 233
framed connection, conexión del alma de la viga, nudo articulado, nudo sin asiento 227
framed tube structure, estructura tubular porticada 131
framework, armazón, entramado, , estructura 119
framing, armado 119
framing anchor, conectador para armazones de madera 293
framing lumber, madera estructural 208
framing plan, planta de estructura 84
Franklin stove, estufa Franklin, estufa hogar 34
frecuency, frecuencia, 41
free fall, vertido por gravedad 172
free-body diagram, diagrama de equilibrio, diagrama del sólido libre 146
freehand drawing, dibujo a mano alzada 81
freestone, roca franca 238
freight elevator, montacargas 26
French arch, arco a la francesa 25
French door, puerta cristalera 257
French drain, zanja de avenamiento rellena de grava 250
French window, balconera 297
frequency, frecuencia 259
fresco, fresco 12
fresh air, aire puro 38
fresh-air inlet, entrada de aire 141
Fresnel lens, lente de Fresnel 199
fret, greca 14
friction pile, pilote de rozamiento, pilote flotante 59
frictional damping, amortiguamiento friccional 131
frieze, friso 16, 229
frigidarium , *frigidarium*, 160
frit, frita 50
front hearth, antehogar 56
frontispiece, frontispicio 102
frost boil, ampolla de congelación 57
frost heave, levantamiento por congelación 57
frostline, línea de penetración de las heladas 57
frustum, tronco 150
fuel contribution rating, índice de contribución a la combustibilidad 251
fulcrum, fulcro 146
full frame, estructura de madera arriostrada 120
full-cell, célula llena 209
full-penetration weld, soldadura de penetración total 294
full-surface hinge, bisagra de superficie 155
function, función 97
functional dimension, dimensión dinámica, dimensión funcional 94
functional grouping, distribución funcional del mobiliario 151
Functionalism, funcionalismo 167
fundamental frequency, frecuencia fundamental 259
fundamental period of vibration, período propio de una vibración 42

funicular arch, *arco funicular* 24
funicular curve, *curva funicular* 133
funicular polygon, *polígono funicular* 133
funicular shape, *forma funicular* 133
funicular structure, *estructura funicular* 133
funicular truss, *cercha funicular* 53
furnace, *caldera* 34
furring, *costillaje* 309
fuse, *fusible* 108
fusible alloy, *aleación fusible* 108
fusible link, *eslabón fusible* 252
fusible metal, *metal fusible* 108
fusion-bonded carpet, *alfombra unida por fusión* 243

G

gabion, *gabión* 236
gable, *hastial, piñón* 71
gable dormer, *buhardilla a dos aguas* 72
gable roof, *cubierta a dos aguas* 71
gable wall, *hastial, muro piñón* 232
gable window, *ventana del piñón* 298
gadroon, *ornamento de talladura* 15
gage, *calibrador* 225
gain, *caja* 145, 155, *espera, muesca* 145
galilee, *galilea* 182
galilee porch, *puerta galilea* 182
galleria, *galería publica* 105
gallery, *galería* 151, 279, *tribuna* 181
gallet, *enripiar, ripio* 20
gallon, *galón* 219
galvanic cell, *pila galvánica* 106
galvanic corrosion, *corrosión galvánica* 224
galvanic series, *serie galvánica* 224
galvanize, *galvanizar* 224
galvanized iron, *hierro galvanizado* 224
gambrel roof, *cubierta a la holandesa* 71
garbha griha, *garbha griha*, 287
garden apartment, *vivienda con jardín* 49
garden-wall bond, *aparejo de muro de jardín* 191
garderobe, *excusado* 144
gargoyle, *gárgola* 182, *enripiar* 20
garret, *ripio* 20
garth, *patio de claustro* 182
gas, *gas* 214
gas furnace, *caldera a gas* 34
gas welding, *soldadura por gas* 294
gasket, *empaque, empaquetadura* 140
gate contact, *contacto de puerta* 27
gate valve, *válvula de compuerta* 140
gathering, *estrangula miento* 35
gauge, *calibrador* 225, *distancia entre nudos* 243, *parte vista* 75
gauged plaster, *enlucido mixto de cal y yeso* 307
gauging plaster, *yeso para mezclar con cal* 307
gazebo, *belvedere* 105
general contractor, *contratista general* 65
general diffuse lighting, *Iluminación general difusa* 201
general lighting, *iluminación general* 201
general purpose circuit, *circuito de uso general* 109
generator, *generador* 37, 107, *generatriz* 150
generatrix, *generatriz* 150
geodesic dome, *cúpula geodésica* 79
geometric, *geométrico* 89
Geometric style, *estilo geométrico* 163
geometric tracery, *tracería geométrica* 299
geometrical stair, *escalera colgada, escalera de caracol con eje abierto, escalera sin zanca* 115
geometry, *geometría* 147-150
Georgian architecture, *arquitectura georgiana* 165
geotechnical, *geotécnico* 276
geotextile, *geotextil* 121
geothermal energy , *energía geotérmica*, 271
gesture, *gesto* 81
gesture drawing, *dibujo gestual* 81
ghat , *ghat* 287
gib door, *puerta oculta* 257
gingerbread, *recargado* 166
girder, *jácena* 119
girt, *larguero, travesano* 235, *riostra de borde* 120
glacis, *glacis* 143
glare, *deslumbramiento* 201
glass, *vidrio* 300-301
glass block, *pavés* 300
glass brick, *pavés* 300
glass door, *puerta de vidrio* 257
glass mullion system, *acristalamiento de lamas de vidrio templado* 301
glass size, *tamaño de hoja* 301
glass wool, *lana de vidrio* 32
glassed surface, *piedra pulimentada* 238
glaze, *esmalte* 50
glaze coat, *capa transparente* 239
glaze-fired, *esmaltado* 50
glazed wall tile, *azulejo* 51
glazier's point, *punta de vidriar* 301
glazing, *acristalamiento* 301
glazing bar, *baquetilla* 295
glazing bead, *junquillo de acristalamiento* 301
glazing brad, *punta de vidriar* 301
glazing compound, *masilla elástica* 301
glazing size, *tamaño de hoja* 301
glazing stop, *junquillo de acristalamiento* 301
glazing tape, *banda adhesiva* 301
global illumination, *iluminación global* 187
global warming, *calentamiento global* 265
globe valve, *válvula de bola, válvula esférica* 140
glory, *nimbo* 13
gloss, *brillo* 239
glued-laminated timber, *madera laminada encolada* 210
glulam, *madera laminada encolada* 210
gneiss, *gneis* 237
godroon, *ornamento de talladura* 15
gold bronze, *bronce de oro* 228
golden mean, *número de oro* 93
golden section, *sección áurea* 93
gompa, *gompa*, 287
gong, *gong, kung* 288
gooseneck lamp, *lámpara de sobremesa articulada* 200
gopura, *gopura* 287
gopuram, *gopura* 287
gorge, *gola* 143
Gothic arch, *arco gótico* 25
Gothic architecture, *arquitectura gótica* 163
Gothic Revival, *neogótico* 166
grab bar, *asa para agarrarse* 139
gradation, *gradación* 92
grade, *rasante* 249
grade beam, *jácena de cimentación* 58
grade line, *rasante* 249
grade plane , *rasante del terreno*, 70
grade stake, *estaca de rasante, piquete de rasante* 249
grade strip, *listón de rasante* 171
graded aggregate, *árido graduado* 169
grademark, *sello de calidad* 209
gradestamp, *sello de calidad* 211
gradin, *grada* 277
gradine, *grada* 277
grading plan, *plano de explanación* 84
graffiti, *graffiti* 12
graffito, *grafito* 12
grain, *grano* 121, 207, 238, *veteado* 207
gram, *gramo* 220
gram calorie, *caloría gramo* 30
grand tier, *primer palco* 279
granite, *granito* 237
graphic, *gráfico* 88
graphic scale, *escala gráfica* 84
gravel, *grava* 275, *gravilla* 169
gravel drain, *grava de drenaje* 121
gravel stop, *reborde* 78
gravity, *gravedad* 220
gravity hinge, *bisagra de gravedad* 155
gravity wall, *muro de gravedad, muro por gravedad* 236
gravity water system, *sistema de alimentación por gravedad* 138
gray scale, *escala de grises* 61
gray water, *aguas grises* 264
grease interceptor, *separador de grasas* 142
grease trap, *separador de grasas* 142
great circle, *círculo máximo, círculo ortodrómico* 79
great hall, *sala mayor* 144
Greek architecture, *arquitectura griega* 158
Greek cross, *cruz griega* 13
Greek temple, *templo griego* 284
Greek theater, *teatro griego* 277
green building, *construcción ecológica* 272
green facade, *fachada vegetal* 272
green mortar, *mortero fresco, mortero tierno* 19
green roof, *cubierta vegetal* 272
green room, *saloncito de artistas* 279
green wall , *pared vegetal*, 272
greenfield, *terreno no urbanizado*, 264
Greenfield conduit, *conducto metálico flexible* 110
greenhouse effect, *efecto invernadero* 265
greenhouse gas, *gas de efecto invernadero* 265
grid, *emparrillado* 58, *retícula* 83, *telar* 278
grid organization, *organización reticular* 153
grid structure, *estructura reticular* 245
gridiron, *telar* 278
griffe, *adorno en forma de garra* 13
griffin, *grifo* 13
griffon, *grifo* 13
grillage, *emparrillado* 58
grille, *rejilla* 35
grisaille, *grisalla* 81
groin rib, *nervio de aristón, nervio de crucería* 29
groin vault, *bóveda de crucería, bóveda por arista* 29
grommet, *ojal para cable* 110
groove weld, *soldadura en ranura* 294
gross cross-sectional area, *superficie total de la sección de la pieza* 22
grotesque, *grotesco* 13
ground, *fondo* 306, *maestra, rastrel, ristrel* 309, *tierra* 108
ground acceleration, *aceleración terrestre* 42
ground beam, *jácena de cimentación* 58
ground coat, *mano de fondo, primera capa de pintura* 239
ground color, *mano de fondo, primera capa de pintura* 239
ground fault, *fuga a tierra, pérdida a tierra* 108
ground floor, *planta baja* 101
ground light, *luz reflejada del terreno* 203
ground line, *línea de tierra* 87
ground plane, *plano geometral, plano horizontal de proyección, suelo* 87
ground slab, *solera* 58
ground wire, *conductor a tierra, hilo de tierra* 108
ground-fault interrupter, *interruptor de fuga a tierra* 108
groundbreaking, *colocar la primera piedra* 248
grounded conductor, *conductor puesto a tierra* 108
grounding electrode, *electrodo de puesta a tierra* 108

grounding outlet, enchufe con puesta a tierra, toma de corriente con puesta a tierra 111
grounding plug, clavija de contacto con puesta a tierra 111
groundwater, agua del subsuelo, agua freática 250
grouning conductor, conductor a tierra 108
group number, identificación de la clase de madera 211
grout, lechada 19
grout lift, tongada 19
grout pour, altura total de lechada 19
grouted frame, marco entechado 258
grouted masonry, albañilería enlechada 19
growth ring, anillo anual 205
gryphon, grifo 13
gudgeon, casquillo 155
guide meridian, meridiano de guía 192
guide rail, guía 26
guilloche, guilloquis 14
gula, gola 15
gulou, *gulou*, gulú 288
Gunite, gunite 172
Gunter's chain, cadena de Gunter, surveyor's chain 193
gusset, chapa de nudo, chapa de unión 55
gusset plate, chapa de nudo, chapa de unión 55
gust factor, factor de ráfagas 45
gutta, gota 230
guttae band, regula 230
gutter, canalón, canalón de caja 72
gutter hanger, portacanalón, soporte de canalón 72
guy cable, cable fiador 134
gypsum, yeso 307
gypsum board, cartón yeso, tablero de yeso 310
gypsum lath, tablero de yeso con alma alveolada 309
gypsum plaster, guarnecido de yeso 307
gypsum sheathing, cartón yeso para fachadas 310
gypsum-perlite plaster, yeso con perlita 307
gypsum-vermiculite plaster, yeso con vermiculita 307

H

H-pile, pilote de perfil doble T 59
haging stile, montante de la caja de contrapeso 296
haiden, *haiden* 289
haived joint, empalme a medias, junta a media madera 113
half brick, cabeza, media asta 190
half relief, mediorrelieve 12
half round, moldura de media caña, moldura semicircular 15
half story, buhardilla, 101
half-blind dovetail, cola de milano mitrada 113
half-lap joint, empalme a medias, junta a media madera, unión a medio corte 113
half-mortise hinge, bisagra medio embutida 155
half-round slicing, corte semicircular 212
half-surface hinge, bisagra medio superficial 155
half-timber, half-timbered, muro de entramado de madera 120
half-turn stair, escalera de ida y vuelta, escalera de media vuelta 115
halfpace landing, rellano de anchura igual a dos tramos de escalera 115
halfspace landing, rellano de anchura igual a dos tramos de escalera 115
hall, salón, vestíbulo 151
hallway, distribuidor 151
halo, halo 13
halogen lamp, lámpara halógena 196
halved joint, unión a medio corte 113
hammer beam, viga jabalconada 73
hammer brace, jabalcón curvo 73
hammer post, montante 73
hammer-beam roof, armadura gótica, cercha gótica 73
hand, mano de una puerta 154
handrail, barandilla 114
handsplit-and-resawn shake, chilla acuñada y regularizada con sierra 76
hanger, colgadero 293
hanging gutter, canalón suspendido 72
hanging step, peldaño volado 116
hanging stile, montante colgante, montante de colgar, montante quicial 257, 297
haniwa, *hanigawa* 289
haptic, háptico 94
hard finish, acabado duro 307
hard light, luz fuerte 201
hard steel, acero duro 223
hard water, agua dura 138
hard-burned, cocción a alta temperatura 50
hardboard, cartón duro 213
hardness, dureza 218
hardwall, yeso duro 307
hardware, herrajes 154-156
hardware cloth, tela metálica 225
hardwood, madera dura 205
harmonic, armónico 259
harmonic motion, movimiento armónico 42
harmonic progression, progresión armónica 93
harmonic series, serie armónica 93
harmony, armonía 91
harped tendon, tendón en arpa 179
hashira, *hashira* 289
hatching, rayado 81
Hathor-headed, Hathoric, columna hatórica 283
haunch, acartelamiento 304, riñon 23
haunched tenon, empalme de espiga con refuerzo cuadrado 113
head, cabecero 256, cabeza 76, cabio 295, carga de agua 138, testa 190
head flashing, plancha de escurrimiento 295
head joint, llaga 17
header, brochal, cabecero 240, ladrillo a tizón 190
header block, bloque cabecero 22
heading course, hilada a tizón 191
headlap, solapo sobre la segunda hilada 75
headroom, altura de paso, altura libre 114
headwall, muro de cabecera 250
hearing, oído 260
hearing loss, pérdida de oído 260
hearth, hogar 56
heartwood, corazón, duramen 205
heat, calor 30-39
heat capacity, capacidad calorífica, capacidad térmica 30
heat content, contenido de calor, entalpía 33
heat exchanger, intercambiador de calor 37
heat of condensation, calor de condensación 214
heat of fusion, calor de fusión 214
heat of hydration, calor de hidratación 173
heat of solidification, calor de solidificación 214
heat of vaporization, calor de vaporización 214
heat pump, bomba de calor 37
heat sink, medio disipador 37
heat treatment, tratamiento térmico 222
heat-absorbing glass, luna pulida de color, vidrio endotérmico 300
heat-recovery ventilator , ventilador de recuperación de calor, 269
heat-resistant paint, pintura termorresistente 239
heat-strengthened glass, vidrio reforzado al calor 300
heat-treatable alloy, aleación termotratada 228
heating degree-day, grado/día de calefacción 34
heating load, carga de calefacción 34
heating medium, medio calefactor 34
heavy-timber construction, construcción de madera pesada 69
hectare, hectárea 219
heel, talón 53
heel bead, cordón de sellado 301
height, altura 148
height factor, factor de altura de coronación 45
helicline, rampa helicoidal 114
heliodon, heliodon 203
heliostat, helióstato 204
helix, hélice 149, 231
Hellenic, helénico 159
Hellenistic, helenístico 159
henge, *henge* 282
HEPA filter, filtro HEPA 269
heptastyle, heptástilo 229
hermetic, hermético 300
hermitage, ermita 181
herringbone, espiga, espina de pez, punto de Hungría 14
herringbone matching, dibujo en espiga 212
hertz, hertzio 259
hex-head, cabeza hexagonal 292
hexagon, hexágono 148
hexagram, hexagrama 13
hexahedron, hexaedro 150
hexastyle, hexástllo 229
HID lamp, lámpara de descarga de gran intensidad lumínica 197
hiding power, poder de cubrición 239
hierarchy, jerarquía 91
high altar, altar mayor 182
high chair, calzo alto 171
high early strength portland cement, cemento pórtland de elevadas resistencias iniciales (CER) 168
high gloss, brillante 239
high key, composición de tono claro 81
high polymer, alto polímero 246
high relief , altorrelieve 12
High Renaissance, alto Renacimiento 164
high-density overlay, contrachapado con revestimiento de alta densidad 211
high-efficiente toilet, inodoro de alta eficiencia 139
high-intenslty discharge lamp, lámpara de descarga de gran intensidad lumínica 197
high-lift grouting, enlechado por tongadas altas 19
high-output lamp, lámpara de gran emisión lumínica 197
high-pressure laminate, laminado a alta presión 247
high-range sealant, sellador de gran extensibilidad 123
high-rise, edificio en altura 100
high-strength bolt, perno de alta resistencia 227
high-strength low-alloy steel, acero hipoaleado de gran resistencia 223
high-tech, *high-tech* 167
high-velocity duct, conducto de alta velocidad 39
high-voltage, alta tensión, alto voltaje 107
highlight, acentuar 201, toque de luz, zona clara 85
highpressure sodium lamp, lámpara de vapor de sodio de alta presión 197
hightension bolt, perno de alta resistencia a la tracción 227
hinge, bisagra, charnela, gozne 155

hinge joint, articulación 89, junta de pasador, rótula, unión articulada 128
hinge stile, montante de colgar, montante quicial 257
hinged frame, pórtico rígido biarticulado 117
hip, limatesa 72
hip jack, cabio de limatesa a carrera 74
hip rafter, cabio de limatesa 74
hip roof, cubierta a cuatro aguas 71
hip tile, teja de lima 77
hipped gable, cubierta de peto quebrantado, cubierta de semicopete 71
hippodrome, hipódromo, 277
Historicism, historicismo, 167
history of the architecture, historia de la arquitectura 157-167
Hittite architecture, arquitectura hitita 158
hogan, *hogan* 46
hoisting cable, cable elevador, cable portador 26
hoistway, hueco de ascensor, pozo de ascensor 26
hoistway door, puerta de ascensor 26
holddown, anclaje de retenida 293
holddown clip, mordaza de fijación 77
holgura superior, top car clearance 26
hollow masonry unit, pieza de albañilería hueca 22
hollow tile, bloque cerámico hueco 52
hollow unit masonry, pared de piezas huecas 19
hollow-backed, envés cóncavo 242
hollow-core door, puerta de alma hueca 258
hollow-core slab, losa de alma hueca 178
hollow-metal door, puerta metálica de alma hueca 258
hollow-metal frame, marco metálico hueco 258
holsting machinery, maquinaria elevadora 26
Holy Ark, arca sagrada 284
holy of holies, sanctasantórum 284
homogeneous, homogéneo 89
honden, *honden* 289
hondo, *hondo* 289
honed finish, acabado apomazado 238
honeycomb, coquera 173
honeycomb slating, empizarrado en panal de abeja 76
honeycomb work, almocárabes, mocárabes 286
honeysuckle ornament, antemio 14
hood, visera 56
hood mold, moldura saliente sobre un arco 298
Hood molding, moldura saliente sobre un arco 298
hook, gancho 174
Hooke's law, ley de Hooke 217
hoop force, fuerza tangencial 79
hoop line, paralelo 79
hopper, barrera 297
Hopper light, hoja abatible sobre eje inferior horizontal 297
hopper window, ventana abatible sobre eje inferior horizontal 297
horizon, horizonte 275
horizon line, línea de horizonte 87
horizontal, horizontal 147
horizontal circle, nimbo horizontal 193
horizontal diaphragm, diafragma horizontal 129
horizontal distribution of forces, distribución horizontal de las fuerzas 44
horizontal exit, puerta de salida de planta a otro sector 254
horizontal furnace, estufa horizontal 34
horizontal shear factor, factor de cortadura longitudinal 209
horizontal shearing stress, esfuerzo cortante horizontal 302
horizontal torsion, torsion horizontal 43
horizontally sliding window, ventana corredera 296
horn, cola 295
horse, gualdera intermedia 116, portaplantilla 308
horsed mold, terraja 308
horsepower, caballo de vapor, horse power 220
horseshoe arch, arco de herradura 25
hose bibb, llave para manguera 138
hosecock, llave para manguera 138
hospital light, hoja abatible sobre eje inferior horizontal 297
hospital stop, tope obturador 258
hospital window, ventana abatible sobre eje inferior horizontal 297
hot, active, con corriente 108
hot-roll, laminar en caliente 222
hot-rolled finish, acabado de laminación en caliente 222
hot-water heating, calefacción por agua caliente 36
hot-working, trabajo en caliente 222
hotdip galvanizing, galvanizar por inmersión en baño cadente 224
house, casa 46-49
house curtain, telón 278
house drain, albañal, colector del edificio 141
house sewer, albañal de acometida del edificio 141
house storm drain, colector de aguas pluviales del edificio 250
house storm sewer, alcantarilla de aguas pluviales del edificio 250
house trap, sifón general del edificio 141
housed joint, ensambladura encastrada 112
housed string, zanca a la francesa, zanca recta 116
houselights, luces de sala 278
housing unit, unidad de vivienda 49
Howe, armadura Howe 55
HP-shape, perfil HEA 225
HPS lamp, lámpara de vapor de sodio de alta presión 197
hue, tono 61
human ecology, ecología humana 264
human scale, escala humana 93
humidifier, humidificador 38
humidity ratio, relación de humedad 33
hung sash, hoja compensada 296
hung-span, tramo suspendido 304
hurricane anchor, conectador antihuracán 293
hurricane tie, conectador antihuracán 293
hut, cabaña, choza 46
hydrated lime, cal apagada, cal hidratada 19
hydration, hidratación 173
hydraulic cement, cemento hidráulico 168
hydraulic elevator, ascensor hidráulico 27
hydrogen bond, enlace hidrogénico 214
hydrogen power, energía del hidrógeno 271
hydrology, hidrología 264
hydronic heating, calefacción por agua caliente 36
hydropower, energía hidráulica, energía hidroeléctrica 271
hygrometer, higrómetro 33
hypaethral, hipetro 285
hypar, paraboloide hiperbólico 135
hyperbola, hipérbola 149,150
hyperbolic paraboloid, paraboloide hiperbólico 135
hyperboloid, hiperboloide 136
hypethral, hipetro 285
hypocaust, hipocausto 160
hypocenter, foco, hipocentro 42
hypostyle hall, sala hipóstila 283
hypotenuse, hipotenusa 148
hypothesis, hipótesis 97
hypotrachelium, hipotraquello 230
hysteresis damping, amortiguamiento de histéresis 131

I

I-beam, viga de doble T, viga en I 210-226
I-joist, viga de doble T, viga I 210
ice dam, mazacote de hielo a lo largo de un alero 75
icon, icono 180
iconostas, iconostasis, iconostasio 180
icosahedron, icosaedro 150
idea, idea 98
idle sheave, polea de desviación 26
igloo, iglú 46
igneous rock, roca ígnea 237
ignition point, temperatura de ignición 251
illuminance, iluminancia 194
illumination, iluminación 194
image, imagen 81, 98
imagination, imaginación 98
imbrex, cobija 77
imbrication, imbricación 14, 75
impact factor, coeficiente de impacto 40
impact insulation class, índice de aislamiento al ruido de impacto 263
impact load, carga de impacto, carga móvil 40
impact noise, ruido de impacto 263
impervious soil, suelo impermeable 276
impluvium, impluvio 47
importance factor, factor de importancia 45
impost, table 23
impost block, doble capitel 181
imposta, table 21
imprimador, primer 123
in-and-out bond, aparejo diatónico 20
inactive leaf, hoja inactiva 255
Inca architecture, arquitectura inca 164
incandescence, incandescencia 196
incandescent lamp, lámpara de incandescencia 196
inch, pulgada 219
incidence, incidencia 195
inclined lift, ascensor inclinado, stair lift 27
increaser, aumentador 140
indeterminate, estáticamente indeterminada 118
indeterminate, hiperestática 118
India rubber, caucho natural 247
Indian architecture, arquitectura india 159
indirect glare, deslumbramiento indirecto 201
indirect lighting, iluminación indirecta 201
indirect waste pipe, colector indirecto de aparatos sanitarios 141
individual circuit, circuito individual 109
individual vent, tubo de ventilación individual, revent 141
induction unit, unidad de inducción 39
industrialized building, construcción industrializada, construcción prefabricada, prefabricación 67
inert gas, gas inerte, gas noble 214
inert gas configuration, configuración de un gas inerte 214
inertgas shielded arc welding, soldadura por arco en atmósfera Inerte 294
inertia, inercia 146
inertia block, bloque de inercia 263
infiltration, infiltración 31
inflection, inflexión 97, punto de inflexión 149
inflection point, punto de inflexión 304
inform, informar 98
infrared, infrarrojo 194
infrared lamp, lámpara infrarroja 196
inglenook, rincón de chimenea 56
ingot, lingote 222
initial prestress, pretensión inicial 178
initial rate of absorption, coeficiente de absorción inicial 189

initiation, iniciación 97
injection molding, moldeo por inyección 246
inlay, embutir, incrustar, taracear 12
inner bark, floema, líber 205
insolation, insolación 266
instantstart lamp, lámpara de encendido instantáneo 197
instrument station, estación 193
insuiating glass, vidrio aislante 300
insula , ínsula 47
insulating concrete, hormigón aislante 169
insulating gypsum lath, tablero de yeso aislante 309
insulator, aislante 110
insurance, seguro 65
intaglio, entalla, talla dulce 12
integrated ceiling, falso techo integral 281
intensity, intensidad 61
intercepting drain, drenaje interceptor curtain drain 250
intercoiumniation, intercolumnio 229
interdome, cámara 281
interference, interferencia 262
intergrown knot, nudo encerrado por los anillos anuales 207
interior angle, ángulo interno 148
interior design, interiorismo 10
interior panel, recuadro interior 177
interior plywood, chapado para interior 211
interior structure, estructura interior, 132
interior wall, pared interior 232
interlacing arcade, arcada entrelazada, intersecting arcade 181
interlocking joint, junta trabada 20
interlocking spaces, espacios conexos 153
interlocking tile, teja de encaje 77
intermediate column, columna de longitud normal 63
intermediate rib, braguetón, tercelete, terciario 29
intermediate stiffener, rigidizador intermedio 226
internal damping, amortiguamiento interno 131
internal dormer, ventana empotrada en la cubierta 298
internal reflected component, factor de reflexión interna 203
international style, estilo internacional 167
International System of Units, Sistema Internacional de Unidades 219
interstice, intersticio 153
interstitial, intersticial 125
intertriglyph, metopa 230
interval, intervalo 92
intonaco, *intonaco* 308
intrados, intradós, sofito 23
intuition, intuición 98
intumescent paint, pintura intumescente 251
inverse-square law, ley del inverso del cuadrado 194
invert, fondo de una tubería 141
inverted tee, viga de T invertida 178
invisible hinge, bisagra invisible, bisagra oculta 155
involute, envolvente, evolvente 149
involute, evolvente del círculo, evolvente 149
ion, ion 214
ionic bond, enlace electrovalente, enlace iónico 214
Ionic order, orden jónico 231
IR lamp, lámpara IR 196
iron, hierro 223
irregular grid, retícula irregular 125
irregular mass, irregularidad de masa 130
irregular structure, estructura irregular 130
Islamic architecture, arquitectura musulmana 162
Islamic architecture, Muslim architecture, arquitectura islámica 162
isobar, isobara 59
isocephalic, isocefálico 88
isochart, diagrama isolux 172
isolated footing, zapata aislada 58
isolation joint, junta de separación 123
isolation mount, aislador de vibración 263
isolux line, línea isolumínica 199
isometric, isometría 86
isometric projection, proyección isométrica 86
isosceles, isósceles 148
isostatic, línea isostática 244
isostatic plate, placa isostática 244
isotropic, isotrópico, isótropo 215
Italian Renaissance architecture, arquitectura renacentista italiana 164
Ivan, *iwan* 286
iwan, *iwan* 286

J

J-bolt, perno en forma de J 292
jack, gato 178
jack arch, arco adintelado 25
jack rafter, cabio corto 74
jacking force, fuerza de gateamiento 178
jalousie, celosía de lamas 297
jalousie window, ventana de celosía 297
jamb, jamba 256, 295
jamb anchor, grapa de anclaje, laña de anclaje 258
jamb block, bloque de jamba 22
jambstone, piedra de jamba 21
jami masjid, *jami masjid*, 286
Japanese architecture, arquitectura japonesa 162
Japanese lacquer, barniz de China 239
jerkinhead, cubierta de peto quebrantado, cubierta de semicopete 71
Jerusalem cross, cruz de Jerusalén 13
jetti, saledizo, vuelo 120
jian , *jian*, 158
jib door, puerta oculta 257
joggle, barbilla, lengüeta 73, 112
joggle piece, pendolón embarbillado 73
joggle post, pendolón embarbillado 73
joinery, ensamble 112-113
joint compound, pasta de juntas 310
joint filler, relleno para juntas 123
joint movement, movimiento de la junta 123
joint reinforcement, junta armada 19
joint sealant, obturador, sellador de junta 123
joint tape, cinta de juntas 310
joist, vigueta 240
joist anchor, trabilla para viga de madera 293
joist band, jácena enrasada con los nervios 176
joist girder, jácena atirantada de celosía 226
joist slab, losa aligerada, losa nervada 176
joists and planks, vigas y tablones 208
joule, julio 220
Joule's law, ley de Joule 106
judas hole, mirilla 154
judgment, criterio 97
Jugendstil, *Jugendstil* 166
junction box, caja de conexiones, caja de derivación, caja de empalmes 110
jutty, saledizo, vuelo 120
juxtaposition, yuxtaposición 91

K

K-brace, arriostramiento en K 129
K-value, coeficiente K 31
kairo, *kairo* 289
kakemono, *kakemono* 47
kalamein door, puerta forrada de metal calaminado 258
kami, *kami* 162
kaolin, caolín 50
Kasuga-zukuri, *kasuga-zuhuri* 289
katsuogi, *katsuogi* 289
Keene's cement, cemento de Keene 307
Keene's cement, yeso duro para últimas capas 307
keep, torre del homenaje 144
kelvin, kelvin 30
Kelvin scale, escala Kelvin 30
ken, *ken* 47
kerf, ranura 281
kerfing, ranurar 16
kern, núcleo central 64
kern area, núcleo central 64
kern point, contorno nuclear 64
key, chaveta, cuña 113, clave 29, llave 113, 156, tono 81
key course, hilada de clave 28
key pattern, greca 14
key switch, interruptor de llave 111
keyed joint, junta acuñada, junta enchavetada 113
keyhole, ojo de la cerradura 156
keystone, clave 23
keyway, bocallave 156, caja 171
Khmer architecture, arquitectura jemer, 163
kibla, alquibla 286
kiblah, alquibla 286
kick plate, chapa de protección 154, placa de anclaje 116
kiln, horno de cochura 189
kilocalorie, caloría grande, kilocaloría 30
kilogram, kilogramo 220
kilogram calorie, caloría grande, kilocaloría 30
kilometer, kilómetro 219
kilowatt, kilovatio 106
kilowatt-hour, kilovatio-hora 106
kinaesthesia, cinestesia 94
kinesthesia, cinestesia 94
kinesthesis, cinestesia 94
kinetic theory of heat, teoría cinética del calor 218
king closer, king closure, ladrillo de caja 191
king post, pendolón 73
king rod, pendolón de acero 55
king truss, cercha de tirante y pendolón, cuchillo de par y pendolón, cuchillo de tirante y pendolón 73
kingbolt, pendolón de acero 55
kiva, *kiva* 46
klin-dried, secada en estufa 206
knee, esquina superior 118
knee brace, jabalcón 120, 129, riostra angular, riostra de esquina 129
knee wall, cabio acodado 74
kneeler, piedra de anclaje de una albardilla inclinada 21
knife switch, interruptor de cuchilla, interruptor de palanca 111
knife-blade fuse, fusible de cuchilla 108
knitted carpet, alfombra de punto 243
knob-and-tube wiring, instalación a botón y tubo 111
knockdown frame, marco desarmable 258
knocker, aldaba 154
knockout, tapa de caja de empalmes 110
knot, nudo 207
knuckle, casquillo 155
kodo, *kodo* 289
kondo, *kondo* 289
kraft paper, papel *kraft* 32
kung, *kung gong* 288
kyozo, *kyozo* 289

L

L sill, solera en L 233
L stair, escalera de un cuarto de vuelta, escalera en L 115
L-beam, viga en L 178
label, homologar 252, vierteaguas 21
labeled, homologado 252
labyrinth, laberinto 182
lac, laca 239
laced valley, limahoya aparejada 75
lacing, presilla 227
lacunar, artesón, artesonado 280
ladder, escala 114, 219, escalera de mano, escalerilla 114
lag, correa 23
lag bolt, tirafondo 291
lag screw, tirafondo 291
lagging, entablado 248
laitance, hormigón entechado 172
lake dwelling, morada lacustre, morada palafítica 46
Lamassu, lamassu 282
lambert, lambert 194
Lambert's law, ley de Lambert 194
lamella, barra 245
lamella roof, cubierta laminar 245
laminate, laminado 247
laminated block, baldosa de laminado 242
laminated glass, vidrio estratificado 300
laminated veneer lumber, carpintería de armar de madera laminada 213
lamp, lámpara 196
lamp base, base, casquillo 196
lamp diameter, diámetro de la lámpara 196
lamp holder, portalámpara 196
lamp lumen depreciation, depreciación por pérdida de luminosidad de las lámparas 202
lamp socket, portalámpara 196
lancet arch, arco apuntado de lanceta, arco apuntado peraltado, arco apuntado realzado 25
land survey, agrimensura 192
landing, descansillo, meseta 115, rellano 26, 115
landing tread, huella de rellano 116
landscape architecture, arquitectura del paisaje, paisajismo 11
lantern, indicador de subida o bajada 27, linternón 80
lap dovetail, cola de milano mitrada, cola de milano oculta 113
lap joint, solapo 113
lap siding, tingladillo ahusado 234
lap splice, solapo 175
lap weld, soldadura a solape, soldadura con recubrimiento 294
large calorie, caloría grande, kilocaloría 30
laser cutter, cortadora láser, 188
lât, *lât* 287
latch, pestillo 156
latchbolt, pestillo de resorte 156
late wood, albura de verano 205
latent heat, calor latente 30
lateral bracing, arriostramiento lateral 64, 129
lateral buckling, flexión lateral 303
lateral load, carga lateral 42
lateral reinforcement, armadura lateral 175
lateral stabllity, estabilidad lateral 129
latex, látex 239
latex paint, pintura de base acuosa, pintura de látex 239
lath, soporte de enyesado 309
Latin cross, cruz latina 13
latitude, latitud 266
lattice, enrejado, enrejillado, web 105, malla 214
lattice dome, cúpula reticulada 79
latticed truss tube structure, estructura tubular de celosía sin pilares 131
laundry tray, lavadero 139
lavatory, lavabo 139
law of action and reaction, principio de acción y reacción 146
law of inertia, principio de la inercia 146
layer board, tabla que soporta un canalón de plomo 72
leach, percolar 142
lead, cordón eléctrico 111, plomo 228
lead wedge, cuña de plomo 122
leader, bajante pluvial 72, conducto principal 35, línea de referencia 83
leader head, embudo de bajante pluvial 72
leaf, hoja 255, paleta 155
lean mix, magro, pobre 19
lean-to, colgadizo 71
lear board, tabla que soporta un canalón de plomo 72
LED bulb, bombilla de LED 198
LED driver, controlador de LED 198
LED fixture, luminaria LED 198
LED lamp, lámpara LED 198
LED lighting, iluminación LED 198
LED strip, tira de LED 198
LED tube, tubo de LED 198
ledger, carrera 233
ledger beam, viga con resalto 178
ledger strip, listón de carrera 233
leeward, sotavento 45
left-hand door, puerta de mano izquierda 154
left-hand reverse door, puerta de mano izquierda de apertura hacia el exterior 154
legal description, escritura 192
lending institution, entidad financiera 65
length, longitud 219
lengthening joint, empalme de alargamiento, unión a testa 112
lens, lente 199
lenticular structure, estructura lenticular 133
Lesbian cyma, talón 15
let in, encajar 233
letter slot, rendija para el correo 154
level, nivel, nivel de burbuja 193
leveling, nivelación 193
leveling rod, mira 193
lever, palanca 146
lever handle, manecilla de palanca 156
lever operator, accionador de palanca 297
lever tumbler, tumbador de palanca 156
lewis, castañuela 18
lewis bolt, perno de anclaje 292
licensed, colegiado 65
lierne, nervio secundario de una bóveda de crucería 29
life-cycle assessment, análisis del ciclo de vida 274
lift, altura de tongada 171
lift stage, escenario móvil 278
lift-slab construction, construcción por elevación de forjados terminados 67
liftoff hinge, bisagra de articulación suelta 155
light, luz 194-203, 295
light bulb, lámpara de incandescencia 196
light center length, distancia al centro de la lámpara 196
light emitting diode, diodo emisor de luz 198
light frame construction, construcción de estructura ligera 119
light framing, maderos para entramados ligeros 208
light loss factor, factor de conservación, factor de mantenimiento 202
light pipe, conducto de luz, tubo de luz, tubo solar, tubo de luz solar 204
light shelf , repisa de luz, 204
light strip, tira luminosa 200
light transmittance, transmitancia de luz visible, 204
light wood frame construction, construcción de madera ligera 69
light-to-solar-gain ratio, coeficiente de ganancia de luz solar, 204
lighting, alumbrado, iluminación eléctrica 201
lighting fixture, aparato de alumbrado, aparato de iluminación, luminaria 199
lightness, claridad 61
lightning arrester, pararrayos 109
lightning rod, pararrayos 109
lightweight block, bloque ligero 22
lightweight concrete, hormigón ligero 169
lignin, lignina 205
lime, cal anhidra, cal viva 19
lime mortar, mortero de cal 19
lime plaster, mortero de cal 307
lime putty, cal apagada en pasta, pasta de cal 307
limestone, caliza 237
limit state, estado límite 126
limit state design, diseño por estado límite 126
limit switch, interruptor inferior de parada 26-27
line, línea, 81, 147, perfil 89
line drop, caída de tensión, caída de voltaje 107
line of action, línea de acción 145
line of thrust, curva de empujes 24
line of travel, línea de huella, línea de paso 115
line voltage, tensión de la red, voltaje de la red 107
linear diffuser, difusor lineal 281
linear metal ceiling, falso techo de lamas metálicas 281
linear organization, organización lineal 153
linear perspective, perspectiva cónica, perspectiva lineal 87
linear source, luminancia lineal 200
linear structure, estructura lineal 124
linear time-history analysis, análisis cronológico lineal 42
líneas de tensión, stress trajectories 303
lingam, *lingam* 287
lingdao, *lingdao* 288
lingtai, *lingtai* 158
link dormer, buhardilla agabletada 72
linked spaces, espacios vinculados 153
linoleum, linóleo 243
lintel, dintel 232
lintel block, bloque de dintel 22
lip, reborde 156
liquid, líquido 214
liquid limit, límite de fluidez 276
liquid-filled column, columna rellena de líquido 251
list, listel, listón 15
liter, litro 219
live, active, con corriente 108, resonante 261
live knot, nudo encerrado por los anillos anuales 207
live load, carga viva 40
live of action, dirección 145
living wall, muro vivo, 272
load, carga 37, 40-45, 109
load balancing, equilibrado de la carga 179
load combination, combinación de cargas 40, 126
load combination factors, coeficientes de combinación de cargas, 126
load factor, carga límite, fatiga de rotura, carga mayorada, coeficiente de carga 126, factor de carga 109, 126
load flow, bajada de cargas, descenso de cargas, flujo de cargas 127

load reduction, reducción de sobrecargas 40
load strip, franja de carga 127
load trace, bajada de cargas, descenso de cargas, flujo de cargas 127
load-bearing wall, pared de carga, pared maestro, pared portante, tabique 232
load-factor, resistencia a la rotura 126
load-factor design, cálculo en rotura 126
load-indicating washer, arandela indicadora de carga 292
loam, marga 275
lobby, foyer, vestíbulo 279
local buckling, pandeo local 53
local illumination, iluminación local 187
local lighting, iluminación localizada 201
local symmetry, simetría local 92
lock, cerradura 156
lock nut, tuerca de seguridad, tuerca inaflojable 292
lock rail, peinazo de cerradura 257
lock seam, junta de dobladillo, junta engatillada 77
lock stile, montante batiente, montante de la cerradura 257
lock washer, arandela de presión, arandela de seguridad, arandela fiadora 292
locking handle, manecilla de leva 297
lockset, juego de cerradura 156
lockstrip gasket, perfil de lengüeta freno 301
loess, loes 275
loft, loft, desván 100
loft building, edificio de lofts 100
log, rollizo 206
logarithm, logaritmo de un número 260
loge, palco 279
loggia, logia 104
Lombard architecture, arquitectura lombarda 161
long column, columna esbelta 63
long-and-short work, cadena dentada 20
long-life lamp, lámpara de bajo consumo 196
longhouse, morada comunal alargada 46
longitude, longitud 266
longitudinal reinforcement, armadura longitudinal, armadura principal 175
longitudinal section, sección longitudinal 85
longitudinal shearing stress, esfuerzo cortante longitudinal 302
longitudinal shrinkage, contracción longitudinal 206
lookout, viga apoyada en el cabecero 74
loom, conducto fibroso flexible 111
loop pile, felpa de rizo 243
loop vent, ramal de ventilación cerrado 141
loophole, saetera 144
loose fit, distribución libre 151
loose knot, nudo encajado, nudo saltadizo 207
loose-fill insulation, relleno de aislante suelto 32
loose-pin hinge, bisagra de pasador suelto 155
loosejoint hinge, bisagra de articulación suelta 155
loss of prestress, pérdida de tensión 178
lot line, linde, lindero 248
lotus, flor de loto 14
lotus capital, capitel cerrado, capitel en capullo, capitel lotiforme 283
loudness, intensidad aparente, intensidad de sensación del sonido 260
loudness level, nivel de intensidad de sensación del sonido 260
lounge, salón de descanso 279
louver, lucerna, lumbrera 120, persiana 257, rejilla 199
louvered ceiling, falso techo de celosía 281
louvered door, puerta de lamas 257
Louvre, persiana 257
low heat portland cement, cemento pórtland de bajo calor de hidratación (CBC) 168
low relief, bajorrelieve 12
low-e glass, vidrio de baja emisividad 300
low-emissivity glass, vidrio de baja emisividad 300
low-flow toilet, inodoro de bajo flujo 139
low-key, composición de tono oscuro 81
low-lift grouting, enlechado por tongadas bajas 19
low-pressure laminate, laminado a baja presión 247
low-pressure sodium lamp, lámpara de vapor de sodio de baja presión 197
low-rise, edificio bajo 100
low-voltage, bajo voltaje 109
lowside window, ventanuco bajo en una iglesia medieval 298
LPS lamp, lámpara de vapor de sodio de baja presión 197
LU/LA elevator, ascensor de uso y acceso restringidos 27
lucarne, lucernario, lumbrera 298, tragaluz 80
lug sill, umbral entre jambas 295
lumber, madera labrada 206
lumen, lumen 194
lumen method, método de los lúmenes 202
luminaire, aparato de alumbrado, aparato de iluminación, luminaria 199
luminaire dirt depreciation, depreciación por suciedad de las lámparas 200
luminaire efficiency, rendimiento óptico de una luminaria 199
luminance, luminancia 194
luminous ceiling, techo luminoso 281
luminous flux, flujo luminoso 194
luminous intensity, intensidad luminosa 168
lunette, luneto 80
luthern, ventana abuhardillada, ventana de buhardilla 298
lux, lux 194
lychnoscope, ventanuco bajo en una iglesia medieval 298

M

M-shape, perfil HEM 225
ma, ma 162
machicolation, matacán 144
machine beam, viga de apoyo de la maquinaria 26
machine bolt, bulón ordinario, perno común, perno de máquina 292
machine burn, mancha debida al calor de la acepilladora 207
machine rating, clasificación mecánica 209
machine room, cuarto de maquinaria 27
machine screw, tornillo torneado 291
machine stress-rating, clasificación mecánica 209
made ground, terreno de relleno 249
made-up ground, terreno de relleno 249
madrasah, madrasa 286
magnesium, magnesio 228
magnetic north, norte magnético 192
maidan, maidan 286
mail slot, rendija para el correo 154
main, conducto principal 35, tubería maestra, tubería pricipal 138
main member, elemento primario 127
main runner, perfil principal 281
maintenance factor, factor de conservación, factor de mantenimiento 202
major axis, eje mayor 149
maksoorah, maxura 286
malachite, malaquita 237
male, macho 140
mall, centro comercial, galería 70
malleable, maleable 223
malleable cast iron, fundición maleable 223
Maltese cross, cruz de Malta 13
mandala, mandala, 287
mandapa, mandapa 287
mandira, mandira 287
mandrel, mandril 60
manganese, manganeso 228
manganese bronze, bronce de manganeso 228
manhole, pozo de visita, registro 250
manifold, distribuidor 35
Mannerism, Manierismo 165
mansard, cubierta a la mansarda, cubierta amansardada 71
mansard roof, cubierta a la mansarda, cubierta amansardada 71
mantel, chambrana 56
mantelpiece, chambrana 56
manteltree, dintel de chimenea 56
mapped acceleration parameters, mapa de aceleraciones sísmicas, 42
marble, mármol 237
margin, parte vista 75
marigold window, rosetón 181
marine varnish, barniz marino, barniz para la intemperie 239
marquee, marquesina 279
martyrium, martyrium, 182
mascaron, máscara, mascarón 13
masjid, mezquita 286
mask, máscara, mascarón 13
masonry, albañilería 17-22
masonry arch, arco de fábrica 23
masonry cement, cemento tipo para albañilería 19
masonry nail, clavo para hormigón 290
mass, masa 82, 152, 220
massing, macizo 89
mast, mástil, torre 134
mastaba, mastaba 283
mastic, mástique 121, 243
mat, losa de cimentación de gran canto 58
matched lumber, madera machihembrada 208
matching, igualación del color y el dibujo 212
material, material 214-218
material granular, granular material 276
matter, materia 214
maximum considered earthquake ground motion, movimiento del suelo para el sismo máximo considerado 42
maximum demand, demanda máxima 109
maximum overall length, longitud total máxima 196
Maxwell diagram, diagrama de Maxwell 54
Mayan architecture, arquitectura maya 160
mean radiant temperature, temperatura radiante media (TRM) 33
meander, meandro 14
means of egress, recorrido de evacuación 254
measure, medida 219-220
measuring line, línea de medición 88
measuring point, punto de medición 88
mechanical advantage, rendimiento mecánico 146
mechanical bond, agarre mecánico 309
mechanical drawing, dibujo lineal, dibujo técnico 61, 83
mechanical equipment room, cuarto de equipo mecánico 38
mechanical equipment room, cuarto de instalaciones 38
mechanical equivalent of heat, equivalencia mecánica del calor 220
mechanical property, propiedad mecánica 215
mechanical scale, escala genérica 93
mechanical system, instalaciones mecánicas 34

mechanichal ventilation , ventilación mecánica, 269
mechanics, mecánica 146
medallion, medallón 13
mediating space, espacio intermediario 153
Medieval architecture, arquitectura medieval 161
medium steel, acero intermedio, acero mediano 223
medium-density overlay, contrachapado con revestimiento de densidad media 211
medium-range sealant, sellador de extenslbilidad media 123
meeting rail, travesaño de encuentro 296
meeting stile, montante de cierre 297, montante de encuentro 257, 297
megaframe structure , megaestructura, superestructura, 132
megalith, megalito 282
megaron, megarón 284
meidan, *maidan* 286
melamine resin, resina melamínica 247
melon dome, cúpula bulbiforme 286
membrane, membrana 221
membrane stresses, esfuerzos de membrana 135
menhir, menhir 282
mercury lamp, lámpara de vapor de mercurio 197
mercury switch, interruptor mercúrico 111
mercury-vapor lamp, lámpara de vapor de mercurio 197
merge, difuminar 105
meridian, meridiano 266
meridional force, fuerza meridiana 79
meridional line, línea meridana, meridiano 79
merlon, merlón 144
mesh, densidad de trama 225
metal, metal 222-228
metal decking, tablero de palastro 241
metal halide lamp, lámpara de halogenuros metálicos 197
metal lath, soporte metálico 309
metal pan, bandeja metálica 281
metallic bond, enlace metálico 214
metamorphic rock, roca metamórfica 237
metaphor, metáfora 98
meter, metro 219
metes and bounds, mojones y lindes 192
metes-and-bounds survey, deslinde 192
method of joints, método de los nudos 54
method of sections, método de las secciones 54
metope, metopa 230
metric sabin, sabinio métrico 262
metric system, sistema métrico 219
metric ton, tonelada métrica 220
mew, *mew* 49
meydan, *maidan* 286
mezzanine, altillo 100, entrepiso, entreplanta, entresuelo 101, primer balcón de butacas 279
mezzo-relievo, mediorrelieve 12
micrometer, micrómetro 219
micron, micrómetro 219
micropascal, micropascal 260
mid-rise, edificio de altura media 100
Middle Ages, Edad Media, medioevo 161
middle strip, banda central 176
middle-third rule, regla del tercio central 64
mihrab, *mihrab* 286
mild steel, acero dulce, acero suave 223
mildew, enmohecimiento 121
mile, milla terrestre 219
mili finish, acabado de laminación en frío 222
mill construction, construcción de madera pesada 69
mill scale, costra de laminado 222
milliliter, mililitro 219
millimeter, milímetro 219
mimbar, almimbar, *mimbar* 286
minaret, alminar, minarete 286
minbar, almimbar, *mimbar* 286
mineral spirits, alcohol mineral 239
mineral wool, lana mineral 32
mineralinsulated cable, cable aislado con sustancia mineral 110
mingtang, *mingtang* 158
Minoan architecture, arquitectura cretense, arquitectura minoica 158
minor axis, eje menor 149
minster, *minster* 163
minute, minuto 147
Mission Style, estilo misión 166
mission tile, teja árabe 77
mist coat, capa de lustre 239
miter, inglete 112
miter dovetail, cola de milano a media madera 113
miter dovetail, cola de milano oculta 113
miter joint, junta a inglete, unión a inglete 112
mitered halviing, ensamble mitrado a media madera 113
mix design, dosificación de la mezcla 170
mixed grain, fibra mixta 207
mixer, grifo hidromezclador, mezclador 138
mixing box, cámara de mezcla 39
mixing faucet, grifo hidromezclador, mezclador 138
mixing ratio, relación de humedad 33
mixing valve, válvula mezcladora 140
mixing water, agua de amasado 169
Mixtec architecture, arquitectura mixteca 163
moat, foso 144
mock-up, maqueta 97
modal analysis, análisis modal 42
model, modelo 97, 98
model code, normas de edificación 69
modeling, modelado 81
moderate portland cement, cemento pórtland de bajo calor de hidratación (CBC) 168
Modernism, movimiento moderno 167
modify, modificar 97
modillion, modillón 231
modular coordinanion, coordinación modular 67
modular design, proyecto modular 67
module, módulo 67, 93
modulus of elasticity, coeficiente de elasticidad, módulo de elasticidad, módulo de Young, módulo elástico 217
modulus of rigidity, módulo de elasticidad transversal, módulo de esfuerzo cortante, 216
modulus of torsion, módulo de elasticidad transversal, módulo de esfuerzo cortante, 216
Mogul architecture, arquitectura mogol 165
Mohs' scale, escala de Mohs 218
moisture content, contenido de humedad 206
moisture expansion, dilatación por humedad, esponjamiento 218
moisture protection, estanquidad al agua 121-123
mol, mol, molécula-gramo 214
mold, molde 222, moldura 15
molded brick, ladrillo moldeado 190
molded insulation, aislamiento moldeado 140
molded polystyrene, poliestireno moldeado 32
molding, moldura 15
molding plaster, yeso de moldeo 308
mole, mol, molécula-gramo 214
molecular weight, peso molecular 214
molecule, molécula 214
Molly, perno Molly 292
moment, momento 145
moment arm, brazo de momento 145
moment center, centro de momento 145
moment connection, nudo rígido 227
moment diagram, diagrama del momento flector 304
moment distribution method, método de Cross 118
moment of inertia, momento de inercia 303
moment-resisting frame, pórtico rígido 117, sistema porticado resistente al momento flector 130
momento distribution method, método de reparto del momento 118
Monel metal, metal Monel 77
monitor, lucernario 72
monochromatic, monocromático 62
monolith, monolito 282
monolithic terrazzo, terrazo monolítico 242
monomer, monómero 246
monopteron, monóptero 285
monopteros, monóptero 285
monotony, monotonía 91
Moorish architecture, arquitectura mora 162
mopboard, friso inferior de pared, 16
mopboard, zócalo 16
mortar, mortero 19
mortise, caja, mortaja 113
mortise hinge, bisagra a tope, bisagra embutida 155
mortise joint, ensambladura de caja y espiga, ensambladura de mortaja y espiga 113
mortise lock, cerradura de embutir 156
mortise-and-tenon joint, ensambladura de caja y espiga, ensambladura de mortaja y espiga 113
mortuary temple, templo funerario 283
mosaic, mosaico 12
mosque, mezquita 286
motif, motivo 14
motte, montículo 143
motte and bailey, *motte and bailey* 143
mouchette, *mouchette* 299
moulding, moldura 15
movable partition, tabique móvil 232
movement, movimiento 81, 92
moving load, carga de impacto, carga móvil 40
moving sidewalk, acera móvil 27
moving staircase, escalera mecánica 27
moving stairway, escalera mecánica 27
Mozarab, mozárabe 162
mudsill, durmiente, solera 233
mullion, mainel, parteluz 234, 255, 295
multi-level switching , conmutación de varios niveles, 273
multi-outlet assembly, conjunto de varias salidas 110
multibay frame, pórtico multivano 118
multifamily, plurifamiliar 49
multifoil, multifolio 299
multistory frame, entramado de varios pisos 118
multizone system, sistema multizona 39
Munsell system, sistema Munsell 61
muntin, baquetilla 295, montante central, montante intermedio 257
Muntz metal, metal Muntz, latón de forja 228
muqarna, almocárabes, mocárabes 286
mural, mural 12
murocaust, muro radiante, 267
mushroom construction, construcción fungiforme 177
musjid, mezquita 286
mutule, mútulo 230
Mycenaean architecture, arquitectura micénica 158

N

n-type semiconductor, semiconductor de tipo n 270
Nagare-zukuri, *nagare-zukuri* 289
nail, clavo 290
nail gun , pistola de clavos, 291
nailing strip, listón de clavar 290
nandaimon, nandaimon 289
nanometer, nanómetro 194
naos, cella, naos 284
narthex, nártex 180
natural cement, cemento natural 168
natural grade, perfil del terreno natural, rasante del terreno natural 249
natural period of vibration, período propio de una vibración 42
natural rubber, caucho natural 247
natural ventilation, ventilación natural 268
nautical mile, milla náutica 219
naval brass, bronce de alta resistencia, latón naval 228
nave, nave central, nave mayor 180
NC curves, curvas de nivel de ruido 262
neat plaster, yeso puro 307
necessarium, excusado 144
neck, cuello 292
necking, garganta 230
necropolis, necrópolis 283
needle, asnilla 249
needle beam, asnilla 249
needlepunched carpet, alfombra por punzonamiento 243
negative friction, rozamiento negativo 59
negative ion, ion negativo 214
negative moment, momento flector negativo 304
negative shear, fuerza cortante negativa 304
Neo-Babylonian architecture, arquitectura neobabilónica 159
Neoclassicism, Neoclasicismo 165
Neolithic, Neolítico 157
neon lamp, tubo de neón 197
neoprene, neopreno 247
net cross-sectional area, superficie transversal maciza de la pieza 22
net metering, balance neto, medición neta 270
net structure, estructura de red 221
net tracery, tracería reticulada 299
neutral, neutro 108
neutral axis, fibra neutra 302
neutron, neutrón 214
nevel, pilarote 116, arranque de barandilla 27, bolo, espigón, nabo 115
newel cap, remate de pilarote 116
newel drop, colgante 116
newel post, pilarote 116
newton, newton 220
newton-meter, newtonmetro 220
nickel, níquel 228
nimbus, halo 13
nipple, boquilla, entrerrosca 140
noble gas, gas inerte, gas noble 214
noble metal, metal noble 224
node, nudo 53
nog, traviesa 120
nogging, relleno de ladrillo 120
noise, ruido 262
noise criteria curve, curva de nivel de ruido 262
noise reduction, reducción de ruido 262
noise reduction coefficient, coeficiente de reducción de ruido 262
nominal dimension, dimensión nominal, 190
nominal size, dimensión nominal 206
non-heattreatable alloy, aleación no termotratable, aleación ordinaria 228
non-load-bearing partition, pared interior no portante 232
non-load-bearing wall, pared no portante 232
non-pressuretreated wood, madera tratada sin presión 209
nonbearing particion, tabique, pared interior no portante 232
nonbearing wall, pared no portante 232
noncombustible construction, construcción incombustible 69
nonconcurrent forces, fuerzas no concurrentes 145
nonconforming, edificio ilegal 69
nonferrous metal, metal no ferroso 228
nonlinear time-history analysis, análisis cronológico no lineal 42
nonmetallic sheathed cable, cable con revestimiento no metálico 110
nonobjective, no figurativo 89
nonparallel system, sistema no paralelo 130
nonrecoverable light loss factor, factor de mantenimiento no recuperable 200
nonrepresentational, no figurativo 89
nonstaining mortar, mortero que no mancha 19
nonvitreous ceramic, cerámica no vitrificada 50
normal force method, método de la fuerza normal 45
normal portland cement, cemento pórtland normal (CPN) 168
normal stress, esfuerzo axial, esfuerzo normal 215
normal-weight block, bloque de densidad normal 22
Norman architecture, arquitectura normanda 161
north arrow, norte de un plano 84
nosing, mamperlán, vuelo 114, saledizo 28
notice to proceed, aviso de inicio o continuación de una obra 66
novelty siding, tingladillo de tablas rebajadas 234
nut, tuerca 292
nylon, nylón 246

O

obelisk, obelisco 283
object line, línea llena 83
oblate, achatado 150
oblate spheroid, esferoide achatado 150
oblique projection, proyección oblicua 86
oblique, oblicuo 147, perspectiva oblicua 86
oblique section, sección oblicua 85
obscure glass, vidrio deslustrado, vidrio grabado al ácido, grabado al chorro de arena, vidrio mateado, vidrio traslúcido 300
obsidian, obsidiana 237
obtuse, obtuso 148
obtuse angle, ángulo obtuso 147
occupancy category, categoría de ocupación o de importancia 42
occupancy control, control de presencia 273
occupancy load, sobrecarga de uso 40
occupancy separation, elemento de compartimentación de uso 252
ocean thermal energy conversión, conversión de la energía térmica oceánica 271
oceupant load, ocupación del edificio 254
octagon, octógono 148
octahedron, octaedro 150
octastyle, oetástilo 229
octave, octava 259
oculus, óculo 80
oeil-de-boeuf, ojo de buey 298
off-center, descentrada 149
off-gassing, liberación de gases, desgasificación 269
offset bend, solapo por acodamiento 175
ogee, gola 15
ogee arch, arco conopial, arco flamígero 25
ogive, nervio de aristón, nervio de crucería 29
ohm, ohmio 106
Ohm's law, ley de Ohm 106
oil burner, estufa de fuel-oil 34
oil of turpentine, aguarrás, esencia de trementina 239
oil paint, pintura al óleo 239
oil stain, tintura al óleo 239
oil varnish, barniz de aceite, barniz graso 239
oil-borne preservative, conservante hidrosoluble 209
oillet, atisbadero 144
olfactory, olfativo 94
olive hinge, pomela de casquillo ovalado 155
olive knuckle hinge, pomela de casquillo ovalado 155
Olmec architecture, arquitectura olmeca 159
on center, de centro a centro, de eje a eje, entre ejes 233
one-pipe system, sistema monotubular 36
one-point perspective, perspectiva central, perspectiva de punto único 88
one-sheet hyperboloid, hiperboloide de una hoja 136
one-way, unidireccional 124
one-way slab, losa unidireccional 176
onion dome, cúpula bulbiforme 181
oolite, oolito 237
opaque, opaco 195
opaque stain, tintura opaca, tintura pigmentada 239
open boarding, enllatado 76
open cornice, cornisa abierta 76
open eaves, cornisa abierta 76
open grain, textura áspera, textura porosa 207
open mortise, mortaja abierta 113
open plan, planta libre 151
open riser, contrahuella abierta 116
open slating, empizarrado al tresbolillo 76
open string, zanca a la inglesa, zanca de cremallera 116
open valley, limahoya subyacente 75
open-end block, bloque de extremo abierto, bloque de testa abierta 22
open-riser stair, escalera de contrahuella abierta, escalera sin contrahuellas 116
open-string stalr, escalera de zanca de cremallera 116
open-web steel jolst, viga de acero de alma abierta 226
opening leaf, hoja activa 255
opentimbered, muro con entramado de madera visto 120
openweb steel joist, viga de celosía 226
openwork, calado 12
opera house, teatro de la ópera 279
operable window, ventana practicable 297
opisthodomos, epinaos, *opistodomos* 284
opposition, oposición 91
optical illusión, ilusión óptica 305
optical mixing, mezcla óptica 61
optical plummet, plomada óptica 193
optimum moisture content, contenido de humedad óptimo 276
opus Alexandrinum, *opus alexandrinum* 12
opus reticulatum, *opus reticulatum* 12
opus sectile, *opus sectile* 12
opus vermiculatum, *opus vermiculatum* 12
orchestra, orquesta 277, patio de butacas, platea 279, foso de la orquesta 278
orchestra shell, concha de la orquesta 278
order, orden 91, rosca 23
orders, órdenes clásicos 229-231

ordinary construction, construcción ordinaria 69
ordinate, ordenada 147
organic, orgánico 89
Organic architecture, arquitectura orgánica 167
organic soil, suelo orgánico 275
organization, organización 90
oriel, mirador 298
orientation, orientación 105, sentido de la orientación 305
oriented strandboard, tablero de hebras paralelas al borde 213
ornament, adorno 12-16
orthogonal projection, proyección ortogonal 84
orthographic projection, proyección ortogonal 84
oscillation, oscilación 42
Ottoman architecture, arquitectura otomana 164
Ottonian architecture, arquitectura otoniana 161
oubliette, mazmorra 144
outer hearth, antehogar 56
outlet, toma de corriente 111
outlet box, caja de salida 111
outline, silueta 81
outlook, perspectiva 152
outrigger, almojaya 74
outside air, aire puro 38
outwork, obra exterior 143
oval head, cabeza de gota de sebo 291
oven-dry, secada al horno 206
overburden, terreno de recubrimiento 248
overcast sky, cielo encapotado 203
overcloak, capa superior 77
overdoor, friso de puerta 256
overflow, rebosadero 139
overhanging beam, viga apoyada en voladizo 304
overhead concealed closer, amortiguador superior oculto 154
overhead door, puerta levadiza 255
overreinforced section, sección supraarmada 174
overturing moment, momento enderezador, 43
ovolo, óvolo 15
owner, propietario 65
oxeye, ojo de buey 298
oxidation, oxidación 224
oxide, óxido 224
oyelet, atisbadero 144

P

P-delta effect, momento flector de pandeo 64
P-delta effects, efecto P-delta 44
p-type semiconductor, semiconductor de tipo p 270
pace, estrado 115
packaged air conditioner, acondicionador unitario 37
pagoda, pagoda 288
pailoo, pailou, pailú 288
pailou, pailou, pailú 288
paint, pintura 239
paint system, sistema de pintura 239
pale, claro 61, estaca 143
palisade, empalizada 143
Palladian motif, motivo palladiano 298
Palladiana, terrazo palladiano 242
palm capital, capitel palmiforme 283
palm nailer , clavadora de mano, 291
palmette, palma 14
pan, entrepaño 120, casetón recuperable 170
pan tread, huella de bandeja 116
pan-and-roll tiling, tejado mixto 77
pane, hoja de vidrio 295
panel, cuadro general de distribución 108, panel 67, 234, 257, recuadro 176, tablero 257, tramo 53
panel clip, abrazadera 75
panel grade (wood), clase de panel (madera) 211
panel heating, calefacción a panel 36
panel length, distancia entre nudos 53
panel length, longitud de tramo 53
panel load, carga en un nudo 53
panel point, nudo 53
panel strip, banda 176
panel system, fachada de paneles completos prefabricados 235
panel wall, pared no portante 18
panelboard, cuadro general de distribución 108
paneled door, puerta de paneles, puerta de tableros 257
paneling, empanelado 234
panhead, cabeza troncocónica 291
panic bar, barra antipánico 156
panic bolt, barra antipánico 156
panic hardware, barra antipánico 156
panopticon , panóptico, 166
pantheon, panteón 285, 287
pantile, teja de cimacio, teja flamenca 77
paperbacked lath, soporte de enyesado con dorso de papel 309
par, par de fuerzas 145
parabola, parábola 149, 150
parabolic reflector, reflector parabólico 199
parabolic surface, superficie parabólica 136
paraboloid, paraboloide 135
paradise, paraíso 182
paraline drawing, perspectiva paralela 86
parallax, paralaje 305
parallel, en paralelo 106, paralelo 266
parallel forces, fuerzas paralelas 145
parallel strand lumber, madera estructural de hebras paralelas 213
parallel-chord truss, cercha plana 53
parallelchord truss, cercha de cordones paralelos 55
parallell, paralela 147
parallelogram, paralelogramo 148
parallelogram law, ley del paralelogramo 145
parametric modeling , modelado paramétrico, 185
parapet, antepecho 232, parapeto, pretil 143, 232
parapet skirting, tira de zócalo 122
parascenium, parascenio 277
parget, enlucido 121, maestra de chimenea 56, yesería ornamental 288
pargeting, maestra de chimenea 56, yesería ornamental 288
parging, enlucido 121
parliament hinge, bisagra en H 155
parodos, parodos 277
parquet, parqué 242
parquet circle, parterre 279
parquetry, marquetería 242
parterre, parterre 105, 279
Parthian architecture, arquitectura parta 159
parti, esquema 90
partial prestressing, pretensión parcial 178
partialpenetration weid, soldadura de penetración parcial 294
particle-size distribution, distribución granulométrica 169
particleboard, tablero de partículas 213
parting bead, listón separador 296
parting compound, desencofrante 171
parting strip, listón separador 296
partition, tabique 232
partition block, bloque para tabique 22
party wall, pared medianera 232
pascal, pascal 220
pasillo, corridor 151
pass-through, pasaplatos 298
pass-through, ventana pasaobjetos 298
passage grave, cámara mortuoria 282
passenger elevator, ascensor para personas 26
passing, solapo 122
passive cooling, refrigeración pasiva 268
passive earth pressure, presión pasiva del terreno 57
passive solar-heating, calefacción solar pasiva 108
passive system , sistema pasivo, 267
pastiche, pastiche 13
Paternoster, moldura de rosario 15
path, recorrido 153
patina, pátina 228
pattern, configuración 306, dibujo 90
patterned glass, vidrio estampado, vidrio impreso 300
patterned lumber, madera para molduras 208
paumeile, pomela 155
pavement saw, sierra para hormigón 173
paver tile, baldosín de alfarero 51
pavilion, pabellón 102, 105
pavilion roof, cubierta de pabellón 71
pea gravel, gravilla 275
peak ground acceleration, aceleración máxima del suelo 42
peanut gallery, gallinero, paraíso 279
pearl molding, moldura de rosario 15
pearlite, perlita 169
pebble, canto rodado 275
pebble dash, estuco de canto rodado 308
pecky, mancha debida a la pudrición 207
pedestal, pedestal 229
pedestal pile, pilote de pedestal, pilote de pie ensanchado, pilote moldeado in situ con bulbo terminal 60
pediment, frontón 284
pendant, araña de luces 200, clave pinjante, pinjante 29
pendant post, poste colgante 73
pendentive, pechina 80
pendentive dome, bóveda vaída, cúpula de pechinas 80
penetrating stain, tintura penetrante 239
penetration resistance, resistencia a la penetración 276
penetration test, ensayo de penetración 276
pent, sobradillo, tejadillo 71
pentagon, pentágono 148
pentastyle, pentástllo 229
penthouse, ático 49
pentice, sobradillo, tejadillo 71
people mover, transportador de gente 27
percentage reinforcement, porcentaje de armado 174
perception, percepción 306
perched water table, nivel de aguas colgadas 250
percolation test, test de percolación 142
perforated gypsum lath, tablero de yeso perforado 309
perforated plate, chapa fora minada 225
perforated shell tube structure, estructura tubular de paredes perforadas 131
perforated tracery, tracería perforada 299
performance specification, condiciones generales 67
pergelisol, subsuelo helado de forma permanente 275
pergola, pérgola 105
perimeter heating, calefacción perimetral 35
perimeter loop system, sistema perimetral cerrado 35
perimeter radial system, sistema perimetral radial 35
period, período 42
periodic motion, movimiento periódico 42

periodic table, tabla periódica de los elementos 214
peripteral, períptero 285
peristyle, peristilo 47
perlite, perlita 169
perm, permio 121
permafrost, subsuelo helado de forma permanente 275
permanent set, deformación permanente 217
permeability, permeabilidad 276
permeance, difusividad, permeabilidad 121
perpend, perpiaño, sillar lleno, tizón 20
Perpendicular style, estilo gótico perpendicular 163
perpendicular tracery, tracería perpendicular 299
Persian atlas, atlante persa 159
Persian architecture, arquitectura persa 159
personal distance, distancia personal 94
personal space, zona de confort personal 94
perspective, perspectiva 87, 88, 98
perspective projection, proyección cónica 87
PERT, método de programación y dirección de obras del camino crítico (PERT) 66
pervious soil, suelo permeable 276
petcock, llave de purga 36
phantom, vista traslúcida 86
phantom line, línea imaginaria 86
phase, fase 97, 108, 259
phenolic resin, resina fenólica 247
phenoplast, resina fenólica 247
Phillips head, cabeza cruciforme, cabeza Phillips 291
phloem, floema, líber 205
phon, fonio 260
phosphor, fósforo 197
phosphor bronze, bronce fosforoso 228
phosphorescent, fosforescente 197
photochemical, fotoquímico 239
photon, fotón, 270
photovoltaic array, generador fotovoltaico 270
photovoltaic cell, célula fotovoltaica, célula solar, célula fotoeléctrica, fotocélula 270
photovoltaic effect , efecto fotovoltaico, 270
photovoltaic module, módulo fotovoltaico, panel solar 270
piano hinge, bisagra continua, bisagra de piano 155
piano nobile, planta noble 104
pickle, baño desoxidante 224
pictograph, pictografía 12
pictorial space, espacio pictórico 87
picture mold, moldura para colgar cuadros 16
picture plane, plano del cuadro 87
picture rail, moldura para colgar cuadros 16
picture window, ventana cuadro 298
piend, arista viva 15
pier, entrepaño, machón 232, pozo de cimentación 60
pig, galápago, lingote 223
pig iron, bruto de fundición, fundición de primera fusión 223
pigment, pigmento 239
pigmented stain, tintura opaca, tintura pigmentada 239
pigtail, cable de llegada 111
pilaster, pilastra 232
pilaster block, bloque de pilastra 22
pile, pilote 59
pile cap, encepado 60
pile density, densidad de pelo 243
pile driver, martinete de hinca de pilotes 59
pile eccentricity, excentricidad de un pilote 59
pile foundation, cimentación por pilotes 59
pile ring, caperuza para hincar, casco, zuncho 59
pile tolerance, tolerancia de un pilote 59
pile weight, peso de pelo 243
pillar, pie derecho, pilar 63
pilot hole, orificio guía 291
piloti, piloti 104
pin, pasador 128
pin joint, articulación 89, junta de pasador, rótula, unión articulada 128
pinnacle, pináculo 181
pinned connection, articulación, junta de pasador, rótula, unión articulada 128
pint, pinta 219
pintle, espiga, pasador, pitón 155
pipe, tubo 140
pipe batten, tubo para colgar equipo 278
pipe column, columna tubular 227
pipe fitting, accesorios para tubería, racor 140
pipe pile, pilote tubular 59
pisay, tapia 52
pise de terre, tapia 52
pit dwelling, morada enterrada 46
pit house, morada enterrada 46
pitch, altura 259, número de nudos, paso de rosca 291, pendiente 71, 243, tono 259
pitch pocket, bolsa de resina 207
pitch-faced, desbastada 238
pitched roof, cubierta inclinada 71
pitched truss, cercha a dos aguas 55
pitching piece, delantal cabecero 116
pith, médula 205
pivoted door, puerta basculante 255
pivoted window, ventana de hoja pivotante 297
pixel, píxel, 183
place, lugar 152
place of beginning, punto de partida 192
placement, puesta en obra 172
plafond, techo plafonado 280
plain concrete, hormigón en masa 174
plain lap, solapo simple 113
plain rail, travesaño ordinario 296
plain slicing, corte plano 212
plain-saw, aserrado simple 207
plan, planta, vista en planta 84
plan view, planta, proyección horizontal, vista en planta 84
plane, plano 148
plane geometry, geometría plana 148
plane survey, planimetría 192
plane truss, cercha plana 53
plank, tabla 208
plank flooring, entarimado de tablas, pavimento de tablas 242
plank house, casa de tablas 46
plank-and-beam construction, construcción de vigas y tablas 119
plant, moldurar 16
planted stop, tope sobrepuesto 256
plaster, yeso 307-310
plaster bond, agarre de enyesado 309
plaster cast, enyesado 307
plaster of Paris, aljez, yeso de París, yeso mate 307
plasterboard, cartón yeso, tablero de yeso 310
plasterer's putty, cal apagada en pasta, pasta de cal 307
plastering, enyesado 307
plastic, plástico 246-247
plastic deformation, deformación plástica, fluencia plástica 217
plastic flow, deformación plástica 217
plastic foam, espuma plástica, plástico celular, plástico expandido 32
plastic hinge, articulación plástica, rótula plástica 117
plastic laminate, laminado plástico 247
plastic limit, límite de plasticidad 276
plastic mix, consistencia plástica 170
plastic range, zona de deformación plástica 217
plastic soil, suelo plástico 276
plasticity index, índice de plasticidad 276
plasticizer, ablandador 246, plastificante 19
plat, plano parcelario 192
plate, chapa 225, placa 42, 244-245, solera superior 120, 233
plate action, efecto placa 244
plate cut, corte de asiento 74
plate girder, viga compuesta, viga de alma llena 226
plate glass, vidrio plano pulido 300
plate rail, repisa para colocar platos 16
plate tracery, tracería perforada 299
plate tread, huella de plancha 116
platform frame, estructura de plataforma 233
Platonic solid, sólido platónico 150
plenum, cámara 281, sombrerete 35, 56,140
plenum barrier, barrera en falso techo 263
plenum ventilation, ventilación por plénum 269
plinth, plinto 16, 229, zócalo 21
plinth block, zócalo de arquitrabe 16
plinth course, zócalo 21
plug, clavija de contacto 111, tapón 140
plug fuse, fusible de tapón 108
plumb, aplomar 74
plumbing, fontanería 137-142
plumbing fixture, aparato sanitario 139
plumbing wall, tabique de instalaciones 140
plywood, contrachapado, madera contrachapada 211
pneumatic placement, hormigón bombeado 172
pneumatic placement concrete, bombeado del hormigón, hormigonado con bomba 172
pneumatic riveter, remachadora de aire comprimido 294
pneumatic structure, estructura neumática 221
pneumatic water supply, sistema de suministro de agua a presión 138
poché, representación convencional de macizos en sección 84
pocket door, puerta corredera con cámara 255
pocket piece, registro 296
podium, estereóbato 284, podio 277, 284
point, punto 147, rejuntar 17, sentido 91
point method, método punto a punto 202
point of refusal, punto de rechazo 59
point of resistance, punto de resistencia 59
point of support, punto de apoyo 128
point source, punto luminoso 200
point-bearing pile, pilote de punta comprimida 59
pointed arch, arco apuntado, arco ojival 25
Poisson's ratio, coeficiente de Poisson 215
polar angle, ángulo polar 147
polar axis, eje polar 147
polar coordinate system, sistema de coordenadas polares 147
polarized, polarizado 111
pole, poste, zanco 119
pole construction, construcción sobre pilotes 119
pole house, casa sobre pilotis, casa sobre postes, casa sobre zancos 119
pole plate, carrera, viga inferior 73
polished work, piedra pulimentada 238
polycarbonate, policarbonato 246
polychromatic, policromático 62
polyester, poliéster 247
polyethylene, polietileno 246
polygon, polígono 148
polygon method, método del polígono 145
polyhedron, poliedro 150
polymer, polímero 246
polymerization, polimerización 246
polypropylene, polipropileno 246

polystyrene, poliestireno 246
polythene, politeno 246
polyurethane, poliuretano 247
polyurethane foam, espuma de poliuretano 32
polyurethane varnish, barniz de poliuretano 239
polyvinyl butyral, butiral de polivinilo 246
polyvinyl chloride, cloruro de polivinilo 246
polyvinyl resin, resina de polivinllo 246
pony wall, pared enana de carga 233
porcelain, porcelana 50
porcelain enamel, esmalte de porcelana 50
porch, porche 103
pore, poro 205
portal, pórtico simple 118, puerta monumental 103
portal method, método del pórtico 118
portcullis, rastrillo 144
pórtico, pórtico 103
portland cement, cemento pórtland 168
portland cement mortar, mortero de cemento pórtland 51
portland cement stucco, estuco de cemento pórtland 308
portland cement-lime stucco, estuco de cal y cemento pórtland 308
positive ion, ion positivo 214
positive moment, momento flector positivo 304
positive shear, fuerza cortante positiva 304
post, poste 63, 120
post base, base de poste 293
post cap, capitel 293
post-and-beam, construcción de pilares y jácenas 119
Post-Modernism, movimiento posmoderno 167
Postclassic, posclásico 164
postern, entrada particular 103, postigo 144
postforming, posformado 247
postiche, recargado 13
posticum, epinaos, *opistodomos* 284
postoccupancy evaluation, evaluación postocupación 66
posts and timbers, pies derechos y vigas 208
posttension, postensar 179
potable water, agua potable 137
potential, potencial 106
potential difference, diferencia de potencial 106
pound, libra 220
power, potencia 106, 220
power trowel, paleta mecánica 173
power-driven fastener , clavadora, 291
pozzolan, puzolana 168
pozzuolana, puzolana 168
practice, práctica 98
prasat, *prasat* 163
Pratt, armadura Pratt 55
Pre-Columbian, precolombino 160
pre-posttension, pretensado mixto 179
preaction system, sistema de acción previa 253
precast concrete, hormigón prefabricado, hormigón premoldeado 178
precast concrete pile, pilote de hormigón prefabricado 59
Preclassic, preclásico 158
prefabricate, prefabricar 67
prefabricated flue, tubo prefabricado 56
preferred angle, pendiente aconsejable 114
prefinished gypsum board, tablero de yeso preacabado 310
preheat lamp, lámpara de precalentamiento 197
preheater, precalentador 38
prehistoric, prehistórico 157
prehung door, puerta precolgada 258
premium grade, calidad superior 212
preparation, preparación 97
presbytery, antealtar 182
presentation drawing, dibujo de presentación 82
preservative, antiputrición, conservante 209
pressure, presión 220
pressure bulb, bulbo de presiones 59
pressure coefficient, coeficiente de presión 45
pressure drop, caída de presión 138
pressure equalized design, sistema de igualación de presiones 122
pressure forming, conformación por presión 246
pressure head, carga de agua 138
pressure-treated wood, madera inyectada a presión 209
prestress, pretensas 178
prestressed concrete, hormigón pretensado 178
pretension, pretensión 178
primary air, aire primario 39
primary beam, viga maestra 119
primary color, color primario 62
primary consolidation, consolidación primaria 57
primary member, elemento primario 127
prime coat, mano de imprimación 239
primer, mano de imprimación 239
principal, armadura de cubierta, cercha, cuchillo 73
principal beam, viga maestra 119
principal meridian, meridiano principal 192
principal rafter, cabio principal 120, par 73
principal reinforcement, armadura principal 176
principal stresses, fatigas principales en la flexión 303
principie, principio 98
print resolution, resolución de impresión 184
prism, prisma 150
prismatic lens, lentiprisma 199
process, proceso 97
proecenlum, arco del proscenio 278
profane, profano 282
profile, perfil 15, 81, 193
program, programa 97
Program Evaluation and Review, método de programación y dirección de obras del camino crítico (PERT)
projected area method, método de la superficie proyectada 45
projected window, ventana a la italiana, ventana saliente 297
projection, proyección 84, 306
prolate, elongado 150
prolate spheroid, esferoide elongado 150
promenade, paseo 105
promenade tile, toba cerámica 51
pronaos, pronaos 284
proof stress, límite aparente de elasticidad 217
property, propiedad 215
property line, linde, lindero 248
proportion, proporción 93
proportional limit, límite de las deformaciones elásticas, límite elástico proporcional 217
proposal, propuesta 97
propylaeum, propileo 284
propylon, propilón 283
proscenium, proscenio 277
proscenium arch, arco del proscenio 278
proscenium stage, escenario de proscenio 278
prospect, panorama 152
prostyle, próstilo 285
protected light wood frame construction, construcción de madera ligera protegida 69
protected noncombustible construction, construcción incombustible protegida 69
protected opening, hueco protegido 252
protected ordinary construction, construcción ordinaria protegida 69
prothesis, prótesis 180
proton, protón 214
proton number, número atómico 214
prototype, prototipo 98
proxemics, sociometría 94
proximity, proximidad 91, 306
pseudodipteral, pseudodíptero 285
pseudoperipteral, pseudoperíptero 285
psychrometer, psicrómetro 33
psychrometric chart, gráfica psierométrica 33
pteroma, pteroma 285
pteron, pteron 285
public way, vía pública 254
puddle weld, baño de fusión 294
puli bar, tirador de barra 154
pulley stile, montante de la caja de contrapeso 296
pump, bomba 38
punching shear, esfuerzo cortante de punzonamiento 177
purfle, orlar 14
purlin, correa 73
purline, correa 73
purpose, finalidad 97
push plate, placa de puerta 154
putty, masilla de vidriero 301
PVC, PVC 246
pycnostyle, picnóstilo 229
pylon, pilón, pilono 283
pyramid, pirámide 150, 283, 286
Pythagorean theorem, teorema de Pitágoras 148

Q

qibla, alquibla 286
quad, patio de *college* 105
quadrangle, patio de *college* 105
quadrant, cuadrante 149
quadrilateral, cuadrilátero 148
quadripartite vault, bóveda cuadripartida 29
quarry tile, toba cerámica 51
quarry-faced, abujardado 238
quart, cuarto de galón 219
quarter round, cuarto bocel 15
quarter slicing, corte por cuartos 212
quarter-turn stair, escalera de un cuarto de vuelta, escalera en L 115
quarterpace landing, rellano de anchura igual a un tramo de escalera 115
quartersaw, aserrar por cuartos 207
quarterspace landing, rellano de anchura igual a un tramo de escalera 115
quartz heater, calefactor de cuarzo 36
quartz lamp, lámpara de cuarzo 196
quartzite, cuarcita 237
quatrefoil, cuatrifolio 299
Quattrocento architecture, arquitectura del Quattrocento 164
queen closer, ladrillo estrecho 191
queen closure, ladrillo estrecho 191
queen post, mangueta 73, péndola 73, 120
queen truss, cercha trapecial de tirante y dos péndolas, cuchillo trapecial de tirante y dos péndolas 73
quench, templar en agua 222
quiblah, alquibla 286
quícklime, cal anhidra, cal viva 19
quinquefolio, cinquefoil 299
quirk, estría 112, 234, glifo 234
quoin, sillar de esquina 20

R

R-value, coeficiente R 31, encaje, escopleadura, ranura, rebajo 112
rabbet joint, ensambladura de rebajo, junta a rebajo 112
rabbeted stop, tope rebajado 256

raceway, canal de conducción 110
racking, distorsión 129
radial dome, cúpula radial 79
radial organization, organización radial 153
radial shrinkage, contracción radial 206
radial symmetry, simetría central, simetría radial 92
radian, radián 147
radiant heat, calor de radiación, calor radiante 33
radiant heating, calefacción radiante 36
radiation, radiación 31
radiator, radiador 36
radiosity, radiosidad, 187
radius, radio 149
radius of gyration, radio de giro, radio de inercia 63
radius vector, radiovector 147
radon, radón 269
raft, losa de cimentación 58
rafter, cabio, cabrio 74
rafter tail, cola de cabio 76
rail, peinazo 257
railing, barandilla 116
rainbow roof, cubierta apuntada 71
rainscreen, pantalla contra la lluvia 122
raised flooring system, pavimento registrable 241
raised girt, riostra de borde enrasada 120
raised grain, grano saliente 207
raised-chord truss, cercha de tirantes oblicuos 55
raising plate, carrera de pared, durmiente, viga solera 233
rake, moldura de hastial 234, visera 72
rake tile, teja de borde 77
raked joint, junta rehundida 17, 20
raker, puntal inclinado 248
raking riser, contrahuella inclinada 114
raking shore, puntal inclinado 248
rambler, casa tipo rancho 48
rammed earth, tapia 52
ramp, curva de transición 116, rampa 114
rampant arch, arco por tranquil, arco rampante 25
rampant vault, bóveda por tranquil, bóveda rampante 29
rampart, muralla 143
random ashlar, sillería de aparejo irregular 20
random matching, dibujo aleatorio 212
random rubble, mampostería ordinaria 20
random shingles, chillado aleatorio 76
random slates, empizarrado rústico 76
range, faja de terreno entre meridianos 192, hilada de manipostería aparejada 17
range line, línea de faja entre meridianos 192
ranger, carrera, larguero 171
rapid prototyping, prototipado rápido 188
rapid-start lamp, lámpara de encendido rápido 197
raster image, imagen de mapa de bits, imagen rasterizada 183
rated life, vida media 196
rath, *ratha* 287
ratio, razón 98
ravelin, revellín 143
raw water, agua bruta, agua cruda 137
ray, radio medular 205
ray casting, *ray casting* 187
ray tracing, trazado de rayos 187
Rayonnant style, estilo radial 163
reactive force, fuerza reactiva, reacción 146
ready-mixed concrete, hormigón mezclado en fábrica 172
ready-mixed plaster, yeso mezclado en fábrica 307
reason, razón 98
rebar, barra de acero ordinário, barra lisa 174
rebate, encaje, escopleadura, ranura, rebajo 112
receding color, color de retroceso 62
receptacle, enchufe, receptáculo 111
receptor, plato de ducha 139
recessed grid ceiling, falso techo de retícula rehundida 281
recharge, restablecimiento 250
recinto, enceinte 144
recoverable light loss factor, factor de mantenimiento recuperable 202
recristallize, recristalización 222
rectangle, rectángulo 148
rectangular, rectangular 148
rectangular coordinate system, sistema de coordenadas ortogonal 147
rectilinear, rectilíneo 148
Rectilinear style, estilo gótico perpendicular 163
rectilinear tracery, tracería perpendicular 299
red brass, latón rojo, tumbaga 228
red label, etiqueta roja 76
reducer, reductor 140
reduction, reducción 228
reduction of area, reducción de sección 215
redundancy, redundante, superabundante 118
reeding, moldura de baquetones 15
reentrant angle, ángulo entrante 148
reentrant comer, esquina entrante 130
reevaluation, reevaluación 97
reference specification, especificaciones 67
referential drawing, estudio 82
refine, depurar 97
reflectance, coeficiente de reflexión, reflectancia 195
reflected ceiling plan, planta de techos 84
reflected color, color reflejado 61
reflected glare, deslumbramiento indirecto 201
reflected plan, planta de techos 84
reflected sound, sonido reflejado 261
reflecting surface, superficie reflectante 261
reflection, reflexión 195
reflective glass, luna reflectante 300
reflective insulation, aislamiento reflector 32
reflector, reflector 199
refraction, medio refringente, refracción 195
refractory, refractario 189
refrigerant, refrigerante 37
refuge, refugio 152
Regency style, estilo regencia 165
Regionalism, regionalismo 11
register, registro 35
registered, colegiado 65
reglet, filete 122
regula, regula 230
regular bevel, bisel normal 156
regular grid, retícula regular 125
regular structure, estructura regular 130
regulating line, línea reguladora 81
reheat coil, serpentín recalentador 39
reinforced concrete, hormigón armado 174-179
reinforced concrete beam, viga de hormigón armado 175
reinforced concrete column, pilar de hormigón armado 175
reinforced concrete slab, losa de hormigón armado 176
reinforced grouted masonry, albañilería enlechada armada 19
reinforced hollow-unit masonry, pared de piezas huecas armada 19
reinforcement, armadura 174
reinforcing bar, barra de acero ordinário, barra lisa 174
reinforcing edge cable, cable de borde de refuerzo 221
relative humidity, humedad relativa 33
release agent, desencofrante 171
relief, relieve 12, 85
relief valve, válvula de alivio 36
relief vent, ventilación de descarga 141
relieving arch, arco de descarga 232
Renaissance, Renacimiento 164
Renaissance architecture, arquitectura renacentista 164
rendering, perspectiva de presentación 82
rendering coat, enfoscado 308
renewable energy, energía renovable 265
repetition, repetición 92
repetitive member, elemento repetitivo 209
repetitive member factor, factor de repetición 209
repose, descansadero 152, reposo 91
reproductive imagination, imaginación reproductiva 98
reservoir, balsa, embalse 137
residual stress, tensión residual 222
resilient channel, perfil elástico 263
resilient clip, sujeción elástica 263
resilient flooring, pavimento elástico 243
resin, resina 205, 246
resin canal, canal resinífero 205
resin duct, canal resinífero 205
resinous matrix, aglomerante resinoso 242
resistance, resistencia 106, 126
resistance factor, coeficiente de resistencia 126
resistance welding, soldadura por resistencia 294
resisting moment, momento resistente 302
resistivity, resistividad 106
resllient mounting, montaje elástico 263
resolution, resolución 184, 305
resonance, resonancia 42, 261, columna embebida, columna empotrada 181
respond, pilar embebido, pilar empotrado 181
response modification coefficient, coeficiente de modificación de respuesta 43
restoring moment, momento de vuelco 43
restrictive covenant, contrato restrictivo 69
resultant, resultante 145
retaining wall, muro de contención, muro de sostenimiento 236
retarder, retardador 169
reticulate, reticulado 14
reticulated tracery, tracería reticulada 299
retrochoir, girola 182
return, retorno 16
return air, aire de retorno 38
return bend, codo de retorn, codo doble, codo en U 140
return grille, rejilla de retorno 35
return pipe, tubería de retorno 39
return wall, pared de retorno 232
return-corner block, bloque de esquina con retorno 22
reveal, telar exterior 256
reverberaron, reverberación 261
reverberation time, tiempo de reverberación 261
reverse bevel, bisel invertido 156
reverse return, sistema de retorno invertido 36
reverse-trap, inodoro de sifón invertido 139
reversible lock, cerradura reversible 156
revet, revestir un talud 236
revetment, muro de revestimiento 236
revolving door, puerta giratoria 255
RGB color model, Modelo de color RGB 184
rheostat, reóstato 111
rhythm, ritmo 92
rib, nervio 29
rib lath, malla de nervadura 309
rib vault, ribbed vault, bóveda nervada 29
ribband, carrera 233

ribbed mat, losa de cimentación nervada 58
ribbed slab, losa aligerada, losa nervada 176
ribbon, carrera 233
ribbon course, cinta 75
ribbon window, ventana rasgada 298
rich mix mortar, mortero fresco, mortero tierno 19
ridge, cumbrera 72
ridge beam, viga de caballete, viga de cumbrera 74
ridge board, placa de cumbrera 74
ridge course, hilada de cumbrera 75
ridge rib, nervio de clave 29
ridge roll, pieza de cumbrera 77
ridge tile, teja de cumbrera 77
ridgecap, cumbrera 75
ridged baffle, apantallador estriado 199
ridgepiece, placa de cumbrera 74
ridgepole, placa de cumbrera 74
rift cutting, corte por rebanadas perpendiculares a los radios 212
right angle, ángulo recto 147
right circular cone, cono circular recto 150
right circular cylinder, cilindro circular recto 150
right triangle, triángulo rectángulo 148
right-hand, puerta de mano derecha 154
right-hand reverse door, puerta de mano derecha de apertura hacia el exterior 154
rigid, rígido 124
rigid arch, arco rígido 24
rigid board insulation, tablero rígido aislante 32
rigid connection, empotramiento, junta rígida 128
rigid connection, nudo rígido, unión rígida 128
rigid frame, pórtico rígido 117
rigid joint, empotramiento, junta rígida, nudo rígido, unión rígida 128
rigid metal conduit, tubo metálico rígido 110
rim joist, viga de borde 240
rim lock, cerradura de caja, cerradura recercada 156
ring-shank nail, clavo de fuste ranurado 290
rip, aserrar al hilo 207
riprap, pedraplén 236
ripsaw, aserrar al hilo 207
rise, altura 114, desnivel 71, flecha 23, recorrido 26
riser, columna, montante 138, contraescalón, contrahuella, contrapeldaño, tabica 114
riser/tread ratio, relación contrahuella/huella 114
rising hinge, bisagra con levante 155
rivet, remache 292, roblón 294
rivet set, buterola 294
riwaq, *riwaq* 286
rock, roca 237
rock caisson, cajón empotrado con núcleo de perfil doble T 60
rock lath, tablero de yeso con alma alveolada 309
rock wool, lana mineral 32
rock-cut tomb, hipogeo 283
rock-faced, abujardado 238
Rockwell number, número de Rockwell 218
Rococo, Rococó 165
rod, mira 193, pértiga 219
rodding, apisonado 172
roll roofing, tela asfáltica 78
roll seam, junta arrollada 77
rolled glass, vidrio plano pulido 300
roller joint, apoyo de rodillos, rodillo 128
roller support, apoyo de rodillos, rodillo 128
rolling door, puerta arrollable 255
rollock, ladrillo a sardinel 190
Roman arch, arco de medio punto, arco romano 25
Roman architecture, arquitectura romana 160
Roman theater, teatro romano 277
Romanesque architecture, arquitectura románica 161
Romex cable, cable con revestimiento no metálico 110
rood, crucifijo 182
rood screen, trascoro 182
roof, cubierta 71-78
roof drain, sumidero 72
roof flange, manguito 122
roof framing, armadura de cubierta 74
roof plan, plano de cubierta 84
roofing, material de techar 75
roofing bond, garantía de la cubierta 78
roofing felt, cartón de techar, fieltro de techar, fieltro impermeable 78
roofing paper, cartón de techar 78
roofing rail, clavo de techar 290
roofing tile, teja 77
room, habitación 151-153
room acoustics, acústica de una sala 261
room cavity, cavidad de la sala 202
room cavity ratio, relación de la cavidad de la sala 202
room surface dirt depreciation, depreciación por suciedad de las superficies de la sala 202
root, base de la soldadura, fondo de la soldadura, raíz de la soldadura 294, raíz 113
rose, escudilla 156, rosetón 14
rose window, rosetón 182
rosette, rosetón 14
rotary cutting, corte circular 212
rotation, rotación 146
rotational equilibrium, equilibrio de rotación 146
rotational surface, superficie de revolución 136
roto operator, manivela giratoria 297
rotunda, rotonda 104
rough buck, premarco 256
rough coat, enfoscado 308
rough floor, solera, suelo falso 240
rough gradina, nivelación bruta 249
rough hardware, ferretería basta 154
rough lumber, madera tronzada, tabla bruta 206
rough opening, hueco de obra 256
rough stringer, gualdera intermedia 116
roughcast, estuco salpicado 308
roughing-in, instalación sanitaria empotrada 140
round arch, arco de medio punto, arco de punto redondo 25
round head, cabeza redonda 291
round point, punta redonda 290
rout, contornear, perfilar, rebajar 112
row house, casa en hilera 49
row spacing, distancia entre filas 292
rowlock, ladrillo a sardinel 190
rubber, goma 247
rubber tile, loseta de goma 243
rubber-base paint, pintura de base acuosa, pintura de látex 239
rubble, mampostería de piedra bruta 20
ruled surface, superficie reglada 136
run, base 71, paso 114
Rundbogenstil, *Rundbogenstil* 166
rung, travesano 114
running bond, aparejo a soga 191
running mold, terraja 308
running slope, pendiente en el sentido de la marcha 96
runoff, escorrentía 250
runway, pasadizo 279
rust, herrumbre, orín 224
rustic, almohadillado rústico 20
rustic joint, junta rehundida 17, 20
rustic siding, tingladillo de tablas rebajadas 234
rustic slates, empizarrado rústico 76
rustic terrazzo, terrazo rústico 242
rustication, almohadillado 20
rustication strip, listón de almohadillado 171
rustinhibiting paint, pintura anticorrosiva 239

S

S-shape, perfil europeo, perfil IPE, perfil IPN 225
sabin, sabinlo 262
sack, saco 170
sacred, sacro, sagrado 282
sacrificial anode, ánodo protector fungible 224
sacristy, sacristía 180
saddle, caballete 72, umbral 256
saddle coping, albardilla de caballete 232
saddle joint, junta saliente 21
saddle surface, silla de montar 135
saddlebacked coping, albardilla de caballete 232
safety curtain, telón de protección 278
safety factor, coeficiente de seguridad 126
safety glass, vidrio estratificado 300
safety nosing, vuelo antideslizante 116
safety tread, huella antideslizante 116
safety valve, válvula de seguridad 36
safing, cortafuegos 235
sag, rise 133
sahn, *sahn* 286
sailor, ladrillo de plano 190
salient, saliente 91
salient angle, ángulo saliente 148
sally port, poterna, surtida 143
saltbox, *saltbox* 48
sanctuary, santuario 180
sanctum sanctorum, sanctasantórum 284
sand, arena 169, 275
sand clay, arena arcillosa 275
sand filter, filtro de arena 142
sand pile, pilote de arena 60
sand-cushion terrazzo, terrazo flotante 242
sand-float finish, acabado arenoso 308
sand-lime brick, ladrillo silicocalcáreo 22
sand-struck brick, ladrillo moldeado en arena 189
sandstone, arenisca 237
sandwich beam, viga compuesta con placas de ensamblaje 210
sandwich panel, panel sándwich 67
sanitary base, zócalo sanitario 51
sanitary cross, cruz sanitaria 140
sanitary sewer, alcantarilla sanitaria, cloaca sanitaria, sistema separado, sistema unitario 141
sanitary stop, tope obturador 258
sanitary ware, loza sanitaria 139
sap, savia 205
sapwood, sámago, albura 205
sarcophagus, sarcófago 180
sash, bastidor móvil, cerco móvil, hoja 295
sash balance, compensador de muelle 296
sash bar, baquetilla 295
sash block, bloque de jamba 22
sash chain, cadena de contrapeso 296
sash cord, cuerda de contrapeso 296
sash fast, herrajes de cierre de ventana de guillotina 296
sash fastener, herrajes de cierre de ventana de guillotina 296
sash line, cuerda o cadena de contrapeso 296
sash ribbon, cinta de contrapeso 296
sash stop, listón de renvalso 296
sash weight, contrapeso 296
Sassanian architecture, arquitectura sasánida 161
satin finish, satinado 239
saturated air, aire saturado 121
saturation, saturación 61
saturation coefficient, coeficiente de saturación 189
saucer dome, cúpula pateriforme 79
sawtooth roof, cubierta en diente de sierra 71
scaenae frons, *scaenae frons*, 277

scaffold, andamio 66
scaffold nail, clavo de doble cabeza 290
scagliola, escayola 308
scale, cascarilla 222, escala 84, 93
scalene, escaleno 148
scaling, cuarteo 173
scallop, concha 14
scanner resolution, resolución de escaneo 184
scarcement, resalte 21
scarf joint, empalme biselado, empalme en rayo de Júpiter, junta charpada 112
scarp, escarpa 143
scheme, esquema 98
Schwedler dome, cúpula Schwedler 79
science, ciencia 11
scissors truss, armadura de tijera 55
sconce, candelabro 200
sconcheon, telar interior 256
scored block, bloque ranurado 22
scotia, escocia 231
scratch coat, enfoscado basto 307
screed, maestreado, maestrear 309, maestro, regla, reglón provisional 173
screen, mampara, pantalla 232, pantalla mosquitera 298
screen block, bloque de celosía 22
screen door, puerta pantalla 257
screw, tornillo 291
screw eye, armella roscada, cáncamo roscado 291
screw nail, clavo de rosca, clavo-tornillo, tornillo para clavar 290
scribbling, garabateado 81
scribed joint, ensamble recortado 112
scrim, entelado 309
scroll, rollo de pergamino 14
scum, espuma 142
scum clear space, altura entre la capa inferior de espuma y la boca de entrada 142
scuncheon, telar interior 256
scupper, gárgola 72
scutcheon, escudete 156
seal, sello 83
sealer, sellador, tapaporos 239
seasoned, seca 206
seat, asiento 140
seat angle, angular de asiento 227
seat cut, corte de asiento 74
seated connection, nudo con asiento 227
seating, disposición de asientos 278
secant, secante 148
secondary beam, viga secundaria 119
secondary color, color secundarlo 62
secondary consolidation, consolidación secundaria 57
secondary member, elemento secundario 127
secondary stresses, esfuerzo secundario 53
secret dovetail, cola de milano a media madera, cola de milano oculta 113
section, sección 85, 192
section line, línea de corte, línea de sección 85
section modulus, módulo de inercia, módulo resistente, momento resistente 303
secular, laico, profano 282
security glass, vidrio de seguridad, vidrio estratificado de seguridad 300
security head, cabeza de seguridad 291
sedimentary rock, roca sedimentaria 237
seepage bed, lecho de absorción, lecho de percolación 142
seepage pit, pozo filtrante 142
segmental arch, arco escarzano 25
segregation, segregación 172
seismic, sísmico 42
seismic analysis, análisis sísmico 42
seismic base shear, sobrecarga sísmica horizontal en la base 43
seismic design category, categoría de diseño sísmico 42
seismic force, fuerza sísmica 42
seismic joint, junta sísmica 130
seismic response coefficient, coeficiente de respuesta sísmica 43
seismic weight, masa sísmica 43
seismic-force-resisting system, sistema de resistencia sísmica 44
select, seleccionar 97
selective absorption, absorción selectiva 61
self-closing fire assembly, elemento de comunicación con mecanismo de autocierre 252
self-furring lath, malla de nervadura autoenrasillante 309
self-tapping screw, tornillo autorroscante 291
selfcentering lath, malla de nervadura autocentradora 309
Seljuk architecture, arquitectura selyúcida 164
selvage, orillo 78, placa de frente 156
semi-indirect lighting, iluminación semiindirecta 201
semicircular dome, cúpula semiesférica 79
semiconductor, semiconductor 270
semidetached dwelling, casa pareada 48
semidirect lighting, iluminación semidirecta 201
semidome, cúpula semicircular 80
semigloss, satinado 239
semivitreous ceramic, cerámica semivitrificada 50
sensible heat, calor sensible 30
septic tank, fosa séptica 142
serdab, serdab 283
serial distribution, distribución seriada 142
series, en serie 106
Serlian motif, motivo serliano 298
serpentine, serpentina 237
service, servicio 107
service conductor, conductor de servicio 107
service drop, colgante de servicio 107
service entrance conductor, cable de acometida 107
service equipment, caja general de protección 107
service lateral, derivación subterránea 107
service load, carga de servicio, carga de trabajo, carga de uso 126
service pipe, derivación particular, toma particular 137
service sink, vertedero 139
service switch, interruptor de servicio 108
service temperature, temperatura de servicio 247
set, embutir 290, fraguado 173
set-up, estación 193
setback, retranqueo a linde 248
setscrew, tornillo de ajuste, tornillo de apriete 291
setting block, calzo de asiento 301
setting shrinkage, retracción de fraguado 173
settlement, asentamiento, asiento 57
settlement load, carga de asentamiento 40
severy, crujía entre arcos torales 28
sewage, aguas negras, aguas residuales 141
sewage treatment plant, instalación de tratamiento de aguas cloacales 142
sewer, alcantarilla, cloaca 141
sexpartite vault, bóveda sexpartida 29
sgraffito, esgrafiado 12
shade, sombra 62, sombra propia 85
shades and shadows, sombras propias y sombras arrojadas 85
shading, sombreado 81
shading coefficient, coeficiente de transmisión energética 300
shadow, sombra arrojada 85
shadow block, bloque en relieve 22
shaft, fuste 28, 229
shaft grave, foso mortuorio 282
shake, acebolladura 207, chilla hendida 76, colaina 207
shallow foundation, cimentación superficial 57
shank, caña, cuerpo, fuste, vástago 290
shape, contorno 89
she bolt, vástago hembra 171
shear, cizallamiento, cortadura, corte 216
shear center, centro de torsión 303
shear diagram, diagrama de la fuerza cortante 304
shear force, fuerza cortante 216
shear head, zona de punzonamiento 177
shear modulus, módulo de elasticidad transversal, módulo de esfuerzo cortante, 216
shear plate, conector de placa y espárrago 293, platabanda de cortantes 226
shear strain, deformación por cizallamiento, deformación tangencial unitaria, distorsión angular unitaria 216
shear stress, fatiga cortante unitaria, fatiga por cortadura, fatiga tangencial 216
shear stud, conectador 241
shear wall, pared de arriostramiento 129
shearing force, esfuerzo cortante, fuerza de cizallamiento 216
shearing resistance, resistencia al cizallamiento, resistencia al corte 276
shearing strain, deformación por cizallamiento, deformación tangencial unitaria, distorsión angular unitaria 216
shearing strength, resistencia al cizallamiento, resistencia al corte 276
shearing stress, fatiga cortante unitaria, fatiga por cortadura, fatiga tangencial 216
sheath, vaina 179
sheath pile, tablestaca, tablestacado 248
sheathing, entablado, tablazón 75, tablazón de forro 234
shed roof, cubierta a un agua 71
sheet glass, vidrio común, vidrio plano 300
sheet metal, palastro 225
sheet pile, tablestaca, tablestacado 248
sheet-metal screw, tornillo para chapa 291
sheeting, hoja 246
shell, armazón, cascara, envoltura 99, estructura laminar 135-136
shellac, barniz de laca 239
shellac varnish, barniz de laca 239
shelter, refugio 46
shielded cable, cable armado 110
shielded metal arc welding, soldadura por arco metálico protegido 294
shielding angle, ángulo de apantallamiento 199, 297
Shimmei-zukuri, *shimmei-zukuri* 289
shiner, ladrillo a panderete 190
shingle, chilla, ripia, tabla de ripia 75
Shingle style, estilo *shingle* 166
shingle tile, teja de chilla 77
ship's ladder, escalerilla de barco 114
shiplap, traslapo 234
shock, sacudida 108
shoe, azuche 59, calzo 53, durmiente 233, moldura de base 16, solera inferior 233, vuelta del pie 72
shoin, *shoin* 47
shoin-zukuri, *shoin-zukuri* 47
shoji, *shoji* 47
shop lumber, madera para elaborar 208
shore, puntal 248
shoring, apuntalamiento 248
shoro, *shoro* 289

short circuit, cortocircuito 108
short column, columna chata 63
shorter end, tabla 190
shotcrete, hormigón gunitado 172
shotsawn, piedra aserrada con sierra de granallar 238
shoulder, ángulo de espalda 143, espaldón 113
shoulder miter, inglete con resalto 112
shoved joint, junta empellada 17
shower, ducha 139
shreadhead cubierta de peto quebrantado, cubierta de semicopete 71
shrink-mixed concrete, hormigón semipreparado en fábrica 172
shrinkage, contracción 206
shrinkage limit, límite de contracción, límite de encogimiento 276
shrinkage reinforcement, armadura de retracción 176
shutoff valve, llave de paso 137
shutter blind, persiana de lamas 108, persiana veneciana, 204
shutter panel, panel de lamas 108, persiana contraventana, 204
shutting stile, montante batiente, montante de la cerradura 257
SI unit, unidad SI (unidad del Sistema Internacional) 219
siamese, toma de alimentación doble 253
side cut, corte oblicuo 74
sidelap, solapo lateral 75
sidelight, luz lateral 201, tarja lateral 256
sidesway, ladeo 117
siding, revestimiento de intemperie 234
sight line, línea visual 279
sightline, rayo visual 87
sign, pictograma 89
sikhara, *sikhara* 287
sikra, *sikhara* 287
sill block, bloque de peana 22
siliceous, silíceo 168
silicon, silicio 228
silicon bronze, bronce de silicio 228
silicone, silicona 247
silicone rubber, goma silicónica 247
sill, durmiente, solera 233, peana 256, 295
sill anchor, anclaje para durmiente de madera 293
sill drip molding, vierteaguas auxiliar, subsill 295
sill plate, durmiente, solera 233
sill sealer, obturador de solera 233
sillcock, llave para manguera 138
silt, limo 275
similarity, similitud 91, 306
simple beam, viga simple, viga simplemente apoyada 304
simple support, apoyo simple 304
simulate, simular 97
simultaneous contrast, contraste simultáneo 306
sine, seno 148
single tee, losa de T sencilla 178
single-acting door, puerta giratoria de simple efecto 255
single-bay frame, pórtico simple 118
single-bevel weld, soldadura en ranura con solo una pieza achaflanada 294
single-curvature structure, estructura de curvatura sencilla 134
single-duct system, sistema de un solo conducto 39
single-phase, monofásico 108
single-ply roofting, impermeabilización de una sola hoja 78
single-strength glass, vidrio sencillo 300
single-vee weld, soldadura en V 294
singlehung window, ventana de guillotina de una hoja móvil 296
sink, fregadero 139
sinking, caja 155
siphon-jet, inodoro sifónico a chorro 139
siphon-vortex, inodoro de torbellino 139
site, emplazamiento, solar, terreno 248
site class, clase de terreno 42
site coefficient, coeficiente de terreno 42
site drainage, drenaje del terreno 250
site plan, plano de emplazamiento 84
sitework, preparación del terreno 248-250
size factor, factor dimensional 209
size perspective, técnica de los tamaños 87
size-adjusted value, valores ajustados al tamaño 209
sized slates, empizarrado de lajas normalizadas 76
skeleton construction esqueleto, estructura, estructura de esqueleto 119
skene, escena 277
sketch, bosquejo, esbozo 82
skew, piedra de anclaje de una albardilla inclinada 21
skew arch, arco enviajado, arco oblicuo 23
skew corbel, piedra de coronamiento en esviaje 21
skew grid, retícula oblicua 245
skew lines, líneas rectas que se cruzan 147
skewback, dovela de arranque 25
skim coat, capa de afinado 307
skin friction, rozamiento lateral 59
skip, área sin acepillar 207
skip sheathing, enllatado 76
skirt, delantal 295, friso inferior de pared, zócalo 16
sky component, factor de iluminación directa 203
skylight, claraboya 72, luz de la bóveda celeste 203
skyscraper, rascacielos 100
slab, bloque lineal 104
slab on grade, solera 58
slag, escoria 223
slaked lime, cal apagada, cal hidratada 19
slat block, baldosa de tablillas 242
slate, pizarra 237
slating nail, clavo de pizarrero 76
sleeper, rastrel 242
slenderness ratio, grado de esbeltez 63
sliding, deslizamiento 44
sliding door, puerta corredera 255
sliding sash, hoja corredera 296
slip, callejón, slype 182
slip form, encofrado deslizante 171
slip matching, dibujo repetido 212
slip mortise, mortaja abierta 113
slip sill, umbral encajado entre jambas 295
slipped grid, retícula uniforme en una dirección y variable en otra 125
slop sink, vertedero 139
slope of grain, inclinación de las fibras 209
slot diffuser, difusor de rejilla 281
slot mortise, mortaja abierta 113
slotted head, cabeza ranurada 291
sludge clear space, altura entre la capa superior de fangos y la boca de salida 142
slump, asiento 170
slump block, bloque revenido 22
slump cone, cono de Abrams 170
slump test, prueba de asiento 170
slurry wall, muro pantalla 248
small board, tablilla 208
small calorie, caloría pequeña 30
small vault, bovedilla cerámica, casetón 52
smalto, vidrio de esmalte 12
smart building, edificio inteligente 272
smart facade, fachada inteligente 272
smart roof, cubierta inteligente 272
smelt, beneficiar, fundir 223
smoke chamber, cámara de humos 56
smoke detector, detector de humos 253
smoke dome, cámara prefabricada, campana 56
smoke shelf, garganta, gola 56
smoke vent, respiradero de humos 252
smoke-developed rating, índice de producción de humo 251
smokeproof enclosure, cerramiento hermético al humo 254
smokestack, tubo de evacuación de humos 56
snap tie, tirante de resorte 171
snow load, sobrecarga de nieve 40
soapstone, saponita 237
society, sociedad 157
sociology, sociología 11
socket, enchufe, receptáculo 111
socketed caisson, cajón empotrado 60
sod house, casa de tepe 46
sodium lamp, lámpara de vapor de sodio 197
sodiumvapor lamp, lámpara de vapor de sodio 197
soffit, sofito 230
soft joint, junta blanda 18
soft light, luz suave 201
soft steel, acero dulce, acero suave 223
soft story, piso blando 130
soft-burned, cocción a baja temperatura 50
soft-mud, pasta húmeda 189
softening point, temperatura de reblandecimiento 247
softwood, madera blanda 205
soil, suelo 275-276
soil analysis, análisis del suelo 275
soil binder, planta para sujetar las tierras 236
soil class, clasificación del suelo 275
soil mechantes, mecánica del suelo 276
soil pipe, tubo de aguas negras 141
soil pressure, presión de contacto 57
soil profile, corte de un suelo 275
soil stabilizer, estabilizador de suelos 236
soil stack, bajante de aguas negras 141
soil structure, estructura del suelo 276
soil vent, chimenea de ventilación 141
solar, solar 120
solar chimney , chimenea solar, 268
solar collector, colector, colector solar 266
solar constant, constante solar 266
solar energy, energía solar 266-108
solar heat-gain coefficient, coeficiente de ganancia de calor solar 204
solar heat-gain factor, factor de ganancia de calor solar 204
solar house, casa solar 266
solar orientation, orientación solar 266
solar path diagram, diagrama de trayectorias solares 266
solar screen, pantalla solar 108, persiana de lamas, 204
solar updraft tower , torre solar de aire ascendente, 268
solar-heating system, sistema de calefacción solar 266
solarium, solario 108, 267
solder, aleación, falsa soldadura, soldadura de aleación, soldadura ordinaria blanda 294
soldier, ladrillo a testa 190
soldier course, hilada de piano 191
soldier pile, montante 248
soldier beam, montante 248
sole, durmiente, solera inferior 233
solepiece, durmiente, solera inferior 233
soleplate, durmiente, solera inferior 233
solid, sólido 150, 214

solid angle, ángulo sólido 194
solid block flooring, pavimento de bloques macizos de madera 242
solid bridging, macizado 240
solid column, pilar macizo 210
solid flat slab, losa plana maciza 178
solid geometry, geometría del espacio, geometría tridimensional 150
solid masonry, pared de obra maciza 18
solid masonry unit, pieza de albañilería maciza 22
solid modeling, modelado de sólidos 185
solid-core door, puerta maciza 258
solid-top block, bloque ciego 22
solidify, solidificar 214
soller, solar 120
solvent, disolvente, solvente 239
sone, sonio 260
sorin, sorin 289
sound, sonido 259-263
sound grade, calidad densa 212
sound insulation, aislamiento acústico 263
sound intensity, intensidad acústica 260
sound intensity level, nivel de intensidad acústica 260
sound isolation, aislamiento acústico 263
sound knot, nudo sano 207
sound level meter, sonómetro 260
sound power, potencia acústica 260
sound pressure, presión acústica 260
sound transmission class, índice de pérdida por transmisión 263
sound wave, onda sonora 259
sound-absorbing masonry unit, bloque fonoabsorbente 22
sound-intensity level, nivel de intensidad acústica 260
sound-power level, nivel de potencia acústica 260
sound-pressure level, nivel de potencia acústica 260
sounding board, tornavoz 263
soundinsulating door, puerta acústica 258
soundproof, insonoro 261
space, espacio 152
space frame, estructura estérea, malla espacial 245
space heater, calefactor autónomo 36
space heating, calefacción unitaria 34
space planning, proyecto de interiores 10
space truss, estructura espacial 132, estructura estérea, malla espacial 245
spaced column, pilar de tablones ensamblados 210
spaced sheathing, enllatado 76
spaced slating, empizarrado al tresbolillo 76
spacer, calzo de borde 301, codal 171
spacing criteria, criterio de separación 202
spading, picado 172
spalling, cuarteo 173
span, luz 302
span rating, especificación de luz máxima 211
spandrel, antepecho 232, tímpano 23
spandrel beam, viga de borde 235
spandrel glass, vidrio de antepecho, vidrio de revestimiento estructural 235, 300
spandril, antepecho 235
Spanish tile, teja árabe 77
spark arrester, guardachispas 56
spark gap, descargador de protección 109
spat, polaina 258
spatial edge, técnica de la acentuación de los bordes 87
spatter dash, estuco salpicado, mortero proyectado 308
specialty panel, panel con textura especial 211
specific conductance, conductancia específica 106
specific gravity, gravedad específica, peso específico 220
specific heat, calor específico 30
specific humidity, humedad específica 33
specific resistance, resistencia específica 106
specific volume, volumen específico 220
specifications, especificaciones 67
spectral distribution curve, curva de distribución espectral 197
spectral response, espectro de respuesta 42
spectrum, espectro luminoso, espectro solar 61
specular, especular 195
speculation, especulación 98
speculative builder, constructor promotor 65
speed of sound, velocidad del sonido 259
sphere, esfera 150
spherical surface, superficie esférica 136
spheroid, esferoide 150
sphinx, esfinge 283
spigot, espiga, macho 140, grifo 138
spike, clavo chillón, clavo de chilla 290
spike grid, conectador de puntas 293
spike-and-ferrule, tomillo y manguito 72
spill, derrame 200
spill light, derrame 256
spindle, vástago 156
spiral, espiral 149
spiral column, pilar zunchado 175
spiral reinforcement, zunchado 175
spiral stair, escalera de caracol de eje cerrado, escalera de husillo 115
spire, aguja, pináculo 181
spirit level, nivel, nivel de burbuja 193
spirit stain, tintura al alcohol 239
spirit varnish, barniz al alcohol 239
spirits of turpentine, aguarrás 239
spirits of turpentine, esencia de trementina 239
splash block, artesa de salpicadura 72
splay, bisel, chaflán 15, derrame 256
splayed coping, albardilla a un agua 232
splice plate, chapa de unión 227
spline, barbilla, lengüeta 112, 281, espiga, falsa lengüeta 112
split, grieta pasante 207
split complementary, complementario dividido 62
split-face block, bloque de cara cuarteada 22
split-faced, superficie hendida 238
split-level, casa de pisos a desnivel 48
split-ring, conectador de anillo partido 293
spot, foco concentrado, foco dirigido, proyector dirigido, spot 200, proyector de escena 278
spot elevation, elevación acotada 193
spotlight, foco concentrado, foco dirigido, proyector dirigido, spot 200
spray-on fireproofing, rociado ignifugante 251
spread, desparramo 35
spread footing, zapata flexible 58
spreader, codal 171
sprig, punta de vidriar 301
spring balance, compensador de muelle 296
spring equinox, equinoccio de primavera 266
spring hinge, bisagra de muelle 155
spring steel, acero para ballestas 223
springing, arranque 23
springer, salmer 23
springwood, albura de primavera 205
sprinkler head, cabeza rodadora 253
sprinkler system, instalación de rociadores 253
sprinklered, protegido por rociadores 253
sprocket, alero respingado, cabio de quiebra 76
spur, adorno en forma de garra 13
square, cuadrado 148, square 75
square head, cabeza cuadrada 292, cabeza de hueco cuadrado 291
square measure, medida de superficie 219
square splice, empalme cuadrado 112
squared rubble, mampostería aparejada, mampostería ordinaria escuadrada 20
squinch, trompa 80
stabilizer, estabilizador 246
stabllity, estabilidad 129
stack, bajante 141, conducto vertical 35
stack bond, aparejo de llaga continua 191
stack partition, tabique de instalaciones 140
stack vent, chimenea de ventilación 141
stacked bond, aparejo de llaga continua 191
stadia, taquimetría 193
stadia rod, mira 193
staff bead, moldura entre marco y albañilería 295
stage, escenario 278
stagehouse, caja de escena 278
staggered course, hilada escalonada 75
staggeredstud partition, tabique de montantes al tresbolillo 263
staging, andamio 66
stain, tintura 239
stained glass, vitral 182
stainless steel, acero inoxidable 223
stair, escalera 114-116
stair rod, varilla para sostener la moqueta 116
staircase, caja de escalera 116
stairhead, cabecera 114
stairway, escalera 114
stairwell, hueco de escalera 114
stalactite work, almocárabes, mocárabes 286
stamba, stambha, stambha 287
stanchion, montante 116
standard candle, bujía nueva, candela 194
standard hook, doblado normalizado 174
standard pipe, tubo redondo normal 225
standard terrazzo, terrazo de grano fino, terrazo estándar 242
standby generator, generador de emergencia 107
standing leaf, hoja inactiva 255
standing seam, junta de dobladillo levantado 77
standing wave, onda estacionaria 262
standpipe, columna, montante 253
staple, grapa 290
star, estrella 13
star vault, bóveda estrellada 29
starter, cebador 197
starting course, hilada de arranque 75
static fit, ajuste estático 94
static load, carga estática 40
static load test, ensayo de carga estática 59
statically equivalent, estáticamente equivalente 146
statics, estática 146
station, estación 193
station point, punto de vista 87
statute mile, milla terrestre 219
stave church, iglesia escandinava 181
steam heating, calefacción por vapor 36
steam trap, trampa de vapor 36
Steamboat Gothic, estilo gótico de barco de vapor 166
steatite, saponita 237
steel, acero 223
steel beam, viga de acero 226
steel column, soporte de acero 227
steeple, espadaña 181
Steiner tunnel test, prueba del túnel de Steiner 251
stela, estela 284
stele, estela 284
stellar vault, bóveda estrellada 29
step, escalón, paso, peldaño 114
step flashing, guardaguas escalonado, bateaguas escalonado 122
step-down transformer, transformador reductor 107

step-up transformer, transformador elevador 107
stepped flashing, guardaguas escalonado 122
stepped footing, cimiento escalonado 58
stepped ramp, rampa escalonada 114
stepping off, medir escalonadamente 74
stepwell, *baoli* 161
steradian, esteroradián 194
stereobate, estereóbato, podio 284
stereolithography , estereolitografía, 188
Stick style, estilo *stick* 166
stick system, muro cortina de montantes verticales y travesanos horizontales 235
stiff mix, consistencia seca 170
stiff-mud, pasta dura 189
stiffback, costal, costilla, montante 171
stiffened seated connection, nudo con asiento rigidizado 227
stiffener, montante de refuerzo, rigidizador 226
stiffness, rigidez 217
stile, larguero, montante 257
Stile Liberty, estilo *liberty* 166
stilt, zanco 119
stilted arch, arco peraltado 25
stilted vault, bóveda realzada 29
stipple-troweled finish, estuco picado y planchado 308
stippling, punteado 81
stirrup, estribo 175
stoa, *stoa* 284
stone, piedra 237-238
Stone Age, Edad de Piedra 157
stoneware, *gres* 50
stool, repisa 295
stoop, podio de entrada 103
stop, listón de renvalso 256, 296, tope 16, tope de puerta 256
stop bead, moldura de guía 296
stop chamfer, bisel de tope 112
stop chamfer, stopped chamfer, chaflán de tope 112
stopped chamfer, bisel de tope 112
stopped dado, mortaja ciega 112
stopped mortise, mortaja ciega 113
storm cellar, sótano contra tormentas 101
storm door, contrapuerta 257
storm drain, alcantarilla general de aguas pluviales 250
storm sewer, alcantarilla general de aguas pluviales 250
storm window, guardaventana 298
storn sash, guardaventana 298
story, piso 100, 102, planta 100
story above grade plane, piso sobre rasante 70
story drift, flecha de un piso 44
story height, altura de piso 70
story shear, fuerza horizontal de piso 44
stove bolt, perno de cabeza ranurada 292
stovepipe, tubo de estufa 34
straight flight, tramo recto 115
straight-run stair, escalera de un tramo recto 115
straightsplit shake, chilla hendida de caras paralelas 76
strain, deformación unitaria 215
strain gauge, extensímetro 215
strain-rate effect, efecto de fragilidad por deformación 218
strainhardening range, zona de endurecimiento por deformación 217
straining beam, entrecinta, falso tirante, puente 73
straining piece, entrecinta, falso tirante, puente 73, sopanda 120
straining sill, carrera de amarre 73
strand, cable 178
strap footing, zapata de medianería, zapata en voladizo 58
strap hinge, bisagra de paleta, bisagra de ramal 155
strapwork, adorno de cintas 14
stratification, estratificación 172
stratum, estrato 275
strength, resistencia 215
strength of materials, resistencia de materiales 215
stress, esfuerzo, fatiga 215
stress concentration, concentración de esfuerzos 216
stress design, cálculo elástico 126
stress grade of structural lumber, clasificación de la madera por su resistencia 209
stress relaxation, relajamiento del esfuerzo 218
stress relieving, eliminación de tensiones internas 222
stress reversal, inversión de esfuerzos 53
stress trajectories, trayectorias de tensión 303
stressed-skin panel, panel de forro 67
stressstrain diagram, diagrama de fatigas y deformaciones 217
stretcher, ladrillo a soga 190
stretcher block, bloque de soga 22
stretcher bond, aparejo a soga 191
stretching course, hilada a soga 191
stria, estría 230
strike, testera 156
strike plate, testera 156
string, gualdera, limón, zanca 116
string course, cordón saliente, hilada saliente 21
stringboard, gualdera, limón, zanca 116
stringer, gualdera, limón, zanca 116, traviesa 240
strip, carrera 233, pasarse la rosca 291
strip flooring, entarimado de tablillas, pavimento de tablillas 242
strip footing, zapata continua, zapata lineal 58
strip lath, tira de refuerzo 309
strongback, costal, costilla, montante 171
struck joint, junta matada inferior 17
structural analysis, análisis estructural 126
structural design, diseño estructural 126
structural dimension, dimensión estructural 94
structural failure, colapso estructural 127
structural grid, retícula estructural 125
structural insulating roof deck, aislamiento de cubierta con placas rígidas 78
structural lightweight concrete, hormigón ligero estructural 169
structural lumber, madera estructural 208
structural member, elemento estructural, pieza estructural 124
structural pattern, configuración estructural, modelo estructural 125
structural rating, análisis estructural 126
structural sealant, silicona estructural 301
structural sheathing, tablazón de forro con misión de arriostramiento 234
structural steel, acero estructural 226
structural tee, perfil T 225
structural tubing, tubo estructural 225
structural unit, unidad estructural 125
structure, estructura 90, 124-131
structureborne sound transmission, sonido transmitido por la estructura 263
strut, pilar, poste, puntal 124
stub tenon, espiga invisible 113
stucco, estuco 308
stud, montante 120, 233, pilar, poste 233
stud partition, pared de entramado 233
stud Wall, pared de entramado 233
studio apartment, estudio 49
study, estudio 82
stupa, estupa 287
style, estilo 157
stylobate, estilóbato 284
subbasement, resto de sótanos 101
subcasing, contramarco 256
subcontractor, subcontratista 65
subdiagonal, barra subdiagonal 55
subfloor, solera, suelo falso 240
subgrade, subbase 249
submerged arc welding, soldadura por arco sumergido 294
subpurlin, subcorrea 73
subsoil, subsuelo 275
substation, subcentral 107
substractive color, color sustractivo, mezcla sustractiva de colores 61
substrate, capa inferior 58, substrato 123
substratum, capa inferior 58
substructure, infraestructura, subestructura 99
subsurface drainage, drenaje subterráneo 250
subsurface investigation, estudio del firme de cimentación 276
subsurface sand filter, filtro de arena subterráneo 142
subtractive, substractivo 89
successive contrast, contraste sucesivo 306
suction, succión 309
suction coefficient, coeficiente de succión 189
suite, *suite* 151
sulfate action, acción de los sulfatos 168
sulfate resisting portland cement, cemento pórtland resistente a los sulfatos (CPS) 168
Sumerian architecture, arquitectura sumeria 157
summer, jácena 119
summer solstice, solsticio de verano 266
summertree, jácena 120
summerwood, albura de verano 205
sump, sumidero 141
sump pump, bomba de sumidero 141
sun control, control solar 108, 204
sun deck , terraza para tomar el sol, 267
sun parlor, galena acristalada, solana, solario 108
sun porch, galena acristalada, solana, solario 108
sunk draft, borde rehundido 238
sunk panel, panel rehundido 234
sunk relief, relieve hundido 12
sunlight, luz del sol 203
sunroom, galena acristalada, solana, solario 108, galería 267
sunshade, parasol 108, quitasol, 204
supercolumniation, superposición de órdenes 277
superplasticizer, superplastificante 169
superstructure, superestructura 99
supply air, suministro de aire 38
supply pipe, tubería de suministro 39
supply ventilation system, sistema de ventilación por suministro de aire 269
support condition, condición de apoyo 128
surbased arch, arco rebajado 25
surcharge, sobrepeso 236
surface, superficie 150
surface bonding, ligazón superficial 22
surface condensation, condensación superficial 121
surface drainage, desagüe superficial, drenaje superficial 250
surface modeling, modelado de superficies 185
surface raceway, canal de conducción de superficie 110
surface structure, estructura superficial 124
surface tension, tensión superficial 122
surface-active agent, agente activo de superficie 169
surface-active structure, estructura superficial activa 124

surfaced dry wood, madera seca superficialmente 206
surfaced Green, madera húmeda superficialmente 206
surfactant, agente activo de superficie 169
surround, cercar, circundar, encerrar 105, cerco 234
surround theater, teatro anular 278
survey, levantamiento topográfico 192-193
survey plat, cédula urbanística 192
suspended ceiling, falso techo suspendido 281
suspended-span, tramo suspendido 304
suspension bridge, puente colgante 134
suspension structure, estructura suspendida 134
sustainable design, diseño sostenible 272
sustainability, sostenibilidad 264-274
swale, sumidero 250
swan's neck pediment, frontón en cuello de cisne 16
sway brace, elemento contraladeo, elemento contraventeo 129
sweating, transpiración 121
sweep, escobilla 255
sweep fitting, racor curvo 140
swinging door, puerta abatible 255
swirl finish, remolinado 173
switch, interruptor 111
switchboard, cuadro general de distribución 108
switchgear, cuadro general de distribución 107
switchgear room, cuarto de contadores, cuarto de mecanismos de control 107
symbol, símbolo 89
symmetry, simetría 92
sympathetic vibration, vibración por resonancia 261
synagogue, sinagoga 284
synclastic, sinclástica 136
synectics, sinéctica 98
synthesis, síntesis 97
synthetic rubber, goma sintética 247
syrinx, siringe 283
system, sistema 99
systems building, construcción industrializada, construcción prefabricada, prefabricación 67
systyle, sístilo 229

T

T-bar, perfil TD 225
T-beam, viga T 175
T-bulb, tubo T 197
ta, *ta* 288
tabernacle, tabernáculo 181, 284
tabernacle frame, marco de tabernáculo 16
table, tabla 13
tablet, lápida 13
tactile texture, textura táctil 89
taenia, tenia 230
tag, retenedor 122
tail, cola 76
tail cut, remate de cola de cabio 76
tail in, cola, entrega 21
tailing, vuelo 21
tailpiece, traviesa 240, viga apoyada en el cabecero 74
talud, talud 286
tambour, cimborrio 80
tana, *tana* 47
tangent, tangente 148, 149
tangential shrinkage, contracción tangencial 206
tangential stress, fatiga cortante unitaria, fatiga por cortadura, fatiga tangencial 216
Taoism, taoísmo 159
tap, aterrajar 291, grifo 138
tapered column, columna ahusada 210
tapered endform, casetón ahusado de extremo 176
taperspiit shake, chilla acuñada 76
tapping screw, tornillo autorroscante 291
target, mirilla 193
task lighting, iluminación de trabajo 201
taste, gusto 10
tatami, *tatami* 47
teaser, cortina de escena 278
technics, técnica 11
technique, técnica 81
technology, tecnología 11
tectonics, tectónica 11
tee, perfil TD 225, racor en T 140, sombrilla 287
teepee, tepee, xipi 46
tegula, canal 77
telamon, atlante 284
temenos, témenos 284
temper, templar 222
temperatura, temperatura 30
temperature effect, efecto de temperatura 218
temperature reinforcement, armadura de retracción 176
tempered glass, vidrio templado 300
tempered hardboard, cartón duro cocido 213
template, cargadero 232
template hinge, bisagra calibrada 155
temple, templo 282-289
templet, cargadero 232
tendon, tendón 178
tenia, tenia 230
tenon, espiga 113
tensegrity, tensegridad 124
tensegrity structure, estructura de tensegridad 124
tensile force, fuerza de tensión, fuerza de tracción 215
tensile strain, deformación unitaria por tracción 215
tensile strength, resistencia a tracción 215
tensile stress, esfuerzo de tracción 215
tensile test, ensayo de tracción, prueba de tracción 215
tension, tensión, tracción 91, 215
tension member, elemento a tracción 124
tension reinforcement, armadura de tracción 174
tension ring, anillo, anillo de tensión, comisa, zuncho 79
tension-control bolt, perno limitador de tensión 227
tent structure, estructura de carpa 221
tepee, tepee, xipi 46
tepidarium, *tepidarium* 160
terminal, terminal 111
terminal reheat system, sistema de caldeo final 39
terminal unit, unidad final 39
terminal velocity, velocidad final 35
termite shield, guardacomején 233
terne metal, metal emplomado 228
terneplate, chapa emplomada 228
terra cotta, terracota 52
terrace, grupo de casas aterrazadas 49, terraza 103
terrace house, casa aterrazada 49
terrazzo, terrazo 242
terreplein, terraplén 143
territoriality, territorialidad 94
tertiary beam, viga terciaria 119
tertiary color, color terciario 62
tertiary member, elemento terciario 127
tessera, abáculo 12
tessera, tesela 12
test, probar 97
test cylinder, probeta cilíndrica 170
test pit, cata 248
tetrahedron, tetraedro 150
tetrastyle, tetrástilo 229
texture, textura 89, 90
thatch, bálago, paja 120
thatch, barda 120
thatching, bálago, paja 120
theater, teatro 277-279
theater-in-the-round, anfiteatro 278
theodolite, teodolito 193
theory, teoría 98
therm, termia 30
thermae, termas 160
thermal barrier, barrera térmica 31
thermal break, barrera térmica 31
thermal comfort, bienestar térmico 33
thermal conductance, conductancia térmica 31
thermal conductivity, conductividad térmica 31
thermal contraction, contracción térmica 218
thermal expansion, dilatación térmica 218
thermal finish, acabado térmico 238
thermal insulation, aislamiento térmico 32
thermal resistance, resistencia térmica 31
thermal shock, choque térmico 218
thermal siphon, termosifón 267
thermal stress, esfuerzo térmico 218
thermal transmittance, coeficiente de transmisión de calor, coeficiente de transmisión térmica, transmitancia térmica 31
thermocouple, par térmico, pila termoeléctrica, termopar 34
thermoforming, conformación por calor 246
thermometer, termómetro 30
thermoplastic, termoplástico 246
thermoset, plástico termoendurecible, plástico termoestable 247
thermosetting plastic, plástico termoendurecible, plástico termoestable 247
thermostat, termostato 34
thick-set process, método de capa gruesa 51
thickness, grueso 190
thimble, manguito, pasatubos 34
thin shell, cascara delgada 135
thin-bed process, método de capa fina 51
thin-coat plaster, plancha prefabricada enlucida 307
thin-set terrazzo, chapa de terrazo fina 242
thinner, diluyente 239
tholobate, cuerpo de luces 80
tholos, *tholos* 282
thread, rosca 291
three-coat plaster, enfoscado, enlucido, guarnecido de tres capas, revoque 307
three-hinged arch, arco triarticulado 24
three-hinged frame, pórtico inarticulado 117
three-phase, trifásico 108
three-point perspective, perspectiva a vista de pájaro, perspectiva de tres puntos, perspectiva vertical 88
three-way lamp, lámpara de tres intensidades 170
three-way switch, conmutador de tres direcciones 111
threequarter-turn stair, escalera de tres cuartos de vuelta 115
threshold, solera de puerta 256, umbral 153
threshold of hearing, umbral de audición 260
threshold of pain, umbral del dolor 260
throat, altar 56, cuello 294, garganta 258, 294, gollete 294
through check, grieta pasante 207
through stone, perpiaño, sillar lleno, tizón 20
through tenon, espiga pasante 113
through-wall flashing, bateaguas pasante 122
throw, alcance 35, 202
thrust, empuje 24

thrust stage, escenario avanzado 278
thumbnut, tuerca de mariposa, tuerca de orejuelas 292
thumbscrew, tornillo de apriete manual, tornillo de cabeza moleteada 291
tidal power, energía mareomotriz 271
tie, tirante 18, 124
tie beam, viga de arriostramiento 60
tie rod, tirante 24
tieback, anclaje en el terreno 248
tiebeam, tirante 73
tied column, pilar estribado 175
tier, fila de palcos 279
tierceron, braguetón, tercelete, terciario 29
tight fit, distribución apretada del mobiliario 151
tight knot, nudo fijo, nudo no saltadizo 207
tile accessory, accesorio cerámico 51
tile grout, lechada 51
tile tie, tirante de anclaje 77
tilting fillet, filete de alero 77
tiltup construction, construcción horizontal de elementos prefabricados que luego se ponen en pie 67
timber, carrera 171, madera de construcción 206, 208
timber connector, conectador para madera, conector 293
timber pile, pilote de madera 59
time of haul, tiempo de transporte 172
time-delay fuse, fusible de retardo 108
tin, estaño 224
tin roofing, techado de hojalata 77
tinplate, hojalata 224
tint, color con aditivo 62
tinted glass, luna pulida de color 300
to, *to* 289
toe, borde de la soldadura 294, zarpa 236
toenail, clavazón oblicua 290
toggle bolt, tornillo de fiador 292
toggle switch, interruptor de volquete 111
toilet, inodoro 139
tokobashira, *tokobashira* 47
tokonoma, *tokonoma* 47
Toltec architecture, arquitectura tolteca 163
ton, tonelada 220
ton of refrigeration, tonelada de refrigeración 37
tone, matiz 62
tongue and groove, empalme a ranura y lengüeta, empalme machiembrado, machihembrado 112
tongued miter, inglete machiembrado 112
tooled joint, rejuntado mecánico 17
tooled surface, acabado mecánico 238
toothed plate, placa dentada 293
top bar, armadura superior, barra superior, negativo 175
top cut, corte aplomado 74
top out, coronar 66
top plate, cabezal, carrera superior 233
top rail, cabio alto 257
topcoat, capa de acabado, mano de acabado, última capa, última mano 239
tope, estupa 287
topiary, poda ornamental 105
toplap, solapo superior 75
topping, capa de acabado 176, capa de compresión 178, cara de huella 242
topsoil, capa vegetal superior, manto vegetal 275
torana, *torana* 287
torchère, hachón de pie 200
torchier', hachón de pie 200
torchiere, hachón de pie 200
torii, *torii* 289
tormentor, bastidor 278
torque, momento torsor, par torsor 216
torsion, torsión 216
torsional irregularity, irregularidad torsional 130
torus, toro 136, 231
totem, tótem 46
totem pole, poste totémico 46
tou, *dou, tou* 288
tou-kung, *tou-kung* 288
toughness, tenacidad 217
tourelle, atalaya 144
tower, torre 104
town planning, planificación urbana 10
townhouse, casa entre medianeras 49
trabeate, adintelado, arquitrabado 119
trace, línea de pauta 81
tracery, tracería 299
tracheid, traqueida 205
trachelium, traquelio 230
track lighting, carril electrificado, guía electrificada, raíl electrificado, riel electrificado 200
trame system, sistema porticado tridimensional 130
transept, nave transversal, transepto 181
transfer column, pilar de portalada 118
transfer girder, viga de portalada 118
transfer molding, moldeo en dos fases 246
transformation, transformación 97
transformer, transformación 107
transformer vault, cuarto del transformador 107
transit, tránsito 193
transit-mixed concrete, hormigón mezclado durante el transporte 172
transition, transición 153
transition structure, estructura de transición 125
translation, traslación 146
translational equilibrium, equilibrio de traslación 146
translational surface, superficie de traslación 135
translucent, traslúcido 195
transmission loss, pérdida por transmisión 263
transmittance, transmitancia 195
transom, travesano 256
transom light, tarja, tragaluz 256
transom window, tarja, tragaluz 256
transparent, transparente 195
transverse arch, arco fajón, arco toral 28
transverse force, fuerza transversal 216
transverse load, fuerza transversal 216
transverse rib, arco fajón, arco toral, nervio transversal 29
transverse section, sección transversal 85
transverse shear, cizallamiento transversal 302
trap, sifón 139
trapezium, trapecio 148
trapezoid, trapezoide 148
trave, travesano 120
travel, recorrido 26
traveling cable, cable flexible 26
traverse, itinerario 192
travertine, travertino 237
tread, huella 114
tread return, retorno de la huella 116
treated wood, madera tratada 209
trefoil, trifolio 299
trefoil arch, arco trifoliado, arco trilobulado 25
trellis, espaldera, varaseto 105
tremie, tolva 248
triad, tríada 62
triangle, triángulo 148
triangle method, método del triángulo 145
triangular arch, arco triangular 25
triangulation, triangulación 193
tribunal, tribunal 285
tribune, tribuna 180, tribunal 285
tributary, tributario 127
tributary area, zona de acción, zona tributaria 127
tributary load, carga tributaria 127
tricalcium aluminate, aluminato tricálcico, 168
tricalclium silicate, silicato tricálcico 168
triforium, triforio 182
triglyph, triglifo 230
trigonometry, trigonometría 148
trilateration, trilateración 167
trilith, trilito 282
trilithon, trilito 282
trim, guarnición 16
trimetric projection, proyección trimétrica 86
trimmer, pieza de remate 51, viga de embrochalado 240
trimmer arch, arco entre cabios 56
tripartite vault, bóveda tripartida 29
triphosphor, trifósforo 197
triple point, punto triple 30
tristyle, trístilo 229
triumphal arch, arco de triunfo 285
trlgonometric function, función trigonométrica 148
trochilus, escocia 231
troffer, luminarias fluorescentes empotrables 200
Trombe wall, muro Trombe 108, 267
trompe l'oeil, trampantojo 82
tronera, embrasure 144
trowel, llana, paleta, palustre 173
trowel finish, enlucido 173
troweled joint, rejuntado con la paleta 17
truck mixer, camión mezclador 172
true color, color verdadero 184
true north, norte verdadero 192
trullo, *trullo* 46
trumeau, parteluz 181
truncated, truncado 150
trunk, conducto principal 35, tronco 205
truss, cercha 53-55
truss bar, barra levantada 175
truss head, cabeza abombada 291
truss rod, tensor de cercha, tirante de cercha 55
trussed beam, viga atirantada 55
trussed joist, viga de celosía, viga de enrejado de barras 55
trussed rafter, cercha de cabios atirantados 55
trussed tube structure, estructura tubular de celosía 131
trussing, armadura, armadura de cubierta 53
tube structure, estructura tubular 131
tube-intube structure, estructura de un tubo dentro de otro 131
tuck and pat pointing, junta retundida y fileteada 17
tuck pointing, junta llagueada, junta retundida, rejuntado 17
Tudor arch, arco tudor 25
Tudor architecture, arquitectura tudor 165
tufted carpet, alfombra del sistema tufting, alfombra empenachada 243
tumbler, clavija 156
tuming point, punto perdido 193
tumulus, túmulo 282
tuned mass damper, amortiguador de inercia, amortiguador de masa 131
tungsten, tungsteno 228
tungsten lamp, lámpara de tungsteno 196
tungsten-halogen lamp, lámpara tungsteno-halógena 196
tunnel test, prueba del túnel, prueba del túnel de Steiner 251
tunnel vault, bóveda cilíndrica, bóveda de canon 29
turbulence, turbulencia 131
turn-key, promoción inmobiliaria especulativa 65
turnbuckle, tararabilla, tensor de tornillo, torniquete 292
turning bar, travesano 56

turning point, punto de cambio 193
turpentine, aguarrás, esencia de trementina 239
turret, atalaya 144
Tuscan order, orden toscano 230
tusk, refuerzo 113
twist, alabeo, torsión 207
two-coat plaster, guarnecido de dos capas 307
two-hinged arch, arco biarticulado 24
two-phase, bifásico 108
two-pipe system, sistema bitubular 36, 39
two-point perspective, perspectiva angular, perspectiva de dos puntos 88
two-way, bidireccional 124
two-way slab, losa bidireccional 176
tympanum, tímpano 181, 284
type, tipo 98
type-X gypsum board, tablero de yeso pirorresistente 310
typology, tipología 98

U

U-bent lamp, lámpara en U 197
U-bolt, perno en forma de U 292
ultimate load, carga límite, fatiga de rotura, carga mayorada 126
ultimate strength, carga límite, fatiga de rotura, carga mayorada, resistencia a la rotura 126, carga unitaria de rotura, resistencia de rotura 217
ultimate strength design, cálculo en rotura 126
ultimate stress, carga unitaria de rotura, resistencia de rotura 217
ultraviolet, ultravioleta 194
ulu Jami, *ulu Jami* 286
unbonded posttensioning, postensado sin enlechar 179
unbraced length, longitud libre 64
uncased pile, pilote no envainado 60
underbed, capa de base 242
undercloak, capa inferior 77, capa oculta 76
undercoat, mano interior 239
undercourse, capa oculta 76
undercut tenon, espiga sesgada 113
underdrain, avenamiento subterráneo, desagüe inferior 250
underfloor raceway, canal de conducción bajo el pavimento 110
underlayment, base de nivelación 243, contrapiso 75
underpinning, recalce, recalzo 249
underpitch vault, bóveda de lunetos 29
underreinforced section, sección infraarmada 174
unequal leg angle, perfil angular de lados desiguales, perfil LD 225
uniform grading, granulometría uniforme 169
uniformity, uniformidad 91
uniformly distributed load, carga uniformemente distribuida, carga uniformemente repartida 40
uninterruptible power supply, alimentación sin corte 107
union, unión 140
unit block, baldosa de madera 242
unit heater, calefactor unitario 36
unit lock, cerradura de un solo bloque 156
unit stress, esfuerzo unitario, fatiga unitaria 215
unit substation, subcentral unitaria 107
unit system, fachada de unidades montadas en taller 235
unit-and-mullion system, muro cortina de montantes verticales 235
universal design, diseño universal 95
unproctected light wood, construcción de madera ligera no protegida 69
unproctected ordinary construction, construcción ordinaria no protegida 69
unprotected noncombustible construction, construcción incombustible no protegida 69
unrestrained member, elemento articulado 128
upfeed distribution system, sistema de suministro de agua a presión 138
uplift, levantamiento 44
uraeus, *uraei* 283
urban design, urbanismo 10
urban planning, ordenación urbana 10
urea-formaldehyde resin, resina de urea formaldehído 247
urinal, urinario 139
user-controlled lighting, iluminación controlada por el usuario 273
utility grade, calidad de uso general 212

V

V-joint, junta angular 17
vacuum, al vacío 209
vacuum forming, conformación por vacío 246
valance lighting, iluminación de cenefa 200
valence, valencia 214
valence electron, electrón de valencia 214
valley, limahoya 72
valley flashing, guardaguas de limahoya 75
valley jack, cabio de cumbrera a limahoya 74
valley rafter, cabio de limahoya 74
value, valor 61, llave, válvula 140
vanadium, vanadio 228
vanishing point, punto de fuga 87
vanishing trace, línea de fuga, traza de fuga 88
vapor, vapor 121
vapor barrier, barrera de vapor 121
vapor migration, difusión del vapor 121
vapor pressure, presión de vapor 121
vapor retarder, barrera de vapor 121
variable-airvolume system, sistema de volumen de aire variable 39
variance, exención a la ordenanza 69
varnish, barniz, barniz marino, barniz para la intemperie 239
vault, bóveda 28-29
vaulting course, hilada de arranque 28
vaulting shaft, pilar fasciculado 28
vector, vector 145
vector image, imagen vectorial 183
vector sum, suma vectorial 145
vector-active structure, estructura vectorial activa 124
Vedas, *vedas* 287
vedika, *vedika* 287
vehicle, excipiente 239
veiling reflectance, visión velada por deslumbramiento 201
velarium, velario 277
veneer, aplacado 18, chapa de madera 212
veneer base, tablero de yeso de base para enlucido 309
veneer grade (wood), clase de chapa (madera) 211
veneer plaster, plancha prefabricada enlucida 307
veneered wall, pared aplacada 18
Venetian dentil, dentículo veneciano 14
Venetian door, puerta veneciana 256
Venetian motif, motivo veneciano 298
Venetian terrazzo, mosaico veneciano, terrazo veneciano 242
vent, bajante para ventilación, tubo de ventilación 141, chimenea 34, respiradero, 268
vent stack, columna de ventilación 141
vent system, sistema de ventilación 141
vented screed, rastrel perforado 309
ventilate , ventilar, 268
ventilator , ventilador, 268
veranda, veranda 103
verd antique marble, mármol serpentino verde 237
vergeboard, entarimado del alero 74
vermiculite, vermiculita 169
vernacular architecture, arquitectura vernácula 167
vernal equinox, equinoccio de primavera 266
vertex, vértice 147, 148, 150
vertical curve, curva vertical 249
vertical distribution of seismic forces, distribución vertical de las fuerzas sísmicas 43
vertical location, técnica de la ubicación vertical 87
vertical reinforcement, armadura vertical 175
vertical shearing stress, esfuerzo cortante vertical 302
vertical siding, machihembrado vertical 234
vertically sliding window, ventana corredera de desplazamiento vertical 296
very-highoutput lamp, lámpara de altísima emisión lumínica 197
vesica piscis, mandorla 13
vessel, canal, vaso 205
vestibule, recibidor, vestíbulo 151
vestry, sacristía 180
vibration, vibración 42, vibrado 172
vibration isolator, aislador de vibración 263
vibrator, vibrador 172
Vickers number, número de Vickers 218
victorian architecture, arquitectura victoriana 166
Vierendeel girder, viga Vierendeel 118
view, punto de vista 98
vignette, dibujo esfumado 82
vihara, *vihara* 287
vimana, *vimana* 287
vinyl, vinilo 246
vinyl resin, resina de vinilo 246
vinyl sheet, lámina de vinilo 243
vinyl tile, loseta de vinilo 243
viscous damping, amortiguamiento viscoso 131
vision, previsión 98, visión 305-306
vision light, mirilla 257
visual acuity, agudeza visual 305
visual angle, ángulo óptico 305
visual confort, confort visual 201
visual cortex, corteza visual 305
visual field, campo visual 305
visual grading, clasificación ocular 209
visual literacy, capacidad de interpretación visual 305
visual perception, percepción visual 306
visual scale, escala visual 93
visual texture, textura visual 89
visualize, imaginarse 98
vitreous ceramic, cerámica vítrea, cerámica vitrificada 50
vitreous enamel, esmalte de porcelana, esmalte vítreo 50
vitrify, vitrificar 50
Vitruvian scroll, pergamino ondulado 14
Vitruvian wave, pergamino ondulado 14
void, vacío 152
void ratio, índice de huecos 276
volatile organic compound, compuestos orgánicos volátiles 269
volt, voltio 106
volt-ampere, voltamperio 107
voltage, tensión, voltaje 106
voltaic cell, pila voltaica 106

volume, volumen 150, 219
volute, arranque de barandilla en voluta 116, voluta 231
vomitorium, vomitorio 277
vomitory, vomitorio 277
voussoir, dovela 23
vulcanization, vulcanización 247

W

W-shape, perfil grey, perfil HEB 225
waferboard, tablero de hebras dispuestas aleatoriamente 213
waffle slab, forjado reticular 177
wagon vault, bóveda cilíndrica, bóveda de canon 29
wainscot, arrimadillo 234
waist, espesor mínimo de losa 116
wale, carrera, larguero 171
waler, carrera, larguero 171
walk-up, vivienda sin ascensor 49
walking line, línea de huella, línea de paso 115
wall, muro, pared 232-236
wall furnace, estufa mural 34
wall plate, carrera de pared, durmiente, viga solera 233
wall rib, arco formero, formero 29
wall string, zanca de pared 116
wall washer, bañador de pared 200
wall-hung, inodoro de pared 139
wallboard, tablero para paredes 310
wane, gema 207
ward, guarda 156, patio del castillo 144
warm, cálido 62
warp, abarquillamiento 207
warp, comba 207
Warren truss, armadura triangulada, armadura Warren 55
wash, derrame 22, vierteaguas 295
wash-down, inodoro de arrastre 139
washer, arandela 292
waste pipe, tubo de aguas residuales 141
waste stack, bajante de aguas residuales 141
waste vent, chimenea de ventilación 141
wat, wat 287
water closet, inodoro 139
water content, contenido de agua 170
water gain, exceso de agua 172
water hammer, golpe de ariete 139
water heater, calentador de agua 138
water load, sobrecarga de agua 40
water main, tubería maestra 137
water meter, contador de agua 137
water pressure, presión del agua 40
water softener, ablandador de agua 138
water stain, tintura al agua 239
water supply, abastecimiento de agua 137
water system, red de agua 138
water table, capa freática 250, vierteaguas 21
water tower, torre de aguas 137
water treatment, tratamiento del agua 137
water vapor, vapor de agua 121
water-base paint, pintura de base acuosa, pintura de látex 239
water-borne preservative, agente antiputrición hidrosoluble 209
water-cement ratio, relación agua/cemento 170
waterless urinal, urinario químico 139
waterproofing, lámina Impermeable 121
waterreducing agent, agente reductor del agua de amasado 169
waterstop, obturador de estancamiento 123
waterstruck brick, ladrillo moldeado con lubricación de agua 189
watt, vatio 106
watt-hour, vatihora, vatio-hora 220
watt-hour meter, contador de electricidad, vatihorámetro 107
wattage, vatiaje 106
wattle, zarzo 120
wattle and daub, zarzo y argamasa 120
wave, onda 259
wave energy, energía undimotriz 271
wave front, frente de onda 259
wave scroll, pergamino ondulado 14
waveform, forma de onda 259
wavelength, longitud de onda 259
weak story, piso débil 130
wear course, capa de desgaste 78
wearther strip, burlete 31
weathearing, vierteaguas 295
weather stripping, burlete 31
weatherability, resistencia a la intemperie 218
weathered joint, junta matada superior 17
weathering, derrame 22
weathering steel, acero intemperizado 223
weatherize, proteger de la intemperie 32
weaving, arista en zigzag 76
web, alma 226, alma de celosía, barra de alma, barra de celosía 53, paño, plemento 29, tabiquillo 22
web plate, plancha de alma 226
web reinforcement, armadura transversal 175
webmember, barra de alma 53
wedge, cuña 171
wedge coping, albardilla a un agua 232
weep hole, agujero de drenaje 18
weight, peso 220
weld, soldadura propiamente dicha 294
weld bead, cordón de soldadura 294
welded frame, marco soldado 258
welded splice, empalme por soldadura a tope 175
welded-wire fabric, mallazo 174
welded-wire mesh, mallazo 174
welding rod, varilla soldadora 294
well, pozo 137, 254
wellpoint, punta coladora 248
Welsh vault, bóveda de lunetos 29
western frame, estructura de plataforma 233
westwork, fachada occidental 181
wet, bajante para ventilación 141
wet glazing, sellado húmedo 301
wet mix, consistencia fluida 170
wet standpipe, columna húmeda 253
wet use factor, factor de humedad 209
wet-bulb temperature, temperatura húmeda 33
wet-pipe system, sistema de rociadores de tubería húmeda 253
wetu, wetu 46
wheel window, rosetón 181
whispering gallery, galería de los susurros 80
white coat, última capa de yeso blanco 307
white noise, ruido blanco 262
white portland cement, cemento pórtland blanco (PB) 168
white sound, ruido blanco 262
whole-house fan, ventilador para toda la casa 269
whole-house ventilator, renovador de aire para toda la casa 269
wick, efecto mecha 122
wicket screen, ventanilla de inspección 297
wide flange, perfil grey, perfil HEB 225
wiggle nail, conector corrugado 290
wigwam, wigwam 46
wind load, carga del viento 44
wind power, energía eólica 271
wind pressure, presión del viento, presión eólica 45
wind stagnation pressure, presión de estancamiento del viento 45
wind suction, succión del viento 45
winder, peldaño en abanico, peldaño en cuña, peldaño radial 115
winding stair, escalera de caracol 115
window, ventana 295-299
window box, jardinera de ventana 298
window frame, cerco, cerco durmiente, marco de ventana 295
window seat, banco de ventana 298
window stop, listón de renvalso 296
window unit, unidad de ventana prefabricada 295
window wall, pared ventana 298
windowpane, cristal de ventana, vidrio de ventana 295
windowsill, alféizar, antepecho, repisa, solera 295
windward, barlovento 45
wing, ala 104, 255, lateral del escenarlo 279
wing balcony, palco de proscenio, palco lateral 279
wing nut, tuerca de mariposa, tuerca de orejuelas 292
winglight, tarja lateral 256
winter solstice, solsticio de invierno 266
wire, hilo de corriente 110
wire cloth, tela mosquitera 225
wire gauge, calibre para alambre 225
wire glass, vidrio armado 300
wire lath, tela metálica 309
wire nail, clavo de alambre, punta de París 290
wire nut, conectador de rosca 111
wireframe modeling, modelado en jaula de alambre 185
withe, cítara de media asta, muro de media asta 17
wood, madera 205-213
wood flooring, pavimento de madera 242
wood lath, enlistonado de madera 309
wood screw, tornillo de madera 291
wood wool, lana de madera 32
wood working, trabajo de la madera 206
wood-fibered plaster, yeso con fibra de madera 307
woodwork, labrado de carpinteria 112
work plane, plano de trabajo 202
workabllity, docilidad 170
working drawings, planos de trabajo 83
working load, carga de servicio, carga de trabajo, carga de uso 126
working stress, fatiga admisible, fatiga de trabajo 126, 217
woven carpet, alfombra tejida 243
woven valley, limahoya aparejada 75
woven-wire fabric, tela metálica 174
wreath, guirnalda 14
wreathe, barandilla en espiral 115
wreathe piece, zanca en espiral 115
wrought iron, hierro dulce, hierro forjado, hierro pudelado, hierro suave 223
wye, racor en Y 140
wythe, cítara de media asta 17
wythe, cítara de media asta, muro de media asta 17

X

X-bracing, arriostramiento transversal, crucetas, diagonales cruzadas 129
xylem, capa anual, xilema 205

Y

yard, yarda 219
yard lumber, madera aserrada 208
yield point, límite de fluencia 217, límite elástico 59
yield point, punto de relajamiento 217
yield strength, límite aparente de elasticidad 217

yin-yang, yin y yang 158
yingbi, *yingbi* 288
yoke, brida 171, cabecero 296
Young's modulus, módulo de Young 215
yurt, yurta 46

Z

Z plotter, plóter Z 188
Z-bar, perfil Z 225
Zapotec architecture, arquitectura zapoteca 161
zashiki, *zashiki* 46
zee, perfil Z 225
Zen, zen 162
zenith, cénit 203
zero-force member, barra aletargada, barra inactiva 53
zhonglou, *zhonglou*, zhonglú 288
ziggurat, zigurat 282
zikkurat, zigurat 282
zinc, cinc 224
ziyada, *ziyada* 286
zonal cavity method, método de la cavidad zonal 202
zone, zona 39
zoning code, ordenanzas de zonificación 69
zophorus, zoóforo 230
Zwinger, *Zwinger* 165,